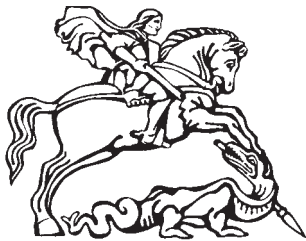


STUDI VENEZIANI



FONDAZIONE GIORGIO CINI ONLUS
SAN GIORGIO MAGGIORE · VENEZIA

*

Direttore scientifico:

GINO BENZONI

Segreteria e Redazione scientifica:

ISTITUTO PER LA STORIA DELLA SOCIETÀ E DELLO STATO VENEZIANO

FONDAZIONE GIORGIO CINI (Onlus)

Isola di San Giorgio Maggiore, I 30124 Venezia,
tel. +39 041 2710227, fax +39 041 5223563, storia@cini.it

*

Registrazione del Tribunale di Pisa N. 9 del 10.4.1985

Direttore responsabile:

GILBERTO PIZZAMIGLIO

STUDI VENEZIANI

N. S. LXI (2010)



PISA · ROMA
FABRIZIO SERRA EDITORE

MMXI

Amministrazione e abbonamenti:
FABRIZIO SERRA EDITORE
Casella postale n. 1, Succursale n. 8, I 56123 Pisa

Uffici di Pisa:
Via Santa Bibbiana 28, I 56127 Pisa,
tel. +39 050 542332, fax +39 050 574888, fse@libraweb.net

Uffici di Roma:
Via Carlo Emanuele I 48, I 00185 Roma,
tel. +39 06 70452494, fax +39 06 70476605, fse.roma@libraweb.net
www.libraweb.net

*

© 2011, TUTTI I DIRITTI RISERVATI
Stampato in Italia · Printed in Italy

*

ISSN 0392-0437
ISSN ELETTRONICO 1724-1790

SOMMARIO

STUDI

JUERGEN SCHULZ, <i>The origins of Venice: urbanism on the upper Adriatic coast</i>	15
JEAN-CLAUDE HOCQUET, <i>Le réseau d'affaires de Giacomo Badoer marchand vénitien à Constantinople (1436-1440)</i>	57
TOMMASO STEFINI, <i>Irregolarità e rapporti di forza nella Dalmazia del Cinquecento</i>	81
DANTE PATTINI, <i>Un percorso dantesco all'interno del Palazzo Ducale di Venezia: lo Specchio de la Giustitia di Giovanni Manenti (1539)</i>	109
BARBARA BOCCAZZI MAZZA, <i>La villa: una casa con giardino come riparo dalla calura</i>	157
MAURO PITTERI, <i>Il confine settecentesco della Schiavonia veneta</i>	173
MASSIMO FAVILLA, RUGGERO RUGOLO, <i>Venezia, 1772: le «molto ben architettate apparenze» per l'entrata del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato</i>	193
LETITIA LEVANTIS, <i>Osservando Venezia. La città nello sguardo dei viaggiatori francesi del Settecento</i>	213
GIANNI BUGANZA, <i>Tra scienza, avvocatura e diritto. Zeffirino Giovan Battista Grecchi davanti alla corte pretoria di Padova (1789-1791)</i>	237

NOTE E DOCUMENTI

Emmanuelle Pujeau (a cura di), <i>Il Consiglio di Monsignor Gio- vino intorno al modo di far l'impresa contra infideli, secondo le consulte fatte da papa Leone Decimo</i>	383
FOTINI KARLAFTI-MOURATIDI, <i>Il lavoro a Corfù durante il dominio veneziano nel xvii sec. tramite i documenti notarili</i>	409
CARLA BOCCATO, <i>Ebrei e conversioni a Venezia nel Settecento: due casi antitetici a confronto</i>	429
MARCO FAVETTA, <i>Le vicende degli ultimi Pesaro dal Caro e la vendi- ta del loro palazzo a San Stae</i>	457

RECENSIONI

ALAN M. STAHL, <i>Zecca. La zecca di Venezia nell'età medioevale (L. Passera)</i>	523
<i>Lacrimae Cypriae. Les larmes de Chypre ou Recueil des Inscriptions lapidaires...</i> (J.-C. Hocquet)	538

<i>Ad Orientes. Viaggiatori veneti lungo le vie d'Oriente</i> , dir. par. Giovanni Pedrini (C. Giron-Panel)	540
DAVID M. D'ANDREA, <i>Civic Christianity in Renaissance Italy...</i> (M. Knapton)	541
ROSSANA VITALE, SANTE ROSSETTO, <i>I Contrabbandieri della Sere- nissima. Sulle tracce del sale...</i> (J.-C. Hocquet)	545
KATARINA MITROVIĆ, <i>Mletački episkopi Kotora 1420-1513. [I vescovi veneziani di Cattaro 1420-1513]</i> (E. Ivetic)	547
<i>Ville venete, l'arte e il paesaggio</i> (M. Favilla, R. Rugolo)	551
LIONELLO PUPPI, <i>Il giovane Palladio</i> (B. Boccazzi Mazza)	551
TRACY E. COOPER, <i>Palladio's Venice...</i> (B. Boccazzi Mazza)	553
PAOLA MALPEZZI PRICE, CHRISTINE RISTAINO, <i>Lucrezia Mari- nella and the "Querelle des Femmes"...</i> (F. Ambrosini)	556
ANDREINA STEFANUTTI, <i>Saggi di storia friulana...</i> (M. Pitteri)	561
<i>La prima Giulietta...</i> , a cura di Daria Perocco (R. Drusi)	565
NICHOLAS WARNER, <i>The True Description of Cairo...</i> (P. Falchetta)	578
FRANCESCA CAVAZZANA ROMANELLI, GILLES GRIVAUD, <i>Cyprus 1542. The Great Map of the Island by Leonida Attar...</i> (P. Falchetta)	581
ANTONIO CONZATO, <i>Dai castelli alle corti. Castellani friulani tra gli Asburgo e Venezia, 1545-1620</i> (G. Trebbi)	584
ANASTASIA STOURAITI, <i>Memorie di un ritorno: la guerra di Morea nei manoscritti della Querini Stampalia (1684-1699)</i> (C. Giron-Panel)	590
TIZIANO SCARPA, <i>Stabat Mater</i> (R. Ricorda)	591
FRANCESCO ZORZI MUAZZO, <i>Raccolta de' proverbii, detti, sentenze, parole e frasi veneziane, arricchita d'alcuni esempi ed istorielle</i> , a cura di Franco Crevatin (A. Zamboni)	595
<i>In the service of Venetian Republic...</i> , ed. by Victor Mallia-Milanese (A. Papadia-Lala)	603
<i>I ritratti in miniatura delle collezioni dei Musei Civici Veneziani</i> (C. Giron-Panel)	606
MAURIZIO CREMA, <i>Sulle ali del leone a vela da Venezia a Corfù...</i> (D. Perocco)	607

STUDI

THE ORIGINS OF VENICE: URBANISM ON THE UPPER ADRIATIC COAST*

JUERGEN SCHULZ

FOR a very long time historians of Venice were more or less satisfied with the explanation of the city's birth given out by early chroniclers, namely that Barbarian invaders of the *terra ferma* in late Antiquity drove the inhabitants of mainland cities to flee into the uninhabited islands of the Venetian lagoon, where they founded new towns such as Torcello and Venice. Some of the obvious factual errors of this foundation tale were gradually expunged by nineteenth century scholars, but the basic story remained unchanged. In the 1930's, however, excavators elsewhere on the northern Adriatic coast, namely at the Valli di Comacchio, began to compare the watery sites they

ABBREVIAZIONI

«AntAA»	«Antichità Alto Adriatiche».
«CARB»	[UNIVERSITÀ DI BOLOGNA], «Corsi di cultura sull'arte ravennate e bizantina».
CESSI, <i>Storia</i>	R. CESSI, <i>Storia della repubblica di Venezia</i> , Milan-Messina, 1944-1946 (1968 ² ; edn. here cited is the second).
<i>Este e la civiltà paleoveneta</i>	<i>Este e la civiltà paleoveneta a cento anni dalle prime scoperte</i> , Atti dell'XI Convegno di Studi etruschi ed italici, Este-Padova, 27 giu.-1 ^o lug. 1976, Florence, 1980.
IVSLA, «Atti morali» and «Atti naturali»	«Atti e memorie dell'Istituto Veneto di Lettere, Scienze ed Arti», Classe di scienze morali e lettere and Classe di scienze matematiche e naturali, resp.
«MGH»	«Monumenta Germaniae Historica».
«QdAV»	«Quaderni di Archeologia del Veneto».
<i>Storia di Ravenna</i>	<i>Storia di Ravenna</i> , 5 vols. in 6, Venice, 1990-1996.
«StEtrus»	«Studi Etruschi».
<i>Veneto nell'Antichità</i>	<i>Il Veneto nell'antichità: preistoria e protostoria</i> , ed. by A. Aspes, 2 vols., Verona, [Banca Popolare di Verona], 1984.
<i>Venezia romanica medioevale</i>	W. DORIGO, M. AGAZZI, G. ROSSI, G. ZAMBON <i>et alii</i> , <i>Venezia romanica: la formazione della città fino all'età gotica</i> , Verona, 2003 (IVSLA, «Monumenta veneta», III).

* This paper was read at the National Gallery of Art, Washington DC, in 2001. I am most grateful to Albert J. Ammerman, Irene Favaretto and Maurizia De Min for their helpful comments, The following abbreviations are used in the notes.

were uncovering there to the watery settlements of the Venetian lagoon.¹ Eventually, in the early 1960's, a team of Polish excavators was tempted to explore one of the latter, namely Torcello, and quickly uncovered late antique materials.² That spelled the doom of the traditional narrative; scholars now began to abandon the old foundation legends.

Although a few excavations had been undertaken in Venice at quite early dates, their number now began to rise at an accelerating pace, as also did the number of excavations east and west of the Venetian lagoon. By today excavation campaigns on the upper Adriatic coast and their reports have become so many and so specialized that they have begun to cloud our ability to discern links between developments of different times and places and to grasp the larger pattern that may underlie them.³ It is time to step back and to try to understand the pattern of settlement along the coast as it evolved over the *longue durée*.

The place to start such an inquiry is the environment of the region, the eastern Veneto. It is part of a great, triangular plain – the Po River Valley or Lombard plain – the apex of which is Piedmont, the sides of which are formed by the Alps and Appenines, and the base of which is the Adriatic coast. The Valley marks a profound cleft in the earth's crust, into which for millions of years have flowed the melting

¹ Reclamation of the *valli* Trebba and Pega began in 1919 and 1953, and excavations were conducted there during 1922-1935 and 1954-1963 respectively, yielding over 4,000 tombs: S. AURIGEMMA, *Scavi di Spina: la necropoli di Spina in Valle Trebba*, I [all publ.], Rome, 1960. The recovered objects are exhibited in Ferrara: N. ALFIERI, *Museo archeologico nazionale di Ferrara*, I, *Ceramica*, Bologna, 1979. Reclamation of the valle del Mezzano began in 1957 and excavations on the town site in 1965 (they have not been concluded as yet): G. UGGERI, S. UGGERI PATITUCCI, *Topografia e urbanistica di Spina*, «StEtrus», ser. 3^a, XLII, 1974, pp. 69-97, pls. XII-XV.

² G. P. BOGNETTI *et alii*, *Una campagna di scavi a Torcello...*, «Bollettino dell'Istituto di Storia della Società e dello Stato», III, 1961, pp. 3-76; L. LECIEJEWICZ, E. TABACZYNSKA, S. TABACZYNSKI, *Torcello: scavi 1961-1962*, Rome, 1977 (ISTITUTO NAZIONALE DI ARCHEOLOGIA E STORIA DELL'ARTE, «Monografie», III). A second campaign was held in 1981-1982: *Torcello: nuove ricerche archeologiche*, ed. by L. Leciejewicz, Roma, 2000 («Rivista di Archeologia, "Supplemento"», XXV). Unfortunately, the site chosen by the Polish excavators consisted of fill, namely redeposited materials from elsewhere in Torcello (oral communication by A. Ammerman).

³ For recent surveys and bibliographies of excavations in the immediate neighborhood of Venice and Ravenna see S. GELICHI, *Venezia tra archeologia e storia...*, and A. AUGENTI, *Ravenna e Classe: archeologia di due città...*, in *Le città italiane tra la tarda Antichità e l'alto Medioevo*, Atti del Convegno, Ravenna, 26-28 Feb. 2004, ed. by A. Augenti, Firenze, 2006, pp. 151-183 and 185-217, resp. For excavations of other sites see the notes below.

snows and spoils of erosion from the two mountain chains, descending by myriad waterways and led to the sea by the Adige, Brenta, Piave, Tagliamento, Isonzo and above all the Po. The amounts of sand, clay and gravel deposited by the rivers are staggering in depth; near Venice the quaternary layers alone are almost 1,000 m deep. Yet, as sediments have risen, their growing weight has constantly compressed them. Bradyseismic movements in the crust have been lowering the underlying crust as well. In recent geologic time, therefore, the plain has been filling and sinking at one and the same time.

The plain slopes ever so gently toward the east, at a ratio of 1:1,000 (1 m lower every 1,000 m). On such a gentle slope rivers flow sluggishly, forming stagnant flood basins or swamps wherever they encounter a slight depression, as from subsidence, altering their courses wherever they encounter an obstacle or slight rise, as from local deposits of sediment. The least worsening of the climate brought massive floods; the least warming caused dessication of spots of standing water and hastened eutrication of ponds and lakes.⁴

Before the advent of human kind, vegetation and wild life luxuriated in this wilderness. Pollen and bones attest scrub and forests of soft- and hardwood trees in the plain, dense forests on the foothills and lower mountains, and a flourishing population of tigers, bears, wild sheep, boars and smaller animals. Stone-Age settlers were chiefly hunter-gathers; settlers of the bronze age practised agriculture and animal husbandry alongside hunting and gathering.

⁴ That the Po Valley was once covered with marshes was recognized already by Strabo, who writes that reclamation was started there by the Romans in the second century BCE; *Strabonis geographica*, v, i, 6-8 and 11. The specialized studies on the geology of the Po Valley, its river systems and the development of its Adriatic shore already form an almost unmanageable accumulation of writings. A comprehensive introduction to the physical characteristics of the north-eastern valley appears in *Veneto nell'antichità*, I, pp. 43-141. Literature on the coast is indexed down to 1960 in F. MARZOLO, A. GHETTI, *Fiumi, lagune e bonifiche venete: guida bibliografica*, IVSLA, «Atti naturali», CV, 1946-1947 [publ. 1948], pp. 1-209, and CXXI, 1962-1963, pp. 433-457; down to 1982 in M. PELLIZZATO, M. SCATTOLIN, *Materiali per una bibliografia sulla laguna e sul golfo di Venezia*, Venice, [Consorzio per lo sviluppo della pesca e dell'acquicoltura del Veneto], 1982. Recent studies of the coast include: L. BOSIO, in *Il delta del Po*, Padua, [Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo], 1982, pp. 83-96; A. BRAMBATI, *Modificazioni costiere nell'arco lagunare dell'Adriatico settentrionale*, in *Studi isolanici* («AntAA», XXVII), Udine, 1985, pp. 13-47; and M. CALZOLARI, *Il Po in età romana: geografia, storia e immagine di un grande fiume europeo*, Reggio Emilia, 2004, [Calzolari helpfully reprints most of the ancient descriptions of the river and its mouth].

On the Adriatic coast the environment was just as unstable as inland. Sedimentation was greatest here, because the rivers shed the most silt at their mouths. Yet, the greater overburden made for even greater compression. On top of that, melting of the last ice-age glaciers, beginning some 10,000 years ago, was causing the seas to rise and to threaten the land. Ever since, in an endless see-saw contest between land and sea, rivers have been laying down deltas, shoals and islands, while the sea has been gnawing at them and casting them back in the form of dunes and beaches. Wherever accumulation has momentarily prevailed the land has pushed forward. Wherever subsidence and seaside erosion have prevailed, the sea has transgressed inland. Rivers in that case could suddenly find themselves impounded behind a chain of dunes or islands that was laid down when the sea stood lower. The result might be formation of a brackwater lagoon behind such a chain, or might be migration of a river mouth to a weak spot in the chain. The coast, in short, was one long arc of shifting bays, estuaries and barrier islands, rather like the southern coasts along the Atlantic Ocean or the coasts along the Gulf of Mexico of the United States today.

This too was a fertile environment. Although there was little soil to till directly on the shore, the river estuaries and the sea teemed with fish and shellfish. Any deficit in other foodstuffs could be made good by commerce.

Today the plain and coast have been transformed beyond all recognition by centuries of intensive exploitation. The forests have been felled, the rivers dyked and channeled into fixed courses; innumerable marshes and lagoons have been drained and turned into productive fields. Land clearing and plowing have added to the load of silt flowing into the region's rivers, but dyking the latter has prevented their regurgitating it upon the land during floods. Most of their sediment is now discharged into the sea. As a result, coastal extension has been accelerating since the first millennium BCE. Near Ravenna, for instance, the shore has advanced some fifteen miles in the last three thousand years. The modern delta of the Po has formed entirely since 1152 CE.

These changes were still to come when prehistoric settlers arrived on the plain. Stone-Age villages are concentrated in highlands and on high spots, usually near a life-giving lake or waterway, but away from

flood basins, swamps and bayous.⁵ The majority is found surrounding Lake Garda and on the volcanic massifs of the Euganean Hills and the Monti Berici. Wooden underpinnings in the form of a flat layer of logs, boards and/or brush were used to insulate the supported structures from damp and unevenness of the ground. Archaeologists call such a foundation a *bonifica* or a *zatterone*. An example of the fourth millennium BCE was the settlement at Molino Casarotto by Lake Fimon, in the Monti Berici (FIG. 1).⁶

High ground continued to be the preferred site for settlements in the Bronze Age, from ca. 1800 to 1000 BCE, but now a worsening of the climate set in.⁷ Villages began to be built or rebuilt on piles supporting a deck upon which the huts themselves should stand and so be insulated entirely from soft ground or waters beneath; the best-known examples are the pile dwellings of the Swiss lakes. Archaeologists call such a habitat a *palafitta*.⁸ An example from the mid-second millennium BCE is found at Fiavé, in the Valli Giudicarie, above the northern tip of Lake Garda, where an existing island settlement on a small lake was expanded by building a deck on piles for houses over the shoreline waters of the lake (FIG. 2).⁹

Both foundation methods were adopted by builders in protohistoric and historic times, such as the Etruscans and the Romans. The latter also developed still another application of piling: dense clusters

⁵ See *Paleolitico, Mesolitico e Neolitico dell'Italia nord-orientale*, ed. by A. Broglio, Forlì, 1996, and *L'antica età del bronzo in Italia*, Atti del Congresso di Viareggio, 9-12 gen. 1995, ed. by D. Cocchi Genick, Florence, 1996. See also *Veneto nell'antichità*, where numerous prehistoric and protohistoric sites are treated, and a series of location maps illustrates their distribution during the Stone Age (vol. I, between pp. 200-201, 232-233, 280-281, and 368-369), Bronze Age (vol. II, pp. 520-521 and 620-621), and Iron Age (vol. II, pp. 760-761).

⁶ A. BROGLIO, L. FASANI, *Le valli di Fimon nella preistoria*, Vicenza, 1975, figs. 7, 30, 31. I am most grateful to Lawrence Barfield for supplying the photograph for Figure 1.

⁷ This phase is called «sub-Atlantic» by H. H. LAMB, *Climate: Present, Past and Future*, London-New York, 1972-1977, vol. II, *Climatic History and the Future*, p. 373.

⁸ For the lacustrine pile dwellings of Italy, see L. BARFIELD, *Northern Italy before Rome*, London, 1971 (New York, 1972; 1977²), pp. 68-78, and L. FASANI, *L'età del bronzo*, in *Veneto nell'antichità*, II, pp. 451-614; esp. 486-491. A catalogue of the then known sites in the Veneto accompanies the Exhibition Catalogue, *Palafitte: mito e realtà*, ed. by A. Aspes, Verona, 1983. For the pile dwellings of nearby Emilia – called *terramari* – see the Catalogue *La terramare: la più antica civiltà padana*, ed. by M. Bernabò Brea et alii, Milan, 1997.

⁹ *Veneto nell'antichità*, II, pp. 486-491; in full detail, R. PERINI, *Scavi archeologici nella zona palafitticola di Fiavé-Carera*, 3 vols. in 4, Trent, 1984-1997 («Patrimonio storico e artistico del Trentino», VIII-X).



FIG. 1. Molino Casarotto, Lake Fimon (VI), remains of wooden hut base and hearth, ca. 3750-3500 BCE (Lawrence Barfield, 1972).

of relatively thin and short piles that consolidate and compact water-logged soil, thereby strengthening it and preventing it from moving sideways under the weight of a superimposed structure.¹⁰

¹⁰ None of the many modern handbooks on roman construction techniques illustrates the use of wood in foundations, but the practice is explained by Vitruvius. Writing of building materials (*De architectura*, lib. II, cap. IX) he recommended oak and alder for foundations (pars. 8-9) and noted that «at Ravenna ... all works both public and private have piles [of alder] under their foundations» (par. 11). Writing of foundations (lib. III, cap. IV [a]) he recommended use of piling on soft or marshy sites (par. 2), a prescription that is repeated in lib. V, cap. XII, par. 5. V. Righini has noted the ubiquitous use of piling in Roman Ravenna (and pointed to the prehistoric origins of the technique): V. RIGHINI, *Materiali e tecniche da costruzione in età preromana e romana*, in *Storia di Ravenna*, I, pp. 257-296: esp. 257-264. Other

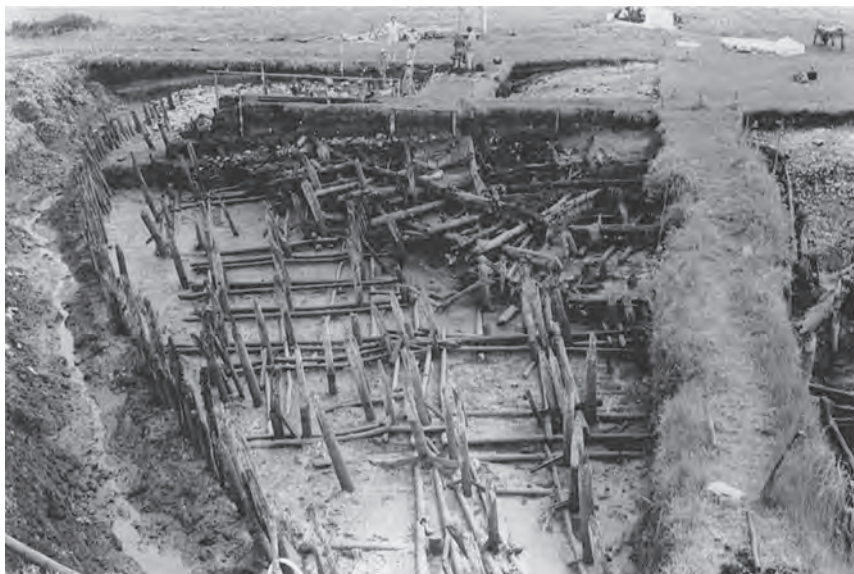


FIG. 2. Fiavé (TN), remains of wooden piling and deck, ca. 1700-1400 BCE
(*Studi trentini di scienze storiche*, sect. II, 1976).

It is in this period too that early attempts were made to build on the coast. A large Bronze-Age settlement has been found at Frattesina di Fratta Polesine (south-west of Rovigo - FIG. 3), near the then mouth of a now vanished arm of the Po. Among the inhabitants was a sizable colony of craftsmen, for the site has yielded masses of fragments from finished and incompletely worked objects in amber, bone, horn, bronze and glass paste. The implied scale of manufacture is so large, in fact, that it exceeds any plausible local demand but must, instead,

Roman sites in the Veneto that have turned up *zatteroni* and piling under buildings and tombs include Corte Cavanella di Loreo, Altino, Oderzo and Concordia; see *Il Veneto nell'età romana*, ed. by G. Cavalieri Manasse, 2 vols., Verona, [Banca Popolare di Verona], 1987: II, pp. 293-299, 311-344, 359-390 and 393-423, resp. Wherever foundations had to be sunk in soft or water-logged ground Roman builders made use of piling. Thin, massed piles to consolidate soft soil were typically used in Roman Milan, for instance; A. Levi, *Contributi alla 'forma urbis' di Milano Augusta*, «Rendiconti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia», XVI, 1940, pp. 43-55: esp. 43. Spaced, robust piles and thin, massed piles were widely used in bridge building: V. GALLIAZZO, *I ponti romani: esperienze preromane – storia – analisi architettonica e tipologia – ornamenti – rapporti con l'urbanistica*, 2 vols., Treviso, 1995: I, pp. 337-342 (discussion of piling and locations where it was used), and II (descriptions and histories of individual bridges by location).



FIG. 3. Adriatic coast between Rimini and Venice
(north on top; LANDSAT, [band 5], 1973).

have been supported by an equally extensive export trade.¹¹ The hypothesis has been neatly borne out by the discovery more recently of a comb of the type manufactured at Frattesina in S. Gaetano, north-

¹¹ Successive reports on Frattesina appeared in the annual issues of «Padvsa» between 1968 and 1983; they are reprinted along with others that are new in «Padvsa», xx, 1984. The course of the river on which Frattesina stood was established by A. VEGGIANI, *Il ramo del Po di Adria*, «Padvsa», viii, 1972, pp. 91-104. Summaries of the work accomplished and material found over several seasons of excavation were published by A. M. BIETTI SESTIERI, *L'abitato di Frattesina*, in *Este e la civiltà paleoveneta*, pp. 23-37, and *Lo scavo dell'abitato di Frattesina di Fratta Polesine*, «Bullettino di paletnologia italiana», lxxxii, 1975-1980, pp. 221-256, and by M. DE MIN, *Frattesina di Fratta Polesine (RO): l'abitato e la necropoli proto-villanoviani*, in *Veneto nell'antichità*, ii, pp. 651-660 (the first three essays are also reprinted in «Padvsa», xx, 1984, pp. 91-104 plus plate, 413-427, and 429-464, resp.).

east of Caorle (FIG. 4).¹² S. Gaetano was a late Bronze-Age settlement, built on a foundation of horizontal boards interspersed with a few piles, traversed by small canals, and located by the mouth of the Lemene River on the (now much shrunken) lagoon of Caorle. Between them the two settlements attest the beginnings of an intra-lagunar or coasting commerce on the upper Adriatic.

With the onset of the Iron Age during the last millenium before the current era new cultures arrived in the Po Valley: the Veneti and the Etruscans, immigrants from the Balkans and from Central Italy, respectively. They established towns in the many branched delta of the Po, at Adria and Spina, and on the edge of the Venetian lagoon, at Altinum. Tombs at all three sites have yielded Greek and Italic ceramic wares, teaching that these communities not only traded among themselves but had also begun to engage in long-distance commerce.¹³

One can reconstruct the coastline of that time from satellite photographs and ground surveys, which reveal many lines of fossil dunes on the land in back of the coast (FIG. 3). Nearest the sea lie two groups of closely spaced, parallel dunes that are conventionally called the 'Etruscan' and 'Roman' dunes, because they are associated with finds from, respectively, around the middle of the first millenium BCE and around the beginning of the current era. They can be distinguished starting just north of Rimini, fanning out quickly at the lagoon of Comacchio (the site of the main mouth of the Po in ancient times) and continuing in a north-easterly direction until Chioggia. There they merge to form a single line, half drowned by the risen sea so that only their tops emerge to form the line of barrier islands enclosing the Venetian lagoon.¹⁴

¹² E. BIANCHIN CITTON, *Caorle: il sito umido di S. Gaetano – casa Zucca*, in *La protostoria tra Sile e Tagliamento: antiche genti tra Veneto e Friuli*, ed. by L. Malnati, P. Croce Da Villa, Padua, 1996, pp. 173-177. The settlement seems to have been founded between the 13th and 12th century BCE, briefly flooded and then reoccupied from the very end of the Bronze Age into the earliest Iron Age, from the 11th to 8th centuries BCE.

¹³ See generally BARFIELD, *Northern Italy*, cit. [note 8], pp. 146-149. For the Veneti, see further, *Este e la civiltà paleoveneta*, and L. SALZANI, *Età del Ferro*, in *Veneto nell'antichità*, 11, pp. 617-866. For the Etruscans, see L. MALNATI, V. MANFREDI, *Gli Etruschi in Val Padana*, Milan, 1991, and *Gli Etruschi a nord del Po, Catalogo*, 2 vols., ed. by R. De Marinis, Mantua, 1986 (Udine, 1988).

¹⁴ The dynamics leading to formation of the many dunes and lagoons in the Po delta were first determined by E. LOMBARDINI, *Studi idrologici e storici sopra il grande estuario*

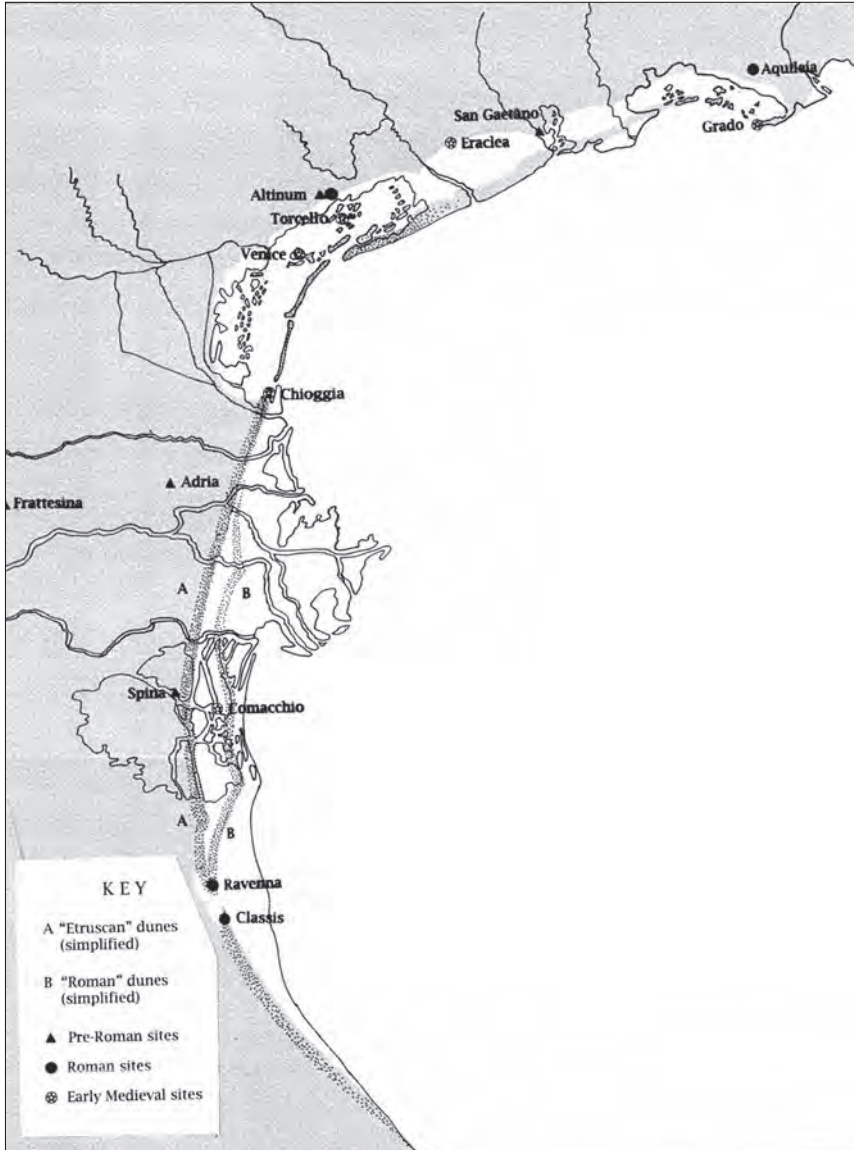


FIG. 4. Pre-Roman, Roman and Early-Medieval Settlements on the upper Adriatic coast (north on top).

Adria and Spina were built on estuaries at the older of these coast lines. Adria stood in the homeland of the Veneti, but its name is Etruscan and its inhabitants included Etruscans and Greeks. The town was situated on what seems to have been the landward shore of a large lagoon, impounded like the lagoon of Venice behind barrier islands

adriatico, i fiumi che vi confluiscono e principalmente gli ultimi tronchi del Po, Milan, 1869 (ISTITUTO LOMBARDO DI SCIENZE E LETTERE, CLASSE DI STUDI MATEMATICI E NATURALI, «Memorie», ser. 3^a, II [= ser. 2^a, XI], II). Distinction of three lines of dunes as pre-historic, Etruscan and Roman in date was introduced by M. CIABATTI, *Ricerche sull'evoluzione del delta padano*, «Giornale di geologia», XXXIV, 1966, I, pp. 381-410; his system was further refined by M. BONDESAN, *Nuovi dati sull'evoluzione dell'antico delta padano...*, «Atti della Accademia delle Scienze di Ferrara», XLIII-XLIV, 1965-1966/1966-1967, pp. 183-188. A contrarian view, attributing the lagoons to the early Middle Ages, was put forward by H. DONGUS, *Die Entwicklung der östliche Poebene seit frühgeschichtlicher Zeit*, «Erdkunde: Archiv für wissenschaftliche Geographie», XVII, 1963, pp. 205-222. Dongus's view has been adopted by W. Dorigo and made the basis of a conjectural interpretation of the northern Adriatic lagoons, which supposedly cover what were dry and centuriated lands in Roman times, flooded only in the early Middle Ages: W. DORIGO, *Venezia origini: fondamenti, ipotesi, metodi*, Milan, 1983, I, pp. 62-63, 74-126, 432-451. However, ancient descriptions of the northern Adriatic coast do not support his hypothesis: see L. BOSIO, *Note per una propedeutica allo studio storico della laguna*, IVSLA, «Atti morali», CXLII, 1983-1984, pp. 95-114. Of two recent studies, one supports Dorigo's thesis, the other invalidates it. The former discovers fragmentary traces of Roman field divisions (centuriation) on the bottom of the Venetian lagoon, albeit not precisely aligned with the divisions postulated by Dorigo; see P. BAGGIO *et alii*, *Physical Evolution in central-eastern Veneto (Italy) and the ancient human settlements: Model reconstruction by RS-multispectral satellite analysis*, in *Earth Surface Remote Sensing*, ed. by G. Cecchi *et alii*, Bellingham, 1997 («SPIE [= Society of Photo-Optical Instrumentation Engineers] Proceedings», MMMCCXXII), pp. 384-395. For BAGGIO's *modus operandi* see his *Remote Sensing in Archaeology: a New Approach...*, in *ISPRS Washington, D.C., 1992* (= INTERNATIONAL SOCIETY FOR PHOTOGRAMMETRY AND REMOTE SENSING, XVIII «Congress/International Archives of Photogrammetry and Remote Sensing», XXIX), Bethesda (MD), 1992, part B-7, pp. 48-52. His method consisted in selecting from detailed images of the lagoon – low-altitude aerial photographs and reflections of green and ultraviolet radiation registered by LANDSAT and SPOT satellites – those features that suggest a pattern and having assistants redraw these patterns onto an aerial photograph of the lagoon as a whole. The other study, establishes a date between 4000 and 3000 BCE for the lagoon, invalidating Baggio's work; C. E. MCCLENNEN *et alii*, *Framework for the Lagoon of Venice, Italy: Revealed in New Seismic-Reflection Profiles and Cores*, «Journal of Coastal Research», XIII, 1997, pp. 45-59. McClennen's method consisted in plotting seismic reflections in the lagoon's shallows (the bottoms of waterways were not plotted since they are filled with redeposited matter, brought from elsewhere by currents), taking cores at the plotted locations and dating the organic inclusions with calibrated C₁₄ tests. Baggio's redrawn aerial overview of the lagoon has been republished several times by Italian scholars: e.g., F. GHEDINI *et alii*, *La tenuta di Ca' Tron: ambiente e storia nella terra dei dogi*, Verona, 2002, p. 56, fig. 29, and *Venezia romana*, I, p. 31. McClennen's soundings, cores and dates have been ignored. Yet, of the two studies, Baggio's seems more prone than McClennen's to arriving at preconceived conclusions.

(FIG. 4). Soil specimens suggest that an active river flowed nearby, perhaps an arm of the Po, and that gradually this river filled the lagoon with silt. In the days of the Romans the town became a mainland colony; by the second century CE it had declined to the rank of a minor agricultural center. Nineteenth-century excavations place the original settlement in the southern part of the modern town and date the earliest two strata to the earlier and later sixth century BCE. In the lower stratum were found fragments of a building founded on piles; in the upper one fragments of a building founded on horizontally laid beams and walled with vertical staves.¹⁵ The first two building techniques were descendants of those practised in the villages of prehistoric times.

Spina is known in more detail. The name is Greek, but the population seems to have been a mixture of Etruscans and Greeks. The town lay near the principal mouth of the Po and was a major emporium through which Greek imports reached all Etruria. In later times the river's main branch moved elsewhere and natural subsidence in combination with the rise of sea levels led to flooding of the old estuary, which became a vast system of lagoons, the Valli of Comacchio. It is modern reclamation of these lagoons that brought the town to light again. Spina's cemeteries, treasure houses of Greek black- and red-figure ware, were found first, beginning in the 1920's, as reclamation reached the western reaches of the *valli* Pega and Trebba. The town itself was found some forty years later, at what was once the junction of the Po and a tributary, when the *valle* del Mezzano was pumped dry.¹⁶

Aerial photographs, taken in the 1950's when the *valli* had been laid dry, captured the traces of former waterways and dunes amidst the wild vegetation growing on the former lagoon bottom: lush and hence darker where there had been waterways; less verdant and hence paler where there had been dunes. One could distinguish the winding

¹⁵ For general accounts, see G. FOGOLARI, B. M. SCARFÌ, *Adria antica*, Venice, 1970. For the early excavations, see Donati in L. DONATI, A. PARRINI, *Resti di abitazioni di età arcaica ad Adria...*, in *Protostoria e storia del «Venetorum angulus»*, Atti del XX Convegno di Studi etruschi ed italice, Portogruaro-Quarto d'Altino-Este-Adria, 16-19 Oct. 1996, Pisa-Rome, 1999, pp. 567-614: esp. 567-581.

¹⁶ For the first excavations, see note 1 above. For the history of the town as known from classical sources, see M. TORELLI, *Spina e la sua storia*, in *Spina: storia di una città tra Greci ed Etruschi*, ed. by F. Berti, P. G. Guzzo, Ferrara, 1993, pp. 53-69.

bed of a former river (beside which the town was found) and numerous small channels, some of which criss-crossed the light, rectangular patches of the dunes (FIGS. 5-6). The most notable channel branched off the former river where the latter made a sharp bend or *girata* and led some 4 km. straight towards the east (*i.e.*, in the direction of the sea) before fading from view (FIG. 7).¹⁷ The river bed was immediately recognized as the former course of what had been right through Etruscan and Roman times the principal arm of the Po. The dark lines and light patches were interpreted as the traces of man-made waterways and islands, the most notable of which, adjacent to the river's *girata* and linked to the broad band leading due east, were interpreted as a satellite port of Spina's and a canal connecting this port to the Po on the west, and the sea on the east. The Spinetici, it was argued, had been forced to build these structures because the river's mouth had become blocked by sediment, causing the river to seek a new outlet to the sea, farther south. No explanation was offered for the dark bands and light patches visible at other spots. Recently, however, these explanations have been challenged: critics have suggested that the so-called port and the other arrays of bands and patches were ditches bordering agricultural fields, and were early medieval in origin.¹⁸

¹⁷ M. SIMONI, *Le valli del Comacchiese: trasformazioni morfologiche e insediative dal bronzo finale all'alto Medioevo*, Ferrara, 2001, pp. 21-35; *Genti nel Delta da Spina a Comacchio: uomini, territorio e culto dall'antichità all'alto Medioevo*, ed. by F. Berti, M. Bollini, S. Gelichi, J. Ortalli, Ferrara, 2007. The campaigns of aerial photography were explained by N. ALFIERI, *Spina e le nuove scoperte*, Firenze, 1959 («Supplemento a "StEtrus"», 25), 1, 27-44: esp. 37-38, and *Topografia antica e aerofotografia a Spina*, in *Colloque international d'archéologie aérienne, 31 août-3 septembre 1963*, ed. by R. Chevalier, Paris, 1964, pp. 155-160. For the town see UGGERI, UGGERI PATITUCCI, *Topografia e urbanistica di Spina*, cit. in note 1; IDEM, *Spina*, «StEtrus», XLIV, 1976, pp. 402-406, tavv. LXVII-LXVIII, and IDEM, *La topografia della città*, in *Spina: storia di una città*, cit. [note 16], pp. 21-31. The most recent syntheses are by L. MALNATI, *Spina: sintesi storico-archeologica*, and F. BERTI, *La città*, in *Spina tra archeologia e storia*, ed. by F. Berti (*Storia di Ferrara*, ed. by M. Bondesan et alii, Ferrara, 1987-2004: II, 2004), pp. 16-37 and 308-327, resp. I am most grateful to Giovanni Uggeri, for leading me through the excavation of the main settlement.

¹⁸ Thus M. CALZOLARI, *Prospettive della ricerca topografico-archeologica nelle valli tra Spina e Comacchio*, «Anecdota: Quaderni della Biblioteca Lodovico Antonio Muratori di Comacchio», III, ii, 1993, pp. 7-21, and *Divisioni agrarie e interventi idraulici nelle valli tra Spina e Comacchio*, in *Interventi di bonifica agraria nell'Italia romana*, ed. by L. Quilici, S. Quilici Gigli, Rome, 1995 («Atlante tematico di topografia antica», IV), pp. 41-49. Calzolari points to aerial photographs from Eraclea (for which see pp. 43-44, below) that show similar surface marks which, as excavation proved, were fields (the bright patches) and ditches (the dark lines). His interpretation has been adopted by S. Gelichi and his collaborators, who have named the so-



FIG. 5. Valli di Comacchio newly reclaimed (north on top)
(Ravenna, Vitale Valvassori, 1953).

called canal the «canale della Girata» and consider the connecting, narrow waterways ditches or fish ponds; see «*Castrum igne combussit...*»: *Comacchio tra tarda Antichità ed alto Medioevo*, «*Archeologia Medievale*», xxxiii, 2006, pp. 19-48: esp. 29 and fig. 9. In rebuttal M. Harari has pointed out that in 1956 Alfieri brought to light a ceramic fragment of the fourth century BCE, lodged within the wooden lining of the main 'canal's' edge, wherefore the latter must be ancient; M. HARARI, *Spina, Eraclea*, in *Studi in onore di Nereo Alfieri*, Ferrara, 1997 («Supplemento a "Atti dell'Accademia delle Scienze di Ferrara"», CLXXIV, 1997-1998), pp. 73-93.

From what little is known of early agriculture, the forms of pre-Roman, Roman and early medieval fields are alike: fields are small and quadrangular or nearly so (reflecting the

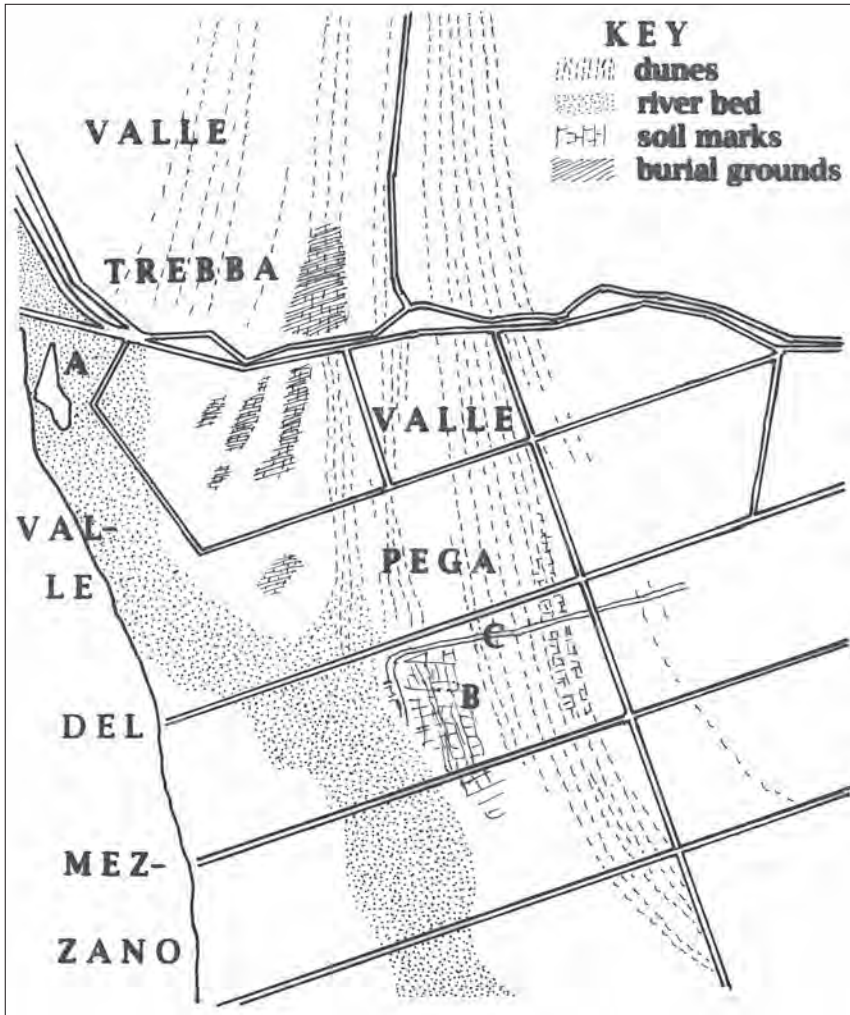


FIG. 6. Location map for the Valli: A) Spina, B) the so-called port; C) canal.

practice of cross plowing); plots are of different sizes, shapes and orientations, tightly fitted together into an unsystematic array; between the fields extend balks or (when the land is reclaimed or irrigated) ditches. The best known prehistoric examples are the so-called 'Celtic' fields of England (which have nothing to do with Celts) and the 'Oltidsagre' of Central and Northern Jutland. Roman examples include fossil fields in the British Fenlands and in Algeria. The Celtic fields and Oltidsagre were bordered by balks, the Roman ones by ditches; see H. C. BOWEN, *Ancient Fields: a Tentative Analysis of Vanishing Earthworks and Landscapes*, London, 1961, and G. HATT, *Oltidsagre*, Copenhagen, 1949 (K. DANSKE VIDENSKABERNES SELSKAB, «Arkeologisk-kunsthistoriske Skrifter», II, i). For Roman fields in Britain, see esp. those at Flagrass and Welney: W. Phillips (ed.), *The Fenland in Roman Times*

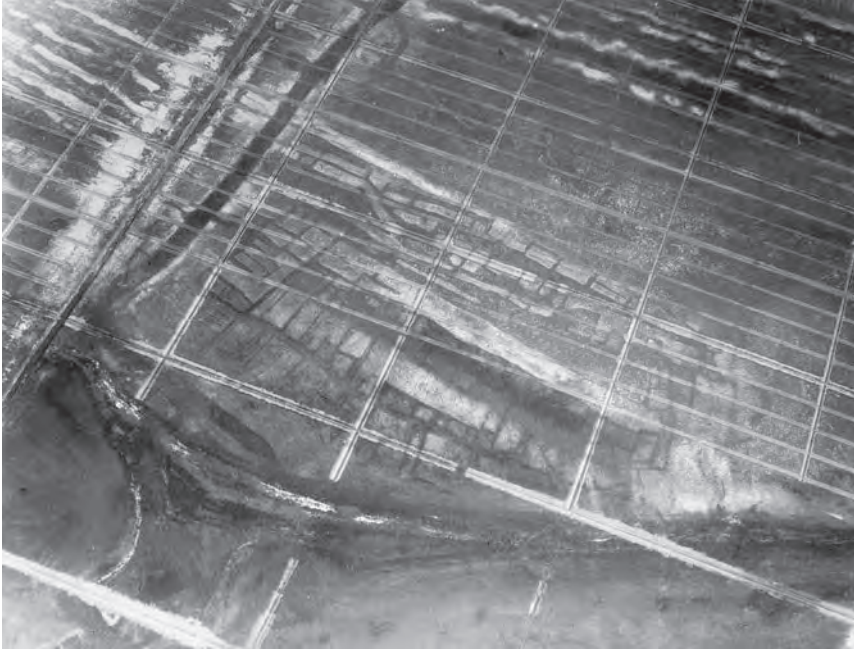


FIG. 7. Valle Pega, so-called port of Spina (north on left) (Vitale Valvassore, 1956).

Only some 5% of the town's surface area of ca. six hectares have been excavated, and a pair of small outrigger settlements to its west located by drilling cores. In the main town archaeologists have found two major levels of occupation, the lower one established in the early sixth century BCE, the upper one a hundred years later. In the first layer there are remains of buildings erected on slight wooden supports standing directly on the virgin ground and clothed in rush and fired clay; in the second the wooden framework rests on pile-driven foundations and some walls are made of vertical staves. The later town is surrounded by a wooden palisade and traversed by straight

(R. GEOGRAPHICAL SOCIETY, «Research Series», v), pp. 216-218 (illus. pls. IV-V) and 135-138 (not illus., but reproduced in *Lufbild und Vorgeschichte*, Berlin, 1938, pp. 18, 58). For those in Algeria, see J. L. BARADEZ, *Vue aérienne de l'organisation romaine dans le Sud-Algérien*, Paris, 1949, pp. 15, 167, 190. Long, narrow fields (reflecting uni-directional plowing) bordered by ditches have been observed in the so-called Quartiere del Piave (a broad flood plain on the lower Piave river, between Valdobbiadene and Montebelluna) and tentatively dated to the Bronze Age by G. PALMIERI, A. PAOLILLO, *Il Piave dalla preistoria all'età romana*, in *La via del fiume dalle Dolomiti a Venezia*, ed. by G. Caniato, Verona, 1993, pp. 33-63: esp. 47-51.

streets or alleys and artificial, internal waterways. At the so-called port (of which the portion excavated was even smaller), there appeared no alleys, internal waterways or fortifications and only sporadic piles. In any case, the building methods employed by the Spinetici were similar to those found at Adria and clearly rooted in those traditional on the continent.

Altinum was a continental rather than an island city, situated at the edge of the Venetian lagoon, at a spot slightly east of the modern airport of Venice (FIG. 4). It was a Venetic settlement with a Venetic name, begun in the seventh century BCE, a century earlier than Adria and Spina. However, it never grew as large as either, and its Greek and Italic ceramics probably arrived via coastal or endo-lagunar trade with those two ports rather than from overseas trade with Greece and southern Italy. Altinum also lasted longer than Adria and Spina, for in the second century the Romans arrived on this coast and coöpted the town into their system of Roman settlements. They undertook works of reclamation to combat a then rising water table (owed to rising sea levels) and so preserved the habitability of Altinum's territory into the early centuries of the Empire.¹⁹

By contrast, Adria and Spina, in the estuary of the Po, were faced not with flooding but with silting. Gradually they lost ready access to the sea. They also lost ready access to their hinterlands. Continuous infiltration of Celts (called Gauls by the Romans) into the Po valley, beginning with a trickle in the sixth century BCE and reaching full flood in the fourth, increasingly cut them off from the Etruscan heartland that had absorbed both towns' imports and supplied their exports.²⁰ Eventually the Romans, who had entered the Po Valley in 268 BCE at its southern tip near Rimini, began to drive out the Celts and to open the mainland to systematic exploitation. They built a new artery of communication, the *via Aemilia*, laid out at the foot of the Ap-

¹⁹ B. M. SCARFÌ, *Storia di Altino*, and M. TOMBOLANI, *Altino preromana*, in *Altino preromana e romana*, Quarto d'Altino, [Comune di Quarto d'Altino], 1985 (1987²), pp. 14-37: esp. 19, and 52-68: esp. 52-56, resp. For Roman Altinum see below.

²⁰ There is a considerable and repetitive literature on the Celtic invasion, summarized briefly by M. T. GRASSI, *I Celti in Italia*, Milan, 1991, and, in more detail, by V. KRUTA, V. MANFREDI, *I Celti in Italia*, Milan, 1999. For Northern Italy, see also V. DEFENTE, *Le Celtes en Italie du Nord: Piémont oriental, Lombardie, Vénétie du VI^e siècle au III^e siècle av. J.-C.*, Rome, 2003 («Collection de l'École française de Rome», CCCXII).

penines and gradually extended all the way to Piacenza, along which they settled a long string of colonies, reclaimed marshy lands and laid out great tracts of arable ground.²¹ Adria and Spina were far from this road, however, and continued to decline. Adria remained as the small center of its own agricultural district, Spina was abandoned.

More advantageously situated at this time, although still little developed, was an iron-age settlement that also bore an Etruscan name, Ravenna. In the second century Ravenna was connected by a new road to Roman Rimini and thereupon grew rapidly to become the chief of a growing chain of Roman towns on the northern Adriatic coast.²²

Standing on barrier islands that impounded a lagoon and large tracts of marshland, Ravenna stood right at the edge of the sea (FIG. 8). It offered a sheltered harbor for seagoing ships and protection against possible threats from the mainland. Although the ancient town is buried beneath the modern city, early descriptions, finds made during construction and utility repairs, and remains uncovered during the few feasible excavations make clear that it was traversed by waterways and that its larger buildings stood on piles.²³

The city reached its heyday in imperial times and late antiquity, doubling its area, acquiring the monumental accoutrements of ma-

²¹ M. PASQUINUCCI, *Romanizzazione e centuriazione: l'Italia del Nord e il 'caso mantovano'*, in *Misurare la terra: centuriazione e coloni nel mondo romano – il caso mantovano*, Modena, 1984, pp. 36-37.

²² The literature on Roman and early medieval Ravenna is huge. The fullest account of it is that of F. W. DEICHMANN, *Ravenna: Hauptstadt des spätantiken Abendlandes*, 3 vols. in 7, Wiesbaden-Stuttgart, 1969-1989. The most recent is part of the *Storia di Ravenna*, namely vols. I (*L'ero antico*, ed. by G. Susini, 1990) and II (*Dell'età bizantina all'età ottoniana*, ed. by A. Carile, 1991-1992). Useful older studies include: G. A. MANSUELLI, *Le fonti su Ravenna antica*, «CARB», XVIII, 1971, pp. 333-347; G. BOVINI, *Le origini di Ravenna e lo sviluppo della città in età romana*, «Felix Ravenna», LXX (= ser. 3^a, XIX, 1956), pp. 38-60, and LXXII (= ser. 3^a, XXI) 1956, pp. 27-68; M. C. GIULIANI, *Ravenna: ricerche di geografia urbana*, «Annali di ricerche e studi di geografia», XIV, 1958, pp. 91-132, 151-196, 203-233; and A. VEGGIANI, *Le variazioni della linea di costa del ravennate dall'età preromana al medioevo*, «CARB», XXIII, 1976, pp. 331-344. For waterways and harbors see P. FABBRI, *Fiumi e canali nella storia urbana di Ravenna*, «Archeologia delle acque», 5, 2001, pp. 94-108; M. LILLI, *Le attrezzature portuali di Ravenna durante l'età romana e bizantina*, in *Città e monumenti nell'Italia antica*, 1, ed. by L. and S. Quilici, Rome, 1999, pp. 17-42; and M. G. MAIOLI, *La topografia di Ravenna e Classe in età romana*, in *I porti antichi di Ravenna*, 1, *Il porto romano e le flotte*, Ravenna, 2005 («Archeologia e architetture ravennate», II), pp. 45-55 and pl. 3.

²³ See, particularly, RIGHINI, *Materiali e tecniche*, cit. note 10, above.

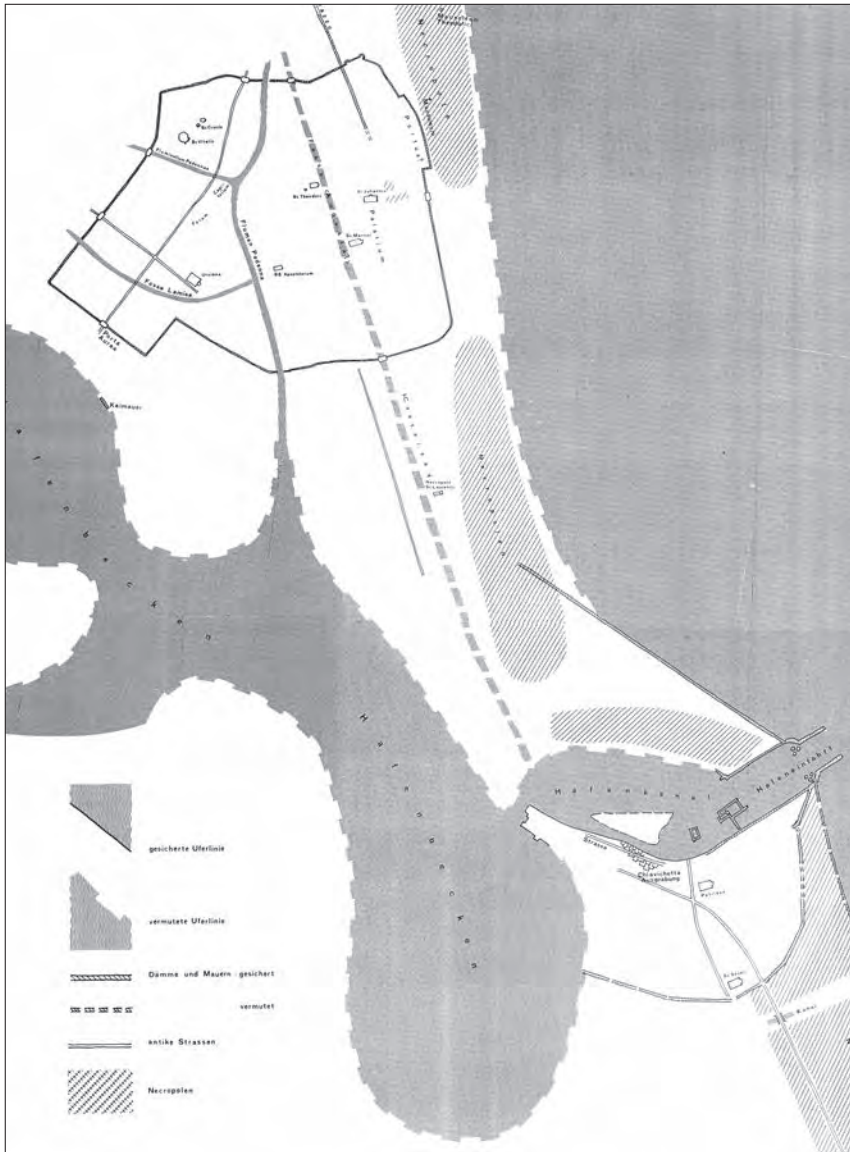


FIG. 8. Site of Ravenna and Classis (north on top; F. DEICHMANN, *Ravenna: Hauptstadt des spätantiken Abendlandes: Kommentar*, III, 1989).

sonry-built Roman cities and, at the end, a panoply of splendid churches. Yet, it too suffered the fate of Adria and Spina. Silting and regression of the sea made Ravenna's harbor no longer practicable al-

ready in imperial times. A new harbor was laid out, with entrance south of the town and nearer the retreating sea, called *Classis* after the imperial fleet that was stationed there. But even *Classis* was eventually left stranded. By the mid sixth century the coast had advanced $\frac{1}{2}$ km. and shoals $5\frac{1}{2}$ km. across made attaining the harbor perilous. By the eighth century cargoes destined to the city had to be offloaded at river mouths north and south and lightered in from there. Meanwhile, just like its forbears, Ravenna had lost control of its hinterland. Invaders from the east, the Lombards, took over most of the Po Valley, leaving only Ravenna, a narrow strip of land in back of it, and the lagoons to the north in the hands of the Roman Empire, now being ruled from distant Constantinople.

Still two more examples: *Altinum* and *Aquileia* (FIG. 4). The former, as seen, was a Venetic settlement at the edge of the Venetian lagoon, taken over by the Romans, the latter was a new foundation, established in 181 BCE. New roads built already in the second century tied both towns into a network of highways that connected the many centers of the Roman Veneto with each other and with Roman towns and camps north of the Alps. Works of reclamation allowed intensive agriculture despite the high water table around *Altinum* and *Aquileia*; new canals and harbor facilities enabled the produce of both to reach markets throughout the Roman Mediterranean.

Roman *Altinum*'s heyday extended from the first century BCE to the end of the first or beginning of the second century CE. Excavations on the site have focused chiefly on its tombs, located *extra moenia*. What excavations there have been in the town itself have uncovered fragments of conventionally constructed masonry buildings, among them a city gate. Piling has been found, however, beneath the heavier of the funerary monuments outside. Inscriptions and the accounts of early authors tell us that the town had temples, baths and a basilica – the traditional appurtenances of a Roman *municipium* of consequence – as well as canals linking it to the lagoon.²⁴ During the second centu-

²⁴ B. M. SCARFI, *Storia di Altino*, and M. TOMBOLANI, *Altino romana*, in *Altino preromana e romana*, cit. [note 19], 14-37: esp. 20-35, and 71-100: esp. 71-87. Tombolani's assertion – that the comparison of *Altinum* with Ravenna by Strabo and Vitruvius (*Strabonis Geographica*, v, i, 7, and *De architectura*, i, iv, 11, resp.) implies the existence of internal waterways at *Altinum* as at Ravenna – overreaches. The ancient writers compare the two towns' situations generally but not their infrastructures.

ry Altinum began to decline. As the external borders of North-East Italy became increasingly insecure and rising sea levels continued raising the water table of its agricultural lands the town's prosperity – owed chiefly to agriculture and animal husbandry – began to fail. Tradition has it that the town dwellers fled at the invasion of Attila in the fifth century, but they are more likely to have left their homes because environmental change had ruined their livelihoods. Whichever the case, the site was abandoned and became a quarry for building materials.²⁵ Reclamation – begun in the nineteenth century – has made these lowlands suitable again for agriculture, so that today the area is inhabited by farmers.

Aquileia, at the eastern end of the succession of estuaries and lagoons along the northern Adriatic coast, was founded as a military bulwark against incursions from the East, over the Carnic Alps. It stood at the inland edge of a lagoon – the lagoon of Marano and Grado – to which it was connected by the Natiso river. It was not an island but a continental city, without internal canals, situated in the flatland that bordered the lagoon. Shipping the produce of its fertile hinterland all over the Mediterranean, the town grew into a large and prosperous city, with a panoply of monumental civic buildings, great houses, a large harbor on the Natiso with warehouses and massive quays, a circuit of masonry walls and gates, and, in its last years, an array of early Christian basilicas. Much of this construction is founded on piles.²⁶

Barbarian raids began to plague Aquileia from the second century CE. Its walls, neglected during the peaceful times of the early Empire, were repaired and reinforced and then, in the mid fifth century, as threats became still more serious and population shrank, shortened.

²⁵ TOMBOLANI, *op. cit.*, p. 85.

²⁶ See *Da Aquileia a Venezia: una mediazione tra l'Europa e l'Oriente...*, ed. by B. Forlati Tamaro, Milan, 1980 (1986²); G. BRUMAT DELLASORTE, *Aquileia antica*, Venice, 1989, and M. VERZÁR-BASS, *L'assetto urbano di Aquileia*, in *Abitare in città: la Cisalpina tra impero e medioevo / Leben in der Stadt: Oberitalien zwischen römischer Kaiserzeit und Mittelalter*, ed. by J. Ortalli, M. Heinzelmann, Wiesbaden, 2003 («Palibia», XI), pp. 73-94. A *Bibliografia aquileiese* constitutes the entire volume of «AntAA», XI, 1978. The harbor was excavated by G. BRUSIN, *Gli scavi di Aquileia*, Udine, 1934, pp. 6-54, and treated most recently by L. BERTACCHI, *Il sistema portuale della metropoli aquileiese*, in *Aquileia e l'arco adriatico*, Udine, 1990 («AntAA», XXXVI), pp. 227-253.

That is, a new, inner curtain was drawn across the middle of the town and straight across the harbor (FIG. 9).²⁷ Clearly, the port by this time had become impracticable for seagoing vessels because of silting, the spontaneous relocation of tributaries, or both. Big ships henceforth stopped at the entrance to the lagoon, where a bar harbor had sprung up: Grado.²⁸ At the invasion of the Po Valley by the Lombards, Aquileia fell into the invaders' hands while Grado escaped. Having lost access to its port and markets, Aquileia fell into ruin. Its site is covered by fields and a few scattered houses today.

The history of the Roman towns was no different from that of the pre-Roman ones. Each had a life of some three or four hundred years, each suffered increasing disablement of its port due to environmental changes beyond its control, and loss of access to markets and producers due to political and economic changes. Ravenna lengthened the usual life span by building a new port, but that port lasted not even for another lap of a few hundred years. Access to the hinterland, for its part, became more difficult with the seizure of the great plain by the Lombards, from whom it takes its modern name. They arrived in 568 CE, and by the beginning of the seventh century had overrun most of the Valley but for the western edge of Piedmont and a swath of land along the Adriatic coast. Ravenna fell to them only in 751, after which just the marshy coast and band of lagoons between the Adige river on the west and the Isonzo on the east remained under the control of Constantinople.²⁹

The inner and barrier islands of this environment might strike us as an implausible setting for new polities and economies, but in fact they constituted a land of opportunity. Although the Lombards' advent interrupted exchanges between the fertile Po Valley, other parts of Italy and the Mediterranean world, and although the Valley's economy now contracted and grew more rudimentary, the new occupiers did have an appetite for luxury goods from abroad, namely from the Byzantine East, and they needed salt. These were demands that the inhabitants of the lagoons were well placed to meet. They were within

²⁷ M. BUORA, *Le mura medievali di Aquileia*, in *Aquileia e le Venezie nell'alto Medioevo*, Udine, 1988 («AntAA», xxxii), pp. 335-362: esp. 343-346.

²⁸ For Grado, see below.

²⁹ N. CHRISTIE, *The Lombards: the Ancient Longobards*, Oxford, 1995, pp. 69-91.



FIG. 9. Roman port on the Natiso River, Aquileia (Elio Ciol, 1979).

easy reach of, and experienced in navigating, the local rivers and the sea; as subjects of the Byzantine Empire they had ready entry to its market places; as denizens of brackwater lagoons they were practised in producing salt by evaporation.³⁰ And so, as time went by the coast's population grew. Settlements formed and grew larger as mainlanders, intimidated by the ascendancy of the valley's occupiers, impoverished by the loss of land and trade, and drawn at the same time by opportunity, sought out the coast.

³⁰ The existence of fishermen and salt farmers in the lagoon as early as the 530's CE is attested by the well-known letter of Cassiodorus to the dwellers of the lagoons; CASSIODORUS, *Variarum [epistolarum] libri XII*, bk. XII, no. 24. For early settlers, see further below. For the shrunken economy of the Lombards, see CHRISTIE, *op. cit.*, pp. 40-41.

The major early medieval settlements, shown on Figure 4, were Comacchio (north of Ravenna, in the marshlands that had formed between the sea and Spina), Chioggia, Venice and Torcello (on the Venetian lagoon, near the mouths of the Adige, Brenta and Sile, respectively), Eraclea (still further east, adjacent to another lagoon and near the mouth of the Piave) and Grado (opposite Aquilea, on barrier island enclosing its own lagoon, near the mouths of the Natiso and Isonzo).³¹ Of these, Comacchio and the towns of the Venetian lagoon were at their start chiefly trading and salt producing settlements, while Eraclea and Grado also functioned as centers for civil and religious administration of the littoral. There is no record of the earliest history of any of these towns, just as the beginnings of the pre-Roman and Roman ports go unrecorded. One first hears of them some time between the sixth and ninth centuries CE, by which time each is already a place of some importance.

At Comacchio, for instance, the earliest signs of settlement date from the sixth or seventh century CE, while its first appearance in the written record dates from the early eighth.³² The town lies 6 km east of Spina – and that much nearer the sea – on what had by then become a marshland traversed by arms of the Po and other waterways. It stands on a series of little islets separated by canals (FIG. 10). Growing swiftly into a naval power and an exporter of salt, it became a direct competitor to Venice, for which reason the Venetians destroyed the town in the tenth century.³³ By the twelfth century the surrounding terrain had been invaded by brackwater, while the Po had moved entirely away, preventing any future recovery. Comacchio declined to a village of fishermen who, after the recent reclamation of their lagoon, became farmers.

³¹ That the coastal towns, beginning with Adria and Spina and ending with the new towns listed above, form a new generation of settlements was recognized already by S. PANCIERA, *Porti e commerci nell'alto Adriatico*, in *Aquilea e l'alto Adriatico*, Udine, 1972 («AntAA», II), I, pp. 79-112. He failed to recognize the environmental and political imperatives that underlay the sequence, however.

³² For archaeological finds see «*Castrum igne combussit...*», cit. [note 18], pp. 29-35, and S. GELICHI, *L'isola del Vescovo: gli scavi archeologici intorno alla Cattedrale di Comacchio*, Borgo S. Lorenzo (FI), 2009, pp. 30-39. For the record, see the capitulary of king Liutprand of 715 CE; L. M. HARTMANN, *Zur Wirtschaftsgeschichte Italiens im frühen Mittelalter*, Gotha, 1904, pp. 123-124. An old tradition that Comacchio had a bishop as early as 502 is mistaken: L. BELLINI, *I vescovi di Comacchio nel primo millennio*, Ferrara, 1967, pp. 9-28.

³³ See «*Castrum igne combussit...*», cit. [note 18], pp. 19-20.

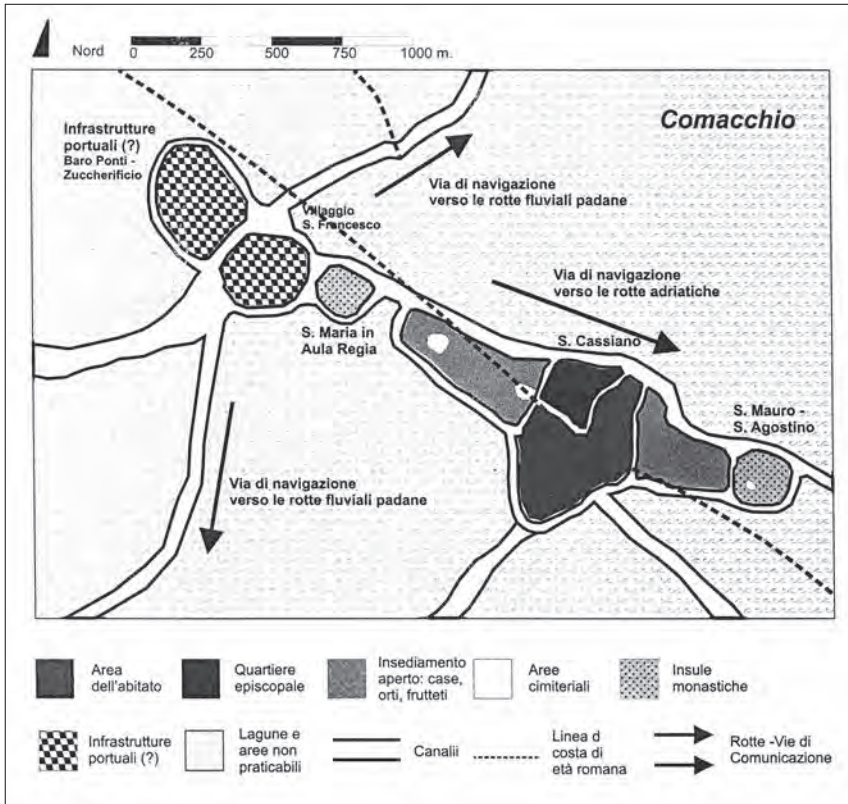


FIG 10. Plan of early medieval Comacchio, north on top
(«Archeologia Medievale», xxxiii, p. 30).

Chioggia may have begun in late Roman times as a bar harbor for traffic to and from Padua and other inland cities, but it is first heard of in 840 CE.³⁴ Standing on islands at the southern end of the Venetian lagoon, near the mouths of the Adige and the Bacchiglione Rivers, its wealth was salt. In the early middle ages, the salt ponds surrounding

³⁴ It is listed in the so-called *Pactum Lotharii* of 840, which extended the trading privileges of the formerly Lombard, now Carolingian, mainland to a string of lagunar settlements; *Capitularia regum francorum*, ed. by A. Boretius, V. Krause, 2 vols., 1883-1890 (MGH, «Legum», sectio II): II, pp. 129-136, no. 233 – also in R. CESSI, *Documenti relativi alla storia di Venezia anteriore al Mille*, 2 vols.: I, Padua, 1940 (1942²); II, Padua, 1942 (repr. I² and II, Venice, 1991), pp. 101-110, doc. n. 55: esp. 102. Elsewhere Cessi has surmised that the same list of island towns appeared already in the lost text of the settlement of 814, by which the Carolingians accepted Byzantine overlordship in the lagoon: see his *Storia*, I, p. 44.

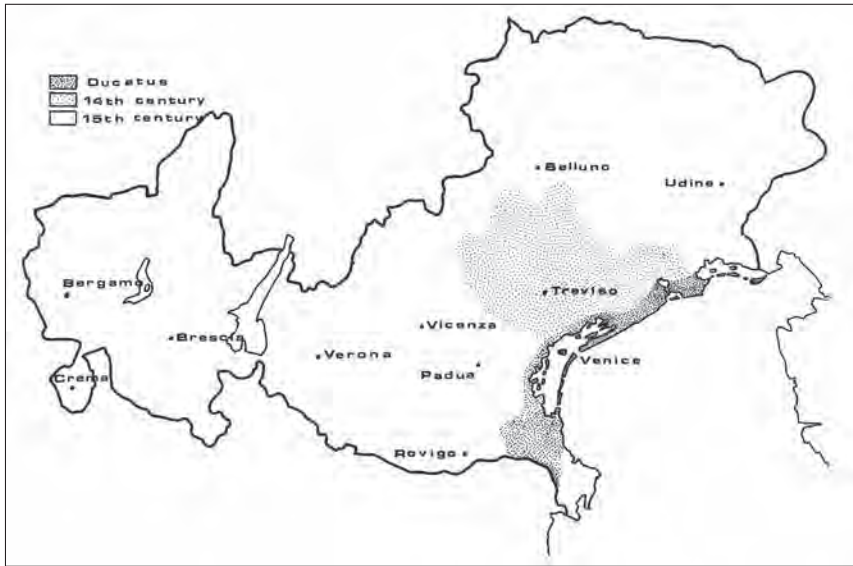


FIG. 11. Growth of the Venetian State.

the town were even more numerous than those of Venice.³⁵ Once the salt trade declined, in the later Middle Ages, Chioggia too declined, remaining a village of fishermen until, in the century just past, the nearby beaches were discovered and it became a summer resort. Today the town is bisected by a single straight canal parallel to its long axis (FIG. 12), but originally there were two canals along the town's long axis and numerous smaller ones crossing them, giving it the look almost of an ancient grid-plan city. The buildings stand on boards and piles.³⁶

Venice itself is not recorded before the early ninth century,³⁷ but cores and excavations from various parts of the modern city suggest

³⁵ J.-C. HOCQUET, *Histoire et cartographie: les salines de Venise et de Chioggia*, IVSLA, «Atti morali», xxviii, 1969-1970, pp. 525-574. This essay, as well as seven others by Hocquet concerned with the town's salt industry, appear in Italian translation in his *Chioggia: capitale del sale nel Medioevo*, Chioggia, 1991.

³⁶ Small *rii* on a north-south axis crossed the principal canals on the east-west axis; they began to be filled in the later thirteenth century: U. MARCATO, *Storia di Chioggia*, Chioggia, 1976, pp. 10-11; repeated by S. PERINI, *Chioggia al tramonto del Medioevo*, Chioggia, 1992, pp. 15-16.

³⁷ In 819 CE the joint doges, Giustiniano and Agnello Parteciaco, indited at «Rivoalto» (the name conventionally given to Venice in medieval documents) their act of donation of land to the nearby monastery of S. Ilario; *Ss. Ilario e Benedetto e S. Gregorio*, ed. by L. Lanfranchi, B. Strina, Venice, 1965 («Fonti per la storia di Venezia»), pp. 5-17, doc. no. 1.



FIG. 12. Zenithal air view of Chioggia (north on right; Parma, CGFRA, 1975).

that settlers had reached parts of it by the fifth century CE.³⁸ Traditions recorded in early chronicles fix the institution of the city's bishopric in the later eighth century and the transfer to Venice of the littoral's central government to ca. 810. By then it must have been a place of

³⁸ Remains of wooden walkways, a wood and rush embankment and scraps of masonry have been excavated behind the apse of the city's late Renaissance cathedral and have been dated to the 5th, 6th and 7th centuries: S. TUZZATO, *Venezia: gli scavi a San Pietro di Castello (Olivolo): nota preliminare sulle campagne 1986-1989*, «QdAV», VII, 1991, pp. 92-103, *San Pietro di Castello...: Nota preliminare dopo la campagna 1992*, *ibidem*, IX, 1993, pp. 72-80, and *Le strutture lignee altomedievali a Olivolo (S. Pietro di Castello)*, in *Studi di archeologia della X Regio in ricordo di Michele Tombolani*, ed. by B. M. Scarfi, Rome, 1994 («Studia archeologica», LXX), pp. 479-488. Fragments of wood and reed structures beneath the first church of S. Lorenzo have been dated to the 6th and 7th centuries CE; A. J. AMMERMAN, *New Evidence on the Origins of Venice*, «Antiquity», LXVI, 1992, pp. 913-916; M. DE MIN, *Lo scavo archeologico nella chiesa di S. Lorenzo di Castello a Venezia*, in *Studi di archeologia della X Regio*, cit., pp. 495-518. Wooden remains brought up in cores drilled around the *Piazza di S. Marco* have yielded dates as remote as the late seventh and eighth centuries CE: A. J. AMMERMAN, M. DE MIN, C. E. McCLELLLEN, *More on the Origins of Venice*, «Antiquity», LXIX, 1995, pp. 501-510: esp. 501-504.

some size.³⁹ Its first wealth was salt, as in the case of Comacchio and Chioggia.⁴⁰ The city's many canals are common knowledge; its larger buildings stand on wooden boards and piles.⁴¹

Torcello lies closer to the continent than does Venice, but is also situated on islands. The earliest archeological finds on its site are of the second century of our era,⁴² while the earliest record of the town is the dedicatory inscription of its cathedral, dated 639 CE.⁴³ A tenth-century account of the Italian territories of the Byzantine Empire names Torcello the region's ἐμπόριον μέγα (major center of trade).⁴⁴ However, lying close to the mouths of rivers emptying into the lagoon, it was more exposed to silting than Venice. By the thirteenth century it was no longer accessible to seagoing ships and residents had begun to move to Venice. Their abandoned houses became quarries for building materials and gradually disappeared. Today some of the islands have reverted to marshland; the rest form an expanse of tilled fields amidst which rise incongruously two large churches, relics of the town that was.⁴⁵ Excavations of the 1950's missed the town center;

³⁹ For the bishopric, see A. CARILE, G. FEDALTO, *Le origini di Venezia*, Bologna, 1978, pp. 382-385. For the transfer of government see R. CESSI, *Venezia ducale*, Venice, 1963-1965, I, p. 155.

⁴⁰ J.-C. HOCQUET, *Le sel et la fortune de Venise*, Lille, 1979 (1982²).

⁴¹ A detailed account of Venetian foundations is found in V. SCAMOZZI, *L'idea della architettura universale*, Venice, 1615 (reprs. Sala Bolognese, 1982; Verona, 1997), II, bk. III, chaps. 3-5; a more summary one in M. PIANA, *Accorgimenti costruttivi e sistemi statici dell'architettura veneziana*, in *Dietro i palazzi: tre secoli di architettura minore a Venezia 1492-1803*, ed. by G. Gianighian, P. Pavanini, Venice, 1984, pp. 33-37: at 33.

⁴² *Venice before San Marco*, ed. by A. J. Ammerman, C. E. McClellan, Hamilton (NY), 2001, pp. 16-18, and M. DE MIN, *Edilizia ecclesiale e domestica altomedievale del territorio lagunare: nuovi dati conoscitivi da indagini archeologiche nel cantiere di restauro a Torcello*, in *L'archeologia dell'Adriatico dalla preistoria al Medioevo*, Atti del Convegno internazionale Ravenna, 7-9 Jun. 2001, ed. by F. Lenzi, Florence, 2003, pp. 600-615. For the Polish excavations of earlier years, see note 2.

⁴³ A. PERTUSI, *L'iscrizione torcellana dei tempi di Eraclio*, «Bollettino dell'istituto per la storia della società e dello Stato veneziano», IV, 1962, pp. 9-38; repr. A. PERTUSI, *Saggi veneto-bizantini*, Florence, 1990, pp. 1-31.

⁴⁴ KONSTANTIN PORPHYRGENITUS, *De administrando imperio*, ed. by G. Moravcsik, Budapest, 1949, Washington DC (1967²) («Corpus fontium historiae Byzantinae», I), pp. 118-120.

⁴⁵ Writings on Torcello's two churches are copious, but only one author has attempted a history of the town as a whole: E. CROUZET-PAVAN, *La mort lente de Torcello: histoire d'une cité disparue*, Paris, 1995. Excavations undertaken in an area of fill near S. Fosca and the cathedral in 1961-1962 and 1981-1983 found fifth, sixth and ninth century materials; see LECIEJEWICA *et alii* as cited in note 2.

more recent excavations have found an early settlement behind the medieval cathedral, but the general plan of the medieval town remains unknown.

Eraclea, adjacent to a lagoon of its own, midway between that of Venice and that of Caorle, probably began in the sixth century as a strong point. Frequently mentioned in the ninth century under the name *Civitas Nova*, it began to be called *Civitas Heracliana* in the tenth century, or Eraclea in Italian⁴⁶ (fifty years ago this name was bestowed, confusingly, on a nearby town that used to be called Grisolera).⁴⁷ According to medieval chroniclers, Byzantine administrators moved to *Civitas Nova* in 640's, after Oderzo, the latter's last stronghold on the mainland, had been destroyed by the Lombards.⁴⁸ The new settlement was savaged in eight-century fighting between it and its neighboring settlements and abandoned by the government (which moved to Malamocco) in 747. Meanwhile, river-borne silt began to obstruct the lagoon and hasten eutrication. By the end of the Middle Ages the local population had shrunken so much that the town's bishopric was suppressed in 1433. Extensive works to re-route and dyke all waterways flowing into the basin of Eraclea began in the later nineteenth century; draining and leveling of the low-lying land to make it fit for agriculture began in the 1920's. Uncoordinated excavations after World War II in an area believed to have been the site of the town brought to light a baptistry, cemetery and various walls.⁴⁹

⁴⁶ The town was first mentioned by Gregory I, in a letter of 599 CE concerning an appointment made in the Veneto to «castello quod Civitas Nova dicitur»; *Gregorii I Papae registrum epistolarum*, ed. by P. Ewald, L. M. Hartmann, 2 vols., Berlin, 1891-1899 (MGH, «Epistolae») (repr. 1957): II, pp. 155-156. Initially called *Civitas Nova*, the place is first called *Civitas Eracliana* in an act from 919-935. Thereafter the two names are generally paired, as «*Civitas nova Eracliana*» or «*Civitas nova quae vocatur Eracliana*». The evidence is assembled by G. ROSADA, *Da Civitas Nova a Heraclia*, «*Aquileia Nostra*», LVII, 1986, cols. 909-928: esp. 913-919. For the lagoon of Eraclea, see G. PAVANELLO, *Di un'antica laguna scomparsa (la laguna eracliana)*, «*Archivio Veneto*», ser. 4^a, III, 1923, pp. 263-304.

⁴⁷ Grisolera, some 10 km away from Eraclea by car, assumed the latter's name in 1951. The old Eraclea's site is now simply called *Città Nuova*.

⁴⁸ C. DIEHL, *Études sur l'administration byzantine dans l'Exarchat de Ravenne (568-751)*, Paris, 1888 («*Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome*», LIII) (repr. New York, 1959, pp. 50-51).

⁴⁹ Uncovered in 1953-1954, these remains were removed by the land's owners immediately thereafter; a short row of piles was brought to light nearby in 1988. All the finds are illustrated and hopefully interpreted as Eraclea's episcopal quarter and port by W. DORICO, *Venezie sepolte nella terra del Piave*, Rome, 1994, pp. 123-141.

Aerial photographs of the area, revealing traces of a fossil river bed and numerous small waterways, enjoyed a brief notoriety as picturing the *Grand Canal* and lesser canals of the former Civitas Nova Heracliana. However, surface archeology and a few trenches cut in 1987-1988 have dated the complex to the period between the first century BCE and the sixth CE, and shown the islands to be fields, the canals drainage ditches, and the *Grand Canal* an ancient river bed.⁵⁰ The town still remains to be found. Meanwhile, the site attests that also on the Venetian littoral ancient settlers continued to lay out fields and ditches on high points in the lagoons and cultivate them for their sustenance, as the Etruscans may have done at Spina.

Grado, finally, as mentioned above, began life as the bar harbor of Aquileia, growing eventually into the city's port. It stands opposite Aquileia, on one of the barrier islands that divide the lagoon of Grado and Marano from the sea.⁵¹ Excavations have shown that the first settlers arrived before the barbarian invasions, but the sources begin to speak of the town only after the coming of the Lombards in the sixth century. It was then that the metropolitans of Aquileia, called patriarchs, removed permanently to Grado. They built fine basilicas and fortified the town. As long as Grado was the seat of the patriarchate it remained an important and populous center. But the site was un-

⁵⁰ The aerial photographs were published and interpreted by P. TOZZI, M. HARARI, *Eraclia veneta: immagini di una città sepolta*, Parma, 1984, where much of the material illustrated by Dorigo first appeared as well. The excavations were published by: H. BLAKE, A. BONDESAN *et alii*, *Cittanova – Heraclia 1987: risultati preliminari delle indagini geomorfologiche e paleogeografiche*, «QdAV», IV, 1988, pp. 112-135; S. SALVATORI, *Ricerche archeologiche a Cittanova (Eraclia)*, 1987-88, «QdAV», V, 1989, pp. 77-114; and IDEM, *Civitas Nova Eracliana: risultati delle campagne 1987-1988 e prospettive generali*, in *Aquileia e l'arco adriatico*, Udine, 1990 («AntAA», xxxvi), pp. 299-309. It is worth noting that the surface relief of the photographed zone before it was re-graded in the 1920's placed the fields on what had been the raised banks of the ancient river; see DORIGO, *Venezie sepolte*, cit., p. 130, fig. 127. This position is analogous to that of the soil marks atop dune crests adjacent to Spina, which have been interpreted recently as former fields; see note 18.

⁵¹ The date of first settlement of Grado is unknown; it certainly existed already in late antiquity, when the Aquileiesi took refuge there during Attila's invasion of 452 CE; F. REBECCHI, *Sull'origine dell'insediamento in Grado e sul suo porto tardo-antico*, in *Grado nella storia e nell'arte*, Udine, 1981 («AntAA», xvii), I, pp. 41-56. For a general history, see G. BOVINI, *Grado nell'antichità: profilo storico*, «CARB», xx, 1973, pp. 113-121. The fortified nucleus of the town was reconstructed by M. MIRABELLA ROBERTI, *Il castrum di Grado*, «Aquileia Nostra», XLV-XLVI, 1974-1975, cols. 565-574. The etymology of its name is elucidated by H. and R. KAHANE, *The toponym Gradus*, «Names», VIII, 1960, pp. 240-243.

usually exposed: Saracens and Magyars raided it repeatedly in the ninth century, while coastal erosion by the rising sea began to undermine its sea front. Some basilicas were moved, others were abandoned as larger and larger portions of the town slid into the sea. Venice, meanwhile, had become the political and economic center of the region and the patriarchs began to make long stays in the capital while Grado declined. Finally, in the mid-twelfth century the prelates moved entirely to Venice. Grado shrank to become a village of fishermen, and so remained until the twentieth century, when it began to grow again, now as a summer resort.

The history of the early medieval towns taken as a group was no more fortunate than that of the Roman and pre-Roman towns. They began their lives in the early centuries of the current era, and all but Venice and Chioggia began to decline by the middle of its first millennium. All were politically separated from the mainland from the sixth century forward, as we saw, but in this case that had been a spur to development rather than a handicap. Yet, their situation on islands within or at the edge of a lagoon or estuary exposed their harbors to silting, hindering access by sea-going vessels. Political competition with neighbors snuffed out at least two, Comacchio and Eraclea, and seriously compromised at least one other, Grado. In the end they lasted no longer than their forebears: some three or four hundred years, with the exception only of Venice and Chioggia.⁵²

Venice and Chioggia are the exceptions that put the rule to the proof. Can one account for their exceptionality? It turns out that the survival of these two towns (and of their suburbs, the Giudecca, Murano and Burano) was due to deliberate action by the Venetians, who moved to secure a firm grip on their hinterland and to disarm the silting and coastal erosion that had undone their predecessors and peers.

Beginning in the tenth century, by treaties and by warfare, Venice arrogated to itself a monopoly for Northern Italy on all trade in salt, and made itself into the *entrepôt* of commerce on the upper Adriatic,

⁵² One author has argued that the group of late antique/early medieval towns was undone by climate change, but did not realize that the group's fate has been experienced by a succession of settlements over some 3,000 years; S. ZUCCHI, *Le origini di Venezia tra cronachistica e archeologia: bilancio critico-bibliografico*, «Atti e memorie della Società istriana di Archeologia e Storia Patria», LXXXVIII (= n.s., 36), 1988, pp. 23-36.

the premier market place for exchange of goods between the eastern Mediterranean, the riverine ports and cities of the adjacent mainland, and the German and Austrian cities across the Alps. Beginning in the fourteenth century Venice began to expand its coastal base, the *Ducatus* or *Dogado*, bringing the neighboring March of Treviso under its control. Then, in the fifteenth century, it fought for, and gained, dominion over one after another of the city states in the eastern Po valley, the area of today's regions of the Veneto and the Friuli, plus large parts of Venezia Giulia and the Alto Adige (FIG. 11).⁵³

Venetian intervention in the geological regimen of their lagoon began even earlier. In the thirteenth century, Venice began to dyke the Brenta river where it passed near the city, to keep the former's silt-laden flood waters from washing into the lagoon. Later it moved the river's final course further south; later still it opened a mouth for the river entirely outside the lagoon. Thereafter, in the sixteenth and seventeenth century, the Venetians diverted every other major river that still emptied into the lagoon, of which the Bacchiglione, the Sile and the Piave were the most important. They even moved the mouths of the two great rivers that emptied into the Adriatic outside the lagoon, south of Chioggia, namely the Adige and the Po, shifting them further south in order to prevent their silt from being washed back into the lagoon by currents and tides.⁵⁴

⁵³ Treviso first came under Venetian dominion in 1339, Bassano, Padua, Verona and Vicenza in 1404-1406; the Friuli, Bergamo and Brescia during the 1420's; Rovigo in the 1490's: LANE, *Venice*, cit. [note 1], pp. 225-234, or (in more detail) M. MALLETT, *La conquista della terra ferma*, in *Storia di Venezia dalle origini alla caduta della Serenissima*, ed. by G. Benzoni, Rome, 1992-1998, IV, pp. 181-244.

⁵⁴ All descriptions of public works on the lagoon, its *lidi*, and the rivers emptying into it depend on the posthumously published, documented account by B. ZENDRINI, *Memorie storiche dello stato antico e moderno delle lagune di Venezia e di que' fiumi che restarono divertiti per la conservazione delle medesime*, 2 vols., Padua, 1811 (repr. Sala Bolognese, 1998). Zendrini was «Matematico e Soprintendente alle acque de' fiumi, delle lagune e de' porti dello stato veneto» from 1720 to ca. 1726.) Unfortunately, his book is organized chronologically, so that works of various kinds in various locations are interleaved in a manner that makes it arduous to follow any individual project from its beginning to its end. A short review of major works is part of the article by R. CESSI, *La politica dei lavori pubblici della Repubblica Veneta*, in *L'azione dello stato italiano per le opere pubbliche (1861-1924)*, ed. by A. De' Stefani, Rome, 1925, pp. xi-lxiii. More detailed accounts of the river diversions with maps and bibliography are offered by V. FAVERO *et alii*, *Morfologia storica della laguna di Venezia*, Venice, 1988.

The Venetians learned to reduce silting in channels of importance by leading currents into them and so harnessing the scouring action of the tides. They raised the dunes of the barrier islands, to ward off erosion from the sea. Eventually, in 1740-1790, they built one of the most grandiose pieces of pre-modern civil engineering, the *murazzi*, a cemented masonry embankment behind a broad shelf of surf-breaking boulders that runs for almost 20 km along the seaward side of the barrier islands between Pellestrina and Chioggia, protecting them against the pounding surf.⁵⁵

All this has nothing to do with the origins of Venice, but it shows that the city's survival, and the survival of Chioggia (which benefited equally by the politics and engineering works of Venice) do not invalidate the picture I have sketched. Island settlements had been put down repeatedly on the coast's barrier islands and lagoons long before Venice appeared. As the coast moved forwards individuals must have settled regularly there, unheralded and unrecorded, to eke out a living on the newly emerged land.⁵⁶ As more land emerged and human activity consolidated unstable islands, more settlers must have arrived, equally unnoticed. Eventually, as former centers on a former coast became impracticable and political control of the mainland changed, still more newcomers must have come. And in this way, isolated sites of occupation up and down the coast must have grown into small settlements and then into towns while leaving little more as a record of their beginnings than the detritus of their lives and the uncertain memories collected by later writers. But all failed eventually, like their forbears, except for Venice and Chioggia.

Venice, as is well known, grew to become by the central Middle Ages one of the largest, most flourishing and powerful cities of Europe, and to asphyxiate some and overshadow the rest of all its lagoon neighbors. How it came to be so powerful and so prosperous are questions that fall outside the confines of this paper. But how it grew physically, how it made itself larger, is something we might ask.

⁵⁵ Covered *in extenso* by ZENDRINI, cit.

⁵⁶ Archeologists have found, for example, wooden remains of a fifth century CE settlement that never became a town at S. Francesco del deserto: AMMERMAN, DE MIN, McCLELLAN, *More on the Origins of Venice*, cit. [note 36], and *Venice before San Marco*, cit. [note 42], pp. 18-19.

Aerial views and maps make clear that in its undisturbed state, a lagoon like the Venetian one is normally dotted with islands, large and small, dry and marshy, some emergent only at low water. They are created by the sediment-rich streams that empty into the lagoons, by the daily tides that return silt into the lagoons from outside, and by tidal churning of the silt already inside. Winding past and amidst such islands and sculpting them into complexly curving shapes are waterways – small rivulets (*ghebbi*), larger channels (*rii*) and broad streams (*canali*), constituting the capillaries, lesser arteries and major arteries of the tidal circulation.

Quite a few of Venice's waterways do wind like natural ones, notably the *Grand Canal* (possibly the bed of the Brenta or some other river that flowed here before the sea transgressed) and Canale della Giudecca, but many more are unnaturally straight; many even circumscribe a roughly rectangular island (FIG. 17).⁵⁷ Chioggia's canals, for their part, are all of them straight (FIG. 12).

One is reminded of the rectilinear ditches that divided the fields of Spina and Eraclea. Alleys inside rectangular islands are also rectilinear, seemingly governed by the axes of the shorelines (curving alleys in modern Venice are without exception former, curving waterways that have been filled). Nowhere does one see the irregularities that mark the street plans of early-medieval cities in the West, whether new towns, built *ex novo* on virgin ground, or settlements atop decayed Roman towns. In some of these the entire street plan is irregular, for instance Soest, in Westphalia, an important crossroads of people and goods, first heard of in the seventh century CE, later a member of the Hanseatic League (FIG. 13).⁵⁸ In others some blocks are regular in shape, but there are rogue streets that cut through the system, fol-

⁵⁷ Figure 17 shows the city without its modern additions (Sacca Fisola, railway viaducts and railway station on the west; drydocks and *Quartiere di S. Elena* on the east), exhibiting only original waterways including those known to have been filled in the distant or recent past.

⁵⁸ Soest (Nordrhein-Westfalen) became a member of the Hansatic League in the later Middle Ages; for its plan, see CHR. KLAIBER, *Die Grundrissbildung der deutschen Stadt im Mittelalter*, Berlin, 1912 («Beiträge zur Bauwissenschaft», XX), p. 55. For a general treatment of medieval town plans north of the Alps, see T. HALL, *Mittelalterliche Stadtgrundrisse: Versuch einer Übersicht der Entwicklung in Deutschland und Frankreich*, Stockholm, 1978 (KUNGLIGE VITTERHETS HISTORIE OCH ANTIKVITETS AKADEMIEN, «Antikvariskt arkiv», LXVI).



FIG. 13. Plan of premodern Soest (Nordrhein-Westfalen); north on top; CHR. KLAIBER, *Grundrissbildung der deutschen Stadt im Mittelalter*, 1912).

lowing the path of a major road, connecting major sites (markets, churches), cleaving to a contour line, or otherwise obeying the dictates of terrain and daily use. An example is Trier, in the Saar, originally a Roman city, the regular street grid of which is preserved in a handful of blocks, and otherwise ignored by oblique and curving streets that represent major roads or interconnections (FIG. 14).⁵⁹

⁵⁹ The plan of Trier (Rheinland-Pfalz) is treated by E. HERZOG, *Die Ottonische Stadt: die Anfänge der mittelalterlichen Stadtbaukunst in Deutschland*, Berlin, 1964 («Frankfurter Forschungen zur Architekturgeschichte», 11), pp. 125-146.



FIG. 14. Overlay plan of premodern and Roman Trier (Saar; north on top; E. HERZOG, *Die ottonische Stadt*, 1964).

It is also unlike the plans of cities or city districts that began life upon a natural island or eminence, and then grew through drainage of adjacent marshland or filling of adjacent shallows. In these, the core displays an irregular plan, and the extensions a series of regular blocks, reflecting regular plots of reclamation. One example is London, where the unsystematic street plan that grew in the late seventh or early eighth century atop the ruins of the Roman city was increasingly extended beyond the original shoreline of the river Thames from the ninth century onwards by narrow, rectangular plots of fill resembling finger piers (FIG. 15). Another is Gamla Stan, the island that was the nucleus of medieval Stockholm and that was extended similarly into the encircling lake Malären during the thirteenth and fourteenth centuries (FIG. 16).⁶⁰

⁶⁰ An excellent, short account of London's growth is found in S. BRADLEY, N. PEVNER, *London*, I, *The City of London*, London, 1997³ («The Buildings of England»), pp. 24-57; for plans, see *The British Atlas of Historic Towns*, III, *The City of London from Prehistoric Times to c. 1520*, ed. by M. D. Lobel, Oxford, 1989 (repr. with corrections, 1991). For Stockholm see



FIG. 15. Overlay plan of medieval and Roman London
(north on top; M. D. LOBEL, *The City of London from Prehistoric Times to c. 1520*, 1989).

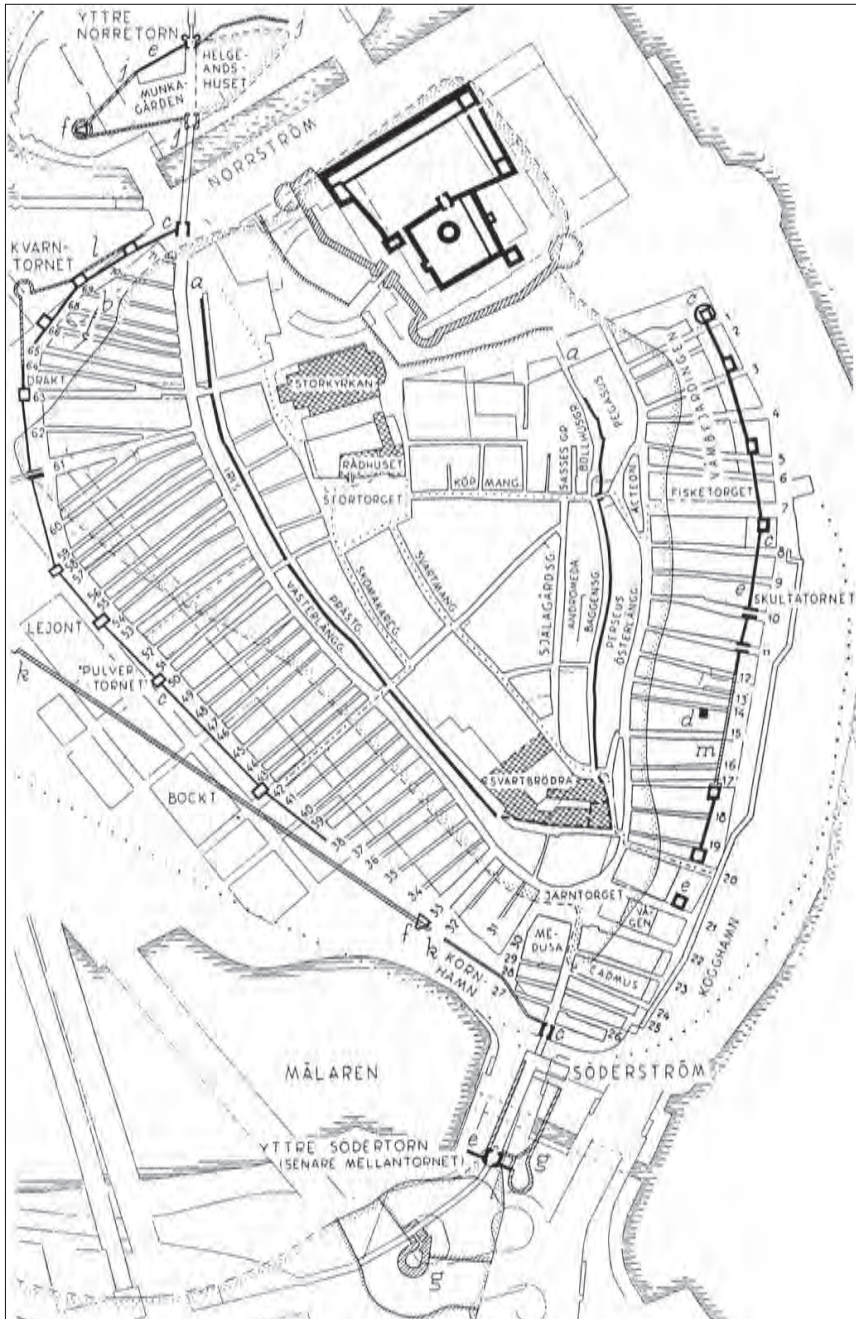


FIG. 16. Gamla island, Stockholm, ca. 1300
(north on top; H. HANSSON, *Stockholms Stadsmurar*, 1956).

The many rectilinear features of Venice's plan, and the many axes that they follow, suggest that reclamation was practised throughout the city, not in any methodical fashion, guided by an overall scheme, but opportunistically, starting from many different locations, wherever a patch of emerged land bordered on a stretch of fillable marsh. Chioggia, by contrast, seems to have started from its southwest corner, site of the Cathedral and a bundle of sinuous alleys; the rest of the town is laid out on uniform, rectilinear axes.⁶¹

Rectilinear waterways and islands also characterized the earlier settlements of the estuaries and lagoons: Ravenna, as far as one can tell, had some orthogonal waterways and mostly orthogonal streets, even in those parts that antedated the coming of the Romans.⁶² Spina's cen-

H. HANSSON, *Stockholms stadsmurar*, Stockholm, 1956. Lower Manhattan in New York is a modern example of regular, outward growth from an irregular nucleus: see S. KARDAS, E. LARRABEE, *Landmaking in Lower Manhattan*, «Seaport», XIV, iii, 1980, pp. 17-19, and A. L. BUTTENWIESER, *Manhattan water-bound: planning and developing Manhattan's waterfront from the seventeenth century to the present*, New York, 1987 (1999²), chs. I-II.

⁶¹ The predominantly straight axes of Chioggia led R. J. Goy to call it an «Etruscan-planned settlement», *Chioggia and the Villages of the Venetian Lagoon*, Cambridge-New York, 1985, p. 10. However, none of the numerous ancient descriptions of the region knows of Chioggia's existence. W. Dorigo's thesis, to the effect that Venice and Chioggia stand on land centuriated and tilled in the days of the Romans and flooded during the early Middle Ages, has been mentioned above (see note 14). It led him to conclude that the straight axes encountered among the streets of Venice and Chioggia are echoes of submerged centuriation grids. This in turn required him to postulate four different, overlapping centuriations, two in the southeastern *ager* of Padua and two in the southwestern *ager* of Altino. Specifically, Chioggia's plan is said to follow one of the first pair, Venice's plan is said to reflect bits and pieces of all four. Preceding students of the landscape have not discerned four centuriations: see G. TOSI, *La centuriazione del territorio a sud di Padova come problema di ricostruzione storico-ambientale*, and C. MENGOTTI, *Altino*, in *Misurare la terra: centuriazione e coloni nel mondo romano; il caso veneto*, Modena, 1984, pp. 85-92 and 167-171, resp. Dorigo's hypothesis offers no plausible explanation, furthermore, why, in the case of Venice, four overlapping, drowned centuriations should have remained normative for centuries, indifferently and continually reused, now one, now another, as guides for urban additions throughout the city; and why, in the case of Chioggia, the townsmen should have fallen back on a flooded centuriation to extend a town that they had begun on an early-medieval, organic plan.

⁶² For ancient Ravenna's plan see C. GIOVANNINI, G. RICCI, *Ravenna*, Bari-Rome, 1985, pp. 21-31. Indirect evidence suggests, furthermore, that much of Ravenna's immediate environs were given new forms by the inhabitants. For instance, the sources tell us that the city was surrounded by agricultural fields, implying that fresh waters flowing there had been led into channels and the lands reclaimed. Furthermore, fashioning a harbor basin at the new port of Classis and building its infrastructure of magazines and houses must have entailed extensive works of dredging and reclamation. See, resp., P. FABBRI, *Il controllo delle acque tra tecnica ed economia*, in *Storia di Ravenna*, II, 1991, pp. 9-25; and A. TORRE, *L'importanza del porto*

tral settlement, or the little of it that has been excavated or probed, had a straight waterway and straight streets. The port or fields south-east of the settlement consisted of rectangular plots of land. Eraclea's fields were circumscribed by straight drainage ditches. All of these complexes must have been substantially man-made. The draining of marshes and filling of shallow waters in order to create usable land must have been an established practice already in protohistoric and classical times. In this matter too the Venetians seem to have followed age-old habits.

To be sure, the first general descriptions of filling in the city of Venice are from the end of the early Middle Ages,⁶³ and the first written records of specific campaigns of filling date only from the twelfth and thirteenth centuries. Examples are an extension by filling of the shoreline of the *Grand Canal* near S. Moisè in 1164 (the area is marked A on Figure 17)⁶⁴ and a large development of new building sites by filling at the western end of the district of Dorsoduro in 1200-1292 (marked B in Figure 17).⁶⁵ Records that set forth in detail the conditions under which such filling was authorized are even later; an example is the creation by filling of the western two islands of the

di Ravenna dalle origini all'alto Medio Evo, in *Studi storici, topografici ed archeologici sul 'Portus Augusti' di Ravenna e sul territorio classicano*, Atti del Convegno per lo studio della zona archeologica di Classe a mezzo dell'aerofotografia, Faenza, 1961, pp. 25-32.

⁶³ Giovanni Diacono, writing at the beginning of the 11th century, asserted that under doge Orso I Particiaco (reigned 864-880) license was given for reclamation projects in the eastern reaches of Venice and in the district of Dorsoduro; see *Cronache veneziane antichissime*, ed. by G. Monticolo (ISTITUTO STORICO ITALIANO, «Fonti per la storia d'Italia, 9), p. 126. Zones of fill from a slightly later time – the 11th and 12th centuries and 11th through 14th centuries – are conjecturally reconstructed on the basis of early property records in *Venezia romanica*, II.

⁶⁴ Lessees of the site were the brothers Domenico and Piero Barozzi q. Vitale, and their parcels were described as «terra partim culta et partim disculta aqua superlabente»; N. COLETTI, *Monumenta ecclesiae Venetae Sancti Moysis...*, Venice, 1758, pp. 53-56 (the documents are abstracted and the parcels mapped in *Venezia romanica*, II, pp. 761 and 771-772, n. 35.) The parcels' final configuration before construction of the modern Hotel «Bauer Grünwald» can be described in early flat plans of Venice, for which see J. SCHULZ, *The Printed Plans and Panoramic Views of Venice, 1484-1797*, Florence, 1970 («Saggi e memorie di storia dell'arte», VII).

⁶⁵ E. CROUZET PAVAN, 'Sopra le acque salse': *espaces, pouvoir et société à Venise à la fin du Moyen Age*, Rome, 1992 («Collection de l'École française de Rome», 156; ISTITUTO STORICO ITALIANO PER IL MEDIO EVO, «Nuovi studi storici», XIV), pp. 92-103. The documents are abstracted and the reclaimed parcels mapped in *Venezia romanica*, II, pp. 957-991, nos. 22-52. Crouzet-Pavan devotes many pages to late medieval campaigns of reclamation at Venice (I, pp. 71-129), but emphasizes their social and juristic aspects rather than their physical structure and urbanistic impact.



FIG. 17. Venice, network of existing and former canals (north on top).

Giudecca, voted as early as 1254, but carried out only in 1330-1370⁶⁶ (marked C on Figure 17).

In all three cases the result was an urban enclave of regularly shaped building plots, served by a network of equally regular public alleys and waterways. Later owners have closed an alley here and there, schemes for improvement of public circulation have led to interment of a waterway here and there, but on the whole these three reclamations are still easily discerned in air views and plans.⁶⁷ The statutes authorizing the fills on the Giudecca are a late but particularly clear guide to how this was achieved: individuals were given the right to fill at their own expense adjoining, rectangular plots of specified dimensions within a

⁶⁶ The project was authorized in 1254. Its progress is tracked by CROUZET-PAVAN, *op. cit.*, I, pp. 73-81; II, pp. 85-86, 92-93. A selection of the documents is abstracted and the reclaimed area mapped in *Venezia romanica*, cit., II, pp. 989-1003.

⁶⁷ Best is the flat, plan-like assembly of aerial photographs of the city and outlying suburbs and islands at the scale of 1:500, published by the Comune di Venezia, Assessorato all'Urbanistica, *Venezia forma urbis*, 4 vols., ed. by E. Salzano, Venice, 1985-1992. The photographs of the city alone have been reissued at the scale of 1:1,000 as *Atlante di Venezia*, Venice, 1989 (transl. as *An Atlas of Venice*, Venice-Princeton, MD, 1989).

specified area, provided that they complete the filling and build upon the new land within a specified time and that they spare out for public use strips of the new land along one long and one short side of their plot to serve as *calli*. The resultant pattern is still clear today. Earlier campaigns and plots of fill that are mentioned by chroniclers or reconstructed by scholars may not have been as carefully structured as the campaigns of the thirteenth and fourteenth centuries. Yet, the pattern of regular shorelines, combs of straight streets and rectangular building plots returns again and again throughout Venice, not just at its edges, but in the supposedly long settled inner city. It appears, for instance, on the Giudecca's original nucleus, centered on the church of S. Eufemia (the foundation of which is traditionally ascribed to the ninth or tenth century), and in the parishes of churches traditionally regarded as among the oldest of the city, among them S. Giacomo dall'Orio, S. Stae, S. Maria Mater Domini, S. Giovanni di Rialto, S. Silvestro, S. Marina, and S. Maria Zobenigo.

In sum, the long accepted story that the Venetians and the inhabitants of neighboring towns fled before the barbarians into the lagoons and, with the pluck and ingenuity of Robinson Crusoe, set down a city amidst mud and reeds, can be put to rest. Instead, isolated individuals must have chosen to settle in the Venetian arcipelago long before the barbarian invasions, just as some men had always sought out isolated spots on the coast in the past, seeking better access to the riches of the waters, whether fish, fowl or salt, better access to the continually retreating sea, better living in some form or other. They must have attracted companions and begun to reclaim marshes and extend natural islands by the time-worn methods of draining and filling in order to gain living space, just as such settlers had also always done. They must have built their houses in the accustomed fashion, on piles and boards. The wars of the sixth century and the ascendancy of the Lombards may well have brought on a sudden expansion. But there can never have been a 'foundation' of the city of Venice, or a precise circumstance why it (or any of the other early medieval towns) began life. If there was any novelty to the Venetian experience, it came much later: when the Venetians devised ways to defy the natural forces and the political and economic changes that had undone all their predecessors and most of their neighbors in this corner of the world. Would that we could do so well with the natural and man-made threats that face us today.

LE RESEAU D’AFFAIRES DE GIACOMO BADOER,
MARCHAND VENITIEN A CONSTANTINOPE
(1436-1440)

JEAN-CLAUDE HOCQUET

LE marchand vénitien issu d’une des premières familles de la ville, Giacomo Badoer, du rameau des Badoer de s. Giustina, arriva à Constantinople sur la galée de Dardi Moro après un voyage bref de 30 jours (82, 2-3).¹ C’était en 1436 un homme expérimenté, bon connaisseur des marchés, des changes, des navires, des nolis et des usages du commerce maritime. Son livre de comptes,² admirablement tenu, apporte un précieux éclairage sur la place que, au crépuscule de l’Empire Byzantin,³ continuait d’occuper Constantinople dans le commerce méditerranéen, dans les relations à travers les détroits entre les escales de la mer Noire et la Roumanie, ou sur les lignes de navigation qui reliaient encore la Capitale impériale à tous les grands ports orientaux ou du Ponant et pas seulement à Venise ou à Gênes. La ville et son port demeuraient une tête de pont de la navigation dont le rayonnement attirait de nombreux marchands levantins, arméniens, turcs, juifs et grecs, ou occidentaux, siciliens, pisans, anconitains, florentins,

¹ Le moment choisi par Badoer pour arriver à Constantinople était assez favorable, au lendemain d’un conflit qui avait opposé Vénitiens et Génois, puis Grecs et Génois, ces derniers avaient été contraints de se replier avec leur flotte et de regagner l’Italie: P. SCHREINER, *Venezianer und Genuesen während der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts in Kostantinopel (1432-1434)*, «Studi Veneziani», 12, 1970, p. 366.

² *Il libro dei conti di Giacomo Badoer*, testo a cura di U. Dorini, T. Bertelè, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato, 1956 («Il nuovo Ramusio», III), pp. xv-857; *Il libro dei conti di Giacomo Badoer (Costantinopoli 1436-1440): complemento e indici*, a cura di G. Bertelè, Padova, Esedra, 2002. Notre collègue Jean-Marie Martin (CNRS) avait aussi dressé d’excellents index analytiques dans la perspective d’un travail d’équipe formée au Collège de France qui aurait dû aboutir à la publication d’études sur ce livre de comptes. Nous utilisons en permanence les index de Martin.

³ L’empereur Jean VIII fut absent de Constantinople en 1438-1439, retenu en Italie par le Concile de Ferrare-Florence d’union des églises. N. NECİPOĞLU, *Byzantines and Italians in 15th century Constantinople: commercial cooperation and conflict*, «New Perspectives on Turkey», 12, 1995, pp. 129-143, a tracé l’arrière-plan des relations entre Grecs et Italiens à Constantinople.

provençaux, génois et vénitiens (TAB. 1), tous bien représentés dans le livre, même si, dans le commerce international, les Italiens occupaient la première place. Génois et Vénitiens étaient les partenaires privilégiés de Giacomo qui entretenait aussi des relations actives avec les marchands anconitains et les banquiers toscans. Bien des marchandises importées du Ponant ou de Candie étaient revendues dans la grande ville à des boutiquiers grecs ou juifs, ou dans l'arrière-pays à des commerçants turcs.⁴ Il faut en effet tenir présent à l'esprit que Badoer, établi à Constantinople, faisait l'essentiel de ses affaires avec les marchands des régions proches même si elles étaient déjà passées sous contrôle ottoman: il conduisit en effet de nombreuses transactions avec les marchands turcs d'Andrinople (7.839 perp.), de Bursa (1.847 perp.), de Gallipoli (420 perp.), soit 40% du chiffre d'affaires réalisé dans le Levant.⁵ À Constantinople même, il a vendu des marchandises à 184 acheteurs, mais 20 acheteurs ont acquis 60% des textiles occidentaux proposés à la vente et ont proposé à la vente à leur fournisseur de la cire, des épices, de la soie, de l'indigo, du cuir.⁶ Enfin, ultime observation liminaire, nous avons conservé du livre de Badoer surtout ce qui contribuait à éclairer l'existence d'un commerce sans frontière: insister sur l'intensité de ses relations avec Venise et avec son frère n'aurait guère enrichi le sujet tant cette matière a déjà été illustrée, montrer ses liens avec les communautés étrangères ou avec des places éloignées pour lesquelles il l'était pas nécessaire de passer par Venise pour y acquitter les taxes avait davantage l'attrait de la nouveauté. Ce fut un parti-pris.

	Total		Achats		Ventes		% Général
	nombre	%	valeur	%	valeur	%	
1. Grecs	148	31	34.767	24,7	9.892	9,5	18,3
2. Juifs	29	6	28.611	20,4	21.386	21	20,8

⁴ La ville comptait déjà des marchands turcs, Badoer en signalait parmi ses clients une douzaine, dont il donnait les noms, en plus d'anonymes (N. ΝΕΚΙΠΟĞLU, *Ottoman merchants in Constantinople during the first half of the Fifteenth century*, «Byzantine and Modern Greek Studies», 16, 1992, p. 161, nota 9).

⁵ M. IIDA, *Trades in Constantinople in the first half of the 15th century*, «Mediterranean World», 15, 1988, p. 47.

⁶ *Ibidem*, p. 48, tab. 6.

	Total	%	Achats valeur	%	Ventes valeur	%	% Général
3. Orientaux,							
Turcs, Arméniens	40	8	14.415	10,2	10.956	10,5	10,5
<i>Total</i>	217	45		55,3		41,2	49,6
4. Vénitiens	83	17,4	15.309	11	19.467	13,8	14,3
5. Génois	70	14,7	27.420	19,7	32.412	30,8	24,6
6. Occidentaux, Florentins, Anconitains, Catalans	107	22,9	17.969	12,2	7.320	7,1	9,4
<i>Total</i>	260	55		42,9		56,7	48,3
Non identifiés			2.706	1,8	2.357	2,1	2,1
<i>Total général</i>	477	100	139.239	100	103.793	100	100

TAB. 1. Les partenaires commerciaux de Giacomo Badoer.⁷

PORTS ET ITINÉRAIRES

Les comptes de Badoer font une grande place à la navigation. Celle-ci ne se contentait pas de joindre un port de départ et un port d'arrivée, ainsi sur la route de Sicile on faisait escale à Candie puis à Modon, on y chargeait, on y débarquait, on attendait le vent favorable pour repartir, un tel voyage pour lequel il fallait d'abord rassembler une cargaison, ce qui exigeait souvent un mois entier, durait fréquemment un semestre. Les délais commençaient à courir à l'embarquement et se poursuivaient après l'arrivée au port. Il fallait trouver la barque et des portefaix (*camali*) pour acheminer 5 draps et 1 coupon de Pera à la maison de Giacomo, des porteurs encore et une barque pour porter à la galée 2 caisses d'indigo (145, 18-19). Piero Antonio dépensa 500 'aspres', la monnaie turque, le 16 octobre 1438 pour charger la laine sur trois

⁷ M. M. СИТКОВ, *Konstantinopolj i Venetsianskaja trgovlja v pervoj polovine xv v. po danym knigi scetov Džakomo Badoera, delovye krugi Konstantinopolja* [Constantinople et le commerce vénitien durant la première moitié du xv^e siècle selon le livre de comptes de Giacomo Badoer], «Vizantiiskij Vremennik», 30, 1969, p. 53. La colonne 'valeur des exportations' est empruntée à M. IIDA, *Trades in Constantinople in the first half of the 15th century*, «Mediterranean World», 15, 1988, p. 47.

barques qui la porteraient à la *nave* du patron grec Bacsimada, nolisée par Aldrovandin di Zusti, mais le patron au lieu d'attendre à Gallipoli avait gagné les Dardanelles où durent se rendre les barques (247, 10-14).

Expéditions vers	Valeur des exportations par voie maritime	Galées	Nefs	Galéasses griparie baleiner	Total
<i>Andrinople</i>	7.839				
<i>Bursa</i>	1.847				
Gallipoli	420				
Alexandrie	4.990		4		4
Beyrouth/Rhodes	1.566		2	1	3
Caffa	1.165	1	6	1	8
Modon (escale)			2	2	4
Majorque			2		2
Sicile	1.539		1		1
Rodosto et Grèce	557		1	più barche	1
Trébizonde, Simisso, Sinope	2.637	1	2		3
Candie, terme du voyage	614		22		22
Candie, escale		1	13		13
Venise		14 (?)	19	3	36
<i>Total</i>		17	74	7	97

TAB. 2. Les expéditions maritimes (*viazi*) de marchandises de Badoer.⁸

L'itinéraire Constantinople-Trébizonde était fréquenté pour des transports de grain, Byzance se trouvait en effet au carrefour de quelques-uns des plus beaux 'greniers à blé' de la Méditerranée orientale.⁹ La *griparia* de Polo Loredo de Corfu chargea à Agatopoli 140 muids de froment pour Trébizonde (f° 51, 17-19). En sens inverse, on apportait à Constantinople du mil. La *griparia* de Chiriacho Sachi em-

⁸ *Il Libro dei conti*, seules les rubriques «*viazi*» ont été retenues pour la confection de ce tableau. Nous y avons ajouté les relations terrestres avec les deux capitales ottomanes, Bursa et Andrinople, pour offrir un panorama complet des affaires de Badoer dans le Levant.

⁹ S. P. KARPOV, *L'Impero di Trebisonda, Venezia, Genova e Roma, 1204-1461. Rapporti politici, diplomatici e commerciali*, Rome, Il Velcro, 1986, [trad. du russe] signale (p. 39) cette importation de grains à Trébizonde, l'importance de l'apiculture et de la production de cire.

barquait le 15 juillet 1437 492 *pisomiari*, mesure de Trébizonde de mil, soit 26 muids de Constantinople, pour un nolis de 60 aspres le muid de Constantinople, soit perp. 141 car 18.

En mer Noire, Badoer a aussi noué des relations régulières avec les deux ports septentrionaux de Crimée et de la mer d'Azov, les points extrêmes en Orient de la navigation des Républiques italiennes.¹⁰ La batellerie des fleuves russes y apportait les produits des steppes, les caravanes se relayaient le long des interminables pistes qui conduisaient au Cathay. Le livre de comptes ne nous donne à voir des trafics que les navires qui transportaient les marchandises de Badoer. Ces marchés orientaux vendaient au Vénitien de la cire, des fourrures, quelque épice, des esclaves, du caviar et de la colle de poisson et lui achetait des métaux, du fil de fer, du cuivre, des toiles, des draps et des grains. Sur place Badoer entretenait des relations suivies avec deux facteurs, Andrea da Chale habitant de Caffa et Francesco Corner à Tana.¹¹

Les voyages étaient des «pasazi», des «passages» (pp. 146, 303, 528, 600): le patron Polo Querini reçut l'ordre de faire escale à Modon pour remettre des marchandises à Duodo qui les chargerait pour Venise «sul primo pasazo» (600). Ser Piero Soranzo reçut 900 duc. d'or pour des changes à payer à Venise à lui expédiés par les galées placées sous le commandement de «misser» Zorzi Soranzo¹² «e per altri pasazi» (303). Le 26 novembre 1438, Badoer fit expédier 1 «fardo» de soie par la «griparia» du patron Dimitri Tofilacto à Modon à Marco Abati qui le

¹⁰ M. BALARD, *La Romanie génoise (XII^e - début du XV^e siècle)*, 2 vols., Rome-Gênes, École française de Rome - Società Ligure di Storia Patria, 1978.

¹¹ Si Caffa était colonie génoise, les Vénitiens étaient plus puissants à Tana: M. BERINDEI, G. VEINSTEIN, *La Tana-Azaq de la présence italienne à l'emprise ottomane (fin XIII^e - milieu XV^e siècle)*, «Turcica», VIII, 1976, pp. 110-201; B. DOUMERC, *Les Vénitiens à La Tana au XV^e siècle*, «Le Moyen Age», XCIII, 1988, pp. 363-379; du même, *La Tana au XV^e siècle: comptoir ou colonie?*, in M. Balard (éd.), *Etat et colonisation au Moyen Age et à la Renaissance*, Paris, La Manufacture, 1989, pp. 251-266.

¹² Nous avons conservé dans cette étude la diction vénitienne des noms de famille, telle qu'elle est transcrite par Badoer, ainsi Zorzi Zorzi nous semble préférable à Giorgio Giorgio, en ce qui concerne les Justiniani que l'on peut orthographier Giustignan ou Zustinian, nous avons suivi notre source. Pour les noms italiens (non-vénitiens), nous avons gardé l'usage de Badoer, ainsi Anzolo pour Angelo, même s'agissant d'un toscan. D'autre part, nous avons conservé les poids et mesures utilisés par la source, invitant le lecteur à se reporter à J.-C. HOCQUET, *Weights and measures of trading in Byzantium in the later Middle Ages. Comments on Giacomo Badoer's account book*, in M. A. Denzel, J.-C. Hocquet, H. Witthöft (Hrsg.), *Kaufmannsbücher und Handelspraktiken vom Spätmittelalter bis zum beginnenden 20. Jahrhundert*, Stuttgart, Steiner, 2002, pp. 89-116.

transférerait sur les galées de Venise pour son frère Jeronimo à Venise (361, 558). Ces quelques exemples illustrent la rationalité de la construction impériale vénitienne qui s'était emparée d'escales qu'elle faisait fructifier au service de la navigation et du commerce maritime et qui servaient de relais logistiques et de comptoirs où étaient déposées les marchandises dont la destination finale ne coïncidait pas avec la route suivie par le vaisseau et qui poursuivraient leur voyage sur un autre navire. A cet égard la programmation des *mude* constituait un atout précieux. Les marchands organisaient tous les transferts de biens, de courriers, de change sur une autre place, en fonction de la circulation des navires sur ce tronçon commun de l'axe Venise-Levant balisé par les trois grandes escales de Candie, Modon et Corfou. Là divergeaient les routes maritimes, de Candie dans les trois directions du Levant, de Modon vers Candie ou le Ponant.¹³

Candie, plaque tournante des trafics méditerranéens

L'escale la plus fréquentée, pour des raisons à la fois techniques et commerciales, était la grande île de Crète, passage obligé et plaque tournante de la navigation vénitienne dans le Levant où se séparaient les routes qui gagnaient le Nord et la Roumanie, le Sud et Alexandrie, l'Est et Chypre et Beyrouth (TAB. 3).

UN MONDE MARCHAND SANS FRONTIÈRE

Badoer faisait aussi affaire avec les marchands et les transporteurs anconitains, florentins, grecs et génois. Il traita par exemple au cours de son séjour avec 19 capitaines grecs au long cours, sans compter les barques qui traversaient d'une rive à l'autre les détroits et les allèges qui multipliaient les allées et venues entre les vaisseaux de haute mer et les rives portuaires, il chargeait aussi sur bateaux étrangers et contribuait avec d'autres à les assurer corps et biens.

Ancone

Giacomo assura le corps et les nolis de la *nave* d'Adoardo d'Ancone pour le voyage de Constantinople à Ancone, ou le 26 juillet 1438, le

¹³ Dans l'abondante bibliographie d'E. ASHTOR, *L'apogée du commerce vénitien au Levant. Un nouvel essai d'explication*, dans *Venezia centro di mediazione tra Oriente e Occidente (sec. xv-xvi). Aspetti e problemi*, Florence, Olschki, 1977, pp. 307-326.

Navire	Marchandise	Expéditeurs	Destinataires
7 nef	1 caisse et 1 galée d'écreueil, 88 bottes de vin, 1 balle de draps, 14 mesures de farine	De Candie Marco Filomati, Alvise Bembo, Troilo Contarini	Badoer, Badoer pour des marchands juifs, Jeronimo Bembo
15 nef	13 duc 1/5, 1 lettre de change, 1 compte, 2 esclaves, 1 tonneau de poissons salés, 1 mulet et sa nourriture, 50 cantars de cuivre, 10 douzaines d'éperons, 2 <i>fardi</i> de soie, 3 balles de draps, 1 pièce de satin, 4 mier de <i>zerchi</i> , 20.950 douves de tonneau (<i>dogge</i>)	Pour Candie Piero Soranzo, Zaccaria Contarini, Marin Sanudo, Badoer et Zuan Montan	Marco Filomati, Troilo Contarini, Antonio de Mezo, fator del Falier, babilan Palavexin, Melisino <i>boter</i> , Papa Michali, Papa Manoli, Nicolò Maidioti, Nicolò <i>zerchier</i> , Jani Plemenno.
6 nef	231 cantars 26 <i>rotoli</i> de cuivre, <i>cofe</i> 11 de cuivre et 1 <i>caratelo</i> de deniers tournois de cuivre, 162 cantars de plomb, 15 <i>mon-tonine</i> , 51 fouines et 1 martre	Candie, escale sur la route d'Alexandrie Marco Filomati	Zaccaria Contarini à Alexandrie
1 nef	Cantars 50 <i>rotoli</i> 94 de cuivre	Candie, escale sur la route de Damas Zuane et Jachomo Bragadin	Benedeto Foscarini

Navire	Marchandise	Expéditeurs	Destinataires
2 nef	Candie, escale du voyage de Majorque ¹⁴ cantars 1.500 d'alun, 203 de galle, 164 esclaves et leur nourriture, 1 baril de gingembre, 100 cant. de cuivre, 363 martres, du bois, des baux (<i>bordonait</i>), 1 lettre de change	La c ^{ie} du voyage	Marco Balanzan et Cristofal di Franzesi
5 nef	Candie, escale sur la route de Venise 14 cantars 23 <i>rotoli</i> de cire, cant 10 d'alun de Marogna, 1 <i>fardele</i> de 128 livres de soie, 1 <i>botxela</i> de cire, cantars 49 <i>rotoli</i> 61 de cuivre	Badoer, Marco Filomati	Jeronimo Badoer, Zacharia Contarini à Alexandrie puis Jeronimo Badoer à Venise, Marin Grimani à Alexandrie puis Venise

TAB. 3. L'escale-comptoir de Candie et les affaires de Giacomo Badoer.

¹⁴ Les Catalans étaient actifs sur le parcours Constantinople-Candie-les Baléares et la Catalogne: M. DEL TREPPO, *I Mercanti catalani e l'espansione della corona d'Aragona nel secolo xv*, Università di Napoli, Seminario di Storia medioevale e moderna, iv, Naples, L'Arte Tipografica, 1972, pp. 54-60.

marchand Bortolamio de Franchi pour le coton chargé à Phocée sur la *nave* de Gratioxo d'Ancone «à partir du moment où elle commencerait à charger à Foia jusqu'à son retour à Ancone» (f^o 643, 15-17), le 4 septembre 1438 c'était encore lui qui assurait ce balénier d'Ancone autorisé sur la route de Constantinople à Ancone à faire escale à Foia ou à Scio (f^o 643, 18-20). Cependant Badoer, en sa qualité de marchand, chargeait également du coton pour Ancone. La compagnie du voyage de Majorque avait en juillet 1438 laissé à Foia aux mains de Pantalon Guardato 49 cantars de coton que Sandro Zeno n'avait pu, faute de place, charger sur la *nave* (f^o 224, 19-24), Guardato, sur l'ordre du banquier génois Francesco di Drapieri et de Badoer, avait expédié ce coton à Ancone sur le balénier patron Benvenuto, Giacomo inscrivit à son crédit pour les 2 carats qu'il avait dans la compagnie de Majorque une provision de 40 perp. (f^o 376, 15-19). D'Ancone il importa du savon, 7 caisses venues sur la *nave* de Lorenzo di Grimaldo (33, 30), et il assura ensuite le marchand florentin qui réexpédiait de la cire à Ancone sur ce même bateau pour 100 duc., tandis qu'il exportait le savon à Trébizonde et Simiso par la *nave* de Galeoto Lomellin (87, 6-8). Il confia à la *nave* du patron Antonio Petracha d'Ancone divers courriers pour son frère à Venise (pp. 302-303 et 362-363).

Grecs

Les Grecs n'étaient pas absents des comptes de Badoer. Giacomo chargeait ou recevait des marchandises sur la *griparia* de Chiriacho Sachi venue de Trébizonde, la *griparia* de Zorzi Doscaropolo da Eno et la nef du grec Bacsimada. Le 6 août 1437, il enregistra dans son livre 400 livres (vén.) de *khermès* envoyé par Griguol Contarini sur la *nave* du patron grec Chiriacho Chachalopolo de Trébizonde (182, 2-4), tandis que la *nave*, patron Jani Tepefto de Constantinople faisait le voyage en sens inverse (102, 8-12) pour porter au Contarini «1 gropo de duc. 200 turchi de pexo». Le sac avait été remis au patron en présence de 4 témoins, les juifs, maître Elia et son frère Chain, du courtier Piero dal Pozzo et du commis Zorzi.¹⁵ A Constantinople même les grecs constituaient

¹⁵ A. MINGHIRAS, *Étude d'un compte de "voyage à Trébizonde" à travers le livre de comptes de Giacomo Badoer (1436-1440)*, in M. Balard, A. Ducellier (sous la dir. de), *Migrations et diasporas méditerranéennes (x^e-xvi^e siècles)*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2002 («Byzantina Sorbonensia», 19), pp. 91-96 a retracé l'histoire des relations commerciales entre Badoer et

une clientèle de choix pour Badoer: les marchandises achetées par les Byzantins représentaient à la fois le quart des ventes de Badoer et les marchandises vendues à Badoer moins de 10% des achats de ce dernier. Plus grave encore, en termes de déficit de la balance commerciale, les achats atteignaient 3,5 fois le montant des ventes, ce qui révèle un mode de vie orienté vers la consommation de coûteux biens de luxe plus que vers l'activité marchande.¹⁶ Nevra Necopoğlu observe à juste titre que le livre de Badoer montre «des marchands ottomans, d'origine grecque ou turque, qui participaient aux échanges commerciaux en se rendant en personne à Constantinople, leurs partenaires byzantins étant simultanément reçus dans les villes ottomanes».¹⁷

LES TRANSPORTS, NOLIS ET ASSURANCES

*L'assurance maritime*¹⁸

Les périls de la mer et des hommes étaient monnaie courante pour les marins, pour les marchands aussi, le vol, un dommage bénin: 83 toisons de mouton noires furent dérobées au «scrivan de la nave» de Zuan Contarini (596, 35-36). Un seul naufrage semble signalé dans le livre de comptes de Badoer qui fit compter le 18 jan 1440 à Zorzi Zorzi, le baile vénitien à Constantinople, perp. 6 car. 10 pour secourir les *galioti* de la galée de Tadio Justignan qui avait naufragé et s'était brisée. C'était un secours délivré pour faire face à une situation d'urgence car l'argent devrait être restitué à Venise (636). Enfin, il fallait craindre les pirates de tout acabit (*infra*), et non moins dangereux, les corsaires.

Une façon de se prémunir consistait à faire porter le risque aux autres en souscrivant une assurance maritime.¹⁹ Parmi les activités fi-

Griguol Contarini à propos des voyages de Trébizonde. Badoer envoya à Trébizonde une caisse de sucres de trois qualités (3 chote, 3 cuissons?) pesant 2 cantars et contenant 92 pains (43, 19-21).

¹⁶ СИТИКОВ, *op. cit.*, tab. 1, p. 53, et NECIPOĞLU, *Byzantines and Italians*, cit., p. 139. Cf. *supra*.

¹⁷ NECIPOĞLU, *Ottoman merchants*, cit., p. 165.

¹⁸ Les contrats d'assurance souscrits par Badoer ou ses correspondants sur les places éloignées sont regroupés à f° 22 (contrats du 12 oct. 1436 au 22 sept. 1438), f° 248 (contrats du 13 déc. 1438 au 27 mar. 1439) et f° 320 (contrats du 16 avr. 1439 au 23 oct.).

¹⁹ A. et B. TENENTI, *Il prezzo del rischio. L'assicurazione mediterranea vista da Ragusa (1563-1591)*, Rome, 1985, p. 500; K. NEHLSSEN-VON STRYK, *Die venezianische Seeversicherung im 15. Jahrhundert*, Ebelsbach am Main, Gremer, 1986; la trad. it. de C. VINCI-ORLANDO, *L'assicu-*

nancières de Badoer, l'assurance maritime occupe une place de premier plan,²⁰ le marchand Badoer agissant alors en qualité d'assureur encaissant des primes, une opération qui attestait à la fois de la généralisation de l'assurance maritime dans la première moitié du *Quattrocento* et des opportunités de gain que ne manquait pas de saisir un marchand vénitien trop souvent présenté comme un gagne-petit timoré, méprisé par les agents des puissantes compagnies florentines ou par les financiers génois plus hardis nous dit-on. Le 22 septembre 1438, Badoer avait déjà encaissé des primes pour un total de perp. 314 car. 16 après avoir conclu des contrats d'assurances maritimes avec 10 partenaires (45).

Badoer assurait tantôt la nef, tantôt la marchandise chargée, tantôt la nef et sa cargaison (corps et biens). Les assurés étaient donc soit les armateurs pour la nef, soit les chargeurs pour les biens embarqués, soit les uns et les autres. Le taux des primes était variable, de 3 à 19%, mais il s'agissait alors du parcours le plus long avec retour, le capital assuré était variable, toujours arrondi, il ne représentait pas la valeur de la marchandise, mais un forfait. Enfin, s'agissant d'activités maritimes, outre la vitalité de certains axes, ainsi le port d'Ancone et ses navires, ou des trafics locaux, les solidarités marchandes et capitalistes étaient une réalité incontestable, Badoer acceptait d'assurer des marchands italiens, concurrents actifs des Vénitiens. L'internationalisation du capital échappait à l'attention de qui se contente de consulter les registres officiels du Sénat ou du Conseil des X à Venise où le sentiment protectionniste dominant inspirait la lutte prioritaire contre la concurrence. Loin de la politique de la métropole, les marchands tissaient des liens favorables aux affaires.

L'opération était quelquefois complexe, ainsi celle à laquelle se livra le 10 décembre 1437 ser Nofri da Chalzi habitant Messine qui assura auprès de Badoer, à la demande de celui-ci, sur la galée florentine et sur la *nave* du patron vénitien ser Jachomo Marzello pour un montant de 1 250 perp., d'abord le génois Chora del Pasto pour un mon-

razione marittima a Venezia nel xv secolo, Roma, Il Velcro, 1988, p. 598 n'examine pas ce livre de comptes qui, écrit-elle, n'offre pas d'intérêt dans le cadre d'une enquête sur la place de Venise (p. 36).

²⁰ G. ASTUTI, *Le Forme giuridiche della attività mercantile nel libro dei conti di Giacomo Badoer (1436-1440)*, «Annali di storia del diritto», 12-13, 1968-1969, pp. 65-129: 110-115, § 8.

Date	Assuré	Bien assuré	Capital assuré	Patron du navire	Trajet	Prime taux	Prime perp. car
1436 2 oct.	Alvise Arduin ²¹	marchandise	200 duc.	Piero di Belveder	Cp-Venise	6%	40.12
1437 8 févr.	Ugo de Peruzzi de Florence	cire	100 duc.	Lorenzo de Grimaldi d'Ancone	Cp-Ancone	10%	32.12
10 oct.	Franzesco di Drapieri dal bancho	corpo e noli	50 duc.	Adoardo d'Ancone	Cp-Ancone	8%	12.22
10 déc.	Nofrio da Chalzi	nave	100 duc.	Giacomo Marzello	Cp-Phocée-Syracuse	6%	19.6
24 mar.	Aldovrandin di Zusti	corpo, noli e mercadantia	200 perp.	griparia d'A di Zusti, pn ...	Cp-Tana et retour	8%	16
28 mar.	Tomà Spinola	nave	200 perp.		Zagora-Caffa	3%	6
30 mar.	Pietro Capelo	corpo e noli alun	100 perp.	Marin Vazeta	Cp-Marogna-Venise	9%	9
30 mar.	Zuan Venier	Froment	100 perp.	griparia Zorzi Saita	dal Panido-Cp	2,5%	2.12
26 mai	Alvise da Riva	nave	150 perp.	Antonio Drago	Cp-Moncastro	3%	4.12

²¹ Dans ce contrat, le bénéficiaire désigné était Zuan di Priuli (45, 18).

(→)

Date	Assuré	Bien assuré	Capital assuré	Patron du navire	Trajet	Prime taux	Prime perp. car
3 juil.	Confortin di Confortini	nave	500 perp.	Nicolò Minio	Cp-Venise	5%	25
22 sept.	Marco Balanzan	nave	800 perp.	Giacomo Justinian	Cp-Majorque et retour	19%	152
13 déc.	Zuan Contarini	corpo e noli	100 duc.	nave Zuan Contarini	Cp-Venise	5%	16.8
5 mar.	Zuan Mecenigo Alvise Falier	esclaves	200 perp.	Zuan Bonifatio	Focée-Messine	9%	18.
16 avr.	Marin Vazeta	nave et cargaison		Marin Vazeta	Cp-Venise	9%	9.0
26 juin	Aldrovandin di Zusti	esclaves et bois	200 duc.	nave Polo Querini	Cp-Syracuse	8%	51.16
28 jui.	Bortolamio di Franchi	cotons	300 perp.	nave Gratosio d'Ancone	Focée-Ancone	9%	27
4 sept.	Francesco Fereti	marchandise	100 duc.	balenier Ancone Benvenuto de Filippo	Cp-Ancone par Focée et Chio	9%	28.12
18 sept.	Ser Michiel Capelo	marchandise	300 perp.	griparia de Lorenzo Bon	Cp-Rhodes	5%	15.
23 oct.	Aldrovandin di Zusti	nave	200 duc.	nave Polo Querini	Syracuse-Modon	4%	12.20
1440 3 févr.	Aldrovandin di Zusti	nave		nave Justignana à l'aller		6, 7 et 8%	255

TAB. 4. L'activité d'assureur de Giacomo Badoer (12 oct. 1436-3 févr. 1440).

tant de 200 perp. sur la galée florentine, perp. 8 (une prime de 4%), ser Zorzi da Quarto, Antonio da Chastro e Gotifreo pour 100 perp. chacun, le florentin Zulian Ziati, pour une assurance de 80 ducats à 5%, perp. 12 car. 20, Anzolo Azaiuoli pour une assurance de 50 ducats sur la galée, perp. 8 car 4, total sur la galée florentine avec les frais: perp. 44 car 8 (330), enfin Giacomo Badoer lui consentit encore une assurance de perp. 320 sur la *nave Marzella* à 6%, perp. 19 car. 6.²² La prime encaissée atteignit perp. 63 car 14. Les taux d'assurance étaient plus élevés sur les nefes que sur les galères/galées réputées plus sûres. Ce contrat fut le seul à supporter un sinistre qui entraîna un dédommagement: le 1^{er} décembre 1438, l'assureur versa perp. 325, cours du change, à ser Nofri da Chalzi, pour son assurance de 100 ducats sur la *nave Marzella pour quatre esclaves embarqués sur la nef* par Badoer et qui ont été capturés par le seigneur de Metelin (498). Autrement dit, le registre signalait l'assurance du navire mais le sinistre, ici un acte de piraterie commis par un de ces tyranneaux locaux si fréquents dans l'archipel, semble n'avoir frappé que quatre esclaves embarqués pour la Sicile. Du navire il n'était pas question. L'événement témoigne de la recherche frénétique d'esclaves et de main-d'œuvre dans ce monde calamiteux ravagé par la faim, la guerre et l'épidémie.

En matière d'assurance maritime, Badoer savait aussi se montrer prudent en excluant certains risques. Le 27 mars 1438 il reçut d'Antonio Portonari perp. 2 car. 12 pour assurer Zuan Venier sur la *griparia* du patron Zorzi Saita pour le transport de froment du Panido (en mer Noire) à Constantinople, à 2 ½% (499, 20-21). Un contrat d'assurance du 5 mars 1439 pour une cargaison de froment sur une *griparia* en faveur des mêmes bénéficiaires contient une clause restrictive: «da poi che l'averà fato vela non scorrando pericholo de turchi» (499, 6-9). Le péril turc était exclu des risques et l'assurance ne courait qu'après que le navire s'était mis à l'abri de la course turque.

Le réseau des facteurs de Giacomo Badoer

Quand Giacomo Badoer expédiait sur une place des marchandises, il recommandait son envoi à un correspondant local, selon une for-

²² A di 10 di zenbre (1437) per cassa chontadi da mi Jachomo Badoer per segurtà fata a Nofrio da Chalzi de duc. 100 su la nave patron Jachomo Marzelo dal partir de Costantinopoli e andar a Foia e fin zonta chon salvamento in Saragoxa a 6 per c: perp. 19 car. 6 (45).

mule stéréotypée: ainsi «Viazio de Maioricha rechomandado a ser Marcho Balanzan e ser Christofal de Franzesci» (260, 18). Dans le Tableau 5 on voit que pour les destinations proches, le marchand n'hésitait pas à envoyer son jeune apprenti appelé *fameio* ou *zovene*, ce qui soulignait la qualité du 'jeune' vivant dans l'entourage proche, la 'famille'. Ces jeunes faisaient ainsi leur apprentissage des affaires et ils étaient eux-mêmes issus des grandes familles de la noblesse vénitienne, on relève un Morosini, un Tiepolo qui succédèrent à Antonio Bragadin *mio zovene* qui tomba malade et mourut en novembre,²³ Badoer enregistrant les frais liés à la maladie, aux médicaments (du sirop de sucre et la *main du Christ*), une femme de garde, le barbier qui lui fit une saignée et sa sépulture, en tout perp. 16, car. 6 (26, 4-7). Faute de disposer sur place d'un homme de confiance, le marchand se recommandait au patron de la nef qui transportait ses marchandises. Enfin, cette confiance débordait largement la nation vénitienne, Badoer n'hésitait jamais à recourir aux services de florentins ou autres toscans.

Place	Date	Nom des facteurs de Giacomo Badoer
Alexandrie	1437-1438 1438	Zaccaria Contarini qd ser Alvise, de S. Stin Marin Grimani, fo de S. Zuane
Andrinople	fév. 1437 31 juillet 1437 1438	Giacomo Beniventi Filippo (Pipo) di Giacomo, son fils ²⁴ Zuan Andrea e Jacomo da Campi (déjà en relation avec G. B. en sept 1436, achat d'étain)
Beyrout	1438	Catarin Contarini fo de S. Zuane
Bursa	1437 1439	Cristobal Bonifazio Piero Palavexin (in nome de Aldrobandin di Zusti)
Caffa	1437-38	Andrea de Cale
Candie	1437-39	Marco Filomati

²³ J. LEFORT, *La brève histoire du jeune Bragadin*, in *Aetos, Studies in honour of Cyril Mango*, Stuttgart-Leipzig, Teubner, 1998, pp. 210-219.

²⁴ *Il Libro dei conti*, p. 87, 23-24, *hi chomessari de chondam ser Jachomo Beniventi (hanno) chon-signade al dito Filippo*. *Ibidem*, 25-26 signale aussi son frère Tomaxo qui a remis à G. B. le produit de la vente de futaines.

Place	Date	Nom des facteurs de Giacomo Badoer
Constantinople	1440	Carlo Capello dal Banco ²⁵ (après départ G. B.)
Gallipoli	1436	G. B. a envoyé son fameio Zorzi Morexini
	1437	Bortolamio da Modena
	1437	Agustin di Franchi
Majorque	1438 - juillet	Alessandro Zen et Alvisé Falier
	1438 - nov	Marco Balanzan et Cristofal de Franceschi
Messine/Syracuse	1436	Nofrio da Calzi, pisan hab. Messine
	1437	Polo Querini de Candie
Modon	1437	- Marco Abati
		- et en une occasion Domenego Frixon, patron de <i>nave</i> à qui G. B. recommanda 25 toisons
		- Bernardo Civran
Rhodes/Beyrout	1438	Francesco de' Albizi de Florence
Rodosto/XL chiese	1438	Mainardo dalla Charda, florentin et Lorenzo Tiepolo mio zovene, pour le voyage de Piero Michiel et cie (Marin Barbo et les frères B.).
Rodosto/Grecia	1439	Mainardo da Fiorenza, qui participe pour $\frac{1}{3}$ à l'achat des laines ($\frac{2}{3}$ aux B.) Simiso/Trébizonde 1437 Antonio de Négrepont hab. Trébizonde, qui investit 100 perpères et recevra $\frac{1}{3}$ du gain et son capital (= cie mentionnée c. 14, 31, «de chonpagnia con me»).
Sinope/Trébizonde	1436	Giacomo de Stefano, scrivan de la galée <i>Soranza</i>
Tana	1438	Francesco Corner de Donado
Trébizonde	1437	Griguol Contarini
Venise	1436-1437	Geronimo Badoer
	1438, 29 déc	Francesco Corner de Donado
	1439, 3 déc	a mi Giacomo Badoer (pour après son retour)

TAB. 5. Le réseau des correspondants de Giacomo Badoer.

²⁵ Carlo Capello exerçait la banque à Constantinople, c'était le principal partenaire financier de Badoer, suivi des banquiers génois Tommaso Spinola et Francesco Drapieri (M. BALARD, *Les hommes d'affaires grecs de Constantinople au 15^e siècle d'après le livre de comptes de Giacomo Badoer*, in *Finances, pouvoirs et mémoire, Mélanges offerts à Jean Favier*, Paris, Fayard, 1999, p. 480).

Dans ce réseau étendu d'affaires, les compagnies occupaient une place privilégiée. C'étaient des associations temporaires qui liaient Badoer à une ou plusieurs personnes le temps d'une opération déterminée (en anglais *joint ventures*) et auxquelles chacun des participants apportait une part variable d'un capital évalué à 24 carats, profits et pertes étaient à l'issue de l'opération répartis à proportion du capital investi par chacun des détenteurs de carats.

Des compagnies pour la traite

Le livre de comptes attire l'attention de manière spectaculaire sur la traite des esclaves en Méditerranée durant le Quattrocento.²⁶ Michel Balard, qui a analysé ce commerce aux proportions inattendues, souligne à juste titre que les nobles vénitiens sont volontiers des marchands esclavagistes engagés dans des trafics très rentables, mais où l'on pouvait aussi enregistrer quelques mauvaises surprises puisqu'un des deux voyages de traite esclavagiste se solda par une perte nette pour Badoer de 120 perpères (260, 24). Le 5 mars 1439, Badoer encaissait perp. 18 car. 0 par virement de Piero Chapelò à la banque de Tomà Spinola au titre de la prime d'assurance versée par Zuan Mocenigo de Modon et Alvixè Falier sur des esclaves embarqués par les deux marchands sur la *nave* patron Zuan Bonifatio. L'assurance couvrait le voyage depuis le départ de Foie (Focée) jusqu'à l'arrivée en Sicile, à 9%, capital assuré perp. 200 (499, 10-13).

Ce commerce des esclaves était une très grosse affaire. Elle justifiait en 1438 la création d'une première compagnie pour le voyage de Ma-

²⁶ M. BALARD, *Giacomo Badoer et le commerce des esclaves*, in *Études offertes à Robert Delort*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1997; CH. VERLINDEN, *La colonie vénitienne de La Tana, centre de la traite des esclaves au XIV^e et au XV^e siècles*, in *Studi in onore di G. Luzzatto*, Milan, Giuffrè, 1950, II, 1-25; malgré son titre, CH. VERLINDEN, *La Crète, débouché et plaque tournante de la traite des esclaves aux XIV^e et XV^e siècles*, in *Studi in onore di Amintore Fanfani*, III, cité, n'examine guère le XV^e siècle et n'a pas utilisé le livre de comptes, mais souligne à juste titre que le recours à l'esclavage est une arme dans la lutte contre la stérilité et la faim provoquées par le dépeuplement (p. 669); A. DUCÉLIER, *Marché du travail, esclavage et travailleurs immigrés dans le nord-est de l'Italie (fin du XIV^e-milieu du XV^e siècle)*, in BALARD, *Etat et colonisation*, cité, pp. 217-249; B. KREKIĆ, *Contributo allo studio degli schiavi levantini e balcanici a Venezia (1388-1398)*, *Studi in memoria di F. Melis*, Naples, 1978, II, pp. 379-394, et *Dubrovnik, Italy and the Balkans in the late Middle Ages*, Londres, Variorum Reprints, 1980, p. VII: d'après les données tirées du seul minutier du notaire vénitien Raffanelli (1388-1398), en neuf années Venise importa 292 esclaves, dont 233 femmes.

Majorque à l'instigation de deux des marchands, y participèrent Zuan Mozenigo, carats 12, Alvise Falier et ses maîtres, 6 car., Alesandro Zen, car. 4 et Badoer, 2 car. Les deux opérateurs premiers nommés recevraient pour provision et rémunération de leurs services durant le voyage et à destination $\frac{1}{4}$ des profits. Badoer pour ses 2 carats plaça 13 esclaves *balabani*, Zuan Mozenigo 150 esclaves et 400 cantars de coton, Alesandro Zen 19 esclaves, 100 cantars de coton, Alvise Falier, 100 cantars de coton et 700 cantars d'alun de roche (442). Les esclaves vendus par Badoer étaient généralement âgés de 20 à 25 ans, 2 avaient 30 ans env. (346). Badoer entra le 22 janvier 1439 (s.m.) dans une seconde compagnie appelée aussi *viazo de Chatelogna*, avec Aldrovandin de Zusti ($\frac{1}{2}$ des parts), Domenego da Cà Pesaro ($\frac{1}{5}$), Marco Balanzan ($\frac{3}{20}$) et Badoer ($\frac{3}{20}$) pour convoyer sur la *nave Justiniana* 164 esclaves (valeur perp. 17.048), 1.300 cantars d'alun de roche, 200 cantars d'alun de *sorta*, 601 cantars de coton, 100 cantars de cuivre, au total avec un change de 460 ducats, des biens pour une valeur de près de 41.000 perpers (524).²⁷ Ces navires étaient bien entendu de gros tonnages, voire de très gros tonnages, mais on imagine ces centaines d'esclaves venus des plaines russes ou des vallées du Caucase enchaînés (?) dans l'entrepont, alun, coton, cuivre fournissant le reste de la cargaison ou le lest. On avait rarement constaté que des navires et des marchands vénitiens préfiguraient en Méditerranée les négriers des siècles à venir. Les catastrophes démographiques de la fin du Moyen Age contraignaient à combler les vides, notamment pour les travaux des champs dans les plantations sucrières de Sicile ou à Majorque.²⁸

Dans les compagnies de Majorque et de Catalogne, les associés engageaient encore d'autres marchands par un système de participations croisées, Giacomo Badoer était associé à Antonio Contarini pour le drap bleu de Brescia, Alvise Falier agissait avec ses patrons (*so mastri*),

²⁷ BALARD, *Giacomo Badoer et le commerce des esclaves*, cité, p. 562. Voir aussi D. J. CONSTANTELOS, *Slaves and slavery in the late Byzantine World*, «Klêronomia», 18, 1986, pp. 263-279.

²⁸ Sur la Sicile, H. BRES, *Un monde méditerranéen. Economie et société en Sicile, 1300-1450*, 2 vols., Rome, Ecole française de Rome, 1986, H. BRES, *Esclaves auliques et main-d'œuvre servile agricole dans la Sicile des XI^e et XIII^e siècles*, in du même, *Figures de l'esclave au Moyen âge et dans le monde moderne*, Paris, L'Harmattan, 1996, 97-114, et l'Espagne: W. D. PHILLIPS JR., *Historia de la esclavitud en España*, Madrid, Editorial Playor, 1990; L. SIMON, *Mallorca and the international slave trade in the Thirteenth Century*, Chicago, American Historical Association, 1991).

Opération	Associés	Part de capital	Investissement ²⁹	Valeur marchande
Voyage de Majorque (c. 220)	Zuan Mocenigo de Modon Alvise Falier e so mastri Alessandro Zen Giacomo Badoer	12 carats ou ½ 6 carats 4 carats 2 carats	150 esclaves 400 cantars de coton 100 cantars de coton 700 cantars d'alun 19 esclaves 100 cantars de coton 13 esclaves à 107 per ½ + chanvre pour chemises, + du drap bleu, + solde 49 cantars de coton	16.125 perp. 6.834 perp. 1.708 perp. ½ 4.900 perp. 2.042 perp. ½ 1.708 perp. ½ 1.397 perp. ½ 1.495,14 perp. 40 perp.
Compagnia de Chatelogna (c. 261)	Aldrovandin di Zusti Domenego da Ca' Pesaro Marco Balanzan Giacomo Badoer	10/20 4/20 3/20 3/20	1.300 cantars d'alun de sorta à 4 perp. 200 cantars d'alun de roche à 7 perp. 601 cantars de coton 164 esclaves Nourriture des teste 203 cantars de galle, 100 cantars de cuirve Bois et fourrure Change de 460 ducats Nolis de la nave	5.633 perp. 1.400 perp. 10.273 perp. 17.048 perp. 502,20 perp. 3.494 perp. 1.412,16 perp. 714,9 perp.

TAB. 6. L'imbrication des participations dans les compagnies.

²⁹ Dans le voyage de Majorque, l'investissement de chacun était individualisé, dans la compagnie de Catalogne, il était collectif et indifférencié.

Francesco Balbi et Bernardo Zane, tandis que Zuan Mocenigo de ser Zorzi représentait aussi Marin Zen et Jeronimo Marzelo. Le capital de la compagnie s'élevait à 34 716 perpères, un carat valait $1/24$ de ce capital, soit 1.446 perp. $1/2$. Le capital était investi en marchandises et Badoer avait d'abord essayé de glisser dans sa part les tissus grossiers destinés à habiller les esclaves, mais Alessandro Zen l'obligea à retirer ces biens de son apport en capital. Pour investir 2 carats (division de la cargaison en parts fixes) ou 2.893 perp. 2 carats (ici monnaie divisionnaire du perpère), Badoer ajouta («tochame per el mio resto») 1.495 perp. 14 carats (c. 220, 32). Dans l'arborescence de la compagnie de nouveaux personnages apparaissaient: Sandro Zen ne put charger dans la nef tout son coton à Focée en juillet 1438 et dut en laisser à quai 49 cantars à la garde de Pantalon Guardato à qui Badoer, en accord avec Francesco de Drapieri, donna l'ordre d'expédier le coton en souffrance à Dionixio de Giovanni à Ancone par le balénier de Benvenuto (c. 376, 15-19). Dans la compagnie de Catalogne, le capital atteignit 40.912 perpères et Badoer calculait ses 3 carats (en réalité $3/20$) à 6.103 perp. (en réalité il s'agissait de 6.136 perpères). Le navire rentra de voyage avec des draps de Majorque et de l'huile de Sicile (c. 370), un fret de retour bien valorisé.

Des compagnies à tout faire

Parmi les autres compagnies dans lesquelles entra Badoer, signalons la compagnie pour le vente de draps qu'il fit avec misser Piero Michiel e ser Marin Barbo et Jeronimo son frère, dans laquelle misser Piero participait pour $1/3$, ser Marin Barbo, $1/3$ également, Jeronimo et Jachomo, $1/6$ chacun, dans laquelle $1/6$ était égal à 1.612 perp 3 car $1/2$ (c. 164, 3). Avec les mêmes marchands nobles, Piero Michiel et Marin Barbo pour $1/3$, il créa une compagnie pour l'orpelle avec Todaro Vatazi ou Vatazès ($1/3$) et *de mia raxon per l'altro terzo nel qual mio terzo Todaro Vatazi partizipa in 1/3* (Todaro était patron de la nef qui rentrait de Sicile le 2 septembre 1437). Ce patron grec Vatazès qui pouvait servir de prête-nom au marchand grec chir Todaro Rali ou Rallès³⁰ avait donc investi $10 \frac{2}{3}$ carats dans la société où il était majoritaire (les 3 autres y possédaient $13 \frac{1}{3}$ carats. Giacomo Badoer forma encore des sociétés

³⁰ «[die dar] per chir Todaro Rali per $1/3$ del trato neto de i diti oropeli, el qual hè scritto eser de Todaro Vatazi chome patron de la nave» (*Il Libro dei conti*, 97, 18-19).

avec Michiel et son frère pour l'étain, pour le sucre ou pour le vin de Sicile. Dans la compagnie pour l'étain entra Piero Michiel pour $\frac{3}{4}$, le dernier $\frac{1}{4}$ fut pour les deux frères Badoer et la moitié du quart, part de Giacomo, s'élevait à duc. 200. Quand l'étain arriva à Constantinople sur la galée capitane de Zorzi Soranzo, Sandro Zen en acquit immédiatement près de 50 cantars (107, 9-10). Les mêmes, le patron de la nef étant toujours intéressé à l'affaire, fondèrent une compagnie pour le vin de Sicile «de rason de ser Piero Michiel e ser Marin Barbo per $\frac{3}{4}$ et per l'altro $\frac{1}{4}$ de raxon de Todaro Vatazi patron de la nave», qui demandèrent à Nofrio de Chalzi d'expédier de Messine «bote 149 e charatei 40 che suma bote 169» (67 et $\frac{1}{2}$ de rouge, 101 et $\frac{1}{2}$ de blanc). On sait comment et à qui dans la ville Giacomo a vendu le vin (c. 98).

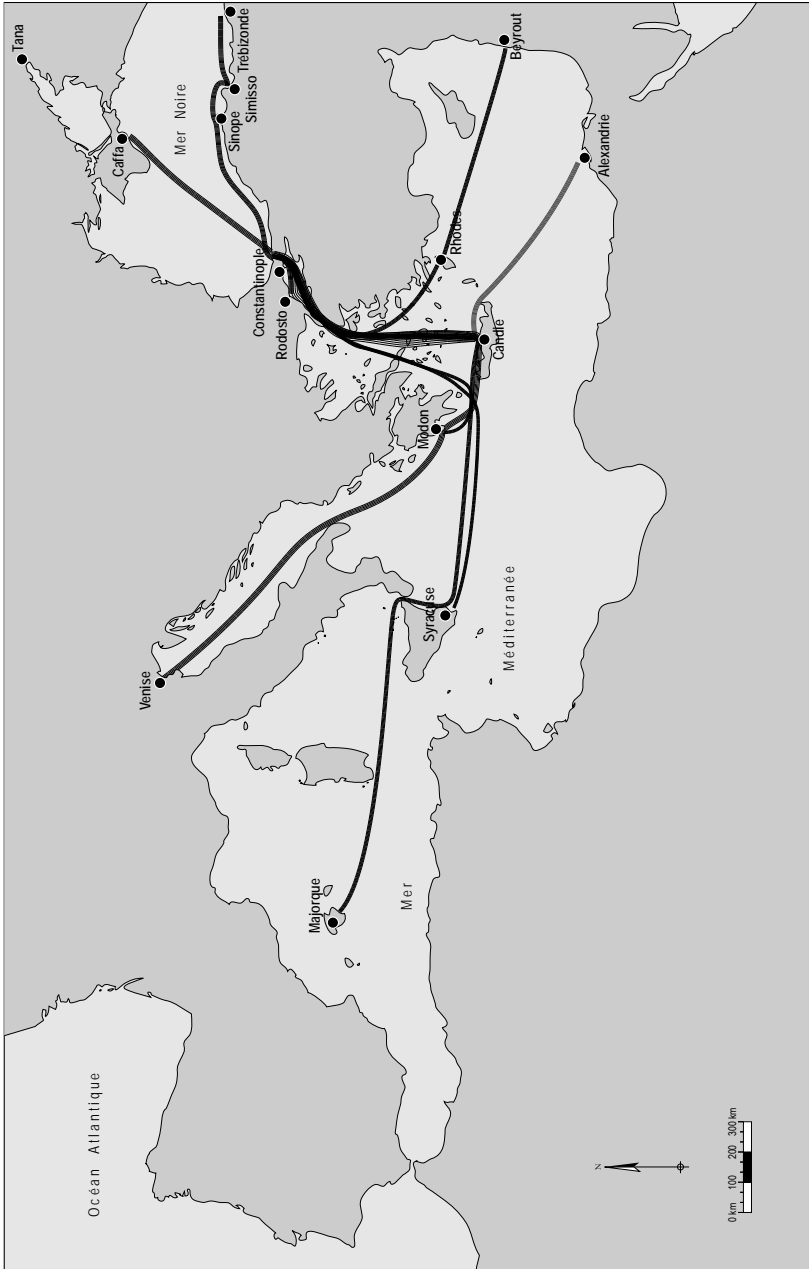
Avec d'autres associés, il fonda les compagnies de Beyrouth qui procédèrent à trois transports successifs de cendres (Badoer annonçait en effet 3 *partite* ou comptes) pour le compte d'abord du florentin Francesco degli Albizi agissant comme facteur de Giacomo dans les ports de la côte syrienne, les deux associés, à deux reprises, en mai 1438 et juillet 1439, utilisèrent les services d'un patron de nef de Rhodes, puis toujours avec Francesco degli Albizi et deux marchands grecs de Rhodes, Zanin Jarachi (Jean Iarachès) et Antumi Protachumino (Protochuminos),³¹ leur compagnie associa deux groupes de marchands, l'un grec de Rhodes, l'autre italien, qui gardaient chacun leur autonomie (314, 11-16).

Éloigné de Venise, le marchand noble intégrait une vaste communauté qui étendait ses ramifications sur le marché local, sur la zone proche et sur les marchés éloignés, de Tana à Alexandrie et à Majorque (TAB. 7). Il pratiquait un commerce *comprador*, achetant pour vendre,³² à l'échelle de la Méditerranée, son activité multiple intégrait

³¹ BALARD, *op. cit.*, p. 482 confond les deux mots vénitiens *zenere* (les cendres) et *zenzeri* (les gingembres), la valeur modeste des cendres (60 dirhem le cantar, ou 366 perpères pour 77 sacs équivalents à autant de cantars de Damas) n'a rien de commun avec les hauts prix du gingembre (22 perp. le cantar de Constantinople – 179, 13-14), mais 1 cantar de Damas = 5 cantars grecs). Cf. J.-C. HOCQUET, *Giacomo Badoer et le commerce de l'alun et des cendres à Constantinople au xv^e siècle*, *Thesaurismata*, «Bollettino dell'Istituto Ellenico di Studi Bizantini e Postbizantini», 37, 2007, pp. 87-100.

³² IIDA, *Trades in Constantinople*, cite recensait 51 sortes de marchandises dans les comptes de Giacomo Badoer.

aussi le commerce de l'argent et des lettres de change et l'assurance. Il était relié à Venise par son frère Jeronimo resté sur place et par les marins, les officiers qui lui apportaient les nouvelles lors du passage des galées et des voiliers dans le port de la Corne d'or qui restait un grand carrefour des trafics continentaux et maritimes. Dans chaque port où Badoer envoyait ses marchandises, il adressait ses biens à un facteur fréquemment issu comme lui de la noblesse vénitienne, mais les solidarités marchandes ne se laissaient pas enfermer à l'intérieur d'étroites limites 'nationales' et Venise utilisait comme partenaires d'autres italiens, de préférence anconitains ou toscans, surtout florentins. Sur le marché local, sa clientèle de boutiquiers et d'artisans, de détaillants, était formée de Grecs, de Juifs, d'Arméniens, et aux portes de la ville, de Turcs. Dans son réseau d'affaires, les marins grecs, de Candie, de Modon et des îles de l'Égée, jouaient un rôle actif et Badoer leur confiait des missions de confiance. Son réseau s'appuyait sur une multitude de compagnies (*joint ventures*) où chacun des participants contribuait selon ses disponibilités de capital et s'efforçait de limiter les risques par l'assurance maritime et par tout un jeu de participations croisées où chacun entraînait des associés minoritaires.



TAB. 7.

IRREGOLARITÀ E RAPPORTI DI FORZA NELLA DALMAZIA DEL CINQUECENTO

TOMMASO STEFINI

PER tutta l'età moderna, la Dalmazia¹ costituì la principale frontiera terrestre nella Penisola balcanica tra la Repubblica di Venezia e l'Impero Ottomano. Venezia possedeva la costa dalmata dal secondo decennio del xv sec., quando conquistò la regione al Regno croato, al tempo sotto la sovranità ungherese.² Non tutta la Dalmazia, però, era sotto il dominio veneto: l'entroterra montuoso era ancora controllato dal Ban croato,³ a sud la Repubblica di Ragusa (Dubrovnik),⁴ comprendente la fascia costiera tra la foce del fiume Narenta (Neretva) e il golfo di Cattaro (Kotor, sotto il dominio veneto), era un prospero Stato autonomo, sottoposto alla tutela prima ungherese e poi, dal 1451, ottomana. Era dedito principalmente ai commerci tra i Balcani e la Penisola italiana, e durante il xv e il xvi sec., rappresentò un temibile avversario commerciale della Repubblica veneta. Venezia amministrava la Dalmazia, le cui città principali erano Sebenico (Šibenik), Zara (Zadar), Spalato (Split), Traù (Trogir), tramite 'conti' posti nelle

¹ Con il toponimo Dalmazia, a partire dal xv sec., si intende la fascia costiera adriatica, comprese le isole antistanti, racchiusa a nord dalla regione della Lika e dall'isola di Rab, e a sud dal golfo di Cattaro (Boka Kotorska). In precedenza il territorio chiamato 'Dalmazia' era esteso anche a gran parte dell'entroterra bosniaco.

² Il Regno croato medioevale (925-1102), a partire dal 1102, con in discussi *Pacta Conventa*, sottoscritti dalla nobiltà croata, accettò l'unione con il Regno ungherese. Il sovrano ungherese governava il Regno croato come un regno separato, mantenendone la sovranità e garantendogli un'ampia libertà amministrativa interna. Il Regno era governato da un Ban, termine indoeuropeo indicante un sovrano, diffuso nei regni medievali balcanici.

³ I possedimenti croati si estendevano verso meridione fino alla fortezza di Clissa (Klis), nelle vicinanze di Spalato. Facevano parte del sistema difensivo, noto come 'Confini Militari' (chiamati in ambito asburgico *Militärgränze*), fatti erigere dal sovrano ungherese Mattia Corvino (regno 1459-1490) per difendere il Regno croato-ungherese dagli attacchi ottomani. Tale sistema difensivo comprendeva le fortezze di Segna (Senj, la capitaneria principale), Krupa, Tenin (Knin), Scardona (Skradin), Obrovac. Sulla vicenda di tale linea difensiva vedere P. FODOR, G. DÀVID, *Ottomans, Hungarians, and Habsburgs in Central Europe*, Leiden, Brill, 2001, pp. 33-117.

⁴ Per i nomi di città o località geografiche si è preferito utilizzare la versione italiana seguita, tra parentesi, dal loro corrispondente in lingua serbo-croata.

città, che avevano autorità in ambito amministrativo e giuridico, e 'capitani', responsabili della difesa e del mantenimento dell'ordine. A Zara, il capoluogo della Dalmazia veneziana, le cariche di capitano e di conte erano entrambe detenute da una medesima persona. Le nuove magistrature erano in mano ai patrizi veneti, ma gli organi e le istituzioni precedenti la conquista, sebbene limitati di molti dei loro precedenti poteri e funzioni, continuarono ad esistere. Tra le classi sociali dalmate, la nobiltà fu quella maggiormente colpita dal cambiamento di dominazione. Le magistrature in mano ai Veneziani le avevano sottratto il suo ruolo egemone nella vita politica delle città. Con l'estensione della cittadinanza veneziana sia ad essa sia al resto del popolo, la nobiltà si trovò, di fronte a Venezia e alle sue leggi, sullo stesso piano di diritto di quest'ultimo, perdendo molti dei privilegi goduti in precedenza.⁵ La perdita del ruolo politico e dei privilegi goduti sotto il dominio croato-ungherese causò una forte ostilità da parte dei nobili dalmati verso la Repubblica che sfociò in rivolte e intese con i nemici di quest'ultima nei lunghi secoli di dominio veneziano. Un ceto che invece beneficiò del nuovo ordinamento era la classe media cittadina, composta dai mercanti e artigiani, che, una volta libera dalle restrizioni imposte dai nobili, si legò ai nuovi amministratori veneziani ed ebbe modo di prosperare. Le città dalmate, quindi, sotto il dominio veneto, videro una contrapposizione tra la nobiltà, ostile alla Repubblica e nostalgica verso i precedenti dominatori ungheresi, e i ceti medi insieme al popolo, ben disposti invece verso essa. La popolazione della Dalmazia veneta vedeva una contrapposizione tra le città costiere insieme alle isole, e l'entroterra montuoso. Le città e le isole, infatti, presentavano un'impronta latina, derivata dalla dominazione romana, sia nella lingua (il Dalmatico⁶ e altre parlate); che nei costumi, che erano simili a quelli delle città costiere della Penisola italiana. Le campagne invece avevano un'impronta slava nei costumi, anche se si

⁵ Sull'amministrazione veneta in Dalmazia e la posizione della nobiltà locale vedere G. PRAGA, *Storia della Dalmazia*, Padova, CEDAM, 1954, pp. 146-147-148; oppure G. COZZI, M. KNAPTON, G. SCARABELLO, *La Repubblica di Venezia nell'Età moderna: dal 1517 alla caduta della Repubblica*, Torino, UTET, 1992, cap. 3 *Lo Stato da Mar*.

⁶ Il dalmatico, oggi estinto, era una lingua neolatina parlata durante il Medioevo e l'età moderna nelle città e isole dalmate non toccate dalle invasioni slave. Presentava diversi dialetti e si estinse definitivamente durante il XIX sec.

Vedere la voce *Dalmatico* su *Wikipedia*.

trattava di uno slavismo molto influenzato dal contatto con le popolazioni locali romanizzate.

La vita e l'economia della Dalmazia veneziana furono sconvolte dalle invasioni ottomane del xv e xvi sec. Gli Ottomani, nella seconda metà del xv sec., sotto il sultano Mehmet II (regno 1451-1481) e Beyāzıt II (regno 1481-1512) espansero e consolidarono le proprie conquiste nella Penisola balcanica: nel 1453 cadde Costantinopoli, nel 1459 il despotato di Serbia, nel 1460 l'intera Morea, nel 1463 il Regno bosniaco, nel 1480 l'Erzegovina. Queste due ultime conquiste portarono la Dalmazia a confinare direttamente con i territori ottomani. I possedimenti veneziani e croati erano in pericolo. Venezia temeva l'espansione ottomana verso i suoi possedimenti nei Balcani e soprattutto nel Mediterraneo orientale (su tutti le isole e i porti dell'Egeo). Incidenti di frontiera aumentarono le tensioni tra le due potenze che giunsero, nel 1463, a un lungo conflitto armato, durato fino al 1479.⁷ Venezia poteva contare sull'alleanza di altre potenze in lotta contro gli Ottomani sia nei Balcani sia in Asia Minore: il sovrano ungherese Mattia Corvino (regno 1459-1490), il capo albanese Skanderbeg (morto nel 1469), il papato e il sovrano Aq Qoyunlu in Anatolia Uzun Hasan (regno 1453-1473). Nonostante l'alleanza con queste potenze, la Repubblica fu duramente sconfitta. Questa guerra testimoniò l'evidente superiorità militare dell'Impero Ottomano che su terra aveva la supremazia assoluta. Inoltre, si era ormai dotato di una flotta potente, con la quale iniziò a contrastare efficacemente quella veneziana, fino ad ora la più potente nel Mediterraneo. La Repubblica perse molti e importanti possedimenti sia nell'Egeo (su tutti Negroponte) sia nella Penisola balcanica, come Scutari e Krujë (in Albania) e dovette pagare una cospicua indennità di guerra. In cambio ottenne la possibilità di commerciare nei territori ottomani a condizioni vantaggiose. La Dalmazia veneta fu duramente colpita: come accadde nei conflitti del secolo successivo fu, però, un teatro secondario nelle operazioni militari. In esso, infatti, il centro delle operazioni fu l'Egeo e le città dell'Albania settentrionale, dove si svilupparono le principali offensive ottomane, spesso condotte dal sultano in persona. Invece, la Dalmazia non vide grandi offensive con eserciti numerosi, battaglie campali e lunghi as-

⁷ Il terzo combattuto dalla Repubblica contro la Porta. Il primo era avvenuto tra 1415 e 1419, il secondo tra 1422 e 1430.

sedi, ma soltanto brevi campagne condotte in modo discontinuo dai comandanti locali ottomani. Ricordiamo che i possedimenti veneziani erano, in quegli anni, separati da quelli ottomani dalle terre del Ban croato. Tali terre erano progressivamente erose dall'avanzata ottomana, infatti, nel suddetto conflitto, furono più volte attraversate e devastate dalle truppe ottomane dirette contro le città dalmate veneziane. L'obiettivo delle operazioni militari ottomane in Dalmazia non era tanto la conquista di vasti territori e di città, ma piuttosto di impegnare l'avversario veneziano anche su un altro fronte, indebolendone e frammentandone lo sforzo bellico. Venivano conquistate fortezze e località strategiche, non le città costiere, ben fortificate e approvvigionate dalla flotta veneziana. Normalmente una campagna militare ottomana consisteva in tre fasi: rapide incursioni di truppe irregolari, dedite al saccheggio e alla devastazione del territorio; l'assedio e la conquista delle maggiori fortezze da parte dell'esercito regolare, utilizzate come basi per il controllo della campagna; il consolidamento del potere tramite un governo e guarnigioni militari. In Dalmazia le offensive ottomane furono segnate soprattutto dalla forte attività delle truppe irregolari, che compivano rapide e dure incursioni nelle campagne e contro i centri minori, devastando i campi e i villaggi, colpendo le fortificazioni e catturando un gran numero di prigionieri. Molti di questi ultimi erano, poi, destinati ai mercati di schiavi nelle città ottomane o venivano liberati tramite il pagamento di un riscatto. Lo scopo di queste incursioni era di preparare i territori per successive campagne dell'esercito ottomano: le difese venivano distrutte, le popolazioni messe in fuga e terrorizzate, le fonti di sostentamento saccheggiate o bruciate. Tali incursioni erano portate avanti da numerose truppe ausiliarie all'interno dell'esercito ottomano, tra cui le più note furono gli *aqıncı*,⁸ gli incursori. Erano cavalieri armati alla leggera, molto mobili, presenti nell'esercito ottomano fin dagli esordi della dinastia in Asia Minore alla fine del XIII sec. Erano musulmani arruolati come volontari tra le popolazioni turche in Asia Minore o in Europa. Per il loro servizio militare non ricevevano uno stipendio e dovevano fare affidamento sul bottino catturato durante le incursioni. Furono loro il primo avversario che i Veneziani e le popolazioni dalmate

⁸ Termine ottomano derivante da *aqın*, 'flusso', 'corrente'. Per una panoramica dell'esercito ottomano vedere R. MANTRAN *Storia dell'Impero ottomano*, Lecce, Argo, 1999 e 2004, pp. 214-230.

affrontarono. A tale conflitto, che possiamo definire 'irregolare' visto la mancanza di un esercito invasore propriamente detto e di una campagna militare pianificata, i Veneziani non erano impreparati, poiché avevano già affrontato gli *aqıncı* in Morea e in Albania. Come risposta alle azioni di questi ultimi, i capitani veneziani organizzarono nelle campagne milizie di *stradiotti*,⁹ cavalieri armati alla leggera, molto mobili. Le loro tattiche militari ripetono in tutto e per tutto quelle dei loro avversari *aqıncı*: compiono incursioni devastanti a danno dei territori ottomani, saccheggiano le ricchezze e fanno molti prigionieri. Dagli anni '80 del xv sec. le campagne dalmate sono difese da queste milizie. I loro membri potevano avere origine diversa: vi erano Dalmati, mercenari provenienti dalla Penisola italiana, Albanesi e Greci. Spesso queste milizie nascevano in modo spontaneo tra la popolazione rurale come risposta o vendetta alle devastazioni degli *aqıncı*.

Le conseguenze della guerra del 1463-1479, come di quelle del secolo successivo, 1499-1503, 1537-1540, 1571-1573 (la guerra di Cipro), furono devastanti per la Dalmazia e la sua popolazione. Anche in questi ultimi, il centro delle ostilità non fu la Dalmazia che, comunque, venne colpita duramente dalle offensive lanciate dai sangiacchi di Bosnia.¹⁰ Tali offensive, nonostante fossero discontinue e non di vasta portata, portarono la conquista della maggior parte dell'entroterra dalmata e di alcune zone costiere. Tra le numerose spedizioni ottomane, quella condotta dal sangiacco di Bosnia Iskender nel luglio del 1499 fu una delle più rovinose. Quest'ultimo, invaso il distretto di Zara, lo devastò facendo più di 7.000 prigionieri e depredando migliaia di capi di bestiame.¹¹ Le devastazioni delle campagne, la fuga delle popolazioni rurali, la perdita di numerosi centri o località stravolse la vita e l'economia locale. I territori veneziani vennero progressivamente erosi durante ogni ostilità, raggiungendo il minimo storico all'indomani della guerra di Cipro.¹² Alla Repubblica rimanevano soltanto le isole e le maggiori città costiere, circondate da una sottile fascia di territorio

⁹ PRAGA, pp. 158-159.

¹⁰ Il territorio dalmata in possesso di Venezia confinava con il sangiaccato di Bosnia (dall'ottomano *sancāq*, una divisione militare e amministrativa dei territori ottomani). Tale provincia comprendeva, durante i secc. XVI-XVII, i territori dell'odierno Stato di Bosnia e Erzegovina, gran parte della Dalmazia, Croazia e Montenegro. Per la storia di questa regione vedere M. NOEL *Storia della Bosnia: dalle origini ai giorni nostri*, Milano, Bompiani, 2000.

¹¹ PRAGA, p. 160.

¹² IDEM, pp. 173-174.

agricolo, malsicura e presidiata dai castelli ottomani. Inoltre gli Ottomani, con la conquista della foce del fiume Narenta, avevano accesso a un ampio tratto di litorale adriatico, inclusi i porti di Risano (Risan) e Macarsca (Makarska). Nonostante le paci, alcune località continuarono a essere oggetto di tensione e di contese. Infatti, nonostante le autorità veneziane insieme a quelle ottomane s'impegnassero, dopo che le ostilità erano terminate, a delimitare una linea di confine precisa, questa rimase sempre incerta. Le stesse caratteristiche fisiche del territorio dalmata, costituito in prevalenza da aspre montagne che scendono ripide fino al mare e da pochi territori pianeggianti, contribuivano a rendere arduo il lavoro di delimitazione. Non bisogna considerare questa linea di confine nel senso moderno, come una linea chiusa che separa due Stati, ma come una zona di frontiera, mediamente ampia, non definita e di conseguenza soggetta a numerose rivendicazioni e dispute. Le autorità veneziane *in loco* erano molto deboli e miravano a mantenere un *modus vivendi* con i vicini ottomani, cercando con essi la pace a tutti i costi. Non di rado erano coinvolte in vertenze pretestuose avviate dalla controparte ottomana, condotte talvolta a Costantinopoli, ma spesso *in loco*, il tutto condito da un flusso di doni verso le autorità ottomane circostanti, tendenti a prevenire eventuali inasprimenti nei rapporti.¹³ Durante gli anni di pace, le autorità veneziane si dedicarono senza sosta al rafforzamento delle difese. Le campagne videro una fioritura di castelli, mura e ridotti, dove la popolazione poteva trovare rifugio durante le incursioni nemiche. Tali fortificazioni non erano poste soltanto in luoghi strategici, ma anche nei territori pianeggianti più esposti agli attacchi nemici. Queste difese dovevano offrire protezione alla popolazione rurale e agli animali durante le offensive nemiche che, come abbiamo visto, venivano sottoforma d'incursioni rapide e devastanti, con pochi assedi e annessioni. Chi subì maggiormente le guerre fu la popolazione della Dalmazia veneta. Le popolazioni rurali fuggirono di fronte alle incursioni ottomane e si rifugiarono nelle città costiere, negli Stati confinanti o, addirittura, si trasferirono nella Penisola italiana.¹⁴ Nelle città stesse la situazione si fece difficile, poiché con sempre maggiore difficoltà si

¹³ COZZI, KNAPTON, SCARABELLO, pp. 330-331.

¹⁴ Diverse comunità di rifugiati dalmati si crearono nelle Marche e in Puglia. Terminate le ostilità, diversi loro individui facevano ritorno nei loro paesi natali: IDEM, pp. 352-353-354.

riusciva a soddisfare i bisogni alimentari di una popolazione cresciuta grazie alle migrazioni e si dovette ricorrere ai rifornimenti via mare da parte della flotta veneta. Le migrazioni causarono l'abbandono di numerose aree agricole e lo spopolamento delle campagne esposte alle incursioni nemiche. Nelle aree devastate e spopolate di confine, al posto delle popolazioni originarie, s'insediarono, spesso incoraggiate dalle autorità veneziane, popolazioni dell'entroterra balcanico, chiamate dalle fonti venete Morlacchi.¹⁵ Il termine 'morlacco' è la versione veneziana per definire una popolazione della Penisola balcanica che ebbe un importante ruolo nelle vicende belliche e nella vita lungo la frontiera tra l'Impero Ottomano, la Repubblica di Venezia e l'Impero Asburgico: i Valacchi.¹⁶ L'origine di questa compagine umana è una delle questioni più dibattute dagli storici specialisti della Penisola balcanica. In questa sede ci soffermeremo solo brevemente a riguardo. Generalmente è riconosciuta la tesi secondo cui i Valacchi, sparsi tra xv e il xviii sec. su tutta la Penisola balcanica, sono i discendenti della popolazione locale romanizzata, che, in seguito alle invasioni slave del vi-vii sec., fu dispersa. I sopravvissuti si rifugiarono nelle remote zone montagnose, soprattutto nell'Albania settentrionale, mantenendo una lingua neolatina e costumi latini, in contrapposizione alle popolazioni slave. Lentamente la maggior parte di questi Valacchi si fuse con le popolazioni slave, assumendone i costumi, la lingua, e il credo religioso. Altri gruppi, invece, mantennero la loro lingua neolatina e i propri costumi latini. Per gran parte del Medioevo proprio la loro identità latina designava il termine valacco.¹⁷ Valacco era colui che par-

¹⁵ Sull'origine del termine 'morlacco' non vi è certezza tra gli storici. Viene dal termine *mavrovlachos* che significa 'valacco nero'. Tale significato rimanda ai mantelli neri utilizzati dai pastori valacchi nei Balcani centrali (Serbia, Bulgaria, Macedonia). Forse un gruppo di questi Valacchi s'introdusse in Erzegovina e in Dalmazia portando con sé il nome. Fu presto modificato dall'etimologia popolare slava in *morovlah*, che significa 'valacco di mare' (cioè valacco costiero): NOEL, pp. 118-119.

¹⁶ Il termine 'valacco' è slavo ma deriva dal germanico *valah-valach*, letteralmente 'forestiero', 'straniero'. Tale termine fu utilizzato dagli Slavi insediatisi nei Balcani per definire le popolazioni autoctone romanizzate, in quanto 'straniere' ai loro costumi. In turco ottomano il termine 'valacco' è tradotto come *eflak*: I. BANAC, *The National Question in Yugoslavia: Origins, History, Politics*, New York, Cornell University Press, 1988, pp. 42-43; oppure NOEL, pp. 113-114.

Oppure vedere su Wikipedia la voce *History of the term Vlach*.

¹⁷ C. W. BRACEWELL, *The Uskoks of Senj: piracy, banditry, and holy war in the sixteenth-century Adriatic*, New York, Cornell University Press, 1992, pp. 24-25.

lava una lingua neolatina e manteneva costumi latini. Generalmente erano di fede cristiana ortodossa, anche se, in base ai territori e agli Stati in cui migravano, frequenti erano le conversioni al cattolicesimo (nella Dalmazia veneta e nel Regno croato) o all'Islām (in Bosnia). Erano pastori nomadi dediti alla pastorizia e, soprattutto, alla guerra. Possedevano eccellenti doti guerriere e fornivano manodopera militare, come soldati irregolari, agli eserciti dei regni balcanici durante il Medioevo (Impero Bizantino, Regno serbo, Regno croato). In cambio del servizio militare ottenevano autonomia amministrativa ed esenzioni fiscali: tali concessioni erano denominate «privilegi valacchi».¹⁸ Durante i secc. xv-xvi, numerosi gruppi di Valacchi emigrarono in Bosnia e nelle regioni circostanti, la Dalmazia veneziana e il Regno croato. Gli Ottomani durante le loro conquiste, mantennero il 'sistema valacco' come lo trovarono, utilizzando questi pastori-guerrieri come una risorsa di coloni destinati a popolare le terre devastate e abbandonate in seguito alle guerre, oppure come truppe irregolari nelle fortezze di frontiera. Non furono soltanto gli Ottomani a favorire l'immigrazione dei Valacchi, ma anche gli Stati loro avversari nell'area. Gli Asburgo d'Austria, impegnati duramente contro gli Ottomani in Croazia e Ungheria, li accolsero come soldati irregolari nella regione militarizzata di confine, la nota *Militärgränze*.¹⁹ In ambito ottomano e asburgico, in questi secoli, il termine valacco si riferiva principalmente a questo specifico ruolo di mandriani-coloni con obblighi militari svolti in cambio di concessioni fiscali e autonomia, svuotandosi così di ogni valenza etnica. Quindi, Valacchi potevano essere popolazioni di etnia sia slava sia latina. I Veneziani, come abbiamo visto, chiamarono queste popolazioni con il termine 'morlacchi'. L'invasione ottomana della Bosnia e dell'Erzegovina sospinse gruppi di questi Morlacchi nella Dalmazia veneziana, dove occuparono le terre rurali spopolate dalla guerra. Anche lì le autorità venete favorirono la loro immigrazione, accogliendoli con patti colonici favorevoli, con il fine di non lasciare deserta la zona calda di frontiera con gli Ottomani e di disporre di manodopera militare durante le guerre.²⁰ Nel xvi sec.,

¹⁸ Ivi, pp. 24-25.

¹⁹ I famosi 'Confini Militari', in serbo-croato *Vojna Krajina*. Erano una regione militarizzata di confine, creata prima dai sovrani ungheresi e poi mantenuta e rafforzata da quelli asburgici per fermare l'avanzata ottomana. Era estesa dal golfo del Quarnaro (odierna Croazia) all'Ungheria occidentale.

²⁰ PRAGA, pp. 159-160.

inoltre, i Veneziani utilizzavano il termine 'morlacco' per definire non soltanto questi pastori-guerrieri-coloni, ma anche tutti i sudditi ottomani (distinti da quelli veneziani) indipendentemente dalla loro etnia, *background* culturale, religione e *status* sociale. Quindi non solo i mandriani-coloni valacchi erano definiti Morlacchi, ma anche i contadini, pastori, militari, sia cristiani sia musulmani, che abitavano in territorio ottomano o che emigrarono, per qualsiasi motivo, nei territori dalmati sottoposti alla Repubblica.²¹ Nella regione di confine tra la Repubblica di Venezia e l'Impero Ottomano in Dalmazia è veramente difficile individuare e separare i diversi gruppi umani presenti secondo etnia, provenienza, *status* sociale e religione. Al mescolamento di popolazioni di diversa etnia e *background* culturale dovuto alle invasioni di popolazioni slave durante l'alto Medioevo, si aggiunsero nuove migrazioni, causate dalle conquiste ottomane che alterarono, nuovamente e irrimediabilmente, la composizione etnica e confessionale dei territori soggetti. Ogni termine utilizzato per definire una popolazione poteva essere esteso a uno a più gruppi umani, oppure designare uno *status* sociale, un'etnia, un'occupazione. A mio avviso, però, è necessario fare una distinzione all'interno delle varie popolazioni che vivevano nei pressi della frontiera ottomano-veneta in Dalmazia. Sebbene il termine 'morlacco' fosse utilizzato per definire tutte queste popolazioni, al loro interno erano notevoli le differenze. Distinti dai mandriani-coloni valacchi, erano i rifugiati dai territori ottomani. Con la conquista ottomana della Bosnia nel 1463 e dell'Erzegovina nel 1480, ondate di rifugiati si riversarono nei territori dalmati veneziani e, soprattutto, in quelli asburgici. Si stabilirono nelle impervie regioni di montagna sul confine conducendo una vita di stenti, e, a ostilità finite, tornavano nelle proprie terre natie. Altri, invece, in territorio veneto si organizzarono in bande, chiamate *çete*, e condussero continue e dure incursioni ai danni del territorio ottomano, vivendo con il bottino ricavato da tali azioni. Combattevano per sostenere loro e le loro famiglie, oppure per conto di uno Stato. Tale rifugiati furono noti con diversi nomi: *Prebjezi*, i già citati Morlacchi, Valacchi ma soprattutto come Uscocchi.²² Il termine 'uscocco' con il tempo, poi, venne

²¹ BRACEWELL, pp. 24-25.

²² Il termine 'uscocco' viene dal verbo serbo-croato *uskočiti*, letteralmente 'saltare dentro'.

applicato esclusivamente a quei rifugiati che si recarono a Segna, in territorio asburgico, dando luogo a una comunità di soldati irregolari che ebbe una grande influenza nei rapporti tra Impero Ottomano, Repubblica di Venezia, Impero Asburgico.²³ In questa sede, però, il termine 'uscocco' viene utilizzato riferendosi a tutti i rifugiati che, recatisi in territorio veneto, continuarono ad attaccare e devastare il confinante territorio ottomano. Le bande di rifugiati erano spesso di breve durata e venivano tollerate e lasciate libere d'agire dalle autorità veneziane finché non provocavano gravi rappresaglie da parte ottomana. Inoltre durante i conflitti con gli Ottomani nel 1537-1540 e nel 1570-1573, le autorità militari veneziane incorporarono queste bande nelle proprie forze armate, attirando così un numero sempre maggiore di rifugiati. Poi, però, a ostilità concluse, questa coincidenza di interessi veniva meno. Le paci del 1540 e del 1573 avevano sancito l'impegno della Repubblica, in quanto potenza egemone nell'Adriatico, a reprimere le azioni uscocche contro i territori ottomani. Venezia, di conseguenza, per evitare le rimostranze ottomane e compromettere la delicata pace, venne costretta a impegnarsi a reprimere ogni loro attività. La maggior parte degli Uscocchi, comunque, operavano dal territorio asburgico, dove le autorità militari di confine li accolsero come soldati irregolari nelle fortezze di confine. Una distinzione chiara e netta tra gli Uscocchi e gli altri popoli, come i Valacchi, presenti nell'area di confine con gli Ottomani, è ardua da individuare. I due gruppi condividevano legami di parentela e di amicizia, molte reclute uscocche provenivano dai ranghi valacchi e spesso collaboravano nelle incursioni. A differenza dei Valacchi, che oltre alla guerra erano dediti ad altre attività di sostentamento, su tutte l'allevamento di bovini, gli Uscocchi erano dediti esclusivamente alla razzia. Inoltre, questi ultimi operavano anche su mare, a danno delle navi commerciali ottomane (ma non soltanto) su piccole ma rapide imbarcazioni.

Come abbiamo visto, le guerre ottomane stravolsero la composizione etnica e confessionale della Dalmazia veneziana. L'elemento slavo divenne preponderante nelle campagne penetrando anche nelle città costiere dove era stato fino ad ora assente. L'improvviso insediamento di rifugiati e di pastori valacchi causò numerosi attriti con le

²³ Il lavoro recente maggiormente estensivo sulla vicenda storica di questa comunità è senza dubbio l'opera di Catherine W. Bracewell.

popolazioni locali, da cui si differenziavano per costumi, attività e fede religiosa. Quando i mandriani valacchi entravano in contatto con le popolazioni contadine locali, come durante le migrazioni stagionali del bestiame, nascevano attriti, competizioni per le risorse. Gli irregolari valacchi, poi, non sottostanti alle autorità civili, compivano saccheggi ai danni delle proprietà contadine. Oltre a differenziarsi per l'attività economica, l'allevamento, la maggior differenza tra i due gruppi era la diversa fede religiosa. Ricordiamo, infatti, che i Valacchi erano ortodossi mentre la popolazione rurale e cittadina dalmata era cattolica. L'elemento valacco, tradizionalmente turbolento e poco incline a sottomersi alle autorità *in loco*, rimase un elemento irrequieto, fonte di contrasti sia con le popolazioni locali che con i vicini ottomani. Per la loro irrequietezza e la loro attitudine guerriera, presso le autorità e i sudditi veneziani i Valacchi acquistarono una triste fama di popolo brutale e primitivo. Gruppi di Valacchi, durante le migrazioni stagionali o in cerca di migliori condizioni di vita, si spostavano da un lato all'altro del confine, senza alcun impedimento. Le loro continue migrazioni sono una testimonianza del carattere indefinito della frontiera, che non impediva gli spostamenti delle popolazioni. Come soldati irregolari combattevano sia per gli Ottomani che per i Veneziani, spesso cambiando schieramento quando i loro privilegi venivano diminuiti o trovavano altrove migliori possibilità economiche. Ad es., negli anni '30 del XVI sec. un 'ondata' di Valacchi e di altri irregolari, che in precedenza combattevano con gli Ottomani, si riversò sia in territorio asburgico che veneziano. In territorio ottomano, in seguito alla stabilizzazione della frontiera bosniaca all'indomani della battaglia di Mohàcs (1526), le autorità militari avevano deciso di limitare alle milizie cristiane irregolari i loro privilegi, sottoponendoli alla medesima tassazione a cui erano soggetti gli altri sudditi ottomani non musulmani. I soldati di tali milizie, desiderosi di riacquistare tali privilegi, si trasferirono in territorio veneziano e asburgico, combattendo questa volta contro i loro precedenti protettori ottomani.²⁴ La presenza di una linea di confine poco definita, la presenza di popolazioni variegata e poco inclini a rispettare le autorità locali, la mancanza di un controllo effettivo da parte dello Stato, le guerre, la presenza di vari interessi economici in competizione, favorirono lo sviluppo di una forte

²⁴ BRACEWELL, pp. 44-45.

attività militare irregolare nella regione di frontiera. Le paci veneto-ottomane non portarono a una pace duratura nella regione. Le incursioni di militari irregolari, anche se su scala minore, da entrambe le parti continuarono anche in periodo di pace. Protagonisti da parte ottomana furono i già citati *aqıncı*, i Valacchi, e altre numerose truppe irregolari. Temuti irregolari ottomani furono i Martolossi.²⁵ Come nel caso di altri irregolari cristiani presenti prima della conquista ottomana, anche questi ultimi furono mantenuti dagli Ottomani come soldati nelle guarnigioni di frontiera in cambio di esenzioni fiscali, libertà di movimento e relativa autonomia.²⁶ La loro organizzazione militare, con i relativi obblighi e privilegi, era simile a quella dei mandriani valacchi, dai cui provenivano diversi Martolossi. Divennero noti e temuti, al pari degli *aqıncı*, per le loro devastanti incursioni nei territori veneti e asburgici, nei quali operavano in collaborazione con altri reparti dell'esercito ottomano oppure in modo indipendente. Da parte veneziana vi erano sempre i Valacchi e gli Uscocchi. Ciò che veniva saccheggiato durante le incursioni erano principalmente i beni necessari al sostentamento, come il bestiame e altri prodotti agricoli. Molto ambiti, poi, erano i beni mercantili. Le carovane ottomane che si recavano nelle città dalmate veneziane, a Ragusa e negli scali ottomani (come Risano) erano un bersaglio molto ricercato. Anche le navi di potenze cristiane (come Ragusa e poi Venezia stessa) che trasportavano mercanzie provenienti dai territori ottomani erano soggette alle loro rapine. La pratica del riscatto era, poi, la maggiore fonte di entrate sulla frontiera. Era condotta sia da parte ottomana che da parte veneziana e asburgica. I prigionieri potevano essere utilizzati come mano d'opera, venduti, oppure, come accadeva nella maggioranza dei casi, riscattati. Il riscatto, generalmente, avveniva tramite il pagamento di una somma di denaro, oppure, nei momenti di necessità, di beni alimentari. Naturalmente il prezzo del riscatto dipendeva dall'importanza del prigioniero, se era un soldato o un contadino.²⁷ Le motivazioni che spingevano alla rapina tali bande sono difficili da spiegare in esauriente. Sicuramente la necessità di provvedere al proprio sosten-

²⁵ Dal greco *armatolos*, 'guardia', 'soldato'.

²⁶ BRACEWELL, pp. 36-37. Per una panoramica sulle truppe ausiliarie cristiane al servizio degli Ottomani vedere P. F. SUGAR, *Southeastern Europe under Ottoman Rule, 1354-1804*, Washington, University of Washington Press, 1997, pp. 39-40.

²⁷ SUGAR, pp. 105-106.

tamento. Per il loro servizio militare non ricevevano uno stipendio dai governi per cui combattevano e di conseguenza dovevano razzare per sopravvivere. In tempo di pace alle incursioni venivano posti dei limiti dalle autorità statali, ma, vista la mancanza di altre fonti di sostentamento, queste continuavano. Finché non causavano tensioni con gli Stati confinanti, le autorità centrali le tolleravano. L'atteggiamento delle autorità riguardo all'irregolarità, durante il XVI sec., era diverso da parte ottomana e da parte veneziana, riflettendo il diverso rapporto di forza tra le due potenze. Gli Ottomani per tutto il secolo furono in assoluto rapporto di forza rispetto ai Veneziani. disponevano di risorse umane e materiali di gran lunga maggiori, superiorità militare indiscussa sulla terra e, almeno nel ventennio tra la battaglia di Prevesa (1538) e quella di Lepanto (1571), anche su mare.²⁸ Consapevoli della loro superiorità e conoscendo i limiti d'azione dei Veneziani, gli Ottomani non si impegnarono in fondo a reprimere le azioni dei propri soldati irregolari, tollerandole a meno che non compromettessero i loro interessi. Opposto l'atteggiamento veneziano. Venezia era consapevole che le incursioni ai danni dei territori ottomani da parte di suoi sudditi potevano causare malcontento e dure repressioni da parte ottomana. Inoltre, potevano essere utilizzate come pretesto per aprire nuove ostilità. Di conseguenza, iniziò una politica prudente a riguardo, soprattutto a partire dalla pace del 1540, che aveva sancito l'impegno della Repubblica a reprimere ogni presenza irregolare nell'Adriatico e nei propri possedimenti, sia su mare che su terra. Divenne allora importante per Venezia impegnarsi nella repressioni in modo deciso per evitare di compromettere le delicate relazioni.

Ci è utile per capire come le due parti considerassero e trattassero il problema dell'irregolarità la corrispondenza ufficiale tra Venezia e l'Impero Ottomano. In questa sede si analizza sia una lettera diplomatica ottomana inviata dal governatore del sangiacato di Bosnia al doge di Venezia, nell'anno 1537, riguardante un episodio bellico avvenuto sul confine e le azioni di alcuni irregolari contro il territorio ottomano, sia la risposta da parte del Senato veneziano. Entrambi i documenti sono conservati nell'Archivio di Stato di Venezia.²⁹ Sono

²⁸ MANTRAN, pp. 227-228.

²⁹ Il documento ottomano è collocato nella raccolta *Documenti turchi*, curata da M. P. Pedani Fabris, A. Bombaci, dove è collocato nella busta 6 al numero 400. La risposta veneziana è presente nella raccolta *Senato Secreto*, data MDXXXVII 5 mag. (1537).

interessanti non soltanto perché ci indicano come veniva percepito e affrontato il problema dell'irregolarità da parte dei Veneziani e degli Ottomani, ma perché ci mostrano anche il rapporto tra le autorità veneziane e ottomane in Dalmazia nella prima metà del XVI sec. La lettera è stata scritta dal sangiacco di Bosnia, Ġāzi Khūsrev Beý (in carica, ca. tra il 1520 e il 1540), comandante militare, costruttore e filantropo, senza dubbio una delle figure più importanti dell'intera storia bosniaca.³⁰ Fu l'uomo più fidato del sultano Süleymān I (noto agli Europei come il 'Magnifico', regno 1520-1566), durante il cui regno combattè vittoriosamente sulla frontiera bosniaca e croata, conquistando gran parte dell'entroterra dalmata in mano asburgica. Nei confronti di Venezia, invece, mantenne sempre relazioni amichevoli. Nella lettera in questione,³¹ rivolta al doge Andrea Priuli (in carica tra il 1523 e il 1538) e al Senato veneziano, Khūsrev chiede chiarimenti circa la presunta partecipazione veneziana a un assalto contro la fortezza ottomana di Salona (Sulin), posta nelle immediate vicinanze di Spalato, condotto dagli Asburgo d'Austria (sotto l'arciduca Ferdinando, poi imperatore tra il 1558 e il 1564), insieme con il papato, Spagna, ed altri principi. L'attacco fu respinto ma tra gli assediati furono trovati tre cannoni con lo stemma di S. Marco e, tra i partecipanti all'attacco, furono catturati diversi sudditi veneziani. Inoltre, il sangiacco chiede la restituzione di diversi sudditi ottomani fuggiti nella città-fortezza di Clissa (Klis), sempre nelle immediate vicinanze di Spalato, da dove continuamente aggrediscono il territorio ottomano, uccidendo soldati e ufficiali ottomani, saccheggiando beni e facendo numerosi prigionieri. Alcuni di quest'ultimi sono stati catturati e, dopo essere stati interrogati, hanno affermato che le loro famiglie si trovavano a Spalato, dove, inoltre, si trovavano numerosi altri sudditi ottomani. Alla luce di quanto riferito, il sangiacco chiede che Venezia restituisca i suddetti sudditi ottomani, minacciando, se ciò non sarà fatto, di informare il sultano in persona.³² Concludendo, ricorda che mai in precedenza ave-

³⁰ Sangiacco viene dal turco ottomano *sancāq beýi*, 'capo di un sangiaccato', *sancāq*. Oltre alle sue conquiste militari, è noto per la sua opera di accrescimento e abbellimento della città di Sarajevo (turco ottomano *Bosna Sarāyı*), dopo fece edificare numerosi edifici pubblici, tra cui la celebre moschea che porta il suo nome, la Husrev-begova e la sua famosa biblioteca (1537). Per la storia di questa città sotto il suo governatorato vedere Sarajevo: J. JONIAHUG, *Sarajevo: a biography*, Ann Arbor (MI), University of Michigan Press, 2006.

³¹ Scritta in data 29 aprile 1537.

³² Süleymān I.

va riferito al sultano ai danni della Repubblica, poiché aveva sempre tenuto buoni rapporti con il doge. Prima osservazione, di rilevanza diplomatica, è che l'autore di questa lettera è il sangiacco di Bosnia non il sultano. Khüsrev scrive una lettera a titolo personale e non per conto del sultano, del cui invio e contenuto quest'ultimo è ignaro. Questa lettera non è, infatti, un *firmān*,³³ un editto imperiale, autenticato dal monogramma stesso del sultano (la *tuğrā*), tramite cui quest'ultimo esercitava la propria autorità in tutti i campi, e, soprattutto, nei rapporti diplomatici con gli altri Stati. Siamo di fronte a un rapporto diplomatico non tra i due governi, quello ottomano e quello veneziano, ma tra un'autorità provinciale del primo e quella centrale del secondo. Khüsrev si rivolge di persona al doge di Venezia, con cui aveva sempre mantenuto buoni rapporti di vicinato, per metterlo al corrente di un episodio bellico avvenuto sul confine e del problema dell'irregolarità, invitandolo a fare chiarezza e a prendere provvedimenti a riguardo. Non avvisa il sultano di tali avvenimenti, tratta direttamente con il governo veneziano per cercare di risolvere la questione, sperando di mantenere i buoni rapporti. Il contenuto della lettera e il suo linguaggio illustrano chiaramente il rapporto diplomatico tra i due interlocutori. Khüsrev non minaccia il doge di azioni militari qualora le sue richieste non venissero esaudite, ma di avvisare il suo sovrano. Non può farlo, non può condurre rappresaglie e azioni militari senza l'approvazione del suo sovrano, il *pādiṣāh*.³⁴ Egli, all'interno dello Stato ottomano, era un *qul*, letteralmente 'schiavo', un membro dell'amministrazione ottomana soggetto all'autorità suprema del sultano.³⁵ Questa sua posizione subalterna rispetto a quest'ultimo è ben evidente nella sua firma, alla fine del documento, dove egli si definisce «bende al-faqir khüsrev»,³⁶ «lo schiavo e umile Khüsrev». L'unica mi-

³³ Termine di origine persiana. Un *firmān* è *augusto* (*humāyun*) sacro (*ṣerif*) e ordina «l'obbedienza al mondo intero» («*cihānmuta*»): MANTRAN, pp. 189-190.

³⁴ Antico termine di origine persiana indicante il sovrano, il re. Il titolo trova i suoi equivalenti nell'arabo *malik* e nel turco e mongolo *khān* (oppure *khāḡān*). Il titolo arabo *sultān*, sultano, rimase quello più utilizzato in Europa per definire il sovrano dell'Impero Ottomano. Nella suddetta lettera viene utilizzato il termine *pādiṣāh*. Sul concetto di regalità nell'Impero Ottomano e negli altri Stati islamici vedere G. VERCELLIN, *Istituzioni del mondo musulmano*, Torino, Einaudi, 1996 e 2002, pp. 331-348.

³⁵ Sul ruolo dei *qul* nell'amministrazione ottomana vedere MANTRAN, pp. 190-196.

³⁶ *Bende* è l'equivalente persiano del turco *qul*. L'arabo *faqir* letteralmente significa 'povero', 'bisogno'.

naccia e pressione che poteva esercitare su Venezia è avvisare il sultano di tali avvenimenti. Tale minaccia era molto pericolosa per la Repubblica, poiché il sultano poteva reagire duramente contro quest'ultima. L'anno d'invio della lettera fu un anno difficile per Venezia. Dopo l'ultima guerra con gli Ottomani (1499-1503) era rimasta, per più di un trentennio, in pace con questi ultimi e si era potuta dedicare agli avvenimenti nella Penisola italiana. La situazione internazionale era, però, radicalmente mutata nei decenni successivi al 1503. Con la sconfitta e morte del sovrano ungherese Luigi II a Mohàcs nel 1526, il Regno ungherese crollò e l'Ungheria fu il teatro di battaglia del lungo e devastante conflitto tra l'Impero Ottomano e gli Asburgo d'Austria.³⁷ Il Regno croato, che occupava ancora ampie sezioni dell'entroterra dalmata, aveva riconosciuto la sovranità di questi ultimi, ma le continue conquiste ottomane negli anni '20 e '30 del XVI sec. lo avevano ridotto considerevolmente. Ormai la Dalmazia veneziana confinava interamente con i territori ottomani. Negli anni '30 due sistemi di alleanze si erano configurati nello scacchiere politico europeo e mediterraneo: da una parte, l'Impero Ottomano e la Francia sotto Francesco I (regno 1515-1547); dall'altra gli Asburgo d'Austria, il papato e la Spagna. Ogni alleanza comportava dei rischi e Venezia esitava schierarsi per l'una o per l'altra parte. Nel 1537, approfittando dell'esitazione veneziana, il sultano mosse guerra alla Repubblica (1537-1540), uscendone ancora vittorioso e conquistando nuovi possedimenti. La lettera in questione è stata scritta pochi mesi prima dell'inizio di questo conflitto, in un clima di crescente tensione tra i due Stati. Oltre il delicato momento storico è importante e singolare il luogo in cui avvengono gli avvenimenti citati nella lettera. La fortezza ottomana attaccata dagli Asburgo, Salona, si trova nelle immediate vicinanze di Spalato, vicina anche all'altra fortezza citata nel documento, Clissa.³⁸ Le tre località di cui si parla sono distanti solo pochi chilometri. Clissa faceva parte del Regno croato, sotto gli Ungheresi e poi sotto gli Asburgo ed era un'importante fortezza nel sistema difensivo di questi ultimi due contro l'avanzata ottomana. Dopo che, nella Dieta impe-

³⁷ Tale conflitto, alternando momenti di ostilità a periodi di precaria tregua, comunque segnati da un'attiva guerra di irregolari sulla frontiera, durò fino al 1606, anno della pace di Zsitvatorok.

³⁸ Sul ruolo di Clissa come centro di attività uscocca vedere BRACEWELL, pp. 45-50.

riale del 1522, la nobiltà croata aveva deciso di affidare a Ferdinando d'Asburgo la difesa delle fortezze di confine croate, guarnigioni tedesche insieme a quelle croate presidiavano la fortezza. Negli anni '20 e '30, dopo la caduta delle altre fortezze del sistema difensivo asburgico in Croazia, Clissa rimase isolata dalle truppe ottomane sulla terra e dalla flotta veneziana sul mare. In quei due decenni, oltre a resistere a numerosi assedi ottomani, divenne un importante centro di attività delle bande uscocche. I comandanti imperiali, costantemente a corto di manodopera militare e risorse finanziarie, accolsero i rifugiati dal territorio ottomano garantendo, a chi poteva combattere, posti nella guarnigione. Da questa fortezza bande di questi Uscocchi, collaborando con i soldati imperiali, attaccavano di continuo il territorio ottomano in cerca di bottino. Ricevevano sostegno e nuove reclute sia dai sudditi ottomani sia da quelli veneti. Colpivano indistintamente i sudditi ottomani, sia cristiani sia musulmani, identificati tutti come 'Turchi'. Inoltre, attaccavano in territorio veneziano i commercianti ottomani provenienti dall'entroterra bosniaco, provocando i Veneziani. La Repubblica si trovava in una delicata posizione: queste incursioni ai danni dei commercianti ottomani potevano provocare la Porta e indurre quest'ultima a compiere rappresaglie. Gli Uscocchi, quindi, con tali attacchi, cercavano di guastare la delicata pace tra gli Ottomani e i Veneziani al fine di provocare un conflitto tra questi ultimi due. Venezia, temendo quest'eventualità, si astenne dal fornire qualsiasi aiuto a Clissa e agli Uscocchi in generale. La fortezza, infine, cadde nel 1537, pochi mesi dopo l'invio della lettera in questione, portando le bande di Uscocchi a rifugiarsi a Segna (Senj) in territorio asburgico, dando origine alla vicenda storica degli Uscocchi di Segna. Il luogo in cui avvengono gli avvenimenti descritti da Khüsrev è quindi, ristretto ma politicamente molto delicato, poiché vi s'intrecciavano i confini, molto sfumati, di tre Stati in competizione: Venezia, l'Impero Ottomano e gli Asburgo d'Austria. Riguardo alla prima questione esposta dal sangiacco, la presunta partecipazione veneziana all'attacco al castello di Salona, la politica della Repubblica nei confronti della Porta ci può aiutare a fare chiarezza. La sua politica prudente verso l'Impero Ottomano dimostrata negli anni precedenti quest'avvenimento, spiega, a mio parere, come sia stato improbabile una diretta partecipazione veneziana a tale attacco. Non poteva la Repubblica rischiare un conflitto con gli Ottomani, consapevole come era

della propria inferiorità e dell'impossibilità di fare pieno affidamento sul sostegno degli Asburgo, con i quali aveva numerosi attriti. Se, però, il governo veneziano non voleva un conflitto, a Spalato e nelle altre città dalmate molti sudditi veneti partecipavano alle guerre contro gli Ottomani condotte dagli Asburgo. Abbiamo già accennato come molti sudditi veneti, al pari di quelli ottomani, militavano nelle bande di Uscocchi oppure li sostenevano e proteggevano durante le loro incursioni. Chi li sosteneva e da cosa nasceva questo sostegno? Le motivazioni sono varie e complesse. Ognuna meriterebbe di essere trattata e discussa singolarmente, ma in questa sede non è possibile e ci limiteremo a una generale panoramica.³⁹ Il sostegno alle bande uscocche veniva soprattutto dalle popolazioni rurali della Dalmazia veneta, le più colpite dalle guerre contro gli Ottomani. Queste avevano subito il saccheggio e la devastazione dei loro villaggi natali e il rapimento di molti uomini. Molti, privi di mezzi di sostentamento e desiderosi di vendicarsi contro gli Ottomani, si univano alle bande uscocche. All'odio verso gli Ottomani si univa l'ostilità verso la Repubblica e la sua politica conciliatoria verso i primi, soprattutto dopo la pace del 1540, finalizzata a non dare loro pretesti per aprire nuove ostilità. Con questa pace, alla Repubblica era stato riconosciuto, da parte ottomana, il suo dominio sull'Adriatico, ma doveva provvedere alla repressione di qualsiasi irregolarità. Fu però nella seconda metà del XVI sec., dopo la guerra di Cipro (1571-1573) e lo sviluppo dei commerci con i Balcani ottomani, che Venezia iniziò un'opera sistematica di persecuzione degli Uscocchi.⁴⁰ Negli anni immediatamente precedenti la data di scrittura della suddetta lettera, la Repubblica aveva tollerato l'attività uscocca sul proprio territorio, purché non provocasse ritorsioni ottomane. Le popolazioni locali, di fronte a tale politica di convivenza con gli odiati Ottomani, reagirono con ostilità e sostenevano coloro che, invece, combattevano contro questi ultimi. Non soltanto tra gli abitanti delle campagne gli Uscocchi trovavano sostegno, ma anche nelle città, tra le file della nobiltà dalmata. Come accenna-

³⁹ Per una spiegazione dei bersagli e degli alleati degli Uscocchi vedere BRACEWELL, cap. 7.

⁴⁰ Sullo sviluppo dei commerci veneto-ottomani nell'Adriatico vedere R. PACI, *La scala di Spalato e il commercio veneziano nei Balcani fra Cinque e Seicento*, Venezia, Deputazione di storia patria per le Venezie, 1971 («Miscellanea di studi e memorie», 14).

to all'inizio dell'articolo, questa classe sociale, decaduta dopo la conquista veneziana dal proprio ruolo di classe egemone e privilegiata durante la precedente dominazione ungherese, si era opposta al dominio della Repubblica e alla sua politica conciliante con gli Ottomani. Molti nobili cittadini vedevano gli Uscocchi come alleati naturali contro sia gli Ottomani sia la Repubblica. Legami e collaborazione tra capi uscocchi e nobili dalmati si svilupparono durante il secolo, anche se non furono così stretti ed estesi come quelli tra i primi e le popolazioni rurali.⁴¹ Questi legami tra irregolari uscocchi e nobili sono molto interessanti e rivelatori della società dalmata durante il xvi sec. Ci rivelano come, nella regione di frontiera tra Venezia e l'Impero Ottomano che era la Dalmazia, il conflitto tra queste due potenze non era l'unica fonte di tensione e ostilità. Diversi altri antagonismi esistevano, di vario genere (economici, politici, confessionali) come l'opposizione tra nobili dalmati e la Repubblica, messe in ombra dalle tensioni con l'Impero Ottomano. Tali antagonismi meriterebbero uno studio approfondito poiché condizionarono la vita e i rapporti tra Ottomani e Veneziani in Dalmazia. Come vedeva Khüsrev questi rifugiati, chiamati dai Veneziani e dagli Asburgo 'Uscocchi', che razziavano il territorio ottomano? L'analisi dei termini ottomani utilizzati nella lettera per definirli ci sono di aiuto in quest'analisi. Non vengono chiamati con il nome 'Uscocchi'. Tale termine entrò in uso da parte ottomana solo nella seconda metà del xvi sec. per definire gli Uscocchi di Segna, come un gruppo d'irregolari separato rispetto a tutte le altre bande che combattevano contro gli Ottomani. Prima si parla di loro come «pādişāh re'āyāsindan ba'zi kimesnler» cioè di alcuni sudditi del sultano. Il termine *re'āyā*,⁴² letteralmente significa 'gregge' è indicativo per permetterci di capire l'origine di questi rifugiati. Nell'Impero Ottomano, al di sotto del sultano, gli individui appartenevano a due categorie sociali in base alla loro connessione con il potere centrale: gli 'Ottomani professionali' e i sudditi, i *re'āyā*.⁴³ Gli 'Ottomani professionali' sono coloro che sono legati al potere centra-

⁴¹ BRACEWELL, pp. 219-221. Un episodio di fine secolo dimostra l'entità di questi legami. Nel 1596 alcuni nobili e cittadini spalatini, insieme a un esercito di Uscocchi, riuscirono a conquistare, anche se fu presto nuovamente perduta, la fortezza di Clissa.

⁴² Termine arabo, plurale di *ra'iyat*.

⁴³ Vedere sull'ordine sociale dell'Impero Ottomano SUGAR, cap. 2.

le: i servitori del palazzo imperiale (*mülkiye*), la burocrazia centrale e provinciale (*qalemiye*), l'intera classe militare (*sefiye*), la classe dei giuristi e degli insegnanti (*'ilmiye*). Il secondo gruppo era costituito dal resto della popolazione dell'Impero, il 'gregge', che doveva provvedere, con il proprio lavoro e le tasse, a sostenere il suo 'pastore', il sultano, lo Stato e il precedente gruppo: erano principalmente mercanti, artigiani, membri delle gilde e contadini. A sua volta, tale gruppo si divideva tra musulmani e non musulmani, i 'sudditi protetti' (*zımmi*). I *pā-diṣāh re'āyālari* di cui scrive Khūsrev appartengono alla categoria dei *re'āyā*. Non possiamo sapere l'origine precisa di questo gruppo di ex sudditi ottomani fuggiti a Clissa e a Spalato. Probabilmente la maggioranza erano contadini, ex soldati irregolari ottomani (sia cristiani che musulmani, come i citati Valacchi, Martolossi e altri) e diversi cittadini. Difficile da individuare con certezza il motivo che li ha spinti a fuggire: le devastazioni della guerra e le incursioni degli irregolari, la ricerca di privilegi persi (come nel caso citato delle milizie cristiane al servizio della Porta), persecuzione religiosa,⁴⁴ la difficile condizione di vita nei domini ottomani,⁴⁵ la ricerca di fortuna, disgrazie personali e tanti altri possono essere stati dei validi motivi. Giunti poi a Clissa gli uomini venivano arruolati nelle bande di Uscocchi e razziavano il territorio ottomano. Le azioni da loro commesse, l'attacco ai soldati ottomani, la distruzione di villaggi di altri *re'āyā*, l'uccisione e la cattura di diversi di questi ultimi e dei loro beni, rientravano nelle normali operazioni di rapine e guerriglia degli Uscocchi. Proseguendo nella lettera, poi, Khūsrev parla di questi come di «khāin», «traditori». Tali individui, abbandonando il loro paese natio e combattendo contro lo Stato in cui vivevano in precedenza, all'occhio di un amministratore

⁴⁴ Non da parte dei musulmani ai danni dei cristiani. La persecuzione religiosa (salvo rare eccezioni) non fu una caratteristica della dominazione ottomana nei Balcani. In questo caso mi riferisco, invece, alla difficoltà e alle discriminazioni sopportate dalla popolazione cattolica nel sangiacato di Bosnia. I cattolici erano sottoposti al dominio del clero ortodosso. Grazie alla posizione privilegiata che godeva la Chiesa ortodossa nell'Impero Ottomano, i suoi membri ne approfittarono per compiere soprusi e discriminazioni a danno dei cattolici. Molti di questi ultimi fuggirono dalla Bosnia rifugiandosi in territorio veneziano e asburgico. Sulla situazione confessionale nella Bosnia ottomana NOEL, cap. 6.

⁴⁵ Le autorità veneziane affermavano che la causa delle migrazioni di sudditi ottomani e della loro adesione alle bande uscocche fosse la cosiddetta 'tirannia dei Turchi', cioè l'oppressione cui erano sottoposti i sudditi ottomani. In cosa consisteva questa 'tirannia'? L'argomento merita un'ampia trattazione. Al riguardo vedere BRACEWELL, pp. 69-76.

ottomano apparivano come traditori. Non si tratta semplicemente di tradimento nei confronti dello Stato ottomano e del sultano, il 'pastore' del 'gregge'. La concezione di lealtà verso il sultano merita di essere presa in considerazione. Nell'Impero Ottomano, come negli altri Stati musulmani, vigeva la legge islamica, la *şeri'at*,⁴⁶ secondo cui i non musulmani godevano di un 'patto di protezione', la *zîmmet*,⁴⁷ in base al quale ad essi era garantita la protezione personale, la professione della propria fede, la proprietà, e numerosi altri diritti. Condizione preliminare di tale patto era la totale sottomissione all'autorità islamica (in questo caso al sultano ottomano) e comportava il pagamento di una tassa di capitazione, la *ceziye* (chiamata in ambito ottomano anche *kharāç*). I rifugiati in questione, ex *zîmmi* che abbandonavano il territorio ottomano, rompevano tale patto e si macchiavano del grave crimine di tradimento. Un tradimento, visto da un ufficiale ottomano, non soltanto come una mancanza di lealtà verso il proprio Stato e il sultano, ma anche come rottura di un patto sacro, stabilito dalla legge di Dio. Quindi la 'nozione' di tradimento da parte di un suddito 'protetto' verso il sultano, acquista una valenza religiosa di rottura di un patto voluto da Dio. Non possiamo saper se tra questi rifugiati vi si trovassero anche dei musulmani. Tra gli Usocchi vi erano dei musulmani, fuggiti dal territorio ottomano per motivazioni simili a quelle degli altri rifugiati cristiani: difficoltà economiche, ricerca di privilegi perduti e altre forme di oppressione.⁴⁸ Una volta entrati tra gli Usocchi, questi musulmani si convertivano al cristianesimo. Può darsi che anche tra i rifugiati di cui parla Khüsrev vi fosse qualche musulmano. In tal caso la considerazione da parte del sangiacco nei loro confronti sarebbe sicuramente stata peggiore rispetto a quelle verso i rifugiati cristiani. Un musulmano che abbandona l'Islām e la comunità islamica è considerato un 'apostata' (*murtedd*), punibile con la morte. Però, bisogna anche ricordare che il passaggio da una religione ad un'altra era un fenomeno assai diffuso nel contesto balcanico del XVI sec. Non soltanto si avevano conversioni all'Islām o da questo alla fe-

⁴⁶ L'Impero Ottomano, inoltre, parallelamente alla *şeri'at* aveva un'altra fonte di diritto, le 'leggi consuetudinarie' (*i qānun*). Sul sistema giuridico ottomano vedere MANTRAN, pp. 135-137, 190-192. Vedere inoltre SUGAR, pp. 6-7, 42-44.

⁴⁷ Sul concetto di *zîmmet* vedere VERCELLIN, pp. 29-34.

⁴⁸ BRACEWELL, pp. 72-74.

de cristiana, ma anche, all'interno del cristianesimo, dal cattolicesimo all'ortodossia (in Bosnia) o viceversa (Dalmazia veneziana, territori asburgici).⁴⁹ Proseguendo nella lettera, Khüsrev li chiama *kāfir*, cioè miscredenti, infedeli. È un termine religioso, dispregiativo e discriminatorio, utilizzato dai musulmani per definire i non musulmani, considerati miscredenti, inferiori perché non seguaci dell'Islām. Merita un'osservazione l'uso di *kāfir* per definire gli Uscocchi. Tutti i non musulmani erano teoricamente 'infedeli'. Il sangiacco di Bosnia definisce infedeli gli Uscocchi, ma bisogna tenere conto che anche i suoi interlocutori veneziani sono infedeli. Non si appella a loro chiamandoli *kāfir*, ma con termini che ne evidenziano la dignità e carica, come «gloria della nazione del Messia» («Fakhr al-millet al-Mesih»), il doge) oppure come «onorevoli signori di Venezia» («Venedik beyleri al-mukaremun», il Senato). Due soggetti, entrambi religiosamente infedeli, sono definiti in modo diverso secondo il rapporto con lo Stato ottomano. Quindi, non bisogna considerare il termine *kāfir* in questo contesto nel suo significato religioso letterale, ma, piuttosto, in accordo con i soggetti, nella valenza dispregiativa di 'maledetti' o 'dannati'. L'uso di tale termine mostra, a mio parere, un certo nervosismo da parte del sangiacco verso tali Uscocchi che si può spiegare tenendo in considerazione il contesto storico. L'attività di questi irregolari dalla fortezza di Clissa era stata costante nei decenni precedenti il 1537, così come quella degli irregolari ottomani ai danni dei domini veneziani. Ho già riferito come da entrambi le parti le azioni degli irregolari venivano tollerate purché non fossero gravi da danneggiare le relazioni diplomatiche tra i due Paesi. Il nervosismo di Khüsrev può essere causato dall'incremento e dalle conseguenze delle incursioni uscocche, che continuavano a colpire il territorio ottomano in misura tale da suscitare le reazioni delle autorità ottomane. Tali incursioni erano una spina nel fianco degli Ottomani impegnati sul fronte croato e ungherese contro l'avversario asburgico e danneggiavano i loro traffici commerciali verso Ragusa e, seppure in quegli anni ancora limitati, verso le città veneziane della costa. Le carovane ottomane, cariche di materie prime e di prodotti alimentari, scendevano nelle principali città co-

⁴⁹ Le conversioni all'Islām erano molto diffuse nel sangiacco di Bosnia, dove si ebbe contemporaneamente la conversione di molti cattolici all'ortodossia: NOEL, capp. 5 e 6.

stiere e ed erano uno dei bersagli preferiti dagli Uscocchi. Un'altra possibile motivazione del nervosismo di Khüsrev e delle sue minacce può essere collegato al peggioramento delle relazioni veneto-ottomane. Come abbiamo visto, a pochi mesi dall'invio di tale lettera iniziò un nuovo conflitto. Nell'ambiente di Süleymân, un partito capeggiato dal grande ammiraglio della flotta ottomana H̄ayreddin (noto agli Europei come Barbarossa) spingeva alla guerra con la Repubblica, la quale, invece, aveva nei decenni precedenti sempre mantenuta una politica di cauta neutralità nei confronti della Porta.⁵⁰ È possibile che le autorità ottomane, alla ricerca di pretesti per aprire le ostilità contro Venezia, abbiano posto l'accento sugli incidenti di frontiera e sull'attività degli irregolari contro i territori ottomani. Gli episodi citati da Khüsrev potevano essere idonei a questo proposito: potevano rappresentare un valido pretesto per lamentarsi con la Repubblica e minacciarla. Incidenti di frontiera e l'irregolarità nel caso della guerra precedente (1499-1503) erano serviti come *casus belli*.⁵¹ Si può presumere che il sangiacco, mentre in precedenza aveva tollerato l'attività uscocca, ora invece comincia a darvi importanza e ad utilizzarla per protestare con la Repubblica, in vista dell'imminente guerra.

Ora vediamo la risposta del Senato veneziano alla lettera di Khüsrev. All'inizio, il Senato ringrazia il sangiacco per aver ricordato l'amicizia che legava quest'ultimo al doge. Si mostra, poi, 'sorpreso' nel venire a conoscenza che alcuni sudditi veneti hanno partecipato all'attacco al castello di Salona, insieme agli Asburgo e ai loro alleati. Le autorità veneziane avevano proibito a tutti i loro sudditi di partecipare a tale attacco e ad altri contro il territorio ottomano. Rispondono che se qualcuno vi ha partecipato, è andato contro la volontà della Repubblica e quest'ultima si dimostra 'dispiaciuta' a riguardo. Secondo la Repubblica i soldati veneti non hanno partecipato a tali azioni, ma, al contrario, combattevano contro i corsari e contro gli Uscocchi, che attaccavano (anche) i sudditi veneti. Riguardo al ritrovamento di alcuni cannoni con lo stemma di S. Marco, viene affermato che questi ultimi provengono da alcune fortezze veneziane (Gradisca e Marano) perdu-

⁵⁰ MANTRAN, pp. 171-172.

⁵¹ IDEM, pp. 128-129. Anche nel caso della successiva guerra di Cipro, il supporto 'trovato' nella suddetta isola da un gruppo di pirati venne utilizzato come pretesto per aprire nuove ostilità.

te durante i precedenti conflitti nella Penisola italiana.⁵² Da questi luoghi, poi, i soldati asburgici avrebbero portato tali cannoni all'assedio di Salona. Proseguendo, in relazione alle famiglie dei ribelli presenti a Spalato, il Senato si mostra ancora sorpreso alla notizia della loro presenza e ricorda che ai propri rettori aveva sempre ordinato di non accogliere né dare asilo a nessun ex suddito ottomano in territorio veneziano. Promette che ordinerà al rettore di Spalato di provvedere alla consegna dei suddetti all'inviato del sangiacco. In conclusione viene riaffermata la volontà veneziana di continuare i buoni rapporti tra i due Stati. Prima considerazione, di carattere diplomatico, riguarda la reazione veneziana alla conoscenza che alcuni sudditi veneziani hanno partecipato ad azioni militari contro gli Ottomani e che diversi ex sudditi di quest'ultimi si trovano in territorio ottomano. La Repubblica si mostra 'sorpresa' da quanto riferito dal sangiacco. È senz'altro un artificio diplomatico. Venezia e i rettori delle città dalmate sicuramente erano a conoscenza che numerosi loro sudditi facevano causa comune con gli Asburgo e gli Uscocchi contro l'Impero Ottomano e che numerosi ex sudditi di quest'ultimo, Valacchi, contadini, ex militari, si erano rifugiati in territorio veneziano. Tali migrazioni erano iniziate già con il conflitto del 1463-1479 e continuarono per tutto il XVI sec. Non è da escludere anche un tacito sostegno da parte delle autorità veneziane in Dalmazia verso questi rifugiati, non tale, però, da allarmare gli Ottomani. Nonostante questo, il Senato mostra 'sorpresa' quando Hüsrev riporta la loro presenza. Tramite tale artificio Venezia vuole difendersi da ogni accusa di collaborazione e sostegno verso gli Asburgo e gli irregolari uscocchi. Diverse volte, nel corso del secolo, si trovò ad utilizzare la 'carta della sorpresa' per difendersi dalle accuse ottomane, soprattutto verso la fine del secolo, quando l'attività uscocca raggiunse la massima intensità e la posizione della Repubblica si fece più delicata.⁵³ Riguardo ai cannoni con lo stemma di S. Marco trovati tra gli assediati di Salona la Repubblica, a sua difesa, afferma che provengono da fortezze ex veneziane cadute in mano asburgica durante le guerre

⁵² Il Senato si riferisce alla 'guerra della Lega di Cambrai' (1508-1518), il conflitto maggiore della guerra d'Italia, che vide, con un continuo cambiare di alleanze, la partecipazione di Venezia, il papato, la Francia, il Sacro Romano Impero, la Spagna. Per il ruolo di Venezia nelle guerre d'Italia vedere COZZI, KNAPTON, SCARABELLO, cap. 1.

⁵³ L'attività uscocca raggiunse la sua massima intensità durante il conflitto ottomano-asburgico di fine XVI sec. (1593-1606): BRACEWELL, pp. 51-66.

italiane. Non possiamo sapere l'esattezza di tale affermazione, anche se, a mio parere, è improbabile. Le fortezze di Gradisca e di Marano sono molte distanti dalla suddetta località, è improbabile, quindi, che tali cannoni siano stati trasportati *in loco*. Probabilmente a tale assedio parteciparono diversi sudditi e militari veneziani, senza che la Repubblica ne fosse informata, che portarono le suddette armi all'assedio. Passando all'irregolarità, è importante segnalare l'utilizzo del termine «uscocco» per definire gli irregolari che combattevano contro gli Ottomani, aventi base a Clissa. Questo testimonia, già negli anni '30 del XVI sec., l'utilizzo di tale termine, che, come abbiamo visto, non viene ancora utilizzato dalla controparte ottomana. Nell'anno di scrittura di tale documento, il termine era ancora applicato a tutte le bande d'irregolari che combattevano contro gli Ottomani, indipendentemente da origine e provenienza. Dopo la caduta di Clissa in mano ottomana nel 1537 e lo sviluppo dell'attività uscocca a Segna, il termine venne utilizzato da parte veneziana, così come da parte ottomana, per definire la comunità irregolare che operò da quella città. Negli anni '20 e '30 del XVI sec., da parte veneziana altri termini venivano utilizzati per definire le bande di rifugiati dal territorio ottomano: i già citati, 'Morlacchi' e 'Valacchi', ma anche *transfugus*, *pribeg* ed altri ancora. Come dimostra il suddetto documento, verso la fine degli anni '30 il termine 'uscocco' era ormai diventato quello più utilizzato. Proseguendo, vengono utilizzati i termini 'sudditi cristiani del serenissimo signore e carazari' per riferirsi ai rifugiati. Sicuramente la maggioranza di questi ultimi era costituita da cristiani, ma, come citato in precedenza, la presenza di qualche musulmano era stata documentata. Il termine *carazari*,⁵⁴ invece, è riferito soltanto ai sudditi ottomani non musulmani. I due suddetti termini sono utilizzati in modo distinto e l'uno di seguito all'altro, tuttavia possiedono un medesimo significato. Una spiegazione può essere dedotta tenendo in considerazione la divisione sociale all'interno dell'Impero Ottomano citata in precedenza. I *carazari* pagavano un tributo alla Porta, *haraç*, quindi facevano parte dei *re'āyā*. Il termine cristiano, invece, può riferirsi a una vasta categoria di soggetti all'interno dell'Impero Ottomano. Non soltanto ai *re'āyā*, ma anche alla categoria degli 'Ottomani professionali'. Come abbiamo visto sopra,

⁵⁴ Il termine viene dal turco ottomano *kharāçgüzer*, cioè colui che paga l'*kharāç*, la tassa di capitazione che gravava sui non musulmani.

tra quest'ultimi vi erano anche i cristiani che partecipavano all'amministrazione ottomana oppure militavano nelle milizie ausiliarie ottomane (come i Valacchi e i Martolossi). Si può supporre che il Senato veneziano parlando di sudditi cristiani si riferisse a tutti i cristiani rifugiati nel territorio della Repubblica, quindi anche agli ex militari irregolari ottomani cristiani; utilizzasse, invece, il termine 'carazari' per sottolineare l'origine e attività di questi ultimi (erano soprattutto contadini). Infine, altro termine utilizzato è quello di *ribelli*, che però non merita osservazioni e spiegazioni particolari. Il Senato non soltanto risponde a Khüsrev sull'attività usocca contro il territorio ottomano, ma cita anche i 'corsari' che operavano contro il proprio territorio. Si tratta senz'altro di un altro artificio diplomatico della Repubblica che, per difendersi dalle proteste ottomane, cita l'attività di corsari musulmani contro i propri sudditi e territori. Prima di tutto bisogna ricordare l'esatto significato del termine 'corsaro', separandolo da quello del termine 'pirata'.⁵⁵ Un corsaro, ufficialmente, era un suddito di uno Stato, per il quale conduce una 'guerra di corsa', una guerra a bassa intensità costituita da veloci incursioni contro porti o navi nemiche: era la versione su mare del conflitto tra irregolari sul confine ottomano-veneto-asburgico. Legalmente era un soldato al servizio di una potenza. Un pirata, invece, non combatteva per conto di uno Stato ma per se stesso, per catturare un bottino che serviva al proprio sostentamento. La differenza tra i due gruppi era in realtà molto sfumata: difficile era distinguere un pirata da un corsaro, con conseguenze notevoli nelle relazioni tra gli Stati. I corsari ottomani erano attivi nell'Adriatico, dove avevano importanti basi a Valona e Durazzo. Attaccavano e saccheggiavano le città costiere e le navi veneziane, così come quelle delle altre potenze che navigavano nell'Adriatico. Tra i corsari ottomani sono da ricordare i 'Barbareschi', che avevano come base Algeri, una dei centri principali delle Reggenze barbaresche, da cui partivano per compiere razzie in tutto il Mediterraneo incluso l'Adriatico.⁵⁶ Venezia, per difendersi dalle proteste del san-

⁵⁵ Sulla distinzione tra i termini pirati e corsari vedere S. ANSELMI, *Pirati e corsari in Adriatico*, Cinisello Balsamo (MI), Silvana Editoriale, 1998, pp. 5-6, oppure su Wikipedia le voci *Privatee* e *Piracy*.

⁵⁶ Sulla vicenda di questi pirati e delle Reggenze barbaresche vedere MANTRAN, cap. 10.

Sulla vicenda della guerra di corsa nel Mediterraneo nel XVI sec. vedere F. BRAUDEL, *Civiltà e imperi nel mediterraneo nell'età di Filippo II*, Torino, Einaudi, 1953.

giacco per l'attività uscocca, ricorda a quest'ultimo come anch'essa fosse danneggiata dall'attività di irregolari. Il rapporto di forza tra la Porta e la Repubblica era tale che quest'ultima non aveva la forza per prendere iniziative di vasta scala contro gli irregolari ottomani, sia su terra che sul mare. Non poteva colpire le loro basi in territorio ottomano. Se l'avesse fatto sarebbe potuta incorrere in rappresaglie ottomane.⁵⁷ La politica veneziana di prudenza verso la Porta è evidente nella lettera. Alcuni artifici utilizzati e una terminologia particolare ci mostrano tale politica. Ho già indicato l'artificio della 'sorpresa' come risposta alle proteste ottomane. Un altro è il 'dispiacere' mostrato dalla Repubblica nell'apprendere la partecipazione di alcuni suoi sudditi alle ostilità contro gli Ottomani. Quando i propri sudditi combattono contro questi ultimi senza la sua approvazione, Venezia mostra 'dispiacere' e promette 'provvedimenti duri' contro i ribelli. Le promesse di provvedimenti non sempre portavano a vere e proprie persecuzioni. Quando le circostanze lo richiedevano, però, come dopo i trattati di pace con la Porta, Venezia si impegnava seriamente in repressioni. Questo si ebbe soprattutto sul finire del XVI sec., quando la pace con la Porta e lo sviluppo commerciale con i Balcani richiesero azioni decisive contro ogni irregolare che ne disturbasse e compromettesse il buon esito. Negli anni precedenti l'anno di stesura di questi due documenti non si era ancora avuto una normalizzazione dei rapporti tra l'Impero Ottomano e la Repubblica di Venezia. Resisteva una pace-tregua che non comportava una reale cessazione delle ostilità, visto che l'attività degli irregolari era vivace sui confini. Infine un altro elemento che ci mostra la prudenza e attenzione veneziana è la data della lettera di risposta veneziana, il 3 maggio. Dopo solo quattro giorni dalla scrittura della lettera di Khüsrev, Venezia risponde. Ciò ci indica una certa preoccupazione della Repubblica che risponde e promette provvedimenti subito, in modo da non provocare ritorsioni da parte del sangiacco.

In conclusione, lo studio dei documenti di diplomazia veneto-ottomana offre molte possibilità allo storico di studiare i rapporti tra le due

⁵⁷ Un episodio significativo si ebbe nel 1638, quando navi veneziane entrarono nel porto ottomano di Valona per catturare dei pirati. L'episodio portò ad una temporanea rottura dei rapporti tra Ottomani e Veneziani ed all'interruzione dei traffici tra le due parti: M. GREEN, *A Shared World: Christians and Muslims in the Early Modern Mediterranean*, Princeton (NJ), Princeton University Press, 2000, pp. 14-15.

potenze in quella regione di frontiera che era la Dalmazia nell'età moderna. Un elemento importante che condizionava queste relazioni, come abbiamo visto, era l'irregolarità. Era un fenomeno causato e alimentato da numerosi motivi: la guerra, le difficili condizioni di vita, la possibilità di fare bottino e la competizione tra le varie potenze dell'area. Sia Venezia che l'Impero Ottomano fecero uso di bande di irregolari quando servivano ai loro interessi, come durante le guerre. Però, a ostilità finita o quando le circostanze politiche lo richiedevano, le loro azioni erano disincentivate e represses. Lo sviluppo e il declino delle varie comunità irregolari seguiva, quindi, l'evolversi dei rapporti tra le potenze. Il luogo di attività delle bande di irregolari, il territorio montuoso dalmata, e la presenza di popolazioni eterogenee dovuta alle recenti e antiche migrazioni umane, influì sulla loro composizione e sui loro metodi di azione. Come le potenze dell'area reagivano di fronte agli irregolari è indicativo dei rapporti di forza. Gli Ottomani, nel XVI sec., tolleravano le azioni dei propri irregolari, sia su mare che su terra, contro Venezia, poiché sapevano di non aspettarsi pericolose rappresaglie da parte di quest'ultima. Venezia, al contrario, consapevole della propria inferiorità, dava maggiore importanza all'irregolarità, cercando di reprimerla per evitare tensioni con il superiore avversario ottomano. La vicenda storica degli Usocchi di Segna, che noi abbiamo trattato solo all'origine, continuò fino agli inizi del XVII sec. Essi condizionarono non soltanto le relazioni tra gli Ottomani e i Veneziani, ma anche tra gli Asburgo d'Austria, loro protettori, e i primi due Stati. Studi su questa comunità, sulla sua origine, sui membri, sulle motivazioni di sviluppo e di declino ci mostrano, inoltre, l'impatto e l'influenza che ebbero sulle società coinvolte.

UN PERCORSO DANTESCO
ALL'INTERNO DEL PALAZZO DUCALE
DI VENEZIA: *LO SPECCHIO DE LA GIUSTITIA*
DI GIOVANNI MANENTI (1539)

DANTE PATTINI

NON molti anni prima della caduta della Serenissima – quando ormai, a dispetto delle ostentazioni di spensieratezza che nel Settecento avevano reso famosa Venezia in tutta Europa, anche tra la gente comune iniziava a farsi strada il presentimento di una catastrofe –, gli Inquisitori di Stato segretarono nei loro archivi un documento apparentemente innocuo, un epigramma satirico e irriverente dal titolo *Verissima comparation del Maggior Consiglio Veneto all'Inferno*. Il Maggior Consiglio è qui paragonato, con crudele compiacimento, a una sorta di assemblea demoniaca che riunisce giovani dissennati e anziani imbelli:

*Uscite di speranza, o voi ch'entrate,
né ritrovar pietà giammai pensate,
voi che fra tristi buoni vi chiamate:
la gioventù incapace è di ragione,
il vecchio va a seconda da coglione,
il broglio e l'ingiustizia ha il primo loco,
né v'è più carità ch'estingua foco
dell'odio, dell'invidia, ch'ha l'impero,
perché fede non v'è, né amor di Piero.
Non più mostri, o Monarca, se sei tale,
mentre veggo la forza ti fa male;
e si può dir in Africa cangiato,
o Veneto Leone, il tuo bel stato.¹*

Ad allarmare gli Inquisitori, abituati ad avere lo sguardo lungo, non era tanto la veemenza della pasquinata, quanto piuttosto il disperato senso di sfiducia che da quei versi trasaliva, e la messa a nudo di uno

¹ Trascritto in A. MEDIN, *La storia della Repubblica di Venezia nella poesia*, Milano, Hoepli, 1904, p. 448 (corsivo mio).

stato di cose non più dissimulabile né eludibile. Quello che per secoli era stato il simbolo della giustizia e della concordia, ossia della stessa Repubblica, e cioè il Palazzo Ducale, aveva perso agli occhi dei sudditi – non dei nemici, non dei detrattori – ogni concreta e simbolica forza attrattiva. I valori che vi albergavano un tempo – la carità, la civiltà, la fede, la giustizia – apparivano capovolti, a danno di uno Stato ormai alla deriva e senza meta, incapace di suscitare il timore reverenziale e la fiducia di un tempo.²

Il ritratto in negativo dei membri del Maggior Consiglio è reso più drammatico dall'*incipit* di chiara derivazione dantesca, che da solo giustifica in maniera stringente il richiamo infernale anticipato nel titolo: l'Autore, dunque, non aveva in mente un inferno generico, ma esattamente quello della *Commedia* di Dante, riconoscibile d'acchito. Era questo il segnale della fine di un mito che per tantissimo tempo si era alimentato non solo della pubblicistica repubblicana incoraggiata dallo Stato, ma, soprattutto, dell'ammirazione e del sostegno incondizionato di una popolazione che avvertiva come propria quella singolarità e quella eccezionalità in virtù delle quali Venezia veniva esaltata universalmente sia in campo artistico che letterario.

Questo mito era invece ancora vivissimo nella prima metà del Cinquecento. A quell'altezza, nonostante il terremoto emotivo e politico prodotto dalla sconfitta di Agnadello nel 1509, l'immagine della Repubblica continuava a essere radiosa: la guerra non aveva pregiudicato l'autorappresentazione della città, anzi, la consapevolezza di essere usciti indenni da un pericolo di entità inedita aveva rafforzato nei Veneziani la convinzione di un ruolo privilegiato nella Storia, convinzione da cui traeva rinnovato vigore il lavoro di storiografi, letterati e artisti, concordi nell'immortalare – con minimi scarti da modelli manierati – la gloria eterna di Venezia.

È proprio nel cinquecentesco clima di celebrazione – adombrante in realtà anche l'inconfessata ed esorcizzata percezione, da parte di alcuni, dell'inizio della decadenza³ – che fu scritto lo *Specchio de la giustitia*, un'operetta in volgare composta dal sensale veneziano Giovan-

² Un ritratto dell'aristocrazia veneziana prima della caduta della Serenissima si può leggere in V. HUNECKE, *Il corpo aristocratico*, in *Storia di Venezia*, vol. VIII, *L'ultima fase della Serenissima*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1998, pp. 359-429.

³ Cfr. G. BENZONI, *Panoramica su Venezia (secoli XVI e XVII)*, «Critica storica», XIII, 4, 1976, pp. 128-158.

ni Manenti negli anni trenta del secolo. Singolare incrocio di intenti encomiastici, letterari e descrittivi, il poema in terzine ritrae l'interno del Palazzo Ducale, dall'*inferno* delle prigioni basse fino al *paradiso* della sala del Maggior Consiglio, passando attraverso il *purgatorio* delle magistrature. L'epiteto per ognuno dei tre livelli del Palazzo è apposto dallo stesso Autore. Come si può intuire, il modello, anche in questo caso, è quello dantesco, ricalcato per celebrare la grandezza dello Stato veneziano nella duplice veste di garante dell'equità e di castigatore imparziale (due aspetti, avremo modo di osservarlo in seguito, strettamente correlati tra loro) e non per condannare la corruzione e l'incapacità dei maggiorenti, come nell'epigramma settecentesco da cui abbiamo preso spunto.

Lo *Specchio de la Giustitia* fu pubblicato a Venezia il 16 dicembre 1539 da Giovanni Antonio Nicolini da Sabio.⁴ L'unico esemplare di cui ho notizia è quello oggi conservato alla Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia (segnatura 138.D.218), un tempo di Apostolo Zeno, come testimoniato dall'*ex libris* nel contropiatto superiore. Partendo da questo esemplare, le bibliografie riportano diverse date di stampa.⁵ Ciò è dovuto al fatto che la data in frontespizio, in numeri romani, è integrata a penna, con il risultato che lì appare MDXXXI; al *colophon* finale, invece, la data è stampata in numeri arabi e, nonostante una leggera rifinitura a mano, vi si legge chiaramente 1539. Questa incongruenza è dovuta, a mio giudizio, a un *lapsus* dell'antico possessore,

⁴ Frontespizio (c. A1r): «OPERA NVOVA IN / VERSI VOLGARE, INTI- / TVLATA SPECCHIO / DE LA GIUSTITIA. / Nel quale se dimostra lo Inferno, il Purgatorio, & il Paradiso del Mondo. / [xilografia] / Con Gratia et Priuilegio de lo Illustriss. Do. di / Venetia. Che niuno possi quella imprimere, ne / uender, sotto le pene che in esso priuile- / gio se contiene. M D XXX[XI].». Colophon (c. I3r): «Opera nuoua, de Quatordecì Capitoli interlocuto- / rij, non piu uista, ne stampata, ma al presente posta / in luce, con Gratia et Priuilegio, come in quello, & / impressa per Giovann'Antonio di Nicolini da Sab- / bio. Nel Anno del Signore. 1539. / Adi. 16 Decembrio. / IN VENETIA.». Si tratta di un volumetto in ottavo, composto di 40 carte non numerate, segnate A⁸-B-I⁴; nell'esemplare marciano le carte del primo fascicolo sono ordinate con una sequenza errata. D'ora in avanti abbreviato in *Specchio*.

⁵ F. S. QUADRIO, *Della storia e della ragione d'ogni poesia*, 7 voll., Bologna, Pisarri, 1739-1752: vol. VI, p. 213; M. SANDER, *Le livre à figure italien depuis 1467 jusqu'à 1530*, Milano, Hoepli, 1943, n. 7031; *Biblioteca del libro italiano antico*, dir. da A. Quondam, vol. 1, *La biblioteca volgare. I Libri di poesia*, a cura di I. Pantani, Milano, Bibliografica, 1996, nn. 3351 e 3352, con datazioni discordanti; E. Sandal (a cura di), *Il mestier de le stamperie de i libri: le vicende e i percorsi dei tipografi di Sabbio Chiese tra Cinque e Seicento e l'opera dei Nicolini*, Brescia, Grafo, 2002, n. 21 degli annali ivi contenuti e curati da Lorenzo Carpanè.

che nel trascrivere la data al frontespizio deve aver invertito le ultime due cifre romane (MDXXXXI anziché MDXXXIX).

Anche la paternità dell'opera è stata oggetto di discussione,⁶ giacché il nome dell'Autore non compare per esteso ma viene abbreviato nelle iniziali Z M, cioè *Zuan Manenti*:⁷ si tratta di una attestazione di modestia, se vogliamo credere a quanto dice l'Autore stesso nelle *Stantie* premesse al testo («Al volgo il nome mio non curar dire / per non bramar la Fama, ch'altrui gode»):⁸ A sciogliere ogni dubbio in merito vi è un documento datato 5 aprile 1536, con cui i capi del Consiglio dei X concedono a Giovanni Manenti la licenza di stampa per un'opera sulle carceri veneziane:

Nos Capita Illustrissimi Concilij X vobis omnibus et singulis impressoribus concedimus licentiam imprimendi quidam *opusculum de qualitate carcerum Venetiarum* compositum per fidelem nostrum Joannem Manenti, quia in illo nihil reperitur contra fidem neque contra bonos mores immo infert multum terroris malis hominibus, prout testimoniis fidelissimorum Nicolai Gabriel et Joannis Baptistae de Ludovicis Segretariorum.⁹

Il testo, quindi, era forse già stato scritto nel 1536; tuttavia è anche possibile che a quella data Manenti avesse terminato la stesura dei soli primi sei capitoli, quelli ambientati nelle prigioni per l'appunto, e che decidesse in seguito di comporre i restanti, ritardando l'uscita del libro. Due anni più tardi presentò un'altra supplica, riportandone in data 18 maggio 1538 parere positivo:

⁶ A partire da E. A. CICOGNA, *Saggio di bibliografia veneziana*, Venezia, per G. B. Merlo, 1847 (rist. anast. Bologna, Forni, 1980), p. 624, dove, al n. 4629, l'Autore parla di un libretto «anonimo», da lui non visto di persona, intitolato «Stanze dove si descrivono le prigioni e i camerotti di Venezia», stampato nel 1536, e che il Lorenzi ritiene essere proprio lo *Specchio* del Manenti (cfr. G. LORENZI, *Monumenti per servire alla storia del Palazzo Ducale di Venezia, ovvero serie di atti pubblici dal 1253 al 1797 che variamente lo riguardano, tratti dai Veneti Archivi*, pt. 1, *Dal 1253 al 1600*, Venezia, Tipografia del Commercio di Marco Visentini, 1868, p. 211, dove il testo è correttamente attribuito al Manenti). Zanotto allo stesso modo ritiene che Z M debba essere sciolto in Zuan Manenti (F. ZANOTTO, *I Pozzi ed i Piombi antiche prigioni di Stato della Repubblica di Venezia*, Venezia, Brizeghel, 1876, p. 53), tesi confermata in ultimo anche da G. SCARABELLO, *Carcerati e carceri a Venezia nell'età moderna*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1979.

⁷ Ma in Sandal (a cura di), *Il mestier de le stamperie*, cit. la sigla viene interpretata diversamente come *Zaccaria Morosini*.

⁸ *Specchio*, c. A2v.

⁹ ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA (d'ora in avanti ASVE): *Capi Cons. X, Notatorio*, reg. 13, 1535-1537, c. 90, trascritto in LORENZI, *Monumenti per servire alla storia del Palazzo Ducale di Venezia*, cit., p. 211, n. 443 (corsivo mio).

Che a Zua[n] Manenti supplicante sia concesso quanto per la supplication soa el dimanda, con conditione di osservare le leggi in materia di stampe disponesti.¹⁰

La stesura e la pubblicazione dell'opera si collocano a cavallo di due dogadi, quello di Andrea Gritti e quello di Pietro Lando, e ciò induce a credere che il Manenti si affrettasse a mandare in stampa il volume per ingraziarsi il nuovo doge a ridosso della sua elezione (19 gen. 1539). Vi sono infatti segnali di una chiusura del testo se non sbrigativa quantomeno accelerata, cosa che può essere imputata al desiderio di guadagnarsi il prima possibile la protezione da parte del Lando: la terza parte dell'opera, infatti, quel Paradiso in cui avrebbe dovuto trovare spazio l'apoteosi della Repubblica, si consuma in un solo capitolo, contro i sei della prima parte e i sette della seconda; inoltre, la dedica finale al doge¹¹ occupa lo spazio di tre versi («Serenissimo, versi in marmo scando, / di giustitia, virtud' e cortesia, / si chiama ver signor l'eccelso Lando»)¹². In entrambi i casi, comunque, sarebbe stato lecito attendersi meno parsimonia e uno sviluppo più articolato e adeguato all'importanza dell'argomento. Anche per questi motivi la datazione 1539 sembra essere la più verosimile.

Giovanni Manenti era un mercante,¹³ ma, come molti mercanti veneziani dell'epoca, nutriva ambizioni e passioni di tipo umanistico, che tentava di assecondare in varie direzioni, dal teatro¹⁴ alla filosofia,¹⁵ al-

¹⁰ ASVE: *Senato, Terra*, reg. 30, c. 21, 18 mag. 1538. Ma si potrebbe trattare anche della licenza per la stampa di un'altra opera del Manenti intitolata *Col nome de' Dio* (cfr. *ultra*, nota 15), pubblicata il 12 luglio dello stesso anno.

¹¹ Quella iniziale (*Specchio*, c. A2r) non contiene riferimenti espliciti, ma era stata probabilmente concepita per il doge Andrea Gritti.

¹² *Specchio*, c. I2v.

¹³ Nato a Venezia alla fine del Quattrocento e morto intorno al 1541, Manenti svolse l'attività di sensale, detenendo per alcuni anni il diritto d'esercizio del lotto, una sorta di asta pubblica che si teneva a Rialto. Per un profilo biografico completo rimando alla voce, redatta da chi scrive, sul *Dizionario Biografico degli Italiani*.

¹⁴ Come testimonianza del Manenti commediografo resta la rappresentazione della commedia intitolata *Filargio, Trebia e Fidel* (oggi perduta), messa in scena il 9 febbraio 1525 con un successo tale da oscurare persino la *Bettia* di RUZANTE, come riporta SANUDO nei *Diarii* (ma cfr. anche G. PADOAN, *Momenti del Rinascimento veneto*, Padova, 1978, p. 115).

¹⁵ Manenti scrisse un volgarizzamento del *Secretum secretorum* pseudoaristotelico infine uscito alle stampe nel 1538 con il titolo *Col nome de' Dio. Il segreto de' segreti, le Moralità, et la Phisionomia d'Aristotile, dove si trattano e' mirabili ammaestramenti ch'egli scrisse al Magno Ales-*

la letteratura vera e propria, senza contare i suoi rapporti diretti con alcune delle personalità più vivaci nel panorama culturale veneziano dell'epoca, come quell'Antonio Brucioli le cui traduzioni bibliche erano state accusate di luteranesimo, e Pietro Aretino, 'flagello dei principi' e colto letterato. In generale, si può affermare che la cultura mercantile a Venezia fra Quattro e Cinquecento era divenuta più attenta e sensibile agli ozi letterari: lo dimostrano ad es. i numerosi libri che vanno sotto il nome di *tariffe*,¹⁶ ossia quei prontuari per i cambi di pesi, valute e misure che i mercanti portavano con sé in viaggio nei paesi stranieri e che spesso erano dotati di un'appendice contenente estrapolazioni o citazioni da autori classici latini e volgari, che normalmente avevano lo scopo di allietare le lunghe giornate trascorse in nave sulle rotte commerciali.¹⁷ È interessante rilevare che Manenti percepisse la propria condizione mercantile – prettamente cittadina o comunque di terraferma, ma non marinaresca – come un impaccio allo sviluppo degli interessi legati al mondo della letteratura e dell'editoria.¹⁸ Tali interessi lo avevano portato ad avvicinarsi fin dagli anni venti ai tipografi Nicolini da Sabio, con cui instaurò una proficua collaborazione, sia stampando con loro quasi tutti i libri da lui pubblicati, sia, probabilmente, come consulente ed *editor*,¹⁹ se non addirittura come socio esterno finanziatore. Nel 1526, infatti, Manenti manifestava in una supplica rivolta al Senato veneziano la propria perplessità circa i rischi in cui sarebbe potuto incorrere stampando delle operette inedite di Dante; chiedeva pertanto il privilegio per dieci anni, a copertura e garanzia degli ingenti investimenti di cui, a quanto pare, avrebbe partecipato insieme all'editore. Trascrivo la supplica per intero:

sandro si per il reggimento de l'Imperio come per la conservatione de la sanità, e per conoscere le persone a che siano inclinate, ad esempio e giovamento d'ogn'uno accomodatissimi, fatti nuovamente volgari per Giovanni Manente, Stampata in Vinegia, per Zuan Tacuino da Trino, 1538, adi dodese luio.

¹⁶ Sempre Manenti fu anche autore di una tariffa, *Tariffa de cambi e altro composta per Zuan Manenti*, in Vinegia, per Giovan'Antonio di Nicolini da Sabio, a istantia de m. Zuan Manenti, 1534.

¹⁷ Rimando al bel saggio di A. STUSSI, *Il mercante veneziano*, in IDEM, *Lingua, dialetto e letteratura*, Torino, Einaudi, 1993, pp. 107-128.

¹⁸ Un interessante autoritratto si trova nel *Prologo* al già citato volgarizzamento del *Secretum secretorum* (cfr. qui, nota 15), dove Manenti si definisce «grosso e rozo» e «in un tempo mercatante, al che son tirato per forza di natura, et philosopho, al che son disposto per inclinazione di natura».

¹⁹ Anche se nessuna edizione riporta il nome di Manenti come semplice curatore.

Ser.mo P. Essendo pervenuto alle man de Zuan Manenti sempre servo sviscerat.mo di V.a Ill.ma Sig.a *alcune opere dello ex.mo Poeta fiorentino per sopra nome Altissimo non più impresse, né mandate in luce*, le quale desiderando farle note facendole imprimere, ha visto, et inteso che questo non si può fare si non cu(m) grande spesa, et per che le opere son belle, honeste, et di molti exempli morali copiose, et(iam) da innumerabili persone desiderate, dubita che a far spese stampandole senza gra(tia) alcuna, di subito non gli sieno ristampate, et perdasi tutta la sua spesa, et fatica, et aciò questo non gli habia ad intervenire, humilmente [...] supplica gli sia di gratia speciale concesso che facendole stampare per non perdere la spesa de ditte opere, nisuno altro stampatore di questa città inclyta, ne de tute le altre tere del V.ro Ill.mo D(omi)nio, per anni diese le possa imprimere, et se in aliene parti impresse fusseno, né in questa inclyta città, né in le altre di V.ra Ill.ma S.a possino essere portate a vendere per ditto tempo di anni x sotto la pena di duc(ati) tresento, et prender la roba et star mesi su in pregione serrato per ogni volta ch'i fusse trovati, et più o manco quanto a V.a Ex. parerà, alla cui benignità el preditto suo syncero et fidel servo Zua(n) Manenti se ricomanda.²⁰

Nella supplica non si riporta né il nome dell'editore, né l'opera dantesca in questione. Ma se si guarda alle opere stampate a Venezia in quegli anni, si trovano due raccolte in cui compaiono rime dantesche precedentemente inedite:²¹ la prima è la raccolta delle *Rime di diuersi antichi autori toscani in dieci libri raccolte* (Stampata in Vinegia, per Io. Antonio, e fratelli da Sabio, 1532), a cura di Bernardo Giunta;²² la seconda è *La Spada di Dante Alighieri poeta per Messer Nicolò Liburnio in tal modo raccolta, opera utile a fuggir il vitio, & seguitar virtù* (Stampata in Vinegia, per Giovann'Antonio di Nicolini da Sabio, 1534 del mese di Novembre). Come si può osservare, entrambe queste raccolte furono pubblicate dai Nicolini da Sabio e – data la vicinanza cronologica con la supplica del Manenti, nonché l'assenza di altre prime edizioni dantesche in quel torno d'anni – sono con buona probabilità da identificarsi con quelle opere «non più impresse, né mandate in luce» citate nel documento riportato qui sopra, in particolare la seconda raccolta

²⁰ Il documento si trova in ASVE: *Senato, Terra*, reg. 24, c. 135, 6 nov. 1526 (corsivo mio).

²¹ Cfr. G. MAMBELLI, *Gli annali delle edizioni dantesche*, Bologna, Zanichelli, 1931 (rist. anast. Torino, Bottega d'Erasmus, 1965).

²² In dieci libri, di cui quattro con rime di Dante, si tratta di una fedele ristampa della giunta del 1527. Cfr. E. LAMMA, *Il codice di rime antiche di G.G. Amadei*, «Giornale storico della letteratura italiana», xx, 1892, pp. 151-185.

(esclusivamente dantesca), che pare affine nella cifra moraleggiante alle composizioni «belle, honeste, et di molti exempli morali copiose».

Oltre a testimoniare una verosimile collaborazione con la famiglia dei tipografi di origine bresciana e un precoce interesse nei confronti del poeta fiorentino da parte del Manenti, questo documento si allinea con altri che hanno scandito la storia della penetrazione di Dante nella cultura borghese dal Quattrocento in avanti, soprattutto della *Commedia*, presente in più di qualche inventario di biblioteche mercantili²³ e punto di riferimento per tutta una serie di esponenti della cosiddetta «letteratura semidotta»²⁴ di cui facevano parte quanti, pur lontani dalla scuola e dagli ambienti umanistici, erano comunque in grado di maneggiare il volgare a fini espressivi e letterari. Anche se le parole che Niccolò Niccoli pronunciava nei *Dialogi ad Petrum Histrum* (ambientati nel 1401) – quando definisce Dante un «poeta da ciabattini e da fornai» – non devono essere prese alla lettera, esse contengono un fondo di verità. La sostanziale estraneità di Dante al mondo classico, l'uso del volgare e l'espressione di una cultura enciclopedica di stampo prettamente medievale rendevano meno immediata la sua diffusione al livello alto della cultura, quella umanistica, che si fondava invece sul recupero dell'antico e del latino. Pur riconoscendo in Dante un classico moderno, alla stessa altezza di Omero e Virgilio, come sostenevano Leonardo Bruni e Giannozzo Manetti,²⁵ alcuni umanisti giudicavano l'utilizzo della lingua volgare nella *Commedia* come una incongruenza che la rendeva imperfetta, e non mancarono difatti tentativi di traduzione del capolavoro dantesco in latino.²⁶ Ciò nonostante, fin dalla fine del Trecento si diffuse in molte città (Firenze, Milano, Verona, Ferrara, ecc.)²⁷ la consuetudine di una lettura pubblica della *Commedia*, che in tal modo poté raggiungere gli

²³ Si veda L. CHIAPPELLI, *Inventario dei manoscritti raccolti dal lanaiolo fiorentino Dietisalvi di Nerone (a. 1433)*, «La Bibliofilia», 25, 1923, pp. 247-252.

²⁴ Prendo la definizione da G. RESTA, *Dante nel Quattrocento*, in *Dante nel pensiero e nella esegesi dei secoli XIV e XV*, Atti del III Congresso Nazionale di Studi Danteschi, Melfi, 27 set.-2 ott. 1970, Firenze, Olschki, 1975, p. 78.

²⁵ Cfr. E. GARIN, *Dante nel Rinascimento*, in IDEM, *L'età nuova. Ricerche di storia della cultura dal XII al XVI secolo*, Napoli, Morano, 1969, pp. 181-213.

²⁶ E. FRANCESCHINI, *Dante e il primo Umanesimo: la versione latina della 'Commedia' di Matteo Ronto (†1442)*, in *Medioevo e Rinascimento veneto: con altri studi in onore di Lino Lazgarini*, Padova, Antenore, 1979, I, pp. 319-334.

²⁷ GARIN, *Dante nel Rinascimento*, cit.

strati più bassi della popolazione: non si può certo parlare di una indifferenza del mondo colto nei confronti di Dante, ma il suo postumo successo fu affidato soprattutto a lettori (e ascoltatori) lontani dalla cultura ufficiale,²⁸ presso i quali il messaggio universale dell'opera, veicolato da un linguaggio per lo più familiare e comprensibile, era sentito ancora estremamente vivo. Tra la fine del sec. XIV e durante tutto il XV, la *Commedia* divenne un libro quasi 'popolare', come sottolineato dalle non poche opere letterarie che – spesso contaminate con i *Trionfi* petrarcheschi e l'*Amorosa visione* boccacciana – imitarono tale modello,²⁹ come ad es. il *Vago Filogeo* di Sabello Michiel, la *Fimero-dia* di Jacopo del Pecora, la *Philomena* del Gherardi e i poemi senza titolo del genovese Bartolomeo Gentile Fallamonica e di Piero del Zocol, e, soprattutto, *La città di vita* di Matteo Palmieri che, scritta intorno al 1465, confermava una «ormai libera e spicciola utilizzazione del materiale linguistico dantesco, sul piano di una letteratura francamente popolare». ³⁰

Fino alla fine del sec. XV, ossia fintanto che la moda cortigiana e aristocratica non finì per imporre il modello linguistico e formale petrarchesco, la ricezione del poema dantesco fuori da Firenze, in determinati contesti culturali, fu intensa anche nelle classi più elevate. Ciò avvenne senz'altro a Venezia,³¹ dove la letteratura di imitazione dantesca negli ambienti aristocratici era accompagnata da un attento lavoro di trascrizione del testo: sull'ultimo scorcio del Trecento, ad es., il nobile Jacopo Gradenigo aveva ricopiato la *Commedia*, corredandola di un commento basato su quello di Jacopo della Lana.³² Ma ancora più forte fu, in Veneto, la sua circolazione pubblica.³³ Alla metà del Tre-

²⁸ Cfr. G. PADOAN, *Dante di fronte all'Umanesimo letterario*, «Lettere italiane», XVII, 3, lug.-set. 1965, pp. 237-257.

²⁹ A. MANETTI, *Reminiscenze dantesche in un poema inedito del '400*, in *Medioevo e Rinascimento veneto*, cit., I, pp. 427-441.

³⁰ C. DIONISOTTI, *Dante nel Quattrocento*, in *Atti del Congresso internazionale di studi danteschi*, 20-27 apr. 1965, I, Firenze, Sansoni, 1965, pp. 333-378: 355-356.

³¹ Cfr. G. FOLENA, *La cultura volgare e l'«umanesimo cavalleresco» nel Veneto*, in *Umanesimo europeo e umanesimo veneziano*, a cura di V. Branca, Firenze, Sansoni, 1963, pp. 11-30; N. BAROZZI, *Dello amore dei Veneziani per lo studio di Dante*, in *I codici di Dante Alighieri in Venezia: illustrazioni storico-letterarie*, Venezia, Naratovich, 1865.

³² Si tratta del codice SC.1162 (già 4.I.II.25; D.II.41) della Biblioteca civica Gambalunga di Rimini, databile tra il 1389 e il 1397.

³³ A questo proposito, cfr. il saggio di G. BIADOGO, *Dante e l'umanesimo veronese*, «Nuovo Archivio Veneto», n.s., V, tomo X, pt. II, 1905, pp. 391-427.

cento i versi di Dante risuonavano in Piazza delle Erbe, a Verona, per bocca di un suo discendente, Pietro Alighieri. E sempre a Verona nel 1467 Giammario Filelfo,³⁴ figlio di Francesco, tenne la prima cattedra dantesca della città, con l'obbligo di lettura domenicale di alcuni passi della *Commedia*, mentre a Venezia era stata assegnata già nel 1380 a Gasparo Squaro de' Broaspini. Dell'ammirazione nutrita nei confronti di Dante in Veneto dànno conto anche le edizioni a stampa delle sue opere.³⁵ Venezia, nel 1472, fu la prima grande città a pubblicare la *Commedia*³⁶ nonché la prima, nel 1477, in cui vide la luce un'edizione commentata (quella di Cristoforo Berardi), dove la *mise en page* del testo, collocato al centro della pagina, con il commento tutto intorno, rimanda alla modalità in uso per i grandi classici. È degno di nota che questa edizione, come quella dell'anno successivo, detta di *C. Lucius Laelius*, non riportasse dediche a principi o potenti, a significare la sua provenienza da un ambiente che non era né quello cortigiano né quello umanistico. A Venezia, quindi, prima che da altre parti, la *Commedia* venne letta e amata da un pubblico non necessariamente di letterati, vero *livre de poche* che l'edizione aldina del 1502 – in ottavo piccolo senza commento per una lettura personale più agevole – consacrò definitivamente quale classico 'popolare'. È vero che Venezia era la città di Bembo, e che le *élites* avevano seguito la strada da lui proposta, cioè quella del petrarchismo; ma è anche vero che la poesia di Dante risuonava profeticamente in un mondo come quello dei primi decenni del sec. XVI, percorso da forti tensioni religiose e dilaniato dalle guerre, e poteva quindi colpire profondamente l'immaginario comune, più concreto e meno attratto dalle suggestioni algide del classicismo rinascimentale.

Questo rapido *excursus* sulla trasmissione di Dante tra Quattro e Cinquecento e sulla fortuna della *Commedia* in ambito veneziano – dove non mancavano altre opere direttamente ispirate al capolavoro dantesco³⁷ – aggiunge altri elementi alla figura letteraria del mercante

³⁴ Autore anche di un poema di imitazione dantesca intitolato *Amyris* (cfr. MANETTI, *Reminiscenze dantesche in un poema inedito del '400*, cit., p. 12).

³⁵ Cfr. DIONISOTTI, *Dante nel Quattrocento*, cit.

³⁶ Nello stesso anno della *princeps* di Foligno e dell'edizione mantovana.

³⁷ Si vedano, ad es., il *Christilogos Peregrinorum* di PIETRO CONTARINI IL VECCHIO, scritto intorno al 1520 e conservato manoscritto nel codice marciano It. IX, 95 (= 6454) (per cui cfr. P. ZORZANELLO, *Echi della 'Commedia' in un poema veneziano inedito del primo '500*, in

Giovanni Manenti. In lui certamente confluirono gli echi di una tradizione sempre viva in Veneto, intrecciati con la cultura tipica di un ambiente eterodosso e non ispirato a dottrine o poetiche particolari. Ma lo *Specchio de la giustitia* trae origine anche da precisi episodi autobiografici che conferiscono all'opera – in alcune parti, e sempre entro i limiti di una certa convenzionalità – sfumature di efficace realismo. L'esperienza carceraria fu vissuta in prima persona dal Manenti, che tra il 1531 e il 1532 venne sottoposto a un periodo di reclusione nelle prigioni di Palazzo Ducale, reo di aver falsificato – *stronzado* – monete in collaborazione con un gruppo di Bresciani condannati in contumacia.³⁸ Il paragone delle carceri all'inferno proviene dunque dalla constatazione *de visu* delle condizioni brutali in cui vivevano i detenuti, costretti in piccole celle buie e umide, spesso popolate da insetti, scarafaggi e scorpioni, luoghi privi di speranza e, per più di qualcuno, ultima dimora terrena. Nell'opera del Manenti il Palazzo Ducale richiama il volto plumbeo e *horribilis* della Giustizia, prima ancora che quello argenteo delle Magistrature o quello dorato delle alte cariche dello Stato. Emerge qui la parte oscura del Rinascimento, non apollinea, fatta di paura e vita quotidiana, una realtà lontana dalle costruzioni mentali e razionali del classicismo,³⁹ ben presente nella dimensione domestica e intima persino dei nobili veneziani, nelle cui case, all'inizio del Cinquecento, non mancavano rappresentazioni (quadri, disegni, ecc.) ispirate alle allucinazioni infernali e apocalittiche di Bosch e di Dürer.⁴⁰ Tuttavia, proprio su questa visione apparentemen-

Dante: la poesia, il pensiero, la storia, Padova, Drucker, 1923, pp. 273-280); o, fuori Venezia, l'*Amyris* del succitato Giammario Filelfo (a proposito della quale cfr. MANETTI, *Reminiscenze dantesche*, cit.).

³⁸ Manenti fu sottoposto a processo, insieme ad altri imputati, con l'accusa di falsificazione e *stronzatura* di denaro. Il 30 agosto 1531, scrive Sanudo, vi fu un Consiglio dei X, in cui «presero di retenir Zuan Manenti dai lothi, qual feva monede false a Brexa» e fu posta una taglia sul capo dei suoi complici, condannati a morte in contumacia. Il 21 marzo 1532 il Consiglio propose di bandirlo dalla città, ma il giorno seguente «[...] fu iterum posto el prociéder contra Zuan Manenti, et fo preso di no, si che fu asolto»: M. SANUDO, *Diarii*, Venezia, Visentini, 1879-1902 (ed. anast. Bologna, Forni, 1969-1979), LV, p. 656.

³⁹ Su questi aspetti, che, con definizioni note, possiamo definire anti o controrinascimentali, rimando ai classici saggi di H. HAYDN, *Il Controrinascimento*, Bologna, il Mulino, 1967 (ed. orig. 1950), ed E. BATTISTI, *L'antirinascimento*, Milano, Feltrinelli, 1962.

⁴⁰ Cfr. B. L. BROWN, *Dall'inferno al paradiso: paesaggio e figure a Venezia agli inizi del XVI secolo*, in *Il Rinascimento a Venezia e la pittura del Nord ai tempi di Bellini, Dürer, Tiziano*, Milano, Bompiani, 1999², pp. 424-431.

te cupa si innesta il mito tutto positivo di una città dove la fedeltà alla causa comune è ricompensata nel nome di s. Marco, mentre chi si macchia di reati non può trovare rifugio da una giustizia inesorabile che tratta tutti, dall'ultimo dei cittadini fino al doge, nella stessa maniera.

È a partire da questa fiducia di base negli strumenti di tutela del bene comune e dell'equità che lo *Specchio de la giustizia* si configura come opera soprattutto encomiastica, dove la durezza del vissuto e le angosce legate agli eventi storici in corso arretrano di fronte alla celebrazione di un paradiso non ancora perduto e anzi garantito, almeno in terra, a quanti si prodigano alla salvaguardia dello Stato. Scopo dell'opera è quindi, come dichiara lo stesso Autore nei brevi testi di corredo delle pagine iniziali, generare il terrore in coloro che hanno perso la retta via, esortandoli finché sono in tempo a ritornare sui propri passi, e infondere speranza ai virtuosi, invitandoli a perseverare nella virtù:

O mio libretto, giusto e signorile,
 [...]

 ti do in luce, ch'ognun s'habbi ammonire,
 e non vogliam [*sic*] passar lor vite in frode,
 ma per vitij scampar, d'oprar il senno
 seguendo le virtù, com'ognun denno.⁴¹

Tali elementi strutturali non potevano non trovare uno sbocco naturale nel modello del poema dantesco, in grado di assolvere a ogni mansione descrittivo-simbolica e funzionale non solo al parallelismo evocativo e poetico tra mondano e ultramondano (carceri = Inferno, processi = Purgatorio, Maggior Consiglio = Paradiso) ma anche al distacco della materia da un'iniziale configurazione tragica, per consentirne poi lo svolgimento in chiave celebrativa attraverso una *climax* che porta all'esaltazione finale delle virtù della Repubblica. In questo itinerario dall'Inferno al Paradiso si riconosce in ultimo la definizione di *comedia* formulata da Dante nell'epistola a Cangrande: «nam si ad materiam respiciamus, a principio horribilis et fetida est, quia Infernus, in fine prospera, desiderabilis et grata, quia Paradisus».⁴²

Oltre che sul piano strutturale, l'impronta dantesca è inoltre ben riconoscibile sotto il profilo linguistico e metrico, con la scelta del volgare e dello schema rimico della terzina. Lasciando per ora da parte le singole riprese di stilemi e versi della *Commedia*, che vedremo via via

⁴¹ *Specchio*, c. A2v.

⁴² *Ep.*, XIII, 31.

più avanti, varrà la pena di rilevare come l'uso della terzina dantesca sia anch'esso una costante nella letteratura popolare ed encomiastica veneziana: la terza rima era largamente diffusa sin dalla fine del Trecento, utilizzata in svariate declinazioni e generi, dai componimenti epici a quelli descrittivi, dalle cronache della città alle ducigrafie, così come – insieme all'ottava tipica dei cantari – nelle letture pubbliche di opere celebrative delle vicende politiche e belliche di Venezia. Tra Quattro e Cinquecento, tra i tanti componimenti – editi o manoscritti – che potrebbero essere citati,⁴³ ricordiamo il *De laudibus clarissimae familiae Vendraminae* di Bernardino da Firenze (1481)⁴⁴ e un anonimo poemetto in onore di Caterina Corner (1494),⁴⁵ dove l'encomio delle singole famiglie rientra nel quadro generale di lode della città; un *Capitolo di Venetia* (ca. 1532)⁴⁶ e la *Vintiade leggiadrissima* di Girolamo Vannini (1558),⁴⁷ rassegne poetiche dei dogi veneziani; o, infine, il *Capitolo in laude di Venetia* di Bartolomeo Canato (1560)⁴⁸ che, seppure un po' più tardo, celebra la gloria di Venezia secondo schemi affini ai precedenti. Pur forte di questa tradizione, la scelta della terza rima in Mantenti appare però dettata da una più profonda volontà di adesione e riproposizione del modello della *Commedia*, sebbene il materiale linguistico – dove emergono rari venezianismi, per lo più termini tecnici del gergo giudiziario – risulti nel complesso piuttosto povero e privo di articolate interazioni di natura stilistica sia nei confronti della materia trattata, sia in rapporto a schemi rimici e ritmici. Nello *Specchio de la giustitia* manca, in definitiva, quella piena capacità di adeguare lo stile alla materia – umile per l'Inferno, mediocre per il Purgatorio e sublime per il Paradiso – che invece è uno dei caratteri determinanti la grandezza del poema dantesco; e tuttavia l'idea di fondo ne fa un'opera ugualmente di un certo interesse, dotata di una sua originalità soprattutto se vista in rapporto a molti encomi di genere scritti nello stesso periodo.

La prima parte dell'opera, dedicata alle carceri, occupa sei 'canti', di lunghezza variabile, detti «capitoli», ciascuno dei quali è preceduto da

⁴³ Un elenco esaustivo, anche se ovviamente non completo, si trova in MEDIN, *La storia della Repubblica di Venezia in poesia*, cit., pp. 483 sgg.

⁴⁴ Ivi, p. 496, n. 96.

⁴⁵ Ivi, p. 497, n. 109.

⁴⁶ Ivi, p. 503, n. 175.

⁴⁷ Ivi, p. 505, n. 202.

⁴⁸ Ivi, p. 524, n. 360.

una breve sintesi che ne riepiloga il contenuto, mentre tutti e sei, a loro volta, sono riassunti in un cappello introduttivo e simboleggiati da una xilografia che in maniera efficace rappresenta visivamente il tema del libro: questo schema si ripete identico nelle altre due parti.

Scopo dell'*Inferno* è in primo luogo di suscitare terrore, affinché l'esempio di chi è stato punito serva come deterrente per gli altri:

Nel primo libro si tratta de la buona e Santa Giustitia che si fa ne la inclita Cittade di Venetia, e del remunerar de le virtude, e punir di Vitii de ognuno, e qui si parla de tutte le sue Carceri, e de la miseria e penuria di quelle, e di qual sorte siano le pessime opere di malfattori che in esse carceri se ritrovano, e che punishmente loro hanno, e aspettano di haver per tal suo mal operar, le qual tremebonde forze e pregiioni, per essemplio de ognuno, Giustamente in questa opera se assimiglia e chiama esser lo Inferno del Mondo.⁴⁹

La xilografia di c. A4v raffigura l'interno di una cella dove un prigioniero sta seduto con caviglie e polsi bloccati da ceppi, mentre da dietro le sbarre si intravedono i volti fantasmatici di altri reclusi (FIG. 1): l'*exemplum* della sorte che spetta a chi infrange la legge dovrebbe avere il potere di indirizzare alla virtù, se non altro per la paura del castigo. È questa una delle convinzioni basilari che sta dietro la nascita dell'istituto carcerario nel Medioevo e nel Rinascimento; istituto che, nelle quasi coeve parole del Bonacossa, si fonda su tre pilastri, che sono la salvaguardia della moralità, la punizione e la dissuasione:

Prima ut quis emendet mores; secunda ultio pro dignitate et autoritate eius tuenda in quem est commissum delictum; tertia, ut ceteri a similibus peccatis deterreantur.⁵⁰

Il ricorso alle carceri come pena (a tempo o a vita) è attestato a Venezia già in epoca comunale per un gran numero di reati (omicidio, rapina, calunnia, falsificazione, ammutinamento, alterazione di testamenti, peculato, ecc.), a fianco di altre forme di punizione, quali le pene corporali, le ammende in denaro, la galera, l'esilio, il confino e

⁴⁹ *Specchio*, c. A1v.

⁵⁰ *Quaestiones criminales*, Venezia, presso Damiano Zeno, 1573, p. 139, citato in R. CANOSA, I. COLONNELLO, *Storia del carcere in Italia*, Roma, Sapere, 2000, 1984. Il concetto era stato già espresso da Pietro Pomponazzi, che nel suo *Tractatus de immortalitate animae*, edito nel 1516, sosteneva che «la maggior parte degli uomini, quando fanno il bene, lo compiono più per timore del castigo eterno che nella speranza dell'eterna felicità»: brano tradotto e citato in J. DELUMEAU, *Il peccato e la paura*, Bologna, il Mulino, 2000 (ed. orig. 1987).



FIG. 1. Carcerato ai ceppi nella prigione soprannominata *Mozina* (c. A4v):
 «Questo ch'in cepi è lì, ne sta a tal pene / con piedi e mani, ché sopra la faccia /
 ferì in Palazzo un huom saggio e da bene» (c. A7v).

la condanna a morte.⁵¹ In città erano distribuite diverse locazioni carcerarie, quali ad es. i *casoni*, uno per ogni sestiere, dove chi era colto a commettere reati veniva alloggiato in attesa di essere trasferito alle carceri vere e proprie a Palazzo Ducale. Le prigioni di Palazzo erano sorte in coincidenza con il trasferimento del governo della Repubblica da Malamocco a Rivoalto, nell'810, e vi rimasero ininterrottamente fino alla fine del Cinquecento, quando il grande numero di detenuti, le condizioni impossibili in cui questi vivevano e l'intollerabile promiscuità delle celle con i luoghi prestigiosi del potere spinsero alla creazione delle Carceri Nuove oltre il rio.⁵² Durante tutto il sec. XVI, le

⁵¹ Cfr. M. MACCHI, *Storia del Consiglio dei Dieci*, Milano, G. Daelli, 1864; G. BONI, *Le prigioni dei Pozzi*, «Archivio Veneto», n.s., a. XIII, tomo XXV, pt. II, 1883, pp. 406-413; SCARBELLO, *Carcerati e carceri a Venezia nell'età moderna*, cit.

⁵² Cfr. U. FRANZOI, *Le prigioni di Palazzo Ducale a Venezia*, Milano, Electa, 1997.

questioni derivanti dalla gestione dei prigionieri si erano moltiplicate. C'era il problema della lunghezza dei processi e della difesa dei più indigenti, che si cercò di tamponare grazie alla introduzione di un secondo Avvocato dei poveri prigionieri. E c'era soprattutto l'emergenza legata alle condizioni igieniche e al sovraffollamento, che anche gli organi preposti osservavano con preoccupazione, come emerge da un decreto del Consiglio dei X del 1519:

Si attrovano nelle preson nostre da basso una infinità de presonieri [...], molti dei quali sono condannati a tempo e molti per debiti e cose di poco momento i quali si sono presentati e per l'angustia delle dette preson se infermano e muoiono, che è cosa empia.⁵³

La difficile situazione era originata anche dalla mancanza di una magistratura preposta esclusivamente all'amministrazione carceraria, donde la necessità di fare riferimento di volta in volta a organi diversi (Consiglio dei X, Senato, Signori di Notte, ecc.), non di rado in conflitto di competenze tra loro, con il rischio di lungaggini processuali. Le carenze statali erano supplite solo in parte da associazioni, soprattutto religiose, che si dedicavano alla cura dei prigionieri, fornendo quel minimo di sostentamento in grado di alleviare le sofferenze della detenzione.⁵⁴ Le spese per l'acquisto del vino erano coperte molto spesso da lasciti testamentari, mentre i più poveri potevano fare conto sul cosiddetto *pane di San Marco*, una sorta di pane biscottato, menzionato anche dal Manenti:

Molti di pan non può satiar sue brame,
che senza quel ogni mortal vien fiacco;
hor pensa come lor vive in tal trame.
Un tal suffragio gli han – quest'è suo attacco –
ch'al giorno i da duo pan San Marco a ognuno,
ma questo già non può impirgli il sacco.⁵⁵

L'attenzione del governo alle carceri – dettata probabilmente anche dal fatto che la loro sede coincideva con il Palazzo – è testimoniata da

⁵³ In SCARABELLO, *Carcerati e carceri a Venezia nell'età moderna*, cit., p. 64.

⁵⁴ Per questi temi rimando a IDEM, *La pena del carcere. Aspetti della condizione carceraria a Venezia nei secoli XVI-XVIII: l'assistenza e l'associazionismo*, in G. Cozzi (a cura di), *Stato, società e giustizia nella Repubblica veneta (sec. XV-XVIII)*, Roma, Jouvence, 1980, pp. 317-376; B. PULLAN, *The relief of prisoners in sixteenth-century Venice*, «Studi Veneziani», 10, 1968, pp. 221-229; B. CECCHETTI, *Delle leggi della Repubblica Veneta sulle carceri*, «Atti dell'Ateneo Veneto», s. II, vol. III, 1866, pp. 95-131.

⁵⁵ *Specchio*, c. A8v.

moltissimi documenti, e in effetti, al di là dei risultati poi effettivamente raggiunti, il mito della giustizia veneziana poteva contare su manifestazioni di estremo rigore accompagnate a forme di clemenza sconosciute in altri Stati italiani dell'epoca. Questo principio è sottolineato con enfasi nell'invocazione con cui si apre lo *Specchio de la giustizia*; qui Manenti, rivolgendosi al *Santo Senato*, sviluppa in maniera esaustiva e programmatica il binomio fortezza-giustizia intorno al quale ruota il poema, con questi versi in cui si rispecchia l'intera opera:

Santo Senato, fonte de Giustitia,
 refugio sol d'i tuoi subditi tutti
 ch'a quegli d'ogni ben fai gran divitia,
 e anchor d'ognun riprendi i suoi mal frutti
 che se pronte a mal far sono sue voglie
 per loro a grav'impreses son condutti,
 e tal ch'in Laberintho sono, e doglie
 qualunque viti e non Virtù diletta
 tua Giustitia gli preme, ancide e coglie.
 Bilantia per ciascun tieni perfetta,
 puniss'i malfattor con grande audatia
 tra l'altre giuste, giustissima eletta.
 La molta gente tua non è mai satia
 prender ciascun, che la prava sua voglia
 fuss'in cometter mal, per sua disgratia.
 Secondo i lor fallir, amara doglia
 gli fai patir, e con Giustitia molta
 tal che il lor mal oprar gli ven a noglia.
 Chieggio licentia andar fra gent'involta
 in vitii, e pene, e di quegli contare
 come da lor ogni virtù han disciolta,
 per altri effetti non, sol per cercare
 le pregion tutte, voglio che mi guidi
 un capitano espert'in tal andare,
 termino anchor che quel di ciò mi fidi
 fenir dover con meco cotal guerra
 e di mal nati condurm'a suoi nidi.
 In tutte carcer sono, alte e soterra,
 voglio egli me conduchi, e ben mi mostri
 ciascun, e dir qual mal li dentro i serra,
 acciò possi lor viti in negri inchiostri
 narrar, per cui ognun essempro piglia
 quant'a mal viver un gran mal dimostri.

Conviene che ciascuno tenghi alto il ciglia
 e spaventarsi quanto brusa 'l foco
 de mal oprar, ne a vitii haver simiglia.
 Di ciò ogni gran parlar saria dir poco
 quanto la tua Giustitia pronta sia
 punir cui di Virtù non trova loco.
 Misericordios' anchor, e pia
 a ciascun sei, che per fortuna e sorte
 cadess' in alcun fal per qualche via.
 Cui seguita Virtù gli apri le porte
 de la tua gratia, premiand' ognuno
 second' i merti suoi, fino la morte.
 Remunerat' io son con più de uno
 de benefitii tuoi, per tua Clementia
 che mi ho forzat' usar virtut' a ognuno.
 [...]

Viver per dir di te sol io disio
 che di Giustitia, Forza e di Prudentia
 tu sei un mar che mai n'andrà in oblio.⁵⁶

Il viaggio nelle carceri di Palazzo Ducale si apre con l'illustrazione dell'impresa, attuata nel nome della Giustizia. Una guida, una specie di Virgilio – primo segnale dantesco –, scorterà il poeta in questo penoso itinerario («cotal guerra», eco di *If.*, II, 4) durante il quale incontrerà i carcerati, definiti «mal nati», come i dannati della *Commedia*.⁵⁷ Dopo aver manifestato riconoscenza per la grazia ricevuta dalla Repubblica – allusione autobiografica allo scarceramento e all'annullamento della condanna al confino subita dal Manenti nel 1532 – i due compagni di percorso si accingono a intraprendere la loro fatica.

Grazie alla pianta delle prigioni disegnata nel 1580 da Zamaria de' Piombi per conto del Consiglio dei X (FIG. 2), è possibile ricostruire con sufficiente precisione il percorso descritto nello *Specchio de la giustitia*. Il tragitto inizia nel cortile, sul lato verso la piazzetta sotto la Sala del Maggior Consiglio, e si snoda – a parte una momentanea *risalita* alla Camera del Tormento – attraverso le celle a piano terra (inclusi i Pozzi), tutte identificate da un nome che ne richiama le origini o allude in maniera diretta alle sue qualità, talora in maniera antifrastica e sarcastica (come *Frescazoja*). In parallelo con la *Commedia*, le prigio-

⁵⁶ Ivi, cc. A3r-A4v.

⁵⁷ Cfr. *If.*, v, 7; xviii, 76; xxx, 48.

ni corrispondono ai gironi danteschi, e come nei gironi in ciascuna si trovano persone condannate per uno specifico reato (anche se, come era nella realtà, i detenuti vivevano spesso in promiscuità); questo l'elenco secondo l'ordine del Manenti:

- *Liona*: vi scontano la loro pena ladri, tagliaborse e violenti (condannati a *battitura*) e debitori costretti al pagamento di una cauzione e a rimanere in cella finché il creditore non sarà soddisfatto;
- *Mozina*: qui si trovano omicidi, 'stronzadori' di monete (cioè fasificatori: è il reato di cui era stato accusato Manenti), ladri, truffatori, tagliaborse, e le loro pene variano dall'amputazione della mano alla condanna a morte;
- *Forte*: vi sono puniti i miscredenti e altri reati generici; un tal Andruzza, che aveva esercitato la professione di boia, è qui in attesa di essere impiccato;
- *Scaletta*: contiene i membri di una setta;
- *Orba*: molto affollata, non si specificano i reati; solo di un condannato si dice che ha sottratto i denari al proprio padrone dopo averlo ucciso nel sonno: questi è in attesa di una pena esemplare, così raccontata: prima l'amputazione della mano, poi l'esposizione al pubblico ludibrio in Piazza S. Marco, e infine l'esecuzione e lo smembramento;
- *Schiava*: caratterizzata dalla presenza di ladri e omicidi, gettati nella sozzura più totale;
- *Armamento*: nudi, irsuti e disperati, qui i sodomiti attendono che venga eseguita la loro condanna, ossia essere arsi vivi;
- *Frescazoja*: malfattori generici che si rifiutarono di confessare; vivono nell'umidità con stille d'acqua che gli gocciano continuamente addosso;
- *Vulcano*: una delle prigioni più temute, qui sono rinchiusi, in un caldo opprimente, i bestemmiatori, condannati al taglio della lingua;
- *Camera del Tormento*: si trova a un livello superiore rispetto alle carceri; in questa stanza i rei vengono torturati con *tratti di corda*, cioè vengono sollevati in aria da una corda legata ai polsi dietro la schiena («Ad alto vien tirato, a gran furore / il collegio il dimanda: "din' il quando / tu che robasti, senza mal maggiore"»: c. C4r); da questo locale è possibile accedere ai Pozzi, più in basso;
- *Pozzi*: insieme ad altri, sono qui in attesa di essere condannati a morte i falsificatori di monete.

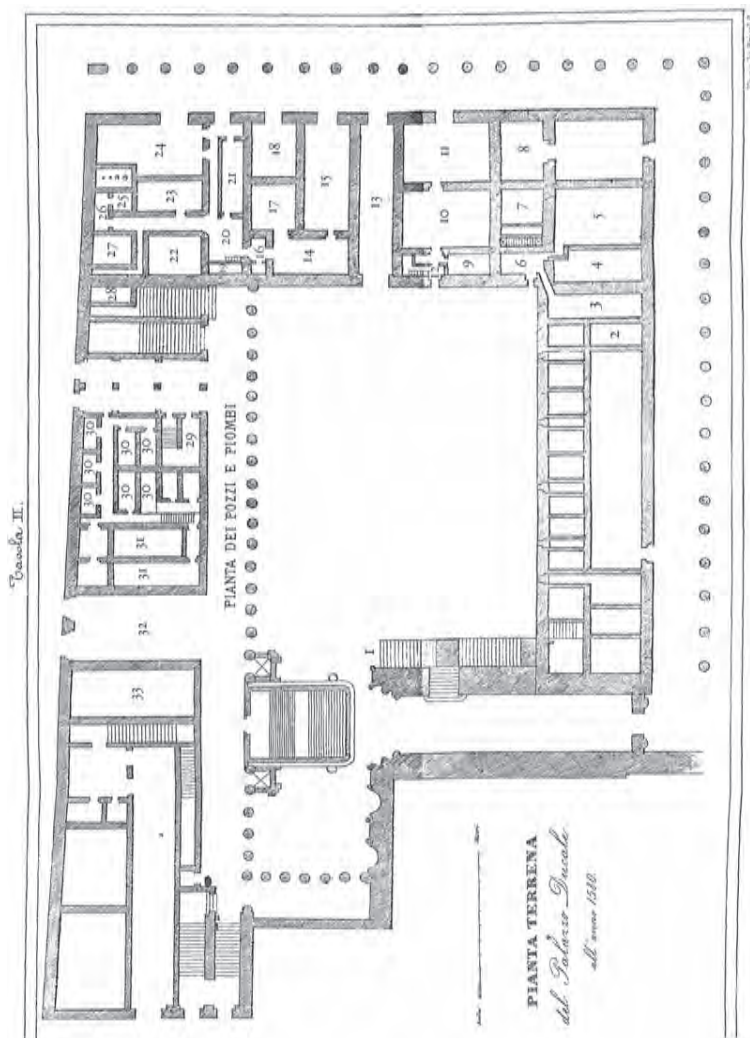


FIG. 2. Schema delle prigioni basse di Palazzo Ducale sulla base del modello presentato al Consiglio dei X da Zamaria de' Piombi il 6 febbraio 1580, conservato nel cod. marc. It. VII, 295 (= 8466) (da F. ZANOTTO, *I Pozzi ed i Piombi antiche prigioni di Stato della Repubblica di Venezia*, Venezia, Gio. Brizeghel, 1876). Nell'ordine: 1. Scala Foscari; 2. prigione delle donne; 3. Novissima; 4. Mula; 5. Trona; 6. entrata; 7. prigione dei Signori di Notte; 8. magazzino; 9. Malpaga; 10. Liona; 11. Lionessa; 12. entrata della Liona; 13. sottoportico e Porta del frumento; 14. chiesiola; 15. Valiera; 16. entrata; 17. Forte (Orba prima del 1580); 18. Mozina; 19. Armamento; 20. andito; 21. Giustiniana; 22. Pozzo del Cavalier; 23. Schiava; 24. Vulcano; 25. Frescazoja; 26. andito; 27. Grandonia; 28. Catolda; 29. luogo del *marangon* (guardiano delle prigioni dei capi del Consiglio dei X); 30. Pozzi (su due livelli); 31. Giardin delle prigioni dei capi del Consiglio dei X.

La descrizione presentata dal Manenti sembra estremamente aderente alla realtà, frutto di una conoscenza diretta dei locali posti ai livelli inferiori di Palazzo Ducale.

Il passaggio dalla condizione di libertà e di luce del cortile al mondo buio («gli dissi: “Omei, che luce non discerno”»: c. A4v) e tremendo delle carceri avviene attraverso una porta su cui si proietta l'ombra terrificante della soglia infernale:

Io me ne vo ne le Pregion oscure
per veder gli'nfelici Malfattori
che per lor vitii portan pene dure.
Io me ne vo in luoco de fetori
tra molti tormentati, e crudo Inferno
nel cui patiscon pen'è gran martori.
Tanto amar, che poco più è l'eterno.⁵⁸

Come dicevamo, la prima tappa è la prigione soprannominata *Liona*:

Et egli a me: «Passiam quest'altra porta
che livi troverem la gran Liona,
piena di gente nel mal far accorta».⁵⁹

Riecheggiano nitidamente i versi danteschi di *If.*, I e III, evocati nelle rime (*oscure / dure, porta / accorta*) o attraverso intere sequenze («*Io me ne vo ne le Pregion oscure*», che richiama il «*Per me si va nella città dolente*»,⁶⁰ o «*Tanto amar, che poco più è l'eterno*», quasi calco di «*Tant'è amara che poco è più morte*»,⁶¹ ma anche nell'ambientazione cupa, dove colpiscono l'assenza quasi totale di luce, il fetore, i pianti e i lamenti, le bestemmie⁶² e l'ostilità dei prigionieri al passaggio di Manenti e della sua guida, liberi, a loro differenza:

E più de gli altri alcuni disperati
ci venner contra con turbata voce
gridando: «Qui tra noi per che ne intrati?»
[...]
dicendo: «Cui vi mand'a far tal prova?».⁶³

⁵⁸ *Specchio*, c. A4v.

⁶⁰ *If.*, v, 1.

⁶² Cfr. *Specchio*, c. B4v: «Quivi erano vermi di stupende sorte / insieme con fettor, sospiri e stridi, / qui non si parla d'altro che di morte, / quivi è gran scurità, gran fame e stente / meschin cui passa dentro a simil porte».

⁵⁹ *Ivi*, c. A5r.

⁶¹ *If.*, v, 7.

⁶³ *Ivi*, c. A5r.

Ne deriva una pronta replica da parte del Manenti il quale, traendo conforto dalla presenza della sua guida, si rivolge con tono perentorio ai prigionieri («tanto hor non gridate / qui non venim'a farvi mal alcuno, / ne meno vi torem quant'aspettate»: c. A5r), sull'esempio di Virgilio che ammansisce Minos all'ingresso del secondo cerchio («Perché pur gride?»): *If.*, v, 21).

La suddivisione dantesca in cerchi (ma in questo caso sarebbe meglio dire bolge) non è in verità perfettamente sovrapponibile a quella delle prigioni, non solo, come è evidente, per la diversa costruzione, ma soprattutto per la mancanza in quest'ultime di una netta distinzione delle colpe (oltre ai malfattori generici, si incontrano più volte in prigioni diverse i tagliaborse e i ladri, ad es.) e delle punizioni inflitte, tra cui non vi è quasi mai una relazione evidente di contrappasso. Se tale rapporto è chiaro nel caso dei bestemmiatori, a cui viene tagliata la lingua per aver pronunciato parole ingiuriose e blasfeme («Adunque la Giustitia par ch'intuoni / contra di voi una giusta sententia / che la lingua a tagliar non vi perdoni»: c. C2r), nel caso dei sodomiti, condannati nella cella soprannominata *Armamento* a essere arsi vivi, si può forse scomodare un parallelo con la pena infernale, sottolineato dalla definizione quasi *scolastica* del peccato di sodomia («costor fur nemichi di natura, / e per tal vitio aspettano aspro merito»: c. C1r, riflesso di «spregiando natura e sua bontade» di *If.*, xi, 48): ma anche qui, *ab origine*, il senso del contrappasso non è dei più immediati.

Data la sostanziale uniformità, sotto questo profilo, dell'ambiente carcerario, il presunto aggravarsi delle pene e delle colpe che Manenti sottolinea nel passaggio da una prigione all'altra («Così usciti de la Pregon prima / intriam'in la seconda più paurosa / se lo giuditio mio fe buona stima»: c. A7r; «De qui ne uscimo, e andian tra maggior pene»: c. A8v, ecc.) va considerato un mero espediente letterario, giacché non rispecchia, come in Dante, un ordinamento morale ben preciso,⁶⁴ ma ha semplicemente la funzione di accrescere il *pathos* del racconto. Tuttavia è evidente l'intenzione di istituire un dialogo inin-

⁶⁴ Cfr. *If.*, v, 1-3: «Così discesi del cerchio primaio / giù nel secondo, che men loco cinghia / e tanto più dolor, che punge a guaio».

terrotto tra l'Inferno dantesco e le prigioni, intenzione che si risolve nella tramatura di costanti ambientali, stilistiche e retoriche ricorrenti durante tutta la prima parte dello *Specchio de la giustitia* più che nelle rimanenti.

Partiamo dal tema dell'oscurità. La mancanza di luce – che, come nella *Commedia*, ha anche un evidente valore simbolico – è dovuta in primo luogo alla incomunicabilità degli ambienti carcerari con l'esterno. Negli spazi angusti di molte celle il buio è totale; vengono meno le coordinate spaziali e temporali:

[...] né luce, né campane
veder, né udir non puon né mai non sano [*sic*]
se notte o giorno sia hoggi, o dimane.⁶⁵

Collocandosi in un certo senso al di fuori dello spazio e del tempo, la dimensione fisica delle prigioni assume i tratti propri della geografia infernale: l'assoluta mancanza di riferimenti meteorologici e l'assenza della normale ciclicità del giorno e della notte acquiscono il senso di prostrazione dei carcerati, che vivono senza speranza nella logorante attesa della loro morte («Qui dentro stian, in tal desperatione»: c. A5r; «Qui non vi val sperar né poco né assai / che Giustitia conviene essere seguita, / sì che portate ognun gli amari guai»: c. C3r). È una geografia che Manenti attraversa non senza disagio, un *viaggio* che fin dall'inizio egli si appresta ad affrontare con un senso di interiore dissidio, pur senza conoscere gli esatti confini di tale turbamento, che scoprirà solo strada facendo («già io non sapea, nel primo andare, / che tant'amaro fusse un tal viaggio»: c. B1r). Si tratta, è chiaro, di quella medesima *guerra* tra *pietas* e fermezza, tra naturale compassione e razionale senso del giusto da cui Dante aveva mosso i primi passi nell'inferno («la guerra / sì del cammino e sì della pietate»: *If.*, II, 4-5), e che qui riemerge come motivo costante per sottolineare l'affanno del poeta davanti a tanta umiliazione («Gran doglia causa fu ch'io hebbi al core / vedendo simil genteperate / li dentro star in pena e gran dolore»: c. A7r; «Ti prego usciamo, per che gran pietate / insieme con dolor sento d'ognuno»: c. A8v; «il cor mi fu compunto»: c. C4r), l'incontenibilità del pianto («Lor nomi non dirò, per che con pianti / tuo volto di pietà si laverebbe»: c. A8r) e la

⁶⁵ *Specchio*, c. C4v.

perdita della parola («Hor qui a parlar di voi io son condotto, / il cuor mi dole e gli occhi un fonte getta / e per non dirne più ne resto mutto»: c. B2v). Il turbamento tutto umano prodotto dalle tristi visioni soggiace però alla rigida severità del giudizio morale, che obbliga Manenti alla consapevole accettazione dei castighi inflitti ai condannati e lo induce a ribadire la giusta distanza tra la società dei giusti e quella degli ingiusti («Restate mal fattori in tanto male / restate in questo Inferno, in dogli e pene / che dir non vi potem' in pace vale»: c. C2v; «E hor ne uscimo di tal scure porte / lasciando in quest'Inferno alme mal nate»: c. C3r).

La tensione indotta da sentimenti tanto contrastanti si converte in occasione generatrice di un altro *topos* già ricorrente nella *Commedia*: lo sfinimento causato dal cammino – un cammino al tempo stesso poetico (la stesura del poema) e materiale (l'attraversamento delle carceri) – costringe il poeta ad ammettere la propria debolezza e a invocare un aiuto dall'alto, in questo caso, classicamente, le Muse:

De l'altre carcer dovendo contare
 stanco mi trovo, e la mia forza è poca
 per la fatica havuta in l'altr'andare.
 Dunque le sacre Muse qui s'invoca
 che presti aiuto al mio debil'ingegno
 e forza a la mia voce stanca e roca.⁶⁶

Oppure, a fare appello a tutte le proprie forze:

Volendo diffinir mia grav'impresa
 conviemmi 'l mesto cuore risvegliare
 contra gran forze a voler far difesa.⁶⁷

Abbiamo visto come il parallelismo tra le carceri e l'Inferno dantesco ruoti intorno alla ripresentazione di motivi tipici della *Commedia* quali l'oscurità, l'assenza di tempo e di speranza, il frequente venir meno delle forze, la risolutiva presenza di una guida-Virgilio (definita *capitanio*, *scorta*, *maestro*, ecc.) e la richiesta di sostegno a forze divine. Questo impianto tematico e strutturale si avvale di un intreccio di componenti linguistiche e stilistiche che rimandano in maniera piuttosto esplicita alla matrice originaria. C'è ad es. la ripresa di for-

⁶⁶ Ivi, c. C3v.

⁶⁷ Ivi, c. B1r.

mule tipicamente dantesche, quali quelle usate nei passaggi di dialogo («E io a mia guida»: c. A5r; «Et egli a me»: c. A8r; «Mia guida a me»: c. B3r, ecc.). Altro fenomeno significativo è il recupero di versi, o di parole desuete, che suggeriscono la loro origine letteraria, come gli esempi raccolti in questo breve elenco: «l'altre pregiati / dov'anchor molti lagna, piagne e grida»: c. C3v a fianco di *Pg.*, xx, 18 «l'ombre ch'i' sentia / pietosamente piangere e lagnarsi»; «Rimanete qui dentro o mala setta»: c. B2v, sullo stampo di «questa era la setta d'i cattivi» di *If.*, I, 62; «Hor qua, hor là, hor basso, hor alto andava»: c. B3r, che richiama *If.*, v, 43 «di qua, di là, di giù, di su li mena»; «rubeste»: c. B3r ripreso da *If.*, xxxi, 106. Ultimo, ma forse più importante, è il riuso consapevole di schemi rimici danteschi – alcuni dei quali precedentemente messi in evidenza – non con la semplice riproposizione della rima, fatto di per sé limitatamente significativo, ma con la ripresa in posizione chiave di coppie di parole (raramente terzine) già rimanti in Dante: *attacco/sacco* rimano a c. A8v, come in *If.*, xxviii, 26 e 28 (e anche qui la parola *sacco* indica lo stomaco); *brutti/asciutti* rimano a c. B1v, come in *If.*, xviii, 119 e 121, dove il richiamo alla bolgia di ruffiani e seduttori è rafforzato dalla presenza di carcerati dalle «scapigliate chiome», che rinviano alla figura di Taide, la «sozza e scapigliata fante» di *If.*, xviii, 130. Gli esempi si potrebbero moltiplicare, ma tanto basti a dimostrare la forte influenza tematico-stilistica di Dante.

Benché squisitamente danteschi, questi motivi sono presenti in buona parte della letteratura carceraria veneta e veneziana anche prima che la *Commedia* imponesse il proprio esempio, come nel tardo-uecentesco *Chronicon Marchie Tarvisine et Lombardie*, dove l'associazione delle carceri all'inferno assume tinte dantesche *ante litteram*:

Clamor [...] lugentium et dicentium: “ve, ve!” ac percussiones manuum ita horride personabant, quod non carceres manu facti, sed ergastula infernalìa, et pene inflite a demonibus merito putabantur, quia ibi nulla requies, nulla consolatio, nulla spes redemptionis a malis illatis et imminentibus habebatur.⁶⁸

⁶⁸ Il brano è riportato in M. PASTORE STOCCHI, *Dante, Mussato e la 'tragedia'*, in V. Branca, G. Padoan (a cura di), *Dante e la cultura veneta*, Atti del Convegno di Studi organizzato dalla Fondazione «Giorgio Cini», Venezia-Padova-Verona, 30 mar.-5 apr. 1966, Firenze, Olshki, 1966, pp. 251-262: 251.

Urla, sofferenza e disperazione è quanto si trova nelle carceri del diabolico Ezzelino, mentre il buio e la mancanza di luce regnano sotto le volte tenebrose e orribili («ex revolucionibus tenebrosis et horribilibus»)⁶⁹ del carcere vecchio di Padova, sito alla base del Palazzo della Ragione (anche qui si noti la vicinanza delle prigioni con i luoghi in cui si amministra la giustizia), come descritto nella trecentesca *Visio Egidii*.

Il campo della letteratura carceraria è dominato da siffatte costanti, riscontrabili diacronicamente sia nei testi che descrivono le prigioni, sia in quelli compilati da detenuti. Se in alcune circostanze è lecito pensare a volontarie riprese (e il caso di Manenti lo dimostra), nella maggior parte dei casi è opportuno indicare un'origine per così dire poligenetica, spontanea, legata a un'esperienza esistenziale condotta ai limiti della vivibilità, in contatto quotidiano con il pensiero della morte; tanto è vero che l'uso di metafore tombali si ritrova persino in testi non letterari, come in questa deliberazione del Consiglio dei X (26 nov. 1568):

Le prigioni di questo Consiglio per colpa delli protti, che ebbero il carico, sono state fatte in modo che per la strettezza soa se possono chiamar *sepulture d'huomini*.⁷⁰

L'uso persistente di tali metafore giunge almeno fino all'Ottocento, quando la prigione della Serenissima veniva ancora definita «tomba de' vivi». ⁷¹ Ma esistono intere raccolte di canzoni, pamphlet e altri scritti di varia natura d'ambientazione carceraria, o composti da detenuti, che richiamano molti, se non tutti, i motivi principali enumerati nello *Specchio de la giustizia*.⁷² La Biblioteca del Museo Correr conserva ad es. una miscellanea manoscritta della prima metà del Seicento (ms. Correr 259/9) in cui sono trascritte decine di componi-

⁶⁹ Testo in G. GABRIS, *Cronache e cronisti padovani*, s.l. [ma Cittadella (PD)], Rebellato, 1977, pp. 150-151.

⁷⁰ ASve: Cons. X, *Comuni*, reg. 28, c. 155v, trascritta in LORENZI, *Monumenti per servire alla storia del Palazzo Ducale di Venezia*, cit., p. 354, n. 741 (corsivo mio).

⁷¹ Si tratta del sonetto di un carcerato, trascritto in ZANOTTO, *I Pozzi ed i piombi*, cit., p. 24.

⁷² Cfr. A. DALMEDICO, *Carceri e carcerati sotto San Marco*, «Ateneo Veneto», s. XI, vol. I, 1887, pp. 50-80.

menti tutti incentrati sul tema della prigionia nelle carceri veneziane. In una *Canzonetta del carcerato* (c. 305) il condannato enfatizza la propria condizione di reclusione, assimilandola a una sepoltura:

Fe' pur conto che sia estinto
e che sia dal mondo privo
poiché son sepolto vivo [...].

Nella *Canzonetta sopra i Bravi e vagabondi* troviamo invece compendiatamente diversi temi, quali il buio soffocante, il senso di eterna pena, la convivenza coatta con animali infestanti:

Le passioni, le stente e affanni
voi cantar d'un Camerotto
dove gramo son ridotto
a provar gli atroci danni.
Toja esempio sti bravazzi
[...]
Qui l'horror d'oscura notte
ben si vede in sempiterno
qui xe contio e pianto eterno
tra sti muri, entro ste grotte
[...]
Con i sorzi ed i Scorpioni
sentinella son sempre in sti grottoni [...]

Alla c. 314, infine, forse il più 'dantesco' di questi componimenti, un sonetto dal titolo *A chi vien posto nelli camerotti*:

Mira infelice qui l'horrido ingresso
e del suo astio infernal fa gran riflesso
portandoti in sepolcro in passi lenti
Io che provai l'error qui ti confesso
anzi t'attesto che i miei lumi ardenti
furono essangui, e quasi anco me stesso [...].

Qui l'elenco dei modelli letterari di riferimento si allunga: oltre a Dante, certamente Tasso (e forse Ariosto) nella protasi-esordio della canzonetta poc'anzi citata («Le passioni, le stente e affanni / voi cantar») e nel verso iniziale del poemetto in ottave intitolato *Infelicitadi delle miserie de poveri pregionieri*, che a c. 323 apre con «Li grandi affanni canto, e le passion»; ma anche Petrarca, la cui presenza è evocata da parole chiave, talora rimanti, come *sospiri*, *martiri*, *aspro tormento*, ecc. In altre

opere seicentesche⁷³ riemerge persino Boccaccio: nell'opera *Il camerotto*, composta in carcere da Girolamo Brusoni nel 1645, la descrizione sarcastica del compagno di cella recupera la figura di Ser Ciappelletto, con vivida reminiscenza del *Decamerone*.

Dopo aver percorso tutte le carceri basse e i Pozzi, e aver visitato la Camera del Tormento – assistendo di persona a un interrogatorio –, Mamenti prende congedo dal suo 'Virgilio' e si affida a un'altra guida, più consona al nuovo ambiente: si tratta in questo caso di un magistrato, un avvocato, che chiama «lo Eccellente Armanno».⁷⁴ Questo passaggio di consegne accompagna l'ingresso ai luoghi delle magistrature, site materialmente al primo piano del Palazzo: giungendo a un livello superiore – più nobile tanto in virtù delle persone che lo popolano, quanto per le attività che vi si svolgono – anche il poema compie un salto, e la nuova materia, più difficile benché meno cruda, richiede un innalzamento di tono, dichiarato e invocato in un proemio classicamente strutturato in due gruppi di sei versi, il primo dei quali riprende palesemente l'*incipit* del Purgatorio dantesco⁷⁵ (in corsivo le riprese più evidenti):

Lasciando hor le pregion volgo mie *vele*,
 e con la barca del debil' *ingegno*
 navicar voglio un *mar* manco *crudele*.
 Prego 'l divin'aiuto me fia *degno*
 che contar possi di quel giusto loco
qual purga ognun d'ogni suo mal disegno.⁷⁶

⁷³ Accenniamo soltanto al poema di Cesare Cavalieri, nel codice marc. It. 1x, 253 (= 6362), *Istoria in versi sciolti dell'Ecc.mo Sig. Cesare Cavalieri [...] sopra le miserie delle prigioni*, dove al centro della narrazione sono le Prigioni Nuove, dette ironicamente «appartamenti»; il testo illustra lo schema repressivo (arresto, perquisizione e interrogatorio) e le carceri, ambienti malsani dove i condannati sono costretti a subire le angherie dei guardiani.

⁷⁴ *Specchio*, c. D2r. Si potrebbe trattare di un membro dei d'Arman, famiglia nobile attestata a Venezia all'interno delle magistrature, mentre probabilmente è da escludersi un riferimento alla nazionalità d'origine, giacché tali cariche potevano essere rivestite solo da cittadini veneziani.

⁷⁵ *Pg.*, 1, 1-6: «Per correr miglior acque alza le *vele* / omai la navicella del mio *ingegno*, / che lascia dietro a sé *mar* sì *crudele*; / e canterò di quel secondo regno / dove l'umano spirito si *purga* / e di salire al ciel diventa *degno*». La metafora marina di Dante viene ripresa dal Mamenti in un'altra invocazione, laddove dice, all'inizio del decimo capitolo: «E volendo narrar il cuor mio teme / di non entrar in pelago sì forte / ch'a creder coglier gran perdess' il seme» (*Specchio*, c. E4v).

⁷⁶ *Specchio*, c. D2r.

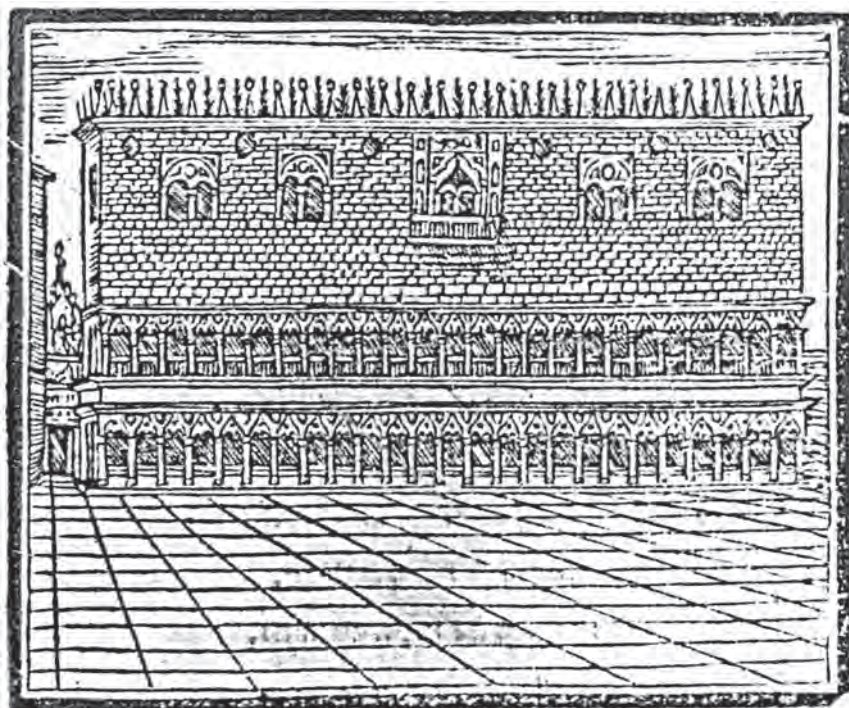


FIG. 3. Il Palazzo Ducale visto dalla piazzetta (c. D1v).

A questa prima parte, in cui il sostegno alla poesia è richiesto direttamente a Dio, fa seguito una seconda invocazione, questa volta alla Giustizia, che ispiri la materia del libro in cui si parla di lei:

Et la santa Giustitia quivi invoco,
 qual fanno i liteggianti allegri e mesti,
 ch'aiutare mi voglia a non dir poco.
 Del Veneto Palazzo e de suoi gesti,
 di sua giusta bilantia, in qualche parte,
 a dir di lor Offitii degno resti.⁷⁷

Tema centrale del secondo libro sono dunque, stando a queste parole, gli organi giudiziari presenti nel Palazzo Ducale. Il «palatium ad ius reddendum» è ritratto nell'incisione d'apertura (FIG. 3), in una asciutta rappresentazione cui le linee prospettiche della pavimentazione e la mancanza di elementi umani conferiscono un'aura idealizzata molto

⁷⁷ *Ibidem.*

rinascimentale.⁷⁸ Il cappello introduttivo al secondo libro richiama la funzione ‘purgatoriale’ di Palazzo Ducale:

Nel secondo libro si tratta de tutti gli Offitii Criminali e Civili del Palazzo, e Quarentie, e de le principali autorità sue, e buona Giustizia che fanno a tutti indifferentemente, e per essemplio de ognuno, e acciò che tutti si guardi da non fare lite contra Giustizia e contra la Verità, per non dover sperare altri frutti se non intollerabili stente, gravissimi danni e vituperosa vergogna, però esso Palazzo per la malignità e pertinacia de litiganti si chiama giustamente in questa opera esser il Purgatorio del Mondo.⁷⁹

Anche qui, come nel primo libro, viene posta in evidenza l'imparzialità della giustizia veneziana, libera da interessi particolari e guidata soltanto dal rispetto per la verità:

Che qui non giova alcun compiacimento
ma tutti equali son' a la giustizia
sì nobili qual' altri, ch'io non mento.⁸⁰

In un'ottica schiettamente celebrativa che non lascia spazio ad accenni di critica, Manenti procede con uno schema semplice e funzionale di intento principalmente descrittivo, che consiste nell'esposizione delle materie giudiziarie di pertinenza di ciascuna magistratura, nell'elencazione dei membri che ne fanno parte, nell'indicazione dei valori economici delle cause (e della loro conseguente diversa assegnazione) e nella registrazione delle procedure ordinarie e straordinarie. Questo schema è ricalcato sul modello del *De origine, situ et magistratibus Urbis Venetae* di Marin Sanudo, all'epoca circolante in forma manoscritta, composto tra il 1484 e il 1513.⁸¹ Più volte rivista e integrata, l'opera del Sanudo – che poteva contare su informazioni certamente di prima mano – era ben nota negli ambienti colti veneziani⁸² e la sua

⁷⁸ Un'interessante raccolta di incisioni di Palazzo Ducale dalla fine del Quattrocento all'Ottocento si trova in U. FRANZOL, *Il Palazzo Ducale di Venezia nella rappresentazione grafica dal XV al XIX secolo*, Catalogo a cura di E. Leonardi, Treviso, Edizioni Canova, 1989.

⁷⁹ *Specchio*, c. A1v.

⁸⁰ Ivi, c. D4v.

⁸¹ Il testo di Sanudo è tramandato da tre mss. diversi tra loro, due al Correr e uno, autografo, alla Marciana (Ms. It. VII 761 = 7959). L'edizione critica del testo è stata resa recentemente disponibile da A. CARACCILO ARICÒ, *De origine, situ et magistratibus urbis Venetae, ovvero La città di Venezia (1493-1530)*, Milano, Cisalpino-La Goliardica, 1980. Tutte le citazioni da me riportate fanno riferimento a tale edizione.

⁸² A fine secolo fu ripreso, ad es., da Francesco Sansovino nella sua *Venetia città nobilissima*, nota per essere la prima guida alla città di Venezia (1581) ma in realtà ampiamente debitrice nei confronti del Sanudo, mai citato come fonte.

visione innovativa può essere considerata il punto di partenza per la moderna rappresentazione della città. Sanudo non si limita infatti a descrivere la fisionomia amministrativa della città, ma ne disegna un ritratto articolato, dedicando attenzione al particolare concreto, quotidiano, e ai fatti umili della vita cittadina. La singolarità di Venezia – legata a una serie di fattori concomitanti e mitizzati, come la strategica posizione in mezzo al mare, l'indipendenza fin dalle origini, la straordinaria bellezza artistico-architettonica di questa città priva di mura difensive – è il frutto secondo Sanudo dell'armonia e dell'ordine in cui convivono le diverse componenti, un ordine che genera infine giustizia ed equità:

Sì che questa Terra è tanto benissimo ordinata quanto terra che fusse, né sia mai al mondo; hanno in tutto ordine, et questo è quello la si mantiene, et augmenta.⁸³

Lo storico veneziano è conscio di affrontare un tema forse superiore alle sue forze, ma la volontà di far conoscere al mondo «il principio dell'origine della città nostra, il sito di quella, il governo della Repubblica et reggimento delli magistrati»⁸⁴ prevale sul dubbio che si possa «intrare con sì picciola carina in tanto pelago».⁸⁵ Non so se quest'ultima espressione, in cui v'è traccia della metafora dantesca della navicella che solca le acque di un mare difficile (*Pg.*, I, 1-3), possa aver direttamente suggerito a Manenti l'accostamento tra giustizia e purgatorio, ma se così fosse il Sanudo potrebbe aver fornito un motivo ispiratore alla struttura complessiva dello *Specchio de la giustitia* e non solo del secondo libro.

La mitizzazione di cui è fatta oggetto la forma statuale veneziana da parte del Manenti va letta, oltre che in relazione al testo del Sanudo, all'interno di un contesto più ampio, storico e storiografico.⁸⁶ Sono, come noto, gli anni della difficile rimonta di Venezia dopo la sconfitta di Agnadello, la città necessita di essere 'risemantizzata' e il

⁸³ *De origine, situ et magistratibus*, cit., p. xxv.

⁸⁴ *Ivi*, p. 5.

⁸⁵ *Ibidem*.

⁸⁶ Cfr. G. Benzoni, T. Zanato (a cura di), *Storici e politici veneti del Cinquecento e del Seicento*, Milano-Napoli, Ricciardi, 1982; G. Cozzi, *Repubblica di Venezia e Stati italiani: politica e giustizia dal secolo XVI al secolo XVIII*, Torino, Einaudi, 1982; G. Benzoni, *Scritti storico-politici*, in *Storia di Venezia*, IV, *Il Rinascimento. Politica e cultura*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1996, pp. 757-788.

progetto di *renovatio urbis* messo in atto dal doge Andrea Gritti – sotto i cui auspici era stato scritto lo *Specchio de la giustitia* – punta a rinsaldare i legami dell’immaginario collettivo con i simboli fondativi della Repubblica, valorizzati ed esaltati nella ricerca di nuovi assetti architettonici, artistici e letterari pienamente espressivi del buon governo marciano. Un contributo decisivo viene richiesto alla storiografia, chiamata a rilanciare l’identità della Serenissima e del suo governo: non è un caso che i principali autori di scritti storico-politici appartengano all’aristocrazia, così come non è un caso che nel 1529, alla morte del Navagero, l’incarico di storico ufficiale della Repubblica venga affidato a Pietro Bembo, che passava per essere il più grande letterato dell’epoca, e non al Sanudo, certamente il maggior conoscitore di storia veneziana. Sanudo aveva forse la colpa di essersi astenuto, nei *Diari* così come nel *De magistratibus*, da encomi ed elogi, descrivendo «seccamente la macchina statale»,⁸⁷ mentre Bembo era garanzia di bello stile ed eloquenza, fondamentali per la propaganda a sostegno della rinascita del mito veneziano. In questo piano grittiano rientra anche il trattatello di Gasparo Contarini, *La repubblica e i magistrati di Venegia*, scritto tra il 1524 e il 1531, originariamente in latino e poi tradotto in varie lingue. Con il trattato del Contarini, Manenti condivide la volontà di rappresentare uno Stato perfetto che vive felice e in armonia grazie a un governo giusto e prudente, la cui facciata di concordia cristallizzata nasconde ogni forma di tensione interna e di contrasto.⁸⁸ Aspetti, questi ultimi, messi invece in rilievo nel *De bene instituta re publica* di Domenico Morosini,⁸⁹ un trattato – scritto negli stessi anni (tra il 1497 e il 1512) del *De magistratibus* di Sanudo – che non risparmia critiche agli ordinamenti dello Stato e che propone una essenzializzazione delle strutture governative in senso oligarchico. Ma il Manenti non è un nobile, è un semplice cittadino

⁸⁷ BENZONI, *Scritti storico-politici*, cit., p. 777.

⁸⁸ Non possono essere considerate critiche al sistema giudiziario in generale le denunce sulla lunghezza dei processi dovuta alle astuzie e agli *escamotages* degli avvocati: «Quantunque per i cavilli et astutia de gli Avocati et Dottori, la qual niuna cosa lascia a tentare, sia pure contra ogni dovere, qual si vogliono litigi si prolungano in infinito» (cito dall’edizione volgare del 1545, c. LIIr, nel punto in cui vengono elencate le funzioni degli Auditori Vecchi).

⁸⁹ Cfr. G. COZZI, *Domenico Morosini e il ‘De bene instituta re publica’*, «Studi Veneziani», 12, 1970, pp. 405-458.

veneziano, e non sarebbe possibile attendersi da lui critiche di questo genere.

La struttura che Manenti assegna ai capitoli del secondo libro corrisponde alla divisione materiale degli uffici e delle sale di riunione degli organi collegiali dentro il Palazzo: da un lato le magistrature minori, collocate al primo piano; dall'altro, quelle più importanti, poste al secondo piano.⁹⁰ Anche qui, come si è osservato nel primo libro, la finzione narrativa – l'attraversamento cioè dei luoghi deputati alla giustizia – segue una 'mappa' reale, che ricostruirò brevemente.

Le magistrature minori vengono descritte nei capitoli che vanno dal settimo all'undicesimo, e sono raggruppabili in tre blocchi: il criminale, il civile e l'appello. Il primo gruppo, quello delle magistrature criminali – incaricate di pronunciarsi su reati di varia natura, relativi all'ordine pubblico, alla sicurezza dello Stato, ecc. –, è costituito dalla Avogaria de Comun, dai Signori di Notte e infine dai Sindici e Giudici straordinari. Il secondo è formato dai cosiddetti *judices* delle Corti di Palazzo, nel numero di sei, cui pertengono tutte le questioni di controversie civili: Giudici di petizion, Giudici dell'Essaminador, Giudici al Forestier, Giudici del Mobile, Giudici del Procurator e Giudici del Proprio. L'ultimo, infine, include gli uffici preposti ad accogliere e studiare i ricorsi e gli appelli nei confronti dei giudizi formulati dagli altri uffici: gli Auditori Vecchi, gli Auditori Novi e gli Ufficiali al Cattaver.

Il capitolo dodicesimo e tredicesimo descrivono quattro magistrature maggiori, grandi organi consiliari chiamati a giudicare i casi più gravi o a chiudere in via definitiva le cause che i tribunali minori non riuscivano a sciogliere: la Quarantia criminale (o Consiglio dei XL), la Quarantia civile vecchia, la Quarantia civile nuova e il Consiglio dei Trenta. Solo quest'ultimo non è presente anche nella descrizione del Sanudo: il Consiglio dei Trenta (poi divenuto Collegio dei XX Savi del corpo dei XL) era stato infatti istituito nel 1527:⁹¹ questa del Manenti è

⁹⁰ Una esaustiva descrizione delle singole magistrature si legge nel classico A. DA MOSTO, *L'archivio di Stato di Venezia. Indice generale, storico, descrittivo ed analitico*, tomo I, *Archivi dell'Amministrazione centrale della Repubblica Veneta e Archivi Notarili*, Roma, Biblioteca d'Arte, 1937 (consultabile anche online al sito dell'Archivio di Stato di Venezia, www.archiviodistatovenezia.it).

⁹¹ Il Consiglio dei Trenta era stato istituito per appelli di controversie di valore minimo; ne facevano parte trenta membri della Quarantia Criminale, poi scesi a venticinque nel 1559 e a venti nel 1572 (cfr. DA MOSTO, *L'archivio di Stato di Venezia*, cit., p. 87).

quindi con buone probabilità la prima descrizione di tale magistratura riscontrabile in opere a stampa.

La relazione dei compiti e delle procedure relative ai diversi uffici riprende, come già detto, il modello del Sanudo. A questo si aggiunge però nello *Specchio de la giustitia* una componente 'drammatica', di azione, legata alla finzione narrativa di partenza: è il poeta che, attraversando questi ambienti, li 'fotografa' nel pieno svolgimento delle loro attività, soffermandosi a osservare con curiosità i *litiganti* in pieno dibattito – una lite sorta tra un *piovan*, cioè un prete, e un dottore per una questione di soldi finisce con un laconico e dantesco giudizio di condanna (morale in questo caso) del religioso: «Fuggite tal Piovan gentil Dottor / lasciatel sospirar le stat'el verno / ch'altre lode non merta, n'altro honor, / et se pur merta il premio è giù a l'inferno»⁹² – e riproponendo il lessico che riecheggia nelle aule, con tecnicismi tipicamente veneziani come *piezar* («proporre ad una carica», secondo il dizionario del Boerio,⁹³ ma anche dare assicurazione sul conto d'altri, «mallevare»), *tagliar o laudar* (annullare o approvare una sentenza), *balottare* (dare il voto con la *balotta*) e molti altri.

L'intento didascalico e la icastica rappresentazione della giustizia hanno la funzione di rendere reale e concreta l'esemplarietà del modello veneziano, e fanno da contorno alla riproposizione topica del mito di Venezia città giusta che è all'origine dello stesso titolo del libro, come già detto nelle pagine introduttive:

O mio libretto giusto e signorile,
che Specchio de Giustitia sia il tuo nome,
[...].
Specchio sarai de la Giustitia Santa
che fa Venetia d'ogni Virtù pianta.⁹⁴

La metafora dello *specchio* che riflette le qualità dell'oggetto di cui si scrive rimanda chiaramente alla letteratura esemplare di origine medievale: l'*imago* ritratta fornisce l'esempio morale a cui la condotta dell'individuo dovrebbe conformarsi, o in cui l'individuo è chiamato a riconoscere i propri vizi e le proprie virtù.⁹⁵ Il titolo rimanda quindi alla

⁹² *Specchio*, cc. E3v sgg.

⁹³ G. BOERIO, *Dizionario del dialetto veneziano*, Venezia, Giovanni Cecchini, 1856 (ed. anast. Firenze, Giunti, 1993), *ad vocem*.

⁹⁴ *Specchio*, c. A2v.

⁹⁵ Come ricorda Curtius, l'associazione *speculum*-libro risale ai secc. XII-XIII; ad es. Niggello Wireker, morto intorno al 1200, «fece precedere il suo *Speculum stultorum* dalla spie-

funzione di *speculum* propria del libro, in quanto oggetto poetico che *rispecchia* e dà forma a un universo morale; ma la parola richiama anche la natura rara e perfetta di Venezia, che, personificata, diventa a sua volta specchio di virtù umane e divine, secondo un *topos* consolidato – letterario e iconografico – a partire dal Quattrocento e ancora estremamente vitale alla fine del secolo successivo.⁹⁶ Con gli stessi termini di Manenti si rivolge ad es. alla città personificata Ventura di Malgrato, che, nell'operetta intitolata *Barbadica* (ca. 1498), chiama Venezia «unica luce / et specchio al mondo di giustizia et fede».⁹⁷ E nel *Capitolo di Venetia* – un'operetta in terza rima, stampata da Francesco Bindoni pochi anni prima dello *Specchio de la giustitia*, in cui si elogiano la città, i dogi e il destino di eterna gloria di Venezia – l'Autore scrive:

O cosa ammirativa sotto il sole
 veder tanti patrici e un sol volere.
 Ma difficil non è quel ch'Iddio vuole,
 in lei giustizia si è com'è dovere,
 in lei poi senza fin regna ricchezza,
 e chi seco quel ha, seco ha il puotere,
 in lei virtute ha più poter se apprezza
 più che le legge a caso uson clementia.
 Di carità non posso dir l'ampiezza,
 in lei ritratta vedesi prudentia,
 specchio dir se le può di santa fede
 pura donzella e vaso di scientia.⁹⁸

Ciò che emerge da questi esempi, e in particolare da quest'ultimo, è la diretta derivazione della grandezza di Venezia da un progetto divino: qualità terrene come la giustizia, l'ordine e l'armonia sono il ri-

gazione: "qui [liber] ideo sic appellatus est, ut insipientes aliena inspecta stultitia tamquam *speculum* eam habeant, qui inspecto propriam corrigant": E. R. CURTIUS, *Letteratura europea e Medio Evo latino*, Firenze, La Nuova Italia, 1995 (ed. orig. 1984), p. 372, nota.

⁹⁶ Ancora nel 1590 Giason De Nores scriveva nel suo *Panegirico [...] in Laude della Serenissima Repubblica di Venetia*, Padova, Paolo Meietti, c. 11v: «[...] albergo di virtù, tempio di religione et di giustizia, ricetto di Libertà, domicilio di tranquillità, dignissima sede d'imperio».

⁹⁷ Testo citato in W. WOLTERS, *Storia e politica nei dipinti di Palazzo Ducale*, Venezia, Arsenale, 1986, p. 232.

⁹⁸ *Capitolo di Veenetia [sic] oue trattasi di tutti e Principi loro, con loro uittorie, honori & dignitati, edification di chiese, palagi, guerre, ribilioni, ufficii, e molte altre bellissime cose, come leggendo uedere se potranno. Opera nuoua nuouamente stampata*, MDXXXII, [colophon] Stampato in Venetia per Francesco di Alessandro Bindoni, & Mapheo Pasini compagni, MDXXXII, c. Azr.

flesso di una volontà superiore che si realizza nella Storia. Si tratta di un concetto fatto proprio da Manenti:

Gli è questa una città di santitate,
 questa fondata fu sotto il Stendardo
 di Christo, e l'opre sue a lui son grate.
 Però egli questa regge, e non mai tardo
 si trova a ciò, e tien sua mente ferma
 di quella amar, e haverli buon riguardo.
 Venetia in santitat'e in ben conferma
 che questa custodire gli è piaciuto
 e per sua gratia quest'ogn'hor afferma.
 A dir di te Venetia io son qual muto,
 di te non so parlar né posso tanto
 dir de la minor parte, senz'aiuto.
 De ogni bontà, virtù, giustitia il vanto
 porti, d'altra città ch'al mondo sia
 che'l scriver mio di ciò si è giusto e santo.⁹⁹

Vorrei ritornare su quanto affermato all'inizio a proposito del contenuto di questo secondo libro. La materia principale sono sì le magistrature presenti dentro Palazzo Ducale, ma solo in quanto emanazione, o meglio rappresentazione della condizione 'celeste' della città: non viene, cioè, descritta una burocrazia – così come, in maniera quasi asettica, aveva fatto ad es. Sanudo –, ma viene messa in mostra la forza dell'idea divina di Giustizia che si dispiega nel mondo, ed è in funzione di questo che l'Autore, nel proemio, invoca l'ispirazione per la propria poesia. È quanto ribadito in altri punti, ma soprattutto in questi versi:

M'ad hor bisognerebbe'un largo mare
 d'eloquentia e saper a dir in parte
 de quanto si potria di ciò laudare,
 che scriver non potria in mille carte
 quanto sia la Giustitia che mai falla
 di lor Signor saputi a simil arte.¹⁰⁰

⁹⁹ *Specchio*, c. F3v. Il concetto è spesso ricorrente: «[...] questa signoria / conosco, et dico al mondo esser la prima / che ben governa, e ben regger disia. / La divina clementia esser si stima / causa d'un tal ordine perfetto / sì che dir non si può in prosa o in rima» (c. D3v; l'ultimo verso del passo citato può forse essere eco di Ariosto, *Orlando furioso*, I, ii, 1-2: «Dirò d'Orlando in un medesimo tratto / cosa non detta in prosa mai né in rima»). E ancora: «Città sotto il vesil fondata e detto / di quella Santa Croce dove Christo / fu posto sol per noi senza rispetto» (*ibidem*).

¹⁰⁰ Ivi, c. G3r.

Dal punto di vista stilistico, questa invocazione si differenzia dalle altre dell'opera, in quanto le fondamenta letterarie che vi traspaiono rimandano a modelli poetici diversi, con una precisa funzione. È abbastanza trasparente la presenza di Petrarca:

et l'eloquentia sua vertù qui mostri
or con la lingua, or co' laudati incostri.¹⁰¹

E, soprattutto:

tornar non vide il viso che laudato
sarà, s'io vivo, in più di mille carte.¹⁰²

L'ascendenza petrarchesca sembrerebbe poi confermata nei versi di *Alma cortese* (vv. 39-40) di Pietro Bembo:

[...] e siano in mille carte
i miei lamenti e le tue lode sparte.¹⁰³

Come ricorda bene André Jean-Marc Loechel, il contributo apportato da Petrarca alla elaborazione del mito di Venezia è stato di non secondaria importanza, non solo per l'influsso caratterizzante esercitato sulla poesia cinquecentesca per il tramite di Bembo, ma anche per le suggestioni che, ancora in vita e ospite della Serenissima, il poeta di Arquà ha prodotto sull'immagine della *Venetia* e su quella di Palazzo Ducale come simbolo della Giustizia:

L'equazione Venezia-Giustizia poteva dunque vantare una tradizione cui Petrarca – che la storiografia identifica tradizionalmente con uno dei protagonisti di quello sforzo di concettualizzazione mitica – serviva a conferire nuovo dinamismo e forte carica retorica. Discende dalle elaborazioni petrarchesche il valore di *Domus Justitiae* attribuito al Palazzo Ducale, pietra angolare dell'edificio mitico serenissimo e della elaborazione delle sue formulazioni.¹⁰⁴

¹⁰¹ RVF 28, 66-67.

¹⁰² RVF 43, 10-11.

¹⁰³ La canzone del Bembo fu scritta nel 1507 quale rielaborazione di un episodio autobiografico, la scomparsa del fratello Carlo nel 1503 (cfr. P. FLORIANI, 'Alma cortese'. *Dati elementari per un commento*, in *Studi offerti a Luigi Blasucci dai colleghi e dagli allievi pisani*, a cura di L. Lugnani, M. Santagata, A. Stussi, Lucca, Pacini Fazzi, 1996, pp. 245-256).

¹⁰⁴ A. J.-M. LOEHEL, *Le rappresentazioni della comunità*, in *Storia di Venezia*, vol. IV, *Il Rinascimento*, cit., pp. 603-721: 646.

Tenuto conto di queste considerazioni, l'oggetto ispiratore della poesia nel secondo libro dello *Specchio de la giustitia*, la prosopopea della città e della Giustizia, si carica di ulteriori sensi, spostandosi verso la raffigurazione della donna amata, i cui attributi celestiali si sovrappongono alla figura di Venezia: si tratterebbe di un parallelo specioso se non intervenissero i versi finali del Manenti, riecheggianti moduli della lirica amorosa e delle liturgia mariana (desunti in particolare dai libri sapienziali come il *Cantico dei Cantici*), a confermare l'avvenuta fusione di questi elementi:

Benedetta sei tu la state e il verno,
 Venetia mia gentil, Venetia santa,
 Venetia ch'ogni ben in te discerno.
 Di te qui basso e anchor nel Ciel si canta,
 di te si lod'ognun Venetia mia,
 che sei d'ogni Giustitia vera pianta.
 Tu in ogni tempo sei cortese e pia,
 felice chi a tue voglie sta soggetto,
 e cui de le virtù prende la via
 vive sotto di te senza sospetto.¹⁰⁵

Teoria dello Stato, celebrazione della libertà e della giustizia veneziane, predestinazione della Repubblica sono temi carichi di un contenuto teologico dalle radici lontane,¹⁰⁶ riscontrabile non solo in letteratura ma, più in generale, nelle manifestazioni artistiche figurative e plastiche che accompagnano l'elaborazione del mito della città. Non è un caso che nel frontespizio dello *Specchio de la giustitia* campeggi l'immagine allegorica della Giustizia con la bilancia simbolo di equità e la spada simbolo della forza (FIG. 4):¹⁰⁷ la presenza dei leoni indica pe-

¹⁰⁵ *Specchio*, c. H3r-v.

¹⁰⁶ Per un inquadramento storico dei temi qui esposti rimando a F. GAETA, *L'idea di Venezia*, in *Storia della cultura veneta*, vol. 3, III, *Dal primo Quattrocento al Concilio di Trento*, Vicenza, Neri Pozza, 1980, pp. 565-641.

¹⁰⁷ Lo stesso simbolo si ritrova nel frontespizio di un'altra opera encomiastica su Venezia, scritta da Francesco de' Alegrisi nel 1501 e intitolata *La summa gloria di Venetia con la summa delle sue vittorie, nobiltà, paesi e dignità e officii, e altre nobilissime illustre cose di sua laude e gloria*. Anche qui la *Venetia-Justitia* anticipa la missione del libro, esaltare la città nei suoi attributi virginei e di giustizia: «Inclita regina, vergine donzella / del mondo specchio sei, Venetia bella [...] / lei verzen conservata honesta e pura / nel mondo iace come una lumiera [...] / Gloriar ti poi essere chiamata madre / e ben adottata figlia de Justitia» (brano riportato in LOECHERL, *Le rappresentazioni della comunità*, cit., p. 623). Sull'operetta citata cfr. B.

rò che non si tratta di una semplice allegoria, ma della *Venetia* in forma di Giustizia.

Questa modalità di rappresentazione della città si era affermata – a fianco di quella in forma di Leone di s. Marco, più antica ma meno presente nel Cinquecento – a partire dalla metà del Trecento: la prima testimonianza di *Venetia* si ritrova sulla facciata del Palazzo Ducale, opera di Filippo Calendario, e risale al 1341: l'allegoria giottesca della Giustizia nella Cappella degli Scrovegni di Padova, modello del Calendario, assume in questa rappresentazione connotazioni politiche assai evidenti. La definitiva appropriazione dell'ambito religioso da parte della politica avviene a partire dall'inizio del secolo successivo, con la sacralizzazione del simbolo di *Venetia-Justitia* quale si vede nel trittico di Jacobello Del Fiore conservato alle Gallerie dell'Accademia. Eseguito nel 1421, il quadro era destinato in origine all'ufficio del Giudice del Proprio,¹⁰⁸ uno dei sei giudici delle Corti di Palazzo. La Vergine è collocata al centro, tra gli arcangeli Michele e Gabriele, seduta in trono con una spada nella destra e una bilancia nella sinistra; dietro stanno due leoni. È significativo che la raffigurazione della Vergine-Giustizia-*Venetia* sia stata concepita proprio in funzione dell'ufficio di un magistrato e fa riflettere circa le forme della rappresentazione del potere e le modalità con cui questa veniva interpretata dagli artisti: è un segnale dell'autocoscienza di una classe politicamente e culturalmente egemone. Anche la loggetta del campanile fatta costruire da Jacopo Sansovino a partire dal 1537 ha un programma decorativo ben preciso, basato sul tema della *pax veneta* come frutto della fede, della giustizia e di una condotta in linea con le leggi, sia da parte dei magistrati che dei cittadini, conformemente all'ideale grittiano di *renovatio urbis*: per questo i simboli impiegati dovevano essere immediatamente riconoscibili da tutti, in una sorta di celebrazione collettiva. Nel rilievo centrale della balaustra, difatti, è collocata la *Venetia* in forma di Giustizia, raffigurata come negli altri esempi descritti. Ulteriore conferma della stratificazione dei significati presenti nella *Venetia* e della loro lettura ci viene dalle parole di Masetto Padovano che, agli inizi degli anni sessanta del Cinquecento, in una orazione composta per l'elezione del doge Francesco Venier, scriveva:

MAZZA, *Un tassello del 'mito' di Venezia. Due cinquecentine di Francesco de' Alegris*, «Antichità viva», xvii, 4-5, 1978, pp. 53-57.

¹⁰⁸ Cfr. WOLTERS, *Storia e politica nei dipinti di Palazzo Ducale*, cit., p. 231.

OPERA NVOVA IN
 VERSI VOLGARE, INTI
 TVLATA SPECCHIO
 DE LA GIUSTITIA.

*Nel quale se dimostra lo Inferno, il Purgatorio,
 et il Paradiso del Mondo.*



Con Gratia et Priuilegio de lo Illustriss. Do. di
 Venetia. Che niuno possi quella imprimer, ne
 uender, sotto le pene che in esso priuile
 gio se contiene. M D XXXXI.

FIG. 4. Venezia in forma di Giustizia (c. A1r, frontespizio).

[...] però chi la vede con la spada, et bilancie in mano tener per sua sede il Leone, non può dir altro che quella è l'immagine della Giustizia di Venetia, o per dir meglio di Venetia giusta, come in ogni effetto si vede [...].¹⁰⁹

La rappresentazione di Venezia durante il Medioevo e il primo Rinascimento rifletteva un impianto morale e teologico che fu ridimensionato nel corso del Cinquecento a vantaggio di un allegorismo manierista e barocco più rutilante. Ma ancora ai tempi del Manenti, nella Sala del Maggior Consiglio, sotto il trono della Vergine al centro del grande affresco del *Paradiso* di Guariento – i cui resti sono oggi visibili a Palazzo Ducale nella stanza attigua alla Sala – si poteva leggere una lapide in marmo con quattro versi allora attribuiti a Dante:

L'amor che mosse già l'eterno Padre
per figlia haver di sua deità trina,
costei che fu del suo figliol poi madre
de l'universo qui la fa Regina.

I versi, perduti dopo l'incendio del 1577 che danneggiò gravemente l'affresco del Guariento, sono riportati nell'incisione di Paolo Furlani (FIG. 5) eseguita negli anni sessanta del Cinquecento, uno degli ultimi documenti a rappresentare il *Paradiso* alle spalle del doge prima che venisse sostituito da quello del Tintoretto. In esso, le figure della Vergine e del Cristo circondate dall'assemblea degli angeli e dei santi possono essere lette come una rappresentazione di *Venetia* (sotto la specie di Maria) e del doge-Cristo tra i nobili dell'aristocrazia veneziana membri del Maggior Consiglio. Anche questa prospettiva interpretativa trova riscontro nei versi di Manenti, come si vedrà oltre.

La seconda modalità di rappresentare Venezia è quella sotto forma di Leone, simbolo dell'evangelista Marco patrono della città. Negli uffici dei magistrati in Palazzo Ducale vi erano numerosi quadri raffiguranti questo tema – con variazioni che potevano riguardare la posizione del leone o l'apertura del libro –, come quello celeberrimo di Vittore Carpaccio. Anche Manenti fornisce questo dettaglio:

Nel gran palazzo i veggio d'ogni canto
il Confalon San Marco, alto, dipinto
in forma di Leon, glorioso e santo.¹¹⁰

¹⁰⁹ Citato ivi, pp. 232-233.

¹¹⁰ *Specchio*, c. D4r.

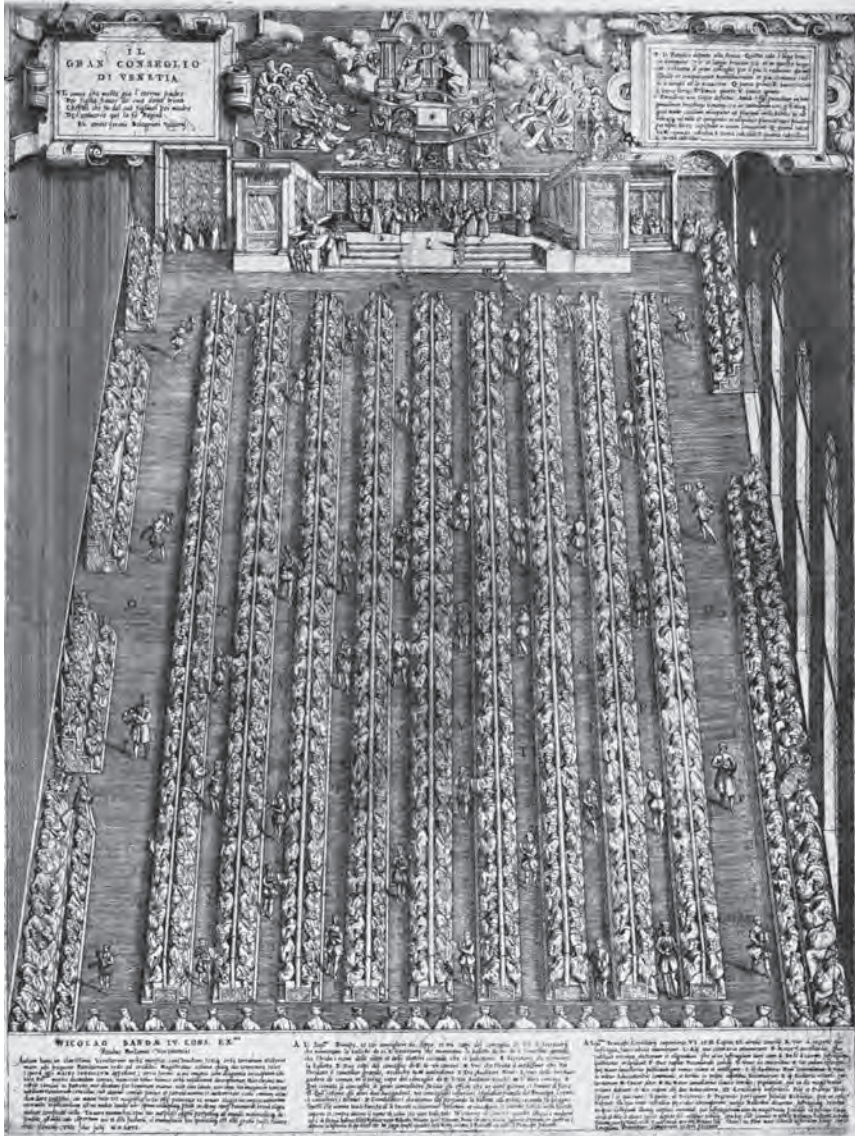


FIG. 5. P. FURLANI, *Il Gran Consiglio di Venetia*, incisione su rame, mm 570 × 420, ca. 1566.

L'ultimo libro dello *Specchio de la giustizia* è introdotto da una xilografia che celebra appunto s. Marco, raffigurato *sub specie* umana e in forma di leone (FIG. 6). Questa incisione allude, come le altre anche se in modo meno diretto, all'argomento trattato nel capitolo intitolato al

paradiso. Dal momento che s. Marco simboleggia lo Stato veneziano, il terzo libro si annuncia come glorificazione della Repubblica nella sua totalità, dopo la visione 'bassa' delle carceri e quella, comunque parziale, delle singole magistrature:

Nel terzo libro si tratta del mirabile adornamento e pitture de la Sala del Gran Consiglio di sopra, e de la Serenità del Principe, e illustrissima Signoria, e de tutto il resto de la Nobiltà di Venetia, il qual loco per le mirabilissime parti che in quello si contiene di Giustitia, Virtude, Prudentia, Pace, Amore e Unione, però per essemplio de ognuno e acciò che tutti con ogni vigilanza debbia continuar in far il debito suo, come sempre hanno fatto, e benemerito di servir, honorar e fidelmente amar, tal suoi dignissimi Signori, esso loco di Gran Consiglio giustamente si assimiglia e chiama in questa opera esser il Paradiso del Mondo.¹¹¹



FIG. 6. S. Marco con il leone (c. H4r).

In questa epitome Manenti giustifica il paragone del Maggior Consiglio con il Paradiso, un paragone che trova fondamento sia nell'aspetto esteriore del luogo, in cui risplendono le opere di grandi artisti, sia nella presenza del doge e degli altri membri, la cui attività è diretta espressione delle virtù divine a cui essi si conformano. L'ulteriore nobilitazione della materia poetica si esprime attraverso la richiesta rinnovata di un intervento divino capace di restituire al poeta la *vis loquendi*, provata dall'itinerario narrativo fin lì percorso:

Al Paradiso et Gloria pervenuto
del Gran Consiglio, nobil'e gentile
parlar di quel non posso senz'aiuto.
Et se d'Homero anchor io havess' il stile,
e de gli altri poeti,¹¹² non potria

¹¹¹ Ivi, c. A2r.

¹¹² Qui riprende i versi di c. G1v: «Ma mi bisognerebb'i sacri mirti, / di Tulio la loquenzia, over d'Homero / dovend' il tutto nel tuo capo unirti».

narrar tal lodi Sante, e Signorile.
 E a parlar de l' eccelsa Signoria,
 con il sublime, grave e gran Senato,
 gli spirti perdo, e non trovo la via.
 Ma de suoi meriti dir tanto mi è grato,
 che semivivo essend' in me ritorno,
 e a dir il cuor aiuta il stanco fiato.¹¹³

Il discorso prende il via dalla descrizione delle decorazioni della Sala, che all'epoca del Manenti, più ancora che oggi, doveva certamente destare grande meraviglia a chi avesse avuto l'opportunità di visitarla personalmente. Lo stupore di fronte alle pitture esposte sulle pareti è espresso dall'autore con delle iperboli:

fatte con arte tal, che mai Apelle
 simil ne pinse, di tal lod' eterne.
 Figure par si movan, tant' e belle,
 come se fossen vive, et che parlasse
 da far stupir ciascun' a veder quelle.¹¹⁴

L'immagine delle figure dipinte che sembrano parlare è una finzione poetica che rimanda da un lato, in senso letterale, alla componente realistica dei quadri e, dall'altro, al messaggio che esse veicolano, instaurando un dialogo con l'osservatore a cui raccontano la gloria di Venezia, attraverso la rappresentazione degli episodi più famosi della sua storia. Manenti non rievoca in maniera specifica nessuno di questi episodi: si limita a elogiare la qualità dei quadri dei due fratelli Bellini, Giovanni e Gentile, senza fornire dettagli circa i contenuti.¹¹⁵

Noi sappiamo tuttavia che le tele dei Bellini,¹¹⁶ distrutte anch'esse dall'incendio che colpì la Sala nel 1574, ruotavano intorno al tema della pace di Venezia del 1177 (tra papa Alessandro III e il Barbarossa), un motivo ricorrente nell'iconografia veneziana medievale e rinascimen-

¹¹³ Ivi, c. H4v.

¹¹⁴ *Ibidem*. Le figure che sembrano vive richiamano forse Pg., XII, 65-69, e più direttamente un passo del *Furioso* dell'Ariosto (XLVI, 84, 7-8), di cui sono riprese le parole-rima: «tutto trapunto con figure belle / più che mai con pennel facesse Apelle».

¹¹⁵ Anche in questo caso la fonte potrebbe essere il *De magistratibus* del Sanudo: «Qui è la salla del Mazor Conseio grandissima, et si rinova attorno di dipinture di mano delli più eccellenti, o di quelli del numero dei più degni pittori che hozzi sia nel mondo, e di gran fama: Gentil Belin et Zuan Belin fratelli, l'opere delli quali dimostra quanto sieno da esser esistimati» (*De origine, situ et magistratibus*, cit., p. 34).

¹¹⁶ Cfr. N. HUSE, *Studien zu Giovanni Bellini*, Berlin, de Gruyter, 1972.

tale, intorno al quale – a fronte della relativa importanza dei fatti storicamente avvenuti – si era condensato il mito della Repubblica portatrice di pace. Mito, storia e religione si fondevano dunque in un progetto decorativo d'impianto ancora squisitamente medievale. Il *Paradiso* del Guariento, eseguito nel 1365 su commissione del doge Marco Corner, rappresentava, con l'incoronazione della Vergine, l'elezione di Venezia sulle altre città e la predilezione del tema mariano nel ciclo decorativo originario della Sala – degradatosi negli anni e sostituito da quadri nuovi commissionati di volta in volta – sottolineava questo significato. L'originario spirito della Sala virò nel corso del tempo verso altri valori, facilitati, se non addirittura suggeriti, dalla configurazione del grande affresco del Guariento. La similitudine tra il Consiglio e l'assemblea celeste dei beati è un elemento che emerse progressivamente nella coscienza degli artisti chiamati a decorare la Sala, fino alla grandiosa tela del Tintoretto, a proposito della quale si è parlato – nonostante l'evidente conformità ai dettami controriformistici – di una rievocazione della Candida rosa illustrata da Dante nel canto xxx del *Paradiso*.¹¹⁷

Quanto avveniva in campo pittorico si rifletteva, o avveniva in parallelo, anche in quello letterario: Marcantonio Mureto, ad esempio, chiamava i membri del Senato «sanctissima turba»,¹¹⁸ e Bartolomeo Spatafora li definiva «più tosto gerarchie d'angioli che compagnie d'huomini». ¹¹⁹ Anche il terzo libro dello *Specchio de la giustizia* va posto in tale contesto: il ritratto 'paradisiaco' dell'assemblea dei nobili veneziani riporta le figure di questi ai beati celesti, e induce a istituire un parallelo, più o meno dichiarato, tra il doge e Cristo. A livello testuale, poi, gli elementi stilistici rinviano esplicitamente alla terza cantica dantesca. I richiami al Paradiso dantesco iniziano già nel secondo libro, dove a proposito dell'attività delle magistrature civili Manenti scrive:

Sappi ch'ogni sententia qual sia nata
nel civil foro di Venetia al tutto
dinanzi a lor Signor ne fia appellata.

¹¹⁷ Cfr. H. THODE, *Tintoretto*, Bielefeld-Leipzig, Velhagen & Klasing, 1901, pp. 122 sgg.

¹¹⁸ Citato in MEDIN, *La storia della Repubblica di Venezia nella poesia*, cit., p. 46.

¹¹⁹ B. SPATAFORA, *Quattro orationi [...]. L'una in morte del serenissimo Marc'Antonio Trivisano. L'altra nella creatione del serenissimo Francesco Veniero principe di Venetia, et una in difesa della servitù. L'altra in difesa della discordia*, in Venetia, al segno della virtù, per Plinio Pietrasanta, 1554.

Di cause de minori han tal *costrutto*
che tagliar quelle puonno, e laudare
sì come a lor giustitia mostra il *frutto*.¹²⁰

Questo passo si affianca a *Pd.*, XXIII, 19-24:

e Beatrice disse: «Ecco le schiere
del trionfo di Cristo e tutto 'l *frutto*
ricolto del girar di queste spere!».
Pariemi che 'l suo viso ardesse *tutto*,
e li occhi avea di letizia sì pieni,
che passarmen convien senza *costrutto*.

Nel passo della *Commedia* appena citato – richiamato da Manenti nelle tre parole-rima – Dante descrive il trionfo di Cristo e la visione da parte del poeta delle anime beate nel cielo delle stelle fisse, che per la prima volta appaiono tutte insieme non più distinte nei diversi cieli. Forse il parallelo testuale va letto come una implicita volontà di anticipare la visione trionfante del Maggior Consiglio – così come la visione delle anime beate nel cielo delle stelle fisse anticipa quella finale della Candida rosa –, dove i nobili siedono nei loro scranni ciascuno al proprio posto e secondo il proprio valore:

Ognun mette al suo *loco* il suo maggiore,
second'i *gradi* suoi, e dignitate
tutti si honora insiem'e port' Amore.¹²¹

In questo caso, le spie linguistiche sono le parole *loco* e *gradi*, usate in maniera da evocare il modello dantesco:

Dunque, senza mercé di lor costume,
locati son per *gradi* differenti,
sol differendo nel primiero acume.¹²²

Simili costruzioni intertestuali rivelano la volontà di utilizzare lo schema dantesco per celebrare la grandezza dello Stato veneziano e dei suoi rappresentanti, il cui potere trae origine direttamente da Dio («le gratie tue dal Ciel qui giù discende»: c. I2v). Manenti si sofferma su que-

¹²⁰ *Specchio*, c. F4r.

¹²¹ Ivi, c. I1v. L'immagine è ribadita dopo pochi versi: «Cavalier, e dottor, che 'l ver discerno, / e l'altra Nobilt'a suoi *luochi* stanno, / second'il *grado* e offitio gli ha in governo».

¹²² *Pd.*, xxxii, 73-75.

ste parole per dare la sua lettura intorno alla storia provvidenziale di Venezia, cresciuta, secondo un disegno celeste, fino a divenire, piccola città-Stato in mezzo ai flutti, una delle massime potenze del mondo:

Venetia il tuo san Marco quest'è antico,
de Triomphi ti ha fatto, e di Trophei,
gloriar per farti eterna, ch'io 'l predico.
Venetia giusta, e fortunata sei,
tu saggia dormi e vegli quand'è tempo
propitio vedo a te i cieli et Dei.
*E più il conosco quanto più mi attempo.*¹²³

Il tono profetico è corroborato ancora una volta dalla presenza di una reminiscenza dantesca: il riferimento è all'invettiva contro Firenze di *If.*, xxvi, 1-12,¹²⁴ dove l'amara predizione dei castighi futuri della città si conclude con il verso «ché più mi graverà, com più m'attempo», riecheggiato dal Manenti in chiusura del suo poemetto. In questo caso il calco ribalta il significato originario: qui infatti viene messa in evidenza la superiorità di Venezia, che si consolida con il passare del tempo, mentre in Dante lo stesso trascorrere degli anni accentua la dolorosa constatazione della decadenza di Firenze. Il parallelo implicito tra le due città – novella Atene e novella Sparta – mentre viene predetta l'eterna gloria di Venezia,¹²⁵ sancisce in contemporanea il definitivo trionfo dell'immagine della Serenissima sulla rivale-amica repubblicana dell'ultimo secolo. Questa considerazione meriterebbe un lungo discorso, e d'altronde molti studiosi se ne sono già occupati in passato:¹²⁶ in questa sede mi limiterò a rievocare solo alcuni dati storici che possono aiutare a contestualizzare meglio i versi del Manenti.

¹²³ *Specchio*, c. 12v (corsivo mio).

¹²⁴ Non è l'unico caso di un'invettiva dantesca ripresa da scrittori veneziani contro nemici politici. Nel poemetto *Christilogos* il Contarini, parlando della guerra contro Chioggia, riutilizza l'invettiva dantesca contro i genovesi di *If.*, xxxiii, 150-157, scrivendo: «Vero è che pieni son d'ogni magagna / et da gli altri mortal molto diversi, / quanto sarebben gl'Indi con la Spagna. / Lascia pur dir chi vol, che son perversi / né voglio dir come Dante io potria / perché non sete voi del mondo persi» (ZORZANELLO, *Echi della 'Commedia'*, cit., p. 277).

¹²⁵ Nel 1551, nel suo *De primordio foelicique successu Urbis Venetae*, Gregorio Oldoini scriveva a proposito: «Non urbs (crede) tua Veneta felicior urbe, / nec non et toto ditior orbe viget / [...] / imperium sine fine datum, sine fine futurum [...]» (in MEDIN, *La storia della Repubblica di Venezia nella poesia*, cit., pp. 34-35).

¹²⁶ Cfr. R. PECCHIOLI, *Il 'mito' di Venezia e la crisi fiorentina intorno al 1500*, «Studi storici», 3, 1962, pp. 469-492; E. GARIN, *Cultura filosofica toscana e veneta nel Quattrocento*, in V. Branca (a cura di), *Umanesimo europeo e umanesimo veneziano*, Firenze, Sansoni, 1963, pp. 11-30.

Come ben noto, la sintonia tra Firenze e Venezia risaliva al 1425, anno in cui queste si erano alleate in funzione antiviscontea, tenute insieme, oltre che dall'esigenza di contenere l'avanzata milanese, anche dalla condivisione della forma statale repubblicana. Con l'arrivo dei Medici, e il progressivo affermarsi di una Signoria, che di fatto pose limiti sempre maggiori alle libertà comunali, si verificò anche un allontanamento tra Firenze e Venezia, sull'immagine della quale gli oppositori del regime mediceo proiettarono i rimpianti della *florentina libertas*, mitizzando la città lagunare come ultimo baluardo del modello repubblicano, come quel Donato Giannotti che, negli anni dell'ultima cacciata medicea del 1527, scrisse un trattato sulla Repubblica veneziana. Non è improprio quindi pensare che anche nello *Specchio de la giustizia*, affluente nel *mare magnum* della letteratura celebrativa, risuonasse l'eco di fatti attuali e di grande portata propagandistica che conducevano inevitabilmente a un'evidenza: la longevità dello Stato veneto, posto a confronto con la corruttibilità di altri regimi coevi, confermava la superiorità e solidità dell'assetto veneziano. Una superiorità destinata, secondo i sostenitori della Serenissima, a non avere fine: questo il senso della profezia finale di Manenti.

Nel suo insieme, la visione del Manenti rimane ancorata al passato della città, e nonostante i tentativi di proiezione nel futuro essa esprime un canone celebrativo se non già vecchio, in quanto aderente almeno formalmente ai *clichés* del genere encomiastico, fatalmente fuori sincrono, vuoi perché non proveniente dal mondo ottimatizio, vuoi perché legata a un modello, quello dantesco, già offuscato dalla imperante cultura petrarchesca dell'epoca, a sua volta destinata a cedere il passo di fronte all'esempio epico del Tasso, assunto come modello celebrativo dalla battaglia di Lepanto in avanti.

LA VILLA: UNA CASA CON GIARDINO COME RIPARO DALLA CALURA*

BARBARA BOCCAZZI MAZZA

A Lionello Puppi

LA vitruviana ‘capanna delle origini’, l’archetipo per l’architettura evocato in un celebre disegno di Filarete, la *petite cabane rustique* di Marc Antoine Laugier, era nata come riparo per l’uomo dalle intemperie, dalla calura del sole e dalle tempeste.

Ci si può allora porre il quesito se e fino a che punto la percezione del clima nell’Italia dell’età moderna e in riferimento al modello veneto, possa influenzare la progettazione di spazi architettonici complessi come i palladiani e neopalladiani progetti di villa nel Cinquecento e nel Settecento, ma anche la forma e la composizione botanica del giardino romantico o ‘moderno’ che spesso, quale ombroso e fresco ricovero dallo scirocco estivo, alle costruzioni rinascimentali si viene affiancando nel trascorrere dei secoli e con l’avvicinarsi della committenza.

I diari di artisti e viaggiatori impegnati nel *Grand Tour* nel sec. XVIII si soffermano sui frequenti disagi dovuti alle intemperanze climatiche e comunque i viaggiatori del clima parlano, si lamentano e ne registrano le asperità o le piacevolezze.

Rosalba Carriera scrivendo all’amico pittore Christian Cole, a Roma il 22 agosto 1705, si lamenta per il gran caldo dell’estate veneziana che le impedisce di portare a termine in modo degno una miniatura tanto che, aggiunge, una «febreta leggiera [...] mi disturba tutto quest’estate»¹ e nel 1720, durante il soggiorno parigino presso il banchiere Crozat, registra nel diario, in data 20 luglio: «Con gran pioggia an-

* Si pubblica il testo della relazione tenuta al Seminario di Studi Storici *La percezione del clima nell’Italia medievale e moderna*, Fondazione Giorgio Cini, Isola di S. Giorgio Maggiore, Venezia, 11-13 mag. 2009. Sin scontato il rinvio agli innumerevoli interventi palladiani – qui non esplicitamente menzionati, ancorché tenuti presenti – di Lionello Puppi cui questo contributo è doverosamente dedicato.

¹ *Rosalba Carriera. Lettere, diari, frammenti*, a cura di B. Sani, I, Firenze, Olschki, 1985, p. 93.

data dal Re [il giovane futuro re Luigi XV] e incominciato il ritratto in grande». ² Ma gli esempi da declinarsi sono innumerevoli.

Charles-Louis de Secondat, barone di La Brède e di Montesquieu (Bordeaux, 1689-Parigi, 1755), in viaggio in Italia tra il mese di agosto 1728 e quello di luglio del 1729, elaborava una sua teoria climatica secondo la quale i Paesi un tempo molto popolati nell'età moderna erano diventati malsani, come l'Egitto e la campagna romana la cui aria era definita «pestifera». Al contrario nelle contrade del Veneto, del Bolognese, poco abitate al tempo degli antichi Romani, l'aria era considerata buona. E così scriveva:

Tutti i paesi un tempo intensamente abitati sono oggi malsani. Lo provano lo stato del Papa e l'Egitto – vedete che cos'è la Grecia – un giorno lo saranno anche Parigi e Londra. Ecco perché le antiche città vengono abbandonate e non sono più riabitate. I Romani abitavano e costruivano le loro ville sulle rive del Mediterraneo, e trascuravano i territori lungo l'Adriatico, come il Bolognese, il Ferrarese, il Veneto perché malsani. Oggi avviene tutto il contrario. Si può dire perciò che oggi l'aria è buona in questi paesi perché una volta era cattiva. ³

A queste considerazioni si aggiungeva una percezione totalmente negativa della campagna romana:

La campagna è malsana d'estate. 1. Non si riparano dal caldo, come fanno in città, specie i contadini. 2. La grande calura fa uscire dalla terra, che è tutta aperta, esalazioni maligne. Gli edifici della città sono come montagne che riparino dal sole, che quindi non batte mai sullo stesso punto. L'aria viene purificata dal fuoco dei camini e dalla respirazione frequente. ⁴

Opinioni condivise anche da Charles de Brosses circa dieci anni dopo: il 2 novembre, 1739, spostandosi in carrozza tra Roma e Napoli, il viaggiatore francese, scrivendo al signor de Quintin, confermava le impressioni di Montesquieu:

Ritrovammo quell'infelice campagna deserta e abbandonata, della quale vi ho parlato nell'ultima lettera [...] Eccoci dunque in questa campagna, miserabile più di quanto si possa descrivere [...] L'aria, senza movimento, stagna durante la canicola come l'acqua nelle paludi, e produce l'insalubrità che veramente uccide gli abitanti ⁵

² Ivi, vol. II, p. 762.

³ G. Macchia, M. Colesanti (a cura di), Montesquieu, *Viaggio in Italia*, Roma-Bari, Laterza, 1995, pp. 229-230.

⁴ Ivi, p. 250.

⁵ CH. DE BROSSES, *Viaggio in Italia. Lettere familiari*, Roma-Bari, Laterza, 1973, pp. 235-236.

A proposito dell'ubicazione delle ville le convinzioni climatiche di Montesquieu erano perlomeno singolari:

È incredibile come l'aria cattiva sia così vicina alla buona. A 20 o 30 passi da una casa che gode di aria buona, ce n'è un'altra all'aria cattiva, perché l'una è più in alto, l'altra più in basso; un'altra ancora è esposta allo scirocco, perché una collina impedisce che arrivi il vento del nord [...] Si vede che le esalazioni salgono perpendicolarmente e che l'acqua le ferma; debbono anche essere pesanti, perché non arrivano in alto, sebbene (come ho detto) non si propaghino lateralmente.

E Goethe, a Venezia nell'ottobre del 1786, si interessa anche ai problemi meteorologici che la diversità del Paese che lo ospita gli fa conoscere.

Scriverà circa trent'anni dopo, nel *Viaggio in Italia*, a proposito del soggiorno veneziano, per altri versi entusiasmante:

[9 ottobre:] Basta un giorno di pioggia perché la fanghiglia diventi intollerabile; ognuno impreca e strilla, e nel salire e scendere i ponti s'insudicia i mantelli, o tabarri, che la gente si trascina addosso per l'anno intero; e poiché tutti vanno in calze e scarpe basse, non fanno che inzaccherarsi e protestare, trovandosi macchiati non del solito fango ma d'una melma corrosiva. Poi torna il bel tempo e più nessuno si preoccupa della pulizia.

E il giorno successivo, 10 ottobre, assiste, con grande partecipazione, nel Teatro S. Luca, alle *Baruffe chiozzotte* di Goldoni: «Tutti i personaggi sono gente di mare, abitanti di Chioggia, insieme alle loro mogli sorelle e figlie. [...] Questo è l'intreccio: le donne di Chioggia, sedute sulla riva dinanzi alle loro case, filano, scalzettano, cuciono, lavorano al tombolo come di consueto»⁶ e, aggiungiamo noi, parlano del tempo.

Nell'agosto 1787, Goethe dovrà confrontarsi con il caldo torrido dell'estate romana che ne condizionerà gli itinerari:

La canicola crescente ogni giorno, mentre imponeva ritmi e limiti a una troppo intensa attività – così scriveva – rendeva piacevole e desiderabile il soffermarsi in quegli ambienti dov'era utile trascorrere il tempo nella quiete e nella frescura. La cappella Sistina offriva a ciò la miglior occasione.⁷

La convinzione che la benefica azione dei venti fosse indispensabile per la purificazione dell'aria, per un clima più 'salutare', è elemento costante specie nella letteratura medica del sec. XIX.

⁶ J. W. GOETHE, *Viaggio in Italia*, a cura di R. Fertonani, Milano, Mondadori, 2006, pp. 99-102.

⁷ Ivi, p. 434.

Il clinico goriziano Isacco Luzzatti, illustre socio dell'Accademia Patavina, dell'Accademia degli Agiati di Rovereto, della Società di Minerva di Trieste, nel suo libro *Trieste e il suo clima*, pubblicato nel 1852 presso l'editore triestino Weis – e che del clima del capoluogo giuliano appunto si occupava – enfatizzava l'importanza dell'azione benefica della bora per la salute degli abitanti: «senza la ventilazione desiderata e salutare procurata da questi venti, sarebbe una Città sulle cui mura agiterebbe minaccioso la sua spada l'Angelo della Morte»⁸ e si riferisce, in toni apocalittici, alle ricorrenti e terribili epidemie di colera del tempo.

L'idea che la mancanza di venti e la putrefazione delle acque ferme potesse influenzare il clima rendendolo malsano è un convincimento che si può riscontrare anche in epoche anteriori.

Nel secondo dei *Quattro Libri dell'Architettura* (1570) «nel quale si contengono i disegni di molte case ordinate da lui dentro e fuori della Città et i Disegni della case antiche de' Greci, e de' latini» – così recita il frontespizio – Palladio scrive a proposito del «sito da eleggersi per le fabbriche di villa»:

Se si potrà fabricare sopra il fiume sarà cosa molto comoda e bella[...] apporterà molto fresco la Estate e sarà bellissima vista [...] Ma non si potendo aver fiumi navigabili, si cercherà di fabricare appresso altre acque correnti, allontanandosi sopra tutto dalle acque morte, e che non corrono: perché generano aere cattivissimo: il che facilmente schiveremo, se fabriceremo in luoghi elevati, e allegri: cioè dove l'aere sia dal continuo spirar de' venti mosso e la terra[...] sia dagli umidi e cattivi umori purgata: onde gli habitatori, sani e allegri e con buon colore si mantengano, e non si senta la molestia delle zenzale e d'altri animalletti che nascono dalla putrefazione dell'acque morte e paludose.⁹

Veniamo dunque alla villa – riparo dalla calura ma non solo – nella sua genesi cinquecentesca, vale a dire quando l'invenzione palladiana della 'villa tempio', luogo di svago e meditazione dotta ma specialmente cuore dell'azienda agricola, cambia in modo radicale gli *exempla* fino ad allora seguiti dagli architetti.

⁸ I. LUZZATTI, *Trieste e il suo clima. Osservazioni topografico-mediche*, Trieste, Weis, 1852, p. 86, citato in E. LUCCHESI, *Giuseppe Toming e il ritratto di Isacco Luzzatti (1859)*, «Archeografo Triestino», s. IV, LXI, 2001 (CIX della Raccolta), pp. 171-190.

⁹ A. PALLADIO, *I Quattro Libri dell'Architettura*, Venezia, Domenico de' Franceschi, 1570, libro II, p. 45.

Non più fabbrica fortificata erede del castello medievale, del quale sovente conserva le torri (che diventano colombare) ma luogo in cui l'aristocrazia marciana, nel momento in cui volge lo sguardo alla terra senza distoglierlo completamente dal mare fissa, per periodi sempre più lunghi, la sua dimora.

Su di un *vago monticello* verrà costruita Villa Almerico, *La Rotonda*, e, progettata in forma acropolica, Villa Trissino a Meledo e ne copierà lo schema il terzo presidente degli Stati Uniti d'America, Thomas Jefferson, nella sua villa denominata appunto *Monticello*, in Virginia (1768-1778), dove si afferma un'utopia agricola che Jefferson poté realizzare grazie al lavoro di 130 schiavi impiegati nella tenuta.

In posizione elevata dunque, perché più salubre, come la Villa di Adriano, a Tivoli, come la villa di Plinio a Tusculum, Palladio progetta la «Rotonda» (1566-1567). Il committente è Paolo Almerico, ricco prelado vicentino. Alla sua morte (1589), come spesso avveniva per problemi economici e/o per contese tra gli eredi, il cantiere si ferma.

I lavori ripresero nel 1591 quando i marchesi Capra acquistarono la fabbrica incompiuta e iniziarono il completamento del progetto palladiano, con qualche differenza rispetto alle incisioni dei *Quattro Libri*. Com'è noto la «Rotonda» fu progettata secondo i canoni di una perfetta simmetria, omaggio alla *venustas* vitruviana.

La pianta è costituita da un quadrato all'interno del quale è inscritto un salone circolare, perfettamente simmetriche le stanze grandi e piccole poste a sinistra e a destra.

Quattro corridoi uguali collegano la sala ai pronai con colonnato d'ordine ionico posti al centro di ogni prospetto, timbrati dallo stemma dei Capra.

Perché questa forma accentrata e i quattro prospetti uguali?

Solo una esercitazione di Palladio, che forse conosceva il disegno del *Mausoleo di Alicarnasso* di Giuliano da Sangallo il Giovane (1483-1546) (conservato a Firenze, al Gabinetto dei Disegni e delle Stampe degli Uffizi), e che poteva, inoltre, aver consultato, nella biblioteca di Gian Giorgio Trissino, le *Storie* di Plinio il Giovane e il prezioso incunabolo aldino di frate Francesco Colonna, *Il sogno di Poliphilo* (1499) al Mausoleo di Alicarnasso ispirantesi nelle incisioni del Tempio della Fortuna di Palestrina, l'antica Preneste?

O vi è dell'altro?

Durante il terzo viaggio compiuto a Roma, nel 1546, Palladio era rimasto folgorato non solo dai resti di Villa Adriana, a Tivoli, ma anche da quelli del tempio di Preneste, o Palestrina, feudo dei Colonna che ritrarrà con cura in molteplici disegni (oggi al RIBA di Londra). Questi *exempla* saranno presenti a Villa Capra, come pure il modello del Pantheon nella cupola ribassata, a gradoni.

Ritornando al quesito iniziale, del perché i quattro prospetti furono progettati simmetricamente uguali, la risposta si può cogliere dalle parole dell'architetto: «Vi sono state fatte le logge in tutte e quattro le facce» perché la villa «gode in ogni parte di bellissime viste». ¹⁰ Ma non solo.

È il rapporto con il sito a essere privilegiato e così viene descritto: tra i più ameni e dilettevoli che si possano trovare; perché è sopra un monticello di ascesa facilissima [...] et è circondato da amenissimi colli che rendono l'aspetto di un molto grande teatro».

Non solo *venustas* vitruviana ma anche *utilitas* e *firmitas*. Tanto che, in visita alla Villa durante il soggiorno a Vicenza del 1613-1614, l'architetto inglese Inigo Jones annotava: «tutta questa casa è priva di screpolature e si erge ben solida». Jones poté vedere anche la cupola, che allora non era terminata, tanto che la lanterna, per evitare un inconveniente che si verificava nella stagione estiva quando faceva molto caldo, era coperta da una rete: «una rete – come annotava l'architetto inglese – che copre il foro per tener lontane le mosche». ¹¹

Se il rapporto con il sito viene privilegiato, di grande importanza per la salubrità dell'aria presso la villa la presenza eventuale di un corso d'acqua corrente o, in mancanza di questo requisito, utile anche per gli spostamenti in barca, la posizione elevata, dove spira aria buona e non corrotta cosicché, come si è detto prima, gli abitanti saranno sempre «sani, allegri e di buon colore».

Acque paludose e corrotte, poi sanate e apportatrici di aria salubre, rendono idoneo il territorio della Vespara, a Fratta Polesine, per la costruzione della palladiana «Badoera».

La campagna si può bonificare. Lo predica Alvise Cornaro, ne mette a frutto i suggerimenti Palladio, insiste sul tema l'Autore della de-

¹⁰ Ivi, libro II, p. 19.

¹¹ *Palladio 500 anni*, a cura di G. Beltramini, H. Burns, Catalogo della Mostra, Vicenza, Palazzo Barbaran da Porto, 20 set. 2008-6 gen. 2009, Venezia, Marsilio, 2008, pp. 386-391.

corazione della villa: Francesco del Giallo, detto il Giallo Fiorentino. L'apparato iconografico declina la potenza benefica dell'acqua con la flora e la fauna a questa collegate, ed esalta l'importanza del fiume Scortico che, secondo la consueta iconologia ripiana, è rappresentato come un vecchio ignudo, reggente un otre dal quale sgorga in abbondanza l'elemento fluido vitale, apportatore di messi, cibo e ristoro.

Stretto è il nesso per Palladio tra il clima, non solo la sua percezione, e la buona salute dei fruitori della fabbrica di Villa che sarà progettata per prevenire i disagi delle variazioni climatiche.

Temibile sia il troppo caldo della 'State' che gli umidi venti invernali. È sconsigliabile poi fabbricare nelle valli chiuse fra i monti – ammonisce l'architetto – perché:

gli edifici tra le valli nascosti [...] sono del tutto contrarii alla sanità: perché dalle piogge che vi concorrono fatta pregna la terra; manda fuori vapori agli ingegni, e ai corpi pestiferi; essendo da quelli gli spiriti indeboliti, e macerate le congiunture, e i nervi: e ciò che ne' granari si riporrà per lo troppo umido corromperassi. Oltra di ciò se v'entrerà il Sole per la riflessione de' raggi; vi saranno eccessivi caldi; e se non v'entrerà per l'ombra continua diventeranno le persone come stupide, e di cattivo colore [...] e l'aere ivi ammassato diventerà denso e mal sano.¹²

E il giardino?

Il giardino come riparo dalla calura, come luogo di meditazione e di svago nella dimensione di una natura incorrotta e, per questo forse, felice, come spazio per passeggiate solitarie o in compagnia di uno scelto gruppo di amici?

Il giardino rinascimentale, all'italiana, segnato da *parterres* geometricamente scompartite, coesiste, nel Settecento, con il nuovo giardino all'inglese, destinato a soppiantare, tra la fine del sec. XVIII e gli esordi del XIX, ogni altra forma di modificazione del sito e del paesaggio sul quale doveva edificarsi, o già esisteva, la casa d'abitazione.

Nel 1726 Paolo Bartolomeo Clarici, con il dispiegamento di una gran tavola topografica di Giovanni Filippini, incisa da Francesco Zucchi, descriveva il giardino che aveva realizzato a Mogliano per una delle più illustri famiglie di aristocratici e collezionisti marciاني: i Sagredo di S. Sofia.¹³ Si trattava della descrizione di un giardino all'italiana,

¹² Ivi, pp. 45-46.

¹³ P. B. CLARICI, *Istoria e coltura delle piante che sono pel fiore più ragguardevoli, e più distinte per ornare un giardino in tutto il tempo dell'anno. Opera postuma consacrata a Sua Eccel-*

inteso come giardino ‘modello’, dotato di aiuole geometricamente ordinate, e non mancavano alberi di agrumi, cedraie e un teatro verde destinato a giochi e feste, come in epoca barocca.

Così Clarici:

Giace il delizioso giardino ne la vaghissima Villa di Marocco, quasi in riva al mare, lontana da Venezia sol miglia dieci, onde viene così da la veneta Nobiltà come da Forestieri tratti da la fama de la bellezza e amenità del luogo in ogni tempo frequentata [...]. Dividesi l'interna parte del Giardino in quattro amplii e eguali quadrati, due de' quali restano verso Settentrione [...] due verso Meriggio [...]. In questi quadrati parimenti hanno le piante più nobili sede [...]. Numerosa è medesimamente la copia de li Agrumi, non solo per le Cedraie ma ancora in ampi e vasti posti e per lo Giardino collocati.¹⁴

Nel giardino ‘modello’ si fa menzione anche di un «boschereccio Teatro» «a' giochi destinato».

Ma i tempi e il gusto della committenza stavano mutando.

All'Accademia Patavina di Scienze, Lettere ed Arti Ippolito Pindemonte nel 1792 presentava una memoria – pubblicata poi nel 1807 a Verona – dal titolo *Dissertazione sui giardini inglesi e sul merito in ciò dell'Italia*. In questa si esaltava «l'arte de' giardini irregolari o moderni» che doveva imitare, abbellendola, la natura. E nel giardino inglese vi è la grotta, a volte teatro di riti iniziatici e di cerimonie segrete, ma sempre fresco e ombroso anfratto, refrigerio dallo scirocco estivo e riparo, così come gli eclettici padiglioni da giardino, da improvvisi e violenti temporali, che potevano avere, allora come ora, anche effetti devastanti sulla pregiata e spesso rara vegetazione d'alto fusto.

Il 26 agosto 1834 un violento nubifragio colpì la città di Padova. Le cronache del tempo ricordavano, tra i parchi più danneggiati, oltre a quello Pacchierotti e Piazza, il Giardino Treves che Teodoro Zacco, nelle sua *Descrizione del terribile disastro [...] accaduto a Padova il 26 agosto 1834*, descriveva «ricchissimo di piante esotiche e di ricetti magnifici».¹⁵

lenza il sig. Gerardo Sagredo Procuratore di San Marco, Venezia, presso Andrea Poletti, 1726, pp. 762 + 7 nn. L'opera fu pubblicata dopo la morte di Bartolomeo Clarici, avvenuta nel 1725, a cura del fratello Domenico Maria.

Cfr. C. MAZZA, *I Sagredo. Committenti e collezionisti d'arte nella Venezia del Sei e Settecento*, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2004, pp. 34-38, nota 60, 367 ill.

¹⁴ CLARICI, *Istoria*, cit., pp. 1-3, note.

¹⁵ Padova, Biblioteca Civica (d'ora innanzi BCPD): ms. 300, T. ZACCO, *Descrizione del terribile disastro [...] accaduto a Padova il giorno 26 agosto 1834*, citato in B. MAZZA BOCCAZZI, *Jappelli e Padova*, Padova, Liviana, 1978, pp. 87-88.

La diffusione della nuova moda del giardino all'inglese nella seconda metà del Settecento si sovrappone a quella del giardino geometrico, che va gradatamente e progressivamente in disuso.

Luogo preposto alla meditazione dotta e non più quinta scenografica per i «boscherecci teatri» evocati da Bartolomeo Clarici, per spettacoli e feste con grande affluenza di pubblico, come in epoca barocca, il giardino diviene meta di passeggiate solitarie o in compagnia di selezionati gruppi di amici. Se ne vive allora lo spazio in modo nuovo non solo come ristoro e refrigerio dalla calura estiva per chi vive in città, ma anche come teatro di sperimentazioni ardite e provocazioni sottili e segrete. Con l'abile manipolazione degli alberi, che venivano appositamente selezionati a seconda delle caratteristiche ornamentali e delle virtù salutari, come suggeriva la trattatistica del tempo, con la creazione di corsi d'acqua e di piccoli laghi, di rocce e di grotte artificiali, si creava un ambiente fresco e salubre ma si attribuiva alle piante anche un 'potenziale etico': «la sublimità dei cipressi, degli abeti, degli olmi, lo sfoggio dei platani, la maestà delle gleditschie, la voluttà delle robinie, la modestia degli ontani, la mestizia dei salici, la semplicità dei giunchi, la volubilità delle ortensie»,¹⁶ ma anche «la sublimità delle palme e l'umiltà delle violette».¹⁷

Nel 1821 veniva pubblicato anonimo a Milano un breve testo di Andrea Dalla Libera: *Dei giardini e del loro effetto morale*.¹⁸ Così da Padova l'Autore si rivolgeva, il 1° maggio 1821, all'amico tipografo Nicolò Bettoni:

Vieni, giacché a gran passi avvanzi la stagione di Flora, quella provincia che un dì abitasti e le vicine sono abbellite da nuovi giardini figli del nostro Jappelli che sviluppa sui terreni più effetti morali che io nol fo.¹⁹

Come si doveva dunque progettare uno spazio tale da suscitare nel fruitore un 'effetto morale', un'emozione etica? Un giardino così profilato doveva appartenere al «nuovo genere o moderno», genere che si poteva variamente declinare come *vario, pastoreccio, ornato, mitologico*,

¹⁶ G. CITTADILLA, *Il giardino di Saonara*, Venezia, Tipografia di Alvisopoli, 1838, p. 29.

¹⁷ Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana: cod. marc. It. x, 471 (12140), G. JAPPELLI, *Lettera a Giuseppe Bernardi, Prefetto del Ginnasio*, da Padova, 30 mar. 1843.

¹⁸ G. MELZI, *Dizionario delle opere anonime e pseudonime*, Milano, Piola, 1848, vol. I, p. 448.

¹⁹ A. DALLA LIBERA, *Dei giardini e del loro effetto morale*, Milano, Nicolò Bettoni, 1821, p. v.

straordinario, ma anche *romanzesco* e *magico*, secondo i precetti di Ercole Silva.²⁰

Era questo solo l'ultimo di una lunga serie di testi sul giardino inglese o nuovo, che tra la fine del sec. XVIII e gli inizi del XIX furono dati alle stampe in Europa.

Nel 1801 usciva anonima a Bassano, ma del letterato Pier Luigi Mabil, la *Teoria dell'arte del giardino*, dedicata al cavaliere Giovanni De Lazara, in cui si ribadiva, anticipando di oltre due secoli altre intuizioni, la necessità di tramutare il giardino in paesaggio dopo aver «infranti, appiè dell'Ara del Genio, gli sciagurati stromenti della triste uniformità».²¹

Pindemonte nel ribadire con orgoglio il primato dell'Italia per l'invenzione del giardino 'moderno' o nuovo, sosteneva che Torquato Tasso nella *Gerusalemme Liberata* di fatto descriveva un giardino moderno, anticipando il *Paradise Lost* di Milton, e che si era ispirato, per il giardino di Armida, a quello realmente esistente nel palazzo torinese del duca di Savoia Carlo Emanuele I.²²

L'impostazione metodologica del testo era mediata da un libro che era uscito anonimo a Milano qualche tempo prima e che grande impatto ebbe nel l'ambiente dei colti 'architetti-giardinieri'. Si trattava dell'opera di Ercole Silva *Dell'arte dei giardini inglesi* stampata nel 1801, contemporaneamente all'opera, più contenuta, di Pier Luigi Mabil.

Il testo di Silva, come sottolineava l'autore nella prefazione, voleva essere la risposta italiana al trattato più famoso allora circolante sull'arte dei giardini: *Theorie der Gartenkunst* di Christian Cajus Laurenz Hirschfeld, professore di Filosofia all'Università di Lipsia, che fu dato alle stampe nel 1779.²³

La contemporaneità dell'edizione delle due opere in Lombardia e nel Veneto, o meglio nel Lombardo-Veneto, più ampio il trattato di Silva mentre l'opera di Mabil si proponeva di fornire all'architetto-giardiniere poco più di una sintesi dell'immane trattato di Hirschfeld, ci fornisce la cifra dell'interesse che tale argomento suscitava negli am-

²⁰ E. SILVA, *Dell'arte dei giardini inglesi*, Milano, Vallardi, 1813 (1ª ed. 1801), pp. 83-89.

²¹ P. L. MABIL, *Teoria dell'arte dei giardini inglesi*, Bassano, s.e. [ma Remondini], 1801, p. v.

²² I. PINDEMONTI, *Dissertazione sui giardini inglesi e sul merito in ciò dell'Italia*, Verona, Mainardi, 1807, pp. 20-28.

²³ C. C. L. HIRSCHFELD, *Theorie der Gartenkunst*, 5 voll., Leipzig, 1779-1785.

bienti accademici del tempo (si rammenti che Mabil, Pindemonte e Cesarotti erano tutti soci dell'Accademia Patavina), e non solo tra gli addetti ai lavori, nel rapporto complesso tra committenti e architetti, tra mecenati e 'artisti giardinieri' forniti «d'erudizione, di discernimento, di sensibilità, di genio».

Per l'intellettuale milanese se la natura era «il solo modello dell'arte de' giardini», alcune delle categorie declinate risultavano tuttavia sovrapponibili, come *romanzesco e magico*: «Il romanzesco, o il magico, in fatto di paesetti, risulta dallo straordinario e dal singolare che domina nelle forme, nei contrasti e nelle connessioni».²⁴

Ca. mezzo secolo prima il veneziano Francesco Algarotti, conoscitore d'arte e teorico dell'architettura, nel *Saggio sopra l'opera in musica* (1755), aveva espresso analoghi concetti: «Dalle ville d'Inghilterra ne è sbandita la simmetria francese, i più bei siti appaiono naturali, il culto è misto col negletto, e il disordine che vi regna è effetto dell'arte la meglio ordinata».²⁵

E nel giardino 'moderno' elementi indispensabili come rimedio e riparo dai cocenti raggi del sole e dallo scirocco estivo, oltre alla montagnola, celante la ghiacciaia per la conservazione del cibo, sono il bosco e la grotta, che si possono variamente declinare come bosco di Venere, *cabane de la folie* (ad Altichiero), grotta dell'alchimista (nel Parco Treves a Padova), caverna dei Templari e di Baffometto (nel Parco Citadella Vigodarzere a Saonara), e altro.

La grotta in particolare è uno degli elementi più spettacolari nella costruzione scenografica degli spazi, può assumere forme diverse ma timbra sempre, quale ombroso anfratto, denso di misteri inquietanti, il giardino 'moderno'.

Così Andrea Dalla Libera: «una grotta esiste là dove a piedi di una roccia è più spesso il bosco, dove aggirandosi apparisca tra masso e masso non atteso, incantevole quadro».²⁶

Per Ercole Silva invece la grotta sarà artificiale ma dovrà imitare quelle naturali e ispirarsi alla 'capanna delle origini', l'archetipo per l'architettura di vitruviana memoria:

²⁴ SILVA, *Dell'arte*, cit. (ed. 1801), pp. 36, 83-89.

²⁵ F. ALGAROTTI, *Saggio sopra l'opera in musica*, Livorno, Coltellini, 1764, ora in E. Bonna (a cura di), *Opere di Francesco Algarotti e Saverio Bettinelli*, tomo II, *Illuministi italiani*, Milano-Napoli, Ricciardi, 1969 («La letteratura italiana, storia e testi», 46), pp. 468-469.

²⁶ DALLA LIBERA, *Dei giardini*, cit., pp. 48-49.

Non v'ha cosa più necessaria dell'arte, acciò formi grotte imitanti le naturali, quanto il ritornare col pensiero sulla primiera costruzione fatta dalla natura stessa [...] L'impiego dei macigni nella formazione artificiale delle grotte è giustificato dalla riuscita migliore, dalla solidità della costruzione, dalla diminuzione che cagionano dell'idea di deserto, offrendo l'immagine d'un congegnato ricovero, [l'artista-giardiniere] può praticare all'interno varie aperture, formarvi de' sedili, ed ottenere comode dimore [...] Sia semplicissima la sua forma esteriore: un mucchio irregolare d'ammassati selciosi, una rupe [...] qua e là imbrattata di musco, di sterpi, o tappezzata d'edera e di vite selvatica, che serpeggino tra le fessure, in alto ricoperte di terra [...] Si può consacrare a una ninfa, ad un antico eroe, ad un Santo, e farvi campeggiare gli oggetti e le particolarità [...] delle quali si fa menzione nella storia.²⁷

E così la grotta dell'alchimista, nel Giardino Treves di Padova, viene descritta da Tullio Dandolo:

Tra ruderi di case crollate, ecco strano edificio, il cui atrio sporgente è ingombro di scheletri d'animali di cui perirono le spezie ne' cataclismi della natura. Valico il limitare: smorto è la entro il lume come di cielo temporalesco; pare che il sole vi rifiuti i suoi raggi a scellerati misteri. Le pareti covronsi di segni cabalistici. Storte spezzate dalla potenza dei veleni che distillarono, animali impagliati i quai somministrarono visceri e peli a fatali incantagioni, minerali che tributarono lor venefici sali, bitumi parati a suffumigi, ampolle, planisferii, mappamondi non lasciano qui un angolo vuoto [...] usciamo che il formidabile abitatore di questa cella non ci sorprenda. Non è egli il mio negromante creatore del giardino: è l'invido mago che ne macchina la distruzione. Ma il mio negromante è più potente [...] suo talismano è il genio [...] egli è Jappelli.²⁸

Ma ritorniamo alla percezione del clima in rapporto al progetto e alla fruizione del giardino.

Così ben descrive le insopportabili calure estive patavine Giovanni Cittadella ne *Il giardino di Saonara* (Venezia, Tipografia di Alvisopoli, 1838):

in sul cadere di luglio, nell'ora che il sole si accomiata da noi, io uscii di casa per pigliar aria e mi avviai al Prato della Valle in compagnia di pensieri varii, leggieri, vaporosi come la nostra state. Camminava presso il canale che volteggia l'isola, quando mi abbattei in due miei amicissimi, tratti là siccom'io

²⁷ SILVA, *Dell'arte*, cit., pp. 28-31.

²⁸ T. DANDOLO, *Reminiscenze e fantasie, Schizzi letterari*, Torino, Stabilimento tipografico Fontana, 1841, vol. IV, p. 83.

dal desiderio di respirare all'aperto [...] Dati i consueti saluti [...] toccammo la vecchia canzone del tempo estivo, maledicendo al caldo, allo scirocco ed a quei soliti condimenti di stagione che il lettore immagina di leggieri.²⁹

Gli amici con i quali lo scrittore si reca nel giardino di Saonara per fuggire dal «caldo cittadino» e fintanto che «scemassero gli ardori della canicola» erano il veneziano Agostino Sagredo di S. Sofia, e il padovano Pietro Selvatico Estense.

Calorosa è l'accoglienza del padrone di casa, Andrea Cittadella Vigodarzere, guida colta per la rinfrescante passeggiata serale. Si può restare nella «casa del Mugnaio»: «Rustica abitazione, bastevole riparo alle ingiurie delle stagioni», o seguire

la via che prende dell'erta, che si stacca dal lago, che si serra tra faggi, che coronasi di castagni, che s'invermiglia di pamporcini [...] ecco il sentiero deviare in nuovi spartimenti, vestirsi di viburni e avellame [...] e chiamato di carpini additare il più alto de' poggi, che legato a' minori per facili chine vaneggia superbo di dominare la bella vastità del giardino.³⁰

Ma ci si può anche romanticamente avventurare là dove il bosco si fa più fitto e buio e sperimentare i segni di un templarismo deviato, proprio del giardino neoclassico veneto:

la natura vestivasi a bruno; ai pini succedevano i bossi, i tassi, i cipressi né andò molto che vedemmo addentrato in un monte il sepolcreto dei Templari, bello di forme svelte e aguzze che sollevano l'architettura normanno-araba a degno albergo della religione mistica, contemplativa, sublime.³¹

E Pietro Selvatico ne rimase talmente colpito, che nella sua *Guida di Padova* (1869) scriverà, riferendosi a Jappelli:

Costrusse quindi di maniera archiacuta una chiesicciola, e fregiandola di sepolcri, di corazze, e d'ogni ordigno guerresco del medioevo, [...] la finse un'abbandonata cappella sepolcrale di que' monaci battaglieri, in cui la forza del braccio fu pari alle troppo tentatrici ricchezze, i Templari.³²

I segni forti dell'ala esoterica della massoneria – che ritenne, a partire dal sec. XVIII, di ricollegarsi e identificarsi con la vicenda dei cavalieri del Tempio per crearsi un mito fondante, come in seguito fecero ri-

²⁹ CITTADELLA, *Il giardino*, cit., pp. 5-6.

³⁰ Ivi, pp. 27-30.

³¹ Ivi, p. 20.

³² P. SELVATICO, *Guida di Padova e dei suoi principali contorni*, Padova, Sacchetto, 1869, pp. 436-437.

voluzionari e giacobini che, come i Templari, si ritenevano vittime della monarchia e della chiesa – segni voluti da Andrea Cittadella Vigodarzere nel suo giardino, erano in linea con la sua militanza massonica, condivisa dai tre amici.

Il percorso salutare, filosofico e iniziatico di Saonara era sorto da premesse che si dovevano recepire nelle intenzioni del committente non solo come autocelebrative, ma in special modo, umanitarie. I lavori erano iniziati nel 1816, l'anno della carestia:

La carestia troppo famosa del 1816 – così ancora Selvatico – lasciava languir nell'inedia i poveri contadini in ogni parte, ma il Cavalier Antonio Vigodarzere padre adottivo dell'attuale possessore il quale non voleva che i suoi corressero la triste sorte degli altri, pensò di sovvenirne le distrette fornendo ad essi un lavoro che fosse anche onore e abbellimento durevole per la provincia.³³

Da tali premesse sorse il percorso iniziatico di Saonara, l'unico parco nel Veneto nel quale l'ala esoterica della massoneria si coniugava con una singolare interpretazione del templarismo ottocentesco.

Nel 1816 dunque, l'anno della grande carestia, Antonio Vigodarzere affidò a Jappelli l'incarico di trasformare 193 pertiche di terreno (17 ettari) dei suoi possedimenti nelle vicinanze di Padova, in un giardino 'all'inglese'. Nel *dossier* Jappelli del Civico Museo patavino si conserva l'unica planimetria riferita al parco nella quale si può rilevare la presenza della cappella dei templari e della grotta di Baffometto.³⁴

Gustando dunque le delizie «che sempre più rinnovavaci l'arte del giardinaggio», i tre compagni decidono di godere ancora della frescura ritemprante del giardino e di rimandare la partenza «fino a tanto che scemassero gli ardori della canicola».³⁵

Per ritornare al quesito iniziale vale a dire se e fino a che punto vi sia un'influenza del clima e della sua percezione anche nella progettazione di spazi architettonici complessi come i palladiani e neopalladiani progetti di villa nel Cinquecento e nel Settecento, come pure nella forma e nella composizione botanica del giardino romantico o 'moderno' che accompagna e avvolge le fabbriche rinascimentali, a

³³ Ivi, p. 436.

³⁴ Museo Civico, Padova (d'ora innanzi MCPd): *Progetto per il giardino Vigodarzere a Saonara*, inv. 1318, acquerello, matita su carta, mm 738 × 511.

³⁵ CITTADILLA, *Il giardino*, cit., p. 31.

questa domanda, e sebbene di diverso ambito cronologico, due architetti patavini di nascita Andrea di Pietro della Gondola detto Palladio e Giuseppe Jappelli 'l'Ariosto dei giardini' data la cura con la quale, da veri 'artisti-giardinieri', sceglievano personalmente il sito, le piante e le scenografie vegetali a seconda delle caratteristiche estetiche e salutari, avrebbero risposto affermativamente.

IL CONFINE SETTECENTESCO DELLA SCHIAVONIA VENETA

MAURO PITTERI

1. LA NUOVA POLITICA VENETA DEI CONFINI

NELLA seconda metà del Settecento, la ridefinizione dei confini di Stato fu un importante fenomeno politico di dimensioni europee. Anche in Italia si andavano rifacendo i limiti territoriali seguendo nuovi criteri più razionali che giuridici. Infatti, le Cancellerie volevano por fine a tutti quei disordini, spesso originati da fatti di poca rilevanza, che finivano poi per coinvolgere i governi in dispute lunghe e dispendiose.¹ Sulle Prealpi Giulie, tra la Repubblica di Venezia e i domini di Casa d'Austria non esisteva una demarcazione univoca e riconoscibile. Fissato dopo il Congresso di Bologna del 1530, quel confine risultò in tante parti «intralciato ed intersecato», soprattutto a causa dei «possessi privati che li austriaci pretendevano nel veneto territorio e li veneti nell'austriaco».² Uno dei tratti di linea in maggiore sofferenza era quello che separava la Schiavonia veneta³ dalla contea di Tolmino, dove insorsero più volte dispute fra le comunità frontaliere per l'uso dei boschi e dei pascoli dislocati sui pendii dei monti Colovrat, Matajur e Mia. Tali rivendicazioni non avevano caratteri nazionalisti-

ABBREVIAZIONI

- ASVE Archivio di Stato di Venezia.
PSCC Provveditori e Soprintendente alla Camera dei Confini.
m.v. *more veneto*.

¹ Per una bibliografia su questi argomenti, mi si permetta di rinviare al mio *Per una confinazione «equa e giusta»*. Andrea Tron e la politica dei confini della Repubblica di Venezia nel '700, Milano, FrancoAngeli, 2007. Basti qui indicare il modo di affrontare la questione confinaria così come ha fatto D. NORDMAN, *Frontières de France. De l'espace au territoire*, Paris, 1998.

² Scrittura del soprintendente ai confini Andrea Tron del 12 mag. 1770, allegata alla parte 8 mag. 1770 (ASV: Senato. Corti, fz. 338). Tale scrittura è edita in PITTERI, *Per una confinazione*, cit., pp. 78-86.

³ La Schiavonia o Slavia veneta è la denominazione storica delle valli del Natisone abitate prevalentemente da popolazioni di lingua slovena suddite però della Repubblica di Venezia.

ci poiché le comunità contendenti erano ugualmente slave e del resto anche nell'Impero «l'emergere di sentimenti nazionalistici alla fine del secolo XVIII» non era particolarmente evidente.⁴

A partire dal 1750, un commissariato straordinario lavorò sette anni per trovare un confine condiviso. Abbandonate vecchie mire egemoniche, la Repubblica e l'imperatrice, vollero determinare visibilmente «i confini nei monti delle signorie austriache di Canale e Tolmino e della veneta Schiavonia», mossi da animo di «egual carità» per i rispettivi sudditi «dimoranti in così infelici situazioni».⁵ Per arrivare a un accordo, i plenipotenziari abbandonarono le questioni di diritto, spesso suffragate da vetuste carte, di dubbia interpretazione, per adottare criteri nuovi, di equità e giustizia, che potevano combinare l'interesse dei sovrani con quello dei sudditi. I lavori dei commissari portarono alla firma del Trattato di Gorizia del 1755. Tra l'altro, l'articolato dispose che «i possessori privati de' beni dell'una e dell'altra parte restino come erano per il tempo scorso». Ossia, singoli privati o comunità di villaggio a qualsiasi titolo titolari di terreni che avrebbero mutato sovranità una volta tracciata la linea, sarebbero rimasti comunque in possesso dei loro fondi, poiché i loro diritti non erano messi in discussione. Tuttavia, in caso di liti che dovessero insorgere tra quei possessori contermini, essi sarebbero andati «soggetti alle leggi, giudizi e disposizioni di quel sovrano sotto il cui dominio restano [i terreni] con la presente confinazione». Si volle ribadire questo principio, di per sé pacifico, per rasserenare «quei popoli montani», timorosi di perdere l'uso dei propri pascoli e boschi in caso di cambio di giurisdizione. E per renderli ancora più tranquilli, si diede loro facoltà di cingere i propri fondi con fossi e masiere.⁶

Poiché gli Esteri possedevano beni fin sotto le case dei Veneti, era stato impossibile definire la linea territoriale sulla base dei possessi dei privati, come si era praticato in altre parti della confinazione austro-

⁴ Come noto l'idea di nazione è legata al fenomeno romantico proprio del sec. XIX; la citazione è tratta da A. M. THIESSE, *La creazione delle identità nazionali in Europa*, Bologna, il Mulino, 2001, p. 99.

⁵ ASVE: *Commemoriali*, 32, 1-6. È l'introduzione al Trattato di Gorizia del 6 novembre 1755, ratificato da Vienna il 20 marzo 1756 e da Venezia il 2 aprile 1756; esso stabiliva i confini della Schiavonia veneta con le signorie austriache di Canale e Tolmino, praticamente dalle sorgenti del fiume Judrio fino al monte Stol (Stù), compresi dunque i monti Colovrat, Matajur e Mia.

⁶ ASVE: *Commemoriali*, reg. 32, cc. 1-2.

veneta, perché altrimenti la linea territoriale sarebbe risultata troppo vicina alle abitazioni e ciò avrebbe facilitato il contrabbando.⁷ Le dispute maggiori si ebbero sul monte Maggiore, così chiamato dai Veneti fin dal 1563, mentre gli Imperiali lo designavano con i due toponimi Colovrat e Matajur. I sudditi della Repubblica avevano da sempre ambito al possesso di entrambi i versanti del monte, fino all'Isonzo e al villaggio di Idria; per contro gli Imperiali reclamavano per sé tutto il territorio dei quattro villaggi sul versante veneto.⁸ La nuova politica confinaria, improntata a pragmatici criteri di equità e giustizia, rendeva prive di senso tali vecchie pretese. Il confine doveva collocarsi «sulla sommità dei monti», ossia lungo le creste e la linea dei «pioveri» (spartiacque); e questo criterio da tutti riconosciuto quando si trattava di fissare i limiti fra due sovranità valeva anche per il vicino monte Mia.⁹

Stabilita la linea di confine, i plenipotenziari non ebbero il tempo di impiantare termini divisori e così ne rimase invisibile l'andamento fisico sui monti. Anche la quota di bosco riservata ai Veneti di Drenchia, per il legnatico, però in territorio restato sotto la sovranità imperiale, non fu delimitata e proprio questa indeterminatezza avrebbe in seguito provocato nuove discussioni.¹⁰

⁷ In questo dispaccio il commissario veneto Giovanni (Zuanne) Donà, scriveva che proprio «per levar questo timore [perdere il possesso dei fondi che cambiavano sovranità] e divenire a una equa confinazione, s'è replicato al principio del trattato, la tante volte dichiarata volontà e intenzione de' sovrani che le limitazioni del loro Stato nulla avessero a pregiudicare ai domini e possessi dei privati» (ASVE: PSCC, b. 231, libro VI, cc. 203-210).

⁸ I documenti riportano i nomi di quattro villaggi contesi dagli Austriaci: Drenchia (Trenchia nei documenti dell'epoca) con i suoi casali. Poi Luich, ossia, Luico che oggi è sloveno, Mersino e un non individuato *Matajora*. Per comodità, si è usata la carta *TABACCO* 041, edizione del 1999.

⁹ La commissione accordò ai Veneti di Drenchia di andare a boscare in territorio estero, perché così sempre avevano fatto per antica consuetudine. Era loro vietato invece il pascolo che «esigge dimora di più mesi e va soggetto a molte vessazioni» (ASVE: PSCC, b. 231).

¹⁰ L'articolo IV del Trattato di Gorizia, 6 nov. 1755, riservava ai Comuni di Drenchia di sopra e di sotto di boscare «nelle pendenze che restano di parte austriaca» senza però specificare la superficie dello spazio assegnato. Era loro obbligo di conservare a bosco quei siti e di corrispondere ogni anno «un fiorino in segno di dominio all'ufficio de' boschi di Gorizia». Un fiorino equivaleva a cinque lire venete, tale cambio è indicato in una scrittura del 1792 (ASVE: PSCC, b. 285).

2. UN PRIMO TENTATIVO DI SOLUZIONE: L'ACCORDO DEL 1766

Dato il suo alto costo, il commissariato che aveva stabilito l'andamento del confine fu sciolto troppo presto, lasciando «giacenti e imperfette» alcune materie, tra le quali il corretto collocamento dei termini. Questa operazione fu affidata a un'altra commissione, stavolta permanente, formata da un provveditore veneto e da un commissario austriaco, che si doveva riunire ogni biennio per verificare la corretta esecuzione del Trattato di Gorizia, assistita da due ingegneri. Fu questa commissione mista a collocare effettivamente i termini territoriali nel 1758.¹¹ Ma quei «popoli cervicosi e montani confinanti» non godevano ancora di una pace durevole perché non si era risolta la questione «dei privati possessi dei beni che alcune comunità austriache pretendevano avere dentro la linea dello stato Veneto e alcune comunità venete dentro la linea dell'Austriaco». Ossia, se si era trovata una pacifica soluzione per stabilire il confine di Stato, non era avvenuto altrettanto per delimitare i possessi dei privati e ciò preoccupò non poco l'allora luogotenente di Udine. Per lui, sarebbe stato molto difficile ottenere la quiete agognata senza delimitare una volta per tutte i pascoli delle comunità sul monte Maggiore.

Nel 1760, il Senato incaricò il proprio ambasciatore a Vienna di portare all'attenzione della corte quell'affare che rischiava di provocare nuovi incidenti, ma la guerra contro il re Federico II di Prussia catalizzava tutte le attenzioni di quel governo.¹² Così i contrasti fra villaggi austriaci e veneti continuarono, procurando «asporti di animali, ammazzamenti di persone, violazione di linea e altri eccessi veramente gravi in materia». Per risolvere le liti tra confinanti, il Trattato di Gorizia aveva delegato i giudici naturali del luogo; ma ad essi non poteva rivolgersi «quella povera gente montana, rozza e inesperta alla quale mancano i modi, li denari e le protezioni necessarie per in-

¹¹ ASVE: PSCC, b. 274, cc. 107-113. La foto di un termine con i due scudi dell'Impero e della Repubblica, a Luico, con l'iscrizione «N MDCCLIII» è edita da M. ZAPPI, *Le autonomie venete e un confronto con la situazione antecedente*, in *Valli del Natisone/Nadiske Doline*, a cura di P. Petricig, Comuni Valli del Natisone, 2000, pp. 271-305: 274.

¹² Il luogotenente era Leonardo Donà; i confini territoriali del 1758 furono fissati dal provveditore veneto, nobile di Udine, conte Ascanio Piccoli, unitamente al commissario austriaco, il barone Giovanni Battista Baselli. Il riferimento è alla guerra dei sette anni (1756-1763), iniziata con l'invasione prussiana della Sassonia (ASVE: PSCC, reg. 274).

camminare i processi nei rispettivi fori e giudicature».¹³ Del resto, si trattava di contese difficilmente risolvibili per via di diritto, poiché mancavano alle comunità detentrici dei pascoli i titoli originali per provare i possessi, «autenticati più dall'uso e dalla consuetudine e tolleranza che dalla forza della ragione». Insomma, quelle genti montane si erano convinte che ricorrere al giudice naturale, spesso lontano, sarebbe stato non solo costoso ma anche inutile. Meglio ricorrere a più spicce vie di fatto.

Finalmente, stanca di noiosi e molesti imbarazzi, di «frequenti uccisioni ed incendi», la corte di Vienna ordinò al governo di Gorizia di prendere contatti con la pubblica carica di Udine perché si riunisse la commissione mista con piena facoltà di risolvere la questione dei rispettivi possessi privati su quei monti.

La commissione si riunì una prima volta nel 1765, ma non se ne fece nulla. Infatti, i rappresentanti delle comunità estere denunciarono subito i Veneti di sconfinamento e violazione territoriale sul monte Colovrat, richiedendo consistenti somme a rimborso dei pretesi danni subiti. A fronte di tali richieste, il conte Piccoli propose di perlustrare i luoghi per valutare di persona lo stato dei fatti. Invece, il barone Baselli¹⁴ pretese di esprimere un giudizio col solo esame delle mappe esecutoriali del Trattato di Gorizia, non essendo per lui il caso di salire sui monti «a motivo della gran neve che ancora sussisteva». Finalmente nel giugno del 1766, la commissione mista si recò su quei monti e, in faccia ai luoghi, trovò un accordo, sottoscritto in quella stessa estate. Mancando ai villaggi di «Sedlo e Podibela»¹⁵ pascoli sufficienti, si decise di assegnare loro una superficie di campi 220 in territorio veneto, sul monte Mia; in cambio, ai villaggi veneti si sarebbero concessi in uso campi 181 di pascoli sul versante austriaco del monte Colovrat.¹⁶

¹³ Vedi ASve: *Commemoriali*, reg. 32.

¹⁴ Giovanni Battista Baselli, regio commissario ai confini, sarebbe morto mentre era in pieno corso la disputa su questi monti, nel 1769. Gli subentrerà il nipote Giovanni Pietro Baselli (ASve: *Senato. Corti*, fz. 342).

¹⁵ Si tratta dei villaggi di Podibela o S. Elena al Natisone e Sedula, oggi insediamenti del Comune di Caporetto.

¹⁶ I 220 campi erano frazionati in due corpi, uno di campi 184:1 sul monte Mia e l'altro di campi 35 nel colle di S. Elena, come da disegni allegati. Le due comunità avrebbero corrisposto cinque fiorini a titolo d'affitto alla Camera fiscale di Udine. I villaggi veneti ad ottenere l'appezzamento sarebbero stati Drenchia e Clabuzzaro. I campi erano in misura goriziana (840 tavole per un campo, ca. un terzo di ettaro).

La commissione mista risolse anche un'altra contesa. Lo si è detto, l'articolo iv del Trattato di Gorizia aveva lasciato alle comunità di Drenchia e Luico il solo taglio del bosco sul Colovrat, mentre ai villaggi imperiali era rimasto il diritto di falciare l'erba. Ciò favoriva scontri continui perché i Veneti accusavano i loro vicini di tagliare assieme all'erba anche i virgulti dei nuovi alberi. Si stabilì perciò di lasciare tutto il bosco ai Veneti, compresa l'erba, a patto che quei regolieri usassero per raggiungerlo «una stabilita stradella».¹⁷

Il convenuto fu sottoposto all'esame del soprintendente Tron che suggerì di approvare l'operato della commissione mista. Infatti, l'assegnamento dei pascoli alle rispettive comunità faceva salvi il diritto di reciproca, la linea confinale e la giustizia.¹⁸ Dunque, il Senato poteva accogliere con animo tranquillo l'accordo raggiunto dalla commissione mista e commettere al proprio ambasciatore di sollecitare quella corte a fare altrettanto: «l'esperienza in tutta la materia confinaria con la corte di Vienna a sufficienza dimostra che fatte che sono le convenzioni e approvate dai Principi, vengono poi esse col fatto eseguite e si preserva la quiete tanto ricercata».¹⁹

3. VIENNA NON RATIFICA L'ACCORDO DEL 1766

Nonostante l'accordo raggiunto fra i due commissari, la corte di Vienna non ratificò il convenuto del 1766. Anzi, l'anno seguente, con un proprio memoriale denunciò la contrarietà degli articoli di quella convenzione a quanto stabilito con il Trattato di Gorizia; sostenne che il barone Baselli non aveva avuto alcuna plenipotenza; e infine giudicò la materia della distribuzione dei pascoli su quei monti bisognevole di ulteriori approfondimenti. Perciò avanzò la richiesta di istituire un al-

¹⁷ I Veneti di Luico, Drenchia e Clabuzzaro avrebbero versato a Caporetto 5 ducati, ca. lire 31, per l'affitto dell'erba, prima corrisposti dalle comunità imperiali, oltre al fiorino già convenuto per il taglio della legna.

¹⁸ Infatti, i beni che la comunità di Luico doveva cedere ai sudditi austriaci erano beni comunali e perciò di proprietà della Repubblica. Del resto si trattava di un piccolo villaggio; da Udine si era indagato ed esso era di sole 49 case per un totale di 330 anime. Gli animali grossi posseduti erano ca. 300 e 800 quelli minuti. Poi, quei regolieri avevano venduto ad altri molti carri di fieno ed avevano proprio in quell'anno lasciato «caricare» il monte Mia comunale e anche i terreni in pianura di «bovi e cavalli da Gemona veneto e altri da vicini austriaci». Dunque nulla avrebbero sofferto se privati di quella porzione di pascolo. Scrittura di Andrea Tron n. 20, approvata con decreto del Senato 6 set. 1766 (ASVE: PSCC, reg. 279).

¹⁹ ASVE: PSCC, reg. 279.

tro commissariato con nuovi plenipotenziari muniti stavolta di valide procure.

Come prassi, il Senato, prima di rispondere, chiese un consulto alla Camera dei confini. Tron fu molto contrariato dalla decisione viennese di rimettere tutto in discussione e nel contempo lamentò che dopo un anno e mezzo quella corte non poteva ignorare l'avvenuta ratifica veneta. Gli pareva un mero pretesto sostenere che vi fosse stata superficialità nella conduzione dell'affare dei pascoli, perché il commissario Baselli e il provveditore Piccoli lavoravano assieme da ormai dieci anni e conoscevano bene la materia. Se avevano trovato un accomodamento, lo avevano fatto per amor di quiete e ciò non poteva essere considerato contrario al Trattato, anzi, «piuttosto si è incontrato lo spirito e lettera del medesimo». ²⁰ In realtà, altre erano le ragioni della mancata ratifica imperiale. I confinanti austriaci erano stati informati dal barone Baselli di quanto era stato convenuto e pure le famiglie Coronini erano state sempre messe al corrente di tutto. Eppure erano proprio loro quelli che facevano la maggior opposizione, difendendo i loro interessi. Il soprintendente aveva preso «esatte informazioni» e del resto appariva evidente dai carteggi pubblici. «Autore di questi torbidi è il giurisdicante Coronini il quale per le sue particolari ragioni non ama la quiete al confine, mentre dal disordine cava profitto». ²¹

Per il momento, Tron consigliò di aspettare. Aveva saputo che, infuriato, il barone Baselli aveva inviato suo nipote a Vienna per protestare; e se l'ambasciatore veneto avesse insinuato al principe di Kaunitz le vere ragioni delle proteste provenienti da Gorizia, forse, quella corte avrebbe ratificato la convenzione. Infatti, nuovi commissari, poco pratici dei luoghi, non avrebbero certo potuto far meglio dei predecessori. Comunque, qualunque decisione avrebbe preso Vienna, un punto era giudicato da Tron irrinunciabile, la linea finale convenuta nel precedente commissariato era intangibile. Intanto, si attendesse e si ordinasse a quelle comunità «di stare nella moderazione necessaria».

Nel frattempo, erano continuate le «violenze» da parte dei sudditi imperiali, «scortati anche in quelle vicinanze da milizia armata», in-

²⁰ Si tratta della scrittura approvata dal Senato il 23 luglio 1768 (ASVE: PSCC, reg. 279, cc. 152-157).

²¹ ASVE: PSCC, reg. 279. Dopo essere stata veneta, nel 1514, la contea di Tolmino passò sotto gli Asburgo che la infeudarono ai conti Coronini, come del resto Gorizia.

viate su quei monti dal conte Coronini. E avvicinandosi il tempo della raccolta del fieno, si temeva potessero accadere «gli stessi inconvenienti nati negli anni decorsi tra quei confinanti».²²

Come aveva temuto il soprintendente, Vienna insistette per la nomina di una nuova commissione. Di nuovo si addusse a pretesto la condotta del barone Baselli che «non ha ascoltato né chiamato la parte avversaria la quale si professa gravemente lesa».²³ Di fronte a tanta ostinazione, non restava che accondiscendere e scegliere il commissario veneto, individuato nel nobile udinese Antonio Dragoni «giovine di molto talento e probità».²⁴ Egli avrebbe dovuto cercare di allontanarsi il meno possibile dalla precedente convenzione del 1766, oppure di trovare qualche altro espediente, come «il reciproco affitto dei fondi», che facesse salva la linea territoriale. La preoccupazione era palpabile. Infatti, giunsero voci a Venezia che la scelta del rappresentante imperiale sarebbe ricaduta sul barone Ottavio Terzi, uno dei sostenitori del conte Coronini e, dunque, parte in causa nella vicenda. Se ciò dovesse veramente succedere, l'affare non potrebbe trovare una soluzione su basi eque. Occorreva impedirlo e di ciò fu incaricato l'ambasciatore veneto a Vienna.²⁵

In qualche modo, le pressioni su Kaunitz dovettero sortire un qualche effetto, se, nel marzo del 1770, con un suo promemoria, egli partecipò la nomina del barone Pompeo de Brigido, nobile della Carniola, avente l'incarico di affiancare il barone Terzi durante il Congresso. Il nuovo designato dava garanzia di maggiore equità e ciò faceva ben sperare di giungere finalmente alla soluzione dell'affare dei pascoli sui monti.²⁶

²² Vedi l'allegato alla parte 17 feb. 1770 (1769 *m.v.*). Queste violazioni sono denunciate dal luogotenente di Udine (ASVE: *Senato. Corti*, fz. 337).

²³ Promemoria del 14 lug. 1769, in risposta al decreto del Senato 27 mag. 1769 (ASVE: *Senato. Corti*, fz. 337).

²⁴ Così lo definì il luogotenente, qualità confermate anche da «particolari informazioni» prese da Tron. Nella missione sarebbe stato affiancato dal cancelliere ai confini di Udine Antonio De Marchi (ASVE: *Senato. Corti*, fz. 337).

²⁵ Era stato il conte Piccoli a scriverne a Venezia insinuando che il barone Terzi era «la seconda persona del governo di Gorizia» colui che proteggeva il conte Coronini. Abilità dell'ambasciatore veneto sarebbe stata d'insinuare al conte Kaunitz tale scoperta perché nominasse in sua vece persona imparziale.

²⁶ Promemoria di Vienna del 31 mar. 1770, allegato alla parte del Senato 12 mag. 1770 (ASVE: *Senato. Corti*, fz. 338).

Tron non ebbe nulla da ridire sulla nuova nomina, se non che gli sembrava difficile iniziare i lavori entro la primavera, come si auspicava nel promemoria, perché si doveva ben sapere «che quelle alte montagne restano lungamente coperte di nevi, né vi possono far sopralluoghi se non al termine di giugno». Lo preoccupava tuttavia la seconda parte del promemoria stesso, laddove s'informava il Senato che l'imperatrice aveva avuto sicuri riscontri che i disegni relativi ai monti Matajur, Colovrat e Mia erano sbagliati «per le varie irregolarità commesse dagli ingegneri nel formarli». E pertanto desiderava che la nuova commissione, con l'assistenza di un ingegnere per parte, correggesse «i su accennati difetti nei disegni originali». Dietro questa richiesta, in apparenza innocente, si celava un grave pericolo, l'annullamento dell'intera politica confinaria fin qui perseguita dalla Repubblica e dall'Impero. Infatti, non sfuggiva a Tron che mettere in dubbio l'esattezza dei disegni esecutoriali, parte integrante dei Trattati, significava mettere in discussione i Trattati stessi: «senza i disegni non si sarebbe fatto il trattato e reciprocamente senza il trattato non si sarebbero autorizzati i disegni», essendo «istessa e contemporanea la sottoscrizione delli disegni e delli trattati».²⁷ Durante il commissariato precedente, si erano ascoltate tutte le ragioni e si erano ponderate le decisioni, prima di ordinare agli ingegneri di tracciare la linea territoriale, poi solennemente ratificata dai principi. Ora, dire che le mappe erano sbagliate, significava rischiare di vanificare quanto deliberato e convenuto con enormi dispendi e fatiche; e perdere il frutto più nobile perseguito dal Senato e dall'imperatrice, «vale a dire la quiete dei loro sudditi e il sopimento delle controversie». Se, come volevano gli Austriaci, andavano rettificati i disegni, andava emendato anche il Trattato di Gorizia e ciò avrebbe costituito un precedente pericolosissimo. I sovrani si sarebbero dovuti aspettare il risorgere di «antiche controversie nel Friuli, nell'Istria e in altre parti montane dei reciproci queruli confinanti», specie laddove intere comunità austriache e venete avevano in «vigor dei trattati dovuto rilasciare per forza terreni di qualche estensione, sopra li quali non avevano altro titolo che quello di un mero usurpo».

²⁷ Tron si riferiva in particolare all'art. III del Trattato di Gorizia del 6 novembre 1755, dove sono indicati i nomi dei monti segnati dai termini, fra i quali il n. 48 che indicava il monte «detto Collovrat dagli austriaci» (ASVE: *Commemoriali*, reg. 32).

Ecco perché il soprintendente in tutte le carte intercorse nell'affare dei monti della Schiavonia aveva sempre ribadito l'intangibilità della linea territoriale. Modificarla, come sembrava volere quella corte, significava buttar via vent'anni di fatiche, riaccendere tensioni sopite e soprattutto mettere in pericolo i rapporti di buon vicinato fra i due Stati. Si doveva evitarlo ad ogni costo. Del resto, in tutte le carte inviate da quella Corte «si conveniva nella massima che resti salva la linea confinale già fissata da' rispettivi sovrani». Che cosa poteva aver indotto Kaunitz a contraddirsi in modo così palese, poiché, era evidente, non si poteva allo stesso tempo voler salva la linea e discuterne le mappe. Tron, non ne faceva mistero, sospettava che i responsabili di tale iniziativa non fossero a Vienna ma a Gorizia. Da quella città erano senz'altro partite false informazioni che avevano convinto la corte a chiedere una modifica delle mappe, ancora una volta «col solo oggetto di preservare quei torbidi, coll'introdurre nuove difficoltà, e di proteggere la famiglia Coronini che da tanti anni tiene, con pregiudizio dell'armonia di quelle popolazioni, in sospeso la prosecuzione e termine di questo affare». Quei feudatari avevano sempre goduto protezioni potenti nei dicasteri di Vienna e a loro «per privati interessi nulla importa di compromettere l'armonia dei domini». Non bisognava permetterlo.

Tron suggerì di rispondere al promemoria austriaco dimostrando soddisfazione per la nomina del barone Brigido; ma, nello stesso tempo, il Senato doveva ribadire di non poter consentire alla revisione della linea territoriale per una questione che, in fondo, si riduceva solo ad «alcune controversie di privati possessi che pretendono li austriaci nel Veneto e li veneti nell'Austriaco».²⁸ Fatto salvo il confine di Stato, poteva riunirsi la commissione che una volta per tutte doveva risolvere l'affare dei pascoli sui monti Mia e Colovrat.

²⁸ Sugeriva poi di commettere all'ambasciatore di far conoscere a Kaunitz quanto poco conveniente all'onore dei due sovrani sarebbe stato rimettere tutto in discussione e quanto invece fosse utile ratificare la convenzione del 16 luglio 1766. Si trattava in fondo «di cose di picciola entità e facili a terminarsi quando si proceda con quello spirito di verità e di concordia che deve essere costante massima de' Principi». Al conte Dragoni si doveva poi commettere di non acconsentire ad alcuna modifica della linea territoriale, mentre invece si poteva intervenire sulle mappe che delineavano i privati possessi. In suo aiuto si mandava l'ingegner Tommaso Scalfuroto, lo stesso che aveva affiancato il commissario Donà nel 1755. Il Senato accolse i suggerimenti di Tron.

4. GLI APPUNTAMENTI DI CAPORETTO DELL'ESTATE 1770

Nel 1770, il 20 di agosto, a Caporetto, si ebbe il primo appuntamento della commissione mista veneto-imperiale, il cui ordine dei lavori fu proposto dal barone Ottavio Terzi.²⁹ Si sarebbe prima esaminato lo stato dei fatti relativo ai monti Colovrat e Matajur, dove avevano lamentato danni il valmastro³⁰ Cesare Buglioni e il conte Antonio Coronini. Poi, sarebbero state esaminate le ragioni del conte Pietro Antonio Coronini sul monte Mia.

Dunque, il valmastro riaffermò che la stabilita linea del 1755 aveva sì diviso i monti Colovrat e Matajur, ma i Veneti, a suo dire, avevano sempre violato quel sito «con sfalzo delli feni e taglio della legna», e perciò fu costretto a spedire sul posto «un comando militare». ³¹ Inoltre, denunciò ripetute violenze venete nei confronti dell'ingegnere che doveva misurare il bosco e persino lui stesso era stato «scacciato» mentre cercava di rendersi conto dell'esatta ubicazione del limite dei possessi privati. Fece inoltre presente che ormai non si poteva più stabilire l'esatta estensione del bosco di Tolmino, di cui una quota era stata destinata al legnatico di quelli di Drenchia, poiché quei regolieri l'avevano «violentemente sboscato e tagliato». Anche il conte Antonio Coronini, allora capitano di Tolmino, lamentava danni, poiché in base al suo urbario camerale, una sorta di catasto del suo territorio, era la sommità del monte Colovrat a dividere i due Stati e perciò i sudditi veneti solo con un atto di prepotenza potevano superare quel confine.³²

²⁹ Gli appuntamenti sono stati verbalizzati in un registro di 70 carte (*ASve: Senato. Corti*, fz. 342). Ai lavori parteciparono i commissari imperiali Ottavio Terzi e Pompeo de Brigido, l'ingegnere Giovanni Antonio Cappellaris e l'attuario Francesco Zaccaria e, per parte veneta, il conte Antonio Dragoni, gli ingegneri Tommaso Scalfuroto e Tiberio Majeroni e l'attuario Marco de Marchi.

³⁰ Nei documenti appare la grafia «waldmastro», calco dal tedesco con cui s'intende il custode dei boschi camerali.

³¹ Si tratta di quanto stabilito dal citato art. iv del Trattato di Gorizia del 6 novembre 1755. Dunque il Buglioni pretendeva il risarcimento per i danni patiti dal 1755, o almeno dal 1758, anno in cui si era fissata la linea territoriale, e lo computava in lire venete 11.512:19. A queste accuse ribatteva il cancelliere della Schiavonia veneta Lorenzo Cuccavaz, ammettendo sì i danni inferti dai Veneti, ma lamentando che anche i sudditi austriaci, specie quelli di Camina, avevano danneggiato i boschi riservati ai Veneti.

³² Questi testi furono sentiti il 22 agosto, assieme ai rappresentanti dei villaggi, fra cui quello di Camina che negava ogni addebito mosso dai Veneti, ammettendo solo che un suo

Per lui, quelle popolazioni fecero nuovi usurpi, asportando l'erba dai suoi fondi, e inoltre minacciarono «effettive violenze» per impedire ai suoi coloni di tagliare e falciare ciò che gli apparteneva. Per provare quanto asseriva, aveva portato con sé le fedi giurate di molti testimoni, tra i quali oriundi veneti, ora sudditi imperiali, conoscitori del vero stato delle cose.³³

Non mancarono ovviamente le contropliche degli avversari; per affermare la falsità delle affermazioni del conte Coronini, il cancelliere della Schiavonia veneta presentò il privilegio dei beni comunali concessi dal Senato nel 1613, dove s'indicavano siti collocati bel al di là dell'urbario di quel feudatario; tuttavia, sorpreso da tale mole di documenti, quel cancelliere chiese un rinvio delle udienze, per presentare a sua volta un supplemento di documenti che non aveva con sé. Insomma in quel 22 di agosto, i tre commissari erano stati investiti da una serie tale di richieste presentate da ambo le parti, per lo più astruse, tanto che, sfniti, decisero di sospendere i lavori, fissando nel contempo un nuovo calendario. Il conte Dragoni accettò anche per «la crassa ignoranza delle comunità venete che non sono capaci di produrre le loro ragioni senza confusione».

Il 27 agosto, furono di nuovo ascoltati il valmastro e il capitano di Tolmino, che rivendicarono ancora una volta il pagamento di cospicue somme a titolo di risarcimento danni. Dunque, una parte del Colovrat a loro avviso era rimasta camerale e un'altra, la più cospicua, apparteneva al conte Coronini, la cui famiglia ne aveva acquistato titoli e prerogative da tempo. E il confine era a loro dire sulla cima del Colovrat. Perciò, i tagli praticati dai Veneti in quei boschi li avevano danneggiati. Inutile dire che i due testi consideravano «maliziosa» tutta la documentazione presentata dai Veneti. E su questo punto vi fu un aspro scontro verbale fra il valmastro e il cancelliere della Schiavonia veneta. Una cosa però appariva ora con chiarezza, ossia, il notevole incremento demografico di quelle genti che a distanza di anni

compaesano aveva tagliato legna nel bosco assegnato a quelli dei casali di Drenchia, però non l'aveva asportata, lasciandola sul terreno. I danni pretesi dal conte Coronini ammontavano a lire 4.453:15.

³³ Ad es., un tale Giovanni Rutar che abitava a Camina ma era oriundo dello Stato veneto essendo nato a Clabuzzaro, uno dei casali di Drenchia; e Mattio Fon di Volzana, principale accusatore dei Veneti che per lui «hanno sempre oltrepassato la linea e tagliato legna nei boschi cesarei, riducendo in prati li boschi stessi» (ASve: Senato. Corti, f. 342).

aveva di nuovo reso appetibili quei pascoli e quei boschi prima poco considerati.

La popolazione di Drenchia e Trinco si era moltiplicata; infatti, un tempo erano solo quindici le case in quel territorio, come si poteva rilevare dall'urbario del capitaniato di Cividale, mentre ora arrivavano fino a centocinquanta, ed «era naturale che questa gente consumati i loro, passasse in stato austriaco a distruggere anco in questa parte li boschi» e si poteva ben comprendere come fosse difficile «far star a dovere una sì forte e risoluta popolazione». ³⁴ Ancora in quei giorni, sul monte Colovrat, tre di Drenchia avevano preso a sassate e percosso con un bastone uno di Camina che raccoglieva fieno già falciato, settanta pertiche dentro la linea austriaca.

L'affare dei pascoli sul monte Mia coinvolse gli interessi di un altro membro della casata Coronini, relativamente a beni camerati «ora di sua privata ragione»; e altri sudditi austriaci per loro fondi privati. Era praticamente il caso inverso del monte Colovrat, ossia, qui erano dei villaggi imperiali a vantare diritti d'uso su fondi situati sul monte Mia, al di qua del Natisone e fra quel fiume e il torrente Bela, siti sotto giurisdizione veneta. Erano quelli di Sedula e Podibela ad avere pascoli di privato possesso, dei «quali, benché passati in Stato veneto, pure pacificamente sfalzano l'erba», ma sono disturbati da quelli di Luico. Proprio questi, avevano tagliato un bosco presso una chiesa intitolata a S. Elena riducendo a prato quel terreno.

Ovviamente, il rappresentante di Luico e della Banca d'Antro negava ogni addebito; non erano stati i Veneti a tagliare quel bosco, ma gli Esteri, anzi, richiese da loro un congruo risarcimento dei danni a suo dire patiti. Per provare le proprie ragioni, i sudditi veneti rispolverarono vecchie carte cinquecentesche, sottolinearono i ripetuti cambiamenti di dominio che a loro dire invalidavano le pretese del conte Coronini; e poi, non avevano forse goduto da sempre quei pra-

³⁴ È questa ancora una testimonianza del valmastro Buglioni che riferisce di violenze perpetuate dai Veneti nel 1735, nel 1738 e fino al 1758, quando sono comparsi gli armati inviati da lui. La pressione demografica è un fenomeno comune a tutta la montagna del secondo Settecento. Una nota indica in 410 il numero delle case dei villaggi esteri, così distribuite nell'ordine di citazione: Smasti (*Smast*) n. 52, Ladra (*Ladra*), n. 26; Càmina (*Kamno*), n. 57; Idresca d'Isonzo (*Idrsko*), n. 74; Volzana (*Volče*), n. 110; Dollia (*Dolje*), n. 53; e Volària (*Volarje*), n. 38 (*ASVE: Corti*, 342).

ti e quei boschi a proprio vantaggio e «in buona fede per la ragione che mai finora si è più dimostrata l'illegittimità dei possessi»:³⁵

5. IL CONVENUTO DI CAPORETTO DEL 14 SETTEMBRE 1770

Terminato l'esame dei documenti e l'escussione dei testi e dopo aver perlustrato i luoghi, il 12 settembre, il barone Terzi proferì la sua lunga prolusione facendo proprie tutte le istanze dei feudatari Coronini e del valmastro Buglioni; insomma, i presunti possessi veneti erano da considerarsi usurpi. Dopo di lui prese la parola il barone Brigido. Certo, sostenne, le argomentazioni del suo collega erano state convincenti, ma la controparte avrebbe di sicuro avanzato dubbi che avrebbero necessitato di altro tempo per essere chiariti. E si doveva tener conto che «nulla era più a cuore a' rispettivi sovrani quanto la quiete e conseguente felicità delli loro popoli». Occorreva dunque presentare una proposta d'accordo «che si facesse conveniente alla pacificazione ed occorrenza delli interessi comuni». E dunque indicò la sua soluzione dell'affare. Ora l'imperatrice aveva già concesso l'uso di «incontrastabili suoi fondi» sul monte Colovrat per contenere le «ostinate pretese di quei vicini veneti». Non dubitava perciò che la Repubblica avrebbe dato in cambio l'utilizzo di quella porzione di pascoli sul monte Mia «necessarissima al sostentamento delle conterminanti numerose austriache popolazioni». In conclusione, quel commissario, meno condizionato da interessi locali, proponeva uno scambio reciproco vantaggio per entrambi, ordinando nel contempo di vietare ai rispettivi sudditi ogni sconfinamento fino alle definitive decisioni sovrane, così da impedire altri danni ai boschi «ove li veneti con troppo avanzato ardire costruiscono molte carbonare, introducono numerose mandre per fino de' dannosissimi animali caprini».

Pur con qualche distinguo, il conte Dragoni accettò la soluzione proposta del barone Brigido. In effetti, «gran parte dei fatti riguardanti il possesso ed i confini è difficile e quasi impossibile il verificarli», poiché le parti «non convengono nei nomi», che suonano diversi fra italiano, friulano e sloveno, e neppure nei possessi, perché ciascuno

³⁵ Tali testimonianze furono rese il 28 agosto e le comunità estere, rappresentate dal dottor Antonio Prividali, erano Sedula, Podibela, Stanovisch, Boreana, Potocchi di Creda, e Robis, tutti insediamenti del Comune di Caporetto. Lorenzo Tommasetti difendeva invece gli interessi di Luico e della Banca d'Antro che comprendeva cinque villaggi.

considerava un usurpo quello preteso dai vicini. Così, gli ingegneri furono incaricati di redigere le mappe dei fondi sul Colovrat, di dominazione austriaca ma concessi in possesso ai Veneti; e di quelli sul monte Mia, giurisdizione veneta ma riservati all'uso esclusivo degli Esteri.³⁶

Non restava dunque che inviare tutto l'incartamento prodotto durante gli appuntamenti di Caporetto ai rispettivi principi per la sperata approvazione. Nella sua relazione riservata inviata al Senato, il conte Dragoni si augurava che, grazie al Convenuto, potesse tra l'altro cessare il contrabbando di tabacco cui erano costrette quelle popolazioni estere. Con il pascolo loro assegnato potevano procurarsi di che vivere allevando animali e senza più delinquere.³⁷

6. INCOMPRENSIONI LINGUISTICHE SUL MONTE COLOVRAT

Nella sua deposizione del 22 agosto, il valmastro Buglioni aveva denunciato violenze operate dai Veneti contro gli ingegneri austriaci, inviati sul monte Colovrat per misurare la superficie dei boschi camerali. Durante gli appuntamenti di Caporetto, l'episodio fu quasi lasciato passare sotto silenzio, sennonché, poco tempo dopo, Vienna si dolse di un fatto accaduto in quell'estate del 1770: dei regi periti inviati sui monti Colovrat e Matajur per «formare la descrizione geometrica di quei boschi», furono minacciati da una «tumultuaria radunanza» di sudditi veneti armati di falci e coltelli «di percosse, ferite e morte», se non avessero immediatamente sospeso l'opera intrapresa.³⁸

L'accusa era grave e non si poteva certo lasciarla cadere; fu così inviato sul posto il cancelliere alla Camera dei confini di Udine, Marco de Marchi. Tuttavia, era pieno inverno e il cancelliere riuscì ad arriva-

³⁶ Si tratta di due mappe allegate al convenuto (ASVE: *Senato. Corti*, fz. 342). Nel disegno A, sono delineati i 360 campi (a misura goriziana di tavole 960 il campo) sul monte Colovrat assegnati per parte austriaca alle comunità venete di Drenchia e Clabuzzaro. Nel disegno B, sono disegnati i campi 344 di pascoli sul monte Mia e i 36 ca. sul monte di S. Elena, assegnati per parte veneta alle comunità estere di Podibela e Sedula per uso privativo di boscare e pascolare. I disegni furono sottoscritti da tutti i membri della commissione.

³⁷ Relazione privata inviata dal conte Dragoni al luogotenente di Udine il 3 ottobre 1770 (ASVE: *Senato. Corti*, fz. 342).

³⁸ Il promemoria datato 24 novembre 1770 chiudeva sostenendo che Sua Maestà si chiamava gravemente offesa da quell'insulto e che «rispetto all'avvenire reprimerà armata mano la temeraria audacia dei finitimi abitatori dei monti; ma rispetto al passato ricerca che con dovuti castighi venga punita la temerità dei veneti sudditi e ciò per la premura di coltivare una buona corrispondenza» (ASVE: *Senato. Corti*, fz. 342).

re solo fino a Liessa, perché le abbondanti neviccate avevano reso quelle strade impraticabili e dovette ritornare indietro, fino a S. Leonardo, e qui convocare i testi, in canonica. Il primo ad essere ascoltato fu il degano di Drenchia che «non intendendo la favella italiana fu fatto esaminare per interprete schiavo». In effetti, gli abitanti dei quei villaggi, fedeli sudditi veneti, erano quasi tutti di lingua slovena, compresi i testi escussi:

Testi tutti dei casali di Drenchia	età	Se bisognano d'interprete
Urbano Tomasetigh, degano	35	Sì
Tommaso Dreschiach detto Chiuch	50	No
Sebastiano Zaffarli detto Dreschiach	49	Sì
Urbano Trinco	32	No
Matteo Corraizer	28	Sì
Antonio Dreschiach	30	Sì
Stefano Simonelich	21	Sì
Matteo Trinco	35	Sì

Fu il degano a fare il nome degli altri testi, perché lui non sapeva nulla del fatto, i suoi prati erano a più di tre ore di cammino dal Colovrat dove non andava mai a falciare. Gli altri invece sapevano molto e avevano visto qualche decina di soldati presidiare i prati falciati da quelli di Smasti, Camina e Ladra, sulla parte opposta a quella dove tagliavano l'erba i Veneti. Avevano ottenuto la scorta dal conte Coronini, loro giurisdicente, perché temevano ritorsioni, essendosi impossessati di prati un tempo goduti dai Veneti. I testi sapevano che era in corso la vertenza «per le differenze dei possessi privati» su quei monti e perciò avevano scambiato gli ingegneri austriaci che stavano misurando i boschi camerali per i periti incaricati dai commissari d'individuare la linea confinale. Uno di loro, Urbano Trinco, che parlava anche italiano, dalla sommità del monte, chiese loro gridando se volessero assistenza e se volessero esaminare la mappa di quel tratto di confine che era custodita nella casa del degano. Poiché, quegli ingegneri austriaci «non intendevano né l'italiano né il schiavo» non risposero. Altri due testi che stavano falciando, dissero di aver gridato anch'essi per farsi capire e poi di essersi rivolti con voce ancora più alta verso un loro compaesano che stava in un prato più a valle, perché mandasse qualcuno a prendere la mappa confinale in casa del degano. Ma, sentendo quelle grida incomprensibili, quel gruppo di persone si spaventò, pre-

se le tavolette di misura e si mise a scappare. Matteo Fon di Volzana, che li accompagnava, si rivolse a Urbano Trinco apostrofandolo: «oggi partiamo senza farvi niente, ma ritorneremo quanto prima e vi daremo fuoco alle vostre case». Urbano Trinco che lo riconobbe gli rispose: «tu sei sempre stato un sussurrante di questi confini come lo era anco tuo nonno che fu ammazzato per queste bravate».

Dunque si era trattato di un malinteso dovuto a incomprensioni linguistiche. E ciò fu confermato anche dagli altri testi che si trovavano sulle cime vicine «al pascolo con alquanti bovini» ca. due decine, poco lontano dal luogo dell'incidente. Quelli di Drenchia volevano aiutare gli ingegneri esteri che invece si spaventarono e fuggirono. Il ricordo di aspri scontri avvenuti nel passato fu poi la causa di un altro equivoco. Qualche giorno dopo, gli ingegneri tornarono, scortati, e nei casali di Drenchia si temette che fossero malintenzionati, tanto che in molti dormirono all'addiaccio per alcune notti, credendo venissero sul serio a incendiare le loro case.

Anche Matteo Fon non comprese bene ciò che gli fu detto, poiché denunciò di essere stato minacciato di morte al giurisdicente Coronini. Il conte si rivolse al provveditore veneto ai confini, il conte Piccoli, per chiarire il fatto e ottenere soddisfazione, ma, dopo una breve indagine, l'accusa risultò priva di fondamento. Palesata l'innocenza del Trinco, si tranquillizzò anche il Fon, tant'è che quando si rividero a Volzana, all'osteria, misero fine alla questione e bevvero insieme.

Il cancelliere Marchi si convinse dell'innocenza dei Veneti e dell'equivoco che aveva generato la fuga degli ingegneri austriaci. Le falci denunciate nel promemoria viennese erano quelle usate per tagliare l'erba e di certo non erano state brandite minacciosamente. Anche il luogotenente di Udine fece proprie le conclusioni del cancelliere e comunicò al Senato come il processo avesse dimostrato l'insussistenza delle lamentele di quella corte.³⁹

7. LA SOLUZIONE DELL'AFFARE DEI PASCOLI SUI MONTI MIA E COLOVRAT

In Palazzo Ducale, nella segreta Camera dei confini, sul tavolo del soprintendente Tron arrivò il voluminoso incartamento sull'affare dei

³⁹ Tutto il processo è allegato alla lettera che il luogotenente Domenico Michiel spedì il 6 febbraio 1771 (1770 *m.v.*) al Senato (*ASve: Senato. Corti, fz. 342*).

pascoli della Schiavonia veneta. Egli doveva proporre al Senato cosa e come rispondere alla corte di Vienna. Dopo aver di nuovo ripercorso tutte le fasi di questo noioso affare, passò a esaminare il convenuto di Caporetto e le sue «voluminose allegazioni». Approvò le sensate proposte del conte Dragoni che avanzò la necessità «di appoggiarsi al principio dell'*equo et bono*, secondo la retta intenzione de' Principi», poiché l'oscurità dei titoli «alquanto antichi» e la confusione causata dal cambiamento dei toponimi di quei poveri siti alpestri, non permetteva di «distinguer le cose nel primitivo e loro retto essere sopra carte rozzamente formate e in gran parte mancanti di giuridici requisiti». Come in tutto il resto della confinazione, se si fosse continuato ad opporre carta a carta, un accordo non si sarebbe mai trovato. Così, si era giunti alla stesura degli undici articoli del Convenuto di Caporetto che, sebbene alquanto diversi da quelli del 1766, non ne cambiavano i punti principali: la linea divisoria dei due Stati era rimasta «salda e invariata»; si era evitato a quelle comunità di sborsare i rivendicati risarcimenti; si erano lasciati ai privati i terreni non contenziosi; ed infine, si erano dati prati e pascoli sufficientemente ampi ai Veneti sul monte Colovrat e agli Esteri sul monte Mia. Così si poteva sperare di vedere la fine di controversie dovute più ai tramestii del conte Corolini che «al malanimo di quelle montane popolazioni». Dunque due furono sostanzialmente i motivi che indussero Tron a suggerire al Senato di approvare il Convenuto di Caporetto: il primo era la perfetta parità fra i due Principi contraenti che il concordato salvaguardava; il secondo era il suo solido fondamento sulle convenzioni già ratificate «nello scorso benemerito commissariato».⁴⁰

Passato poi ad esaminare gli incartamenti del processo istituito a S. Leonardo contro gli abitanti dei casali di Drenchia, anche Tron si disse convinto della loro innocenza. Era indubbio che gli ingegneri esteri avessero frainteso parole che in realtà erano amichevoli e perciò era facile la risposta da inviare a Vienna. Tuttavia, si chiese, come mai quel fatto fu solo accennato di sfuggita durante gli appuntamenti di Caporetto che era la sede più idonea per verificare subito l'accaduto; era questa un'altra prova della «poca buona fede di quegli esteri confidanti». Poi, che da Gorizia si fossero rivolti a Vienna, senza nemmeno informare la commissione del loro passo, era prova ulteriore di come

⁴⁰ Il riferimento è al commissariato degli anni cinquanta (ASVE: Senato. Corti, fz. 342).

«volessero intorbidare di nuovo l'esecuzione della convenzione». A sostegno del suo «umile sentimento», Tron adduceva anche il comportamento del valmastro e del feudatario Coronini durante tutte le conferenze, cavilloso, volto a porre sul campo querele «fuori di tempo», denotando così la loro intenzione di «frastornare nuovamente le cose vicine a essere felicemente terminate».

Nell'estate del 1772, si posero «termini notabili» per demarcare i possessi privati degli Austriaci nel Veneto, sul monte Mia, e dei Veneti nell'austriaco, sul monte Colovrat, alla presenza dei capi delle rispettive comunità. A loro, fu comandato poi di «cingere a stagione opportuna con siepi vive gli enunciati terreni» e questo per rendere certo l'andamento del confine privato e per impedire le contese che «facilmente sorgono per il trapasso degli animali». ⁴¹ Dunque, non essendo stato possibile far coincidere il limite delle sovranità con quello dei possessi, su quei monti due linee furono segnate, che s'intersecavano, una che delimitava il confine di Stato, l'altra, demarcante i pascoli dei privati.

La Convenzione di Caporetto funzionò, quei montanari, a lungo, non dettero più noia alle rispettive capitali, come, ad es., poté constatare la commissione mista incaricata di perlustrare quel tratto di confine per verificare la piena attuazione di quanto convenuto: ebbene, scrissero nel 1782, «mai le cose a quel confine furono così regolari e tranquille». ⁴² Solo a Luico, nel 1792, ci furono problemi, poiché quella comunità aizzata dal proprio cappellano, aveva divelto la linea territoriale e aveva tagliato legna in territorio estero. Tuttavia, l'intervento del luogotenente di Udine riportò di nuovo l'ordine, dopo il severo castigo dei colpevoli. Tutto il resto della confinazione della Schiavonia veneta era tranquillo. Anzi, per meglio tutelare la quiete si propose di rendere ancora più evidente la linea territoriale sui monti Colovrat, Matajur e Mia, costruendo un muro a secco sostenuto da capitelli. ⁴³

⁴¹ Scrittura di Tron del 14 gen. 1772 *m.v.* (ASVE: Senato. Corti, fz. 351).

⁴² Protocollo del 16 nov. 1782 (ASVE: PSCC, reg. 282).

⁴³ Scrittura del 8 ago. 1792 (ASVE: PSCC, reg. 285). La comunità di Luico pretendeva di nuovo di pascolare su fondi loro assegnati da un privilegio dei Provveditori sopra beni comunali del 1613, documento che non poteva essere usato perché il titolare dei beni comunali, secondo la legislazione veneta, è il principe che ha giurisdizione sui fondi. E poi il privilegio stesso faceva salvi i diritti delle comunità vicine. Il cappellano era don Giacomo Faidutti. Il Senato ordinò di punire i colpevoli e di confiscare tutti i documenti, ordinando il rifacimento della linea territoriale a spese di quelli di Luico.

L'interesse principale se non vitale della Repubblica, evitare qualsiasi pretesto che potesse essere usato per violare la sua sovranità da un vicino così potente e agguerrito, fu raggiunto qui come in tante altre parti della confinazione, anche in Istria e in Dalmazia. La difesa della neutralità, che avrebbe permesso a quel patriziato di sopravvivere fino al 1797, non era affidata alle armi, ch  non si possedevano truppe a sufficienza, ma all'abilit , alla sapienza e alla fedelt  dei sudditi preposti alla salvaguardia del confine.

VENEZIA, 1772:
LE «MOLTO BEN ARCHITETTATE APPARENZE»
PER L'ENTRATA DEL CANCELLIER GRANDE
GIOVANNI GIROLAMO ZUCCATO

MASSIMO FAVILLA · RUGGERO RUGOLO

UNO dei pilastri, il più indelebile, del 'mito' di Venezia¹ era costituito dal principio della *veneta libertas*.² «I Veneziani signori hanno costruito sul mare e nell'insenatura del mare la città di Venezia, essi sono i signori di questa città e sono liberi», sosteneva Tommaso Diplovataccio,³ mentre Francesco Sansovino sanciva:

Non nacque mai, né morì in Venetia alcun cittadino che non nascesse e morisse libero. [...], perciocché in nessun'altro lato dell'universo lo huomo è assoluto signor di se medesimo, de' beni della fortuna et dello honore più che in questo.⁴

Verso la metà del XVI sec. il nunzio apostolico Girolamo Aleandro poteva infatti affermare che a Venezia «domilla nobili volevano essere al-

¹ Troppo presuntuoso sarebbe, in questo contesto, anche soltanto voler riassumere la bibliografia sul mito di Venezia, per cui rimandiamo, per intanto, a L. PUPPI, *Verso Gerusalemme. Immagini e temi di urbanistica e di architettura simboliche tra il XIV e il XVIII secolo*, Roma-Reggio Calabria, Casa del libro, 1982, in part. il cap. *Verso Gerusalemme*, pp. 62-76; IDEM, *Nel mito di Venezia. Autocoscienza urbana e costruzione delle immagini: saggi di lettura*, Venezia, Il cardo, 1994; P. FORTINI BROWN, *Venice & Antiquity. The Venetian Sense of the Past*, New Haven-London, Yale University Press, 1996; *Venezia da Stato a mito*, Catalogo della Mostra a cura di A. Bettagno (Venezia, Fondazione Giorgio Cini, 30 ago.-30 nov. 1997), Venezia, Fondazione Giorgio Cini-Marsilio, 1997; G. BENZONI, *Da Palazzo Ducale. Studi sul Quattro-Settecento veneto*, Venezia, Fondazione Giorgio Cini-Marsilio, 1999; IDEM, *Di un dialogo trentino e di San Carlo*, «Studi Veneziani», n.s., XXXVIII, 1999, pp. 37-54; D. ROSAND, *Myths of Venice. The Figuration of State*, Chapel Hill-London, The University of North Carolina Press, 2001. In ultimo, si fa riferimento al contributo di D. RAINES, *L'invention du mythe aristocratique. L'image de soi du patriciat vénitien au temps de la Sérénissime*, 2 voll., Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2006.

² Si veda, con bibliografia, M. ZANETTO, «Mito di Venezia» ed «antimito» negli scritti del Seicento veneziano, Venezia, Editoria Universitaria, 1991, pp. 22-23.

³ T. DIPLOVATACCIO, *Tractatus de Venete urbis libertate et eiusdem Imperii dignitate et privilegiis* [1524], da U. PETRONIO, *Civitas Venetiarum est edificata in mari*, in *Studi veneti offerti a Gaetano Cozzi*, Venezia, Il cardo, 1992, pp. 171-185.

⁴ F. SANSOVINO, *Venetia città nobilissima et singolare* [...], Venezia, Appresso Jacomo Sansovino, 1581, p. 3.

trettanti re»,⁵ mentre un anonimo cronista seicentesco, vicino alla curia romana, citando un passo di Jacopo Sannazaro, enfatizzava questo aspetto: «A ragione cantò il Sanazaro nel far paragone di Roma con la città di Venezia, che quella era fatta d'huomini e questa di dei». ⁶ L'aristocrazia veneziana era composta, almeno nel mito, di uguali (anche se, nella realtà, è noto, alcuni erano più 'uguali' degli altri),⁷ non sottomessi a nessun sovrano, ma dominati da un inestinguibile desiderio di rappresentarsi come 'tasselli' vitali della complessa, e 'perfetta', macchina statale, preziose e insostituibili tessere di un grande e più antico mosaico.

La 'genetica' e incontenibile spinta dell'aristocratico veneziano a difendere, a ogni livello, la propria libertà 'repubblicana', aveva contestualmente creato dei potenti anticorpi, per evitare di degenerare nell'anarchia. Anticorpi che possiamo chiamare «politica della negazione personale»⁸ e che tenderanno a intervenire, in diverso modo e grado, in ogni aspetto della vita civile e religiosa, anche attraverso i Provveditori alle Pompe. I funzionari di tale magistratura si scagliarono nel corso del Seicento – sebbene spesso inutilmente – contro la 'deprecabile' ostentazione personale che, seguendo le mode, andava dall'uso delle parrucche alla francese, a quello dei gioielli, alla concessione di doti sempre più consistenti, alla 'piaga' delle facciate celebrative,⁹ alle spese eccessive impiegate negli addobbi per gli ingressi dei Procuratori di S. Marco o dei cancellieri grandi, all'esposizione delle effigi dei personaggi celebrati in simili occasioni.

⁵ Citato in ZANETTO, «Mito di Venezia», cit., p. 22.

⁶ *Discorso a monsignor d'Elci arcivescovo di Pisa eletto nunzio a Venezia da papa Innocenzo X l'anno 1646*; ms. Vat. lat. 10419, c. 211v, da S. ANDRETTA, *La Repubblica inquieta. Venezia nel Seicento tra Italia ed Europa*, Roma, Carocci, 2000, p. 207.

⁷ Si veda G. COZZI, *Venezia. Una repubblica di principi?*, «Studi Veneziani», n.s., XI, 1986, pp. 150-165.

⁸ M. GAIER, *Facciate sacre a scopo profano. Venezia e la politica dei monumenti dal Quattrocento al Settecento*, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2002, p. 8; e per un dialettico confronto sull'argomento M. FAVILLA, R. RUGOLO, *Frammenti dalla Venezia barocca*, «Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti», Classe di scienze morali, lettere ed arti, CLXIII, 2004-2005, pp. 47-138.

⁹ GAIER, *Facciate sacre*, cit., pp. 107-111. Magistratura, quella dei Provveditori alle Pompe, tra le più frustrate, le cui prescrizioni venivano solitamente disattese; ivi, p. 110, note 380-381 e pp. 287-305. Sull'argomento G. BISTORT, *Il magistrato alle pompe nella Repubblica di Venezia: studio storico*, Venezia, Regia Deputazione Veneta di Storia Patria, 1912.

Se, per un verso, queste cerimonie erano regolate da un preciso protocollo, per l'altro, gli apparati che le accompagnavano erano lasciati alla libera iniziativa del festeggiato ma, per contenerne gli eccessi, nel 1692 il Senato stabilì che i Provveditori alle Pompe dovevano rilasciare una fede giurata con la quale si sanciva che il nuovo procuratore aveva osservato la normativa in materia suntuaria, una norma che nella pratica veniva costantemente disattesa attraverso il pagamento preventivo delle sanzioni pecuniarie previste.¹⁰

Tali provvedimenti si resero opportuni per l'aumentare progressivo dello sfarzo, che si fece strabiliante nel 1641 in occasione della cerimonia per l'ingresso al suo ufficio del procuratore Giovanni Pesaro. *Gli apparati veneti* è il titolo della relazione che illustra con dovizia di dettagli tre giorni di stupefacenti spettacoli e di «continue allegrezze» quali, «per la [*sic*] ricchezze illustri, per il concorso della gente famose [*sic*], per gli apparati maestosi insoliti, da un pezzo in qua non erano state celebrate a ricordanza de gli huomini». Uno straordinario prototipo da imitare e, se possibile, da superare,¹¹ laddove, nella spirale dell'iperbole celebrativa, il festeggiato veniva paragonato ad Apollo, agli imperatori Augusto e Tito, vaticinandone in questo modo l'elezione al dogado, certo meritata poiché il dilettevole incanto e «le fatiche decorse» profuse da Pesaro ritornavano a «beneficio publico».¹²

Proseguendo con gli esempi, se alcuni avevano giudicato irripetibili le decorazioni approntate per il «pomposo ingresso» di Marco Ruzzini avvenuto il 22 settembre 1682, in pochi potevano immaginare quello che sarebbe accaduto una settimana dopo con Girolamo Basadonna, quando, in pieno 'delirio' barocco, persino il «Cielo stesso rasserenato oltre il consueto» volle contribuire all'esaltazione del nuovo procuratore di S. Marco. Il religioso e letterato Cristoforo Ivanovich volle immortalare questa circostanza fornendo ai posteri un preciso racconto degli eventi, sottolineando come in quella occasione, in campo S. Bartolomeo e lungo le Mercerie, furono esposte «pitture famosissime che, con la loro vaghezza, facevano arrestare il passo a chi scorrea il passeggio sì bello e dilettevole». Il percorso ver-

¹⁰ Ivi, pp. 268-269.

¹¹ D. VINCENTI, *Gli apparati veneti, ovvero le feste fatte nell'elezione in procuratore dell'illustrissimo signor Giovanni da Pesaro cavalier*, Venezia, Pietro Miloco, 1641, p. 40.

¹² Ivi, p. 52.

so Piazza S. Marco era connotato, come da tradizione, dalla sontuosità delle merci esposte dai negozianti che si industriavano per ostentarle con singolari e «mirabili artifizii», e sopra il Ponte dei bareteri campeggiava una

maestosissima loggia a volti con colonnati e balaustri dipinti d'azzurro oltramarino con figure in mezzo di rilievo, con ritocchi d'oro e d'argento rappresentanti le virtù eroiche [...]. Era fornita di damaschi con diversi specchi, che la rendevano trasparente e vaga. Facevano pompa mirabile i tre ritratti, uno di S. E. sopra il portone con soaza di rara bellezza, con aquile che lo scoprivano col rostro, gli altri due del sig. cardinale.¹³

Ma sarà in particolare nel Settecento che la 'moda' poté più dei decreti dell'eccellentissimo magistrato alle pompe, per il timore di non essere adeguati al gusto dei tempi, ovvero non risultare graditi al popolo se i festeggiamenti fossero apparsi modesti. In un simile contesto, la «Gazzetta Veneta» registrò i momenti più significativi che accompagnarono l'ingresso del procuratore Tommaso Querini, avvenuto il 9 settembre 1760, per il quale «gli ingegnosi allievi» di Giambattista Talamini, titolare di una celebre manifattura di cere, avevano mirabilmente modellato «una fiorita di loro invenzione e da loro interamente eseguita».¹⁴ Infatti

noto è a ciascheduno che il Talamini con molte sottili invenzioni e prove era pervenuto con un suo segreto particolare, e con ferri inventati da lui, a colorire, tirare e lavorare la cera, per modo che con essa imitava ogni qualità di piante, fiori, frutti, animali tanto al naturale che ne rimaneva l'occhio ingannato; e che oltre a ciò dava tanto di durezza alla cera che la rendeva, almeno per qualche tempo, atta a sofferire in foggia di tazza o di vaso, acqua o qualunque liquore.¹⁵

¹³ C. IVANOVICH, *Minerva al tavolino. Lettere diverse di proposta, e risposta à varij personaggi, sparse d'alcuni componimenti in prosa, & in verso [...]*, Venezia, Nicolò Pezzana, 1688, p. 125.

¹⁴ «Io son certo, che così periti artefici non potranno mostrare al pubblico altro che produzioni di quella squisita industria, che ha preso gli animi con la sua bella e gentile imitazione, alla maggior parte delle nazioni del mondo». La composizione realizzata in previsione dell'ingresso del procuratore Querini venne esposta in anteprima nella «loro nota bottega sul ponte di Rialto» («Gazzetta Veneta», mercoledì 3 ago. 1760). Sull'attività del ceroplasta Giambattista Talamini si veda R. VITALE D'ALBERTON, *I giardini di cera della Serenissima. Gio. Batta Talamini, un originale ceroplasta nella Venezia del Settecento*, «Studi Veneziani», n.s., L, 2005, pp. 301-337.

¹⁵ Passo tratto dal necrologio dedicato a Giambattista Talamini apparso sulla «Gazzetta Veneta», sabato 19 apr. 1760.

Non soltanto gli allievi ceroplasti di Talamini concorsero alla miglior riuscita della solenne parata per il novello procuratore Querini, ma, secondo il consueto fu

ammirata la grande attività de' signori mercatanti della Merceria nel guarnire le loro botteghe con rappresentanza di figure, di castella, palagi, boschi, giardini, grotte, monti, fontane, valendosi in ciò ognuno delle merci sue proprie, e formando in questo modo una bella varietà. È indicibile il buon gusto d'alcuni, i quali sono anche vantaggiati dalla materia. Mirabilmente riescono le telerie, le quali con quella loro leggerezza e candore hanno la più grande vistosità del mondo e si possono facilmente per la loro pieghevolezza ridurre ad ogni figura. Venne giudicato comunemente bellissimo il ritratto di S. E. disegnato dal figliuolo del celebre signor Giambattista Tiepolo e intagliato con isquisita finezza dal sig. Pitteri.¹⁶

GIOVANNI GIROLAMO ZUCCATO:

L'ENTRATA DI UN CANCELLIER GRANDE

Nemmeno Andrea Tron, nel 1772, deluse le aspettative, offrendo uno spettacolo tra i più dispendiosi e magnifici del secolo¹⁷ nei giorni della sua entrata solenne come procuratore di S. Marco, e nello stesso anno Giovanni Girolamo Zuccato, per l'ingresso alla carica di cancellier grande, dimostrò di non essere da meno.¹⁸ Colui che assurgeva all'ufficio di cancelliere della Repubblica – ruolo di primo piano e di grande responsabilità, secondo solo al doge¹⁹ – doveva provenire dal prestigioso ordine dei cittadini originari,²⁰ dalle cui fila la Serenissima attingeva i funzionari dello Stato.

¹⁶ «Gazzetta Veneta», martedì 10 set. 1760.

¹⁷ Sui documenti relativi alle spese per l'ingresso di Andrea Tron si veda M. FAVILLA, R. RUGOLO, *Tre mecenati tre pittori*, «Verona Illustrata», 16, 2003, pp. 81-111: 93-96. Anche per l'ingresso dei nuovi pievani erano previsti adeguati festeggiamenti. È il caso del parroco dell'Angelo Raffaele don Antonio Pivoto per il quale «la contrada era passabilmente fornita», ovvero si allestirono alcune sacre rappresentazioni e come d'uso venne esposto il ritratto del parroco «somigliantissimo [...] fatto dal celebre pennello del sig. Alessandro Longhi»; «Gazzetta Urbana Veneta», 29, mercoledì 9 apr. 1788, p. 230.

¹⁸ Sulla famiglia Zuccato e sul ciclo di affreschi che decora il loro palazzo a S. Maria del Giglio, realizzato proprio in quegli anni, si veda I. CHIAPPINI DI SORIO, *Gli affreschi di Palazzo Zuccato: iconologia di un'apoteosi familiare*, Venezia, Tipografia Commerciale, 1991.

¹⁹ Ivi, pp. 119-181.

²⁰ «In Venetia si considerano tre ordini. Nobili, Cittadini, Popolani. I Cittadini, che appresso di noi passano propriamente sotto questo nome sono quelli che, oltre l'antica ori-

In quella circostanza Pietro Gradenigo riportava nei suoi *Notatori* come si vedessero²¹

di buon mattino aperte le botteghe della Merceria di Rialto all'interno delli confini di San Marco e tutte riccamente e con eleganza addobbate, fra le quali molte si contraddistinsero nel formare con le proprie merci et effetti vendibili alcune molto ben architettate apparenze.

Riscosse altresì molta ammirazione l'abilità della manifattura Briati, che aveva esposto navi, palazzi, carrozze, cavalli e figure, tutte di cristallo e vetro:

et in questa fu molto lodata la manifattura della fabrica Briatti, che formò per via di soli cristalli un golfo con navi veleggianti, rinchiuso da due isole, sopra le quali spiccavano palazzi e carrozze con figure e destrieri, il tutto di vetro.

E non furono da meno altri artigiani, abili nel lavorare i metalli, che avevano creato per l'occasione alberi, «mori», bestie feroci, navigli fluttuanti, quadri:

Nella calle detta de' Stagneri un peltraro fece vedere un dilatato bosco americano con alberi simili alli prodotti in quel clima, et alquanti mori vestiti con abiti della loro nazione, et occupati nella caccia di bestie feroci; et a lungi un porto di nave con navigli fluttuanti, composta ogni cosa di solo stagno. Un latonaro in Calle Larga appresso San Basso sopra due tavole in forma di quadro fece leggere due sonetti in lode del nuovo cancelliere, et impressi con lavorate parole maiuscole di ottone; fatica che sebbene dal vulgo poco ammirata, nulla di meno merita notevole riflessione, e per li getti e per la spesa.

Dal canto loro, i parrucchieri si adoperarono con virtuosistica maestria a formare composizioni ardite, atte a suscitare lo stupore del pubblico:

Anche li parrucchieri, che ridotti in questo secolo a produrre li capelli a strane e graziose modificazioni, molto si segnalavano; e tra molti uno sotto le Vecchie Procuratie che per via di soli crini adornò il ritratto in rame con fo-

gine da Veneti, menano vita civile e sono capaci di alcuni offitii e ministerii a questo ordine solamente riservati, tra quali li più ragguardevoli sono la Cancelleria Ducale, li notariati dell'Avogaria, e molti altri. Questi comunemente si dicono Cittadini Originarii»; G. A. MUAZZO, *Historia del Governo antico e presente della Repubblica di Venetia*, in A. ZANNINI, *Burocrazia e burocrati a Venezia in età moderna: i cittadini originari (sec. XVI-XVIII)*, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 1993, p. 12.

²¹ Biblioteca del Museo Correr di Venezia (d'ora innanzi BMCVE): *Notatori Gradenigo*, xxxiv, 31 ago. 1772, cc. 46-48.

glie e fiori, formò l'arma gentilizia et una tabella sopra la quale si leggevano, fatti pure di chioma, li seguenti versi:

Magnanimo Gerolamo onesto e saggio,
Di belle trecce inanellate e dotte,
Adorno in guisa tal il tuo bel nome
Onde picciole dar prove di omaggio.

Ma tutte le calli intorno alle Mercerie, da campo S. Bartolomeo ai piedi del Ponte di Rialto, fino all'arco della Torre dell'orologio che dà accesso a Piazza S. Marco, erano coperte «di tele distese sopra li consueti archi di tavola ne' quali spiccava dipinta l'arma gentilizia della famiglia di esso cancelliere». Ad arricchire ulteriormente il già sfarzoso contesto provvidero poi alcuni artisti, tra i quali Pietro Antonio Novelli,²² Giandomenico Tiepolo²³ e Francesco Pavona,²⁴ esponendo in piazza i frutti del loro talento:

Oltre li numerosi e poi stupendi quadri che furono dappertutto vagheggiati per la varietà e maestria delli autori, si viddero esposti nella gran piazza di San Marco alcune opere di viventi e riputati pittori, et ottennero poi gli applausi Pietro Antonio Novelli, che egregiamente rappresentò la fuga di Enea di Troia con Anchise, il vecchio padre con la moglie Creusa et Ascanio il figliolo. Il celebre se dicente Tiepoletto affacciò otto tele dimostranti altrettanti misteri della Passione di Gesù Cristo; et il bizzarro ma famoso Pavona delineò una donna seminuda con due pargoletti nudi et una figlia vestita et scherzante con innocenti e candide colombe. Pittura veramente ammirata et celebrata.²⁵

Come già era avvenuto nel 1765 con il predecessore Giovanni Colombo,²⁶ nella circostanza si impalcò un'architettura effimera lungo il per-

²² Su Pietro Antonio Novelli si veda con bibliografia: M. FAVILLA, R. RUGOLO, *Ut pictura poesis: appunti su Pietro Antonio Novelli*, «Bollettino dei Musei Civici Veneziani», s. III, 1, 2006, pp. 72-85; IDEM, «Il sommo onor dell'arte»: *Pietro Antonio Novelli nella Patria del Friuli*, in *Artisti in viaggio, 1750-1900. Presenze foreste in Friuli Venezia Giulia*, Atti del IV Convegno Artisti in viaggio 1750-1900. *Presenze foreste in Friuli Venezia Giulia*, Udine, 20-22 ott. 2005, a cura di M. P. Frattolin, Udine-Venezia, Itineraria-Cafoscarina, 2006, pp. 190-226.

²³ Sulla figura di Giandomenico Tiepolo si veda A. MARIUZ, *Giandomenico Tiepolo*, Venezia, Alfieri, 1971.

²⁴ Su Francesco Pavona si veda per ultimo, con bibliografia, T. LIEBSCH, *Il soggiorno di Francesco Pavona a Dresda e la pittura a pastello della metà del secolo XVIII alla corte sassone*, «Memorie storiche forogiuliesi», 84, 2004, pp. 117-140.

²⁵ Riportato in L. LIVAN, *Notizie d'arte tratte dai Notatori e dagli Annali di Pietro Gradenigo*, Venezia, La Reale Deputazione Editrice, 1942, p. 226. I dipinti menzionati in questo passaggio, a quanto ci risulta, non sono noti alla critica.

²⁶ In quella circostanza si allestì un «Trofeo elaborato con stucchi e specchi sopra il Ponte de' baretteri»; BMCVE: *Notatori Gradenigo*, XVI, 17 set. 1765, c. 113v.

corso delle Mercerie ad opera dello scenografo Michele Beltrame, che intese imitare la rinnovata sala del Ridotto a S. Moisè. Una struttura sfarzosa, sapientemente animata da effetti di luce e di suono, ma che suscitò alcune critiche per l'eccessiva dimensione rispetto all'angustia del sito, e, quasi per «puntiglio», affinché ne rimanesse testimonianza, il disegno in sezione venne poi inciso e dato alle stampe da Alvisè Grandi e Sebastiano Giampiccoli²⁷ (FIG. 1). Ricorda infatti Pietro Gradenigo:

Sopra il ponte detto de' Barreteri Michiele Beltrame, architetto teatrale, si prese impegno di formare una sala imitante la moderna del Ridotto; ma la idea troppo dilatata in situazione alquanto angusta non ebbe molta approvazione anzi incontrò qualche critica, che sempre va unita alli pubblici spettacoli, il che forse diede motivo ad un puntiglio per cui viddesi inciso in rame il modello di essa machina, per altro bastevolmente adorna, e sopra la quale giravano alcuni palchetti dove erano compartiti molti suonatori da arco e da fiato di ogni genere che formavano soavi sinfonie tutto il giorno e la sera, in cui viddesi la magnifica illuminazione di sei chioche di cristallo con accese candele e 24 torcie distribuite et ardenti; ciò che diede grazioso divertimento a numerosissimo concorso di persone di ogni grado, sesso e condizione.

Non poteva poi mancare il colossale ritratto a figura intera del celebrato, nella fattispecie opera di Alessandro Longhi:²⁸

Nell'arco di uno dei portoni di essa fabrica fu innalzato un maestoso quadro con vagamente intagliata e dorata soaza, sopra il quale Alessandro Longhi, mai abbastanza lodato, delineò al naturale la sembianza del Zuccato, facendolo comparire vestito col purpureo manto vivamente espresso in ogni sua parte, talmente che appagò sufficientemente l'occhio di chi conobbe la verità dell'esperimentato pennello.

Da quel dipinto Carlo Orsolini ricavò l'incisione da affiggere per le calli e da distribuire tra i partecipanti all'evento:

Fra gli addobbi che adornavano la strada viddesi la effigie di esso Zuccato delineata et incisa da Carlo Orsolini, sotto la quale vi era questa iscrizione:

²⁷ L. URBAN, *Processioni e feste dogali. «Venetia est mundus»*, Vicenza, Neri Pozza, 1998, pp. 231-232. Una copia dell'incisione è conservata presso BMCVE: Gabinetto Stampe e Disegni, *Stampe Gherro*, 786.

²⁸ Una copia dell'incisione è conservata presso BMCVE: Gabinetto Stampe e Disegni, *Stampe Correr*, 4203. La consuetudine di esporre i ritratti dei personaggi celebrati nelle Mercerie sopra il Ponte dei bareteri è altresì testimoniata, nel caso della produzione ritrattistica di Bartolomeo Nazari, da F. M. TASSI, *Vite de' pittori scultori e architetti bergamaschi [...]*, II, Bergamo, Stamperia Locatelli, 1793, p. 85.

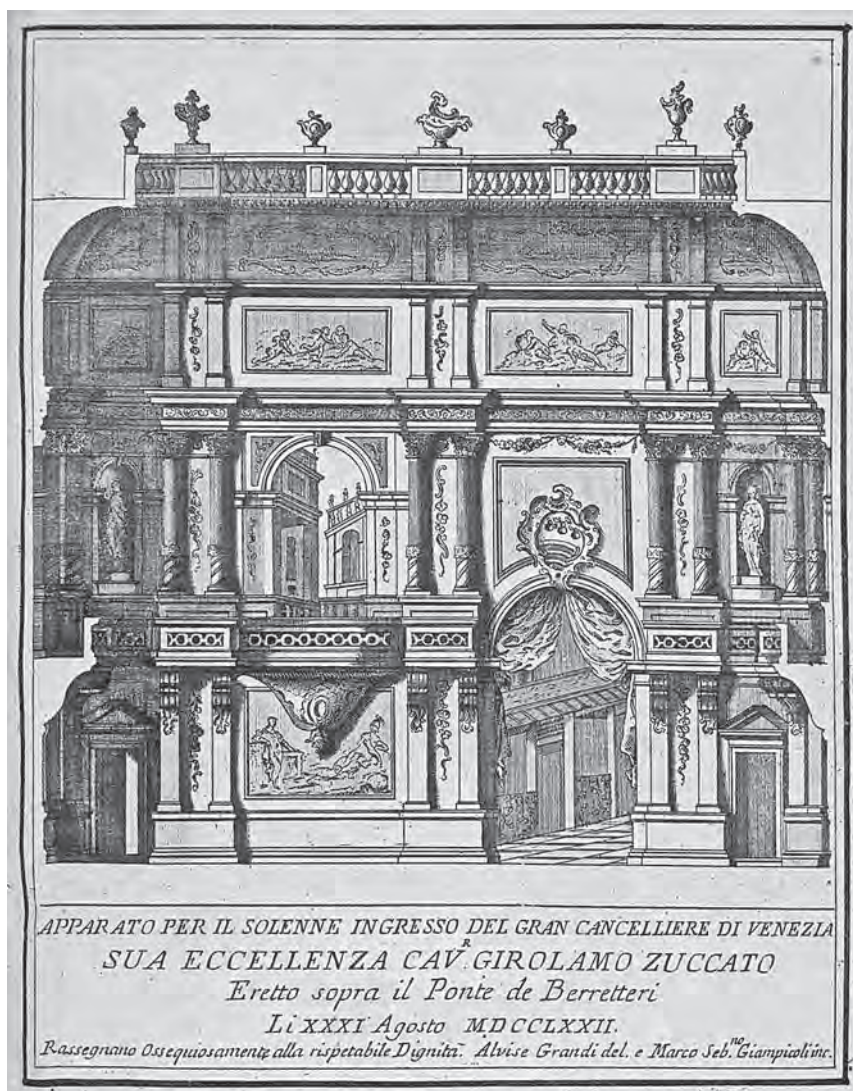


FIG. 1. M. S. GIAMPICCOLI, da A. GRANDI,
 Apparato per l'ingresso del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato
 innalzato sopra il Ponte dei bareteri su progetto di Michele Beltrame, 1772, incisione.

Jo: Hieronymus Zuccato Eques Magnus Venetiarum Cancellarius electus
 MDCCLXXII VIII Martii.

La nota delle spese ora rinvenuta, relativa all'intero apparato, registra, fra gli altri, i danari elargiti all'architetto teatrale Michele Beltrame per

l'allestimento della sala sopra il Ponte dei bareteri (FIG. 1), ad Alessandro Longhi per il ritratto, a Carlo Orsolini per l'incisione da quello derivata (FIG. 2) e all'intagliatore Girolamo Callalo per la cornice del dipinto.²⁹

La consuetudine di allestire per tali eventi strabilianti scenografie giunse a risultati che accesero, anche nel Settecento, reprimende da parte dei fautori di un'opportuna sobrietà negli esponenti delle classi di governo. In tal senso, vi fu chi stigmatizzò la spesa eccessiva profusa in queste occasioni per la stampa di opuscoli contenenti le cosiddette gratulatorie destinate ai festeggiati.³⁰ Il dotto abate Saverio Bettinelli³¹ affermava che

la sola carta per le raccolte nella sola Venezia esaurisce molte fabbriche ed in un anno migliaia di risme e di balle vi s'impiegano [...], una edizione d'autor classico e necessario resta in bottega, le raccolte vanno e corrono. Questo ramo di commercio frutta in Venezia quanto quello de' libri più dotti a Roma e Parigi.³²

Ma oltre alle pubblicazioni encomiastiche raccolte in volumetti, si usava anche approntare i cosiddetti fogli volanti, che racchiudevano sonetti e poesie spesso contornate da «cornici leggiadrissime e dispendiosissime di fino intaglio».³³

Nel caso del cancelliere Zuccato i fogli giunti fino a noi sono ben ventuno,³⁴ e documentano la straordinaria abilità e la gran copia d'idee profusa dai disegnatori e dagli incisori. Osserviamo, in particolare, la

²⁹ Si veda, qui, l'*Appendice documentaria*. Per quanto riguarda l'intagliatore Girolamo Callalo, potrebbe trattarsi di un discendente dello scultore seicentesco Paolo Callalo, sul quale si veda S. GUERRIERO, *Paolo Callalo: un protagonista della scultura barocca a Venezia*, «Saggi e memorie di storia dell'arte», 21, 1997, pp. 35-83.

³⁰ Sull'argomento si veda lo studio sistematico di A. PETTOELLO, *Libri illustrati veneziani del Settecento. Le pubblicazioni d'occasione*, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2005.

³¹ Sulla figura di Saverio Bettinelli (Mantova, 1718-1808) si veda C. MUSCETTA, *Bettinelli, Saverio*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, IX, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1967, pp. 738-744.

³² S. BETTINELLI, *Lettere virgiliane e inglesi e altri scritti*, a cura di V. E. Alfieri, Bari, Laterza, 1930, p. 99; *Il libro illustrato veneziano del Settecento*, note di G. MORAZZONI, Milano, Hoepli, 1943, p. 80. Sull'argomento si veda anche F. COLAGROSSO, *Un'usanza letteraria in gran voga nel Settecento*, Firenze, Successori Le Monnier, 1908.

³³ BETTINELLI, *Lettere virgiliane*, cit., p. 87; *Il libro illustrato*, cit., p. 81.

³⁴ Conservati presso la Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia: Misc. 3168.5-25. I fogli, ora rilegati in volume, misurano mediamente mm 650 × 390.



FIG. 2. C. ORSOLINI, da A. LONGHI,
Ritratto del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato, 1772, incisione.



FIG. 3. Sonetto celebrativo per l'ingresso del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato, 1772, incisione, foglio volante con cornice alla cinese di anonimo incisore.

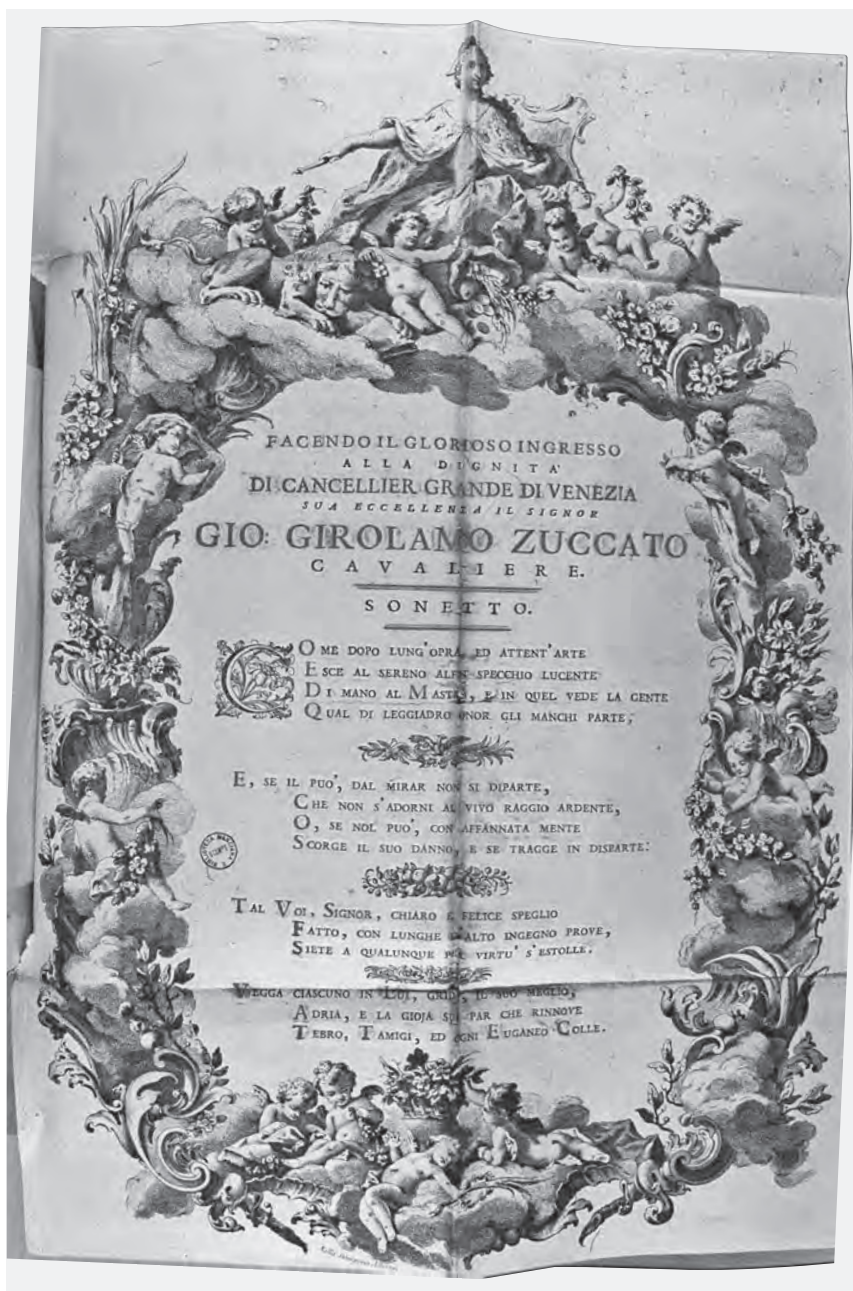


FIG. 4. Sonetto celebrativo per l'ingresso del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato, 1772, incisione, foglio volante con cornice di anonimo incisore.

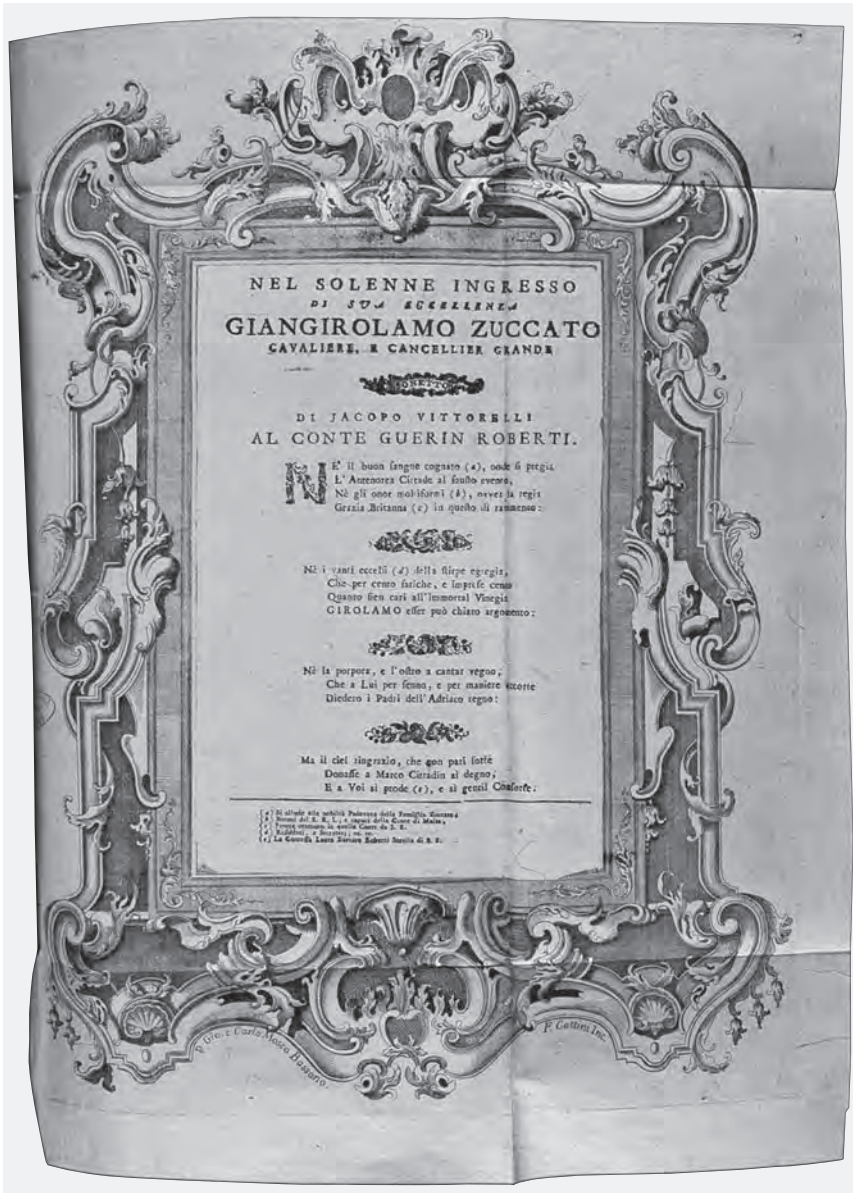


FIG. 5. Sonetto celebrativo per l'ingresso del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato, 1772, incisione, foglio volante con cornice di G. CATTINI, da G. e C. MOSCA.



FIG. 6. Sonetto celebrativo per l'ingresso del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato, 1772, incisione, foglio volante con cornice di anonimo incisore.



FIG. 7. Sonetto celebrativo per l'ingresso del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato, 1772, incisione, foglio volante con testata di anonimo incisore, da P. A. NOVELLI (?).



FIG. 8. Sonetto celebrativo per l'ingresso del cancellier grande Giovanni Girolamo Zuccato, 1772, incisione, foglio volante con testata di anonimo incisore, da P. A. NOVELLI (?).

cornice ‘alla cinese’, sapiente intreccio di curiosi motivi vegetali, animali fantastici e figure antropomorfe, alla cui sommità s’innesta un trio di musicisti orientali che inscena un concertino, testimonianza del trionfante gusto settecentesco per la *chinoiserie* (FIG. 3); o quella, garbatamente rococò, che reca in fregio una Venezia assisa tra le nuvole, con disteso ai piedi un mansueto leone di S. Marco, e contornata da spiritosi putti intenti a giocare con ghirlande di fiori (FIG. 4). Una ricca cornice mistilinea veniva incisa da Giovanni Cattini su disegno dei fratelli Mosca di Bassano (FIG. 5); e un’altra vede una Fama accamparsi all’apice della pagina nell’atto di soffiare nella tromba per diffondere gli encomi di Giacomo Zuccato, fratello di Girolamo, accompagnata da due fasci di erbe palustri intrecciate a racemi di alloro e popolate da una varietà di volatili e di amorini scherzosi (FIG. 6).

Si può prudentemente assegnare a Pietro Antonio Novelli la responsabilità nell’ideazione delle testate decorative poste a fregio di due sonetti. Sono piccoli capolavori di inventiva, realizzati con grande vivacità di segno, in cui il motivo ricorrente è il legame tra la Repubblica e il mare; legame indissolubile, seppur oramai affievolito, con l’elemento che l’ha generata e che le ha garantito per secoli sicurezza e prosperità. Nel primo (FIG. 7), al di sopra dello stemma della famiglia Zuccato, a tre fasce sormontate da altrettante zucche, appare un Nettuno che emerge dalle acque del mare su un carro di conchiglie trainato da cavalli marini in compagnia di tritoni, sirene e putti recanti fili di perle; il tutto definito con grande ironia, sottolineata dal particolare della sirena con in spalla la canna da cui pendono due pesci appena pescati. Il secondo (FIG. 8) vede una Venere assisa su un enorme cuscino, a cavallo di un mostro marino, attorniata da tritoni che soffiano dentro buccine a mo’ di corni, e sirene che recano preziosi doni.

APPENDICE DOCUMENTARIA

BMCVE: Mss. P.D. c, 909, «Spese fatte per l'ingresso di sua eccellenza cancellier grande Zuccato».

[...]	
A Zan Batta Albrizzi per stampe e ritratti	£ 9900:-
Simile a Michiel Beltrame conzador per Ponte de baretteri, chiesa, Merzaria, et altro	£ 8200:-
Simile per guardie in Merzaria due notti e per copie in stampa Ponte dei baretteri	£ 100:-
[...]	
Poliza per mottetto in chiesa San Salvador e regalo maestro Menegatti	£ 131:-
Simile per Accademia <i>La Serva</i>	£ 216:-
Simile per suoni 4 orchestre in Merzaria, due al Ponte dei baretteri, due concerti militari, trombe e tamburi	£ 2586:-
Per regalo a direttori	£ 176:-
[...]	
Simile a Carlo Orsolini incisor di rame	£ 29:-
Simile ad Alessandro Longhi pitor del ritratto	£ 660:-
[...]	
Poliza alli 3 <i>Cedri</i> per cordelle per la raccolta	
Simile per fiochi d'oro e d'argento per raccolte di sua serenità	£ 33:-
Simile per cendaline	£ 56:-
Simile per Girolamo Calalo per soaza d'intaglio e sua indoradura intaglio e bancha	£ 1738:-
[...]	
Simile per tela per il quadro del Longhi	£ 26:-
Simile a quelli che portarono li ritratti	£ 32:-
Simile a quelli che dispensarono le raccolte	£ 18:-
[...]	
Per apparecchi orchestre e cembali	£ 88:-
Poliza simile per dedica al Ponte de' baretteri in rame	£ 24:-
Simile alli 18 conzadori	£ 96:-
Simile al facchin di casa	£ 4:-
Simile agli uomini di stamperia e due protti	£ 110:-
Simile al Landini per poemetto	£ 96:-
[...]	
Simile alli giovani di Calalo	£ 18:-

OSSERVANDO VENEZIA. LA CITTÀ
NELLO SGUARDO DEI VIAGGIATORI
FRANCESI DEL SETTECENTO*

LETITIA LEVANTIS

PER il viaggiatore che vi arriva per la prima volta, Venezia provoca spesso una strana reazione. Se lo splendore di questa città si rivela affascinante per la sua architettura unica e soprattutto per la sua particolare morfologia, la sua profonda originalità impedisce ai viaggiatori di provare a darne una descrizione. Infatti, per tutti quelli che hanno lasciato una traccia scritta del loro soggiorno veneziano appare quindi questa difficoltà nel 'dire' una città come Venezia, dove arte e natura sembrano volersi emulare e superare a vicenda. Ed anche per il Goldoni – sicuramente uno degli autori veneziani più famosi del Settecento – Venezia rimane una città enigmatica perchè quella è «si extraordinaire, qu'il n'est pas possible de s'en former une idée juste sans l'avoir vue». Aggiungendo poi: «Les cartes, les plans, les modèles, les descriptions ne suffisent pas, il faut la voir...».¹ L'importanza del tema del visivo sembra diventare a quell'epoca un vero *Leitmotiv* nella letteratura del viaggio a Venezia. Infatti, nello sguardo degli 'adepti' del *Grand Tour*, la città insieme allo spazio lagunare sembra concepita come un'immenso campo di vedute facendo nascere uno spettacolo indimenticabile. Perciò, il tempo della visita diventa l'occasione di vari *shock* visivi agli effetti più o meno importanti sulla sensibilità dei viaggiatori ed anche sul loro modo di guardare il mondo circostante.

Tuttavia, questa città costruita sulle acque fa nascere l'immagine di un territorio rinchiuso su se stesso – luogo dove canali e calli stretti formano un percorso labirintico – ed anche pienamente aperto in pe-

* I dipinti sono stati riprodotti con la cortese autorizzazione del Signor Joël Girardi in occasione della Mostra organizzata dalla Galleria Accademia Fine Arts di Monaco nei mesi di giugno-luglio 2007.

¹ C. GOLDONI, *Mémoires de Goldoni, pour servir à l'histoire de sa vie, et à celle de son théâtre: précédés d'une notice sur la comédie italienne au seizième siècle, et sur Goldoni*, 1, par M. Moreau, Paris, Ponthieu, 1822, p. 23 (1^{ère} éd., Paris, Veuve Duchesne, 1787, 3 voll.).

riferia sul mare. Di fronte ad un ambiente così originale, quali sono le reazioni dei Francesi che visitano la città nel Settecento? Come si organizza nei vari testi di viaggiatori la loro percezione di luoghi attrattivi di Venezia come la zona di S. Marco o il Canal Grande, ma anche di spazi misteriosi come il suo labirinto di calli e di canali? Come si esprime il piacere visivo nelle pagine dei vari protagonisti del viaggio veneziano? Per rispondere a tali domande, cercheremo di individuare quali sono i vari punti di vista scelti dai viaggiatori per godere dello spettacolo della città, mettendo in luce le loro reazioni dall'arrivo a Venezia fino ai loro percorsi nel cuore della Serenissima.

1. LA ZONA DI S. MARCO: LUOGO DEL PIACERE VISIVO

1.1. *Arrivare a Venezia. Dalla laguna al bacino di S. Marco*

Innanzitutto, come arrivavano i nostri viaggiatori? Nel tradizionale *tour* d'Italia, Venezia era visitata dopo Milano, Bologna, Ferrara e Padova. Arrivando dalle altre città del Nord Italia in carrozza, i viaggiatori si fermavano alla posta di terraferma di Fusina. Lì, dovevano poi prendere il traghetto che li conduceva alla Serenissima.² Questo viaggetto sulle acque permetteva di godere dello spettacolo unico della città vista dal mare e di entrare poi in laguna fino alla Riva degli Schiavoni. Facendo crescere l'attesa e l'emozione, il ritmo lento dell'arrivo verso il bacino di S. Marco diventa nel Settecento il punto di vista ideale per scoprire la città dogale. Questo desiderio comune – molto sviluppato e ridondante nei testi³ – può anche essere stato stimolato dalle indispensabili guide di viaggio che, oltre a dare varie informazioni storiche raccolte sulle città, conducevano i forestieri nei loro percorsi urbani. Per l'immane cicerone dei Francesi del primo Settecento, Maximilien Misson, autore di una delle guide d'Italia

² «Arrivando direttamente da Padova, i viaggiatori raggiungevano Fusina in un piccolo battello chiamato *burchiello*. Da Mestre, il traghetto conduceva i nostri autori dalla fermata di Canal Salso fino al canale della Giudecca. Altre città come Chioggia, vicino al Lido, o Malamocco, permettevano ai viaggiatori di godere dello spettacolo della città dal mare e di entrare poi in laguna fino all'ultima sosta della Riva degli Schiavoni, in prossimità di Piazza San Marco» (A. COSULICH, *Viaggi e turismo a Venezia dal Cinquecento al Novecento*, Venezia, Edizioni «I Sette», 1990, p. 87).

³ In effetti, occorre sottolineare che una gran parte dei testi di viaggiatori francesi descrivono l'arrivo a Venezia dal mare e il termine del loro viaggio sulle acque nella zona di S. Marco.

più famose e usate anche fino all'Ottocento,⁴ Venezia vi è presentata privilegiando il 'percorso visivo'. In effetti, accanto all'uso abituale di varie fonti sulla città, l'esperienza visiva dell'Autore sta proprio al centro della sua descrizione. Per darne una giusta immagine, si mette nella posizione di un testimone oculare, e così, dice di vedere la città uscire dalle acque. Secondo lui, la Serenissima «sort du milieu de ces eaux avec trente ou quarante assez grands clochers» e pare anche: «battue des vagues de tout côtés, [...]».⁵ Si può quindi supporre che i termini usati da Misson furono poi ripresi dai viaggiatori e che la sua descrizione ebbe una certa influenza nei loro testi. Infatti, rileggendo attentamente i vari resoconti di questa prima metà del secolo, siamo in grado di misurare la straordinaria fortuna di questa immagine letteraria.⁶ Anne-Marie d'Orbessan si dice, ad es., stupita di fronte a «ces bâtiments qui semblent s'élever du sein des eaux».⁷ Ed anche de Rotrou, che visita Venezia nel 1763, rimane sorpreso vedendo «cette ville qui sort du milieu de ces eaux avec une multitude de grands clochers et dômes et qui est éloignée de terre de six petits milles».⁸ Però, l'apparizione progressiva della città crea soprattutto una quantità di effetti ot-

⁴ Il *Nouveau Voyage d'Italie*, La Haye, Van Bulderen, 1691 di M. Misson, un viaggiatore protestante del Seicento, è sicuramente una delle guide d'Italia più famose e più usate da generazioni di viaggiatori, anche fino all'Ottocento. Il Misson è stato oggetto di più riedizioni e ristampe fino al 1743.

⁵ Misson, *ivi*, 1 (6^{ème} éd., Amsterdam, Clousier, 1743), p. 223. Ecco quello che ci dice il viaggiatore iniziando la sua descrizione di Venezia: «Je ne vous dirai rien, que je n'aye vû de mes propres yeux; ou dont je n'aye été particulièrement informé [...]. Je vous parlerai en témoin oculaire et je vous représenterai le plus naïvement que je pourrai, la principale partie des choses, que je trouverai dignes d'être remarquées, sans prêter aucune attention à ce qui peut en avoir été dit par d'autres» (*ivi*, p. 219).

⁶ Un elemento significativo della diffusione di questa immagine nei testi sta nel fatto che, oltre all'uso delle guide, i viaggiatori si leggevano spesso gli uni e gli altri. Pare quindi normale che quel gusto per l'analogia sia stato all'origine di un'intertestualità molto diffusa nella letteratura di viaggio. Poi, bisogna anche prendere in considerazione la fortuna del vedutismo nel Settecento. In effetti, un resoconto di viaggio rimane un genere letterario molto codificato nel quale i ricordi personali e quelli della «biblioteca» del viaggiatore si mescolano in un modo complesso. Però, i ricordi iconografici hanno anche un posto importante in tale letteratura. Perciò, il vedutismo che prediligeva prospettive di strade, piazze, chiese e palazzi ai forestieri, può anche essere considerato come un modello visivo di diffusione dell'immagine della città in quanto «l'icona» cartografica e la rappresentazione di Venezia nelle incisioni era ampiamente divulgata in tutta l'Europa.

⁷ A.-M. D'AIGNAN D'ORBESSAN, *Voyage d'Italie*, in *Mélanges historiques et critiques de physique, de littérature et de poésie*, Paris, Merlin, 1768, p. 617.

⁸ F.-M. DE ROTROU, *Voyage d'Italie [1763]*, Paris, Alteredit, 2001, p. 118.



FIG. 1. F. B. WERNER, *La Venise idéale. Vue cavalière*, Venezia, Museo Correr, 1750.

tici di cui i viaggiatori sottolineano ovviamente il carattere singolare. Essi sono il risultato dell'allontanamento e del movimento dell'acqua, due elementi che danno l'impressione, per alcuni, di perdere la stabilità e rendono per lo meno confusa l'immagine di Venezia. E la città dogale diventa luogo di fenomeni sorprendenti: innanzitutto, può essere percepita come galleggiante al di sopra delle acque. Ascoltiamo l'abate Coyer: «En poursuivant la navigation, dès que je suis entré dans les lagunes, j'ai commencé à découvrir la Cité flottante; car elle paroît telle dans l'éloignement [...]».⁹ Persi nell'orizzonte, gli assi monumentali degli edifici di S. Marco diventano impercettibili. Infatti, Venezia si trasforma in una «masse de pierres, qu'on ne distingue pas bien de loin».¹⁰ Poi, l'attraversata della laguna implica anche una temporalità particolare. Il ritmo lento dell'approccio, facendo crescere l'impazienza dei nostri visitatori, permette una moltitudine di effetti visivi che il viaggiatore esprime poi sotto forma di metafore. L'ingombro delle navi, barche e gondole del bacino di S. Marco suscitano ad es. l'immagine di un'agglutinazione di alberi uniti alla dinamica verticale degli edifici e dei vari campanili della città. Lo Chevalier de Jaucourt, autore di vari articoli dell'*Encyclopédie* di Diderot et d'Alem-

⁹ G.-F. COYER, *Voyage d'Italie et de Hollande*, 2, Paris, Veuve Duchesne, 1776, p. 15.

¹⁰ A. ROGISSARD, abbé HAVARD, *Les Délices de l'Italie*, 1, Amsterdam, Morlier, 1743 (1^{ère} éd. 1706), p. 74.



FIG. 2. Autre partie de la Place de S. Marc appelée Le Broglio, *La Description historique de l'Italie, en forme de dictionnaire de l'Académie de Saint Luc*, 2, Avignon, Chambeau, 1790 (1^{ère} éd. La Haye, Pierre Gosse, 1776).

bert, dichiara di essere, in effetti, in presenza di «une forêt de mâts de vaisseaux et de barques, qui laissent peu à peu distinguer ses principaux édifices et en particulier ceux du Palais et de la Place Saint-Marc...».¹¹ L'evocazione della prima impressione provata da Jean de la Roque sembra quasi identica a quella dello Chevalier. Infatti, l'enumerazione dei vari elementi che appaiono sotto gli occhi dei viaggiatori mette in rilievo il carattere 'curioso' dello spazio urbano:

Arrivé dans la grande Eau le spectacle change; il devient bientôt d'une magnificence, d'un pittoresque dont rien n'approche. On voit s'élever du sein des eaux, une ville d'une étendue considérable: les mâts d'un grand nombre de vaisseaux distribués dans plusieurs ports différents, semblent s'unir aux bâtiments publics qui s'élèvent le plus, et fournissent à la fois le plus beau coup d'œil du monde.¹²

¹¹ CHEVALIER DE JAUCOURT, *Venise*, in *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*, 17, Neufchâtel, Samuel Faulche, 1765, p. 5.

¹² J. DE LA ROQUE, *Voyage d'un amateur des arts en Flandre, dans les Pays-Bas..., en Italie, ...fait dans les années 1775, 76, 77, 78, 3*, Amsterdam, 1783, p. 219.

I viaggiatori meravigliati si trovano di fronte allo spettacolo di una città sottomessa all'invasiva presenza dell'acqua. Osservando queste testimonianze si può quindi concludere che, per i Francesi che arrivano a Venezia dal mare, la città diventa l'archetipo del punto di vista, o per dir meglio, la veduta ideale. Alla fine di questo percorso, l'isola della Giudecca, S. Giorgio Maggiore e gli edifici principali di S. Marco offrono l'ultima veduta in questo primo approccio della Serenissima: dopo l'arrivo nel bacino di S. Marco, segue poi il vero incontro con la città dogale.

1. 2. *Salire sul Campanile di S. Marco: il desiderio di conoscere*

Per Barbara Maria Stafford il piacere del visivo sarebbe, nel secolo dei lumi, lo scopo principale dei viaggiatori in Italia.¹³ Infatti, per i viaggiatori che percorrono l'Italia, ci sono dei punti cruciali nelle città visitate rispetto ai quali diventa indispensabile prescrivere la posizione ideale di osservazione in modo da ottenere subito la migliore e più completa veduta. Perciò, per il viaggiatore che va sempre cercando il miglior 'asse' visivo che può avere sulla città visitata, la salita al campanile costituisce un momento speciale nella scoperta di Venezia. Infatti, il paesaggio visto dal campanile crea un vero effetto di sorpresa, un improvviso cambiamento del campo visivo sulla città. Ormai, da quel 'belvedere' su Venezia, il turista può avere un'idea della sua topografia e dei suoi sestieri ma può anche scoprire una magnifica veduta sul mare e sull'orizzonte.¹⁴ Di fronte ad un paesaggio così sorprendente, qual'è l'attitudine dei viaggiatori?

¹³ B. M. STAFFORD, *Voyage into Substance, Art, Science, Nature and the illustrated travel account. 1740-1840*, Londres, MIT, 1984, p. 414. Conviene precisare che questo piacere nel contemplare la città da un punto di vista particolare si avvicina ai codici sviluppati col viaggio pittoresco settecentesco nel godersi dello spettacolo della natura, quell'arte nuova del viaggio poetico diffusa a quell'epoca in tutta l'Europa. Per ulteriori precisazioni su questo fenomeno ed anche sul nuovo interesse per la natura nel Settecento, si veda A. CORBIN, *Le territoire du vide. L'Occident et le désir de rivage (1750-1840)*, Paris, Flammarion, 1988.

¹⁴ In questo caso si tratterebbe piuttosto di una scelta personale. Per il Montesquieu, che soggiorna a Venezia nel 1727, l'unico modo per scoprire una città sconosciuta sarebbe di osservarla dall'alto da un campanile: «Quand j'arrive dans une ville, je vais toujours sur le plus haut clocher ou la plus haute tour, pour voir le tout ensemble, avant de voir les parties; et, en la quittant, je fais de même, pour fixer mes idées»: C.-L. SECONDAT DE MONTESQUIEU, *Voyages*, Paris, Arléa, 2003 (1^{ère} éd. Bordeaux, 1894-1896, 2 voll.), p. 183.

Innanzitutto, alcuni provano ad orientarsi contemplando la città, facendo vagare lo sguardo dal primo piano – l'area marciana e lo spazio urbano di Venezia – verso un secondo piano, dove si possono vedere le isole di S. Giorgio Maggiore e della Giudecca, il Lido e per finire, il mare. Ecco quello che ci dice il barone de Pöllnitz, scoprendo la città nel 1730: «C'est de cette tour qu'on découvre tout Venise, les îles voisines et la terre-ferme; ce qui tout ensemble compose un magnifique point de vue».¹⁵ Stessa reazione per il famosissimo filosofo Montesquieu: «Il n'y a rien de plus beau que de voir Venise du haut du clocher de Saint-Marc: on voit les dispositions du Lido et de toutes les îles de la lagune».¹⁶ Nello sguardo dell'osservatore su Venezia, lo spazio circostante sembra quindi percepito come un insieme eteroclitico, un universo difficile da definire nel quale si immerge il viaggiatore. Questo è dovuto all'aspetto tortuoso del tessuto urbano di Venezia. Perciò, l'osservatore cerca di delimitare vari punti di orientamento i quali sono: i campanili come quelli di S. Marta o di S. Francesco della Vigna; le cupole delle numerosissime chiese della città e, ovviamente, il Canal Grande che divide Venezia in due parti e che rappresenta la sua principale via acqua.

Insomma, cercano di leggere questo sito particolare che, visto dall'alto, ha una forma paragonabile ad un grande pesce. Certi viaggiatori provano anche a ricordarsi delle mappe esaminate prima del viaggio come, ad es., l'abate de Binos che lascia andare il suo sguardo in un modo circolare al di sopra della città:

C'est du haut de ce lieu qu'on peut facilement observer la forme de la ville de Venise, qui m'a paru ronde, si on la considère depuis Castello jusqu'à l'île S. Georges, et delà à la Giudecca. Si au contraire l'on ne comprend pas dans ce point de vue ces deux îles, l'Arsenal, Castello et quelques rangées de maisons, elle paroît former un fer à cheval, en ajoutant trois clochers, ceux de Sainte Marthe, de la Vigne et des Augustins; ainsi la description que j'en ai vu dans une carte particulière, qu'on dit être très bonne, ne me paroît pas être entièrement exacte; on y serre trop sa largeur d'un côté; il seroit à souhaiter, pour s'assurer de la véritable figure des objets, qu'on eût toujours des lieux aussi commodes.¹⁷

¹⁵ C. L. DE PÖLLNITZ, *Lettres du Baron de Pöllnitz contenant les observations qu'il a faites dans ses voyages et le caractère des personnes qui composent les principales cours de l'Europe*, 1, Londres, Jean Nourse, 1741, p. 91.

¹⁶ SECONDAT DE MONTESQUIEU, *op. cit.*, p. 62.

¹⁷ M.-D. DE BINOS, *Voyage par l'Italie en Egypte, au Mont-Liban et en Palestine, fait en 1777...*, orné de 12 gravures en taille-douce, 1, Paris, Briand et Letellier, an VII, pp. 196-197.

Altri, invece, cercano di misurare la profondità dell'orizzonte. E questo fa anche parte del piacevole gioco 'visivo' al quale i nostri turisti amano dedicarsi. L'attitudine dell'abate Coyer sembra in questo caso un esempio interessante della curiosità di cui può dar prova un viaggiatore di fronte al paesaggio urbano di Venezia. Ma soprattutto, di fronte ad una vista così estesa su un territorio sconosciuto e tutto nuovo da scoprire: «De-là, dice il nostro viaggiatore, on découvre, non-seulement toute la Ville, les Forts et les Iles de sa dépendance; mais encore la Lombardie, les Alpes, l'Apennin à sa naissance, et l'embouchure du Pô».¹⁸

L'altro segno del piacere dei viaggiatori nell'appropriarsi dello spazio intorno a loro può anche stare nel fatto di esercitarsi a «faire croître la profondeur du champ de sa vision», che costituisce per Alain Corbin, «autant de joies nouvelles».¹⁹ Però, la vista dall'alto dal campanile di S. Marco permette anche al viaggiatore di dedicarsi a giochi visivi e retorici. Tutto ciò si verifica nella doppia percezione dello spazio evocata dal Président de Brosses, un famoso viaggiatore del primo Settecento, per il quale gli effetti ottenuti dall'allontanamento danno il via ad una strana enumerazione:

Je montai ensuite à la grande tour qui est près de là, d'où l'on découvre à son aise toute l'étendue de Venise, les îles et petites villes en mer qui l'accompagnent, les bâtiments qui couvrent les lagunes, toute la côte de l'Italie, depuis Comacchio jusqu'à Trévisé, le Frioul, les Alpes, la Carinthie, Trieste, l'Istrie et le commencement de la Dalmatie. Je vis même des yeux de la foi, l'Épire, la Macédoine, la Grèce, l'Archipel, Constantinople, la sultane favorite et le Grand Seigneur, qui prenait des libertés avec elle.²⁰

Nella zona di S. Marco, la vista dall'alto del campanile costituisce quindi una tappa privilegiata nella scoperta di Venezia ed i testi ci dimostrano che questo appuntamento immancabile diventa ampiamente apprezzato dai Francesi che visitano la città dogale nel Settecento. Tuttavia, un ultimo *shock* visivo aspetta i nostri turisti, abbandonando

¹⁸ COYER, *op. cit.*, p. 49.

¹⁹ CORBIN, *op. cit.*, p. 146. Occorre sottolineare che gli strumenti ottici fanno anche parte degli oggetti indispensabili al viaggiatore settecentesco. Così, Rotrou dice di aver giocato almeno tre ore con la sua «lunette d'approche» per godere «de la beauté et de la variété de la vue» (DE ROTROU, *op. cit.*, p. 122).

²⁰ CH. DE BROSSES, *Lettres familières d'Italie*, 1, Paris, Didier, 1858 (1^{ère} éd. Paris, A. Sériey, 1799), p. 173.



FIG. 3. Plan de Venise, in J.-J. DE LALANDE, *Voyage d'un français en Italie*, éd. de 1786.

la vista panoramica su Venezia e la terraferma per l'attraente paesaggio portuario della Piazzetta.

1. 3. *Lo sguardo affascinato: il paesaggio visto dalla piazzetta*

L'impostazione della Piazzetta sembra il punto di vista ideale per godere delle meraviglie architettoniche e naturali di Venezia. Infatti, la Piazzetta si apre su un'ampio paesaggio portuario 'costellato' di splendidi edifici²¹ dove si può avere una veduta panoramica sul bacino di S. Marco. Da quel posto, l'occhio del viaggiatore può quindi contemplare un meraviglioso ambiente che si estende dalla chiesa palladiana di S. Giorgio ed il suo campanile, fino alla Punta della Dogana dietro la quale si trova la chiesa barocca della Salute.

Uno dei primi elementi messi in evidenza nei resoconti sarebbe l'immensa sorpresa che provano i nostri turisti attraversando Piazza S. Marco, nel vederla totalmente aperta sulle acque, soprattutto perché la posizione particolare della Piazzetta suscita al forestiero l'emozione di vedere la laguna e il mare 'chiudere' la prospettiva visiva al secondo piano. Di fronte a questa immensa 'pittura', le reazioni dei nostri autori sono caratteristiche dell'attrazione collettiva per il punto di vista – il cosiddetto 'colpo d'occhio' – un'attrazione che si esprime anche col piacere di apprezzare il paesaggio come se fosse un dipinto. Infatti, de Rotrou dichiara che la vista «terminée par le port» rende l'insieme «bien plus agréable». ²² Stesso sentimento per Pierre de Brusel, per il quale «le superbe canal qui vient baigner à raze terre», partecipa pienamente alla «beauté du coup d'œil». ²³ La vista panoramica permette allo sguardo una molteplicità di attrazioni diverse, che sono: gli edifici pubblici come la Libreria Marciana, la Zecca, la facciata del Fondaco della Farina – un edificio del Cinquecento oggi smarrito – o l'angolo del Palazzo Ducale e le numerose imbarcazioni e gondole ormeggiate vicino alla Riva degli Schiavoni. Insomma, bisogna quindi immaginare un'area in piena attività la quale rifletta, nel Settecento,

²¹ Ricordiamo che questa zona fu ristrutturata negli anni trenta del Cinquecento dal Sansovino sotto il dogato di Andrea Gritti. Il famosissimo architetto che ha concepito questo spazio, intendeva creare con questi nuovi edifici un'impressionante scenografia urbana.

²² DE ROTROU, *op. cit.*, p. 122.

²³ P. DE BRUSSEL, *Promenade utile et récréative de deux parisiens en Italie en 170 jours*, 1, Avignon-Paris, Vente, 1768, p. 136.



FIG. 4. J. A. RICHTER, *Le Molo vers l'Ouest et le Palazzo Ducale à droite, vers 1735*, huile sur toile, 57 × 74, 5 cm.

la ricchezza commerciale e la prosperità di Venezia. Perciò, per riprodurre la particolare visione dello spazio che si apre davanti ai suoi occhi, de Brosse usa una serie di enumerazioni e dichiara, osservando la Piazzetta: «La mer, large en cet endroit la termine. C'est de là qu'on voit le mélange de terre, de mer, de gondoles, de boutiques, de vaisseaux et d'églises, [...]».²⁴ Questa impressione viene confermata con un certo entusiasmo da Pierre-Nicolas Anot:

La Place Saint-Marc tourne, à angle droit, du côté de la mer, et va y former ce qu'on appelle la *Piazzetta* [...]. De quelque côté que vous tourniez les yeux, vous ne voyez que du beau; à droite, vous avez les fameux édifices, qui renferment la Bibliothèque et la Monnoye; à gauche, une des faces du palais Ducal; vis-à-vis, la mer couverte d'une forêt de mâts.²⁵

²⁴ DE BROSSES, *op. cit.*, p. 172.

²⁵ ANOT, *op. cit.*, p. 247. Per un viaggiatore del Settecento, tale spettacolo è sempre molto impressionante. I bastimenti di ogni genere, vascelli mercantili, fregate, galere e barche

Aggiungiamo che il porto costituisce anche lo spazio dove vivono e lavorano gli uomini. Ed i nostri viaggiatori osservano con tanta curiosità quell'intensa agitazione «de gens qui partent et arrivent à cha-que instant»,²⁶ com'è notato dal de Brosses. Così come la vista dal campanile di S. Marco procurava al viaggiatore il piacere di decifrare un territorio, l'osservazione dello spettacolo portuario gli permette di scoprire un universo sostanzialmente diverso dal suo. Si tratta di una realtà soprattutto conosciuta attraverso la pittura di vedute marine.²⁷

2. DAL CANAL GRANDE AL LABIRINTO VENEZIANO

2. 1. *Il percorso dello sguardo sul Canal Grande*

Penetrare nel Canal Grande costituisce senza dubbio una delle esperienze più significative per i viaggiatori francesi. Famoso tra tutti, è l'unico canale di Venezia che sia veramente esaltato per i vari punti di vista che permette di apprezzare. Tuttavia, la navigazione su quest'ampio canale precede la scoperta 'concreta' della realtà veneziana per i Francesi: quella delle calli e dei canali. Lasciando il bacino di S. Marco, i viaggiatori che percorrono il canale in gondola si trovano di fronte ad uno spettacolo ben diverso da quello che potevano ammirare dalla Piazzetta o dall'alto del campanile. Si tratta, in effetti, di un brutale cambiamento di spazio che lascia apparire la vasta prospettiva di palazzi di questa magnifica via acqua. Davanti a questa successio-

sbarcate sulla Riva degli Schiavoni formano senza dubbio il colpo d'occhio più attraente per il Comte de Bonneval. Ecco come viene descritto questo scenario nelle sue *Anecdotes vénitiennes et turques*: «[...] Les mâts et les banderoles des vaisseaux, [...] un nombre prodigieux de gondoles extrêmement propres et presque toutes dorées [...] donnent à la fois dans le même temps et dans le même lieu, le spectacle le plus agréable et le plus varié qu'il y ait peut-être au monde» (C. L. DE BONNEVAL, *Anecdotes vénitiennes et turques, ou Nouveaux mémoires du Comte de Bonneval*, 1, Londres, Aux dépens de la Compagnie, 1740, p. 22).

²⁶ DE BROSSES, *op. cit.*, p. 172.

²⁷ «Infatti, per un uomo del Settecento, un porto viene innanzitutto percepito come un dipinto. Perciò, famosissimi pittori come Claude Le Lorrain (1600-1682) o Joseph Vernet (1774-1789) – le cui vedute di porti in piena attività furono molto apprezzate dal pubblico francese – hanno partecipato in maniera importante a formare la cultura visiva dei viaggiatori sui vari aspetti della vita marittima»: J. GURY, *Images du port*, in J. Balcou (dir.), *La mer au siècle des encyclopédies*, Actes du Colloque International de Brest, 17-20 sept. 1984, Paris, Honoré Champion, 1987, p. 51.

ne di case patrizie che si rispecchiano nell'ampio canale, i viaggiatori stupiti dichiarano di essere in presenza del «plus beau point de vue qu'il y ait dans l'univers».²⁸

Questo bellissimo «bras de mer»²⁹ che si estende di fronte a loro, fa anche parte di alcune delle realtà urbane della città che attirano la loro attenzione. In effetti, l'ampiezza della prospettiva del Canal Grande appare anche come un elemento di struttura dello spazio urbano. Durante la navigazione, i viaggiatori prendono quindi coscienza della loro situazione nella città ed anche della posizione centrale occupata dal canale nella topografia di Venezia. Ricordandosi che quel pezzo di laguna divide «Venise en deux parties presque égales»,³⁰ i nostri autori evocano spesso la distanza che separa le due rive cui sarebbe, per l'abate Coyer, «large de quarante pas»,³¹ come a caratterizzare la sua forma che hanno già potuto osservare dall'alto del campanile o sulle varie piante della città.³²

Per molti autori l'immensa sorpresa suscitata dalla scoperta del canale vi è spesso riportata nei resoconti con una certa distanza. Di conseguenza, per descrivere questo paesaggio dove la laguna «baigne quantité de Palais et d'églises»,³³ i turisti cercano di integrare i loro riferimenti spaziali e di associare a Venezia le varie caratteristiche di una città ordinaria. Nella maggior parte dei testi, il canale può dunque essere assimilato ad una via o ad un gran viale delimitato da case. Per il Joseph-Jérôme de Lalande, ad es., i canali e soprattutto il Canal Grande «présentent le beau coup d'œil, et forment les plus belles rues de la ville».³⁴ Charles de Brosses, invece, cerca di banalizzarne con una certa ironia la sorpresa abituale che il canale produce generalmente sui turisti e giudica la scoperta di Venezia dal Canal Grande abbastanza simile a quella di «Lyon ou de Paris, par la rivièrè».³⁵

Tuttavia, il percorso visivo lungo le rive permette anche ai forestieri di notare che, come qualsiasi altra città, Venezia possiede il suo

²⁸ DE LALANDE, *op. cit.*, p. 400.

³⁰ LE CHEVALIER DE JAUCOURT, *op. cit.*

³² Il François-Michel de Rotrou, ad es., afferma che l'ampio canale ha la forma di una «S» (*op. cit.*, p. 131), mentre Pierre-Nicolas Anot sottolinea che il Canal Grande attraversa la città «en serpentant» (ANOT, *op. cit.*, p. 235).

³⁴ DE LALANDE, *op. cit.*

²⁹ COYER, *op. cit.*, p. 27.

³¹ COYER, *op. cit.*, p. 50.

³³ *Ibidem.*

³⁵ DE BROSSES, *op. cit.*, p. 168.

boulevard prestigioso dotato di splendidi edifici di cui tutti lodano la bellezza della decorazione esterna.³⁶ Aggiungiamo poi che la lentezza di questo viaggietto in gondola offre il momento ideale per la contemplazione delle bellezze architettoniche. Guidato da questa successione continua di abitazioni, lo sguardo dell'osservatore segue lo sviluppo di questo sontuoso scenario considerando ogni edificio.³⁷ Però, queste numerosissime facciate ornate di marmo non impediscono le varie critiche dei viaggiatori. In effetti, di fronte alle costruzioni che possono ammirare, alcuni sottolineano che i Veneziani del tempo hanno voluto, in realtà, mascherare la verità con l'esagerazione pretenziosa di queste «masses grossières»,³⁸ secondo i termini usati dal de Brosses. Ma soprattutto, il ritmo continuo di questa lunga prospettiva di case rivela una profonda irregolarità nella loro struttura. Nel corso della navigazione, le abitazioni popolari insieme alle residenze patrizie creano un vero e proprio contrasto. Perciò, i numerosi elogi d'entusiasmo dei nostri turisti lasciano a volte il posto alla confusione ed alla delusione. Così, per il Chevalier de Jaucourt, i palazzi del Canal Grande, «sont entremêlés de petites maisons qui les déparent».³⁹ L'osservazione delle case veneziane lascia ugualmente stupito il François-Michel de Rotrou:

La bâtisse n'est point partout régulière, quantité de façades magnifiques de palais de nobles, se trouvent défigurées par le voisinage d'une maison

³⁶ Infatti, come l'abate Coyer, la maggior parte dei nostri autori è concorde sul fatto che il canale costituisca, con questa straordinaria successione di case patrizie, «la plus belle partie de la ville» (COYER, *op. cit.*).

³⁷ Il viaggiatore può anche scegliere di elogiare la totalità degli edifici del Canal Grande, come ad es. Jean de la Roque: «C'est sur le développement de ce grand canal que sont construits les plus beaux palais, les plus belles maisons de Venise; principalement dans le voisinage de Rialto» (*Voyage d'un amateur...*, p. 219), oppure accontentarsi di citarne alcuni che gli siano piaciuti, come il Barone de Pöllnitz, il quale si dice particolarmente attratto dalla chiesa «des Carmes Déchaussez», la cui facciata gli sembra «la plus magnifique [...] non seulement de Venise, mais peut-être de toute l'Europe, [...]» (*Lettres du Baron de Pöllnitz, ...*, p. 103). Il Barone si riferisce in realtà alla chiesa barocca dei Carmelitani Scalzi situata nel sestiere di Cannaregio, opera del Baldassare Longhena al quale viene affidato il progetto nel 1660. La facciata descritta dal viaggiatore è stata realizzata dal Giuseppe Sardi che ne concluderà la decorazione nel 1672 (G. ROMANELLI, *Venise au fil des pierres*, Paris, Liana Levi, 2001, p. 242).

³⁸ DE BROSSES, *op. cit.*, p. 202. La stessa critica sembra riportata dal Misson il quale dichiara che i palazzi del Canal Grande sono soltanto «des masses grossières qui n'auroient aucune beauté sans ce masque [...]» (*op. cit.*, p. 269).

³⁹ LE CHEVALIER DE JAUCOURT, *op. cit.*

en brique peu en ordre et détruit une partie du plaisir qu'on s'en promettait.⁴⁰

Tuttavia, se il cambiamento di punto di vista e la distanza amplificano nella percezione del viaggiatore, il carattere irregolare di queste abitazioni, l'osservatore che circola sul canale può sperimentare il ritmo particolare suscitato dall'apparizione successiva di queste costruzioni nel suo campo visivo. Spettatore di una magica sceneggiatura, il turista può a volte dimostrarsi veramente impressionato dalla dinamica verticale degli edifici che sembrano uscire fuori dalle acque. Ed anche un viaggiatore come il *Président de Brosse* rimane sorpreso vedendo «sortir de l'eau de tous côtés des palais, des églises, des rues, des villes entières».⁴¹

Nel corso di questa piacevole passeggiata sulle acque del canale, la curiosità dei forestieri non è soltanto stimolata dalla presenza dei palazzi. In realtà, il Canal Grande di Venezia è anche il teatro di una gran varietà visiva. Infatti, su questo immenso viale acquatico, il viaggiatore può osservare un movimento incessante causato dalle numerose gondole ed imbarcazioni che trasportano le merci destinate al mercato di Rialto. Alla vista di queste gondole nere, il finanziere *Bergeret de Grancourt* che soggiorna a Venezia in compagnia del pittore *Fragonard*, lascia esprimersi tutto il suo entusiasmo dichiarando che l'animazione che regna sul canale crea «un coup d'œil peu commun et varié à l'infini».⁴²

Infine, con la lunghezza del suo percorso, il Canal Grande immerge gradualmente il viaggiatore in un universo profondamente sconosciuto perchè inserito dentro ad una struttura urbana stretta e sinuosa. Inoltre, i vari movimenti del canale impediscono di percepirne

⁴⁰ DE ROTROU, *op. cit.*, p. 119. Stessa impressione per il *Pierre de Brussel* scoprendo di mattina il canale dalla finestra del suo alloggio: «Je vis clairement que j'habitois sur le bord d'un large canal dont le bord opposé offroit à ma vue, dans un mélange assez indistinct, des maisons médiocrement bâties et des palais somptueux dont le pied étoit dans l'eau» (*P. DE BRUSSEL, Promenade utile et récréative de deux parisiens en Italie en 170 jours*, Avignon - Paris, Vente, 1768, tome 1, p. 129).

⁴¹ DE BROSSES, *op. cit.*, p. 169. Questa bellissima prospettiva di palazzi che si succedono in ambedue i lati del canale può anche diventare il *paragon* di un certo piacere visivo legato alla scoperta dell'originalità dello spazio urbano veneziano. Il *François-Michel de Rotrou*, ad es., ci fa parte di questa impressione dicendo che «l'alignement des maisons dont le pied est dans l'eau» è veramente quello che suscita «une sensation nouvelle» (*DE ROTROU, op. cit.*, p. 119).

⁴² BERGERET DE GRANDCOURT, *op. cit.*



FIG. 5. C. GRUBACS, *L'entrée du Grand Canal vue de l'Ouest*, vers 1830, Tempera sur papier, cm 13 × 20.

l'imbocco. Ed è questa vista interrotta che dà un carattere misterioso a questo percorso. Ovviamente, tale esperienza costituisce solo il primo approccio dell'intimità di Venezia, la quale si offre allo sguardo del visitatore in un modo molto più complesso appena prova a immergersi nel cuore dei suoi canali.

2.2. *Alla scoperta dei canali di Venezia*

Scoprire Venezia navigando in gondola tra i suoi canali permette ai viaggiatori di avvicinarsi alla profonda originalità che caratterizza la Serenissima. Infatti, nonostante la varietà delle testimonianze che possiamo trovare nei resoconti di viaggio, pare importante notare che una maggioranza di viaggiatori rimane stupita davanti alla dualità dello spazio veneziano. Se la centrale eminenza topografica della zona di S. Marco permetteva, con la sua posizione ed il suo campanile, la variazione del campo visivo dell'osservatore sulla città, il territorio misterioso dei canali induce la diminuzione progressiva della prospettiva visiva. L'attenzione portata sul paesaggio circostante la città si concentra ora sulla sua complessità interna. Immerso in questo nuovo universo, quale diventa il piacere visivo dell'osservato-

re? Alcuni degli autori citati in questo contributo ci forniscono elementi di risposta.

Innanzitutto, le testimonianze di viaggiatori abbondano per quanto riguarda l'originalità e la facilità di circolazione che permettono i canali. Infatti, essi rappresentano un modo facile e gradevole di penetrare nella città da qualsiasi parte. Tuttavia, anche se nelle loro visite, i viaggiatori della fine del secolo scelgono volentieri di scoprire spazi poco noti della Serenissima, lo sguardo su questo territorio singolare non conosce una vera e propria evoluzione. Eppure, si può anche notare, nei resoconti più tardivi, la spontaneità di cui danno prova alcuni autori, nel voler sperimentare il cuore ed i limiti della città. Così, l'abate de Binós dichiara di aver «tenu une gondole presque toute une journée pour voir l'étendue de la ville et la beauté de ses édifices».⁴³ Viaggiare nel cuore della città dogale permette soprattutto di giudicare della sua posizione e testimoniare della sua profonda originalità. Tale esperienza viene eseguita dal Bergeret de Grandcourt il quale conclude, dopo aver fatto «quelques courses sur les grands canaux» per vedere Venezia «de tous les sens»: «c'est une situation singulière».⁴⁴

Inoltre, i canali che corrono per tutta Venezia suggeriscono al forestiero l'immagine di una città dalla topografia sempre più astratta. In tale situazione, il tempo della passeggiata in gondola, propizio all'osservazione, permette ad alcuni di affermare che, in realtà, tra calli e canali, ci sono poche differenze: i vari canali di Venezia sembrano delle 'vie' strette che percorrono la città dogale in tutti i sensi. Conviene precisare che la ricorrenza con la quale viene usato questo tema nel corso del secolo testimonia questa necessità di attribuire a Venezia i criteri applicabili a qualsiasi altra città. L'esempio di Misson all'inizio del Settecento ci sembra molto rivelatore dell'attitudine dei suoi contemporanei. In effetti, osserva che i canali «peuvent bien être comptés en la place des rues» poiché potrebbero essere «remplis et pavés».⁴⁵ Nella seconda parte del secolo, Bergeret de Grandcourt segnala con lo stesso stupore che «la plus grande partie des rues [sont] d'eau».⁴⁶ Altri autori,

⁴³ DE BINOS, *op. cit.*, p. 185. Per avere un'idea dei limiti della città, François-Michel de Rotrou ha, pure lui, voluto sperimentare il circuito in gondola: «Quant à la grandeur réelle de Venise, j'ai cependant su à quoi m'en tenir après avoir fait deux fois en gondole le tour en deux heures ou deux heures et demie» (*op. cit.*, p. 119).

⁴⁴ Ivi, p. 136.

⁴⁵ MISSON, *op. cit.*, p. 228.

⁴⁶ BERGERET DE GRANDCOURT, *op. cit.*, p. 133.

come l'abate de Binos, possono scegliere di elogiare la comodità che garantisce tale mezzo di circolazione senza peraltro parlare delle costruzioni incontrate durante il percorso sulle acque:⁴⁷

La distribution des canaux est aussi variée que celle des rues: en général les rues à canal sont plus longues, plus droites et plus larges: on va, par leur commodité, dans tous les quartiers et maisons de la ville.⁴⁸

Il circuito su questa fittissima rete di canali genera molto spesso per i forestieri, la perdita progressiva dei riferimenti spaziali. Se il Canal Grande permetteva ancora al viaggiatore di avere una localizzazione precisa della sua posizione nella città, questo non è più il caso per chi vuole esplorare il cuore di Venezia percorrendo i suoi piccoli canali. In questi stretti corridoi, gli osservatori perdono ogni prospettiva visiva. In questo contesto, la prima osservazione di cui facciamo riferimento i resoconti riguarda l'onnipresenza dell'acqua. «Fort souvent, le canal occupe tout l'espace qui est d'un rang de maisons à l'autre»,⁴⁹ dice de Rotrou. Ed è questa presenza invadente che suscita una certa stanchezza visiva e rende per lo meno noiosa la navigazione per i canali.⁵⁰ Poi, aggiungiamo ancora che lo sguardo dei viaggiatori è messo a confronto in modo permanente con una vera agglutinazione di edifici. In alcune zone, l'irregolarità della struttura è tale da generare molto spesso all'osservatore una reale saturazione del campo visivo. Così, alla fine di un canale, il viaggiatore può spesso ritrovarsi in presenza di case «entourées d'eau des quatre côtés»⁵¹ e sentirsi preso nel mezzo di questa «prison marécageuse»,⁵² com'è sottolineato dallo Chevalier de Jaucourt. Perciò, la visione si perde in un labirinto mi-

⁴⁷ Notiamo spesso nei testi che i viaggiatori segnalano molto raramente gli edifici incontrati durante la navigazione. Non evocano neppure il *sestier* attraversato.

⁴⁸ DE BINOS, *op. cit.*, p. 168. L'impressione di circolare in una città diversa fatta di una successione di nuovi elementi che si offrono allo sguardo è simile in molti turisti. L'abate Coyer, ad es., cerca di assimilare a questo spettacolo gli aspetti di una città ordinaria e si rivela affascinato dalla profonda originalità della vita veneziana: «les rues sont des canaux et des quais sans parapets; [...] les carrosses sont des gondoles; on croirait l'espèce des animaux qui servent à l'homme anéantie» (COYER, *op. cit.*, p. 17).

⁴⁹ DE ROTROU, *op. cit.*, p. 118.

⁵⁰ Infatti, nel suo diario manoscritto, M. de Saint-Quentin dichiara che, in gondola, «on ne voit rien que l'eau des canaux, [...]» (M. DE SAINT-QUENTIN, *Voyage en Italie, 1778-1779*, Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, ms. 3822, p. 13).

⁵¹ CHEVALIER DE JAUCOURT, *op. cit.*

⁵² DE BRUSSEL, *op. cit.*, p. 124.

sterioso. E sono tanti i viaggiatori per i quali i canali sembrano senza fine. Dentro a quest'agglomerazione profondamente urbana fatta di prospettive interrotte, c'è quindi poco spazio per la contemplazione: nel cuore della città dogale, i viaggiatori si sentono persi in un universo frammentato.

L'irregolarità delle costruzioni insieme alla degradazione di alcuni edifici suscitano per il turista, stupore e delusione, e Venezia, che gli sembrava così bella, lascia ora l'impressione generale di uno splendore rovinato: «Lorsque l'on examine l'intérieur de Venise en parcourant les canaux, dice de Rotrou, le détail quoique toujours surprenant n'est point aussi flatteur que le tout ensemble semblait d'abord le promettre, ...».⁵³ Alcuni anni dopo, André Thouin ricorda infatti di aver attraversato «un grand nombre de canaux d'eaux mortes, de différentes dimensions» ai piedi di edifici «comparables à ceux de nos faubourgs les plus pauvres».⁵⁴ Oltre a queste costatazioni, alcuni dei nostri viaggiatori lamentano l'assenza di varietà e la monotonia del paesaggio. L'entusiasmo dei primi momenti lascia ormai il posto alla delusione causata dalla tristezza dei canali. La desolazione di alcune residenze unite alle gondole nere – che vengono spesso paragonate a piccoli sepolcri – insomma, tutto partecipa a creare per i nostri turisti un'atmosfera angosciante.

La scoperta della realtà veneziana passeggiando in gondola è quindi sinonimo d'immersione in una topografia sconcertante dove lo sguardo pare quindi 'soffrire' di una mancanza di spazio. Ovviamente per il viaggiatore che vi si arrischia durante l'estate, quell'imbarazzo visivo si trova molto spesso legato al disagio causato dai miasmi dei canali maleodoranti. Al piacere iniziale della contemplazione delle belle architetture di Venezia sembra quindi succedere un'amara delusione che il circuito tra il labirinto delle calli tende ad aumentare.

2.3. *Nelle calli della Serenissima*

«On ne peut se faire une idée de l'étroitesse et de l'entassement de l'ensemble si on ne l'a vu».⁵⁵ Visitando la città nel 1786, Goethe non può

⁵³ DE ROTROU, *ibidem*.

⁵⁴ THOUIN, *op. cit.*, p. 351.

⁵⁵ J. W. VON GOETHE, *Voyage en Italie* [1816-1829], estratto da *Venise entre les lignes*, textes choisis et commentés par E. SCHLUMBERGER, H. DEMORIANE, R. GOUZE, Paris, Denoël, 1999, p. 53. Il viaggiatore e poeta tedesco soggiornò una seconda volta a Venezia nel 1790.

nascondere il suo stupore davanti allo sconosciuto dell'organizzazione urbana della città. Infatti, camminando per le calli di Venezia, i nostri autori possono ora sperimentare il problema dello spazio e quello dell'esiguità. C'è poi da sottolineare che muoversi in un tale dedalo di viuzze costituisce per i Francesi del Settecento un'esperienza originale e ben diversa della sola lettura delle guide di viaggio. Per quanto riguarda il percorso nella città, i testi rendono conto di un ambiente unico: alle calli succedono generalmente i termini di 'case', che designano palazzi e residenze più modeste, e di 'rive' ai quali si aggiungono i vari ponti che permettono di percorrere la città a piedi. Possiamo anche constatare che i luoghi attraversati rimangono stranamente assenti da questo discorso sulla città. Venezia sembra allora percepita e vissuta come uno spazio uniforme. Per la maggior parte degli autori citati qui, le calli senza nomi, «n'étant pas étiquetées»⁵⁶ – come viene segnalato dall'abate Coyer – disorientano ed accentuano l'angoscia dei viaggiatori. Tuttavia, conviene notare che i sentimenti dei visitatori cambiano a seconda delle zone esplorate. Oltre al suo labirinto complesso di calli, Venezia possiede anche una folla di campi di cui non troviamo nessuna traccia nei testi. Intanto, lontano dagli spazi attraenti che sono la zona commerciale di Rialto ed il polo marciano, la città che si estende in questo groviglio di vie e viuzze contiene anche le sue zone popolari temute dai viaggiatori. Possiamo quindi concludere che si tratterebbe di una scoperta della città dogale molto relativa, poiché numerosi quartieri rimangono completamente sconosciuti ai forestieri. Passeggiando nel cuore di Venezia in una meraviglia un po' disorientata, gli autori devono confrontarsi con una topografia sempre più complessa e misteriosa.

Infatti, sinuose, strette ed inopportune, le calli rendono la circolazione sempre più sgradevole per i turisti. Le deviazioni che implicano le viuzze senza uscita o che sboccano subitaneamente sui canali trasformano la tranquilla passeggiata dei viaggiatori in un percorso dei più costrittivi. Di conseguenza, per spiegare la realtà effettiva del tessuto urbano di Venezia, l'immagine del labirinto s'impone nuovamente ai nostri autori. L'osservazione è allora comune a molti testi. In un circuito caotico, che sembra sempre urtato dai movimenti capricciosi disegnati dalle vie e viuzze, la perdita dei riferimenti spaziali

⁵⁶ COYER, *op. cit.*, p. 17.

dei nostri turisti è allora totale. François-Michel de Rotrou considera che «tous les petits passages et tous les détours qu'il faut faire pour chercher les ponts, font de Venise un vrai labyrinthe».⁵⁷ Inoltre per il President de Brosses, la città risulta comparabile al «labyrinthe de Dédale».⁵⁸

Però, Venezia rappresenta anche per i forestieri, la città dei pericoli. In effetti, molti turisti segnalano che le *fondamente* che stanno vicino ai rii, o gli incalcolabili ponti che uniscono tra di loro le isolette che formano la città, si rivelano molto pericolosi e, la sorpresa lasciando poco a poco il posto al timore, i meandri della città si mutano in territori spaventosi. Ecco, ad es., quello che ne dice Joseph-Jérôme de Lalande:

Les rues de Venise sont pavées en marbre aussi bien que les quais, mais, les uns et les autres sont étroits et en petit nombre [...] et certains ponts sont sans parapets; il arrive quelquefois, surtout à des étrangers, de se laisser tomber dans des canaux, et s'il y a des fers de gondoles près du pont, on court grand risque de sa vie.⁵⁹

Poi, dopo il timore segue l'angoscia di sentirsi rinchiusi in una città esclusivamente urbana che ha gradualmente espulso la natura. Infatti, a Venezia, le case, i campi, le calli hanno cacciato via l'erba e gli alberi, un elemento di cui si lamentavano già i pellegrini stranieri del Medioevo.⁶⁰ Nonostante l'assenza di giardini, circolare dentro questa 'prigione di pietra' diventa sinonimo di oppressione visiva e fisica dovuta alla densità degli edifici – case popolari alle quali viene spesso attribuita l'immagine di un'accumulazione disordinata – la cui altezza immerge l'osservatore nel buio. Tristezza ed oscurità, ecco come vie-

⁵⁷ DE ROTROU, *op. cit.* Questa descrizione delle calli di Venezia sembra molto vicina a quella che possiamo trovare nel *Nouveau voyage d'Italie* di MISSON: «il est vrai que tous ces petits passages et tous les détours qu'il faut faire pour chercher les ponts, font de Venise un vrai labyrinthe» (*op. cit.*, p. 228). Ovviamente de Rotrou avrà sfruttato con cura la famosissima guida del viaggiatore protestante.

⁵⁸ DE BROSSES, *op. cit.*, p. 202. Molti anni dopo, l'*abbé* de Binos dichiara: «Il y a peu de rues droites, elles semblent des labyrinthes; il faut tourner presque à chaque pas: l'étranger s'y trouve embarrassé de rencontrer le lieu où il veut aller, qu'il est obligé à chaque instant de demander le chemin qu'il faut prendre: [...]» (*op. cit.*, p. 167).

⁵⁹ DE LALANDE, *op. cit.*, p. 408.

⁶⁰ Può sembrare importante precisare che Venezia deteneva in realtà numerosi giardini, però erano situati nelle zone sconosciute ed inesplorate dai viaggiatori. Uno studio più completo sul tema della città dogale vista dai viaggiatori del Medioevo si trova in É. CROUZET-PAVAN, *Venise: une invention de la ville XII^e-XV^e siècle*, Seysell, Champ Vallon, 1997.

ne qualificata la realtà di Venezia. Ascoltiamo, ad es., le parole di André Thouin sulle abitazioni popolari veneziane:

Pour mieux observer la ville j'en parcourus à pied plusieurs quartiers. Mon conducteur me fit passer par une multitude de petites rues tortueuses dont quelques-unes donnent à peine accès à deux hommes de front [...]. Les maisons, pour la plupart, sont entassées les unes sur les autres sans plan, sans goût, sans symétrie [...].⁶¹

Perciò, i termini di 'irregolarità', di 'bruttezza' e 'strettezza' sembrano essere attribuiti all'intera città per colpa dello stato di deterioramento avanzato di alcuni quartieri. In realtà, quello che ci dimostrano i testi si avvicina ad una certa stanchezza, ad un'esperienza fastidiosa rispetto al percorso di un intrico di calli nell'intimità deludente di una città moribonda. Se alcuni di loro sembrano incantati dallo spettacolo piacevole di certe zone, la maggior parte dei nostri autori, delusi da questa monotonia visiva, fa realmente fatica a capire lo spazio attraversato. Conducendo i forestieri verso gli spazi più apprezzati della città le cui guide di viaggio consigliano la visita, le calli rappresentano unicamente una transizione alla scoperta di un sestiere. Il percorso dei turisti a Venezia risulta quindi continuo e nessuno di loro si ferma per apprezzare l'ambiente di un campo o per godere della vista di un canale fermandosi su un ponte. I motivi di questo disinteresse generale proverrebbero sicuramente dal fatto che questi luoghi non permettono ai viaggiatori francesi di ottenere un 'colpo d'occhio' soddisfacente sulle bellezze della Serenissima. In tale caso, il diletto visivo risulta quasi inesistente.

Per Pascal Briost, «on peut accorder aux lieux des valeurs négatives ou au contraire des valeurs positives. Une géographie morale se dessine alors».⁶² Tale è il caso dei viaggiatori di cui abbiamo analizzato le testimonianze. Nei testi citati in questo contributo, la loro 'geografia morale' accorderebbe un posto speciale alla zona di S. Marco la

⁶¹ THOUIN, *op. cit.*, p. 353. Altri viaggiatori testimoniano di questa impressione di tristezza generalizzata. Per raggiungere Piazza S. Marco, Pierre-Nicolas Anot ricorda, ad es., di aver fatto «un assez long chemin à travers des rues forts étroites, formées par de hautes maisons mal bâties, et de couleur sombre» (ANOT, *op. cit.*, p. 246).

⁶² P. BRIOIST, *Hooke et Pepys, deux espaces-vécus du Londres du XVII^e siècle*, in C. Petitfrère (dir.), *Images et imaginaires de la ville à l'époque moderne*, Tours, Maison des Sciences de la Ville, Université François Rabelais, 1998, p. 28.



FIG. 6. M. MARIESCHI, *Capriccio avec habitations au bord de l'eau*, vers 1735, huile sur toile, cm 24 × 36.

cui posizione permette di godere della bellezza di uno spettacolo diversificato e pienamente aperto sulla laguna e il mare. Invece, penetrando nella Venezia dei Veneziani, i nostri autori scoprono un'universo sorprendentemente rinchiuso e perciò, poco accogliente. Questo territorio rimane temuto dai forestieri che hanno coscienza di muoversi in una città fuori dal comune, la cui topografia non corrisponde per niente ai codici di lettura che vengono usati per una città normale. Venezia, infatti, è diversa. Troppo diversa per essere pienamente ed interamente 'capita' dallo spirito razionale dei Francesi del Settecento, soprattutto perché quest'immenso labirinto non permette di fissarne il contatto visivo in un'immagine precisa.

Una nuova visione della città avviene molto più tardi. Oltre allo sguardo diverso, ma significativo, dei romantici che aprono la via alla consacrazione poetica del mito veneziano scoprendo – come Chateaubriand nel 1833⁶³ – la bellezza della decadenza veneziana,⁶⁴ i turisti

⁶³ Facciamo riferimento al secondo viaggio di Chateaubriand nella Serenissima il cui resoconto si trova nelle *Mémoires d'outre-tombe*, Paris, E. et V. Penaud, 1849-1850.

⁶⁴ Infatti, dal trattato di Campoformido che segna nel 1797 lo spirare di un'era, l'aureola del martirio s'aggiunge agli attributi che la città affascinante possiede. Le tracce del



FIG. 7. G. MIGLIARA, *Capriccio avec la façade de la Scuola Grande di San Marco*, vers 1820, huile sur toile, cm 44, 5 × 59.

degli ultimi anni dell'Ottocento e del primo Novecento sapranno gustare con una sensibilità particolare i misteri dell'intimità di Venezia. Il confronto con la storia⁶⁵ e con la gloria distrutta della città dogale creeranno le condizioni di una meditazione sulla memoria come dolore, mentre alcuni Autori, come Ruskin ed i decadenti, faranno prova di un'attrazione piuttosto plastica per Venezia, sviluppando un rapporto speciale con le sue pietre rovinate dal tempo.

deterioramento materiale sulle facciate dei palazzi vengono quindi descritte con particolare compiacenza, secondo il tema settecentesco dell'emozione per lo spettacolo delle rovine, con le sue componenti filosofiche, religiose, socio-politiche e morali. In tale contesto, i viaggiatori hanno quindi provato con tanta malinconia che stavano visitando una città morente.

⁶⁵ Sul contesto storico-culturale della Venezia dell'Ottocento e del primo Novecento e sul nuovo interesse dimostrato dai forestieri per diversi aspetti della Serenissima, si veda G. ROMANELLI, *Venezia nell'Ottocento: ritorno alla vita e nascita del mito della morte*, in *Storia della cultura veneta, dall'età Napoleonica alla prima guerra mondiale*, Vicenza, Neri Pozza, 1986, pp. 749-766, e J. PEMBLE, *Venice rediscovered*, Oxford, Clarendon Press, 1995.

TRA SCIENZA, AVVOCATURA E DIRITTO.
ZEFFIRINO GIOVAN BATTISTA GRECCHI
DAVANTI ALLA CORTE PRETORIA
DI PADOVA (1789-1791)*

GIANNI BUGANZA

ZEFFIRINO GIOVAN BATTISTA GRECCHI, il giurista ed autore delle *Formalità del processo criminale nel dominio veneto*, sul quale una generazione di storici e studiosi di diritto veneto a noi contemporanei si sono formati ed hanno discusso, visse e operò come avvocato penale a Padova tra il 1788 e il 1792.

Anni che furono anche l'esatto periodo della contemporanea redazione delle sue celebri *Formalità del processo* (di cui sveleremo il segreto sostrato di composizioni, analisi, pratiche) che erano appunto apparse in prima edizione proprio a Padova tra il febbraio 1789 (il primo volume) e l'aprile 1791 (il secondo volume).

La traccia di maggior rilievo di questo suo passaggio professionale e personale a Padova è rappresentato da una serie di *allegazioni a difesa*, di difese, assunte davanti alla corte pretoria di questa città negli anni della sua permanenza come avvocato, la cui esistenza non era conosciuta al mondo degli studiosi, e che abbiamo rinvenuto presso il fondo dell'*archivio giudiziario criminale* di Padova, e che in questa sede portiamo alla luce e contestualizziamo introduttivamente.

Una città, Padova, che sembra rappresentare, anche alla luce delle novità che qui presenteremo, forse il centro di maggior rilievo della cultura giuridica veneta del Settecento, la cui attività giudicante penale si dimostra il sostrato della riflessione e della elaborazione di quello che è riconosciuto¹ come il più importante lavoro giuridico sul processo penale settecentesco veneto non veneziano.

* Questo studio è una decisa sintesi del primo capitolo della mia tesi di Dottorato di ricerca, redatta tra l'autunno 2007 e l'autunno 2008 e discussa presso la Facoltà di Scienze politiche dell'Università di Messina dal titolo *Scienza e giustizia. La cultura scientifica europea e la giustizia penale del Rettore di Padova (1727-1799)*. Ringrazio Lisa Tirello per la cura editoriale del testo. Il saggio è in affettuoso ricordo di Gaetano Cozzi e Luisa Zille.

¹ Cfr., a titolo d'esempio, G. COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani. Politica e giustizia dal secolo XVI al secolo XVIII*, Torino, Einaudi, 1982, p. 316 e nota 2, p. 325 e nota 24, p. 345.

Una città che aveva già rappresentato, nei primi anni quaranta del Settecento, per opera di Bartolomeo Melchiori come magistrato penale *in primis*, e poi come scrittore di diritto,² uno dei riconosciuti anch'essi³ luoghi propulsivi del nuovo, soprattutto in tema del rapporto tra processo penale e riflessione medico-scientifica, sperimentazione scientifica, che è il filo conduttore della ricerca che in questa sede, anche a partire dalla felice occasione grecchiana che ce ne offre il destro, iniziamo a sviluppare.

Questo di Grecchi è un limitato ma prezioso *corpus* di difese, di alta qualità formale, che sono in grado di rappresentare un esempio di assoluto interesse nella comprensione del *modus operandi* di un avvocato veneto del secondo Settecento ma soprattutto rappresentano un luogo di raffronto sostanziale con ciò che negli stessi anni (anzi, negli stessi giorni), scriveva nella sua opera giuridica, e nei medesimi temi che affrontava innanzi alla corte pretoria di Padova.

Infatti, come già si diceva, l'attività di difensore innanzi al foro penale venne portata avanti da Grecchi contemporaneamente alla stesura delle *Formalità del processo*, e ciò si evince anche dalla conoscenza diretta delle fonti processuali su cui il giurista lavorava come avvocato, che in più occasioni trasporta nel testo di diritto, evidenziando una decisa sovrapposizione di temi ed esempi che apparirà in chiaro quando focalizzeremo l'attenzione sul rapporto tra cultura della scienza e diritto.

Ma l'itinerario che qui si propone al lettore è un itinerario complesso, forse anche faticoso, che si fonda sulla lettura processuale e sulla minuziosa ed attenta analisi del caso penale socialmente e storicamente inquadrato nel suo preciso contesto, un itinerario che fa intravedere il profilo grecchiano solo verso la fine del percorso, nel momento dell'entrata in scena dell'avvocato difensore, fino all'analisi

e, più recentemente, C. POVOLO, *Retoriche giudiziarie, dimensioni del penale e prassi processuale nella Repubblica di Venezia: da Lorenzo Priori ai pratici settecenteschi*, in G. Chioldi, C. Povo (a cura di), *L'amministrazione della giustizia penale nella Repubblica di Venezia (secoli XVI-XVIII)*, vol. II, Sommacampagna (VR), Cierre, 2004, pp. 44-45.

² B. MELCHIORI [O MELCHIORRI], *Miscellanea di materie criminali, volgari, e latine composte secondo le leggi civili e venete [...]*, Venezia, 1741.

³ Cfr. G. TORTOSA, *Istituzioni di medicina forense*, Vicenza, Vendramini Mosca, 1801, vol. II, p. 120 e nota 3, ove per un refuso, chiama Melchiorri Marchiori inserendolo, giustamente, opportunamente, in un contesto europeo di richiami culturali e di esperienze sul campo.

delle caratteristiche della costruzione della sua opera che, da giurista, nelle stesse settimane redigeva, facendone trasparire una immagine decisamente controversa se posta innanzi, come è onere di queste pagine, al suo discorso di avvocato del foro criminale di Padova.

La nostra analisi del contributo di Zeffirino Grecchi nelle sue difese infatti, non indulgerà molto sul carattere tecnico, quasi fosse avulso dal contesto del processo e assolutizzato, ma verrà letto nel suo precisissimo luogo, quello del caso penale in questione, che occuperà tutta la parte iniziale del saggio. Il processo di S. Massimo del 1789 infatti, che è (assieme ad agli altri casi, minori, ove si è rinvenuta l'attività a difesa di Grecchi) il caso più rilevante tra quelli nei quali è presente il lavoro di avvocato del giurista, sarà ampiamente descritto e documentato nella prima parte dello studio e con estrema attenzione, per la mole delle implicazioni giuridiche che pone e la loro particolarità, per le figure che ne sono a protagoniste e che si muovono nello scenario processuale delle decisioni tra l'ufficio del rettore alla Ragione e Palazzo Ducale a Venezia, tra Avogaria di Comun e Consiglio dei X.

È infatti nell'avviluppo delle questioni giuridiche che il caso di S. Massimo evidenzia, che si situa la duplice azione a difesa di Grecchi in veste di avvocato davanti alla corte pretoria di Padova. E così da noi sarà descritto in questa introduzione al suo *corpus* difensivo; *corpus* che in questa sede inseriamo in un più ampio contesto analitico che si situa all'interno dello studio del vivo rapporto, a Padova, tra cultura scientifica e processo penale.

Il processo di S. Massimo, nel cui seno si situano le difese di Grecchi, ci permette di scorgere un altro Grecchi, quasi del tutto diverso da quello che tutti noi avevamo conosciuto nella sua opera. La contestualizzazione processuale del suo contributo difensivo ci porterà a comprendere come le *Formalità del processo* si siano formate e siano state costruite dall'autore; e quali siano state le sue basi, e a quale precisa casistica (e a quale preciso ambiente giuridico e giudiziario) abbiano fatto riferimento (e quale sia stata la produzione difensiva legata a quella casistica e, ancor più dettagliatamente, da chi sia stata prodotta e in quali forme).

I termini di redazione delle *Formalità*, così dissepoliti, faranno emergere di Grecchi il *background* culturale, gli autori, la formazione e quella della sua generazione – ma soprattutto ci aiuteranno a meglio com-

prendere il processo penale di Terraferma del secondo Settecento a Padova. E metteranno in evidenza il fatto, centrale, di aver avuto accesso agli archivi contemporanei del Maleficio di Padova, e su quale lavoro di ricerca l'autore abbia fondato parte del tutto rilevante delle sue *Formalità*.

Ma anche altre questioni appariranno evidenti: il tipo di approccio alla cultura medico-scientifica e la sua espressione nella costruzione delle difese; l'immagine sullo sfondo dello *Studium*; la forte presenza del lavoro della del tutto sconosciuta (a noi) classe avvocatessa penale padovana di quegli anni e degli anni immediatamente precedenti (mai citata dal giurista, ma letta, studiata, analizzata a fondo, copiata diremmo); i criteri di costruzione delle *Formalità*; le profonde distanze tra Grecchi giurista e Grecchi avvocato.

Tutto ciò sarà portato alla luce, pur introduttivamente, nelle pagine a seguire con l'occasione del processo di S. Massimo che sul piano della ricerca già esprime caratteristiche rilevanti, come la presenza di una sentenza motivata, ad es., o la presenza di un assai raro incartamento di corrispondenza (non formale) tra il rettore della città e l'Avogaria di Comun a Venezia, unito al fatto che alla massima carica dello Stato a Padova vi fosse un uomo di primo piano del mondo giuridicamente esposto in senso riformistico della Serenissima, Zan Battista Da Riva.

Questa serie di felici circostanze sul piano della ricerca, e rinvenibili quasi tutte essenzialmente nel processo di S. Massimo, potrebbero essere l'inizio di una ridiscussione nel dibattito storico-giuridico⁴ attorno al Settecento giuridico e giudiziario veneto della Repubblica nei

⁴ Le ultime battute, tra le più vivaci e interessanti, sono quelle di M. SIMONETTO, *Diritto, giustizia, società: la Repubblica di Venezia negli studi degli ultimi quarant'anni*, «Studi Veneziani», n.s., XLVII, 2004, pp. 235-272; G. CHIODI, *Le relazioni pericolose. Lorenzo Priori, il senatore invisibile e gli eccelsi consigli veneziani*, in Chiodi, Povoletto (a cura di), *L'amministrazione della giustizia*, cit., vol. I, pp. VII-CI, e *ibidem*, vol. II: S. BOCCATO, *Un territorio conteso. Spazio giuridico ed ecologia nobiliare: Vicenza nel secondo Cinquecento*, pp. 587-680; S. GASPARIANI, *Introduzione a M. FERRO, Dizionario di diritto comune e veneto, Venezia, 1778-1781* (ed. in DVD, Padova, Imprimeria, 2008); E. ORLANDO, *Altre Venezia. Il dogado veneziano nei secoli XIII e XIV (giurisdizione, territorio, giustizia e amministrazione)*, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2008, pp. 209-354; e tra di essi forse anche i nostri G. BUGANZA, *Il moto accelerato del sangue. Consulenza scientifica, avvocatura e società nella Padova di fine settecento*, «Terra d'Este», XIX, 2009, n. 37, pp. 7-48; *Ripensare il processo. Sovranità e morte: note per una filosofia del diritto d'antico regime d'ambiente veneziano*, «Studi Veneziani», n.s., LIII, 2007, pp. 307-332.

territori esterni alle peculiarità della città-Capitale⁵ e sul primissimo Ottocento di quei territori.

Risulterà evidente infatti come la struttura delle *Formalità* sia saldamente confitta nella pratica penale dei colleghi avvocati del foro di Padova, e come trovi non secondari agganci esemplificativi nel seno del processo di S. Massimo che nelle stesse settimane trattava come avvocato difensore davanti alla corte pretoria.

Ma ciò non poteva essere conosciuto dal mondo degli studiosi senza il reperimento e lo studio di quel processo e senza una consapevolezza non generica dell'archivio criminale del Maleficio di Padova sul quale Grecchi dimostrò di aver lavorato a fondo. Ciò che intendiamo dire è che le *Formalità* dimostrano che per iniziarne a discuterne bisogna conoscere e riconoscere il lavoro settecentesco della classe avvocatessa padovana a cui l'opera del giurista è correlata per lettura diretta. E il gioco di rimandi tra il processo penale padovano dei suoi giorni e le *Formalità* che cercano di esserne una colta *prattica*. In una Padova del 1789 ove la correlazione di rapporto tra amministrazione della giustizia, *Studium* e cultura scientifica (per opera di professori e di professionisti del mondo chirurgico universitario, in questo caso, ma anche ben oltre nello sviluppo della casistica penale del secondo Settecento padovano) è un dato di fatto che esce prepotente dai faldoni d'archivio.

Studiare la presenza di Zeffirino Grecchi a Padova negli anni della stesura delle *Formalità* e contestualizzare il rinvenimento del suo *corpus* di difese di avvocato penale significa tentare di porre le basi di un ampio affresco, anche storico-sociale, di quell'amministrare giustizia, e in una delle più importanti città della Repubblica di Venezia, da alcuni secoli sotto lo sguardo delle classi colte europee che in questa città, fin dagli anni dei Da Carrara, venivano ad addottorarsi, anche in diritto (e a passare alcuni anni della propria vita), ponendo così le basi di prestigio di grandi carriere personali, in ambito statale e non, nei paesi di provenienza.

⁵ Cfr., chi voglia, sulla Dominante, il lavoro introduttivo alle questioni di fondo di G. BUGANZA, *Le complessità dell'ordine. Il processo penale veneziano e le ragioni del principe tra diritto, società e destino*, Venezia, Marsilio-Fondazione Giorgio Cini, 1998.

1. IL DELITTO DI S. MASSIMO E IL «GIUS COMUNE» DI PRASSI DI TERRAFERMA. L'OMICIDIO, L'INTERVENTO CHIRURGICO D'EMERGENZA, L'AUTOPSIA, IL PROCESSO TRA WINSLOW, DOMAT, D'ARGENTRÉ, GOMEZ E DE WARVILLE

Tutta la difficoltà presente nasce dal metodo peculiare delle Corti Criminali delle suddite Provincie di proferir le sentenze per opinione vocale, metodo anche del Gius commune antico...

Scrittura degli Avogadori di Comun Mattio Pizzamano e Mattio Balbi ai Capi del Consiglio dei X del 7 gennaio 1790 in riferimento al presente processo e alle lettere del Rettore di Padova in merito, carta 222 del tomo secondo.

...Et ivi dal medico diligentemente esaminato l'antedetto cadavere, rapporto le prime tre contusioni convenne nell'opinione dell'altro chirurgo Tavola, ed esaminata la quarta esistente nell'occipite, non poté determinarsi della sua qualità dicendo esser necessaria un'interna cognizione col mezzo della sessione del Cranio.

Fu perciò da me Nodaro ad essi Chirurghi commessa la sessione del detto Cranio, quale da essi eseguita [...] riferirono aver scoperta e positivamente osservata una abbondante congerie di sangue ed infiltrazione sanguigna che invadeva il cerebello ed il cervello fuori da loro vasi naturali...

Scrittura del notaio Antonio Muneghina in rapporto alla necropsopia eseguita dai medici Pietro Sografi e Antonio Dalla Tavola l'8 agosto 1789 in riferimento al presente processo, carta 4.

...Cadette per terra boccone; e sentendo che gridava *aiuto*, dicendo *Can lassame star*, ... [prese] egli un coltello, ch'era nella credenza, e gl'impresse una ferita nella bocca, perché non potesse più parlare, e venisse creduto, che fosse morta da sé.⁶

⁶ ASPd (Archivio di Stato di Padova): *Archivio Giudiziaro Criminale*, b. 406, c. 38v.

Tra le ore 19 e le ore 20 del 7 agosto 1789 a S. Massimo, popolosa e popolare contrada di Padova, nei pressi del Portello, dietro S. Maria Iconia, vicino alla parrocchia di Ognissanti, Santa Scattolina, Santina, una ragazza mestrina sposata da una ventina di mesi con Francesco Franzoia, negoziante di latte, di sementi e verdure in Piazza (delle Erbe), è trovata in terra davanti a casa, sulla porta, «accoppata». Si dice per mano della suocera Cecilia che notoriamente la odiava e che la gente vede scappare, ed insegue, insultandola e minacciandola, per le strade e gli orti del Portello.

Sembra un feroce litigio familiare, finito nel sangue, come centinaia in queste carte di omicidi, ferimenti, dolore, «disgusti», litigi, morte. Alle ore 22 la denuncia del fatto di sangue viene portata, depositata e notificata nell'ufficio del Maleficio di Padova, Palazzo della Ragione, Palazzo del rettore, ove risiedevano gli uffici penali di S. Marco e i suoi magistrati.

I due tomi di questo piccolo processo per omicidio sono, a nostro avviso, una utilissima introduzione allo studio del rapporto tra scienza e diritto in terra veneta e soprattutto un contributo importante ad una prima ricostruzione, nei percorsi della *prassi*, della formazione scientifico-culturale, oltre che giuridica, dell'avvocato (e del giudice e del giurista) veneto di metà e fine Settecento. E ci permette di fornire una buona introduzione alle questioni al centro del nostro studio, inserendole in un contesto analitico non semplificato, ma complesso, *sporco* di vita, di concreto, di sangue, pressioni, 'ciarle', problemi del quotidiano, ove la ricostruzione del processo penale è anche la ricostruzione di un ambiente sociale (e di un territorio con le sue peculiarità e la sua geografia), ed interpretativo, sia nella dimensione degli uomini del diritto e degli uomini della scienza, che in quella più minuta, ma di grande interesse, della società, che circonda ed invade in ogni istante la mera sede analitica processuale e delle procedure aprendo in ogni dove quegli squarci di minima autenticità che altre fonti, pur nobilissime, non paiono restituirci.⁷

⁷ Questa è sempre stata l'impostazione teorica del nostro lavoro: cfr. BUGANZA, *Le complessità*, cit., pp. VII-XII, e IDEM, *Il potere della parola. La forza e le responsabilità della deposizione testimoniale nel processo penale veneziano (sec. XVI-XVII)*, in J.-C. Maire Vigueur, A. Paravicini Bagliani (a cura di), *La parola all'accusato*, Palermo, Sellerio, 1991, pp. 124-138; G. BUGANZA, *Senza illusioni. Potere che si mostra, potere che si cela: una lettura ailluminista*, «Acta Histriae», 12, 1, 2004, pp. 241-250. E inoltre G. COZZI, *Giustizia 'contaminata'. Vicende*

Il capo contrada di S. Massimo era a Torre, poco fuori le porte, fermo a vendere vino. Avvisato, torna di corsa a S. Maria Iconia e trova Santina «per terra distesa nella sua cucina già morta»:

mentre che certo... Fabris Chirurgo Ajutante del Signor Professore Sograffi le faceva l'estrazione del ventre di una creaturina di cui era gravida, rinvenuta viva sul fatto e battezzata dal medesimo signor Arciprete.⁸

Una scena di emergenza e di sangue dunque, ma ben lungi da essere qualcosa di raro e nuovo nel nostro contesto processuale, e di questo nostro secondo Settecento.

Lorenzo Fabris, il chirurgo d'emergenza, era operativo al S. Francesco Grande, l'*hospitale* della città, ma al momento dell'accadimento si trovava a casa di Pietro Sografi, il suo professore, che intercettato per strada dalla gente lo invia di corsa a S. Massimo, dove arriva poco prima dell'arciprete e poco prima del capocontrada.⁹ Pietro Sografi abitava a una cinquantina di metri da una delle entrate posteriori della Basilica del Santo. L'*hospitale* di S. Francesco a qualche centinaio di metri dall'abitazione stessa.

Fabris arriva e opera d'urgenza, con un taglio a croce, deciso all'istante, sulla ragazza appena morta e stesa in terra. Un taglio d'urgenza che troverà viva una bambina di quattro mesi che riuscirà ad essere battezzata dal parroco di S. Massimo. Questa operazione d'urgenza costerà al giovane chirurgo un non facile interrogatorio davanti al notaio del Maleficio, alcune amarezze processuali, e qualche rischio, a causa dell'attività a difesa dell'avvocato dei due imputati,¹⁰ Zeffirino Giovan Battista Grecchi.

giudiziarie di nobili ed ebrei nella Venezia del seicento, Venezia, Marsilio-Fondazione Cini, 1996, pp. 9-13; G. COZZI. *La difesa degli imputati nei processi celebrati col rito del Consiglio dei Dieci*, in L. Berlinguer, G. Colao (a cura di), *Crimine, giustizia e società veneta nel secolo XVII*, Milano, Giuffrè, 1989, pp. 1-89; SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., pp. 235-272, e il grande classico di L. M. FRIEDMAN, *Il sistema giuridico nella prospettiva delle scienze sociali*, Bologna, il Mulino, 1978, che, oltretutto, ha una breve appendice con un elenco dei casi processuali base della sua riflessione.

⁸ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, *processo citato*, c. 1v.

⁹ Si confronti la deposizione dell'8 agosto del vicecontestabile pretorio: ivi, c. 5v.

Non ci è dato sapere il modo in cui effettuò il percorso, se di corsa, o a cavallo, o con una «sedia» pronta all'occasione. Non ci sono ricerche sull'organizzazione dell'attività di emergenza dei medici, che pur esisteva. Nel processo non ci sono tracce sulla strumentazione che in casi di emergenza il medico portava con sé. Tre questioni che troviamo rilevanti, e che in più occasioni indagheremo.

¹⁰ L'interrogatorio di Fabris è rinvenibile ivi, cc. 68-69v, con le difese, a lungo descritto e commentato in questo nostro studio.

La gente della contrada di S. Massimo è uno dei principali protagonisti del caso giudiziario, giacché pare indirizzare la prima attività di tutto: dall'intervento del chirurgo a quello del parroco, dall'intervento degli *sbirri* alla chiamata del capocontrada, fino alla individuazione e all'inseguimento dei presunti rei e all'individuazione degli atti presunti degli stessi nel momento dell'omicidio, un omicidio che la «vociferazione della gente» ritenne subito «di legno e di schioppo».¹¹

Vidi la povera infelice Santa stesa per terra tra la porta della strada e quella della sua cucina, già immobile boccone.¹²

Nel giro di un giorno e mezzo la giustizia si muove e risolve.

In ambito processuale, con il lavoro del notaio al Maleficio, delegato dal giudice di turno, Antonio Muneghina – di una famiglia, i Muneghina, che da cinquant'anni faceva questo mestiere di padre in figlio in nipote, e che per altri venti continuerà a farlo, 'democrazie', 'rivoluzioni' o meno – che si muove velocissimo nel modo che vedremo, sostenuto anche dall'estrema vicinanza geografica.¹³

In ambito di 'ordine pubblico' col vicecontestabile pretorio Antonio Avogadro che procede al «cauto arresto» dei due presunti rei a poche ore dal fatto stesso, la sera stessa.

In ambito probatorio con due visioni mediche tra la sera e la mattina dopo, una necropsia con una dissezione anatomica a seguire il primo intervento chirurgico d'emergenza di Fabris sul corpo di Santina.

La casa del delitto di S. Massimo era a fianco del sagrato della chiesa «verso tramontana», a pochissimi passi dalla stessa chiesa che, per un caso del destino, era e tuttora è l'ultima dimora di uno dei più grandi medici europei del Settecento, quel Giovan Battista Morgagni che colà riposava da vent'anni, dal 1771, e che era il maestro, sul piano culturale e metodologico, di quei medici e di quei chirurghi che a pochi metri dalla tomba del grande Padovano operavano sul corpo di questa giovane ragazza, al servizio della giustizia del rettore e dei suoi giudi-

¹¹ «La meschina morì intorno le ore 19 accoppata a forza di percosse di legno e di schioppo, per quanto sento dire dalla gente della contrada»: depose un teste, ivi, c. 2v.

¹² *Ibidem*, Mattia Calissan rintracciato da Francesco Gervasutti, comandante pretorio, negli uffici del Magistrato alla Sanità.

¹³ Il tema del muoversi della giustizia in un dato territorio e all'interno delle sue caratteristiche è un aspetto che ci è già occorso di affrontare introduttivamente in G. BUGANZA, *Le osterie della morte. La notte, il vino, l'uccidere nelle campagne padovane del secondo Settecento*, «Terra d'Este», xvii, 34, 2007, pp. 117-163.

ci penali, «dirimpetto la mura e balconi con ferriate dell'orto del N. H. Cattarin Corner».¹⁴

Un cadavere umano di statura piuttosto grande con capigliatura scura con trecce a scopellotta..., con pochi fili di granate al collo [...] con cottola [di] lino bianco con righe rosse in fiore, calze [di] fillo nere, sottocalze [di] fillo bianche, camisa canape vecchia, dell'età come dall'aspetto suo dimostrava, e dagli astanti fu asserito d'anni 25 circa.

Quel cadavere fatto del tutto rendere ignudo fu scoperto essere di sesso femminile.¹⁵

Muneghina nel frattempo aveva mandato il suo *sbirro* di scorta, il comandante Antonio Zambolin, a chiamare Antonio Dalla Tavola, «abitante in contrada di Ponte Corbo», medico conosciuto tra la gente, al fine di «dover in detto Cadavere far diligente visione, ed osservazione per rilevar le cause della sua morte».¹⁶ Eccola, pressoché intieramente e pregevolissima:

Un taglio recentemente fatto in figura di croce sopra il ventre, che indicò essere in detto Cadavere fatto per l'estrazione di un feto di cui era pregno.

Osservato quindi da detto Chirurgo detto Cadavere in ogni sua parte, riferì e contrassegnò a me Nodaro come sopra di avergli rinvenute le cose seguenti.

Una contusione, che appar fatta da arma contundente a parte sinistra della faccia al mento di figura rotonda come una moneta [...] con manifesta macchia nericcia [...] e senza alcun pericolo di vita. Altra contusione bislunga situata all'angolo della bocca a parte sinistra della stessa, larga circa un dito trasversale, che giunge sino la metà della guancia, con picciola lacerazione al labro inferiore, e senza alcuna lesione nell'interno della bocca senza alcun pericolo di vita, quale offesa sembra fatta da corpo contundente e lacerante.

Altra contusione nericcia estremamente, che ha sede all'apofisi zigomatica, anche questa leggera e cutanea, e senza alcun pericolo di vita.

[...]

Altra contusione [...] situata all'occipite profonda con manifesta gonfiezza esterna, quale per scoprirla meglio fu commesso al detto Chirurgo di radere tutti li capelli, dopo di che si manifestò la stessa [...] esser lunga 4 dita trasversali, e larga tre circa, che sembrò esser cagionata da corpo lungo contundente, come legno, o simile istromento, ma non potendone esso Chirurgo rilevare la qualità della stessa, giudicò esser necessario divenire alla sessione della parte.¹⁷

¹⁴ Cfr. ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, c. 3.

¹⁵ Ivi, cc. 3-3v.

¹⁶ *Ibidem*.

¹⁷ Ivi, c. 3v.

Antonio Muneghina sospende immediatamente la *visione* legale e tutta la prevista e consueta procedura di tumulazione. E aderisce alla richiesta di Dalla Tavola. Il cadavere di Santina viene fatto

riponere sopra due cavalletti, e due tavole da letto, e fatto da detto Comandante commettere [...] la custodia dello stesso fino a nuovo ordine, trasferitomi tosto a partecipare l'emergente suddetto al Nob. ed Ecc.^e sr. Giudice al Maleficio per le di lui opportune deliberazioni.¹⁸

Il giudice del Maleficio a Palazzo ordina «la sessione del cranio nella parte indicata dal medesimo, onde rilevare le qualità di detta contusione», ma chiede un altro medico a sostegno di Dalla Tavola.¹⁹

Sofferriamo la nostra attenzione al percorso procedurale, e non solo alla presenza e alla attività legale dei medici. Seguiamo con puntiglio archivistico questo caso capace di introdurci a questioni fondamentali nello studio del rapporto tra scienza e diritto, nei suoi vari aspetti giuridici, interpretativi, medici e sociali.

Mentre infatti (considerando che è anche estate, e la dimensione stagionale è anch'essa rilevante per il muoversi concreto, non quello teorico, sulla carta, della giustizia) Antonio Muneghina si prepara in poche ore alla dissezione cranica organizzando il teatro operatorio nella casa di Santina e il gruppo dei medici (e dei testimoni che assisteranno alla pubblica operazione); Avogadro parallelamente, col mezzo dei suoi *confidenti*, procede agli arresti di coloro che la «pubblica vociferazione, e fama» ritiene gli omicidi.²⁰ Ovvero Francesco Franzoia (detto 'il gobbo'), *bancario* di latte, sementi e verdure in Piazza delle Erbe, e sua madre Cecilia Raganella.

Avendo poi certezza che li medesimi s'erano absentati dalla loro casa col mezzo de' miei confidenti, e che già erano in procinto di fuggire dalla città, ed avuta relazione che detto Francesco fosse al Portello per fuggire [...] mi sono colli miei uomini di scorta diretto a quella parte e girando in quelle vicinanze [...] lo colsi sul momento che voleva rifugiarsi nel Palazzo del N. H. Signor Catarin Corner [...] e lo condussi tosto alle disposizioni della Giustizia.²¹

Quanto a Cecilia:

¹⁸ *Ibidem.*

¹⁹ Ivi, c. 4.

²⁰ *Ibidem.*

²¹ Ivi, c. 5, deposizione del vicecontestabile pretorio dell'8 agosto.

avendo poi rilevato che anche la detta Cecilia si era ridotta a Pontecorbo alla casa di Giuseppe Madalosso detto il Moro Pastore, passai immediate colli miei uomini di scorta in detta Contrada dove avendo poi rilevato da' miei Confidenti, e più dalla parte ivi affollata, che la medesima si fosse nascosta in quelle ortaglie, specialmente da certo Baldini che tiene stallo presso la porta di Pontecorbo, la rinvenni finalmente nella sua caneva [= cantina] dove si era nascosta fra due caratelli [= botticelle], da dove fatta venir fuori, la condussi in queste carceri alle disposizioni della Giustizia.²²

Portati in carcere subiscono subito due interrogatori. Ma torniamo a ciò che sta accadendo contemporaneamente e in quelle stesse ore a casa di Santina, col notaio Muneghina.²³

«Fatti venire a citazione» Dalla Tavola e Pietro Sografi «Pubblico Professore di Ostetricia e primo chirurgo di questo Pio Ospitale», si procede al lavoro di sessione cranica giacché Sografi, in relazione alle contusioni già rilevate dal collega nella *visione legale* «convenne nell'opinione dell'altro chirurgo».

Fu perciò da me Nodaro ad essi Chirurghi commessa la sessione del detto Cranio.

Quale da essi eseguita ed osservato il luogo corrispondere di detta contusione, riferirono aver scoperta e positivamente osservata una abbondante congerie di sangue ed infiltrazione sanguigna che invadeva [...] il cerebro fuori dai loro vasi naturali, giudicando ambedue che a cagione dell'estrema contusione rimarcata in quella parte dell'occipite sia derivata l'istantanea morte di detto cadavere, come ambedue asserirono con loro positivo giuramento [...] a me nodaro prestato.²⁴

Fatto quindi vogliere e rivolgere detto Cadavere:

per diligenza usata non gli fu scoperta verun'altra offesa, ferita, o lesione, a riserva del taglio del ventre di sopra enunciato.²⁵

Ma tutto ciò, ovvero, tutto ciò che sta accadendo a casa di Santina, su due cavalletti, per opera di Antonio Dalla Tavola e del *primario* trentenne Pietro Sografi del S. Francesco Grande, e cioè la «sessione del cranio» in questo 1789 popolare padovano, non è e non rappresenta per il mondo medico al servizio delle necessità dello Stato una particolare novità.²⁶

²² *Ibidem.*

²³ Cfr. *ivi*, cc. 4 e 37-38.

²⁴ Le citazioni sono *ivi*, c. 4.

²⁵ *Ibidem.*

²⁶ Condividiamo il parere di E. DALL'OSSO, *L'organizzazione medico-legale a Bologna e Venezia nei secoli XIII-XIV*, Cesena, Orfanelli, 1956 (le cui uniche copie di quest'opera presenti

Se si esce infatti dalla dimensione della giustizia penale e dalle tematiche del criminale, il mondo della necropsopia in rapporto alle richieste delle magistrature è ben vivo e vegeto in alcuni casi e in alcuni settori, come quello dell'ufficio della Sanità, in modo persino impressionante, incalzante.²⁷

Presso l'Archivio di Stato di Padova esistono, a solo titolo d'esempio, sei buste di grande bellezza in materia che possono agevolmente lumeggiare lo sguardo dello storico. E fanno riferimento al fondo del Magistrato alla Sanità in tema di «visioni ed aperture di cadaveri per morti improvvise» e per «morti di mali sospetti» e «non sospetti» tra il 1727 e il 1793.²⁸

nelle biblioteche italiane si trovano a Forlì e a Firenze – Biblioteca Nazionale Centrale – che ne conserva copia alluvionata e restaurata) che alle pp. 1-2 parlava di Bologna e della Repubblica di Venezia come le prime città al mondo a disporre di un «servizio medico-legale» a «beneficio della comunità, per aver compreso il valore della collaborazione fra la magistratura e la classe medica». Il piccolo volume di Dall'Osso è interessante anche per l'apparato bibliografico che ci rimanda, tra la fine dell'Ottocento e i primi trent'anni del Novecento. Oltre al suo contributo il vero iniziatore di questo genere (assai ridotto) di studi è il saggio di G.H. ORTALLI, *La perizia medica a Bologna nei secoli XIII e XIV. Normativa e pratica di un istituto giudiziario*, «Atti e memorie della deputazione di storia patria per le province di Romagna», XVII-XIX, 1969, pp. 223-259.

²⁷ E conferma pienamente le pagine di A. CARLINO, *La fabbrica del corpo. Libri e dissezione nel Rinascimento*, Torino, Einaudi, 1994 che pur lavorando all'interno della dimensione trattatistica (con eccezioni alle pp. 105-117, e quelle preziose della 'discrepanza' tra norma e prassi alle pp. 117 sgg.) ci fornisce quello che a nostro avviso è il migliore contributo italiano a questo genere di studi e agli studi di diritto, in un volume come il suo che di diritto pare non essere. Per la dimensione della prassi A. PASTORE, *Il medico in tribunale. La perizia medica nella procedura penale d'antico regime (secoli XVI-XVIII)*, Bellinzona, Casagrande, 2004² ci fornisce per Bologna alle pp. 81-128 un testo che è oramai un classico della storiografia in materia, e un esempio di lavoro di ricerca di rilevanza esemplare.

²⁸ ASPD: *Ufficio Sanità*, bb. 201-207. Alle quali aggiungere, per una maggiore completezza di una prima ricerca, la b. 144 (esami, visite e processi per malattie e morti di «mali sospetti»), con all'interno interessanti documentazioni di visite ispettive per medicinali e spezierie dei monasteri (ad es. quelle del 16 dicembre 1768 a Praglia), e importanti elenchi di medicinali in uso tra «sciropi, estratti, conserve, acque, droghe, tinture, unguenti, balsami, polveri, sali, pillole» (cc. 12-63, 5 apr. 1769).

La busta 145 per la licenza della fabbricazione di medicinali, la b. 193 di denunce ed esami per morti improvvise (1634-1715) con processi testimoniali sulle morti e visioni esterne dei cadaveri. La busta 428 con un'importantissima nota legata agli stipendi dei medici che lavoravano per la Magistratura che nel luglio 1792 (come esempio) riscuotevano come protomedici tra il 1° ottobre e il 30 novembre 263,10 lire di stipendio a fronte delle 135 lire dei chirurghi. E all'interno della stessa in un fascicolo non numerato un processo del 30 marzo 1792 «in Terra di Conselve» sul contrasto tra medici e chirurghi quando questi ulti-

Un fondo ordinato nominalmente, per medici, di Padova e del territorio, che in maniera regolare o episodica prestavano il loro contributo professionale al Magistrato che chiedeva, innanzi alla morte, un'analisi del corpo del defunto e le sue caratteristiche, con una diagnosi necroscopica che esprimesse il parere del medico in merito.

In queste sei buste – piccolo microcosmo archivistico tra mille, ma *corpus* sconosciuto anch'esso – la dissezione regna incontrastata sovrana, con alcuni grandi professionisti di quest'arte' come Giuseppe Giordani (tra il 1729 e il 1744) o Girolamo Trevisan (tra il 1761 e il 1782), ed alle spalle colui che forse era il loro tutore di maggior prestigio, il «gran» Giovan Battista Morgagni, che nel 1771 fu sepolto nella chiesa di S. Massimo, il cui sagrato e il cui «popolo», per un caso, erano stati testimoni dell'assassinio della nostra Santina Scattolina.

E Morgagni, autorevolissimo, è immediatamente alle spalle della storia settecentesca della cultura dell'anatomia, anche per necessità legali, della scienza medica, come era stato alle spalle e a fianco fisicamente, personalmente, di quei medici che così operavano, con decine e decine di dissezioni, al servizio delle necessità del principe. Esprimendo anch'esso un *corpus* che meriterebbe un lavoro di ricerca del tutto monografico.²⁹ E che ben evidenzia, anche per gli studi d'ambito scientifico-legale, un esempio importante nel contesto di quella che qui noi andiamo a definire come la lenta perdita di autonomia del giudizio innanzi all'incalzare della 'scienza' e del suo approccio, del suo

mi volevano e facevano il mestiere dei primi (si veda la bella testimonianza di Andrea Bortalli del 7 maggio 1792).

La busta 212 in materia di Proclami e Ordini con un contrasto (cc. 59-60, 15 feb. 1767) tra Padova e Venezia «in materia di aprire cadaveri». E a c. 61 il proclama, bellissimo, del 14 dicembre 1768 in tema di annegamento e pronto soccorso, con alcune note straordinarie sulle tecniche di salvataggio degli annegati. A c. 22 alcuni proclami per denuncia per «morti inopinate». E a c. 67 la questione fondamentale del problema del trasporto (la gente perisce «per il cammino») tra le ville e il S. Francesco Grande a Padova, con un proclama in materia del 7 gennaio 1792. Alle buste 333-336 sono raccolte alcune deliberazioni in materia criminale del magistrato tra gli anni 1734-1786, e alla b. 526 le Ducali in materia degli anni 1680-1712 alle quali vanno aggiunte le buste dalla 453 in avanti per i registri alfabetici dei morti dal 1598 al 1810, mentre di interessante ambito ottocentesco la b. 388 e la b. 390 con atti relativi al nostro tema delle «morti improvvise». La busta 193, che abbiamo già descritto, (1634-1715), 194 (1718-1738), 195 (1738-1793) forniscono base documentale in tema di queste morti, mentre le buste 196-200 (1598-1793) per le morti reputate non improvvise. A queste vanno aggiunte le buste 38-45 (1630-1789) per morti sospette con esami e visite ispettive.

²⁹ ASPd: *Ufficio Sanità*, b. 203 (1738), come esempio.

fascino, e del suo contributo d'ambito analitico (specie sui corpi). E non ha alcuna rilevanza che nel caso di S. Massimo fossimo nell'agosto del 1789. Perché il corpo di suor Marcella come solo esempio, e con le caratteristiche di una relativa normalità, viene sezionato, viene «aperto», torace, polmoni, cuore, intestini, il 13 febbraio 1738, secondo il desiderio della magistratura, senza caratteri di eccezionalità. Cesare Beccarla, per capirci, il 15 maggio dello stesso anno in cui Giovan Battista Morgagni seziona suor Marcella, non stava scrivendo qualche saggio ma veniva, in quel di Milano, semplicemente al mondo. La scienza era già pienamente parte, anche nelle dimensioni più avanzate, della cultura dello Stato, uno strumento fortemente laico nelle mani di quelle che il principe reputava essere le sue necessità, sanitarie *in primis*, e poi penali e probatorie.³⁰ Nessuna 'macelleria', nessuno 'scandalo',³¹ un lavoro operato in modo laico da mani colte negli ambiti della tecnica.

«Fatto quindi vogliere e rivogliere detto cadavere» di Santina Scatolina, ci dice il nostro processo padovano di S. Massimo: «[...] non gli fu scoperta verun'altra offesa, ferita [...]».³²

Come abbiamo già rilevato, il taglio del ventre di Santa in quell'agosto 1789 era un'operazione di emergenza, decisa saltando nettamente, proprio per questo suo carattere, il vaglio, la decisione della giustizia, e deciso solamente dal duo medico Sografi-Fabris, sotto l'*input* popolare.

³⁰ *Ibidem*, per la dissezione necroscopica di suor Marcella. E DALL'OSSO, *L'organizzazione*, cit., che cita il processo dei Signori di Notte al Criminal del 1° ottobre 1371 (ASVE: Archivio di Stato di Venezia: *Signori di Notte*, reg. 10, carta 53).

³¹ Sulla dimensione del 'macellare' cfr. CARLINO, *La fabbrica*, cit., pp. 194-195. Sullo 'scandalo' in rapporto alle analisi legislative e in rapporto alla tipicità di Padova cfr. *ivi*, pp. 226-230 e nota 9 alla fine del Cinquecento e agli inizi del Seicento, con i giovani anatomisti che rubano nei cimiteri, e le preoccupazioni dei Rettori di Padova che cercano a Venezia una legittimazione della 'sessione' privata ai limiti della legalità inserendola nelle interpretazioni della 'funzione didattica'. Carlino chiarisce bene come innanzi all'esigenza degli studenti la sacralità del corpo (anche già sepolto) perdeva ogni significato e soprattutto ogni peccato. E questa è anche, esattamente, la nostra sensazione d'ambito settecentesco. Per una riflessione d'ambito contemporaneo rimandiamo a E. FAVOLE, *Resti di umanità. Vita sociale del corpo dopo la morte*, Roma-Bari, Laterza, 2003, pp. 3-30. Sul tema della «resistenza antropologica» vedi CARLINO, *La fabbrica*, cit., p. 267 e nota 97, innanzi ad una pratica della dissezione considerata «turpis, indigna, inutilis, crudelis, foeda» (cfr. *ivi*, pp. 265-266) ancora all'inizio del Seicento malgrado le 'mediazioni' degli ambienti scientifici.

³² ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, c. 4v.

La nostra ragazza mestrina incinta, stesa a terra, senza vita, e con la bocca tagliata, colpisce l'immaginario popolare, e spinge Pietro Sografi (e dunque la medicina) ad attivarsi in assoluta velocità, al fine di estrarre un feto, che si rivela di quattro, cinque mesi, e che farà appena in tempo a ricevere il battesimo, anch'esso d'urgenza, dell'arciprete.

Questa scelta è e diventa il punto debole della situazione giuridica, davanti all'azione a difesa dell'avvocatura del marito di Santa, Francesco Franzoia; e si arriverà ad accusare il notaio del Maleficio di aver sottovalutato l'azione dei medici fino quasi ad ignorarla (o, meglio, a sottacerla) nel contesto della presentazione del caso al Consiglio dei X, e ad accusare Fabris d'omicidio – anche se senza successo.

«Estratto dalle carceri» e «condotto nella Camera d'Udienza», terminologia quest'ultima assai nuova (la terminologia non la sostanza), il venditore di Piazza delle Erbe appare un uomo di trent'anni di «statura bassa ... con gobba, fra le due spalle», che ben si distingue dalla statura «piuttosto grande» della moglie uccisa, e con le «gambe storte», con una capigliatura raccolta a coda, la barba curata, con delle *braghese* turchine e delle calze bianche.³³ È originario della cittadina di Mira, sulla riviera del Brenta, ma da sempre vive a Padova. Dice di essere stato arrestato la sera prima, alle ore 23. Si dice innocente. Sua moglie era caduta in terra da sola, incinta, per malesseri suoi, giramenti di testa, febbre, stanchezza, mentre per di più era in corso uno «strapazzo», un «contrasto» tra lui e la madre Cecilia – che insegue con un bastone, per questioni di soldi e di semenza di radichchio:

INT: Se sua moglie andasse soggetta ad alcun incomodo di salute, e se essa fosse soggetta a cadere per terra nel modo indicato [...].

RESP: Era soggetta a mancanze di respiro ed indolenzimento di gambe, e spesso era travagliata da qualche febbretta, né aveva molta fermezza di gambe, sicché le accaduto alle volte di cadere per terra.

INT: Chi sia informato che sua moglie patisse tali incomodi e sconcerti.

RESP: Catarina Montanella [che] sta agli Ognisanti ne potrebbe essere informata [...].

INT: Se egli ... abbia avuto figlioli con detta sua moglie.

RESP: Ne ebbi uno che morì ed era gravida nel momento della sua morte [...] ed il chirurgo Angelo Perin detto Roncon le cavò sangue nel tempo della prima gravidanza per aiutar il parto.³⁴

³³ Ivi, cc. 6-8.

³⁴ Ivi, c. 8.

Ma, dopo poche ore da queste deposizioni Franzoia chiede di essere nuovamente interrogato. È in una situazione difficile. Il notaio del Maleficio lo incalza, dice di non comprendere la sua fuga innanzi all'innocenza. Francesco lo spiega con l'istinto, la paura, la gente attorno che urlava «i te liga, i te liga!».³⁵

Questo secondo interrogatorio di Franzoia avviene il pomeriggio dell'8. È un dato analitico questo di interesse e non secondario, per analizzare il muoversi della giustizia 'entro le mura', in un ambito territoriale cittadino, così distante dal muoversi della medesima innanzi alla lontananza geografica dal Palazzo del rettore, con il suo tribunale istruttorio 'vagante' nel territorio,³⁶ e nel contesto della per noi fondamentale dimensione infrastrutturale e viaria.³⁷

Dopo l'omicidio avvenuto attorno alle 20 a S. Massimo il giorno 7, e la denuncia formale portata al Maleficio dopo le 22, tutto si muove con caratteristiche di estrema velocità che saltano i passi formali, relegandoli appunto nella dimensione formale – che alla fine del Settecento si irrobustisce decisamente, qui a Padova.³⁸

Pietro Sografi viene fermato e avvisato per strada dalla gente mentre camminava al Portello e invia Fabris per l'operazione al ventre di Santina.³⁹ Nel frattempo, in quella piena autonomia che contraddistingue normalmente le situazioni di emergenza, il comandante Avogadro con i suoi uomini (la «sbirraglia», la chiamano i testi) si porta a caccia dei due inquisiti, definiti tali dalla *vox populi*, in particolare Cecilia Raganella.⁴⁰

³⁵ Ivi, c. 10, secondo *costituto de plano* dell'8 agosto (cc. 9-10).

³⁶ Sui tribunali 'vaganti' e la giustizia 'climatica' abbiamo dedicato un saggio progettuale e preparatorio: BUGANZA, *Le osterie della morte*, cit., e a quello rimandiamo, chi voglia.

³⁷ Cfr. *ibidem*, che in più parti si sofferma su tali questioni, questioni centrali nello studio dell'applicazione del diritto e nelle interpretazioni territoriali di queste applicazioni.

³⁸ Su questo irrobustirsi delle forme a discapito del convincimento del giudice rimandiamo alle intuizioni di POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., e alle sue analisi nell'ambito della «dimensione punitiva dei tribunali delle grandi città» (ad es. p. 72 e nota 179). Ne coglie la dimensione controversa G. CHIODI, *Le relazioni*, cit., che entra (pp. ix sgg.) nella vivace dimensione delle città della Repubblica, sulla scorta del 'pratico', a cogliere quell'«equilibrio spesso precario di poteri tra centro e periferia, tra sudditi e dominanti» degli anni di Lorenzo Priori.

³⁹ Cfr. ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, deposizione e c. 5v, a solo titolo d'esempio.

⁴⁰ *Ibidem*.

Arriva il notaio, in pochissimo tempo, e la sera stessa Sografi e Dalla Tavola fanno la prima «visione», mentre Franzoia e sua madre vengono arrestati.

La mattina dopo si «conferiscono» di nuovo *in loco* per la seconda visione e la sezione cranica,⁴¹ con il corpo lasciato la notte in custodia al capocontrada e al *nonzolo* di Ognissanti.⁴² Subito dopo, a seguire, i due primi interrogatori di Franzoia e del primo teste.⁴³ La mattina del 9, condotta in udienza dal capitano alle carceri Bergamo, ci sarà il primo *costituto de plano* di Cecilia Raganella.⁴⁴

Leggere questi semplici dati ci aiuta a comprendere le caratteristiche 'dentro le mura' del muoversi degli operatori della giustizia e ci fornisce dati storici importanti su questo tipo di lavoro, nella logica e nella dimensione, per l'appunto, lavorativa.

La contemporaneità di alcuni passaggi formali negli accadimenti ci fa supporre un lavoro d'emergenza tardopomeridiano e serale interessante. È un lavoro di gruppo probabilmente, che se non viene evidenziato nel dato archivistico formale, appare evidente, con un secondo affiancamento al notaio principale del Maleficio (Antonio Muneghina) legato al caso occorso.

E un certo affiatamento, se non familiarità, con gli operatori della sanità, i medici e i chirurghi (oltre che con le forze del contestabile, come è più ovvio).

Tra le ore 20 e le ore 23 del tardo pomeriggio del 1° agosto si compiono gli arresti, l'operazione di Fabris, la prima «visione» di Muneghina con Sografi. La mattina successiva due interrogatori di Franzoia, lunghi, delicati, e drammatici, il primo teste, spesso fondamentale, e la seconda «visione» di Sografi e Dalla Tavola con la dissezione necroscopica in sede di autopsia del corpo di Santina. E non è che i protagonisti di questo muoversi nulla avessero da fare in «officio», sia in Maleficio che nel sanitario. Il rapporto, nelle caratteristiche del lavoro e nelle strette problematiche analitiche della dimensione del lavoro, tra 'scienza' (medica) e giustizia (penale) appare importante. E non esattamente immerso in una totale fiducia reciproca, pur nella normalità del loro rapportarsi, se vedremo, come vedremo, i modi e gli argomenti con i quali il Maleficio metterà in difficoltà il chirurgo Fa-

⁴¹ Ivi, c. 4.

⁴² *Ibidem*, cfr. c. 41v, a titolo d'esempio.

⁴³ Ivi, cc. 2-2v, e per Franzoia cc. 6 sgg. e 9 sgg.

⁴⁴ Ivi, cc. 13v-17v, 9 ago.

bris. E come Pietro Sografi in persona, professore universitario o meno, 'primario' o non 'primario', sarà costretto a specificare e difendersi in sede legale e testimoniale, esprimendo con chiarezza una sua dimensione di imbarazzo personale e un clima non esattamente sereno tra *vulgo*, giustizia e l'intervenire suo e del suo allievo Fabris, tra «ciarle» e «attacchi», emergenza e autopsia. E tutto davanti ad una confessione piena e non estorta di Francesco Franzoia.

«Maria Vergine!», «O can, o cani!», «Checo mio, per carità!», «Can, lasseme star!» furono le ultime concitate, drammatiche parole che le vicine di casa sentono urlare dal teatro dell'omicidio.⁴⁵ Quello che stava accadendo ce lo riferisce l'omicida stesso, nel *costituto de plano* del 10, dopo le menzogne e il tentativo di salvarsi nel primo interrogatorio del giorno 8:

col manico si una scuria [scure], che presi dopo aver deposto lo schioppo, die-di sulla tempia più volte a mia moglie che cadette boccone, e sentendo che gridava ajuto, dicendo *can lasseme star*, presi un coltello che era sulla credenza, e gli impressi una ferita nella bocca, per la quale e dopo la quale devo credere che sia rimasta morta perché più non la intesi a pronunziare alcune parole.⁴⁶

Dov'è la *scuria*? Che tipo di manico aveva? E le «contusioni» riportate «col manico suddetto» erano tali da poter uccidere Santina o fu piuttosto la ferita di coltello sulla bocca?

«Io credo che le contusioni riportate alla tempia – confessa Francesco – potessero bastare a farla morire, perché gliele ho vibrato con tutta forza le percosse, sulle quali, cadendo per terra, congetturo, come ho detto, che bastassero a farla morire, quando anche non le avessi impressa la coltellata».⁴⁷

Innanzitutto, è bene rilevarlo, il processo continua nelle linee formali sino al suo compimento, difese comprese e di altissimo livello, lunghe escussioni testimoniali comprese. La corte pretoria di Padova che giudicherà questo caso, arrivando ad una curiosamente difficile e controversa sentenza, desidera che l'istruzione e il processo stesso, anche innanzi alla più evidente e piena delle confessioni, di coscienza e

⁴⁵ Ad es. ivi, cc. 10v-11v e c. 19v.

⁴⁶ Ivi, c. 19v. È necessario specificare che lo «schioppo» non venne mai usato, ed era tenuto in casa (come disse nel suo primo contributo, a c. 7v) «per la difesa della notte».

⁴⁷ Ivi, cc. 19v-20.

non estorta, abbia completezza e cura. A formare la corte, oltre al rettore, e podestà Da Riva, il suo vice Gaetano Ghellini, e i due giudici Matteo Piacentini e Lazzaro Antonio Mattiozzi.⁴⁸

Ma mettiamo il naso nel profondo, nel ventre testimoniale del processo per la ragazza mestrina di S. Massimo. Dopo l'interrogatorio della madre di Franzoia infatti, e il duplice costituito anche del giorno 10 di Francesco con le confessioni, mentre Della Tavola va in carcere a medicare Cecilia Raganella,⁴⁹ inizia la prima fase testimoniale, quella istruttoria, che costruisce il processo fino alla «lettera di partecipazione» ai Capi dei X a Venezia, dopo la delega di conferma dei quali inizia il processo vero e proprio.⁵⁰

La dimensione testimoniale è una fase processuale poco frequentata anche da chi studia la *prassi* (e non la trattatistica sulla *prassi*) dei processi, a causa della sua (apparente) ripetitività, ma soprattutto per la sua mole spesso assai ingente, la fatica che comporta e il dispendio di tempo per analizzarla.⁵¹ Eppure, a nostro vedere, non sono i passaggi formali (le denunce, i rapporti con la Dominante, le difese e la sentenza) a chiarire l'estrema complessità delle istanze sociali e 'politiche', il mondo concreto, che gira attorno al processo, e nemmeno il processo stesso. È la fatica dello studio testimoniale, che è poi l'au-

⁴⁸ Ivi, c. 13. Sul lavoro del giudice di Terraferma, l'«assessore», rimandiamo a C. Povo-
lo (a cura di), *L'assessore, discorso del signor Giovanni Bonifacio, in Rovigo MDCXXVII*, Porde-
none, Sartor, 1991, e IDEM, *Stereotipi imprecisi. Crimini e criminali nelle sentenze di alcuni tri-
bunali della Terraferma veneta (sec. XVI-XVII)*, Vicenza, Campisi, 2000; COZZI, *Repubblica di
Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 261-293; S. MARIN, *L'anima del giudice. Il cancelliere pretorio e
l'amministrazione della giustizia nello Stato di Terraferma (secoli XVI-XVIII)*, in Chiodi, Povo-
lo (a cura di), *L'amministrazione*, cit., pp. 171-257, e ai loro apparati bibliografici. Note interes-
santi anche ivi, pp. 465-494; M. VIGATO, *La figura del nobile 'tiranno' nell'età di Lorenzo Prio-
ri*. Utilissimo lavoro d'ambito più generale anche G. COZZI, M. KNAPTON, *Storia della Re-
pubblica di Venezia. Dalla guerra di Chioggia alla riconquista della terraferma*, Torino, UTET,
1986, pp. 213-220.

⁴⁹ ASPd: Archivio Giudiziario Criminale, b. 406, c. 21, 10 ago., con un interessante docu-
mento sulla situazione fisica di Cecilia a due giorni dall'arresto.

⁵⁰ *Ibidem*; la fase testimoniale inizia il 10 agosto a c. 22 con Giovanna Rampazzo di
Ognissanti; la «lettera di partecipazione» ai Capi dei X è del 18 agosto, a c. 37; la delega di
conferma firmata dal segretario dei X Pietro Legrenzi è del 22 agosto, a c. 41; la seconda fa-
se testimoniale inizia il 24 agosto con l'escussione del teste Santo Bettella a c. 41v, citato dal
comandante del Maleficio Daniel Maschio.

⁵¹ Sulla problematica testimoniale rimandiamo chi voglia ai nostri studi giovanili, e, in
part., a BUGANZA, *Il potere della parola*, cit., e IDEM, *Le complessità dell'ordine*, cit., e al loro
apparato bibliografico espresso in nota.

tentico centro del processo penale veneziano,⁵² che apre la strada per comprendere quali siano le tipicità dell'impatto della società, dell'economia, dei poteri concreti e territoriali, sui 'tecnici' e sui 'professionisti' – o semplicemente operatori, lavoratori – del diritto.⁵³

Lo studio testimoniale *sporca* di vita l'analisi del processo, che non viene costruito all'interno di una cappa istituzionale, ma all'interno di un flessibile apparato normativo, nel contesto di un lavoro 'per vivere', 'per mangiare' di chi lo istruisce, e all'interno di una profonda influenza contaminante degli *inputs* societari, anche della società più minuta qualora riesca a farsi sentire, e le spallate del potere concreto. Processo che è figlio del suo tempo, dei suoi uomini, e delle caratteristiche di tipo concreto quotidiano del loro operare, pur dentro gli argini della forma,⁵⁴ in un gioco di equilibri e disequilibri, forzature e omertà, emergenze politico-sociali e necessità istituzionali, censure e autocensure, predisposizione all'impegno lavorativo o sua assenza. Il faticoso processo testimoniale è la 'verità' del processo, quella più prossima. È in mano a chi istruisce il processo, più che alle carte di chi emana la sentenza sulla base del lavoro dei notai del Maleficio. Una copia dello stesso però arriva nelle mani dell'avvocatura a difesa, perché questo prescriveva la 'legalità' del procedere, e ciò apre la strada ad una delle questioni più importanti della pur imponente tematica processuale (questione che sfioreremo in più occasioni): dove, in che modo, e con quale entità, trovavano il compenso economico del loro lavoro gli avvocati penali.⁵⁵

Ma il rilievo dell'analisi della fase testimoniale appare in tutta la sua forza quando si avverta evidente il *detto* e il *sottaciuto* della giustizia,

⁵² Cfr. IDEM, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 89-117, ben rilevato anche da MARIN, *L'anima del giudice*, cit., p. 221, nota 49, e dall'importante L. GARLATI GIUGNI, *Inseguendo la verità. Processo penale e giustizia nel Ristretto della Pratica Criminale per lo Stato di Milano*, Milano, Giuffrè, 1999, p. 111, nota 91.

⁵³ Su tali temi oltre a FRIEDMAN, *Il sistema giuridico*, cit., e COZZI, *Giustizia 'contaminata'*, cit.; cfr. M. R. DAMASKA, *I volti della giustizia e del potere. Analisi comparatistica del processo*, Bologna, il Mulino, 1991, e BUGANZA, *Le osterie della morte*, cit.

⁵⁴ COZZI, *Giustizia 'contaminata'*, cit., prefazione, pp. 11-13, e COZZI, *Introduzione a BUGANZA, Le complessità dell'ordine*, cit., pp. VII-XII.

⁵⁵ In più parti di questo nostro studio sfioreremo la problematica economica dei compensi dei professionisti del diritto, e in particolare – nel buco di ricerca che evidenzia – quello dell'avvocatura del Maleficio. È un tema che abbiamo affrontato anche nel nostro *Il moto accelerato del sangue*, cit. in più parti.

della pratica del notaio, innanzi alle «lettere di partecipazione» al Consiglio dei X. Giacché, ad es., se è questa pur curatissima sintesi il canovaccio per analizzare un processo, sfugge completamente tutta la difficoltà, esplicitata solo in sede testimoniale – e ripresa in sede di allegazione dalla avvocatura a difesa – dei medici Sografi e Fabris. E la loro difficoltà non era esattamente una questione minore,⁵⁶ tutt'altro. E appena l'avvocato difensore (leggendo le *testimonianze*, non i rapporti tra Maleficio di Padova e i Capi dei X a Venezia) se ne accorge, si scatena con rara brutalità e franchezza giuridica,⁵⁷ inutile a salvare i casi disperati di Francesco Franzoia ma ugualmente importante per comprendere sia il funzionamento della giustizia che le autentiche realtà processuali (che non si evincono nelle pur brillanti sedi formali, ma facendo quello che l'avvocato, quando poteva, e quando voleva, faceva: leggersi tutta la fase testimoniale).

Quel giorno d'agosto Giovanna Rampazzo di Ognissanti, ventiseienne del popolo, si «attrovava» a «lavare alcune cose» sue, di biancheria, «nel canale di San Massimo ... poco distante dalla casa dell'Arciprete, verso le 19 circa».⁵⁸ Sente gli urli, vede madre e figlio «moltissimo riscaldati nel loro contrasto». «Giunta ... a casa e stesi li miei drappi al sole» andò «da certa» Angela «per pettinarla» e sistemarle la capigliatura, a Ca' Corner, e vede Francesco Franzoia seduto per terra che piange e i vicini di S. Massimo che gli urlano «briccon: galiotto te meritaressi esser ti nello stato che xe questa povera donna», in una atmosfera di tragedia e di esasperazione.⁵⁹

Il giovinetto undicenne Felice Beda di Mortise ricostruisce l'antefatto del pranzo «al Pozzo Dipinto» tra madre e figlio e un tal Panza «beccaro de Checco Dian», che era stato il momento immediatamente precedente al rientro al casa e al «disgusto» tra i due per la semenza di radicchio e i soldi.

Altro io non potei sapere sino le ore 23 – depone il ragazzino – perché condussi la vacca dopo averla bevata, al pascolo sulle mura della città al sito che si nomina la Carega del Diavolo.⁶⁰

⁵⁶ Cfr. il par. 1. 1. del presente studio, dal titolo *Emergenza e visione*.

⁵⁷ Cfr. il par. 2. del presente studio, dal titolo *Il grande avvocato e il chirurgo ventitreenne*.

⁵⁸ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, cc. 22 sgg.

⁵⁹ Ivi, c. 22v.

⁶⁰ Ivi, c. 24. Sulle problematiche delle inabilità testimoniali, tra cui quelle dei bambini, cfr. BUGANZA, *Il potere della parola*, cit., e GARLATI GIUGNI, *Inseguendo la verità*, cit., pp. 113-

La bambina Francesca «figlia della vedova Fader» ricostruisce davanti al Maleficio l'antefatto dall'ultima giornata di vita di Santina, alla quale faceva «compagnia» e «servizi». Con Felice Beda, è un *famiglio* di casa, e la sua deposizione, per quanto di una bambina,⁶¹ assieme a quella del vetturino del Portello Felice Madalosso e a Prosdocimo Bettella gastaldo di Ca' Corner, conclude, con i reinterrogatori di Cecilia e Francesco e del «beccaro Panza» (Giovanni Benetton di Volta del Barozzo),⁶² quella prima fase che forniva alla corte pretoria del podestà i termini per relazionarsi con il Consiglio dei X a Venezia che aveva l'obbligo formale di delegare il rito procedurale e autorizzare l'inizio del processo.

Stando in prigione intesi discorrere che mio figlio avesse confessato di aver ucciso sua moglie dandole col manico della scuria sopra la testa e perché gridava la stessa le abbia cacciato un coltello in bocca:

riferisce Cecilia Raganella nel suo ultimo costituito davanti ai giudici.⁶³ La «lettera» ai Capi dei X con la quale la Corte «partecipava» del fatto alle autorità centrali a Palazzo Ducale è del 18 agosto 1789.⁶⁴ Accurata, attenta, descrive le fasi istruttorie e «le rissultanze dell'inumano caso» scusandosi di farlo con «tediosa digressione» onde niente manchi «del più essenziale all'inclinato lume». Il 22 agosto Pietro Legrenzi segretario dei Capi dei X firma ed invia la delega di Palazzo Ducale con la consueta «ampia facoltà delle leggi circa omicidij»⁶⁵ e il 24 inizia il processo testimoniale, il processo vero e proprio.

La tensione del notaio del Maleficio, oltre alla necessità di chiarire i particolari dell'assassinio, è quella di ricostruire il contesto sociale attorno al medesimo al fine di fornire all'attenzione dei giudici della corte l'intero quadro e rincorrere ogni testimonianza che sia disponibile

114 e nota 101. Nel caso del ragazzo Felice Beda di undici anni, è importante ricordare l'interrogatorio nel presente processo del 1° marzo, alle cc. 196-196v, dove subisce una forte minaccia giudiziaria dal notaio nell'escussione testimoniale.

⁶¹ Cfr. B. PASQUALIGO, *Della giurisprudenza criminale teorica e pratica*, Venezia, 1731, p. 32, capo III; A. BARBARO, *Pratica criminale*, Venezia, 1739, p. 54; FERRO, *Dizionario*, cit., pp. 739, 796. Sul tema della deposizione femminile (su quella dei bambini abbiamo già scritto) cfr. anche G. BUGANZA, *Il teste e la testimonianza tra magistratura secolare e magistratura ecclesiastica*, «Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti», Classe di scienze morali, lettere ed arti, CXLV, 1986-1987, pp. 267-268.

⁶² ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, c. 26, interrogatorio.

⁶³ Ivi, cc. 32-33, 13 ago.

⁶⁴ Ivi, c. 37.

⁶⁵ Ivi, cc. 40-41.

sul campo, da quella dei bambini di dieci anni alla vecchia madre, immobile sulla sedia, della cinquantenne Cecilia Raganella. Lo spettro dell'azione del notaio è amplissimo, lavorando a Palazzo, muovendosi di persona sul territorio (che in questo caso ha la fortuna di essere geograficamente a portata di mano), usando gli uomini del contestabile pretorio per le citazioni, le convocazioni e la consueta sua protezione, e interrogando anche i religiosi qualora ne riscontri la necessità, senza problemi, ed autorizzato in questo dai Dieci, come spesso e usualmente accadeva.

Questo muoversi a trecentosessanta gradi del notaio della corte ha anche un'altra (del tutto sottaciuta, anch'essa) motivazione, che è del tutto ingiusto attribuire al notaio Muneghina in un caso di siffatta gravità, di omicidio, ma che forse illumina meglio i contorni d'ambito *concreto* del quadro, per quanto non oggetto di studio da parte degli storici.

Il lavoro testimoniale del notaio e di tutti gli altri operatori, dal contestabile al 'trombetta' (e anche dei giudici, quando intervenivano, e poi nelle *sentade* in sede deliberativa sia finale che nelle fasi intermedie) era retribuito, e lo era in senso quantitativo. Esiste, nascosta nei meandri processuali della pratica della magistratura, una ampia documentazione archivistica, sepolta dentro i fascicoli penali, spesso relegata in carte sparse del fascicolo o in annotazioni a margine o a fondo pagina, o nel retro delle copertine e dei fogli, che è in grado di chiarire, pur introduttivamente, di documentare uno dei (più dimenticati) aspetti chiave dell'ordine della giustizia e del diritto – di cui il notaio Muneghina ci offre il destro, favorendo questa solo apparente digressione dal contesto di S. Massimo. La storia economica legata alla retribuzione lavorativa degli operatori della giustizia (nel nostro caso penale) attende ancora non solo di essere descritta ma anche, semplicemente, investigata.⁶⁶

⁶⁶ Cfr., chi voglia, G. BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse. Avvocatura, medicina e produzione di certezza nella Padova giudiziaria del secondo settecento*, «Terra d'Este», xvi, 2006, n. 32, pp. 111 sgg. Esprimeva le nostre medesime riflessioni, esprimendo analoghe difficoltà e perplessità, S. CERUTTI, *Giustizia sommaria. Pratiche ed ideali di giustizia in una società di Ancien Regime (Torino XVIII secolo)*, Milano, Feltrinelli, 2003, pp. 170-172, anche se di ambito civile (il che è ancora più curioso): alle parole del suo pregevolissimo contributo preferiamo rimandare, e alla bibliografia, davvero poca, che è costretta a fornire sull'argomento, p. 171, nota 47. Una sensibilità simile, anche se in altri ambiti, quelli della sanità, e quattrocenteschi, l'abbiamo scorta nel pregevole contributo di F. BIANCHI, *La Cà di Dio di Padova*

Chiarisce bene i termini della questione, a nostro avviso, la bella scrittura del Senato del 8 agosto 1792 per problemi di ordine economico e disciplinare tra «Terra Ferma, Istria e Dalmazia», «all'articolo de Creditori di Cavalcate». ⁶⁷

La scrittura si inseriva in una diatriba fra Treviso e Padova in merito ad una delibera del Consiglio dei X di quegli stessi giorni «sulle spese de Processi per condanna di Prigione» e «sull'eccesso delle spese di copie per Processo per abusato equivoco nella valutazione». ⁶⁸

Si trattava di:

gravi arbitrij, e disordini, che per opera degl'indicati Ministri Curiali de Reggimenti succedono nella materia delle spese de Processi nelle Provincie della Terra Ferma, ed Istria, con grave danno dell'erario, e con offesa dei riguardi della disciplina, della Giustizia, e dell'umanità nel commovente stato di quegl'infelici sudditi [...]. ⁶⁹

Terra Ferma ed Istria. Commovente stato.

Una parte del Consiglio dei X un paio di anni dopo intervenne ancora sulla

temeraria licenza e indisciplinazione d'alcuni de' Bassi Ministri di Corte, che servono ne' Reggimenti, della Terra Ferma, per li defraudazioni, ed estorsioni, che sotto il pretesto di mancie vanno impunemente praticando. ⁷⁰

In quel frangente del 1792 il Senato, «in merito di credito de suoi Curiali per porzione di Diarie di Cavalcate per formazione de' Processi negli indicati Casi Criminosi» aveva prelevato per «Cassa Obbligata» 13.906 lire, che erano servite a placare lo scontento dei magistrati, dei notai e dei coadiutori del Maleficio nei loro arretrati di pagamento. ⁷¹ Ma era una questione che si trascinava da molti e molti anni, e il Senato, ad es., era già intervenuto anche nell'aprile 1778 per pagare gli ingenti arretrati di queste «cavalcate» «a ministri curiali de' pubblici reggimenti di Terra» per la «formazione di Processi delegati». ⁷² Questione cardine, che aveva (direttamente, espressamente, concreta-

nel Quattrocento. Riforma e governo di un ospedale per l'infanzia abbandonata, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 2005, pp. 86-126.

⁶⁷ ASPd: Archivio Civico Antico, Magistrature e Cariche Diverse, busta 8, fasc. interno «Curiali», 9 ago. 1792, cc.n.n.n. (o numerate in modo discontinuo).

⁶⁸ Ivi, carta «sulle spese dei Processi per condanna di Prigione».

⁶⁹ Ivi, carta 19.

⁷⁰ Ivi, leggi e istanze del Consiglio dei X del 25 feb. 1795.

⁷¹ Ivi, scrittura 9 ago. 1792.

⁷² Ivi, scrittura del 18 apr. 1778.

mente) a che fare con il buon andamento della giustizia della Repubblica, con l'impegno quotidiano, giornaliero, di chi operava per lo Stato nelle 'gravi' questioni del penale, del criminale, questioni non da poco per la sostanza delle cose, e per l'immagine di Venezia e di Padova presso i sudditi. Il dato del quattrino, come lo definiamo noi, è un aspetto la cui cruciale centralità, nella dimensione del concreto, non deve sfuggire.

Costruire intere storiografie sugli aspetti del 'dovere', sul 'senso dello Stato', sulle filosofie del giudicare, sui sistemi procedurali, sulle dimensioni pubblicitarie (e sulle demagogie), in cui Venezia propagandava se stessa, va fortemente in crisi innanzi alle ben più serie problematiche, così decisamente terrene, dello stipendio e degli emolumenti di cancellieri, notai, comandanti di cavalcata, giudici persino. All'interno di un problemino che partiva dalle campagne di Treviso, o dai boschi dell'Adige, per arrivare alle escussioni testimoniali nelle bettole di Zara, di Rovigno, di Cherso e di Ossero, di Pirano e Capodistria.

La orgogliosa, mitica, ostentata giustizia della Repubblica di Venezia, dalle innumerevoli statue ovunque sparse di spada e bilancia, lodate in innumerevoli capitolari di magistrature, negli Statuti,⁷³ luogo di mito persino dell'idea stessa di Stato del leone alato, piega il ginocchio e abbassa la testa davanti all'apertura della sua concreta dimensione prettamente lavorativa così come espressa nelle carte conservate nelle sedi archivistiche. Come quella del 18 dicembre 1786, emergenziale come sempre, tra il podestà di Padova e il magistrato «delli Deputati et Aggiunti alle Provisioni di Dinaro» per novantanove giornate di arretrati per *cavalcate* a Monselice, Galzignano, Castelbaldo, Campo S. Piero, che li costringe a cercare 3.465 lire in fretta, e altre settantanove giornate di arretrati per le *cavalcate* a Vo', a Zovon, a Este e a Rovigo, per 2.765 lire (e ogni *cavalcata* è un processo, con qualche eccezione per processi che ne richiedevano un paio).⁷⁴ E sono solo punte di iceberg documentali, utili per introdurre ai problemi.

⁷³ Sugli Statuti e la loro problematica abbiamo dedicato un capitolo in BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 21-35 e note; e pp. 8-20 sui prodomi sempre in relazione alla tematica penale, dalla *Promissio maleficiorum* di Orio Mastropiero del marzo 1181 agli Statuti di Jacopo Tiepolo all'alba del Trecento. In tema pregevole l'analisi di ORLANDO, *Altre Venezie*, cit., pp. 61-72 e la sua contestualizzazione.

⁷⁴ AspD: *Archivio Civico Antico, Magistratura e Cariche Diverse*, b. 8, scrittura del 18 dic. 1786.

Francesco Franzoia e Santina Scattolina si erano sposati sedici mesi prima di questo omicidio in una chiesetta poco fuori città,⁷⁵ a S. Gregorio «un miglio e mezzo lontana dal Portello» incontrando subito l'ostilità della madre di lui Cecilia.

Franzoia vive la sua giornata tra la contrada di S. Massimo dove oltre ad una casetta ha anche un orto e qualche vacca da latte, la contrada del Portello dove abitualmente pranza e trova gli amici in osteria, e soprattutto Piazza delle Erbe, centro commerciale della città di Padova, dove tiene una *banca*, un banco in piazza, come è ai giorni nostri, immutato, di sementi, proprio dirimpetto «alla Madonnetta». Tra lui e sua moglie c'è amore (un figlio, nato morto)⁷⁶ e litigi. Santa se ne lamenta con le amiche, col parroco, col frate cappuccino infermiere del S. Francesco,⁷⁷ e una notte scappa anche di casa «maltrattata» dal marito e con dei morsi sul braccio.⁷⁸

Ritenuta da tutti una donna buonissima, di carattere assai mite,⁷⁹ innanzi ai litigi col marito e alla continua ostilità della suocera, medita persino la fuga.

Cosa volé fare, cara Santina, convien, che abbia pazienza, perché se anche vu' scampé, la xe una cosa che non va ben, e già non ve succederà niente.⁸⁰

Si rivolge a Giuseppe Vicelli l'arciprete di S. Massimo, senza successo, e a padre Cuiabba, un cappuccino veronese che aveva conosciuto in occasione di un breve ricovero ospedaliero alcuni mesi prima, e che in sede testimoniale la definisce «perseguitata dalla suocera e maltrattata dal marito», ma che:

⁷⁵ Ivi: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, c. 200 (e anche c. 187, nell'interrogatorio di Francesco Franzoia).

⁷⁶ Ivi, c. 7, sulle problematiche dei figli nati morti ci siamo diffusi in BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., spec. alle pp. 119-121.

⁷⁷ Ivi, c. 59v, e in altre molte sedi del processo.

⁷⁸ Ivi, c. 17, ma solo come esempio, era una cosa risaputa tra le amiche di Santina.

⁷⁹ Ivi, c. 154v, testimonianza di Maria Marcolongo, 75 anni, madre di Cecilia Raganella: «tanto una buona donna, e perché con tanto amore mi assisteva nei miei bisogni». «Mia figlia Cecilia odiava la povera Santa sua nuora, ne poteva in alcun modo soffrirla». A c. 158v: «ebbi più volte a correggerla dicendole che questi non erano sentimenti da cristiana ... molto più ch'era, quell'infelice, tanto una buona donna; ma in vece di accogliere la materne mie ammonizioni ... mi strapazzò ... mi minacciò di volermi percuotere, e continuò nei mali trattamenti contro quell'infelice...».

⁸⁰ Non è tratto da una prosa di Carlo Goldoni, ma invece si rinviene ivi, a c. 161v.

una moglie dabbene ... conveniva soffrisse piuttosto che abbandonare il marito, onde evitare ogni scandalo, e di farsi credere una donna cattiva.⁸¹

Ma è la giornata di quel terribile 7 di agosto che più di tutto è al centro della lunga indagine testimoniale del notaio del Maleficio. Nel 'teatro' popolare di una città indaffarata e piena di gente che traffica e vive immersa nelle incombenze del quotidiano. Tra le osterie di porta Portello e Ognissanti, Piazza delle Erbe (che è poi sotto le scale dell'*ufficio* del notaio Muneghina) e il mercato del latte, delle *insalatte* e del pesce, gli ortolani di Ca' Corner, le lavandaie, i *famigli* che accompagnano nella loro giornata sia la 'vecchia' Cecilia che la giovane Santina. E il tutto in qualche centinaio di metri, e un paio di miglia, attraverso S. Francesco, arteria principale della città, dove aveva dimora l'*hospitale* e la Piazza della Basilica del Santo ad una ventina di metri dalla quale aveva casa Pietro Sografi, e nella quale ospitava (magari avendolo a studentato, come faceva Galilei, e tanti docenti dello *Studium*) anche il giovane chirurgo suo assistente, il ventitreenne Lorenzo Fabris di Asiago, fino alle tre piazze attorno a Palazzo della Ragione cuore politico della Repubblica nella città di Padova.

La giornata del suo destino inizia male per Santina. Il marito è al lavoro, e con lui la madre. Ma Santa decide di andarlo a trovare alla *banca* facendo due passi fino in centro, per chiedergli che cosa volesse per pranzo o per cena.⁸² Ce lo riferisce l'ostessa vicentina Angela Barbieri che aveva raccolto la sua confidenza:

altro che a spasso siora Anzola, son stà in Piazza a provederme dei gambari par disnare, e nel mentre ero andà alla Banca de mio mario, per sentire cosa che voleva che facesse per minestra, con stà sopraffatta da mia madona che la me ne hà dito tante, e po' tante, che s'aveva radunà un mondo de popolo a sentire i gran strapazzi che la mi ha fatto.⁸³

Lo «strapazzo» in Piazza tra Santa e quella «striga» di Cecilia diventa (esageratamente) leggendario per i testimoni, specie se letto alla luce del poi:⁸⁴

⁸¹ Ivi, cc. 17, 107, 181 (per la frase citata). Giuseppe Trevisan, il medico del S. Francesco Grande che l'aveva assistita sarà interrogato brevemente il 23 dicembre medesimo.

⁸² Ivi, c. 150.

⁸³ Ivi, c. 150v.

⁸⁴ Ivi, cc. 25-25v, c. 98 (per i «gamberi» e il «disnare»), c. 183 per quella «striga» rivolto a Cecilia.

Dicevano parimenti che quell'infelice era stata accoppiata per certi gambari [= gamberi], che si prese per il pranzo, per i quali sentivo dicevano, che la vecchia Cecilia aveva nella mattina del giorno stesso strapazzata sua nuora in quella Piazza dell'Erbe, alla Banca dove suo figlio Francesco vendeva le semenze...⁸⁵

Al punto che la corte pretoria chiede al suo notaio «ad ogni buon fine ed effetto» di «riportare qualche lume intorno alle persone, che si ritrovavano presenti alli strapazzi» avvenuti in Piazza delle Erbe.⁸⁶

Cecilia reinterrogata minimizza. Franzoia invece conferma.⁸⁷

Ma il problema fondamentale, il «disgusto» principale non era quello con Santa, che muore essenzialmente in modo incidentale, intromettendosi in un forte litigio tra madre e figlio, e in un momento di grande esasperazione, e di «riscaldamento», tra loro.⁸⁸ Madre e figlio infatti, dopo ciò che era accaduto in Piazza, e alla fine della giornata di lavoro, erano andati a pranzare all'osteria di Beppe Fider, il Fider che aveva osteria anche al «pozzo dipinto» (in un'altra parte, ancor oggi viva, della città), col Panza, il «beccaro» Giovanni Benetton, «uomo di Francesco Dian»,⁸⁹ che appare come uno dei mestieranti del mondo della *beccaria*, della macellazione, padovano, con cui erano in affari. Dopo pranzo tornano a S. Massimo in una atmosfera non idilliaca, ma che rimaneva nell'ambito delle parole e dei gesti, e che aveva sempre in Cecilia Raganella l'epicentro nervoso. Cecilia che collaborava parzialmente al lavoro del figlio in Piazza, che aveva degli interessi di ortolana in proprio, e che trovava anche il tempo di creare attorno al rapporto tra il figlio e sua moglie un'atmosfera di odio «fierissimo».

Alle sette di sera i vicini sentono urlare,⁹⁰ e vedono 'il gobbo' Francesco Franzoia uscire con un bastone in mano e correre dietro, per qualche metro, a sua madre, che scappa senza alcuna conseguenza.⁹¹

⁸⁵ Ivi, c. 98 ma solo come esempio, la questione è presente in molte testimonianze.

⁸⁶ Ivi, c. 186: «in occasione che quella si trovava alla Banca del di lei marito che teneva egli in Piazza delle Erbe».

⁸⁷ Ivi, c. 186v.

⁸⁸ Ivi, c. 7.

⁸⁹ Ivi, cc. 24, 26, 91 e 139 per alcuni tratti del mondo delle 'beccarie' padovano.

⁹⁰ Ivi, alcuni testi, dagli orti vicini, testimoniano a c. 35.

⁹¹ Ivi, c. 11: «vidi a sortire dalla parte del Campo, sopra cui ha ingresso... Cecilia Raganella suocera della detta Santa inseguita da Francesco suo figlio... avente un bastone in mano, la quale subito fu vicina all'indicata ferriata ove io mi ritrovava, ritornò indietro detto Francesco restituendosi alla propria casa per la stessa parte del Campo per dove era sorti-

Santina fa l'errore di essere al momento sbagliato nel posto sbagliato, e fa l'errore di voler contribuire a calmare gli animi tra i due.⁹² Francesco, esasperato, stanco, irritatissimo, in un moto d'ira, prima corre dietro con un bastone a sua madre, poi prende un'ascia che ha in casa (assieme allo schioppo «per la notte»), la gira dalla parte del manico e colpisce ripetutamente sulla testa sua moglie. Conscio dopo un attimo della gravità del fatto, si piega su Santina e con un coltello le taglia le labbra, così che taccia, e non possa rivelare la verità. Qualche minuto dopo la gente accorsa agli urli lo trova piangente sui gradini di casa («sul scalino della scala del granaio»)⁹³ che disperato nega ogni cosa. Qualcuno chiama il parroco, altri per caso incontrano Pietro Sografi per strada,⁹⁴ e altri ancora gli vanno direttamente a casa a chiedere il suo intervento.⁹⁵ Santina era incinta. Mentre arriva Lorenzo Fabris, mandato da Sografi, che le taglia a croce il ventre, Francesco e la madre, inseguiti e insultati dal «popolo» dei vicini fuggono senza meta.

I primi a sapere dell'accaduto, oltre al «popolo», sono gli informatori del contestabile pretorio che con grande velocità organizzano in un paio d'ore il «cauto arresto» di madre e figlio.

Teresa Mutti corre fuori incuriosita:

io mi stavo apparecchiando dei guanti e delle calze per portare alli mercanti, per i quali io lavoro, quando intesi gran mormorio di popolo.⁹⁶

Gente andava e veniva dal sagrato di S. Massimo e si dirigeva verso S. Francesco e verso S. Maria Iconia.⁹⁷ Teresa trova Franzoia 'il gobbo' davanti a casa, seduto:

to, ed una donna che si ritrovava sopra la strada, e che io non conobbi, disse mi che dessi un gotto d'acqua alla detta Cecilia, che vidi piuttosto tramortita, appoggiandosi al muro della ferriata dove le portai un gotto d'acqua».

⁹² Ivi, cc. 20 e 166.

⁹³ Ivi, c. 46: Matia Bettella, 27 ago., trova «il Raganella marito, il quale era sentado sul scalino della scala del Granaio e spargeva delle lacrime; io gli dissi nel veder tale spettacolo, che lui l'avrà accoppata [...]».

⁹⁴ Ivi, c. 89. Resta ancora aperta la questione del perché Sografi non sia intervenuto lui, direttamente. La documentazione non ci dice nulla. A livello presuntivo riteniamo che non sia intervenuto perché mancasse di ogni strumento chirurgico con sé.

⁹⁵ Ivi, la testimonianza relativa alla cosa si rinviene a cc. 75-76, 1° set. Riteniamo, conoscendo le (intatte) distanze fra i luoghi, che l'apertura del ventre di Santina sia, o possa essere, avvenuta nell'arco di una quarantina di minuti dalla sua morte.

⁹⁶ Ivi, c. 127.

⁹⁷ Ivi, cc. 65 e 73v.

e le dissi galiotto briccon, che razza di can che te si sta' a far un delitto de sta sorte, e te meritarissi esser picà ti, e anche to mare e vegnaria volentiera a vederte in mezzo alla Piazza se i te picasse.⁹⁸

La madre Cecilia invece è inseguita «da un numero infinito di popolo» (che altrettanto farà dopo l'arresto, seguendo gli *sbirri* fino al carcere):

che la vilipendiava, e la sgridava dietro che *i la picca, che i la picca quella vecchia strega, quella maledetta*, persuasa la gente che sia stata la stessa l'eccidio di quella povera donna.⁹⁹

«Che i la picca quella buzzarona, che i la coppa, e... mille altre villanie» diceva la gente, riferisce Anna Madalosso,¹⁰⁰ giacché Cecilia a causa del suo risaputo odio per la «buona» Santina, era considerata da tutti, dalla voce del *vulgo*, come responsabile dell'omicidio più e al pari di suo figlio: «che i la coppa quella striga, che i la picca quella maledetta».¹⁰¹ Urlando «cagna! sassina!» la gente la segue mentre «ella, pian piano camminando, era diretta a Ponte Corbo».¹⁰² Il commerciante e «fabbricator» di cioccolata Giovanni Nasi la vede passare, con dietro una folla «di popolo» diretta «verso il Ponte Peocchioso».¹⁰³ Alla fine, impaurita e sbandata, finisce in casa dello stalliere Andrea Baldin, che stava lavando le sue stalle, entra nel suo orto:

s'introdusse in un piccolo camarino ove tengo del fieno per i cavalli, forse per nascondersi, ma vedendo di non poter essere in quello sicura, ne sortì, e passando per la sala della mia casa, indi per la cucina, in fondo alla quale su una scala che conduce alla mia caneva [= cantina] andiede a nascondersi tra due caratelli [= piccole botti]. Nel passar che fece [...] dove si trovava mia nonna [= nonna], stando a filare, la medesima la rimproverò, dicendogli con qual libertà essa Cecilia si introducesse nella di lei casa [...], ma la stessa niente abbadando, seguitò la sua direzione [...].

Da lì a poco venne la sbirraglia [...]; l'arrestarono e la condussero in prigione. In quel mentre, dalla gente che s'era colà affollata in gran numero [...] tutti fischiavano alla Cecilia [...].¹⁰⁴

⁹⁸ Ivi, c. 128.

⁹⁹ Ivi, c. 129.

¹⁰⁰ Ivi, c. 142.

¹⁰¹ Ivi, c. 183.

¹⁰² Ivi, c. 46v.

¹⁰³ Ivi, cc. 69 e 95. Il ponte pidocchioso o ponte «piocchioso» era vicino alla scuola dei Gesuiti nei pressi del convento che diverrà nel giro di pochi anni il nuovo ospedale civile della città e sostituirà il S. Francesco Grande.

¹⁰⁴ Ivi, cc. 77, 88-89 e 183. A c. 5 la descrizione del notaio del Maleficio.

Mentre Cecilia infatti viene arrestata, come si evince da questa bellissima testimonianza, dalle parti del Santo, a Ponte Corbo, Francesco 'il gobbo' fugge dalla parte opposta e d'istinto va verso le osterie del Portello dove per una vita aveva incontrato amici e clienti, tra «strapazzi e mille imprecazioni de popolo per la comozione universale, che fece un sì barbaro caso»:¹⁰⁵

inseguito da quantità di gente, che diceva *che i lo picca quel can, che i lo picca quel can*, perché assieme con sua madre li a accoppà quella povera donna.¹⁰⁶

Entra nell'osteria del suo amico Baldissera Pignolo, e son ca. le nove di sera, che però non lo vuole tra i piedi e «le diede due scopellotti, e le disse che immediatamente partisse [...] e io pure le dissi *guarda che i te liga*»: riferisce il «nolesino» Giacomo Palamon.¹⁰⁷ Di lì a pochi minuti, mentre cammina «verso i Paolotti» sarà arrestato.¹⁰⁸

Cecilia e il figlio Francesco saranno riascoltati in sede giudiziale per l'ultima volta il 23 dicembre.¹⁰⁹ Il 6 maggio successivo gli verranno intimate le difese. Il 7 maggio l'avvocato Zeffirino Giovan Battista Grecchi, uno dei più brillanti avvocati e soprattutto dei più importanti giuristi degli anni ottanta e novanta del Settecento veneto, ne assumerà le difese. Difese che saranno consegnate alla corte pretoria di Padova il 6 giugno 1790.¹¹⁰ A dieci mesi dall'eclatante assassinio cittadino di Santa Scattolina, nel cuore popolare di Padova, tra Ognissanti, la golenà di S. Massimo, le osterie del Portello, S. Maria in Conio e la piazza della Basilica del Santo, dove abitava Pietro Sografi.

1. 1. *Emergenza e Visione.*

La sezione del cranio e l'estrazione del feto: i medici Sografi e Fabris in difficoltà

Nella descrizione del piccolo processo, pur grave, dell'omicidio di Santina abbiamo tenuto esterna la dimensione scientifica, che nel caso in questione era stata essenzialmente di tipo medico e di tipo chirurgico (e in altri casi sarà anche chimica, astronomica, botanica ed altro). Oltre infatti a Sografi e al suo allievo Fabris, entrano in questo processo altri quattro medici, e come infermiere, ed amico, il padre cappucci-

¹⁰⁵ Ivi, c. 96v.

¹⁰⁶ Ivi, cc. 96v, 141.

¹⁰⁷ Ivi, c. 144.

¹⁰⁸ Ivi, c. 146v.

¹⁰⁹ Ivi, c. 186 (cfr. anche cc. 201 e 210).

¹¹⁰ Ivi, c. 214v.

no veronese del S. Francesco Grande.¹¹¹ Sono Antonio Dalla Tavola, che collaborò in sede necroscopica con Pietro Sografi.¹¹² Sono Angelo Perini (di Francesco) detto Roncon «nativo di Arco di Trento», trentaseienne, che viene sentito in sede testimoniale il 23 settembre 1789 ed era colui che aveva assistito Santina in occasione della prima gravidanza, e in realtà era un chirurgo, ed il suo compito era stato di «levargli sangue» poiché «la stessa» «mi disse» che «ciò desiderava perché si trovava gravida».¹¹³ Le signore, specificava un teste, erano del tutto solite farsi praticare questi salassi fino a tre, quattro volte nel corso delle loro gravidanze.¹¹⁴

Il terzo è Bernardo Sartori (di Francesco), un medico-fisico ascoltato del notaio della corte pretoria il 14 ottobre:

l'ho medicata in una malattia da essa sofferta in stato di puerperio, derivata da reumatismo, accompagnato da febbre, dalla qual malattia, mediante la mia cura, guarì.¹¹⁵

«Incomodi» e «sconcerti» questi di Santina che le provocavano degli indolenzimenti alle gambe, qualche «mancanza di respiro» e «qualche febbretta».¹¹⁶ Nello scorso carnevale aveva trascorso quindici giorni all'*hospitale* per il «colorito e la febbre»,¹¹⁷ con l'amico infermiere e con il medico Girolamo Trevisan, che viene ascoltato il 9 gennaio.¹¹⁸ Ma le loro sono escussioni di *routine*, che concorrono ad aiutare il notaio del Maleficio a comprendere il quadro generale, più sociale che altro, nel quale si era spesa la vita della ragazza uccisa, tra cose che essenzialmente facevano parte della normalità femminile (di quegli anni). Una normalità che ben più dei maschi le portava in contatto con la dimensione medica, travagliate essenzialmente da una problematica che era quella legata alle questioni del parto e della gravidanza, spesso non riuscita, spesso controversa, spesso abortiva.¹¹⁹

¹¹¹ Ivi, cc. 72, 170 e 181v. Sulla presenza medica in ambito processuale si veda anche BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., e rimandi (come, ad es., PASTORE, *Il medico in tribunale*, cit.).

¹¹² Per la collaborazione cfr. *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, c. 54; a c. 21 invece c'è un documento sul suo intervento medico in carcere.

¹¹³ Ivi, cc. 8 e 79; è questo un tema sul quale torneremo, per l'estrema frequenza dei salassi; il riascolto si trova a c. 192.

¹¹⁴ Ivi, c. 89; cfr. anche c. 98 per la presenza accidentale ed errata in sede processuale del medico Bertini.

¹¹⁵ Ivi, c. 17.

¹¹⁶ Ivi, c. 8 e (per le «convulsioni») c. 11v.

¹¹⁷ Ivi, c. 172.

¹¹⁸ Ivi, c. 182.

¹¹⁹ Ne abbiamo a lungo parlato in BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., in relazione a questi ambiti, quelli «criminali».

Questa dimensione della loro vita le portava in contatto con tutto un mondo che era in rapporto ai problemi del figliare, e che annoverava oltre ai grandi professori di ostetricia come Sografi o come un Luigi Calza,¹²⁰ un ambiente sociale con a protagoniste le 'mammane', le levatrici, gli spezieri, i 'barbieri', i medici-fisici del territorio, assieme ai chirurghi, e tutto quel non piccolo mondo popolare che viveva ai margini del problema della gravidanza e dell'aborto, dalle donnette che procuravano illegalmente agli spezieri le erbe abortive, come la sabina, alle signore affittacamere in città che ricevevano la visita e la presenza in casa per mesi e mesi di ragazze «da sgravare» provenienti da tutto il territorio.¹²¹ La problematica abortiva e del sesso segreto, muoveva un'intera economia cittadina sommersa. Un mondo vivo e vegeto che su questo e di questo campava, ben presente nelle nostre carte processuali del secondo Settecento veneto e padovano, un mondo organizzato ed auto-organizzato, fatto di viaggi, di agganci, sussurri, segreti, e denaro. Un mondo vastissimo che appare in sede processuale quando le cose non vanno lisce, quando qualche ragazza finisce nei guai, o è sprovveduta, ma un mondo (taciuto) che è ben presente socialmente, pur nella sua evidente illegalità formale, giuridica e 'religiosa'. Un mondo che aveva la dimensione sacerdotale tra i protagonisti, trattandosi di aborto e di sesso segreto.¹²² Un mondo di pratiche che si esprimono nel contesto del 'peccato' e dell'«omicidio di infante», e di un ripudio 'di prassi' di quei precetti religiosi (e legali) che quando si esce, anche qui e ancora una volta, dal pubblico e dall'uffi-

¹²⁰ Sografi e Calza, colleghi allo *Studium*, e colleghi al S. Francesco Grande, avevano passato un'intera vita di collaborazione. Tra 1776 e il 1795 avevano anche fondato e diretto una scuola di 'levatrici', di ostetriche nei pressi del S. Francesco Grande, nell'intento di riuscire a dare una qualche formazione culturale ad un mondo vastissimo che sfuggiva agli aspetti della regolamentazione. In Archivio di Stato c'è una splendida busta che racconta la storia documentale di questo esperimento: ASPd: *Ufficio Sanità*, b. 400, che a lungo si sofferma sui particolari della scuola di S. Leonino, anche quelli più minuti (e dunque più interessanti); vi sono importanti elenchi delle «mammane» del territorio e della città, e nominativi, le spese, gli attestati di abilitazione, i quaderni «dello scosso», l'organizzazione della scuola anche dal punto di vista materiale, gli utensili, le raccomandazioni dei parroci, ecc. Altre note interessanti nelle buste 152, 153, 397 e nella busta 422. Invece per una prosecuzione della ricerca nel primo ottocento buona introduzione può essere la busta 380. Sulla figura di Luigi Calza c'è un bel ritratto redatto da G. Ongaro, in S. Casellato, L. Sitran Rea (a cura di), *Professori e scienziati a Padova nel Settecento*, Padova, Antilia, 2002, pp. 363 sgg.

¹²¹ Ne abbiamo già parlato *supra* e in BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit.

¹²² *Ibidem*.

ziale, risultano sempre fortemente ridimensionati. E, almeno nella Padova che studiamo, profondamente sottostimati *di fatto*, innanzi alle urgenze delle spinte sessuali degli esseri umani.

Per quanto gli uomini della legalità tenessero il viso ben girato altrove, il sentore era fortissimo anche a livello istituzionale, quando si arrivò, davanti ad una fortissima ma disastrosamente organizzata presenza in città e nelle campagne delle «mammane», all'istituzione di una vera e propria scuola ospedaliera per il mondo delle levatrici, proprio per opera di Sografi e Calza,¹²³ che cercava di ovviare in qualche modo a questi problemi cercando di fornire una preparazione e una formazione che affiancasse l'esigenza dello Stato di istituzionalizzazione di tutto quel grande, importante ma sommerso, silente, mondo sociale che attorno al nascere gravitava. Com'era gravitato e gravitava da secoli attorno al problema dei figli abbandonati.¹²⁴

Sotto il peso, esplicito, esplicitamente ammesso nella «secreta» fase testimoniale, di «ciarle» ed «attacchi» Pietro Sografi viene introdotto in sede processuale il primo settembre 1789.¹²⁵

L'uomo è turbato. Il notaio Antonio Muneghina come sempre, come esigono le forme, gli chiede che confermi o meno la sua «visione» di inizio agosto effettuata sul cadavere di Santina, e gliela legge. Sografi la conferma, ma aggiunge una cosa:

Supplio tuttavia la giustizia, mi sia permesso di soggiungere alcuna cosa a maggior rischiaramento di quanto contiene la visione precedente a giustificazione degli attacchi che da alcuno gli potessero essere fatti.¹²⁶

Antonio Muneghina tace, e gli lascia leggere (e forse copia) la nota che Sografi si era portato per meglio spiegare i termini dell'avvenuta necropsia cranica e della «visione» del corpo della ragazza. Ma alla fine della lunga e particolareggiata descrizione del professore lo chiede esplicitamente e senza giri di parole:

¹²³ ASPd: *Ufficio Sanità*, b. 400; interessanti i quaderni di valutazione sui profitti nelle materie di insegnamento, e le «fedi» di promozione.

¹²⁴ Si confronti il bel lavoro di BIANCHI, *La Cà di Dio*, cit., per la Padova del Quattrocento, che introduce alla imponenza della questione, imponenza che ben emerge oltretutto dalle nostre indagini settecentesche qualora la dimensione dell'abbandono sconfini nel 'criminale'.

¹²⁵ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, cc. 54-58, 1° set.

¹²⁶ Ivi, c. 55.

Come, e per qual motivo potessero esser formati degli attacchi, come disse, alla visione da lui praticata, e che gli fu letta.

RESP: Saranno forse ciarle, prive di fondamento; ma avendo inteso parlare per il paese equivocamente intorno alla visione da me praticata con tutta esattezza; perciò ho desiderato meglio dettagliarla alla giustizia.¹²⁷

Torneremo a lungo sulle problematiche legate alla consulenza medico scientifica nel processo veneto del secondo Settecento, cardine di ogni ragionamento sul rapporto tra scienza e diritto, e sulle problematiche della «visione», della «fede» e della «perizia», che sono diverse. Ciò che sorprende invece in questa occasione è l'evidente difficoltà sociale di Sografi, che non la tiene riservata, ma la esplicita persino innanzi alla giustizia, un medico che pur trentenne, è pur figlio del proprio padre,¹²⁸ è pur sempre uno dei maggiori responsabili del S. Francesco Grande, è un giovane e brillante studioso,¹²⁹ un docente universitario, e un *professore* specializzato nelle pratiche ostetriche. Anzi, per quest'ultime era il punto di riferimento, insieme a Luigi Calza, e lo resterà per vent'anni, della cultura scientifica e della attività didattica e ospedaliera della città di Padova. Eppure cede, diremmo anche caratterialmente, alle «ciarle» sul suo lavoro di autopsia, che oltretutto era stato pubblico,¹³⁰ come era usuale in sede giudiziaria, «ciarle» che aveva trovato evidentemente di una qualità insopportabile. Ancora più in difficoltà innanzi al notaio Muneghina sarà il suo giovane allievo-chirurgo Fabris, per l'operazione al ventre di Santina, e che l'avvocatura accuserà di essere 'protetto' dal suo professore.

Fatta adunque diligentissima ispezione al cadavere di detta Santa Scattolina, il suo corpo tutto dal collo alle punte dei piedi era sano, ed illeso da qualunque alterazione.

Nel corpo poi rimarcai quanto segue.

Nella parte laterale sinistra del mento verso il lembo inferiore della mandibola una contusione leggera, e perciò senza alcun pericolo.¹³¹

¹²⁷ *Ibidem*.

¹²⁸ Giovanni Sografi, docente di chirurgia allo *Studium*, 'professore' al S. Francesco Grande, collega di Giovan Battista Morgagni.

¹²⁹ Cfr., in merito, la sua bibliografia, citata in G. VEDOVA, *Biografia degli scrittori padovani*, Padova, 1832, pp. 290-292.

¹³⁰ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, c. 58v, interrogatorio di Lorenzo Bellini, 36 anni, facchino, presente alle «visioni» (tra gli altri).

¹³¹ Ivi, cc. 54-58.

Il dilemma sul piano legale delle ferite «con pericolo» e di quelle «senza pericolo» travaglia profondamente, sino a rappresentarne uno degli aspetti tradizionali, l'attività dei medici innanzi alla giustizia del Rettore.

La soverchiante maggioranza delle *visioni* e delle denunce dei medici focalizza questo aspetto. La direzione era quella di stabilire il livello di pericolosità mortale delle ferite giacché ciò aveva direttamente a che fare con l'accusa più dura, quella di omicidio.

La giustizia esigeva, alcune volte con la consueta brutalità, il più delle volte con intenti collaborativi, che l'apporto tecnico del medico fosse orientato – altrimenti avrebbe perso significato – il più possibile verso una dimensione di *certezza*, o almeno questo era il tentativo dell'uso che la giustizia faceva della competenza scientifica (che ne tradisce con evidenza l'idea, l'immagine). La loro «arte» doveva essere in grado di permettere ai medici, che la giustizia usava per le sue esigenze, un muoversi che il meno possibile si dibatesse nel dubbio. E qualora la ferita, per un caso, transitasse da una all'altra delle due categorie, era fatto obbligo al medico di affrettarsi con decisione, in un modo che a noi talora è parso persino eccessivo, a fornirne notizia formale e giustificazione in ambito di escussione testimoniale.

Finalmente all'occipite – continuava Sografi nella sua descrizione – [si vide una] grande e profonda contusione, con stravaso sanguigno nella cellulura [?], infiltrazione sanguigna nei vasi del pericranio; per il che mi determinai all'esame del viscere contenuto nella cavità del Cranio.¹³²

Una osservazione che aveva condiviso con il collega Dalla Tavola, che il 31 agosto aveva confermato la sua «visione»,¹³³ ed era servita come motivazione alla dissezione cranica, che rarissima in campo giudiziario abbiamo già rilevato come non lo fosse per quella attività medica che dipendeva dal magistrato alla Sanità.¹³⁴

Dissezione cranica che rappresentava un contributo di assoluta rilevanza per la comprensione della gravità delle ferite alla testa subite dalla ragazza, a sentire i medici, e che Muneghina reputa necessaria dopo essersi consultato con il giudice del Maleficio. Ma che ha una fac-

¹³² Ivi, cc. 54-58.

¹³³ Ivi, c. 54.

¹³⁴ Cfr. le nostre note *supra*, nn. 21-66.

cia curiosa, visto che casi come quello della ragazza, che avessero a che fare con la testa, erano ed erano stati per decenni all'ordine della settimana, e che un Morgagni o un Trevisan da decenni facevano ispezioni sui crani dei cadaveri per la magistratura della sanità, come già ci è occorso di vedere. Ma la scelta della giustizia è interessante anche per una seconda ambiguità. Apriva una strada (ed un precedente nella sede processuale del Maleficio) che di lì a poco, per quanto riguarda il cranio, fu velocemente chiusa, nel giro di un anno; in riferimento a ciò che riguardasse la sede penale dell'attività giudiziaria della corte pretoria di Padova sulla fede della documentazione archivistica pervenutaci.¹³⁵ Ma la gente di botte alla testa, di spari alla testa, di coltellate alla testa continuava a morire, come da sempre era morta, qui.

Levato il cranio – continua Sografi – rilevai uno spargimento di sei oncie di sangue circa all'occipite, rimpetto esattamente alla contusione delle parti esterne.

Questo sangue era sparso tra la dura madre, ed il cervello, i di cui vasi dalla stessa parte erano straordinariamente gonfi di sangue.¹³⁶

Ma per «verificare con evidenza» se la contusione occipitale fosse stata dipendente «da colpo impresso mediante un corpo straniero, o da caduta» Sografi ricercò presso i testimoni presenti a S. Massimo¹³⁷ «in quale positura [fosse] stato ritrovato il cadavere nel primo momento della scoperta».

Gli «astanti» gli avevano riferito, cosa verissima e ampiamente presente in sede testimoniale, che «giaceva boccone colla faccia un poco laterale dalla stessa parte delle contusioni». La cosa «ragionevolmente» portava a «conchiudere» che le contusioni più piccole dipendessero dalla caduta del corpo, quella all'occipite «da stromento scagliato, che abbia colla sua violenza spinto il corpo allo innanzi, e fattolo cadere boccone a terra».

La forza legale della riflessione tecnica – quasi una consulenza – del «professore» che ben si incastra con le deposizioni testimoniali (di cui è ovviamente all'oscuro) e con la confessione di Francesco Franzoia (di cui è ovviamente all'oscuro), chiarisce i contorni giudiziari del-

¹³⁵ Questo 1789 cranico della giustizia padovana del Maleficio sarà oggetto di analisi in altra sede monografica.

¹³⁶ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1786, cc. 54-58.

¹³⁷ *Ibidem*. Per i testi e le loro deposizioni, un esempio *ivi*, c. 145.

l'opera del tecnico dei corpi e la sua peculiare utilità alla giustizia del principe.

Lo «stravasamento di sangue sotto il cranio», la «contusione dipendente dalla caduta di tutto il corpo», il «movimento di esso Capo sopra un pavimento contundendosi come di passaggio».

L'agonia del corpo che si «contorce» nel dolore del morire e i suoi effetti, così descritti da Pietro Sografi, se portano un contributo importante al lavoro della giustizia sull'omicidio, ancora di più a noi per cogliere la differenza tra l'altezza di un lavoro siffatto innanzi alla povertà dell'indagine giudiziaria su migliaia di casi consimili che da decenni veniva portata avanti, e con il solo buon volere del notaio del Maleficio e nel contesto del processo testimoniale.

La consulenza cranica di Sografi è un evento abbastanza normale negli ambiti di analisi scientifica sul corpo. È abbastanza frequente, da più di vent'anni, per l'attività del magistrato alla Sanità. Ma è una autentica rarità in ambito processuale penale.

Stretto nelle «ciarle» che lo avevano offeso, Pietro Sografi si chiedeva:

Se nascesse una interrogazione, cioè come un colpo al capo cagioni tanti, e gravi disordini, per i quali debba assolutamente perire l'individuo senza che ne rimanga ... fratturato il cranio, non può che ripetere ciò, che è stato tante volte dimostrato: cioè, che nelle persone giovani il Cranio è elastico; che bene spesso resiste egli alla frattura, prestandosi alla violenza del colpo, e che allora per una legge di Fisica il moto impresso al Cranio si comunica tutto alle parti contenute, come appunto se, tenendo un'asse sottile, o una scheggia in mano, la quale si batta contro un corpo duro, s'essa per colpo non si rompe, il suo movimento passa alla mano, e vi produsse un ingorgamento doloroso; se all'incontro si rompe, la mano sente poco, o nulla il colpo.¹³⁸

«Come è comprovato dalle continue osservazioni» in questi casi, dice Sografi, «il cervello e il cervelletto» «contragono alterazioni che cagionano morte istantanea».¹³⁹

Dietro a lui, dietro questa piccola e sconosciuta analisi necroscopica, ragionata in sede legale (e che nessuno aveva mai letto, se non noi), per la povera Santina, si scorge un passato (metodologico, formativo e) culturale che aveva attraversato un'intera esperienza storica europea e, per il secondo Cinquecento, padovana, irradiandosi da qui, da

¹³⁸ Ivi, cc. 54-58.

¹³⁹ *Ibidem*.

queste strade e persino da questi corpi (sezionati, della sua gente) a tutto il mondo. Ma si scorge anche un futuro che arriverà a sancire anche in sede accademica, fra le ultime, la rilevanza della specificità medico-legale o meglio, come preferiamo dire, l'irruzione ratificata (e dunque non solo nelle prassi ove già lo erano) delle concretizzazioni della scienza, ma non solo medica, e della cultura scientifica più metodologicamente avanzata a livello internazionale, nella fase legale e processuale *concreta*. Un irrompere che se aveva visto i suoi pregevoli teorici, in un lavoro alto di consapevolezza, alla fine del Cinquecento negli Ingrassia e negli Zacchia, se nel Seicento aveva avuto alcuni pregevoli *prattici* come Antonio Maria Cospi, in realtà era frutto settecentesco di un pensare la scienza al servizio del processo che arrivava prepotentemente dalle prassi e alle esigenze delle prassi prepotentemente era dedicata.¹⁴⁰

La linea di sviluppo appare lineare, continua, pur all'interno di ovvie contraddizioni, tra ovvi ripiegamenti momentanei. Fin dagli inizi del Trecento, sembra, la cultura medica era utile alla legge applicata del principe. Ora l'intera cultura scientifica inizia ad essere parte integrante del processo, e soprattutto, e in questi nostri anni, del tutto ratificata; fino, persino, alla costituzione di una sua dimensione accademica, universitaria.

In ambito strettamente medico, ha alle spalle tutta la storia europea della cultura anatomica dell'osservare, una storia anch'essa lineare in maniera evidente, pur all'interno di problemi e ripiegamenti. Una storia della ricerca scientifica europea sui corpi, sui materiali, sulla chimica, sull'astronomia persino, di cui il diritto del principe proprio a metà del Settecento inizia a considerarne la funzione in ambiti di concreta utilità processuale. In modo certo alcune volte problematico, interrompendo e riprendendo strade e sentieri, ma complessivamente univoco. La storia dell'avvocatura a difesa padovana, di cui tratteremo introduttivamente le dinamiche, chiarisce in modo assai netto i contorni di questa ricezione giuridica. La scienza diventa chiaramente uno

¹⁴⁰ A. M. COSPI, *Il giudice criminalista*, Firenze, Stamperia di Zanobi Pignoni, 1643, ed. da noi consultata Venezia, presso Abondio Menafoglio, 1681, al lavoro del quale dedica una bella pagina recentissimamente A. PASTORE, *Le regole dei corpi. Medicina e disciplina nell'Italia moderna*, Bologna, il Mulino, 2006, pp. 85-90, citando anche lo splendido, accurato M. MONTORZI, *Giustizia in contado. Studi sull'esercizio della giurisdizione nel territorio pontedere-se e pisano in età moderna*, Firenze, Edifir, 1997.

strumento della giustizia del Maleficio. Ma tutta la trattatistica giuridica veneta, anche dei *prattici*, è assai tarda a coglierlo, fatica moltissimo a recepirlo. Intere *prattiche* venete della fine del Settecento, apparentemente cariche d'innovazione sono in realtà completamente all'interno dei solchi tradizionali e di un passato giudiziario che è possibile collocare agli inizi del Settecento, pur negli slanci filosofici illuministi, come, solo ad es., in un Marco Ferro.¹⁴¹

Se si abbandonano per un attimo le sponde della teoria «prattica», e quelle della grande legislazione, e si va a vedere (come insegnarono Vesalio, Fabrici d'Aquapendente, Morgagni nei loro ambiti) quello che si fa o non si fa in sede pratica, e negli archivi faticosi e polverosi delle magistrature, si coglie con chiarezza i termini effettivi della questione, del rapporto scienza-diritto.

Il medico, ad es., da un certo punto in poi non sembra più utile processualmente nel ruolo tradizionale in cui era da sempre stato collocato dal diritto, e cioè nel ruolo di colui che fa la denuncia (obbligata) di ferite e di uccisioni, e di colui che partecipa (obbligato) alla *visione* del notaio in prima sede istruttoria sul corpo dell'assassinato. Questo suo ruolo tradizionale rimane, ed è ben presente, fino alla fine dell'esperimento istituzionale di Terraferma della Repubblica di Venezia. Ma appare evidente che se gli avvocati ritengono, e in questi nostri anni del secondo Settecento, che la presenza della cultura medica è importante al punto di introdurla con successo in sede processuale, qualcosa è cambiato; e la funzione dello *specialista* si sta arricchendo di significati giuridici nella misura in cui le pratiche del diritto, le pratiche degli operatori della giustizia, ne recepiscono la necessità. Dalla medicina sperimentale alla neuropatologia, dalla fisica alla zoologia alla botanica, dalla farmacia allo studio degli acidi, dalla esperienza clinica all'iconografia della sezione cadaverica, tutta la speculazione scientifica d'ambito accademico e para-accademico e tutta la ricerca di

¹⁴¹ FERRO, *Dizionario*, cit., al quale recentemente ha dedicato una bella annotazione I. Birocchi, in I. Birocchi, A. Mattone (a cura di), *Il diritto patrio tra diritto comune e codificazione (sec. XVI-XIX)*, Roma, Viella, 2006, p. 21, nota 9. Sul lavoro dell'avvocato (sul quale sarebbe interessante una ricerca di forte approfondimento di prassi, la sua) rimangono indelebili le pagine di COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 361-364 e in tante parti del suo lavoro, specie settecentesco. Recenti le belle puntualizzazioni di Silvia Gasparini nella sua già citata *introduzione* all'opera del nostro avvocato giurista (padovano, scrive Gasparini, e non trevigiano).

settore, inizia a fare il suo ingresso in sede giuridica e soprattutto giudiziaria. L'ambiguità e i silenzi della teoria, le titubanze della prassi nel secondo Settecento (padovano e veneto) paiono sciogliersi in quello che sembra essere ciò che è: un abbraccio. I giudici del principe, le corti pretorie, i notai del Maleficio e soprattutto gli innovatori più forti, cioè gli avvocati, non ritengono più necessaria la presenza del medico all'interno dei confini in cui la tradizione lo aveva da secoli collocato. Vogliono qualcosa di nuovo e di più. Vogliono il *professore*, il professionista, l'iperspecialista, il docente universitario se serve; la *visione* entra in un piano secondo, quello della funzione obbligata, legislativa; ora è il momento di una pratica innovativa, che entra in un cono di luce processuale, quello della 'consulenza' specialistica. E poco ci importa e ci deve importare se la novità ha ancora i nomi vecchi di vecchie pratiche tradizionali. La sostanza che viene ad affiancarsi all'usuale è questa ed è fortemente innovativa.

È un momento in cui l'avvocatura a difesa capisce che introdurre a processo i «professori» diventa un'arma vincente. E lo fanno, punto. Perché gli serve. E se è o può essere un'arma vincente è perché chi han davanti è cambiato da pochi decenni prima, e le sue interpretazioni si stan modificando innanzi al problema penale.

Che poi dei finti innovativi (sul piano degli echi filosofici d'Oltralpe) come i Ferro ed altri, non fossero in grado di coglierlo, è cosa che importa assai relativamente all'economia di questo nostro studio.

Persino lo *Studium* si stava attrezzando e si organizzava in questo campo,¹⁴² prima di questi *prattici* e prima che la legislazione dello Stato recepisce il nuovo, e la sua forza d'impatto. E chi, ed è cosa di grande rilievo, all'inizio del Novecento, con grande qualità, studia il funzionamento dell'ordine giudiziario veneto di Terraferma sulla base padovana, come un vero grande come Giannino Ferrari, non conoscendo la pratica, ma l'aspetto della configurazione istituzionale e gli studi legali dei *prattici*, non se ne accorge. E questo suo non accorgersene è rilevante.¹⁴³ Non si accorge d'altro che della collocazione

¹⁴² Vi torneremo in altre sedi monografiche, focalizzando figure come, ad es., quella di Camillo Bonioli.

¹⁴³ G. FERRARI, *L'ordinamento giudiziario a Padova negli ultimi secoli della Repubblica veneta*, Padova, Tipografia-libreria Emiliana, 1914, che non dà segno di aver visto processi (e quando ne ha visti, davvero non più di tre o quattro casi) e di considerarne la sostanza. Questa sua attenzione, pur pregevolmente complessa, rivolta al dato istituzionale ha forte-

tradizionale della scienza (medica), quella peritale, le *visioni*, le denunce; e con assai poco rilievo, quello classico. Ma non avendo letto il fondo archivistico non gli è possibile accorgersene; vede solo, con qualità descrittiva e analitica insuperata, ciò che la cultura giuridica ufficiale costituita (sistema, legislazione, trattatistica) gli permette di vedere. Ma, come la luce che proviene dalle stelle ci rimanda un'immagine delle stesse che arriva a noi già vecchia, così il Ferrari vede la luce storica di una immagine della giustizia che era già in via di quotidiano superamento. Come i *prattici*, legge un Settecento, che non è il Settecento, ma la sua immagine che ci arriva. Mentre, se rivolgiamo l'attenzione alla luce che ci proviene dagli incartamenti in tema, l'immagine che arriva ai nostri occhi è diversa. È talmente diversa che nemmeno i contemporanei l'avevano compresa, e nemmeno alla fine Ottocento-inizio Novecento più colto e raffinato e serio.

Chi l'aveva colta allora? Chi ci stava direttamente nel mezzo, e proprio in quegli anni, e cioè gli avvocati a difesa, e i giudici delle magistrature (che sparirono o saranno ridimensionati o riciclati in vario modo dall'ondata napoleonica). E lo *Studium*, pur con deciso ritardo (per quanto assai onorevole). E tutto ciò non si coglie, non è presente in alcuna altra sede, né analitica, né descrittiva, e questa assenza lambisce i giorni nostri.¹⁴⁴ Si coglie solo dai segni – lo *Studium* che si attiva (e su cui a lungo torneremo) – e dai fascicoli processuali. Se in tema non si leggono queste due fonti e non si incrociano, il rapporto (così evidente) tra scienza e diritto non esiste, non emerge in alcun modo – con buona pace degli Ingrassia. E infatti, chi aveva ignorato queste due fonti, in rapporto a quegli anni, e non al periodo prece-

mente influenzato analisi ed interpretazioni della ricerca successiva, che per quasi due secoli (il suo libro è ottocentesco) ha creduto sia al risultato della sua ricerca che, purtroppo, alla sua impostazione metodologica.

¹⁴⁴ Recentissimamente, ma ad un livello geo-politico assai più ampio della nostra realtà veneto-padovana, ne coglie qualche tratto A. PROSPERI, *Dare l'anima. Storia di un infanticidio*, Torino, Einaudi, 2005, che pur a distanza dai lavori di ORTALLI, *La perizia*, cit., e di C. POVOLO, *Dal versante dell'illegittimità. Per una ricerca sulla storia della famiglia: infanticidio ed esposizione di infante nel Veneto in età moderna*, in Berlinguer, Colao (a cura di), *Crimine, giustizia*, cit., pp. 89-163, ha, incredibilmente a nostro avviso, un sapore innovativo. Che risiede nel fatto del riconoscimento del ritardo della ricerca storica in tale settore, e ancora di più nella consapevolezza in quali ambiti archivistici andar a veder come stanno le cose in materia.

dente, non lo coglie, lo ignora completamente. E quello che noi leggiamo nei processi, in teoria e in sede analitica *non esiste*. Noi leggiamo una pratica che istituzionalmente ed ufficialmente non esiste; e non esistendo ufficialmente, non viene rilevata.¹⁴⁵

La consulenza iperspecialistica inserita nel contesto processuale del Maleficio di questi anni, è qualcosa che il principe ottiene dall'iniziativa dell'avvocatura, e che qualche volta fa anche in proprio, come vedremo. Il consulente non appare nella sede giudiziaria – che è una sede estremamente delicata, e non pubblica – intimorito o in una posizione di sudditanza. Quando viene chiamato le cose le dice tutte. E qualche volta anche in modo assai diretto, pur non entrando mai, non conoscendoli, negli ambiti del fatto penale in questione. Fornisce solo la sua fredda competenza nelle materie in cui è chiamato a rispondere. Ma così facendo crea problemi fortissimi e frizioni fortissime in seno al vecchio processo testimoniale. Devastando letteralmente (ma silenziosamente) una intera tradizione giuridica ed interpretativa, costituendo le basi per una decisa messa in discussione del ruolo giudicante, fornendo avanzate teorie analitiche prese sul serio, come la docimasica polmonare, in relazione al feto, e poi distruggendole con la medesima serietà e nella medesima sede nel giro di due decenni (di processi e di condanne), fino quasi ad irridarle.¹⁴⁶

E tutto ciò accade non in una sede di discussione alta, ma nei seni dei processi per omicidio.

Ed accade in una fase che né la *lex*, né la trattatistica dei *prattici* codifica o è in grado di decodificare. Una fase che esce direttamente dall'utilizzo tradizionale della competenza medica, che era quella della denuncia e della *visione*, e che nel corso del primo Ottocento diventa progressivamente sempre più raffinata, circonfusa da un alone di stu-

¹⁴⁵ Almeno finché base del riflettere è ciò che emerge (e ciò che si dice e che si scrive) istituzionalmente. Questo nostro studio, lo si sarà avvertito, pur nella (dovuta) attenzione alla produzione istituzionale, volge la sua attenzione in altre direzioni. Come, ad es., nel 'ventre testimoniale' dei processi, che dei processi medesimi è, per l'appunto e anche qui, la parte meno pubblica e meno ufficiale.

¹⁴⁶ Più volte torneremo all'interno di questo nostro studio, su questo cambio, questo mutare, delle prospettive medico-legali in materia (e tutte le loro resistenze). Una prima introduzione nel nostro BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 121-123 e pp. 126-131, come chiari esempi di prassi: quella dimensione 'interna' delle cose che solo il 'ventre' del processo riesce a porre in evidenza (IDEM, *Il moto accelerato del sangue*, cit.).

di e di riflessioni.¹⁴⁷ La giustizia o l'avvocatura convoca lo specialista in un tempo secondo, che nell'ambito della definizione viene ancora definito 'peritale', secondo le diciture della tradizione, ma che è invece qualcosa di simile ma ben più alto: la consulenza scientifica. Che spesso distrugge, anche talvolta con i connotati di una aperta derisione, il lavoro 'peritale' tradizionale dei medici, analizzandolo e affossandolo. E lo fa con una forza giuridica possente data non da una loro forza specifica (che poteva essere tranquillamente relegata, come era sempre stata, negli ambiti culturali), ma del semplice fatto che in questi anni il principe inizia ad ascoltarli, ad utilizzarli in seno alle necessità giudiziarie. La cosa inizia lentamente, nelle nostre carte, a perdere il carattere sporadico, pur non diventando ancora continuo – come sarà richiesto da alcuni dei nostri avvocati nel periodo rivoluzionario. Ma ciò che colpisce dell'intervento specialistico è l'estrema franca durezza dello stesso e la sua incredibile capacità di dare una possente spallata, di spostare la 'certezza' giudiziale che si va costruendo nel processo. E quando il loro incontrarsi con la giustizia diventa 'necessario' o ne inizia ad acquistare la parvenza, è difficile non notare quale sia la potenza del loro impatto, e l'impatto che provocano alla tradizione giudiziale, scardinandola e diventandone di fatto, non di diritto, e non nell'ambito del ratificato, i «segreti padroni».¹⁴⁸

I prodromi di quelle pagine, pur già in evidente fase di superamento in avanti, che Damaska nel 1997 dedicava al 'futuro' del sistema giudiziale a noi odierno, sono nelle tracce e nei segni che appaiono in queste nostre dimenticate carte. La scienza inizia ad entrare, sempre più decisamente, nel processo; e lo fa con una straordinaria autorevolezza. La scienza inizia ad uscire dall'ambito di ricerca, culturale, o delle prassi minime quotidiane (dei medici di campagna), o

¹⁴⁷ Solo a titolo esemplificativo si vedano gli studi degli allievi di Fanzago come B. RUFO, *Dissertazione medico-legale [...] per decidere la questione se un bambino nacque vivo o morto*, Padova, Crescini, 1833, ma di più TORTOSA, *Istituzioni*, cit.

¹⁴⁸ La definizione è contenuta nel mirabile capitolo conclusivo dal titolo *Futuro* (sul quale ci siamo soffermati anche nel nostro *Ripensare il processo*, cit., pp. 319-326 e note) del volume di M. R. DAMASKA, *Il diritto delle prove alla deriva*, Bologna, il Mulino, 2003 (ed. orig. Yale, 1997), pp. 205-217: in part. 215, che pur essendo già superato dalla realtà delle cose pone quesiti chiari alla riflessione comune, oltre a rappresentare una quindicina di pagine davvero rilevanti alla cultura del diritto e al dibattere storico su di essa (anche se espresse con quella libertà e leggerezza di penna che contraddistingue la parte migliore dell'elaborazione culturale statunitense).

dalle dispute alte della cultura internazionale, entrando richiesta nel giudizio penale.¹⁴⁹

La formazione scientifica delle università e delle scuole, le sue precise caratteristiche antitradizionali ma piuttosto vesalian-morgagnane, la tradizione del *teaching hospital* di cui, ad es., il nostro Pietro Sografi era imbevuto, il lavoro profondo attorno al momento 'chirurgico' ed infine l'imponente divulgazione libraria scientifica e medica, quella periodico-giornalistica, che aveva un epicentro europeo nell'editoria veneziana, fanno breccia nelle sensibilità pratiche delle corti pretorie che conosciamo e nelle magistrature. Ciò non ha alcuna ratifica ufficiale (e quella accademica, come per le cattedre di diritto comune, resta nelle aule dello *Studium*) ed alcuna sede legislativa. Per connotarla si usa la vecchia terminologia tradizionale, legata ad una certa somiglianza, ma a poca sintonia con l'impatto nel contemporaneo. Persino i chimici e gli astronomi entrano nelle sedi giudiziali, quando servono. Il teatro anatomico dello *Studium*, quello di Fabrici d'Acquapendente, che aveva invaso l'immaginario dei luoghi colti, desiderosi di dimostrabilità e/o di oggettivazione, di tutta Europa e le sue scuole, si riproduceva ora settimanalmente, mensilmente nelle case (come quella di Franzoia a S. Massimo) e nelle chiese parrocchiali di mezza Padova. Non più per la sete di conoscenza dei sacerdoti della cultura medica che giravano l'Italia e valicavano le Alpi fino a far sentire il loro influsso sulle decisioni della corte inglese o palermitana,¹⁵⁰ o a fondare scuole di specializzazione a Parigi e a Leida, ma per le esigenze investigative della giustizia del rettore, sotto l'occhio del «popolo», pure critico, come lo erano stati i goliardi rumorosi e cattivissimi delle aule accademiche.¹⁵¹

¹⁴⁹ *Ibidem*. Ed anche, chi voglia, BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 126-127.

¹⁵⁰ Qualche nota in materia (sulla quale tanto è stato scritto), oltre che in P. Del Negro (a cura di), *L'università di Padova. Otto secoli di storia*, Padova, Signum, 2001, in G. FICHTNER, *Padova e Tubingen: la formazione medica nei secoli XVI e XVII*, «AMHP» [«Acta medicae historiae Patavina»], XIX, 1972-1973, pp. 43-44; L. PREMUDA, *L'universalità de la pensée de l'Ecole medicale de Padova entre le seizième et le dixhuitième siècle*, «AMHP», XXXIV, 1987-1988, pp. 119-121; E. GHIOTTO, G. GHIOTTO, A. MAGGIA, *Sulle cause di morte di Michelangelo Carmeli*, «AMHP», XXVI, 1979-1980, pp. 65-66, e in altre sedi bibliografiche che, ad es., mettono al centro l'aspetto scientifico-biografico di un Harvey o di un Ingrassia, per far solo due nomi tra i più rilevanti.

¹⁵¹ Cfr. M. D. GRMEK, *Morgagni e la scuola anatomica-clinica di Parigi*, in V. Cappelletti, F. Di Trocchio (a cura di), *De sedibus et causis Morgagni nel centenario*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1986, pp. 173-184, sulle 'scuole' padovane in Francia.

Scrивeva Sografi:

Dalle cose tutte sopra esposte concludo, che le contusioni alla faccia sono dipendenti dalla caduta, e senza alcun pericolo, ed all'incontro la contusione all'occipite l'effetto d'un colpo impresso da corpo straniero, che cagionò violentissima commozione del cerebro, e cervelletto, alla quale successe la rottura dei vasi, e perciò rapidamente lo stravasamento di sangue, che produsse la morte dell'individuo così sollecitamente.¹⁵²

Il professore criticato, l'uomo in crisi, aveva fatto vedere alla giustizia della corte pretoria, in una nota testimoniale di ben otto carte, la sua faccia di scienziato, di super tecnico della corporeità, di studioso della fisica, aveva insomma fatto lezione, come presumibilmente faceva agli studenti. Esprimendo con nettezza, punto sul vivo dalle «ciarle», l'altezza della sua diversità culturale, presuntuoso persino nelle poche note probabilistiche, perfetto e freddo nella forma espositiva; e Pietro Sografi non era Caldani, che non aveva nessun problema, ma proprio nessuno, nell'esprimersi in termini di arroganza (accademica) e di duro distacco dalle cose. Tranne ovviamente quando nei guai giudiziari ci andava lui,¹⁵³ o la vita gli creava dei problemi attorno.

Con Sografi nel caso di Santina, il notaio Muneghina non si era trovato davanti, come per decenni era capitato a suo padre, uno dei centinaia di medici, anche bravi, che obbligato descriveva con attenzione e un po' di timore le ferite d'un corpo ucciso. O portava una denuncia su un fatto di sangue accaduto di notte, davanti all'ennesima osteria, al Palazzo della Ragione.

Aveva davanti una delle personalità scientifiche di rilievo in campo medico di Padova (non di Treviso o di Rovigo o di Belluno o di Verona) che, toccato, ed indifferente agli esiti processuali, gli faceva sentire tutto il peso di una competenza, di una formazione e di una tradizione. Questa era la forza della scienza che andava a esprimersi davanti ai signori del diritto, se il giudice che aveva di fronte era sensibile e ricettivo, o addirittura convinto. Un giudice e ancor più un notaio che aveva passato la vita immerso nelle problematiche dell'assas-

¹⁵² ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, cc. 54-58.

¹⁵³ Per un paio di esempi di guai giudiziari di Caldani si vedano le (sconosciute) fonti racchiuse in ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 431, Padova, 1792, problemi, questi di Caldani, ai quali abbiamo dedicato qualche appunto nel primo paragrafo del capitolo sugli anni novanta di questo studio.

sinio e del ferimento mortale, ma che nulla sapeva di respirazione ed asfissia, di polmoni e di dissezioni, di cuore e di intestini, ma che da sempre, con i mezzi e le consapevolezze che gli dava l'esercizio delle sue responsabilità – come si dice – ovvero del suo lavoro – come preferiamo dire – arrivava al giudizio.

Se teneva chiusa la porta alla competenza specialistica, che era una scelta conveniente (come si accorse a sue spese il padre di Muneghina, notaio del Maleficio anch'esso)¹⁵⁴ e se lasciava l'arte della giustizia nell'alveo della tradizione, nessuno gli avrebbe detto nulla, e il processo testimoniale di sempre avrebbe, come sempre era accaduto, portato le corti pretorie al loro giudizio, tenendo un po' a bada e senza particolari problemi il mondo dell'avvocatura.

Se invece aprivano le porte al contributo specialistico, le questioni divenivano di colpo altre. E il potere *di fatto*, sancito da nulla ufficialmente, in altre direzioni. Direzioni, ci pare, di cui non c'era alcuna consapevolezza negativa nell'ambito degli operatori del diritto, se non nei rarissimi momenti di scontro (di opinioni).¹⁵⁵ Quella che qui sembrava aprirsi era una strada *di fatto* di cui non ci pare ci fosse consapevolezza; si faceva e basta. E ci costringe piuttosto a spostare lievemente il centro dell'attenzione verso un'altra parte del mondo giudiziale, una parte esterna e interna allo stesso modo, quella della avvocatura. Anch'essa non conscia dei rischi di questa strada, anch'essa pressoché indifferente agli esiti sistemici potenziali o meno, ma mossa dal concreto più che mai, dal bisogno di denaro e dal farne, e soprattutto, per questo motivo, pronta ad aprirsi e sperimentare e fare pressioni in funzione di ciò che a loro solo interessava: la vittoria in sede giudiziale del proprio cliente. Un cliente che innanzi alle accuse delle nostre carte d'archivio, si muoveva negli ambiti disperati della colpa di assassinio – e si giocava la vita, con anni di prigione e di remi, pronto economicamente a tutto il possibile e anche di più.

¹⁵⁴ Ivi, b. 348, proc. 4, Padova, 1782, c. 37, costituito *de plano* del 23 lug.: abbiamo avuto occasione di discutere questo processo e le difficoltà di Muneghina in BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 126-131.

¹⁵⁵ *Ibidem*, interessante nel tentativo (contestualmente orribile, però) di Muneghina di opporsi alla sostanza delle consulenze di «tre Pubblici Professori dell'Arte Medica» di questo «Studio» nel processo, accanendosi in modo triste nei confronti di una ragazza nei guai per un aborto (e dunque con un'accusa di omicidio addosso).

Ma le questioni vengono a galla nei momenti in cui l'esperienza e lo sperimentare gioca le sue carte in funzione di un riscontro concreto. E l'attivo avvocato Giuseppe Braga, uno dei migliori della storia giudiziaria settecentesca padovana, nel 1798 lo dirà chiaramente e con forza, ad otto anni da questo processo per Santina e ad un anno dalla caduta della Repubblica di S. Marco, in piena giustizia 'democratica', dopo un'intera vita professionale spesa davanti alle corti pretorie. Voi giudici non servite più, avete fatto ormai il vostro tempo, la vostra funzione ha esaurito il suo compito. Chiedo per il mio assistito l'istituzione di una Corte Chirurgica, e di un Collegio Chirurgico, che decida la sentenza a cui dare in mano la vita del mio difeso. Solo e soltanto loro hanno la 'competenza' per prendere delle decisioni in questo campo, a loro vada la fiducia. E la responsabilità della decisione. Alla loro consapevolezza scientifica e tecnica, che nulla ha a che fare con le corti giudicanti e il loro diletterismo, il loro equilibrismo, le loro chiacchiere, a contatto con le quali ho passato tutta la mia vita professionale.¹⁵⁶

Torneremo in altra sede sulla questione suscitata da questa difesa d'ambiente rivoluzionario dell'avvocato Braga, buon epicentro dei prodromi della crisi umanistica del mondo giudiziario e sulle insufficienze culturali dell'operatore del diritto innanzi alle mirabolanti competenze dell'indifferenza scientifica e l'immagine miracolistica che la scienza specialistica si era evidentemente procurata anche nel mondo del diritto di questi nostri anni. Chi conosca la dimensione ottocentesca della medicina legale, sa bene quali siano stati gli esiti di follia istituzionale del discorso fattosi sostanza del nostro incolpevole avvocato Braga,¹⁵⁷ per altro giustamente stanco di ciò che aveva visto fare tutta la vita.

Per ora torniamo alla forza della competenza che aveva deciso di esprimere Pietro Sografi quel primo di settembre del 1789. Anche per-

¹⁵⁶ Dedicheremo altre sedi alla bella polemica post rivoluzionaria dell'avvocato Giuseppe Braga, qui ci limitiamo a fornire gli importanti, a nostro avviso, dati archivistici: ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 461, San Martino di Lupari, 1796, omicidio di Pietro Marangoni, contro Angelo Giacon; la sentenza si rinviene a c. 107, 16 ago. 1797, 29 Termidoro, Marsilio Papafava e Giovan Battista Pettenello presidenti di Commissione, Brancaleoni, Zalenti e Giaconi giudici a latere. La difesa di Giuseppe Braga (fatto salvo che ci troviamo di fronte al più importante avvocato penale padovano degli ultimi vent'anni) è del 14 agosto 1797 e si rinviene a cc. 91 e 95 sgg.

¹⁵⁷ *Ibidem*.

ché da lì a poco sarebbe stato interrogato il 'suo' Lorenzo Fabris. E davanti, a presiedere la corte pretoria, aveva un Zan Battista Da Riva come podestà di Padova. Che non era esattamente uno qualunque, ma una delle teste pensanti, da più di un decennio, del corpo politico senatorio della Repubblica, e un uomo di larga esperienza. Che aveva passato anni nei più alti consigli magistraturali, in rapporto con gli organi più delicati dello Stato, e che aveva avuto l'incarico negli anni ottanta di tentare di riformare l'organizzazione legislativa nella magistratura dei due Soprintendenti alla compilazione delle leggi. Zan Battista Da Riva che era stato parte di un tentativo di riforma e di riorganizzazione sistemica,¹⁵⁸ e in un ripensamento della problematica statutaria,¹⁵⁹ nel tentativo di dare a Venezia, come ha scritto Gaetano Cozzi, «un diritto più chiaro e sicuro» innanzi ad «un libro insieme informe, difettoso, facile a generare confusioni» che «non istruisce il suddito, il foro, il giudice» pur nel nuovamente affermato contesto della specificità veneziana esterna al legalismo dello «ius commune» a favore di quella «ragione», di quello «ius naturale», su quei «patti sociali», su quella «equitas» «indipendente dal Codice Romano».¹⁶⁰

Zan Battista Da Riva era parte di una proposta di lavoro di riordino: necessità di indici e di organizzazione cronologica e settoriale che consentisse un «agevole reperimento», e per materia, in una prospettiva generale di maggiore sistematizzazione di quello che avrebbe dovuto essere, ma in realtà non era,¹⁶¹ la base del giudizio legale del principe.

Questo era l'uomo, espressione dei vertici politici senatorii di cui era emanazione, che presiedeva quella corte pretoria che giudicava sull'assassinio di quella giovane ragazza del popolo di S. Massimo. Questo era l'uomo che il caso aveva voluto Pietro Sografi si trovasse innanzi, e con il quale l'avvocatura a difesa ebbe a che fare. E questo era l'uomo che leggeva e verificava il lavoro del notaio del Maleficio Antonio Muneghina, attorniato dal vice podestà, il 'suo' vice, come lo

¹⁵⁸ COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 383-384.

¹⁵⁹ BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 21-35 in tema di Statuti e alla loro 'ambiguità' originaria.

¹⁶⁰ COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., p. 384.

¹⁶¹ Ivi, pp. 384-385, e BUGANZA, *Il potere della parola*, cit., pp. 124-138; SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., pp. 235-272 [per il dibattito culturale] e pp. 262-267 [in relazione critica al nostro contributo].

chiamava Da Riva, e i due giudici (gli «assessori») del penale. Il giovane chirurgo Lorenzo Fabris, figlio di Niccolò Antonio, originario di Asiago «dei sette comuni», «esercente la professione di Chirurgia et alla direzione del Pubblico Profesor Pietro Sografi» arriva al cospetto di Antonio Muneghina il 17 di settembre del 1789, sedici giorni dopo il suo professore:

Si signor, mi toccò a far l'estrazione di una creaturina ad una donna che non so nominare, che abitava in San Massimo; sò bensì ch'era moglie d'un certo gobbo, che neppur questo so nominare, e che solamente m'era noto, per averlo più volte veduto a vender latte per città.¹⁶²

«In che stato si trovasse» Santina, gli domanda il notaio, «allorché gli fece l'indicata estrazione»:

Questa donna era morta, ed era distesa sopra il pavimento della cucina, ed era supina, credo sia stata posta in tal modo dal Nonzolo di San Massimo, perché mi disse che era caduta boccone.¹⁶³

Chi era stato che gli aveva «data occasione» di fare questa «estrazione»?

Sono stato chiamato da un servitore di un gentiluomo che non so indicare, mentre ero in casa del signor Pietro Sografi.¹⁶⁴

L'autorità del professore alle spalle andava benissimo, ma il problema colto dal quesito del Maleficio stava in altro, e Muneghina lo fa balenare in due domande finali e insinuanti, che non colpiscono solo la nostra sensibilità, che non avrebbe rilievo, ma anche quella dell'avvocatura a difesa che su questo centrerà il suo lavoro, individuando in ciò l'aspetto debole, il punto discutibile e controverso dell'*affaire* processuale attorno a Santina e al suo corpo:

Con qual fondamento possa asserire che la detta donna fosse morta, allorché egli si prestò a far l'estrazione della creaturina suindicata?¹⁶⁵

La prima risposta di Fabris tradisce la sua giovinezza nell'essere così decisa, secca, già da 'specialista', poco incline alle mezze misure, poco prudente: «Per un diligente esame che io feci della donna».¹⁶⁶

¹⁶² ASPd: Archivio Giudiziario Criminale, b. 406, Padova, 1789, cc. 68-69.

¹⁶³ *Ibidem.*

¹⁶⁴ Ivi, c. 51 per la conferma testimoniale.

¹⁶⁵ Ivi, cc. 68-69.

¹⁶⁶ *Ibidem.*

Ma la «creaturina» gli chiede Muneghina, dava o no segni di vita?

Diede segno di vita, e l'arciprete di San Massimo, ch'era presente, fu a tempo a darle l'acqua, e questa creaturina poteva essere di quattro mesi circa.¹⁶⁷

Muneghina che in genere, tradizionalmente si sarebbe fermato qui, riassumendo il complesso indiziario che sia dall'apparato testimoniale che da quello primo della «visione» Sografi-Dalla Tavola sul corpo della ragazza, portavano nella direzione delle parole del giovane chirurgo, conclude invece l'interrogatorio mettendo in difficoltà l'interlocutore, chiedendogli di indicare: «i segni col fondamento dei quali egli dice, che la suddetta donna fosse veramente morta».¹⁶⁸

Quali i segni, chirurgo? Che cosa giustificava questa «estrazione» battesimale di un feto al quarto mese? Comprensibile la suggestionalità popolare di tipo religioso, ma la giustizia cerca di capire anche altro, e se ti coglie in fallo, alcune volte le logiche 'collaborative' reggono,¹⁶⁹ altre volte possono essere l'inizio di fasi alquanto delicate, innanzi alla responsabilità di un taglio a croce sul corpo di una morente, o morta, per omicidio. Era 'veramente' morta o no, chirurgo? E su quale base, 'fondamento', viene asserito?

l'immobilità della pupilla dell'occhio, e la non irritabilità della stessa; il moto del Core cessato; così pure quello delle grandi arterie; la freddezza di tutto il Corpo fuorché il ventre perché era coperto. Tutti questi sono li segni, ch'indicavano esser cessata intieramente la circolazione del sangue, e conseguentemente esser morta.¹⁷⁰

Dietro le brevi parole estorte a questo giovane in difficoltà, dietro cui si stagliava la figura autorevole e morale del suo maestro, qualunque storico della medicina coglie un intero mondo. E tutta una formazione culturale, un trascorso imponente di pratiche e di studi, e la loro sotterranea tessitura (distante anni luce dalla tradizione galenico-universitaria). Da quella dell'emergenza (poca) a quella dell'intervento chirurgico, da quella legata all'individuazione dei segni della morte (con il loro grande dibattito culturale) a quella delle problematiche

¹⁶⁷ *Ibidem.*

¹⁶⁸ *Ibidem.*

¹⁶⁹ Con noi PASTORE, *Il medico in tribunale*, cit., pp. 22-23, che parla esplicitamente della «storia di una collaborazione» e ne fornisce un ritratto magistrale alle pp. 81-127 per Bologna.

¹⁷⁰ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, cc. 68-69.

circolatorie (con il loro grande dibattito culturale) ed altro ancora.¹⁷¹ E il tutto nell'alveo di una vera e propria rivoluzione in atto, quando si rammenti che il giovane Morgagni a Bologna insegnava ancora sui testi di Galeno.¹⁷²

Ma la sede legale non è una disputa accademica. Questa è la differenza. Non è nemmeno uno stanzone del S. Francesco Grande o le sue 'sale' operatorie: la professione.¹⁷³

¹⁷¹ Sul dibattito attorno alle problematiche circolatorie, che gira attorno all'opera di William Harvey e al metodo del suo maestro di Padova Fabrici d'Acquapendente, la bibliografia è assai ampia. Si vedano, ad es., J. H. RANDALL, *The school of Padua and the emergence of modern science*, Padova, Antenore, 1961; W. PANGEL, *Le idee biologiche di Harvey. Aspetti, scelte e sfondo storico*, Milano, Feltrinelli, 1979; L. PREMUDA, *Girolamo Fabrici D'Acquapendente nella storiografia medico-scientifica*, «AMHP», XXIV 1987-1988, pp. 101-118: in part. 104 e nota 49; M. D. GRMEK, R. BERNABEO, *La macchina del corpo*, in M. D. Grmek (a cura di), *Storia del pensiero medico occidentale. Dal rinascimento all'inizio dell'ottocento*, Roma-Bari, Laterza, 1996, pp. 3-50: in part. 24-26; G. RUDOLPH, *La misurazione e l'esperienza*, ivi, pp. 93-154: in part. pp. 130-133; G. B. RISSE, *La sintesi tra anatomia e chimica*, ivi, pp. 291-334: in part., sul contributo di Padova alla scuola medica inglese, pp. 288-289; oltre, ovviamente, a W. HARVEY, *Esercitatio anatomica [...]*, a cura di G. Ongaro, Milano, Mediamed, 2003. Sul dibattito sull'individuazione dei segni della morte rimandiamo, solo a titolo d'esempio, a G. ONGARO, *I primordi della dissezione anatomica in Padova*, «AMHP», XII, 1965-1966, pp. 117-142, G. BERTI BOCK, G. A. FAVERO, *In tema di rianimazione. I contributi del secolo dei Lumi*, «AMHP», XXVI, 1979-1980, pp. 29-45: in part. 30 sgg.; G. WEBER, *Aspetti poco noti dell'anatomia patologica tra '600 e '700*, Firenze, Olschki, 1997; G. CERASOLI, *Note per una storia della rianimazione neonatale in Europa tra Settecento ed Ottocento*, «Rivista italiana di Pediatria», 27, 2001, pp. 48-58.

Sul dibattito attorno alle problematiche dell'annegamento, oltre che a rimandare agli studi specifici (e particolarmente belli) di storia sanitaria marinara (ad es. il bellissimo G. DE BERTOLIS, *Il 'Medico di bordo' attraverso i secoli*, «AMHP», XII, 1965-1966, pp. 41-72) si veda BERTI BOCK, FAVERO, *In tema di rianimazione*, cit., pp. 33-41, che fanno riferimento a E. SGUARIO, *Dissertazione epistolica intorno al ravvivar i sommersi [...]*, Venezia, 1761; F. VICENTINI, *Memoria attorno al metodo di soccorrere i sommersi*, Venezia, 1768; G. TARGIONI TOZZETTI, *Raccolte di teorie [...] sulle morti repentine e violente [...]*, Firenze, 1773; G. TESTA, *Della morte apparente negli annegati*, Firenze, 1780, e poi il *System of Surgery* di B. BELL (Edimburgo, 1782-1787) e L. HEISTER, *Istituzioni Chirurgiche*, Pittieri, Venezia, 1782, in part. pp. 6 sgg. del vol. II, oltre allo studio sull'asfissia di Francesco Emanuele Cangiamila citato da BERTI BOCK, FAVERO, *In tema di rianimazione*, cit., p. 31. E inoltre: L. G. WILSON, *The transformation of ancient concepts of respirations in the seventeenth century*, «Isis», 1960, pp. 161 sgg., e L. PREMUDA, *L'evoluzione del pensiero pneumologico da Ippocrate agli inizi del nostro secolo*, «Medicina Sociale», 1970, pp. 447 sgg.

¹⁷² Cfr. l'elegantissimo contributo bolognese di G. POMATA, *La promessa di guarigione. Malati e curatori in Antico Regime, Bologna secoli XVI-XVIII*, Roma-Bari, Laterza, 1994, p. 282 e nota 62.

¹⁷³ Sugli interni operatorii del San Francesco Grande rimandiamo a titolo d'esempio a ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 370, Padova, 1784 (busta di carte non ordinate in fascicoli e n.nn.), 20 lug. 1784: «Spese incontrate nella malattia e convalescenza di mio figlio

Non è una disputa scientifica e nemmeno un gioco pubblicistico, anche altissimo, di ipotesi a confronto.

La sede legale del tribunale penale (del rettore) è un'altra cosa. Spesso essenziale, semplicistica, brutale, non si può non convenirne leggendone la prassi; ma rischiosa, delicatissima, con caratteristiche che potenzialmente possono sospingere anche gli specialisti verso difficoltà gravi. Difficoltà non culturali, o accademiche, e non lavorative, ma personali.

«Il giudice» nel «qual ministerio» scriveva all'inizio del Seicento il veneziano e rodigino assessore al Maleficio Giovanni Bonifacio «partecipa del divino». Non perché sia in preda a qualche delirio religioso, più o meno socialmente condiviso. Ma perché «con le sue parole e ... sentenze», dà agli altri «la vita e la morte, l'orrore e l'infamia».¹⁷⁴ Vent'anni legato ad un remo. Il teatro del gioco tragico del giudizio, la sede legale, è un luogo altro anche rispetto alle speculazioni dei professionisti della scienza, e agli atti concreti dei loro «prattici».

1. 2. «Gius commune antico» e Pragmatismo.

Il rettore Zan Battista Da Riva, il giudice-aggiunto di Vicenza, gli Avogadori di Comun a Palazzo Ducale e lo ius proprium di Padova

I collegi dei giurisperiti [...] sono in grado di riprodursi semi-ereditariamente [...]: un corpo di giudici-avvocati per professione e a vita [...]. Ma il nocciolo della costituzione repubblicana di Venezia era l'esclusione di ogni carica vitalizia, professionale ed ereditaria, che privilegiasse e separasse, dalla comunità dei patrizi una parte dei titolari dei diritti politici.

ELENA BRAMBILLA, *Genealogia del sapere*

Ma il piccolo processo, già risolto in una aperta confessione, per l'omicidio di Santina, ci riserva un'altra sorpresa decisamente importante,

Antonio incominciando il 13 aprile decorso...». Il giovane ventiduenne «era in pratica di chirurgo» allo *Studium*, subisce ferita «di punta e da taglio»; la nota di Sografi è in data 22 luglio.

¹⁷⁴ Cfr. POVOLO, *L'assessore*, cit., pp. 91-92, e BUGANZA, *Ripensare il processo*, cit., che a lungo si sofferma su tali questioni legate al 'dare morte e dolore' dello Stato.

prima di addentrarci allo studio delle difese, di grandissimo interesse sul piano culturale e sul piano del lavoro dell'avvocatura.

Nei due tomi dell'incartamento processuale c'è un fascicolo a parte, la cui visione deve essere poi completata da alcune carte sparse poste nelle prime pagine della busta archivistica.¹⁷⁵ Di che cosa si tratta? È una documentazione che fa riferimento ad un periodo del processo di S. Massimo che va dal 15 dicembre 1790 al 25 febbraio dell'anno successivo (che, per la datazione veneta faceva sempre 1790, fin al capodanno, che era il primo giorno di marzo). Sono i due mesi in cui si decide e si discute in sede di corte pretoria della sentenza, del destino processuale di Francesco Franzoia e di sua madre Cecilia Raganella.

Il 15 dicembre infatti il rettore Zan Battista Da Riva fa redigere e «legge in Corte» una lettera che sta per inviare all'attenzione dei capi del Consiglio dei X. A Venezia i Capi dei X la leggono e aprono immediatamente un fascicolo a parte, inoltrando la stessa alla magistratura dell'Avogaria di Comun «per il decisivo loro sentimento».

Il fascicolo era incentrato sulla «dubietà e discrepanza d'opinioni» che travagliava la discussione interna alla corte pretoria di Padova in riferimento alla sentenza del processo di Santina.

È questo un evento di grandissima rarità in sede documentale, ed è quasi impossibile trovare traccia delle discussioni delle corti pretorie di Terraferma in relazione all'emanazione delle loro sentenze. Curiosamente, ma assai utilmente, in questo caso se ne è rinvenuta traccia, sia per l'iniziativa presso i Dieci del rettore Da Riva, che per l'apertura di un fascicolo indipendente rimasto inserito nell'incartamento medesimo.

Gli organi ufficiali dello Stato si muovono: innanzi ad un problema che appare giuridicamente rilevante, che va al di là dell'omicidio della ragazza mestrina, e che ha a che fare con uno dei passaggi più delicati dell'evento penale, la formazione dell'opinione dei giudici che porta alla sentenza.

Due dei massimi organi della Repubblica, i Dieci e l'Avogaria di Comun, si pongono innanzi alla questione suscitata dalle lettere di Zan Battista Da Riva in merito alla *impasse* della corte pretoria di Padova sul destino processuale ultimo degli imputati dell'omicidio del 7 agosto 1789. *Impasse* generata da una forte e non risolvibile disparità di opi-

¹⁷⁵ ASPd: Archivio Giudiziario Criminale, b. 406, Padova, 1789, cc. 220-227.

nioni in seno all'organo giudicante penale padovano. *Impasse* che indagheremo a fondo, ma non prima di aver fatto una (apparente) digressione contestualizzante. Giacché di fronte alla difficoltà di giudizio della corte riteniamo necessario spiegare in quale contesto penale e sociale veniva ad inserirsi il caso di Santina, non essendoci in alcun modo rapporto tra la gravità dell'omicidio e l'*impasse* in sede di giudizio della corte, che aveva un significato di tipo giuridico, che faceva emergere una dimensione complessa del decidere, ma che non deve farci distogliere l'attenzione dalla realtà, dalla dimensione concreta, quotidiana della giustizia di Padova.

Ciò che intendiamo chiarire è che la rilevanza, anche documentale, dell'*impasse* giudicante del tribunale del rettore si inseriva in un contesto, quello dell'omicidio di S. Massimo, di pressoché assoluta irrilevanza complessiva.

La casistica legata all'omicidio degli anni settanta, ottanta e novanta del Settecento padovano, relega in una dimensione fortemente minore la 'gravità' del fatto di Santina, che non deve essere fuorviante innanzi allo sguardo dello storico. Per quanto misconosciuta e non indagata, la realtà criminale padovana aveva ben altre caratteristiche ed 'enormità', tra omicidi di gruppo e bandi di massa, razzie e latrocinii di ogni genere, conflittualità quotidiane e notturne e assassinii gravissimi, difficoltà giurisdizionali d'ambito territoriale e assenza di imputati, vino, gioco e coltellate, giustizia di confine e organizzazione del lavoro degli operatori del diritto. Tutto il fondo processuale, che qui utilizziamo ed abbiamo indagato per comprendere il rapporto tra scienza e diritto, offre in tal senso un quadro fortemente univoco e distinguibile in tema di conflittualità che sfoci nell'omicidio.

A Padova e nelle sue campagne, l'omicidio, l'uccidere è di casa. Esemplifichiamo, ancora una volta. E tra gli ultimi quaranta, cinquant'anni del Settecento padovano scegliamo un anno normale, senza alcuna particolarità, banale, consueto, a cui dedicare un veloce schizzo di verità storica prima di rientrare nel seno delle discussioni tra Zan Da Riva e gli Avogadori di Comun a Palazzo Ducale in riferimento al processo di S. Massimo.

Se infatti si decide di dedicare uno sguardo veloce alla documentazione archivistica penale, che descriveremo in modo succinto, con solo qualche breve pennellata, ci si riconduce all'essenza delle cose.

Scegliamo, con la consueta (relativa) arbitrarietà, in queste righe introduttive, i mesi del 1780 padovano che vanno dall'aprile al dicembre, che non hanno caratteri di alcuna eccezionalità generale e specifica e, non avendoli, sono assai indicativi ed interessanti.

All'interno di questi nove, dieci mesi di giustizia del principe, in un anno normale di lavoro della corte pretoria di Padova, soffermandoci solo su due dei primi, aprile e maggio, già sufficientemente utili in chiave esemplificativa; e soprattutto perché il giugno-luglio è un periodo un po' più duro con continui omicidi tra Teolo, Cittadella, Solesino, Boara, Mira e Dolo, e potrebbe apparire fuorviante.¹⁷⁶ Limitiamoci a descrivere con quali caratteristiche d'ambito generale si apra il lavoro della giustizia penale in due dei primi mesi normali di un normale anno giudiziario della Repubblica.

Al centro di tutto ciò l'uccidere. Oggetto di indagini e riflessioni di ogni tipo nella storia della cultura e delle arti, dai luoghi della tradizione fino alla nostra contemporaneità (anche e soprattutto di tipo narrativo, e teatrale e filmico). E quasi sempre all'insegna di quell'eccezionalità, che lo studio della dimensione storico-archivistica relega nel privo di senso. Nulla, per uno storico della giustizia settecentesca nei percorsi della prassi, c'è o ci può essere di eccezionale o di straordinario nell'omicidio e nell'uccidere, nulla al di fuori del consueto.

William Shakespeare, nei suoi eleganti percorsi dell'arte, non casualmente lo inserisce al centro della norma; di tanta parte del suo narrare – «the rach of this though world» –.¹⁷⁷ Con uomini e personaggi che potrebbero essere tratti da uno qualunque dei processi della 'normale' dimensione criminale delle nostra campagne padovane.

Il 5 aprile 1780 il podestà di Montagnana Francesco Balbi «partecipa» al Consiglio dei X e al Rettore di Padova la riapertura del caso di aggressione e furto a casa di Giuseppe Facchini del febbraio 1777, do-

¹⁷⁶ Quello di dedicare uno sforzo monografico ad un anno normale della giustizia penale veneziana a Padova è uno dei nostri progetti di ricerca. Per quanto riguarda qualche esemplificazione per i mesi di giugno-luglio del 1780 rimandiamo a ASPD: Archivio Giudiziario Criminale, b. 336, proc. 15, Castelnuovo di Teolo, 1780, omicidio di Giovanni Visentin di Torreglia e suo fratello Domenico, 13 giu.; b. 336, proc. 14, Padova, 1780, omicidio di Andrea Capito di Porta S. Michele, 27 giu.; b. 336, proc. 11, Monselice, 1780, omicidio del «poverello» Angelo «Domus Dei», 5 giu., ecc.

¹⁷⁷ W. SHAKESPEARE, *Re Lear*, atto v, III, 310-315.

ve nove persone «travestite» con «pistolle e coltelli alla mano» avevano rubato e depredato, con botte e violenze a tutti, di notte.¹⁷⁸

Il 13 aprile all'osteria del Brancaleon a Padova viene accoltellato e ucciso Francesco Pezzato dai fratelli Antonio, Bastiano e Natale Bezzetti. Con una totale «mancanza... di polsi» muore poco dopo in un letto del S. Francesco Grande. Referto di una camicia bucata da «due palle» di archibugio sparate ai fratelli dall'accoltellato prima di soccombere. Fuga dei Bezzetti nel vicentino, proclama, bando, galera.¹⁷⁹

Il 16 aprile nell'osteria di Santo Trentin a Correzzola viene accoltellato a morte, alle ore 22, Giovan Maria Longo, nell'ambito di uno scontro fisico con un tal Santo Marin detto Cona di insulti e «bozze» di vino buttate in faccia. Il chirurgo di Pontelongo Sebastiano Barbieri *ad hoc* chiamato gli troverà tre ferite mortali al petto.¹⁸⁰

Il 24 aprile a Piove di Sacco viene ferito e ucciso a legnate «sul capo» Giovanni Ottaviani da un cameriere «grigione», Giacomo Cheller, all'una di notte. Il tutto accade nella bottega di caffè del suo principale Andrea Sorlingher in piazza a Piove. Il notaio del Maleficio di Padova il 26 aprile si recherà alla «visione» del suo cadavere accompagnato dal medico legale Antonio Francesco Gasperini.¹⁸¹

Lo stesso 24 aprile 1780 ad Albignasego, davanti al cortile della locale osteria e in piena notte, il guardiaboschi cinquantenne di Ca' Obizzi del Catajo di Battaglia, il «saltaro» Lorenzo Badon, viene assassinato con coltellate di gruppo da dei ragazzi del vicino paese di Lion al ritorno da una sagra, per motivi futilissimi – «già tutti alti dal vino».¹⁸²

Il 2 maggio a Mira per strada all'una di notte viene ammazzato a bastonate in faccia Lorenzo Cuccariolo da Domenico Secco:

una ferita... o sia buco nella metà del naso... penetrante... con offese della cartilagine del naso... e della pia madre e che si estende in cavità del cervello.

Con motivi di lavoro e di disoccupazione alla sua origine e che costa al Secco cinque anni di bando.¹⁸³

¹⁷⁸ ASPd: Archivio Giudiziario Criminale, b. 331, proc. 1, Montagnana, 1780.

¹⁷⁹ Ivi, b. 329, proc. 4, Padova, 1780.

¹⁸⁰ Ivi, b. 334, proc. 9, Correzzola, 1780.

¹⁸¹ Ivi, b. 331, proc. 1, Piove, 1780.

¹⁸² Ivi, b. 334, proc. 1, Albignasego, 1780. Su questo processo ci siamo soffermati nel nostro BUGANZA, *Le osterie della morte*, cit., pp. 119-126.

¹⁸³ ASPd: Archivio Giudiziario Criminale, b. 336, proc. 12, Mira, 1780.

Il 4 maggio a Cartura Francesco Susan ammazza il ventiquattrenne Antonio Milan «della villa di Cornegliana»: «da una ferita al di soto delle coste legittime fra la prima costa spuria, e l'addome penetrante un pollice e larga parimenti nella parte sinistra, che par formata da coltello stillato».

Il giovane muore due giorni dopo. Il motivo sono gli «amoreggiamenti» tra il ragazzo ucciso e una giovane della «villa di Cartura», «figlia di Pasqualin Bonaffé» di nome Anna, e che costa dieci anni di bando all'omicida.¹⁸⁴

Il giorno 11 arriva a Padova la denuncia per lo stupro di gruppo di Elisabetta Reffo a Cittadella, compiuto a Tombolo nei campi dagli «sbirri» locali. La «violenta deflorazione» e la «dannata copula» costa agli «sbirri» venti anni di bando, dieci di galera al remo e 600 lire di taglia; la giustizia riaprirà il caso l'8 luglio 1783 per la persona di Domenico Rosso di Luvigliano, considerato partecipe alla violenza, bandito e arrestato due anni dopo mentre passeggiava in Piazza delle Erbe a Padova, e poi assolto pienamente dopo un processo lungo un anno.¹⁸⁵

Il 13 maggio all'Arcella, una contrada della città di Padova, su un argine subisce un tentativo di stupro una giovane di Porta Codalunga Francesca Scanferla, e sempre per colpa di due «sbirri». La spingono in un fosso, la insultano, la minacciano, la toccano, le alzano le «cotole», si «cavano» dalle «braghesse» «tutte le loro vergogne». Ma i passanti sentono le urla, dei vicini accorrono «armati di forche» e questo stupro cittadino viene sventato. Avevano tentato di violentarla, afferma il teste Bortolo Lancetto, «per il davanti e per il di dietro» ma l'arrivo di Mattio Camparezan «unito ai suoi di casa» le salva la pelle.¹⁸⁶

Il 24 maggio c'è l'arresto a Piove di Sacco di Domenico Buratto del Bassanello di Padova, che nel 1773 aveva ricevuto una sentenza di bando per delle fucilate ad un prete, e viene catturato in «contraffazione» di bando.¹⁸⁷ Negli stessi giorni un secondo arresto di questo tipo viene eseguito a Codevigo: si tratta di Carlo Fabbri, un ferrarese bandito per omicidio dalla sua città nel 1770, e fuggito col finto nome (veneto) di

¹⁸⁴ Ivi, b. 336, proc. 13, Cartura, 1780.

¹⁸⁵ Ivi, b. 343, proc. 3, Tombolo di Cittadella, 1780. Su questo processo ci siamo soffermati in BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 131-134.

¹⁸⁶ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 337, carte e fascicoli n.nn., Arcella, 1780.

¹⁸⁷ Ivi, b. 330, proc. 5, Piove, 1780.

Adamo Bonafin. Ma vive a Codevigo «in una incoregibile scostumatezza», violenta la ventenne Maria Voltan con un coltello alla gola, si sposa con una ragazza incinta di sette mesi. Pratiche «cattive» e «libidine»; «è di costumi poco felici» depone il chirurgo e speziere Giacomo Rava. Il podestà di Padova e il Consiglio dei X gli intimeranno «lo sfratto da questo Stato» e la minaccia della prigione «a nostro arbitrio».¹⁸⁸

Due giorni dopo arriva da Verona la notizia della fuga di quattordici persone dal carcere della città, in parte dirette verso Padova. Da Vicenza parte l'ordine ai Reggimenti e ai Contestabili di catturarli. Il fabbro vicentino Lodovico Giancesini viene arrestato il 3 giugno «da un soldato di Cavalleria ... quattro miglia distante da questa città». Alcuni dei catturati vengono trasferiti a Padova in un'azione congiunta con Vicenza e Verona.¹⁸⁹

Ecco dunque una succinta idea di due mesi di giustizia, solo due, della corte giudiziaria di Terraferma della città di Padova nel secondo Settecento. Potremmo esemplificare ad oltranza, dal 1751 fino alla caduta della Repubblica con l'entrata a Padova di Napoleone Bonaparte. Ma accadendo l'omicidio di Santina a S. Massimo nell'agosto del 1789, ricordiamo brevemente la deflorazione violenta di una bimba di cinque anni a Piove di Sacco da parte di Domenico Benvegnù il 14 maggio 1788;¹⁹⁰ le coltellate e gli spari che coinvolsero nel luglio di quell'anno «il bidello generale» dello *Studium* Francesco Ceoldo, con ferite, botte, colpi, tagli, medicature.¹⁹¹ La violenza carnale della diciottenne Anna Savido nelle campagne di S. Martino di Cervarese la sera del 24 giugno da parte di Giovanni Piovan e Francesco Santato «violentata, sverginata, usando con essa carnalmente più volte, obliandola con la forza a dover soggiacere alle loro impure voglie». La violentarono due volte per uno, tenendole le braccia, dopo averle tagliato «con la roncolina» i vestiti:

stanchi che furono di maltrarmi in tal guisa, questi mi lasciarono, ed io restai colà senza potermi più muovere tutta mal concia, ed insanguinata nella parte...

¹⁸⁸ Ivi, b. 329, proc. 2, Codevigo, 1780.

¹⁸⁹ Ivi, b. 334, proc. 2, Verona-Padova, 1780.

¹⁹⁰ Ivi, b. 393, Piove, 1788.

¹⁹¹ Ivi, b. 395, Padova, 1788.

La cosa costa agli imputati diciotto mesi ai ferri e al remo,¹⁹² quando per un aborto una donna poteva stare in prigione anche sette anni.

Il 13 agosto 1788 all'una di notte a Marendole di Monselice viene ucciso a colpi d'arma da fuoco nelle vicinanze della locale osteria Mattio Mingardo. L'assassino è Giovanni Ventura detto Rigon, in un procedimento di due tomi di grandissimo interesse per l'importante lavoro a difesa delle perizie tecniche prodotte per lo studio delle distanze intercorrenti tra il luogo dello sparo dell'arma e le «mura dell'Osteria detta Ca' Rossa».¹⁹³

E allo stesso modo possiamo esemplificare per gli anni successivi al nostro 1789 di Santina. Queste sono le consapevolezze infatti che permettono di chiarire, pur sempre in ambito eminentemente introduttivo, il contesto dell'attività di quella giustizia del Maleficio di Padova il cui lavoro è al centro dell'analisi del caso di S. Massimo e all'impegno del rettore Da Riva. Una consapevolezza che ci invita a scindere la difficoltà giuridica sollevata dalle e nelle istituzioni da questo caso, da quello che era l'ambito normale dei problemi della giustizia di fronte all'uccidere, e alla violenza, nella città e nel suo territorio giurisdizionale. Non c'era infatti alcun rapporto tra la gravità dell'assassinio di S. Massimo, che bisogna depotenziare analiticamente, e l'*impasse* del gruppo dei giudici del collegio di Da Riva nella sua rilevanza eminentemente giuridica (anche se ovviamente legata alla risoluzione pratica di un caso concreto).

Dopo la «cognizione» di rito, scrive ai Dieci il 15 dicembre 1790 il Da Riva,¹⁹⁴ «fu lungamente discusso qual'essere deve il destino d'ambedue le sopraccennate figure»:

Quanto al Reo principale Francesco Franzoja unisono fu il parere di ciascuno che con anni venti di carcere deva espiare il perpetuato delitto. Nei rapporti del di lui Madre ad onta di molti esperimenti in varj tempi seguiti non si hai potuto combinare le opinioni della Corte.¹⁹⁵

«In sono del parere», scriveva il rettore, facendo emergere il peso del sentenziare, ed esprimendo bene quale fosse, o avesse potuto essere il

¹⁹² Ivi, b. 399, S. Martino di Cervarese, 1788.

¹⁹³ Ivi, b. 401, Marendole di Monselice, 1788.

¹⁹⁴ Ivi, b. 406, Padova, 1789, c. 218.

¹⁹⁵ *Ibidem*.

clima interno di quelle migliaia di sentenze che la corte pretoria di Padova aveva deciso in questi nostri anni; clima interno di cui solo in documenti rarissimi, e pressoché unici, come questo, è rimasta qualche traccia succinta di tipo diretto.

«Io sono del parere» che «le convenga la pena d'anni sette di prigione»:

e tale è il sentimento di questo mio Vicario [...] e gli altri due giudici del Maleficio e delle Vittuarie opinano che [...] debba esser licenziata dalle carceri dov'esiste custodita.¹⁹⁶

Sette anni di carcere, una pena non esattamente mite per quanto carceraria, per Cecilia (senza alcuna responsabilità diretta nell'omicidio), si scontrava con una assoluzione assoluta voluta dai due giudici *a latere*, i due 'assessori' di Da Riva, quello delle Vittuarie e quello del Maleficio.

Nulla pertanto concludendo le differenti surriferite opinioni intorno all'espedizione della donna predetta, e resa di questo modo contingente almeno in via d'ordine la condanna concordemente statuita al di lei figlio, poiché formando tutti e due essi inquisiti il soggetto identico [...] d'un solo processo devono essere pure spediti con una sola sentenza.¹⁹⁷

Zan Battista Da Riva sospende dunque la segnatura in arringa della sentenza e pensa obbligate la spedizione unificata, due cose molto formali che la consulenza veneziana dell'Avogaria di Comun troverà, in buona sostanza, ampiamente inconsistenti, tese ad esprimere un'adesione a forme procedurali che la prassi, e lo diranno con franchezza, riteneva decisamente secondarie e poco sostanziali.

Per tale straordinaria insorgenza – concluse il Rettore di Padova – reputo mio dovere di rivolgermi all'esimia sapienza di V. V. E. E. ed implorare all'autorità di codesto Augusto Consesso le sovrane [...] deliberazioni sopra la concorde sentenza pronunciata intorno al Franzoja, e del pari le inclinate sue provvidenze rispetto la pendente spedizione di Cecilia Raganella di lui madre.¹⁹⁸

A Venezia il Consiglio dei X riceve la lettera e apre subito un fascicolo a parte dentro il processo medesimo e lo invia al Magistrato del-

¹⁹⁶ *Ibidem.*

¹⁹⁷ *Ibidem*, e cita la legge 6 agosto 1624, sospendendo la «signatura» invece di far seguire la pubblicazione in otto giorni.

¹⁹⁸ *Ibidem.*

l'Avogaria di Comun, che con due firme su tre il 7 di gennaio esprimerà da Palazzo Ducale il suo parere in merito.¹⁹⁹

Avogaria di Comun che faceva parte appieno di questo triangolo di pezzi da novanta che disputavano di diritto attorno alla sorte del venditor di latte di Piazza delle Erbe; e che aveva come punti di riferimento la autorità del Consiglio dei X a Venezia, responsabile dell'attività delegata processuale delle corti pretorie di Terraferma, e, a Padova, Zan Battista Da Riva, uomo che digiuno di tali problematiche non era, essendo stato alcuni anni prima uno dei due *Sopraintendenti alla compilazione delle leggi* con intenti di riordino legislativo, della Repubblica, e che ora, come rettore, aveva, e proprio perché nella città di Padova, una delle più importanti e prestigiose responsabilità di governo della Terraferma.²⁰⁰ Una responsabilità di governo che la Dominante accordava ad alcuni dei suoi uomini più esperti, e più interni agli *arcana* politici del sistema veneziano delle magistrature e dei consigli.

La risposta di Matteo Pizzamano e di Matteo Balbi, in questo tardo Settecento della Repubblica, in merito a forme e sostanza del giudicare di Terraferma, tocca, sfiora alcuni dei problemi centrali di varie centinaia di anni di governo giurisdizionale del territorio: le problematiche giuridiche intorno al rapporto tra diritto veneziano e cultura giuridica occidentale. Tra «gius commune» e pragmatismo veneto, e non sul piano del confronto teorico, sul *che fare* in una situazione e in un momento dato, specifico, immediato.²⁰¹

L'Avogaria di Comun inizia la sua risposta, come spesso accade in sede consultiva, ricapitolando i termini della questione e del caso, in questo processo «fra i più gravi». «Più gravi» in senso teorico, immaginiamo.²⁰²

¹⁹⁹ Sul magistrato dell'Avogaria de Comun si è a lungo discusso nella storiografia giuridica veneziana, soprattutto a partire dalle riflessioni in materia e dalle ricerche di Gaetano Cozzi. Uno sguardo a tutto il percorso culturale è stato recentemente offerto da SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit.; anche noi ci siamo soffermati in più occasioni sul lavoro di prassi dell'Avogaria, come ad es. BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 58 sgg.

²⁰⁰ COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 383-384.

²⁰¹ E. BRAMBILLA, *Genealogie del sapere. Università, professioni giuridiche e nobiltà togata in Italia, (XIII-XVII secolo). Con un saggio sull'arte della memoria*, Milano, Unicopli, 2005, pp. 113-116.

²⁰² Si veda quanto dicevamo *supra* alle nostre note, nn. 176-193.

«Eseguito il cauto arresto di entrambi»²⁰³ e «ridotto il processo alla sua spedizione, venendo portato il tal oggetto in Corte»:

quanto uniformi furono le opinioni per condannar il Franzoja ... altrettanto furono discordi rispetto alla ... madre, due di loro, cioè il N. H. Podestà, e il suo Vicario, opinando per la condanna in prigione d'anni sette, ed altri due, cioè il Giudice al Maleficio, e l'altro alla Vittuaria opinando per la spedizione *Pro nunc*, e tutti con tal fermezza [...].²⁰⁴

«Tal fermezza» che blocca l'espedizione della parte finale del procedimento, con uno stop procedurale operato dal Da Riva anche in sede di «pubblicazione» che non convince minimamente l'Avogaria. «Sarà vero il principio della individualità, e inseparabilità del fatto» scrivono gli Avogadori, «sarà vero», «ma non regge la conseguenza dell'inseparabilità delle persone che vi hanno parte».²⁰⁵

Questo perché la prassi tollera ampiamente e persino tranquillamente – come ben sappiamo, e come ben sa chi pratici le carte delle corti pretorie – tali separazioni:

La pratica anche dimostra tollerarsi in qualche caso la separazione dei processi, il che niente più significa che separar un dall'altro nella loro spedizione gli inquisiti, ed è regola di buon ordine, che in un Processo, e sopra un fatto solo si spediscono prima gli assenti, e poi i presenti.²⁰⁶

Cosa che la giustizia «nello spedir» opera «tutto giorno» (ovvero continuamente), senza vi siano particolari problemi.²⁰⁷

«Il metodo di spedir simultaneamente tutti gli inquisiti di un fatto» è stato pensato «per impedir l'abuso» che potrebbe verificarsi dalla «di-

²⁰³ Per quanto riguarda la problematicità e la politicità della dimensione del «cauto arresto» ci permettiamo di rimandare al nostro BUGANZA, *Le osterie della morte*, cit.

²⁰⁴ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, cc. 220-227; e così continuava: «dubitando ... che in un caso individuo, e inseparabile non possa pronunciarsi legalmente la sentenza contro di uno se perda quella contro all'altro [...]».

²⁰⁵ *Ibidem*, e così continuava: «Sarà vero il principio della individualità, e inseparabilità del fatto, ma non regge la conseguenza della inseparabilità delle persone che vi hanno parte ciascheduna delle quali nella individualità del fatto, costituisce un separato individuo di imputazione, e di colpa suscettibile d'una separata sentenza tanto distante e diversa, quanto lo può essere dall'assoluzione la condanna».

²⁰⁶ *Ibidem*.
²⁰⁷ *Ibidem*: «Oltre di che tutto giorno la giustizia nello spedir uno o più rei si riserva contro altrui, o sopra d'altrui accenna che per ora niente dice, nei quali casi se la giustizia può regolarmente anche in un fatto individuo separar nelle procedure gli inquisiti e distinguer i tempi molto più lo può far nel caso presente, dove la separazione non dipenda dal suo arbitrio prima di ispedirli, ma dalla emergenza d'una pendenza, che succede nell'espediti, mentre già li aveva uniti».

lazione di una sentenza di uno a quella di un altro» ad «incompetente danno a vantaggio» dell'uno o dell'altro.²⁰⁸ Ma «tutta la difficoltà presente» scrivono Balbi e Pizzamano entrando nel centro della questione, nel suo cuore politico, ben più che quello meramente formale che non appassiona, e in maniera evidente, l'Avogaria, tutta la difficoltà presente «nasce dal metodo peculiare delle Corti Criminali delle sudite provincie», della Terraferma insomma, use a «proferire le sentenze per opinione vocale» metodo «del Gius comune antico».²⁰⁹

Ciò che l'Avogaria considera il centro della «difficoltà presente» sta nella diversità tra il «metodo» a Venezia e il «metodo» nelle corti di Terraferma di arrivare, in seno ai consigli, a niente di meno che alla sentenza da parte dei giudici. Che è un problema di assoluta rilevanza *interna* del procedere d'antico regime.

Qual era la consistenza funzionale delle prassi dello *ius commune* antico che vocalmente esprimeva i voti a sentenza in seno alle corti del Maleficio dopo la discussione comune innanzi alle scelte, che da sempre si praticavano nella Dominante, che erano quelle della (lunga e spesso complessa) ballottazione segreta? Quel «votar ora palesi ora segrete» che gli Avogadori fanno presente al rettore di Padova? Quel sistema del «replicare» le ballottazioni «distintamente», per ogni imputato, «spedendo» il reo «coi voti dati» e riservando «ad altro tipo» il decidere del reo che aveva avuto voti pari e che bloccava il processo?

Il modo di procedere a sentenza, di cui parlano Balbi e Pizzamano, era verissimo, e in passato anche noi ce ne siamo occupati con interesse.²¹⁰ Il processo 'aperto' dalla Quarantia Criminal ad es., nel quale l'Avogaria di Comun faceva il pubblico ministero, e che veniva esaltato, e giustamente, come la parte migliore della tradizione giuridica veneziana, procedeva a sentenza proprio in questo modo.²¹¹ Un procedere di grandissima qualità formale, che dopo le cinque arringhe orali in mano all'accusa e le cinque in mano alla difesa, con un rigoroso controllo dell'aspetto dei tempi,²¹² e la richiesta di tipo formale della pena per l'imputato da parte degli Avogadori di Comun, costruiva le con-

²⁰⁸ *Ibidem*: «ma se tutti assieme siamo assoggettati alla spedizione, e se condannato uno segue la pendenza per un altro, ne questa ne quella reciprocamente si arrecano alcun danno o vantaggio».

²⁰⁹ *Ibidem*.

²¹⁰ Ad es. in BUGANZA, *Senza illusioni*, cit.

²¹¹ Cfr. IDEM, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 76-77, e COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., p. 96.

²¹² *Ibidem*.

dizioni perché i giudici andassero a «ballottare», a decidere la sentenza, anche di assoluzione. Le urne usate erano tre, di color bianco, verde e rosso (per gli astenuti: i «non sinceri»), e la «ballotta» era «gittata» dai giudici in segreto. La decisione veniva presa a maggioranza della metà più uno. Se di esito incerto, o se troppe erano le astensioni, veniva assegnato al reo il giorno per agitare di nuovo e completamente l'intera causa. Il tipo e la qualità della condanna veniva ballottata, per indecisione, fino ad un massimo di cinque volte. Questo non deponeva a favore della «presta espeditione» processuale,²¹³ ma nemmeno di certe «Artillarie» con cui spesso si ammazzavano «le pulci», per usare le parole di Renier Zeno,²¹⁴ il quale e non a caso esprimeva stima a favore del «rito antico» della Quarantia di «anni seicento» più vecchio di quello, delegato o meno, del Consiglio dei X.²¹⁵

Il contesto critico era appunto su questo contrasto di forme, che sfiora la sostanza, che va ben oltre l'omicidio in questione, e che esprime le perplessità dell'Avogaria di Comun di questo 1790 sul governo giudiziario di tutta un'era della giustizia veneziana di Terraferma. «Gius comune» parte di una pratica che Venezia aveva ratificato, sancendo quella scissione tra il suo procedere fuori la Domi-

²¹³ Sulle problematiche della «pronta espeditione» cfr. BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 53 sgg., 112-115, 137 sgg., ove ci si introduce in maniera più approfondita e monografica.

²¹⁴ Ivi, p. 119 e sulla figura dello Zeno le classiche pagine di G. Cozzi, *Venezia barocca. Conflitti di uomini ed idee nella crisi del Seicento veneziano*, Venezia, Il cardo, 1995, pp. 185-228.

²¹⁵ Cfr. BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 119 sgg. Si badi: malgrado il grande impegno storiografico trentennale di Gaetano Cozzi, gli studi che lumeggiano la realtà interna di prassi del processo penale della città di Venezia e del suo dogado (da separarsi nettamente da quello di isole e Terraferma, come abbiamo visto e come ben si sa) si riducono veramente a pochissimi contributi, malgrado l'ampiezza degli archivi e l'importanza della città. E non vanno oltre a tre studi di Cozzi, Derosas e Scarabello sugli Esecutori contro la Bestemmia, uno di Caro Lopez sugli Auditori Nuovi, uno di Cozzi, importantissimo, sulla difesa nel processo del Consiglio dei X e un paio di nostri sulla testimonianza con un volume di introduzione alle caratteristiche generali del processo penale tra cinque e seicento (che, tutti, sono rinvenibili nelle nostre note a seguire). Poi più nulla per la città, solo ampi studi di politica del diritto e di interpretazione della stessa, da Cozzi a Viggiano a Simonetto. Chi voglia ripercorrere questo tragitto storiografico è sempre prezioso il contributo di SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., che ne distingue tappe e contenuti. Il resto, il grosso, è dedicato alla Terraferma, come gli ampi contributi di questi ultimi dieci anni di Claudio Povolo – che se ne è occupato fin dagli esordi – e ancora alle interpretazioni di politica del diritto, come quelli di Viggiano e di Paladini al domino da Mar. Eccezione recentissima il volume di ORLANDO, *Altre Venezie*, cit., dedicato al dogado.

nante e quello a Venezia «che sin dalle origini aveva respinto l'intera tradizione tecnica, autoritativa e specializzata dallo *jus comune*». A motivo di una pregevolissima e sensata scelta politica che era e rimaneva fondante e fondativa della costituzione repubblicana, quell'esclusione «di ogni carica *vitalizia professionale ed ereditaria*, che privilegiasse e separasse, dalla comunità dei patrizi, una parte dei titolari dei diritti politici».²¹⁶

I giudici sono «imperiti», assumono l'ufficio per adesione al patriziato e al corpo politico repubblicano, non in virtù di «dottorati» (che, curiosamente, allo *Studium* patavino rilasciano validamente per tutta Europa), non per sapienzialità di sorta. Ciò che Venezia non vuole è che, *Studium* o meno, scuole di S. Marco o meno, il corpo degli incaricati del giudizio penale e civile non si radichi in nulla che non sia il governo politico e le sue scelte. Le Università dove si faceva scuola di *ius comune*, Padova ben compresa, fornivano agli studenti una preparazione spendibile in tutta Europa meno che negli ambiti alti, quelli della massima responsabilità magistraturale, della Repubblica.²¹⁷ In un gioco di ambiguità, giacché questa formazione diveniva obbligo per entrare nel personale 'tecnico' *a latere* dei tribunali del Maleficio di Terraferma, dal notaio all'assessore.²¹⁸ Il rettore e podestà di Padova, ad es., o di Verona era diretta espressione del Senato della Repubblica, i suoi giudici 'assessori' e i suoi notai invece, si formavano nelle scuole venete di diritto comune. Il diritto che si insegnava nello *Studium*, e che contribuiva alla formazione del corpo giudiziario di Terraferma (ed italiano), non aveva alcun rilievo per le massime cariche giudicanti della Repubblica:²¹⁹ i giudici veneziani e i rettori e podestà che Venezia inviava nei suoi territori.

Come ha scritto in un suo recente, breve ma pregevolissimo contributo riassuntivo Michele Simonetto:

Una delle conseguente più vistose di questa situazione fu un insopprimibile dualismo tra sistemi, tra due modi di intendere il diritto, tra due culture giu-

²¹⁶ COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 271 sgg.; BRAMBILLA, *Genealogie del sapere*, cit., pp. 113-115.

²¹⁷ Vi insiste COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 262-263.

²¹⁸ Cfr. MARIN, *L'anima del giudice*, cit.

²¹⁹ Cfr. BRAMBILLA, *Genealogie del sapere*, cit., pp. 94, 154-155; COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., p. 313; IDEM, *Giustizia 'contaminata'*, cit., pp. 51-52 e nota 1.

ridiche fundamentalmente contrapposte che, in forme più dilatate, si perpetuano fino alla fine della Repubblica.²²⁰

Infatti, come ci è occorso vedere nelle nostre pessime carte di prassi, lo *ius comune* sopravviveva in posizione tutt'altro che secondaria nel procedere alla sentenza nelle corti penali di Terraferma, e il problema non pare porsi in termini di scontro politico o di discussione filosofica. Anche su questo aveva visto bene Gaetano Cozzi: Venezia teneva conto delle diversità, assumeva il controllo politico generale, ma assumeva anche un rapporto non dominante sulle forme, un rapporto flessibile e plastico, aperto alle contaminazioni, aperto alle urgenze del concreto e del quotidiano.²²¹

Sull'avvocatura, ad es., si conosceva appieno lo iato tra l'esperienza in Laguna e quella di Terraferma,²²² e la diversità degli stili ove era l'*officium*, e non la cultura universitaria e dottrinale lo spartiacque, la diversità; a Venezia il «lungo esercizio»²²³ non era quello che si faceva sul «gius comune», ma poteva esserlo in Terraferma, nel domini di terra, che la Dominante lasciava esistere senza porsi eccessi autoritativi, «gius» che «era adoperato e sfoggiato dagli avvocati che sostenevano ... le ragioni dei loro clienti»;²²⁴ ma vedremo come questa non fosse poi la verità che emerge dalle carte di prassi.

La stessa fondamentale e poco indagata dimensione della cancelleria pretoria, tra notai e coadiutori, perno della ragnatela delle pratiche della giustizia delle corti e figura del tutto centrale di questo

²²⁰ SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., p. 247, il cui esaustivo contenuto, e i suoi rimandi, ci invita a non ripercorrere la storia del rapporto *ius comune*-diritto veneto già da tempo all'attenzione degli studiosi, come ad es. POVOLO, *Stereotipi imprecisi*, cit.; POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., pp. 19 sgg.; così SIMONETTO, *ibidem* continuava: «Lo Stato Veneziano [...] mancava l'obiettivo fondamentale dell'armonizzazione e dell'omogeneizzazione delle istituzioni giudiziarie, delle pratiche e della cultura del diritto, lasciando sopravvivere un coacervo a volte inestricabile di giurisdizioni, fonte di corruzione e d'incertezza per i sudditi».

²²¹ SIMONETTO, *ibidem*.

²²² Sulla quale insiste a lungo BRAMBILLA, *Genealogie del sapere*, cit., pp. 147 sgg., del resto del tutto in sintonia con la storiografia veneta in tema.

²²³ V. SANDI, *Principi di storia civile della Repubblica di Venezia*, Venezia, 1755-1772, p. 615.

²²⁴ COZZI, *Giustizia 'contaminata'*, cit., p. 21; IDEM, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 219 sgg. e 277-293; POVOLO, *L'assessore*, cit., pp. 6-7 sgg.; L. TEDOLDI, *Del difendere. Avvocati, procuratori e giudici a Brescia e Verona dalla Repubblica di Venezia all'età napoleonica*, Milano, FrancoAngeli, 1999. Sul dibattito storiografico SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit.

procedere,²²⁵ era quella che nei fatti assicurava stabilità e continuità al sistema della pratica concreta, assumendo quella dimensione segretariale di cerniera tra la fluidità di incarico dei giudici del rettore, gli assessori, la brevità temporale dell'incarico del rettore medesimo, e l'ingente massa di ingrato lavoro giornaliero, quotidiano e dell'istruzione e del controllo procedurale del «far giustizia» settimana per settimana, mese per mese, anno per anno.²²⁶ Di giorno e di sera. Assicurando quasi una continua reperibilità. Lavorando presumibilmente su turnazione. Coordinando il lavoro dei contestabili e dei comandanti. Relazionando al proprio giudice. Muovendosi velocemente su tutto un territorio spesso ingrato e geograficamente e socialmente difficile e pericoloso. E qualche volta comprando e vendendo l'ufficio. Scambiandolo; procurandosi altro lavoro parallelo, di alto e basso segretariato.²²⁷ Stabilendo su quel lavoro una logica familiare di piccola ereditarietà, possedendolo di padre in figlio (come la schiatta dei Muneghina a Padova, nei nostri lunghi cinquant'anni, al centro del lavoro giudiziario che si analizzerà in queste nostre pagine), o di padre in nipote, come d'altronde, e lo vedremo, facevano moltissimi medici, moltissimi docenti universitari, e moltissimi giudici 'assessori' di Terraferma.²²⁸

Una dimensione professionistica, ben lungi dalle teorie dei caratteri della politicità delle scelte alle cariche dei rettori di Venezia, e della loro *forma mentis* estranea alla professionalità.²²⁹ Vi erano vere e proprie famiglie che si insediavano negli organi segretariati del potere (nel nostro caso giudiziale) locale, che trovava unico ostacolo nel deside-

²²⁵ Per Venezia rimandiamo ai nostri BUGANZA, *Il potere della parola*, cit. e *Le complessità dell'ordine*, cit.; per la Terraferma a MARIN, *L'anima del giudice*, cit.; *Il moto accelerato del sangue*, cit. Per il dogado in età antecedente, al recente volume di ORLANDO, *Altre Venezia*, cit.

²²⁶ BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., introd. di G. Cozzi; e soprattutto il rilevante C. CARO LOPEZ, *Gli Auditori Nuovi e il dominio di Terraferma*, in G. Cozzi (a cura di), *Stato, società e giustizia nella repubblica veneta (secc. XV-XVIII)*, Roma, Jouvence, 1980, pp. 259-316: in part. 288-289.

²²⁷ FERRARI, *L'ordinamento giudiziario*, cit.; MARIN, *L'anima del giudice*, cit., in part. p. 199 e note 133-137; A. ZANNINI, *Burocrazia e burocrati a Venezia in età moderna*, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 1993, in part. pp. 217-220.

²²⁸ Cfr. A. VIGGIANO, *I 'tiranni de' tribunali' e i 'filosofi legislatori'. Magistratura e politica in età napoleonica: l'esempio veneziano*, in R. Romanelli (a cura di), *Magistrati e potere nella storia europea*, Bologna, il Mulino, 1997, pp. 147-168: in part. 155-160 e note.

²²⁹ POVOLO, *L'Assessore*, cit., pp. 19-20.

rio della Dominante di porre un freno al consolidarsi, sul piano della forza e del potere, di un autonomo ceto burocratico, al servizio della giustizia, in Terraferma.

‘Dotti’ nell’arte del giudicare, gli stessi assessori erano a fianco del giudice patrizio che Venezia chiamava dal seno del suo Senato alla carica di rettore, ma in quella posizione consultiva dovevano restare, per Venezia. Che poi si riproducessero anch’essi in modo familiare non importava, ed era altresì quello che facevano in tanti, dagli accademici ai piccoli notai pretorii, e che Venezia lasciava fare evidentemente, se una famiglia come quella dei Muneghina imperversa nelle carte dei processi per più di cinquant’anni di seguito – andando altresì a riprodursi anche in ambito democratico e rivoluzionario (e poi austriaco), con una naturalezza francamente quasi insopportabile.²³⁰

Che gli ‘assessori’ si fossero addottorati allo *Studium* andava benissimo, purché la loro rilevanza non fosse di tipo politico, e la scissione rimanesse stabile e ratificata:

Sotto questo Serenissimo Dominio Venetiano – scriveva all’inizio del ’600 l’assessore, il giudice Giovanni Bonifacio – i Dottori delle leggi hanno questi trattenimenti: alcuni come Avocati et Difensori di cause civili e criminali si essercitano, i quali, se nelle Città maggiori ottengono i primi luoghi, conseguono utili ragionevoli.

La qual professione, se è degnamente trattata, è molto onorevole ... [difendendo] le vite e gli averi de’ loro clienti.²³¹

Altri si danno a legger ne’ pubblici studi, alla qual professione manco vi essorto, per esser un gran tempo inutile et assai noiosa, essendo questi professori da strepitosi et inquieti scolari molto travagliati, li quali, se non sono da loro maestri sopportati, gli abbandonano, onde restano dishonorati, poiché tutta la loro ambitione et honore consiste in haver alle pubbliche loro lezioni molti auditori.²³²

²³⁰ SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., p. 254.

²³¹ Lo splendido scritto del Bonifacio è stato integralmente pubblicato da POVOLO, *L’Assessore*, cit., la citazione è alle pp. 46-47.

²³² E così, *ibidem*, continuava: «Vi è anco l’essercitio del consultare, consigliando in scrittura sopra quelle difficoltà che sono proposte; la qual professione è molto degna et antichissima, poiché nei primi tempi della Romana Repubblica gli huomini dotti, di gran bontà et delle leggi periti, stando in seggio nelle proprie cose, interrogati consigliavano non solo sopra le controversie legali [...]. E dappoi continuamente sono stati composti et (col mezzo della Stampa) pubblicati molti di questi consigli, non solo da Dottori legenti, ma anco da altri Dottori, che solamente a consigliar hanno atteso, come fu Stefano Bertrando, il

Ma, continua Bonifacio, in queste sue pagine mirabili di vita concreta, c'era un «quarto trattenimento» per i giovani «dotti», le persone di qualità culturale, sul piano legale, nella Repubblica:

gli Assessori, per la qual strada havendo degnamente caminato vostro Padre et vostro Avo paterno et il materno ancora et tuttavia caminandovi ancor io, progendovi la mano vi essorto a seguire il mio et de' vostri antenati, se bene pare esser naturale imperfettione che niuno dalla conditione sua contentandosi, come dice Horatio *laudet diversa sequens*.²³³

«Essercitio» in cui «impiegarsi» «poiché non ne abbiamo de' migliori». ²³⁴

E però dico che al governo delle Città di questo Dominio, come sapete, sono mandati dal Maggior Consiglio i loro Rettori et Rappresentanti, due nelle Città maggiori, con nome di Podestà l'uno e l'altro di Capitano; et nell'altre città un solo, con l'uno et l'altro titolo. Parlo delle Città di Terraferma, che le Città Maritime diversamente sono rette.

Oltre questi Rettori, vuole il Principe, che a parte di questo governo, vi siano alcuni Dottori di leggi, che dalli Pretori, che Podestà diciamo, sono eletti et loro Assessori nominati, perché con loro siedono a giudicare le criminali cause, che le civili, così il Podestà come gli Assessori separatamente le espediscono.²³⁵

«Et questi devono esser non solo Dottori di legge, ma nello Studio di Padova Dottorati». ²³⁶ «Et devono anco esser forestieri e non di quella Città dove hanno da giudicare». ²³⁷ E studiare ciò che si insegnava (e si imparava) nelle cattedre di diritto dello *Studium* padovano può aprire alla migliore comprensione della attività giudicante di Terraferma degli ultimi tre secoli di governo della Serenissima, del modo con cui gli

Natta, il Valla, il Nevizzano et ai tempi nostri molti ancora; il che in questo Dominio è poco praticato, perché non dedicandosi nei supremi tribunali di Venezia le liti con le romane leggi, non vi è bisogno di così fatti consigli e però ne anco a questo vi essorto».

²³³ Ivi, pp. 47-48.

²³⁴ *Ibidem*.

²³⁵ Ivi, p. 49. Nel secondo Settecento anche a Padova, una delle 'città maggiori', podestà e capitano diventano una carica sola nella figura del rettore, pur conservando stipendi separati, che si cumulavano.

²³⁶ *Ibidem* e così continuava: «Il qual Assessorio officio esser molto onorato si vede da quanto è scritto nelle nostre leggi, sì nei Digesti, nel Tit. De officio Adessorum come nel Tit. De Assessoribus nel Codice».

²³⁷ *Ibidem* (cfr. anche le importanti annotazioni del giudice rodigino e vicentino a pp. 50-51 in riferimento ai giudici come professione).

avvocati sceglievano di rapportarsi con i giudici in sede difensiva processuale, e quali fossero le basi culturali (tradizione e innovazione) del lavoro degli assessori – e tutto ciò è rimasto nei *curricula* universitari dello *Studium*,²³⁸ basta andare a vederli.

Ciò, dunque, che creava *impasse* a Padova nel giudizio per l'omicidio di S. Massimo era esterno ed interno alle questioni simboliche, ed era reputato dall'Avogaria il voto a voce e palese dei giudici, luogo in tale contingenza della diversità e della tradizione del giudizio di Terraferma, ove invece la ballottazione segreta e ripetuta della tradizione della Dominante forse avrebbe potuto sciogliere il nodo problematico.

«Può adunque», scrivevano Balbi e Pizzamano:

il N. H. Rappresentante di Padova portar il suo processo in Corte, e se quanto al Franzoja unanime è d'opinione di sua condanna, tranquillamente segnalarla, pubblicarla in arringa, e farla eseguire, e se per la femmina inquisita continui pur la pendenza pensar separatamente per scioglierla.²³⁹

E se nemmeno «separatamente» trovava modo di «sciogliersi» si trattava di «trovar ripieghi»,²⁴⁰ giacché i due opposti convincimenti dei giudici si opponevano irriducibilmente, per quanti «esperimenti» il Rettore Da Riva avesse fatto.²⁴¹

La «varietà di pratiche» delle «differenti podestarie», scrivevano Balbi e Pizzamano, in ultima istanza dovevano risolversi in uno sforzo di «ragione»,²⁴² che il gioco non valeva necessariamente uno scontro po-

²³⁸ Lasciamo questa ricerca ai giovani, che trovino suggestiva la proposta di uno studio della formazione culturale universitaria dei giudici veneti di Terraferma (ed «Istria et Dalmazia»). Da affiancare all'impostazione politico-istituzionale (tratteggiata dagli studi di Gaetano Cozzi), allo studio delle dinamiche comunitarie (tratteggiate dai contributi di Claudio Povolo) e del lavoro concreto di prassi (su cui anche noi ci siamo soffermati). A questi studi si affianchino i pregevoli contributi usciti dai cultori della storia delle Università e le loro suggestioni, come ad es. il già citato ed intenso volume di BRAMBILLA, *Genealogie del sapere*, cit.

²³⁹ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, cc. 220-227.

²⁴⁰ *Ibidem*. Scrivevano infatti: «E questa è poi la [...] difficoltà, il sciogliere la quale non è così agevole, poiché dipende dal trovar ripieghi a ciò che dipende dall'altrui libero intendimento e volere, che direttamente si oppone nel caso di pendenza».

²⁴¹ Per «esperimenti» si devono intendere le ripetizioni di alcuni costituiti *de plano* e il riascolto di alcuni testimoni.

²⁴² Infatti, *ibidem* scrivevano: «Prima di tutto però in così difficile punto, e forse soggetto nelle diverse Podesterie, e nelle diverse Provincie o città a varietà di pratiche, ricorrendo alla ragione, ch'è norma universale da cui ogni metodo, e pratica deve dipendere, tre soli appariscono i modi di sciogliere le pendenze, cioè o replicar gli esperimenti, o cambiar giudice, o cambiar proposizioni, giacché dipendendo le pendenze da una contrapposizio-

litico istituzionale. E i modi del «scioglier» erano sì il «replicar gli esperimenti», su cui Da Riva si era impegnato più volte senza esito, ma anche cambiando giudici; «giacché dipendendo le pendenze da una contraposizion di pareri e voleri» di lor natura «mutabili, modificabili e diversi nelle diverse persone», il «cambiar giudice» forse poteva portare al «mutar parte».²⁴³

Per la replica degli esperimenti dice il N. H. Rappresentante di Padova di averla fatta più volte ma inutilmente, forse si dovrebbe farla più formalmente col segnar replicatamente in Corte questa diversità d'opinioni che forma pendenza.²⁴⁴

Ma, come attesta la documentazione archivistica, questa strada era stata ampiamente percorsa.²⁴⁵

Resterebbe adunque in caso di insistenza delle opinioni il cambiar giudice, ma questo non sarebbe senza difficoltà poiché converrebbe a delegar il caso di quella pendenza ad un altro Rappresentante e Corte, o configurar in altro modo quelle del N. H. Rappresentante di Padova coll'aggiunger o levar dalla medesima in giudice, nel qual caso per aggiungere potrebbe aver luogo la volontà di questo Eccelso Consiglio [dei Dieci], per levarlo non potrebbe aver luogo che la sorte sempre però rinnovandosi a questo nuovo configurato giudice la delegazione.²⁴⁶

La contestualizzazione deve sempre essere posta, a nostro avviso, all'interno di quella «varietà di pratiche» di cui parlavano Balbi e Pizzamano, invitati a questo lavoro consultivo dal Consiglio dei X. Sciogliere l'*impasse* significava trovare dei modi concreti di risoluzione all'interno delle «pratiche», giacché l'avallo istituzionale era loro, era

ne di pareri e voleri, e questi essendo mutabili, modificabili e diversi nelle diverse persone, con il replicar gli esperimenti si tenta la mutabilità, col cambiar giudice la diversità dei pareri, col mutar parte l'accordarli modificandoli».

²⁴³ *Ibidem*.

²⁴⁴ *Ibidem*, a fianco dei costituito de plano ci sono i rispettivi pareri, firmati, dei giudici (evento di rarità assoluta): cfr. *ivi*, c. 13v, c. 14 (13, 14, 15 gen.? 1790), cc. 18v-19 (13 gen. 1790), c. 186, tomo II (16 feb. 1790).

²⁴⁵ *Ivi*, cc. 220-227: «Anche il cangiar parte non può aver luogo nel caso presente giacché non solamente alle opinioni d'una Corte Criminale non può rigorosamente addottarsi il nome di Parte, giacché l'opinione di cadauno è la sua Parte, ma dire di questo nel caso presente non nasce la pendenza fra due parti di condanna, e l'altra di *Pro Nunc* alla quale non ve n'è altra di simile, che si possa sostituire, o possa modificare quella che le sta contro».

²⁴⁶ *Ibidem*.

Venezia, era Palazzo Ducale. Una di queste soluzioni insisteva nella direzione del 'cambiamento del giudice' (ma quale? Chi cambiava dei quattro? Scelto da chi?):

stabilendo che si attenda il turno de Consigli, se segua fra due mesi, o in caso di più tempo si devolva assolutamente ad altro Consiglio, apparendo in queste leggi non oscure tracce della minorazione de Giudici nella prescrizione, che dopo alquante ballottazioni non si computino i voti non sinceri, e senza questi si stridi per presa la Parte che ha più voti.²⁴⁷

Lo scritto del 7 gennaio si concludeva così, spingendosi, ma senza particolari problemi o drammaticità, anche ad additare il «rimontare agli usi antichi del Gius Comune» innanzi all'insistente «egual disparità d'opinione», nel scegliere «quell'opinione» più favorevole al reo, o delegarla al «giudice superiore», fatti salvi i «metodi peculiari di questo Eccelso Consiglio [dei X]». ²⁴⁸

La questione del giudizio di parità non doveva essere così rara, ma difficilmente ne è rimasta traccia documentale, non essendoci nota delle discussioni e delle divisioni che potevano accadere in sede di sentenza delle corti pretorie.

Un caso vicino al nostro sul tema della «parità» in giudizio è stato descritto solo da Gaetano Cozzi, e in un breve saggio sulla difesa degli imputati nei processi celebrati col rito del Consiglio dei X che è, a nostro avviso, oltre che un modello prezioso di altissima storiografia giuridica fondata nella prassi, uno dei punti più alti dell'intero suo lavoro di ricerca. ²⁴⁹

Cozzi in quel saggio descriveva un processo penale della Val Camonica contro un parroco di Breno, Bortolo Ballardini, tra il 1759 e il

²⁴⁷ *Ibidem.*

²⁴⁸ E cioè, testualmente, *ibidem*: «Che se non piacesse a Vv. EE. l'additare alcuno di questi modi, non sapessi, uno che rimontare *agli usi antichi del Gius Comune* forse non destituiti di ragionevolezza, e certamente consoni all'umanità ed equità naturale cioè che nei casi di insistente pendenza per equal disparità d'opinione, o prevalga quell'opinione ch'è più favorevole al Reo, come sarebbe nel caso presente la sentenza Pro Nunc, o la sentenza sia decisiva dal Giudice superiore, che ha destinato quello ch'è dissenziente, e discorde, quando a quest'ultima non opponessero i metodi peculiari di questo Eccelso Consiglio che nelle sue delegazioni ser. ser. Si spoglia affatto di ogni superiorità lasciandone gli atti che ne costituiscono all'Ecc.mo Consiglio di 40 C. V. [= Quarantia Civil Vecchia]. Noi intanto nell'additar tutti i modi legali di sciogliere quella pendenza avremo adempiuto a quel dover [...], e di questo Ecc.mo Consiglio ne dipenderà di cadauno l'esame, e la scelta».

²⁴⁹ COZZI, *La difesa degli imputati*, cit., pp. 58-63, sul quale SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., pp. 261-262.

1761, che aveva creato problemi al rettore di Brescia, Pier Andrea Cappello, uno degli uomini più in vista della Repubblica, ex ambasciatore al Vaticano, poi ritenuto non più adatto alla dimensione dell'alta diplomazia di Stato. Il sacerdote della Val Camonica era stato invischiato in alcuni «disordini» in merito a problemi di «rilassamento» di costumi e di disciplina comportamentale dei preti, che poi erano questioni solite, cicliche, di sempre.

L'esito del processo aveva portato la Corte pretoria di Brescia ad una *impasse* simile alla nostra, con due giudici che proponevano l'assoluzione e il rettore Cappello con il suo giudice della ragione a tre anni di carcere. «Egli avvertiva della situazione di parità – scriveva Gaetano Cozzi – i capi del Consiglio dei X, e questo decideva di trasmettere il processo alla corte pretoria di Padova perché addivenisse a una nuova sentenza». ²⁵⁰ Corte pretoria patavina che peggiorò persino le cose, decidendo per cinque anni di prigione «serrata» e «le spese».

La strada scelta nel 1761 dai Dieci era stata quella che in subordine avevano indicato gli avvocatori Balbi e Pizzamano per il caso di Santina: cambiar giudici, cambiar foro. Spedire via il tutto, e alle decisioni del «cambio» attenersi.

Cosa scegliere a Padova, Zan Battista Da Riva con i Dieci?²⁵¹ Che oltretutto non era un caso dai forti risvolti politico-sociali di tipo religioso come quello della Val Camonica. Da Riva decide di attenersi ad uno dei consigli del consulto avogaresco, ma la «pendenza» rimane incerta, e il 17 di gennaio decide di riscrivere a Venezia:

Ho ridotto la Corte per tre successivi giorni, e fatte nuove ponderazioni, e riflessioni sul contenuto dell'intero Processo, rimase ognun costante nella propria proposizione.²⁵²

Ma accetta l'idea di scorporare il destino giudiziario di Franzoia da quello di sua madre Cecilia, e lo conferma a venti anni di prigione. E allega «in copia» le «rispettive opinioni che formano il soggetto della pendenza, riguardo la persona di Cecilia», spedendole ai Dieci.

La scelta che opererà Venezia è interessante, e si conforma ad uno dei pareri avogareschi, nella direzione di creare una situazione dispari tra i giudici. Il 10 febbraio infatti la segreteria del Consiglio dei X scri-

²⁵⁰ COZZI, *La difesa degli imputati*, cit., p. 62.

²⁵¹ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, c. 225, 15-17 gen.

²⁵² Ivi, c. 225.

ve al rettore, al rappresentante della Repubblica, di Vicenza. E gli impone il distacco di uno dei suoi giudici, e solo per questo caso di Cecilia Raganella, a Padova.²⁵³

Girolamo Antonio Pasqualigo, rettore e podestà di Vicenza, due giorni dopo obbedirà, spedendo il suo giudice del Maleficio a Padova, l'assessore Francesco Maria Gottardi, «uno dei miei Curiali», non senza lunghe esternazioni lamentose sui carichi di lavoro dell'*ufficio* vicentino, e del Maleficio in particolare, nei confronti dei colleghi di Venezia e di Padova.²⁵⁴

Venezia replicherà a Pasqualigo, nella ducale, imponendo a Padova il «risarcimento» del «dispendio» vicentino di tempo nelle spese generali del processo.²⁵⁵ Le «spese levate pel viaggio» del giudice Gottardi saranno richieste da Vicenza sia il 28 febbraio che il 2 marzo, con allegato il «riscontro».²⁵⁶

Le «cinque giornate» di lavoro del giudice vicentino costeranno a Padova 70 lire. Più altre 7 per «la sentada».²⁵⁷ Il che è anche, in subordine, un ennesimo e buon *incipit*, un buon punto di partenza, al tema (per altro imponente) dei costi del diritto e della giustizia, alla dimensione economico-generale ed economico-lavorativa del diritto della Repubblica.²⁵⁸

La sentenza per Cecilia Raganella, madre di Francesco Franzoia, sarà assolutoria. E cioè dissonante da quello che era stato, all'origine, il voto del rettore della città di Padova.

Non sappiamo, non esiste riscontro, se la votazione, anche se in una giuria dispari, sia avvenuta col «metodo vocale» dello *ius commune* o a

²⁵³ Ivi, c. 227 [ma invece c. 226], 10 feb., Consiglio dei Dieci, Capi: «Per decidere per una tale sentenza... il Consiglio commette al Pod. V^c. Cap^o. di Vicenza di prontamente distaccare... uno di quei Curiali... di convocare la Corte... di decidere il destino della suddetta inquisita».

²⁵⁴ Ivi, c. 227 c. e c. n.n. all., 17 feb. 1791, da Girolamo Antonio Pasqualigo al Podestà di Padova: «Mi commette d'inoltrare prontamente... uno dei miei Curiali per la pendenza succeduta nella di lui Corte... affronte di una molteplicità di affari, da quali è circondato questo ecc.^{te} Giudice del Maleficio...».

²⁵⁵ Ivi, c. n.n. all. [posta all'inizio del tomo 1]: «Ducale di trasferimento del giudice»: «debba esser risarcito dal dispendio in tale occasione incontrato».

²⁵⁶ Ivi, lettera tra Padova e Vicenza del 25-28 febbraio con nota delle spese. Insistiamo sul tema delle spese giacché lo riteniamo uno degli aspetti di assoluto rilievo della dimensione giuridico-giudiziaria concreta oggetto del nostro studio. ²⁵⁷ *Ibidem*.

²⁵⁸ Abbiamo già espresso il nostro parere, pur essenzialmente introduttivo, alle nostre note *supra*, nn. 67-74.

ballottazione segreta della *traditio* di S. Marco, dello *ius proprium* lagunare.²⁵⁹

Ma ciò che rappresenta l'aspetto storiografico dirimente sta in quelle parole degli Avogadori di Comun indirizzate al rettorato di Padova che esplicitano l'evidenza e l'esistenza della pratica procedurale in luogo di sentenza del locale *gius commune antico* di Padova, gli «usi antichi del Gius Comune». Qui risiedeva il centro del problema. Ma faceva emergere la sussistenza di due separati modi di costruire una decisione di sentenza tra Venezia e la più importante delle città della sua Terraferma – sede per di più di quello *Studium* nel quale i rampolli agiati e colti di mezza Europa venivano da quattrocento anni a studiare (anche) diritto, diritto comune.

Ma quale rapporto poteva mai avere avuto questo processo per l'omicidio di Santina in quella Padova popolare degli anni 1789-1790, con *Les lois civiles dans leur ordre naturel* di Jean Domat (oltretutto nell'edizione originale, perché furono tradotte in italiano a Venezia solo nel 1793),²⁶⁰ o con la *Theorie des loix criminelles* di Brissot De Warville? O con il *Ad mortis incerta signa minus incerta a chirurgis*... di Winslow e il *De officio medici* di Bohn? O con le riflessioni del (da noi dimenticato) professore di diritto civile di Salamanca Antonio Gomez?²⁶¹

Il rapporto era molto più stretto di quanto si possa congetturare, perché questi autori e queste opere erano parte di un universo culturale contemporaneo, quello dell'uomo che di Cecilia Raganella e Francesco Franzoia aveva assunto le difese. Così, infatti, come il rapporto tra *gius commune antico* di Padova e diritto veneziano era entrato, per un caso fortuito, nel procedimento dell'omicidio di Santina attraverso il rettore Zan Battista Da Riva e l'*impasse* della sua corte

²⁵⁹ La sentenza di Cecilia è in ASPD: *Archivio Giudiziaro Criminale*, b. 406, Padova, 1789, c. 226v.

²⁶⁰ Cfr. COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., p. 337, nota 61 e pp. 357, 361, 388 e nota 128; e soprattutto G. TARELLO, *Storia della cultura giuridica moderna. Assolutismo e codificazione del diritto*, Bologna, il Mulino, 1976, pp. 156-183, e I. BIROCCHI, *Alla ricerca dell'ordine. Fonti e cultura giuridica nell'età moderna*, Torino, Giappichelli, 2002, pp. 126-143 in pagine di grande chiarezza e utilità.

²⁶¹ Su Antonio Gomez preziose note d'introduzione in P. MARCHETTI, *Testis contra se. L'imputato come fonte di prova nel processo penale dell'età moderna*, Milano, Giuffrè, 1994, p. 163 e note e rimandi; I. ROSONI, *Quae singola non prosunt collecta iuvant. La teoria della prova indiziaria nell'età medievale e moderna*, Milano, Giuffrè, 1995, p. 227 e note. Sulla circolazione delle sue idee un rimando interessante in BIROCCHI, *Alla ricerca dell'ordine*, cit., p. 37 e nota, ove cita i riferimenti di Tomas y Valiente in tema.

pretoria innanzi alla discussione della sentenza, così Jean Domat e Jacob Winslow entravano nella faccenda del *bancario* di Piazza delle Erbe, 'il gobbo' Franzoia, il nostro Riccardo III, attraverso l'attività a difesa, attraverso le difese scritte.

Difese di altissima qualità rispetto al consueto, una di carattere fortemente innovativo (quella per l'omicida), una più tradizionale (per Cecilia); difese assunte da Zeffirino Giovan Battista Grecchi.

Grecchi, il giurista delle *Formalità del processo criminale nel Dominio veneto*, avvocato e trattatista, una delle figure più brillanti del mondo giuridico veneto sul piano culturale e della elaborazione dottrinale di un «prattico». Un trattatista sul quale generazioni di studiosi del diritto veneto e dei suoi percorsi si son formati, ed hanno lungamente discusso.²⁶² E decine tra avvocati, assessori, patrizi, notai di quegli anni avevano studiato ed avuto motivo di riflessione. Che citava Beccaria e Montesquieu. Che esprimeva un tentativo di incontro tra la cultura classica dell'avvocatura veneta (tra statuti e tradizione, pandette, glosse, cultura dello *Studium* e pragmatismo) e tutte le più importanti e recenti novità di quegli anni, facendone una figura non certo comune in tale contesto.

Zeffirino Giovan Battista Grecchi assunse le difese di Francesco Franzoia e madre come avvocato del foro del Maleficio di Padova tra il 1788 il 1792, quando nell'aprile del 1790 usciva alle stampe la sua importante opera.²⁶³

Gli Autori su citati erano parte del bagaglio difensivo (non scontato, non abituale, non banale) usato nella sua duplice azione a difesa, che ci apprestiamo a porre all'attenzione. E che esprime non solo la piena ed aggiornata sensibilità contemporanea della formazione di Grecchi, ma anche l'atmosfera culturale di un intero mondo, tra il veneto di Padova di questi anni e di questa prassi penale, Venezia e Palazzo Ducale, e il mondo europeo della cultura del diritto che attraverso queste difese – oltretutto perdenti nel caso di Franzoia, per quanto davvero 'disperate' – si affaccia all'attenzione di quella corte pretoria che doveva decidere sul piccolo caso in questione. Ma fa anche emergere (da una sede che non era pubblica, era riservata, 'segre-

²⁶² Si confronti l'opera del precursore e iniziatore di questa scuola e di questo impegno culturale, ovvero COZZI 1982, p. 316 e nota 2, p. 325 e nota 24, p. 345.

²⁶³ GRECCHI, *Le formalità*, cit.

ta', processuale) all'attenzione del mondo degli studiosi della storia del diritto, della giustizia, della società, della cultura, e della scienza ciò che trovava espressione in sede legale della cultura del Settecento veneto, e tanta parte del suo tessuto sottostante, della sua complessità.

E ciò attraverso una documentazione che mai era stata rinvenuta e letta: il limitato ma importante *corpus* difensivo di Zeffirino Grecchi, il suo lavoro dunque; ciò che *in pratica*, nel *concreto*, faceva in sede processuale, in sede lavorativa, uno dei più interessanti (e stimati) giuristi veneti del secondo Settecento veneto.

2. IL GRANDE AVVOCATO E IL CHIRURGO VENTITREENNE.

IL DIRITTO DELLA REPUBBLICA

E LA CULTURA SCIENTIFICO-LEGALE NEI PERCORSI DELLA PRASSI

Fu scritto da Uomini di senno, e la esperienza tutto giorno l'afferma, che le grida popolari non sono sempre voci eccheggianti del vero. Chi non sa, chi non vede, che il Popolo adotta senza discernimento veruno le violenti impressioni, e senza veruno esame succhia le prime idee, che gli si presentano innanzi?

ZEFFIRINO G. B. GRECCHI, *allegazione a difesa di Cecilia Raganella*, in questo processo.

Io ammiro [...] per verità la franchezza, con la quale questo Chirurgo di soli 23 anni circa, ed iniziato appena nell'esercizio della Professione ha deciso che mia moglie era morta, quando i più vecchi, ed i più sperimentati Anatomici si guardano assaissimo dal proferire siffatti giudizi, poiché sanno che i contrassegni della morte non sono sufficientemente sicuri.²⁶⁴

Qual è la soluzione difensiva di Zeffirino Grecchi?

È una soluzione molto nuova (nei nostri ambiti), che apre a noi strade interpretative e culturali interessanti e feconde: va dritto contro il giovane chirurgo, per ventisei intere pagine di difesa, ventisei.

Difese con molte critiche al lavoro «peritale» (come lo chiamavano loro) ci erano già capitate, anche se non certo frequenti, ma un'intera difesa, e anche assai ampia, di ventisei pagine contro, no.

²⁶⁴ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese di Francesco Franzoia.

Il giovane chirurgo Fabris è l'anello debole del processo, ad avviso di Zeffirino Grecchi. E il suo intervento sul corpo di Santina a terra, la dimensione concreta, pratica, della sua cultura chirurgica, e in ambienti di emergenza, sono il centro dell'azione a difesa e della critica dell'avvocatura a sostegno delle ragioni di Francesco Franzoia.

Non ci era ancora occorso di leggere una difesa così attenta, e in modo così peculiare, alla dimensione medico-scientifica. Con una eccezione (poi usata come modello anche da Girolamo Traversa in un'altra occasione) risalente ad un quarantennio prima di quello che era, assieme ai suoi contemporanei del foro, e restava, uno dei grandi maestri di Zeffirino Grecchi e di tutta la parte migliore della (non investigata) avvocatura penale padovana nel secondo cinquantennio del Settecento: Zorzi Marenzi.

Un maestro che per trentacinque anni aveva avuto in mano il destino penale di un numero considerevole di imputati del Maleficio della giustizia di Padova e del suo territorio. Marenzi era stato colui che, per quanto riguarda Padova, aveva per primo utilizzato il sistema a difesa delle consulenze scientifiche, e che primo aveva fornito un esempio assai interessante di difesa penale pressoché totalmente centrata nella messa in crisi della competenza scientifica della cultura medica.²⁶⁵

E, assieme a quello di Marenzi, il lavoro del suo collega *in loco* e contemporaneo Giuseppe Braga e un suo impegno difensivo complesso che Zeffirino Grecchi *ricopia*, per la sua altissima qualità esemplificativa, nella sua grande opera trattatistica le *Formalità del processo*, senza citarne il vero Autore; difesa che sarà anch'essa da noi oggetto di ana-

²⁶⁵ La figura di Zorzi Marenzi è, come tutta la dimensione dell'avvocatura al Maleficio (ed anche dell'avvocatura civile) padovana, totalmente priva di investigazioni, indagini e ricerche, come osservavamo anche nella premessa generale dello studio. Oltre alle nostre note in BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., qualche caso da lui trattato è stato studiato da E. CARLI, *Struttura e funzionamento della giustizia criminale in una città del dominio veneto di terraferma: Padova 1752-1774*, tesi di Laurea, rel. G. Cozzi, Università degli Studi di Venezia, Facoltà di Lettere e Filosofia, a.a. 1988-1989: 1988. Qualche riga di passaggio dedica a Marenzi anche D. ZORZI, *Sull'amministrazione della giustizia penale nell'età delle riforme: il reato di omicidio nella Padova di fine settecento*, in Berlinguer, Colao (a cura di), *Crimine, giustizia*, cit. Poi più nulla. La dimensione professionale di Marenzi (assieme a quella dei coetanei di Grecchi come Braga) come *maestro* di Zeffirino Grecchi sarà analizzata da noi in altre sedi. Il processo in che illumina l'impegno di Braga in relazione al rapporto tra scienza e *lex* è in ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, che rappresenta in tema una svolta interpretativa cardinale per tutta la giustizia padovana.

lisi specifica proprio per le sue implicazioni medico-legali, per il suo essere totalmente interna e totalmente parte di ogni discorso sul rapporto settecentesco, per Padova, tra scienza e diritto, nei percorsi della prassi – per chi li investighi –,²⁶⁶ nei percorsi della dimensione concreta, lavorativa, diretta, processuale penale.

Per un caso, come nel precedente marenziano, anche il tentativo di Grecchi quarant'anni più tardi è perdente, si conclude in sconfitta. Anche perché si trattava di salvare Francesco Franzoia da una (confessatissima) accusa di omicidio.

La bella teoria, che Zeffirino Grecchi non mancherà di ricordare, invitava a diffidare della confessione, ma la prassi era ovviamente ben altra, specie negli ambiti delle caratteristiche di simili casi.

Il «fisco», ovvero la pubblica accusa, nel suo «libello», «mi chiama uxoricida, ed infanticida. Ma di così perfidi caratteri [...] io non porto fuorché le funeste apparenze»: recitava l'*incipit* della difesa. Difesa come si vede, che era stilata come fosse scritta in prima persona dall'inquisito (caratteristica comune a tutte, da prassi) giacché la legislazione lavorava all'interno della finzione autodifensiva.²⁶⁷ Una finzione talmente tale da riconoscere, come ci è occorso sottolineare, nell'ambito delle spese processuali generali, anche una parcella pagata dallo Stato all'avvocato, con tanto di nome e cognome e ricevuta firmata.²⁶⁸ Si lavorava all'interno di una chiara ambiguità formale,²⁶⁹ ma la cui im-

²⁶⁶ Si veda quanto dicevamo nella nota precedente. Il mondo della stessa avvocatura veneta, Goldoni o non Goldoni, Sansovino o meno, è un grande mistero storiografico, sia per la Terraferma che per l'«Istria et Dalmatia», e sia, persino, per Venezia. Oltre a qualche spunto introduttivo, guarda caso di COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., e a qualche breve indagine, anch'essa preliminare di Michele Simonetto (cfr. POVOLO, *L'Assessore*, cit., p. 38 per il rimando bibliografico), c'è davvero ben poco. Per la Terraferma unica ed ottima eccezione il lavoro per Brescia di TEDOLDI, *Del difendere*, cit., ma per il resto nulla di specifico; sugli ampi vuoti di ricerca in tema vi insiste anche POVOLO, *L'Assessore*, cit., pp. 25-26 e note 40-41. Su questo tema, per chi voglia, è apparso recentemente un mio contributo specifico: G. BUGANZA, *Zorzi Marenzi e lo Studium. Un avvocato penale nella Padova scientifico-forense (1751-1757)*, «Società e storia», xxxiii, 130, pp. 689-720.

²⁶⁷ Sull'aspetto della difesa-autodifesa e sul dibattito politico-culturale intorno alla questione, rimandiamo a COZZI, *La difesa*, cit., pp. 4-5 e note e pp. 8-13, ove l'Autore riflette sulla scorta essenzialmente, e costantemente, del lavoro trattatistico di Zeffirino Grecchi, e ivi, pp. 14-28. Alle pp. 30-33 il parere di Grecchi nel testo cozziano si intreccia con quello di Bartolomeo Melchiorri, pur essendo predominante, e del Bonifacio.

²⁶⁸ Gli esempi sono amplissimi, e relativi a quasi tutti i processi di Padova nei quali sia presente la difesa e la nota spese legata al processo.

²⁶⁹ Cfr. COZZI, *La difesa*, cit., p. 31.

portanza a nostro vedere non merita di essere enfatizzata eccessivamente, visto la sua dimensione del tutto palese.

Le ventisei pagine della difesa di Grecchi per Franzoia sono totalmente dedicate alla figura, alla funzione e all'atto concreto dell'intervento di emergenza, del chirurgo Fabris, come si è detto. E non si perde in chiacchiere, giacché fin dall'inizio, fin dalle prime righe, va dritto al cuore della questione, e all'attacco diretto, senza particolari enfasi retoriche e senza giochi di citazioni, centrandosi sul tema delle responsabilità:

In quale stato si ritrovò il cadavere di mia moglie nella Visita, che verificar deve il *corpo*, ossia l'esistenza del delitto?

Con un taglio recentemente fatto in figura di croce sopra il ventre.

Chi lo ridusse in tale stato? Il chirurgo. In qual tempo? Prima della «giudiciale formalità voluta dalle Leggi»

N'ebbe egli forse un ordine legittimo? Non l'ebbe.

Con quale autorità dunque? Con la propria.²⁷⁰

E continuava:

Ma esso copre l'arbitrio suo col velo di salvare la Creatura, che discoprì nel ventre della Infelice: assicurando che prima di accingersi alla operazione la Madre era già morta.

Mi perdoni questo Perito, se il dovere sacro di mia difesa mi porta a querelare l'intempestivo suo zelo, ad abbattere il suo giudizio.

E prima di tutto mi risponda egli, se v'era necessità assoluta delle di lui mano a trarre di pericolo quella Creatura?

Io ignoro le Regole, ed i Precetti della sua Professione; ma pure ho ragione di rimanerne diversamente persuaso.²⁷¹

Le strade che si aprono solo dall'*incipit* della difesa di Grecchi per Franzoia sono davvero molteplici sul piano analitico. Dalla modifica dei caratteri del *corpo* del delitto su cui a lungo insisterà, al tema della responsabilità, alla questione dell'intervento in emergenza.

Tra di esse, due ci paiono particolarmente interessanti (anche se apparentemente minori): quella di comprendere quale motivazione potesse avere estrarre un feto di evidenti quattro mesi (che ancor oggi non avrebbe possibilità di sopravvivenza), che pure per Grecchi era an-

²⁷⁰ ASPd: Archivio Giudiziario Criminale, b. 406, Padova, 1789, difese di Francesco Franzoia.

²⁷¹ *Ibidem*.

dare contro tutta la tradizione giuridica in tale senso a cominciare da Zacchia, anche se non lo nomina, e la questione che appare retorica, essendo invece centrale, dell'ignoranza per un operatore del diritto, pur di altissima qualità, come l'avvocato Grecchi, innanzi alle peculiarità della 'professione' medica.

Questa 'ignoranza' era una 'ignoranza' ampiamente condivisa dal corpo dei Magistrati. Che, per l'appunto, magistrati erano, e non medici, chirurghi, chimici, architetti, astronomi, misuratori, matematici, ostetrici. Lo stesso dicasi per i notai, i coadiutori e i cancellieri del Maleficio. Per non dire del rettore, che altro non era che un senatore della Repubblica, di estrazione patrizia e mercantile – un uomo politico dunque, e nulla più.

Ma ecco Grecchi che si industria, che studia, che si prepara, nell'intento, disperato, di spostar l'accusa di assassinio da Franzoia a Fabris, esibendo quella cultura un po' casuale e d'accatto, sicuramente superficiale, che i non specialisti, in ambiti così delicati e complessi, allora come oggi possono e riescono, in spazi di tempo e approfondimento limitati, a far propria (e che apre una delle questioni capitali e fondanti del *problema* scientifico-legale in sede processuale).

Ma che parlava ad altri come lui: la corte pretoria degli assessori al Maleficio di Padova; che aveva l'onere, solo essa, non i medici, o degli specialisti, o una commissione di chirurghi, di prendere la decisione giudiziale in merito all'assassinio, che aveva a che fare con la vita e la morte e la libertà²⁷² dell'imputato:

Supposta con esso-lui la morte della Madre, siccome il Feto al respirare di questa esso pure respira per i vasi dell'ombelico; così cessato colla morte il respiro della Madre, cessa quindi subito nel Feto la traspirazione; e quindi non potendo esser rimasta viva quella Creatura, non era però necessaria la mano chirurgica a renderla salva.²⁷³

«Senta il Perito», scrive Grecchi, non solo l'opinione di Ippocrate e di Galeno, ma soprattutto le *Quaestiones* del «celebre Zacchia» in materia medico-legale:

²⁷² Le parole sono del giudice al criminale Giovanni Bonifacio pubblicate e commentate da POVOLO, *L'Assessore*, cit., che insiste con ragione sui caratteri di professionismo di tali figure.

²⁷³ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese di Francesco Franzoia.

Fetis in utero non respirat, quia aerem per nares, aut per os attrahere non potest, sed transpirat ad Matris respirationum per vaso umbelicalia, unde pe-reunte in Matre respiratione necesse est etiam in Fetu perire transpirationem et illum vita destitui.²⁷⁴

E:

Soprattutto però non doveva egli dimenticarsi, che non è permesso ad alcuno, senza l'espreso ordine della Giustizia, di attentare veruna cosa sul corpo, che affetto sia a suspicion di delitto.²⁷⁵

«Sapientissimi Giudici!», è una nota «Massima di Criminale Giurisprudenza». Solo «la giudiziaria Ispezione oculare» sul *corpo* del delitto ha significato giuridico. «Corpus delicti nullo modo potest probari per testes de visu». E «voi sapete» che «l'ordine del Giudice deve indispensabilmente precedere questa Oculare ispezione». Lo dice la normale pratica quotidiana, e i trattatistici, non solo Claro, Farinaccio o lo Scaccia ma soprattutto quel Giovanni Zuffi, che Grecchi chiama «Zuffio», che più volte l'avvocato considera autorevolissimo.²⁷⁶

Come potete determinare questa prova essenzialissima del *corpo* del delitto, se l'arbitrio di questo Chirurgo, coll'alterare lo stato delle cose, ve ne ha tolta la possibilità?

Credereste al Chirurgo, quando in così gelosa precauzione credere ne meno potete ai Testimoni di vista, anzi nol dovete ne pure ad un Rogito del Notaio?²⁷⁷

Zeffirino Grecchi, se non altro perché l'aveva ben studiata per la costruzione del suo famoso trattato che stava per esser pubblicato da lì a pochi mesi, conosceva bene quali erano i percorsi effettivi delle pratiche concrete della quotidianità giudiziale della Terraferma di Padova, che non troppa attenzione poteva dedicare, nello stato di emergenza funzionale permanente in cui viveva, alla estrema bellezza della grande e nobile teoria.

Quotidianamente durissime condanne da scontare a vita, o per anni, venivano emanate dalle corti pretorie di Terraferma (e d'«Istria et

²⁷⁴ *Ibidem*. Dell'opera dello Zacchia (e delle sue idee fisse d'ambito sessuale) Grecchi cita dal tomo 3, cons. 57, n. 15. Sull'apporto delle *Quaestiones* alla cultura giuridica veneziana come si esprime a Padova, torneremo in sede di analisi del trattato di Zeffirino Grecchi sul processo penale.

²⁷⁶ *Ibidem*.

²⁷⁵ *Ibidem*.

²⁷⁷ *Ibidem*.

Dalmazia», come recitavano le carte) su dati di fatto che avrebbero potuto apparire del tutto sconvolgenti a chi avesse preso sul serio, o prendesse sul serio, le peraltro giustissime annotazioni del nostro avvocato che qui si esprimono.

La morte poi della Madre come la prova lo stesso Chirurgo?

Come rimuova egli il dubbio [...]?

Le cognizioni dell'Arte non si possono forse talvolta dirigere all'uopo di preservare il proprio onore dalle censure altrui, da un pubblico castigo?

[...] non poteva egli forse [...] se non per imperizia, almeno per inavvertenza creder morta quella Femmina, la quale forse era soltanto assalita da un veemente deliquio?²⁷⁸

Con un affondo a seguire durissimo:

Una prova anzi la più luminosa, che mia Moglie era viva, quand'ei ardi d'immergerle il ferro nel ventre, viene da lui medesimo esibita nel mentre afferma, che la estratta Creatura diede segni di vita.

Imperciochè, se il Feto non può vivere senza la vita della Madre (rilegasi la premessa dottrina del Zacchia), confessando il Chirurgo la vita dell'uno, viene a confessare insieme la vita dell'altra.²⁷⁹

Con davanti i «più sperimentati Anatomici» e il loro insegnamento di essere dubbiosi davanti ai «contrassegni della morte», questo «chirurgo di soli 23 anni circa» «ha deciso» che «mia Moglie era morta!».

Siamo innanzi al punto più alto dell'azione difensiva di Zeffirino Grecchi.

Per alcune pagine costruirà la sua polemica attorno a questo tema, circondandolo di ostetrici, delle *Quaestiones* di Zacchia, e soprattutto del contributo, notissimo e alla moda, ed ora un po' dimenticato, di Jacob Winslow e delle sue dissertazioni specialistiche che dal 1744, sia a Bologna che a Venezia, avevano trovato ampia traduzione.²⁸⁰

Dopo questa fase la difesa dell'avvocato delle *Formalità* scenderà di livello e di forza, con parecchie debolezze ed imprecisioni, ed anche qualche piccola infedeltà.

Ma per ora è forte e convincente, quasi impetuosa, e senza, lo rileviamo, quell'eccesso di manie retoriche e di altisonanze che non caratterizzava e non aveva mai caratterizzato troppo l'avvocatura pado-

²⁷⁸ *Ibidem.*

²⁷⁹ *Ibidem.*

²⁸⁰ *Ibidem.* Come introduzione all'opera e al contributo di Winslow cfr. BERTI BOCK, FAVERO, *In tema di rianimazione*, cit., pp. 34-35.

vana. E che la differenziava anche da quella che si esprimeva a Venezia, nel contraddittorio orale del processo «aperto» dalle Quarantie, ad es.

Ben inteso, qualche citazione e qualche passo in latino non erano mai mancati, ma nulla che si avvicini minimamente all'immagine che se ne aveva e che è stata tramandata.

Da Zorzi Marenzi in poi, l'avvocatura padovana è stata sempre una avvocatura che si esprimeva in modo diretto, piano, spesso anche eccessivamente essenziale, assai poco retorico, teso ad una azione molto misurata anche nella produzione di citazioni dei classici e di cultura giurisprudenziale. Dunque assai distante, decisamente distante, vedendola nella sua *pratica*, dall'immagine tradizionale alla Rabelais, da quell'immagine che era anch'essa parte della tradizione giuridica europea, in tema di avvocatura. Qui a Padova si può certo osservare un'avvocatura che si esprime con uno sforzo diverso innanzi ad un cliente povero o ad uno con più possibilità (ma, anche qui, all'interno di un muoversi complesso, che per altro analizzeremo), ma davvero quasi mai con esaltato sforzo retorico, con eccessi particolari.

L'avvocatura padovana è un'avvocatura misurata.

Buono specchio di ciò che le corti pretorie del Maleficio di Terraferma si aspettavano di leggere, si aspettavano di aver davanti, si aspettavano come difesa di un imputato di omicidio.

Zorzi Marenzi alla fine della carriera non si faceva il minimo problema anche di arrivare ad insultare i giudici, di irridere il notaio del Maleficio, di essere sprezzante e cattivo nei confronti dei medici «professori». Ma anche lui, pur coltissimo e decisamente esperto, esprimeva un'avvocatura decisamente antiretorica, un'avvocatura che in tema penale, in tema d'assassinio, andava a cercare di centrare l'aspetto concreto delle questioni, non a passare dieci pagine di Claro, Farinaccio, Bartolo e Baldo. Non poteva importargliene di meno. E se non lo fa dopo più di trent'anni di processi, significa che per chi aveva innanzi non serviva, che i giudici che formavano le corti del Maleficio di Padova di metà Settecento di Glosse e Pandette ne volevano sentir parlare poco assai. E questo è ciò che esce dallo studio della *pratica* degli avvocati, non da ciò che si dice o si tramanda della pratica stessa.²⁸¹

²⁸¹ Sul rapporto tra immagine storiografica e realtà in tema di avvocatura e le sue distorsioni cfr. G. ALPA, *Per un progetto di storia dell'avvocatura*, in G. Alpa, R. Danovi (a cura di), *Un progetto di ricerca sulla storia dell'avvocatura*, Bologna, il Mulino, 2003, pp. 15-39: in

Ma di fronte a ciò che è tramandato, di fronte all'immagine delle cose, si staglia un problema enorme: l'assenza di ricerca.²⁸²

Innanzitutto una fonte documentaria che in termini di prassi (quella mai studiata, la teoria e la legislazione invece sono ampiamente dibattute) solo per la nostra Padova e solo per un pugno di anni è semplicemente enorme.

Ma torniamo dunque alla pratica grecchiana, al lavoro concreto di un grande giurista-avvocato, di cui come giurista, sappiamo quasi tutto e come avvocato, guarda caso, praticamente nulla.

E nel momento in cui sta cercando di esprimere la sua competenza in tema scientifico-legale, attaccando il lavoro del notaio del Maleificio, sulla scorta non solo dello scontato e un po' polveroso e cinquecentesco Zacchia, ma soprattutto del contemporaneo Winslow e di un certo Filippo Pen, un «prattico» trattatista in tema ostetrico di cui noi non siamo riusciti a trovare traccia bibliografica alcuna:

Filippo Pen (*Prax. Obstetr. 2 c. 2-§.2*) di sé stesso racconta, che essendo stato pregato istantaneamente a fare l'Operazione Cesarea ad una donna gravida, ch'ei credeva già morta [...] appena ch'egli ebbe immersa negli integumenti la punta del bistorino, vide un moto di tremore nel corpo tutto [...].²⁸³

Quali erano i «segni» chiede Grecchi, «col fondamento dei quali» il chirurgo Fabris, il «giovine chirurgo», «affer mò una tale morte?».

E furono essi «da altri legalmente osservati e comprovati?» «Io non posso qui trattenermi» scrive Grecchi, «a proposito appunto dei segni dallo stesso giovine Chirurgo indicati», dal trascrivere un passo tratto dal trattato di anatomia, tomo secondo, delle dissertazioni sopra l'incertezza dei segni della morte di Winslow:

part. 21-25 e 31-32, ove cita lo studio di C. PETIT, *Discurso sobre el discurso. Oralidad y escritura en la cultura jurídica de la Espana liberal*, Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad, 2000, e BUGANZA, *Zorzi Marenzi e lo Studium*, cit.

²⁸² Cfr. A. PADOA SCHIOPPA, *Brevi note sull'avvocatura nell'età di diritto comune*, in Alpa, Danovi (a cura di), *Un progetto*, cit., p. 41, ed anche, per gli studi in lingua tedesca, M. DINGES, *Usi della giustizia come elemento di controllo sociale nella prima età moderna*, in M. BELLA-BARBA, G. SCHWERHOFF, A. ZORZI, *Criminalità e giustizia in Germania e in Italia. Pratiche giuridiche e linguaggi giuridici tra tardo medioevo ed età moderna*, Bologna, il Mulino, 2001, pp. 276-285; in part. 313, nota 129.

²⁸³ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese di Francesco Franzoia; a proposito di Filippo Pen e la sua pratica ostetrica le nostre pur preliminari ricerche non han avuto risultato alcuno.

Siccome il colore della faccia, il colore delle membra, la flessibilità e pieghevolezza degli articoli son segni incerti della vita ancor durante, così il pallore del viso, il freddo del corpo, la rigidità delle estremità, la cessazione de' moti, e l'abolimento de' sensi estremi son segni assai equivoci e fallaci di una certa morte. Il polso e la respirazione son segni infallibili della vita, perché senza di loro bisogna ch'essa finisca; ma siasi ben cauto in giudicare della loro mancanza dal solo non vederli sensibilmente coll'occhio e non sentirli colla mano.²⁸⁴

Ed ancora:

Qualunque siasi l'attenzione che osservasi nelle ricerche, ciò nulla ostante si è ancora in istato d'ingannarsi: tanto alle volte è insensibile la pulsazione del cuore, e delle arterie, e credevasi talora estinto colui che fra poco darà segni di vita.

L'esame della respirazione è egualmente equivoco che quello del polso. Questa è talvolta tanto sepolta e insensibile che l'occhio e la mano non ne iscoprono i moti i più leggieri nel petto.

Imperciocché siccome le vibrazioni le più deboli del cuore, e delle arterie bastano, coll'ingresso libero, benché insensibile, dell'aria esterna in tutte le ramificazioni dei bronchi, per allungare per qualche tempo la vita, senza che il moto delle arterie esteriori manifestisi al di fuori con alcuna sensibile pulsazione, così non bisognava fuori che la forma elastica de' bronchi, e delle vesciche polmonari aiutata da più leggieri moti del cuore, e dall'arteria polmonare per far le veci di una respirazione manifesta e sensibile.

Queste riflessioni, insieme allo Zacchia che voleva si parlasse di morte solo innanzi all'«incipiente putredine cadaverij»,²⁸⁵ cercano ancora una volta di sostenere le ragioni dell'imperizia del chirurgo Lorenzo Fabris, e di muovere verso di lui il sospetto della corte pretoria.

In realtà le dichiarazioni di Fabris in sede testimoniale, e che già abbiamo avuto occasione di discutere, non erano le parole di un pregevole teorico, o di un intellettuale della corporeità, o quelle di un giurista che ha tempo di discutere. Erano invece l'espressione scarna, essenziale, e nella difficoltà di chi è incalzato in sede legale da un notaio del Maleficio innanzi ad un caso di assassinio, di un giovane chirurgo d'emergenza. E l'emergenza non è il luogo delle 'autorizzazioni' e del «legalmente comprobato», non è il luogo delle discussioni e dell'accademia. L'emergenza è il luogo della decisione immediata sul-

²⁸⁴ *Ibidem.*

²⁸⁵ *Ibidem.*

la base della propria esperienza e cultura in spazi temporali quasi inesistenti. E quel giorno d'agosto Lorenzo Fabris era presumibilmente uscito di corsa, con in spalla i suoi strumenti, da casa Sografi, dietro S. Antonio, e sempre di corsa aveva fatto i venti minuti di strada da S. Massimo, e innanzi a Santina, aveva dovuto prendere una decisione. Come usualmente capita per chi vive e lavora con il corpo ammalato o ferito o morente o gravido delle persone. Non c'era il tempo di «comprobare» legalmente alcunché.

Nella sua deposizione il 17 settembre lo dice: ho fatto un esame e l'ho trovata morta: è un uomo pratico, sbriga la morte non in due tomi di riflessioni, ma in una frase di una riga, una.

Solo quando è incalzato dal notaio, che lo mette in difficoltà, è costretto a dilungarsi nello spiegare «i segni». Ma lui, per il mestiere che fa, è immerso nella morte e nelle corporeità dolenti: sbagliare si può sempre, ma è per l'appunto raro, innanzi ad una morte, e in termini di buon senso scientifico-esperienziale:

L'immobilità delle pupille dell'occhio, la non irritabilità della stessa: il moto del core cessato; così pure quello delle grandi arterie: la freddezza di tutto il corpo fuorché il ventre perché era coperta. Tutti questi sono li segni, ch'indicavano esser cessata intieramente la circolazione del sangue, e conseguentemente esser morta.²⁸⁶

Così aveva spiegato Lorenzo Fabris la morte di Santina nella deposizione che sarà letta da Zeffirino Grecchi e sulla base della quale aveva costruito l'azione a difesa. Ma il problema centrale, ad avviso nostro, e non dei contemporanei della situazione (infatti Grecchi quando vi insiste, lo fa senza molta convinzione e senza molto lavoro), erano le motivazioni dell'intervento di Fabris: perché estrarre un feto di quattro mesi? Solo per fargli «dare l'acqua» dal reverendo di S. Massimo? Questo poteva esser stato l'impulso popolare alla base della chiamata del chirurgo,²⁸⁷ ma ci convince assai poco potesse essere una motivazione attendibile per un chirurgo che cresceva alla scuola di un medico che, insieme a Calza, era il punto di riferimento della cultura ostetrica padovana di quegli anni come Sografi.

«Qui sento una voce rinfacciarmi (nella mancanza di quella del Fisco, nel di cui libello è da notarsi ch'ei nulla affatto mi accenna di que-

²⁸⁶ *Ibidem.*

²⁸⁷ *Ibidem.*

sta rimarcabilissima operazione, che impugno)» scrive Zeffirino Grecchi nel suo (consueto) soliloquio difensivo, «che il giudizio del Chirurgo sta comprovato in Processo da alcune persone, le quali testimoniano pure la morte, che si controverte». ²⁸⁸

Ma figuriamoci! Non ha capito la cosa un «professore», chissà che possono dire «cotesti testimonij, sebben fossero mille»:

Sanno eglino mai tutti li diversi effetti, che le cause fisiche possono produrre nel Corpo umano?

Conoscono li medesimi perfettamente i segni non equivoci, col mezzo dei quali si distingue un morto da uno gravemente svenuto o sopito nei sensi? ²⁸⁹

E poi c'è l'aspetto legale, e ciò che le regole stabiliscono in casi simili, regole che devono essere rispettate, e che in questo caso (ma non è una novità), né Fabris né la Giustizia avevano rispettato:

La intangibilità di quello, che si trovi morto all'improvviso, prescritta per l'intero corpo di ventiquattro ore, e nelle Gravidie per quarantotto, cosa vuole debba mai esprimere, fuorché l'incertezza di tali segni? ²⁹⁰

Lo stile libero ed appassionato della scrittura di Grecchi va ora a colpire le deposizioni testimoniali che giudica poco attendibili, e su basi sociali:

Gli stessi testimonij poi quali mai sono? Persone volgari, le quali soglionsi né loro detti paragonare alle pecore, che

dove l'una va vanno le altre ancora.

Tra queste v'è il solo Parroco di San Massimo, che asserisce di aver fatto attentamente, e con diligenza esaminare mia Moglie, e di averla ritrovata un freddo cadavere.

[...]

Se non che a cosa vagliano le testimonianze, quando il *corpo* del delitto in codesti fatti (...) non si può provare con testimonij ne meno di vista?

Quando è assolutamente necessaria la Oculare Ispezione del Notaio col l'espresso precedente ordine del Giudice? ²⁹¹

Dopo questa fase, la difesa di Grecchi diventa meno incisiva, meno brillante. Cerca di colpire ed inficiare il lavoro un po' di tutti, non solo dei medici, ma anche del notaio: il «giudizio dei Periti», sulla scorta di Farinaccio e di Zuffi, viene chiamato «fallace», il notaio del Ma-

²⁸⁸ *Ibidem.*

²⁸⁹ *Ibidem.*

²⁹⁰ *Ibidem.*

²⁹¹ *Ibidem.*

leificio è stato disattento in troppe circostanze, e i testi come si è detto, sono «vulgari», gente «del popolo», parroco compreso.

Ciò che sostiene la sua difesa è soprattutto Jacques Pierre Brissot De Warville e la sua *Theorie des lois criminelles*, autore che è di Grecchi un'autentica passione, e che cita spessissimo, a lungo, e con veemenza.²⁹²

Il signore De Warville, come lo chiama il nostro avvocato, «prompe» in espressioni, che è impossibile non «trascrivere», dice Grecchi, che le trae da p. 146, alla nota 213 della traduzione italiana:

Far constare un delitto, e proferire un giudizio certo sulla sua natura è un mestiere tanto più delicato, quanto più difficile lo possono rendere le circostanze... Se a norma delle Leggi dettate dalla ragione vi vogliono delle prove più chiare del giorno per assicurare, che un uomo abbia commesso un delitto capitale, quelli, alla sapienza dei quali convien rimettersi per certificare la natura del delitto, non dovranno pronunciare affermativamente sopra segni meno evidenti. [...]

Persuadiamoci, che noi abbiamo pochissime prove sufficienti per verificare la causa di una morte.

Nei «gelosissimi affari», scrive Grecchi chiosando De Warville, che «seco portano» il «pericolo... della vita di un uomo», le «leggi» vanno osservate con scrupolo estremo, «le più minute formalità» seguite:

se il giudizio dei Periti, perché congiunturale, ed incerto, può tanto servire alla menzogna, quanto alla verità [...] come potrà nelle predette risultanze processuali la Giustizia accertarsi, che la morte di mia Moglie non si possa ripetere fors'anche dall'arbitraria, imprudente, intempestiva Estrazione, della quale abbiamo sin qui parlato?²⁹³

A questo punto Zeffirino Grecchi rivolge la sua attenzione a Pietro Sografi, al «professore».

«Sinistri sospetti» stanno dietro la «strana e spontanea dichiarazione» «di questo professore»:

²⁹² *Ibidem*. Cfr. J. P. BRISSOT DE WARVILLE, *Teoria delle leggi criminali*, Neuchatel, tip. Giulio Trento, 1785, e *Nouveau voyage dans les états-unis de l'Amerique septentrionale, fait en 1788*, Paris, chez Buisson 1791, ma era la prima l'opera che Grecchi aveva in stima e che considerava fondamentale. Sull'Autore si vedano le pagine di SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., 2004, pp. 237-238 e i rimandi alle suggestioni analitiche di Gaetano Cozzi sul Settecento veneziano e veneto.

²⁹³ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese di Francesco Franzoia.

Nessuno al certo poteva meglio di lui difendere la causa del Fisco, non dagli attacchi, come egli vuol far credere, che potessero esser fatti alla Visione precedente, ma piuttosto da quelli, che ragionevolmente si sono fatti all'attentato riprendevole del giovine Chirurgo di lui Ajutante.²⁹⁴

Zeffirino Giovan Battista Grecchi non era Zorzi Marenzi, maestro di dotte brutalità avvocatescasche, era un avvocato più prudente, più attento al lavoro di convinzione, più formale, eppure l'attacco che dedica a Pietro Sografi è di una durezza che sfiora il personale. Sografi aveva oltrepassato «i confini delle Leggi», ciò che aveva fatto era esterno «alla sua mansione», «si ha pensato di fare» cose «senza esser ricercato»: «diffatti» «periti» come lui sono chiamati «dal giudice criminale» a «proferire il loro giudizio sulla qualità delle offese», e con quale arma «o stromento»:

Non è lecito quindi ad essi [periti] di pronunziare, che l'arma da taglio, per modo di esempio, sia una spada, piuttosto che un coltello, o che lo stromento contondente sia un bastone, anziché un sasso, o cosa simile.

Ciò ritenuto: ben comprende ciascuno, quanto abbia ecceduto l'ufficio suo l'anzidetto Professore colla distinzione, ch'egli si ha pensato di fare (senza esser ricercato), delle quattro contusioni: attribuendo alla caduta le prime tre, che nella Visione, di concerto con il chirurgo collega, affermò esser state impresse da corpo contondente; e la quarta ad uno *stromento scagliato* (così egli dice), *che abbia colla sua violenza spinto il corpo allo innanzi* (congettura arbitraria, e degna di seria riflessione!), *e fattolo cadere boccone a terra.*²⁹⁵

A nostro parere, Grecchi sa benissimo, se ha esperienza, come ha, di processi letti, che il lavoro di Sografi, almeno sul piano formale, è stato ben più che onorevole. Il suo altro non è che il gioco retorico classico di una azione a difesa.

E infatti non va oltre su questo piano, limitandosi a buttar sospetto su Sografi in modo generico:

Mi abuserei fuori di proposito della pazienza degli adorati miei giudici, se analizzare io qui volessi a parte a parte analizzare il detto di questo Professore, il quale stabilisce per cose certe alcuni particolari, che sono purtroppo soggetti a delle contrarie possibilità.

Basta leggerlo con indifferenza, per convincersi, ch'egli è, se non sospetto, almeno certamente inattendibile.²⁹⁶

²⁹⁴ *Ibidem.*

²⁹⁵ *Ibidem.*

²⁹⁶ *Ibidem.*

Lo stabilire «per cose certe» era poi un vizio della categoria scientifica, una sorta di malattia professionale dell'ambiente dei colti e degli specialisti; arrivavano a 'produrre certezze' anche le poche volte che esprimevano dubbio (o le capovolgevano): anche che la cosa fosse (o fosse divenuta) in dubbio, era 'certo' come dubbio.²⁹⁷

E Sografi non ci è mai parso un arrogante (come Caldani, per esempio), anzi; era un uomo che aveva dedicato tutta la sua vita non alla teoria all'accademia, ma alla pratica quotidiana e ai suoi rischi e alle sue durezza.

Ma Grecchi sapeva anche, in queste ultime pagine così deboli, dare la zampata giusta, nel suo lavoro totalmente teso a cercare il lato debole dell'avversario:

Salta agli occhi, tra le altre cose, in questo giudizio la inverisimilitudine, che un Professore affollato da tante cure, e cotanto diverse abbia potuto ricordarsi così minutamente di tutte le particolarità osservate nella Visita fatta ventidue giorni innanzi.²⁹⁸

E qui aveva perfettamente ragione. Ma, anche se Sografi era già un intellettuale, e da molti anni un medico ostetrico di prima linea, la questione è solo formale: poteva ricordarsi «minutamente» le cose semplicemente perché se le era scritte e le leggeva – ma, ha ragione Grecchi, ciò non esce dalle carte processuali del notaio del Maleficio, che pare innanzi una deposizione normale, e non sono allegate al processo, allora evidentemente come oggi (il fascicolo che abbiamo studiato noi è il *medesimo* che ha avuto fra le proprie mani e su cui ha lavorato Zeffirino Grecchi in quei mesi del 1790).

Salta agli occhi, piucchè altro, lo scaltro silenzio del taglio osservato sul ventre del cadavere, i cui effetti dovevano essere in una imparziale giudizio istessamente rimarcati; e non poteva un Perito indifferente, per quanto ho di sopra accennato, decidere, che la morte provenne sicuramente dalla contusione, se non provava insieme, che il taglio non l'aveva potuto produrre.²⁹⁹

Ma lo «scaltro silenzio» di cui parlava Grecchi, non era vero. Sografi lo dà per scontato quel taglio; anche qui è solo una attenzione al dato formale, scritto, niente di più di un passaggio consueto del lavoro di avvocato.

²⁹⁷ *Ibidem.*

²⁹⁸ *Ibidem.*

²⁹⁹ *Ibidem.*

«Ma e la tua confessione, m'interroga il Fisco, dove la lasci?».

La mia confessione, rispondo, non mi può pregiudicare, quando per le premesse riflessioni non si può dire, che consti del *corpo* del delitto. Ella è una Massima Criminale tanto tritta, che non ha bisogno di dimostrazione.

[...]

Chi ha letto in oltre la enfatica, ma purtroppo vera descrizione, che fa delle prigioni il su nominato Signor De Warville, presto si risolverà a decidere, rinserrato io nel più crudele Camerotto, lo squallore, i miasmi perniciosi, gli oltraggi, le catene, i ceppi, il tormento dell'incertezza, la disperazione possono aver fatto una violenza tale alla mia libertà, che potrebbe chiamarsi a ragione estorta la susseguita mia confessione.

[...]

Oh atrocità del carcere! Oh forza del rigore! Oh manifestata prova della violentata mia libertà.³⁰⁰

Peccato che nei «miasmi perniciosi» e nelle «catene» Franzoia ci avesse passato appena una notte, e con una accusa di omicidio addosso, e di sua moglie, e di cui si ritiene del tutto colpevole. E che la sua confessione seguiva di poche ore, pochissime, il suo primo interrogatorio.

Aveva confessato senza aver saputo, dice Grecchi, «l'attentato del chirurgo». Credeva davvero, e sciocamente, di essere stato lui ad ucciderla, ma «la verità» la venne solo «oggi» a rilevare, a seguito della «lettura del Processo». Io ero «in mezzo al timore, ed alla confusione», «avvolto» dalla presenza «terribile di un Giudice che inquisisce» e l'orrore «della più acerba prigionia».

I migliori Criminalisti appoggiati ai principj della ragione, e della umanità, ed ammaestrati dalla esperienza ci persuadono, che nei casi simili a questo nessun valido sostegno attribuisce al Fisco la confessione dell'imputato.

Il Risi [...] dice, che la confessione dell'Accusato nelle Cause Criminali appena debb'essere ascoltata.

Il Domat [...] scrive che nei delitti Capitali la confessione di un Accusato non basta per condannarlo, se non vi siano prove, poiché potrebbe avvenire, che una tal confessione non fosse che l'effetto di uno sconvolgimento, o della disperazione.

Finalmente il predetto Signor De Warville [...] esclama:

*“Qual furore, e qual massima più tirannica di quella, che stabilisce, che quei soli siano degni di fede, i quali si incolpano, e si accusano con la propria testimonianza, e non quelli, che si giustificano e si difendono”*³⁰¹

³⁰⁰ *Ibidem*. E si veda *supra*, nota 292.

³⁰¹ *Ibidem*. E si veda *supra*, nota 292.

Vent'anni legato ai ferri a remare su una nave da guerra in Adriatico, sarà la pena di Franzoia, una specie di ergastolo ai lavori forzati.³⁰² Quanto alla polemica illuminata di Grecchi, era notissima, e sacrosanta, ma molto distante dalla dimensione del concreto e soprattutto dall'essenzialità del caso in questione.³⁰³

Si tratta, giustissima Corte, di stabilire l'estremo sostanziale dell'imputato-mi reato; si tratta di proteggere la possibile innocenza altrui; si tratta di salvare i civili, ed i naturali diritti di un suddito alla pubblica autorità fermamente raccomandati: a parte perciò la prevenzione, lungi lo speizioso esteriore delle cose; entri la prova compiuta del delitto.

Non si può dire reo alcuno di avere data ad altrui la morte, se prima di tutto non sia certa la pubblica Giustizia, che detta morte dirittamente proviene dalla di lui offesa.³⁰⁴

«La pubblica Giustizia» e «i naturali diritti»: ad un passo dall'attuale discussione in tema di garantismo: «proteggere la possibile innocenza altrui».

In dubio (scrise il grande Menocchio, Professore un giorno in quest'alma Università, *de Arbitr. Jud.* lib. 2 capo 275 in fine) *debas Judex pronuntiare non esse mortuum ex vulnere.*

Come di fronte alla ferita non curata e mal curata dalla «inconsideratezza» di un chirurgo, non può scendere l'accusa di omicidio: «si deve piuttosto supporre la innocenza, che la reità», e io «non posso essere sostenuto reo della scelleratezza, che si vivamente mi fu rinfacciata».

Soprattutto la operazione del giovane Chirurgo, alla quale cedono per verità tutti gli argomenti di questa mia difesa, siccome, piucchè altro, ella tolse alla giustizia il mezzo di stabilire la prova principale, ed indispensabile del *corpo* del delitto; così detta mi sottrae altresì da quel qualunque dubbio ancora, che, se non di dolo, io possa essere considerato reo almeno di colpa, perché forse le mie percosse abbiano potuto dar moto alla caduta della Infe-

³⁰² *Ibidem.* Sulla pena al remo si rimanda nuovamente allo studio di A. VIARO, *La pena della galera. La condizione dei condannati a bordo delle galere veneziane*, in Cozzi (a cura di) *Stato, società e giustizia*, cit., pp. 377-430 come ineludibile punto di partenza per ulteriori ricerche (come, ad es., le pagine dedicate al problema del debito: pp. 415-427, che ne è uno degli aspetti centrali).

³⁰³ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese di Francesco Franzoia.

³⁰⁴ *Ibidem.* Cfr. anche G. MENOCCHIO, *Jacobi Menochii [...] de arbitrariis iudicium quaestionibus, et causis, libri duo [...]*, Florentiae, apud Carolum Pectinarium, 1571.

lice, e mi dispensa insieme dal rispondere minutamente alle particolarità del Fiscale Rimprovero, poiché vengono quindi queste a discoprirsì fondate su una equivoca supposizione.³⁰⁵

Quanto al «popolo» poi, e a quel che dice, meglio lasciar perdere, scrive Grecchi: «riceve avidamente false opinioni», non può essere preso sul serio, lo sanno tutti. E se qualcuno ritiene che siano state sbagliate le (per altro confessate anch'esse) botte:

Egli è dalle Leggi permesso ai Mariti di castigare moderatamente la Consorte; e delle ragioni, che li determinano, egli solo ne sono i veri Giudici.³⁰⁶

«Moderata correzione» chiama Grecchi quella serie di bastonate alla tempia di Santina, che persino Francesco Franzoia nel suo *costituto de plano* aveva considerato decisamente bastevoli ad ammazzarla.³⁰⁷

Amplissimo Senatore! Prestatissimi Giudici! – va a concludere Zeffirino Grecchi rivolgendosi idealmente a Zan Battista Da Riva, senatore della Serenissima, rettore di Padova e presidente della Corte Pretoria – Ecco in pochi e concisi periodi l'Epilogo, ed il Corollario della presente umilissima mia discolpa. Sono imputato di avere dato la morte alla moglie, perché confessi di averla percossa.³⁰⁸

Ma non se ne ha la «certezza», che la morte sia discesa dalle botte. «Questa certezza non può risplendere», troppi «contrari» son possibili, come la caduta a terra, semplice caduta a terra, di Santina. La responsabilità deve essere invece spostata, ancora una volta, scrive Grecchi, sul giovane ventitreenne Lorenzo Fabris, l'allievo di Asiago di Pietro Sografi:

Non può stabilire la Giustizia (notisi per carità con grave riflessione così decisiva circostanza) che mia Moglie fosse morta quando il Chirurgo si accinse alla Operazione.

Non col detto di lui; perché imprudente, sospetto, inattendibile [...].

Non coll'asserzione de' testimoni della Plebe; perché di persone illetterate, inesperte e perciò inconcludenti.

Non finalmente col susseguito viso-reperto; perché nell'alterazione dello stato del cadavere non è legale la Oculare Ispezione; e ne meno i testimoni di vista possono questa rettamente convalidare.³⁰⁹

³⁰⁵ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese di Francesco Franzoia.

³⁰⁶ *Ibidem*.

³⁰⁷ *Ibidem*.

³⁰⁸ *Ibidem*.

³⁰⁹ *Ibidem*.

E la cultura medica, come sopra a lungo discusso, assicura che un feto (che Fabris dice di aver estratto vivo) non può sopravvivere alla madre «ne per momentum».

La mia confessione stessa è priva di senso, e «non mi aggrava» essendo stato poco rispettato «il *corpo* del delitto», senza la quale «prova» «casca intieramente» l'inquisizione.

Il «trionfo del vero», il «sollievo dell'aggravata umanità» e «la gloria» del vostro operare deve dunque «ah!» portarvi all'assoluzione.³¹⁰

Non ci sarà alcuna assoluzione per Francesco Franzoia.

La bella e un po' spericolata difesa dell'avvocato Grecchi non scalfirà la unanimità della decisione dei giudici.

Rimaneva – e rimane a noi – un caso interessante, di cui occorre avere e dispiegare un quadro documentale ampio, di difesa, pressoché totalmente incentrata sulla messa in discussione dell'operare chirurgico. E un buon affresco in ambiti di pratica della cultura in materia di un avvocato penale di grande qualità e coltissimo come Grecchi in quel 1789-1790 padovano.

Con Antonio Gomez di Salamanca e Guazzino, Moscardo e Modestino, Zettele, Brissot De Warville e Jacopo Cuiacius, Grecchi farà breccia invece per l'altra imputata, Cecilia Raganella, contribuendo (non sapremo mai in quale grado) alla già analizzata *impasse* della corte pretoria di Zan Battista Da Riva.

Ma quella sarà una difesa assai più classica e tradizionale, come le altre, quelle di quasi tutti, per quanto di grande chiarezza espositiva e di notevole bellezza, dal non ampio ma prezioso *corpus* del lavoro di prassi di Zeffirino Giovan Battista Grecchi a Padova.

Mentre la difesa scritta per Francesco Franzoia, di cui abbiamo fornito qui una ampia base documentaristica e archivistica, può contribuire ad essere un'ottima introduzione allo studio del rapporto tra scienza e diritto, nel secondo Settecento padovano e veneto, che è al centro, ed è il centro, di queste nostre pagine di storia della giustizia e di cultura del diritto nei percorsi del *concreto*.

³¹⁰ *Ibidem*.

2. 1. *La scienza del diritto di un pratico. Il corpus difensivo grecchiano*

La produzione difensiva di cui è rimasta traccia archivistica di Zeffirino Giovan Battista Grecchi, oltre che della difesa testé analizzata di Francesco Franzoia, consta della difesa nel processo medesimo della madre dello stesso Cecilia Raganella, quella del caso dell'ottobre 1789 di Antonio Vettore per l'omicidio di Antonio Manzato, e quella, duplice, di Filippo Mozzi per l'assassinio dello scolare di Medicina dello *Studium* Giacomo Pinali dell'aprile 1791.³¹¹

Si tratta di difese della consueta altissima qualità di Zeffirino Grecchi, sul piano sia formale che sostanziale, fortemente antiretoriche, misuratissime nei toni, ma decisamente nell'ambito della tradizionale difesa testimoniale, pressoché del tutto estranee al problema del rapporto tra scienza e *lex* centro del nostro studio.

La loro non certo secondaria importanza consiste nel rendere esplicito l'*humus* culturale del giurista in ambito lavorativo concreto e la formazione intellettuale di un avvocato di fine Settecento qualora si esplichino sul piano documentale.

E, per quanto riguarda la difesa di Cecilia Raganella, è un utile aspetto comparativo innanzi alla carica innovativa, e aperta alle dimensioni scientifiche e al loro apporto culturale, che si era evidenziata nelle pagine dedicate da Grecchi a Francesco Franzoia. Fatto salvo che in nessuno degli apporti difensivi del grande giurista veneto di cui si è conservata traccia è presente l'introduzione della consulenza scientifica diretta, così come aveva per primo fatto negli anni cinquanta Zorzi Marenzi e così come aveva ben continuato negli anni ottanta parte importante dell'avvocatura penale padovana ad iniziare dal taciuto maestro di Grecchi, il suo contemporaneo Giuseppe Braga, mondo culturale e soprattutto di prassi che il giurista di Codogno ben conosce essendo una delle sue basi, forse la prioritaria, del suo lavoro di trattatistica del processo penale veneto.

Definiamo difesa tradizionale testimoniale quella di Grecchi perché il centro, come da tradizione, dell'azione a difesa è costituito dalla distruzione (in sede capitolare o in sede di allegazione) delle escusioni testimoniali presenti nel processo e contrarie al difeso. Questa

³¹¹ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 409, Padova, ott. 1789, per l'omicidio di Antonio Manzato; b. 424, Padova, apr. 1791, per l'omicidio di Giacomo Pinali.

distruzione non solamente qualifica ciò che da sempre riteniamo sia l'aspetto più importante del processo veneto di prassi, quello testimoniale³¹² e la sua rilevanza sostanziale, oltre che nei percorsi della forma, ma qualifica altresì la tradizione avvocatessa difensiva veneta individuandone il perno.

Gli altri aspetti processuali, come l'azione del notaio inquirente, o la dimensione del giudizio, o i problemi procedurali, sono solo sfiorati dalle azioni a difesa tradizionali. La loro riconosciuta rilevanza non ottiene la virulenza polemica centrale e il lavoro di distruzione sostanziale che ottiene il fattore testimoniale.

Ciò che invece bisogna cercare di mettere in crisi con decisione è sempre quello che gira attorno alla testimonianza, dalle deposizioni sui fatti o sulle parole (la sostanza), alle personalità dei deponenti, alle loro qualità umane o professionali, al loro *status* sociale. Rendendo a noi evidente ciò che è, per l'appunto, il perno di questo processo, il processo di questa tradizione storica³¹³ – «cotali grida infedeli» le chiamava Grecchi nell'enfasi processuale.

Di cotali grida infedeli... da che sull'appoggio di quelle sole io venni strascinata... [e] per la sola clamorosità del fatto io venni stancata da un cumulo di sagaci, scrupolosissimi interrogatorij; e sotto il peso di maligne introduzioni...³¹⁴

Una «innocenza» «assoggettata» a gran pericoli «di una troppo aspra custodia»; «chiamata a difendermi», dice Grecchi nella difesa della Raganella, dall'«inconsiderato giudizio di un Popolo».

³¹² Cfr., chi voglia, BUGANZA, *Il teste e la testimonianza*, cit., e COZZI, *Presentazione a BUGANZA, Le complessità dell'ordine*, cit.

³¹³ Cfr. GARLATI GIUGNI, *Inseguendo la verità*, cit., pp. 111 e nota 91 e p. 113, nota 101; e MARCHETTI, *Testis contra se*, cit., 1994, che alle pp. 161 sgg. scrive pagine interessanti sul rapporto tra sapere scientifico e sapere giuridico, anche sulla scorta del lavoro di Jean Domat (in part. pp. 164 sgg. e note sulla problematica testimoniale in rapporto al concetto di *verità*) tanto amato da Zeffirino Grecchi.

Marchetti a p. 167 scrive: «La perplessità dimostrata da una parte della cultura giuridica del XVII sec. nei confronti della possibilità di giungere, attraverso lo strumento processuale, ad una verità assoluta non determinò comunque la scomparsa del sistema di prova legale. La necessità di far giungere il processo ad una conclusione ed il tentativo di evitare, data la relatività della prova, una pronuncia assolutamente arbitraria, fecero ribadire [...] la necessità della disposizione delle prove in una scatola gerarchica come momento di superamento di questa contraddizione».

³¹⁴ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, ago. 1789, *allegazione a difesa di Cecilia Raganella*, di carte 12 (pp. 24): la citazione è *infra*.

Sulla scorta di soli indizi, o a meglio dire, di sole induzioni mi sento nell'Opposizionale rimproverata *rea presunta del sangue*, e della *morte* di Santa Scattolina mia Nuora!³¹⁵

Voci di persone malevoli, o malcontente formano il complesso di quegli argomenti, sulla base dei quali il Fisco mi congettura a parte dell'asserito Uxoricidio.³¹⁶

Si osservi con attenzione l'abilità del trattatista delle *Formalità* della tradizione: pochissimo gioco retorico, pochissime citazioni e soprattutto fatte tutte assieme in sei brevi righe complessive (come da *traditio* marenziana), qualche punta polemica verso il lavoro del notaio del Maleficio (il «fisco»), e grande durezza, e per pagine, sui testimoni e sulle loro deposizioni, in un lavoro continuamente teso a screditarle.

L'«odio mortifero» che il notaio del Maleficio sulla base delle testimonianze mi attribuisce non ha alcun rapporto col fatto che «io *concitassi* il figlio ad *accoppiare* la moglie» dice Grecchi per Cecilia.³¹⁷

Antonio Gomez e Godofredo, Moscardo e Guazzini, Farinaccio,³¹⁸ tra «i più sensati Criminalisti» non solo invitano a diffidare del rapporto tra testimonianza e realtà, ma anche nell'accettare una confessione, come quella di Francesco Franzoia, tenendo presente non solo la parte «che mi pregiudica» (l'«odio mortifero») ma anche quella «che

³¹⁵ *Ibidem, infra.*

³¹⁶ *Ibidem.*

³¹⁷ Che, *ibidem*, così continua: «Ma piano: mi dice il fisco. *La mattina di quella fatalissima giornata fosti tu intesa a caricarla di villanie, d'ingiurie e strapazzi... in questa Piazza dell'Erbe, giungendo tu persino in tal incontro a minacciarla, che le avresti fatto paire* (= soffrire, scontare, dal latino popolare 'patire', da 'pati': soffrire) *i pochi gambari provvedutisi. Questo il fisco mi rinfaccia come un preparativo al misfatto*».

E continua *ibidem*: «Fu inteso da giurato testimonio nell'interno dell'accennato luogo un dibattito si violento e sforzato, ch'è giunse persino a provocare i latrati di un cane...».

³¹⁸ Cfr. A. GOMEZ, *Variae resolutioes juris civilis communis & regii, tomis tribus distinctae*, Venetiis, ex typ. Balleoniana, 1735 e *Opera omnia in quatuor tomos distribuita*, Venetiis, ex typ. Balleoniana 1747 (a proposito del quale vedi G. ALESSI PALAZZOLO, *Prova legale e pena. La crisi del sistema tra evo medio e moderno*, Napoli, Jovene, 1979, p. 111 e nota 25, e l'appunto di BROCCHI, *Alla ricerca dell'ordine*, cit., p. 37, nota 143, ove rimanda ad uno studio di TOMÀS Y VALIENTE, *Manual de istoria del derecho espanol*, Madrid, Rògar, 1983); e che noi abbiamo rinvenuto in BNM (Biblioteca Nazionale Marciana), alla segnatura C. 027/C/020L; S. GUAZZINI, *Tractatus ad defensam inquisitorum, carceratorum reorum, & condenmatorum super quoque crimine [...]*, Venetiis, apud Bertanos 1639, Prospero FARINACCIO, *Succus operis criminalis [...]*, Patavini, ex typ. Seminarii, apud Joannem Manfrè, 1700.

Sul Godofredo, anche in relazione al Cuiacio, rimandiamo alle note di M. ASCHERI, *Diritto medievale e moderno. Problemi del processo, della cultura e delle fonti giuridiche*, Rimini, Maglioli, 1991, pp. 148-149 e nota 8 e 10 e alla bibliografia espressa.

mi favorisce». ³¹⁹ E poi, scrive Grecchi, sono testimonianza di donne in massima parte, e testi «singolari»: «inattendibili». ³²⁰ Così lo Zetterle, nella sua notissima *Introduzione* della sua *Prattica Criminale*, ove la deposizione di una «femmina» «forma appena un mezzo testimonio». ³²¹

E per Modestino e Farinaccio, ³²² che autorevolmente volevano si diffidasse dei «precipitosi giudizi della Plebe», e alla «universal voce del Popolo».

Questi e non altri sono gli indizi, sui quali stà fabbricato il Libello del Fisco.

Che li medesimi non sieno idonei a garantire le imputazioni, egli è agevole... di rimanerne convinti. ³²³

Così «il Cujaccio»; ³²⁴ ma soprattutto Brissot De Warville, il giurista giacobino tanto amato da Zeffirino Grecchi nelle sue difese, e tanto dimenticato nelle sue righe trattatistiche che proprio in quei mesi, contemporaneamente, redigeva:

Una pura concatenazione di indizi violenti, o leggieri non è una prova completa. O il numero delle probabilità stà in favore dell'Accusato, ed allora convien assolverlo. O questo è uguale da una parte e dell'altra, convien pure assolverlo. ³²⁵

³¹⁹ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, ago. 1789, *allegazione a difesa* di Cecilia Raganella, *infra*.

³²⁰ Sulla problematica delle inabilità testimoniali abbiamo a lungo insistito in BUGANZA, *Il potere del parola*, cit.; si veda anche GARLATI GIUGNI, *Inseguendo la verità*, cit., alle pp. 113-114 e nota 101. Sul tema anche L. LACCHÈ, 'Ordo non servatus'. *Anomalie processuali, giustizia militare e 'specialia' in antico regime*, «Studi storici», XXIX, 1988, pp. 381-382 e note 74 e 75.

³²¹ Cfr. B. ZETTERLE, *Istruzione, e pratica criminale utilissima si alli avvocati, come alli cancellieri [...]*, Venezia, appresso Gio. Antonio Giuliani, 1648, dalla cui *prattica* Grecchi cita la nota 4 del cap. 51.

³²² Cfr. H. MODESTINO, *Mosaycarum et romanarum legum collatio, ex integris [...]*, Basileae, per Thomam Guarinum 1574, della cui edizione di Basilea Grecchi cita il libro 10, «de Iure fisci». Su Farinaccio vedi *supra*, la nostra nota 318, Grecchi del suo lavoro cita il Cons. 78 n. 36 «in fine».

³²³ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, ago. 1789, *allegazione a difesa* di Cecilia Raganella, *infra*.

³²⁴ Su Giacomo (Jacobus) Cuiaccio (Cuiacuis), molto amato da Grecchi, esiste una ampia letteratura (per una breve nota di inquadramento generale R. C. VAN CAENEGEM, *I signori del diritto*, Milano, Giuffrè, 1991, p. 54 e nota). Noi rimandiamo alle sue opere: *Francoforte*, 1595 (che si rinviene in BNM, alla segnatura 194/C/3-4) e *l'Opera omnia*, Napoli, 1722 (che si rinviene in BNM, alla segnatura 187/C/9-19). Grecchi in questo caso cita dalla prima al titolo *Licet ex universis et de Testibus*.

³²⁵ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, agosto 1789, *allegazione a difesa* di Cecilia Raganella, *infra*.

E

Malgrado il vivo risentimento, col quale mi son state pubblicate le risultanze del mio Processo, ho motivo nondimeno di consolarmi, che il Fisco ancora sia convenuto nel sentimento dell'antidetto Signor de Warville.³²⁶

«Cujaccio», il D'Argentré dei costumi della Britannia (che era uno storico), Ulpiano: autori nominati appena con a fianco la loro opera, senza dilungarsi, senza enfasi, in un paio di righe che esprimevano un'ampia cultura contemporanea e classica, da far baluginare davanti alla corte degli assessori, ma solo per un breve momento.³²⁷

Troncate, vi supplico, il corpo alle di lui voci maligne, ed intolleranti.

Cosa è un Popolo? (dice un amico della verità) È una moltitudine di persone schiave dei loro pregiudizi, le quali si lasciano abbagliare dall'esteriore speziioso delle cose, e che giudicano per l'ordinario dalle prime impressioni dei sensi.

Non si può dunque temere, che il Tribunale giudichi come il Popolo.

La innocenza di una disavventuratissima donna, che da nove e più mesi languisce in questo orribile soggiorno, rimette la sua difesa in dio, nella verità, nella giustizia e nel buon discernimento.³²⁸

³²⁶ *Ibidem*. Jacques Pierre Brissot De Warville è uno dei punti di riferimento di Zeffirino Grecchi, e torna spessissimo sia nel suo lavoro di avvocato che, meno, in quello di giurista. Di lui si vedano la sua opera *Teoria delle leggi criminali*, Neuchatel, tip. Giulio Trento, 1785, e *Nouveau voyage dans les etats-unis de l'Amerique septentrionale, fait en 1788*, Paris, chez Buisson 1791. Dalla prima Grecchi cita in questo caso dal capitolo 3 delle *Prove giudiziarie «in fine»*.

Sull'Autore rimandiamo oltre che a G. COZZI, *Note su tribunali e procedure penali a Venezia nel '700*, «Rivista Storica Italiana», LXXVII, 1965, pp. 392-400 (saggio di grande bellezza ricordato anche da SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., alle pp. 236-238) che ne ricordava l'importante traduzione veneziana del 1785 sotto gli auspici di Francesco Pesaro e Pietro Barbarigo, a TARELLO, *Storia della cultura giuridica*, cit., 1, p. 481 e note 296-300. Si ricordi inoltre che Brissot de Warville era, in qualche modo, un allievo del primo Jeremy Bentham, quello di *A Fragment on Government*, ed un suo amico personale (arrivando ad ottenere per il Londinese anche la cittadinanza onoraria francese): cfr. J. J. CHEVALLIER, *Storia del pensiero politico*, III, *Un'epoca di transizione 1789-1848*, Bologna, il Mulino, 1986, p. 278.

³²⁷ Bertrand D'Argentré, del tutto dimenticato, non era un giurista propriamente, ma uno storico. Di lui ricordiamo l'opera *De Bretagne, des Roys, Ducs, Comtes, et Princes d'Icelle*, Paris, chez Jacques du Pujs, 1583 e poi le due opere *Coustumes generales du pays et duché de Bretagne en l'an mil cinq cents quatre vingts [...]*, Paris, chez Nicolas Buon, 1621, e *Commentarii in patrias britonum leges, seu consuetudines generales antiquissimi ducatus britanniae*, Parisii, 1621 (per altro tutte rivenibili alla Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia); Grecchi, che ne è un estimatore, di lui cita il lavoro più celebre, quello del 1621 intorno ai costumi della Britannia, all'«art. 41» più precisamente.

³²⁸ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, ago. 1789, *allegazione a difesa* di Cecilia Raganella, *infra*.

Cecilia Raganella, la cui situazione processuale sarà a base della già descritta e commentata *impasse* della corte pretoria di Padova, presieduta da un Zan Batta Da Riva che la voleva condannata, sarà assolta e liberata dopo un anno di carcere preventivo, proprio grazie al voto del giudice-aggiunto di Vicenza che il Consiglio dei X da Venezia su proposta dell'Avogaria di Comun aveva distaccato per creare una disparità di voto.³²⁹ Assolta contro il parere personale del rettore e podestà di Padova.

Ma Zan Batta Da Riva e Zeffirino Grecchi tra l'ottobre e il dicembre di quel 1789 si erano già incontrati, intrecciando a distanza lo scontro processuale per il caso, anch'esso padovano e 'di città', dell'assassinio di Antonio Manzato compiuto il 19 ottobre nell'osteria di Ponte Molin, in contrà S. Fermo, da Antonio Vettore.³³⁰ Manzato si spegne il 25 ottobre in un letto dell'infermeria maschile del S. Francesco Grande «ferito nella parte laterale anteriore sinistra».³³¹

Non sappiamo, e non siamo in grado di saperlo, se per merito della difesa di Zeffirino Grecchi, ma Vettore l'omicida se la caverà egregiamente, con soli otto mesi di «prigione serrata alla luce», in una sentenza che evidentemente inseriva l'assassinio nel frequentissimo contesto della «difesa legittima».

Vittima innocente di acerbe combinazioni, anziché scellerato Autore di un'azione criminosa, son'io...

Un uomo ... provocato ... un uomo buttato a terra con una forte percossa nello stomaco ... un uomo, che si trova sotto di un altro furibondo ... ed armato di un ferro tagliente:

scriveva Grecchi nella *allegazione* a favore di Vettore.³³² L'assassinio era avvenuto alle «ore 4 della notte». I due erano cognati, dormivano nella stessa stanza della taverna, su due letti separati, e Vettore con sua moglie Caterina.³³³

³²⁹ Abbiamo ampiamente discusso la cosa nei paragrafi precedenti di questo nostro studio.

³³⁰ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 409, Padova, ott.-dic. 1789, omicidio di Antonio Manzato, «allegazione a difesa di Antonio Vettore volontariamente presentato».

³³¹ Ivi, b. 409, Padova, ott.-dic. 1789, omicidio di Antonio Manzato, c. 4.

³³² Ivi, «allegazione a difesa di Antonio Vettore volontariamente presentato», cc. 39-42v, 11 dic. 1789.

³³³ Ivi, c. 6.

Erano originari di Battaglia, un paese alle pendici degli Euganei, fortemente improntato dai possessi territoriali degli Obizzi, e luogo principe della Bassa padovana per le comunicazioni, snodo fluviale importantissimo per uomini e merci nelle direzioni di Padova, Venezia, Este ed anche Chioggia e Bovolenta.³³⁴

Ma loro, muratori e non lavoratori nel mondo del fiume, erano costretti per lavoro a vivere in città e dormivano assieme in una stanza di una taverna di Ponte Molin.

Anche il nostro Lorenzo Fabris («di Niccolò Antonio di Asiago de Sette Comuni»), di «professione Chirurgo sotto la direzione del Pubb.^{co} Professore Pietro Sograffi», sarà chiamato per due brevi domande a testimoniare la visione del cadavere avvenuta al S. Francesco Grande.³³⁵

La forza della difesa di Grecchi sarà di convincere la corte pretoria sulla «mancanza di una rea volontà» di un omicida che si è difeso per «liberarsi dal pericolo» in un corpo a corpo.³³⁶

Come potrò io legalmente sottostare ad una condanna?

Mi garantisce da questa a sufficienza il Gius Comune che nella mancanza delle Leggi Patrie, o dalla rettamente introdotta Consuetudine qua in Padova ... si osserva ampiamente.³³⁷

La problematica della legittima difesa, e la frequenza a questo ricorso argomentativo e alle sue basi speculativo-giuridiche, è una delle costanti emergenti dallo studio delle prassi processuali settecentesche padovane innanzi all'assoluzione e al «non procedere», al punto da meritare l'attenzione di uno studio ampiamente monografico.

La mole del materiale che incontra il problema è vastissima. E innanzi all'assoluzione degli imputati, ne avvicina la totalità dei casi.

Si prenda, come sola esemplificazione contestualizzante, gli anni 1781-1782.

Ogni volta che gli avvocati riescono a spostare l'attenzione della Corte in senso positivo all'imputato si vince la problematica della le-

³³⁴ Cfr., in tema, F. LIGUORI, *Bataglia*, Padova, Adle, 2000 e un pregevole intero doppio fascicolo monografico della rivista di storia «Terra d'Este», xv e xvi, 1998, intitolato *I mestieri del fiume. Uomini e mezzi della navigazione*.

³³⁵ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 409, Padova, ott.-dic. 1789, omicidio di Antonio Manzato, cc. 26-27.

³³⁶ Ivi, cc. 39-42.

³³⁷ Ivi, c. 41.

gittima difesa, sempre evocata a lettere chiarissime nelle difese. Così Angelo e Zorzi Gamburin che hanno ucciso a legnate a Selvazzano Antonio Schiavo nel luglio 1782, vengono assolti dopo le difese di Giuseppe Giro.³³⁸ Così Angelo Piron a Vigodarzere nell'ottobre.³³⁹

Così Giovan Battista Crivellaro a Lusia in dicembre, che si era difeso a coltellate uccidendo Domenico Pastorello, con una splendida difesa dell'avvocato Giuseppe Braga.³⁴⁰

Così Andrea Fontolan che si era difeso «con una scioppetà» a Piacenza d'Adige, e che poi conclude in una *pace* tra parenti la vicenda nell'ufficio del Maleficio a Padova davanti all'avvocato Giuseppe Pisani, e poi in assoluzione.³⁴¹

Così a Galliera, difesosi «con rottura dell'osso sopra la mandibola superiore, penetrante sino agli ossi Ossipitali, e con offesa del Cervello», per Bastiano Lorenzin, per giunta fuggito, e difeso sempre da Giuseppe Pisani.³⁴²

Così Angelo Greggio a Bovolenta, di notte, ad arma bianca, ma anche in questa occasione dopo una *pace*.³⁴³ Così Santo Manarin che a S. Michele delle Badesse aveva ammazzato nel cortile dell'osteria di Giuseppe Fava con un coltello Michiel de Pieri, e che verrà assolto il 15 febbraio.³⁴⁴

Così i «boari» di Carceri di Este Bernardo Pastorello e Zuanne Parisotto, dopo una ennesima rissa in osteria – le «osterie della morte» ci siamo permessi di definire quello luogo topico e *del tutto* centrale dell'uccidere padovano in un nostro recente saggio – anche questi dopo una *pace*, ma del parroco questa volta.³⁴⁵

³³⁸ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 347, Selvazzano, 1782, difese alla c. 60.

³³⁹ Ivi, difese c. 41.

³⁴⁰ Ivi, b. 347, difese alle cc. 61 e 45 la sentenza.

³⁴¹ Ivi, b. 347, la *pace* (3 ago. 1784) è alla c. 1, l'omicidio è descritto a c. 2v, il processo inizia a c. 8, e a c. 42c è la sentenza di assoluzione.

³⁴² ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, visione del medico e del notaio alla c. 4, sentenza del 21 giugno 1783 alla c. 49, difese alla c. 57.

³⁴³ Ivi, la sentenza del 24 marzo 1783 è a c. 32v, la *pace* alla c. 41, le difese di Braga alla c. 38.

³⁴⁴ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 349, la sentenza è alla c. 18.

³⁴⁵ Ivi, b. 349, la sentenza è c. 103, le difese di Braga alla c. 123, la *pax* del parroco, come la definiamo noi, è alla c. 132. Inutile sottolineare l'importanza di uno studio monografico sulla *pax del parroco* (e non solo la sua, il notaio di paese, oltre alla presenza del notaio del Maleficio, avanza a grandi passi) in questo particolare archivio, nello studio del rapporto tra mediazione e conflitto nei percorsi del *concreto* nella Terraferma padovana del Settecento, specie in relazione all'imponente tematica dell'omicidio: qui noi in questa sede possiamo solo sfiorare l'argomento, fornendo di tanto in tanto delle indicazioni archivistiche.

Anche con una *pax*, e il deciso riconoscimento della difesa legittima, per Antonio Rossi che aveva assassinato in una osteria del Bassanello di Padova Domenico Ruzzante al buio della sera del 24 novembre.³⁴⁶

E potremmo fornire altre centinaia di esempi.

Ciò che invece riteniamo utile, in una analisi della legittima difesa che merita molta più attenzione della pochissima finora ricevuta, è chiarire la straordinaria ampiezza della questione. Noi qui abbiamo fornito solo pochi esempi ma traendoli proprio da quegli anni archivistici che Zeffirino Grecchi dimostrò di aver visto e consultato, esprimendo una grande attenzione di fatto al lavoro dei suoi colleghi avvocati, a partire da Giuseppe Braga, che era probabilmente l'uomo di maggiori qualità del gruppo della decina di colleghi specializzati nel penale degli ultimi vent'anni del Settecento di Padova.

Le due ultime difese di Zeffirino Grecchi sono ambedue dedicate all'unico caso dello studente di medicina, dello scolare dello *Studium* patavino degli Artisti, Giacomo Pinali di Pordenone, accaduto in città, vicino al Duomo, «alle ore 13» del 13 aprile 1791.³⁴⁷

Un caso che farà incontrare Zeffirino Grecchi ancora una volta col professor Pietro Sografi e col rettore Zan Da Riva.

La denuncia infatti è di Sografi: «il caso [sembra] essere accaduto al Teatro Obizzi, ove si ritrova nella bottega di Caffè al Ghetto».³⁴⁸ Gli assassini paiono inizialmente esser due, il «marangon» diciottenne Pietro Zinello, che fuggerà da Padova, e avrà una sentenza il 2 aprile a dieci anni di bando, e che sarà ricercato sia a Ferrara³⁴⁹ che nel vicentino, a Montecchio Precalcino,³⁵⁰ e il bottegaio Filippo Mozzi che sarà arrestato, processato, e difeso da Zeffirino Grecchi.

Sulle più ampie problematiche della *pace* (della quale nel nostro archivio di fine settecento c'è traccia amplissima) vogliamo segnalare, anche se di ambito medievista, il bel contributo di M. VALLERANI, *La giustizia pubblica medievale*, Bologna, il Mulino, 2005, pp. 167-209 e la bibliografia espressa in nota, specie in riferimento al lavoro di A. Padoa Schioppa ampiamente citato (in part. da nota 14 di p. 201 in poi, e le pagine del testo relative); cfr. inoltre M. MARCARELLI, *La 'Community law' e gli atti di pace nella Carnia in età moderna*, «Terra d'Este», XIV, lug. 1997, pp. 101-123, e, chi voglia, il nostro *Il moto accelerato del sangue*, cit.

³⁴⁶ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 352, la *pace* è nella carte sparse allegate al fascicolo, le difese dell'avvocato Traversa alla c. 29, e quelle dell'avvocato Giro, alla c. 35, la sentenza del 30 ago. 1784 alla c. 20v.

³⁴⁷ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 424, Padova, apr.-set. 1791, omicidio di Giacomo Pinali da Pordenone.

³⁴⁸ *Ibidem*.

³⁴⁹ Ivi, c. 25, 18 mag., per la scrittura da Ferrara al rettore di Padova.

³⁵⁰ *Ibidem*.

Il Zinello gli tirò un colpo di punta alla vita, dopo di che il giovane Scolare abbandonando il portico corse sulla strada e venne fino a capo del portico sulla Crosara detta di Ca' Obizzo verso di me.

[...]

Voleva allora il Giovane farsi condurre all'Ospitale, ma io lo persuasi di ricoverarsi nella vicina bottega da Caffè presso le porte del Ghetto [...] restando io alla sua assistenza fino a tanto che il suo amico andò a chiamare il sr. Pietro Sografi Professore Chirurgo perché lo medicasse.

Venuto che fu il sr. Sograffi io sono partito...³⁵¹

ci riepiloga il testimone Giuseppe Salmaso, anche lui «marangon» e, per un caso, presente a questo fattaccio di sangue e insensatezza.

Sul letto di morte, e cosciente di essere in punto di morte, in un drammatico interrogatorio col notaio (uno dei migliaia fatti sul letto di morte dalla giustizia del Maleficio a vittime *del tutto* coscienti della loro situazione), il giovane laureando in Medicina di Pordenone chiede al padre Germanico di essere sostenuto nelle sue ragioni da un procuratore legale, che poi si rivelò essere un collega di Grecchi, l'avvocato Francesco Baracchetti, uno degli avvocati più attivi, vivaci e aperti al nuovo dell'ultimo decennio penale padovano della Repubblica di Venezia al suo tramonto, e che poi diverrà giudice-commissario nel breve esperimento rivoluzionario della Padova 'democratica' e napoleonica.³⁵²

³⁵¹ Ivi, testimonianza di Giuseppe Salmaso, «marangon», alla cc. 28v-29.

³⁵² Francesco Baracchetti sarà uno dei protagonisti, tra l'avvocatura, degli anni ottanta e novanta del Maleficio di Padova, fino all'esito rivoluzionario, dove diverrà commissario (e dunque giudice penale) del breve tentativo 'democratico' cittadino, trovandosi spesso di fronte come avvocato quel Giuseppe Braga collega di una intera vita di lavoro nel medesimo foro penale.

Per chi volesse introdursi al suo lavoro, quasi sempre attento al nuovo e di grande qualità, segnaliamo come avvocato e limitatamente alla prima metà degli anni ottanta i processi:

- ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 365, Mestrino, 1784; b. 366, Padova, 1784; b. 374, Rovolon, 1785, con il collega Traversa in questa occasione.

Mentre per la sua parentesi di giudice e Commissario della 'democrazia' padovana, i processi:

- ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 445, Arlesega, 1794, con di fronte Giuseppe Braga; b. 431, Padova-Voltabarozzo, 1793, sempre con Giuseppe Braga; b. 462, Boccon, 1796; b. 462, Lietoli, 1796; b. 462, Ponte S. Niccolò, 1796.

Con l'avvertenza che i processi segnalati non rappresentano il *corpus* completo dell'avvocato, ben più ampio, che percorre tutti gli anni ottanta e novanta, di cui in altre sedi daremo nota archivistica.

Quello della procura legale delle ragioni della vittima è una realtà ben presente nel fondo giudiziario del Maleficio patavino, per quanto, quantitativamente, del tutto minore, bella sopravvivenza sul piano delle forme dell'*adversary system* cinquecentesco, doppio registro entro un giudicare dai caratteri ormai *punitivi*, anche e soprattutto nell'analisi del procedere, ove la dimensione del processo 'di città' è totalmente strappata al gioco delle parti e assunta *in toto* dalla macchina, innanzi ad un organo giudicante che ha perduto ogni dimensione passiva e conciliativa come forse solo nel formale procedere in laguna delle Quarantie Criminali restava traccia – procedere per l'appunto definito come (sconfitto) 'luogo della tradizione', luogo che non era *punitivo*, ma appunto pensato e costruito nelle forme *negozianti* dell'agonismo avvocatesco tra le parti.³⁵³

La cosa non crea alcun problema alla giustizia del rettore, che anzi ne viene ulteriormente rafforzata, ma costringe Grecchi alla fatica di una duplice azione a difesa, con una allegazione suppletiva, pur all'interno di una difesa tradizionale, testimoniale, e priva di contributi esterni, scientifici o meno.

Nel caso di Mozzi, ciò che occorre smontare è l'accusa di essere «Complice e Cooperatore» dell'assassinio, e ciò viene fatto dal penalista affossando le testimonianze: giacché «i buoni giudici si credono al loro più liberi, quando si assoggettano alle leggi, ed alle prove».³⁵⁴

Per appoggi dell'ascritta reità si accumulano 1° l'aver io *seguitato* il Zinello *in atto* di assistenza; 2° l'aver avuto armata la mano di *coltello o altro istromento*; 3° l'aver io *replicate queste precise parole: dai, dai, dopo che il Pinali rimase ferito*; e 4° che *dopo il fatto io fugii unitamente al Zinello offensore verso la sua bottega*.

Qui sta tutta la sostanza del rimprovero; a nulla di più si riduce il libello del Fisco.³⁵⁵

Ma sono «appoggi» che «non reggono», scrive Grecchi nella prima difesa, e che soprattutto «non esibiscono un'azione criminosa».

³⁵³ Sul procedere e sui processi della Quarantia Criminal dobbiamo rimandare al nostro BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., pp. 58-89; sull'*adversary sistem* sul piano teorico si veda DAMASKA, *Il diritto delle prove*, cit., 2003, pp. 111-179, e, sul piano storico veneto, POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., pp. 19-170, oltre che M. LA TORRE, *Il giudice, l'avvocato, e il concetto di diritto*, Soveria Mannelli (CZ), Rubbettino, 2002, pp. 85-89.

³⁵⁴ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 424, Padova, apr.-set. 1791, omicidio di Giacomo Pinali da Pordenone, difese cc. 52 sgg.: precisamente c. 53.

³⁵⁵ Ivi, difese, c. 53.

E «il Fisco» «non ha testimonianze». E «anche le circostanze concomitanti escludono la colpevole assistenza». Siamo innanzi, dice Grecchi, ad una «imputazione perplessa»: sarebbe infatti di

assai pessimo esempio nella Criminale Giurisprudenza che avesse ad apprezzarsi una imputazione perplessa: come quella che mi si obietta, di avere, io, cioè, seguitato il Zinello, *armato la mano di coltello o altro istromento*.³⁵⁶

E il fisco nell'«opposizionale» non ha trascritto con assoluta fedeltà il detto dei testimoni e «non mi spiega almeno, se un tale istromento fosse o no offensivo»:

Ma poi da qual fonte si trae una siffatta maniera di esprimersi?

[...]

Non lascia d'ingerire qualche stupore il numero de' Testimonj, che la giustizia venne a mano a mano acquistando in un fatto al quale il Compagno del ferito non vide presenti *che de piccoli ragazzi*, e secondo il testimonio Agostino Salmaso, vi era Antonio Paggion e non altri.

Tra i nove testimonj... uno vuole che io fossi armato *di un coltellaccio*; l'altro, *di una punta*; il terzo, *di due pistole o altra sorta d'arme*; e l'ultimo *di due pistole o ferri da marangone*.³⁵⁷

Ovvero, un buon lavoro di avvocato che legge bene tutta la fase testimoniale, fase che *sporca* di vita la superficie delle procedure e dei funzionamenti, ma che tradisce di realtà l'interpretazione delle cose e delle imputazioni.

Grecchi, citando *a latere* delle pagine della difesa il numero della carta del processo corrispondente a queste testimonianze, colpisce, in un'azione a difesa del tutto classica per quanto ottimamente costruita, la «intollerabile varietà» delle espressioni di «codesti testimonj» che «non videro precisamente il fatto». Lo stesso Pinali, interrogato sul letto morente, affermava che Mozzi, «non era munito d'alcuna arma». E intanto si era subito, sulla base di queste voci, quattro mesi «di un oltraggioso carcere».

Alla reazione del procuratore legale di Pinali Francesco Baracchetti che chiedeva contro Mozzi: «quella sentenza, che serve d'esempio, di conforto, e di difesa a tutto il corpo della Scolaresca». ³⁵⁸

³⁵⁶ Ivi, difese.

³⁵⁷ *Ibidem*.

³⁵⁸ Ivi, «appendice loco allegationis», cc. 63-67v, la nota in relazione all'azione di procura di Baracchetti è alla c. 63.

Grecchi risponde con una seconda *allegazione* di ben sette pagine.³⁵⁹
Allegazione che accusa Baracchetti di

erigersi in Procuratore di un *Corpo*, che non gliene fece il Mandato, e che farglielo non poteva [...].

Questo è un introdurre delle aggravanti circostanze, che persino il venerato fisco non ha potuto rinfacciarmi.³⁶⁰

L'attacco al suo assistito, scrive Grecchi, è basato su «semplici ciarle» che erano state «cavate dalle viscere medesime del processo», quel ventre testimoniale che abbiamo già avuto occasione di definire e di contestualizzare metodologicamente per l'analisi e lo studio del processo penale veneto.

Il mio arresto sarebbe l'effetto censurabile dell'arbitrio dello sbirro, se nella *Partecipazione* io non venissi a comprendere, che fu prescritto dall'Eccellentissima Carica...³⁶¹

Lo stesso Teobaldo nella sua *prattica* – che è anche l'unico testo che Grecchi qui, nelle sette pagine della seconda allegazione cita – indicava di diffidare verso la scelta del «cauto arresto» se in presenza di una sola testimonianza.

Questi sono, accusava con asprezza Zeffirino Grecchi, «disordini della processura». Disordini intollerabili innanzi alle «pene di una prigione che adesso oltrepassa i cinque mesi».

Il 31 gennaio 1792 la corte pretoria di Padova presieduta ancora una volta, almeno sul piano formale, da Zan Batta da Riva procederà per l'assoluzione di Filippo Mozzi, dimostrandosi incline ad accettare, non sappiamo in che grado, le argomentazioni espresse da Zeffirino Grecchi, il grande trattatista delle *Formalità del processo* che, in quella data, avevano già visto la stampa anche del secondo tomo, ma qui nella sua veste più tradizionale, anche nelle scelte difensive, di avvocato del Maleficio di Padova.³⁶²

I processi, scriveva Mario Sbriccoli, *trattano* il crimine ma *rivelano* la giustizia.³⁶³

³⁵⁹ Ivi, «appendice loco allegationis», cc. 63-67v.

³⁶⁰ *Ibidem*.

³⁶¹ Ivi, «appendice loco allegationis», cc. 63-67v, che aggiunge una nota, la nota «a», a proposito dell'«arbitrio dello sbirro»: «La comparsa del V. Contestabile avvisa, che questo esegui il mio fermo per commissione del suo *Principale*; cioè, del Contestabile».

³⁶² *Ibidem*, la sentenza del processo è alla c. 7v, 31 gen. 1792.

³⁶³ M. SBRICCOLI, *Fonti giudiziarie e fonti giuridiche. Riflessioni sulla fase attuale degli studi di storia della giustizia criminale*, «Studi storici», XXIX, 1988, p. 494, in un breve saggio

Una giustizia che quando aveva il privilegio di essere 'di città' ovvero nella possibilità infrastrutturale e *concreta* di dispiegare totalmente le sue migliori potenzialità, giocava, come abbiamo visto, parte fondamentale delle sue carte girando attorno al lavoro sul campo del notaio inquirente del Maleficio e al contributo testimoniale. L'avvocato a difesa si inseriva in questo connubio nel tentativo di spezzarlo, o con le armi della tradizionale difesa per capitoli con testi in appoggio, pratica ampiamente in disuso, o con le armi tradizionali anch'esse, ma più recenti, di una allegazione a difesa unica che scendeva nel ventre testimoniale del procedimento, quelle «viscere» del processo di cui per l'appunto Grecchi parlava anche nelle sue difese, oltre che nel suo lavoro trattatistico. Questo lavoro sul detto dei testimoni in rapporto al lavoro sul campo del notaio era la tradizionale difesa del nostro antico regime del processo penale di Terraferma, e parte fondamentale anche di quello di prassi in vigore nella Dominante, sia per quanto riguardava, pur con caratteristiche diverse, le magistrature vicine al procedere «aperto» della Quarantia Criminal, che a quelle del Consiglio dei X.³⁶⁴

Anche un uomo incline al nuovo, specie sul piano del lavoro di avvocato, come Grecchi sarà portato all'adeguamento, «per non apparire singolare», come scriverà con malcelato rammarico nelle *Formalità del processo* a giustificazione di un fare che non lo entusiasmava.

Ma dalla metà degli anni ottanta, e Grecchi lo sapeva benissimo perché di quella cultura processuale conosceva ampiamente tutti i percorsi di prassi, iniziava a farsi strada una pratica di cui solo un Zorzi Marenzi trent'anni prima aveva colto le potenzialità e avuto la forza di iniziare, pur sconfitto, a proporre. Una pratica che si definiva nel contesto di nomi e di forme della tradizione, come quella 'peritale', facendo invece trasparire una forza che sul piano sostanziale poteva arrivare a scompaginare le carte: l'esplorazione in sede processuale della strada delle «fedi» scientifiche (specie, ma non esclusi-

che pur a distanza di anni è ancora, a nostro avviso, un luogo importante della riflessione in tema.

³⁶⁴ Per la Dominante, in rapporto a queste due grandi magistrature di riferimento istituzionale e a quelle a loro satelliti, ci siamo a lungo soffermati monograficamente nel nostro BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit., anche con attenzione alle loro forme procedurali, continuamente messe in discussione, come evidenziammo, dalle prassi. Per la Terraferma invece il nostro Zorzi Marenzi e lo *Studium*, cit.

vamente, d'ambito specialistico e accademico) a sostegno delle tesi della difesa.

Un lavoro che ancora si ostinavano a definire 'peritale', pur essendo significativamente un'altra cosa, che le stesse corti pretorie patavine dei primi anni ottanta, condividendo questa responsabilità con le pressioni in materia del mondo dell'avvocatura, iniziavano a richiedere persino *ex officio* nel seno dei più gravi processi, per quanto diffusi fino ad essere all'ordine della settimana, legati ai casi di omicidio (e di aborto, stupro, infanticidio, avvelenamento) del secondo Settecento veneto di Padova.

3. SISTEMATIZZAZIONE FINE SETTECENTO.

L'UNIVERSO CULTURALE DI UN GIURISTA VENETO: LE *FORMALITÀ* DEL PROCESSO TRA ZACCHIA, LE CONSULENZE DI MARCANTONIO CALDANI, COSPI, MIROGLI, DE LUCA E LA LIBERA VISIONE DEI FASCICOLI PROCESSUALI PADOVANI

Accordo pienamente che l'esperimento del polmone sia sempre fallace.

ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, *consulenza scientifica* di Leopoldo Marcantonio Caldani del 4 lug. 1782, carta n. 30, in tema di docimasica idrostatica e soppressione d'infante.

Per un caso, la storia del rapporto tra Zeffirino Giovan Battista Grecchi e la ragazza mestrina di S. Massimo Santina Scattolina non si era arrestata con la conclusione del processo per l'omicidio di quell'agosto 1789, ma aveva avuto, ed ha tuttora, una piccola (e pubblica) continuazione, che nessuno degli studiosi grecchiani ha avuto modo di rilevare non conoscendo il metodo esemplificativo (se non in senso generale) alla base delle *Formalità del processo*, ma soprattutto non avendone mai rinvenuto il lavoro sul campo, nelle difese come avvocato del Maleficio di Padova, e non avendo così potuto stabilire se e in che misura ci fossero dei rapporti tra le due cose. Incrociando invece queste due fonti, l'opera a stampa dei due tomi delle *Formalità* e il lavoro delle difese processuali, molti quesiti, anche metodologici, sul lavoro dell'insigne giurista della fine del Settecento veneto e veneziano vengono a sciogliersi, e meglio si intravede la tessitura culturale che, tra ciò che viene detto e tra ciò che Grecchi tace, sta alla base del suo

importante lavoro che così tanto interesse ha giustamente riscosso nella storiografia giuridica veneta contemporanea.³⁶⁵

«Le formalità» scriveva Grecchi nell'*incipit* in calce alla sua opera «sono necessarie», «perché niente lasciano all'arbitrio dell'Amministratore ... perché danno l'idea al Popolo di un giudizio non tumultuario ed interessato, ma stabile e regolare».³⁶⁶

Nell'ambito del complesso studio e della presentazione di queste *formalità*, lo spazio che il giurista dedica a quelle che noi definiamo questioni scientifico-forensi (giacché l'aspetto medico, pur prevalente, è ben lungi da coprire tutto lo spettro scientifico della questione) è decisamente esiguo, sia nello specifico che visto nel complesso di un'ampia opera di due tomi.

Il giurista di Codogno della «Lombardia Austriaca», come vedremo, è tutt'altro che insensibile al problema, ed è anche tra i trattatisti sei-settecenteschi colui che più e meglio, dopo Antonio Maria Cospì, mette il naso nella questione; senza contare il lavoro di prassi che, come abbiamo già ampiamente documentato, negli anni in cui stendeva la sua opera lo vedeva fortemente impegnato nella stesura di difese che ponevano con decisione l'accento sul contributo, e sul senso di tale contributo, della cultura medica e chirurgica e anatomica specialistica in seno ai processi penali della Terraferma di Padova.

Ma è evidente come non lo consideri centrale in ambito trattatistico, forse fortemente influenzato anche qui da ciò che era tradizione di questo scrivere, in ambito italiano e veneto, nell'atto della pubblicazione di questi suoi due tomi.

Chi conosce il suo lavoro concreto di avvocato penale, avverte fortemente quale sia lo iato tra ciò che scrive nelle *Formalità del processo* e invece ciò che fa e scrive in sede processuale nelle sue difese davanti al foro della corte pretoria di Padova.

E il ritardo che su tali nostri temi si riscontra nell'opera, forse preoccupata di non apparire «singolare», è ancora più interessante qualo-

³⁶⁵ Solo per fare qualche esempio di questa ampia ricezione, oltre alle importanti analisi di Gaetano Cozzi in moltissime sedi come COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 344-346; si vedano i più recenti SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., pp. 235-272; MARIN, *L'anima del giudice*, cit., pp. 171-257; POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., 2004, p. 45 e note; oltre a, chi voglia, BUGANZA, *Le complessità dell'ordine*, cit.

³⁶⁶ GRECCHI, *Le formalità*, cit., *incipit* al I tomo. L'opera del nostro giurista di fine Settecento è facilmente rinvenibile in molte biblioteche italiane antiche.

ra si abbia coscienza che su tali questioni persino una realtà non certo agilissima come lo *Studium* già agli inizi degli anni ottanta, come vedremo, si muove, e ci rimanda dei segni del suo interesse accademico, pur timidi e controversi; segni che anche un uomo aperto e colto come Grecchi non mostra di cogliere in ambito trattatistico, e di non farlo nel medesimo momento in cui il suo personale lavoro di prassi nei processi è fortemente sensibile ed impegnato in tali questioni.

Nelle *Formalità* Autori assai celebri come lo Zacchia hanno una forza limitata ed esigua, a favore di un Filippo Mirogli e del più pregevole Cospi,³⁶⁷ ma soprattutto a favore dello studio e del lavoro di copiatura (nel senso letterale di *ricopiare*) della recente prassi processuale padovana e del lavoro di chi di quella erano stati i concreti facitori.

Come vedremo, operando un lavoro del tutto parallelo a quello di Grecchi e sulle medesime fonti, anche qui i segni dell'importanza che va acquistando la tematica scientifica in sede forense sono ben presenti, e il giurista li coglie (e li copia) perfettamente, ma non si convince a far sì che della sua opera assumano uno degli aspetti centrali.

Da ciò si evince anche un dato di forte interesse sul piano storico, e cioè che Zeffirino Grecchi era riuscito ad ottenere libero accesso al fondo archivistico (per lui recentissimo, contemporaneo, e di pochi anni a lui anteriore) del Maleficio di Padova. Un fondo che avrebbe dovuto essere, ed era, riservatissimo, anche per la sua particolare natura; e gestito dalla cancelleria pretoria, e in particolar modo da colui che ne era da anni e lo sarà per anni il responsabile, ovvero Agostin Veronese.

Il lavoro che Grecchi fa sul fondo del Maleficio è, curiosamente, pressoché del tutto simile a ciò che noi andiamo facendo per questo nostro studio, un lavoro di scavo, di analisi e di ricerca che per lui sarà la base vera, non lo Zacchia o Mirogli, del suo trattato.

Aver così operato sulle medesime fonti, le stesse, da ogni punto di vista, che Grecchi maneggiava, ci ha permesso di cogliere, di scoprire (e di meglio comprendere) quali siano stati i presupposti documentali del suo lavoro, su quali percorsi concreti fondava la sua analisi descrittiva, ciò che essa evidenziava e ciò che essa taceva, e ciò che era frutto di una scelta e di una sensibilità; sensibilità immersa ma assai poco coinvolta, riteniamo, in quell'universo a lui contemporaneo di segni, come lo abbiamo definito, che avrebbe dovuto portarlo a incontrare,

³⁶⁷ COSPI, *Il giudice criminalista*, cit.

con maggior attenzione al nuovo, quella cultura scientifica specialistica che, come scriveva chiaramente per altro, non era la sua «messe».³⁶⁸

Come si diceva, nel secondo volume dei due tomi della sua opera Zeffirino Grecchi recupera l'esperienza processuale del caso di Santina Scattolina – ma non lo nomina esplicitamente, non ne fornisce al pubblico gli estremi.

Lo fa in una di quelle rarissime sue pagine dedicate alla esemplificazione dell'attività medico-legale, quale modello di autorizzazione e di esecuzione di una dissezione cranica in sede di Maleficio da parte dei medici e dei chirurghi al servizio della *lex* del rettore.³⁶⁹ È una esemplificazione questa di Grecchi, che se si accosta a ciò che aveva espresso al proposito in sede difensiva, ha caratteri molto curiosi, ed anche un po' colorati.

Come è possibile, infatti, che un'opera come le *Formalità* autorizzata alla stampa, come di rito, dagli Esecutori contro la Bestemmia tra il 20 e il 22 febbraio 1789 abbia contenuto al suo interno passi estratti di netto dalle copie del Maleficio del processo di Santina di S. Massimo? Per un motivo molto semplice: Grecchi dimostra di fatto di lavorare contemporaneamente su tre fronti: la ricerca sulle fonti processuali dell'archivio giudiziario penale del Maleficio (gestito dal cancelliere Agostin Veronese), la scrittura del trattato sulle *formalità* e la scrittura delle difese per il suo lavoro di avvocato penale impegnato sul campo. Inoltre la sua opera era di due volumi, ed il secondo tomo, quello che conteneva i passi estratti dall'attività del notaio del processo per Santina, era stato editato agli inizi del 1791, consentendogli di adoperare come modello per i «novizi» a cui era dedicata l'opera quelle scelte procedurali, quelle «*formalità*», effettuate da un notaio, Antonio Muneghina, che erano state al centro poco prima, come abbiamo visto, delle sue durissime pagine di critica nelle difese scritte per Francesco Franzoia e Cecilia Raganella davanti alla corte pretoria presieduta da Da Riva, e di solo un pugno di settimane prima.³⁷⁰ Il che ci fornisce anche dati interessanti d'ambito concreto sulla velocità tipografica di chi aveva stampato l'opera del nostro giurista, e la freschezza dell'esperienza giuridica che additava.

³⁶⁸ GRECCHI, *Le formalità*, cit., II, p. 82.

³⁶⁹ Ivi, pp. 144-145.

³⁷⁰ Si vedano sopra i nostri sottoparagrafi di questo stesso paragrafo dedicati alla questione.

La contraddittorietà dell'agire di Grecchi che la nostra ricerca evidenzia rende umanità maggiore alla sua figura, e non è oggetto qui di alcuna critica moralistica (in una ricerca come la nostra che si occupa solo di storia della cultura). L'esemplificazione che il giurista di Codogno utilizza alle pp. 144 e 145 del secondo tomo del suo lavoro trattatistico è infatti ricopiata dal testo scritto dal notaio Antonio Muneghina l'8 agosto 1789 alla carta 4, nel frangente in cui venne «commessa la sezione del detto Cranio, quale da essi [chirurghi] eseguita, et osservato il luogo corrispondente di detta contusione».³⁷¹

Ciò denota, nella estrema rarità dell'esemplificazione dell'agire medico-forense presente nell'opera dell'Autore, un'alta considerazione del lavoro procedurale e formale di Antonio Muneghina, lavoro che nell'ambito delle sue difese aveva invece duramente attaccato ed aveva cercato di mettere in crisi.³⁷²

Non solamente. Anche la «visione» di Pietro Sografi e Dalla Tavola sul corpo di Santina viene considerata da Grecchi un ottimo modello da segnalare ai «novizi» del diritto veneto, una «visione», come si ricorderà, durissimamente criticata anch'essa nelle difese stilate a favore di Francesco Franzoia.³⁷³

Ampi stralci, anche legati alla prassi concreta delle scelte dei medici come ad es. la «recisione dei capelli» di Santina, che Antonio Muneghina aveva dichiarato nella *lettera di partecipazione* al Consiglio dei X del 18 agosto 1789, vengono considerati, copiati ed additati come modello di *formalità* in queste pagine del suo trattato che il giurista dedica al rapporto tra «periti» e giustizia.³⁷⁴

Così la descrizione operata da Pietro Sografi delle ferite sul corpo di Santina, duramente criticata anch'essa nelle difese,³⁷⁵ ed ora invece

³⁷¹ Per il raffronto si veda GRECCHI, *Le formalità*, cit., II, pp. 144-145. ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, c. 4: *visione* di Antonio Muneghina e Pietro Sografi dell'8 agosto 1789 del corpo di Santina Scattolina.

³⁷² Per il raffronto si vedano le nostre annotazioni nei paragrafi di questo stesso capitolo dedicati specificatamente al tema, ed ancora GRECCHI, *Le formalità*, cit., pp. 109-145. ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese dell'avvocato Zeffirino Grecchi per l'imputato Francesco Franzoia, 6 maggio 1790, cc. 214v sgg., 228 sgg.

³⁷³ Vedi sopra quanto detto e segnalato alla nota 8 di questo studio.

³⁷⁴ La *lettera di partecipazione* si rinviene in ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, cc. 37-37v, 18 ago. 1789; le pagine dell'opera del giurista in GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 144 del tomo II.

³⁷⁵ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese dell'avvocato Zeffirino Grecchi per l'imputato Francesco Franzoia, 6 mag. 1790, cc. 214v sgg., 228 sgg.

additata come ottimo modello di un lavoro serio ed accurato³⁷⁶ – come a noi in verità era già parso allora. Pietro Sografi, fatto segno insieme a Fabris dal nostro trattatista nel suo lavoro di avvocato come uno dei massimi responsabili di silenzi e negligenze, «protezioni» ed errori, e financo della morte, per Fabris, della stessa Santina, diventa invece, non nominato, semplicemente ricopiato, un ottimo ed esemplare modello di medico nel suo lavoro in sede necroscopica da additare in merito alla cultura giudiziaria veneta ed italiana.³⁷⁷

Ma anche in quel 1791 nessuno avrebbe potuto mai rilevare le curiose ambivalenze grecchiane, tranne chi fosse a conoscenza di ambedue le fonti, quelle del trattato e quelle delle sue difese (che era riservata e segreta); chi conosceva le due cose, oltre a chi oggi qui le sta descrivendo, erano, alla lettura eventuale delle *Formalità*, solamente, se se ne accorgevano e se ne ricordavano (sia il testo che il caso penale), il notaio del Maleficio Antonio Muneghina che aveva degnamente istruito questo processo per il suo ufficio, e i giudici, gli assessori, della litigiosa corte pretoria patavina del rettore Zan Batta Da Riva.

Il rilievo della cosa, ovviamente, non è ridicibile allo scoprimento dell'ambivalenza analitica di Grecchi avvocato e di Grecchi giurista. Ci fornisce invece anche dati interessanti su chi avesse in mano e gestisse i fascicoli processuali. Se è ovvio infatti che il legale di Franzoia e della Raganella avesse copia del processo contro i suoi assistiti, meno ovvio che lo stesso legale come studioso di diritto in quelle stesse settimane e mesi dimostrasse di avere il più ampio e libero accesso al fondo penale a lui contemporaneo del Maleficio di Padova, oltretutto della città in cui come legale operava. Un fondo penale che in teoria era coperto, anche per la sua estrema delicatezza, dal segreto del livello massimo di responsabilità dell'autorità che delegava su tali processi, il Consiglio dei X, oltre a quello degli altri due 'signori locali di fatto del diritto' della Repubblica: il rettore di Padova e il responsabile alla Cancelleria del Maleficio.

A meno che questa lettura non fosse esito di qualche azione irregolare della cancelleria pretoria, e di cui non ci è comunque arrivata traccia alcuna e che dunque non riteniamo di supporre, sono le anzi-

³⁷⁶ GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 144 del tomo II.

³⁷⁷ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, cc. 3-3v.

dette due responsabilità quelle che hanno dato il loro benessere a che questo loro avvocato – così critico in sede difensiva del muoversi del notaio del Maleficio nel processo per l'omicidio di Santina – consultasse il fondo penale conservato nelle casse della cancelleria di Agostin Veronese al Palazzo della Ragione di Padova.

Ma vediamo.

Nel primo tomo del suo ampio studio, edito nel febbraio 1789, Grecchi aveva dedicato attenzione al problema scientifico e medico in rapporto al processo penale esclusivamente all'interno dell'interpretazione tradizionale (degnamente tradizionale) delle cose, senza denotare particolari attenzioni a quei segni del nuovo che fin dalla metà degli anni cinquanta iniziavano ad emergere, e che all'inizio degli anni ottanta avevano ricevuto anche delle, pur timide e contraddittorie, conferme sul piano culturale oltre che di prassi.³⁷⁸

Il suo interesse era di andare a spiegare ai «novizi» del diritto veneto le caratteristiche formali legate alla «oculare ispezione» del cadavere ad opera di medici, chirurghi, e levatrici nelle loro peculiarità specifiche.³⁷⁹ E forniva altresì alcune esemplificazioni, che nel fondo del Maleficio si rinvengono a centinaia, del lavoro del notaio quando portava a termine il *costituto de plano* direttamente al letto dell'imputato ferito o morente al S. Francesco Grande.³⁸⁰ Con l'annotazione curiosa ed interessante di citare, e di farlo un'unica volta in tutto il suo lavoro, quel Jacques Pierre Brissot De Warville che era stato al centro di numerose, vivaci, polemiche ad appassionate citazioni nelle sue difese per Franzoia e per la Raganella in quei mesi padovani.³⁸¹ Con la differenza che, in quest'unica citazione che dedica al colto e pugnace giacobino lo fa per esprimergli critica e distanza, ritenendolo poco «indifferente», ovvero eccessivamente coinvolto e

³⁷⁸ Fatto salve ovviamente le questioni di ambito giuridico-politico più generali (e non legate all'ambito scientifico-forense) additate da POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., pp. 44-45 e note.

³⁷⁹ GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 33 del tomo I.

³⁸⁰ Ivi, p. 24 e pp. 47-49.

³⁸¹ Il raffronto in ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 406, Padova, 1789, difese dell'avvocato Zeffirino Grecchi per l'imputato Francesco Franzoia, 6 mag. 1790, cc. 214^v sgg., 228 sgg., e per Cecilia Raganella, su cui ci siamo già a lungo soffermati. L'unica citazione dedicata nelle *Formalità* a Brissot De Warville è in GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 13 del tomo I e nota «d». Sul rapporto tra Brissot De Warville e la cultura giuridica veneta si rimanda a COZZI, *Note su tribunali*, cit., pp. 392-400 e alla ripresa delle analisi di Gaetano Cozzi fatte da SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., pp. 236-238.

passionale, nel suo lavoro di analista francese del fenomeno giudiziario penale.³⁸²

Il che fa parte, ancora una volta, di quel Grecchi duplice ed ambiguo, che nei medesimi argomenti faceva passare un vallo tra ciò che scriveva a stampa e ciò che negli stessi giorni, settimane, mesi scriveva nella sede riservata delle difese penali presentate all'attenzione della corte pretoria di Zan Da Riva.

Ma questo trattato di Zeffirino Grecchi, come ebbe a scrivere recentemente Claudio Povolo (ed anche in anni precedenti Gaetano Cozzi che di Grecchi è stato per anni un attento glossatore),³⁸³ è il «punto di arrivo» di un «lungo cammino» ove «le profonde trasformazioni intervenute nel corso di quei decenni» trovavano «una sintesi efficace»;³⁸⁴ ove la «tecnica procedurale» era diventata:

patrimonio culturale di quel mondo di specialisti costituito da avvocati, cancellieri e giudici che si muovevano essenzialmente nell'ambito di una attività giudiziaria le cui regole del gioco erano più difficilmente manipolabili dalle parti.³⁸⁵

Non più luogo di una relativa mediazione e di compromesso, una *arena* di un *teatro del potere*,³⁸⁶ ove ognuno recitava il copione delle forme.

La base, scriveva Gaetano Cozzi, del lavoro di Zeffirino Grecchi era la dottrina dei grandi giureconsulti,³⁸⁷ italiani ed europei, ma soprattutto le prassi di Venezia e del Dominio.³⁸⁸

In realtà, come dimostreremo e abbiamo già indicato, la 'base' della riflessione e della interpretazione del giurista-avvocato era essen-

³⁸² GRECCHI, *Le formalità*, cit. p. 13 del tomo I e nota «d».

³⁸³ Cfr. POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., p. 45 e note 93-94 di p. 129, oltre a SIMONETTO, *Diritto, giustizia*, cit., che del contributo di Cozzi ne segue con attenzione il percorso e la bibliografia.

³⁸⁴ Le parole sono di POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., pp. 44-45.

³⁸⁵ *Ibidem*, p. 45. Per un raffronto con la riflessione di Cozzi dalla quale Claudio Povolo si distingue cfr. COZZI, *La difesa*, cit., p. 42.

³⁸⁶ POVOLO, *Retoriche giudiziarie*, cit., p. 45. Cfr., sulla «perdita dell'elemento pattizio», MARIN, *L'anima del giudice*, cit., p. 219 e note 11-12, che cita l'importante G. NANI, *Metodi da tenersi dalli cancellieri, o nodari destinati alle formazioni de' processi criminali di Girolamo Nani veneto [...]*, Belluno, 1787.

Sulle problematiche del rapporto tra «ordo» e procedura anche COZZI, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., p. 345, e sopr. COZZI, *La difesa*, cit., pp. 309-320.

³⁸⁷ *Ivi*, p. 31 e nota 51.

³⁸⁸ *Ibidem*.

zialmente la pratica concreta, studiata, letta, direttamente sulle fonti del lavoro del (piccolo e sconosciuto) notaio del Maleficio di Padova – ma questo Gaetano Cozzi non poteva, ovviamente, saperlo – e cioè il lavoro (disconosciuto allora, e di secondo livello sia retributivo che sociale nel suo ambiente) della schiatta dei notai e dei cancellieri del Maleficio, i Muneghina, i Cucina, gli Scardova, i Veronese: i veri *prattici* e i veri maestri, molto più dell'avvocatura colta, degli assessori e degli stessi trattatisti, della cultura giuridica veneta. Cancellierato *docet*, se verificiamo da dove è tratto il lavoro grecchiano e quale sia la base del suo riflettere.³⁸⁹

La tradizione del giudizio, nel lavoro fondamentale delle fasi inquirenti del processo penale di Terraferma che per alcuni secoli aveva avuto in mano il destino e la vita di tanti imputati, si trasmetteva da prassi a prassi, anche quando la mediazione era persino quella coltissima dei *prattici* alla Grecchi, si fondava su un patrimonio legislativo farraginoso e disordinato³⁹⁰ e su poche e chiare regole di funzionamento, patrimonio degli ottimi mestieranti di quella professione e non di codici, attorno alle quali gli *input* dell'attività in sede politica dei rettori forniva di volta in volta priorità, esigenze, focalizzazioni, eventuali piccoli e grandi cambi di rotta davanti all'emergenziale che la società e la sua conflittualità poneva all'attenzione, e agli interessi che da Palazzo Ducale Venezia dimostrava di avere e di tutelare.

Il problema di Zeffirino Grecchi, che egli stesso per la verità espone senza infingimenti, era stato in sede difensiva, di avvocatura, di adeguarsi alla tradizione, sia «per aderire al genio del mio cliente» che soprattutto «per non rendermi singolare» in qualche causa innanzi a corti pretorie che non avrebbero amato la mia diversità, originalità, consapevolezza.³⁹¹

«Le difese – scrisse Gaetano Cozzi – in realtà venivano fatte in funzione degli uomini cui spettava emanare il giudizio».³⁹² E la posizione

³⁸⁹ Ivi, pp. 40-42. Gaetano Cozzi, in questo mirabile studio, approfondisce eminentemente del lavoro di Grecchi le problematiche legate alla difesa, tra difesa capitolare e per allegazione, in rapporto alla (ambigua) tradizione precedente dell'autodifesa.

³⁹⁰ Sul tema Cozzi, *Repubblica di Venezia e Stati italiani*, cit., pp. 319-410 e in particolare il tentativo di lavoro ordinativo del dicembre 1781 (che si rifaceva ad analogo tentativo senatorio del 1751) di Zan Battista da Riva, pp. 383-384 e note, poi rettore di Padova, come esempio della situazione.

³⁹¹ Cfr., sul tema del rischio della singolarità, Cozzi, *La difesa*, cit., p. 41.

³⁹² Ivi, p. 42.

in sede teorica di Grecchi era questa volta in sintonia con le sue prassi: il tono delle difese doveva essere misurato se si voleva essere ascoltati dalle corti, prive di eccessi retorici e di lunghe ed esasperanti citazioni, attenti conoscitori delle forme della procedura; ragionamenti, come gli insegnava il per altro splendido *Dello stile legale* di De Luca:

Lo stile ... deve essere *raziocinativo* più che *dottrinale*. L'andar dietro alle autorità, ed alle tradizioni degli altri egli è un fare un atto di fede, e di credulità. Ma l'insistere sulle ragioni egli è un far conoscere, che s'intendono le cose per le loro cagioni.³⁹³

Questo sforzo di adeguarsi alla tradizione però, lo abbiamo più volte rilevato, è anche palesemente del Grecchi trattatista, che pure scrive ed edita negli anni rivoluzionari francesi, che ama Montesquieu e De Warville, che trae ispirazione da Cesare Beccaria, ma che poi andava ad applaudire monsignor Filippo Mirogli.

I capitoli a difesa, scrive, «cavati sempre dalle processuali risultanze» si inserivano nella interpretazione tradizionale delle difese legata

³⁹³ Su *Dello stile legale* di De Luca, oltre alla ammirata citazione di Grecchi a p. 195 del primo tomo delle sue *Formalità* che abbiamo inserito nel testo, ci si confronti con l'approfondito affresco che al contributo di Giovanni Battista De Luca dedica BIOCCHI, *Alla ricerca dell'ordine*, cit., alle pp. 297-315, ove (p. 298) la 'grandezza' dello studioso viene fatta consistere non nella sua dimensione della prolusione teorica ma «discende propriamente dalla sua immersione critica entro il mondo del diritto». Ne padroneggia «i meccanismi, conosce i modi di ragionate di giudici e colleghi avvocati». Nota «le tante disfunzioni dell'amministrazione del diritto, è al corrente delle principali proposte di riforma che circolano». «Dotato di cultura non appariscente ma soda, di buon senso e di spirito pratico, duttile [...] De Luca è stato capace di far passare dall'utopia alla realtà alcuni principi e proposte che si agitavano da tempo [...], la sua critica abbandona le fumisterie accademiche [...] e passa alla prassi [...]». La prassi (*Il principe cristiano pratico* era il titolo di una sua opera del 1680) descritta nei 19 tomi del suo *Theatrum veritatis et iustitiae* degli anni 1669-1673, un De Luca che si attorniava anche di collaboratori tra gli avvocati del foro penale e delle consapevolezze derivanti dal loro lavoro *sul campo* (cfr. BIOCCHI, *ivi*, p. 310 e nota 404).

Su De Luca si veda A. LAURO, *Il cardinale Giovan Battista de Luca. Diritto e riforme nello Stato della Chiesa (1676-1683)*, Napoli, Jovene, 1991. Anche se è bene rilevare che la filosofia di fondo (non la *prattica* costruttiva del trattato) era distante dalla *forma mentis* grecchiana ed andava in una direzione anti-formale nella costruzione del giudizio, sostenendo le ragioni di un «carattere ampiamente discrezionale del giudizio penale e della difficoltà di dettare regole sicure e generali in tale materia», per usare le parole di Giorgia Alessi Palazzolo citate da BIOCCHI, *Alla ricerca dell'ordine*, cit., alla p. 311, nota 405. Ma, appunto, il clima generale, almeno in ambiente veneto, a favore di un forte irrigidimento delle formalità a discapito di più o meno liberi convincimenti, che anche De Luca auspicava alla fine del suo Seicento romano, sono stati notati da Povoletto in più occasioni, come in *Retoriche giudiziarie*, cit., pp. 23-45.

al problema testimoniale, quei «testimoni che si nominavano in fine e in prova del capitolo» il cui detto va depotenziato criticamente e posto innanzi a deposizioni uguali e contrarie prese dal seno del processo stesso: ovvero la tradizione.³⁹⁴

Il nuovo è, in sede trattatistica, solo sfiorato da Grecchi, che pure, come vedremo, lo conosce bene, quando spiega il fatto che i «capitoli a difesa» meglio sarebbe se fossero «avvalorati da *fedi*, che si producono, ovvero da dottrine fisiche o legali, che si accennano».³⁹⁵

Sull'uso di «dottrine legali» a sostegno della difesa testimoniale, non abbiamo dubbi, è un fatto della norma, che pure nella nostra Terraferma bisogna saper dosare con attenzione, e che in tutti i processi da noi visti mai eccede la sede interna della «scrittura di allegazione». Mentre l'uso a difesa di «fedi», e l'utilizzazione nei capitoli di «dottrine fisiche» inizia (nel solo passaggio che Grecchi, impastoiato da una trattazione che faceva lo sforzo di dimostrare tutto il possibile della *traditio* veneta in tema penale per incontrare il gusto dei suoi potenziali fruitori, dedica al tema) a far baluginare qualche tratto di ciò che invece da qualche anno stava salendo, lentamente quanto inesorabilmente, di importanza nel processo penale veneto: la forza dell'impatto culturale della preparazione scientifica iper specialistica sia nel contesto delle difese che in quello più ampiamente processuale per opera *ex officio* delle corti stesse.³⁹⁶

La sensibilità innanzi alla cultura tecnica e alla alta cultura accademica stava decisamente mutando, e forti segni di questa mutazione interpretativa legata alle tecniche di prova si era già operata attorno agli anni quaranta, con l'introduzione della docimasica idrostatica polmonare operata dai chirurghi e dai medici del territorio in sede alla «visione» del cadavere del notaio del Maleficio, con quei caratteri di *certezza* interpretativa che attenderanno un quarantennio, e non un biennio, prima di essere messi in discussione, e che mai saranno sconfitti interamente, come vedremo, fin dentro la cultura medico-forense ottocentesca. E se negli anni quaranta, cinquanta, sessanta, tutto si poteva comprendere, relativamente alla fattispecie in esame, da quel polmone che galleggiava o meno in una tinozza «per drappi» che si

³⁹⁴ Si veda Cozzi, *La difesa*, cit., p. 41, anche per una riflessione che si muova in modo dissonante dalla nostra impostazione.

³⁹⁵ *Ibidem*.

³⁹⁶ GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 82 del tomo II.

trovava in casa, negli anni ottanta, gli anni di Grecchi, altrettanto si poteva dire per la dissezione cranica e per la dissezione *tout court*.

Le «fedi» che facevano forza su «dottrine fisiche» – a cui Grecchi dedica poche righe teoriche, ma più interessanti e più estese esemplificazioni ricopiate dalle pratiche di cui aveva visto traccia nell'archivio della cancelleria pretoria di Padova – in funzione di specificare, o avvalorare, o distruggere il lavoro 'peritale' specialistico attraverso un analogo lavoro uguale e contrario, sono il centro operativo di quanto andiamo evidenziando. Ma la novità, come vedremo, è costituita non da una riflessione in sede teorica, che si dimostra assai tardiva e poco decisa, ma dal possente impatto sul piano *concreto* che questa prassi inizierà ad avere nei processi veri e propri. O meglio, per essere un po' brutali, quando imputate e imputati che per decenni su certe *certezze* subivano dure condanne, iniziano, lentamente, e inizialmente con qualche incoerenza e titubanza, ad essere assolti e scarcerati.

La sede teorico-trattatistica inoltre, anche se di un uomo aperto come il nostro autore, ci rimanda troppo spesso, persino nelle nostre avanzatissime tematiche, un'idea tradizionale, con anche un linguaggio e delle etichette tradizionali sulle cose (il termine onnicomprensivo di «perizia» ad es., o quello di «fede») che la pratica da dentro stava svuotando di senso, modificandone i contenuti, e arricchendo il tradizionale di nuove e altre sfumature.

Le pagine che Zeffirino Grecchi dedica nella sua opera alle questioni al centro della nostra attenzione, essenzialmente nel secondo tomo delle *Formalità*, si muovono, guarda caso, nel contesto delle problematiche dell'omicidio, ed anche aborto volontario e infanticidio sono interni a tale contesto, con passaggi dedicati ad una ennesima e banale e scontata rievocazione della solita pena di morte (che del resto mai abbiamo visto applicata o semplicemente comminata in queste fattispecie criminali in tutto il secondo Settecento padovano), e di pene «straordinarie» per quanto «proporzionate»,³⁹⁷ e se questi reati si muovono all'interno dell'assassinio, la 'proporzione' appare, nelle sedi teoriche, scontata, per quanto sensibile alla 'qualità' delle persone.³⁹⁸

³⁹⁷ Ivi, pp. 62 sgg. del tomo II.

³⁹⁸ Ivi, p. 65 del tomo II, dove scrive: «Il giudizio dei Rei di questo delitto appartiene, come si è detto, nella Dominante all'Eccellentissimo Consiglio dei Quaranta [...]; e nella Terraferma procedono i Rappresentanti coll'autorità rimessa o delegata dell'Eccelso Consiglio di Dieci, cui deggiono essi notificare il caso».

Gli aborti procurati «con medicamenti» o con delle «bevande abortifere» e con erbe (come la sabina)³⁹⁹ sono ovviamente passivi dell'inchiesta specialistica: ed è questa la sede in cui, pur anche qui senza eccedere, Grecchi si confronta con *Il Giudice Criminalista* del «Cospio»; quell'Antonio Maria Cospi che ristampato a cura del figlio a Venezia nel 1681 ben circolava nei suoi ambienti, esempio il migliore di una cultura pratica attenta al dato misurabile, ricco di tavole con immagini, esempi, figure, corpi sezionati, sforzi matematici della misura delle cose, centralità peritale. L'altissimo livello dell'opera del *prattico* toscano era ulteriormente sancito da questa sua ossessione alla misurabilità, che ne faceva un'opera splendidamente moderna e antiumanistica, e che più di ogni altra aveva approfondito la problematica scientifico-forense non relegandola in un piano secondo, come il nostro studioso veneto, ma anzi riconoscendone l'estrema forza potenziale nel processo penale⁴⁰⁰ qualora avesse innanzi un corpo giudicante minimamente aperto al nuovo e intelligente.⁴⁰¹

Il «Cospio» fornisce a Grecchi interessanti letture delle pratiche legate alle «riconoscimento del cadavero»,⁴⁰² tradendo in ogni sua pagina una sensibilità attentissima al «fondamento» delle cose, cercandolo «nelle scienze matematiche», alla continua ricerca di «certezze» fondate su «dimostrazioni evidenti»,⁴⁰³ e non nella tradizione giuridica dei classici, auspicando un corpo giudicante un po' più colto e meno su-

³⁹⁹ *Ibidem*, p. 65 del tomo secondo; ed anche, chi voglia, BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 119-121.

⁴⁰⁰ COSPI, *Il giudice criminalista*, cit., che a p. 53 della prima parte del cap. VII esprimeva a chiare lettere la sua visione disperata della cultura dei giudici, e sulla loro 'scienza'.

⁴⁰¹ Ivi, che alle pp. 257 sgg. ben tradiva il clima generale e il proprio nel tema interessante dell'*astrologia giudiziaria*, evidenziando anche una aggiornata modernità lessicale: «Non intendo io di certi truffatori che vanno montando in banco per le piazze con una grande sfera d'ottone, e con un Mappamondo [...] mentre si tratta della situazione, e dei moti del Cielo [...] [ma] quella scienza nobilissima, e altrettanto certa, quanto curiosa, degna d'essere saputa, e intesa da ogni pellegrino intelletto, non essendo di essa cosa più certa e sicura, avendo il fondamento nelle scienze matematiche, c'hanno le ragioni loro nelle dimostrazioni evidenti [...]».

Tra certezze ed evidenze e 'dimostrazioni', anche nella città in cui per più di un decennio aveva insegnato Galilei e studiato (anche se diritto) Copernico, l'astronomia – che egli questa intendeva – sul finire del settecento diverrà piena parte, all'occasione, delle scienze applicate in sede forense e penale.

⁴⁰² Ivi, pp. 406-408 del cap. XXIV. Si vedano inoltre i capitoli della parte terza (che in questa edizione inizia a p. 343) che vanno dal 24 al 41, per il tema della ricognizione dei cadaveri e per l'aborto.

⁴⁰³ Ivi, pp. 257 sgg.

perficiale innanzi al tema penale. «Non si prevede» scriveva in un suo passaggio qualificante, coraggioso e chiarificatore, dai giudici «il perfetto». Ma che almeno sappiano «distinguere i delitti», conoscano «l'ordine del giudizio», il «modo del processare», quali gli «errori» fondamentali da «schivare nell'esaminare», quali le «suggestioni» da evitare.⁴⁰⁴ Almeno quello.

Sempre esemplificando con casi concreti, usando nomi di fantasia, appare invece essere, specie in tema di «soppressione di parto», Monsignor Filippo Mirogli il punto di riferimento di Zeffirino Grecchi. Un punto di riferimento greve, duro all'eccesso, pesante, dal tomo terzo delle sue *Istituzioni Criminali*, ove invitava alla tortura degli abitanti e degli inquilini delle case che gravitavano attorno al luogo dove vivevano i responsabili presunti della «soppressione di un feto» per arrivare alla individuazione della verità.⁴⁰⁵

Malgrado l'assurdo, nella pratica padovana, delle gravi tesi espresse da Monsignor Mirogli, è di fatto una delle basi qualificate che Grecchi reputerà indispensabili citare con curiosa frequenza.

Quel Grecchi che nelle difese scritte per Francesco Franzoia per molto meno aveva sottoposto il notaio del Maleficio ad un fuoco di fila di insinuazioni e di contestazioni illuministico-umanitarie.⁴⁰⁶ Il Grecchi che con enfasi citava nelle difese il giacobino Brissot De Warville e qui lo criticava per l'eccesso passionale del suo scrivere e del suo interpretare la giustizia francese ed europea.⁴⁰⁷ Il Grecchi di Montesquieu e Beccaria.

Ma la durezza di Filippo Mirogli è pienamente parte di queste oscillazioni grecchiane con le quali iniziamo ad avere confidenza.

⁴⁰⁴ Ivi, p. 53, parte prima.

⁴⁰⁵ F. MIROGLI, *Istruzioni teoriche pratiche criminali*, Moderna stamperia di Giovanni Montanari, 1709 con ristampe a Roma nel 1758-1764, a Parma nel 1776 e a Modena, oltre la nostra del 1709, nel 1769-1770.

L'opera di Mirogli che GRECCHI, *Le formalità*, cit., a p. 97 del tomo II dice che «è nella mani di molti», ora (set. 2007) in Veneto si rinviene solo alla Biblioteca Civica di Padova (segnatura 4.676). Il riferimento alla tortura dei vicini si rinviene *ibidem* nel tomo terzo a p. 260, nota 73. Su Mirogli si veda anche L. CAJANI, *Pena di morte e tortura a Roma nel Settecento*, in Berlinguer, Colao (a cura di), *Criminalità e società in età moderna*, Milano, Giuffrè, 1991, pp. 529-531, che ne ritrae anche il tragitto professionale personale (che ne è uno degli aspetti qualificanti, a nostro avviso) a Ferrara e a Bologna e poi come luogotenente del tribunale del governatore di Roma, e alcuni interventi della sua attività pratica.

⁴⁰⁶ Ne abbiamo discusso a lungo e in modo monografico in un paragrafo di questo stesso capitolo.

⁴⁰⁷ GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 13 del tomo I e nota «d».

Assieme a Monsignor Mirogli, il mondo culturale che Grecchi fa emergere dal lato della riflessione tradizionale e che faceva parte della sua formazione, oltre al cardine del Pasqualigo e della sua opera degli anni trenta, andava dalle *pratiche criminali* di metà Cinquecento di Pietro Follerio e di Antonio Mattei passando, con più leggerezza, per lo Zacchia e, con maggior attenzione, per il 'padovano' professore dello *Studium* Menocchio al Settecento sia del già citato Mirogli⁴⁰⁸ che di Aloisio Cremani e dello Zetterle, per arrivare a sfiorare con interesse gli studi sul parricidio di Giovanni Solorzano Perejra⁴⁰⁹ e quelli medico-forensi del più amato Bohn.⁴¹⁰

Ma, a questo punto del suo lavoro, l'Autore si costringe a scendere sul campo che più gli è proprio, e più si aggancia alla propria personale ricerca, copiando e chiosando brevemente una casistica in tema di *soppressione di infante* che conosciamo benissimo, perché è tratta pari pari dallo stesso Archivio che è alla base anche di questo nostro studio.

Il procedere infatti in tema del rapporto tra scienza e *lex* che l'Autore considera un modello da copiare e additare ai «novizi» della *prattica* veneta a cui le *Formalità* è dedicato – oltre al caso già citato del processo per l'omicidio di Santina Scattolina – è prelevato da un processo penale della corte pretoria di Padova del 19 e 20 febbraio 1782.

Grecchi ovviamente non lo dice, usa i nomi di fantasia a lui usuali, ma ne ricopia di netto i testi notarili che sono parte, precisamente, di questo processo, e lo fa parola per parola, quasi senza alcuna modifica.⁴¹¹ Lo definisce un «processetto», ma è un «processetto» importante, uno dei luoghi simbolici degli anni ottanta della svolta di una giustizia innanzi alla forza della competenza scientifica, una svolta che non riuscirà a cambiare subito il volto di questo interpretare, ma che rappresenta, dall'interno, questo sconosciuto interno, un evento del tutto rilevante ed anche, se ci è concesso, di una qualche portata sto-

⁴⁰⁸ PASQUALIGO, *Della giurisprudenza criminale*, cit.; A. MATTEI, *De Criminibus ad libros XLVII et XLVIII digestorum commentarius*, Trajecti ad Rhenum, 1684; P. FOLLERIO, *Pratica criminalis*, Venetiis, ex officina erasminana, 1557.

⁴⁰⁹ A. CREMANI, *Depromissis* [...], Pisis, tip. Carotti, 1772 e *Iuris civilis institutiones*, Ticini, ex. B. Comini 1795, a proposito del quale G. ALESSI, *Il processo penale. Profilo storico*, Roma-Bari, Laterza, 2001, p. 131 e nota 23; ZETTELE, *Istruzione*, cit.

⁴¹⁰ J. BOHN, *De officio Medici duplici clinici* [...], Lipsia, 1689 e 1704 (il «Bohom» o «Bohomio» dei nostri Autori e delle loro citazioni).

⁴¹¹ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, proc. 4, di cui abbiamo già discusso anche in BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 126 sgg.

rica. Che ha il difetto di non essere pubblica, ma del tutto interna ai 'professionisti' di tali questioni e dei 'signori' di fatto di questo diritto. E utilmente 'interno', soprattutto, ed è ciò che più ci importa, al destino degli imputati. Scrive infatti Zeffirino Grecchi: «lo scopo mio principale nell'inserire questo processetto è stato quello di fermarmi sulle opinioni de' periti in ordine agli estremi dell'Infanticidio...».⁴¹²

Grecchi, ben inteso, vede benissimo nello scegliere questo caso tra migliaia: per la sua dimensione simbolica, per la sostanza di quello che dice e fa vedere, e per il precedente che instaura, pur in un sistema di diritto in cui il precedente non ha significato (e, infatti, non lo avrà).

Il processo del 19 febbraio 1782 sancisce la prima forte, decisa, messa in discussione, ad un quarantennio dalla sua introduzione, della prova docimasica polmonare in sede processuale (ma non la sconfigge, se non nel caso specifico, e non costruisce una nuova tradizione che appaia evidente ed univoca).⁴¹³

Grecchi lo sceglie anche per lo stesso motivo per il quale era stato ovviamente scelto anche da noi alla lettura del fondo processuale padovano: per le sue caratteristiche tecniche o, come direbbe lui, *formali*. Che invitavano innanzi ad una «perizia» medica che si riteneva non suffragata da una scelta giusta, ad opporsi alla stessa con l'uso di «fe-di» specialistiche, quelle consulenze scientifiche che il mondo accademico dello *Studium* era in grado di offrire, se richiesto dagli avvocati difensori, o da una corte pretoria in vena di approfondimento, sensibilità ed apertura al nuovo. Ed in questo caso è la corte pretoria a muoversi, con solo in seconda battuta l'avvocatura.

Ma qual è l'aria culturale che si respirava in città in quel febbraio dell'inizio degli anni ottanta negli ambienti professionistici tale da solo pensare di mettere in discussione la prova docimasica polmonare? Tale da spostare una sentenza penale della corte pretoria da ciò che fino a pochi mesi prima – e lo dimostreremo – aveva fatto in materia? Per farlo occorre una ricerca specifica, che sposti l'attenzione sul piano prettamente medico-culturale. Noi qui ci limitiamo a verificare le posizioni di niente di meno che Marcantonio Caldani che, dallo scranno dello *Studium*, richiesto interviene nel processo e lo scardina totalmente, salvando, anche se non ci pensava, la vita a questa povera fan-

⁴¹² GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 79.

⁴¹³ Cfr., chi voglia, BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 126-131.

ciulla imputata della parrocchia di S. Andrea, da mesi e mesi nelle carceri di Padova. Ed inoltre un capitolo specifico di questo nostro studio si occuperà monograficamente della ricezione accademico-disciplinare e del muoversi dello *Studium* e della cultura scientifica europea nei temi al centro dell'analisi, chiarendo l'importanza che anche in sede speculativa iniziava ad assumere la cultura scientifica nel contesto forense e penale oltre che più ampiamente giuridico.

Ma torniamo al muoversi e al sentenziare della corte pretoria del febbraio 1782, a Zeffirino Grecchi che ne è, come noi, assai colpito, all'avvocato Giuseppe Braga, e ai luminari Marcantonio Caldani e il professore bolognese di ostetricia dello *Studium* Luigi Calza, collega dei Sografi, padre e figlio, al S. Francesco Grande e allo *Studium* e insigne organizzatore di una cultura ostetrica nel mondo padovano di città e di campagna delle levatrici.

L'allora giovane avvocato Giuseppe Braga, di una avvocatura che sarà una delle protagoniste del rapporto tra diritto e scienza nel processo penale padovano del Settecento ma che qui in prima istanza mostra di muoversi in un tempo secondo, aveva ricevuto il caso della diciottenne Angela, che faceva l'amore con il soldato Basso Bordamich da due anni, «sotto parole di matrimonio molte», dal più anziano collega Girolamo Traversa, pieno di lavoro. Ed essendo dal punto di vista meramente formale una difesa molto diversa, per toni, tecnica e scrittura da tutto ciò che l'avvocato Braga produrrà nella sua lunga vita professionale, riteniamo sia frutto o di una collaborazione o dei primi passi di un giovane.

Il 19 febbraio 1782 alle due di notte, al secondo battito, per essere più circostanziati, dell'ora dopo il tramonto – che quella era «la notte» – era stato rinvenuto in un condotto «un cadaverino umano giacente con il corpo nello sterco», una bambina. Il 20, il notaio della giustizia di Padova, con i medici Bonato e Marani, va a fare la visione legale del cadavere che nel frattempo era stato portato alle Beccherie (che erano situate, per altro, accanto allo *Studium* del Bo) a casa di Marani medesimo e piantonato, e ascolta due testimoni femminili. Il 24 Angela Lissandri viene arrestata, ma «lasciata sotto custodia» a casa, perché ammalata, dal capo degli sbirri Bernardo Saccagna, l'11 marzo sarà accompagnata alle carceri e interrogata dal notaio Giovan Battista Muneghina.⁴⁴⁴

⁴⁴⁴ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, proc. 4, cc. 1-4.

Il 18 aprile Giovanni Fontana, segretario del Consiglio dei X, da Venezia, ordina il processo. A luglio arriverà la sentenza di Alvise Mocenigo e della corte pretoria da lui presieduta, una sentenza in materia *completamente* diversa, diversa in maniera così evidente da impressionare persino il Grecchi del 1790, e *completamente* diversa da molti decenni di sentenze in materia, diversa persino da casi analoghi giudicati dalla corte pretoria fino al maggio del 1780:⁴¹⁵ una assoluzione. Che era accaduto?

Era accaduto che la cultura scientifica accademica dello *Studium* era entrata in un conflitto di sostanza con la tradizione giudiziale in materia e con l'interpretazione della prova per la problematica della soppressione dell'infante.

Con un duro scontro, sempre di sostanza, in sede processuale, in sede di consulenza, sia col notaio Muneghina che interpretava il problema dell'infanticidio con le stesse categorie scientifiche con le quali *da sempre* nella sua esperienza era stato interpretato dal punto di vista probatorio, sia con i medici responsabili della visione legale sul corpo della bambina. Non è un conflitto politico, non è un conflitto giuridico, è un problema di sostanza delle cose, che esce da un passo relativamente falso compiuto da quella corte pretoria contro se stessa, a seguire una deposizione (di *routine*) del medico Giuseppe Antonio Bonato del 7 giugno, stranamente polemica sull'operato del notaio Muneghina: chiedere allo *Studium*, a due dei suoi massimi esponenti sul piano medico, una consulenza in materia, inserendola nel corso e nel contesto del processo.

Ciò porta a molti sconquassi: la messa in crisi dell'operato del notaio, la messa in crisi della cultura medico-legale in materia (dei due medici della visione), il mutamento della prospettiva scientifica interpretativa. Ed anche ad un'altra novità: l'assoluzione nel dubbio dell'imputata, così come fino a qualche decina di mesi prima, e fin dagli anni cinquanta di Zorzi Marenzi, aveva portato all'accusa di omicidio, alla prigione e per anni, al bando, alla vergogna, al dolore, all'ostracismo. E alla galera e ai remi per i maschi coinvolti.

⁴¹⁵ Per una prima introduzione a quei processi che, fino al maggio 1780, arrivavano normalmente alla condanna, si veda, ad es., ivi, b. 335, Masi, 1780, proc. 1, e b. 330, Carmignano, 1780, proc. 9, rimandiamo, chi vuole, a BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 124-126 e note.

Muneghina, il notaio penale del giudice del Maleficio di Padova, era pienamente parte della tradizione giuridica e giudiziaria, in tema di prova «scientifica» in materia di soppressione d'infante, dei suoi giorni e dei suoi anni. Più aperto al dubbio l'avvocato Braga, e opportunistico, che nelle sue difese del luglio 1782, con una imputata che, come sempre, doveva «subire la pena del vilipendio e notoria infamia per la pubblicità del... [suo] involontario errore»,⁴¹⁶ spiegava che la prova che la scienza medica – Zorzi Marenzi chiamava la docimasica, per antonomasia quasi, «la legal esperienza» – aveva da sempre fornito al giudice come base del problema cardine del «nascer vivi o nascer morti», e base dell'accusa di omicidio, e di anni di galera e vergogna e vilipendi e insulti e dolori infiniti, era una cosa del tutto discutibile, e lo era per la stessa scienza di quegli anni ottanta. «Essi pertanto – scriveva nelle sue difese a proposito del contrasto culturale tra i medici dello *Studium* e i medici del territorio – nella dubbiezza pendono... [e] sulle loro asserzioni voi dovete giudicare».⁴¹⁷

Diciotto anni dopo, al cospetto del tribunale penale rivoluzionario che Napoleone aveva lasciato istituire anche a Padova, sarà lo stesso Braga in una sua difesa ad invocare la formazione di una corte di giudici-chirurghi, come la chiamava lui, unica in grado di dar risposte certe, sicure, ai dubbi del mondo penale sull'uccidere.⁴¹⁸ Quello che in questo processo del febbraio 1782 aveva spaccato, sovvertito, rotto, sconvolto il sistema della prova scientifica era la «dubbiezza», scriveva Braga: «dubbiezza» su cui «tre pubblici professori», che in realtà erano due, «in vista di tali segni», «convengono»⁴¹⁹ Grazie a «quel Dio», «che a tutto impera», rischiando «la mente di tre persone le più rinomate di questa Università», che concordano che i «segnali enunziati» sono «del tutto fallaci», e «ciò con fondamento de migliori classici autori».⁴²⁰

Del tutto fallaci. Certamente, l'«incontrata intrisichezza», le «molte e molte volte» in cui «abitò carnalmente» in casa «potendolo fare»,

⁴¹⁶ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, proc. 4, difese del 22 lug., cc. 41-45. ⁴¹⁷ *Ibidem*.

⁴¹⁸ Ritourneremo monograficamente sul caso 'rivoluzionario' di questa difesa dell'avvocato Braga; il processo per intanto si rinvenga ivi, b. 461, S. Martino di Lupari 1796, sentenza del 16 ago. 1797, 29 Termidoro.

⁴¹⁹ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, proc. 4, difese del 22 lug., cc. 41-45. ⁴²⁰ *Ibidem*.

essere incinta, erano cose confessate, vere.⁴²¹ L'instabile era l'omicidio. Ed essendo assai diffusa la nascita di bimbi morti, scienza e giustizia cercavano una soluzione interpretativa.

Ma l'*affaire* nasce sostanzialmente il 7 giugno con la deposizione giurata del medico Bonato; casualmente forse, si innesta un meccanismo strano che sposta il destino dell'imputata da una condanna che riteniamo banalmente scontata: lo *Studium* non conferma i presupposti teorici sui quali in simile materia opera il diritto del rettore e la giustizia della Repubblica. E lo fa a seguito di un parere, di una consulenza, richiesta dal rettore stesso, e o fa senza alcuna volontà di scontro, di polemica o di 'singolarità'. Neppure, probabilmente, avran saputo il nome della ragazza imputata; gli dan da leggere le visioni di Bonato e Marani dal processo di Muneghina, e che esprimano tranquillamente il loro parere. Si badi, è proprio questo il problema (potenziale). Se si fa entrare lo *Studium* nel processo penale, la forma non si muta, ma la sostanza prende una spallata formidabile se «i celebri professori» son dissonanti, culturalmente dissonanti, dalle opinioni del Maleficio e dalle corti dei giudici.

Gli avvocati, negli anni a seguire, a cominciare proprio da Braga se ne accorgono assai bene, ad es. E già trent'anni prima, duramente sconfitto, ci aveva provato Zorzi Marenzi.

Ecco cosa dice il 7 giugno il chirurgo Giuseppe Antonio Bonato, che innesca, inconsapevolmente, quel *casus belli* che porterà all'assoluzione della ragazza di S. Andrea, e fa entrare nel processo penale padovano gli importanti segni di un mutato clima culturale (che in seguito, in ambito processuale, non porterà i frutti sperati):

Confermo la visione [legale] ora lettami... Aggiungo però che il Notaio di questo Maleficio nel chiuder quella visione, arbitrariamente ha detto che per i motivi sopra accennati sia derivata la morte in detta bambina. Mentre poteva esser nata morta, e ciò non ostante il polmone poteva galleggiare nell'acqua. Mentre consta per replicata esperienza che se s'immerga un pezzo di carne che abbia contratto del putrido nell'acqua, piuttosto che stare al fondo, si solleverà e galleggerà sopra la medesima, dal che si conchiude la futilità dell'esperimento del polmone, come ben conoscono la maggior parte dei moderni fisiologi.⁴²²

⁴²¹ *Ibidem*.

⁴²² Ivi, le deposizioni di Bonato e Marani sono a cc. 24-25, 7 giu.

Al di là del putrido, e della «futilità dell'esperimento» su cui Marcan-tonio Caldani dirà cose (sostanzialmente) durissime, le «replicate esperienze» non cambieranno il volto in materia della giustizia veneziana, al di là dell'assoluzione di Angela, ma cambieranno il volto in materia dell'azione a difesa della avvocatura padovana penale.

L'avvocato Braga, difendendo Angela, lavorerà sulla «futilità dell'esperimento», ricordando come il notaio Muneghina il 20 febbraio, proprio con l'aiuto dei medici Bonato e Marani, era divenuto all'esecuzione della prassi in materia, ovvero:

all'estrazione del polmone del cadaverino, e posto questo nell'acqua si vide galleggiare sopra la stessa, onde per tale esperimento... [si giudicò] esser nato vivo dall'utero materno, et esser morto dopo la nascita.⁴²³

Ma anche il medico Domenico Marani – che assieme a Bonato venne poi parzialmente criticato dagli studiosi dello *Studium* – negava parzialmente questa tradizione sperimentale scientifica in tema di prova che il lavoro del notaio Muneghina affermava ed aveva sempre affermato nel suo lavoro, e che faceva parte pienamente della sua professionalità, e che portava belli dritti verso la condanna per omicidio: «dichiaro che il polmone posto nell'acqua non è bastevole esperimento per giudicare che la creatura sia nata viva nell'utero materno».⁴²⁴

«Accordo pienamente che l'esperimento del polmone sia *sempre* fallace», disse ventisette giorni dopo il consulente universitario che la Corte aveva chiamato dallo *Studium*. Alla famosa visione a casa di Marani alle Beccherie dietro il Bo di quel 20 febbraio, a cui avevano assistito come (casuali) testimoni il contestabile pretorio Bortolo Tacciol e l'avvocato Giuseppe Giro, si erano rilevate sul piccolo cadavere essenzialmente due cose: la ferita al capo da corpo contundente o da colpo da caduta, e la situazione del funicolo ombelicale «per esser stato separato non con un taglio ma con violenza».⁴²⁵ Si era poi proceduto all'usuale estrazione del polmone e alla sua usuale immersione.

L'avvocato Giro non sarà sentito perché fuori città senza aver lasciato recapito della destinazione.⁴²⁶

Il 26 giugno 1782 tutta la fase inquirente del processo arriva nelle mani dei giudici della corte pretoria di Padova e del Podestà Alvise

⁴²³ Ivi, visione legale del 20 febbraio, c. 1v.

⁴²⁵ Ivi, cc. 1v sgg.

⁴²⁴ Vedi *supra*, nota 422.

⁴²⁶ Ivi, c. 29v.

Mocenigo, corte pretoria che già in un recentissimo passato aveva 'scientificamente' messo in prigione e inviate al bando altre donne su questo esperimento «*sempre fallace*». ⁴²⁷ E ordina, «sulle opposizioni delli due chirurghi», che «siano assunte le deposizioni di due pubblici Professori Medici». ⁴²⁸ Due consulenti, due uomini di scienza dello Studio di Padova, lo *Studium* di Vesalio, di Fabrici d'Acquapendente che curò fra Paolo Sarpi, degli studenti Harvey e Ingrassia, di Giovan Battista Morgagni e del successore alla cattedra di Morgagni, Marcantonio Caldani. Non una università qualsiasi, una di quelle che, ancorché nel Settecento, nelle discipline scientifiche e mediche era ancora uno dei più noti punti di riferimento della cultura internazionale tutta. Padova, la città dove Galileo aveva insegnato diciotto anni, dove Copernico era stato studente, dove Erasmo veniva ad approfondire gli studi. Ebbene, una Università che era a poche centinaia di metri, geograficamente, dal palazzo della corte pretoria, ed era come un frutto su di un albero che la giustizia del principe non aveva mai pensato, e pensato adeguatamente, di cogliere per le proprie esigenze. Accontentandosi dei protomedici sul territorio per il Magistrato alla Sanità, dei medici del territorio per le 'visioni' delle fasi inquirenti, e a qualche timidissimo (e perdente) passaggio processuale come quello tentato da Zorzi Marenzi.

Ma ora, in questo frangente, accade anche questo. La diversità di giudizio dei «professori» innanzi alle visioni dei medici Bonato e Marani, già a loro volta critiche del *modus operandi* di Muneghina, e critiche esse stesse, problematiche, innanzi alla docimasica, impressionerà moltissimo Zeffirino Grecchi che nelle *Formalità* chioserà così, pur compassato come sempre, la questione:

Il giudizio di questi due Medici e Chirurghi [Marani e Bonato] non è troppo ben appoggiato alle regole, ed ai precetti dell'Arte, nella parte massimamente, che riguarda la causa della vita e della morte del visitato cadaverino.

Io l'ho voluto stendere in questi termini, perché è questo lo stile più ordinario de' casi consimili. ⁴²⁹

L'errore di Zeffirino Grecchi oltre ad essere assai palese chiarisce bene la superficialità di alcuni suoi passi, come questo. Il lavoro di Bonati

⁴²⁷ Vedi *supra*, nostra nota 415.

⁴²⁸ Ivi, c. 29v.

⁴²⁹ GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 73 del tomo II; si veda anche la nota «a», che riprenderemo anche nel testo per la sua rilevanza specifica.

e Marani era *del tutto* «appoggiato alle regole» e *del tutto* parte dei «preceppi dell'Arte», così come essa si esprimeva in tale materia da più di un quarantennio. Anzi, nel farlo, esprimono persino alcune perplessità sull'operato e le interpretazioni del responsabile della fase inquirente del Maleficio. E lo «stile ordinario» e i «casi consimili» non esistevano, giacché qui siamo innanzi ad una assoluta novità, e Grecchi l'ambiguo lo sa benissimo e infatti, scompaginato quanto non mai, aggiunge in nota:

In tutti i Criminalisti si legge l'esperimento del polmone per stabilire la vita del cadaverino. Anche il Melchiori è di questo sentimento (*Miscell.* cap. 48 ed ultimo della parte 1). Si rifletta però a quanto si osserverà in seguito.⁴³⁰

Che cosa si osserva? Che cosa osserva Grecchi in questo «processetto» intieramente posto all'attenzione dei «novizi» e mal commentato?

Che cosa osserviamo noi? Che cosa persino il moderato – in sede trattatistica – Zeffirino Grecchi riteneva opportuno osservare, al punto da esporlo, pur timidamente, nelle *Formalità del processo*?

Quello che c'era da 'osservare' era una decisa e forte sterzata in materia, ancorata alla produzione di «fedi scientifiche» richiesta però, in tale circostanza, *ex officio*. Con una carica innovativa che andava a confliggere con tutta la tradizione medico-legale che per decenni si esprimeva in materia in sede forense.

Osserviamo che il contenuto delle consulenze processuali di Luigi Calza e Marcantonio Caldani, i «celebri professori» prescelti, che non possono essere oggetto, ovviamente, nella nostra sede di un'analisi medico-scientifica, ma bensì politico-giuridica e giudiziaria, su quale sia la loro forza legale in sede forense sul piano formale e sostanziale.

Due consulenze che ridicolizzano in poche ore anni e anni di prova, di scienza, di medicina, di cui, curiosamente, paiono nulla sapere, come vivessero un'altra dimensione, una dimensione lontana dai percorsi probatori specifici di quaranta, cinquant'anni di giustizia del rettore e del suo carico di condanne e dolore, e, diciamo pure, morte (che non ha necessariamente a che vedere con *la pena di morte*).

Ordine della morte, e del dolore, abbiamo recentemente definito l'ordine dello Stato, del 'dare morte e dolore', connotato cardine di una interpretazione (che, solo, ad es., si mantiene intatta nell'urlo'

⁴³⁰ Ivi, nota «a» di p. 73.

legislativo anche quando l'espressione sostanziale si fa minore sul piano dello stretto uccidere).⁴³¹

La consulenza del cinquantaseienne Leopoldo Marcantonio Caldani arriva il 4 luglio. Abita a Padova da diciassette anni e da dodici è «alla Cattedra di Medicina Teorica in primo luogo ed a quella dell'Anatomia».

Il segretario della corte pretoria gli pone in mano e gli legge la «visione» dei medici Bonato e Marani, e dagli assessori gli viene chiesto di «riferire il proprio sentimento sull'intero contenuto» che comprende anche le due deposizioni successive, critiche verso Muneghina.

La sua consulenza in sede forense si articola in quattro punti, importanti.⁴³² Vediamoli quasi integralmente, giacché saranno una base importante per meglio comprendere il muoversi di avvocatura e corti pretorie degli anni ottanta oggetto di alcuni dei nostri capitoli successivi.

Primo:

L'anatomica sezione non fu fatta colla dovuta accuratezza, la quale in casi simili è assolutamente necessaria.

Si legge che l'osso parietale del feto era rotto; la qual cosa non è possibile perché le ossa dei feti anche dei nove mesi compiuti sono pieghevole, quindi nei massimi voti si abbassano ma non si rompono: e ad impedire questa rottura, oltre la costante e naturale pieghevolezza, concorre ancora la divisione delle ossa del cranio frà di loro, la quale divisione è mai sempre constantissima nelle ossa del cranio dei feti, e dei nati ancora sino all'infanzia inoltrata.

Bisognava adunque separare l'osso dalle parti molli, dalle quali era coperto, e ò per disingannarsi, ò per affermare positivamente che vi era rottura

⁴³¹ Cfr., chi voglia, BUGANZA, *Ripensare il processo*, cit.; qualche nota ulteriore in S. BOCATO, *La pena capitale a Venezia nel primo XVI secolo (1514-1525). Percezioni ed intrecci culturali dai diari di Marin Sanudo*, «Acta Histriae», x, 1, 2002, pp. 199-222; E. MUIR, *Il rituale civico a Venezia nel Rinascimento*, Roma, Il Veltro, 1984; G. BARONTI, *La morte in piazza. Opacità della giustizia, ambiguità del boia e trasparenza del patibolo in età moderna*, Lecce, Nuova Mne-mosyne, Argo, 2000. Ma soprattutto MELCHIORI, *Miscellanea*, cit., pp. 224 sgg.

⁴³² ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, 4 lug., c. 30, consulenza di Marcantonio Caldani. Torneremo a lungo sulle consulenze e sulla figura, nelle nostre sedi, di Caldani, il successore di Morgagni alla cattedra dello *Studio*; chi volesse introdursi al suo contributo scientifico di ambito più generale e medico rimandiamo agli studi, pregevolissimi, del suo più attento cultore, ovvero G. ONGARO, *Leopoldo Marcantonio Caldani e Albrecht von Haller*, Roma, E. Cossidente, 1967; *Caldani, Leopoldo Marcantonio, Carteggio, 1768-1798*, Milano, Cisalpino-Goliardica, 1982, *Leopoldo M. A. Caldani*, in CASELLATO, SITRAN REA, *Professori e scienziati*, cit., pp. 35-43.

ra, la qual cosa non essendosi fatta, dimostra per ciò l'inesattezza della sezione anatomica.

Secondo:

Accordo che la emorragia indichi rottura dei vasi maggiori, ma mi guarderei dal dedurre, che questo fosse una prova della vitalità del feto, e la ragione si è che non abbiamo termine fissato alla naturale coagulazione del sangue dentro i vasi dei cadaveri.

Moltissimi sono gli esempi di cadaveri appoplettici, e di altre cause ancora i quali conservano per molto tempo il sangue fluido dentro i propri vasi; così che feriti questi vasi nelle Anatomiche dissezioni, tramandano copia grande di sangue disciolto, come se non fossero morti.

Terzo:

La lacerazione del funicolo, e quindi dei vasi ombelicali niente dimostra la vitalità del feto, e la ragione si è che in alcune nazioni (siccome ha dimostrato il fu celebre ostetricante dell'Università di Gotinga Roederaro)⁴³³ non legano il funicolo ombelicale nei feti, che non ostante vivono avegnaché lo taglino, e non siasi differenza alcuna dal tagliare allo strapare, perché in ambidue i casi si rompono i vasi, e più grossi, si trovano nei Funicoli Ombelicali [...] ai quali nessuno taglia o lega il Funicolo, fuori che la madre [...] e con tutto ciò questi feti non muoiono di emorragia.

Quarto, e più importante:

Accordo pienamente che l'esperimento del polmone sia sempre fallace, non solo per le ragioni addotte dai due medici chirurghi [...] ma anche perché vi sono non pochi esempi di feti nati vivi, che morirono poi dopo alcune ore per non poter respirare, o per non essere stati aiutati, e quindi obbligati a respirare da ostetricanti periti, nel qual caso i loro polmoni, tuttoché nati vivi, precipitavano nel fondo dell'acqua, come se fossero polmoni di un feto nato morto. Questi esempi si possono leggere nell'opere mediche del signor Storch medico attuale di Sua Maestà l'Imperatore, e nell'opere anatomiche del celebratissimo Albino.

Coll'unione delle cose tutte esposte se si verificasse, che potesse constare alla Giustizia, che da qualche ora prima del nascimento si fosse fatta la creatura sentire alla Donna nel ventre con segni non equivoci, non disinterei dal credere, che il Feto fosse nato vivo, ma spoglio di tal cognizione, tutto è dubbioso quanto fu esposto.⁴³⁴

⁴³³ Su Johann Georg Roederer, il «Roederaro di Gotinga», cfr. H. H. MOLLARET, *I grandi flagelli*, in GRMEK, *Storia del pensiero medico*, cit., pp. 439-440, come introduzione, e sulla sua opera *De morbo mucoso* del 1762 la segnalazione ivi, p. 537.

⁴³⁴ ASPd: Archivio Giudiziario Criminale, b. 348, Padova, 1782, 4 lug., c. 30, consulenza di Marcantonio Caldani.

Zeffirino Grecchi, che proporrà come noi quasi integralmente queste consulenze, era intervenuto nelle *Formalità* poco prima chiosando la già presente diversità di opinione, più lieve, che era intervenuta tra Bonato e Marani nelle loro deposizioni in sede di conferma testimoniale della visione avvenuta col notaio Muneghina, chiarendo gli ormai chiari presupposti della chiamata in sede processuale di Marcantonio Caldani:

Indeboliscono coteste nuove deposizioni la precedente perizia, e dovendosi per tanto sentire su queste il parere di altri periti Professori a sicuro stabilimento del *corpo* del delitto, raccoglierò negli Atti che seguono ciò che mi sembrerà diretto non ad ammaestrare nella Fisiologia, che non è mia messe, ma a rendere avvertito il mio processante di quelle nozioni che gli possono servire a discernere su di questa materia la convenienza dell'altrui necessario giudizio.⁴³⁵

La convenienza. Ma nella riservata sede processuale, che Grecchi ricopiandola e stampandola ha il grande merito, per quanto trattato in modo poco approfondito e non riconoscendone la centralità, di far emergere pubblicamente, di far venire alla luce, di farla entrare a far parte del mondo delle forme, lo stesso giorno di Caldani viene sentito il suo collega dello *Studium* Luigi Calza. Quarantacinquenne, nativo di Bologna, è da sedici anni a Padova, ed oltre ad avere un'alta responsabilità al S. Francesco Grande in corsia e nella costruzione pratica di una rilevante scuola primaria per ostetriche, è «pubblico professore alla Cattedra di morbis mulierum et puerorum». Il suo intervento nel seno del processo per Angela è durissimo, e un anno dopo, giovanissimo, morirà.

«Dirò che l'estesa della visione è troppo mancante di quelli diligenti esami per asserire un infanticidio».⁴³⁶

E in un caso come questo nel quale gli «esami» sono stati più che accurati e diligenti, e fatti da due medici vecchio stampo, ma intelligenti, colti e aperti alla dimensione critica del nuovo sulla docimasica.

E, prima di tutto, fra i segni esposti non trovo, che siano esatte e sufficienti le indicazioni della frattura dell'osso parietale, perché è cedente natural-

⁴³⁵ GRECCHI, *Le formalità*, cit., p. 82 del tomo II.

⁴³⁶ ASPd: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, 4 lug., cc. 32 sgg., consulenza di Luigi Calza.

mente ad ogni compressione nel feto specialmente morto, e perché non dettratti gli integumenti per vedere l'osso allo scoperto.

Credo dunque, che la contusione esterna possi esser'anco derivata dalla difficoltà incontrata nel nascer il feto per l'angustia del vaso, e che da questa potesse esser nata ancora la lacerazione [...] e quindi l'effusione del sangue per la bocca e per le narici.

Il rapporto con l'autorità di Giovan Battista Morgagni viene subito riaffermata:

Oltre che la fluidità del sangue si mantiene ancora nei cadaveri, come consta dalle osservazioni di molti scrittori, e specialmente del Morgagni; sicché questi due segni non possono essere certo dimostrativi di morte apportata al feto dopo nato, perché possono essere accaduti in lui nell'atto del nascimento o poco prima, come alcune volte succede.

La competenza ostetrica di Luigi Calza si fa sentire anche per il problema del funicolo ombelicale, da sempre al centro dell'attenzione in questi frangenti processuali:

Il funicolo ombelicale non tagliato, ma piuttosto lacerato non è segno neppure questo di morte [...], perché può essere lacerato naturalmente, perché non s'indica, che il Feto fosse svenato, e perché non è necessaria la legatura di esso Funicolo, come assolutamente asserisce lo Scalzio [...].

Aggiungo, che il non essere tagliato esclude colpa di persona, che abbia ciò procurato, e che quanto dissi nel proposito si deve calcolare tanto se il Funicolo fosse tagliato, quanto se fosse strapato.

Quanto alla nostra tanto famosa e tanto responsabile questione del polmone:

Niente poi si deve considerare in questo caso il galleggiamento del polmone, perché oltre ad esser sempre un indizio degno di poca fede, può aver sofferto qualche grado di corruzione nella dimora di circa ore 24, delle quali qualcuna fu la creatura in una Cloaca, vale a dire in luogo facile a determinare sollecitamente la detta corruzione.

«*Sempre un indizio degno di poca fede*». Avrebbe dovuto spiegarlo sia ai notai del Maleficio che ai medici sul territorio (che lui formava all'Università) che sulla base di questo decidevano sull'esser nati vivi e sull'esser nati morti. E decine e decine di donne, di uomini, di famigliari terrorizzati e condannati sulla base di questo per decenni. Ragazze inquisite dai parroci, denunciate dai vicini, incarcerate, insultate, bandite. Un evento che le segnerà tutta la vita.

L'esame del Bonato sembrami molto adattato al retto pensare, né mi persuade l'osservazione del Marani, che per l'emorragia del sangue possi esser nato vivo quel feto per le ragioni appunto che di sopra indicai.

E conclude:

Adunque sopra quanto intesi, e per il da me esposto non potrò mai determinarli a credere, che quel nascente sia nato vivo, perché potrebbero concorrere tutti li segni di sopra indicati anche se fosse nato morto.⁴³⁷

Consulenza che avrebbe potuto essere la pietra tombale sia della docimasica che di tutto il 'certo' probabilismo scientifico in sede forense che impazzava in materia tra gli esecutori del Maleficio, ma così come vedremo sarà ben lungi dall'essere – con lunghe code dentro l'Ottocento inoltrato, e nemmeno in ambiti speculativi.

L'avvocato di esperienza Girolamo Traversa chiede ed ottiene, come da prassi, il 24 luglio le copie del processo.⁴³⁸ Ma è il suo collega Giuseppe Braga che scrive la difesa, di sola allegazione, una difesa che cerca di sfruttare appieno l'autogol *ex officio* pretorile e i «pubblici professori» che «convergono in dubbiozza», e che aveva colpito anche il nostro Grecchi, non casualmente.⁴³⁹

«Il fisco» riteneva, scrive Braga, che l'imputata avesse una «cognizione perfetta», sia della gravidanza, che del suo stato di avanzamento e persino del «momento del parto». «Il fisco» era stato completamente messo all'angolo nelle sue deduzioni, e nell'analisi dei «segni» del parto, insiste l'avvocato, infatti:

Tre Pubblici Professori in vista di tali segni convergono in dubbiozza, e ad onta dell'esperimento usato del polmone rapporto alla vitalità, o privazione di vita di quel fetto nell'atto del nascimento.

[...]

A mio sollievo quel Dio che a tutto impera scorgendo la mia innocenza in detto fatto rischiarò la mente di tre persone le più rinomate di questa Università, quali osservatamente concordano che i segnali enunziati dal quanto che è d'opinione che la bambina sia nata viva sono del tutto fallaci.⁴⁴⁰

E «col fondamento» dei migliori tra i classici autori in materia tra i «Proto Medici Fisici» e con «l'appoggio della pratica»:

⁴³⁷ *Ibidem.*

⁴³⁸ Ivi, c. 40, 24 lug.

⁴³⁹ Ivi, cc. 41-45, difese dell'avvocato Giuseppe Braga.

⁴⁴⁰ *Ibidem.*

inclinando piuttosto a credere sia nata morta, che viva smentendo in cotal guisa non idealmente, ma con ragioni evidenti le proposizioni fatte.⁴⁴¹

La cosa «merita l'intiera vostra riflessione», impegna la vostra anima anche. E quando le prove «non sono potentemente chiare» il giudice deve piuttosto «devenire alla assoluzione del reo, che alla condanna dell'innocente».

I pubblici professori: «questo è il punto decisibile della mia causa»: Staccar non vi potete dalle deposizioni di quelle persone che voi non per bizzarria ma per necessità indispensabile faceste esaminare per ritrovare lumi per vostra quiete.⁴⁴²

E dopo aver nuovamente osservato che «i tre pubblici professori» erano stati in realtà due, veniamo alla conclusione con la quale Braga tentava di incidere una sentenza che la tradizione in materia portava dritta alla condanna per omicidio.

Essi pertanto nella dubbiezza pendono col parere che sia nata la bambina morta, e tutti e tre concordi lo affermano con giuramento, sulle loro asserzioni voi dovete giudicare, la decisione della mia causa deve essere figlia della cognizione, la cognizione del fatto ve la presta soltanto i sunnominati, dunque diversamente, ne allontanar vi potete dal formare un giudizio che non sia una genuina conseguenza dei detti delli suacennati chiamati da voi testimonj.⁴⁴³

Di ben altra qualità formale e lessicale sarà il lungo futuro di avvocato di Giuseppe Braga, ma ciò che è qualificante è il tentativo di agghiacciare in modo deciso il giudizio di sentenza alle consulenze specialistiche, anche se fatto per motivi opportunistici.

La ragazza sarà assolta. Ma solo una ventina di mesi prima due casi analoghi tra Masi e Carmignano d'Este si erano conclusi uno con dieci e l'altro con sette anni di bando (e vari anni di prigione all'arresto), e sempre sulla base della docimasica.⁴⁴⁴

Infatti, non di meno perdente, il notaio Muneghina, figlio di un'altra 'certezza' e di un'altra consapevolezza 'scientifica', lunga per altro

⁴⁴¹ *Ibidem.*

⁴⁴² *Ibidem.*

⁴⁴³ *Ibidem.*

⁴⁴⁴ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 335, Masi, 1780, proc. 1, e b. 330, Carmignano, 1780, proc. 9. Rimandiamo, chi vuole, a BUGANZA, *La scienza strumento dell'interesse*, cit., pp. 124-126 e note.

di più di quarant'anni, il 23 luglio, nell'ultimo riassunto delle accuse esposto davanti ad Angela Lissandri la accuserà ancora di omicidio «sebbene... tre pubblici professori dell'Arte Medica si convengano in dubbiezza in vista di tali segni» e «ad onta dell'esperimento usato del polmone rapporto alla vitalità di vita di quel feto». Il «fisco» della giustizia del Maleficio fin nel suo ultimo atto è ancora «d'opinione» che la bambina «sia nata viva... attesa particolarmente l'emorragia del sangue».

E ciò deve presumere la giustizia, non avendo fondamenti in contrario, anzi nessun indizio di anteriori cause che possono aver predetto la di lei morte.⁴⁴⁵

Fondamenti. Basamenti. Cardini. Capisaldi. Povera ragazza. Alle pp. 86-90 delle *Formalità* Zeffirino Grecchi ricopierà integralmente questo capolavoro conclusivo di Muneghina, offrendolo senza commenti alla cultura dei «novizi» delle pratiche processuali venete.⁴⁴⁶

Sarà necessario tornare in altra sede, interna e monografica, sugli anni ottanta e sul contesto che sta attorno al caso di Angela Lissandri. Quanto a Zeffirino Grecchi, per un'altra decina di pagine del suo tomo secondo continuerà a discutere, esemplificando, questo nesso (secondario all'interno dell'ampia opera complessiva) tra scienza e *lex*.

Oltre ad una breve citazione di Pufendorf,⁴⁴⁷ I suoi punti di forza saranno ancora il reazionario Filippo Mirogli e il «Bohom» del *De officio medici*,⁴⁴⁸ sempre se si consideri rilevante la loro presenza in un lavoro siffatto, fortemente ancorato come si dimostra essere alla consultazione del fondo penale (riservato, segreto) dell'ufficio del Maleficio di Padova.

I punti centrali di queste sue pagine conclusive sono dedicate alla consulenza chimica, alla sperimentazione sugli animali e alla dissezione necroscopica, anche cranica.

Il problema che oggi chiameremo dell'*handicap* infantile, che nella loro sensibilità e nel loro lessico era definito come *parto mostruoso*, usciva dall'ottica della colpa di omicidio per la licenza ai genitori all'uccisione. Era interessante la delega alla ispezione, definita «diligente specolazione» e che noi diremmo vivisezione, «fatta da Medici, e da

⁴⁴⁵ ASPD: *Archivio Giudiziario Criminale*, b. 348, Padova, 1782, 23 luglio, c. 37.

⁴⁴⁶ GRECCHI, *Le formalità*, cit., pp. 86-90 del tomo II.

⁴⁴⁷ Ivi, p. 104.

⁴⁴⁸ *Ibidem*.

Naturalisti» del loro cervello, tranne: «lo possano quelli uccidere impunemente, quando risulti, che il parto niente abbia di umano». ⁴⁴⁹

Chiunque di noi abbia esperienza e abitudine delle purtroppo assai ampie dimensioni dell'*handicap* infantile sa bene come alla 'inumanità' delle fattezze non corrisponda necessariamente 'inumanità' sensoriale, percettiva ed affettiva.

Per quanto riguarda il tema della consulenza processuale di ambito chimico, dedicheremo uno spazio specifico in altre sedi, che vedranno nella figura del chimico dello *Studium* di Padova Marco Carburì – giacobino e massone – lo stimato e assoluto protagonista.

Quanto a Grecchi, egli si perde tra veleni *minerali* e *vegetali*, e si pone innanzi al quesito (consueto per la trattatistica penale che per il veleno, fin dalle *Quaestiones* di Zacchia, come e più per il sesso e le sue conseguenze, aveva avuto un'attenzione appassionata, di fronte ad una prassi che, nei nostri ambiti, appare decisamente più limitata nel loro diretto rapporto al tema dell'omicidio) di «istabilire» che «la morte sia assolutamente derivata dall'effetto del veleno»:

il primo perito egli è lo stesso giudice, al quale incombe di scegliere i medici li più valenti, di chiamare altri, e di ordinare le ulteriori diligenze [...]. ⁴⁵⁰

Rimandando a Mirogli e a «Bohoom» che più di altri meglio ne avevano scritto. ⁴⁵¹ La «perizia», la «visione», dice Grecchi, è della stessa qualità di quelle fatte sul corpo degli animali (protagonisti di esperimenti e vivisezioni continue e di cui nessuno ha mai fatto la storia) «che si suppongono morti a causa del veleno loro propinato»:

Sull'avvelenato già estinto si passa altresì alla sezione del cadavere, e si fa dai Medici giuratamente descrivere, se sia morto da veleno realmente propinatogli o da veleno ingerito. ⁴⁵²

Ma conclude aprendosi al dubbio, e mettendo al centro una esperienza secolare in tema necroscopico che proprio nel momento in cui la sede penale processuale padovana, pur senza sancirla, iniziava ad assumerla come pratica in modo non eccezionale – come da anni faceva il Magistrato alla Sanità – dimostrava sul campo i primi problemi e le prime crepe:

⁴⁴⁹ Ivi, p. 91 del tomo secondo.

⁴⁵¹ Ivi, p. 98.

⁴⁵⁰ Ivi, p. 97.

⁴⁵² Ivi, p. 101.

La sezione del cadavere nessun vizio spesse volte esibisce, fuorché [per il veleno] i vasi delle meningi, e del cervello più gonfi di sangue, ed uno spargimento del siero nel cerebro.⁴⁵³

In altre parole, scrive il giurista, non evidenziando alcunché non è detto sia utile, che serva a qualcosa. Dissezione necroscopica che, negli anni in cui l'Autore vergava questi passaggi, e scriveva le sue difese penali, troneggiava nella pratica di un proto come Girolamo Trevisan nelle parrocchiali di Padova,⁴⁵⁴ e nel territorio per mano dei medici e dei chirurghi locali, come per esempio a Montagnana,⁴⁵⁵ al servizio delle necessità sanitarie del principe. Ben compresa quella «apertura del cerebro» che abbiamo visto operata sul corpo di Santina Scattolina a S. Massimo da Pietro Sografi, e che fin dal 1780 entrava a far parte delle pratiche medico-forensi della giustizia della corte pretoria, per poi rarefarsi inspiegabilmente negli anni novanta, meno frequentata della del tutto imperante docimasica.

Ma di tutto questo, relativamente agli anni che aveva vissuto a Padova e agli anni attorno ai quali aveva fatto ricerca nel fondo processuale archivistico del Maleficio, Zeffirino Grecchi aveva piena consapevolezza.

⁴⁵³ Ivi, p. 102.

⁴⁵⁴ Abbiamo a lungo parlato della attività di Trevisan nel primo paragrafo di questo stesso capitolo primo.

⁴⁵⁵ BCM-AA (Biblioteca Civica, Sezione Antica, Montagnana): *Archivio Antico, Sezione Veneta*, b. 353, che raccoglie molti esempi dell'attività locale dei *proto*.

NOTE E DOCUMENTI

IL CONSIGLIO DI MONSIGNOR GIOVIO
INTORNO AL MODO DI FAR L'IMPRESA CONTRA
INFIDELI, SECONDO LE CONSULTE FATTE
DA PAPA LEONE DECIMO

A cura di Emmanuelle Pujeau

IL testo¹ che segue è stato pubblicato assieme a una traduzione cinquecentesca italiana, dovuta a Lodovico Domenichi, dell'opera maggiore di Paolo Giovio intitolata *Delle istorie del suo tempo di Mons. Paolo Giovio da Como, vescovo di Nocera*. L'edizione utilizzata qui è stata stampata in due parti a Venezia nel 1608 al *Segno della Concordia*. Il *Consiglio* si trova nella seconda parte, dopo i libri della *Storia* di Giovio, di un *Sopplimento* di Girolamo Ruscelli e di un *Ragionamento della istoria* dovuto a Dionigi Atanagi.² Non è messo in particolare luce questo scritto di Giovio; il testo viene inserito dopo quello di Atanagi senza cambiare neanche pagina. Sembra che la prima edizione di questo *Consiglio* sia quella intitolata *La Prima [-seconda] parte dell'Istorie del suo tempo di mons. Paolo Giovio da Como, vescovo di Nocera, tradotta per M. Lodovico Domenichi*, pubblicata a Venezia da Giovan Maria Bonelli nel 1560.

L'AUTORE DEL TESTO

Paolo Giovio³ (1486-1552) studia a Pavia e Padova. Laureato sia in Medicina che in Filosofia a Pavia nel 1511, arriva a Roma nel 1512. Nel 1514, diventa lettore di filosofia naturale presso il papa mediceo Leone X e inizia a scrivere la sua grande opera, la *Storia del suo tempo*. Nel 1515, un

¹ P. GIOVIO, *Consiglio di Monsignor Giovio al modo di far l'impresa contra infideli, secondo le consulte fatte da Papa Leone Decimo*, Venice, Al Segno della Concordia, 1608, tome II, pp. 86-100.

² Il titolo di questa parte è: *Ragionamento della istoria, fatto da M. Dionigi Atanagi, l'anno MDLIX in Venetia*.

³ Per una biografia più completa bisogna riportarsi al gran specialista di Paolo Giovio, T. C. PRICE ZIMMERMANN, *Paolo Giovio The Historian and the Crisis of Sixteenth-Century Italy*, Princeton (NJ), Princeton University Press, 1995 e all'articolo *Paolo Giovio* del *Dizionario Biografico degli Italiani*, LVI, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2001, pp. 420-430, o ancora a E. PUJEAU, *Paolo Giovio et la question turque*, tesi di Dottorato, Tolosa, 2006.

suo epigramma, che fa parte di un libro riguardante i Turchi e la diffusione di un primo libro della *Storia del suo tempo*,⁴ incontra un gran successo: Giovio appare un nuovo Tito Livio ed, essendosi avvicinato al papa, è mandato così in diverse missioni diplomatiche come nell'inverno 1522-1523 quando l'isola di Rodi cade nelle mani dei Turchi. Giovio sta allora accompagnando Gerolamo Adorno, agente dell'imperatore Carlo V. Durante il pontificato di Clemente VII, Giovio occupa il *paradiso*⁵ al Vaticano e la sua rete d'informazioni si accresce ancora. Nel 1527 è lui a proteggere la fuga del papa a Castel S. Angelo durante il sacco di Roma.⁶ Per tutto questo, riceve il vescovado di Nocera lo stesso anno ed è fatto conte palatino dall'imperatore nel 1529. La sua partecipazione alla crociata progettata si trova nel suo *Commentario de le cose de' Turchi*⁷ offrendo l'appoggio di uno storico all'impresa stessa. Così, viene presto considerato come uno specialista dell'argomento turco. Nel 1534, si lega al nuovo papa Paolo III⁸ e accompagna i Farnese in momenti chiave⁹ assumendo un ruolo ancora più importante. È lui a presentare Vasari al cardinale, a farlo scegliere per gli affreschi del palazzo romano della Cancelleria per i quali propone i temi. Suggerisce ancora a Vasari l'idea di scrivere le *Vite*. Giovio fa anche parte della congregazione dei Deputati di S. Pietro da 1535 a 1541. La sua importanza nel Vaticano è tale che la propria *camera* è considerata come il segretariato¹⁰ di Paolo III. Comunque, Giovio de-

⁴ Si tratta del libro VIII nella versione definitiva.

⁵ Vicino alla Cappella Sistina. Sisto IV avrebbe trasformato una prigione chiamata «l'Inferno» per ricevere la cappella del clero: P. ZIMMERMANN, *Paolo Giovio, op. cit.*, p. 62.

⁶ La storia di questo atto eroico si trova in A. DI PIERRO, *Il sacco di Roma*, Milano, Mondadori, 2003, pp. 94-95.

⁷ P. GIOVIO, *Commentario de le cose de' Turchi, editio princeps*, Roma, Blado, 1532. La parola «cose» si deve capire come *affari* oppure come *storia* in un senso ereditato del latino *res*. Magari si tratta di un gioco di parole con l'espressione *cose turche* per *storia che non sta né in cielo né in terra* per svalutare i Turchi.

⁸ Alessandro Farnese (1468-1549) cardinale da quaranta anni nel Sacro Collegio quando diventa papa il 12 ottobre 1534. È conosciuto per il suo nepotismo e i propri figli, tra quali Pier Luigi asceso ai livelli più alti della cristianità; è l'«ultimo papa del Rinascimento» secondo P. BECCOLI, *Papi o principi?*, Colognola ai Colli, Demetra, 1999, p. 82.

⁹ Le sue lettere confermano questa familiarità, come i soprannomi usati da lui per nominare il cardinale Farnese Efestione tratto del greco ἐφέστιος 'protettore della casa', come per Giovio. Così Giovio lo segue a Nizza nel 1538 e a Busseto nel 1543.

¹⁰ A questo proposito, Carlo Gualteruzzi scrive una lettera a Giovanni della Casa il 22 novembre 1544, che si può trovare nella *Corrispondenza (1525-1549)*, ed. a cura di O. Moroni, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, 1986, p. 61.

luso dalla politica di Paolo III prende da lui le distanze e non vuole partecipare al Concilio di Trento che commenta¹¹ nelle sue lettere. Scontento della sua posizione e di certe sue amicizie, il papa non gli dà né il cardinalato né il vescovado di Como¹² quando nell'autunno 1548 viene liberato dagli impegni. Giovio lascia per sempre Roma nel 1549 per il suo *Museum* e raggiunge finalmente la corte di Cosimo di Medici a Firenze nel 1550. Nell'ambiente favorevole di Firenze, ultima la scrittura della *Storia del suo tempo* scrivendone sette libri in più nell'arco di due anni. Stava progettando una terza parte della sua storia, quando muore nel dicembre 1552.

Comunque, la sua grande opera dedicata alla posterità è composta in latino, perché Giovio pensava di lasciare così una specie di monumento incorruttibile. Eppure siamo in un periodo nel quale le lingue vernacolari diventano più forti e s'impongono sempre di più. Basta pensare all'opera di Guicciardini, *La Storia d'Italia*, scritta in italiano e al suo successo per capire l'utilità di avere un testo più raggiungibile da un pubblico magari meno colto.

Tuttavia, Giovio fa tradurre la sua opera da Lodovico Domenichi e la traduzione stessa lo trovò molto soddisfatto, come scrive in una lettera del 12 luglio 1549: «mi parrebbe peccare troppo d'ingratitudine se più tardassi a mostrarvi con parole almeno la soddisfazione ch'io sento di queste vostre fatiche; poi che oggidì, se gli uomini di questa professione son molti, si vede però che son rarissimi quelli che al par di voi satisfaccino in un medesimo tempo a la fedeltà de l'istoria, a la purità de la lingua e a la vaghezza de lo stile». ¹³ E tornando sul fatto di far eseguire traduzioni italiane delle sue opere latine: «Ond'io ho grandemente da ringraziar Dio che in vita mi facci vedere gran parte de

¹¹ Le osservazioni ironiche indirizzate a Cosimo di Medici il 9 febbraio 1543, dall'originale autografo dell'Archivio di Stato di Firenze: *Archivio Mediceo del Principato, Carteggio universale de Côme* I, fz. 359, fol. 268. P. GIOVIO, *Epistularum pars prior*, ed. a cura di G. G. Ferrero, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato, 1956, p. 306: *In questo mezzo noi faremo una terzola di dieta con ducento mitre in Bologna o Piacenza, e protestaremo a Dio e al mundo che Principi sono pazzi da catena; e prenderà la Sede Apostolica qualche salvum me fac dalla bontà di Dio; e se li Principi non arano voluto venire a colloquio per la concordia, li lasciaremo maladetti sotto al mantello, barbotando qualche psalmo efficace per fare spianata alla loro privata rovina, poi che vogliono la publica.*

¹² La sua città di nascita.

¹³ P. GIOVIO, *Epistularum pars altera*, ed. a cura di G. G. Ferrero, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato, 1958, p. 136.

l'opere mie ridotte in questa lingua, che serve più a la generalità de gli uomini italiani, per mano di persona a la quale in vero non saprei desiderare cosa alcuna di più per compimento d'una opra tale». Giovio, poiché vedeva più successo per la versione tradotta, conclude che il testo originale si sarebbe rivolto ad altro pubblico: «da l'altra parte resto non senza rossore d'onesta invidia, conoscendo chiaramente che le vostre belle traduzioni saranno desiderate per la lingua in Italia più del mio latino, il quale aspetterà le lodi sue da altre più remote e strane nazioni».¹⁴

Quando Giovio scrive per essere capito dai potenti per trasmettere certi messaggi, sceglie l'italiano come nel *Commentario delle cose de' Turchi* elaborato apposta per l'imperatore Carlo V, poco a suo agio col latino. Quando presenta la sua opera, precisa al suo imperiale lettore: «perché io non cerco laude d'eloquenza con V.M. ma solo intendo mostrare l'animo di fidel servidore, et buon Christiano, lascerò da canto gli tediosi proemii, e gli ornamenti del parlar Toscano, come cose superflue, e per meglio accommodarmi all'orecchie di quella usarò semplice lingua commune à tutta Italia, accioche espeditamente quella possa gustar la vera sustanza delle cose senza perdere tempo circa la vanità de parole».¹⁵ Fa la stessa scelta quando compone il *Consiglio*.

IL TESTO DEL *CONSIGLIO*

Il momento nel quale il *Consiglio* viene aggregato all'edizione della *Storia del suo tempo*, è una questione secondaria legata alla fortuna della stampa della traduzione in italiano. Questa aggiunta sembra corrispondere a un periodo nel quale il lettore ricerca informazioni complementari, come indicano le tavole e diverse annotazioni segnalate in margine, servendo a trovare più facilmente certe parti del testo. Così vengono aggiunti commentari e diversi elementi per colmare le lacune volontarie o meno del testo originale. Ad es., libri presenti sotto forma di epitome nel testo iniziale di Giovio sono sviluppati in un capitolo che ricorda più in dettaglio gli eventi principali. Questa parte¹⁶ intitolata *Sei libri aggiunti alla prima parte dell'istorie di Mons. Giovio, ve-*

¹⁴ Ivi, p. 137.

¹⁵ IDEM, *Commentario*, cit., c. 2v.

¹⁶ Si può trovare in P. GIOVIO, *Delle istorie del suo tempo di Mons. Paolo Giovio da Como, vescovo di Nocera*, Venezia, 1608, dopo la c. 548. Le pagine hanno una numerazione propria: cc. 1-145v.

scovo di Nocera riprende l'argomento dei libri dal quinto fino al decimo libro con diverse precisazioni. La presenza di questo *Consiglio* indubbiamente di Giovio assume lo stesso ruolo di arricchire la conoscenza del lettore, come lo vedremo quando si tratterà dell'argomento di questo testo.

Prima di parlare del suo contenuto, bisogna presentare il testo stesso. Tutto sembra provare che il *Consiglio* presente nei documenti allegati sia quello citato dallo stesso Giovio in una lettera indirizzata al *Grand Connétable Anne de Montmorency* il 18 agosto 1538 per far avere contestualmente al re di Francia, Francesco I, una memoria composta a proposito dei Turchi: «ho pensato di far cosa grata a quella con mandargli la copia del discorso, qual ho scritto a richiesta del signor Marchese del Vasto circa alli ordini vecchi della futura impresa contra Turchi»¹⁷ aggiungendo che questo testo è piaciuto al marchese e all'imperatore. Diversi specialisti dell'opera di Giovio, come ad es. Giuseppe Guido Ferrero,¹⁸ sono convinti che si tratta del *Consiglio*, che nella presentazione della lettera a Montmorency precisa: «Il discorso a cui il Giovio accenna in questa lettera è da identificare con il *Consiglio di Mons. Giovio intorno al modo di far l'impresa contra infideli, secondo le consulte fatte da Papa Leone Decimo*, che si legge in appendice ad alcune edizioni delle *Historiae* gioviane volgarizzate dal Domenichi» e cita l'esempio di una edizione veneziana del 1581.¹⁹

DATAZIONE DEL CONSIGLIO

Se il testo è presente nelle traduzioni della *Storia del suo tempo*, sono tutti testi posteriori alla morte del Giovio. Comunque, se la lettera di 1538 accompagnava veramente il testo del *Consiglio*, possiamo affermare che era già scritto a questo momento; ma quando fu elaborato da Giovio? Le prime parole del *Consiglio*: «Poi che IDDIO ha miracolosamente inteneriti i cuori di questi due grandissimi Principi e induttigli a spogliarsi degli appetiti de' particolari di questo mondo per cerca pace e concordia a effetto di santissime e immortali faccende, alle qua-

¹⁷ GIOVIO, *Epistularum pars prior*, cit., p. 208.

¹⁸ *Ibidem*.

¹⁹ In Venegia, *Al segno delle Colonne*, 1581. Questa edizione propone dodici libri mancanti «nell'altre impressioni», sommari dei libri, confronti con altri storici, un supplemento di Ruscelli e un *index*.

li già gran tempo erano inclinati»²⁰ fanno chiaramente riferimento alla tregua di Nizza di 1538. Per di più, certi elementi interni al testo confermano questa datazione come è segnalato da Ferrero citando Nicopoli «ove da Soltan Baiazet già cento e quarantatre anni fu rotto Sigismondo imperatore e preso il Duca di Borgogna» cioè nel 1396 (computando gli anni secondo l'uso romano, si giunge appunto dal 1396 al 1538 come lo spiega Ferrero).

DA NON CONFONDERE
CON IL *COMMENTARIO DELLE COSE DE' TURCHI*

Se i due testi si presentano come una monografia su i Turchi, sono addirittura molto diversi sia per la datazione che per il loro contenuto. Come già spiegato, il *Consiglio* sarebbe un'opera del 1538. Il *Commentario* è stato scritto prima. Tutto sembra dimostrare che la scrittura del *Commentario delle cose de' Turchi*, stampato per la prima volta nel 1532, risalga intorno al 1530 secondo informazioni interne. Presentando certi tipi di Turchi, Giovio precisa: «questi l'anno passato furono quelli che scorseron di là da Viena verso Linz, e menorno via tante anime, e ammazzarno crudelmente tanti poveri vecchi, e abbruggiorno il paese, mentre che Soltan Solimano stava all'oppugnation di Vienna».²¹ Leggendo il testo agli eventi di 1529, il testo è chiaramente (almeno per questa parte) del 1530.

A proposito della struttura, riprendendo il discorso classico, il *Commentario* traccia una storia dell'Impero dei Turchi, dall'inizio fino al periodo contemporaneo di Giovio, cioè durante il sultanato di Solimano, e una presentazione assai precisa delle forze turchesche. In questa parte certi elementi fanno riferimento a eventi precedenti suggerendo che Giovio ha usato documenti anteriori. Così, per illustrare la funzione di *beylerbey* Giovio sceglie una figura dell'epoca di Selim II, Sinan Pacha, precisando «L'essecution della guerra sta nelli due Belerbei, quali spesso son etiandio in un medesimo tempo Vizir, e similmente Sinam Bassa Eunucho, che morì nel fatto d'arme della Matarea al tempo del Soltan Selim».²² Tali esempi sono quelli che si possono trovare nell'opere dell'inizio del XVI sec. e questo testimoniarebbe una

²⁰ GIOVIO, *La seconda parte dell'Istorie del suo tempo*, cit., c. 87v.

²¹ IDEM, *Commentario*, cit., c. 33v.

²² Ivi, c. 34.

fonte da Giovio. Altri elementi mostrano che Giovio ha usato una documentazione varia per costruire la sua storia con l'obiettivo di trovare elementi che potevano dare utili indicazioni per combattere i nemici turchi.

Con tutto questo, Giovio s'inserisce chiaramente in una tradizione di consiglieri, riprendendo argomenti ancora validi da autori precedenti. E così, può aver usato modelli ancora più remoti. Ultimamente, una presentazione²³ del *De re militari et triplici via peregrinationis ierosolimitane* di Radulfus Niger (un'opera del Duecento) ha proposto elementi di preparazione di una santa spedizione. Tali avvisi sembrano ritrovarsi nei progetti suggeriti dal Giovio. Ma questo non è affatto sorprendente, è piuttosto logico che un tale testo seguendo una somma teologica sia stato letto da un religioso – come Giovio che stava sempre ricercando informazioni dappertutto – e poi ripreso nelle sue elaborazioni strategiche. Il testo del *Consiglio* appartiene anche a questa tradizione, ma in una maniera diversa.

STRUTTURA DEL CONSIGLIO

Il testo è un modello di scrittura classica. Giovio usa i canoni del discorso antico per strutturare il suo *Consiglio*. L'*exordium* è articolato in *captatio benevolentiae* che annuncia il successo dell'impresa e *partitio* che descrive il contenuto del discorso evocando la preparazione della crociata. La *narratio* è una breve storia delle Crociate. La *confirmatio* comincia con la *propositio* cioè con la questione da discutere «come fare la crociata?» (tra preparativi e strategia di scegliere), l'*argumentatio* sta nella giustificazione della strategia scelta e l'*amplificatio* fa il punto delle forze di ciascuno. La *peroratio* conclude il testo con la *rerum repetitio* tornando sugli argomenti: Giovio apprezza i valori di ciascuno e presagisce il risultato della campagna, e l'ultimo *impetus orationis* chiude il testo sulla certezza di vincere per i cristiani, certezza suffragata anche da credenze turchesche.

Più che un discorso destinato a stimolare il suo lettore, il *Consiglio* è stato scritto con grande cautela, preparando fino al minimo particolare da mettere a punto per riuscire nell'impresa progettata. Si tratta

²³ Nel Convegno internazionale *Les projets de croisade et leurs objectifs (XIII^e-XVII^e siècle)*, Parigi, Istituto di Francia, 12-13 giu. 2009, in part. M. MESCHINI, *Il De re militari et triplici via peregrinationis ierolomitane di Radulfus Niger*.

quasi di un piano di battaglia. Il punto iniziale è che la pace tra i cristiani è propizia e augura il felice successo della campagna. Un concilio universale deve progettare la crociata e gli scrittori specialisti avranno una parte molto importante. Insistendo sul suo ruolo di consigliere, Giovio torna sull'importanza di preparare la campagna anche economicamente. Tra i preparativi, ci sono i provvedimenti di pace o tregua per ottenere la concordia tra i cristiani. Ricordando il passato, Giovio suggerisce l'uso di tre armate. Così, Giovio pensa di dividere le forze turchesche. Questo è ovviamente legato alla qualità dei combattenti turchi (che bisogna sopravvalutare per non essere sorpresi, secondo lui), e al terreno. Si suggerisce anche di usare i cristiani sottomessi ai Turchi e che hanno il desiderio di ribellarsi. Ora siamo prima del disastro della Préveza²⁴ che sarà visto come la fine della supremazia cristiana sul mare. Così un percorso marittimo sembra essere a favore dei cristiani, perché sono più bravi in battaglie navali. Riflettendo a proposito delle forze cristiane, Giovio propone diversi nomi, osservando il genere e la qualità degli armamenti e dei preparativi da fare, dei percorsi da seguire con i pregi e i difetti loro. Riportandosi a carte geografiche e diversi ragguagli, Giovio propone anche osservazioni strategiche come ad es. di «rimettere i balestieri a cavallo» appoggiandosi sugli consigli dei «Capitani» da lui sentiti nel tempo di Leone X, dando anche molto volentieri il proprio giudizio alla luce della storia. E per completare la sua proposta, rinvia agli specialisti che lui chiama «huomini praticchi» e a quelli che hanno maggior giudizio nelle cose oltremarine. Giovio scrive sull'impresa bellicosa, evocando una necessaria distribuzione delle terre che saranno prese. A proposito della composizione delle troppe cristiane, specifica così chi deve farne parte e chi viene escluso, parla anche del denaro necessario e di come procurarselo e custodirlo. Non dimentica affatto la dimensione religiosa dell'impresa ricordando i preparativi religiosi e diversi esempi connessi. La sua dimostrazione si conclude con il sogno del sultano Murad preannunciando la fine dell'Impero Ottomano, confortando il successo dell'impresa cristiana.

²⁴ Vedere E. PUJEAU, *La Préveza (1538) entre idéologie et histoire*, «Studi Veneziani», LI, 2006, pp. 155-204, oppure EADEM, *Preveza in 1538: the background of a very complex situation*, in *Second international Symposium for the History and Culture of Preveza*, Preveza, 16-20 set. 2009.

NOTE AL TESTO

Per preservare al massimo il sapore del testo gioviano, ho mantenuto il più possibile le forme toccando il testo il meno possibile senza correggerlo.

I criteri per rendere il testo più leggibile sono stati:

- sostituire le abbreviazioni e abbreviature tipografiche;
- restituire gli accenti obbligatori;
- distinguere *u* da *v*;
- conservare la grafia dei numeri;
- separare le parole come *ilquale* in *il quale*;
- mantenere le elisioni e troncamenti se non comportano una difficoltà di lettura;
- scrivere il latino in corsivi;
- accomodare all'uso moderno la punteggiatura e la presentazione del testo in paragrafi.

CONSIGLIO DI MONSIGNOR GIOVIO INTORNO
AL MODO DI FAR L'IMPRESA CONTRA INFIDELI
SECONDO LE CONSULTE FATTE
DA PAPA LEONE DECIMO

Poi che Iddio ha miracolosamente inteneriti i cuori di questi due grandissimi Principi e induttigli a spoliarsi de' gli appetiti de' particolari di questo mondo per cercar pace e concordia a effetto di santissime i immortali faccende, alle quali già gran tempo erano inclinati, si potrà dire dell'invitissimo Imperatore il verso di Ieremia Profeta: *Ipse loquetur pacem gen/tibus, et potestas eius a mari, usque ad mare.*²⁵

E non è dubbio alcuno che a questa volta lo Spirito Santo condurrà ogni cosa a glorioso fine proprio, come 400 anni sono, che nel concilio di Claramonte²⁶ intervenne, quando presente Papa Urbano²⁷ ad alta voce gridando ogn'uno *Dieu la veult*,²⁸ si tolse la memorabile impresa di Gierusalem, nella quale il pio e magnanimo Gottifredo Baglione infiammato²⁹ d'un santissimo ardore levò seco 3000 fanti e 100 mila cavalli armati, come scrive il Vescovo di Tiro, il qual gli fu presente. Et non è da pensare che tante genti³⁰ seguitassero Gottifredo, Ugo Magno, il Conte de Fiandra, il conte di Tolosa, Beomondo Re di Puglia, Guglielmo Lungaspada Marchese di Monferrato e Oto Visconte e altri molti, per la reputatione del nome loro, perché non erano Re ma signori piccoli, solamente grandi per la virtù e non per le ricchezze; ma lo seguitavano per una una singulare devotione e per una infinita avidità di vero onore, il qual si poteva sperare, poi che si arditamente impiegavano la vita e la roba per servitio di Dio e furono molti, i quali venderono il patrimonio per comperare arme e cavalli e dar viatico a più servitori e compagni,

²⁵ Da buon vescovo (che doveva conoscere i salmi in latino), Giovio sceglie questo verso ispirato al salmo del *Re promesso* (Ps., 72, v. 8) che tratta dei limiti della Palestina ideale con un sottile riferimento al motto di Carlo V *Plus oultre* ricordando il suo Impero, dove, secondo Ariosto, «il sole non tramonta mai», anche lui si estende «dal mare al mare». Così l'estratto biblico «dal fiume alla fine della terra» sembra essere una profezia del suo regno dandolo una cauzione religiosa. Per maggiori precisazioni, vedere PUJEAU, *Paolo Giovio et la question turque*, cit., pp. 520-521.

²⁶ Clermont-Ferrand dove nel 1095 il papa Urbano II predicò la I Crociata sull'odierna Piazza Delille.

²⁷ Il beato Urbano II (1088-1099), francese, nato a Châtillon-sur-Marne.

²⁸ Infatti è stato detto *Dieu le volt* «Dio lo vuole» dalla folla stessa come risposta alla predica del papa.

²⁹ Goffredo di Buglione «difensore del Santo Sepolcro».

³⁰ Goffredo di Buglione, Ugo della Piccardia, Baldovino di Buglione (fratello di Goffredo), Raimondo di Tolosa, Beomondo di Tarento, Guglielmo Lungaspada (marchese di Monferrato) et Ottone Visconti partecipano alla I Crociata (1097-1099).

i quali facevano voto di andare al Santo Sepolcro; né onesto cavalier si teneva chi non andava al passaggio per ritornarne l'onorata Croce rossa nel petto.

Et chiara cosa è che niun gran Capitano, né condottiere, né soldato o cavalier d'onore fece mai facende illustri né memorabili secondo lo stato loro, se non per uno de' due capi, cioè o per religione, come fecero questi de' quali ho detto, o per cupidità di gloria, come Alessandro Magno e Scipione Africano e molt'altri Greci e Romani, perché non estimavano reami, stati, ricchezze e delitie ma solamente la buona Fama figliuola della Virtù e madre della Gloria, laqual mai per niuna fortuna e ingiuria del tempo non perde la vivezza del suo bel colore; massimamente quando vi si aggiunge l'immortal'aiuto della luce de' gli scrittori; e chi vuol caminar per questa strada bisogna mantener' un animo invitto contra il fiero mostro dell'avaritia incorrotto contra le voglie di vendicar' ingiurie e insuperabile contra gli appetiti immoderati.

Così caminarono Federico Barbarossa,³¹ Federico II,³² Filippo³³ e Lodovico³⁴ Re di Francia e Riccardo³⁵ Re d'Inghilterra, i quali per emulatione di glorioso nome ne gli anni seguenti³⁶ passarono in Terra Santa con grandissimi travagli, perché non si può coglier' il fiore della gloria se non si passa per le spine delle fatiche. Per le religione adunque e per la gloria con l'esempio di tanti lor progenitori avanti gli occhi si hanno d'accordar questi valorissimi Principi per dar pace a' Christiani e guerra a gli infideli e unitamente pensare col parer d'huomini prattichi di guerra e di tutti i segnalati Capitani di Europa secondo le opere loro ventilando le buone e men buone parti e costumi di ciascuno. E perché questa Santa pace partorirà due figliuoli gemelli, cioè il Concilio universale e l'impresa per la fede, sarà necessario celebrar tosto il Concilio e in un tempo medesimo dar'opra all'apparato della guerra. E tutto s'incamminerà a felice e ferma conclusione se le lor Maestà vorranno come Presidenti e difensori intervenirvi; perché con l'autorità e forze unite de' patroni sì grandi si potrà domar la pertinacia di tutti quelli che non volessero lasciarsi correggere e risanare da gli errori della fede. E troverassi il modo di cavar' il denaro sì dalle chie/ se come da' popoli con estrema pron-

³¹ Federico I di Hohenstaufen, detto Barbarossa, (1122-1199), imperatore nel 1152.

³² Federico II di Sicilia (1194-1250), eletto re di Germania nel 1212, recuperò Gerusalemme nel 1228.

³³ Filippo II Augusto (1165-1223) figlio e successore nel 1180 di Luigi VII, re di Francia. Fu tra i capi della III Crociata (1189-1192).

³⁴ Luigi VII il Giovane (1120-1180) re di Francia nel 1137 e padre del precedente. Fu tra i capi della II Crociata (1147-1149).

³⁵ Riccardo I, detto Cuor di Leone, (1157-1199), re d'Inghilterra nel 1189. Fu uno dei capi della III Crociata, conquistò S. Giovanni d'Acri nel 1191.

³⁶ Si tratta della III Crociata (1189-1192) organizzata dopo la presa di Gerusalemme nel 1187 da parte di Saladino. Purtroppo questa nuova impresa portò solo alla riconquista di S. Giovanni d'Acri.

tezza e contentamento d'ogn'uno e di terminar tutte le litti per non lasciar'alcuna scintilla di controversia, la qual possa dietro alle spalle eccitare incendio e disturbar l'ordine dell'impresa. Facevano conto al tempo di Leone³⁷ che nell'apparato si havessero a consumare un'anno, e nel secondo si dovessero unir le genti e procedere ad assaltare i nemici, e appena pareva che tal tempo bastasse perché havendosi a commover tutta Europa col mandare e ricevere Ambasciatori, stabilire gli ordini, gli honori e gli officii de gli eserciti e di più mettere in punto vasesi di mare, gettare e incavalcare artiglierie, preparar salnitri e altre monitioni di corde, ferramenti e armature e scale; v'anderà più giorni che non pensano quelli, etiandio che sono ben pratici.

E per proceder con la via risolutiva, guidicavano allora come anchora al presente parrebbe necessario che l'impresa si facesse da tre diverse bande per poter con ferma certezza pervenire alla total vittoria. Et questa risoluzione nasceva da quattro evidenti rispetti, l'uno per levar via ogni emulazione di Principato e commettere all'authorità e prudenza d'un sol capo ciascuna dell'impresa, quasi per lasciargli la via netta ed espedita per acquistare onore, senza comunicarlo con compagno, essendosi più volte veduto che la contentione di parità porta acerbissimi disordini nel bel mezzo dell'impresa. Come chiaramente successe dopo la morte del glorioso Gottifredo, quando li restanti Principi in Terra Santa vennero all'arme fra loro con dar'insperata occasione a i Saracini di vincere i vincitori e ricuperare Gierusalem. Il secondo rispetto è per il mantenimento delle vettovaglie, il quale fu sempre potissima cura³⁸ de gli antichi Capitani come si comprende chiaramente ne' Commentarii di Cesare, il qual fu maestro delle vittorie e in così picciola scrittura delle sue facende procedendo sì stretto e così breve, non lasciò mai però di ragionar principalmente del vettovagliare l'essercito, come di cosa importantissima, volendo darne ricordo a'posterì di quanto incommodo ha portato nelle guerre passate il difetto delle vettovaglie, le quali riescono sempre più scarse delle promesse de' commissarii. Il terzo rispetto è per disunire le forze de'Turchi con por loro il cervello a partito e mettergli più sospettioni perché sarà lor necessario di dividere le genti e di compartirle in luoghi diversi talmente che l'uno non potrà soccorrer l'altro, ovvero volendolo fare lasceranno qualche porta aperta a' nostri, i quali potrebbono poi prendere occasione di toglier di mezzo una parte di loro. E il tener pratica col Re di Persia sarà molto al proposito per molestar Turchi verso Babilonia, la quale è stata occupata da Solimano questi anni passati. L'ultima causa è per valer-

³⁷ Si tratta del papa Medici, Leone X (papa da 1513 a 1521) del quale Michaud ha scritto: «Léon X était sans cesse occupé de la croisade qu'il avait prêchée; il consultait les habiles capitaines, prenait des informations sur la puissance des Turcs, sur les moyens de les attaquer avec avantage» (J. F. MICHAUD, *Histoire des croisades*, tomo v, Parigi, Furne, 1841, p. 331).

³⁸ «Potissima cura» «potentissima cura» oppure «potentissimo farmaco» è una manifestazione della contaminazione del latino nella lingua usata da Paolo Giovio nelle sue opere.

si della buona volontà de' popoli, i quali stano pronti a levarsi il giogo della crudel servitù al primo comparire delle Christiane insegne. Perché come ne è cosa nota, tutto il paese di Romania di qua dallo stretto è habitato da Christiani,³⁹ come si vede in Albania, Bossina, Servia, Bulgaria e tutta la Grecia con la Morea, e a questi giorni ne hanno fatto esperienza quelli di Corone e di Patras e quelli fieri montanari della Chimera.⁴⁰ Il che sarà poco aiuto se da ogni banda quasi in un tratto si levassero a ribellione i detti popoli, i quali disegnavano portare e distribuire arme delle quali ne sono spogliati da Turchi per simili rispetti.

Volendo dunque / questi Principi pensare all'impresa con effetti e far fatti e non cavar danari per dar parole a' popoli, è necessario estimar più il nimico di quello che vale e può valere accioche siamo avvantaggiosi nell'apparato, e le vittorie ci vengano con manco sangue nostro e minor fatica. Perché appresso dell'antico Tucidide⁴¹ è scritta una Massima circa alle guerre, la quale è CHE nel prender consiglio e nel far le provisioni si deve mostrar' animo timido e pauroso e per il contrario nel caso delle battaglie e nel menar delle mani ardito e temerario.

Solamente Turchi hanno con noi Christiani qualche vantaggio perché sono gran moltitudine, son di grandissima obediienza e soffrono più i disagi e la fame che i nostri soldati per non curarsi essi di pane nè di vino, il che porta infinita difficoltà di condotta a' nostri esserciti, oltre alla spesa particolare d'ogni privato soldato, i quali non si contentano se non hanno companatico, specialmente quando son mal pagati e vivono a discrettione. All'incontro di questi vantaggi, noi siamo lor superiori di fanteria, di specie d'arme e di peritia di fortificare ed espugnar Terre, nelle quai cose essi sono rozi e mal pratici e in somma a giornata campale con ordini de' nostri battaglioni sempre saremo vincitori usando quella maniere di battaglia, la qual si conchiuse a Vienna⁴² per ottima e sicura. Vero è che non bisogna lasciarsi cogliere in gran campagna accioche la moltitudine de' cavalli non disturbasse le nostre vettaglie perché i luoghi forti, aspri, montuosi, impediti da stagni, fosse e canali

³⁹ Prima questi Paesi erano cristiani: nel 1389, la Bulgaria, la Serbia e la Valacchia cadono nel potere dei Turchi; nel 1460, parte della Morea viene conquistata a sua volta; tra 1499 e 1502, l'Albania diventa provincia ottomana; tra 1476 e 1478 gli Ottomani cacciano via i Veneziani da Lepanto (sullo stretto che divide il golfo di Patrasso da quello di Corinto), Navarino e Durazzo.

⁴⁰ Città dell'Epiro. Questa regione della Grecia nordoccidentale viene annessa all'Impero Ottomano nel 1466.

⁴¹ Tucidide (460 ca.-395 ca. a.C.), storico ateniese (considerato come il padre della storia moderna), autore della *Guerra del Peloponneso*, nella quale trattare importanti argomenti basandosi su fatti riferiti, secondo un «metodo».

⁴² Riferimento all'assedio fallito di Vienna (1529). E la prima impresa infelice di Solimano. La storia di questa campagna si può leggere in J. DE HAMMER, *Histoire de l'empire ottoman*, Parigi, Bellizard, tomo v, pp. 118-133.

di fiume sono per noi, e le lagune e le praterie sono per loro. Nelle cose marittime non accade comparatione perché noi siamo loro in tutto e per tutto superiori come la esperienza l'ha mostrato perché levando i Corsari⁴³ dell'armata Turchesca il resto non è punto da istimare.

Ora per venire a i particolari facevano conto che Massimiliano Imperatore⁴⁴ togliesse l'impresa terrestre per Ungheria con le forze di Settentrione, e concorressero Sigismondo Re di Polonia⁴⁵ in persona, o mandasse Costantino Ruteno suo Capitano di nota virtù ed esperienza, e così il Gran Maestro di Prussina, il qual poi ribellato dalla Fe Catolica prese moglie contra il costume de' Frati Gerosolimitani della croce negra, e così venisse il Re Ladislao,⁴⁶ ovvero il figliuolo Re Ladislao, ovvero il figliuolo Re Lodovico, e in caso che l'uno fosse troppo vecchio e grave e l'altro troppo giovinetto mandasse Bornamissa sobrio e valente Capitano col signor Vaivoda e i prelati e Baroni Ungheri e Boemi, e designava Massimiliano Imperatore incoronar' a titolo di Re Basilio Duca di Moscovia per haverne denari e cavalli a numero buono, e così si cavavano gente bellicosa dal patrimonio di sua Cesarea Maestà e dalle Terre Franche e Signori d'Alemagna secondo la tassa dell'Imperio. Il Re di Danimarca anch'egli voleva o mostrava di voler contribuire all'impresa, e diceva l'Imperatore voler in somma sessanta mila fanti cioè Alemanni, quarantamila tra Boemi e delle altre pronominate nationi, armati di scoppietti⁴⁷ ventimila, senza gente inutile e huomini d'arme Alemanni, Ungheri, Poloni e Boemi, quindici mila e venticinque mila cavai leggieri, i quali chiamano Ussari come si usa in Croatia, Schiavonia, Ungheria e Transilvania. / Questi Ussari nelle scaramucce non rifiutano di combatter con doppio numero di Turchi e hanno quasi una medesima maniera d'arme, cioè scimitarre, lance e accette e mezze ferrate, ma hanno scudi grandissimi per coprirsi alla fronte e alle spalle e le groppe de' cavalli nelle ritirate, e portano panciere⁴⁸ e morioni⁴⁹ con ferri pendenti a difesa del collo.⁵⁰ Istituiva⁵¹ sua

⁴³ Cioè Khayr al Din detto Barbarossa, corsaro turco, e i suoi compagni. Ammiraglio della flotta turca è stato molto presente nel Tirreno contro le navi cristiane.

⁴⁴ Massimiliano d'Asburgo (1459-1519), imperatore eletto, ma non coronato, nonno di Carlo V.

⁴⁵ Sigismondo I Jagellone (1467-1548), re di Polonia. Vedere il suo *Elogio* da parte di P. Giovio (VI, 28) tra gli uomini di guerra.

⁴⁶ Ladislao Jagellone (1456-1516) e suo figlio Lodovico II Jagellone (1506-1526).

⁴⁷ Una specie di trombone, arma da fuoco individuale portatile a bocca svasata.

⁴⁸ Pezzo dell'armatura che copre la pancia (dove è derivato il nome). Si tratta della parte anteriore del corsetto, l'altra è la schiena della corazza.

⁴⁹ Il morione è un elmo leggero con una calotta sferica rialzata davanti e dietro.

⁵⁰ Si tratta della goletta, pezzo di armatura (nome fatto su 'gola') che protegge il collo e le spalle.

⁵¹ 'Instituire' piuttosto da capire secondo il significato del latino *instituo*: 'disporre', 'organizzare'.

Cesarea Maestà gran numero di navi nel Danubio, le quali portassero le artiglierie, monitioni, armature e vettovaglie fin' a Belgrado con ordini grandi di farine per tutti i magazzini sotto al governo di ricchi appaltatori in Ratisbona, Patavia, Linzi, Crempsa, Vienna e Possonia e Buda, e a Belgrado⁵² far la massa, ed espugnar Samandria⁵³ e proceder' alla volta di Nicopoli, ove da Soltan Baiazet⁵⁴ già cento e quarantatre anni⁵⁵ fu rotto Sigismondo Imperatore e preso il Duca di Borgogna.⁵⁶ Da Nicopoli sono due vie: l'una alla volta di Bulgheria a man manca, discostandosi dal Danubio, il qual volta il suo corso alla quarta di Greco e Tramontana⁵⁷ e poi ritorna tra Greco e Levante, e questa via ha una montagna, ma tollerabile, e conduce a Varna Città sopra il lito del Mar Maggiore⁵⁸ ove fu il negro fatto d'arme, nel qual Ladislao Re di Polonia e d'Ungheria fu tagliato a pezzi da Soltan Amorath nel MCCCCXLIII.⁵⁹ Et chi volesse andar per questa via sarebbe felice passata, ma ci vedo molte difficoltà, e fra l'altre perché il Signor Valacco allora Dragora chiamato era amico e hora è vassalo del Turco. Et più allora il povero Re aspettava aiuto dall'armata Venetiana e Papale e dall'Imperatore di Constantinopoli, e hora non si può far disegno sopra queste speranze. L'altra via è quella che va alla volta di Tracia e Macedonia e s'ingolfa al dritto della Tessaglia. Ma conviene passar una gran montagna poco atta all'artiglieria. Però se si considera con quanta destrezza il Christianissimo Re Francesco la passò per l'Argentera⁶⁰ quando venne a combattere a Marignano, si può dire che la forza d'argani e delle spalle degli huomini possono superar' ogni difficoltà. Et tutti i particolari del paese potrà considerar con le nobilissime e giustissime carte.

Ma perché tutti questi disegni non han più luogo perché bisognerà concordare il Re Giovanni o sbalzarlo, se vorrà pur'esser più Turco che Christiano, nel qual caso bisogna dar la prima botta a Belgrado e per quanto ho già inteso da'Ungheri, non è sì peritamente fortificato che non si prendesse

⁵² Lo scopo è di inoltrare il rifornimento venuto da Ratisbona nella Baviera, da Padova (*Patavium*) in Italia, da Linz, Krems e Vienna in Austria, da Pozsony e Buda in Ungheria.

⁵³ Smederevo sulla foce del fiume Morava che si getta nel Danubio.

⁵⁴ Bayazid I, sultano ottomano (1389-1402), soprannominato *Yıldırım*, 'il fulmine'.

⁵⁵ Sigismondo, re d'Ungheria, volendo iniziare una nuova crociata arriva alla battaglia di Nicopolis (città dell'Epiro nel golfo di Patrasso, fondata da Augusto per ricordare sua vittoria). Il 25 settembre 1396 i Crociati sono annientati. Il racconto di Vertot è nel *Bataille de Nicopolis*, estratto *Histoire de l'ordre de Malte*, l. 6, in C. RAFFY, *Histoire de l'Europe de 1270 à 1610*, Tolosa, Chauvin, 1875, pp. 170-177.

⁵⁶ Si tratta di Giovanni, conte di Nevers, figlio maggiore del duca di Borgogna.

⁵⁷ *Tramontana* significa il nord.

⁵⁸ Mare Nero, il *Pontus Euxinus* degli antichi Romani.

⁵⁹ 10 nov. 1444.

⁶⁰ Francesco I, seguendo il consiglio di Gian Giacomo Trivulzio, nell'agosto 1515, fa valicare le Alpi alla sua armata, in un settore non custodito, perché gli Svizzeri ritenevano il passo troppo stretto e scosceso.

combattendolo con gli artifici i quali hoggi si usano, ed espugnato Belgrado, desse occasione a un bel fatto d'arme se i Turchi non volessero che si perdesse sopra gli occhi loro quello che con tanto sangue di suoi al tempo di Soltan Amorath⁶¹ e Maometto⁶² e ultimamente da Solimano è stato combattuto e preso.⁶³ Quello poi, che si havesse a imprendere doppo l'espugnazione di Belgrado, ce lo mostrebbono gli andamenti de'Turchi, i movimenti e animi de'Serviani, Macedoni e Greci e le speranze delle vettovaglie e le facilità de'passi de'monti e fiumi, perché sopra il fatto si perdono i partiti. In conformità dunque del consiglio dell'Imperatore Massimigliano, l'impresa toccherebbe a Ferdinando⁶⁴ Re de' Romani e havrebbe a capare i primi Signori e valenti Capitani de' suoi Regni e della Alemagna fertilissima d'homini egregii e di soldati abondantissima / fra i quali fioriscono con degna laude Filippo e Federico Palatini, Guiglielmo e Lodovico di Baviera, Giorgio di Brandeborgo e alcuni altri. Disegnarsi poi in un medesimo tempo che'l Re Francesco⁶⁵ venisse alla volta di Brindisi, e con 70 mila fanti Svizzeri, Francesi e Italiani per terzo, con quaranta mila cavalli, quasi tutti armati alla leggiera cavati da ogni luogo, e con idonea artiglieria passasse il traietto o nel porto di Cataro⁶⁶ o alla volta di Corfù, Larta e Golfo di Lepanto,⁶⁷ e smontasse a Porto Griso vicino a Corinto, ed espugnasselo, e occupasse l'Essamillo, cioè quel poco di terra largo sei miglia detto Istmo⁶⁸ da gli scrittori, e fortificarlo di fossa e di riparo come già fecero i Signori Venetiani⁶⁹ e lo ruppe lo espugnatore di Costantinopoli Soltan Maomet⁷⁰ e fu tutto di pietra viva. Et così entrassero le genti nella Morea, paese d'antica nobiltà pare all'Italia, e non vi sono molti luoghi forti fra terra, se non Corinto, Argo e Sparta, hoggidi chiamatta Mesitra, e Londari, la qual fu Megalopoli appresso gli scrittori. Alle marine verso Levante ci sono de' Signori Venetiani il Napoli di Ro-

⁶¹ Murad II ha fallito nell'assedio di Belgrado del 1440.

⁶² Maometto II conquistò Costantinopoli (1453) e la Bosnia, ma non riesce a prendere Belgrado (1458-1459).

⁶³ È la prima vittoria di Solimano nel 1521.

⁶⁴ Ferdinando d'Absburgo (1503-1564), fratello di Carlo V, Maximiliano (suo nonno) lo vuole Re dei Romani, nel gennaio 1531 lo sarà da Carlo V.

⁶⁵ Si tratta di Francesco I (1494-1547), re di Francia nel 1515.

⁶⁶ Oppure Kotor, oggi porto del Montenegro sulla costa dalmata.

⁶⁷ Più a sud, in Mar Ionio per l'isola di Corfù. Arta è vicina a Prevesa. Lepanto è sullo stretto che divide il golfo di Patrasso da quello di Corinto.

⁶⁸ L'*isthmus* latino è esemplato sull'*ἴσθμος* greco, che, scritto con la 'I' maiuscola, designava appunto l'istmo di Corinto. Le altre denominazione usate da Giovinio non sono state conservate.

⁶⁹ Durante l'autunno 1462, il capitano generale veneziano, Alvise Loredan, usa 30.000 uomini per edificare attraverso l'istmo di Corinto un muro difensivo lungo dieci km e alto quattro m difeso da un doppio fossato e da 136 torri. Pochi mesi dopo, viene annientato. Per la storia, J. NORWICH, *A History of Venice*, Londra, Penguin Books, 1983, p. 347.

⁷⁰ Presa di Costantinopoli, 29 mag. 1453.

mania, il qual fu Nauplium,⁷¹ e Malvagia, la qual fu Epidaurus, luoghi ben fortificati. A Ponente c'è Corone, Modone e Patras de' quali i nostri ne renderanno buon conto, e io li tengo in disegno. Si ha da stimare che bestiame e vettovaglia non debbia mancare, perché tutte le ville e i casali sono habitati da Christiani, e l'armata nostra, come diremo poi, anderà battendo tutti i liti attorno attorno. Et perché la marea è capo di Grecia, famosa per la opportunità del mare, la quale la circonda, come nella carta a minuto si potrà considerare, si ha da credere che i Turchi la voranno difendere con la metà delle lor forze, si ha da ricordare a quel Principe, il qual sarà Capitano di questa impresa, che si adatti secondo la natura de' nimici, uscendo del costume del guerreggiare di quà, per meglio difendersi e offendere i nimici. Et ho udito dir da gran Capitani che sarebbe utile il rimettere i balestrieri a cavallo, i quali sono quasi usciti d'uso e di memoria, perché contra cavalleria disarmata sarebbero un profito mirabile, e questi hanno da armarsi con corazzina, celata,⁷² e gorgiarino alto e mezi bracciali. Et se si fossero fra' cavalli leggieri un quarto con simili arme ma con una targa⁷³ Albanese e con una falda di maglia e la lancetta sarebbero molto a proposito contra le saette, il resto fusse in bianco e gli huomini d'arme si deveranno sgravar di baviera⁷⁴ in gran buffe e di schiniere.

Et questi tali Capitani, i quali spesso ho sentito ragionare con Leone e con Clemente⁷⁵ e altrove, dicevano che le meze barde⁷⁶ per le groppe e testiere e camagli⁷⁷ e petti⁷⁸ per difendere il resto dalle saette sarebbero al proposito a gli huomini d'arme; e ben si sa per certo che il maggior danno che si ha da ricevere da' Turchi è quello delle saette. Et conseguente dicevano che le fanterie sieno tutte con celate e morioni e corsaletto, overo pettorale. Et più, ordinavano una moltitudine di targoni alla guisa di Boemi per armarne le fibre estreme de' battaglioni, sopra il fatto quando intervenisse il caso della giornata, e pareva lor necesserio avere per distribuire a' fanti un gran numero di rotelle alla Italiana, per farne testudine⁷⁹ al cacciarsi sotto alle muraglie e al piantare delle artiglierie. Lodavano contra Turchi l'uso / de' partigianoni⁸⁰ come arme più nociva di punta e tagli fra' disarmati che le alabarde ritrova-

⁷¹ Nauplia, città del Peloponneso e porto dell'Argolide, che si chiama oggi Nafplion.

⁷² Parte dell'armatura dei cavalieri: elmo profondo e arrotondato con visiera stretta e gronda.

⁷³ Un nome particolare di scudo.

⁷⁴ Pezzo attaccato alla corazza per proteggere il mento.

⁷⁵ I due papi Medici, Leone X (1513-1521) e Clemente VII (1523-1534), servito da Giovio con dedizione.

⁷⁶ Si tratta dell'armatura del cavallo, fatta di lamine di ferro.

⁷⁷ Protezione della testa fatta di cotta di maglia.

⁷⁸ Parte della corazza per il busto.

⁷⁹ *Testudine* del *testudo*, *-inis* latino 'testuggine', schieramento di attacco dei soldati che dispongono gli scudi sopra le teste a forma di volta. Paolo Giovio sceglie il termine latino invece dell'italiano!

⁸⁰ Cioè dei resistenti, persone inimici ai Turchi nel Paese, vere forze interne.

te per istordire e atterrare gli armati. Ricordavano moltitudine di Turbuli per spargere e azzoppar la cavalleria e tenerla lontana. Et così i carri piccoli con gran targoni quadri fasciati di corde e con spiedi in fronte da spingere avanti le ordinanze come già e a Ravenna e alla giornata di Marignano usò il Conte Pietro Navarra.⁸¹ Et molti ne sono nel Castello di Milano per poterne far più numero a quella maniera.

In somma, dicevano che ogni nuova e strana provisione che si facesse sarebbe al proposito in una così gran guerra, nella quale habbiamo a sforzarci di vincere quella natione che mai per sola ignoranza nostra non fu superata in battaglia campale, se non due volte in dugento anni: l'una dal gran Tamerlane⁸² Signor de' Tartari Levantini, il qual prese Baiazet nominato Ildrim, e da' Mamalucchi a Tarso⁸³ cinquanta anni fa, ma non ci fu il Signore che il carico delle genti era Mesith Bassà⁸⁴ di casa Paleologo,⁸⁵ quello medesimo il qual fu ributtato da Rodo dal Gran Maestro Pietro Busson.⁸⁶ Et sarebbe ben gran vittoria se si occupasse tutta la Morea, la quale per la natura del sito e con l'aiuto delle armate di mare, facilmente si terrebbe, se bene altrove non si facesse molto profitto. Et si potrebbe distribuir varie arme a tutti i Greci, i quali come a Corone s'è visto, sono capitali nemici del nome Turchesco, e quasi poi si difenderebbono da se stessi luoghi forti, perché appena ci sono due gran campagne in tutta la Morea ate alla cavalleria loro. E detto di sopra che quel tempo si disputava a traggiere verso Cataro porto bellissimo de' Signori Venetiani per passare per tutta l'Albania e per sopra Scutari e Croia⁸⁷ verso la Macedona affermando alcuni nobili del paese della casa di Giorgio Castriotto detto Schenderbeco⁸⁸ e fra gli altri il Signor Costantino

⁸¹ *Condottiere* che prova a difendere Ravenna dai Francesi durante l'assedio dell'11 aprile 1512. Guicciardini parla (x, 13) di carri carichi di pezzi d'artiglieria leggera e di lunghi spiedi.

⁸² Timûr Lang (1336-1405). Tamerlano, vincitore degli Ottomani ad Ankara il 20 luglio 1402. Cattura Bayezid e così salva la cristianità dai Turchi. Vedi Giovio, *Commentario delle cose de' Turchi*, Venezia, Aldo, 1541, c. 6: «ne rimedio si trovava a salvare il capo del imperio se non veniva in Natolia il gran Tamberlano».

⁸³ Tarsia della Cilicia (oggi in Turchia). La guerra contro i Mamelucchi si svolge da 1485 a 1491. Ma sarà Selim detto Yavuz 'il terribile' a sconfiggerli il 24 agosto 1516; Giovio lo ricorda nella *Vita di Leone X*, Firenze, Torrentino, 1548, lib. IV; per un racconto più preciso vedi *Commentario*, cit., cc. 21-22.

⁸⁴ Mesîh Pasha fu Gran Visir di Bayezid II (1481-1512).

⁸⁵ I Paleologi sono una dinastia imperiale bizantina che va da Michele VIII (1261) fino alla conquista turca (1453).⁸⁶ Nel 1480.

⁸⁷ Croia oppure Kruië e Scutari o Shkodër nell'Albania. Venezia deve rinunciare a Scutari, Croia, Lemno, l'Eubea e il Magno nel 1479, sotto Maometto II.

⁸⁸ Giorgio Castriota (1403-1468) detto Iskanber beg, nome turco formato su quello di Alessandro Magno. Principe albanese, nel 1443 inizia la resistenza antiturca, eroe cantato nei libri come il *Commentario delle cose de Turchi, et del S. Georgio Scanderbeg, principe di Epiro, con la sua vita, et le vittorie per lui conseguite, et le inestimabili forze, et virtù di quello, degne di memoria*, Venezia, figli di Manuzio, 1541.

Cominato, Principe di Macedonia che alla prima vista dello smontare dell'armata, quei feroci e valenti popoli si alzerebbono contra Turchi e che per la via di Dibra, Drivasto e Vicegrado si passerebbe alla volta di Filippopoli e Salonicchi e Seres allo stretto di Gallipoli e fino a Costantinopoli, con abbondanza di vettovaglie e con molto favore di quelle nationi. Massimamente se vedessero i due giovani, stirpe de' loro antichi Signori, il Principe di Macedonia Aranito Cominato e Leonardo di Tocco Despota di Larta, i quali servono di presente la Cesarea Maestà.

Ma perchè io truovo che CHI crede a' fuor'usciti più del dovere resta spesso imbarcato senza biscotto, io non voglio dir'altro, se non che'l paese è aspre e selvaggio e lungo senza speranza d'haver sussidio dalle marine, è ben vero che si congiungerebbono questi facilmente con quelli i quali calassero per la via d'Ungheria verso Nicopoli. E di questo si havrebbe a rimettere al giudizio d'huomini praticchi e non volonterosi di sbaragliar' il ben publico per il ben privato.

Basta che questo ragionamento familiare darà materia a più diligente consideratione a quelli, i quali havranno maggior notitia e maggior giudizio nelle cose delle guerre oltramarine. Circa l'essequire il traietto, giudicavano non deverci bastar meno di cento galee e dugento vele quadre e molte Palandarie, come usano i Turchi a traiettar / cavalli, dico senza i vaselli di vettovaglie. Et questa impresa sarà la più honorevole e la più sicura e la più facile delle altre due, cioè di quella d'Ungheria e di quella di Costantinopoli per mare, come appresso narremo.

Et perchè la Cesarea Maestà allora era di tenera età e nel primo ingresso de' suoi Regni e per questi rispetti non si stringeva a tal passaggio, è necessario mutar disegno e darli questa impresa della Morea come merita per mille conti, ma segnalatamente per la sua singolar virtù che ha mostrata in Ungheria e nella espugnatione di Tunisi,⁸⁹ vittoria da celebrare sopra ogn'altra vittoria de' nostri tempi e di memoria de' nostri padri, e potrebbe prender per compagno e partecipe delle fatiche il Christianissimo Re,⁹⁰ il qual pare per sincera nobiltà dell'animo suo altro non cerchi che ricongiungersi con gloriosa operatione a sua Cesarea Maestà per oscurare e levar tutti i vestigii dalle contraversie e sinistre opinioni passate. Et così canteremo quel sacro

⁸⁹ Nel 1532, Carlo V e la Germania unita respingono i Turchi: «Il mondo lo guardava con ammirazione perché l'imperatore si era coperto di gloria nelle piccole e nelle grandi battaglie» (G. GEROSA, *Carlo V un sovrano per due mondi*, Milano, Mondadori, 1992, p. 285). La guerra di Tunisi o d'Africa (in riferimento alle prodezze di Scipione l'Africano) si conclude a Tunisi nel giugno 1535, suscitando una produzione artistica pletorica.

⁹⁰ Francesco I, re di Francia e principale rivale dell'imperatore. Nelle sue lettere, a volte Giovio lo chiama *Ceccone* nome costituito dal nomignolo usuale di Francesco *Cecco* e del suffisso accrescitivo *-one* per tradurre l'altezza del re (quasi due metri)!

sancto versiculo: *Unus spiritus, et una fides erat in eis*.⁹¹ Et tantosto vederemo il Serenissimo pieno di valore e gloria Dominio Veneto ponere a honore e essaltatione della Santissima Croce ogni forza sua e accompagnar questi due primi Re del mondo, come a proprio lor beneficio da DIO riserbati in tanta occasione d'immortal vittoria, e gli vedremo coronati e armati con la sopraveste⁹² di Santa Croce ed esser benedetti solennemente dal felicissimo Papa Paolo,⁹³ il qual non ricusera travaglio alcuno per essere partecipe di così honorata espeditione, nella quale già tanti altri sommi Pontifici indarno desiderarono di finire il corso della lor vita. Et prendendo sua Cesarea Maestà col Christianissimo, questa elezione si potrà crescere il numero de' fanti e de' cavalli come ricercheranno le copie de' navigli e delle vettovaglie e i movimenti e i consigli de' Turchi, e forse potranno smontare in terra le genti da cavallo, come sarà passata la costa della Cimera, detta Acroceraunia⁹⁴ da gli scrittori antichi, come nel golfo di Larta⁹⁵ e al porto della Prevesa, e passarebbono la Iainana, guazzando il fiume Acheloo,⁹⁶ detto Aspropotamo da' moderni. Di maniera che caminerebbono in gran parte a vista dell'armata, la qual getterà in polvere come fece il Signore Andrea Doria,⁹⁷ le fortezze de' due Dardanelli di quà da Lepanto. Et dico di questo augumento dell'essercito per la dignità e sicurezza de' due Principi perché si ha da tener per certo che Solimano vorrà con la più grossa parte de' suoi venire all'incontro della più honorevole testa de' nimici esserciti per oviare al maggior pericolo, e per tentar la fortuna di vincere o di perder gloriosamente. Et ben si sa che non può Solimano divider la sua porta de' Giannizzeri e delle genti elette della sua casa, nelle quali consiste tutta la speranza e fortezza, e vorrà per ragione e per necessità e per vergogna vedere il ciuffo al lupo in propria persona, come è stato costume de' suoi progenitori, ed esso l'ha mostrato a Belgrado, a Rodi, a Mugaccio, a Vienna e l'ultima volta a Guinz⁹⁸

⁹¹ Si tratta di una citazione nella Bibbia dalla *Lettera agli Efesini* di Paolo intitolata *Appello all'unità*, 4, 4: «unus Dominus, una fides, unum baptisma, unus Deus et Pater omnium qui est super omnia et in omnibus».

⁹² È la giacca lunga senza maniche dei Cavalieri di S. Giovanni di Gerusalemme.

⁹³ Paolo III, Alessandro Farnese, papa dal 1534 al 1549.

⁹⁴ In latino *Acroceraunia* designa monti dell'Epiro.

⁹⁵ Il golfo Arta prende il suo nome della città Arta (oggi Amvrakikos) che fu l'antica Ambracia. Anche Prevesa si situa sulla riva di questo golfo.

⁹⁶ Acheloo, nome antico del fiume della Grecia Aspropotamo, è anche quello di una divinità fluviale (si tratta del figlio di Oceano e Teti). Giovio segnala il nome antico e quello conservato ancora oggi.

⁹⁷ Andrea Doria (1466-1560) famoso e grande stratega ammiraglio genovese. Autore di tante prodezze marittime come la presa di Corone e di Patrasso nel 1532. Tra le sue biografie, M. L. CAPPELLONI, *Vita del principe Andrea Doria*, Venezia, Giolito de' Ferrari, 1568, e C. SIGONIO, *De vita e rebus gestis Andreae Aurie Melphie Principis*, Genova, 1586.

⁹⁸ Belgrado nel 1521, Rodi nel 1522, Mohács nel 1526, Vienna nel 1529 e Günz nel 1532.

e dappoi in Babilonia⁹⁹ e Tauris.¹⁰⁰ E dica chi vuole male di sua persona, ch'io tengo / per certo che ha un gran verme di gloria nel cervello, né in memoria di scrittura si truova huomo che con tanti esserciti habbia per agrato sì diverse e lontani parte del mondo, perché si può dire che sia volato in un tratto da Stiria e d'Austria fino in Assiria e Armenia maggiore; e la fortuna delle cose della guerra hor dà hor toglie vittorie e disgratie.

Ricordavano quelli consultori e Providetori al tempo di Leone¹⁰¹ che si facesse un Generale, Commissario e Capitano sopra le vittovaglie, il quale in Ancona, Manfredonia e le terre di marine, e in specie in Brindisi, Otranto, Taranto e Messina facessero magazzini di grani e farine e biscotti, il qual fosse Principe d'autorità o prelato ricco, come fece Ariovisto Vescovo di Patavia. Ma a me piacerebbono più mercatanti trafichieri, cupidi di guadagno, i quali con la speranza di avvanzar molto, soccorrerebbono del denaro avanti tratto, come in Ratisbona s'offertero di mantenere per trecento mila teste li mercanti Velzari.

Et dicevano ancora ch'era necessario haver commissarii speciali sopra il mantenere scarpe, stivali e colletti perché bisogna farne uno apparecchio grandissimo, e un'altro che sia proto speciale, il quale habbia navigli forniti d'ogni sorte di medicinali a bisogno de' medici fisici e chirurgici, e un'altro che non tenga altra cura se non di carni salate e salummi di mare, facendone ponere a ordine gran copia a tempi opportuni e in luoghi atti a imbarcargli facilmente, e un simile, il quale habbia tutto l'appalto de' caci o formaggi d'ogni paese e sorte. Similmente ci bisogna un Generale sopra il mantenere vesti e tele, acciò ch'egli sia autorità in haverle e distribuirle, come si può ancora istituire circa alle armature e fornimenti de' cavalli, perché ove sta un buon capo niente manca mai e i prezzi stanno honesti e fermi, e si può ricorrere per giustitia a chi ne ha da dar conto perché chi ha il carico e officio d'un negozio pensa molto bene nell'honore e nella vergogna che può ricevere e il castigo che ne può riportare. Circa a queste provisioni attissimi, ci sono molti conosciuti huomini di partito e d'ingegno e d'esperienza, i quali troveranno mille altre cose necessarie di preparare ad una tanta impresa. Né è vergogna il discender alle cose basse, perché si legge che per fallimento di cosa piccola al fin si perde una grande impresa.

La terza espeditione era tutta disegnata per mare, della quale dovea esser capo Enrico¹⁰² Re d'Inghilterra. Ma se Dio non gli presta gratia di ritornare

⁹⁹ Nel 1534, dopo la presa dell'Azerbaigian, i Turchi scendono verso la Mesopotamia. Babilonia è nella regione della Mesopotamia inferiore. Baghdad viene occupata nel luglio 1534.

¹⁰⁰ Tauro, catena montuosa dell'Asia Minore, tra l'alto corso dell'Eufrate e il mar Egeo.

¹⁰¹ Cioè tra 1513 e 1529; i consiglieri di Clemente VII (1523-1534) fanno le stesse raccomandazioni.

¹⁰² Enrico VIII (re dal 1509 al 1547), re d'Inghilterra e d'Irlanda. Si proclamò capo della Chiesa inglese nel 1534.

allo stato delle sue antiche virtù, bisognerà che sia il Re di Portogallo, ovvero che lasci Sua Maestà questo honore all'illustrissimo Don Luigi suo fratello, del quale il mondo fa sì buon giudicio, e Dio gli darà forma di porsi in testa una corona. Questa armata volevano che andasse alla dritta via de' Dardinelli dello stretto di Gallipoli, i quali sono due castelli per riscontro, forniti di grandissime bombarde assetate e addrizzate alla pelle dell'acque per battere ogni vasello che presuma entrare. Udiva io ragionare il Conte Pietro Navarra a Papa Clemente che gli bastava l'animo con poche galee di espugnar quello di Natolia, il qual'è / men forte di quello di Romania,¹⁰³ come si vedrà per il disegno di pittura, il quale ha la Maestà dell'Imperatore, soggiungendo che espugnato l'uno, l'altro non impediria il passo e così havendo una infinita di artiglieria posta in terra, si espugnerebbe ancor questo altro e si andrebbe a poner gli speroni delle galee alla punta di San Demetrio in Costantinopoli, con isbarcare in un tratto le fanterie d'ogni nazione e qualche quantità di cavalli, almeno per riconoscere il paese. Et questa impresa saria propria del Signore Andrea Doria con parte delle galee Venetiane, facendo conto che in tutto fossero dugento galee, cioè cento per il traietto nel golfo di Lepanto e cento altre per investir Costantinopoli e la armata del Turco, ove sarebbono le gran navi di Bertagna, le barze di Biscaglia, le caravelle di Portogallo e le caracche di Genova, in quel numero e compartimento che designassero i Prencipi e Generali delle particolari armate; e certo è che più di mille navi¹⁰⁴ si troverebbono, massimamente se si unissero le Inglesi alle altre. Quanto alle galee manifestamente si vede che dugento sono in essere, cioè cento Venetiane e cento fra Cesare e Francia e il Papa, e già ne ha fatto il conto a parte per parte sua Maestà, e le ha viste al lito di Cartagine. S'era pensato di compartir gli stati avanti la vittoria per levare ogni contentione, la quale potesse intervenire sopra il fatto. Ma perché questa divisione partoriva grande scandalo, presumendo ogn'uno di ottenere per ragione ed equità qualche speciale Provincia, il che nell'apparato di tanta guerra portava litigii e tardità e in fine brutto principio all'impresa, facevano un decreto che se ne dovesse fare arbitro il Papa e starne contenti di quello che Sua Santità giudicherebbe.

Ricordavano che per niun modo si conducesse a queste imprese soldati venturieri o crocesignati per divotione perché i disordini nascono da questi, i quali non è onesto di castigar sì severamente, come si castigano i pagati quando commettono disordini. Ricordavano che era necessario che niun soldato menasse femina o ragazzo che non passasse vent'anni, per pigliare es-

¹⁰³ Ci sono le famose cittadelle dello stretto dei Dardanelli.

¹⁰⁴ Si noterà i diversi nomi di vascelli; vedi P. CAMPODONICO, M. GUÉROUT, A. S. GIANINO, *Le grande navi del Rinascimento*, Genova, Tormena, 2000, oppure G. ERCOLE, *Le galee mediterranee 5000 anni di storia, tecnica e documenti*, Trento, Gruppo modellistico trentino di studio e ricerca storica, 2008.

sempio da' proprii nemici, i quali nulla di queste cose portan seco per essere spediti e per non consumar le vittovaglie in persone inutili al combattere.

Pareva loro ancora che si conducessero guastatori scritti e pagati a uso de' soldati e disse Papa Leone che forse sarebbe ben dar libertà a' uscir dalla regola a i frati Conventuali, pur che servissero un'anno per guastatori o per vogare il remo in galea per le spese e pensavano che riuscissero a buon numero.

Resta il dir come disegnavano cavar' il denaro,¹⁰⁵ affermando ogn'uno che meno di sei milioni d'oro non ci bastavano per due anni, non computando ancora quelli che si spenderebbono da' Cavalieri e gentihuomini, i quali per zelo della fede volessero servir fra le bandiere de' soldati pagati, e tassavano tutti i beni Ecclesiastici a tre decime il primo anno e a una il secondo e a un'altra il terzo, né si faceva esentione a Cardinale come iniquamente fece Papa Clemente senza che se ne vergognasse il Collegio, i quali si fieramente calcaro/no la mano addosso a i poveri che molti monasteri di vergini e poveri preti si condussero alla crudel fame, e giusta cosa sarà a divider il carico con egual proportione de' redditi. Et così a Laici si potrà imponere a città per città e a castello per castello una decima dell'intrata, e due meze decime ne i due sequenti anni, e sopra tutti i manuali artefici una meza decima. Et questi denari non si hanno da essigere da commissarii deputati per arricchirli, ma dalle comunità medesime sotto pubbliche chiavi conservandoli.

Dicevano ancora che tutti i Cavalieri di San Giovanni e di San Giacomo¹⁰⁶ e altri tali ordini fossero obligati armar del loro un'altro Cavaliere, e chi fosse inhabile della persona ne mandasse due. Et perché tutte le provincie hanno modi particolari di cavar denari per usanza, come in Ispagna per las Cortes, in Francia per la Crua, in Inghilterra per Donativo e in Italia per bolettini, gabelle radoppiate, sussidii e honoranze, si potrà metter la mira e far calcolo, se può riuscire a i sei milioni predetti, nella qual somma habbia a entrar il reddito di tutti i Regni de' giusti e ordinarii pedaggi, e già ne vidi una solenne tassa a Papa Clemente di tutto quello che cavavano a quei tempi i migliori Principi del mondo.

Circa alla disciplina de gli esserciti ponevano più legge, non usitate in queste guerre, e fra l'altre, che fosse proclamato uno editto che non si giocasse a dadi né a carte sotto pena della vita, per essere il gioco la più mortifera cosa che sia nella guerra, l'altra della quistione chi mentisse si conducesse nudo per il campo, chi sfodrasse andasse in galea, chi ferisse li fosse tagliata la mano stanca, chi ammazzasse fosse squartato vivo. Il terzo circa la bestem-

¹⁰⁵ I problemi nella riscossione della decima aggiunta alle discordie tra i principi rovinarono la Crociata voluta da Leone X. J.-F. MICHAUD, *Histoire des croisades*, Tolosa, Furne, 1841, pp. 333-338 e varie lettere a proposito della decima e dei risultati pp. 442-466.

¹⁰⁶ Ordini religioso-militari costituiti da monaci guerrieri per la difesa dei luoghi santi, l'assistenza ai pellegrini e la lotta agli infedeli. L'Ordine di S. Giovanni di Gerusalemme (cavalieri di Rodi e poi di Malta) e quello di S. Giacomo (o Santiago) di Compostella.

mia, la prima volta accusato, stesse un giorno con una mitra di carta in testa legato a un palo. La seconda fosse frustato. La terza gli fosse forata la lingua e tagliata una orecchia; parendo più che honesto che chi va per essaltare la Croce, non debbia impiamente maledire il nome di Dio e de' Santi da' quali habbiamo da aspettare aiuto nell'acquistar vittoria in questo mondo e nell'altro vita felice. Et se queste pene pareranno troppo severe a i dissoluti di questi tempi, per meglio osservar le leggi potranno prendere essemplio da' medesimi nemici¹⁰⁷ fra i quali mai non si senti giuoco, non si vide mai arma sfodrata se non in battaglia, né mai si udì bestemmia per non dir de' furti e sforzamenti, de' quali errori non è memoria appresso di loro. Resta di pregare Iddio che questa santa pace duri lungamente, accioché la conquassata Europa possa respirare.

ET appresso alle ragionevoli cause, le quali ci danno speranza di vittoria, vi è ancora una fama fra' turchi e fra' Christiani,¹⁰⁸ la qual persevera più di settanta anni fra loro, che in questo Solimano habbia finire la casa e l'Imperio degli Ottomani, essendo manifestamente tenuta per vera la interpretatione del sogno di Sultan Amorath,¹⁰⁹ il quale era stimato santo, e lasciando il governo dell'Imperio al figliuolo Maometto si ridusse fra certi sacerdoti a far vita santa, però alla voce che Ladislao con potente essercito veniva in Bulgaria esse / uscì fuor de' sacerdoti e dell'eremo, e venne a far la battaglia di Varna. E doppo la vittoria, una notte hebbe una visione che un'huomo con barba bianca in habito di Profeta gli levava dal dito grosso l'anello del sigillo, e che lo poneva e cavava per ordine a tutti gli altri diti di quella mano, e come l'hebbe posto, e poi cavato dal dito piccolo, se n'andò portando via l'anello. Dissero i talismani e i savii che questa visione significava che doppo Amorath regnerebbero quattro Signori di casa Otomana, e poi che un vecchio gli leverebbe lo stato e l'Imperio. Per il qual prodigio di visione i Signori turchi hanno sempre havuto buona cautela di non lasciar crescere e prender forza e riputatione a certe casate nobilissime e pari d'antiquità a

¹⁰⁷ I castighi usati dai Turchi erano famosi. Vedi i libri cosmografici, come quello di L. BASSANO, *Costumi e i modi particolari della vita de' Turchi*, Roma, Blado Asolano, 1545, cc. 28, 39v-41, oppure le raccolte di aneddoti come L. DOMENICHI, *Historia varia*, Venezia, Giolito de' Ferrari, 1564 dove racconta diverse punizioni particolarmente crudeli.

¹⁰⁸ La credenza nella divinazione da parte da cristiani si vede nei testi come il manoscritto Cl. x, CLXXX della Biblioteca Marciana *Horoscopi Pii IV, Pii V, et Gregorii. Summorum Ponticum, et Cardinalium eorum temporum de Leonis X morte, et successione Clementis VII, Fragmentum Historicum Valerii Maximi...* dal XVI sec.

¹⁰⁹ Si tratta di Murad II, sultano da 1421 a 1444. Nel 1444, lascia il potere a suo figlio Maometto II, un ragazzo di dodici anni. Ma torna sul trono nel 1446, come Giovio narra nel *Commentario*, cit., c. 7v: «ma durò poco la pace, rompendola Ladislao». L'avanzata dei Crociati dura poco, i Cristiani sono fermati a Varna il 18 e 19 ottobre 1448. Murad sarà sultano fino al 1451.

quella degli Ottomani come sono i Mecalogli,¹¹⁰ i Turacam, gli Eurenese,¹¹¹ i quali tengono le facultà e sede delle lor donne e figliuoli in Tracia, Macedonia e Tessaglia. A questi non si danno mai honori d'importanza, come Bassà, Visir e Bellerbei,¹¹² i quali si fanno quasi sempre de' Christiani rinegati. Vero è che i Micalogli hanno per privilegio della casa il General capitanato di Alcanzi,¹¹³ cioè de' cavalli venturieri, i quali scorrono avanti a scoprir i nemici, e a Vienna fu Mustafà Micalogli huomo di gran portata, e diceva essere parente del Re di Francia per conto di Donna della casa di Savoia, maritata al tempo che i Francesi e i Greci tennero Costantinopoli, e tre anni fa stando Mustafà alle confine sopra Zara, Solimano gli mandò il veleno. I Turacam e gli Eurenese portano le bandiere de' due primi Sangiacati, ma sono comandati da' Bellerbei. Vi sono ancora i Malcoci, stirpe valorosa e antica ma non di questa prima riputatione di sangue, e questi Malcoci ebbero un valente Capitano, il qual due volte è corso a' danni de' Signori Venetiani. Et certo è che ciascuno di questi aspira all'Imperio tacitamente, ma non possono scherzare, poi che i Signori hanno posto l'Imperio in mano degli schiavi,¹¹⁴ e questi anni a dietro si vide che Pirrì Bassà¹¹⁵ per esser Turco naturale di Caramania¹¹⁶ non potè perseverar nella grandezza e fu deposto per il soverchio favore il quale faceva Sultan Solimano ad

¹¹⁰ Giovio parla di un Micalogli, sangiacato di Nicopolis incontrato nella lettera indirizzata a Francesco I ove espone la struttura dell'armata turca. Si tratta di una famiglia di origine scita, tra le nobilissime famiglie di sangue scita.

¹¹¹ Giovio parla di queste famiglie nella *Vita* di Bayezid I (1389-1402) tratta dagli *Elogi dei Uomini di guerra* (II, 16): «Questo *Othomannus* hebbe tanta virtù e fortuna, che fra le più nobili famiglie del sangue scito, eguali a lui per dignità di vecchiezza, diventò illustre a tale punto che gli *Eurenese*, i *Thuracambi*, i *Michalogli* e i *Malcocci* gli concessero il supremo onore di buono animo».

¹¹² Si tratta di pascià e di bey, titoli attribuiti in Turchia ad alti personaggi. La loro presentazione figura nella lettera di Giovio indirizzata a Francesco I negli ultimi mesi del 1541.

¹¹³ Gli *Akindj* costituiscono la cavalleria leggera.

¹¹⁴ Giovio parla dei ragazzi del «devchirme», 'raccolta' in turco, cioè «presa di ragazzi cristiani», che dopo sono «fatti Turchi» nella Natolia, orientati verso la carriera amministrativa o militare, destinati ai servizi del Palazzo. La loro educazione ricevuta nelle scuole imperiali li preparava a ogni carica dello Stato, secondo le loro capacità. Questo spiega la grande diversità etnica dei dirigenti dell'Impero Ottomano.

¹¹⁵ Pirî Mehmed Pacha, gran visir, non sarà *dâmâd* 'genero reale': L. PEIRCE, *The family as faction*, in *Soliman le Magnifique et son temps*, Parigi, la Documentation française, 1992, p. 115 precisa che non era il frutto del *devchirme*. D'altra parte, «Piri Pacha ne fu deposto dal officio di Visir e mandato in honesto esilio fuor della corte» (*Commentario*, cit., c. 30v). In effetti, nel mese di giugno 1523, il gran visir Piri Pacha fu deposto par colpa delle calunnie di Ahmed Pacha (che voleva il suo posto). Finalmente, Solimano sceglie il suo favorito: Ibrahim, uomo di origine greca.

¹¹⁶ Si tratta della Cilicia, antica regione dell'Asia Minore situata nel Sud-Est della Turchia. Le città più famose sono Adana e Tarso.

Abraim Bassà,¹¹⁷ sì che fra Turchesche casate c'è della profonda ambizione di maniera che questi tali per ogetto di questa visione stanno aspettando che manchi casa di Ottomani, e alcuni interpretano che succederà uno Imperator Christiano, è chi dice il Sofi, ma la fama è chiara che si tiene il presente Solimano per lo ultimo Imperator di Costantinopoli di casa sua. E gran momento porta alla vittoria nostra questa tale credenza e verissima opinione, perché venendo a giornata il più de' loro Turchi persuasi da questa profetica imaginatione, combatteranno con due cuori, per dar più felice successo a i nostri, i quali per ogni humana ragione di guerra e per l'aiuto di Dio resteranno vincitori.

¹¹⁷ Ibrahim, designato gran visir nel 1523, sposa Adice la sorella di Solimano. La sua rapida ascesa nell'Impero crea molte gelosie. Numerosi successi lo coprirono di gloria. Ma, la funesta «campagna dei due Iraq» del 1534 aggiunta all'inimicizia di Roxelana, la sultana, furono fatali: muore assassinato durante la notte del 14 al 15 marzo 1536.

IL LAVORO A CORFÙ DURANTE
IL DOMINIO VENEZIANO NEL XVII SEC.
TRAMITE I DOCUMENTI NOTARILI¹

FOTINI KARLAFTI-MOURATIDI

ANCHE se nella bibliografia² già esistente si possono trovare molte informazioni che riguardano il regime economico, commerciale, lavorativo e professionale del dominio veneziano del XVI e principalmente del XVII sec., non accade lo stesso per Corfù. Una ricerca di questo tipo quindi è stata considerata molto importante, visto che gli elementi che abbiamo a disposizione soprattutto per quanto riguarda il regime lavorativo e professionale nell'isola di Corfù,³ durante il periodo che stiamo esaminando, sono quasi inesistenti. Il periodo appena menzionato, nonostante fosse molto cruciale per la Serenissima,⁴ è stato considerato una sfida, dal punto di vista del materiale di archivio, per via dell'intenso fascino degli interessati, per la ricerca di molti anni, ma anche per le informazioni molto dispersive, attraverso una varietà di fonti, senza l'aiuto di cataloghi o di altri elementi.

¹ Dal 1442, i candidati per il posto di notaio dovevano aver compiuto almeno 25 anni, avere principi morali e dovevano aver passato un periodo di apprendistato da un notaio. I candidati venivano esaminati da una commissione speciale ogni anno, la quale proponeva all'amministrazione locale il permesso per poter esercitare la professione: Sp. ASONITIS, *Τρία χειρογράφα νοταριακά έγγραφα των ετών 1398-1458*, «Εώα και Εσπέρια», 1, 1993, 9-44: 15.

² Una parte della bibliografia per i contratti e notai: D. ΚΑΡΑΔΟΧΟΣ, *Η απονομή της δικαιοσύνης στην Κέρκυρα από τους μεγάλους Πρωτοπαπάδες την ενετική περίοδο (1604-1797)*, Atene, 1990; CH. KOLLAS, *Η νήσος των Κορυφών τον 16^ο αιώνα. Α' (Υπαίθρος και Νησιά)*, Corfù, 1994; P. PANDIS, *Νοταριακές πράξεις και πληθυσμακά στοιχεία*, Atene, 1992; A. ΠΑΝΟΠΟΥΛΟΥ, *Συντροφίες και ναυλώσεις πλοίων στο Χάνδακα (1635-1661)*, in *Πεπραγμένα ΣΤ' Διεθνούς Κρητολογικού Συνεδρίου*, vol. Β', Canea, 1991, pp. 419-430; G. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, *Η μαθητεία στα επαγγέλματα (16^{ος}-20^{ος} αιώνας)*, Atene, 1986; G. ΠΕΝΤΟΓΑΛΟΣ, *Γεώργιος Μόσχος νοτάριος Κέρκυρας στα τελευταία χρόνια του 17^{ου} αιώνα*, in *Πρακτικά Δ' Πανιωνίου Συνεδρίου*, vol. 1, Corfù, 1980, pp. 293-302; N. STASINOPOULOS, *Ο Συμβολαιογράφος στο Βυζάντιο*, Atene, 1999.

³ Per le pertinenze e le assunzioni dei notai nelle isole Ioniche vedi CH. MALTESOU, *Το νοταριακό αρχείο Κυθήρων*, «Δελτίον της Ιονίου Ακαδημίας», 1, 1977, pp. 19-37.

⁴ Dall'inizio del dominio veneziano è evidente il tentativo di un controllo dei notai da parte dell'amministrazione locale: ASONITIS, *ivi*, p. 12.

All'interno di questa ricerca, si è tentato di presentare le condizioni sotto, le quali due o più persone vengono vincolate fra di loro, tramite accordi, soddisfacendo una serie di domande come: qual è la situazione socio-economica dei contraenti,⁵ da dove provengono, quando viene redatto l'accordo, ma anche quanto dura, per quale motivo è stato creato (sinteticamente o dettagliatamente), quali sono gli obblighi e i diritti delle parti contrattanti, ma anche le sanzioni che possono incontrare in caso di violazione delle regole degli accordi.

Questo articolo è composto di una presentazione sintetica di uno studio relativo che si riferisce allo *status* lavorativo e allo sviluppo, tramite la caratteristica temporanea delle relazioni lavorative, le quali si creano quasi sempre con già prestabilito il momento di scadenza del contratto, il quale coincide con la concretizzazione dell'obiettivo ricercato. Notare qui che, per quanto riguarda l'altra parte dell'argomento lavorativo, che ha a che fare con l'ambiente lavorativo stabile, sono stati pubblicati o stanno per essere pubblicati in riviste scientifiche, articoli relativi alle professioni e ai lavori artigianali a Corfù durante questo stesso periodo.

Lo studio si è basato su materiale iniziale inedito scoperto nella serie degli archivi notarili di Corfù, nell'ambito di una lunga ricerca più ampia, su argomenti economici e specialmente lavorativi e professionali.⁶ Si è arrivati a capo di questa localizzazione cercando, pagina per pagina, gli argomenti che ci interessavano e che sono caratterizzati da sporadicità, visto che, come è noto, i documenti notarili contengono una varietà di documenti (testamenti, contratti riguardanti la dote, deleghe, affitti, prestiti, compravendite, acquisti di campi ed altro),⁷ tra i

⁵ È di grande interesse quando, all'interno degli atti notarili, ne vengono individuati molti che ci offrono informazioni sulla vita e sull'attività di una persona. Come il caso in cui vengono esaminati 18 atti notarili che riguardano il patrimonio, il mandato come giudice e le attività commerciali di I. Trivoli: CA. ZARIDI, *O Κερκυραίος στιχοργός Ιάκωβος Τριβώλης, (Στοιχεία από το Ιστορικό Αρχείο της Κέρκυρας, 1515-1546)*, «Εώα και Εσπέριαν», 1, 1993, pp. 145-189.

⁶ Un esempio di grande varietà di rapporti contrattuali (contratti commerciali, obbligazioni, locazioni, noleggi, contratti di lavoro, prestiti, vendite, affitto di terreni) sono i libri di I. Chondromati: I. KONIDARIS, G. RODOLAKIS, *Οι πράξεις του νοταρίου Κέρκυρας Ιωάννη Χονδρομάτη (1472-1473)*, «Επετηρίς του Κέντρου Ερεύννης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου», 32, 1996, pp. 139-205: 143.

⁷ Gli atti dei notai rogitati fuori città solitamente non hanno una grande varietà, però alcuni di essi hanno a che fare con rapporti di diritto familiare e di successione: G. RODO-

quali solo raramente vengono inserite le quattro categorie di contratti⁸ che ci riguardano. Inoltre, i cataloghi⁹ che si trovano di solito all'inizio di ogni cartella, scritti dallo stesso notaio, menzionano solo i nomi dei contrattanti e il numero del libro e della pagina in cui gli accordi sono stati catalogati, senza segnalare, naturalmente, il tipo di accordo.¹⁰ Inoltre, i nomi in questione sono scritti sì, in ordine alfabetico, ma non in base ai cognomi, ma ai nomi stessi, elemento questo, che rende impossibile anche la ricerca di uno dei nomi che ci interessa (dall'ambiente dei grandi maestri delle *arti* ma anche dei più semplici professionisti).

È da notare, inoltre, che nei cataloghi della serie esaminata, dello spessore di 15, 20 o più cm, abbiamo distinto, senza i contratti di lavoro, in genere registrati, solo tre o quattro atti in ogni cartella per l'argomento che ci interessa. Più precisamente abbiamo individuato registrazioni che hanno a che fare con relazioni lavorative, come emergono dai contratti di lavoro, dai contratti d'opera, di costituzione di imprese temporanee, cioè delle compagnie ed, infine, dai contratti di apprendistato nei lavori. Il materiale che abbiamo raccolto, riguarda settecentodieci atti.

CONTRATTI DI LAVORO

Gli atti notarili menzionati nei contratti di lavoro¹¹ costituiscono,

LAKIS, L. PAPANIGIA-ARTEMIDI, *Oi πράξεις του νοτάριου Αγίου Ματθαίου Κέρκυρας Πέτρου Βαραγκά (1541-1545)*, «Επετηρίς του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου», 32, 1996, pp. 207-339: 208.

⁸ Per la procedura della redazione dei testi si può fare riferimento anche a ASONITIS, *ivi*, p. 16.

⁹ G. RODOLAKIS, G. GRINIATSOU, *Το νοταριακό Αρχείο της Κέρκυρας*, «Επετηρίς του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου», 32, 1996, pp. 9-137: 11. La classificazione dei notai in questo libro è stata fatta in ordine cronologico in base al primo anno degli atti salvati nell'archivio. Il catalogo include 798 notai; oltre ai loro nomi e cognomi, vengono menzionati il riferimento dell'archivio, la sede, i periodi cronologici e il numero dei loro libri notarili, in più il tipo degli atti notarili.

¹⁰ I. Chondromatis è il primo notaio di Corfù del quale si trovano libri con un grande numero di atti: KONIDARIS, RODOLAKIS, *Oi πράξεις του νοταρίου Κέρκυρας Ιωάννη Χονδρομάτη (1472-1473)*, *cit.*, p. 139.

¹¹ Negli atti notarili rurali troviamo o un numero ridotto o nessun contratto di lavoro o di apprendistato. Al contrario lì dominano i contratti riguardanti le proprietà di terreni: cooperative, costituzioni di *σολιάτιχο*, vendite di immobili e altri contratti che hanno a che fare con l'agricoltura. D. KARABOULA, L. PAPANIGIA-ARTEMIDI, *Oi πράξεις του νοταρίου*

quantitativamente e qualitativamente, una parte importante, di quelli che ci interessano. La struttura centrale dell'atto, al di là del riferimento dei nomi delle parti, dei lavori non portati a termine, e della durata del contratto, comprende due punti centrali: gli obblighi dei datori di lavoro e quelli dei lavoratori.

Le persone che decidono di stipulare un contratto lavorativo sono di solito adulti, i quali si rivolgono personalmente al notaio, in modo che l'accordo assuma un carattere tipicamente ufficiale. Qui vale la pena notare che in questa categoria riscontriamo anche atti, in cui la seconda parte contraente è il padre (e raramente la madre, nel caso in cui, il padre sia morto), il quale affida il figlio o sua figlia, alla prima. Non mancano, però, anche i contratti problematici nel loro inserimento, visto che il primo contrattante non è né lo stesso interessato, né il genitore, ma il fratello, il quale affida il/la fratello/sorella per *lavorare*, espressione che incontriamo nei contratti di apprendistato.

Così, dato che non si fa riferimento all'età, come di solito, abbiamo inserito questi casi nella categoria dei lavoratori minorenni, sostenendo il caso del fratello più piccolo, il quale *viene dato* da suo fratello, visto che a causa della sua età, non è in grado di negoziare direttamente con il suo datore di lavoro. Il fratello quindi, che è lui stesso impossibilitato a negoziare i suoi diritti lavorativi e i suoi obblighi, viene affidato non per imparare un mestiere, come nei contratti di apprendistato, ma, semplicemente, per lavorare. Il dato principale che fa la differenza è che qui, in genere in quasi tutti i casi, esiste un compenso economico. Naturalmente c'è da chiedersi, quanto questi ragazzi, durante la durata della loro permanenza accanto al padrone, obbedissero ai suoi ordini – obbligo che si assumeva, al posto loro, il genitore – e quanto imparassero contemporaneamente il mestiere, sicuramente senza obbligo e forse anche controvolgia del loro capo.

Vale la pena riferire qui il caso della stipulazione del contratto di lavoro, del 1697,¹² di un ragazzo che è riuscito a sfuggire dai pirati mauritani e a rifugiarsi, assieme ad altri, a Corfù. Due dei sopravvissuti, che provenivano da Paros, a causa dell'assenza del padre, consegnano

Δουκάδων Κέρκυρας Αρσενίου Αλεξάκη (1513-1616), «Επετηρίς του Κέντρου Ερεύνης της Ιστορίας του Ελληνικού Δικαίου», 34, 1998, pp. 9-126: 11.

¹² Archivio di Stato di Corfù: *Συμβολαιογράφοι*, V. M 143, libro 4, p. 5v.

il ragazzo al datore di lavoro, il quale è costretto, dopo tre anni, a pagare il giovane. Il notaio evidentemente, a causa della situazione, trascrive due informazioni, che incontriamo raramente, cioè che il ragazzo ha circa dodici anni e che è vestito con abiti vecchi e stracciati «e in questo modo si è salvato».

La durata temporale della validità del contratto, viene stabilita quasi sempre nell'atto notarile. Così, oltre ai contratti che durano un po' più di un mese, e al contratto che dura tutta la vita, quasi tutti i contratti condividono la stessa durata, che è relativa ad alcuni mesi fino a pochi anni, nonché quella più comune, fino ad un anno.¹³ Fenomeno che sembra dovuto, in parte, al fatto che alcune delle parti contraenti stipulano accordi per la prima volta, e quindi entra in campo il tema della fiducia per quel che riguarda i rapporti professionali, dato che questi fungono da prova per accordi futuri di durata più lunga.

Per quel che riguarda il tipo di lavoro da assumere, evidenzieremo che esso copre, quando si tratta di uomini lavoratori, quasi tutta la fascia dei mestieri e delle professioni dell'epoca, mentre per le donne si limita alle professioni di bambinaia e di domestica.

Esaminando, di seguito, gli obblighi del datore di lavoro, osserveremo che il suo obbligo principale è il versamento del pagamento del lavoro del dipendente in denaro, e per alcuni lavori anche in natura, il quale viene pagato in genere o mensilmente, quando il contratto dura pochi mesi, o annualmente se dura di più. Da notare qui, che, come risulta dalle tabelle del suddetto libro non ancora pubblicato, c'è una grande varietà relativamente alla somma di denaro versata, anche quando si tratta dello stesso lavoro. Così, abbiamo pagamenti di 4, 5 ma anche di 15 ducati, oppure di 6, 10 e anche di 30 reali annui, come anche di 6, 10, o 20 lire al mese.

È tipico che i riferimenti sui pagamenti in natura non siano tanti, nella gran parte dei contratti di questo tipo; essi si esauriscono nell'obbligo del datore di lavoro di garantire gli alimenti, l'abbigliamento e le calzature, «να ντήνη, ποδένη και θρέψη» al suo dipendente, frase che viene quasi sempre ripetuta nei contratti menzionati. Brevi specificazioni su quanto detto sopra comprendono i riferimenti a vestiti, grembiuli, camicie e altro, mentre raramente abbiamo descrizioni

¹³ a. Ivi: V. K 521, l. 5, p. 15r; b. Ivi: V. M 61, l. 1, p. 42r; c. Ivi: V. K 491, l. 1, p. 9r; d. Ivi: V. B 187, l. 2, p. 25r; e. Ivi: V. K 234, l. 2, p. 627r e altrove.

particolareggiate. Ad es., per quanto riguarda il lavoro femminile, il compenso sarà di due camicie nuove (una pesante e una leggera), due grembiuli, un vestito, tante scarpe quante se ne consuma e altro.¹⁴ In un altro contratto viene definita la buona qualità del vestiario, mentre, altrove, per la prima volta, il datore di lavoro si assume il compito di pagare la pulizia degli abiti del lavoratore.¹⁵

Per quanto riguarda gli obblighi dei lavoratori, osserviamo che costoro, oltre a quelli abituali, a seconda del caso, assumono anche altri impegni, come la totale assunzione della responsabilità del laboratorio, quando il datore di lavoro parte per un viaggio che può essere o non essere di lavoro. La prudenza di quest'ultimo, che si basa sulla sua paura relativa a problemi che possono riguardare lo strumento centrale del suo sostentamento (la merce del laboratorio, problemi che possono insorgere dopo il suo ritorno), lo spinge a trascrivere la merce in un libro, trascrizione che viene fatta dallo stesso due volte (la seconda viene tenuta dal lavoratore che resta), e al suo ritorno, gliela restituisce *come lui l'aveva ricevuta*.

In questi accordi, troviamo qualche volta anche una descrizione dettagliata¹⁶ della merce esistente nel laboratorio, ma anche dettagli relativi al suo rifornimento. È un'ottima opportunità che ci viene data raramente, per avere un'immagine della specie, della quantità e della varietà dei prodotti in vendita, ma anche per il quantitativo e il tipo di movimento del capitale a disposizione.

Nell'ambito degli obblighi dei lavoratori, a parte i resoconti abitudinari e le loro variazioni, sono incluse anche regole che limitano in modo particolare il lavoratore e assicurano gli interessi del datore di lavoro. Il vincolo, che viene menzionato per primo e che è il più frequente, riguarda l'eventuale fuga del lavoratore. Infatti quest'ultimo deve restare al posto di lavoro fino alla scadenza del contratto, altrimenti subirà una serie di sanzioni, e per primo il non versamento del pagamento per il lavoro prestato fino al momento della fuga. È di abitudine anche il versamento di un risarcimento da parte dello stesso, o da una persona che ha garantito per lui, alla cassa pubblica, in lavori pubblici o in qualche chiesa della città, molto spesso nella chiesa di S. Spiridione.¹⁷

¹⁴ Ivi: V. M 132, l. 1, p. 9r.

¹⁶ Ivi: V. O 1, l. 6, p. 35r.

¹⁵ Ivi: V. K 491, l. 4, p. 33v.

¹⁷ Ivi: V. O 1, l. 2, p. 33r.

Questo accade anche nei casi in cui il lavoro viene assunto dal figlio del trattante, anche quando la durata temporale è grande. Ad es., in un contratto del genere, l'intero compenso, che ammonta a 35 ducati, è versato dopo la fine dei cinque anni di durata del contratto.¹⁸ Se, invece, il comportamento e il rispetto verso i suoi obblighi non sono quelli che ci si aspetta, allora verrà perseguito dalla giustizia, mentre, se abbandona il lavoro, non solo non avrà nessun diritto di pretendere ciò che gli spetta, ma sarà costretto a pagare come multa, nella chiesa di S. Spiridione, l'importante importo di 50 ducati.

Seguono anche altre specificazioni – come ad es. che il lavoratore non deve danneggiare l'attrezzatura di laboratorio, ma ci deve stare attento, in modo tale da evitare il pericolo di furto –, regole specifiche che appaiono e riappaiono nei documenti notarili. Nel caso in cui fosse lui stesso a provocare un danno, allora sarà obbligato a sostituirlo.

Il desiderio di evitare un danno che può essere o provocato a causa di un errore del lavoratore, oppure fatto apposta per una sua furbizia, traspare nella maggior parte degli accordi, anche nel caso in cui esiste già un precedente rapporto di lavoro buono fra i due trattanti. La rivelazione, anzi, di un comportamento del genere, specifica che può avvenire sia da parte dello stesso datore di lavoro, sia da parte di qualcun altro (*o che glielo confessano*).

Il lavoratore deve preoccuparsi di aumentare il guadagno del suo datore di lavoro quanto più gli è possibile, in modo tale che lo stesso abbia un percorso lavorativo positivo. Così, come venditore nella bottega, in alcuni casi, dovrà vendere la merce al prezzo più alto che può raggiungere, a prescindere dal listino prezzi e dalle regole di mercato.

Nell'ambito degli obblighi dei lavoratori e in relazione alla sicurezza della merce e al fine di scongiurare danni, viene inserita una specifica condizione che afferma che il lavoratore è obbligato a non dare merce a credito a nessuno e, nel caso di magnanimità, senza chiedere al suo datore di lavoro, deve trascrivere il fatto, per poi pagare di tasca sua la merce, nel caso di problemi.

Infine tutte e due le parti contraenti, sono obbligate a dimostrare responsabilità verso i loro obblighi non risolti: in caso contrario subiscono delle sanzioni. Molto particolare è il contratto nel quale, in modo semplice ed esplicito, viene messo in evidenza che se una delle due

¹⁸ Ivi: V. K 521, l. 1, p. 117.

parti abbandona il contratto, pagherà 10 talleri alla chiesa di S. Spiridione.

Al fine di consolidare e tutelare ulteriormente i diritti del datore di lavoro, si presenta spesso una persona, parente o semplicemente conoscente del lavoratore, il quale garantisce, in modo assoluto, prevenzioni e misure repressive, in modo che l'andamento del contratto si svolga senza nessun problema. Questa garanzia, da un certo punto in poi, tende ad essere applicata in quasi tutti i contratti di questo tipo e simili a questi, fenomeno questo che consacra uno studio e una ricerca particolare.

L'atto notarile di convalida di questi contratti, come in altre categorie, termina con l'elenco dei nomi, della qualifica e delle firme dei testimoni che confermano e garantiscono, anche loro, gli accordi.

CONTRATTI D'OPERA

Si tratta di accordi scritti, con i quali uno o più operai specializzati si assumono il compito di portare a termine un'opera. Quelli che vengono assunti più abitualmente riguardano costruzioni, ampliamenti, miglioramenti, aggiunte o completamenti di case o di botteghe, restauri di chiese, costruzioni di camini, cave e, infine, piccoli e grandi utensili da cucina, barili, lucidatura, spazzolatura, costruzioni di campane e trombe di scale, barche, costruzioni di mattoni, tegole, trasporto di diversi materiali (ghiande, vino, calzature e altro). Quando l'ordine riguarda un'opera che non si riscontra spesso, almeno negli atti notarili, allora, al di fuori dei soliti riferimenti alle dimensioni e forse anche al materiale, viene trascritto in maniera particolareggiata anche il modo di costruzione.

Il pagamento per la realizzazione dell'opera è quasi sempre in denaro e viene dato o in base al metro o in base ad ogni prodotto, quando si tratta di costruzioni al giorno o per il lavoro complessivo. Prezzi medi indicativi: 5 lire al braccio, 4 lire giornaliere, 40 ducati per pietre per frantoi, ecc.¹⁹

Alcune volte, anzi, non viene dato il compenso per il lavoro fornito, ma viene assunto l'obbligo di risolvere le questioni dell'appaltatore. Ad es. nel 1686,²⁰ invece del compenso, le suore del convento dei Ss.

¹⁹ a. Ivi: V. M 132, l. 1, p. 22r; b. Ivi: V. M 95, l. 3, p. 7v.

²⁰ Ivi: V. K 235, l. 5, p. 30r.

Teodori e di S. Giorgio il Giovane, a Stratià, si prendono il compito di liberare un operaio e la sua barca da qualsiasi tipo di costrizione padronale, a patto che lui vada al convento e trasporti in dieci tragitti di barca, pietre, legna, fieno e qualsiasi altra cosa. I commissionanti dell'opera, in base alla situazione, sono obbligati a fornire i materiali indispensabili e gli operai.

Ogni tanto, riscontriamo anche contratti d'opera che riguardano lavori di costruzioni per le chiese, cioè ristrutturazioni, ampliamenti, costruzioni di spazi e oggetti. Una caratteristica usuale di questi accordi, in cui non viene trascritta una descrizione analitica di lavori futuri, comprende la concretizzazione delle istruzioni dei lavori, prendendo come esempio altre chiese. Questi atti notarili sono molto importanti, perchè nella maggior parte dei casi, ci offrono indizi, fino adesso sconosciuti, per la storia di costruzioni delle chiese, come la ricerca temporale dei dati di questi lavori di alto livello, l'identità degli operai, i loro compensi, la quantità e la qualità dei materiali adoperati, gli esempi seguiti e altro.

Due esempi, Pieros Ladikos, capo della chiesa di S. Giovanni a *Sternes*,²¹ nel 1621,²² fa un accordo con il capomastro Piero Davia, da *Kasteli di Parakias*, in maniera tale che il secondo possa scalpellare tutte le lastre di pietra necessarie alla chiesa per innalzare la stessa chiesa e fare lo stesso lavoro che ha fatto nella chiesa di S. Spiridione, nello spazio che si trova davanti alle icone.

Nel 1681,²³ si prevede la costruzione della campana e di una scala nella chiesa della Santa Trinità, che si trova vicino a Porta Reimonda, chiesa costruita agli inizi del XVII sec. e possesso dei nobili Spiridon e Stefano Zancarol, nativi di Creta e pittori. Per la campana non abbiamo le misure, però viene menzionata come prototipo la campana della chiesa dei Ss. Basilio e Stefano. Per la scala, si specifica che questa sarà di marmo. Gli artisti si assumono tutte le spese, comprese quelle del materiale, e vengono costretti, fino al completamento dell'opera, a non lavorare da un'altra parte.

²¹ La chiesa, costruita nel XVI sec., con opere d'arte di Giorgio Chrisolorà, fino al 1712 era la cattedrale dei *M. Protopapadon*.

²² Archivio di Stato di Corfù: *Συμβολαιογράφοι*: V. P 25, l. 12, p. 13r.

²³ Ivi: V. Λ 43, l. 6, p. 11r.

Come negli altri contratti anche qui è palese la tendenza, benché percentualmente bassa, da tutte e due le parti, della registrazione²⁴ dei loro diritti, nel caso in cui non si rispettassero le regole degli accordi, con analoghe sanzioni.

CONTRATTI DI *COMPAGNIE*

Terza categoria è quella di atti notarili che riguardano relazioni lavorative e comprendono la costituzione di società temporanee, di *compagnie*.²⁵ La loro caratteristica basilare è certamente il capitale investito, il quale, come viene evidenziato solitamente, avviene in città e meno spesso in provincia (un esempio di quest'ultimo, due Ebrei traficheranno la loro merce per 3 mesi e mezzo ca., nei paesi dell'isola, come riporta l'atto). Tuttavia, siccome Corfù era un varco conosciuto, ma anche nuovo luogo di soggiorno di lavoratori provenienti dalle zone greche dell'Impero Ottomano, era il luogo di costituzione di queste società temporanee, lo scopo delle quali si concretizza qui o altrove. Ad es., due sarte di Giannina creeranno una compagnia, pur di recarsi e di lavorare a Anapli o altrove.²⁶

La durata di tempo non è particolarmente grande e oscilla da un mese fino a un anno, più raramente fino a due o tre anni. In alcuni di questi casi, il contratto termina prima dell'accordo iniziale, come dimostrano i margini dei registri, ai quali ricorre il notaio ogni volta che vuole segnare il termine di contratto.²⁷

Nell'atto notarile viene menzionata la somma di denaro che viene offerta come capitale e che è possibile oscilli da 50, a 100 o 200 reali fino ad arrivare, in casi rari, persino a 1.000 reali.²⁸ In accordi, invece, in cui, per vari motivi, non è possibile stabilire il capitale da investire nel momento della stipulazione del relativo contratto, viene riportato che investono quello che vogliono o quello che hanno in quel

²⁴ Per il maggior numero dei notai la lingua che viene utilizzata è il greco con molti elementi del dialetto di Corfù e arcaismi.

²⁵ Per le *compagnie* vedi anche A. ΠΑΝΟΠΟΥΛΟΥ, *Συντροφίες και ναυλώσεις πλοίων στο Χάνδακα (1635-1661)*, in *Πεπραγμένα ΣΤ Διεθνούς Κρητολογικού Συνεδρίου*, vol. B', Canea, 1991, pp. 419-430.

²⁶ Archivio di Stato di Corfù: *Συμβολαιογράφοι*, V. M 143, l. 7, p. 47v.

²⁷ a. Ivi, V. B 49, l. 12, p. 21v; b. Ivi, V. K 521, l. 9, p. 22r; c. Ivi, V. K 491, l. 6, p. 16v; d. Ivi, V. Θ 1, l. 10, p. 188v; e. Ivi, V. A 398, l. 3, p. 112r e altrove.

²⁸ a. Ivi, V. A 345, l. 32, p. 544r; b. Ivi, V. A 398, l. 14, p. 643r.

momento. A parte il riferimento alla somma del capitale, in alcuni casi, viene trascritta anche l'attrezzatura o la merce che è a disposizione delle compagnie e che viene ipotecata fino al saldo del capitale. Questa trascrizione ci offre una buona occasione per sapere quali e quanti strumenti di mestiere usavano nell'epoca che stiamo analizzando.

Qui le parti contraenti si inquadrano in due principali categorie: la prima riguarda compagnie o soci che partecipano con diritti uguali alla società, fornendo capitali e lavoro, mentre, nella seconda, c'è in genere un unico fornitore di capitale, che investe i suoi denari nella società senza che lo stesso offra lavoro. Infatti, i compagni o i soci hanno il compito di investire, di trafficare il capitale a disposizione, in modo pacifico e senza scandali, e a prezzi che verranno confermati con giuramenti davanti ad immagini sacre, ricavando, dopo la sottrazione delle spese e dei danni, i relativi guadagni.

Relativamente a colui che mette a disposizione il capitale, senza lavoro, bisogna segnalare che il capitale che investe, come abbiamo detto, è una somma di denaro in genere abbastanza alta per le possibilità economiche di persone umili dell'epoca che stiamo esaminando, la quale somma, proviene soprattutto da risparmi fatti nel tempo, e da vendite di case, di botteghe o campi. Inoltre è possibile che il fornitore di capitale possa appartenere anche all'altro sesso, come nel caso di una donna, vedova di un benestante, ad es., oppure in quello della moglie di Odighitriano Sarandari, ma anche a piccoli gruppi di popolazione, come gli accordi in cui il fornitore di capitale (e solo lui) è ebreo.

Il fornitore di capitale mantiene il diritto di far osservare le sue ragioni e ha un trattamento particolare. Ad es., ha la precedenza nell'acquisto della nuova merce che arriva nell'isola. Così il socio-compagno si prende l'obbligo, venendo a Spilia, prima di tutto di avvertirlo e invitarlo, naturalmente se lo desidera, a comprare merce che equivale alla somma del suo capitale e della sua parte. Per un accordo più conveniente per il fornitore di capitale, il secondo verrà scelto, se desidera comperare la merce che porteranno o una parte di questa, al prezzo che concorderanno fra di loro.

Un argomento che preoccupa i coinvolti in questi accordi è quello del cambio numismatico equivalente, visto che influenza direttamente i capitali e i loro incassi. Così, nell'atto, viene specificato che la restituzione del capitale deve essere fatta nella stessa valuta incassata; in-

vece, da un'altra parte, i compagni promettono²⁹ che se, con il termine dell'accordo, i reali dovessero calare, si devono rifare fino alla somma di dieci lire ciascuno, invece se i reali crescono oltre le dieci lire, li deve rifare il fornitore di capitale.

Per quanto riguarda le categorie dei costi della società, osserviamo che quello principale è l'affitto della bottega, la sede cioè della società.³⁰ Un prezzo indicativo per il secolo che ci interessa è quello tra i 10 e i 12 ducati all'anno. Spese che spesso deve coprire la compagnia riguardano l'alimentazione e l'abbigliamento dei compagni, mentre non mancano anche accordi in cui si dice che dalla compagnia viene pagato anche il luogo di permanenza di uno o più compagni per tutta la durata dell'esistenza della compagnia.

Per quanto riguarda i danni,³¹ questi li possiamo suddividere in due importanti categorie, in base al tipo di accordo. La prima comprende i danni che possibilmente possono capitare all'attrezzatura della bottega dei compagni; invece la seconda, che si individua nelle compagnie di merci marittime, comprende ogni tipo di danno del capitale in merce, prima, dopo e durante il viaggio. Una premessa importante per il finanziamento di questa compagnia viene messa dal fornitore di capitale, come regola che l'investimento avvenga in merce, la quale non deve correre nessun pericolo di essere contrabbandata. Nel caso in cui, nonostante ciò, i soci-ricevitori di capitale facciano del contrabbando e ricevano una multa dalla dogana e dalla giustizia, allora il peso riguarda solo loro e non ricade sul fornitore di capitale.³²

Risarcimenti, comunque, sono previsti nelle situazioni di inadempimento lavorativa. Così, se un compagno sarà assente in un giorno lavorativo, verserà 3 lire, tranne in caso di bisogno.³³ Invece se si ammalia qualcuno dei compagni, lavoreranno gli altri per lui. Nella compagnia, per la quale, nell'arco di tempo di dieci giorni dal giorno della stipulazione del contratto, prenderanno la metà, se qualche membro cambierà opinione e non desidererà viaggiare, sarà costretto a versare un risarcimento ad ogni compagno, per tutti i giorni di ritardo e alla chiesa di S. Spiridione 50 ducati.³⁴ In un altro documen-

²⁹ Archivio di Stato di Corfù: *Συμβολαιογράφοι*, V. B 186, l. 7, p. 30r.

³⁰ Ivi, V. Θ 1, l. 10, p. 38v.

³¹ Ivi, V. P 25, l. 10, p. 27v.

³² Ivi, V. K 491, l. 6, p. 16v.

³³ Ivi, V. M 258, l. 12, p. 44v.

³⁴ Ivi, V. M 235, l. 2, p. 19r.

to, se qualcuno dei compagni andrà a divertirsi o a qualche festa o farà delle stupidaggini,³⁵ senza chiedere il permesso al compagno che ha la bottega della società, allora quest'ultimo ha il diritto di riprendersi il negozio con la merce che ci sarà dentro in quel determinato momento, come anche il capitale suo e dell'altro titolare. Inoltre, mantiene il diritto di punirlo tramite giustizia per prendere quello che manca.

Relativamente ai guadagni di queste società, si possono osservare due modi basilari della loro distribuzione, in base alla partecipazione e alla prestazione lavorativa del fornitore di capitale nella compagnia e con la partecipazione dei rimanenti compagni, oltre al loro lavoro, con capitale in denaro o in specie. Anche se ci sono delle eccezioni, sottolineiamo che, in genere, tutti i membri della compagnia ricevono in parti uguali i guadagni, naturalmente dopo aver prima sottratto il capitale spesso anche con i tassi d'interesse e le spese rimanenti. Invece, nei casi in cui, il fornitore di capitale è unico e non presta lavoro, ha diritto abitualmente ad un quarto dei guadagni,³⁶ anche nei casi di investimento del capitale in viaggi marittimi, dove ci si aspetterebbe che l'alto livello di pericolo dell'impresa gli desse diritto di ottenere un maggior guadagno dagli utili. Ci sono inoltre accordi in cui questo guadagno è abbastanza inferiore. Ad es., in un contratto associativo marittimo, gli utili verranno distribuiti in sette parti,³⁷ anche se i compagni sono quattro (tre più il fornitore di capitale) e dettagliatamente: una parte la riceverà il fornitore di capitale, una parte l'imbarcazione con la quale viaggeranno, una parte ognuno dei tre, la sesta parte un quarto compagno, il quale al momento della trascrizione dell'atto sarà assente, e la settima parte a chi casualmente lavorerà nella società.

Verifichiamo allora che gli atti notarili che si riferiscono alle compagnie sono in genere dettagliati e tendono a coprire tutti i casi, anche i più o meno probabili svolgimenti all'interno della compagnia, con il compito di tutelare i giusti diritti delle parti contrattanti, con il principio di uguaglianza, senza cioè difendere di più i diritti dei fornitori di capitale, a danno dei diritti dei restanti compagni, i quali in genere, prestano solo il loro lavoro personale.

³⁵ Ivi, V. M 143, l. 9, p. 12r.

³⁶ Ivi, V. B 48, l. 9, p. 1v.

³⁷ Ivi, V. M 59, l. 6, p. 17r.

È sottinteso che questo senso di giustizia, che si riscontra anche nelle altre categorie di atti notarili relativi al nostro argomento, è il risultato della più importante assistenza che viene concessa, in questa fase, dal notaio, il quale assume il ruolo di legale speciale, ma anche contemporaneamente, di consulente economico per le due parti. Lo stesso, aiutato dalle sue conoscenze notarili e dalla sua esperienza da precedenti e simili accordi, regolarizza o normalizza gli argomenti che emergono spesso, così come abbiamo visto negli argomenti prima menzionati: suddivisione delle mansioni, distribuzione dei guadagni, obblighi dei membri, ecc., in modo tale che la società possa funzionare quanto più possibile, efficacemente e senza problemi. Il riconoscimento di questo aiuto da parte dei contrattanti traspare dalla fiducia che dimostrano verso la persona del notaio, visto che, in molti accordi, questi membri sembra che non sappiano né leggere né scrivere: così non è loro possibile controllare ciò che viene scritto; tuttavia affidano la sistemazione della loro causa a lui, una causa particolarmente importante per la maggior parte di costoro, per via dell'ammontare economico, ma anche per l'investimento personale in queste società temporanee di cui stiamo parlando.

CONTRATTI DI APPRENDISTATO

Le possibilità di accesso all'istruzione³⁸ dei giovani a Corfù nel XVII sec., come è risaputo, erano alquanto limitate. Questo spinge molti genitori ad indirizzare i loro figli (specialmente i ragazzi) verso mestieri che sembrano fornire, in base ai presupposti dell'epoca, possibilità di sistemazione lavorativa.

Il processo che viene seguito, non esaminando qui le differenziazioni che si presentano in base al mestiere, è il seguente: il padre si mette in contatto con il capomastro che ha intenzione di prendersi l'incarico del tirocinio del ragazzo. In seguito, naturalmente, dal momento in cui esisterà l'accordo anche con l'opposto luogo di dominio turco dove in genere, l'accordo avviene solo oralmente, senza tutela legale, il capomastro con il tutore del ragazzo, si incontrano con il notaio, nel suo ufficio, o nella casa che è anche bottega di uno dei membri, ma anche di un terzo, i quali molto spesso, partecipano all'accor-

³⁸ Vedi PΑPAGΕΟRΓΙΟΥ, *Η μαθητεία στα επαγγέλματα (16^{ος}-20^{ος} αιώνας)*, cit.

do sia come garanti, sia come testimoni, in modo che il tipo di tirocinio già concordato venga registrato come contratto distinto nei registri notarili.

Il contratto, oltre ai nomi dei contraenti e del ragazzo, comprende, fra l'altro, anche la durata dell'apprendistato (in genere 2-5 anni),³⁹ inoltre, anche le regole che si riferiscono all'alimentazione e al vestiario del ragazzo. Seguono regole e sanzioni restrittive, in caso di violazione dell'accordo, da parte sia del capomastro, sia del tutore. Negli apprendistati, inoltre, riscontriamo i diversi stadi che deve affrontare l'apprendista, il quale, spesso, alla fine del tirocinio, riceve dal suo capomastro-maestro gli attrezzi necessari per il suo mestiere. Solo in pochi casi, abbiamo un riferimento particolareggiato di tutti gli attrezzi e dell'attrezzatura generale⁴⁰ che viene usata nelle botteghe dei diversi mestieri nell'isola, dati che, come abbiamo riferito più sopra, non incontriamo da un'altra parte e ci offrono informazioni preziose su questi mestieri.

Le condizioni di vita degli apprendisti, così come traspaiono dagli atti, non dovevano essere particolarmente felici. L'apprendista è obbligato, oltre al lavoro che svolge nella bottega, a portare avanti qualsiasi altra cosa che il capomastro gli commissiona, sottointendendo qui, il che non è trascritto, anche lavori nella casa di quest'ultimo. Le ore di lavoro giornaliere, non vengono stabilite nel contratto, ma se teniamo conto di ciò che abbiamo detto sopra, dovevano arrivare a 12-14. Un'analogha mancanza di chiarezza esiste anche nel campo dell'alimentazione e del vestiario, dando via libera così al capomastro, di offrire quello che lui stesso reputa come necessario.

Per quanto riguarda la durata dell'apprendistato, osserviamo che questa non è quasi mai inferiore ad un anno e raramente supera i 6 anni.

Al capomastro-maestro non viene versato il compenso per l'insegnamento del suo mestiere, ma, oltre a ciò che il ragazzo apprendista fa in più, alcune volte il genitore fa al maestro dei regali in determinati periodi. Così, ad es., il padre è obbligato a dargli ogni anno

³⁹ a. Archivio di Stato di Corfù: *Συμβολαιογράφοι*, V. P 25, l. 9, p. 15r; b. Ivi, V. P 25, l. 15, p. 38r.

⁴⁰ a. Ivi, V. Θ 1, l. 12, p. 31v; b. Ivi, V. M 258, l. 12, p. 19v; c. Ivi, V. M 258, l. 13, p. 39r; d. Ivi, V. A 345, l. 31, p. 485v; e. Ivi, V. Θ 1, l. 12, p. 16r e altrove.

due litri di vino di quello buono e genuino, come anche una damigiana di olio;⁴¹ e questo per uso del ragazzo e generosità verso il capomastro. Da un'altra parte, inoltre, il padre, se il maestro si trova a Corfù, farà un regalo alle feste padronali in ricordo dell'apprendistato del ragazzo.⁴²

L'apprendista è obbligato a svolgere sempre qualsiasi lavoro che gli viene dato e che ha relazione con l'apprendimento del mestiere e in generale, deve lavorare giorno e notte, in modo di assolvere gli insopportabili, per la maggior parte delle volte, obblighi non portati a termine. Inoltre, ha il compito di vendere nella bottega del suo maestro i suoi prodotti o articoli alimentari, ma ha anche il compito di salvaguardare la bottega, da solo o assieme ad altri apprendisti, quando il capomastro ha altri impegni di lavoro o altro. Inoltre, anche all'interno degli obblighi dei genitori, oltre il pagamento dell'indennizzo al maestro per diversi motivi, si evidenzia anche che non è possibile riprendere il ragazzo dal maestro, prima della scadenza dell'apprendistato.

Naturalmente l'obbligo principale del maestro è quello di insegnare all'apprendista il suo mestiere. Inoltre, il capomastro si prende l'obbligo di coprire le necessità basilari di alimentazione e di vestiario dell'apprendista. In quasi tutti i contratti, il capomastro-maestro vestirà e nutrirà l'apprendista, mentre non mancano i casi in cui vengono riferiti in modo particolareggiato, gli articoli di vestiario e di calzature che gli procura. Il necessario bisogno di alloggio non appare da nessuna parte in modo chiaro come obbligo del maestro, ma, com'è sottinteso dagli accordi di questo tipo, viene risolto anche questo, visto che l'apprendista, in genere, vive ventiquattro ore su ventiquattro sotto lo stesso tetto assieme al suo capomastro.

Il capomastro-maestro, inoltre, è costretto, nel caso in cui l'apprendista si ammali, a provvedere alla sua guarigione a sue spese.⁴³ Questa copertura medica sembra che riguardi ogni tipo di malattia, visto che il capomastro coprirà le spese della terapia, da qualche altra parte, in modo che il ragazzo guarisca d'alopecia.⁴⁴ Con la conclusione del tirocinio, il capomastro, in alcuni mestieri, offre l'attrezzatura necessaria al suo nuovo professionista, in modo che questo cominci il suo percorso professionale.

⁴¹ Ivi, V. Θ 1, l. 10, p. 16r.

⁴³ Ivi, V. Θ 1, l. 12, p. 31v.

⁴² Ivi, V. M 258, l. 13, p. 7v.

⁴⁴ Ivi, V. K 491, l. 7, p. 50r.

Infine, nel caso di non osservanza dei contraenti, cioè se l'allievo abbandona, se il genitore lo ritira o se il maestro lo scaccia, si deve dare il relativo risarcimento a favore dei lavori pubblici e chiese, e la somma più grande deve essere data dal capomastro. In particolare si parla di somme che partono da 10 ducati a favore della chiesa della Madonna di *Vlacherenas* di S. Rocco⁴⁵ e arrivano fino a 50⁴⁶ o anche 100⁴⁷ ducati per la chiesa di S. Spiridione. Invece, per i lavori pubblici una somma frequente è di 50 ducati.⁴⁸

Infine, vale la pena segnalare che nei contratti di apprendistato si riscontrano anche mestieri che non troviamo in altri documenti personali e amministrativi. Così, mestieri come quello del sarto o del tessitore o del pittore di immagini sacre, vengono riportati qui, molto spesso, offrendoci informazioni preziose, in particolare per quelle riguardanti le immagini sacre, visto che troviamo elementi che illuminano parti di attività artistiche di personaggi che fino ad oggi ci erano ignoti.

Ad es., nel 1662,⁴⁹ il nobile Stelio Goulidi, si accorda con il famoso pittore di immagine sacre, di Canea, Theodoro Poulakis, e gli affida suo figlio, Giovanni, per 4 anni al fine di imparare la sua arte. Poulakis infine, si assume anche gli apprendistati del 1664 e del 1669. Nel 1664⁵⁰ l'onesto Marino Damistra, affida suo figlio Giorgi, perché impari l'arte della scienza della pittura delle immagini sacre, per 6 anni. Si riporta la motivazione dell'obbligo di accettazione del ragazzo: per dare l'occasione al maestro di amarlo e consigliargli tutto quello che sa. L'apprendista è obbligato anche a servirlo, sia nei giorni feriali che in quelli festivi, mentre se il maestro viaggia – e sappiamo che il suddetto viaggiava – fuori da Corfù o a Venezia o a Levante o in qualsiasi altro posto volesse, il principiante deve seguirlo e il genitore, in un caso del genere, darà il letto del ragazzo, fornito di tutto, nonché di panni di suo gradimento. Anche qui la penna notarile cerca di prevenire annullamenti dei contraenti, specificando che, se il ragazzo non sarà contento del suo maestro e va via, il padre deve riconsegnarlo, e che, se si crea qualsiasi problema, il pittore tramite *la strada* della giustizia può ottenere i suoi diritti. Mentre per questo arco di tempo, il pittore gli deve

⁴⁵ Ivi, V. Θ 1, l. 7, p. 46v.

⁴⁷ Ivi, V. Θ 1, l. 10, p. 16r.

⁴⁹ Ivi, V. M 258, l. 12, p. 6v.

⁴⁶ Ivi, V. K 521, l. 1, p. 5v.

⁴⁸ Ivi, V. Θ 1, l. 12, p. 16r.

⁵⁰ Ivi, V. M 258, l. 13, p. 7v.

assicurare cibo e abiti. Dall'apprendistato del 1669,⁵¹ in cui veniamo informati che la casa del maestro-pittore si trova nella zona di Limnio-tissas nel confine giudeico, la signora Maria, figlia del defunto Micheli Drosa, dà a Poulaki suo nipote Micheli, figlio del defunto Giorgi Kalgieri, per 5 anni, quasi alle stesse condizioni prima riferite.

Le relazioni lavorative, evidenziate nei documenti di qualsiasi natura, comportano per l'uomo dell'epoca un importante punto di riferimento con il resto del mondo, nel quale, grazie ad esso, lui viene inserito. È il punto che lo collega con il microcosmo della sua epoca. Attraverso la sua multiforme attività lavorativa, lui stesso si realizza, visto che raggiunge moltissimi obiettivi (e non solo quelli economici), soprattutto attraverso il processo dimostrativo delle sue abilità, ma anche del suo ricongiungimento con la complessa società locale, la quale, anche se in difficili momenti si nega, tuttavia sembra giustificare l'esistenza attraverso di sé.

Lo sviluppo lavorativo è stato presentato nello studio presente con una delle due parti importanti, la quale riguarda il carattere transitorio delle relazioni lavorative che si creano, quasi sempre, con la scadenza temporale prestabilita, la quale, coincide con la realizzazione dell'obiettivo perseguito. Così, abbiamo avvicinato le persone che partecipano come membri (principali o secondarie) in ditte temporanee, soprattutto, investimenti (*compagnie*) nella stessa isola, ma anche al di fuori di questa. Si tratta di persone le quali spesso provengono da diverse comunità e classi lavorative, che, completando o integrando le loro principali occupazioni lavorative, partecipano nella ditta in varie maniere, dando per scontata la superiorità dei fornitori di capitale in accordi dove non partecipano tutte le parti economiche e di pari importo, visto che queste spesso, senza mettere in pericolo anche la loro vita, come succede con il resto delle parti contraenti, ricavano molti più guadagni di questi ultimi e in genere godono di un particolare trattamento di favore.

Tutti questi accordi a tempo determinato, in genere li vediamo portati a termine nei loro scopi e scadere nei limiti di tempo che erano stati posti inizialmente, o, insomma, vicino a questi. Ce lo dimostrano da una parte gli appunti cronologici ai lati degli stessi atti e dall'altra i brevissimi atti notarili che ogni tanto riscontriamo e che vengono redatti con l'unico scopo di riferire la scadenza dell'accordo

⁵¹ Ivi, V. O 1, l. 7, p. 24v.

precedente, comprendendo qualche volta anche i cambiamenti che hanno a che fare, soprattutto, o in base al caso, o con la distribuzione dei guadagni, o con il compenso, ecc., o con la risoluzione di questioni che si presentino inaspettatamente.

Quando inoltre, gli ultimi sono particolarmente importanti, allora si fa ricorso all'arbitraggio, il cui ruolo viene assunto soprattutto dal *Reggimento*; questo, dopo aver ascoltato le motivazioni delle due parti e, dove sono necessarie, le testimonianze delle persone o coinvolte nel caso, o chiamate come esperti per via della professione e della posizione ad esprimere la loro opinione, decide di esonerare o di infliggere una multa e sanzioni alle parti che ritiene abbiano commesso un reato.

Per quanto riguarda i contratti di lavoro, caratteristiche sono da una parte la varietà dei lavori non conclusi e dall'altra parte l'uguaglianza dei compensi e molte delle restanti regole. Qui, le relazioni di subordinazione esistono in ogni accordo e tendono a dominare attraverso l'esperta penna notarile, la quale conosce la risoluzione di vari problemi che agli occhi degli ignoranti, appaiono difficili da risolvere.

Lo stesso vale per i contratti d'opera, però con più indipendenza da parte di chi se l'assume, visto che spesso i suoi desideri relativi ai termini dell'accordo (l'inizio, gli aiutanti, ecc.) vengono seguiti fedelmente.

Gli apprendistati, infine, nei nostri mestieri ci avviano nella preparazione dei vari futuri lavori a vita, attraverso le difficoltà e le particolarità che appaiono spesso e che dipendono principalmente dalla diversa provenienza e degli interessi delle parti. Così, i desideri dei genitori per la sistemazione professionale dei loro figli messa in atto dai primi, alcune volte restano una cosa non realizzata, visto che da una parte gli stessi figli, in questi casi, sembrano non avere la voglia di realizzarli, adottando atteggiamenti non giusti, e avendo d'altra parte visto che il capomastro durante il percorso non effettua la realizzazione dell'apprendistato.

Contratti di lavoro, appalti, costituzione di imprese temporanee, il desiderio di iniziazione ai mestieri e alle professioni e l'acquisizione del diritto di praticarle, attraverso il processo dell'apprendistato; tutto questo fa parte di un lato della vita quotidiana, quello dell'attività lavorativa di persone che hanno vissuto più di tre secoli fa. Riferimenti e descrizioni di oggetti, locali, comportamenti, situazioni, condizioni. Molte o poche parole che trasportano sapori e profumi della loro vita.

EBREI E CONVERSIONI A VENEZIA
NEL SETTECENTO:
DUE CASI ANTITETICI A CONFRONTO

CARLA BOCCATO

NEL corso del tempo la casistica di conversioni al cattolicesimo di Ebrei appartenenti alla comunità del Ghetto di Venezia, evidenzia situazioni e sfaccettature molto diversificate.

La linea di demarcazione immediata e più appariscente è quella dell'età dei soggetti interessati: fanciulli, anche nella prima infanzia, e adulti, varcate da taluni le soglie della senilità. Tra i primi ricorrono casi di minori tra i quali taluni ricevettero il battesimo *invitis parentibus*, e quindi in modo forzato od ingannevole, all'insaputa o, comunque, senza il consenso dei genitori o dei consanguinei. Nei loro confronti si ricorse altresì all'allontanamento, talora anche con intervento del braccio secolare, dall'ambito familiare, per impedirne prevedibili interferenze destabilizzanti con ricadute nel giudaismo. Da parte dei parenti vi furono anche tentativi di sottrarli, con la fuga, alla collocazione coattiva in strutture che avrebbero impartito loro istruzione ed educazione cristiane.

Per gli adulti si configura una panoramica più che mai variegata di situazioni, che, sommariamente, si possono così esemplificare: battezzati per scelta volontaria e personale convincimento, senza ripensamenti postumi; altri, convertitisi per conseguire stabilità sociale e vantaggi economici, i quali seguitarono invece, in segreto, a praticare la fede dei padri (è il caso dei c.dd. 'marrani'); e ancora, coloro che iterarono più volte il battesimo, sotto la spinta, anch'essi, di interessi materiali, spostandosi da luogo a luogo, e mutando nome; apostati, ritornati col tempo all'antica fede dopo essersi allontanati dalle sedi in cui avevano ricevuto il sacramento, per dirigersi, di preferenza, in Levante. Da ultimo, da segnalare anche casi di offerta, fatta da neofiti alla Chiesa, di parenti ebrei che non avevano manifestata alcuna intenzione di convertirsi.

Riferiti all'area veneziana e alla seconda metà del Settecento, proponiamo in queste note due casi di Ebrei battezzati, sostanzialmente

antitetici, tra loro, per età, personalità, modalità di somministrazione del battesimo, riguardo conclusivo del nuovo percorso di fede.

La stessa documentazione archivistica che ne attesta le vicende, si differenzia per consistenza: assai nutrita nel primo caso, più contenuta, ma indubbiamente significativa, nel secondo.

Il primo caso riguarda una bambina del ghetto il cui battesimo, *in-vitis parentibus*, le venne impartito con l'inganno in età di ca. quattro anni. Essa si fece poi monaca.

L'altro convertito, membro sempre della comunità veneziana, è un rabbino sessantenne, il quale ricevette per scelta spontanea il battesimo, e venne quindi ospitato per alcuni anni nella Pia Casa dei Catecumeni, a S. Gregorio,¹ ricevendone assistenza e mantenimento. Con un pretesto, egli si allontanò poi dall'Istituto, e da Venezia, tornando all'ebraismo.

La documentazione di riferimento si conserva, in parte, presso l'Archivio Storico Patriarcale di Venezia, nei fondi dei Catecumeni e dei Neofiti, e in parte nel locale Archivio di Stato, presso queste magistrature: Avogaria di Comun, alla quale dalla Condotta concessa nel 1641 dalla Signoria agli Ebrei tedeschi venne per la prima volta affidato il controllo sui battesimi dei fanciulli ebrei;² Inquisitori di Stato, massimo organo costituzionale di vigilanza e di controllo della realtà statale; Consultori in iure. Dispersioni e lacunosità ricorrenti nella documentazione veneziana riguardante conversioni di Ebrei, rendono necessario, per ricostruirne le vicende, il ricorso sistematico a più fonti archivistiche che, come nei nostri casi, si integrano.

Il caso della minore³ riguarda Graciosa, figlia di Moisè d'Iacob Vita Coen Porto e di Resele Pesaro, dimoranti nell'area del quartiere ebraico

¹ L'Istituto, fondato il 21 ottobre 1557 per accogliere prigionieri di guerra e schiavi, fu riconosciuto con decreto del Consiglio dei X del 20 aprile 1558. Ebbe la prima sede in parrocchia dei Ss. Ermagora e Fortunato; verso la fine degli anni sessanta si trasferì in parrocchia dei Ss. Apostoli. Per l'arrivo di numerosi schiavi musulmani con Lepanto, occupò nel 1572 la sede più ampia in parrocchia di S. Gregorio, nei pressi della basilica di S. Maria della Salute. Sulla storia della Pia Casa cfr. PIETRO IOLY ZORATTINI, *I Nomi degli Altri. Conversioni a Venezia e nel Friuli Veneto in età moderna*, Firenze, Olschki, 2008.

² Cfr. Archivio di Stato di Venezia (d'ora in poi ASVE): *Senato Terra*, reg. 123, cc. 124r-139r (cc. 161r-176 nuova numerazione), 5 giu. 1641.

³ Archivio Patriarcale di Venezia (d'ora in poi ASPVE): *Curia, Sezione Antica, Catecumeni, Costituti*, reg. 1 (1744-1762), ff. 93v-94r; ivi: *Catecumeni. Registri dei Neofiti*, reg. 3 (1734-1911),

denominata Ghetto Novo.⁴ La documentazione di riferimento risale agli anni 1753-1754.

Il 13 ottobre 1753, un sabato, alla bambina era stato impartito il battesimo da un quattordicenne cristiano, Cristofolo Trinco di Piero, della contrada di S. Tomà, garzone in una bottega di tagliapietre⁵ in parrocchia di S. Felice.⁶ Da ca. due mesi Cristofolo si recava in Ghetto Novo, nello stabile in cui vivevano più famiglie, tra cui quella di Graciosa, e quella della sua maestra, per eseguire dei lavori nella casa di quest'ultima. Quel sabato, come il ragazzo riferirà nel costituito del 15 ottobre all'Avogaria (cfr. *infra*, Appendice 1), rimasto solo con la bambina nella cucina della maestra, assentatasi per faccende in altra stanza, egli aveva colto l'occasione, già da tempo maturata, ma sino a quel momento non attuata poiché: «o non era la putela sola, o non havevo aqua», per somministrarle il sacramento. L'intenzione di Cristofolo che in quei mesi aveva stretto amicizia con la bambina, era quella di allontanarla dalla famiglia, e dal Ghetto; motivazione del suo gesto: «cavar un'anema fora dell'inferno». Nella cucina, quel giorno, c'era anche un bambino di ca. un anno, forse parente della maestra; Cristofolo avrebbe voluto battezzare pure lui, essendone però impedito perché «haveva un bareton in testa legato sotto la gola, non havevo

f. 50v; ASVE: *Inquisitori di Stato. Ebrei*, b. 882 (fascetto rilegato e carte sciolte); ivi: *Inquisitori di Stato*, b. 534, due registri: *Rubrica Annotazioni 1746-1796*, ff. n.nn.; *Annotazioni da novembre 1746 a novembre 1755*, ff. 209v-210v; ivi: *Consultori in jure*, fz. 521: atti in copia trascritti dal canonico Vincenzo Premuda, Priore dei Catecumeni, dal *Libro de' Costituti e memorie de' Catecumeni* riguardanti talune fasi del caso. A quest'ultima documentazione fa riferimento PIER CESARE IOLY ZORATTINI in *Battesimi di fanciulli ebrei a Venezia nel Settecento*, Udine, Doretto, 1964, pp. 32-41, segnalando alcuni casi di conversione; dello stesso Autore, in ambito veneto, cfr. *Battesimi <invitis parentibus> nella Repubblica di Venezia durante l'Età Moderna: I casi padovani*, in *Atti del VI Convegno internazionale dell'Associazione Italiana per lo studio del giudaismo*, Roma, Carucci, 1988, pp. 171-182. Ampio excursus sulla politica pontificia in materia di battesimi forzati in M. CAFFIERO, *Battesimi forzati: Storie di ebrei, cristiani e convertiti nella Roma dei papi*, Roma, Viella, 2004 (2^a ed. 2005).

⁴ Il Ghetto fu istituito a Venezia, nel periferico sestiere di Cannaregio, con Parte del Senato del 29 marzo 1516 (cfr. ASVE: *Senato Terra*, reg 19, ff. 78v-79v). All'area di primo insediamento, Ghetto Novo, seguì l'espansione del quartiere negli spazi contermini del Ghetto Vecchio (1541) e del Ghetto Novissimo (1633).

⁵ *tagliapietra*: 'marmoraiò', 'scalpellino', 'squadratore', cfr. G. BOERIO [d'ora in poi BOERIO], *Dizionario del dialetto veneziano*, Firenze, Giunti Martello, 1983 (rist. anast. dell'ed. Venezia, G. Cecchini, 1856), s.v. *tagiapiera*, p. 731.

⁶ Dall'omonima chiesa fondata nel sec. X, rinnovata nel sec. XIII, e rifabbricata dopo il 1531.

tempo di slegarlo per buttargli l'acqua sul capo». A tal proposito precisò altresì di non essere stato a conoscenza che avrebbe potuto versare l'acqua anche su una mano del bambino, come gli era poi stato spiegato da un sacerdote. Quanto a Graciosa, Cristoforo le aveva versato l'acqua da una brocca che si trovava sulla tavola, già apparecchiata dal venerdì per la festa del sabato, pronunciando le formule sacramentali. Richiamata dalla voce della bambina, la maestra era rientrata, Cristoforo le aveva detto di aver bagnato Graciosa, avendo «sbattuto le mani doppo havermele lavate» e così «gli era saltata l'acqua sul viso». Il ragazzo aveva poi narrato il fatto ai titolari della bottega in cui lavorava; informati dell'accaduto anche dei sacerdoti, Cristoforo era stato accompagnato a riferirne al priore dei Catecumeni e, da quest'ultimo, condotto quindi all'Avogaria.

Trascorsi vari mesi, nel corso dei quali furono acquisiti dai magistrati anche pareri legali in materia battesimale, nell'agosto 1754 Cristoforo era stato incarcerato per ordine degli Inquisitori di Stato, dopo aver deposto innanzi a quel tribunale il giorno 17 dello stesso mese (cfr. *infra*, costituito, Appendice II). Per l'atto illecito venne quindi allontanato da Venezia. Graciosa, a sua volta, per ordine dell'Avogaria eseguito sempre quel 15 ottobre, venne prelevata dalla propria abitazione e tradotta ai Catecumeni, per esservi «trattenuta e custodita». Di là, a fine agosto 1754, seguirono il suo trasferimento a Padova, e l'ingresso in un Istituto prescelto dall'autorità religiosa locale. Decorso altro tempo, entrò in monastero.

Tra i casi di battesimi di minori battezzati *invitis parentibus*, la vicenda si sviluppa, come premesso, attraverso un nutrito corredo documentale che ne percorre gli eventi tra l'ottobre 1753 e il settembre 1754, caratterizzandone con molta vivezza, ed efficaci sottolineature, anche psicologiche, i personaggi, e riproponendone l'ambientazione. Ben delineati, anzitutto, i profili dei due protagonisti: Cristoforo, estroverso, dotato di comunicativa e di prontezza; «di spirito» lo definirà uno dei testi, e in familiarità con l'ambiente ecclesiastico, per essere stato «putto di chiesa» nella propria parrocchia; Graciosa, le cui accattivanti qualità vengono rimarcate dallo stesso Cristoforo nel costituito all'Avogaria: «rideva spesso, la facevo giocare, mi diceva matto, et io mi godevo a sentirla ridere e scherzare meco». Elogi della bambina anche da parte di alcuni testi: «di bellissimo aspetto»; «bella e graziosa»; «di uno spirito straordinario e che parlava con franchez-

za»; «di uno spirito e vivacità straordinarie e che parla con sentimento, tanto che non ho mai sentito che una ragazza di quell'età a parlare così».

La stessa ambientazione è realistica. Il mondo di Cristofolo è quello dei piccoli artigiani di bottega, luogo in cui ci si ritrova anche per scambiare chiacchiere e commenti sui fatti quotidiani coi vicini, tra cui il parroco. Anche il Ghetto, in cui Graciosa vive, vi compare con suoi tipici spaccati: gli stabili dall'accentuata verticalità, con le case-alveare dagli accessi serviti da più scale a rampe incrociate; gli interni con la tavola allestita per la festività del sabato.

La documentazione cui si è fatto riferimento comprende altresì varie memorie e pareri legali, assai circostanziati sotto il profilo dottrinale, in materia di procedure battesimali, con argomentazioni approfondite circa la validità del sacramento impartito a Graciosa, a fronte delle istanze dei genitori affinché la figlia fosse loro restituita.

Questi, dunque, seguito il battesimo della bambina, gli sviluppi della vicenda. La mattina del 15 ottobre 1753, il priore della Pia Casa dei Catecumeni, Don Giovanni Pietro Comarich,⁷ si presentava all'ufficio dell'Avogaria dicendo di aver condotto con sé, perché riferissero al magistrato, un ragazzo di nome Cristoforo Trinco, e un di lui conoscente, Lunardo Moron, anch'esso tagliapietra, e altresì «nonzolo»⁸ della chiesa di S. Felice, i quali lo avevano contattato. Dal ragazzo, Comarich era stato informato che il sabato precedente aveva battezzato «una putella ebrea d'anni quattro».⁹ Il priore, che non conosceva il nome della bambina, si era affrettato a rivolgersi agli inquirenti, portando seco Cristofolo e il Moron, «perché gli Eccellenti Signori Avogadori intendano il fatto da lui, e comandino come tante altre volte è stato fatto in altri casi, che detta putela sia tradotta nella Pia Casa dei Catecumeni». Alla deposizione del priore seguivano, lo stesso giorno, il co-

⁷ Giovanni Pietro Comarich fu priore della Pia Casa dei Catecumeni dal 30 marzo 1740 al 30 luglio 1756 (cfr. P. IOLY ZORATTINI, cit., pp. 136-137).

⁸ *nonzolo*: colui che è destinato ad avere cura materiale delle chiese ed anche l'ufficio di seppellire i morti; cfr. BOERIO, cit., s.v., p. 445.

⁹ Per l'atto di nascita di Graciosa cfr. *Inquisitori*, b. 882, fascetto rilegato: «Copia tratta dal libro corrente de nati Ebrei tenuto da me infrascritto scrivano dell'Università tutte degli Ebrei di questa città. Adì 7 marzo 1750. È nata Graciosa figliola di Moisè d'Iacob Coen Porto. Detta 16 settembre 1753. Samuel Vita q. Moisè scrivano dell'Università tutte degli Ebrei di Venezia».

stituto di Cristoforo, e il trasferimento di Graciosa ai Catecumeni. Per ordine dell'avogadore Giustino Donà, la bambina venne prelevata dalla propria abitazione da un fante dell'ufficio, da un capitano ed alcuni soldati, che lo stesso Cristofolo accompagnò in Ghetto per indicare lo stabile in cui viveva la famiglia di Graciosa, e far loro riconoscere la bambina. I particolari sono descritti nella relazione del fante, Zuanne Durello:

Die 15 octobris 1753.

Rifferisce Durello, fante dell'ufficio, di essersi portato questa mattina unitamente all'oltrascritto Christofolo Trinco, et assistito dal capitano Antonio Grillo con suoi omeni, in una casa additatagli da esso Christofolo, situata sopra due scale, ed imdiatamente gli fu da esso Christofolo fatta conoscere una fanciulla quale disse il sudetto essere quella da lui battezzata, che perciò da esso fante presala in braccio, fu trasportata non ostante la resistenza de una giovane che si attrovava presente, fuori di quella casa, et uscito del ghetto senza asseverazioni, pranzò con essa in casa Gadola, licenziò il detto capitano Grillo e suoi uomini, e si trasferì al Pio Luogo dei Catecumeni, ove consegnata a quel reverendo Prior la detta fanciulla, commettendogli d'ordine degl'Illustrissimi et Eccellentissimi Signori Avogadori de dover trattenerla e custodirla sino ad altro comando di Sue Eccellenze.

Ulteriore riscontro sull'avvenuto battesimo di Graciosa, e suo trasferimento ai Catecumeni fornisce il citato Registro dei Neofiti, a c. 50v: «Adì 13 ottobre 1753. Graziosa Panetti, ebrea di anni tre, mesi tre circa, è stata furtivamente in Getto battezzata da Christofolo Trinco della parrocchia di San Tomaso». Seguono attestazioni generiche, evidenziate da puntini di sospensione, sulle cerimonie battesimali impartitele a seguire, sull'assistente, e sul nome, anch'esso non precisato, attribuitole, concluse dall'attestazione: «e così divenne figlia di questa Pia Casa»: «Adì 15 ottobre 1753. Graziosa figlia di Moisè Panetti, ebreetta di Venezia, di anni tre, mesi tre circa, per ordine degl'Eccellentissimi Signori Avogadori in quest'oggi fu consegnata a questa Pia Casa». Sempre il 15 ottobre l'Avogaria richiedeva alla parrocchia di S. Tomà, copia autentica della fede di battesimo di Cristofolo,¹⁰ la cui data di nascita,

¹⁰ Cfr. *Inquisitori*, b. 882, foglio sciolto. La copia della fede di battesimo di Cristofolo, tratta dal *Libro de Battezzati della Chiesa Parrocchiale e Collegiata di S. Tommaso Apostolo* il 16 ottobre 1753, indica i nomi dei genitori: Pietro Domenico Trinco, tagliapietra, e Giulia Giucali. Battezzante Padre Giacomo Sabbo Sagrestano e Curato.

Cfr. anche *infra*, Appendice 1, nota 44.

25 settembre 1739, ne attestava l'età di 14 anni e, quindi, il possesso di razionalità.

Nei giorni 20, 22, e 23 ottobre seguirono le comparse all'Avogaria di cinque testimoni a conoscenza del fatto, menzionati da Cristofolo nel costituito, i quali confermarono le dichiarazioni rese dal ragazzo, con eccezione di talune discordanze da parte di una teste. Trattasi di Don Giuseppe Pietrogalli, priore della chiesa di S. Maurizio e Governatore della Pia Casa; Don Bernardo Gavazzi, sacerdote della chiesa di S. Felice; Zuanne Fassina, della contrada della Croce, socio della bottega di tagliapietre e parente di Cristofolo;¹¹ Elena Salvi, della contrada di S. Pantalon, ostetrica; Lodovico Toresin (o Torresini), della medesima contrada, altro socio della bottega a S. Felice. Questi i passi più rilevanti delle loro testimonianze.

Don Giuseppe Pietrogalli, 20 ott. 1753: interrogato se era a conoscenza «che sia stata battezzata una creaturina ebrea in Ghetto», il sacerdote dichiarava di essere stato contattato il precedente lunedì mattina da un uomo¹² che era in compagnia di un ragazzo, il quale mi raccontò che esso era tagliapietra, e che quello era il suo garzon, e questo, essendo a lavorare in Ghetto, aveva battezzata una putella di circa quattro anni, il che io sentendo, non lasciai che proseguisse neppure la narrativa del fatto, e dissi al detto uomo che immediatamente vada a nome mio alla Casa dei Cattucumeni unito allo stesso ragazzo, e ivi raccontino il fatto a quel reverendo Prior, e faccino ciò che egli avrebbe imposto.

Al teste, che non conosceva i nomi dei due interlocutori, il ragazzo «parve di spirito, e di anni 14 circa». I due gli avevano precisato che il contatto era avvenuto su suggerimento di «un Religioso di San Felice». Si trattava di Don Bernardo Gavazzi.

Don Bernardo Gavazzi, 20 ott. 1753: dall'interrogativo rivoltogli dall'avogadore, se fosse a conoscenza «che in questi ultimi giorni sia stata battezzata una creturina in Ghetto», Gavazzi rispondeva affermativamente, spiegando di aver inteso il fatto la settimana precedente, dal garzone della bottega di tagliapietre della sua parrocchia, che egli era solito frequentare. Il garzone, «putello di 13. o 14 anni», presenti Torresin, Fassina e Moron, aveva raccontato di aver conosciuto

¹¹ Fassina, nella deposizione del 22 ottobre, dichiarava che Cristofolo era suo nipote e, a seguire, che il ragazzo «è figlio di una sorella di mia madre». Si tratterebbe quindi di cugini.

¹² Era Leonardo Moron.

in Ghetto «una piccola putella di circa 4 anni, di bellissimo aspetto», sulla quale così si era espresso: «che peccà che la sia là tra quei Ebrei, la portarave via molto volentieri». Dai presenti era stato esortato ad astenersi da quel proposito, perché «I Ebrei lo avrebero bastonato». L'avvertimento gli era stato ripetuto, perché sicuramente avrebbe corso dei rischi, il venerdì successivo, in cui il ragazzo aveva detto di non essere ancora riuscito nel suo intento: «non ti te portarà via gnanca la velada¹³ netta». Il sabato sera Gavazzi era stato poi informato dal Moron che quel giorno stesso Cristofolo aveva battezzato la bambina. Il teste si era allora consigliato con un altro sacerdote di S. Felice, Don Domenico Zapella, il quale aveva detto al ragazzo di parlarne al proprio Parroco; questo lo aveva indirizzato ai Catecumeni, «dove si è portato il lunedì mattina». Il giorno seguente, sempre nella bottega dei tagliapietre, Gavazzi aveva inteso direttamente da Cristofolo come avesse impartito il battesimo alla bambina ebrea:

... raccontò che il doppio pranzo del sabato antecedente, essendo a lavorar in quella casa in Ghetto, che è la casa della mistra della detta putella, ed avendola ritrovata sola in un luogo dove era apparecchiata la tavola con due bozze d'acqua ... e un pozzetto, et osservando che detta ragazza andava giocando attorno a detta tavola con una scopa in mano, si sentì improvvisamente uno scuotimento interno nel sangue; così prese in mano una di quelle bozze d'acqua e ne rovesciò un poca nel pozzetto; poi, con questo, gettò l'acqua sul capo di detta putela mentre camminava e le disse: io ti batizzo in nome del Padre, del Figliolo, e dello Spirito Santo Amen.

Richiamata dalla voce della bambina, era quindi sopraggiunta la maestra, al che Cristofolo, «poste le mani in una mastella d'acqua, si voltò verso la mistra dicendoli di averli spruzzato dell'acqua nel viso con le mani, per scherzo».

Zuanne Fassina, 22 ott. 1753: interrogato con la solita formula, dichiarava di essere a conoscenza del fatto: «...fu un mio nipote, di nome Cristoforo Trinco, che l'ha battezzata», e precisava che Cristofolo si era recato per lavori in «una fabrica di Ghetto, dove vi sono le scale che corrispondono a diverse case abitate». ¹⁴ Il ragazzo gli aveva rac-

¹³ *velada*: giustacuore, «abito proprio dell'uomo che portarsi sopra la camiciuola» (cfr. BOERIO, cit., s.v., p. 784).

¹⁴ Alle scale a rampe incrociate, tipiche degli edifici del Ghetto, accenna lo stesso Cristofolo nel costituito del 15 ottobre. L'accentuata verticalità degli stabili del quartiere, che

contato «che in una di quelle case vi era una fantolina bella e graziosa, e che aveva voglia di portarla via, il che io sentito lo sgridai subito, dicendoli che se avesse fatto quella cosa li Ebrei lo avrebbero bastonato». La testimonianza del Fassina proseguiva in sintonia con quanto già dichiarato da Don Gavazzi, circa le ulteriori esortazioni, che egli stesso, il Torresini e il Moron, avevano rivolto al ragazzo affinché desistesse dal suo proposito, perché «non sarebbe stato salvo dalli insulti». Assentatosi per affari della bottega, e rientrato il sabato, Fassina aveva appreso dal Torresini e dal Moron che lo stesso giorno Cristofolo «aveva battezzato detta putella...io restai stordito, e dopo aver rimproverato e sgridato il detto mio nipote, discorressimo fra noi cosa s'avesse da fare». A questo punto Fassina ripeteva quanto già emerso dalle deposizioni dei precedenti testi, circa i contatti intercorsi con i due religiosi di S. Felice, Don Gavazzi e Don Zapella, e di essersi quindi Cristofolo recato assieme al Moron ai Catecumeni. Precisava, altresì, di essere stato informato che «fu anche asportata la detta putella dal Ghetto alla Casa dei Catecumeni». Riferiva quindi sulle modalità dell'intervenuto battesimo nella cucina della maestra di Graciosa e, all'ultima domanda dell'avogadore «da che veramente sia stato indotto il detto Cristofolo a battezzar la detta bambina», rispondeva con convinzione: «io credo per la voglia che aveva di portarla via».

Elena Salvi, 23 ott. 1753: trattasi della «comare»¹⁵ menzionata da Cristofolo nel costituito del 15 ottobre, della quale non rammentava il nome. La donna era l'ostetrica che frequentava la casa del Moron per averne assistita la moglie nel parto il settembre precedente. Quest'ultima, «come per contarmi una novità», le aveva quindi raccontato «che un garzon della bottega di suo marito, che fa il tagliapietra, aveva battezzata una putela in Ghetto, onde vedendo poco dopo il detto ragaz-

raggiungevano anche gli otto/nove piani per l'insufficienza di spazi edificabili, comportava la presenza di numerosi rami di scale cernierate: cfr. E. TRINCANATO, *Venezia Minore*, Venezia, Il Milione, 1948, p. 78: «Ogni abitazione ha scala ed ingresso distinti per conservare rigorosamente la sua individualità... e per mantenere ingressi e scale separate per ogni appartamento, entra in uso quasi costante l'impiego di scale con rampe incrociate leonardesche, ognuna delle quali, da ingressi distinti, serve una sola abitazione»; G. CARLETTO, *Il Ghetto di Venezia nel Settecento*, Roma, Carucci, 1981, tav. VIII *Sezione di edificio del Ghetto Novo*, tav. IX *Studio di scale condominiali*.

¹⁵ *comare*: il termine ha più significati, tra i quali «colei che tiene a battesimo un fanciullo»; «la donna che assiste le partorienti» (cfr. BOERIO, cit., s.v., p. 182).

zo, volli per curiosità che mi raccontasse come l'aveva battezzata». Da Cristofolo la teste aveva così appreso che

il giorno avanti, vedutala sola la detta putela in un luogo dove v'era la tavola parechiata perché li Ebrei facevano le Hagadà,¹⁶ sulla quale v'era una tazza, o sia un gotto¹⁷ d'acqua, esso ragazzo disse alla putella che lui quando moriva andava in Paradiso, ed ella a chà del diavolo; che la detta putella ricercò perché, che lui soggiunse: perché mi son battezzà e vui no, e che ella rispose: donca battezzeme anca mi. Mi disse anche che questi discorsi tra loro li avevano fatti altre volte.

Tali frasi che, secondo la teste, sarebbero intercorse fra Cristofolo e Graciosa, non compaiono nel costituito del ragazzo, né vengono riferite nelle deposizioni dagli altri testi. Assai poco probabili sono comunque le risposte attribuite a Graciosa, la quale, a soli quattro anni, sarebbe stata consapevole del pericolo di finire all'inferno, e consenziente quindi ad evitarlo ricevendo il Sacramento. Più probabile che quelle frasi fossero frutto della fantasia della teste, o anche improvvisate dallo stesso Cristofolo per rafforzare, la veridicità del suo racconto. La Salvi aveva poi chiesto al ragazzo come mai conoscesse la procedura battesimale; Cristofolo le aveva risposto «che aveva veduto tante volte in chiesa a battizar, coll'incontro che il suo paron è nonzolo». La teste concludeva la deposizione elogiando Graciosa «che era di uno spirito straordinario e parlava con franchezza». Sempre «per curiosità», infatti, la Salvi aveva voluto conoscere di persona la bambina e, per vederla, si era recata ai Catecumeni, dove «l'ho trovata d'un spirito e vivacità straordinarie, e che parla sempre con sentimento, tanto che non ho mai sentito da una ragazza di quell'età a parlar così».

Ultima deposizione è quella di *Lodovico Torresini*: la verbalizzazione non reca data, segue quella della Salvi, ed è riconducibile ai giorni in cui vennero sentiti gli altri testi. Alla domanda dell'avogadore se fosse a conoscenza del battesimo di «alcuna fanciulla in Ghetto», il teste rispondeva affermativamente, accennando ai precedenti del fatto: «un tal Christofolo garzon della nostra bottega di tagliapietra, di anni 14

¹⁶ *hagadà*: ebr. *hag*, *hagà*, 'festa'; cfr. U. FORTIS, P. ZOLLI, *La Parlata giudeo-veneziana*, Assisi-Roma, Carucci, 1979, pp. 234, 235. Il menzionato canonico Premuda trascrive: «Festa delle Frescade» (ebr. *Succot*). Dal costituito di Cristofolo, del 15 ottobre 1753, risulta invece trattarsi della festività del sabato, giorno del riposo, per cui la tavola era già apparecchiata dal venerdì.

¹⁷ *gotto*: «bicchiere», «tazza» (cfr. BOERIO, cit., s.v., p. 312).

circa, con l'incontro di andar a lavorar in Ghetto, andava raccontando di quando in quando che in una di quelle case vi era una putella che egli voleva portar via di Ghetto per tradurla nel luogo de Catecumeni, e da queste sue parole tant'io, quanto Zuanne Fassina mio compagno, gli dicessimo che se avesse fatto questa cosa non sarebbe stato sicuro dagli insulti degli Ebrei». Riferiva anche sullo scambio di frasi intercorse fra Cristofolo e Lunardo Moron «che è solito venire frequentemente nella nostra bottega»; Cristofolo aveva detto che, anche se battezzata, Graciosa sarebbe «tanto e tanto restata ebrea», al che Moron aveva replicato «che l'Eccellente Signor Avogador averia mandato i sbiri a portarla via». Cristofolo, proseguiva il teste, aveva poi battezzato la bambina prendendo l'acqua da «una tavola parechiata con due bozze d'aqua una per parte, e due pozzetti su una mazzolarà». Riferendosi evidentemente alle frasi riferite dalla Salvi, che Cristofolo e Graciosa si sarebbero scambiati prima che lui le impartisse il battesimo, l'avogadore aveva chiesto quindi al Torresini se il ragazzo «raccontasse d'aver fatto parole con la detta putella prima di battezzarla». «Non disse niente, né altro, né in altro incontro» – dichiarò il Torresini –. Risposta che veniva a smentire anche quanto affermato dalla Salvi circa l'asserito consenso da parte di Graciosa ad essere battezzata. Elemento, quest'ultimo, rilevante, qualora provato, ai fini delle valutazioni dei magistrati. In tale ipotesi, infatti, il battesimo non si sarebbe più configurato come 'un inganno', bensì come espressione di volontà della destinataria, ancorché priva, per età, dell'*usum rationis*, dando adito a ulteriori dilemmi interpretativi sul caso.

Esaurito l'*iter* delle compare, l'Avogaria acquisiva nei mesi a seguire, alcuni pareri legali, e venivano presentate altresì talune memorie, su cui torneremo.

Passando ora agli eventi successivi al trasferimento di Graciosa ai Catecumeni, la documentazione considerata copre il periodo luglio-settembre 1754. Il 23 luglio 1754 i capi delle Università degli Ebrei del Ghetto, avanzavano richiesta formale ai Savi del Consiglio affinché venisse restituita ai genitori «certa ragazza ebrea esistente attualmente ai Catecumeni».¹⁸ L'istanza venne inoltrata da Antonio Piaggio, patrocinatore della famiglia di Graciosa, e già estensore, nel dicembre precedente, di un corposo memoriale, di cui diamo cenno più oltre ri-

¹⁸ L'atto è in *Inquisitori*, b. 882, carta sciolta.

ferendo su vari pareri e memorie riguardanti la vicenda, che corredano la documentazione. Da questo momento lo sviluppo degli eventi è attestato dalla registrazione ufficiale in forma sintetica, degli stessi, datata 10 settembre 1754, presente nella busta 534, *Annotazioni*, degli Inquisitori di Stato. In parallelo, le varie fasi della vicenda sono scandite in sequenza cronologica, da note di cancelleria, redatte sul verso del duplo che riporta la richiamata istanza del Piaggio. Per talune di tali note sono acquisiti a fascicolo anche gli atti dalle stesse richiamati. Le documentazioni relative, presenti nelle buste 534 e 882, si integrano, e ne riassumiamo i contenuti.

Il 24 luglio 1754 pervenne dunque ai Savi del Consiglio la menzionata istanza inoltrata dal Piaggio. Ritenuta dal magistrato «la materia di tal importanza e gravità», fu deciso di rimettere il caso agli Inquisitori di Stato. Gli Inquisitori ordinarono pertanto all'Avogaria di consegnare loro «le carte concernenti questa materia». La documentazione consisteva in un «grosso pacchetto», che il 25 luglio venne trasmesso. L'elencazione degli atti oggetto di tali consegne corrisponde, in buona parte, a quelli ora presenti in b. 882.

Con l'avocazione del caso da parte degli Inquisitori prendeva avvio una nuova fase del procedimento. Il 9 agosto successivo gli Inquisitori ordinarono il fermo di Cristofolo, responsabile di atto illecito. Il 12 agosto il ragazzo veniva arrestato da parte del «Missier»,¹⁹ capo delle guardie, nella cui abitazione fu trattenuto per alcuni giorni, e trasferito quindi ai Camerotti,²⁰ sede carceraria. Il 17 agosto fu convocato a deporre innanzi agli Inquisitori. Dal confronto tra i due costituiti di Cristofolo, quello reso all'Avogaria l'ottobre precedente, e quest'ultimo, non emergono contraddizioni. Il ragazzo riaffermava con decisione il proprio convincimento di avere agito per il bene di Graciosa, e per la salvezza della sua anima. Il suo comportamento è lucido, le risposte improntate a coerenza e rigore logico, il linguaggio sciolto e appropriato. Egli riconosceva di aver commesso un atto vietato, ma, a propria discolpa, invocava la non conoscenza, da parte sua, che esso

¹⁹ *missier*: anche *missier grande o assoluto*, «capo del bargello», «capitano» (cfr. BOERIO, cit., s.v., p. 412). Il fermo di Cristofolo venne eseguito da Mattio Varutti, Capitan grande, che così ne dette riscontro agli Inquisitori: «adi 12 agosto 1754. In ubbidienza a comandi venerati di Vostre Eccellenze a me impartiti, ho rattenuto Cristofolo Trinco. Tanto riferisco e con la più profonda sommissione m'inchino» (*Inquisitori*, b. 882, carta sciolta).

²⁰ *camerotti*: «prigione», «carcere» (cfr. BOERIO, cit., s.v. *camaroto*, p. 121).

fosse tale. Adesso, avendone la consapevolezza, «non lo farei più», dichiarava. Pendenti, a questa data, le decisioni nei suoi confronti, il caso prendeva una nuova svolta riguardo la sorte di Graciosa: il suo trasferimento dall'Istituto dei Catecumeni, a Padova. Il 18 agosto veniva dato incarico al podestà locale, Zuan Francesco Molin,²¹ di avviare contatti con il cardinal vescovo della Città, Carlo Rezzonico²² (futuro papa Clemente XIII), per individuare una sede idonea in cui collocare Graciosa, ed esservi educata cristianamente. Le motivazioni dell'allontanamento della bambina da Venezia si desumono da un brano delle *Annotazioni* in b. 534, che fa trasparire una scelta strategica, «espediente» si legge nel testo, da parte delle autorità veneziane. Far cioè decantare il propagarsi di ulteriori clamori e tensioni nell'ambito della comunità ebraica, e salvaguardare nel contempo il sacramento impartito, ritenuto valido malgrado l'illiceità dell'atto di conferimento:

Così Sue Eccellenze non riputarono di riconsegnare la fanciulla già battezzata agli Ebrei, ma rivogliendosi a un espediente che contentasse in qualche modo l'Università, già in turbamento e mozione, ed inoltre serbasse le ragioni sacre del battesimo conferito, si determinarono a quanto segue. Fu la fanciulla ebrea fatta cristiana, dai Catecumeni mandata a Padova, dove il Cardinal Rezzonico, per concerti precedentemente presi, la collocò nella Pia Casa del Soccorso delle Zitelle, dove deve restarsi sino all'età d'anni sei, per ripassare in appresso in un monastero sino all'età che Sua Eminenza troverà conveniente perché la fanciulla possa decidere di se stessa e spiegare la sua volontà...

La scansione temporale degli eventi riassunti nel passo citato, risulta dalle note cronologiche della b. 882. Il 23 agosto 1754 il cardinal Rez-

²¹ Zuan Francesco Molin di Gerolamo (1702-?) fu eletto podestà di Padova il 23 dicembre 1753, con ingresso il 1° luglio 1754. Rivestì varie cariche pubbliche, tra cui savio agli Ordini, sopracamere, avogadore. Cfr. ASVE: M. BARBARO, *Arbori de' Patritii Veneti*, Misc. Cod. I, Storia Veneta, 17-23, v, 23, f. 227; ivi: *Segretario alle Voci. Elezioni del Maggiore Consiglio*, reg. 29, f. 123v.

²² Carlo della Torre Rezzonico di Zuan Battista (1693-1769): cardinale nel 1735, vescovo di Padova nel 1743, eletto papa col nome di Clemente XIII il 6 luglio 1758. Apparteneva a una ricca famiglia di mercanti originaria di Como, trasferitasi a Venezia nel 1640 e ammessa al Libro d'oro della nobiltà nel 1687. Nei quindici anni dell'episcopato patavino si distinse per lo spirito caritatevole e promosse importanti opere architettoniche, quali la nuova sede del Seminario, e interventi strutturali nella Cattedrale. È inumato nel monumento edificato dal Canova in S. Pietro: cfr. *Clemente XIII Rezzonico. Un Papa veneto nella Roma di metà Settecento*, a cura di A. Nante, C. Cavalli, S. Pasquali, Cinisello Balsamo (MI), Silvana Editoriale, 2008, con ampia bibliografia.

zonico, su attivazione del podestà Molin, suggeriva dunque di collocare Graciosa nel predetto Istituto, fondato a Padova nel 1598 da Giuliana e Francesco Gasparino, perciò denominato anche «Zitelle Gasparine».²³ Il 28 agosto il priore dei Catecumeni (Comarich) veniva informato della decisione, e che un fante avrebbe prelevato Graciosa per condurla in «luogo religioso e sacro». Il 30 agosto²⁴ un fante, Ignazio Beltrame, veniva incaricato «di prendere dai Catecumeni la fanciulla, ed insieme con due soldati, passare con essa a Padova, e rimetterla a quel Podestà, e se gli dà lettera per esso Podestà». Il 2 settembre Beltrame attestava l'avvenuta consegna, con una scrittura corredata dal rendiconto spese sostenute per il viaggio,²⁵ effettuato in burchiello lungo il fiume Brenta. Il 9 settembre veniva concordato tra le Autorità veneziane e il cardinal Rezzonico il rimborso che gli sarebbe spettato per il mantenimento di Graciosa alle Zitelle.²⁶

Nell'Istituto, Graciosa, come si è visto, sarebbe dovuta rimanere sino al compimento dei sei anni, quindi sino al 1757. Il suo ingresso in monastero sarebbe dunque dovuto avvenire intorno a quell'anno. Non se ne conosce, peraltro, la data, comunque precedente all'estate del 1763, stando a quanto scriveva il menzionato canonico Premuda sotto il 26 luglio di tale anno: «Ma poi ci è noto che la detta figliola ha ricevuto l'abito religioso ed è monaca nel monastero ove fu collocata» (cfr. *supra*, nota 3, *Consultori in iure*, fz. 521). Monastero di cui non si precisa la denominazione. «Ancora una volta – osserva Pier Cesare

²³ Sull'Istituto cfr. G. SAGGIORI, *Padova nella storia delle sue strade*, Padova, B. Piazzon stampatore, 1972, p. 409.

²⁴ Cfr. *Inquisitori*, b. 882; il *Registro dei Neofiti*, f. 50v indica la data del 31 agosto per la partenza di Graciosa dei Catecumeni. Sotto la stessa data, *Costituti*, reg. 1, f. 94r riporta: «L'oltrascritta Graaziosa Panetti per ordine degli Eccellentissimi Cai dell'Eccelso, accompagnata da un fante dei detti e dalla Signora nostra Priora, partì questa mattina de questa Pia Casa verso Padova». Il trasferimento fu quindi disposto dai capi del Consiglio dei X.

²⁵ Cfr. *Inquisitori*, b. 882, carta sciolta: «1752 [è 1754], 2 settembre. Riferisco io Ignazio Beltrame fante degli Illustrissimi et Eccellentissimi Signori Inquisitori di Stato d'essermi portato alla Casa dei Catecumeni, ove levai una figliola ebrea d'anni quattro per nome Gratosia, e condotta a Padova, e d'ordine di Sue Eccellenze la ho consegnata con lettera a Sua Eccellenza il Podestà». Le spese di andata e ritorno del viaggio assommavano a lire 204.4, comprensive del noleggiamento del burchiello, del cavallo per il traino fino a Dolo, di pranzi, cene e pernottamenti per due giorni, e di «altre spesette e buonaman».

²⁶ La nota in *Inquisitori*, b. 882 indica cinque ducati al mese, più altri dieci ducati «per la presente spesa»; la registrazione in *Inquisitori*, b. 534: cinque ducati aumentabili con la crescita della bambina.

Zorattini – le ragioni della Chiesa avevano prevalso, ad onta delle specifiche garanzie stabilite nelle condotte degli Ebrei, su quelle della Repubblica, e i Governatori della Pia Casa potevano rallegrarsi per questo nuovo successo». ²⁷

Quanto a Cristofolo, le ultime notizie che lo riguardano portano la data del 10 settembre 1754. Si tratta della decisione assunta nei suoi confronti dall'autorità veneziana a seguito del costituito del 17 agosto. Un orientamento 'mediato', che contempera il rigore per la «colpa grave» di cui il ragazzo si era reso responsabile, con le attenuanti della sua giovane età. Il testo del provvedimento, comunicato al padre del ragazzo, è annotato in b. 882:

10 detto (1754).

Chiamato Piero Trinco gli fu detto che suo figlio era caduto in colpa grave; che ciò non ostante il Tribunale voleva usare clemenza in grazia dell'età sua. Che perciò il figlio gli sarebbe rimesso, ma che come si voleva che fosse fuori della Città per due anni, così se gli diceva di scegliere una città dello Stato dove potrebbe essercitarsi nella sua professione, e scelta che l'avesse, lo significasse, mentre allora se gli rimetterebbe il figlio. A titolo di carità, per altro, se gli contribuirebbero ducati nove²⁸ al mese. Avvertisse peraltro di non parlare a chi sissia di tal cosa.

La riservatezza richiesta dall'atto, fa ritenere che si fosse voluto mettere a tacere il caso allontanando anche Cristofolo da Venezia, per evitare possibili reazioni da parte della comunità del Ghetto, la quale avrebbe potuto invocare soluzioni di maggior rigore, o, anche, passare a vie di fatto nei suoi confronti, come avevano del resto ventilato gli stessi testi sentiti dall'Avogaria nelle comparse dell'anno precedente. Quale destinazione non fu tuttavia scelta una città del Dominio. Cristofolo venne mandato nel Ferrarese, a Comacchio, all'epoca Stato della Chiesa. Accomunati dalle vicende del battesimo, i destini di Cristofolo e di Graciosa, seguirono un percorso parallelo anche nel distacco di entrambi dall'ambito familiare, e da Venezia.

Pareri legali e memorie, presenti in b. 882, corredano la documentazione sul caso Trinco, con argomentazioni che richiamano norme civili ed ecclesiastiche, testi canonici, pronunce dei padri della Chiesa e di teologi, bolle pontificie, ecc., in materia di battesimi. La corposi-

²⁷ Cfr. P. C. IOLY ZORATTINI, cit., p. 41.

²⁸ In *Inquisitori*, b. 534: ducati cinque.

tà di tali atti nel loro complesso, e i limiti di spazio, ne consentono in questa sede la sola sintesi dei contenuti conclusivi, con rinvio agli originali per riscontro dei testi e approfondimenti. Non si esclude la possibilità, in prosieguo, di una loro edizione critica integrale, in considerazione dell'interesse e dell'organicità che questi testi rivestono.²⁹ Trattasi di cinque documenti, che si richiamano in sequenza cronologica, effettiva o presunta, e indicazione degli estensori.

*Consulto del teologo domenicano Gianfrancesco Bernardo Maria de Rubeis.*³⁰ Senza data. È citato da un successivo consulto dello stesso, datato 4 maggio 1754, come «brevissima scrittura dell'ottobre dell'anno passato 1753». Fu quindi redatto in concomitanza dell'apertura del caso Trinco. Articolato in tre punti, l'atto dà riscontro a più quesiti: validità del battesimo di minore *invitis parentibus*; destinazione della fanciulla; prova dell'avvenuta somministrazione del sacramento. Queste le conclusioni: il battesimo di Graciosa era da ritenersi valido, ancorché illecitamente impartito; ne conseguiva che la stessa dovesse essere affidata ad un'autorità ecclesiastica cattolica, ad evitarne ricadute nel giudaismo; attendibilità delle dichiarazioni di Cristofolo circa l'avvenuto conferimento.

Memorandum dei Presidenti della Pia Casa dei Catecumeni di Venezia. Senza data. Quale riferimento temporale è menzionato «il mese di ottobre prossimo passato» relativamente al battesimo e al trasferimento di Graciosa ai Catecumeni. L'atto dovrebbe quindi risalire al periodo in cui si verificarono gli eventi richiamati. Analoghe a quelle sostenute del de Rubeis argomentazioni e conclusioni: validità del battesimo impartito; da escludersi, in conseguenza, la riconsegna di Graciosa alla famiglia; adeguata l'età di Cristofolo per la somministrazione del Sacramento.

Memoriale di Antonio Piaggio. L'atto non reca data, né sottoscrizione. Annotata la data di presentazione all'Avogaria, 19 dic. 1753, da parte dello stesso Piaggio. Trattasi del medesimo patrocinatore che, come si è premesso, il 23 luglio dell'anno seguente inoltrava ai Savi del

²⁹ Cfr. P. C. IOLY ZORATTINI, cit., pp. 34-41 ne richiama con commento alcuni.

³⁰ Gianfrancesco Bernardo Maria de Rubeis, domenicano e teologo, nacque nel 1687 a Cividale del Friuli e morì a Venezia nel convento dei Gesuiti. Autore di opere fondamentali sulla storia ecclesiastica e civile del Patriarcato e della chiesa aquileiese, fu amico di Scipione Maffei, di Ludovico Muratori e di Apostolo Zeno. Sue notizie in G. MARCHETTI, *Il Friuli, uomini e tempi*, Udine-Pordenone-Gorizia, Camera di Commercio, 1974, p. 486.

Consiglio l'istanza di restituzione di Graciosa ai genitori. L'atto richiama, in termini generali, il divieto, sancito sia da norme ecclesiastiche, che venete, di sottrarre i figli ai parenti col pretesto di battezzarli, e, di conseguenza, l'obbligo della loro restituzione alla famiglia, intervenuto o meno il battesimo. Nel caso di Graciosa non risultavano inoltre i presupposti di necessità atti a giustificare un battesimo forzato: la bambina non era un'espota;³¹ era soggetta alla patria potestà; non correva pericolo di vita; non aveva manifestato il consenso nel ricevere il Sacramento. Si avanzano altresì riserve sull'affidabilità e credibilità di Cristoforo per supportare la validità dell'atto. Ampi i richiami a norme canoniche e statuali, e a pareri dottrinali. Un avvertimento specifico veniva rivolto alle autorità in ordine alle prevedibili, gravi ricadute negative che la pratica dei battesimi forzati di fanciulli ebrei, avrebbe potuto comportare sui fruttuosi rapporti economici e commerciali in essere tra la Repubblica e la comunità. Pratiche che, se non adeguatamente frenate, avrebbero potuto provocare l'allontanamento di interi nuclei familiari insediati nel Ghetto, dalla stessa Venezia.

Consulta di Triffon Wrachien, consultore *in iure*. Datato 28 febbraio 1753 *more veneto*, sviluppa argomentazioni analoghe a quelle del Piaggio, richiamando il divieto di battesimi forzati sancito da norme ecclesiastiche e civili. Si sofferma altresì su disposizioni specifiche del governo veneziano di tutela dei riti praticati dagli Ebrei, e sull'inopportunità di provocare turbative nei rapporti con la comunità. «Dalla serie di cose da noi candidamente rappresentate – concludeva il consultore – agevol si renderà il dedurre qual siavi ragionevolezza di rimettere il deposito di questa fanciullina tra le braccia dei parenti, che la sospirano dalla propria abitazione».

Consulta di Gianfrancesco Bernardo Maria de Rubeis. Datato 4 maggio 1754. Le argomentazioni sostenute dal Piaggio e dal Wrachien nei lo-

³¹ A Venezia, per l'accoglienza dei fanciulli abbandonati, era stato fondato nel 1346 l'Ospizio degli Esposti dal frate Pietruccio d'Assisi, poi denominato S. Maria della Pietà, con annessa chiesa del sec. xv, rifabbricata dal Massari nel 1745. Sull'Istituzione cfr. B. PUL-LAN, *Rich and Poor in Renaissance Venice. The Social Institutions of a Catholic State, to 1620*, Oxford, Blackwell, 1971. La vicenda di un neonato illegittimo ebreo rinvenuto in una sporta nel Ghetto Vecchio nel 1691, per il quale si ventilarono, dopo il ritrovamento, il ricovero alla Pietà e la somministrazione del battesimo, e che poi fu invece consegnato alla Comunità, è stata da me segnalata nel *Caso di neonato espoto nel Ghetto di Venezia alla fine del '600*, «Rassegna Mensile di Israel», XLIV, 1978, pp. 179-202.

ro pareri, sostanzialmente favorevoli alla riconsegna di Graciosa ai genitori, indussero le autorità a sollecitare ulteriori approfondimenti del caso da parte del de Rubeis, il quale presentò un parere articolato in otto punti, nel quale richiamava e sviluppava le tesi già espresse in quello fornito nell'ottobre '53. «Mi si commette – scriveva nel preambolo – di nuovamente umiliare alle Eccellenze Vostre il mio debole sentimento in confronti di due amplissime scritture nelle quali copiosamente si discorre con effetto che quella creaturina sia restituita ai suoi genitori ecc.». Per il de Rubeis, premesso che il caso non era da considerarsi «eccezionale», sussistevano tutte le condizioni sostanziali: materia (acqua), forma (pronuncia della formula sacramentale) e intenzione comprovata del battezzante, per affermare in modo incontestabile la validità del battesimo impartito a Graciosa. Validità che non poteva essere inficiata dall'illiceità formale dell'atto, quest'ultima, tra l'altro, oggetto di dispute dottrinarie e, in particolare, di discordanti argomentazioni tra Scotisti e Tomisti. Da ritenersi quindi valido il battesimo, Graciosa non sarebbe dovuta essere restituita agli «infedeli genitori», e ciò «nonostante qualunque cauzione da essi esibita», poiché l'avrebbero sicuramente indotta a rinnegare il sacramento. Richiamati casi analoghi, e disposizioni specifiche riguardanti la restituzione ai familiari di Ebrei minori, il Teologo ribadiva l'efficacia probatoria anche della testimonianza del solo battezzante, quanto a certezza che il battesimo fosse stato effettivamente impartito alla bambina, e Cristofolo, a tale riguardo, era da ritenersi idoneo, e pienamente affidabile. Concludeva il consulto con l'affermazione che Graciosa «sarebbe dovuta vivere e morire tra Cristiani». Il che, come già si è detto, avvenne, con la collocazione della bambina nell'Istituto patavino e, in seguito, il suo ingresso in monastero.

L'altro caso su cui riferiamo in queste note è quello dell'ebreo Moisè Morpurgo, già rabbino del Ghetto di Venezia, indi neofita e, da ultimo, apostata. La vicenda che lo riguarda si situa tra il 1783 e il 1787.

La documentazione di riferimento, parte conservata in Archivio Patriarcale,³² parte in Archivio di Stato,³³ ne fa emergere la personalità

³² Cfr. ASve: *Curia, Catecumeni, Registri dei neofiti (1734-1911)*, reg. 3; ivi: *Curia, Sezione Moderna, Culto, Catecumeni, Costituti*, reg. 2; ivi: *Sezione Antica, Registri dei battesimi e dei neofiti. Copie*, reg. 2.

³³ Cfr. ivi: *Inquisitori di Stato*, b. 882.

dalle sfaccettature ambigue, che non rifugge a ipocrisie e compromessi pur di garantirsi il tornaconto.

Il costituito del 6 settembre 1783 (*Costituti*, reg. 2, ff. 20v-22r-v), giorno del suo ingresso ai Catecumeni, da lui medesimo sottoscritto, ne tratteggia il percorso che precedette la decisione di farsi cristiano. Lo riassumiamo. Di famiglia friulana,³⁴ nato a Gradisca d'Isonzo, dove «dai primi anni», si era dedicato agli «studi propri» della sua Nazione, a vent'anni si era recato a Venezia «avendo vinto un terno al Pubblico lotto per farne la riscossione». Trovata abitazione, e ammogliatosi, si stabiliva in città, occupato nell'insegnamento presso la «Pubblica Scuola» dell'Università del Ghetto, e impegnato altresì nella predicazione. Attività, queste, che gli dettero anche occasione di leggere «molti autori cristiani», dai quali – sottolineava – «ho ricevuto qualche lume sulle tenebre nelle quali ero nato». Decorso altro tempo, l'accavallarsi di impegni familiari e problemi economici (matrimoni delle due figlie, debiti di un figlio scapestrato padre di un «tenero nipotino»), che si aggiungevano all'attività pubblica, lo avevano assorbito, impedendogli di «seriamente riflettere ad una finale risoluzione». L'acuirsi delle tensioni familiari, soprattutto per il peggioramento dei rapporti col figlio, lo «fece veramente riflettere... ed entrato in me stesso principiai a scorgere la strada che da tanto tempo mi stava aperta per la salvazione. Mediante il conforto della divina grazia che implorai in quel momento, presi la ferma deliberazione di far il presente passo, onde fissai nell'animo di eseguirlo».

All'epoca Morpurgo aveva circa sessant'anni. Alla moglie, contraria al suo proposito, fece credere di volersi trasferire a Ferrara; avviò invece contatti, sempre restando a Venezia, con alcuni sacerdoti, senza tuttavia ottenerne appoggio, finché il «Portinaro» del Convento dei Servi lo mise in contatto con il Padre predicatore annuale, il quale lo accolse «in maniera affettuosa», e lo indirizzò «con suo foglio», al piovano della chiesa di S. Felice. Questi gli dette ospitalità, e segnalò il caso al patriarca, dal quale gli fu messa anche a disposizione «la sua

³⁴ La famiglia Morpurgo era originaria di Marburg nell'Assia. Suoi membri si stabilirono in Friuli e nel Goriziano; altri, in seguito, a Venezia e a Padova (cfr. E. MORPURGO, *La famiglia Morpurgo di Gradisca d'Isonzo, 1585-1885*, Padova, 1909; M. DEL BIANCO COTROZZI, *Il Collegio Rabbinico di Padova*, Firenze, Olschki, 1995, pp. 87 sgg.; *La Comunità Ebraica di Venezia e il suo antico cimitero*, a cura di A. Luzzatto, tomi due, Milano, il Polifilo, 2000: I, pp. 363-364).

barca per condurmi al Pio luogo». Non volendo, tuttavia, rischiare «altri inciampi», Morpurgo non dilazionò l'andata ai Catecumeni, «poiché mi avevo felicemente sciolto dai legami che sin'allora mi avevano tenuto avvinto». Comunicata la decisione al Piovano, questi l'aveva accompagnato all'Istituto, dove Morpurgo era entrato «con l'animo deliberato di rendermi cristiano, persuaso della verità della fede che promuove la salvezza eterna in Gesù Cristo riconosciuto per il vero Messia preannunziato dai profeti nella Scrittura». Dalla moglie, Morpurgo si era quindi congedato con una lettera e la raccomandazione di aver cura del nipotino, con la speranza «che tanti stimoli replicati determineranno la mia famiglia a seguire il mio esempio». Così concludeva: «Ho rinunciato all'appannaggio mensile di 33 ducati che ritraevo dal mio impiego: ho superato li vincoli del sangue che mi erano di grande ostacolo; ho posposto tutti li riguardi umani per assicurarmi l'anima presso Iddio nell'eternità, alla quale Gesù Cristo è venuto a chiamare l'universo». L'annotazione nel *Registro dei Neofiti*, f. 121r conferma il suo ingresso ai Catecumeni: «addì 6 settembre 1783. Moisè Morpurgo del Ghetto di Venezia, d'anni 60 circa, solito far il rabbino, abbandonata la moglie e la famiglia nell'infedeltà, scortato dal Reverendissimo Piovano di San Felice, si è presentato alla Pia Casa desideroso di rendersi cristiano e così fu». Trascorsi circa sette mesi, Morpurgo riceveva il battesimo e la cresima:³⁵ «18 marzo 1784. Pietro Barbarigo olim Mosè, d'anni 61 circa, ammogliato, oggi è stato solennemente battezzato da Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Patriarca Giovanelli nella Cattedrale di San Pietro. Fu padrino Sua Eccellenza Pietro Barbarigo quondam Francesco di Santa Maria Zobenigo, e così resta dichiarato figlio delle Pie Case, essendo stato il primo nel ricevimento delle Sante Aque». Col battesimo, celebrato nell'allora cattedrale di Venezia dal patriarca Federico Giovanelli (5 gen. 1776-10 gen. 1800), all'epoca anche presidente perpetuo dei Catecumeni, Morpurgo assumeva il nome del padrino,³⁶ membro dell'antica e illustre famiglia patrizia dei Barbarigo, da cui ebbe, con molta probabilità, aiuto economico. Lo stesso giorno venne altresì

³⁵ Cfr. ASPVE: *Costituti*, f. 22v; ivi: *Battesimi e Neofiti. Copie*, n. 1521.

³⁶ Pietro Barbarigo (1711-?) di Zuan Francesco, procuratore, del ramo da S. Maria Zobenigo e di Contarina Contarini q. Pietro q. Marco. Fu savio agli Ordini (cfr. ASVE: BARBARO, cit., ff. 173, 174).

cresimato: «illico. Fu anche cresimato da Sua Eccellenza Reverendissimo Monsignor Monti Vice Patriarca. Fu padrino Sua Eccellenza Signor Marco Barbarigo quondam Zuanne da San Vio».³⁷

A questo punto la documentazione si interrompe per circa tre anni durante i quali Morpurgo, ospite dei Catecumeni, meditò e maturò il capovolgimento della propria condizione di neofita. Comportamento che induce a dubitare della stessa sincerità della sua conversione, sollecitata da esigenze di sostentamento, piuttosto che dall'asserito impulso spirituale. Comportamento, il suo, oggetto di un esposto formale che i responsabili della Pia Casa presentarono agli Inquisitori di Stato,³⁸ e con il quale la documentazione riprende. L'atto, dello stesso patriarca Giovanelli, presidente perpetuo dell'Istituto, e del presidente in carica, non reca data. L'accompagnatoria che ne attesta l'avvenuta consegna al magistrato da parte del cancelliere della Pia Casa, Antonio Svadi, «per ordine della Veneranda Presidenza», è datata 27 agosto 1787. Trattasi di una formale denuncia nei confronti del Nostro, il quale, adducendo un pretesto, era fuggito dall'Istituto, allontanandosi da Venezia. L'esposto, richiamati i precedenti dell'ingresso di Morpurgo nella Pia Casa, e il battesimo, sottolinea che «in vista della sua età avanzata, da quel tempo in poi fu costantemente mantenuto nel Pio Luogo con grave dispendio», finché «prima dell'estiva villeggiatura prossima decorsa», Morpurgo aveva chiesto alla Presidenza dell'Istituto licenza di potersi assentare per circa un mese, per «portarsi per Trieste a Gorizia per recupero di beni ed altro». La licenza accordatagli, era stata accompagnata «da altre caritatevoli assistenze di lettere comendatizie e di promesse da lui precisamente implorate di essere nuovamente raccolto nel Luogo al suo regresso». La partenza da Venezia avvenne «quando più vole, e gli piacque», cioè il 4 luglio 1787. «Spirato abbondantemente il termine dell'ottenuta licenza» – prosegue l'esposto – Morpurgo non era rientrato a Venezia, senza più dare notizie. Nel frattempo erano pervenute all'Istituto informazioni allarmanti circa il di lui comportamento. Con indignato rammarico i presidenti della Pia Casa ne segnalavano agli Inquisitori i deprecabili sviluppi, invocandone l'intervento.

³⁷ Marco Barbarigo (1719-?) di Zuanne del ramo da S. Vio, e di Cattarina Bembo. Fu dei Quaranta e senatore (cfr. BARBARO, cit., f. 175).

³⁸ Cfr. *Inquisitori*, b. 882, duplo e c. sciolta n.n.; ASPVE: *Costituti*, reg. 2, f. 22r.

...si sente da vari giorni sparsa una voce ch'egli s'attrovi a Trieste fatto apostata della Santa Religione nostra, giudaizzante con quegli Ebrei in sprezzo del carpito battesimo, disposto a passar nello Stato ottomano, o a Seraj nella Bosnia, o a Smirne, a diffondere fra gli Ebrei e i Maomettani lo scandolo del dispregio fatto ai nostri Santi Misteri, e dello scorno di queste Pie Case e della Presidenza da cui con artifici ha saputo carpire per tanto tempo il proprio mantenimento, benefici, assensi, e caritatevoli condiscendenze... E tutto il fondamento – proseguiva l'esposto – è una mormorazione che ci addolora per zelo di religione e per le conseguenze del mal esempio in faccia alla Giudaica Nazione che purtroppo colle sue malizie fa che non corrispondano gli effetti delle conversioni agli oggetti di questa Pia Istituzione, che non può che divenir più maliziosa in vista ai dispregi della veneranda Congregazione e di questa nostra Presidenza.

Un più che esplicito *j'accuse*, dunque, rivolto non solo al fuggiasco apostata, ma alla stessa comunità ebraica le cui 'malizie', rischiavano di vanificare, compromettendo anche il prestigio dell'Istituto, le stesse attività ad esso affidate, come, nel caso segnalato, l'assistenza dei convertiti. Rappresentati i fatti alla «Sovrana Autorità», ne venivano sollecitati l'attenzione e l'intervento: «...sarà di conforto al nostro zelo l'averne invocato il presidio», concludeva l'esposto.

Dalla presentazione della denuncia agli Inquisitori decorsero circa quattro mesi; in un successivo documento dell'Archivio Patriarcale, sotto il 21 dicembre 1787, così si legge, con riferimento all'ingiustificato prolungarsi dell'assenza concessa dall'Istituto al Morpurgo: «...ma in pregresso il su riferito Pietro olim Moisè dell'accordato beneficio se ne avvalse per appostare, e perciò si dice che al presente trovasi in Abstardam».³⁹ Amsterdam, va ricordato, fu nel corso del tempo, un polo rilevante di convergenza in area Europea della diaspora ebraica. Non sorprende quindi che anche Morpurgo vi si fosse diretto, dopo essere transitato per Trieste. Dall'Olanda, molto probabilmente, si portò poi in Levante. Il carteggio non ha seguito, e nulla più è dato sapere della sua esistenza segnata dalle contraddizioni; in gioventù, una vincita al gioco lo aveva indotto ad abbandonare parenti e terra d'origine; quindi, nel corso della vita, senza porsi remore, aveva continuato a rincorrere la ruota della fortuna, inseguendo il miraggio della buona sorte.

³⁹ L'indicazione della presenza di Morpurgo ad Amsterdam è riportata in *Costituti*, reg. 2, f. 22v; non ne fa menzione l'esposto dei responsabili della Pia Casa, presentato in data precedente a questo riferimento.

APPENDICE I

Dal costituito di Cristofolo Trinco innanzi all'Avogaria di Comun.

«Die 15^o octobris 1753.

... Cristofolo Trinco figlio di Pietro, nativo di questa Città, lavora in bottega di Vico Toresin e Zuanne Fassina, habita a San Tomà, il quale venendo ammonito etc.

Int.: per quale motivo sia capitato esso costituito questa mattina all'ufficio dell'Avogaria.

Risp.: son andà questa mattina a contarghe al Prior dei Cattedumeni di aver battizzà una putela in ghetto, e lui si è partito subito ed è venuto qui all'Avogaria et ha voluto che venga con lui.

Int.: come e quando e perchè habbia praticato quanto ha esposto e chi sia essa putela.

Risp.: Io dirò tutta la verità. Saranno due mesi circa che son solito andare di quando in quando in ghetto in una fabrica di ragione della Scuola di San Rocco,⁴⁰ e del Piovan di San Marcilian,⁴¹ poiché li miei paroni hanno tolto sopra di essi i lavori tutti di tagliapietre di questa fabbrica. Ma come le pietre vive erano lavorate tutte dai medesimi a bottega, così essi non andavano quasi mai sull'opera, e mandavano solamente me per quei lavori che erano indispensabili sul fatto, e che occorrevano per le pietre vecchie.

Coll'incontro però di essere frequentemente su quella fabrica, mi portavo ora in una ora in altra di quelle case che corrispondono tutte sopra le stesse scale, e particolarmente in quella di una famiglia Panetti,⁴² ove avevo oc-

⁴⁰ La Scuola Grande di S. Rocco, una delle principali confraternite laiche di Venezia era proprietaria di numerosi immobili del ghetto locati ad Ebrei (cfr. CARLETTO, *Il Ghetto di Venezia*, cit.). Per l'abitazione dei Coen Porto in campo di Ghetto Novo cfr. IDEM, p. 315, con riferimento al Catastico del 1733.

Nel costituito si precisa che l'edificio con l'abitazione di Graciosa si trovava vicino a un banco. In Ghetto Novo operavano banchi feneratizi (rosso, verde, giallo, secondo il colore dei bollettini rilasciati), in cui gli Ebrei svolgevano attività di prestito. Nel sottoportico che prospetta il Campo è ancora visibile la scritta: «Banco Rosso».

⁴¹ Trattasi della chiesa di S. Marziale in sestiere di Cannaregio. Eretta nel sec. XII, fu ricostruita alla fine del XVII.

⁴² Il padre di Graciosa si chiamava Moisé di Jacob Vita Coen Porto, come attestano l'atto di nascita della figlia e altra documentazione a fascicolo. Il cognome «Panetti» non compare nell'onomastica ebraica riportata nel manuale di S. SCHAEFER, *I cognomi degli Ebrei d'Italia*, Firenze, Casa Editrice «Israel», 1925. Esso è presente a Venezia in alcuni testamenti di donne cristiane; cfr. ASVE: *Notarile. Testamenti*, notaio Giacomo Beni, b. 160/89, Caterina Panetti fu Vincenzo, 1590, 22 [non indicato il mese]; notaio Crivelli Giovanni, b. 220/374,

casione di lavorare di più. In questa casa vi era una piccola putela di circa quat'anni che io vedevo ogni giorno o in casa sua, o in casa della sua maestra, che è pur situata sulle stesse scale, con la quale ridevo, la facevo giocare, mi diceva matto, et io mi godevo a sentirla ridere e scherzare meco.

Doppo alcuni giorni che questa putela aveva preso confidenza meco, mi venne voglia di portarla via di ghetto per farla christiana, e infatti dimandai consiglio a un tal Lunardo Moron che è solito praticar in bottega dei miei paroni, et egli mi rispose che non mi mettessi a tal cimento perchè gli Ebrei mi haverebbero bastonato, e si ben mi dissero anco li detti miei paroni Lodovico Toresin e Zuanne Fassina, poi che io raccontai questa mia opinione anco ad essi. Allora io soggiorsi: «e mi la battizzarò», al che mi risposero che ne pur questo lo facessi, perchè gli Ebrei se lo avessero saputo mi avrebbero accopato.

Continuando però io andar su quella fabrica in Ghetto Novo, vedevo ogni giorno la detta putela a scola de detta sua mistra, e sentendomi sempre più crescer la voglia di farla christiana, di quando in quando lo dicevo ai miei paroni e al detto Moron, e finalmente giovedì passato di dopo pranzo <mi disse>, tornandoli dire che avevo volontà di farla christiana, mi rispose il detto Moron in presenza delli miei paroni che se potessi farlo senza esser visto, che lo facessi; anzi io soggiorsi tal fatto, che anche battezzata sarebbe tornata e tanto restata ebrea, al che disse lo stesso Moron che quando fosse stata battezzata <se> avrebbe preso informazione cosa si avesse da fare per levarla di ghetto.

Io però incoraggiato da quelle parolle, il giorno addietro, che fu il venerdì, andai in ghetto risolato di battezzarla se potevo, ma non ho mai potuto, perchè o non era la putela sola, o non havevo aqua.

Il sabato poi susseguente, di mattina, essendo in cucina della casa della detta mistria a piantar alcuni chiodi in una pietra viva, ove vi era la detta putela seduta sopra una piccola carega, et appresso a lei un bambino d'un anno in circa, seduto pure in altra careghetta, senza che vi fosse alcuno in cucina, poi che la detta mistra era andata scoar una camera, andai prima a lavarmi le mani in un magazzino dove li mureri havevano messo delle pietre in aqua, indi presi una carafina d'aqua che era sopra una tavola, ne rovesciai un poca in una tazza che era pure su detta tavola, e gli la gettai su la testa dicendogli: «io ti batizzo nel nome del Padre, e del Figliolo, e dello Spirito Santo»; <indi> et anzi avrei battezzato anche quel putelo piccolo, ma come haveva un bareton in testa legato sotto la gola, non avevo tempo di slegarlo per gettargli dell'aqua sul capo, e non potei battezzarlo,

Caterina consorte di Mattio di Giacomo Panetti, 1624, 3 apr.; notaio Pietro Bracchi *Juniore*, in atti Giovanni Cabrini, b. 1158, Cattarina Buttignani, consorte di Santo Tinato «detto Panetti», 1762, 22 feb. BOERIO, cit., p. 467, s.v. propone il termine «*paneto*» anche come soprannome, col significato di 'sgorbio', 'sfregacciolo'.

benchè poi un Religioso mi abbia detto che bastava anche gettargli l'acqua <...> sopra una mano.

Doppo battezzata la detta putela, mettevo via li miei ferri nella sportella, e in quel momento capitò la mistra sudetta, alla quale la detta putela nel suo modo di parlare da putela gli disse che io gli avevo tratto dell'acqua su la testa, ed io per nasconder il fatto, dissi che havevo sbattuto le mani doppo havermele lavate, e che gl'era saltata dell'aqua nel viso, onde la detta donna non disse altro, ed io partii.

Tornato a bottega, raccontai ali sodetti Torresini e Fassina e Moron, quel che avevo fatto, e Moron mi disse che si sarebbe informato di quel che si avesse da fare <anzi era>, e infatti la domenica seguente che fu eri, il detto Moron mi condusse seco prima da un tal Don Bernardo sagrestano di San Felice, poi dal Piovàn di San Maurizio, indi dal Prior dei Catecuneni, ai quali tutti raccontai quello che avevo fatto, et il Prior sudetto mi ha condotto qui dove v'è pure il sudetto Moron.

Int.: del nome della detta putella e di quello dei suoi genitori

Risp.: non so se avesse nome Regina o Graziosa, come pure non so che nome habbiano suo padre e madre, et intanto so che sono di cognome Panetti in quanto la detta mistra mi diceva qualche volta che andassi a prender del foco in casa dei Panetti, additandomi la casa di detta putella.

Int.: se detta putella fosse sana, o no.

Risp.: era sana, ma la Dotrina chrystiana insegna che quando vi è caso di necessità, ogni uno possa battezzare.

Int.: se in questo caso vi fosse necessità a suo modo d'intendere.

Risp.: mi me par che sia sempre necessità de cavar un'anema fora dell'inferno.

Int.: se la detta fanciulla habbia fatto o detta parola alcuna allorchè egli costituito gli lasciò cader l'aqua sul capo.

Risp.: niente ha fatto, parve anzi che si mettesse a ridere.

Int.: in qual tono di voce habbia espresse le dette parole «io ti battizzo etc.».

Risp.: a bassa voce, in modo però che se alcuno fosse stato in cucina mi haverebbe sentito.

Int.: se in quella casa vi fossero altre persone oltre la detta mistra.

Risp.: li era la nuora di detta mistra, di cui non so il nome, in una camera di quella casa, e in un'altra vi era un <...> Lorenzo, murer, con alcuni manovali tutti christiani, che lavoravano un salizzo, ma essi non mi hanno veduto, nè sentito quando l'ho battezzata, <e questo lo so> per quanto io lo suppono.

Int.: de presenti all'ora quando il detto Moron disse a lui costituito che poteva, senza esser veduto, battezzare quella putella.

Risp.: vi erano il Toresini et il Fassina, e così pure vi erano quando raccontai che l'havevo battezzata, e che egli si espresse che si sarebbe informa-

to quello si avesse da fare, et anzi queste sue espressioni le sentì anco una comare⁴³ che io non so nomenare, che era in casa di sua moglie lo stesso giorno, alle quali pure raccontavo lo stesso fatto.

Int.: quale ora fosse quando egli costituito, come disse, la battezzò.

Risp.: erano 15 ore in circa.

Int.: se nell'atto di battezzarla habbia chiamata la detta fanciulla con alcun nome.

Risp.: mi no, ho meglio nessun nome, perchè non sapevo, ma doppo mi disse non so quale di detti Religiosi, che non importava.

Int.: che età habbia esso costituito.

Risp.: io ho 14 anni finiti non so se il giorno avanti, o il giorno di San Michele prossimo passato⁴⁴

Int.: se habbia ancora assunto il Santissimo Sacramento dell'Eucarestia.

Risp.: no, ma sono sotto la istruzione per questo.

Int.: a che oggetto fosse su quella tavola la carafina d'aqua e la tazza che disse.

Risp.: come che era sabbato, giornata de festa per loro, così la tavola era parecchiata con due carafine d'aqua e tre pozzetti, come sogliono fare ogni sabbato, preparandola il giorno avanti

Int.: dove propriamente habiti la detta famiglia Panetti.

Risp.: sta in Ghetto Novo vicino a un banco, che non so precisamente distinguere il sito, cioè darlo ad intendere, benché io sappia andar francamente...». etc.

⁴³ Trattasi di Elena Salvi, ostetrica, che deporrà all'Avogaria il 23 ottobre 1753; cfr. *supra*, pp. 435-436.

⁴⁴ Cristofolo era nato il 25 settembre 1739 e registrato in parrocchia di S. Tomà il 29 settembre, giorno di s. Michele (cfr. *supra*, p. 432, fede di battesimo).

APPENDICE II

Dal costituito di Cristofolo Trinco innanzi agli Inquisitori di Stato, 17 ago. 1754.

«Fatto venire dalle prigioni un giovane ed interrogato del suo nome, cognome e patria, rispose: sono Cristofolo Trinco, figlio di Pietro, garzon in bottega di Vico Toresin e Zuane Fassino, compagni tagliapietra a San Felise, a San Gio. Paolo, abito a San Tomà.

Int.: per qual motivo sia in questo luogo.

Risp.: per aver battezzata una putela ebrea saranno mesi dieci.

Int.: rispose che l'là battezzata perché aveva compassione che andasse a casa del diavolo. Era in ghetto a lavorare, et erano due carafine d'aqua sopra una tavola, e non v'era altra persona nella stanza che un picciol ragazzo; presi l'aqua e la gettai sopra la testa, e dissi: io ti battezzo in nome del Padre, del Figlio, e dello Spirito Santo, con intenzione di battezzarla; come sono stato putto di chiesa a San Tomà, così imparai a battezzare.

Non ho battezzato il putello perchè aveva un berettone in testa, né ebbi tempo di scoprirlo.

Quando ritornò la mistra, la putella disse che gli avevo gittata dell'aqua nel viso, ed io dissi che m'era lavato le mani e per questo l'aqua gli era saltata sul viso.

Int.: se la putela era sana.

Risp.: sì, ma è sempre necessità di cavare un'anima dall'inferno.

Int.: in qual suono abbia pronunziate le parole.

Risp.: a voce bassa, ma se vi fosse stata persona da vicino avrebbe sentito.

Int.: se vi fosse persona presente al fatto.

Risp.: nessuno in cucina; nella camera prossima vi erano due uomini che non sentirono.

Int.: chi gli diede eccitamento a ciò fare.

Risp.: nessuno. Li patroni miei mi dicevano che non facessi perchè caverei bastonate, ma ciò non ostante l'ho voluto fare, e Dio mi ha aiutato, che non è venuto alcuno. Avevo anni 14.

Quando la battezzavo non avevo ancora assunto il Santissimo Sacramento, ma lo assunsi poi il genaro passato.

La tavola sopra la quale v'erano le due carafine era apparecchiata per essere giorno di sabbato.

Significai il fatto al meo patrone, poi al Prior de Catecumeni, finalmente all'Avogador. La putella aveva tre anni e si chiamava Graziosa. Quando battezzai la putella non sapeva che non si doveva fare, ma adesso, sapendolo, non lo farei più».

asve: *Inquisitori di Stato. Ebrei*, b. 882.

LE VICENDE DEGLI ULTIMI PESARO DAL CARO E LA VENDITA DEL LORO PALAZZO A SAN STAE*

MARCO FAVETTA

A CAVALLO tra Settecento e Ottocento, tra le occupazioni francesi e i due governi austriaci (1797-1866), Venezia assiste inerme allo spoglio delle sue ricchezze pubbliche e private. In quegli anni di grandi cambiamenti e incertezze anche il mondo dell'arte vide importanti stravolgimenti. Oltre alla soppressione e distruzione di importanti chiese e monasteri, anche numerose collezioni nobiliari, vanto della città, vennero disperse e vendute.

Il procuratore *de citra* Francesco Pesaro (FIG. 1) e i suoi fratelli Giovanni e Pietro, ultimi esponenti di una delle più ricche e prestigiose famiglie veneziane,¹ vissero di persona queste travagliate vicende

* Dedico questo mio scritto alla memoria del professore Adriano Mariuz.

Desidero ringraziare il prof. Gino Benzoni, direttore dell'Istituto di Storia della Fondazione Giorgio Cini, per avermi dato la possibilità di pubblicare il presente lavoro. Ringrazio inoltre Elena D'Este per la disponibilità e la pazienza dimostrate. Infine, per il supporto e il costante aiuto datomi nella preparazione di questo articolo, voglio ringraziare in maniera speciale Errica Nardin.

¹ La Famiglia Pesaro entrò nel libro d'oro delle famiglie patrizie con la 'Serrata' del Maggior Consiglio del 1297, e fu una delle più ricche e potenti casate della Repubblica veneziana. Gli ultimi esponenti della casata, Francesco (1740), Giovanni (1743) e Pietro (1745), nacquero dal matrimonio tra Lunardo Pesaro, fu Antonio, e Chiara Vendramin Calergi che sposò in seconde nozze nel 1738. I coniugi Pesaro ebbero 10 figli in tutto, oltre i tre già citati ricordiamo anche Nicolò, Gerolamo, Cornelia, Elena, Adriana, Caterina, e Laura (Archivio di Stato di Venezia, d'ora in poi ASVe: M. BARBARO, *Arbori dei Patrizi Veneziani*, VI, cc. 87-88; Biblioteca Museo Correr di Venezia, d'ora innanzi BMCVe: M. BARBARO, A. M. TASCIA, *Discendenze Patrizie*, VI, cc. 58-59). Per la famiglia Pesaro vedi L. PERINI, *Per la biografia di Francesco Pesaro (1740-1799)*, «Archivio Veneto», s. V, CXXVI, 180, 1995, pp. 76-86; IDEM, *Villa Pesaro ad Este e le vicende patrimoniali di una famiglia veneziana (XVII-XVIII secolo)*, «Archivio Veneto», s. V, CXXX, 187, 1999, pp. 99-105; M. FAVETTA, *Pesaro collezione*, in *Il collezionismo a Venezia. Il Settecento*, a cura di L. Borean, S. Mason, Venezia, 2009, pp. 298-299.

Si ricorda che all'Archivio di Stato di Venezia si conserva l'archivio della famiglia Pesaro, formato da una serie di 90 buste ca., diviso secondo un catastico redatto da Francesco Trentin. Nell'Ottocento alcuni documenti riguardanti i Pesaro vennero inglobati nel fondo relativo all'archivio di famiglia dei Gradenigo di Rio Marin, tra questi un'interessante scambio epistolare tra i tre fratelli sopracitati, e la documentazione relativa alla vendita del loro palazzo di S. Stae.



FIG. 1. C. DALL'ACQUA (da Pietro Bini),
Ritratto del cavaliere e procuratore Francesco Pesaro, 1781.

storiche, che portarono alla dispersione delle loro raccolte artistiche di famiglia.

Francesco, primogenito di Leonardo *quondam* Antonio e di Chiara Vendramin, fu un personaggio di spicco nell'ambiente nobiliare ve-

neziano della fine del Settecento. Destinato alla carriera politica ricoprì numerose cariche tra cui anche quella di bibliotecario della Marciana in ben due mandati (1786-1789, 1794-1797).² Francesco negli ultimi vent'anni della sua vita lasciò raramente la sua residenza veneziana, se non per un breve incarico in Spagna nel 1789 e per le due missioni che lo portarono ad incontrare Napoleone. Riformatore progressista e convinto sostenitore della neutralità armata, dopo le rivolte di Bergamo e Brescia, Francesco fu inviato dal Senato assieme a Giovan Battista Corner a negoziare con il giovane generale francese a Gorizia in qualità di 'deputato al Bonaparte'. Gli emissari veneziani non accettarono le condizioni francesi e fecero in modo che gli accordi non avessero un esito positivo e il Pesaro, suo malgrado, scelse la via dell'esilio fuggendo da Venezia il primo maggio 1797, poco prima dello scioglimento del Maggior Consiglio. Dopo essersi imbarcato al Lido di Venezia, sulla nave del nipote Lunardo Correr *Almirante delle navi*, passò qualche giorno in mare per poi raggiungere la cittadina di Fiume dove si fermò per quasi un mese.³

Da una lettera che egli inviò al fratello Giovanni, datata 11 maggio 1797, dalla cittadina istriana è possibile conoscere quelli che erano i suoi progetti di fuga:

² Francesco Pesaro (1740-1799), eletto procuratore di S. Marco il 5 marzo del 1781 dopo l'ambasciata spagnola (1776-1781), fu l'ultimo bibliotecario patrizio della Marciana. Per una storia dei suoi due mandati alla libreria pubblica (1786-1789, 1794-1797) si rinvia a M. ZORZI, *La Libreria di San Marco. Libri, lettori, società nella Venezia dei Dogi*, Milano, 1987, pp. 295-298, 306-318, 557-558. Per quanto riguarda i numerosi incarichi svolti da Francesco nella sua lunga carriera politica, bisogna ricordare che fu anche Savio al Consiglio, più volte Inquisitor sopra ori e monete e Deputato alla revisione del denaro pubblico, infine anche riformatore dello Studio di Padova. Per un approfondimento sulla figura complessa e controversa di Francesco Pesaro cfr. PERINI, *Per la biografia*, cit., p. 65, nota 2, con bibliografia; F. BASALDELLA, *Nel cielo della città dei Dogi. Di Francesco Pesaro, della sua "Avventura" aerostatica (1740-1799) e di altre macchine volanti a Venezia*, Venezia, 2002, pp. 41-101; P. DELORENZI, *La Galleria di Minerva. Il ritratto di rappresentanza nella Venezia del Settecento*, Verona, 2009, p. 343.

³ Il Maggior Consiglio si sciolse il 12 maggio del 1797 sotto la guida del doge Ludovico Manin, che accettò alla fine le volontà del generale Bonaparte. Per la condotta di Francesco Pesaro tenuta durante le trattative con Napoleone Bonaparte e le cause che lo portarono a lasciare Venezia cfr. A. ZORZI, *La Repubblica del Leone. Storia di Venezia*, Milano, 1979, pp. 305-308; G. GULLINO, *La congiura del 12 ottobre 1797 e la fine della Municipalità veneziana*, «Critica storica», XVI, 1979, pp. 545-622, 553-554; A. ZORZI, *Venezia Austriaca*, Bari, 1985, pp. 13-14; ZORZI, *La Libreria*, cit., pp. 318, 559; PERINI, *Per la biografia*, cit., pp. 84-86; R. BRATTI, *La fine della Serenissima*, Venezia, 1998, p. 163; BASALDELLA, *Nel cielo*, cit., pp. 51-52.

io mi dispongo per la via dell'Ungheria e della Polonia di passare in Russia, per allontanarmi quanto è possibile da oggetti che propriamente mi lacerano il cuore, e sperando di ritrovare un favorevole asilo presso quegli Egregi Sovrani, li quali doppo il loro viaggio in Italia hanno sempre verso di me conservati li sentimenti più generosi.⁴

Dalla stessa missiva si evince, inoltre, che Giovanni gli inviò prontamente, tramite il cameriere personale, del denaro e dei preziosi facenti parte della collezione di famiglia.⁵

⁴ ASVE: *Archivio Pesaro*, b. 2, fasc. 74. Francesco Pesaro, in qualità di Savio al Consiglio, fu incaricato nel 1782 assieme a Giovanni Grimani di occuparsi della visita a Venezia dei conti del Nord (Paolo Petrovič Romanov e la moglie Sofia Dorotea di Württemberg), che poi diventeranno lo zar Paolo I e la zarina Maria Teodorovna, in onore dei quali organizzò, inoltre, un pranzo presso il suo Casino alla Canonica. Molto probabilmente visti i rapporti intrattenuti con i futuri regnanti, Francesco sperava di trovare accoglienza alla corte russa dove forse intendeva concludere tranquillamente l'esistenza. Per il soggiorno dei conti del Nord vedi *Del soggiorno dei Conti del Nord in Venezia nel gennajo MDCCCLXXXII. Lettera di Madama la Contessa vedova degli Orsini di Rosenberg al Signor Riccardo Wynne suo fratello a Londra*, Vicenza, 1782; A. PILOT, *Feste e Spettacoli per l'arrivo dei Conti del Nord a Venezia nel 1782*, Venezia, 1914.

⁵ «[...] posso assicurarvi di esser stato per via raggiunto dal mio cameriere. Da esso ho ricevuto li ducati [...] in varie monete d'oro e d'argento e le tre cassette di gioie e altri capi preziosi che gli avete consegnate dietro la mia ricerca; il contenuto dei quali interamente corrisponde alla Nota che mi avete accompagnata. Con questo fondo restringendomi alla più esatta economia procurerò di assicurarvi li mezzi della futura mia sussistenza in modo di non aver bisogno di implorare gli altrui soccorsi» (ASVE: *Archivio Pesaro*, b. 2, fasc. 74). Dal decreto della municipalità del 18 agosto 1797, si può confermare che fu Giovanni ad inviare il danaro e le gioie al fratello: «Partito da questa Città nel giorno primo Maggio passato Francesco Pesaro [...] furono consegnate dal Cittadino Zuanne di Lui Fratello al di Lui Domestico nel giorno 4 Maggio Suddetto Gioie di molto valore di ragione della Fraterna» e per questo motivo Giovanni che era a Venezia dovette risponderne davanti all'autorità democratica che richiedeva una tassazione sui beni usciti dalla città. Ricordiamo che i gioielli in questione appartenevano alla collezione personale di Leonardo Pesaro *quondam* Antonio, che li lasciò in eredità ai suoi figli maschi. Secondo il Bratti (BRATTI, *La fine*, cit., p. 163) Francesco Pesaro prima di abbandonare la città dogale «perché la sua testa non era più sicura, aveva venduto tutti i suoi effetti preziosi a Girolamo Manfrin». È probabile, dunque, che Francesco prima della partenza avendo bisogno subito di denaro abbia venduto tutti i suoi gioielli al Manfrin, prevedendo di aver ancora bisogno di danaro durante il viaggio chiese al fratello di aiutarlo e di inviargli una parte dei gioielli e del danaro appartenenti alla fraterna. Per un approfondimento su Girolamo Manfrin cfr. M. FRANK, *Girolamo Manfrin*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, LXVIII, Roma, 2007, pp. 759-760; L. BOREAN, *Il caso Manfrin*, in *Il collezionismo a Venezia. Il Settecento*, cit., pp. 193-216. Ringrazio Linda Borean che gentilmente mi ha permesso di consultare il suo saggio quando era ancora in corso di stampa.

Nel frattempo il progetto del Pesaro di rifugiarsi presso lo zar Paolo I mutò. Sappiamo, infatti, che nel mese di giugno egli si trovava alla corte di Vienna, dove avevano trovato asilo anche altri patrizi veneziani, tra i quali ricordiamo i Labia, i Contarini, i Giovanelli, i Grimani e i Querini.⁶

Subito dopo la caduta della Repubblica nei mesi travagliati del 1797, la municipalità provvisoria decise la confisca dei beni di alcuni privati cittadini, tra i quali l'ex procuratore Pesaro, che pur intimati a ritornare in patria, contravvennero all'ordine. Nel decreto del 29 pratile (17 giu.) 1797, si legge:

Primo. Sia richiamato con pubblica proclamazione alla sua casa l'ex procuratore Francesco Pesaro entro il termine di un mese e non comparso in detto tempo in Venezia dalla Municipalità sarà dichiarato nemico della Patria e saranno confiscati li suoi beni.⁷

L'ex ambasciatore e procuratore di S. Marco pur avendo un mese di tempo per rientrare nella sua casa di S. Stae non rispettò l'ordinanza. Contravvenendo, quindi, agli ordini della nuova municipalità di Venezia vide attuata, in data 19 luglio 1797, la confisca dei suoi beni.⁸

Il 16 agosto la Commissione alle Confische, riferendosi ad un precedente decreto del 5 agosto, concedeva a chiunque ne avesse il diritto o «professasse azione o interesse sulli Beni Mobili e Stabili [...] dell'ex Procuratore Francesco Pesaro» la possibilità di presentarsi entro dieci giorni «a produrre le proprie pretese».⁹ Da un successivo decreto datato 23 agosto si desume che *Zuanne* Pesaro in qualità di amministratore unico del patrimonio familiare, a nome suo e in vece del fratello Pietro, procedette contro il fisco presentando, il 14 agosto, una

⁶ Come riporta Gullino, a Vienna erano presenti numerosi esuli veneziani che formavano una sorta di governo in esilio presso la corte dell'imperatore cesareo: GULLINO, *La congiura*, cit., p. 553. Sembra che il Pesaro, accompagnato sempre dal fedele Iseppo Priuli, sia stato convinto a rimanere a Vienna grazie l'intervento del barone Tughut: M. GOTTARDI, *L'Austria a Venezia. Società ed istituzioni nella prima dominazione austriaca 1798-1806*, Milano, 1993, p. 32, nota 17; PERINI, *Per la biografia*, cit., p. 87.

⁷ ASVE: *Archivio Pesaro*, b. 2, fasc. 74.

⁸ Ivi: *Municipalità Provvisoria*, b. 181: «Primo. L'ex-procurator Francesco Pesaro emigrato da questa città, e richiamato coll'articolo primo del decreto 29. pratile (17. giugno decorso) proclamato alla di lui casa il di susseguente, e non comparso, è dichiarato nemico della patria, ed i suoi beni sono dichiarati beni del popolo. Secondo. Il comitato di salute pubblica farà eseguire il decreto di confiscazione, senza pregiudizio delle azioni civili di chicchessia».

⁹ Ivi: *Archivio Pesaro*, b. 2, fasc. 74.

petizione nella quale si contestava il sequestro sopraindicato. Nella domanda prodotta al competente Tribunale civile si affermava, infatti, che «li mobili ed effetti della famiglia giacché non furono mai divisi»¹⁰ dovevano essere separati per garantire le parti dei due fratelli minori.

Come si evince dallo stesso documento, a fine agosto venne momentaneamente sospesa la 'prosecuzione' dell'ordine di confisca delle facoltà da parte della Camera Diretrice di Prima Istanza che continuò comunque a procedere nelle divisioni della fraterna.

A questo proposito, infatti, il giorno 2 vendemiatore, cioè il 23 settembre 1797, la Commissione alle Confische invitava l'ispettore Pietro Edwards a recarsi presso la Casa Pesaro a S. Stae per effettuare la stima di tutti i quadri e per dividerli in tre parti. L'inventario dei dipinti¹¹ fu redatto dall'ispettore, nei vari ambienti del Palazzo sul Canal Grande, in ca. 12 giorni di lavoro, in collaborazione con il pittore Francesco Maggiotto, nominato a sua volta dai fratelli Pesaro. Nello stesso periodo furono stilate, inoltre, altre due stime e divisioni. Una inerente a tutti i mobili e arredi dei Pesaro ad opera di Giacinto Namias mentre l'altra riguardava la preziosa biblioteca e la raccolta di stampe eseguita da Andrea Fogliarini,¹² L'intento della Commissione era quello

¹⁰ *Ibidem.*

¹¹ Il *Catalogo e Stima* dei quadri dei fratelli Pesaro conservato attualmente presso la Biblioteca del Seminario di Venezia (*Edwards: perizie sulle quadre di privati*, Mss. Edwards 788-13) fu pubblicato da F. FIOCCO, *Palazzo Pesaro Pesaro*, «Rivista mensile della città di Venezia», IV, 11, 1925, appendice prima, pp. 405-420. Recentemente, oltre alla stima sopraindicata, sono stati pubblicati i decreti della municipalità e altre carte inventariali inerenti alla confisca Pesaro (G. PAVANELLO, *Gli inventari di Pietro Edwards nella Biblioteca del Seminario Patriarcale di Venezia*, Verona, 2006, pp. 99-123), che permettono di avere un quadro più approfondito dell'intera vicenda. Sull'argomento della quadreria Pesaro si rimanda a M. FAVETTA, *Ca' Pesaro e la sua dispersa raccolta d'arte: nuove fonti documentarie*, «Arte in Friuli Arte a Trieste», 20, 2000, pp. 61-96.

¹² PAVANELLO, *Gli inventari*, cit., pp. 99, 123. Molto probabilmente la stima fatta dal Namias può essere individuata con l'«*Inventario de mobili esistenti in tutta la Casa di abitazione della Famiglia Pesaro [...]*» datata 24 agosto 1797 conservata presso la BMCVE (Mss. P.D. C. 597 C/VI). Francesco Pesaro, spirito sensibile e cultore degli studi letterari, storici e filosofici, formò una preziosa raccolta di Aldine, testi antichi latini e greci, moderni in lingua spagnola e francese nonché numerose opere di economia e di diritto. Della raccolta furono stampati due cataloghi: *Catalogo di una libreria vendibile in Venezia nell'anno 1799* e *Catalogo di una libreria di un illustre patrizio veneto*, Padova, Seminario, 1806. Secondo il Moschini (G. MOSCHINI, *Della Letteratura Veneziana del secolo XVIII fino ai nostri giorni*, III, Venezia, 1806, p. 53) la vendita della biblioteca del Pesaro «si è avverata con persone inglesi». Mentre lo Zorzi (ZORZI, *La Libreria*, cit., pp. 342, 523, nota 237, con bibliografia) cita un'annotazione riportata nell'esemplare del primo Catalogo datato 1801 conservato alla Marciana, secondo

di calcolare la terza parte del patrimonio familiare spettante a Francesco, il quale aveva lasciato da sempre tutto nelle mani del fratello Giovanni, per procedere alla depurazione della sua parte.

L'intestazione dell'inventario Edwards riporta l'indicazione del mese di ottobre 1797, senza però specificare il giorno esatto. Il delegato alla fine del suo lavoro annota un interessante particolare: «fu tanto da me prorogata la consegna della presente valutazione che finalmente cessò la Commissione, ed il mio lavoro non fu mai prodotto».¹³ A questo punto si può ipotizzare che, per i ritardi burocratici accumulati e per le mutate vicende politiche, i beni di Francesco Pesaro non furono mai confiscati e al suo rientro in città, in qualità di commissario straordinario dell'imperatore Francesco II (FIG. 2),¹⁴ ne ritornò in pieno possesso. Il nuovo prestigioso incarico, che prevedeva la riorganizzazione amministrativa di Venezia e delle province venete, si concluse precocemente a causa della sua morte dopo ca. quaranta giorni di governo.

Dopo la scomparsa di Francesco, avvenuta il 25 marzo 1799,¹⁵ Giovanni e Pietro Pesaro entrarono in possesso di quello che rimaneva del

la quale la libreria del Pesaro fu venduta a Adolfo Cesare il quale a sua volta la rivendette al libraio Scapin di Padova. È ipotizzabile, quindi, che la libreria fosse stata venduta in momenti diversi. Riferendosi alla ricca biblioteca del Pesaro la Perini (L. PERINI, *L'epistolario di Elena Soranzo Mocenigo (1776-1781)*, «Archivio Veneto», s. v, CXXVIII, 182, 1997, p. 59, nota 72) ipotizza che l'inventario dei libri redatto al momento della confisca si può identificare con l'esemplare del *Catalogo di una libreria vendibile in Venezia* oggi conservato alla Biblioteca Marciana di Venezia e datato 1797 e ristampata a Padova nel 1806.

¹³ PAVANELLO, *Gli inventari*, cit., p. 117.

¹⁴ L'ex procuratore rientrò a Venezia il 3 febbraio 1799 in qualità di «Commissario Estraordinario in Venezia e Terraferma» con «la direzione superiore di tutti gli Affari Politici, Civili e di Finanza in codeste Provincie» (M. G. MIGGIANI, *Documenti sul bozzetto per il monumento a Francesco Pesaro di Antonio Canova*, «Venezia Arti», iv, 1990, pp. 177, 180, nota 15; GOTTARDI, *L'Austria*, cit., p. 33, nota 18; F. LUGATO, in *Dai Dogi agli Imperatori. La fine della Repubblica tra storia e mito*, a cura di G. Romanelli, Milano, 1997, p. 109). La carica di commissario gli venne comunicata dal barone Thugut il 19 gennaio 1799 come si evince da una copia della lettera di nomina scritta dal Thugut al Lottinger (BMCvE: *Fascicolo intorno al senatore Francesco Pesaro*, Cod. Cicogna 3426/25).

¹⁵ Francesco Pesaro si spense nella sua casa a S. Stae «dopo 11 giorni di degenza a letto per pleuropneumonia reumatica flogistica mista a febbre periodica e perniciososa» alle otto e mezza di sera, all'età di cinquantanove anni assistito dalle cure dei suoi famigliari. Fu sepolto nella chiesa di S. Maria Mater Domini: PERINI, *Per la biografia*, cit., p. 65, nota 1. Dopo la morte del Pesaro Iseppo Priuli di S. Polo, detto 'il gobbo', caro amico del defunto e compagno d'esilio a Vienna, promosse un'iniziativa prestigiosa, a cui parteciparono anche altri dieci nobili veneziani uniti in società, che prevedeva la realizzazione di un monumento commemorativo in marmo da erigersi nella Basilica di S. Marco ad opera di Antonio Canova. A



FIG. 2. F. DE MARTIIS, *Francesco Pesaro Consigliere Intimo Attuale di S.M.I.R.A.*

causa di molteplici motivi l'impresa venne accantonata nel 1802. A testimonianza del progetto per il monumento ci è rimasto oggi un modelletto in cera e legno conservato al Museo Correr di Venezia. Per l'intera vicenda si rimanda a G. PAVANELLO, in *Venezia nell'età di Canova, 1780-1830*, a cura di E. Bassi [et alii], Venezia, 1978, pp. 88-89, con bibliografia; M. G. MIGGIANI, *Documenti sul bozzetto per il monumento a Francesco Pesaro di Antonio Canova*, «Venezia Arti», IV, 1990, pp. 176-185; M. LUCE, in *Dai Dogi*, cit., p. 109, cat. 16.

patrimonio di famiglia, che consisteva all'epoca ancora in diverse proprietà a Venezia e sulla Terraferma.¹⁶

Giovanni, terzogenito di Leonardo Pesaro *quondam* Antonio, rimase celibe e si dedicò a partire dal 1776 alla gestione familiare. Anche lui, come i fratelli, ricoprì una carica politica divenendo senatore nel 1781, ma per tutta la vita si occupò essenzialmente dei suoi affari privati.¹⁷

Il conte Pietro, invece, che dal 1795 rivestì l'incarico diplomatico presso la Santa Sede, fu l'ultimo ambasciatore della Serenissima a Roma. Qui visse fino al 1798 e dopo esser rientrato a Venezia per un breve periodo, si trasferì a Londra in volontario esilio.¹⁸

¹⁶ Secondo l'estimo padovano del 1797 la maggior parte del patrimonio fondiario e immobiliare era ripartito tra i tre fratelli rimasti ancora vivi, cioè Francesco, Giovanni e Pietro, che avevano intestato gran parte dei propri beni nella cosiddetta 'Fraterna Pesaro'. Ricordiamo che l'usufrutto comune legato proprio alla gestione in fraterna riguardava come ricorda la Perini la villa di Este, il palazzo di Padova e la Ca' Pesaro a Venezia. Per un quadro più esaustivo sulle proprietà di Terraferma vedi PERINI, *Per la biografia*, cit., p. 79, nota 43; e EADEM, *Villa Pesaro*, cit., pp. 102-103.

¹⁷ Zuanne Pesaro (1743-1807) come ricorda la Perini (PERINI, *Villa Pesaro*, cit., pp. 99-100) negli ultimi trent'anni del Settecento si trovò costretto ad amministrare il patrimonio familiare dopo la scomparsa del padre Lunardo e del fratello Nicolò. Al momento della caduta della Serenissima era l'unico dei fratelli rimasto a Venezia ed affrontò da solo le sorti della famiglia durante i complicati mesi della Municipalità Provvisoria. Per festeggiare l'annessione di Venezia all'Impero Asburgico si ricorda che Giovanni Pesaro offrì il 3 febbraio 1798 un fastoso banchetto nelle sale del Palazzo Pesaro degli Orfei a S. Beneto (ZORZI, *Venezia*, cit., p. 17). Giovanni morì il 17 giugno 1807, come testimonia una copia tratta dal libro dei morti della chiesa di S. Maria Mater Domini dalla quale si apprende che «obbligato a letto da giorni 17 per Gotta d'ambo due li Piedi, e del destro ginocchio fu sorpreso d'improvviso fatale accidentale alle ore 5 pomeridiane» (ASVE: *Archivio Gradenigo rio Marin*, b. 201, fasc. 18).

¹⁸ Pietro Pesaro (1745-1830) ricoprì diversi incarichi nelle magistrature dello stato divenendo nel 1785 senatore e poi ambasciatore a Roma. Nel 1780 sposò segretamente Chiara Dondi dell'Orologio vedova Dolfin, dalla quale ebbe il figlio Leonardo (FAVETTA, *Ca' Pesaro*, cit., p. 95, nota 116), il quale morì di rosolia, all'età di ca. 17 anni, nel marzo del 1796. Ricordiamo che Pietro commissionò al Canova, nello stesso 1796, una stele funeraria in memoria del figlio che fu collocata nella basilica di S. Marco a Roma: BRATTI, *La fine*, cit., p. 15. Per un'analisi stilistica della stele con il ritratto di Leonardo Pesaro si rimanda a G. PAVANELLO, *L'opera completa del Canova*, Milano, 1976, p. 101. Pietro, dopo il rientro da Roma, non volle vivere più nella sua città, ormai asservita ai governi stranieri. Decise di trasferirsi nella sua nuova dimora di Middlesex Place New Road a Londra, vicino alla contessa Giacinta Capozucchi Vivaldi, che dopo la sua morte ereditò tutto quello che si trovava nell'appartamento londinese. Il Valery ricordava che in una stanza del nuovo appartamento di Pietro c'era un disegno della Ca' Pesaro che gli ricordava costantemente la sua patria perduta (F. HASKELL, *Francesco Guardi as "vedutista" and some of his patrons*, «Journal of the Warburg and Courtauld Institutes», XXIII, 3-4, 1960, p. 259, nota 15; ZORZI, *La Libreria*, cit., pp. 318 e 512, nota 253).

Tornando ad occuparci delle divisioni patrimoniali del ramo di S. Stae, apprendiamo dal testamento di Giovanni, che oltre a nominare Pietro come erede universale, stipulò una 'Carta di Convenzione' firmata tra i due fratelli. L'accordo in questione risulta particolarmente rilevante poichè prevedeva il fatto che l'ultimo superstite della famiglia potesse vendere o alienare tutti i beni stabili legati da sempre a «Fideicomisso».¹⁹ Questa clausola, concepita essenzialmente per estinguere i debiti, avrebbe permesso dunque all'ultimo discendente del casato di poter disporre liberamente di tutta una serie di unità immobiliari in città e fuori.

Pur godendo ancora di numerose ricchezze e grandi proprietà terriere, la situazione dei Pesaro non era delle migliori, il patrimonio familiare fu dilapidato in parte dagli ingenti debiti contratti da Francesco, che da sempre ossessionato dal vizio del gioco riuscì a spendere un enorme capitale.²⁰ I costi per mantenere in vita tutte le attività e gli immobili dovevano essere ormai altissimi e a salvare i Pesaro dal tracollo non restava a questo punto che un intervento deciso.

Tra le numerose carte private dell'archivio di famiglia, si trova un'interessante stima del 1805 eseguita dall'architetto Francesco dal Peder su commissione di Angelo Acqua 'Procurator' dei Pesaro. Il pubblico perito dal Peder nel mese di maggio eseguì il sopralluogo del vasto Palazzo patrizio per valutare «il verosimile provento di una eventuale affittanza»,²¹ che veniva calcolata nella somma di ca. 4.900 duca-

¹⁹ ASVE: *Archivio Gradenigo rio Marin*, b. 323, fasc. 5. Nella copia del testamento di Giovanni Pesaro datato febbraio 1800 si può leggere infatti: «Finalmente Erede Universale, e Residuario di tutti li miei Argenti Gioie, Dinari, ed altro di mia ragione e di qualunque altra azione [...] nomino il mio Amatissimo Fratello N.H. Pietro e ciò in contrassegno dell'amore che sempre gli ho dimostrato [...]. E come che tra di Noi Fratelli abbiamo firmato d'accordo di Nostro Pugno [...] una Carta di Convenzione cioè di poter vendere e alienare dei Beni Stabili quantunque abbiano la marca di Fideicomisso quali dovranno rendersi nell'ultimo Superstite della Famiglia, così consiglio il N.H. Pietro mio Fratello a voler vendere ed alienare tanti Fondi Stabili, quanti vagliano a supplire a tutti li Debiti incontrati dalla Famiglia, essendo stato questo l'unico oggetto per cui noi Fratelli Pesaro abbiamo firmato la Carta Suddetta». Il nobile veneziano, considerando che il fratello Pietro non si trovava a Venezia, elesse come suoi esecutori testamentari i cognati Francesco Correr e Girolamo Gradenigo.

²⁰ PERINI, *Per la biografia*, cit., pp. 76-82; EADEM, *L'epistolario*, cit., pp. 67-69; EADEM, *Villa Pesaro*, cit., pp. 100-101.

²¹ ASVE: *Archivio Gradenigo rio Marin*, b. 29bis, fasc. 7. Vedi qui, Appendice documentaria, doc. 1.

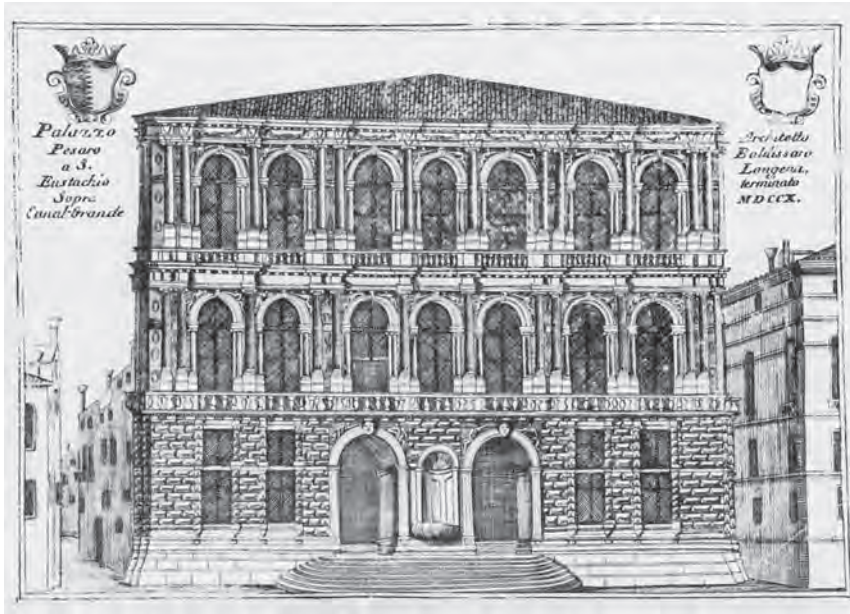


FIG. 3. V. CORONELLI, *Veduta di Palazzo Pesaro a S. Eustachio sopra il Canal Grande*.

ti all'anno. È ipotizzabile che il conte Pietro, prima di ritirarsi definitivamente in Inghilterra nei primi anni del XIX sec., con l'aiuto e l'esperienza del fratello maggiore *Zuane* cercasse di risanare il bilancio patrimoniale.

L'enorme mole longheniana (FIG. 3), abitata ormai esclusivamente dal solo Giovanni Pesaro, doveva gravare pesantemente sul bilancio dei suoi proprietari i quali, viste le condizioni conservative dell'immobile che necessitava forse di restauro, molto probabilmente cercarono una soluzione per alleggerire gli elevati costi di mantenimento, affittando il Palazzo.

Il conte Pietro, forse per garantirsi una vita più comoda e agiata, decise entro la fine del primo governo austriaco, di trasferire gran parte delle collezioni d'arte di famiglia nella sua nuova residenza inglese.²² Anche se lontano dalla sua patria il conte veneziano continuò

²² È molto probabile che il conte Pietro, non volendo più restare a Venezia e in accordo con il fratello Giovanni, entro il 1805 ca. sia riuscito a trasferire buona parte delle collezioni artistiche di famiglia nella sua nuova casa di Londra, al n. 10 di Middlesex Place. Questo viene avvalorato dalle parole del Moschini (MOSCHINI, *Della Letteratura*, cit., p. 53), il quale an-

ad occuparsi dei propri averi. Non riuscendo a trasportare tutte le sue ricchezze all'estero e dovendo amministrare a distanza le sue proprietà italiane egli nominò come suo procuratore a Venezia il signor Marco Squeraroli, il quale ebbe anche il compito di far rispettare le sue volontà testamentarie.²³

Nel febbraio del 1830, nel cuore di Londra, si spegneva anche Pietro Pesaro che, essendo l'ultimo rappresentante del casato, lasciava tutti i suoi beni ai numerosi nipoti di cui ricordiamo: i Manin, i Correr e i nobili Pietro e Leonardo Gradenigo, questi ultimi divennero «Eredi Residuari e Universali [...] di tutte le facoltà esistenti in qualunque Paese».²⁴

I Gradenigo di Rio Marin²⁵ entrarono in possesso di numerose proprietà tra le quali il maestoso edificio della Ca' Pesaro sul Canal Grande, ormai svuotato quasi interamente dei suoi preziosi arredi.

Se poco ancora si conosce sulla dispersione ottocentesca delle collezioni artistiche dei Pesaro,²⁶ viceversa sono meglio documentate e

notava: «andò ultimamente nell'Inghilterra la Galleria della famiglia Pesaro». Forse la notizia veniva ripresa dall'*Esposizione storica* di Giacomo della Lena, databile tra il 1803 e il 1807, che al n. 25 riportava «i Quadri di Casa Pesaro sono stati mandati [...] a Londra unitamente alla Libreria del Procuratore»: *Esposizione storica dello spoglio che di tempo in tempo si fece di pitture in Venezia* - Giacomo della Lena (BMCVE: Cod. Cicogna, 3006/9, c. 7v). Sull'argomento si veda FAVETTA, *Ca' Pesaro*, cit., pp. 68 e 84, nota 31; IDEM, *Pesaro*, cit., pp. 298-299.

²³ Come si deduce dal testamento di Pietro Pesaro, redatto a Londra in data 30 maggio 1829, oltre a Marco Squeraroli anche Domenico del Senno, all'epoca Direttore della Dogana, fu nominato esecutore testamentario dal conte, il quale desiderava fosse «data esatta e sollecita divisione del mio Patrimonio nel più breve tempo possibile». Si ricorda che esistono più copie del testamento, si veda FAVETTA, *Ca' Pesaro*, cit., p. 95, nota 116 (l'esatta collocazione del Codice Cicogna, da chi scrive indicata erroneamente nella nota 116, è BMCVE: Cod. Cicogna 3115/22).

²⁴ Archivio Storico Comunale di Venezia (d'ora innanzi ACVE): *Fondo Bevilacqua La Masa*, C/1/591 I fasc. 7. Come leggiamo nel suo testamento Pietro Pesaro lasciò gran parte dei suoi beni ai nipoti veneziani nati dai matrimoni delle sorelle Adriana, Laura e Caterina. Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 2.

²⁵ Per un approfondimento sulla famiglia Gradenigo si veda G. GULLINO, *Una famiglia nella storia: i Gradenigo*, in *Grado, Venezia, Gradenigo*, a cura di M. Zorzi, S. Marcon, Mariano del Friuli, 2001, pp. 131-153.

²⁶ FAVETTA, *Ca' Pesaro*, cit., pp. 68-80; IDEM, *Pesaro*, cit., pp. 298-299. Poco si conosce sul destino della quadreria e di tutte le altre importanti collezioni quali la raccolta di statue antiche, il museo di medaglie, gli arazzi, i libri e le stampe. È difficile ricostruire puntualmente le vicende legate alle collezioni della famiglia. Se da un lato sembra che solo dopo la morte di Pietro queste andassero irrimediabilmente disperse, dall'altro alcune fonti ricordano che già con Francesco queste erano state vendute, come ad es. la sua libreria (cfr. nota 12; E. LUGATO, *Francesco Pesaro*, in *Collezioni di antichità a Venezia nei secoli della Repubblica*, a cura

conosciute le vicende che interessarono il loro palazzo dominicale, in parrocchia di S. Maria Mater Domini, dagli anni trenta agli anni novanta del XIX sec.

Dopo aver ottenuto ufficialmente l'eredità dello zio nel febbraio 1834,²⁷ Leonardo e Piero Gradenigo decisero di affittare Palazzo Pesaro ai Padri Armeni Mechitaristi di S. Lazzaro. Quest'ultimi vi istituirono nel 1836, dopo quello di Padova a Prato della Valle, la sede di un nuovo collegio armeno. Il collegio veneziano denominato *Raphaël*,²⁸ creato per l'istruzione e la formazione dei giovani armeni, richiamò fin dall'inizio un crescente numero di allievi provenienti dai più diversi Paesi del mondo.

Una nuova e ricca documentazione conservata presso l'archivio privato dei Gradenigo ci permette di far luce su gli ultimi capitoli della secolare storia di questa importante dimora gentilizia.

Tra il 1836 e il 1843 i Padri armeni occuparono, pagando annualmente un affitto, i rinomati locali del loro nuovo istituto. Solo dopo

di M. Zorzi, Roma, 1988, p. 144, con bibliografia). Un'informazione sulla collezione di monete e medaglie ci viene, invece, fornita dal Fapanni, il quale ricordava che nel maggio del 1820 il «Museo delle Medaglie Pesaro», ricco di 14.000 pezzi, fu venduto per soli quindicimila franchi ad «un certo Fontana di Trieste, e va fuor di paese». F. S. FAPANNI, *Elenco dei musei, delle pinacoteche e delle varie collezioni pubbliche e private che un tempo esistettero, e che esistono oggi in Venezia e nella sua provincia, con brevi cenni su ogni raccolta, sui collettori e sugli scrittori che l'hanno illustrata*, Venezia, nov. 1877-1889, II, p. 117: Biblioteca Marciana di Venezia: Cod. It. VII, 2399 (= 10479). È forse possibile identificare quest'ultimo nel collezionista triestino Carlo d'Ottavio Fontana. Per una sua biografia vedi L. FABRIS, *Plutarco triestino, ossia Raccolta biografica di celebri o benemeriti cittadini di Trieste*, Trieste, Tip. Levi, 1886, pp. 1-10; e inoltre O. BASILIO, *Saggio di storia del collezionismo triestino*, «Archeografo Triestino», 47, 1934, pp. 179-180. Desidero ringraziare Enrico Lucchese per avermi fornito tale indicazione. I dipinti trasportati in Inghilterra intorno al 1806 furono, secondo il della Lena (*Esposizione storica*, cit., c.7v) venduti nello stesso periodo. Mentre dalla vendita Squibb citata da Haskell risulta che una parte dei quadri appartenuti a Pietro Pesaro furono venduti nel 1831 (HASKELL, *Francesco Guardi*, cit., p. 259, nota 13).

²⁷ Vedi qui in Appendice documentaria, doc. n. 3.

²⁸ I collegi armeni di Padova e Venezia nacquero grazie alla donazione di due importanti mercanti armeni che vivevano in India, Samuel Moorat e suo suocero Edoardo Raphaël Gharamianz (Lahramanian). Il collegio veneziano denominato «Raphaël», in onore di uno dei due donatori, svolse la sua iniziale attività alla Ca' Pesaro dal 1836 al 1850 ca. Per la storia di quest'ultimo si rimanda a G. CAPPELLETTI, *Storia di Padova dalla sua origine sino al presente*, Padova, 1874-1875, II, pp. 323-326; G. CAPPELLETTI, *Storia dell'isola di S. Lazzaro e della congregazione dei monaci armeni*, Venezia, 1877, p. 27; G. MARINELLI, *Angoli d'oriente in Venezia. (Il Cenobio armeno mechitarista in S. Lazzaro - L'Istituto Moorat-Raphaël ai Carmini)*, Venezia, 1939², pp. 77-86; A. HERMET, P. COGNI RATTI DI DESIO, *La Venezia degli armeni. Sedici secoli tra storia e leggenda*, Milano, 1993, pp. 141-142.

nove anni della loro presenza nella contrada di S. Cassiano, stipularono un regolare contratto con i nobili locatori. L'accordo ufficiale constava di diverse condizioni tra cui la scadenza dell'affitto prevista per la fine di marzo del 1849, l'affitto annuo di tremila lire austriache pagate semestralmente nonché la piena conoscenza che il l'edificio veniva consegnato e «ricevuto dalli Padri nello stato [...] come si attrova di riparazioni locative».²⁹

Infatti al momento della firma della locazione i Padri mechitaristi versarono ben 3.200 lire per la rilevante spesa che Leonardo Gradenigo incontrò nella riparazione di 24 finestroni.³⁰ Questa testimonianza è importante perché ci permette di capire che la situazione in cui versava Ca' Pesaro non era delle migliori, e molto probabilmente erano necessari altri interventi di restauro. La presenza a S. Stae della comunità armena, contribuì sicuramente a mantenere il luogo vivo e in buono stato.

Non è un caso che proprio nel 1843 si formalizzasse la situazione tra i Reverendi Padri mechitaristi e Leonardo Gradenigo assieme ai suoi nipoti. Come ricorda la Perini, in quello stesso anno, un ricco austriaco manifestò un certo interesse per alcune proprietà dei Gradenigo, tra cui la villa a Este e il Palazzo veneziano ma l'affare purtroppo non andò a buon fine,³¹ e forse per questo si continuò a ripiegare sull'entrate sicure degli Armeni.

LA VENDITA

La presenza del collegio armeno «Raphaël» sul Canal Grande limitava i danni ma non poteva considerarsi una soluzione definitiva per Leonardo Gradenigo che assieme ai nipoti, figli del fratello Pietro morto nel 1841, continuava a cercare un eventuale compratore per il pregiato immobile, posizionato poco distante da Rialto.

Si ebbe una svolta decisiva solo alcuni anni più tardi, cioè nel 1847, quando finalmente la famiglia nobile di Rio Marin, riuscì a cedere e alienare in modo definitivo la Ca' Pesaro ad uno straniero: il «Cavaliere de Liebenberg di Vienna».³²

²⁹ Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 4.

³⁰ *Ibidem.* ³¹ PERINI, *Villa Pesaro*, cit., p. 104.

³² Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 5.

Il ricco conte Carlo Emanuele de Liebenberg³³ all'epoca presente in città per degli affari, non era altro che lo stesso possidente austriaco citato dalla Perini,³⁴ il quale ancora attratto dall'imponenza della monumentale mole seicentesca decise di fissare una residenza in laguna forse anche per promuovere in Veneto e in Italia i suoi traffici commerciali legati al settore manifatturiero.

I nuovi contatti tra i Veneziani e l'aristocratico della casa d'Austria risalirebbero alla fine dell'estate del 1847 come testimonia il preliminare di vendita concluso il 10 settembre.³⁵ Alla fine di novembre dello stesso anno, si passò alle normali incombenze burocratiche e, infatti, fu eseguita un'ispezione sommaria del Palazzo eseguita dall'ingegnere Fuin, probabilmente per conto dei Gradenigo.³⁶ Dalla stima apprendiamo che il prezzo sborsato dal Liebenberg risultava essere una buona cifra e un ottimo investimento, vista anche la situazione e la posizione del palazzo sul Canal Grande.

Prima però di arrivare a redigere il contratto formale furono presentati, tra febbraio e marzo del 1847, ulteriori atti ufficiali presso l'«Imperial Regio Tribunale Civile».

Da una lettera che il Liebenberg scrisse da Vienna datata 18 febbraio 1848,³⁷ si desume che il contratto non era ancora stato ufficializzato. Nella missiva, infatti, il Liebenberg comunicava al notaio Giurati la sua presenza a Trieste nei giorni successivi. Non potendo proseguire il viaggio fino a Venezia per motivi di salute, esprimeva il desiderio di farsi recapitare il definitivo «contratto di compra vendita esteso su carta munita del bollo legale»³⁸ presso la ditta *Reyer & Schlich* del capo-

³³ Karl Emanuel von Liebenberg de Zittin (Vienna, 1796-1856), ricco industriale e proprietario terriero era figlio di Ignaz, che si era trasferito nel 1792 a Vienna dove iniziò i suoi prosperi affari commerciali legati alla lana. Grazie all'intensa attività di esportazione e per altri numerosi meriti nell'industria austriaca Ignaz ottenne nel 1817 il titolo nobiliare. I suoi figli Leopold e Karl Emanuel nello stesso anno entrarono a far parte della ditta paterna. Karl Emanuel, oltre essere un brillante imprenditore, fu anche un ottimo pianista *amateur* grazie agli studi fatti con Johann Nepomuk Hummel. Sembra infatti che Schubert gli abbia dedicato la sua *Wanderer Fantasia* (D760) del 1823. Infine, si deve ricordare che il Liebenberg all'epoca fu molto noto e ammirato per la sua beneficenza e filantropia (H. P. CLIVE, *Schubert and his world: a biographical dictionary*, New York, 1997, p. 117).

³⁴ La Perini, molto probabilmente per una svista, lo indica come conte di Liebenburg (PERINI, *Villa Pesaro*, cit., p. 104).

³⁵ Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 5.

³⁶ Ivi, doc. n. 6.

³⁷ Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 7.

³⁸ *Ibidem*.

luogo giuliano sede dell'importante porto franco. Inoltre, egli non dubitava che gli «Signori Venditori lo avrebbero onorato di firmar prima il contratto per parte loro» firmandolo poi a sua volta davanti a testimoni lo avrebbe fatto registrare presso l'autorità competente. Visto che era già pronta anche la somma del primo versamento, al Liebenberg premeva oltremodo sapere dal notaio veneziano se si poteva soddisfare questo suo desiderio. La risposta non dovette essere così solerte se in una missiva del primo marzo 1848, questa volta del notaio Giurati per il conte Gradenigo, scopriamo che non solo gli Armeni vantavano ancora delle pretese sul preliminare, ma anche che l'industriale viennese, ormai su tutte le furie, non voleva più onorare il contratto visto che cambiava «natura l'articolo della consegna dello stabile». ³⁹ Il Giurati per por riparo a tale inconveniente proponeva di effettuare il giorno successivo, cioè il 2 marzo 1848, la formale consegna del Palazzo in accordo coi Padri armeni, i quali si impegnavano nella persona del direttore Raffaello Trenz, di consegnare «il sopradetto palazzo ai 10 Marzo spoglio di quanto appartiene alla ragione del Collegio Armeno». ⁴⁰

L'atto di vendita, stipulato tra le parti fu firmato nel marzo del 1848 e, oltre a provvedere che lo stabile fosse consegnato nello stato in cui si trovava, stabiliva che il nobile viennese sborsasse per la compravendita 210.000 Lire Austriache. Dopo aver dato un anticipo di settantamila Lire a Leonardo Gradenigo e ai suoi numerosi nipoti, il conte Liebenberg si impegnavo a pagare «le rimanenti Austriache Lire 140.000, a saldo del prezzo stabilito» ⁴¹ in tre rate trimestrali entro la fine dell'anno.

Ma i pagamenti rateali da effettuarsi regolarmente presso il domicilio del venditore, non furono rispettati secondo i patti e fu aperta una causa tra Gradenigo e il Liebenberg che si risolse solo alcuni anni più tardi, nel marzo del 1853. ⁴²

Il nuovo proprietario della Ca' Pesaro, viste le dimensioni della sua nuova casa e prevedendo di abitarci poco e saltuariamente, permise ai giovani studenti armeni di rimanere a S. Stae fino al 1850, quando si

³⁹ Ivi, doc. n. 8.

⁴⁰ Ivi, doc. n. 9.

⁴¹ Ivi, doc. n. 5.

⁴² All'Archivio di Stato di Venezia si conserva un fascicolo contenente venti documenti riguardanti il Palazzo Pesaro a S. Stae, che sono legati alla lite aperta dai Gradenigo nei confronti del cavalier Liebenberg per il pagamento delle 140.000 lire austriache rimanenti a saldo dell'acquisto del Palazzo. La causa pendente venne chiusa ufficialmente il 3 marzo 1853 (ASve: *Archivio Gradenigo rio Marin*, b. 345, Pratica Ca' Pesaro a S. Stae).

trasferirono a Palazzo Zenobio sul rio dei Carmini dove ancora oggi esiste la prestigiosa sede dell'Istituto *Moorat-Raphaël*.

Il cavaliere Liebenberg, forse stufo di quel investimento veneziano che gli procurò solo grane, decise di rivendere la Ca' Pesaro nel 1851 ad un rappresentante dell'antica aristocrazia veronese: il conte Guglielmo Bevilacqua Grazia.⁴³

Questa volta l'*iter* di compravendita fu sicuramente più veloce rispetto al precedente visto anche il minor prezzo che doveva esser versato. Il corrispettivo previsto in 125.000 lire doveva essere sempre e comunque in moneta d'oro ed argento. Carlo Barretta, segretario generale del conte Bevilacqua Grazia, al momento dell'acquisto versò un anticipo di diecimila lire rimanendo d'accordo che il Nobile compratore potesse pagare il resto non «prima del prossimo venturo mese di Ottobre»⁴⁴ 1851.

Il conte Guglielmo non dovette aspettare fino all'autunno per entrare nella sua nuova residenza, poiché, come veniva specificato negli atti, egli entrò in possesso di diritto e di fatto del Palazzo Pesaro il 18 maggio di quell'anno «mediante la materiale consegna che il nobile Cavalier de Liebenberg fa delle chiavi».⁴⁵

L'ULTIMA FASE DI CA' PESARO: I BEVILACQUA GRAZIA

Il conte Guglielmo era il terzogenito dei conti Alessandro Bevilacqua e Carolina Santi, dalla cui unione nacquero anche Girolamo e Felicità detta 'Titi'.⁴⁶

⁴³ L'origine della famiglia Bevilacqua si presume sia germanica, attestata la sua presenza ad Ala vicino Trento, era giunta nel Veronese agli inizi del XIII sec., poi si diramò in diverse città. La linea veronese dei Bevilacqua nell'Ottocento sopravvisse in due rami: i Bevilacqua Grazia e i Bevilacqua Lazise chiamati anche dei Ss. Apostoli e di S. Anastasia: V. CAVAZZOCCA MAZZANTI, *Il duca Guglielmo Bevilacqua ed il pittore Pietro Tonnini*, «Atti e memorie dell'Accademia di Agricoltura, Scienze e Lettere di Verona», s. v, XIV, 1936, pp. 121-124; M. ZAVAGNO, *Felicità Bevilacqua La Masa: la ragione di famiglia e il sentimento per l'arte*, in *Felicità Bevilacqua La Masa. Una donna, un'istituzione, una città*, Venezia, 2005, pp. 71-72.

⁴⁴ Appendice documentaria, doc. n. 10.

⁴⁵ *Ibidem*.

⁴⁶ Per un profilo biografico del conte Guglielmo si veda CAVAZZOCCA MAZZANTI, *Il duca Guglielmo*, cit., pp. 121-171; G. MORO, *Felicità Bevilacqua 1822-1899*, in *Emblemi d'arte, da Boccioni a Tancredi. Cent'anni della Fondazione Bevilacqua La Masa 1899-1999*, a cura di L. M. Barbero, Venezia, 1999, pp. 14-18; SODINI, *La «Venezia» di Felicità Bevilacqua La Masa*, in *Felicità Bevilacqua*, cit., pp. 47-56, e ZAVAGNO, *Felicità Bevilacqua*, cit., pp. 71-73.

Felicità Bevilacqua (Venezia, 1822-1899), dopo la morte del padre Alessandro, avvenuta nel 1835, vivrà sempre vicina alla madre Carolina Santi spostandosi tra il castello di Bevi-



FIG. 4. B. LONGHENA, *La facciata di Ca' Pesaro sul Canal Grande*
(foto d'epoca inizi '900).

La famiglia apparteneva al ramo veronese dei Santi Apostoli. Il rapporto tra Venezia e i nobili veronesi risale agli anni quaranta dell'Ottocento quando i due giovani fratelli Girolamo e Guglielmo iniziano a soggiornare regolarmente in città, dandosi alla vita mondana dei salotti e caffè.⁴⁷

L'acquisto del Palazzo da parte del conte Guglielmo, noto per la sua ambizione e vanità, fu probabilmente dettato dal suo desiderio di apparire, e poteva come ha ben osservato Gianni Moro⁴⁸ trasformarsi in un investimento di rappresentanza che avrebbe dato lustro al suo

lacqua e i palazzi di Brescia e Verona. Dopo il 1849, condividerà in parte la vita con il fratello Guglielmo fino al suo matrimonio con il generale La Masa avvenuto nel 1858. Girolamo nato invece nel 1823 si arruolò volontario nel Real Piemonte Cavalleria e morì eroicamente nella battaglia di Pastrengo il 30 aprile del 1848. Per un quadro biografico esaustivo della duchessa si veda MORO, *Felicita Bevilacqua*, cit., pp. 14-23; *Felicita Bevilacqua La Masa. Una donna, un'istituzione, una città*, Venezia, 2005.

⁴⁷ SODINI, *La «Venezia»*, cit., p. 48.

⁴⁸ MORO, *Felicita Bevilacqua*, cit., p. 17.

nome, aiutandolo forse a trovare anche una buona dote, magari nelle sfere più alte dell'*elite* cittadina.

Nello stesso anno il Bevilacqua decise, inoltre, di acquistare per sé e per la sorella Felicita, il titolo nobiliare di duchi di Tornano,⁴⁹ nell'illusione di sollevare le sorti familiari.

Come ricordano le fonti dell'epoca spettò sicuramente a Guglielmo un ruolo importante nell'opera di riassetto e ristrutturazione del Palazzo di S. Stae (FIG. 4). Sappiamo che nel 1854, il duca fece redarre due stime⁵⁰ dagli architetti Girolamo Manezzi e Giambattista Meduna probabilmente per poter attestare, a qualche anno di distanza dall'acquisto, la situazione reale dell'immobile, forse bisognoso di qualche intervento conservativo.

Il 26 aprile 1856 il Bevilacqua, oberato dai debiti accumulati durante la sua sregolata vita, sposò, probabilmente per convenienza, la principessa Ernestina di Neuenfels. L'unione durò soltanto un anno a causa della morte del duca, infatti, il 12 giugno 1857 Guglielmo, spirò nel suo castello di Bevilacqua.⁵¹ Qualche mese dopo morirono anche la moglie Ernestina e il loro unico erede.⁵²

L'eredità e soprattutto i debiti del fratello passarono a Felicita, ultima rappresentante del casato veronese, che vide aggravarsi così la sua situazione ritrovandosi da sola davanti ai creditori a gestire l'intero debito che gravava sul nome della sua famiglia.

Nel 1858, dopo il matrimonio con Giuseppe La Masa, la duchessa Titì si trasferì nelle Capitali d'Italia (Torino, Firenze, Roma) per seguire la carriera politica del marito, tornando solo saltuariamente nella residenza veneziana.

I suoi soggiorni a Ca' Pesaro erano, infatti, dettati dalla necessità di seguire solo i procedimenti legati alle presenti passività che gravavano sull'eredità del fratello; i beni del quale erano stati messi sotto am-

⁴⁹ Il conte Guglielmo Bevilacqua, attraverso alcune antiche e importanti amicizie sanmarinesi, riuscì ad ottenere nel 1851 dal granduca Leopoldo di Toscana il titolo di duca di Tornano: CAVAZZOCCA MAZZANTI, *Il duca Guglielmo*, cit., pp. 130-132; MORO, *Felicita Bevilacqua*, cit., p. 17; SODINI, *La «Venezia»*, cit., pp. 55 e 61, nota 28.

⁵⁰ Appendice documentaria, doc. n. 11.

⁵¹ CAVAZZOCCA MAZZANTI, *Il duca Guglielmo*, cit., p. 162; MORO, *Felicita Bevilacqua*, cit., p. 18; SODINI, *La «Venezia»*, cit., pp. 47,56.

⁵² Il piccolo erede morì subito dopo la nascita, avvenuta il 29 dicembre 1857, mentre la principessa Ernestina si spense, a causa delle complicazioni subentrate al parto, il 7 gennaio 1858: CAVAZZOCCA MAZZANTI, *Il duca Guglielmo*, cit., p. 163.

ministrazione giudiziaria dal Tribunale di Venezia⁵³ portando ai primi pignoramenti dei mobili sia a Brescia che a Venezia.⁵⁴

Dopo il matrimonio Felicita si era occupata di salvare in ogni modo il patrimonio familiare, fino ad ottenere, nel 1866 tramite una legge regia «una lotteria di immobili appartenenti alla duchessa [...] per provvedere al soddisfacimento delle passività del suo patrimonio».⁵⁵

È possibile che la duchessa e il marito avessero ipotizzato di vendere il palazzo per risanare almeno in parte i debiti, infatti, nell'aprile del 1868 fecero redigere una stima⁵⁶ dagli ingegneri civili Giovanni Romano e Antonio Pusterla, forse per valutare lo stato e il valore dell'immobile.

Anche questa stima, come le due precedenti volute da Guglielmo, pur dedicandosi essenzialmente ad analizzare le strutture e la qualità dei materiali del palazzo, sono comunque una preziosa documentazione che ci testimonia che i nuovi proprietari si preoccuparono di apportare dei consistenti restauri soprattutto al piano degli ammezzati e al terzo, tradizionalmente chiamato piano dei camerini.

Rimasta vedova, nel 1881, e avendo perduto il palazzo di Brescia⁵⁷ Felicita si ritirò definitivamente a Venezia negli appartamenti della Ca' Pesaro. L'atto finale della sua lunga e travagliata vita fu il testamento olografo, redatto dal 18 febbraio al 22 giugno del 1898.⁵⁸ Oltre a contenere numerose disposizioni patrimoniali esso rappresenta idealmente i valori nei quali la duchessa Bevilacqua aveva sempre creduto.

Non riuscendo ad assicurare una discendenza diretta al suo nome, ella decise di farlo filantropicamente attraverso la donazione del suo Palazzo, per tramandare in eterno la sua memoria, e quella del mari-

⁵³ Ca' Pesaro rimase sotto ipoteca fino al 1903 ca.: ZAVAGNO, *Felicita Bevilacqua*, cit., pp. 76 e 85, nota 26.

⁵⁴ MORO, *Felicita Bevilacqua*, cit., p. 17.

⁵⁵ ZAVAGNO, *Felicita Bevilacqua*, cit., pp. 73-78 e 85, nota 18. L'autore riassume in maniera esaustiva tutta la vicenda riguardante il prestito richiesto dalla duchessa Felicita al nuovo Stato italiano per estinguere tutti debiti del fratello defunto e per salvare in questo modo le proprietà storiche della sua famiglia.

⁵⁶ Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 12. Questa stima, come le due fatte darre da Guglielmo, sono conservate nel fondo della famiglia Bevilacqua. Questo importante fondo racchiude tutti i documenti relativi alle vicende storiche legate a Palazzo Pesaro dal Cinquecento all'Ottocento. La documentazione è conservata presso l'Archivio Storico Comunale di Venezia alla Celestia perché alla fine dell'Ottocento la duchessa Felicita Bevilacqua La Masa lasciò il Palazzo al Comune di Venezia.

⁵⁷ SODINI, *La «Venezia»*, cit., p. 57.

⁵⁸ Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 13.

to. Ricordiamo che tra le clausole da lei stabilite c'era per l'appunto l'apposizione di una lapide murata sulla facciata e sulla porta di terra con l'iscrizione *Opera Bevilacqua La Masa* e la sistemazione del suo busto e di quello del consorte, entrambi eseguiti dallo scultore Urbano Bottasso, sul primo pianerottolo dello scalone monumentale, dove ancora si trovano (FIGG. 5 e 6).⁵⁹

La cosa che colpisce di più del lascito è l'idea di garantire una residenza, associata alla possibilità di esporre e vendere le opere, ai giovani artisti:

il 1° Piano nobile e gli ammezzati dovranno servire in tutto o in parte, ad Esposizione permanente d'arti e d'industrie Veneziane, a profitto, specie di giovani artisti ai quali è spesso interdetto l'ingresso nelle grandi mostre, per cui sconosciuti e sfiduciati non hanno mezzi di farsi avanti, e sono sovente costretti a cedere i loro lavori a rivenduglioli ed incettatori che sono i loro vampiri.⁶⁰

La duchessa Felicità Bevilacqua Grazia La Masa scomparve silenziosamente tra le mura del suo Palazzo il 28 gennaio del 1899,⁶¹ all'età di settantasei anni. La secolare Ca' Pesaro veniva lasciata nelle mani del Comune di Venezia affinché potesse goderne a beneficio dell'arte e degli artisti spoglia tuttavia dell'arredamento, che fu venduto all'asta dalla ditta Sangiorgi di Roma nell'ottobre del 1900.⁶²

Quest'ultima notizia ci permette di parlare brevemente di un altro aspetto della vicenda di Ca' Pesaro: la dispersione degli arredi e delle ricche collezioni d'arte raccolte dalla famiglia Bevilacqua.⁶³

⁵⁹ SODINI, *La «Venezia»*, cit., p. 58. Per un profilo biografico dello scultore veneziano Bottasso: A. PANZETTA, *Nuovo dizionario degli scultori italiani dell'Ottocento e del primo Novecento*, Torino, 2003, p. 105.

⁶⁰ Vedi qui, Appendice documentaria, doc. n. 13.

⁶¹ MORO, *Felicità Bevilacqua*, cit., p. 20; IDEM, *Tratti della personalità di Felicità Bevilacqua*, in *Felicità Bevilacqua*, cit., p. 67.

⁶² FAVETTA, *Ca' Pesaro*, cit., p. 81. L'asta pubblica si tenne nella stessa Ca' Pesaro, e fu condotta dal cavalier Sangiorgi di Roma «con l'assistenza di pubblico notaio» poiché la vendita era giudiziaria. Le collezioni d'arte dei Bevilacqua, quelle personali della duchessa Felicità e la sua biblioteca privata venivano presentate in tre cataloghi differenti, che prevedevano anche diverse giornate per la vendita, rispettivamente: *Catalogue de la vente de feu Madame la Duchesse de Bevilacqua Grazia - La Masa, qui aura lieu à Venise au Palais Pesaro, 15-22 oct. 1900*; *Catalogo della vendita dei mobili ed oggetti d'uso dell'appartamento privato della Duchessa Bevilacqua - La Masa, 23-27 ott. 1900*; *Catalogo della Privata Biblioteca, composta di opere d'arte, genealogia, blasone, classici latini e greci, letteratura italiana e francese, libri a figure [...] appartenuta alla eccellentissima Signora Duchessa D. Felicità Bevilacqua Grazia - La Masa, 24-25 ott. 1900*.

⁶³ Per un studio approfondito sulle raccolte d'arte dei Bevilacqua si veda L. FRANZONI, *Per una storia del collezionismo*. Verona: la galleria Bevilacqua, Milano, 1970.



FIG. 5. U. BOTTASSO, *Busto della duchessa Felicità Bevilacqua Grazia*, marmo, Galleria Internazionale d'Arte Moderna di Ca' Pesaro, Venezia.



FIG. 6. U. BOTTASSO, *Busto del generale Giuseppe La Masa*, marmo, Galleria Internazionale d'Arte Moderna di Ca' Pesaro, Venezia.

Tra il 15 e il 27 ottobre del 1900 si svolse a Palazzo Pesaro l'asta pubblica relativa all'eredità della duchessa. Dai Cataloghi dell'epoca ricaviamo utili informazioni sulla vastità dei beni posseduti da Felicità, tra i quali quelli che ella aveva ricevuto in eredità dal fratello Guglielmo, che come testimonia il Fontana, riarredò Ca' Pesaro «nobilmente con sculture e dipinti di prezzo». ⁶⁴

Deigno di nota è constatare, dal frontespizio del Catalogo della prima asta, che venivano alienati non solo gli 'effetti' dell'appartamento privato di Ca' Pesaro delle duchessa Felicità, ma anche tutta la mobilia e gli oggetti d'arte del palazzo di Verona e del castello di Bevilacqua. ⁶⁵ I settecento lotti presentati dalla galleria Sangiorgi rappresentavano in buona parte il patrimonio artistico formato non solo dagli ultimi esponenti del casato, ma dai diversi membri della famiglia veronese nell'arco di più decenni. Scorrendo velocemente le pagine dello stesso Catalogo ci si accorge da subito della vastità ed eterogeneità degli oggetti d'arte e d'arredo. Si passa, infatti, dai quadri alle porcellane, dalle stampe ai disegni di Tiepolo. ⁶⁶

Vale la pena soffermarsi su alcune opere particolarmente significative che possono dare il tono della collezione raccolta dai Bevilacqua Grazia-La Masa. Tra le numerose tele il gruppo più interessante era rappresentato dai dipinti di scuola veneta, appartenenti a diversi epoche, tra cui spiccava una *Lucrezia romana minacciata da Tarquinio* di Giambattista Tiepolo. ⁶⁷ Oltre al Tiepolo erano presenti anche altri

⁶⁴ G. FONTANA, *Cento palazzi fra i più celebri di Venezia sul canal Grande e nelle vie interne dei sestrieri*, Venezia, 1865, p. 60.

⁶⁵ Da questo si evince che il Catalogo, contenente settecento lotti, illustrava non solo i beni presenti a Ca' Pesaro dopo la morte della duchessa ma anche tutta la mobilia e gli oggetti d'uso delle altre due residenze di famiglia a Verona e Bevilacqua, dove vennero confluiti probabilmente anche gli arredamenti del palazzo bresciano. *Catalogue*, 15-22 oct. 1900, cit.

⁶⁶ Come era indicato sullo stesso frontespizio del Catalogo di vendita, i «dessins à la plume» di Tiepolo erano quattro fogli usciti dalla fantasia di Giandomenico Tiepolo. Due composizioni raffiguravano dei soggetti religiosi, *San Francesco* e il *Battesimo di Cristo* mentre gli altri due rappresentavano dei paesaggi con delle ninfe, satiri e centauri. *Catalogue*, 15-22 oct. 1900, cit., p. 48, nota 376, planche n. 67.

⁶⁷ Il dipinto rappresenta una ulteriore versione della *Lucrezia* di Palazzo Barbaro, oggi ad Augsburg (A. BAYER, *Le decorazioni per Ca' Barbaro*, in *Giambattista Tiepolo, 1696-1996*, Catalogo della Mostra, Venezia, 6 set.-8 dic. 1996, Milano, 1996, pp. 157-166, con bibliografia). Nel 2006 sul mercato antiquario americano è passato un ovale di analogo soggetto, di misure analoghe alla copia Bevilacqua, dalla quale differisce solo per la presenza di una spilla che sostiene la veste dell'eroina (cfr. A. MORASSI, *A complete Catalogue of the Paintings of*

pittori veneziani del Settecento e dei primi dell'Ottocento, quali Giambattista Piazzetta, Bernardo Bellotto, Pietro Longhi e Francesco Hayez.⁶⁸

Nella raccolta dei quadri dei Bevilacqua, che contava ben oltre cento pezzi, era presente anche un numero cospicuo di opere di antichi maestri come il Pordenone, il Bonifacio, Paolo Veronese, Jacopo Bassano, Giovanni Contarini e Marco Palmezzano. Nell'appartamento privato della duchessa, come viene testimoniato dal Catalogo del 23-27 ottobre, si trovavano invece opere più moderne di autori contemporanei come lo Schiavoni e il Migliara.⁶⁹

Tra i lotti di vendita, nel Catalogo del 15/22 al n 569bis viene citato un ritratto di rappresentanza del doge Giovanni Pesaro (FIG. 7), attribuito alla scuola del Tintoretto, acquistato dal Museo Correr di Venezia e attualmente conservato presso i depositi.⁷⁰ Una scorsa veloce del Catalogo ci permette, inoltre, di constatare che sono numerosi i ritratti antichi di scuola veneta. La presenza di tali dipinti ma anche di alcuni oggetti d'arte⁷¹ suggerisce un legame con l'antica famiglia do-

G. B. Tiepolo, *Including Pictures by his Pupils and Followers Wrongly Attributed to Him*, London, 1962, p. 69; SHOTEBY'S, *Old master paintings including european works of art*, New York, 27 jan. 2006, n. 211).

⁶⁸ Il pittore veneziano figurava nella galleria dei Bevilacqua a Ca' Pesaro con un'opera intitolata *La baigneuse*, e la tela aveva una ricca cornice dorata che recava lo stemma dei Bevilacqua: *Catalogue*, 15-22 oct. 1900, cit., p. 33, nota 254, planche n. 69. La tela, databile al 1850, apparteneva al duca Guglielmo Bevilacqua che la conservava già nel suo palazzo di Brescia. Spetta a Fernando Mazzocca il merito di aver identificato questa opera con la *Susanna al bagno* di collezione privata newyorkese: *Hayez dal mito al bacio*, a cura di F. Mazzocca, Venezia, 1998, pp. 150-151, con bibliografia: Hayez eseguì numerose copie del soggetto tra le quali vanno ricordate: la *Susanna (50 anni di attività. Antichità Pietro Scarpa Venezia. 1953-2003*, Milano, 2003, p. 53) e la *Bagnante*, dell'Accademia di Brera (*Il secolo dell'Impero. Principi, artisti e borghesi tra 1815 e 1915*, Milano, 2004, pp. 192-193).

⁶⁹ *Catalogue*, cit., 23-27 ott. 1900, pp. 10, 17.

⁷⁰ *Catalogue*, 15-22 oct. 1900, cit., p. 69, nota 569bis, planche n. 73. Il dipinto potrebbe essere identificato con il ritratto dogale n. 176 citato dall'Edwards nel 1797 nel *Soffitto* di Ca' Pesaro (PAVANELLO, *Gli inventari*, cit., p. 115), che riporta le stesse misure. Nella foto riportata nel Catalogo Sangiorgi era visibile, sullo sfondo del ritratto, lo stemma Pesaro e la scritta GIOVANNI PESARO. Desidero ringraziare Paolo Delorenzi, per avermi segnalato la presenza del ritratto presso i depositi del Museo Correr di Venezia, e il dott. Camillo Tonini e Rossella Granziero per avermi fornito le informazioni relative al dipinto.

⁷¹ Oltre al ritratto sopracitato nel Catalogo risultavano appartenere alle collezioni del doge Pesaro anche un grande letto monumentale tutto scolpito in legno e una preziosa tabacchiera in avorio recante lo stemma e il ritratto di Giovanni Pesaro: *Catalogue*, 15-22 oct. 1900, cit., p. 69, nota 570, planche n. 23; p. 76, nota 645.



FIG. 7. Pittore anonimo (xvii sec.), *Ritratto del doge Giovanni Pesaro*, (Venezia, Museo Correr).

gale, proprietaria del Palazzo. Tutto questo ci fa ipotizzare che una parte, anche se minima, degli arredi e delle collezioni Pesaro rimase sempre al suo posto fino all'inizio del Novecento, nonostante i numerosi passaggi di proprietà del Palazzo.

Tramontata la stagione secolare della Ca' Pesaro, un'altra iniziava grazie al lascito della duchessa e all'intraprendenza di Nino Barbantini, che interpretando il volere di Felicita, creò a partire dal 1908 il movimento dei capesarini: giovani artisti veneti che innovarono l'arte contemporanea.

APPENDICE DOCUMENTARIA

Doc. 1

2 mag. 1805, Venezia

ASVE (= ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA): *Archivio Gradenigo di rio Marin*, b. 29bis, fasc. 7.

2 maggio 1805 Venezia

Per commissione del Sig.r Angelo Acqua come Procurator delli N.N. U.U. Zuanne e Pietro Fratelli Pesaro mi sono trasferito io sottoscritto Archit. e Pub.co Perito in Contrada di S.n Stae nel Palazzo ad uso Abitazione dei detti N.N. U.U. marcato col n° 2503 al fine di esaminarlo e considerare quale potrebbe esser il verosimile provento di esso con una eventuale affittanza. Fatto il sopraluoco ho riconosciuto esser composto il detto Palazzo in pian Terreno di una Corte, entrata e 16 magazzini tra grandi e piccioli con due ingressi uno da terra e l'altro d'acqua.

Primo Piano, mezzadi 13 con Cucina ed altro luogo. Piano Nobile con Sale con camerini otto Tinello ed antitinello. Terzo piano camere undici. Più camerini con sofitte.

Che bene esaminata la detta Fabbrica, avuto in riflesso la sua località e giudico per mia opinione che con una eventuale affittanza ricavar si possi d'anno Affitto ducati cor.ti _____ 4902.

Tanto assoggetto a lume della verità in fede di che mi sottoscrivo.

Francesco dal Peder Architetto e Pubblico Perito.

Prest.a li 16 maggio 1805 al Protocollo della Commissione Provinciale del Censo in Venezia sotto il n° 9177, eseguita nel tomo XXIX a Carte 2

Al I.R. Commissario Bruni

Doc. 2

30 mag. 1829

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 1, fasc. 7.

In nome della santissima Trinità Padre Figliolo e Spirito Santo e della Santissima Vergine Maria.

Io Pietro Pesaro Nobile veneto adesso residente in Londra numero 10 Middlesex Place New Road in Parrocchia di Saint Marylebone, figlio del fu Signor Leonardo volendo disporre delle cose mie finché ho tempo di farlo, ordino come segue.

Lascio alla Contessa Giacinta Capozucchi Marchesa Vivaldi ora dimorante in Londra tutto quello che mi ritrovo di avere qui, e che sopravanzas-

se alle spese legali e funerali, al pagamento dei miei debiti qui esistenti fuorì però delle eccezioni fatte in appresso, le lascio ogni azione ragione e credito che potessi avere qui e tutto quello ch'esiste in questa mia casa. Le lascio parimenti duecento lire sterline del capitale di lire duemila quattordici dieci sciellini, che tengo investite nel pubblico fondo detto nuovo quattro per cento. Le lascio parimenti sua vita durante l'interesse del Capitale che ho investito qui nel fondo della Compagnia delle Indie Orientali, e parimenti sua vita durante l'interesse che risulta dal capitale che tengo investito in Francia nel pubblico fondo cinque per cento, il documento del quale esiste nelle mani dei Banchieri Signori Herriell Forquar e Compagnia, alla mancanza poi detta Signora marchesa intendo che la proprietà di tali Capitali e interessi passi ai miei eredi residuari che nominerò in appresso.

Lascio a Enrico Soden l'interesse di Lire Cinquecento sterline del Capitale, che ho nel fondo del nuovo quattro per cento di Lire sterline duemila cento quattordici dieci persino a tutto l'anno Mille Ottocento trentacinque, onde possa decentemente mantenersi, e l'interesse della restante somma per lo stesso spazio di tempo lo lascio a sua sorella Teresa e a Giuseppe suo fratello; tutto il Capitale poi intendo che sia per supplire al caso della obbligazione che ho contratto nella collocazione di Enrico al neopresente Offizio: alla fine poi di detto anno Mille ottocento trentacinque intendo che Giuseppe Soden debba avere ottanta Lire sterline di detto Capitale e Teresa sua sorella lire quaranta, Enrico venti e venti pure l'inferma sua madre, e allora quando unito tutto il detto Capitale e sollevato da qualunque obbligazione, intendo che l'interesse di tutto vada alla Signora Marchesa Vivaldi sunnominata sua vita durante, e in sua mancanza alli miei eredi residuari.

Per l'esatta esecuzione di questa mia volontà ordino alli miei esecutori testamentari qui esistenti che esigano essi di volta in volta la dividenda appartenente a detto Capitale e la consegnino al Signor Enrico Greenwood di Saint John Southwark, al quale raccomando di assistere colla sua solita carità la famiglia Soden, disponendo di questo mio legato nel modo che crederà il più conveniente al vantaggio dei sunnominati individui, e rendendone intesi nel Mille Ottocento trentacinque li miei esecutori testamentari del suo operato. All'inferma poi Miss Elisabetta Soden dall'anno mille ottocento trentacinque in poi dovrà la sunnominata Signora Marchesa Vivaldi, e in mancanza li miei eredi residuari corrispondere Lire sterline trenta all'anno sino che vive, al caso poi che nel frattempo mancasse alcuno degli Individui benificati la parte sua dovrà esser divisa come sopra ho disposto fra gli superstiti.

Lascio al Signor Enrico Greenwood sunnominato in testimonio della considerazione che ho per lui e per li tanti disturbi che si recò, il mio quadro di Paris Bordone che rappresenta il Salvatore e li miei eredi testamentari gli daranno copia dell'articolo che lo riguarda e che riguarda la famiglia Soden. [...].

Ora passando a disporre delle mie cose d'Italia lascio al Signor Luigi Bergnini Cornaro in testimonio della mia considerazione che faccio di lui tutto quello che possiedo a S. Donato di Piave [...], gli lascio pure tutte le fabbriche, suppeletili, utensili ed effetti che possiedo a Preganziolo [...].

Lascio alla mia nipote Signora Elisabetta Pisani da Mula ed in sua mancanza al suo figlio Signor Antonio quello che possiedo in territorio di Verona, che nella mia Agenzia è compreso sotto il nome di Beni di Correggio, [...].

Lascio alli miei Nipoti Signori Alvise Pietro e Giovanni Manin Lire quattrocento italiane cadauno [...] al Signor Lunardo Manin e ai suoi figli legittimi la mia casa in Venezia detta Fondaco dei Turchi colla picciola casa vicina. Lascio alli Signori Tommaso, Franco Correr e Chiara Correr Contarini miei nipoti Lire Italiane quattrocento cadauno [...], e al Signor Giovanni Correr e ai suoi figlioli legittimi la mia casa grande in Venezia in Campo San Benedetto.

Nomino e intendo che siano miei Eredi Residuari e Universali di quanto mi trovo aver qui, in Francia, ed in Italia ecettuate le cose di sopraordinate, li miei Nipoti Signori Pietro, Leonardo Gradenigo e dopo di loro i figliuoli legittimi del Signor Pietro; lascio a loro ogni mio credito, azione, e ragione e tutte le mie facultà esistenti in qualunque Paese, eccetto quella parte che sopra fu da me disposta. Essi sono incaricati di assumersi il peso di affrancar li Capitali passivi di soddisfare l'annuo interesse e pagare tutti i debiti che avessi in Italia, supriranno in Venezia a tutti i legati da me ordinati e continueranno a dar le presenti elemosine tali come sono, pagheranno ai miei servitori in Venezia le pensioni che hanno in presente loro vita [...]. Nomino esecutori testamentari per le mie cose d'Italia, il Signor Domenico dal Seno ora direttore di Dogana ed il Signor Marco Squeraroli mio procuratore in Venezia. Essi avranno cura, che sia data esatta e sollecita esecuzione a questo mio testamento, facendo la suindicata divisione del mio Patrimonio nel più breve tempo possibile [...].

In testimonio di ciò io stesso a questo mio testamento contenuto in quattro pagine ho scritto il mio nome di proprio pugno e apposta all'ultima pagina il mio sigillo questo giorno 30 Maggio Mille Ottocento ventinove. Segnato, sigillato, pubblicato, e dichiarato dal testatore per il suo ultimo testamento nella nostra presenza ed alle sue richieste abbiamo qui sotto segnato il nostro nome in legale testimonianza, James Lansford N° 12 Harcourt Street Brjanstone Square, Nelson John Lansford N° 12 Harcourt Street Brjanstone Square.

Doc. 3

13 feb. 1834

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 1, fasc. 8.

Decreto

L'eredità lasciata dal Nobil Cavaliere Pietro Pesaro del fu Leonardo morto in Londra li 23 febbraio 1830, con testamento scritto in data di Londra 30 maggio 1829 viene aggiudicata in parti eguali alli Nobili Pietro e Leonardo fratelli Gradenigo in base al suddetto testamento, cioè quali eredi residuari e fideicomissari coll'obbligo alli stessi della trasmissione dopo la loro morte della predetta Eredità alli Nobili Conti Girolamo, Marco, Laura, Federico, Andriana, Leonardo, Paolo, Cecilia, Maria, Morosina, Giuseppe e Luigi ora decesso, figli tutti del conte Pietro Gradenigo.

Li 13 Febbraio 1834.

Doc. 4

29 marzo 1843

ASV (= ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA): *Archivio Gradenigo Rio Marin*, b. 49bis, fasc. 4.

Venezia li 29 Marzo 1843. Qurantatre

Sino dall'Anno 1836 Li RR.di Padri Mechitaristi di S. Lazzaro in Isola sotto Venezia occuparono con titolo di semplice Locazione ad Anno riportata dai Nobili Co: Pietro e Leonardo Fratelli Gradenigo il rinomato Palazzo Domenicale Pesaro posto in questa città nella Parrocchia di S. Cassiano circondario di S. Eustacchio al Civico numero 2053.

Desiderando ora essi RR.di Padri rappresentanti dal Reverendo Padre Raffaele Trenz di divenire ad un formale Contratto di Locazione che assicuri loro il permanente domicilio in detto Palazzo per un corso di Anni come sarà infradichiarito, fecero presente tale progetto al Nob: Co: Leonardo Gradenigo, che per la mancanza a vivi avvenuta l'anno 1841 del Nob: Co: Pietro di Lui Fratello, rimase il solo Erede Fideicommissario del fu Nob. Pietro Pesaro, ed aderendo esso alla fattagli richiesta sono entrambi d'accordo divenuti a stabilire un Contratto di Locazione sotto li patti e condizioni seguenti.

1° Il presente Contratto locativo sarà cominciabile col giorno primo di Aprile del corrente Anno 1843; e continuerà per Anni sei non interrotti che avranno termine nell'ultimo di Marzo 1849.

2° Se alcuna delle Parti non trovasse di sua convenienza di continuare in detta Locazione oltre il detto fissato periodo di anni sei, dovrà portarne regolare diffida di congedo all'altra tre mesi prima dell'espiro di detti sei Anni,

quale non seguendo, progredirà l'affittanza per un altro Anno, ritenuto lo stesso ordine dell'atto diffidatorio come sopra.

3° L'affitto annuo resta concordemente fissato in Austriache Lire Tremille (L. 3000) che saranno dalli Rr. di Conduttori pagate al Nobile Locatore in due rate semestrali anticipate con Austriache L.1500 per Rata in buone monete d'argento o d'oro al plateale, senza veruna eccezione.

4° Il nominato Palazzo viene consegnato, e dalli Rr.di Padri ricevuto nello stato ed opere come si attrova di riparazioni locative, essendone già essi a pienissima cognizione, ritenendosi obbligato il Nob: Locatore alla manutenzione di tutto ciò che riguarda la solidità e conservazione dello stabile stesso

5° In vista poi della rilevante spesa che incontrò il Nob: Locatore per la rinnovazione di N° 18 Finestroni ora appunto ultimati e simili alli sei fatti l'Anno Scorso, i Rr.di Padri Conduttori esborsano anticipatamente al firmar della presente Locazione Austriache Lire 3.200, Tremille duecento, rifondibili a L.800 Austriache all'Anno nei primi Anni quattro di quest'affittanzari-partitamente ad Austriache L. 400 per rata semestrale; impegnandosi inoltre lo stesso Nob: Locatore di fare eseguire negli ultimi due anni N° 4 finestre eguali alle sopradette in quelle stanze che verranno d'accordo stabilite.

6° Restano a comodo come dei Rr.edi Padri Conduttori come lo sono attualmente l'Altare nella Camera del Secondo Piano con due semicolonne di marmo e la Pala dipinta ad olio nonché le due stufte di Terraglia ed altra di muro che trovansi nel Primo Piano

7° Si dichiara che resta escluso da quest'Affittanza come lo fu anche in passato, e riservato al Nobile Proprietario il luogo esistente sopra la Scala Principale che serve ad uso di Archivio di Famigliare.

La presente firmata dalle Parti a vista di due Testimonj riportar dovrà l'inalterabile sua esecuzione.

- Leonardo Co: Gradenigo del fu Girolamo Erede del fu Cavalier Pietro Pesaro affermo avendo di già conseguite le Austriache Lire Tremille e duecento in ordine dell'articolo 5° della presente Locazione
- Padre Rafaello D.r Trenz Direttore del Collegio Armeno Raphael
- Matteo Zanta del fu Andrea Testimonio
- Domenico Cominato del fu Angelo Testimonio

Venezia li 29 Marzo 1843

Dichiaro io scrivente e sottoscritto che la presente copia di Locazione è conforme all'originale in Bollo da Lire Trentasei presso di me esistente in fede.

Padre Rafaello Trenz

- Matteo Zonta del fu Andrea testimonio alla presente dichiarazione
- Domenico Cominato del fu Angelo Testimonio alla presente dichiarazione

Doc. 5

Mar. 1848

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 1, fasc. 18.

[...]. Ciò meglio apparisce dal progetto di componimento 17 Febbraio 1847 n° 6310, prodotto da tutti gli interessati all'Imperial Regio Tribunale Civile, approvato in massima dal decreto 31 Marzo 1847. Atti tutti dei quali risulta che il Nobil Conte Leonardo Gradenigo del fu Cavalier Gerolamo è usufruttuario della metà della sostanza del fu Cavalier Pesaro [...] che convenutosi preliminarmente la vendita del detto Palazzo fino dal giorno 10 settembre 1847 fra tutti i suddetti Nobili Gradenigo eredi Pesaro ed il Signor Cavalier Carlo Emanuele de Liebenberg di Vienna e volendo ora erigere il formale contratto. Comparsi alla mia notevole presenza e dei sotto segnalati testimoni i Nobili Signori Conti Bartolomeo II detto Leonardo Gradenigo del fu Bartolomeo detto Girolamo e Marco, Girolamo, Federico, Leonardo, Paolo, Luigi, Maria, Laura, Andriana maritata nel Conte Filippo Nani Mocenigo, Cecilia maritata nel Conte Mario Nani Mocenigo, e Morosina maritata nel Nobil Cavaliere Nicolò Concina [...], e finalmente la Nobil Contessa Marta Foscari del fu Alvise IV° detto Marco vedova (Pietro) Gradenigo Dama di Palazzo e della Croce Stellata, nella sua qualità di tutrice del proprio figlio minore Giuseppe [...] e Carlo Emanuele de Liebenberg del fu Ignazio di Vienna membro degli stati della Bassa Austria qui recatosi per suoi affari, stipulano quanto segue.

Art. 1- [...] il Nobil Signor Bartolomeo II detto Leonardo Gradenigo [...], nonché i Nobili Girolamo, Marco, Federico, Paolo, Leonardo, Luigi, Giuseppe, Laura, Andriana, Cecilia, Morosina, Maria Gradenigo [...] cedono, rendono, ed in perpetuo liberamente alienano con ogni clausola abdicatoria e traslativa di previ domini e possesso e con tutte le azioni e diritti utili e gravanza al Cavalier de Liebenberg che in qual modo accetta ed acquista il Palazzo detto Pesaro posto in questa città nella Parrocchia di S. Maria Mater Domini al civico n° 2053 [...].

Art. 2- Lo stabile viene consegnato nello stato in cui trovasi benissimo noto al compratore, che lo riceve ed è ritenuto che nella vendita s'intendono compresi tutti i serramenti, carte tapezzerie, un cantonale in pian terreno, due cantonali negli ammezzati, due stufte nel piano e più le due pareti laterali ai Camerini del terzo piano con relative porte e finestre, ritenuto però che le pareti intermedie rimangano di proprietà degli attuali inquilini Reverendi Padri Armeni che le asporteranno al cessare della loro affittanza.

Art. 3- Il corrispettivo della presente compravendita in accordo delle parti è convenuto in Austriache Lire 210.000, duecento diecimille in moneta a corso abusivo della piazza di Venezia delle quali i Nobili Conti venditori di-

chiarano d'aver ricevute dal Cavalier de Liebenberg Austriache Lire 10.000, diecimille, come caparra e principio di pagamento al firmare del preliminare 10 Settembre 1847 in cui ne esiste la particolare quietanza. Altre Austriache Lire 60.000, sessantamille, vengono ora sborsate e numerate dal suddetto Cavalier de Liebenberg ai Nobili Conti venditori che le ricevono ed imborsano [...]. Le rimanenti Austriache Lire 140.000, cento quarantamille, a saldo del prezzo stabilito vengono dai Nobili Conti Gradenigo venditori lasciate in mano dell'acquirente Cavalier de Liebenberg col patto con esso convenuto di pagarle nel seguente modo: a) Entro tre mesi, e non più tardi vale a dire del giorno 11 giugno prossimo saranno pagate Austriache Lire 50.000, cinquantamille. b) Dopo altri tre mesi li 11 Settembre successivo altre Austriache Lire 50.000, cinquantemille. c) Finalmente le residue Austriache Lire 40.000, quarantamille, nel giorno 11 dicembre susseguente.

Art. 4 - E pure convenuto fra le parti che la scalare giacenza delle somme non debba importare l'obbligo nell'acquirente di corrispondere i scalari interessi.

Art. 5 - Ogni singolo pagamento dovrà essere effettuato dal Cavalier de Liebenberg o chi per esso in Venezia al domicilio del Conte Leonardo Gradenigo in Rio Marin [...].

Art. 14 - Siccome i nobili venditori si obbligavano nel preliminare di consegnare pel giorno 11 corrente lo stabile sgombro da persone ed effetti e siccome è corsa una particolare intelligenza fra i reverendi Padri Armeni attuali inquilini, ed il Cavalier Liebenberg per la prolungazione dell'affittanza così quest'ultimo dichiara di sollevare i Nobili venditori da qualunque responsabilità in proposito intendendo l'obbligo come adempito per parte d'essi.

Art. 16 - I Nobili Conti Gradenigo in segno di tradizione della proprietà alienata consegnano al Cavalier Liebenberg che riceve i documenti che seguono:

Copia autentica dell'istromento 9 Luglio 1558 di vendita Contarini ai Pesaro.

Idem dell'istromento 26 Marzo 1616 d'acquisto Pesaro da Morosini.

Affittanza Francesco Pesaro ai fratelli Gradenigo 30 Settembre 1619.

Terminazione del Magistrato del Piovego 5 Gennaio 1718.

Fede di morte di Francesco Pesaro 26 Marzo 1799.

Idem di Giovanni Pesaro 17 Giugno 1807.

Copia autentica del testamento 30 Maggio 1829 di Pietro Pesaro.

Decreto 6 Febbraio 1834 d'aggiudicazione dell'eredità del suddetto. [...].

Doc. 6

30 NOV. 1847

ASVE (= ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA): *Archivio Gradenigo di rio Marin*, b. 49bis, fasc. 4.

Allegato del protocollo 30 novembre 1847 al N. 40647

I.R. Tribunale Civile di I Istanza

Senza occuparmi in un dettagliato esame del Palazzo Ca Pesaro a S. Cassiano, come stava per farlo nella scorsa estate in cui intraprendevo il mio rilievo coll'altro Ingegnere eletto, che poi restò sospeso; dirò di esso palazzo quanto per mia subordinata opinione mi risulta da un'ispezione sommaria testé verificata.

Già aveva osservato, ed ebbi a confermarmelo che quantunque imponente per eccesso di solidità la massa che lo costituisce, pure deviava dalla verticalità dell'angolo Nord-Ovest. Difatti vedesi inclinata tutta quella parte del piano terra fin al tetto, disordine che quantunque non sia d'immediata conseguenza pure dovrebbe provvedere con grave dispendio perché corrispondente alle gigantesche proporzioni di quell'edificio.

Altro elemento di dispendio che non ammette ritardo siè l'esistenza di gorne interne che qua' e la si disperdono a pregiudizio delle muraglie, e manifestano danni d'umidità nei muri e nei impalchi.

Rivolgendomi all'interno ho osservato in grave decadimento molti di quei finestroni cadauno dei quali importerebbe qualche migliaio di lire per riedificarlo.

Ho veduto resi quasi inservibili molti serramenti di porta, imposte di finestre ed altri addoppi; pavimenti di terrazzo consunti; intonachi guasti o risentiti dal salso. Per tutte le quali ragioni non temo di errare nell'asserire che per mettere questo vasto edificio alla condizione di lodevole acconcio e di abitazione, si dovrà portare il dispendio ad oltre L. 80,000, né ciò basterebbe per rendere l'abitazione signorile che ne occorrerebbero altrettante per ottenerlo.

Quel Palazzo in mezzo alla sua vastità ha molti disagi: forse non si considerano tali in quei tempi che diversificavano i costumi dalli presenti. Quelle grandiose e ripetute stanze, quella vastissima sala, la mancanza assoluta di gabinetti, disobblighi, ritirate e tante altre comodità moderne, non si uniformano col viver di oggi, ne si potrebbero che assai imperfettamente ottenere da una fabbrica così costituita.

A parità di circostanze ritengo che il Palazzo Vendramin a S. Marcuola sia preferibile.

Lo spartito di esso presenta un'unità di assieme, una regolarità di distribuzione, una quantità di locali che non seppi scorgere in quello Pesaro. Ha il vantaggio di godere il mezzodi del Canale, al contrario di questo, e la stes-

sa sua architettura dà libero adito alla ventilazione ed alla luce che stentatamente s'insinua in questo per la grossezza delle muraglie e pei grandi aggetti delle architetture. Quel grandioso Palazzo Vendramin ora De-Berry a tutti noto, costò L. 160,000, né l'obbligo di lasciar godere il Piano ammezzadi vita durante alli nobili proprietari potrà far ascendere il palazzo a lire duecentomille.

Ecco dunque ad ogni modo che ove si pongano a confronto gli altri illustri palazzi di questa Città, che per lo più si trovano in più vantaggiose circostanze di quello in discorso, vuolsi dire Palazzi finora venduti, è d'uopo convenire che il sunnominato Palazzo Pesaro è a miglior partito di ogni altro nella vendita proposta di L. 210,000.

Per queste ragioni, e per tutte quelle esposte nel ragionato rapporto dell'Avv.o Scotti ch'io trovo benissimo fondate, ritengo fermamente che considerato ogni circostanza influente alla vendita di grandiosi palazzi di questa Città, che pur vogliasi rifiorire, non potrà mai in ordinario commercio e nelle sperabili contrattazioni superare le L. 210,000 esibite e contrattate col Cavr Sig. Emanuele Liebenberg a meno non giungesse qualche illustre principesco personaggio che s'innamorasse di tale magnificenza esteriore e volesse per un caso fortuito apprezzare quei marmi a tal valore che superebbe ogni probabilità e ragionevolezza.

Prudenza è quindi l'accettare l'offerta, e tanto mi pregio d' esporre per corrispondere alla confidenza con cui mi viddi onorato colla interpellazione ad N° 40647 di codest'inclito Tribunale.

Venezia 30 Novembre 1847.

Gio. Fuin Ing. C.le

Doc. 7

18 feb. 1848

ASVE (= ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA): *Archivio Gradenigo rio Marin*, b. 57bis, fasc. 20.

Pregiatissimo Signore!

Nell'ultima mia del 6 corrente, per anco non riscontrata, le richiesi di far estendere il contratto di compravendita del Palazzo Pesaro in modo che non abbiasi che a munirlo della firma, e non dubito dell'adempimento di questo mio desiderio.

Domani li 19 c. mi reco a Trieste, e vi arriverò il giorno 21 c. La mia salute poco ferma in seguito a continui dolori nella spinale midolle m'impone l'obbligo d'evitare quanto più possibile le fatiche d'un viaggio ed è perciò che secondo l'avviso dei medici non dovrei procedere al di là di quella città. Il viaggio da Trieste a Venezia per terra va unito a gran fatiche e quello per mare potrebbe riuscirci a gran pregiudizio stantechè patisco gravemente il mal di mare. Riguardo a queste circostanze desidero e mi è anzi d'urgenza

di poter far a meno recarmi sino in Venezia. Perciò sarebbe il mio desiderio che il contratto di compra vendita esteso su carta munita del bollo legale mi venisse spedito per la firma a Trieste indirizzandola a quella ditta Reyer & Schlich. Lo firmerò in presenza di due testimonj, e farò legalizzare le firme presso quell'Autorità, ch'Ella mi designerà a ciò competente. Non dubito che li Signori venditori, mi onoreranno della fiducia di firmar prima il contratto per parte loro. La prego vivamente di riscontrare questa lettera col prossimo corriere e d'inviarla a Trieste fermo in posta. Mi è di summa importanza di sapere, se si possa soddisfare a quel mio desiderio, e sino a quando mi verrà spedito il contratto per la firma.

L'importare del versamento scadente li 11 del m. v. si trova già alla mia disposizione in Trieste, e potrà venir spedito colà, tosto che le firme saranno apposte e trovarsi quindi anche prima del termine stipulato entro le mani dei Signori venditori.

Aggradisca l'assicurazione dell'alta mia stima e considerazione con ... su l'onore d'essere il di Lei

Vienna Li 18 Febbraio 1848

Pregiatissimo

M. Cavalier C. Emanuele de Liebenberg.

Doc. 8

1° mar. 1848

ASVE (= ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA): *Archivio Gradenigo rio Marin*, b. 57bis, fasc. 20.

1 marzo 1848

Sig. r Conte

I padri Armeni vantano pretese in contradizione sull'articolo 3° del preliminare. [...]

Il Cavaliere Liebenberg è sulle furie e ha ragione. Ora egli rifiuta di stipulare perché cambia natura l'articolo della consegna dello stabile da cui riteneva sollevati i nobili Gradenigo. Propongo la transazione che Domani al mezzogiorno abbia luogo una Formale consegna in concorso dei padri armeni, interverrò anch'io nella mia qualità di notaio. Ha l'onore di confermarmi

Doc. 9

8 set. 1847

ASVE (= ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA): *Archivio Gradenigo rio Marin*, b. 57bis, fasc. 20.

Io sottoscritto confermo tutti patti dei quali ci siamo convenuti coll'Illustrissimo Signor Conte Leonardo Gradenigo intorno al Palazzo Pesaro. Intendo di comprendervi anche la riscossione di quanto fu anticipato pel ri-

stauro delle finestre. E nello stesso tempo prometto di consegnare il sopradetto palazzo ai 10 marzo 1848 spoglio di quanto appartiene alla ragione del Collegio Armeno il quale presentemente vi si è alloggiato.

In fede

Venezia 8 Settembre 1847

Padre Rafaello Trenz
Direttore del Collegio Armeno

Doc. 10

18 mag. 1851

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 1, fasc. 19.

Istromento: 18 maggio 1851, di vendita fatta dal Nobil Signor Cavalier Carlo Emanuele de Lienbenberg fu de Ignazio, al Nobil Signor D. Guglielmo dei Conti di Bevilacqua Grazia fu D. Alessandro, del Palazzo detto Pesaro in contrà S. Maria Mater Domini, esistente negli atti del D. Carlo Gualandra Notaio residente in Venezia.

Regno Lombardo Veneto

Regnando S. M. Francesco Giuseppe I Imperatore D'Austria

Questo giorno 18 Rieniotto Maggio 1851 mille ottocento cinquantuno.

Si premette che con Istromento 9 Luglio 1558 il Nobil Homo Leonardo Pesaro acquistava dal Nobil Alessandro Contarini una Casa Grande d'abitazione in Parrocchia di San Cassiano circondario di S Eustacchio respicente il Canal grande pel prezzo di Ducati 6478.

Che con altro Istromento 26 Marzo 1616 gli Eredi dello stesso Nobil Uomo Leonardo Pesaro acquistavano dal Nobil Signor Alvise Morosini un'altra Casa di abitazione contigua alla suddetta per la somma di Ducati 14000.

Che queste case vennero demolite nell'anno 1679 circa, ad oggetto di erigere l'attuale palazzo detto Pesaro nonché ebbe luogo nel 1718 a una e spese del Nobil Leonardo Pesaro nipote del predetto.

Che la proprietà di questo stabile passava nei figli del suddetto Leonardo, nobili Signori Pietro Francesco e Giovanni Pesaro, questi due ultimi mancanti a vivi il primo nel 26 Marzo 1799 ed il secondo nel 17 Giugno 1807.

Che nel 1° Marzo 1808, epoca delle notifiche il Palazzo in discorso venne intestato in Ditta Fraternal Pesaro del fu Leonardo rappresentata dal Signor Pietro Pesaro. Tale intestazione fu erronea perché dei tre fratelli Francesco, Giovanni e Pietro che formavano quel consorzio, non esisteva allora che il solo Pietro, come si vidde, alla cui Ditta venne poi trasportato lo Stabile per rettifica d'intestazione nel 26 Agosto 1814. Che mancato a vivi in Londra il Nobil Pietro Pesaro del fu Leonardo con suo testamento del giorno 30 Maggio 1829, lasciò eredi residuari di tutta la sua sostanza i Nobili Conti Pietro e

Leonardo Fratelli Gradenigo del fu Bartolomeo detto Girolamo coll'obbligo della trasmissione dopo di essi nei figli di Pietro di ambo i sessi e venne loro aggiudicata la eredità con Decreto 6 febbraio 1834 dell'I. R. Tribunale Civile di Venezia, in base al quale il Palazzo suddetto venne trasportato in Ditta Gradenigo Pietro e Leonardo Fratelli del fu Bartolomeo detto Girolamo usufruttuari, e Gradenigo Girolamo, Marco, Laura, Federico, Andrianna, Leonardo, Paolo, Cecilia, Maria, Morosina, Giuseppe e Luigia fratelli e sorelle di Pietro.

Che il detto Palazzo fu allibrato nell'estimo stabile alla ditta del Nobil Conte Leonardo Gradenigo del fu Cavalier Bartolomeo detto Girolamo.

Che di esso Palazzo pel testamento del fu Cavaliere Pietro Pesaro sono divenuti Proprietari assoluti i nobili Conti Girolamo, Federico Leonardo, Paolo, Andrianna, Cecilia, Maria, Morosina e Luigia Gradenigo del fu Conte Pietro maggiori di età, e Giuseppe Gradenigo del fu Conte Pietro minore e tutelato dalla di lui madre Nobil Contessa Marta Foscari Gradenigo. Ciò anco per l'interessenza del Nobil Conte Marco Gradenigo del fu Pietro passato alla Religione dei Serviti di Vicenza con disposizione a favore dei di lui fratelli maschi, dell'importo della quale disposizione non occorre di tener parola, nell'interesse che possono avervi i figli tutti indistintamente del fu Conte Pietro Gradenigo, perché essi tutti salvi li riguardi fra loro, rappresentano la sostanza Pesaro come proprietari anco per la parte che riflette il Conte Marco. Ciò meglio appare dal progetto di componimento 17 febbraio 1847 prodotto da tutti gli interessati all'I. R. Tribunale Civile di 1 istanza in Venezia approvato in massima dal Decreto 31 Marzo 1847 atti tutti dai quali risultava che il Conte Leonardo Gradenigo del fu Cavalier Girolamo era usufruttuario della metà della sostanza del fu Cavalier Pesaro.

Che finalmente il detto Palazzo coll'Istromento 4 Marzo 1848 atti Giurati fu acquistato dal Signor cavalier Carlo Emanuele de Liebenberg di Vienna il quale avendo ora combinata la Vendita del detto Palazzo col Nobil Conte D. Guglielmo di Bevilacqua Grazia.

Sono perciò comparsi alla mia presenza ed a quella degli infrascritti testimoni li detti Signori Carlo Emanuele de Liebenberg del fu Ignazio di Vienna membro degli stati della Casa d'Austria che qui attrovasi.

Carlo Dottor Baretta del fu Giuseppe di Verona quale Procuratore del Nobil Conte Guglielmo di Bevilacqua Grazia fu Alessandro, come dal Mandato 16 Maggio 1837 datato da Verona [...].

Il Signor Dottor Antonio Alessandri del fu Pietro qui domiciliato in Parrocchia di san Marco, comparenti tutti a me noti stipularono quanto segue:

1°. Ritenuto il proemio come parte integrante dell'Istromento il Nobil Signor Cavalier Carlo Emanuele de Liebenberg del fu Cavalier Ignazio per se ed eredi cede, vende in perpetuo e liberamente aliena con ogni clausola abdicativa e traslativa di pieno dominio e possesso, e con tutte le azioni, e diritti, utili e gravezze al Nobil Signor D. Guglielmo dei Conti Bevi-

lacqua e Grazia del fu D. Alessandro che in egual modo accetta ed acquista per se ed eredi e successori a mezzo del di lui Procuratore Carlo Dottor Baretta.

Il Palazzo detto Pesaro posto in questa città nella Parrocchia di Santa Maria Mater Domini al civico N° 2053 anagrafici 2075-2076 descritto nel cessato estimo provvisorio al N° 27589 di catasto colla cifra di Lire 11685.861, e attualmente nel nuovo censo al N° 1185 della mappa colla superficie di Pertiche 161 e colla rendita Censuaria di Lire 535.000 fra i confini a Levante Canal grande, Ponente altrui proprietà, mezzodì Rivo delle due Torri et a tramontana Rivo della Pergola.

II°. Lo stabile viene consegnato in cui trovasi benissimo noto al compratore che lo riceve con tutte le cose annesse fisse ed inerenti al medesimo con ogni diritto d'ingresso e regresso con ogni servitù attiva e passiva competente e competibile conosciuta o no, e con tutte le sue adiacenze e pertinenze, eccettuate le mobiglie che sono di proprietà della Signora Contessa Liebenberg, costituendo il Nobil Conte Compratore in suo messo e mandatario come in cosa propria, assumendosi inoltre il Venditore l'obbligo di ultimare il lavoro delle due grandi finestre respicienti il canal grande nelle sale del primo piano e secondo appartamento entro due mesi.

III°. Il corrispettivo della presente Compra Vendita viene d'accordo delle Parti determinato in Austriache Lire 125.000 cento venticinque mille in moneta d'oro ed argento di giusto peso al corso abusivo di Venezia, esclusa la moneta di rame o erosa la carta monetata, le monete diffidate o prossime ad esser messe fuori di corso, ed in generale qualunque surrogato al denaro metallico quand'anche la legge disponesse altrimenti, obbligandosi anzi il Nobil Acquirente di rifondere al venditore la perdita cui potesse soggiacere nel caso che per legge fosse costretto a ricevere la carta monetata od altri surrogati.

IV°. Al costo di questo prezzo il Nobil Signor Conte D. Guglielmo di Bevilacqua Grazia ha pagato a mezzo del suo Procuratore Signor Carlo Baretta al Nobil Cavalier Carlo Emanuele de Liebenberg la somma di Austriache lire 10.000 diecimilla in valuta di reciproca soddisfazione e delle quali esso Signor Cavalier Liebenberg che le ha ricevute ne rilascia al presente relativa quietanza. Le residue Austriache lire 115000 centoquindicimille rimarranno per ora in mano del Signor Nobil Compratore, il quale non sarà tenuto a pagarle prima del prossimo venturo mese di Ottobre come si dirà più sotto, corrispondendo però sulle medesime Austriache Lire 115000 da oggi fino al giorno dell'affrancazione l'interesse nella misura dell'annuo 4%.

V°. Esistente fra il Nobil Signor Venditore ed i Nobili Signori Gradenigo una lite istituita presso questo I. R. tribunale Civile colla petizione 20 Dicembre 1849 in punto di pagamento di Austriache Lire 140.000 ed interessi per resto prezzo convenuto coll'Istromento 4 Marzo 1848 esso Nobil Venditore nell'atto dichiara assumere sopra di se il peso e la responsabilità della

medesima conviene e acconsente che questo resto prezzo di Austriache Lire 115000 debba rimanere presso il Nobil Conte di Bevilacqua sino alla decisione della suddetta lite.

vi°. Giudicata che sarà la lite in ultima Istanza l'avvocato Antonio Alessandri Procuratore del Carlo de Liebenberg il quale interviene per questo oggetto nel presente Contratto in obbligo dietro incarico speciale del suddetto Signor Cavaliere di partecipare entro ventiquattro ore dalla intimazione della sentenza mediante lettera tanto al Nobil Signor Conte di Bevilacqua e Grazia a Brescia quanto al Signor Cavalier de Liebenberg in Vienna, onde in tempo utile e prima dell'espriro dei 14 giorni il signor Conte di Bevilacqua debba provvedere in Venezia il fondo di Austriache Lire 115000 con gli interessi da oggi, ed il Cavalier de Liebenberg far prevenire la somma occorrente entro lo stesso termine per formare l'importo giudicato dalla sentenza, per poi in concorso dei rispettivi incaricati pagarlo ai Signori Conti Gradenigo. Prima di passare a questo pagamento li rispettivi incaricati e Procuratori concerteranno fra di loro nel miglior modo di divenire da una parte al pagamento della somma portata dalla Sentenza e alla cancellazione della relativa Ingiunzione ipotecaria sussistente sul Palazzo a favore dei Conti Gradenigo, e dall'altra all'atto di quietanza delle Austriache Lire 115000 ed interessi dovute dal Signor Conte di Bevilacqua [...].

ix°. Il possesso di diritto e di fatto dell'ente venduto ed s'intende sino da questo momento trasferito nel Nobil Compratore mediante la materiale consegna che il Nobil Cavalier de Liebenberg fa delle chiavi del Palazzo al Signor Conte di Bevilacqua, quindi d'oggi in avanti staranno a carico del Conte Bevilacqua le pubbliche gravezze, ed a suo favore le rendite [...].

D. Carlo Gualandra Notaio.

Doc. 11

8 set. 1854

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 1, fasc. 29.

Descrizione e Stima, del Palazzo Pesaro situato nella città di Venezia nel Sestiere di S. Croce in Parrocchia di S. Cassiano di proprietà di S. G. il Duca Guglielmo di Bevilacqua.

Descrizione e stima del Palazzo Pesaro ora posseduto da S. G. il Duca di Bevilacqua situato nel sestiere di Santa Croce, Parrocchia di S. Cassiano avente l'accesso dalla parte di terra sulla fundamenta Pesaro mediante due porte segnate cogli anagrafici N. 2075-2076 e con approdo per acqua sul Gran Canale e nei due Rivi laterali denominati Pesaro e delle due Torri.

Parte 1. Topografia e dati censuari del fabbricato.

[...].

Parte II. Esterna apparenza del fabbricato.

La fondazione di tale edificio cominciava nell'anno 1629 e veniva condotta a termine nel 1710. Ne fu l'Architetto Baldassare Longhena. La facciata all'Est sul Gran Canale tutta rivestita di pietra istriana con colonnassi, cornicioni, balustrate, fregi, sculture ed emblemi guerreschi presenta una africana che sofferma lo sguardo nella ricchezza del dettaglio ed imponenza dell'aspetto a cui contribuisce non poco l'esagerato di alcune parti ed il massiccio del complesso [...].

L'altezza del piano terreno è rivestita a bugnato d'Istriana detto a punta di diamante ed ha nel mezzo una nicchia e due aperture arcuate laterali con fascia ed imposta a modonatura e chiave dell'arco formata da un cimiero e con figure sculte lateralmente agli archi. Tali arcate servono di accesso all'atrio del Palazzo [...].

Le finestre del primo degli ammezzati sono fregiate da pilastri d'ordine jonico, bugnati e scannellati. Un architrave, fregio e cornice con modiglioni ed ornati abbraccia tutta la facciata, e serve di base alla balaustrata del 1° piano la quale si protende verso il Gran Canale ed è presidiata da zoccolo, balaustri e cimasa. Nell'altezza del primo piano scorganti sette aperture ad uso di finestre, con imposta a modonature e calate sporgenti che formano la chiave dell'arco, e laterali figure scolpite in pietra Istriana. Alla decorazione di questo piano vennero inoltre impiegate dodici maggiori colonne in istriana di ordine jonico scannellate che portano il superior cornicione con membrature dentelli e modiglioni, ventotto minori colonne pure scannellate e di egual ordine sopportano le imposte degli archi. Il cornicione che sovrasta alle maggiori colonne serve qui pure di base alla balaustrata del secondo piano che corrisponde ai dettagli accennati in quella del primo piano.

Anche il secondo piano ha sette aperture arcuate ed è ornato da dodici maggiori colonne e da ventotto minori di ordine corintio con scannellatura il tutto in pietra da taglio. Per ultima corona l'intera facciata sul Gran Canale, il cornicione del secondo piano il quale come gli altri sopra accennati si compone di architrave, fregio, e cornice, ma che tutti li supera per ricchezza di dettagli e per grandiosità di proporzioni. La facciata al sud, che prospetta in parte sul Gran Canale e per un maggior tratto sul Rivo delle due Torri è rivestita in pietra Istriana e per quella parte che si protende verso il Canal Grande [...].

La facciata al Nord sul Rivo Pesaro ha soltanto il tratto che abbraccia la prima finestra con pilastri, imposta, chiavi, e cornici che armonizzano colla decorazione della facciata ad Est. Nel Rimanente è semplice muratura con intonaco e finestre contornate in pietra Istriana. La facciata al Nord e Sud hanno inoltre un terzo piano il quale manca sul prospetto verso il Canal Grande [...].

Parte III. Descrizione dettagliata degli interni locali del Palazzo Pesaro ora Bevilacqua.

[...]

2 Locale, ad uso d'ingresso di ampie dimensioni [...]. Al lato Nord e Sud esistono dodici sedili in pietra di Verona sostenuti da modiglioni. All'altezza degli ammezzati quindici modiglioni di Istriana stanno internati nel muro.

[...].

[...] Al lato Sud del atrio al n° 21 trovasi la finestra ferrata e vetrata con lastre a disegno ed a colori. Al lato Est si trova una porta con contorno d'Istriana all'esterno, ed all'interno con cassa e fascio in legname, e serramento a disegno conducente nel locale n° 22, pavimentato a tavole dipinte con laterali foderati a carta di Francia ed il soffitto ad intonaco e fregi dipinti, viene illuminato da finestre munite di vetrata a lastroni. [...].

Piano degli Ammezzati.

Pella porta descritta si passa nella Prima stanza di questo piano avente soffitto e parete a stucchi, pavimentato a terrazzo con due finestre. Nell'interno [nella finestra a Nord sul Rivo delle due Torri] il parapetto sottostante è di marmo di Carrara, e si giunge mediante gradino di pietra Istriana. Esistono quivi due altre porte e quella ad Est [...] mette nella Stanza al n° [...]

2. avente pavimento a terrazzo, soffitto a stucchi di buon disegno, laterali foderati a stoffa di seta con telaio all'ingiro di legno dorato. Due finestre simili a quelle descritte al lato Sud del primo locale illuminano questa stanza. Trovasi quivi una stoffa parallelepipedica rivestita d'intonaco a stucchi con superior coperchio in marmo. Al lato est trovasi una porta [...] a mezzo della quale si giunge nella stanza al n° [...]

3. pavimentata a terrazzo, il soffitto a stucchi a buon disegno con quattro medaglioni riempiti a specchi agli angoli dello stesso. Le pareti sono a stoffa a fondo verde disegnate a fiori con buon disegno. Un camino alla francese ivi esiste con contorno e cornice in marmo [...]. per una porta nel lato Est si passa nella stanza al n° [...]

4. con pavimento a terrazzo con soffitto a buon dipinto ad ornati con quattro riporti a figure dipinte a cornice all'ingiro a stucchi e coi laterali a stoffa di seta a fondo rosso e fogliami a tinta dorata. Esiste quivi una stoffa in pietra cotta ed a stucchi con superiore coperta di marmo Quattro finestre illuminano il locale, due all'Est prospettano il Gran Canale, le altre due al lato Sud. Tutte quattro le finestre sono addentrate nella grossezza del muro per guisa da formare una nicchia rettangolare elevata di un gradino dal pavimento della stanza e colle pareti a stucchi. Ridotti nel locale n° 1 per altra porta all'Ovest si passa nella stanza n° [...]

5. havente pavimento a terrazzo soffitto a buon dipinto ed ornati con qualche rilievo a stucchi e cornice pure a stucchi, laterali a stoffa col fondo

dorato e disegno in azzurro [...]. esiste qui una stufra a forma di colonna con stucchi. Pella porta al lato Ovest [...] si passa al n° [...]

6. stanzino con pavimento a terrazzo, laterali foderati a carta di Francia, soffitto a marmorino con qualche ornato a stucchi e piccola cornice pure a stucchi. Per una porta simile alla sopradescritta si passa nella stanza al n°

7. con pavimento e soffitto come sopra, avente i laterali foderati di carte di Francia [...] pella porta esistente al lato ovest si passa nella grande stanza al n° [...]

8. con pavimento a terrazzo, pareti a stoffe di seta gialla, soffitto a stucchi di buon disegno con gruppi dipinti a fiori e frutta. [...] camino alla francese di Bardilio pella porta al lato Ovest si passa nella stanza al n° [...]

9. con pavimento a terrazzo, soffitto ad intonaco con qualche ornamento e stucchi laterali foderati di carta a veluto. Quvi si trova un camino alla francese con contorno a marmo e foderato a piastrelle di porcellana. [...] al lato nord una porta con contorni d'Istriana conduce alla Scala che va alla specula. Mediante altra porta si passa in uno stanzino con pavimento con terrazzo, soffitto e laterali a stucchi. In questo stanzino pella porta al lato Nord [...] si passa nello stanzino al n° [...]

10. con pavimento a terrazzo, soffitto e pareti ad intonaco e stucchi. [...] si passa al locale n° [...]

11. ad uso di guardaroba avente pavimento a terrazzo, soffitto ad intonaco dipinto, laterali con armadi fissi nel muro dipinti negli sportelli. Due finestre una ellittica e l'altra rettangolare illuminano il locale [...]

Reduci nel grande ingresso descritto al n° 1 del piano terra pella seconda porta al Nord vicina all'angolo Nord-Est si passa nel piano pavimentato a marmo giallo e rosso di Verona nel quale ascesa la scala si trova il locale n°

12. è pavimentato a terrazzo con laterali e soffitto ad intonaco a marmorino [...] si passa al locale n° [...]

13. pavimentato a terrazzo con soffitto dipinto ad ornamenti e fiori, laterali a ricca stoffa. [...] Per altra porta del lato Ovest simile a quello d'ingresso si passa nel locale n° [...]

14. Stanzino con soffitto a marmorino a stucchi rilevati figurati a rami di vite inargentati, pavimento a terrazzo, laterali a ricca stoffa con disegno a fiori [...] si passa nella stanza al n° [...]

16. pavimentata a terrazzo con soffitto e laterali foderati di stoffa di seta azzurra [...]. Nel lato sud mediante apertura contornata in legname dipinta si passa all'alcova avente ad Est ed Ovest due porte a diritto muro [...]

1° Piano.

Trovasi al sud un ampia porta ad arco con contorno d'Istriana a più membrature munita di serramento in due partite, mediante questa porta si passa

1° nell'ampia sala avente altre sette porte munite di serramento e con contorno giallo di Verona con membrature e superiori medaglioni a stucchi con

dipinti, alcuni dei quali sono in parte danneggiati. [...] all'ingiro della sala esiste il zoccolo a stucco, e la superiore cornice a tavole dipinte. Il pavimento della sala è a terrazzo in parte logoro e con fenditure e una piccola zona del quale trovasi demolita [...] pella porta al lato nord vicino all'angolo Nord-Est si trova n° 2° ampia stanza illuminata da quattro finestre due sul Gran Canale, la terza sul rivo detto Pesaro [...]. La stanza è pavimentata a terrazzo ed ha un ricco ed ornato soffitto a riquadri di rilievo in legname con intagli e dipinti ad olio. Il cornicione con intagli e dipinti sulla tela corrisponde alla bellezza del soffitto. Esiste quivi una stufia di terra cotta invenziata di forma bizzarra, per una porta [...] si passa alla stanza n° 3° pavimentata a terrazzo logoro, laterali ad intonaco, fregio dipinto sull'interno che abbraccia una parte del soffitto ed il rimanente a travi. [...] Reduci nella Sala descritta al n° 1 pella porta al lato sud vicina all'angolo Sud-Est si passa nella stanza n° 4° pavimentata a terrazzo a disegno, laterali foderati di carte di Francia, cornicione a modiglioni ed intagli di legno, il soffitto è ricco e grandioso del pari ad ornamento d'intaglio con buon dipinto in tela ad oglio di buon pennello. Pella porta simile alle precedenti al lato Ovest si passa nella stanza n° 5 pavimentata a terrazzo a disegno, soffitto ad intonaco dipinto da buon pennello del genere ed epoca del secolo *xvi*°, laterali pure ad intonaco; al lato ovest altra porta conduce nella stanza n° 6 con laterali come sopra, soffitto parte a stucchi e parte dipinto con dipinto in tela nel mezzo di buon pennello. [...] Un'altra porta all'ovest guida nella stanza n° 7 con pavimento a terrazzo, laterali ad intonaco e con soffitto dipinto ad affresco di grandioso effetto e di esecuzione pregevole. Pella porta al lato nord si passa ad un locale con tre laterali e soffitto ad intonaco dipinto. [...] Pella porta al lato ovest del locale n° 7 si passa nella stanza n° 8 con pavimento, laterali e soffitto come l'antecedente stanza, dal lato ovest si passa nella stanza n° 9 con pavimento a terrazzo, soffitto ad affreschi e dipinto a tela [...].

11 stanza pavimentata a terrazzo, soffitto ad intonaco con qualche ornamento a stucchi, laterali a carte dipinte con zoccolo di marmorino [...]. Nella parete al nord mediante porta si passa nel locale 12 pavimentato a terrazzo, laterali a carte dipinte con abbassamento ad intonaco come il soffitto con riquadri a stucchi in parte in stato di degrado.

11° Piano.

1 ampia e grandiosa sala ove trovasi nove fori di porte compreso quello dell'ingresso [...]. Il pavimento della sala è a terrazzo logoro alla superficie, le pareti ad intonaco con riquadrature e cornici in legno, il soffitto è a travi e tavole [...]. Pella porta al Nord vicino all'angolo Nord-Est della sala si passa nella stanza 2 [...] questa stanza è illuminata da tre finestre due sul Canal Grande ed una sul canal Pesaro. [...] Esiste quivi un camino alla francese di recente costruzione con pilastri e cornice d'ordine jonico. Tre laterali della stanza sono a pietre cotte con abbassamento ed intelaiature di tavole. Il pa-

vimento a terrazzo è logoro alla superficie. Il soffitto è a tavole e travi dipinte ed ornamenti con dorature, la cornice è di tavola dipinta come le travi. Pella porta al lato Ovest si passa nella stanza 3 con pavimento a terrazzo logoro, soffitto di travi dipinte e cornice a stucchi con dipintura [...]. Reduci nella Sala pella porta all'angolo Sud-Est si passa nella stanza 4 pavimentata a terrazzo logoro, con laterali a tappezzeria di carta con cornice a tavole e soffitto a travi e tavole [...]. Pella porta al lato Ovest si passa nella stanza 5 con pavimento, soffitto e laterali come sopra [...] un foro comunica colla stanza 6 con pavimento, soffitto e laterali come l'antecedente ma colla differenza della cornice a modiglioni di legno [...] dal locale n° 6 per la porta al lato ovest si passa al locale 7 con pavimento a terrazzo, soffitto a travi con cornice in legno a filetti dorati [...]. Trovasi una porta al lato nord per la quale si passa in un andito con pavimento a terrazzo, laterali e soffitto ad intonaco a stucchi. [...] mediante la porta al lato ovest si passa alla stanza 10 avente pavimento a terrazzo, laterali ad intonaco con cornice di tavola, soffitto a travi e tavole con qualche ornato e indorature. Per la porta al lato ovest della presente stanza si passa nel locale 11 stanza con pavimento, pareti e soffitto come sopra [...] ad ovest si passa nel locale 12 di forma irregolare con pavimento pareti e soffitto come sopra [...].

III° Piano.

1. Sala avente sette fori di porta quattro delle quali ai lati nord e sud con superiore archivolto a stucchi ornati. [...] Il pavimento della sala è a terrazzo, il soffitto parte a stucchi e parte dipinto. Il locale veniva suddiviso in due compartimenti da una parete a vetri della quale al presente non resta che alcune parti. Pella porta al lato nord si passa nella stanza 2. Pavimentata a terrazzo coi laterali foderati a carte dipinte di Francia, soffitto ad intonaco con stucchi ed ornati dipinti e sfondo nel mezzo.[...] si passa alla stanza 3. Di forma simile alla precedente cogli annessi stanzini ed avente il pavimento a terrazzo, soffitto dipinto, laterali con tappezzeria carta. [...] Per un porta a nord si passa nella stanza 4 avente soffitto a travi dipinte laterali a carte di Francia dipinte, pavimentata a terrazzo. [...] Nel corridoio dopo la stanza n° 4 trovansi tre porte con cassa in legname dipinto che mettono alle stanze 5 6 7 pavimentate a terrazzo in parte logoro, coi laterali e soffitto ad intonaco, ciascuna illuminata da una finestra. Reduci nella Sala descritta al N° 1 pella porta ad Est si passa in corridoio con dieci stanze che vanno progressivamente dalla 9 alla 17 inclusiva [...]. Questi locali sono tutti pavimentati a terrazzo ed hanno il soffitto che corrisponde al superiore andamento del tetto, e i laterali ad intonaco, [...] serve a comunicare con la stanza 18 pavimentata a terrazzo, laterali foderati di carte di Francia e con cornice di stucco ed a intonaco dipinto. Per foro di porta sul lato ovest si passa nell'ampia stanza 19 con pavimento laterali e soffitto come sopra [...]. Esiste qui un camino alla francese con contorno in marmo [...]. Reduci nella stanza 18 pella porta al

lato est si passa nella stanza 20 pavimentata a terrazzo, coi laterali ad intonaco decorati da pilastrini d'ordine jonico con scannellature e stucchi e medaglioni dipinti a prospettive, e cornice e soffitto pure a stucchi [...]. Per altra simile porta ad est della stanza predetta si passa nella stanza 21 avente i laterali ad intonaco decorati da pilastrini d'ordine corintio, soffitto pure a stucchi, pavimento a terrazzo. Pella porta al lato est si passa nell'ampia stanza 22 con pavimento a terrazzo, laterali a carte di Francia dipinte, soffitto ad intonaco con cornice di stucco e compartimento alla Ducal. [...], altre due porte con simili dettagli al lato est mettono nella stanza 23 con pavimento a terrazzo, pareti e soffitto con dettagli simili alle precedenti. Esiste qui un'alcova con pavimento di noce, laterali ad intonaco dipinto, soffitto pure ad intonaco e stucchi con dipinture. Lateralmente all'alcova esistono due porte [...], quella vicino all'angolo sud-est mette nello stanzino con pavimento a terrazzo, laterali e soffitto ad intonaco dipinto. [...], si giunge nel locale 24 con soffitto a travi e tavole e pavimentato a terrazzo viene illuminato da finestrino.

Parte iv. Criteri di stima.

Viene ricordato nelle cronache particolari della Famiglia Pesaro che un tal edificio costò l'ingente somma di Ducati veneti 500 mila. [...]. La facciata del Palazzo Pesaro del quale ora si tratta prospetta appunto sul Gran Canale ed è decorato con bugne, colonne, cornici, archi, statue, e balustrate nelle quali la ricchezza del materiale viene centuplicata dal dispendio e dai pregi della riduzione. L'ampiezza, la grandiosità e la simmetria dei locali interni, dell'atrio, del cortile, dell'ingresso e delle scale contribuiscono al mirabile dell'opera, la quale per tal modo acquista un particolare pregio che la fa reggere al fardello coi principali Palazzi di questa città, ricca per tanti monumenti della sua passata grandezza. Come risulta dalla descrizione, questo edificio alla sontuosità dell'aspetto unisce il pregio di ben disposti locali fra cui, come si legge nella guida di Venezia, sette hanno soffitti dipinti da maestro pennello. Alla completa conoscenza dello stato degli interni locali del Palazzo in questione, si osserva che il recente restauro eseguito dal nobile possessore S. G. il Duca Bevilacqua abbraccia il riordino dei locali in piano terra e comprende tutte le stanze del piano degli Ammezzati e del terzo piano, avvertendo che specialmente [che tali opere di restauro si riferiscono a muri soffitti ad impalchi ed a opere di ornamento di dipintura e tappezzerie, già compiute nel piano degli ammezzati, nel 3° piano ed in parte negli altri due piani principali mancando in questi quelle opere di maggior lusso di alcune stanze [...]] il piano degli ammezzati venne ridotto con dispendio e sontuosità veramente principesca. In riguardo pertanto alla monumentale sua costruzione, al numero dei locali ed a tutti gli altri dati che formano i pregi di un tale edificio si determina il valore commerciale dello stesso in Lire 300.000. Fatta considerazione però che nel primo e secondo piano esistono

bisogni di riatto di alcuni pavimenti [...] e di addobbare le pareti in forma più conveniente [...], per tali motivi si detrae dall'anzidetto valore il capitale necessario all'esecuzione dei predetti lavori che si determina in Lire 50.000 [...].

Venezia 8 settembre 1854

Girolamo Manezzi, Ingegnere Architetto Civile.

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 1, fasc. 30.

Altra Stima fatta dall'Ingegnere Gio. Batta Meduna

[...]. Ove si accettino alcuni tenui danni parziali tutto il Palazzo trovasi in buona condizione si per la non lontana sua esecuzione, come per tutte le riduzioni e opere di riattamento e di abbellimento che furono da poco ultimate dal Nobile possessore, quali opere si riferiscono a muri a soffitti ad impalchi a serramenti di porta e finestra, e ad opere di ornamento e dipintura e tappezzerie già compiute nel piano degli ammezzati nel terzo piano ed in parte negli altri due piani [...] riccamente ornati e dipinti da distinti artisti. [...].

Un simile palazzo o viene assunto per destinazione o Residenza di pubblici dicasteri, oppure e più verosimilmente per Residenza di famiglie cospicue o Principesche. Questo Palazzo ove si rimonti all'epoca della sua erezione importò l'ingente somma di Veneti Ducati 500 mila equivalenti ad 1.770.000 Lire Austriache. [...], sulle basi di quella somma anche se ridotta ad un terzo soltanto sarebbe intorno 700 mila Lire e più ragionevolmente sarebbe da farsi confronto colle contrattazioni che ebbero luogo in quest'epoca, quella cioè del Palazzo ora Grassi pel quale nell'occasione recente del rapporto di Regni Uffici, veniva preliminarmente combinato un prezzo di Lire 500 mila. Con questo prezzo [...] avrebbesi un elemento di ragionevole induzione per determinare quello del Palazzo era Pesaro che in grandiosità ed estensione vince il Palazzo Grassi. Però vedendosi concrettere un prezzo il quale sopra ragionevoli basi non si scosti dal limite di probabilità opinassi di poterne fissare e si fissa il valore in Austriache Lire 400 mila.

Venezia 8 settembre 1854

Gio. Batta Meduna, Ingegnere Architetto Civile

Doc. 12

Apr. 1868.

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 1, fasc. 16.

Stime del Palazzo Pesaro, di due Palchi alla Fenice e Casino alle Procuratie vecchie di San Marco in Venezia, di ragione dell'eredità fu duca di Bevilacqua.

STIMA

del Palazzo Pesaro di ragione dell'eredità del fu Conte Guglielmo Ernesto Duca di Bevilacqua Grazia, redatta dai sottoscritti Ingegneri Civili patentati Dottor Antonio Pusterla e Dottor Giovanni Antonio Romano di Venezia, in adempiendo l'incarico loro conferito da S. E. la Signora Duchessa Felicità di Bevilacqua Grazia La Masa, e dal suo Consorte il Signor Generale Giuseppe La Masa Deputato del Parlamento Italiano.

Cenni generali.

Il Palazzo Pesaro opera raguardevole dell'Illustre Architetto Baldassare Longhena, eretto nel periodo dal 1679 al 1710, per incarico del Procuratore di san Marco Leonardo Pesaro, che costò l'ingente somma di Ducati d'argento 500.000, è fra i capolavori di cui si onora Venezia. E diciamo capolavori, perciocché nonostante che risenta il gusto barocco anziché no di quell'epoca, ciò non pertanto il movimento delle masse, la grandiosità, e quasi la struttura colossale di esso non possono che colpire l'osservatore.

Dallo zoccolo all'ultimo membro della cornice misura ben metri lineari 26.20, sopra un area di metri quadrati 1825.00 diviso in tre piani giacché il Piano delli Ammezzati può dirsi compreso nel Piano terreno.

La stessa decorazione lussureggiante di colonne, di cornici, di cimase, di mascheroni, di fregi intagliati a rilievo, di statue più e meno grandi, di poggiuoli, altri che corrono tutto lungo il prospetto sul Canal grande, altri particolari ad ogni finestra, vi fu applicata oltre che al Prospetto principale sul Canal grande, a quello sul Rivo detto del Ravano. L'Architetto non si limitò già all'applicazione di due ordini sopra il basamento a bugne aggettate a forma di diamante, corintio il primo, composito il secondo, ma tenendo le colonne alquanto distanti dal muro, sorvegli aderenti al muro stesso i relativi pilastri, e a ogni vano di finestra nello spessore del muro vi applicava due colonnine che servono a sostenere l'archivolto della finestra stessa. Meglio che questi cenni ed altri qualunque, che maggiormente particolareggiassero le ortografie in Fotografia che si allegano daranno ragione del quanto e come, cola maggior grandiosità siano stati decorati questi prospetti.

L'approdo per acqua dal Canal grande è prestata da una scalea a forma semiovale di n°8 gradini, che monta ad un largo ripiano dal quale due grandi aperture ad arco danno ingresso ad un Atrio decorato a pilastri e ad arcate corrispondenti alle citate teste il cui archivolto va a sorreggere in quel punto la impalcatura del Piano nobile. Prima di passare oltre è dovere di accennare come la decorazione dei prospetti, quella dell'Atrio e di altre parti ornamentali che saranno citate a suo luogo sia di pietra d'Istria, delle antiche cave di Orsera.

Dall'Atrio le cui due arcate sono munite di cancello di ferro si accede alla Entrata ampia che misura metri 10.00 in larghezza, sopra una lunghezza

di metri 38.00 la di cui altezza va fino alla impalcatura del primo Piano. Nei due muri longitudinali hannovi parecchie aperture di porta disposte simmetricamente, con contorni sempre di pietra taluna con cornici, e sopra mensole che sorreggono busti di marmo. Parecchi sedili pure di marmo sono disposte fra le aperture. A metà lunghezza, due aperture ad arco contornate in pietra istriana, mettono in comunicazione questo locale con due piccoli atrii ai quali si può montare per due rive d'approdo l'una dal rivo detto del Ravano, l'altra dal Rivo detto Pesaro. Dal primo di questi Atrii si va ad un locale dove si nota una scala, e da questo a due stanze l'una dopo l'altra, decentemente decorate. Al lato opposto del Atrio suddetto hannovi una dopo l'altra due stanze che servono a stazione di gondolieri, a deposito di attrezzi, e coperti di gondole [...]. andando verso l'Atrio principale, e dall'altra parte apresi un vestibolo al quale si va dall'Entrata per un apertura decorata con colonne doriche scanalate, e che mette allo Scalone principale. Percorsa tutta l'entrata si esce per intercolonna ad un cortile, cinto a tre lati da fabbrica da un muro alto quanto il Piano terreno del Palazzo dal quarto lato.

A procurare una decorazione a questo cortile, si sono ripetute le colonne agli archi d'ingresso da terra, aperti nel muro di cinta suddetto e a quello che dà ingresso da altra riva d'approdo sul Rivo del Ravano, ed alla facciata che fa riscontro a quella del Palazzo sul cortile stesso, si applicarono ai muri dei pilastri pure in pietra d'Istria, fra i quali si apersero due nicchie decorate con marmi svariati, sotto le quali collocarono due puteali, uno a semplice riscontro dell'altro, il quale serve veramente ad attingere acqua da un pozzo costruito in quel sito. Una ballatoja a ballaustrata di pietra viva, gira tutto intorno al cortile all'altezza dell'impalcatura del 1° Piano, e serve così a coronare il muro che si eleva a chiudere il cortile lungo la pubblica via. Un secondo pozzo sta nel mezzo del cortile stesso [...].

Il prospetto del Palazzo da questa parte è decorato, oltre che dalle colonne, che lasciano le aperture di comunicazione fra il locale ad Entrata ed il Cortile, da pilastri che si innalzano nel 1° e 11° Piano, e sopra i quali, sempre in appiombato con le colonne del Piano terreno, s'innalzano alcuni stanti di forma piramidale rovescia, di gusto barocco scanalati inferiormente, e che danno l'idea della parte inferiore di cariatidi a cui manchi la parte di figura. Nell'angolo a sud-est delle fabbriche che cingono il cortile si eleva una torretta a sei metri sopra il tetto di quelle, alla quale si monta per una scala a chiocciola, che serve a comunicare con i piani dello stabile. Nei locali che s'innalzano sul cortile, cioè a mezzodì dirimpetto al Palazzo e a levante in continuazione di esso hannovi: due locali per gondolieri, due stanze dominicali, tre altre per servitù, tre magazzini, due locali di passaggio in uno dei quali vi ha una riva di approdo secondaria sul rivo del Ravano, una cantina, uno stanzino attiguo, un corridoio principale e due minori, una cucina ampia, e a tutta altezza del piano terreno e degli Ammezzati due locali di servizio per la cucina, una stanza grande e due minori per domestici.

Piano Ammezzati

I locali succitati del piano terreno ed i locali che si vanno a citare che costituiscono il Piano ammezzati sono compresi nell'altezza dell'Entrata. Sono quindi gli ammezzati divisi in due appartamenti che vanno dal Canal grande al Cortile, e lungo l'uno al rivo del Ravano, e l'altro al rivo Pesaro. Quest'ultimo a cui si monta per apposita scala comprende nella sua area i seguenti locali: una anticamera, una stanza da ricevimento che prospetta sul Canal grande, un gabinetto che dà sul rivo di Ca' Pesaro, un andito, una stanza da letto con alcova. L'altro appartamento lungo il rivo del Ravano, oltre la serie di locali lungo il rivo suddetto e l'Entrata, ha pure altri locali che continuano la fuga nella parte di fabbrica che va lungo quel rivo e prospetta a ponente il cortile, ed altri ancora in quella che misura la larghezza del cortile limitandolo dalla parte opposta del Palazzo. Questo secondo appartamento è costituito da: una stanza che guarda il Canal grande, otto stanze di seguito l'una dopo l'altra lungo il rivo del Ravano, tre stanzini a ritirata, due anditi da uno dei quali si sale al 1° piano, due stanze.

Primo Piano.

Una grande Sala, altrettanto ampia quanto l'Entrata a cui sta sopra, divide in due appartamenti questo Piano nel corpo del Palazzo. Grandi aperture ad arco la mettono in comunicazione col poggiolo, che corre tutto lungo il prospetto sul Canal grande ed altre corrispondenti dal lato opposto la illuminano dal Cortile.

Da una parte della sala, cioè da quella del rivo di Ca' Pesaro oltre il vano della sala hannovi Due stanze grandi, una delle quali prospetta il Canale e nella quale è notevole la decorazione del soffitto. Dall'altra parte lungo il rivo del Ravano, hannovi Sei stanze, che dal Canal grande seguono l'una dopo l'altra sino a comprendere tutta la parte di fabbrica che continua il Palazzo fra il Cortile e il rivo suddetto, [...] tanto più che una splendida decorazione di cornici ad intaglio, di dipinti che sebbene di stile barocco pure non si possono non ammirare, siccome quelli che accusano la valentia della scuola di Vittoria.

Tre anditi, da due dei quali si passa per scale secondarie i piani inferiori e superiori, un corridoio verso il cortile, tre stanze che danno sul cortile stesso, e su altri cortili che non sono di questa proprietà, tre stanzini dalla stessa parte, completano questo piano veramente grandioso, per quantità di locali, per ampiezza, e per decorazione dei soffitti. Oltre la scala principale si sale a questo piano con altre quattro piccole scale. Nella Parte dirimpetto al Palazzo vi ha un appartamento al quale si monta per una scala che sta in che sta in una delle torrette, e si compone di un andito, un locale che serve da passaggio, tre stanze, una cucina, una terrazza.

Piano Secondo.

La scala principale monta sino a questo Piano e sopra la cella dell'ultima rampa della scala, si è conformato un locale a guardaroba, questo piano è

composto dal egual numero di locali, e precisamente da: una Sala di dimensioni eguali a quelle della sala del Piano 1°, due stanze una sul rivo di Ca' Pesaro, una sul Canal grande, sei stanze dal Canal grande sino all'angolo sud-est della fabbrica, due stanze a mezzo piano a cui si monta per una piccola scala di legname. Le dimensioni di questi locali sono identiche a quelle dei locali sottoposti del Piano 1°.

Piano Terzo.

Questo Piano è diviso in due appartamenti all'uno dei quali si monta per una piccola scala che sta vicina alla scala principale ed è composto da un corridoio diviso in tre riparti, quattro stanze con alcove, una stanza, una cucina e locale annesso, un corridoio, otto stanzini quattro a destra e quattro a sinistra di quello, due locali sottotetto detti soffitte. L'altro appartamento a cui si sale per la scala vicina all'angolo sud-est del cortile è costituito da un corridoio, un salotto, una stanza con alcova, due stanze da letto, una stanza da pranzo, due stanzini, una cucina e locale annesso, una soffitta.

DESCRIZIONE.

Piano Terreno.

Cortile della superficie di metri quadrati 259 cinto a tre lati dalle fabbriche, e al quarto lato da un muro alto quanto il piano terreno. Un grande foro ad arco presidiato da robusto serramento, [...] e decorato con archivolto e pilastri in pietra d'Istria con ai lati tanto internamente che esternamente due colonne doriche e trabeazione, da modo di uscire da questo cortile alla Fondamenta. [...] il muro della fabbrica che si eleva lungo il lato di mezzodì del cortile è decorato da quattro pilastri d'ordine dorico a bugne, con architrave semplice, fra i quali vi hanno le nicchie, e due puteali di marmo rosso di Verona, l'uno a riscontro dell'altro il quale è applicato ad un pozzo a cisterna [...]. Questa nicchia pure di marmo sta fra pilastrini che sorreggono una cornice a frontone. La ballatoia che citammo nei cenni precedenti è tutta in pietra d'Istria e corre a tre lati dando comodo di comunicazione esternamente fra i locali del piano terreno [...]. Sul lato di tramontana del cortile si eleva il prospetto a mezzodì del Palazzo decorato sulla linea, che misura la larghezza dell'Entrata, da colonne doriche e pilastri bugnati e sovrapposta relativa trabeazione, sulla quale si innalzano quindi le colonne joniche per tutta l'altezza del 1° Piano, [...] a questo ordine ne corrisponde un altro superiormente che comprende l'altezza del Piano II°, dopo di che la decorazione lasciando ogni eleganza per divenire fantastica, è costituita di quattro stanti a tronco di piramide rovescia scanalati nei due terzi circa inferiori. Questi stanti servono a sorreggere la cornice estrema. Tutti questi ornamenti architettonici sono in tutti i piani compresi nella larghezza della Entrata e delle Sale superiori [...] l'altra parte (rivo Pesaro) lascia delle grandi aperture ad arco che servono ad illuminare la scala principale [...] Il Cortile è tutto selciato a tracchite vulcanica a compartimenti segnati da liste di pietra istriana [...]

Entrata che ha il pavimento a disegno, a liste di marmo di Verona bianco, e parte intermedie d'altro colore. L'impalcatura e coperta da un soffitto ad intonaco. I muri sono coperti di un tavolato che s'innalza sino all'altezza del piano degli Ammezzati. Andando dal cortile all'estremità opposta si notano si notano simmetricamente disposti dieci fori di porta [...] e sovra essi altrettanti di finestra. Fra questi fori di porta hannovi panche di pietra di Verona, e fra quelli di finestra, mensole che portano busti altri di marmo altri di gesso [...].

Scala principale. A metà della lunghezza dell'Entrata un apertura decorata con due colonne doriche e corrispondenti pilastri scanalati e bugnati, e da relativa cornice sempre in pietra d'Istria, è questo l'ingresso alla Scala nol diremo solo grandioso, ma pure alquanto elegante [...]. Il pavimento è qui a terrazzo. Un grande foro ad arco con stipiti e archivolto di pietra sagomati mette al ripiano da cui comincia a salire la prima delle rampe che costituiscono questa grandiosa scalea come sogliono chiamarla gli scrittori d'arte che parlano di questo Palazzo. Ogni rampa conta n° 11 gradini di pietra istriana, e fra l'una e l'altra gli ampi ripiani sono pavimentati di marmi fregiati diversi, disposti a liste a vari disegni. Sei grandi aperture finestre a volta che guardano la Fondamenta, e una aperta nel muro maestro lungo il rivo di Ca' Pesaro, munite di invetriate a lastre rotonde illuminano esuberantemente questa scala, la quale è decorata lungo i gradini da uno zoccolo che segue la rampa [...].

12 Stanza nell'angolo fra il Canal grande ed il rivo del Ravano [...] Le pareti e soffitto sono ad intonaco dipinti a tempera [...].

13 Stanza [...] Il soffitto e parapetti sono pure qui ad intonaco dipinti a tempera [...].

Piano Ammezzati.

Questo Piano è diviso in due Appartamenti dall'Entrata, uno lungo il rivo di Ca' Pesaro, l'altro lungo il rivo del Ravano. Montata la scala al numero (9) superiormente descritta dall'ultimo ripiano di essa per foro di porta a contorno di legname con serramento in due partite dipinto ad olio si va

37 Locale Il pavimento e a battuto alla Veneziana, comunemente detto terrazzo. Le pareti e soffitto a stucco lucido [...] per un altro foro con stipiti ed architrave di marmo di Verona, si passa ad una

38 Stanza che sta nell'angolo che fa il Palazzo col Canal Grande, e col rivo di Ca' Pesaro, [...] Il pavimento è a terrazzo, le pareti coperte da tappezzeria, il soffitto con dipinture a tempera di qualche pregio.

39 Gabinetto cui da luce un solo foro di finestra che guarda il rivo di Ca' Pesaro. Il soffitto e a lavori in stucco con compartimenti ornati di fogliame dipinti di color d'argento. Un caminetto che sta nel lato del locale lungo il rivo ha contorni di marmo di Carrara.

40 Andito che ha luce da due piccoli fori di finestra che guardano una la scala (9) l'altro il rivo di Ca' Pesaro. Il pavimento è a terrazzo, il soffitto e pareti hanno intonaco con ornamenti di stucco a compartimenti.

41 Stanza con alcova che illuminata da un solo foro di finestra, pavimento a terrazzo pareti a tappezzeria soffitto ad intonaco con ornamento di stucchi. Serve a riscaldare questa stanza un caminetto contornato a liste di marmo di Carrara con incassati marmi di altri colori [...] all'altro Appartamento ammezzati che avvi al lato opposto dell'Entrata cioè lungo il rivo del Ravano.

42 Anticamera, illuminata da due fori di finestra uno respiciente il rivo suddetto, [...] il pavimento è a terrazzo, i muri e soffitto a marmorino, con ornamenti a stucco a compartimenti.

43 Stanza, susseguente che ha luce da due fori di finestra che si aprono nel muro lungo lo stesso rivo del Ravano. Il pavimento è a terrazzo e di recente costruzione, le pareti coperte di tappezzerie di seta, il soffitto ad intonaco con riquadri di stucco in rilievo.

44 Stanza, che ha luce da un solo foro di finestra che guarda il rivo. Un caminetto con stipiti, architrave e cornice di marmo bardiglio serve a riscaldarla. Il terrazzo è pur qui di fresca data, il soffitto è a stucchi con specchi di figura ovale verso i quattro angoli.

45 Stanza, che gode la vista sul Canal grande per due fori di finestra, altri due fori di finestra lasciano vedere il rivo del Ravano. Il pavimento è a terrazzo, le pareti coperte da tappezzeria di seta, il soffitto dipinto a tempera con figure ed ornamenti.

46 Stanza, [...] Il pavimento è pur qui a terrazzo, il soffitto a pitture ed ornati di stucco, le pareti coperte di tappezzeria di carta.

47 Gabinetto, il pavimento è a terrazzo, il soffitto a pittura ed ornati di stucco, le pareti di tappezzeria.

48 Stanza, illuminata come la precedente dalla parte del rivo da due fori di finestra. Negli angoli di levante e ponente hannovi due armadi dipinti ad olio che smussano gli angoli.

49 Stanza grande alla quale si viene dalla 48 per il foro di porta [...] E' illuminata questa stanza da quattro fori di finestra due che guardano il rivo del Ravano e due il Cortile. Il parapetto di quelli sul rivo è di marmo africano con liste di contorno di bardiglio. Il terrazzo è qui a disegno, le pareti sono riquadri di stucco, nel campo dei quali sono coperte da tappezzerie. Il soffitto è a stucco lucido con dipintura a tempera nel mezzo e contorno ed ornamenti di stucco.

50 Stanza della fuga che va dal muro di prospetto sul canale fino al termine del fabbricato a mezzogiorno. Tre fori di finestra servono a darvi luce, due aperture nel muro sul rivo del Ravano, uno su quello che s'innalza dal Cortile. Le pareti sono tappezzate a carta, il soffitto è ad ornamenti di stucco, avendo nel mezzo un rosone con riporti d'oro. Il pavimento è a terrazzo. Fra le due finestre che guardano il rivo vi ha un caminetto a contorni di marmo di Carrara su cui sono collocate ad intarsio larghe liste di marmo colorato.

51 Andito colla scala che monta al 1° piano, con gradini di pietra tenera e ripiani a terrazzo. Da questo andito si può per un foro di porta comunicare con quella a chiocciola. Dalla stanza 50 per un ultimo foro di porta chiusa in due partite si entra

52 Locale di passaggio che riceve luce mediante un foro di finestra che guarda il Cortile. Le pareti e soffitto sono decorate ad ornati a stucco. Il pavimento è a terrazzo a granito bianco nel mezzo e liste di contorno rosse.

53 Stanza, avente luce da foro di finestra di forma ellittica aperto nel muro che si eleva dal Cortile. Uguali a quelle del 52 sono le pareti, il soffitto ed il terrazzo.

54 Stanza, illuminata da due fori di finestra che prospettano il Cortile. I muri ed il soffitto sono intonacati a malta e dipinti a tempera, il pavimento è a terrazzo. Da questa stanza si può comunicare per foro di porta con la Casa che si descriverà in seguito, e che è contrassegnata coi numeri 2078, 2079, 2080, Anagrafici.

Montate le due prime rampe della scala principale si perviene ad un ampio ripiano che mette al

Piano 1°.

al quale si accede per grandioso foro di porta ad arco ornato con colonne corontie, stipiti a pilastro con relativa cimasa, che serve ad imposta all'archivolto, e trabeazione quelli e questa in pietra d'Istria. La parte ad arco è munita di ferrata a disegno, la rettangola da imposte in due partite a rimesso di noce con riquadri. Questo foro mette ad una

56 Sala, ampia e lunga quanto la Entrata, alta quanto e segnato dall'ordine che decora il Piano sopra gli Ammezzati nel prospetto principale. Oltre a questo foro altri due fori si aprono nel muro, in cui è aperto il suddetto, e quattro nel muro opposto. Questi fori stanno fra pilastri scanalati, che vanno a portare la trabeazione, la quale gira tutto all'intorno delle pareti mostrando funzionare a sostegno della impalcatura alla sansovina. I fori predetti hanno contorni sagomati e cornici di marmo giallo con sopra medaglioni di stucco, nel campo dei quali veggonsi pitture a fresco. Sei ampi fori di finestra danno luce tre dalla parte del Canal grande, tre dalla parte del Cortile. I fori sul Canal grande possono dirsi grandi arcate, tanto più che danno modo di uscire alla balaustrata che corre tutto lungo il prospetto e volge per alcuni metri sia sul rivo di Ca' Pesaro, sia su quello del Ravano. Essi fori si aprono fra colonne joniche scanalate che si elevano sino alla cornice ricorrente che sorreggono nei lati. I fori sul Cortile sono divisi, invece da pilastri pure di ordine jonico. Le pareti non hanno altra decorazione che un intonaco di malta con sopra una tinta a tempera e riquadri a stucco. Il pavimento è a terrazzo senza semina di pezzi di marmo. Per uno dei fori di porta succitati andando a sinistra dalla porta d'ingresso si entra in una

57 Stanza, che ha luce da due finestre che guardano il rivo di Ca' Pesaro. Fra questi due fori vi ha un caminetto contornato di marmo bardiglio. I mu-

ri sono intonacati a malta con sopra una tinta. Il pavimento è a terrazzo. A soffitto serve la impalcatura a travi ed assi dipinte, disposte alla maniera detta della Sansovina. Per foro di porta con contorni e serramento simile a quello di cui al 56 si va in un'altra

58 Stanza, a cui danno luce due fori di finestra aperti nel muro di prospetto principale, e da uno aperto nel muro che sorge dal rivo di Ca' Pesaro. Quelli e questo sono fornite d' imposte a vetrate che vanno sino quasi al pavimento servendo di comunicazione col pogggiolo a ballatoia. Il pavimento è a terrazzo con larghi e preziosi pezzi di marmo. Le pareti sono coperte da tappezzerie di carta. Il soffitto è di legno riccamente intagliato e nel cui mezzo si conforma un Medaglione, e nel rimanente vi si lasciarono parecchi campi fra gli intagli simmetricamente disposti, dove col medaglione vi stanno delle pitture a fresco. Una cornice pure di legno con mensoloni che la sorreggono. Fra i mensoloni vi hanno altre pitture con cornici pure ad intaglio e dorature. Dalla Sala 56 per foro di porta nella parete opposta a quella della scala si passa in una

59 Stanza, che ha luce da due fori di finestra aperte nel muro di prospetto sul Canal grande, e tre nel rivo del Ponte del Ravano. Quattro di questi fori danno uscita al pogggiolo ricorrente tutto lungo il prospetto è per alcuni metri anche dalla parte del rivo suddetto. La quinta ha un pogggiolo particolare a balaustri [...] Il pavimento è a terrazzo e con liste di contorno a colori, di marmi diversi e tutto poi seminato di madreperle. Le pareti sono tappezzate di carta. Una cornice di legno sorretta da mensoloni ad intaglio corre tutto intorno alla stanza. Il soffitto è pur esso decorato ad intagli di legno e nel mezzo una cornice con fogliame a rilievo chiude uno spazio nel quale vi ha un dipinto a fresco [...].

60 Stanza, illuminata da tre fori di finestra, che danno sul rivo del Ravano ciascuno con pogggiolo e balaustre di pietra d'Istria. Il pavimento è a terrazzo con liste per colore dalla parte mediana. Le pareti sono coperte da tappezzeria di carta. Il soffitto dipinto a tempera con ornati del gusto di quel secolo, e cioè dello stile detto barocco. Un foro di porta come i precedenti mette ad altra

61 Stanza, avente luce da due fori con pogggioli eguali a quelle della 60 come eguale a quelli di quella stanza sono: le pareti il terrazzo ed il soffitto, nel mezzo del quale vi ha però un dipinto ad olio in tela, la di cui cornice è di stucco. [...]

62 Stanza, cui danno luce due fori di finestra con pogggioli come le precedenti. Il pavimento è a terrazzo, le pareti tappezzate di carta, il soffitto dipinto a tempera con ornati e figure della Scuola del Vittoria. [...].

64 Stanza, che guarda per due fori di finestra il rivo del Ravano. Pavimento, pareti, soffitto, quali si avvertirono alla stanza 62. Un'apertura ad arco mette alla balaustrata che da sul cortile [...].

65 Stanza, [...] come eguali a quelli della suddetta stanza 64 sono il pavimento le pareti, il soffitto. [...].

66 Locale di passaggio, avente luce e comunicazione con la ballatoio sul Cortile. Il pavimento è a terrazzo, le pareti e il soffitto intonacati a malta e dipinti a tempera. [...].

67 Stanza, dalla quale per due fori di finestra con parapetti di marmo di Verona si vede il cortile. Il pavimento è a terrazzo, le pareti sono tappezzate di carta con zoccolo di legno, il soffitto ad ornati di stucco e dipinture dello stile del secolo e della maniera del Vittoria. Un foro di porta con chiusa a muro lascia passare allo

68 Stanzino che segue, il quale è illuminato da un solo foro di finestra che prospetta altra proprietà. Il pavimento a terrazzo è a granito. Le pareti sono coperte di tappezzeria di carta. Il soffitto è dipinto a tempera come il precedente[...].

Dalla stanza 67 per altro foro di porta pur questo a contorni di marmo di Verona giallo, sagomati si accede 69 Stanza Il pavimento è a terrazzo, le pareti sono coperte da tappezzerie di carta; il soffitto dipinto a tempera [...]

70 Stanzino Il pavimento, le pareti, il soffitto sono eguali a quelli che furono avvertiti al 69 [...].

71 Stanzino, che viene illuminato da un foro di finestra respiciente la Fondamenta Ca' Pesaro con poggiuolo di balaustri di pietra istriana. Il pavimento, le pareti, il soffitto sono quali furono avvertiti al 69 [...].

72 Stanza, [...] Eguali a quelli citati al 69 sono il pavimento, le pareti, il soffitto [...].

Piano II°.

Al quale si sale dall'Entrata per la scala principale descritta. Salita l'ultima rampa si arriva ad un ampio ripiano che serve pure a

82 Vestibolo, illuminato da ampia apertura di finestra che guarda il rivo di Ca' Pesaro. Il pavimento è a terrazzo. Il soffitto e le pareti a malta [...]. Dal vestibolo 82 per foro di porta ad arco con stipiti ed archivoltto di pietra, che si apre fra due colonne, che si innalzano a sorreggere la corrispondente trabeazione si entra

84 Sala, che sta sopra quella del Piano I° che è illuminata da tre grandi fori finestra dai quali si vede il Canal grande. Dalla parte opposta cioè verso il Cortile si aprono altri tre ampi fori di finestra con poggiuoli pure di pietra istriana. In questa sala veggonsi oltre quello per cui si entra dal ripiano di scala, altri sette fori di porta, due di questi fori non servono che a riscontro di quelli a loro dirimpetto ed i serramenti sono infissi. I contorni sono di marmo di Verona sagomati, e dello stesso marmo sono le cornici, le mensole che sorreggono poi sono di marmo di Carrara. Sopra le cornici vi sono degli ornati a stucco. Tutto lungo il muro vi corre una cornice di legno. Il pavimento è a solo fondo di terrazzo senza semina di marmo. L'impalcatura sovrapposta a trave ed asse è disposta alla sansovina. Il primo foro di porta a sinistra di chi entra dalla Sala da accesso ad una

85 Stanza che viene illuminata da due fori di finestra che danno sul rivo di Ca' Pesaro. Il pavimento è a terrazzo, le pareti sono dipinte a tempera. L'impalcatura sovrapposta a trave ed asse alla Sansovina è dipinta a calce.

86 Stanza che per due fori di finestra ha luce e vista dal Canal Grande, e per altro dal rivo di Ca' Pesaro. I poggiuoli di pietra d'Istria [...]. Si è qui notato un caminetto con colonnette di marmo statuario d'ordine corintio e trabeazione di marmo di Verona e bardiglio. Il pavimento è a terrazzo, le pareti a malta, l'impalcatura come la precedente dipinta ad olio. Un cornicione corre tutto intorno.

87 Stanza al lato opposto di quella al 86 e quindi prospettante per due fori di finestra il Canal Grande, e per altro il rivo del Ravano. Il pavimento a terrazzo senza semina è alquanto deperito, intorno alle pareti vi gira un cornicione di legno, immediatamente sotto l'impalcatura a tra vi ed assi, disposte quelle alla Sansovina.

88 Stanza, a cui pur si può venire dalla sala per uno dei fori citati, la cui parte orizzontale che funziona da architrave è spezzata. Tre fori di finestra guardano il rivo del Ravano. Negli spazi fra i fori di finestra vi hanno due caminetti con contorni di bardiglio. Il pavimento è a terrazzo, l'impalcatura sovrapposta a travi ed asse alla Sansovina.

89 Stanza, [...] I muri, il pavimento, l'impalcatura sovrapposta sono eguali a quelli della stanza precedente.

90 Stanza, illuminata da due fori di finestra che guardano il suddetto rivo. Un cornicione di legno a dorature ricorre sotto la impalcatura alla Sansovina. Pavimento e pareti come ai numeri precedenti. Vi ha un caminetto contornato di liste di marmo e cornice pure di marmo.

91 Locale di passaggio, diviso in due da parete di legno ed illuminato da una finestra che guarda il Cortile. Il pavimento è a terrazzo, i muri e il soffitto sono ad intonaco ed ornamenti a stucco. A questo locale si viene anche dalla Sala per uno dei fori di porta citati.

92 Stanza, la quale riceve luce da quattro fori di finestra, due che sono aperti nel muro che s'innalza da rivo, e due in quello che s'innalza dal Cortile. Il pavimento, il soffitto, le pareti quali si descrissero al 90 [...].

Piano III°.

Questo Piano è diviso in due Appartamenti.

1° Appartamento lungo il rivo di Ca' Pesaro, e sopra la Sala del secondo Piano. Dalla scala (7) alla quale si va per foro di porta che si apre nel muro dirimpetto all'ultimo ramo della scala grande, oltre che dal Piano terreno si smonta in un

98 Corridoio Questo corridoio è diviso in quattro riparti che comunicano per fori di porta. In esso si veggono n° 4 altri fori di porta che lasciano comunicare coi locali seguenti [...].

103 Stanza con alcova, illuminata da due fori di finestra, che danno sul rivo di Ca' Pesaro. Le pareti sono coperte di tappezzerie di carta, il pavimento è a terrazzo, il soffitto ad intonaco dipinto a tempera.

104 Salotto, illuminato da due fori di finestra che guardano il Cortile. Questo locale sta sopra una parte di Sala del secondo Piano che guarda a mezzodì. Veggonsi qui nelle pareti di levante quattro fori di porta con stipiti a stucco sagomati, come pure di stucco sono i pilastrini, la cornice e l'archivolto. Due di questi fori comunicano col secondo Appartamento. Il soffitto è a intonaco, diviso però in due piani, essendo molto più basso all'intorno delle pareti, ed elevandosi nel mezzo a cassettoni cui ricorre intorno una cornice a stucco. Nel mezzo di esso cassettoni eseguito a rilievo in stucco vedesi lo stemma della Famiglia Pesaro. Il pavimento è a terrazzo. Nella parte più verso il Cortile il soffitto s'innalza al di sopra delle aperture [...]

105 Stanza, con alcova, illuminata da due fori di finestra dalla parte del Cortile, e da una dal rivo di Ca' Pesaro. Il pavimento è a terrazzo, le pareti sono tappezzate di carta, il soffitto ad intonaco con grande cassettoni nel mezzo a perimetro curvilineo di gusto barocco. [...].

11° Appartamento, lungo il Rivo del Ravano

Corridoio, a cui si viene tanto dal 104, per i due fori di porta ivi descritti, e che stanno dirimpetto a quelli che mettono ai locali lungo il rivo di Ca' Pesaro [...] le pareti ad intonaco con qualche ornamento di stucco. [...] dalla porta che sta nella parete trasversale del corridoio, dirimpetto alla rampa di scala si va ad un

110 Locale di passaggio avente luce da due fori di finestra che guardano il rivo del Ravano [...]. Il pavimento è a terrazzo, i muri tappezzati a carta, il soffitto ad intonaco nel cui mezzo vi ha un profondo cassettoni a perimetro baroccamente curvilineo. [...] altri fori di porta danno comunicazione ai locali che seguono.

111 Stanza, con alcova illuminata da due fori di finestre. Il pavimento a terrazzo, il soffitto e pareti ad intonaco di malta con qualche ornamento a stucco. Due fori di porta [...] lasciano comunicare coi due locali a lato dell'alcova [...].

115 Stanza, [...] come pure eguali a quelli del 111 sono il pavimento, pareti e soffitto.

116 Stanza, [...]. E' illuminata da due fori di finestra aperti nel muro che sorge dal rivo del Ravano. Le pareti sono decorate da pilastri di ordine corintio che sopportano la relativa cornice. Negli intercolonne vi hanno delle decorazioni a tempera chiuse in contorni di stucco. Il soffitto è decorato con ornamenti a stucco.

117 Stanza, alla quale si viene tanto dalla precedente 116, quanto dal corridoio per fori di porta con chiuse di porta identiche alle descritte. La illuminano quattro fori di finestra due che danno sul cortile e due sul rivo precipitato. I muri sono tappezzati a carta, il soffitto ad intonaco con cassettoni nel mezzo a perimetro barocco mistilineo, che chiude un dipinto a tempera. Un foro di porta con chiusa simile alle altre accede ad una piccola.

118 Stanza, con un foro di finestra che guarda il rivo. Pavimento, pareti e soffitto come gli altri. Due fori di porta a contorni di legno servono a comunicare con i locali che vengono dopo.

119 Stanza, piccola illuminata da una finestra sul Cortile. Pavimento a terrazzo, soffitto e muri ad intonaco.

120 Cucina, illuminata da tre fori di finestra, due che guardano sopra altra proprietà, uno sopra il coperto del 81. Il pavimento qui pure è a terrazzo, le pareti a malta, ed il soffitto coperto con tela. Un piccolo foro di porta mette in un

121 Locale, di servizio della Cucina. [...] Dalla Cucina si può comunicare per foro di porta con chiusa ad una partita con la scala (30) a chiocciola che termina alla torretta, che come si disse domina il tetto. Questo locale della torretta è illuminato da quattro aperture una per lato, difese da vetrate a lastre rotonde di recente riparate. Il pavimento di asse. Il tetto non è costituito che da morali pianelle e coppi.

Piano sottotetto o delle soffitte.

Questo piano sottotetto è, dove più dove meno praticabile secondo il permetta l'andamento delle travi che costituiscono l'ossatura del tetto, la quale è robusta ed in buona condizione e sopporta i correnti, il pianellato, e la coperta di tegole. Le doccie sono tutto lungo i lati del Palazzo e pur delle fabbriche aggiuntevi in pietra d'Istria. [...].

Fabbrica Adjacente,

costituita da una Casa in due piani ai Numeri 2078 2079 2080 Anagrafici.

Piano terreno.

1 Locale d'ingresso, a cui si entra dalla fondamenta Ca' Pesaro per foro di porta con serramento ad una partita. E' illuminato da un foro di finestra con imposta a quattro partite. Le pareti sono intonacate a malta, il pavimento di mattoni in piano. L'impalcatura sovrapposta a travi e assi. Un foro di porta dirimpetto a quello per cui si entra mette ad una

2 Stanza, avente luce da foro di finestra respiciente altra proprietà e con ferrata. Il pavimento è di tavole, e di tavole pure sono foderate le pareti. L'impalcatura è a trave ed asse. Dal numero 1 per altro foro di porta si va alla

3 Cucina, illuminata da un foro di finestra dal lato della fondamenta di Ca' Pesaro con ferrata, e da altro foro eguale che guarda altra proprietà. Il pavimento è di mattoni in piano, i muri a malta, la impalcatura a travi ed assi. [...].

Piano superiore.

5 Stanza, cui si entra dalla scala per foro di porta con chiusa a portiera, cui è aperto sopra, un piccolo foro di finestra ad arco con stipiti ed archivoltto di pietra. Il pavimento è a quadri di terra cotta, i muri e soffitto intonacati a malta. Per altro foro si passa ad un

6 Locale di passaggio e di disobbligio delle stanze, che ha luce da una sola apertura di finestra respicente la Fondamenta di Ca' Pesaro. Il pavimento è parte a terrazzo e parte di cotto. I muri e soffitto ad intonaco. [...].

8 Stanza, cui si perviene tanto dal 5 quanto dal 6 per foro di porta a due partite. Due fori di finestra che guardano la fondamenta la illuminano. Il pavimento è di tavola, le pareti e il soffitto ad intonaco. [...]. Sta sopra questo Piano il piano di proprietà Lucchesi che è distinto col n° 2077 Anagrafico.

Questo stabile ha i seguenti Confini: a levante, Proprietà Lucchesi agli Anagrafici n 2081 sino al 2085; a ponente, Fondamenta Ca' Pesaro; a tramontana, Proprietà Lucchesi all'Anagrafico N 2077 e Palazzo suddescritto; a mezzodì, Proprietà Lucchesi ai numeri 2081-2082 Anagrafici.

Giudizio di Stima.

Ai sottoscritti, viene qui richiesto di pronunciarsi sul valore del Palazzo Pesaro, nei riguardi di sua costruzione. Devono quindi prescindere, nei criteri di stima, dal pregio artistico, nel quale nulla ostante la sua tendenza al barocco, è tenuto dagli uomini d'arte, sia per la disposizione delle sue parti ornamentali, sia per la grandiosità della sua mole e delle sue forme, devono prescindere dalla ubicazione, dalla comodità della regolare disposizione dei locali, dalla sua suscettibilità, sia ad essere abitazione di qualsiasi più alto e ricco personaggio, sia a servire a museo, ad istituto qualsivoglia commerciale di particolare importanza, sia finalmente ad essere usato ad Albergo. A pronunciare quindi con verità il domandato giudizio sul costo di costruzione ed area, e relativamente a quello sul valore oggigiorno di questo edificio e delle fabbriche annesse vogliono essere assunti a criterio il costo delle opere e dei materiali, avuto riguardo alle difficoltà speciali di costruzione sopra un fondo, quasi si direbbe mobile, qual'è quello di Venezia e le condizioni di stabilità in cui si è verificato questo Palazzo.

Quantunque il costo primitivo di costruzione ne sia dato da documenti storici in Ducati d'argento 500.000 equivalenti ad Italiane Lire 2.035.000, i sottoscritti si credettero in debito di procedere a quegli studi dei particolari mercé cui era dato di analiticamente determinare il prezzo delle opere e materiali, necessari all'erezione del cospicuo e colossale edificio. Se non che questi studi, diedero un risultato che differiva di molto dal succitato, siccome offerto dalla Storia, avvenga che portasse il costo di costruzione ad Italiane lire 4.219.000. Questa differenza, dovea richiamare alla mente dei sottoscritti la diversità del valore del metallo alla fine del Secolo XVII e in sul principio del XVIII, da quello che si attribuisce oggidì. Il tasso dell'oro e dell'argento sono d'allora diminuiti della metà. Se quindi si dia ai 500.000 Ducati d'argento che è costato il Palazzo, il valore che veramente dovettero avere, tenuto conto del tasso del metallo prezioso, si avrà la cifra di Lire 4.070.000 cifra che presso a poco equivale a quella che è risultata dall'apprezzamento dei materiali ed opere considerati, quindi i sottoscritti non esi-

tarono a giudicare il costo di costruzione del Palazzo Pesaro in Italiane Lire 4.100.000. A determinare poi il valore odierno, vuolsi considerare che questo edificio non presenta deperimento rilevante e solo si ebbero ad avvertire alcuni danni parziali e di ben poca importanza statica che il Piano Ammezati ed il Piano Primo ne è ristorato e decorato recentissimamente. Determinata quindi la spesa di ordinaria manutenzione per tenerne conto nella deduzione del valore primitivo di costruzione, diviso questo in 24 carature credono giusto determinare il valore residuo in N° 17; per cui importando ogni caratura Lire 170.833,33 le N° 17 che rappresentano il valore odierno in linea di costruzione importeranno Lire 2.904.166,67.

Il valore poi dell'area sopra cui si erige questo monumentale Palazzo si determina come segue. Veduta la sua singolare posizione che domina uno dei più eminenti punti del Canal Grande, colla comodità di essere dai due rivi pei quali ha pure l'approdo, oltre a quello principale sopra lo stesso Canal Grande; quest'area non si può apprezzare meno di Lire 50 per metro quadrato, è consistendo l'estesa della superficie di metri 1670 il suo valore risulta apprezzabile in Lire 83500 questo apprezzamento unito a quello odierno di costruzione come sopra determinato in Lire 2.904.166 risulta il prezzo d'attribuirsi nello stato attuale a valore di costruzione ed area in Lire 2.987.666.

Venezia Aprile 1868.

Giovanni Antonio Romano
Antonio Pusterla, Ingegneri Civili.

Doc. 13

21 feb. 1899

ASCVE (= ARCHIVIO STORICO COMUNALE DI VENEZIA): *Opera Bevilacqua La Masa*, b. 2, fasc. 1.

Copia del Testamento del giorno 22 Giugno 1898, della Nobile signora Duchessa Felicita Bevilacqua Grazia vedova del Generale La Masa, Rogiti del notaio Carlo Candiani residente in Venezia.

Bevilacqua 18 febbraio 1898. Questo mio testamento olografo intendo che annulli qualunque altra mia disposizione anteriore verbale e scritta, poiché egli manifesta le mie ultime e precise intenzioni che voglio sieno religiosamente adempiute. Nomino miei Esecutori testamentari i Signori Francesco Caruso Ganci, Francesco Folin, Caterina Raimondi e Claudia da Prato Belcredi, i quali dovranno eseguire ogni cosa sempre tutti quattro d'accordo. Nel caso di discrepanza nelle opinioni, essi dovranno attingere i consigli ed eseguirli degli esimii Signori Senatore Tancredi Canonico, ed Avvocato Conti Paganuzzi, e se questi per sventura non esistessero più, da altri valent'uomini superiori per sapere ed onestà.

Sono sicura che i miei Esecutori testamentari adempiranno con scrupoloso zelo, onestà, e disinteresse le mie volontà che in qualche parte già conoscono [...].

Appena seguita la mia morte, le chiavi di tutto dovranno essere raccolte e tenute dalla Signora Caterina Raimondi la quale le custodirà presso di sé, fino a che i quattro detti Esecutori Testamentari faranno insieme i relativi inventari e provvederanno per l'avvenire. La Signora Raimondi sà dove sono riposte le gioie, argenti, denari. [...]

Lascio mio Erede Universale l'Ente morale che s'intitolerà "Asilo di quiete Bevilacqua La Masa", che i miei Esecutori testamentari dovranno fare subito creare legalmente se io non giungessi a tempo di farlo prima di morire. A detto Istituto lascio tutto il mio patrimonio [...]. L'"Asilo di quiete" non deve avere l'aspetto umiliante di un'Istituto di carità, ma bensì quello di un luogo di villeggiatura e di riposo al quale avranno diritto coloro che hanno stancata la vita collo studio e le fatiche pel bene dell'umanità senza ritrarne equi compensi dalla Società, ma anzi furono fatti bersaglio d'ingiustizie dal governo [...]. I villeggianti potranno essere donne, borghesi, sacerdoti, militari purché sempre nella categoria di persone veramente benemerite dell'umanità e d'incontestata onoratezza e di condizione civile. Non ciarlata-nesimo, ma merito vero e sodo come per esempio il povero Gorini ed altri valentuomini che morirono nella miseria. Alla ristrettezza delle ammissioni obbliga la scarsezza dei mezzi pecuniari; se si ammettessero i pseudo-letterati, gli scribocchiatori e simili in quest'epoca occorrerebbero migliaia di posti. Per la stessa ragione avranno la preferenza i Veneti, i Lombardi ed i Piemontesi, non escluso però qualsiasi altro italiano. [...]. Il programma e lo Statuto dell'"Asilo di quiete" verranno formulati dai miei Esecutori. [...]. Lascio il mio palazzo Bevilacqua di Verona dell'architetto Sanmichelli (non quello contiguo ereditato dal Conte Alcenago) colle relative aree e cortili al Municipio di Verona colla condizione che non sia, né in parte, né in tutto, mai venduto, ceduto o permutato, e coll'obbligo che sia mantenuto sempre col maggior decoro, ed usato a sede d'Istituto di decoro alla città come Sale per conferenze, Biblioteca, Esposizione d'opere d'arte etc. una parte potrà essere pigionata per ritrarne l'occorrente per spesa di manutenzione. [...]. Il Municipio di Verona dovrà far porre sulla facciata in Corso Cavour una lapide che accenni che fu legato alla Città dall'ultima discendente dei Bevilacqua [...]. Dovrà inoltre riporre nel Salone grande e custodirveli sempre i cinque busti in marmo dei miei Cari ultimi estinti, che gli verranno consegnati coi relativi piedistalli ed iscrizioni [...] Il Municipio di Verona quanto [...] dovranno accettare il legato, altrimenti passerà in proprietà del mio Erede universale [...].

Lascio il mio Palazzo di Venezia e la casetta sulla Fondamenta unitavi al Municipio di Venezia colla condizione che non possa mai in perpetuo essere in tutto o in parte venduto, ceduto, né permutato e serva agli usi seguen-

ti: l'ultimo piano per studi di giovani pittori studenti poveri, concessi gratuitamente, o con tenuissime pigioni, il 2° piano nobile da appigionarsi onde ritrarre i mezzi per sopperire alle spese di manutenzione; il 1° Piano nobile e gli ammezzati dovranno servire in tutto o in parte, ad Esposizione permanente d'arti e d'industrie Veneziane, a profitto, specie di giovani artisti ai quali è spesso interdetto l'ingresso nelle grandi mostre, per cui sconosciuti e sfiduciati non hanno mezzi di farsi avanti, e sono sovente costretti a cedere i loro lavori a rivenduglioli ed incettatori che sono i loro vampiri (vulgo compagnia delle Indie).

Il palazzo dovrà essere intitolato "Opera Bevilacqua La Masa" con lapide murata nella facciata e porta di terra, e conservato col massimo decoro. Sul primo pianerottolo dello Scalone dovrà il Municipio collocarvi a sue spese il busto in marmo del generale La Masa la di cui epigrafe sarà dettata dai miei Esecutori testamentari. Io desidero che siano accennati sugli edifizii che lego al pubblico, i nomi Bevilacqua e La Masa, perché con me si estingue il cippo dei Bevilacqua [...]. Lascio allo stesso Municipio di Venezia il Palco alla Fenice n° 11 primo ordine per uso del Sindaco, che credo non ne possedga, dappoichè quando fu Sindaco il Conte Giustinian lo prendeva da me in affitto. Se il Municipio di Venezia mancasse in tutto o in parte alle condizioni che gli impongo, o se dopo un anno dalla mia morte non avrà accettato il mio legato decaderà dal beneficio, ed il Palazzo e il Palco passeranno in proprietà del mio Erede Universale il quale dovrà fare del Palazzo gli usi imposti al Municipio. [...]

L'archivio e tutte le altre carte e documenti di Famiglia saranno conservati nel Castello di Bevilacqua come pure tutti i ritratti di famiglia, e quelli altri oggetti che si crederanno opportuni. Detto Castello rimarrà ammobigliato e fornito di tutto quanto ora contiene e vi saranno trasportati tutte le biancherie; e quanti altri oggetti e mobili che saranno creduti necessari. [...]

I miei esecutori testamentari dovranno vendere tutte le gioje, ori, argenti, merletti bianchi e neri, oggetti d'arte, mobiglie, chincaglierie etc... che non siano in questo testamento altrimenti disposti.

Col ricavato di tali vendite, e colle rendite annuali della sostanza immobile pagheranno le spese ed i legati un pò alla volta [...].

Questo testamento fu principiato il 18 Febbraio e finito il 22 giugno 1898.

Venezia 21 Febbraio 1899.

Carlo Canciani, nodaro in Venezia

RECENSIONI

ALAN M. STAHL, *Zecca. La zecca di Venezia nell'età medioevale*, Roma, Il Veltro, 2008, pp. 730.

IL volume è la traduzione in italiano di *Zecca. The mint of Venice in the middle ages* pubblicato nel 2000 per i tipi della Johns Hopkins University Press. Occorre dire che è nella versione in lingua inglese che il testo ha raggiunto buona fama a livello mondiale ed ha ricevuto lusinghiere recensioni da specialisti del settore numismatico. Benché il tema del libro sia dichiaratamente settoriale, Stahl lo svolge in maniera articolata coinvolgendo diversi ambiti storici tanto che il volume incontra l'interesse ed il favore di più branche della ricerca in campo umanistico. La struttura del lavoro poggia su solide basi bibliografiche ma anche su una sempre presente matrice documentaria che l'Autore (*curator of Numismatics* presso la Princeton University, New Jersey, USA) sa ben sfruttare. Dall'opera traspaiono le competenze storiche e numismatiche di Stahl che lo confermano uno dei massimi esperti di numismatica medievale europea.

Appare così pienamente giustificato l'unanime consenso riscosso già dall'opera in lingua originale nei numerosi giudizi e presentazioni editi su importanti riviste scientifiche internazionali di numismatica, storia, storia economica; per dimostrare la trasversalità di interessi trattati nel volume ricordiamo a titolo d'esempio le recensioni di Lucia Travaini ed Andrea Saccocci sulla «Rivista italiana di numismatica»,¹ Aimé Haeck sulla «Revue belge numismatique et de sigillographie»,² Ugo Tucci in «Rivista Storica Italiana»,³ Cecile Morrisson sulla «Revue Numismatique»,⁴ Nancy Green su «The numismatist»,⁵ Thomas Madden in «American Historical Review»,⁶ William Day Jr. su «Speculum»,⁷ Holly Hurlburt su «Technology and

¹ L. TRAVAINI, recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The Mint of Venice in the middle ages*, «Rivista italiana di numismatica e scienze affini», CIII, 2002, pp. 499-500; A. SACCOCCI, recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The Mint of Venice in the middle ages*, «Rivista italiana di numismatica e scienze affini», CIV, 2003, pp. 542-549.

² A. HAECK, recensione a A. M. STAHL, *Zecca: the mint of Venice in the Middle Ages*, «Revue belge numismatique et de sigillographie», 148, 2002, pp. 201-203.

³ U. TUCCI, recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The Mint of Venice in the middle ages*, «Rivista Storica Italiana», CXV, 1, 2003, pp. 348-352.

⁴ C. MORRISSON, recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The mint of Venice in the middle ages*, «Revue Numismatique», 159, 2003, pp. 506-510.

⁵ N. GREEN, recensione a *Zecca: the mint of Venice in the Middle Ages*, «The numismatist», 115, 4, 2002, p. 431.

⁶ TH. F. MADDEN, recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «American Historical Review», 108, 2003, pp. 897-898.

⁷ W. R. DAY JR., recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Speculum. A Journal of Medieval Studies», 78, 2, 2003, pp. 602-604.

Culture»,⁸ John Munro su «Medieval Prosopography»,⁹ Yadira Gonzalez su «Journal of Economic History»,¹⁰ Joseph Byrne su «Renaissance Quarterly».¹¹ L'edizione italiana è stata ufficialmente presentata lo scorso 23 gennaio 2009 presso l'Archivio di Stato di Venezia alla presenza dell'Autore. Al momento in cui scriviamo ci risulta che di questa versione in lingua italiana esistano solo due recensioni: quella di Franco Tagliarini in calce al volume stesso¹² e quella di Mario Traina per il periodico «Cronaca Numismatica».¹³ Il confronto tra la versione originale, già ben nota, e quella italiana denota che non ci sono innovazioni od aggiornamenti: anche le immagini prescelte a corredo del testo sono identiche. In confronto alla versione originale (498 pagine), il testo italiano risulta però vistosamente più voluminoso (730 pagine) ma sono del tutto invariati l'articolazione dei capitoli e la struttura generale. L'esigenza di un testo in lingua italiana, sostanzialmente identico nei riguardi dell'originale inglese, ha evidentemente una sua giustificazione nel venire incontro ad una richiesta espressa da molti appassionati di storia e numismatica medievali veneziane. Il lavoro è strutturato in 3 parti principali: la prima presenta, con un estremo rigore scientifico, gli esordi della zecca veneziana dall'819 fino al 1423, anno di conclusione del dogato di Tomaso Mocenigo (pp. 23-169).¹⁴ Nella seconda parte (pp. 171-395) viene dato spazio alla politica monetaria veneziana, soffermando l'attenzione su tutti i vari aspetti pertinenti la gestione della moneta in età medievale: vantaggi dell'emettere moneta per lo Stato ed economia della Zecca, compito della legislazione relativa, controllo del mercato dei metalli per l'approvvigionamento, circolazione delle emissioni e provvedimenti politici contro le alterazioni monetarie. Con la terza parte (pp. 397-637) si

⁸ H. S. HURLBURT, recensione a *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Technology and Culture», 43, 3, 2002, pp. 587-589.

⁹ J. H. MUNRO, recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Medieval Prosopography», 23, 2002, pp. 319-323.

¹⁰ Y. GONZALEZ DE LARA, recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «The Journal of Economic History», 62, 4, 2002, pp. 1138-1139.

¹¹ J. P. BYRNE, recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Renaissance Quarterly», 55, 3, 2002, pp. 1055-1056.

¹² La presentazione ed il commento dell'opera a firma dello studioso sono disponibili anche in Internet presso siti di librerie *online*.

¹³ M. TRAINA, *Il libro del mese: A. Stahl, Zecca. La Zecca di Venezia in età medievale*, «Cronaca Numismatica», XXI, mag. 2009, pp. 18-19.

¹⁴ Nella sua recensione Ugo Tucci afferma che nella prima parte del volume si applica la divisione in capitoli secondo «il criterio della moneta principale in lavoro». Questo è certamente vero, ma andrebbe forse sottolineato con maggior forza che non si tratta di una pura divisione cronologica, bensì che questa articolazione in paragrafi – e l'adozione di una moneta o di un'altra – riflette il percorso economico della Serenissima. È infatti del tutto evidente che all'A. non interessa solo *raccontare* la storia monetaria di Venezia, bensì spiegare quali scelte siano state compiute e secondo quali criteri economici.

entra direttamente 'nella zecca veneziana': vengono presentati gli uomini che vi operavano, vengono descritti l'istituzione 'fisica' dell'officina ed il lavoro al suo interno. In questa parte tutti i passaggi 'dal metallo alla moneta' sono accuratamente riportati, in modo da esemplificare in maniera efficace come si giungesse dall'idea di una moneta alla produzione della stessa. La parte terza si conclude con opportuni richiami alla qualità monetale delle emissioni e alle stime sul volume produttivo della zecca veneziana. A seguire due appendici: nella prima (pp. 639-655) vengono elencati nominativi e mansioni del personale di zecca dal 1280 al 1420, nella seconda (pp. 657-698) si riporta buona parte dei dati noti sui rinvenimenti di moneta veneziana da ripostiglio e da ritrovamento archeologico.¹⁵ Seguono la bibliografia (pp. 699-720) ed un Indice dei nomi (pp. 721-729). Come appare forse già evidente, non si tratta di una storia della moneta di Venezia ma di un'opera sull'officina della zecca veneziana e, di fatto, il nucleo innovativo del libro ci pare possa esser identificato nella terza parte del lavoro. Le due parti precedenti sono altresì fondamentali però per comprendere il quadro economico e le emissioni monetali della Venezia medievale: la storia monetaria veneziana viene in alcuni casi riletta ed aggiornata in base a documentazione archivistica. Ed è così pienamente giustificata questa nuova pubblicazione sulla moneta di Venezia: gli studi similari antecedenti a *Zecca* competono a settori diversi delle scienze e a ciascuno di questi l'A. apporta indubbiamente nuove conoscenze. Così il testo si pone in relazione sia con il ben noto lavoro numismatico del Papadopoli sulle monete veneziane,¹⁶ sia con gli studi economici presentati da Buenger Robbert¹⁷ e da Lane e Mueller¹⁸ sui commerci di Venezia in età medievale, sia con le analisi storico-documentarie di Cessi¹⁹ e Bonfiglio Dosio.²⁰ Da un punto di vista

¹⁵ Si tenga conto che tale repertorio di rinvenimenti è oggi fortemente invecchiato a causa del progredire delle ricerche archeologiche e numismatiche. In quest'appendice trova posto (Tabella B.1.) anche l'elenco dei dogi che coniano moneta a Venezia; inespiegabilmente ne lamenta però l'assenza C. Morrisson, nella sua recensione al volume in lingua originale (cfr. MORRISSON, *op. cit.*, p. 507).

¹⁶ N. PAPADOPOLI ALDOBRANDINI, *Le monete di Venezia descritte ed illustrate*, Milano, 1893-1919.

¹⁷ L. BUENGER ROBBERT, *The Venetian money market*, «Studi Veneziani», 13, 1971, pp. 3-94; EADEM, *Monetary flows - Venice 1150 to 1400*, in *Precious metals in the later medieval and early modern worlds*, a cura di J. F. Richards, Durham (NC), Carolina Academic Press, 1983, pp. 53-77.

¹⁸ F. C. LANE, R. C. MUELLER, *Money and banking in medieval and Renaissance Venice*, vol. 1, *Coins and moneys of account*, Baltimora (MD)-London, The Johns Hopkins University Press, 1985; R. C. MUELLER, *Money and banking in medieval and renaissance Venice*, vol. 2, *The Venetian money market: banks, panics, and the public debt, 1200-1500*, Baltimora (MD)-London, The Johns Hopkins University Press, 1997.

¹⁹ R. CESSI, *Problemi monetari veneziani (fino a tutto il sec. XIV)*, Padova, Milani, 1937.

²⁰ Il «*Capitolar dalle Broche*» della Zecca di Venezia (1358-1556), a cura di G. Bonfiglio Dosio, Padova, Antenore, 1984 («Bibliotheca Winsemann Falghera», 1).

strettamente numismatico appare indubbia la conoscenza, da parte dell'A., delle ricerche di A. Saccocci.²¹ Ma apportando nuovi elementi di discussione allo studio, Stahl non dimentica mai di sottolineare che la zecca, l'officina in cui le monete vengono prodotte, è sempre il punto di riferimento costante per ogni tema affrontato. Il quadro che l'A. delinea deriva in gran parte dalla sua profonda conoscenza del panorama monetario medievale veneziano: egli è autore di alcune delle ricerche più interessanti degli ultimi tempi sull'argomento. E, come spesso ha fatto nel corso dei suoi studi, anche in questo caso Stahl basa le sue indagini e le sue deduzioni sulla fonte archivistica.²² Dar conto in maniera completa di ogni argomento trattato in *Zecca* è oggettivamente difficile, tanto ricco e articolato è il lavoro: offriremo qualche esempio delle tematiche trattate che ci sono sembrate particolarmente interessanti. Il volume si apre offrendo un riassunto sull'avviamento della monetazione in Venezia, collocabile dall'800 ca. al 1200 (pp. 25-45). Le due date scelte come spartiacque trovano ragione in due importanti avvenimenti monetali: la comparsa sul mercato della prima emissione nota che rechi Venezia come indicazione di zecca e, per la seconda, la fondamentale introduzione di una moneta 'grossa' ad opera della città lagunare nella storia monetaria dell'Occidente. Stahl riesce a riassumere in maniera chiara le principali tematiche storico-numismatiche che riguardano Venezia, ma l'apporto dello studioso ha anche caratteri di novità: suggerisce una spiegazione sulle emissioni carolinge veneziane. Si tratta di uno degli 'enigmi' numismatici probabilmente più affascinanti sulla monetazione altomedievale: la coniazione di monete a Venezia (o meglio, monete con l'indicazione di zecca veneziana) da parte di Ludovico il Pio (tradotto anche oltre nel testo con il meno comune «Luigi il Pio»)²³ nel primo quarto del IX sec., ed a seguire a nome di Lotario. Si tratta oggettivamente di un mistero di difficile risoluzione: Venezia era in stretta alleanza con l'Impero Orientale ed è appurato che non appartenesse certamente al Regno carolingio. Con quale prerogativa e in che prospettiva si coniarono delle monete d'argento, di piede carolingio, che riportavano il nome dell'autorità

²¹ Per ammissione dell'A. nella premessa al testo pare vi sia stato con Saccocci un fitto scambio e confronto di opinioni ed informazioni.

²² Ricordiamo, ad es., A. M. STAHL, *The Venetian Tornesello: A Medieval Colonial Coinage*, New York, The American Numismatic Society, 1985 («American Numismatic Society. Numismatic Notes and Monographs», 163); IDEM, *A Prosopography of Venetian Mint Officials*, «Medieval Prosopography», 21, 2000, pp. 41-131; IDEM, *Technological Innovation and Control at the Medieval Venetian Mint*, in *Villard's Legacy: Studies in medieval technology, science and art in memory of Jean Gimpel*, a cura di M.-Th. Zenner, Aldershot-Burlington, Ashgate Publishing, 2004 («AVISTA Studies in the History of Medieval Technology, Science and Art», 3, pp. 189-196).

²³ La scelta è ancor meno convincente se si considera che nelle fonti originarie in latino il nome dell'imperatore è *Ludovicus*.

franco-imperiale (Ludovico il Pio, 814-840) e la legenda *VENECIAS* (O *VENECIAS MONETA*)? La ricostruzione di Stahl è intrigante e – come per qualunque altra affermazione nel testo – è basata su osservazioni dedotte da documenti. In questo caso Stahl nota che in una cronaca dell'XI sec. è ricordata nell'819 una ribellione a Venezia per la presa del potere a nome degli imperatori franchi. A questa sollevazione, che pare ebbe successo anche se per breve tempo, partecipò anche un certo 'monetarius' Johannes che di lì a poco si rifugiò presso gli imperatori carolingi per sfuggire alle rappresaglie. Secondo lo studioso, quindi, fu forse durante questa sommossa che si dette il via alla coniazione delle monete su descritte, che recavano il nome della zecca di Venezia. Grazie a questo elemento, Stahl propone quindi di datare l'emissione tra il 819 e l'822. La seconda data si spiega col fatto che le monete battute da Ludovico il Pio dopo l'822 in tutte le zecche imperiali non portavano più indicazione di zecca. Ecco allora che se si coniò una moneta a nome di Ludovico a Venezia, questa dev'essere stata emessa prima dell'822, allineandosi a quelle che erano le direttive nel resto dei domini imperiali. Sarebbe così riferita a questo precedente, secondo l'A., la scelta dei Veneziani di emettere di lì a poco una moneta di stile imperiale con legenda di rovescio *XPE SALVA VENECIAS*: questo denaro, tradizionalmente datato (proprio per il carattere anonimo) al generico IX sec., sarebbe poi da associare ad un altro episodio di ribellione veneziana tra l'829 e l'836. I Veneziani, essendo già state coniate delle monete con il nome della città, non vollero rinunciare ad indicare la zecca e sostituirono la dicitura (*VENECIAS MONETA*) con un'altra (*XPE SALVA VENECIAS*) che fosse però ben gradita sia ai Franchi che alle autorità bizantine. La scelta della formula religiosa apparve così consona allo scopo che venne mantenuta e riproposta per molti secoli a seguire. L'A. non offre però una spiegazione riguardo all'emissione di monete caroline di zecca veneziana assegnate all'imperatore Lotario I (successore di Ludovico il Pio) emesse dopo l'840: Stahl si limita ad osservare che le monete veneziane si allineano di nuovo allo stile delle altre zecche 'europee' e sulle emissioni ricompare la città/zecca (in questo caso *VENECIA*) e l'autorità imperiale. Com'è evidente da questo breve passo, l'argomento è di estremo interesse sia per la storia delle origini della monetazione veneziana, sia per l'inquadramento della stessa nel più ampio panorama delle coniazioni a nome delle autorità caroline. Lo studioso in seguito ripercorre quelle che sono le primigenie emissioni veneziane, ne ricorda lo stile e le attribuzioni e, insieme a questo, offre uno spaccato di quali fossero – nel X-XI sec. – le monete considerate ed utilizzate nelle transazioni e registrate perciò nei documenti. Sulla scorta di elementi insieme documentari e numismatici, basati questi ultimi su informazioni dedotte da dati archeologici, Stahl ipotizza una chiusura della zecca veneziana a partire dal 1112 e fino alla ripresa delle coniazioni con il doge Vitale Michiel II (1156-1172): in questo periodo la Serenissima si sa-

rebbe avvalsa di nominale veronese e bizantino. Si tratta di una proposta originale su cui però non pare vi sia unanime consenso.²⁴ La ripresa delle coniazioni sarebbe avvenuta quindi, secondo Stahl, in un momento di distacco definitivo dall'orizzonte bizantino: l'emissione di una moneta completamente autonoma, legata iconograficamente al modello imperiale occidentale (con caratteristiche collegabili alla moneta di Verona), trovò piena giustificazione nella II metà del XII sec. I sempre maggiori successi politico-commerciali della città si riflessero nella moneta: grande successo e diffusione ebbero le coniazioni di Sebastiano Ziani (1172-1118), Orio Malipiero (1178-1192) ed Enrico Dandolo (1192-1205). Alle innovazioni monetali di quest'ultimo doge, conseguenza sempre e comunque di scelte di politica economica, Stahl dedica ampio spazio, in particolar modo per ciò che concerne l'introduzione del *denaro grosso*. Com'è risaputo, non sono note con esattezza né la data di introduzione della moneta, né il suo titolo d'argento, né il suo valore iniziale in relazione ai denari piccoli (i normali denari fino ad allora conati). In base a considerazioni, decisamente inappuntabili, l'A. risponde a tutti questi quesiti: il grosso sarebbe stato introdotto nel 1194,²⁵ con un valore iniziale di 24 denari (successivamente alzato a 26) ed un titolo probabile di 98,5% d'argento. L'A. illustra, con semplicità ma efficacia, i motivi economici che portarono questa moneta a raggiungere una diffusione notevole ed un amplissimo successo commerciale: il suo titolo d'argento era infatti di molto migliore rispetto ai denari circolanti contemporanei.²⁶ Parallelamente a questo, Stahl richiama le dinamiche politico-economiche che sono alla base della scomparsa di nuovi denari veneziani fino al 1268, data di reintroduzione della moneta da parte del doge Lorenzo Tiepolo. Giustamente l'A. sottolinea con forza l'importanza

²⁴ Ci riferiamo in particolare al consistente lavoro di rivisitazione delle monetazioni 'imperiali' di X-XII sec. di Venezia e Verona da parte di Andrea Saccocci. Lo studioso ha recentemente appuntato che alla riduzione (se non addirittura alla scomparsa) di coniazioni di moneta veneta nella documentazione locale nel periodo considerato corrisponde la registrazione di nominali veneti in aree monetali esterne al dominio delle due zecche, vale a dire nel Trentino e nel Friuli; cfr. A. SACCOCCHI, *Circolazione locale ed esportazione delle monete di area veneta*, in *Circulation monétaire régionale et supra-régionale. Actes du troisième colloque international du Groupe suisse pour l'étude des trouvailles monétaires (Berne, 3-4 mars 2000)*, a cura di H. R. Derschka, I. Liggi, G. Perret, Lausanne, Éditions du Zèbre, 2002 («Études de Numismatique et d'Histoire Monétaire», 4), pp. 79-94: 90.

²⁵ Probabilmente per un disguido tipografico in TRAINA, *op. cit.*, p. 19 il momento di introduzione del grosso di Venezia viene erroneamente riferito al periodo 1220-1285.

²⁶ Il successo di questa moneta la rese molto imitata e falsificata: in particolare si ricordano i grossi imitativi di Rascia (Serbia) per la loro somiglianza strettissima, così come quelli di Bulgaria, Chio e, in Italia, Casale, Incisa, Torino e altri. Bisanzio stessa nel 1295, sotto Andronico II Paleologo, conì una buona moneta di argento sul modello del grosso veneziano, il *basilikòn*, che in poco più di una cinquantina di anni si sostituì all'iperpero.

dell'innovazione monetaria veneziana a livello dell'intera Penisola: altre zecche italiane presero ad emettere moneta grossa (tra cui ricordiamo almeno le vicine Verona, Padova e Milano, ma anche Bologna, Cremona, Genova, Pisa...) contribuendo così a determinare la creazione di un'area monetaria più omogenea. In questa fase ricostruttiva Stahl non trascurò di fare cenno alla documentazione di zecca e ai provvedimenti espressi nei capitoli riguardo alla monetazione. Grazie a questi richiami appare evidente, anche ad un lettore distratto, quanto delicate fossero le dinamiche finanziarie di uno stato antico: emergono facilmente quanti e quali fossero i problemi collegati alla gestione unificata di più nominali con contenuti d'intrinseco differenti che comportavano una gestione oculata e calibrata sia nei confronti dell'economia interna che di quella esterna. Ampia è la discussione dell'A. riguardo all'introduzione a Venezia di una moneta aurea in seguito a quella avvenuta attorno alla metà del XIII sec. a Firenze e Genova (pare contemporaneamente). Dopo 500 anni di attività di zecca, la Repubblica veneziana nel 1285 prese a coniare moneta aurea. La fase storico-monetaria, in cui Stahl inserisce l'avvenimento, rientra nel processo in cui Venezia si emancipò dall'uso di moneta bizantina d'oro ma provvide a dotarsi di un'emissione aurea per limitare l'ingresso di fiorini nella sua area monetaria. Singolari le osservazioni su questa innovazione: l'adozione non pare esser stata pienamente condivisa da tutti i membri del Consiglio dei XL: solo 22 membri si espressero a favore, mentre altri 7 si astennero. Tuttavia, contrariamente a quanto avvenne per fiorino e genovino, la moneta d'oro veneziana ebbe un successo quasi immediato grazie alle decisioni legislative adottate dalla Repubblica:²⁷ lo Stato veneziano anticipò alla zecca un capitale sufficiente e autorizzò prestiti ad agenzie di credito così da poter immediatamente rifornire il mercato della nuova moneta. Parallelamente si provvide ad una riorganizzazione e ad una normalizzazione anche legislativa dell'attività di zecca: tra l'altro è proprio da questo momento che compare nella documentazione il termine 'zecca' (dall'arabo *sikka*, cioè 'conio') per definire l'officina statale preposta alla coniazione. A livello generale il sec. XIV viene raccontato da Stahl come un momento di difficoltà per l'attività di zecca veneziana: la fluttuazione continua del valore dei metalli conati (oro ed argento) consigliò il governo cittadino a continui interventi per riaggiustare i rapporti di cambio fra i nominali conati: se ad es. alla data della sua emissione (1285), il ducato aureo valeva 18 grossi d'argento, attorno al 1330 il valore era salito a 28 grossi a ducato. Contemporaneamente si trattava di equilibrare, o comunque mantenere stabile anche

²⁷ La cura per la moneta aurea a Venezia è ben rappresentata da Stahl (alla p. 147) attraverso la frase, pronunciata a favore del ducato nel 1411 (ben oltre un secolo dopo la sua introduzione, quindi): «quod fama que est nostre civitati ad magnum honorem et utile, videlicet quod moneta nostra auri fiat fina magis quam cetera monete mundi».

il cambio a livello 'spicciolo', tra la moneta grossa e la moneta piccola. In questo sistema monetario, che oggettivamente appare complesso, un importante ruolo era giocato dai 'cambiatori' che quasi quotidianamente riportavano i valori delle monete veneziane a quelle 'forestiere'. Accanto ad informazioni già note Stahl aggiunge però della documentazione riguardo dei provvedimenti penali negli anni 1325-1330 contro zecchieri-monetieri veneziani estromessi dalla città che clandestinamente realizzavano moneta a danno di Venezia. L'A. di seguito prosegue nella ricostruzione della storia monetaria della Serenissima spiegando le opportunità e le strategie economiche legate all'introduzione di nuovi nominali come il 'mezzanino' ed il più fortunato 'soldino', a fronte della sospensione del 'bianco' e del 'quartarolo'. Si trattava di un'operazione di radicale riforma del sistema monetario: si diede al mercato due monete effettivamente nuove ma basate su un unico titolo di lega d'argento; i due nominali uniformarono però i sistemi di conto in uso basati su lira 'di piccoli' e lira 'di grossi'. Le monete maggiori, il grosso d'argento ed il ducato d'oro, vennero invece lasciate svincolate dalla moneta spicciola così che il loro valore fluttuasse liberamente in base alle esigenze del commercio. Si trattò, in sostanza, di effettuare una consistente svalutazione della moneta veneziana, operata però non direttamente sulle monete coniate, bensì sui sistemi di conto. Ne conseguì, come era prevedibile, un aumento notevole delle entrate fiscali della Repubblica veneziana basato sul forte controllo esercitato sulle importazioni dell'argento e sull'emissione controllata di monete svalutate. L'abbondante afflusso d'oro che si rese disponibile nella prima metà del XIV sec. grazie anche alla scoperta di nuove miniere (soprattutto in Slovacchia), favorì l'aumento produttivo in tutto l'Occidente di monete d'oro. A Venezia di conseguenza si presero provvedimenti tecnici e legislativi per riuscire a tutelare il prodotto aureo della zecca e la sicurezza dei suoi operai. La crescita di emissioni auree, ovviamente, svalutò in generale il potere d'acquisto della moneta d'oro rispetto a quella d'argento.²⁸ Stahl nelle pagine a seguire ricostruisce il susseguirsi delle emissioni e le principali innovazioni nella monetazione veneziana, che conclude nel 1423: così veniamo a conoscere le procedure e le problematiche che videro l'esigenza di emettere il 'nuovo soldino', il 'tornesello', le 'monete coloniali'... Ricordiamo, per concludere il commento a questa parte, la proposta del Savio del Consiglio dei XL Leonardo Mocenigo di appaltare la zecca dell'oro a massari privati. Si trattava, come ben osserva Stahl, di una normale pratica abbastanza diffusa anche nelle altre zecche della Penisola, ma nel 1416 il Senato veneziano

²⁸ Stahl al proposito riporta la testimonianza di mercanti che preferivano esser pagati in soldini piuttosto che in ducati aurei. La situazione negli altri Stati italiani pare non esser stata comunque dissimile: anche a Firenze la moneta d'argento spicciola era scarsa, e nel 1345 la città reagì svalutando il grosso di ca. il 20%.

si espresse non per una riforma della zecca dell'oro, ma piuttosto per un ripristino della stessa con l'applicazione però di controlli e pene più severi. La Serenissima, quindi, volle mantenere un controllo assoluto sulle attività di zecca. L'A. apre la II parte del volume affrontando uno degli aspetti a nostro avviso più importanti per chiarire la politica di zecca degli Stati medievali: la gestione dell'attività monetaria era uno dei capisaldi della Repubblica per acquisire introiti fiscali senza imporre tasse dirette.²⁹ L'emissione di una moneta di buona qualità richiesta dal mercato commerciale attirava presso la zecca grossi quantitativi di metallo e lo Stato era in grado di esercitarvi un profitto apprezzabile. Nella sua recensione al volume inglese, Ugo Tucci ha espresso delle perplessità su questo punto³⁰ ed ha affermato: «Nella parte che tratta della zecca nella vita veneziana desta qualche perplessità l'affermazione che una delle sue due funzioni era quella di assicurare un'entrata fiscale. [...] Comunque questa funzione restava meramente accessoria e occasionale rispetto a quella, ovviamente principale, di fornire al Paese un mezzo di scambio».³¹ Stahl (p. 174) precisa che «i fornitori d'argento [...] potevano scegliere tra numerose zecche cui offrire il loro metallo» per cui Venezia si rendeva competitiva imponendo l'uso delle sue monete nelle transazioni commerciali che coinvolgevano la sua flotta nel commercio con l'Oriente. Nella Repubblica veneziana il governo era condiviso dai mercanti stessi e quindi il contrasto tra la politica mercantile e la politica fiscale costringeva ad una convergenza di interessi tra i gestori statali ed i mercanti di metallo, i banchieri ed i cambiavalute. Il paragrafo fornisce un quadro approfondito sulla gestione legislativa e su come vennero gestiti a livello di competenze alcuni problemi inerenti la zecca. Apprendiamo così quanto la politica monetaria fosse diretta espressione degli strati sociali del tempo attraverso l'elezione delle cariche competenti. Una delle parti più interessanti, forse perché altrove trattate in maniera cursoria, è il VII cap. *Controllo statale del mercato dei metalli preziosi*. Vi vengono descritte alcune pratiche monetarie e finanziarie in uso presso la Serenissima per la gestione della zecca che erano comunissime nell'età medievale ma cui molto spesso non si dedica forse la dovuta attenzione perché eccessivamente tecniche, o perché presuppongono delle conoscenze di economia finanziaria. Dal testo di Stahl invece si apprende agevolmente quanto

²⁹ Il concetto è ribadito a p. 279, in apertura all'VIII cap.

³⁰ TUCCI, *op. cit.*, p. 351.

³¹ L'argomento è legato alla questione sollevata ormai 40 anni fa da M. Crawford in M. CRAWFORD, *Money and exchange in the roman economy*, «Journal of Roman Studies», LX, 1970, pp. 40-48: 46, secondo cui in uno Stato antico si emetteva moneta essenzialmente per questioni fiscali. Lo Stato, secondo questa lettura quindi, coniava moneta essenzialmente per effettuare i suoi pagamenti e solo come conseguenza di questo la moneta divenne strumento di scambio: si tratta di una tesi completamente opposta all'affermazione di Tucci.

basilare per l'economia veneziana fosse il traffico di metallo prezioso: l'approvvigionamento di preziosi alla zecca doveva essere regolare ed i mercanti che trafficavano soprattutto con l'Oriente necessitavano di oro ed argento di qualità certificata. Questa circolazione di materiale di valore rendeva il mercato dei metalli facile preda di truffatori per cui erano stati approntati degli uffici condotti da funzionari dediti al controllo delle attività. Ad essi, la cui nomina era rigorosamente regolamentata, era corrisposta anche una certa indennità economica per stimolare la ricerca dei disonesti. Il metallo prezioso giungeva alla zecca tramite due fonti: in forma non-monetale (lingotti o polvere o altro) soprattutto grazie a mercanti stranieri (principalmente tedeschi), ma anche in forma di monete consunte, tosate o false. La zecca acquisiva tutto e ne restituiva un pari valore in nuova moneta coniata. Sull'importo, però, venivano operate due trattenute: il 'signoraggio' (tassa statale per il diritto di conio) ed il 'monetaggio' (tassa statale per le spese vive di zecca). Per agevolare ed anzi incoraggiare l'afflusso di metallo alla zecca, lo Stato veneziano tolse per alcuni periodi il normale dazio di accesso alla città previsto per chi importava metallo: se esso era destinato alla zecca si era esentati da ogni balzello.³² Il controllo della qualità del metallo importato era rigorosa, sia per quanto riguarda la bontà della materia, sia per la correttezza della transazione. Erano state create apposta delle figure di mediatore (messeti) che assistevano ad ogni singola contrattazione per verificare che non fossero commessi degli illeciti. Nel corso del XIII e del XIV sec. i controlli si inasprirono ulteriormente e si scelsero provvedimenti per contrastare i fenomeni monetari svantaggiosi che si presentavano: contro l'invasione di grossi di Serbia (metà del XIII sec.) era necessario che i funzionari tagliassero a metà le monete per poi portarle alla zecca e riceverne in cambio grossi di Venezia. Particolarmente impegnativi furono i contrasti alla circolazione di monete tosate, ovvero private di buona parte del bordo per ricavarne metallo prezioso. Stahl ricorda al proposito che la difficoltà stava 'a monte', nel senso che la pratica della tosatura poteva esser combattuta se le monete fossero state coniate perfettamente al centro del tondello metallico, per cui l'intero disegno sarebbe stato contenuto sul metallo. A quel punto la cornice perlinata, o di qualche altro tipo, avrebbe reso evidente ogni tosatura. Il metodo più efficace per evitare la tosatura era, allora, quello di pesare le monete invece che contarle: se ad esempio un venditore riceveva per la merce un sacchetto di grossi ma verificava che il peso risultante coincideva ad un numero inferiore di monete, corrispondeva all'acquirente un controvalore di merce pari a quest'ultimo valore. In particolare i funzionari addetti, i cambiavalu-

³² Ampi esempi sono forniti dall'A. riguardo a personaggi tedeschi e stranieri che importavano metalli preziosi: pare che provenissero dalle Alpi, dall'Ungheria e dalla Transilvania.

te ma in genere anche chiunque si trovasse tra le mani monete tostate o palesemente adulterate, era obbligato a tagliare in due gli esemplari e portarli alla zecca per riceverne una equivalente quantità di moneta nuova. Il controllo di qualità delle monete coniate era affidato ad ufficiali che utilizzavano strumenti estremamente sofisticati (aghi della pietra di paragone): lo scarto di precisione era di circa l'1%. Come specifica l'A. agli *officiales* era richiesta un'altissima precisione perché un minimo scarto, o una minima truffa, potevano produrre ai danni dello Stato delle perdite congrue. Un ampio resoconto delle modalità di azione, sia per controllare che per truffare la gestione del metallo prezioso in Venezia, è offerta dall'A. in relazione all'affare de Bora': nella seconda metà del XIV sec. una famiglia di cambiatori, i de Bora, vennero accusati di azioni lucrose illecite ai danni dello Stato. L'A. ripercorre la vicenda e offre un ampio quadro di quali e quante fossero le collusioni e le operazioni sommerse nella realtà veneziana contemporanea. Estremamente interessanti sono poi le notizie raccolte da Stahl per quanto concerne l'economia della zecca, espresse nell'VIII cap. Vi si riportano le modalità di funzionamento e di gestione interne alla zecca: non si tratta di una semplice illustrazione dei processi che coinvolgevano le maestranze impiegate nel complesso. Vi si offre invece un accurato quadro che tocca in maniera completa tutti gli aspetti gestionali coinvolti. È su questo punto che ci troviamo completamente d'accordo con alcune letture precedenti del volume di Stahl:³³ le dinamiche che si articolavano in una zecca medievale per sostenerne l'economia sono ora, grazie a questo testo, perfettamente comprensibili. Si spiegano meglio, attraverso questa parte dello studio, anche le precedenti suddivisioni in capitoli del volume: dietro all'immissione in circolazione di un determinato nominale (con specifiche caratteristiche tecniche) c'era una politica economica complessa e strettamente correlata ai bisogni dello Stato. Così apprendiamo che dall'introduzione della moneta grossa (1200 ca.) al 1330, momento di emissione di mezzanino e soldino, i massari acquistavano argento a qualunque prezzo concordato per poter garantire sempre alla zecca un approvvigionamento di metallo bianco tale da poter rifornire in maniera continuativa il mercato di monete nuove. Dopo il 1330, come abbiamo avuto modo di accennare già in precedenza, i tre sistemi di conto relativi al denaro, al grosso ed al ducato vennero riformati: il grosso d'argento ed il ducato uscirono dal sistema per soggiacere alle regole del mercato commerciale esterno a Venezia. All'interno, invece, si emisero monete non di puro argento. Poco prima era stato istituito anche un nuovo sistema per acquistare l'argento dagli importatori: un quinto di argento-metallo giunto a Venezia era destinato all'officina della zecca e veniva pagato ad un prezzo prestabilito molto inferiore al prezzo di mercato (nel 1334 è attestato in 16 lire per marco per

³³ In particolare si vedano le recensioni di L. Travaini, C. Morrisson ed A. Saccocci.

l'argento destinato alla zecca, contro 18,32 lire per l'argento venduto sul mercato). Dalla documentazione raggiunta da Stahl appare come lo Stato veneziano seppe contrastare l'aumento generale del prezzo dell'argento grazie ad una politica che scindeva i circuiti monetari delle emissioni coniate: il soldino era il circolante interno (con un valore fiduciario), mentre il grosso era esterno a Venezia e manteneva la bontà necessaria affinché fosse accettato nei mercati mediterranei. Per realizzare questa politica economica, tuttavia, la Serenissima dovette imporre la tassa sull'argento importato e svalutare il suo denaro di circa il 30%. Il capitolo VIII è corredato da 5 tabelle: nella prima si rende esplicito il variare di alcune grandezze di contabilità monetaria dal 1278 ca. al 1417. Le fluttuazioni del prezzo dei metalli, i costi di produzione ed i profitti risultano così assolutamente evidenti nel periodo considerato. Nella seconda tabella si considerano i sistemi di conto vigenti dagli inizi del XIII al primo ventennio del XV sec. rapportati alle monete coniate. Di queste si ricorda anche il contenuto metallico, la svalutazione annuale e quella relativa alla valuta precedente. Nella terza tabella si riporta il prezzo dell'argento espresso in lire per marco dal 1273 al 1387 e nella quarta vengono elencati i salari dei lavoratori (massari, pesatori, gastaldi, affinatori, operai, mendatori, stampatori) della zecca nell'anno 1417 riferiti in lire per un marco d'argento. Sono compresi, in quest'ultima tabella, anche dei dati riferiti sia alla perdita d'argento stimata nelle operazioni di fusione del metallo, che agli importi delle tasse applicate al marco: signoraggio e monetaggio.³⁴ Nell'ultima tabella vengono offerti i dati relativi ai profitti statali sulla coniazione di grossi nel 1278, di soldini nel 1334 e di ducati nel 1343. Prima di iniziare la III parte, l'A. dedica una sessantina di pagine (pp. 333-395, note comprese) a riassumere brevemente la storia della moneta veneziana dagli esordi a tutto il XIV sec. Oggettivamente il capitolo ripete molte informazioni già date in precedenza, ma è questa l'unica parte del testo in cui la zecca non viene molto citata: quel che importa all'A. è, infatti, raccontare qual era la sorte della moneta una volta uscita dalla zecca. Stahl allarga lo sguardo e arriva a comprendere nel discorso oltretché il Triveneto, spiegando quali fossero i rapporti tra la moneta di Venezia e quelle delle città emittenti vicine, anche il Mediterraneo e l'Europa balcanica. Poi Stahl ci riporta in zecca. Nei capp. XI-XVI si trattano aspetti più tecnici del lavoro interno all'officina: vengono elencati i dipendenti, le loro responsabilità e le loro mansioni specifiche. Su tutti i compiti assegnati a massari, saggiatori, fonditori eccetera pare evidente che vigeva la 'ragion di Stato', per cui il profitto che la Repubblica realizzava sulle operazioni di zecca era giudicato più importante rispetto agli uomini. Il caso del Massaro Marco Sanaudo che recò importanti innovazioni alla zecca, tanto da procurare allo Stato un guadagno netto di 3.840 lire, appare deci-

³⁴ L'A. ne descrive bene le competenze (e le rivendicazioni) nei capp. VII e VIII.

samente sintomatico: alle richieste del massaro di un aumento di stipendio in ragione del considerevole aumento dei redditi portato alla zecca, corrispose un esiguo adeguamento economico.³⁵ Vi erano naturalmente due tipi di impiegati in zecca, quelli permanenti (scrivano, maestro intagliatore...) e quelli destinati ad essere rinnovati proprio per le caratteristiche del compito che ricoprivano. L'A. ci racconta anche come avvenisse il controllo dei pesi e come si saggiasse la bontà del metallo, ma il panorama appare decisamente completo per quanto riguarda la figura dei massari: di essi veniamo a conoscere la retribuzione, le modalità di assunzione (o meglio, di elezione), la durata in carica, l'appartenenza sociale e le possibilità di ascesa politica. Mentre il XII capitolo spiega in che edificio era localizzata la zecca e quali le figure 'permanententi' che vi si potevano trovare, il capitolo XIII è didattico: in una prima parte S. ripercorre la storia numismatica medievale di Venezia osservando le tipologie prescelte per le monete, in una seconda parte si dedica all'illustrazione delle tecniche di realizzazione delle monete. Anche in questa occasione pare che i veneziani siano stati innovatori: essi introdussero la pratica di realizzare i conii monetali attraverso dei punzoni mobili e non più attraverso un'incisione diretta. Questo sistema abbreviava di molto i tempi necessari alla preparazione dei conii e metteva anche al riparo da facili contraffazioni monetarie, per cui era da preferirsi. Il percorso dall'acquisizione del metallo da parte della zecca all'uscita di moneta dall'officina è praticamente tutto ben descritto nel XIV cap., con particolare attenzione ad alcune pratiche tecniche come l'affinazione, la coppellazione, la fusione, la preparazione dei tondelli... Da queste ultime parti di libro apprendiamo che la 'zecca' non era una semplice officina in cui il metallo entrava per essere trattato ed attraverso una serie di procedimenti rigorosi esser trasformato in moneta di peso e qualità garantiti dallo Stato, ma si trattava piuttosto di un vero e proprio insieme di attività strettamente correlate tra loro, tenute ben divise ed organizzate. Solo alcune figure di impiegati nell'opera di zecca, fra quelli che abbiamo finora citato, lavoravano nella vera e propria officina in cui operavano i coniatori. Gli operai addetti alla trasformazione dei lingotti metallici in tondelli finiti, ad esempio, lavoravano in botteghe separate. Oltre a questo, poi, appare evidente che la coniazione dell'oro era tenuta ben separata da quella dell'argento: gli addetti erano generalmente diversi (se non in tempi di carenza di personale), la regolamentazione era di fatto la stessa, ma si delineava una maggiore attenzione verso gli operai dedicati alla produzione di moneta aurea. Il volume, oltre a fornire preziose nuove nozioni, chiarisce anche alcune informazioni spesso confuse. Così i 'monetari' veri e propri erano di fatto i soli coniatori, detti anche stampatori, e l'A. precisa che dai documenti si evince che lavorassero sempre in coppia utilizzando come

³⁵ Si veda l'opera in oggetto alle pp. 412-413.

strumenti un grosso maglio per percuotere il conio superiore ed una tenaglia per tenere fermo il tondello da coniare. Questi ultimi, i tondelli, pare che – almeno a Venezia – venissero conati a freddo: Stahl ribadisce l'assenza totale di documentazione medievale al riguardo. Concludono il lavoro due ulteriori ricerche: la prima riguarda la bontà metallica delle monete medievali veneziane (xv cap.) e la seconda offre una panoramica sulle modalità e sui dati ricostruibili sul volume delle emissioni della zecca (xvi cap.). Per quest'ultimo Stahl richiama una serie di indicatori documentari e puramente numismatici: tra questi ultimi lo studio dei coni, dei ritrovamenti da scavo e di quelli da ripostiglio. L'appendice A è composta da 8 tabelle in cui si propongono la lista delle persone che hanno a vario titolo lavorato in zecca a Venezia dal XIII agli inizi del xv sec.: Savi, *officiales argenti*, stimatori dell'oro, massari all'argento, massari all'oro, pesatori di zecca per l'argento, pesatori di zecca per l'oro, gastaldi. Nell'appendice B si riportano i ritrovamenti di monete veneziane da 20 scavi archeologici e 116 ripostigli di monete d'oro e d'argento e di lega in Italia ed all'estero. Per concludere, qualche osservazione sulla cura redazionale del testo. La traduzione italiana in alcuni punti lascia un po' perplessi: soprattutto nei primi capitoli la terminologia scelta non ci è sembrata adeguata e qualche frase appare complicata e farraginosa. Indubbiamente in diverse occasioni è stata privilegiata una traduzione letterale troppo legata all'originale. Certo per un disguido tipografico a p. 16 sono stati omessi parecchi nomi di personalità scientifiche di altissimo valore cui Stahl rivolge i ringraziamenti. Il capoverso, e l'errore è evidentissimo, inizia con «Cia Travaini» avendo troncato il nome della studiosa Lucia Travaini. Vogliamo qui ricordare perciò, ringraziandoli come era nelle intenzioni di Stahl anche per l'edizione italiana, ma prendendoli dall'originale inglese (p. xi), i nomi di coloro che sono stati esclusi: Mando Oeconomedes (Atene), Mina Galani-Krikou (Atene), Vujadin Ivanišević (Belgrado), Bernd Kluge (Berlino), Philip Grierson (Cambridge), Lucia Travaini (Cambridge). Qualche errore c'è anche nell'apparato bibliografico: i rimandi a capo di alcuni titoli non sono stati mantenuti rispetto all'edizione americana e diventa alle volte fastidioso doverli cercare non più in maniera ordinata uno sotto l'altro. Ad es. a p. 21 sotto la sigla NMC compaiono sia il *Capitolare dei Signori di Notte* a cura di Nani-Mocenigo, ma anche i fondamentali testi di Papadopoli (*Le Monete di Venezia*) e di Cessi (*Problemi monetari veneziani*). Rispetto alle opere che nel passato avevano trattato lo stesso argomento, sono i rimandi 'interni' alla storia monetale di Venezia a sottolineare come lo studioso possenga l'argomento in maniera approfondita e compiuta. Stahl in questo testo non propone un manuale di monetazione, ma arricchisce la trattazione con dovizia di informazioni: appare evidente quanto lo studioso americano conosca il *background* di ciascuna emissione veneziana medievale e fruisca il panorama completo anche delle fonti e delle problematiche relative. In

questo senso, a lettura finita, ci pare che non sia proprio possibile confrontare *Zecca* con nessun'altra opera storico-economico-numismatica inerente la Repubblica di Venezia. L'A. aggiunge ad una 'normale' storia monetale, nozioni su zecca e rinvenimenti, e sa sfruttare a fondo l'apparato documentario pertinente: l'insieme dei tre elementi rende il libro un'opera assolutamente innovativa, da consigliare come lettura e come confronto per qualunque altra ricerca su una zecca medievale.

BIBLIOGRAFIA

- BUENGER ROBERT L., *The Venetian money market*, «Studi Veneziani», 13, 1971, pp. 3-94.
- BUENGER ROBERT L., *Monetary flows - Venice 1150 to 1400*, in *Precious metals in the later medieval and early modern worlds*, a cura di J. F. Richards, Durham (NC), Carolina Academic Press, 1983, pp. 53-77.
- BYRNE J. P., recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Renaissance Quarterly», 55, 3, 2002, pp. 1055-1056.
- Bonfiglio Dosio G. (a cura di), *Il «Capitolare dalle Broche» della Zecca di Venezia (1358-1556)*, Padova, Antenore, 1984 («Bibliotheca Winsemann Falghera», 1).
- CESSI R., *Problemi monetari veneziani (fino a tutto il sec. XIV)*, Padova, Milano, 1937.
- CRAWFORD M., *Money and exchange in the roman economy*, «Journal of Roman Studies», LX, 1970, pp. 40-48.
- DAY JR. W. R., recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Speculum. A Journal of Medieval Studies», 78, 2, 2003, pp. 602-604.
- GONZALEZ DE LARA Y., recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «The Journal of Economic History», 62, 4, 2002, pp. 1138-1139.
- GREEN N., recensione a *Zecca: the Mint of Venice in the Middle Ages*, «The numismatist», 115, 4, 2002, p. 431.
- HAECK A., recensione a A. M. STAHL, *Zecca: the Mint of Venice in the Middle Ages*, «Revue belge numismatique et de sigillographie», 148, 2002, pp. 201-203.
- HURLBURT H. S., recensione a *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Technology and Culture», 43, 3, 2002, pp. 587-589.
- LANE F. C., MUELLER R. C., *Money and banking in medieval and Renaissance Venice*, vol. 1, *Coins and moneys of account*, Baltimora (MD) - London, The Johns Hopkins University Press, 1985.
- MADDEN TH. F., recensione a A. M. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «American Historical Review», 108, 2003, pp. 897-898.
- MORRISSON C., recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The mint of Venice in the middle ages*, «Revue Numismatique», 159, 2003, pp. 506-510.
- MUELLER R. C., *Money and banking in medieval and renaissance Venice*, vol. 2, *The Venetian money market: banks, panics, and the public debt, 1200-1500*, Baltimora (MD) - London, The Johns Hopkins University Press, 1997.
- MUNRO J. H., recensione a A. STAHL, *Zecca: The Mint of Venice in the Middle Ages*, «Medieval Prosopography», 23, 2002, pp. 319-323.
- PAPADOPOLI ALDOBRANDINI N., *Le monete di Venezia descritte ed illustrate*, Milano, 1893-1919.

- SACCOCCI A., *Circolazione locale ed esportazione delle monete di area veneta*, in *Circulation monétaire régionale et supra-régionale. Actes du troisième colloque international du Groupe suisse pour l'étude des trouvailles monétaires* (Berne, 3-4 mars 2000), a cura di H. R. Derschka, I. Liggi, G. Perret, Lausanne, Éditions du Zèbre, 2002 («Études de Numismatique et d'Histoire Monétaire», 4), pp. 79-94.
- SACCOCCI A., recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The Mint of Venice in the middle ages*, «Rivista italiana di numismatica e scienze affini», CIV, 2003, pp. 542-549.
- STAHL A. M., *The Venetian Tornesello: A Medieval Colonial Coinage*, New York, The American Numismatic Society, 1985 («American Numismatic Society. Numismatic Notes and Monographs», 163).
- STAHL A. M., *A Prosopography of Venetian Mint Officials*, «Medieval Prosopography», 21, 2000, pp. 41-131.
- STAHL A. M., *Technological Innovation and Control at the Medieval Venetian Mint*, in *Villard's Legacy: Studies in medieval technology, science and art in memory of Jean Gimpel*, a cura di M.-Th. Zenner, Aldershot-Burlington, Ashgate Publishing, 2004 («AVISTA Studies in the History of Medieval Technology, Science and Art», 3), pp. 189-196.
- TRAINA M., *Il libro del mese: A. Stahl, Zecca. La Zecca di Venezia in età medievale*, «Cronaca Numismatica», XXI, maggio 2009, pp. 18-19.
- TRAVAINI L., recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The Mint of Venice in the middle ages*, «Rivista italiana di numismatica e scienze affini», CIII, 2002, pp. 499-500.
- TUCCI U., recensione a A. M. STAHL, *Zecca. The Mint of Venice in the middle ages*, «Rivista Storica Italiana», CXV, 1, 2003, pp. 348-352.

LORENZO PASSERA

Lacrimae Cypriae. Les larmes de Chypre ou Recueil des Inscriptions lapidaires, pour la plupart funéraires de la période franque et vénitienne de l'île de Chypre, sous la direction de Brunehilde Imhaus, 2 vols., Nicosie, Département des Antiquités, 2004: vol. 1, Catalogue et planches photographiques, pp. 694; vol. 2, Études et commentaires. Planches des dessins, pp. 296.

FORT discretamente, Brunehilde Imhaus ne dit pas combien d'années de recherche il lui a fallu pour mener à son terme une telle enquête, mais l'enquête de terrain commença en 1996 et «l'aventure fut difficile, angoissante, pénible parfois... (entrecoupée) de longues marches, en pleine liberté, en rase campagne» où elle reçut l'aide de villageois empressés de trouver la clé de l'église qui souvent cachait aux regards les pierres tombales, mais elle précise avec humour: «qui n'a pas eu à circuler dans les régions méditerranéennes ne sait ce qu'est la recherche de la clé!». Ces «larmes de Chypre» succèdent à un ouvrage ancien du major Chamberlayne qui avait rassemblé le matériel de Nicosie (*Lacrimae Nicossienses*, dont le premier volume fut publié à Paris en 1894) et à qui B. Imhaus rend un déférent hommage en reprenant

son titre intégral: *Recueil d'Inscriptions funéraires pour la plupart françaises existant encore dans l'île de Chypre*.

Jean Richard signe une belle préface où il souligne les nouveaux apports du présent ouvrage qui étend à toute l'île l'enquête jadis limitée par son initiateur à la seule capitale et qui recourt systématiquement à la photographie (738 clichés de monuments funéraires, pierres tombales et inscriptions dédicatoires au vol. 1) et au dessin dû à la plume adroite de Jean Humbert qui, en une cinquantaine de planches, éclaire et facilite la lecture de la photographie. L'historien de Chypre rappelle que ce matériel a longtemps été regardé comme une source de l'histoire des familles franques, grecques, syriennes et arméniennes jusqu'à la thèse récente (et non encore publiée en 2004) de Mme Nielen-Vandevorde (*Les Lignages d'Outre-Mer*) qui restitue la genèse d'un manuscrit éponyme des *Assises de Jérusalem*. Mais aujourd'hui, on fait parler la pierre pour qu'elle nous livre des secrets autres qu'épigraphiques, héraldiques, généalogiques ou prosopographiques. Et c'est là que le travail de B. Imhaus et de la nombreuse équipe dont elle s'est assurée le concours prend tout son sens. Jean-Claude Bessac a écrit un passionnant chapitre sur les *Techniques de taille et d'ornementation des dalles funéraires* accompagné de deux planches sur l'outillage et les traces laissées par les différents types d'outil sur les dalles. De même Françoise Piponnier et Pari Kalamara étudient successivement le vêtement occidental puis byzantin ou syrien gravé sur ces pierres. Après une longue introduction dans laquelle Gilles Grivaud et Catherine Otten-Froux présentent, l'un, une société ultramarine, l'autre, Famagouste au temps de la domination génoise, il revenait à Brunehilde Imhaus de fournir le gros du travail, en présentant un inventaire du matériel archéologique, puis une belle étude sur la Mort et les rites funéraires, des remarques sur la démographie, grâce aux chroniques et récits de voyages car les inscriptions funéraires sont muettes sur la cause du décès des ensevelis (épidémies, guerres, invasions, séismes, ou simplement vieillesse), et les diverses sociétés de Chypre, latine, grecque ou syrienne. Dans ce dernier cas, il s'agit de chrétiens orientaux, nestoriens, melkites, maronites, etc. renforcés par des latins réfugiés de Terre-sainte après la destruction des principautés franques, «la contraction territoriale des États latins de la Terre ferme» écrit pudiquement Laura Minervini (p. 169), dont il faut souligner la belle étude sur *La Langue française de Chypre* sous ses différents aspects, graphie, phonétique et syntaxe.

Et les Vénitiens? L'inscription n. 242 signale Jofre le vénitien qui fut jadis baile des Vénitiens à Limassol et trépassa en 1308, la n. 104 un chanoine Tomà Foscarini, archidiaque de Nicosie trépassé en 1372. La liste chronologique (vol. 1, pp. 665-673) et les nombreux index permettent de retrouver aisément les patronymes vénitiens auxquels une recherche dans les documents de l'Archivio di Stato à Venise pourrait donner un peu de consistance, ainsi à ce Gaspar Morosini, fils de Bartolomeo mort en juillet 1402 (n. 138), ou à Gia-

como Corner (†1533, n. 263). Le travail de Mme Imhauf est aussi une fouille de sauvetage car aujourd'hui on lit péniblement les trois dernières lignes amputées de l'épithaphe quand Louis de Mas Latrie, dans les années 1860, lisait un court poème de onze vers encadrant un écu portant un aigle déployé à deux têtes, aujourd'hui indéchiffrable, le gypse s'étant délité. Le décompte des épithaphes recensées signale trois membres de la famille Foscari et trois Priuli également, ce qui est peu par rapport aux 28 familles franques, parmi lesquelles on dénombre des Visconte, Provana, Pellestrin. Les tableaux de la p. 203 (au vol. 2) jettent quelque lumière sur cette société composite où 10 personnes d'origine italienne furent intégrées à la noblesse franque, mais la faible vitalité de l'aristocratie franque qui répugnait à accueillir de nouveaux venus obligea à consentir des dispenses matrimoniales en faveur du mariage entre cousins germains dès la fin du *xiv*^e siècle.

Dans sa conclusion, B. Imhaus rappelle qu'elle a voulu fournir aux chercheurs un matériau utile à l'étude prosopographique de la société insulaire sans vouloir mettre en œuvre elle-même ce matériau. À parcourir ces deux forts volumes in-4°, on pourrait se demander si le matériel archéologique couvre toute l'île avant l'occupation ottomane ou s'il ne s'arrêterait pas en 1489 lors de l'intégration du royaume dans le *Stato da Mar* de Venise. En fait, avertissait B. Imhaus (p. xviii) qui a opéré un classement chronologique des pierres tumulaires, «le plus grand nombre de pierres [...] retrouvées se situe au *xiv*^e siècle qui fut la grande époque de l'ensevelissement *apud ecclesiam*, elles se raréfient au *xv*^e et surtout au *xvi*^e siècle», sans s'attarder sur ce changement fondamental dans son étude sur les rites funéraires. Ajoutons que les plus grandes églises, à Nicosie et Famagouste furent transformées en mosquées (mosquée Arab Achmet et ex-cathédrale S. Nicolas devenue la mosquée Lala Mustapha Pacha à Famagouste) et que par conséquent il fut impossible «pour des raisons diverses» de photographier la totalité de leurs pierres tumulaires.

JEAN-CLAUDE HOCQUET

Ad Orientes. Viaggiatori veneti lungo le vie d'Oriente, dir. par Giovanni Pedrini, Montecchio Precalcino, Comune di Montecchio Precalcino, 2006, pp. 254.

Nous signalons la parution de l'ouvrage intitulé *Ad Orientes. Viaggiatori veneti lungo le vie d'Oriente*, publié sous la direction de Giovanni Pedrini et qui reprend les interventions prononcées lors du Colloque éponyme tenu à Montecchio Precalcino le 6 mai 2006. L'ouvrage est édité par la mairie de Montecchio Precalcino.

Les liens commerciaux entre Venise et l'Orient ont suscité de nombreux voyages, dont témoigne un important corpus de documents extrêmement

divers. Quatre d'entre eux ont été choisis comme exemples d'une connaissance progressive du monde oriental par les Vénitiens, présentés et partiellement édités par les auteurs des communications publiées dans cet ouvrage:

- *Dal Veneto alla Persia: viaggiatori veneti nel Rinascimento (ed un prezioso manoscritto)* (Daria Perocco).
- *Il distacco del viaggiatore: itinerari testuali e ricognitivi verso l'Asia centrale* (Giampiero Bellingeri).
- *Sguardi veneziani su Aleppo nel Viaggio e giornale per parte dell'Asia di quattro anni incirca fatto da me Ambrosio Bembo Nob. Veneto* (Giovanni Pedrini).
- *Nicolò Manuzzi e le avventurose vicende della Storia del Mogol* (Piero Falchetta).

CAROLINE GIRON-PANEL

DAVID M. D'ANDREA, *Civic Christianity in Renaissance Italy. The Hospital of Treviso, 1400-1530*, Rochester, University of Rochester Press, 2007, pp. xiv-214.

RIELABORAZIONE di una buona tesi di Dottorato, questa monografia intreccia felicemente questioni politiche, sociali e religiose, ovvero «the relations of center and periphery in the early modern state, the informal exercise of power in subject cities, the construction of social order through charity, medical care and popular religion, and the relation of lay and clerical elements in civic religion. Necessary reading... lively and richly documented». Queste parole di Nicholas Terpstra, scritte per raccomandare il libro e riportate sulla quarta di copertina, non sono frutto d'iperbole benevola: si notano qualche refuso, qualche imprecisione, qualche eccesso di enfasi da parte dell'A., ma da lodare c'è davvero molto. A dispetto d'una mole non ingombrante, il libro è innovativo e inoltre poggia su ricerche molto solide: lo confermano le 54 pagine di note, comprendenti rinvii a una bibliografia aggiornata ma soprattutto ai fondi d'archivio trevigiani e veneziani consultati, fra cui primeggia assolutamente la ricchissima documentazione, contabile e non, dell'Ospedale e confraternita di S. Maria dei Battuti, ovvero dell'istituzione perno dell'indagine.

La vicenda dell'Ospedale è esaminata sotto tre profili diversi ma penetranti, come indicano i titoli dei tre paragrafi dell'*Introduzione*, che si basa in gran parte su richiami alla storiografia angloamericana. In *Renaissance Religion and Confraternities* si sottolinea la riscoperta storiografica della centralità di una dimensione spirituale dell'Italia rinascimentale, trascurata in passato forse più dagli storici angloamericani che dagli italiani. In *Civic Christianity* si ripercorrono tappe della discussione – da Herlihy in poi – intorno alla terminologia e alla sostanza del nesso tra confraternite, governo secola-

re e opere di carità; si postula un cristianesimo civico fedele nel Quattrocento a concetti medievali di carità, ma operante in forme in parte diverse, senza che tale diversità dipendesse significativamente dall'avanzante cultura umanistica, e senza che la trasformazione d'una comunità urbana da città-Stato in città soggetta intaccasse quel cristianesimo civico. Secondo l'A., anzi, esso contribuiva molto significativamente – fra rituali pubblici, gestione dell'ospedale e forti nessi col governo della città – alla conservazione dell'identità locale, soprattutto in un contesto politico di scala regionale. Su ciò, e sul ruolo di confraternite e luoghi pii in generale a sostegno del potere e dell'amor proprio di élites locali, s'insiste in *Venice, Treviso and the Regional State*, rilevando anche la relativa debolezza sia delle ricerche esistenti sul rapporto di Treviso con la Dominante, sia delle stesse istituzioni comunali nell'epoca indagata, quando il loro appiattimento fu di ulteriore stimolo all'asunzione di un profilo civico da parte dell'Ospedale-confraternita. C'è da aggiungere che la ricerca condotta dall'A. suggerisce di approfondire sistematicamente, anche tramite la prosopografia, il rapporto complessivo fra i ceti emergenti e gli enti che nel contesto trevigiano, molto particolare, assolvevano questa funzione di surroga, considerando – assieme all'Ospedale – soprattutto i collegi dei nobili, dei giudici, dei medici e dei notai, e magari sfruttando anche gli estimi sopravvissuti: approfondimento peraltro sperimentato con esempi dall'A. stesso nel capitolo 2.

Il cap. 1 *The City of God* traccia le coordinate generali dello sviluppo della confraternita: la fondazione dopo il 1260 nel contesto del movimento dei Battuti, le redazioni statutarie (in vigore nei secc. xv-xvi quella del 1400), il favore via via conquistato presso i fedeli e le autorità civili ed ecclesiastiche. Da quel favore derivarono indulgenze, privilegi, il dono di reliquie, lasciati tramite un migliaio di testamenti, l'accumulazione di un cospicuo patrimonio comprendente anche alcune commissarie intestate a benefattori di spicco come l'usuraio Oliviero Forzetta, e l'ampia sede murata presso il fiume Sile che era dimora non temporanea di ca. 200 persone nel xv sec. Allora l'Ospedale era il luogo pio primario di Treviso, e la confraternita quella più popolare, prestigiosa e ricca della città, elemento chiave anche della sua vita rituale – nel 1467 i confratelli sfilarono in 112 processioni, recandosi in 36 chiese diverse – e veicolo principale del fenomeno di «Trevisan self-assertion» (p. 26). Per un verso l'Ospedale assomigliava a un piccolo Comune a sé, considerate l'entità e l'indipendenza di gestione delle risorse, l'articolazione degli organi di governo (sindico, gastaldi, savi, ecc.), e anche la portata della sua autonomia complessiva: autonomia più che mai significativa in relazione all'atrofizzazione delle istituzioni comunali per volontà di Venezia in una città assoggettata fin dal 1338 (e trattata con molto meno riguardo in tal senso delle città poi annesse nel secolo successivo), tanto da fare dell'Ospedale quasi un surrogato del Comune stesso. Nel rapporto con le autorità veneziane esso difese la propria autonomia ma coltivò buone relazioni, simboleggiate

dall'inclusione di S. Marco nel suo stendardo. Coprendo necessità importanti della comunità, l'Ospedale contribuiva a promuovere il benessere e l'armonia cui mirava lo stesso governo della Serenissima, che ne riconosceva il prestigio e il ruolo benefico, peraltro intervenendo per bloccare l'affermazione d'una confraternita rivale nel 1412.

Nel cap. 2 *The Confraternal Family* si sviluppa l'analisi dell'identità e delle incombenze degli aderenti alla confraternita, grazie anche alla sopravvivenza di libri-matricola. Questa specie di famiglia allargata comprendeva forse ca. un centinaio di membri; fatta in gran parte di artigiani, era trasversale rispetto alle distinzioni sociali, quindi aperta anche agli immigrati e – seppure con restrizioni di ruolo – alle donne e agli ecclesiastici. Era funzionale a scopi devoti e specialmente ai bisogni che accompagnavano la morte (gli obblighi connessi figurano assieme alle processioni come i doveri preminenti degli iscritti), ma utile pure ai fini dei rapporti professionali e di lavoro fra iscritti. Anche se la confraternita non si connotava per un particolare sfarzo, il controllo era però saldamente in mano a un ristretto gruppo elitario fatto soprattutto di nobili e professionisti del diritto (ma sono categorie in buona parte sovrapposte), che nel governo dell'ente ritrovava un ruolo e una dimensione di potere – anche tramite la gestione di ca. L. 20.000 annue di entrate – non disponibili nelle istituzioni comunali monche.

Nel cap. 3 *The Bonds and Bounds of Charity* si identificano i destinatari, le forme e le modalità del soccorso erogato dall'ente, analizzando quel soccorso nella sua valenza religiosa piuttosto che sotto il profilo della politica sociale. A ricevere aiuto occasionale o regolarmente cadenzato, sotto forma principalmente di denaro e generi (viveri, indumenti, ecc.), erano soprattutto le categorie classiche dei poveri meritori e vergognosi, in base a criteri di scelta e verifica usati per rendere mirata l'azione caritatevole e anche per scacciare gli indegni. I beneficiari andavano dai genitori di figli indigenti, alle vedove, agli storpi, ai carcerati (azioni specifiche erano destinate agli imprigionati per debiti e ai condannati a morte). Una fetta importante di risorse e di attenzione era diretta agli esposti e orfani, fra vitto, alloggio, cure mediche, balie, adozioni, contratti d'apprendistato, doti, sepolture: cure destinate a ca. il 5% dei neonati della città di Treviso a fine Quattrocento, e coperte finanziariamente anche da sollecitazioni di elemosine apposite. I registri indicano inoltre azioni di sostegno alla frequentazione dei sacramenti, al culto, alle chiese intese anche come struttura materiale, alle comunità di religiosi, agli Ebrei convertiti, e – voce consistente, fatta di vitto, alloggio, cure mediche, ecc. – ai pellegrini, che passavano in buon numero per Treviso.

Nel cap. 4 *Medical Care and Public Health* si analizzano le cure mediche offerte rapportandole ad alcuni mutamenti più generali in atto. Si coglie anzitutto, anche a Treviso, la tendenza al consolidamento e alla razionalizzazione funzionale degli ospedali rispetto alla molteplicità precedente di ospizi dalle funzioni generiche, grazie proprio al netto predominio affermato dal-

l'Ospedale dei Battuti. Nel Quattrocento esso disponeva regolarmente di reparti con letti (una trentina verso l'inizio del secolo successivo), di personale specializzato (dal medico laureato responsabile di tutte le cure mediche, a chirurghi, barbieri, infermieri), nonché delle prestazioni di speciali – Venezia peraltro concesse un'esenzione daziaria su medicinali importati dalla Capitale. Le cure, estese anche a fasce sociali normalmente impossibilitate a pagarle, erano proposte a malati, feriti, viandanti e anche dementi; all'impiego di medicinali s'affiancavano regimi dietetici, bagni e varie pratiche chirurgiche. Fra l'inizio e gli anni '60 del Quattrocento l'Ospedale ebbe un ruolo primario anche nella gestione delle epidemie di peste, impiegando un'apposita sezione d'isolamento, ma la buona professionalità e organizzazione delle sue prestazioni mediche non bastarono per contenerne la frequenza. Istanze, che l'A. ritiene insieme veneziane e trevigiane e che collega con l'emergere di politiche sanitarie pubbliche più strutturate e meglio coordinate sul piano sovracittadino, portarono alla creazione di un apposito lazzaretto, aperto nel 1464 e dotato di entrate proprie. Il reperimento dei fondi occorrenti fu anche motivo di uno scontro fra le autorità veneziane e l'Ospedale, che si vide sottrarre rendite a tal scopo, e l'A. ipotizza che l'elemento di controllo esercitato da altri abbia dissuaso l'Ospedale, geloso della sua autonomia, da un coinvolgimento fattivo in questo nuovo ente. Ciononostante si stabilirono rapporti di collaborazione fra i due enti, ad es. con l'uso di locali dell'Ospedale per custodire denaro e cose appartenenti al Lazzaretto.

Nel cap. 5 *Instruction for This Life and the Next* l'A. esamina l'azione svolta dalla confraternita nella formazione religiosa ma anche generale dei minori ad esso affidati, fra istruzione sia pratica sia più propriamente scolastica, contratti di apprendistato, e insegnamenti morali. Analizza anche la dimensione più generale, comunitaria, del sostegno che essa diede – in collaborazione con la confraternita di S. Liberale – soprattutto alla scuola comunale, ad es. contribuendo a stipendiare insegnanti e acquistando libri. La confraternita inoltre gestiva borse di studio universitario, assegnate a giovani trevigiani spesso legati alla confraternita stessa, e finanziate da lasciti specifici come quello di Taddeo Adelmari, la cui carriera di medico (e non solo) al servizio di papi e sovrani era stata avviata proprio dalla fruizione di un'analoga borsa nel 1410-1416. Infine, la confraternita interveniva per favorire la disponibilità di insegnanti e predicatori a servizio della città, attivi nell'istruzione nella fede di bambini e adulti, laici e religiosi.

A mo' di chiusura del libro, nel cap. 6 *Crisis and Reform* l'A. mette in rapporto la crisi generale dello Stato veneziano dovuto alle guerre italiane, e in particolare alla sconfitta di Agnadello, e l'attenzione allora dedicata dal governo della Repubblica alle risorse e al governo dell'Ospedale dei Battuti. Treviso, l'unica città di Terraferma mai sottratta al controllo della Repubblica dopo Agnadello, ospitava una camera fiscale dalle entrate allora più che mai preziose, la cui riscossione e assegnazione richiamarono un'attenzione

assillante del governo, e comportarono anche la sospensione di pagamenti importanti dovuti dalla camera all'Ospedale. Nelle fasi successive delle guerre il piglio più deciso usato dalla Dominante nel governo della Terraferma riconquistata fu assai evidente a Treviso: nel rifacimento delle mura; nella continuata pressione sulla camera fiscale, quindi anche sulle sue entrate; nel connesso coinvolgimento, assolutamente inusitato, di autorità veneziane nel rifacimento degli estimi; e anche, nel 1525, in ordini al rettore e al consiglio civico di intervenire per correggere l'amministrazione dei fondi dell'Ospedale, evidentemente per effetto di indagini – un'ingerenza senza precedenti – compiute sulla correttezza della gestione a margine di quelle condotte sulla camera fiscale. Ne derivò la scoperta di assegnazioni corrotte e clientelari delle cariche, all'insaputa del capitolo della confraternita: male cui il consiglio civico volle rimediare imponendo la sorveglianza del rettore in occasione delle elezioni. Nel 1532 il problema fu ancora irrisolto, però, e il consiglio perciò trasferì la facoltà di designazione alle cariche, fino ad allora riservata ai sedici savi della confraternita, a un capitolo generale di cento membri, presi da un apposito collegio elettorale di duecento (ambedue con quote paritarie di nobili/dottori, notai, mercanti, e artigiani).

Alle considerazioni svolte dall'A. su questa vicenda andrebbero aggiunti interrogativi che egli non esplicita. Visto anche il coinvolgimento del consiglio civico, è proponibile una lettura politica in chiave di scontro tra fazioni dell'*élite* locale, o fra elementi nobili e 'popolari' della cittadinanza, sullo sfondo delle tensioni sollevate o fatte emergere da Agnadello (ed evidenti allora in altre città di Terraferma, anche nella composizione e nelle tensioni interne di consigli ricostituiti nel dopoguerra)? In che misura l'azione del consiglio esprimeva propositi veneziani? Quali riscontri si hanno, per i decenni 'incriminati', delle accuse di clientelismo nelle nomine alle cariche e di impiego inefficiente delle risorse, considerata anche la propensione delle *élites* consiliari di Terraferma – indicata dalla storiografia sin dal *Nobiltà e popolo* di Ventura – a controllare i luoghi pii avvantaggiandosene? Pure questi elementi, forse, concorrono a formare la religione civica che s'è rivelata una chiave di lettura così fruttuosa delle indagini condotte dall'A.

MICHAEL KNAPTON

ROSSANA VITALE, SANTE ROSSETTO, *I Contrabbandieri della Serenissima. Sulle tracce del sale (Dalle Cronache dei processi del Magistrato al Sal in tema di contrabbandi)*, Venezia, Filippi, 2010, pp. 110.

LES DEUX AA. se sont partagé la tâche et ce bref opuscule juxtapose deux articles sur la contrebande du sel à Venise et dans le Trévisan, celui de Rossana Vitale présente les protagonistes de huit procès extraits du fonds des Provéditeurs au Sel (buste 382 et 384-385) et qui se déroulèrent à l'extrême fin

du XVIII^e siècle, le dernier, en août 1796, impliquait les frères Galvani, glaciers gérant plusieurs boutiques de café. Le centre de la contrebande du sel était le sestier de Castello et sa turbulente population de gens de mer, de femmes, voire de nonnes des couvents de la Celestia, de S. Anna et de S. Iseppo. L'A. dresse une typologie de la contrebande qui privilégie encore certains métiers de l'alimentation, *pistori*, *casaroli*, *forneri*, *luganegheri*, et une éloquente statistique (p. 44) fait la part belle à tous les monastères de Venise. L'affaire part en général d'une dénonciation anonyme et commence par le recueil de quelques témoignages de voisins, mais très vite les enquêteurs butent sur un obstacle, les témoins perdent la mémoire et ignorent le nom des suspects pour se réfugier dans l'usage de surnoms mal fixés qui servent à masquer de multiples trafics illicites qui offrent quelques moyens de subsistance au petit peuple, et par exemple le moyen d'acheter un peu de *polenta*. L'étude empile les longues citations extraites des procès-verbaux et des jugements, c'est du 'pris sur le vif', sans aucune préoccupation du contexte et sans aucun recours à la bibliographie. Il n'aurait pas été inutile pourtant de préciser comment fonctionnait le monopole du sel, sinon le lecteur risque de ne pas comprendre la dichotomie entre «la piena libertà (data) ai cittadini di rifornirsi presso uno qualunque dei numerosi Posti del sal, [mentre] era tassativamente imposto a tutto il mondo delle arti di rifornirsi esclusivamente presso la Caneva, una sorta di magazzino generale, gestito direttamente dall'Impresa dei Sali di qua dal Mincio» (p. 14). Une mémoire aussi défaillante que celle des témoins aboutit à quelques fortes approximations, ainsi p. 9, il est écrit: «Il sale dell'Adriatico era, a parità di volume, sensibilmente più pesante dei Sali d'Ibiza o dell'Africa settentrionale, e questo fatto ebbe alla lunga sensibili ripercussioni sul commercio, per il quale si preferirono i Sali più leggeri, meno costosi da trasportare via terra». Voilà une explication à laquelle je n'avais pas songé quand j'étudiais la crise des salines de Chioggia et la métrologie du sel. De même il paraît que l'adoption de l'*ordo salis* en 1281 incita «à commencer alors à définir le sel comme l'or blanc des vénitiens» (p. 10). Je n'ai jamais rencontré l'expression dans la masse documentaire de l'Archivio di Stato et celle-ci me paraît d'origine allemande (*weisses Gold*) née selon toute vraisemblance au xx^e siècle quand celui-ci fut saisi de la fièvre de l'or noir. Un minimum de concertation entre les deux auteurs aurait aussi évité quelques bourdes malencontreuses, ainsi chez les Galvani de la Bottega del caffè à S. Fantin, la police des Provéditeurs aurait découvert «in alcuni tini alla grossa moggia 2050 di sale» destinés semble-t-il à la confection des *gelati* (p. 49). Mais on apprend p. 69 que le moggio était une mesure de capacité (ce qui est du reste faux) de 999,70 litres correspondant approximativement à une *tonnellata*. Où les Galvani pouvaient-ils bien entreposer 2.050 tonnes de sel, pour rester modeste car Rossana Vitale ajoute que ces *moggia* sont «alla grossa». N'aurait-on pas plutôt découvert 2.050 *libbre alla grossa* de sel? Soit moins d'une tonne car la *libbra grossa* n'a jamais pesé

à Venise 516 g comme l'avance Rossetto (*ibidem*). Celui-ci fonde son travail sur l'exploitation de sentences de justice (ASTreviso) rendues au début du xviii^e siècle et avance pour sa part une hypothèse: «une barque [*brazzera*] capable de transporter 10 tonnes de sel et accomplissant cinq voyages entre les salines de l'Istrie et le littoral vénitien, transportait en contrebande un chargement d'une valeur commerciale de 500 ducats environ. Si un 'entrepreneur' de contrebande parvenait à accomplir cinq voyages, il disposait de 2500 ducats pour payer la marchandise aux producteurs et la demi-douzaine d'hommes d'équipage et se procurer un gain» (p. 69). S'il faut six hommes pour manœuvrer une barque portant 10 tonnes, le gain du capitaliste contrebandier devait être réduit par la faible productivité de ses marins, d'autant que le prix avancé (50 ducats le *moggio*) est le prix de vente du monopole. Quand une saisie est opérée par les douaniers, il s'agit de quelques livres, à la rigueur d'un quart de setier trévisan. Rossetto termine son étude par la contrebande du tabac. L'éditeur a cru bon d'agrémenter la brochure avec les gravures de Grewembroch, sans se soucier de cohérence avec le texte et en appelant «facchino» un personnage pilant quelque chose dans un mortier. Non sans humour ni lucidité, Rossetto termine son étude par ces mots (p. 108): «...In questo caso, come in molti altri, lasciamo spazio alle supposizioni. Che sono tutte valide. E quindi inutili». À quoi applique-t-il ce constat désabusé?

JEAN-CLAUDE HOCQUET

KATARINA MITROVIĆ, *Mletački episkopi Kotora 1420-1513 [I vescovi veneziani di Cattaro 1420-1513]*, Beograd, Utopija, 2007, pp. 296.

CATTARO è stata ed è una città al confine fra il cristianesimo latino e quello serbo ortodosso. A monte di tale posizione liminale c'è la sua vicenda storica. Dopo una lunga dipendenza formale da Bisanzio, risale al 1186 un attestato che conferma la subordinazione della città al grande zuppano di Rascia, Stefano Nemanja. La sovranità serba, garante di una notevole autonomia comunale, si protrasse per quasi due secoli, fino al 1371, alla morte dello zar Uroš. Seguì un periodo sotto l'egida del Regno di Ungheria, finché non giunse la sovranità di Venezia, nel 1420, la quale sarebbe durata fino al 1797. Bastano questi dati per capire che la storia della chiesa, del vescovato di Cattaro, si profila assai interessante; tuttavia, per motivi vari, la ricerca solo negli ultimissimi anni ha cominciato a porre attenzione su questi temi e a dare i primi frutti. Del 2003 sono gli studi di Jovan Martinović sulle condizioni della chiesa a Cattaro nella prima metà del Trecento, e quelli di Miloš Antonović su città e parrocchie nel litorale della Zeta e nell'Albania settentrionale nei secc. xiv-xv; del 2006 è la monografia di Lenka Blehova-Čelebić sul cristianesimo medievale nelle Bocche di Cattaro.

Ora abbiamo questa monografia di Katarina Mitrović sui vescovi di Cattaro, di provenienza veneta, nel corso del Quattrocento. Benché nel titolo si indichi *mletački*, cioè *veneziani*, in verità i vescovi erano di varia origine veneta. L'A. è una giovane studiosa dell'Università di Belgrado e questo volume è frutto di una tesi magistrale discussa nel 2006. Nell'introduzione si denota la padronanza della storiografia su Cattaro e la Zeta, ma anche la conoscenza degli studi d'ambito venezianista (per esempio, quelli sui problemi religiosi a Venezia nel Trecento, di Antonio Rigon). La Mitrović evidenzia alcune specificità del vescovato di Cattaro, come la volontà di afferire, dall'XI sec., alla sede arcivescovile di Bari piuttosto che sottoporsi alla vicina, ma più piccola, sede di Antivari. Una diocesi, quella di Cattaro, di contenuta estensione territoriale, limitata all'insenatura interna delle Bocche di Cattaro, e quindi di scarse entrate, un po' come accadeva per le altre sedi vescovili lungo l'Adriatico orientale. Una diocesi, tuttavia, per la sua stessa posizione, di grande importanza strategica sia in senso confessionale sia sul piano politico.

La monografia si sviluppa attraverso dieci capitoli, uno per ogni vescovo fra il 1410 e il 1513. Le fonti utilizzate sono quelle degli Archivi di Stato di Cattaro e di Venezia, oltre ai documenti già editi, dalle *Listine* di Šime Ljubić ai recenti *Monumenta Croatica Vaticana* (Zagreb-Roma, 1996, 2001), e il tutto accompagnato da spunti ricavati dall'ancora utile *Illyricum sacrum* di Daniele Farlati (Venezia, 1800). Mancano, però, i riferimenti, che si sarebbero potuti trovare nel *Dizionario bibliografico degli Italiani*. Il 1410, come termine temporale, è stato scelto anche per il fatto che c'è un notevole vuoto di fonti ecclesiastiche locali tra il 1355 e il 1410.

Vediamo i vescovi. Antonio da Bitonto (1410-1420), un frate benedettino pugliese, è il primo della serie presa in esame; ebbe modo di vedere il passaggio sotto sovranità di Venezia della propria diocesi. Per un decennio, quanto visse a Cattaro, non si limitò a gestire la diocesi, bensì partecipò alle missioni diplomatiche fra Venezia e i Balša (Balsha), i signori dei territori dell'Albania settentrionale. La sua figura, assieme a quella del suo successore, Raimondo da Viterbo (1421-1422), che solo un anno resse il vescovato, serve a mo' di introduzione e di confronto con gli otto vescovi veneti che seguirono. Interessante notare che già nel 1420-21, subito dopo la dedizione a Venezia, Raimondo da Viterbo dovette impegnarsi nel rafforzare il culto di s. Marco in città.

Il primo prelado veneto fu Francesco Pavoni, che arrivò nella sede diocesana cattarina nel 1422, su esplicita indicazione delle autorità veneziane. Si sa poco delle sue origini, di certo non patrizie né prettamente veneziane. Di lui si ricordano l'ingordigia per i beni materiali e i reclami della comunità cattarina, poiché Pavoni, d'accordo con il conte/podestà Stefano Quirino, vendette alcuni immobili del vescovato, prendendosi i soldi, e piazzò a Ragusa e a Venezia i pezzi migliori del tesoro della cattedrale e le reliquie, tratte-

nendo per sé e il Quirino il ricavato. Ancora nel 1478, a 55 anni di distanza dal 1423, da Cattaro si invocava, presso il Senato veneto, il diritto di riavere il piede di s. Trifone, patrono della città, finito, grazie al Pavoni, nella chiesa veneziana di S. Fantin. Insomma, il primo impatto con gli uomini di Venezia fu alquanto negativo.

Al Pavoni seguì Secondo Nani (1425-1430), di estrazione patrizia e imparentato con il doge Francesco Foscari, tanto che quest'ultimo pare non fosse estraneo alla nomina di un vescovo affidabile. Il Nani si impegnò, in effetti, a ristabilire lo stato patrimoniale del vescovato, a chiedere il diritto di possesso su Prevlaka, la penisola sul lato settentrionale dell'ingresso nelle Bocche (oggi Croazia) e a riformare il capitolo della cattedrale, limitando il numero dei canonici a 12. Il terzo vescovo veneto, Marino Contarini (1430-1453), fu in servizio per 23 anni. Lasciò la traccia più profonda. Tra le prime iniziative che intraprese fu quella di mettere ordine nella finanza del vescovato. In secondo luogo, cercò di rinnovare la giurisdizione su parrocchie cattoliche presenti nel despotato serbo, già Regno di Rascia (Serbia). Il despota Giorgio (Djuradj) Branković negli accordi stabiliti fra Veneti e Serbi a Smederevo nel 1435 promise di venire incontro alle richieste del vescovato. Ciò avvenne in una fase in cui le colonie di mercanti cattarini, a Novo Brdo ad es. (oggi Kosovo), stavano già perdendo terreno rispetto a quelle ragusee, che ovviamente non erano interessate al vescovo di Cattaro. Il Contarini si adoperò altresì per rinnovare e abbellire la cattedrale di S. Trifone, colpita dalle 'acquisizioni' del Pavoni, e riattivare il monastero di S. Giorgio presso Perasto, a piazzare nuovi rettori nelle principali chiese della città e della diocesi, a migliorare la disciplina del clero secolare. La Mitrović, sulla scorta di un documento dell'archivio vescovile di Cattaro, scioglie il dubbio sulla partecipazione del Contarini al concilio di Ferrara e Firenze del 1438. Ora sappiamo che il vescovo si recò al concilio di Ferrara nei primi mesi del 1438 (il concilio era iniziato in aprile) e che negli anni quaranta cercò di applicare le risoluzioni fiorentine alla realtà della diocesi. Il Contarini altresì ebbe un ruolo politico nei rapporti tra la città e il despota serbo Djuradj Branković, in merito alle ricorrenti insurrezioni delle comunità rurali ortodosse di Grbalj o Zuppa.

Soli quattro anni servì a Cattaro il domenicano Bernardo di Piove di Sacco (1454-1457), un periodo in cui non a caso l'ordine domenicano ebbe modo di rafforzare la propria posizione nella diocesi. Un'altra abitudine reintrodotta dal nuovo vescovo fu quella delle prediche pubbliche, andate in disuso all'inizio del Quattrocento. Bernardo si distinse per l'intolleranza verso i monaci ortodossi serbi e per i tentativi di convertire al cattolicesimo le comunità non cattoliche delle Bocche, un fervore che fu elogiato dallo stesso doge Francesco Foscari, e che ci fa riflettere sulla reale politica veneziana nei confronti dei 'diversi' in senso confessionale. Nella parrocchia rurale di Bogdašić, nell'aprile del 1455, un diverbio finì nello scontro fisico fra il vescovo

Bernardo, in visita pastorale, e il locale parroco ortodosso; l'incidente convinse il prelado a lasciare Cattaro e a trasferirsi a Roma, dove morì due anni dopo. Nel 1457 divenne vescovo Angelo Fasolo, un canonico padovano, il quale resse la diocesi per due anni litigando con i presbiteri delle chiese locali in merito ai benefici derivati. La Mitrović vede nella vicenda il rafforzamento della nobiltà locale e l'intenzione di un gruppo di famiglie di controllare più strettamente le istituzioni ecclesiastiche; da qui la crescente insofferenza per i vescovi e i loro accompagnatori, di regola veneti.

Solo un paio d'anni durò l'incarico di Marco Nigro, vescovo nel 1459-1471, il quale chiuse i dissapori attorno ai benefici. Poi fu la volta di Pietro Bruti, vescovo per due decenni, dal 1471 al 1493. Il Bruti, letterato di fama, passato alla storia per il libro *Victoria contra Judeos*, fece solo visite occasionali a Cattaro, lasciando al canonico Giovanni Paltašić la faccenda della diocesi. Oltre all'attività intellettuale, il Bruti era impegnato, come inviato del pontefice, a sciogliere i contrasti tra varie diocesi in area veneta. La vita della chiesa cattarina intanto era scandita, come succedeva altrove, dai litigi per i diritti di patronato e dalla crescente ingerenza delle famiglie nobili fra il clero secolare e regolare. Giovanni Chierigati, vescovo dal 1493 al 1513, chiude la serie dei prelati veneti. Chierigati apparteneva all'omonima famiglia nobile di Vicenza ed era vicino al Bruti e al cardinale Giovanni Battista Zeno. Giunse a Cattaro dopo essere stato un anno vescovo della piccola diocesi croata di Otočac, in Lika. Anche lui si fece vedere ben poco a Cattaro, sempre impegnato tra Padova, Vicenza, Venezia, Treviso e Roma, lasciando a Francesco Bolizza, nobile cattarino e vicario, la gestione del vescovato e della diocesi. Nel 1514 divenne vescovo di Cattaro Trifone Bisanti, un nobile locale, che apre un nuovo ciclo in cui i prelati sono di estrazione locale ed esclusivamente appartenenti alla potente famiglia dei Bisanti (Trifone, poi Luca e Paolo). Così fino al Concilio di Trento.

La monografia insomma ci offre uno spaccato della vita ecclesiastica e sociale di Cattaro durante la prima fase del dominio veneto. Da notare il controllo, da parte della Dominante, della vita religiosa e sociale della città non solo tramite il *conte*, il rettore veneto, ma anche mediante il vescovo veneto, quasi sempre vicino ai ceti dirigenti veneziani. La regolare assenza dei prelati dalla sede titolare era un aspetto diffuso a cavallo fra il xv e il xvi sec.; tale prassi non fece che rafforzare il clero locale; e forse per questo, alla fine, a Venezia stessa si decise di assegnare la guida della diocesi cattarina a uomini e a famiglie affidabili di estrazione locale. E per chiudere una nota: anche se è norma nella lingua serba rendere i nomi stranieri di persone secondo la fonetica serba, sarebbe stato utile almeno nel primo riferimento riportare fra parentesi il nome in originale, così come scritto nel documento e come usato in ambito italiano.

Ville venete, l'arte e il paesaggio, introduzione di Renato Cevese, testi di Franco Posocco, Antonella Uliana, Francesco Galifi, Angela Deganis; fotografie di Paolo Marton. Vittorio Veneto (tv), de Bastiani, 2008, pp. 440, ill.

È QUESTO un volume che arricchisce il vasto panorama di studi dedicati al peculiare fenomeno della villa in Veneto inteso non solo quale semplice manufatto architettonico, ma anche e soprattutto quale elemento cardine nell'organizzazione del territorio e nella definizione del paesaggio. A una breve ma efficace introduzione di Renato Cevese, si accompagna il tema legato alla villa e al suo contesto, tema affrontato da Franco Posocco in termini chiari e concisi, sviluppato attraverso l'analisi di aspetti storiografici, artistici e tipologici che contribuiscono a connotare ulteriormente la «Civiltà delle ville». La parte più consistente del libro è poi formata dalle schede relative ad una scelta di esempi significativi, cui fanno da prezioso corredo le illustrazioni di Paolo Marton che concorrono in maniera decisiva alla buona riuscita del volume. Chiude la trattazione Antonella Uliana con due saggi, uno dedicato ai diversi generi dell'affresco in villa (da Veronese a Tiepolo) e l'altro al concetto di «Civiltà delle ville» fissato con lungimiranza nel lontano 1964 da Michelangelo Muraro.

MASSIMO FAVILLA · RUGGERO RUGOLO

LIONELLO PUPPI, *Il giovane Palladio*, Milano, Skira, 2008, pp. 96.

IL più smilzo ma anche il più raffinato e coinvolgente fra i molti studi dedicati di recente – complice il v centenario della nascita – ad Andrea Palladio.¹

Un Andrea giovane il figlio del mugnaio patavino Pietro 'della gondola', che approderà dalla città natale a Vicenza alla bottega dei compagni di Pedemuro, che verrà ribattezzato, con il nome di un angelo, dal gentiluomo letterato, quasi un padre adottivo, Gian Giorgio Trissino.

Delusioni e soddisfazioni segnano gli esordi dell'architetto e il suo primo itinerario artistico.

Cominciamo dalla fine – *L'ingresso trionfale* – per comprendere l'inizio: afoso il mese di settembre del 1543, si celebra l'ingresso trionfale del cardinal Nicolò Ridolfi a Vicenza, prenderà possesso, con gran pompa, del soglio episcopale. La città vive questo momento come una rivincita, un degno risarci-

¹ L. PUPPI, *Palladio. Introduzione alle architetture e al pensiero teorico*, Venezia, Regione del Veneto-Arsenale, 2005, volume che si pone *en pendant*, anche come veste grafica, con *Palladianesimo. Teoria e prassi* di W. OECHSLIN, dello stesso editore, ma 2006.

mento dopo che si era vista negata la sede del Concilio. Palladio, un giovane Palladio, è l'autore della sontuosa scenografia, dell'apparato effimero – macchine degne dei fori imperiali di Roma – che lo consacrerà definitivamente nella fama.

Il culmine dei festeggiamenti e dei rinfreschi sarà a Cricoli, nella villa che Gian Giorgio Trissino, grande artefice dell'evento, ha fatto parare a festa. Si sta apprestando la cena per ritemprare l'alto prelato e i suoi ospiti. Tra questi Ranuccio Farnese, amatissimo e potente nipote di Paolo III.

E qui, con la coinvolgente maestria di chi se ne intende, Puppi 'dipinge con la penna' gli ambienti preposti alla preparazione dei cibi, saturi di profumi che ci par di assaporare, di colori accattivanti come nel quadro di Vincenzo Campi *Cristo in casa di Marta e Maria* della Galleria Estense di Modena.²

Così Puppi:

Gli alti camini della villa sbuffavano il fumo degli spiedi infilzanti maialini e capretti, che giravano presso le alte bocche dei forni nelle cucine, dove bacili allineati su tavolacci spandevano il profumo speziato e aromatico delle marinate che maceravano polpa di lucci del Retrone, di carpe di Fimon, di marsoni della Brenta, mentre nell'atrio spazioso i camerieri imbandivano le tavole coprendole di candide tovaglie, d'argenteria preziosa, di caraffe colme di marzemini, moscatelli, malvasie, di ampolle con l'acqua di cedro, di coppe di cristallo, di saliere dorate, di bronzei candelabri, alle pareti d'intorno, appendevano festoni colorati, stendevano a terra arabescati tappeti di Damasco.

(p. 88)

È questo un momento di gloria per Andrea: i maggiori esponenti dell'aristocrazia dello *Stato da terra* e non solo – i Thiene, i Porto, i Valmarana, i Capra, i Chiericati – cominciano a rivolgersi a lui per la progettazione di fabbriche straordinarie.

Adriano e Marcantonio Thiene poi, tenuto conto del parere altezzoso di Giulio Romano per le logge della basilica e per il loro palazzo di città, si affideranno alla fine e completamente ad Andrea per il progetto della casa domenicale, quasi una reggia.

Il libro termina con la descrizione di un volto, ma a chi appartiene?

E qui l'autobiografia si fa spinta, visto che il volto di Palladio nell'unico ritratto dell'architetto pervenutoci, di proprietà dei Valmarana, eseguito dall'amico Magagnò (Giovan Battista Maganza), ci restituisce un'immagine ben precisa. Così Puppi: «Si carezzava la barba, che da poco s'era fatta crescere; la mano saliva a percorrere la fronte [...] per scendere, quindi, a stropicciar gli occhi e a coprirne, per un lungo momento, la limpida luce d'azzurro» (p.

² Come ampiamente illustrato nel bel libro di G. BARBIERI, *Nelle cucine di Andrea Palladio*, Friuladria, Terraferma, 2008, p. 25.

89). Forse, come scriveva Borges, come ribadisce Magris, è sempre e solo il nostro volto quello che ricerchiamo e, alla fine, descriviamo:

A volte appare nelle sere un volto
che ci guarda dal fondo d'uno specchio;
l'arte dev'esser come quello specchio
che ci rivela il nostro stesso volto.³

BARBARA BOCCAZZI MAZZA

TRACY E. COOPER, *Palladio's Venice, Architecture and Society in a Renaissance Republic*, New Haven-London, Yale University Press, 2005, pp. 392, ill. 303, b/n e a colori.

PALLADIO e Venezia, Palladio a Venezia, la Venezia di Palladio: si può declinare in molti modi l'avventura lagunare del grande architetto. Un tema affascinante e difficile che Tracy E. Cooper affronta con grande sicurezza e un'attenta ricerca delle fonti documentarie volta a interpretare e a sviscerare, in tutti gli aspetti complessi e sottili, dai soli progetti, alle opere realizzate, agli apparati effimeri, i rapporti con la grande committenza marciana laica ed ecclesiastica.

Se la committenza più corposa si risolve nei grandi ordini religiosi quali i Lateranensi, i Benedettini, i Francescani, gli interlocutori privilegiati sono sempre i grandi nomi dell'aristocrazia della Serenissima: i Cornaro, i Barbaro, i Grimani, i Foscari, i Mocenigo che nel governo della città ricoprono le cariche più prestigiose.

Nel panorama della *Renovatio Urbis* grittiana, Palladio introduce o tenta di introdurre in laguna un linguaggio classico mediato direttamente da Vitruvio (ne aveva pubblicato, con Daniele Barbaro, nel 1556, una consultatissima edizione).

I primi anni di Andrea a Venezia vedono il confronto con l'Antico.

Creare una *domus* romana, con tanto di *tablinum* privilegiando l'ordine gigante nel fragile tessuto urbanistico di una Venezia nella quale ancora si ragionava e costruiva secondo i modi del tardogotico era impresa nuova e coraggiosa. E si trattava di architettura religiosa per i Canonici del Laterano.

Per il *Convento della Carità* – del quale Canaletto ci ha lasciato incisive immagini create per il console Smith (1743-1744), non capricci ma omaggi all'architetto – Palladio progetta un enorme palazzo con i tre ordini canonici, dorico, ionico, corinzio e un atrio scoperto di ordine gigante con colonne composite, ioniche e corinzie. Preciso è il rimando alla *domus* vitruviana nei due tablini del progetto (uno per la Sacrestia, l'altro per le riunioni del Capi-

³ J. L. BORGES, *Arte poetica*, in *L'Artefice*, Milano, Rizzoli, 1963, p. 191.

tolo), nell'atrio colonnato, nel grande peristilio del cortile, mentre la straordinaria scala 'ovata' che dal tablino porta ai piani superiori costituisce un *unicum* nella produzione sacra dell'architetto.

«Un atrio antico in mezzo a carapane», come ben sottolineava Tommaso Temanza (1762) e, non a caso, finanziatrici generose dell'opera che sorgeva in un quartiere degradato, di prostitute, erano state due cortigiane veneziane, le sorelle Angelica e Giulia Leoncini.¹

Nel 1560 anche i Benedettini, decisi ad avviare un programma di rinnovamento della tipologia ecclesiale, come avevano fatto i Canonici Lateranensi, si rivolgono a Palladio.

Si tratta del refettorio e della chiesa di S. Giorgio Maggiore. Il contratto viene stilato «per fabricar il refetorio novo [...] nel orto nostro con le fabbriche aderenti» e nell'estate del 1566 Giorgio Vasari, in visita a Venezia per raccogliere notizie di prima mano sulla vicenda artistica di Tiziano per l'edizione giuntina delle *Vite* (1568), vede scavate le fondamenta del nuovo tempio. Non si conserva più il 'modelletto' in legno integro fino al '700 quando lo poté ammirare presso i monaci Tommaso Temanza e ne farà menzione nella *Vita di Andrea Palladio* (1762). Anche in questo caso Andrea si ispira all'antica Roma, alle terme di età imperiale per gli spazi interni sigillati da finestroni termali mentre per la pianta non dimentica gli interventi per S. Pietro di Antonio da Sangallo il Giovane e di Baldassarre Peruzzi.

Molto simile nel prospetto la chiesa di S. Francesco della Vigna, una delle operazioni più riuscite della *Renovatio Urbis* di Andrea Gritti nel momento in cui l'architettura viene a ricoprire un ruolo determinante anche in termini di propaganda politica.

Committenza laica ed ecclesiastica segnano il destino di questa chiesa: il doge Andrea Gritti, il successore Vettor Grimani e il patriarca di Aquileia e 'antiquario' Giovanni Grimani.

Sono i potentissimi, e forse inquietanti nelle loro frequentazioni esoteriche, Grimani del ramo di S. Maria Formosa.

Nel palazzo dominicale, frequentato dal 'mago' Giulio Camillo del Minio, Giovanni da Udine, Francesco Salviati e Giuseppe Porta Salviati affrescano con grottesche la *Sala di Apollo*, ispirandosi forse al *Convivium* e al *Theatro* camilliano, come nello 'studiolo' del nipote Vincenzo in Villa Grimani a Fratta Polesine.²

La pianta della chiesa è di Jacopo Sansovino, e su questa relazionerà nel suo *Memorandum* frate Francesco Zorzi (1535). La propensione esoterica e

¹ G. BELTRAMINI, *Tommaso Temanza*, in H. Burns, G. Beltramini (a cura di), *Palladio 500 anni*, Catalogo della Mostra, Vicenza, Palazzo Barbaran da Porto, 20 set. 2008-6 gen. 2009; Londra, Royal Academy of Arts, 31 gen.-13 apr. 2009, Venezia, Marsilio, 2008, p. 163.

² B. BOCCAZZI MAZZA, *Gli infiniti nomi di Dio: la decorazione dello 'studiolo' Grimani a Fratta Polesine*, «Studi Veneziani», n.s., LII, 2006, pp. 243-264.

neoplatonica di Zorzi vedeva, com'è noto, il mondo celeste e quello terrestre, il macrocosmo e il microcosmo, come emanazione e combinazione di numeri e quindi di misure che dovevano essere impiegate anche nelle fabbriche religiose. Si adeguerà Sansovino per la pianta, usando, per le misure interne della navata e delle cappelle, registrate in passi veneti, solamente il numero tre e i suoi multipli.

La facciata palladiana si imposta su un registro diverso, mediato dal culto dell'Antico.

Il lavori iniziarono nel 1563, dopo l'assoluzione dall'accusa di eresia di Giovanni Grimani da parte del Tribunale di Trento.

Simbolo di potere per l'aristocrazia marciana e ambito luogo di sepoltura la chiesa, per Giovanni Grimani, doveva essere anche la sede di una auto-celebrazione privata e Palladio lo asseconda. Ordine gigante, colonne doriche, frontone classico con finestra termale, pronao tetrastilo, il rimando è alla vitruviana basilica di Fano e, ancora una volta, al Pantheon. Nella cappella di famiglia erano sepolti Domenico, Marino e Marco Grimani, ma vi era pure la cappella dei Barbaro e quella dei Sagredo di S. Sofia.

Palladio si discosta dunque dal registro 'esoterico' sansoviniano e realizza un prospetto molto vicino a quello di S. Giorgio Maggiore, con un ribadimento della romanità e classicità della quale usa un segno noto, il consueto finestrone termale che qui timbra la facciata.

Debitore e mediato dal progetto per S. Giorgio Maggiore e per la facciata di S. Francesco Della Vigna, il tempio del Redentore si pone come il più alto raggiungimento dell'architettura palladiana in ambiente lagunare. Ne è il committente non un ordine religioso ma il Senato veneziano.

Il 4 settembre 1576 per invocare la cessazione della peste che aveva provocato migliaia di morti – e si era portata via, tra gli altri, anche Tiziano e il figlio Orazio – il Senato delibera la costruzione di una chiesa «intitolata al Redentor Nostro».

Si tratta di un tempio votivo, che nasce per sciogliere un voto: una volta all'anno, nel mese di luglio, andrà visitato dai fedeli in processione solenne, guidati dalle massime autorità della Repubblica. Vi era anche però una seconda funzione, quella di sottolineare il trionfo di Venezia contro l'eresia luterana e specialmente contro il Turco che era stato sconfitto a Lepanto (1571). Il doge, quando viene aperto il cantiere, è Alvise Mocenigo; Provveditori «sopra la Fabbrica della chiesa» Agostino Barbarigo e Antonio Bragadin.

Palladio fornisce due progetti e forse anche i modelli lignei – uno è ri-proposto da Alessandro Varotari, 'il Padovanino' in una straordinaria tela in collezione privata veneziana – e privilegia sia la pianta centrale che quella quadrangolare (i disegni si conservano al RIBA di Londra). Progetti che volevano essere un omaggio alla romanità, cara a Marc'Antonio Barbaro e Giovanni Grimani ma che resero diffidenti gli altri membri del patriziato fedeli

alla tradizione architettonica locale che indugiava ancora nei modi dello stile bizantino e tardogotico.

Nello scontro tra innovatori e conservatori si approdò infine a un compromesso.

Il risultato fu la scelta di una pianta longitudinale con ordine gigante in facciata. All'interno tre spazi in successione, navata, altare, coro, distinti dal cambio di quota del pavimento.

Si sale dunque verso l'altare dall'alta valenza simbolica, posto sotto la 'volta celeste' rappresentata dalla cupola. È questo l'approdo della *via triumphalis* dove la sfarzosa cerimonia votiva, coniugante la pubblica devozione con il ribadimento del mito di Venezia, si conclude.

Oltre alle molteplici fonti 'romane', dal Pantheon ai progetti per S. Pietro di Antonio da Sangallo e di Raffaello cui si aggiungono gli onnipresenti preceppi della trattatistica serliana, i due campanili-minareti rimandano a un mitico oriente, che forse Andrea voleva evocare come omaggio all'amico Marc'Antonio Barbaro, ambasciatore di Venezia a Costantinopoli nel 1574.

Plurisegnalato e premiato (menzione d'onore al *Premio Salimbeni*, 2006; vincitore del premio *Phyllis Gordan* della *Renaissance Society of America*, 2007, e nello stesso anno selezionato da *AAUP University Press Book for Public and Secondary School Libraries*) il testo, un contributo insostituibile per la conoscenza e l'approfondimento documentario dell'itinerario palladiano in laguna nel suo rapporto privilegiato e imprescindibile con la committenza marciana, si avvale di un sontuoso apparato illustrativo a colori, non solo concernente l'architettura ma anche l'arredo artistico, la decorazione delle fabbriche palladiane e l'iconografia dei protagonisti.

Molto utili e curate in chiusura del volume le tre Appendici (*Chronology of Palladio's Works according to Patrons; Provveditori for the Doge's Palace, 1533-1600; Genealogy of Patronage: Palladio, the Doge, and the Doge's Palace 1574*).

BARBARA BOCCAZZI MAZZA

PAOLA MALPEZZI PRICE, CHRISTINE RISTAINO, *Lucrezia Marinella and the "Querelle des Femmes" in Seventeenth-Century Italy*, Madison (WI)-Teaneck (NJ), Fairleigh Dickinson University Press, 2008, pp. 204.

FRUTTO della collaborazione di due studiose da tempo interessate alle scrittrici 'femministe' fiorite a Venezia tra XVI e XVII sec., questo lavoro è il primo a offrire un'analisi complessiva della produzione letteraria di una di costoro, Lucrezia Marinella (1571-1653). Nota soprattutto per il contributo alla *querelle des femmes* da lei offerto con il trattato *La nobiltà et eccellenze delle donne co' difetti et mancamenti de gli huomini*, che la rivelò brillante e agguerrita polemista – superiore, ad avviso delle AA., alle colleghe che prima di lei si erano avventurate su questo terreno – Marinella fu autrice versatile, in gra-

do di cimentarsi con successo nei più svariati generi letterari. La raffinata e paziente indagine condotta da Malpezzi Price e Ristaino sugli scritti meno conosciuti della letterata veneziana dimostra come anche trattando temi all'apparenza neutri, estranei comunque al dibattito sulla condizione femminile, Lucrezia mirasse a demolire i correnti stereotipi sulla donna per sostituirli con immagini e modelli di ben diversa natura. Le sue opere propongono una galleria di personaggi femminili lontani non soltanto dalle figure convenzionalmente negative create da una lunga tradizione misogina di ispirazione aristotelica, ma altresì dalle donne passive, silenziose e fragili care al petrarchismo. Protagoniste o figure di contorno, le eroine di Lucrezia non sono, se non marginalmente, coinvolte in vicende amorose; l'obiettivo che perseguono è piuttosto il pieno controllo della propria vita e del proprio destino. Che si trattasse di un obiettivo ambizioso ma non irraggiungibile lo testimoniava l'autrice stessa, mantenutasi fedele alla propria vocazione letteraria nonostante la sua condizione di donna, per giunta moglie e madre di famiglia. Marinella peraltro era consapevole di aver invaso un territorio – quello dello studio e della scrittura – da sempre considerato di esclusiva competenza maschile; e sapeva per esperienza diretta quante pressioni dovesse subire, quante difficoltà e quanti sacrifici dovesse affrontare una scrittrice, nella sua qualità di donna deviante dal ruolo tradizionalmente previsto per il genere femminile in una società patriarcale come quella della Venezia seicentesca.

Questo tipo di trasgressioni non poteva essere ammesso nemmeno nel mondo idilliaco dei pastori. È questa l'amara lezione che deve apprendere Ersilia, la protagonista di *Arcadia felice* (1605; l'opera, ascrivibile al genere pastorale, è però atipicamente scritta in prosa): principessa spodestata e rifugiata in Arcadia sotto mentite spoglie maschili, solo grazie al travestimento riesce a godere di una breve, preziosa stagione di libertà. Una volta riconosciuta come donna, anche in Arcadia sarà costretta a soggiacere alle restrizioni imposte al suo sesso, e la riconquista della condizione regale non varrà a risarcirla della perdita di diritti elementari per gli uomini ma inconcepibili per le donne. Proprio questo attaccamento alla libertà piuttosto che a un sogno d'amore rivela il carattere non convenzionale di Ersilia, un carattere forte e determinato nonostante l'obbligato rientro nei ranghi con il quale si chiude la sua avventura. Altrettanto risoluta è un'altra Ersilia, che nel poema eroico e allegorico *Amore innamorato et impazzato*, pubblicato nel 1598, incarna valori 'maschili' quali la fermezza, l'autocontrollo e il rigore morale di contro a un Cupido 'femminile' nella sua irresponsabilità e inconstanza. Perfino in alcuni dei suoi otto poemi agiografici Marinella riuscì a inserire figure femminili vigorose, assertive, capaci di sfidare le convenzioni, come santa Colomba o santa Chiara.

Nel 1635 Lucrezia diede alle stampe *l' Enrico ovvero Bisanzio acquistato*. Questo lungo e complesso poema epico, nel quale la letterata veneziana

cantò la iv Crociata attenendosi ai precetti formulati da Torquato Tasso nei *Discorsi del poema eroico*, presenta una gamma quanto mai variegata di personaggi femminili, dalle convenzionali figure di mogli e di madri deboli e indifese fino alle forti e nobili guerriere. Malpezzi Price e Ristaino osservano come nei confronti delle sue eroine combattenti la scrittrice devii dalle codificate consuetudini del genere: le guerriere di Lucrezia, a differenza di quelle ariostesche e tassesche, non si vedono alla fine costrette a convertirsi a un'altra fede, a sposarsi, a rinunciare alla carriera militare, insomma ad abbandonare la propria indipendenza e le proprie idee. Non devono cambiare in nulla – notano le AA. – perché sono già nobili e onorate a sufficienza, e in quanto tali modelli implicitamente proposti all'emulazione delle contemporanee di Lucrezia; un'emulazione che rischiava tuttavia di condurre verso vie senza uscita, dal momento che la stessa Marinella non riusciva a trovare per le vicende delle sue guerriere sbocchi positivi, diversi dalla morte o dalla solitudine.¹

Solo nel capitolo 5, il penultimo del libro, le autrici prendono in esame l'opera alla quale principalmente si deve la rinomanza di Lucrezia Marinella, *La nobiltà et eccellenza delle donne*, sebbene il trattato sia cronologicamente anteriore ad alcune delle opere precedentemente analizzate. Venne infatti dato alle stampe nel 1600, l'anno stesso in cui a Venezia appariva, postuma, un'opera di analogo tenore, *Il merito delle donne*, completato dall'autrice, Moderata Fonte (Modesta Da Pozzo), fin dal 1592. L'uscita più o meno contemporanea dei due trattati «femministi» era una reazione immediata alla pubblicazione del trattato misogino di Giuseppe Passi *I donneschi difetti* (1599). Quello di Lucrezia Marinella era però tutt'altro che uno scritto d'occasione. Nelle sue pagine vengono infatti teorizzate quelle idee non convenzionali circa la natura della donna e il suo ruolo nella società che costituiscono temi ricorrenti, sebbene talvolta solo a livello implicito, nell'insieme della sua produzione letteraria: la potenziale parità tra uomo e donna in tutti i campi, dal militare all'artistico; il timore degli uomini di essere superati dalle loro compagne; la conseguente *damnatio memoriae* dei traguardi raggiunti dalle grandi donne del passato, con la sistematica esclusione delle loro gesta e delle loro virtù dai libri di storia; la deliberata volontà maschile di reprimerle, mediante l'educazione, i naturali talenti femminili.

L'ultimo capitolo è dedicato a uno scritto assai poco conosciuto di Lucrezia, pubblicato a Venezia nel 1645, quando la scrittrice aveva raggiunto i settantaquattro anni: *Essortationi alle donne et a gli altri, se a loro saranno a grado*. Si tratta, all'apparenza, di un trattato di economia, uno di quei libri

¹ Un raffronto fra l'*Enrico* e il trattato è oggetto di un recente saggio di L. LAZZARI, *Forme di libertà nelle opere di Lucrezia Marinelli*, in *Donne a Venezia tra '500 e '700. Spazi di libertà e forme di potere. Convegno internazionale (8-10 maggio 2008)*, in http://www.storiadivenezia.it/donneavenezia/pdf/Lazzari_forme.pdf

di istruzioni sul governo della famiglia e della casa assai in voga nel XVI e nel XVII sec. Un'opera sconcertante, poiché nelle sue pagine Marinella sembra rinnegare le idee per le quali si è battuta nel corso dell'intera sua carriera: raccomanda infatti alle donne vita ritirata, silenzio, amore per i lavori domestici, rinuncia agli studi. Ma la stessa Lucrezia invita a penetrare fino a ciò che chiama «il midollo» del testo, a scoprirne il significato profondo nascosto sotto le apparenze superficiali. Grazie a questo secondo livello di lettura, osservano le AA., anche *Essortationi alle donne* può rivelarsi altro da ciò che appare a prima vista. Mediante un sapiente e insistito gioco di antitesi, citazioni e commenti, e il continuo rimando alle proprie precedenti opere, Lucrezia sembra infatti invitare i lettori, e soprattutto le lettrici, a non prendere alla lettera i suoi consigli così prodighi di conformistica saggezza, fornendo ai più attenti tra loro una chiave di lettura per interpretare correttamente il testo. Lungi dall'essere una ritrattazione, insomma, quest'opera ambigua dimostrerebbe piuttosto la perdurante coerenza della scrittrice veneziana con le proprie idee e la sua abilità nel contrabbandare, sotto un apparente ossequio alle convenzioni di una società pesantemente condizionata dai dettami della Controriforma, un messaggio, nella sostanza, non meno anticonformistico di quello trasmesso dalle altre sue opere.

Dalla ricerca di Malpezzi Price e Ristaino la polemica di Lucrezia Marinella, aperta o sotterranea che fosse, non appare mai diretta contro la Chiesa cattolica, della quale la scrittrice si dimostra anzi figlia devota e obbediente. L'esteriore professione di ossequio al cattolicesimo era requisito indispensabile per ottenere l'approvazione della censura; altrettanto doveroso per un autore era l'astenersi da espressioni di dissenso nei confronti del governo veneziano. Non stupisce pertanto che anche sotto questo aspetto Lucrezia si sia comportata in modo irreprensibile, appena osando, nelle *Essortationi*, una critica alla prassi veneziana di farsi difendere da militari stranieri. Può darsi che questa prudenza, specie in materia religiosa, rispondesse davvero ai più sinceri convincimenti della letterata, che nel suo intimo Lucrezia non condividesse contestazioni violente e radicali come quelle dirette contro le istituzioni religiose e anche politiche veneziane dall'altra scrittrice 'femminista' veneziana del sec. XVII, la monaca forzata Arcangela Tarabotti.² Nel libro di Malpezzi Price e Ristaino, il nome della monaca scrittrice viene menzionato in una sola occasione, all'interno di un elenco di letterate veneziane cinque-seicentesche (p. 13); questo silenzio suona come implicita conferma di quanto afferma Letizia Panizza circa la totale mancanza

² Rispetto a Moderata Fonte e a Lucrezia Marinella, «suor Arcangela è la sola che si caratterizza per il fatto di dare ai suoi scritti un immediato significato politico» (F. MEDIOLI, *Chiavi di lettura*, in EADEM, *L'«Inferno monacale» di Arcangela Tarabotti*, Torino, Rosenberg & Sellier, 1990, p. 148).

di informazioni su eventuali rapporti tra le due scrittrici, o tra Marinella e l'Accademia degli Incogniti.³

Il problema non viene comunque sollevato nel lavoro delle due studiose, che nell'insieme sorvola (a parte alcune informazioni circa i dedicatari delle opere) sulla rete di relazioni professionali di Lucrezia, sulle sue frequentazioni, sulle sue amicizie, sui suoi rapporti familiari. Alquanto sommariamente viene anche trattato il contesto storico e sociale nel quale la scrittrice visse e operò. A p. 13 sarebbe stato opportuno almeno un accenno ai molti limiti di quella «culture of religious tolerance» e di quella «liberal social policy» presentate come tratti distintivi della Venezia cinque-seicentesca, allo scopo di evitare il perpetuarsi di un luogo comune storiografico tuttora diffuso presso il pubblico meno informato sulla storia veneziana (Venezia oasi privilegiata di tolleranza religiosa e di apertura sociale). Nella stessa pagina, Veronica Gambarà viene erroneamente presentata come veneziana di ceto cittadino. Discutibile, comunque non suffragata, l'attribuzione di un «extensive biblical knowledge» alle donne dei ceti medio-bassi veneziani (p. 14). Non è corretto, per contro, affermare che all'epoca di Lucrezia Marinella «women were not permitted to attend schools» (*ibidem*), dato che a Venezia anche le bambine potevano accedere a scuole private, pubbliche ed ecclesiastiche, ricevendovi un'istruzione di base che certo non comprendeva una formazione umanistica, ma consentiva almeno di raggiungere un elementare livello di alfabetizzazione.⁴ Pur essendo Lucrezia donna di cultura indubbiamente assai superiore alla media, non solo femminile, sarebbe forse da ridimensionare la lode alla «vast erudition of ancient and modern philosophical debates, as well as of past and contemporary literary works» da lei esibita nelle sue opere (p. 156): è nota infatti la diffusione che nel sec. xvii ebbero le raccolte di citazioni di autori famosi, «a cui molti facevano ricorso senza ammetterlo».⁵ Susci-

³ L. PANIZZA, *Introduction* a A. Tarabotti, *Paternal Tyranny*, ed. and transl. by Eadem, Chicago-London, The University of Chicago Press, 2004, p. 9. Qui Panizza ipotizza in Marinella un conservatorismo religioso che troverebbe conferma nella sua ultima opera. L. L. WESTWATER, *Literary Culture and Women Writers in Seventeenth-Century Venice*, in *Donne a Venezia*, in http://www.storiadivenezia.it/donneavenezia/pdf/Westwater_literary.pdf afferma invece (pp. 6-7) che «Marinella was in direct contact with Tarabotti» e che, non diversamente dalla stessa Tarabotti e dall'altra celebre scrittrice veneziana del '600, l'ebrea Sara Copio Sullam, aveva con l'Accademia degli Incogniti «important ties», rimasti peraltro «largely ignored» (pp. 10-11). In questo saggio, Westwater ravvisa il motivo del pessimismo sul destino delle donne di lettere espresso da Lucrezia nelle *Essortationi* non tanto in disillusioni e amarezze personali (la studiosa nota infatti come la lunga carriera letteraria di Marinella sia stata prodiga di gratificazioni), quanto nella consapevolezza degli attacchi polemici di cui furono vittime, anche da parte degli stessi Incogniti, tanto Copio Sullam quanto Tarabotti.

⁴ Cfr. P. F. GRENDLER, *La scuola nel Rinascimento italiano*, Roma-Bari, 1991, pp. 50-53, che riporta dati del 1587.

⁵ MEDIOLI, *Chiavi di lettura*, cit., p. 142.

ta qualche perplessità, infine, la bibliografia, specie il sistematico ricorso alla *Catholic Encyclopedia* anche là dove l'ovvio riferimento sarebbe stato al *Dizionario Biografico degli Italiani* (come nel caso della lunga nota biografica su Enrico Dandolo a p. 170) o a qualche storia di Venezia, come quella classica del Lane (per la IV Crociata, vedi nota 4 a p. 171).

L'opera delle due studiose non si propone come una biografia della scrittrice veneziana; altri, chiaramente, sono i suoi intenti. Una maggiore attenzione ai dati biografici avrebbe tuttavia reso più persuasiva l'affermazione conclusiva del libro, secondo la quale il più efficace modello di donna capace e autonoma è offerto non dall'una o dall'altra delle eroine che affollano le pagine di Lucrezia, bensì da Lucrezia stessa, con la sua vita e i traguardi da lei raggiunti. Ciò nonostante, l'approfondita e intelligente indagine di Malpezzi Price e Ristaino raggiunge indubbiamente il dichiarato obiettivo di rivalutare Lucrezia Marinella, la cui notorietà è tuttora limitata a una ristretta cerchia di specialisti, rivendicandole un ruolo di maggior rilievo nel canone letterario italiano ed europeo per aver saputo elevare la *querelle des femmes* a livelli mai raggiunti in precedenza.

FEDERICA AMBROSINI

ANDREINA STEFANUTTI, *Saggi di storia friulana*, Udine, Forum, 2006, pp. 446.

PER onorare la memoria di Andreina Stefanutti (1942-2002), l'Ateneo friulano che l'ha vista per anni nelle sue aule impegnata nell'attività didattica, ha promosso l'edizione di una raccolta di suoi saggi scritti tra gli anni ottanta e novanta e di tre lavori rimasti inediti. L'operazione è particolarmente meritoria perché i saggi dell'A. erano stati pubblicati in «sedi poco vistose» e di difficile reperimento. Così, con questo volume, si dà sia al semplice lettore che allo studioso l'opportunità di avere sottomano venti saggi che i curatori hanno scelto e diviso in tre sezioni (*Udine e la Patria del Friuli, Fra comunità cittadine e rurali, Il Friuli e gli ebrei*).

La prima sezione comprende i saggi che l'A. ha dedicato allo studio delle dinamiche politiche e sociali del Friuli in età moderna (pp. 29-139). La terza sezione contiene due saggi dedicati alla presenza degli Ebrei nelle comunità cittadine della Patria, di Spilimbergo e Maniago a cui si aggiunge l'aquileiese S. Daniele (pp. 399-424); la sezione centrale, la più corposa riguarda uno dei temi che più ha appassionato la Stefanutti, ossia, lo studio delle comunità, la loro organizzazione e la loro rilevanza giuridica e politica (pp. 141-397). Chiude il volume un puntuale Indice dei nomi e dei luoghi.

La sezione che più interessa chi scrive è la seconda di cui si cercherà qui di seguire il filo conduttore prescelto, uno fra i possibili, e che riguarda l'evoluzione del comune rurale. Fin dal primo saggio di questa antologia, l'A. so-

stiene che, pur essendo all'epoca già avviata, la lenta trasformazione e «la presa di coscienza» del comune rurale e i conflitti con i feudatari giurisdicenti che l'hanno evidenziata, va messa in stretta correlazione con l'avvento del dominio veneziano (p. 152).¹ Prima dei contrasti con i feudatari, la vita di villaggio è «lenta e monotona» (p. 159). Nel caso della villa di Maniago Grande, è con la vendita seicentesca dei beni comunali, voluta dalla Repubblica per finanziare le guerre contro i Turchi, che la vicinia assume particolare importanza. In questo saggio del 1981, pare ancora sfuggire all'A. la differenza fra beni comunali, di eminente dominio della Repubblica e concessi in usufrutto alle comunità di villaggio, e beni comuni, di proprietà piena del villaggio e dunque allodiali. O almeno non viene esplicitata con chiarezza; né è chiaro se il livello francabile attraverso il quale la comunità di Maniago acquistò 611 campi dai nobili veneti Tiepolo, sia una forma di locazione o un prestito mascherato (p. 164). Fatto sta, e questa è la questione rilevante, che le vendite ai privati dei beni prima aperti al libero pascolo collettivo, sconvolgono la vita di quelle contrade e costringono la comunità di Maniago a prendere coscienza dei propri diritti e dei pericoli che corrono le sue casse, ora private degli introiti che le provenivano dall'affitto di una parte dei beni comunali. Infatti, nella Patria, par di capire, che siano comuni o comunali, quei terreni vengono affittati al miglior offerente e il ricavato va a rimpinguare le casse dell'ente per pagare tributi o, ad es., per provvedere al mantenimento degli edifici di culto.

Anche a Spilimbergo, la «battaglia più ardata» condotta dai deputati del comune è «strettamente collegata a quella delle terre comunali» che, nel 1606, sono misurate e messe in un catasto dei beni comunali dalla Repubblica, in realtà, non per prepararne le vendite, come sostiene l'A., ma per combattere gli usurpi (p. 205).² Non ha qui importanza ribadire che l'A. fa ancora confusione, fra «terre», beni comunali e «comugne», fondi che Spilimbergo tenta di ottenere in concessione dalla Repubblica nel 1625 (p. 206). Quel che conta è che l'A. trova conferma all'ipotesi già avanzata nel suo saggio precedente, ossia, che la misurazione e poi la vendita dei terreni a uso collettivo aveva contribuito non poco a mutare la presa di coscienza delle strutture delle comunità, in questo caso, cittadine, che tuttavia amministravano beni comunali. Si tratta ancora una volta di una peculiarità friulana; nel Padovano, ad es., beni a uso collettivo sono amministrati, dai consigli cittadini di Este, Monselice e Montagnana, ma non sono beni comunali, come invece pare siano secondo l'A. quelli di Spilimbergo.

¹ *Maniago nell'età moderna e contemporanea: linee e temi di una ricerca storica*, pp. 151-196; già pubblicato in *Maniago. Pieve, feudo e comune*, Maniago, Comune di Maniago, 1981.

² *Consorti feudali «cittadini» e «popolani» a Spilimbergo. Spunti per la storia di una società tra XVI e XVII secolo*, pp. 197-232; già pubblicato in *Spilimberc*, a cura di N. Cantarutti, G. Bergamini, Udine, Comune di Spilimbergo, 1984.

Dopo questi lavori, Andreina Stefanutti, ha messo al centro della sua ricerca il funzionamento della vicinia, l'assemblea dei capifamiglia. Era entrata in contatto con la stagione delle storie di paese che proprio in quegli anni avevano proliferato nel Trevigiano, con il nome allora (oggi ritenuto improprio) di «storia locale» e lo testimonia il suo intervento del 1987 al Convegno di Vidor.³ In quella sede si discusse intorno al concetto e alla definizione di cosa fosse una comunità. Per la Stefanutti, in quegli interventi s'inseguivano piste troppo complicate se non ideologiche. Bastava a suo dire restare ai documenti. «La comunità, il termine come l'hanno usato i contemporanei, ha sempre una valenza di formalità; ha sempre una valenza giuridica, istituzionale» (p. 393). Poi, spostando l'attenzione sulla comunità rurale, non aveva dubbi. Sia pure con tutte le sue varianti, fra Quattrocento e Settecento essa era stata «un'aggregazione funzionale». E, lo dimostra il caso di Tarcento.

A Tarcento, i mutamenti all'interno delle vicinie sono accaduti per la penetrazione nelle campagne di mercanti e imprenditori cittadini, che hanno altri cespiti d'entrata e che investono nella terra per trarne un reddito che va ad appoggiare altre attività per loro più remunerative. Ecco, la difesa contro questi nuovi venuti, e, dunque, anche contro gli acquirenti dei beni comunali, ha restituito l'omogeneità perduta fra le famiglie del villaggio (p. 396), la cui stratificazione sociale, avvenuta nel tempo, aveva creato interessi divergenti, anche in borghi con poche anime (p. 252).⁴

Nel saggio dedicato al villaggio di Remanzacco grazie alle carte dei notai, viene indagata la vicinia, definita come «adunanza dei capifamiglia stabilmente residenti nel villaggio» (p. 263).⁵ Nella Patria del Friuli, a differenza delle regole trevisane o bellunesi, la carica di capovillaggio, il degano (nel territorio di Treviso detto *meriga*) non è elettiva, ma spetta ai giudicanti o, nel caso di Remanzacco, ai camerari della Chiesa che da tempi lontani scelgono il rappresentante della comunità (p. 266) con l'unico vincolo del *placet* di quattro giurati. L'assemblea dei vicini è convocata dal degano e dai giurati non per deliberare, ma per mettere al corrente i vicini delle decisioni già prese da questo gruppo più ristretto, per renderli in qualche modo corresponsabili. Dunque, una deliberazione decisa da pochi «valeva come espressione della volontà pubblica e creava quindi responsabilità e

³ *La comunità rurale friulana in età moderna*, qui edito per la prima volta, pp. 393-396. Quel Convegno, coordinato da D. Gasparini, preparò l'edizione della monumentale *Due villaggi della collina trevigiana. Vidor e Colbertaldo*, Vidor, Comune di Vidor, 1989, da lui curata.

⁴ *Chiavris nei secoli passati*, pp. 233-261; già pubblicato in *Chiavris. Una «villa» alle porte di Udine*, Udine, Comune di Chiavris, 1990.

⁵ *Remanzacco nell'età moderna. La vicinia e il «regimento» comunale. I padroni, i coloni, le terre*, pp. 263-311; già pubblicato in *Uomini e terre. Storia di Remanzacco*, a cura di A. Tagliaferri, Remanzacco, Comune di Remanzacco, 1990.

condizionamenti per la comunità intera» (p. 265). Questo modo in cui si è venuta organizzando la vicinia friulana è il risultato di quella stratificazione sociale di cui si accennava sopra. Quelle comunità non sono affatto democratiche, ma divise al proprio interno e amministrare da un gruppo di maggiorenti che ha come principale scopo il controllo delle terre a uso collettivo. Insomma, lo «strato più basso della popolazione rurale era tenuto ai margini della vita sociale, fuori dalle decisioni che si potevano prendere in vicinia» (p. 275). In essa infatti si raccolgono quella trentina di famiglie che godono di una posizione distinta e che permette loro di partecipare alle gare per l'assegnazione dei pascoli in enfiteusi (p. 276), evidentemente aggiungiamo noi, abusando del privilegio d'investitura che se vieta gli affitti dei beni comunali a maggior ragione condanna la loro concessione mediante enfiteusi; però, ancora una volta non viene chiarita la natura giuridica della proprietà terriera.

Anche a Remanzacco, dopo la vendita dei beni comunali, la vicinia ha avuto un ruolo maggiore, poiché a lei spetta regolare le pratiche dell'allevamento. A fine Seicento, ad es., quando gran parte dei comunali è già stata alienata, la vicinia vieta l'allevamento di bovini da macello, per destinare i prati rimasti a quelli da lavoro. Ancora una volta si tutelano gli interessi dei proprietari e, nel Seicento, il compito maggiore dei degani è quello d'incalzare i coloni indebitati, per indurli a risolvere le proprie pendenze.

Dopo le vendite, lo Stato delega alle vicinie nuove funzioni, la più importante delle quali è quella di delimitare la superficie di terra scorporata dal demanio con termini di pietra, insomma, tracciare i confini fra proprietà privata e pubblica, e vigilare su di essi. Questa è una delle osservazioni più interessanti del saggio che l'A., per una sorta di ritrosia, non enfatizza. Ossia, che a fine Seicento «le vicinie furono investite di un carattere pubblico e ufficiale» (p. 278) che sarà ancora più evidente nel Settecento. E ancora tra le righe occorre sbirciare per avere una delle poche definizioni che sono state date finora dagli storici all'espressione «uomini di comun»: coloro che avevano diritto di sedere nell'assemblea vicinale (p. 283).

La stratificazione sociale che si riflette nella vicinia trova conferma ad Ampezzo. Anche qui nel 1658, il podestà e quattro giurati (la cosiddetta banca) propongono di ridurre l'autorità vicinale dell'assemblea dei capifamiglia ad un organismo più ristretto di dodici vicini scelti ogni anno dal podestà stesso e dai giurati. Tale misura è necessaria per rendere funzionale l'organismo; troppi capifamiglia non possono essere sempre presenti perché le migrazioni stagionali li allontanano dal villaggio, la cui economia dipende dallo sfruttamento dei boschi e dall'allevamento ovino (p. 359).⁶ In seguito, continuano a partecipare alla vicinia tutti i capifamiglia presenti, ma accade

⁶ *Ampezzo tra Cinquecento e Settecento: fatti e aspetti della storia*, pp. 335-370; già pubblicato in *Ampezzo. Tempi e testimonianze*, Udine, 1994.

come a Remanzacco; il gruppo ristretto prende le decisioni che poi si fanno condividere all'intera comunità delle famiglie residenti nel paese e questo si verifica soprattutto quando i temi affrontati riguardano i beni comunali, lo sfruttamento delle montagne e il mantenimento dell'ordine pubblico.

Insomma per tornare all'intervento dell'A. al Convegno di Vidor, «la comunità rurale è sempre funzionale: la si guardi dal basso, la si guardi dall'alto» ed è proprio la sua funzionalità a spiegarne la sua lunga persistenza per almeno i tre secoli da lei studiati. Di quanto accaduto dopo, ammette con candore «non so più niente, non so dove sia finita» (p. 396).

Ovviamente, questo indicato è solo uno dei percorsi che si possono seguire leggendo le pagine del libro o aiutandosi con il pratico indice di cui il volume è corredato. Ad es., il fenomeno migratorio che, secondo l'A., almeno ad Ampezzo, nel Settecento da temporaneo diventa definitivo, può essere uno di questi. O la coltivazione dei campi. Il carattere schivo dell'A. ancora una volta non le fa mettere nel dovuto rilievo una notizia importante sulla diffusione del mais nella Terraferma. A p. 269, scrive che il degano di Remanzacco, nel 1596 ha fatto raccogliere «il sorgoturco» e poi lo ha fatto ammassare nel centro della villa e condotto, come gli era stato ordinato, a Cividale. Poi racconta di un mugnaio che ha fatto raccogliere l'anno prima del sorgoturco nonostante il divieto del degano. Ebbene, a notizia di chi scrive, questa è la prima attestazione della presenza del cereale americano nella Patria del Friuli.⁷

Concludendo, la lettura di questi saggi è davvero importante per chi voglia occuparsi dello studio delle comunità di villaggio della Terraferma veneta.

MAURO PITTERI

La prima Giulietta. Edizione critica e commentata delle novelle di Luigi Da Porto e Matteo Maria Bandello, a cura di Daria Perocco, Bari, Palomar, 2008, pp. 162.

L'ORDINALE a titolo, *prima*, dà conto degli scopi essenziali del volume, che si concentra sugli *Urtexte* da cui mossero, per forza di riscritture e metamorfosi di genere, la fortuna di Romeo e Giulietta e la notorietà universale – se non proprio la lessicalizzazione nella sfera immaginaria – dei loro tristi

⁷ Fa una raccolta di date di apparizione del mais in Veneto D. GASPARINI, *Polenta e formenton. Il mais nelle campagne venete tra XVI e XX secolo*, Sommacampagna (VR), Cierre, 2002. Il record del 1582, a Vighizzolo d'Este, in M. FASSINA, *L'introduzione della coltura del mais nelle campagne venete*, «Società e storia», 15, 1982, p. 36. Per il Friuli vedi A. FORNASIN, *Diffusione del mais e alimentazione nelle campagne friulane del Seicento*, in *Vivere in Friuli. Saggi di demografia storica (secc. XVI-XIX)*, a cura di M. Breschi, Udine, Forum, 1999, pp. 21-42.

amori. Il dramma scespiriano, oggetto di venerazione per la predicata eccezionalità d'ogni linea del Bardo e dunque preminente entro il perimetro della critica, alla lunga non poteva che oscurare due novelle fra le migliaia sciolte di penna nel corso del Cinquecento italiano, quale che fosse il loro effettivo (e, nella fattispecie, realmente alto) valore letterario. Si aggiunga la relativizzazione che alla narrazione bandelliana competeva nella complessiva e farragginosa raccolta di novelle del letterato domenicano, e la completa ma tacita metabolizzazione cui questi sottopose – come la curatrice motivatamente ritiene – il testo del Da Porto, e si avrà la serie essenziale delle ragioni per cui i due testi naufragarono poco dopo il varo. D'allora in poi, si trattasse della riduzione in ottave con pretese di storicità di Gherardo Bolderi oppure della versione francese del Boaistuau (la cui polemica con le presunte insufficienze stilistiche bandelliane, pur citando il modello, finiva per svalutarlo al limite dell'annientamento), o ancora del poema del Brooke che fa da premessa a Shakespeare, la vicenda dei due amanti «ha subito quel destino, raro nelle storie letterarie, per cui l'avvenimento [...], la narrazione vera e propria viene, nell'immaginario collettivo, separata dal nome del suo autore» (*Introduzione*, p. 5), consacrando a una fama talmente diffusa da rendere trascurabile qualsiasi rivendicazione di paternità. Pubblicando qualche tempo fa la sola *Giulietta* del Bandello (M. B., *Giulietta e Romeo*, Venezia, Marsilio, 1993), Daria Perocco già stabiliva le coordinate secondo cui si muove, ora, il suo lavoro critico. La simultanea considerazione del testo del Da Porto e del Bandello non tanto rispondeva, fin dalla precedente edizione, a una indispensabile esigenza metodologica, quanto all'intuizione che sotto le somiglianze dei due testi e al di là delle identità formali fra di essi intercorrenti stavano ben distinti sistemi di valori e, per conseguenza, modi in realtà diversi di accostare il tema comune della disperazione e della morte per amore.

Aspetto peculiare del lavoro di Daria Perocco è infatti la distinzione fra le differenti ottiche secondo cui il soggetto fu trattato dai due autori. Si tratta di un approccio che fa giustizia d'una tradizione interpretativa concentrata sulla appariscente tragicità della conclusione e, viceversa, quasi indifferente alle sfumature. L'operazione, oltre a riscattare la novella bandelliana dal biasimo degli immediati epigoni, che come il Boaistuau avrebbero preteso maggiore rigore stilistico in rapporto al contenuto tragico, per quanto attiene al Da Porto ha il merito di dare risalto a caratteristiche sue peculiari e che proprio la maggiore fortuna della narrazione del Bandello finì per oscurare totalmente. La meticolosa identificazione, distribuita fra introduzione e commento, dei molti intarsi decameroniani praticati dal letterato vicentino viene letta, ad es., non solo come palpabile traccia della peraltro nota convergenza daportiana con il sistema letterario di Pietro Bembo, ma soprattutto quale volontaria e autonoma rassegna dei registri più vari e difformi, secondo una sperimentaltà ancora aperta e viceversa minimamente

riscontrabile nella successiva esecuzione bandelliana. Pienamente centrata appare al riguardo l'osservazione (p. 17) sui sospetti di Giulietta circa la condotta di frate Lorenzo, ovviamente infondati ma proprio per questo ammiccanti in modo gratuito a un motivo, quello dell'infoiamento fratesco, di netta ascendenza comica («E credendo che questo frate Lorenzo fosse, gridò: “A questo modo, frate, serbate la fede a Romeo? A questo modo a lui mi condurrete sicura?”»). Si noti che, con volontaria provocazione, la circostanza è dislocata nel supremo momento del risveglio della donna fra le braccia dell'amato ormai morente) e certamente compromessa, viene da aggiungere, con la fonte prossima della narrazione, ovvero il novelliere di Masuccio e il suo strutturale anticlericalismo (sull'ascendenza alla novella xxxiiii del napoletano ragionò ampiamente Giuseppe Todeschini, sempre citato negli studi direttamente o indirettamente correlati al testo daportiano: *Del caso di Giulietta e Romeo. Lettera di Giuseppe Todeschini a Jacopo Milan*, Padova, 1830. Le tesi del Todeschini, variamente accolte da chi si sia poi schierato *pro vel contra* la presunta storicità della vicenda di Giulietta – si vedano, per un partito, *Giulietta e Romeo. Novella storica di L. da P. [...] per cura di A. Torri*, Pisa, 1831 e, per l'altro, le appendici aggiunte da Bartolomeo Bressan alla benemerita edizione per sua cura delle *Lettere storiche di L. Da P.*, Firenze, 1857 – sono ora sedimentate, purtroppo senza sostanziali progressi, nel recente libro di Nicole Prunster, *Romeo and Juliet before Shakespeare: four early story of star-crossed love*, Toronto, Centre for Reformation and Renaissance Studies, 2000. Va qui detto che il sospetto di Giulietta rappresenta peraltro la sola concessione daportiana alla polemica contro i frati: sulla sostanziale positività di frate Lorenzo, disinteressato paciere fra le famiglie rivali, ragiona con finezza Francesco Bruni nel volume *La città divisa. Le parti e il bene comune da Dante a Guicciardini*, Bologna, il Mulino, 2003, pp. 444-445). La «concertazione dialogica mossa fino a sfumature di “parlato”» (p. 17), spontanea conseguenza di questa ricca tavolozza timbrica, bene si adatta a un testo che, cresciuto sotto le ali del padre degli *Asolani*, di questi ultimi non disdegna né le più incisive tematiche né la particolare (e, appunto, varia) inflessione stilistica che a quelle Bembo aveva associato (si noti incidentalmente che l'interessamento del Da Porto per il dialogo bembiano emerge positivamente da una lettera del Bembo in data 16 ottobre 1505). Il fatto è – ed è questo uno dei risultati di maggior peso del lavoro di Perocco – che, una volta smessa la fuorviante lettura retrograda condizionata dalla narrazione bandelliana, la *Giulietta* di Da Porto appare non tanto protesa verso la tragicità quanto incline, piuttosto, a delineare un *remedium amoris*, una sorta di revulsivo letterario a una infatuazione realmente provata dall'autore e – come da copione – non corrisposta. I principi attivi del medicamento, secondo la chiave di lettura proposta dalla curatrice e senz'altro condivisibile, si potrebbero riassumere in questi pochi termini: di donne che, al modo di Giulietta, siano morte solo per fedeltà al proprio impegno amoroso ve ne furono certo in passato, ma

di loro s'è perso il seme; amare eroicamente nel presente è dunque inammissibile per la sopravvenuta eclissi di soggetti realmente degni d'essere amati, e qualsiasi eccesso passionale, non potendo dipendere che da circostanze soggettive, altrettanto soggettivamente è temperabile o persino estinguibile. Come si vede, Da Porto tratta la vicenda dei due amanti dalla stessa postazione eccentrica e neutrale di prammatica nei dialoghi d'età umanistica e rinascimentale, senza pretendere ad alcuna apodissi morale o ideologica che non sia quella desumibile dal dinamico gioco delle parti: idealmente (e parrebbe qui di leggere un'altra, decisa influenza degli *Asolani*, con la loro pluralità di posizioni sull'amore) i ruoli si spartiscono infatti fra l'autore, sostenitore dell'oltranzismo amoroso, specie nelle sue declinazioni pessimistiche, e il narratore vero e proprio, ossia quell'«arciere» sommariamente descritto nel preambolo della novella come un fidato servitore del Da Porto stesso e che, alle usuali mansioni di scorta del proprio signore, associa qui quella di suo dialettico consolatore.

Tutt'altra l'aria che si respira dalle parti del Bandello, la cui nuova versione invererebbe sotto molti aspetti la constatazione dionisottina della *translatio*, a mezzo il Cinquecento, da amore a onore quale valore culturalmente e socialmente pregnante. Il *dossier* di riscontri offerti dalla curatrice non lascia d'altra parte dubbi circa la proposta, da parte del domenicano, della dimensione affettiva quale elemento perturbativo tanto per l'individuo che per la società: a partire dal maggior peso che l'ottica matrimoniale tende ad assumervi, passando da mero sviluppo del fatale innamoramento quale, in fondo, riusciva in Da Porto, a fulcro di una crisi che coinvolge l'intero plesso familiare dei due protagonisti e, per irradiazione progressiva, l'intera vita civile della Verona scaligera. Per dire: che i parenti di Giulietta la promettono in sposa al conte di Lodrone risponde, in Bandello, meno a esigenze di complicazione diegetica (come accadeva, se non vedo male, in Da Porto) che a considerazioni sulla perdita di credito della famiglia a causa dell'inevitabile propalazione degli avvenuti sponsali segreti con Romeo; così come (per continuare a sfruttare le lenti interpretative messe a disposizione dalla curatrice) non pare casuale che la riconciliazione delle due casate antagoniste in conseguenza della morte dei rampolli sia, in Da Porto, senza scadenza alcuna (esito coerente con l'indefettibile potenza d'amore), e invece assolutamente effimera nel Bandello, evidentemente premuroso di rivelarne il carattere di tregua artificiosa, di parentesi innaturale a un odio che proprio nel sovversivo connubio dei protagonisti poteva trovare ulteriori inneschi. Per Bandello la questione non tocca, per l'appunto, la legittimità morale dell'amore-passione – o, se si preferisce, dell'amore sincero e volontario fra due individui –, quanto piuttosto la sua ammissibilità sociale. Come osserva Perocco, «Più che del semplice binomio amore – morte, occorrerebbe in questo senso tracciare la parabola di un triangolo che ha amore e onore alla base, ed esito nella morte quando i due termini non siano socialmente

armonizzabili» (p. 29). Conseguenza spontanea del disordine provocato dalla mancata sottomissione alle gerarchie familiari, la morte di Giulietta e Romeo sarebbe dunque in Bandello il necessario azzeramento d'un moto centrifugo altrimenti capace di risucchiare con sé un ordine certo imperfetto (le rivalità di Montecchi e Capuleti stanno lì a dimostrarlo), e tuttavia avvertito come il migliore equilibrio possibile fra le parti. Ammesso che sia l'onore il vero fulcro della novella, le implicazioni politiche del concetto aprirebbero infatti la prospettiva bandelliana ben oltre la sfera privata dei protagonisti, sino a trasformarla in una riflessione attualizzante su temi di primaria urgenza; sicché la Giulietta costituirebbe un precipitato del rispecchiamento della crisi italiana in età rinascimentale che la critica da tempo inclina a ravvisare nel novelliere bandelliano. Perdutasi via via la moderazione politica e culturale che competeva al sistema delle corti – il sistema che Da Porto, scrivendo negli anni venti del Cinquecento, aveva ancora potuto conoscere – e venuta meno l'annessa rete di valori tradizionalmente condivisi, fra i quali ovviamente amore conservava un'accezione positiva, l'Italia del Bandello costituisce una regione lacerata e contraddittoria, dove armonia ed equilibrio, per l'appunto spariti nella realtà, possono ormai solo vagheggiarsi nella utopica riformulazione di una società che lo scrittore domenicano tenta – è risaputo – con gli illustri dedicatari delle sue novelle. Ma se le narrazioni di Bandello pretendono di raffigurare sul piano letterario l'equilibrio dissoltosi su quello storico, è evidente che ogni potenziale fattore di turbamento vi sia guardato con sospetto. Nella difficile risalita a una forma ordinata, e dunque anche gerarchizzata, di aggregazione, Amore, per definizione insofferente di distinzioni di ceti o di censo, non può che costituire un intralcio talmente ingombrante da dovere essere rimosso con assoluta tempestività. Tale premessa consente forse di articolare un poco più l'osservazione della curatrice circa l'esito esclusivamente binario, di ravvedimento ovvero – come nel caso della Giulietta – di catastrofe, che competerebbe alle narrazioni amorose del Bandello; per certo corrobora il corollario espresso a p. 18 che il solo affetto tollerabile agli occhi del Bandello è un «ben regolato» amore, cioè non un sentimento ma una forma di lealtà incondizionata alle norme socialmente virtuose sancite dal diritto matrimoniale. Se è vero che il matrimonio, per lo stato di autonomia che conferisce ai contraenti, costituisce il primo e più decisivo atto di protervia contro la famiglia d'origine e, come tale, appare bisognoso in partenza di rituali legali e cerimoniali civili che ne disinneschino la carica eversiva, le nozze di Giulietta e Romeo potrebbero corrispondere con la loro enormità a un paradigma di patologia giuridica: a partire, nemmeno troppo paradossalmente, dall'indifferenza per gli antagonismi delle rispettive famiglie. Su questo sfondo, la disparità sociale fra gli innamorati che, rileva sempre Perocco, il solo Bandello introduce, vuole realizzare non tanto – dirò così – l'aforistico principio del *vincit amor quemque*, quanto invece quello del *neminem laedi nisi a se ipso*, inchiodando alle proprie

responsabilità chi sembra aver preposto la soddisfazione personale alle minime convenienze del vivere associato. L'arbitrio assoluto di cui Giulietta e Romeo si fanno carico decidendo del proprio destino coniugale finisce infatti per irradiare all'intorno una concatenazione di conseguenze infauste delle quali la loro morte è solo l'ultima e la più scontata. A precedere, l'impossibile contratto matrimoniale con il conte di Lodrone cui già s'accennava e, altrettanto grave, la connivenza di frate Lorenzo agli sponsali segreti, equivalente all'abuso delle prerogative ecclesiastiche più direttamente coinvolte nella tutela degli equilibri civili. Fatte salve, come in Da Porto, le buone intenzioni del religioso in vista d'una riconciliazione delle parti dinanzi al fatto compiuto (al riguardo, si veda sempre Bruni, *La città divisa*, cit., pp. 445-446), per il moralismo bandelliano è infatti chiaro che il frate è biasimevole giusto per l'esercizio troppo zelante del diritto canonico, con una applicazione delle competenze matrimoniali intrinseche al suo ruolo talmente rigida e seria da non lasciare spazio al calcolo delle controindicazioni. Questa radicalizzazione della serietà di frate Lorenzo rientra, d'altra parte, nella destinazione esemplare perseguita da Bandello per la propria novella, destinazione cui si orienta anche la cifra formale d'uno stile pesantemente oratorio, incommensurabile con la levità ancora praticata da Da Porto. Nell'analisi comparata delle due opere Daria Perocco individua con finezza modi e forme della ripassatura tragica che la più tarda versione compie sulla prima. Dove Da Porto praticava un registro medio, ossia mediocrementemente eclettico per deferenza alla gamma ampia del modello decameroniano, Bandello predilige una pittura a monocromo o virata sulle tinte fosche. Una conseguenza, sempre evidenziata da Perocco, è la scelta bandelliana di uno statuto narrativo predicato, sì, come novellistico (e quindi, a rigore, dai contenuti immaginari), ma che continuamente ammicca alla autorevole veridicità della storiografia.

Proseguendo sulla strada indicata dalla studiosa, vien fatto di dire che a queste stesse divergenze d'impianto sembrano imputabili le distinte funzioni attribuite ai medesimi snodi topici dall'una e dall'altra novella. Si prenda l'immagine di Giulietta giacente nel sepolcro. In Da Porto appena un cenno distaccato, pertinente alla voce del narratore fittizio, e tuttavia di estrema potenza evocativa proprio nella rapidità con cui è descritta l'apparizione della fanciulla all'amante disperato: scompostamente avvolta fra i cenci degli altri cadaveri, quasi una bambola tra i rifiuti, senza altra identità che quella, piatta e deludente, di morta in mezzo ai morti (per breve parentesi, mi chiedo se fossero proprio questi timbri d'aportiani a suggerire a Gozzano il racca-ppiccante ritrovamento della sposa caduta nel trabocchetto di pietra della sua *Novella romantica*). Bandello, incurante dell'efficacia che il dettaglio aveva nella sua collocazione naturale entro la vicenda, lo anticipa inserendolo fra i vani tentativi operati da fra Lorenzo per dissuadere Giulietta dal finto avvelenamento. La partecipazione del lettore allo sgomento repentino di

Romeo, sapientemente ottenuta da Da Porto, passa dunque a mero dettaglio orrifico, conformemente a certa propensione bandelliana al grangui-gnolesco, e a gratuita quanto grottesca enumerazione di oggetti ripugnanti. Lungo questa stessa linea di sviluppo dall'uno all'altro autore transiterà anche l'assunzione del farmaco soporifero da parte di Giulietta. In Da Porto essa è quasi la vera e solenne anticipazione del suicidio («come s'havesse creduto morire così compose sopra quello il corpo suo meglio che ella seppe») e non per nulla ricalcata, come ribadito nell'introduzione di Perocco, sulla eroica compostezza della boccacciana Ghismunda. L'episodio, anche diegeticamente calibrato perché proprio la gestualità della protagonista sarà ricostruita dai testimoni come reale preparazione a un volontario trapasso, viene da Bandello omesso, e la constatazione della morte messa non più a carico delle turbate ancelle di Giulietta, ma di un freddo e distaccato consulto medico (il particolare, osservo, curiosamente rievoca un altro finto avvelenamento letterario, quello di Fénice per Cligès nel romanzo di Chrétien, dove pure interviene un collegio di *médecins*): sterilizzazione degli affetti, ancora una volta, e moralistico allontanamento del suicidio, sia pure solo sospettato, dalla rispettabilità delle mura domestiche, dal momento che l'autorevole referto professionale contempla esclusivamente l'ipotesi della morte improvvisa, non quella della soppressione volontaria («Fu subito mandato per i più famosi medici de la città, i quali, [...] la vita intesa de la giovane che già molti dì era consueta di fare, che altro non faceva che pianger e sospirare, tutti concorsero in questa openione, che ella veramente da soverchio dolor soffocata fosse morta»: p. 125). Si direbbe che Bandello, attento sempre alle convenienze, permetta inosomma ai suoi personaggi di uccidersi solo quando la somma delle loro azioni scandalose li avrà completamente estromessi dalla società, oltre che dalle rispettive dimore familiari, e collocati in una tomba che diviene il simbolo di quanto è contrario alla vita associata.

Qualche parola va spesa sul commento che accompagna i testi, pregevole già per le solide informazioni biografiche sui personaggi storici delle novelle o su quelli dei paratesti che accompagnano sia l'opera del Da Porto che quella del Bandello. Soprattutto, capire quali rapporti il vicentino intrattenesse con Lucina Savorgnana, dedicataria della sua Giulietta, o indugiare sulla 'veronesità' che trapela dai nomi di Girolamo Fracastoro e di Cesare Fregoso nella epistola introduttiva del Bandello, significa penetrare il *coté* umano e culturale che assistette e partecipò alla ideazione e alla gestazione dei testi, riacquistando inoltre la percezione delle funzioni 'socializzate' che ne accompagnano il decorso dallo studio dei letterati alla diffusione presso il pubblico. Sono punti su cui la curatrice insiste esplicitamente e a più riprese, e per i quali ciascuna ricostruzione erudita rappresenta una concreta dimostrazione, oltre che un dettaglio storicizzante. Capillare si presenta inoltre la sottolineea-

tura di usi e consuetudini propri del tempo, a rischio di fraintendimento o di incomprendimento, ora, proprio perché allora troppo familiari. Su tali aspetti si appuntano meticolosi quanto informatissimi recuperi di notizie dalle fonti più varie, non di rado esterne alle specifiche competenze dello storico della letteratura. L'erudizione (per chiamare con il suo nome un apparato esegetico tanto ricco e polimorfo) non resta sterile corredo dell'impresa critica, ma funge da grimaldello per comprendere interamente alcuni nuclei cruciali dello sviluppo diegetico che lo scarto cronologico indurrebbe a scambiare per meri elementi esornativi. Tale, per la novella daportiana, il richiamo alle specificità giuridiche del contratto matrimoniale avanti il Concilio tridentino, che enfatizza la determinazione con cui G. e Romeo optano per la clandestinità dei propri sponsali (p. 49); tale anche la chiosa al «ballo del cappello» cui spettano in entrambi i novellatori le funzioni di pronubo dei protagonisti. Osservare, come fa Perocco sfruttando bibliografia storico-coreutica anche molto recente, che a esso spettava di norma la chiusura della festa (pp. 49 e 95), lascia infatti lo spazio per chiedersi se esso non sia caricato di deliberata allusività ominosa, di un'ombra metaforica sinistramente proiettata dal finale delle danze sul cominciamento di un amore fatalmente infelice (l'ipotesi mi pare autorizzata dalla menzione a metà Cinquecento di questo stesso ballo in una locuzione delle *Lettere* di Andrea Calmo, «no aspetar che la zapa e 'l bail me faga el ballo del capello adosso», «non attendere di essere morto e sepolto»: p. 168 dell'ed. Rossi, Torino, 1888).

Nella costituzione dei due testi la curatrice si è trovata a fronteggiare due tradizioni nettamente distinte per caratteristiche e problemi, riducendosi quella bandelliana alla sola *princeps* lucchese della seconda parte delle novelle, la notissima Busdrago del 1554, mentre nel caso del Da Porto la testimonianza è plurima, manoscritta e a stampa, nonché caratterizzata da varianti redazionali di paternità non del tutto piana e consegnate, dopo la prima edizione veneziana del Bindoni, ca. 1530-1531, a quella del Marcolini, sempre Venezia, 1539. I criteri adibiti per Bandello non divergono dalla edizione curata da Daria Perocco nel 1993, e consistono nella correzione degli evidenti refusi tipografici (pochi, e tutti dunque rassegnati nella nota al testo, p. 81) e in un ragionevole ammodernamento della grafia. 'Ragionevole' vuol qui dire incline a quelle distinzioni sottili forse, certo indispensabili, che sono parte non piccola del lavoro filologico: sì, dunque, alla conversione sistematica di *-ti-*, *-tti-* fra vocali in *-zi-*, *-zii-* (ma «mercadantia», con *-i-* tonica, opportunamente rimane intatto), mentre al contrario non sono ritoccate preposizioni e forme avverbiali articolate, per adeguato calcolo delle proporzioni d'uso presso l'autore e per consapevolezza del loro connotato culturale (mi chiedo in proposito se non fosse opportuno mantenere disgiunti anche «a l'hora», «tal hora», che mostrano una accentuazione 'etimologica' della componente sostantivale non infrequente nella grafia del tempo). L'impegno della curatrice

si estende alle questioni di cronologia della composizione, verosimilmente di non poco anteriore alla stampa Busdrago, e tocca dei rapporti intercorrenti fra la scrittura bandelliana e le due versioni circolanti sotto il nome del Da Porto. Mentre il primo aspetto era già stato affrontato dalla critica ottocentesca (se ne era occupato il Bressan nella edizione del Da Porto sopra menzionata), con la proposta di una forbice 1531-1536 ora confermata da Perocco con più stringente analisi dei dati a disposizione, l'altro punto, pur coordinandosi al precedente, arricchisce il dibattito di una problematicità del tutto nuova, corrispondendo al tentativo di guardare per la prima volta organicamente alla tradizione dei due testi e fondandosi sulla competenza intorno alla complessa situazione daportiana che Perocco ha maturato in una precedente serie di studi. La stretta coerenza con la *princeps* bindoniana, suggerita da un numero non indifferente di riscontri testuali e pienamente armonica con i tempi di composizione, non avrebbe infatti escluso *a priori* la possibilità per Bandello di tenere conto anche della successiva versione marcoliniana, tanto più che le amplificazioni di questa al testo priore, assieme ad altri elementi di sintonia con i gusti del domenicano, difficilmente avrebbero mancato di attirarne l'attenzione. La banalità e l'improbabilità dell'ipotesi che l'aggrimento della stampa Marcolini sia avvenuto per mera ignoranza di essa invita, di converso, a congetturare un'esclusione del tutto volontaria, le ragioni della quale sono tuttavia poco perspicue. Il suggerimento di Perocco, che qualcosa abbia potuto l'*entourage* di Da Porto documentatamente frequentato da Bandello negli anni cui risalirebbe la stesura della sua novella, è senz'altro il più prudente e l'unico, allo stato attuale della conoscenza, realmente praticabile. Certo colpisce che a venire ignorata sia giusto la redazione su cui s'addensano vari sospetti di apocrifa (è ormai un luogo comune, ripreso anche in tempi vicini, l'attribuzione al Bembo delle revisioni e delle giunte della Marcolini), e non è forse del tutto peregrino chiedersi se il contegno di Bandello possa essere stato condizionato da una qualche più precisa notizia sulla autenticità delle proprie fonti.

Parlando di Bandello si è finiti per occuparsi della vicenda testuale della novella daportiana e dei problemi annessi. Le disparità della *princeps* Bindoni e della stampa marcoliniana assieme alla titolarità daportiana che entrambe accompagna (Marcolini offriva infatti il corpo complessivo delle opere del vicentino allora divulgate, rime e, appunto, novella) hanno convinto la moderna critica a una sospensione di giudizio su quale delle due novelle sia poziore (per non dire autentica), con ricadute operative tradottesi in una invariabile proposta in coppia: Bindoni e Marcolini si leggono così appaiate sia nel volume riccardiano dei *Novellieri del Cinquecento* curato da Guglielminetti nel 1972, sia nel paio di edizioni più recenti offerte, rispettivamente, da A. Romano nel 1993 (*Le storie di Giulietta e Romeo*, Roma, Salerno), e da C. De Marchi nel 1994 (*La Giulietta nelle due edizioni cinquecentesche*, Firenze, Giunti). La mancanza d'una precisa focalizzazione ecdotica che caratterizza que-

ste edizioni viene ora sanata da Daria Perocco concentrandosi sul testo anteriore alla Marcolini, il solo che risulti disporre d'una serie testimoniale molteplice. La versione della *princeps* Bindoni (sigla B nel *conspectus* della curatrice) è infatti l'unica ad essere attestata anche nei due manoscritti che tramandano la novella, Napoli, Biblioteca Governativa dei Gerolamini, attuale M.C.F.1-24 (Na), e Modena, Biblioteca Universitaria Estense: Ital. 758, α.T.5.6 (Mo): miscellanee cinque-secentesche, dunque più tarde che le stampe, e tuttavia da queste sicuramente indipendenti, come provato nel vaglio dei testimoni fornito in un trascorso contributo di Perocco (*Premessa ad un'edizione della Novella di Da Porto*, in *Feconde venner le carte. Studi in onore di Ottavio Besomi*, Bellinzona, Casagrande, 1997, pp. 172-186). Dalla classificazione, attenta e dettagliata (ma purtroppo rimasta esterna alla presente edizione assieme a qualche punto della descrizione dei manoscritti; chi scrive si augura che una riproposizione futura del libro possa integrare anche questa e non secondaria parte), si apprende che Na e Mo fanno gruppo distanziandosi da B; quanto alla versione a stampa del Marcolini (M), essa non discenderebbe direttamente da B ma da «un esemplare indipendente e spesso coincidente con i due mss.» (*Premessa ad un'edizione*, p. 178). Esclusa dunque l'edizione Marcolini se non per le parti coincidenti con la redazione priore, il testo della novella viene costituito in base alla convergenza con B della famiglia Na, Mo, secondo le linee guida già annunciate dalla curatrice nella citata *Premessa ad un'edizione*: «Un'edizione della novella dovrà [...], ricostruito l'antigrafo di Mo + Na, privilegiare la coincidenza di questo con B, ricorrendo, nei rari casi in cui ciò fosse impossibile, alla lezione di M; è da tenersi, però, in quest'ultimo caso sempre presente che il testo può presentare lezioni non dovute all'autore ma a correttore» (pp. 184-185). L'apporto dei manoscritti si conferma essenziale. Essi consentono il recupero di lezioni altrimenti eclissatesi nelle stampe (*Quando publica e quando privatamente* di Na e di Mo, dove B, per probabile incomprensione dell'ellissi suffissale del primo avverbio, omette *publica*), e solleva dal ricorso a restauri congetturali: «per la sua bellezza, che quella d'ogni donna avanzava che ivi fosse aguagliava» di B, che non dà senso, si illimpidisce grazie a Na e Mo, «d'ogni donna che ivi fosse agguagliava». Tali rilievi si ricavano ovviamente dall'apparato, di impostazione negativa ma minuzioso al punto da render conto delle varianti grafiche dei manoscritti e dei refusi di B anche quando questi non chiamino necessariamente in causa, per la loro correzione, la tradizione concorrente («locundissimo» di B per «iocundissimo» del resto dei testimoni, ad es.). Proprio questa meticolosità permette di aggiungere che, quanto alla grafia, ad essere privilegiato è Mo; o, perlomeno, questo sembra il suo ruolo per le conclusioni cui obbliga il rapporto fra testo e apparato in sedi quali le seguenti: «Frioli» testo; «Frioli» Na, «Frioli» B (e, marginalmente, «Frigoli» M); «aggiungeva» testo; «aggiugneva» B; «agiongeva» Na («aggiugnea» M); «stringe» testo; «strige» Mo; «strigne» B (e M). Se questo è stato il criterio adottato, un

rilievo esplicito, consegnabile a futura riedizione, è auspicabile per spiegare più analiticamente alcune deroghe. Le lezioni «per strano», «per sposa» del testo, che contrastano con «per istrano», «per isposa» che l'apparato registra sotto Mo, sono state senz'altro instaurate per più che opportuno rigore lachmanniano: poiché – si deduce dal silenzio dell'apparato – Na per la sua famiglia e B come solo rappresentante dell'altro ramo della tradizione leggevano ugualmente «per strano», «per sposa», tale doveva essere di necessità la lezione del capostipite comune, con quel che ne consegue. Ma la discordanza dalla regola della *i*-prostetica dinanzi a *s* implicata quando preceda consonante, parte integrante della fonetica bembiana (*Prose*, I, xi), colpisce in uno scrittore al Bembo tanto legato quanto fu il Da Porto, e uniformemente toscaneggiante nel resto della sua produzione in versi e in prosa (nelle sue *Lettere storiche* si ha «per isdegno», «per ispia», «per stipendio» fin dal 1509). Sono, insomma, varianti non strettamente meccaniche, e sulle quali pare opportuna qualche valutazione supplementare che, quantomeno, ne sottolinei l'adiaforia in rapporto a una elasticità grammaticale ancora possibile nei tempi di composizione della novella (a essa farebbe riferimento una lettera del Bembo al Da Porto del 9 giugno 1524: un anno avanti l'uscita pubblica delle *Prose della volgar lingua*). Mo, peraltro, ha più d'una credenziale per sopravanzare in autorevolezza gli altri testimoni, si tratti del più corriuo Na (incline alla aplografia, osservava Perocco in *Premessa ad un'edizione*, pp. 182-183) oppure di B, presuntivamente garantito da quel minimo di cura che prevedeva il transitio in tipografia. Il rango di Mo mi sembrerebbe da rivalutare anche contro la logica lachmanniana per il passo inerente l'antagonismo di Montecchi e «Capelletti» (secondo la grafia, intuisco, di Mo e Na, contro la varietà dei restanti testimoni), che così si legge a testo secondo Na e B (ricostruisco di seguito l'apparato):

Furono adunque, come dico, in Verona [...] le sopradette nobilissime famiglie di valorosi homini e di ricchezza ugualmente dal Cielo, da la natura e dalla fortuna dotate. Tra le quali, come il più delle volte tra le gran case si vede, che che la cagion si fosse, crudelissima nimistà regnava; per la qual già più homini erano, così dall'una come dall'altra parte morti.

come dico] come io dico Na, M; *che che la cagion* (Mo)] che la c. Na, B; *dall'una come dall'altra parte morti*] dall'una come dall'altra morti Mo

Alla conclusione del brano, Mo sembra segnato dall'omissione di *parte*, indispensabile al senso e infatti concordemente attestato da entrambi i rami della tradizione attraverso Na e B. Ma a ben vedere l'assenza non è di pregiudizio alcuno, riferendosi «una» e «altra» a un 'casa' sottinteso e che riprende al singolare «le gran case» menzionate poco sopra. La lezione di Mo appare dunque difficilior rispetto a Na e B, dove la relativa distanza fra i due passi ha messo in ombra la correlazione e spinto a un risanamento tanto piano quanto, verosimilmente, autonomo (Mo serve, per questo stesso stralcio,

a sanare anche altra lezione erronea, ma apparentemente monogenetica, di Na e B, *che la cagion si fosse*).

Possibile un'altra banalizzazione, questa volta condivisa da Na e Mo contro B, nel passo che segue, relativo alla traslazione dei Montecchi da Verona a Udine:

Di una delle quali [famiglie] si esuma certo esser questi, che in Udine dimorano, cioè messer Nicolò e messer Giovanni hora detti Monticoli di Verona, per strano caso quivi venuti ad habitare.

«quivi» è di Na e Mo, laddove B legge «quinci». Il primo dei due avverbi parrebbe il solo plausibile: parlando di Udine, e parlandone dal punto di vista di chi si trova in Friuli (lì avrebbe luogo il racconto della novella da parte dell'«arciero»), è «quivi» che i Montecchi si sono trasferiti mutando il nome in «Monticoli di Verona», mentre il moto per luogo introdotto da B rimarrebbe insensatamente irrelato. Ma, appunto perché insensata, la variante incuriosisce; e spinge a valutarne l'eventuale originalità come ridondanza, volontaria o involontaria, rispetto al precedente «di Verona», da intendersi ovviamente come locativo e non più come parte del nome familiare. Con lieve ritocco della punteggiatura: «messer Nicolò e messer Giovanni, hora detti Monticoli, di Verona per strano caso quinci venuti ad habitare». Che B, normalmente poco incline all'innovazione, qui abbia imboccato una strada diversa dal solito pare poco probabile, né lo si può sospettare d'un sia pure maldestro intento toscaneggiante (*quinci* più connotato di *quivi* in tal senso), stanti i numerosi settentrionalismi suoi propri: «di ligiero», «lochi», «lassaste», «ditto» e così via: invece pare contemplabile, a monte di Na e Mo o in ciascuno per proprio conto, lo zelo di qualche copista più colto e desideroso di risolvere l'aporia.

Un terzo passo è interessante, e qui dunque si segnala, per quanto riguarda la dimostrabilità dell'esistenza d'un archetipo comune ai testimoni pervenuti. Giulietta, ormai sposata a Romeo, ne patisce la lontananza a causa dell'esilio cui egli è stato condannato. Il conseguente deperimento fisico è attribuito dalla madre a un inespresso desiderio maritale:

Onde pensando la madre, che in lei venisse disio d'haver marito, il quale per vergogna o per tema tenuto celato, il suo pianto generasse, un giorno credendo la salute della figliuola cercare, e la morte procacciandole, col marito disse: «Messer Antonio, io veggio già molti giorni questa nostra fanciulla sempre piangere in modo ch'ella, come voi potete vedere, quella, ch'esser suole, più non pare. Et avenga ch'io molto l'habbia della cagione del suo pianto esaminata, ond'egli venga, da lei perciò ritrarre non posso, né da che proceda sapre' io da me stessa dire, se forse per voglia di maritarsi, la qual come sapete è fanciulla, non osasse far palese, ciò non avvenisse [...]».

L'ultima parte del discorso materno, «se forse per voglia di maritarsi, la qual come sapete è fanciulla» è variamente attestata: B legge «la qual come sai è

fanciulla»; il rifacimento di M ha invece «come saggia fanciulla». Seguendo generalmente B per la sua edizione del 1831, il Torri arrivato a questo passo si soffermava, «sospettando d'uno sbaglio nella prima impressione; dacché messer Antonio non avea certamente bisogno che altri gli ricordasse, non esser per anco maritata la figlia di lui». C'è da credere che, oltre all'inopportuno promemoria sul nubilato (la *fanciullezza*, appunto) di Giulietta, messer Antonio avrebbe fatto volentieri a meno dell'improvvisa mancanza di rispetto della moglie, passata senza ragione apparente dall'usuale *voi* al *tu*; e infatti Na e Mo hanno, bello tondo, «sapete»: che risolve i problemi d'etichetta, ma non quelli logici. La lezione più sensata sembra essere quella di M, *saggia*, anche per la coerenza che essa ripristina con quanto espresso nel contesto. A parere della madre Giulietta vorrebbe maritarsi ma non lo dice perché, «come saggia fanciulla», sa di doversi attenere a un pudico riserbo e, soprattutto, perché riconosce come assoluta l'autorità del capo famiglia anche in materia coniugale: cause espresse qualche riga sopra, «disio d'aver marito [...] per vergogna o per tema tenuto celato», e saviezza virginale elogiata dal padre qualche pagina oltre, «Messer Antonio rispose che saria bene il maritarla, e commendò molto la figliuola, *che avendo questo disio, volesse prima tra se stessa affliggersene, che a lui o alla madre richiesta farne*» (si è nel circuito di quello che era il sentire comune: anche Bernardino da Siena aveva parlato in termini simili di saggezza delle ragazze da marito, «una fanciulla savia, acostumata, buona, bella, con molte virtù», nella predica *Come il marito die amare la donna, così la donna il suo marito*; cito da *Prediche volgari sul Campo di Siena 1427*, a cura di C. Delcorno, Milano, Rusconi, 1988, p. 558). Se M ha ragione quanto al senso, non è però detto sia precisamente latore del testo genuino. A far sospettare è proprio la lezione «sapete», che la presente edizione riesuma per la prima volta da Na e Mo. Risolvendo, come si diceva, solo in parte i problemi del passo, «sapete» ha le caratteristiche del restauro che si imposta su qualche frammento originario per riformularlo in foggia variata. Alla luce della coerenza logica di M propenderei per un *savia* precocemente riletto come *savi*, seconda plurale dell'indicativo presente di un *saver* del tutto plausibile sulle labbra di una donna veronese (e forma legittimata, sul fronte della retorica novellistica, dai vari casi boccacciani di *sermocinatio* dialettale). Scendendo lungo la tradizione la ricostruzione dovette apparire tuttavia insufficiente: il ramo di B, segnato già da settentrionalismi piuttosto frequenti (si veda sopra), medicando in *sai* bandì con minimo sforzo il troppo scoperto venetismo, mentre in quello di Na e Mo si intervenne più oculatamente (*sapete* suggerito dal contestuale *potete*). Infine, se soltanto *savia* può spiegare le diffrazioni di B, Na e Mo, l'allotropia di *saggia* pare elemento sufficiente per sospettare un risanamento critico intervenuto anche nel ramo di M.

Meno evidente, altra possibile corruzione d'archetipo potrebbe nascondersi nel preambolo dell'«arciere» alla novella.

Volete voi sempre in trista vita vivere, perché una bella crudele altramente mostrando poco vi ami? E benché contro a me spesso dica, pure perché meglio si danno, che non si ritengono i consigli, vi dirò [...].

Nella concessiva l'avverbio «spesso» ha un che di avventizio. Il narratore, che secondo Da Porto «innamorato sempre si ritrovava», sta qui spiegando la conflittualità apparente fra la propria indole amorosa e il discorso antierotico cui si accinge; meno senso avrebbe invece, data la costanza del suo stato, un rilievo sulla eventuale frequenza di tale contraddizione. A queste o a consimili perplessità è certo da imputare la facile revisione, «contro a me stesso», di M. La lezione originaria era probabilmente «benché contro a me spesso dica», «benché io parli *precisamente* contro le mie convinzioni», precocemente fraintesa – ed estintasi così nell'intera tradizione – sia per la relativa rarità della voce (cfr. M. Biffi, *Osservazioni sulla lingua di Francesco di Giorgio Martini: la traduzione autografa di Vitruvio*, «Studi di Grammatica Italiana», xvii, 1998, pp. 37-116: 77 e nota 132) sia per ragioni paleografiche facilmente intuibili.

E qui ci si ferma, non fosse per l'opportunità di dire qualche parola a mo' di conclusione. I casi or ora discussi rappresentano, come si vede, questioni dai contorni ambigui, soprattutto perché non valutabili alla luce di paradigmi linguistici e retorici ancora di là da venire quando il testo fu composto. Già per questa sola avvertenza, cioè per la spinosa condizione delle premesse sostanziali, l'intervento critico di Daria Perocco, obbligato a confrontarsi con varianti spesso renitenti ad incasellamenti rigidi e definitivi, sarebbe di per sé encomiabile; a maggior ragione degno di elogio esso rimane per la capacità di dipanare i nodi intricati della classificazione, con importanti conseguenze pratiche nella restituzione testuale. Ed è proprio perché condotta con scrupolo operativo, e con precisa documentazione del lavoro compiuto, che soprattutto l'edizione d'aportiana di Perocco progredisce oltre gli importanti traguardi messi sulla carta, coinvolgendo la riflessione del lettore in una prospettiva di collaborazione che, credo, è lo scopo di ogni impresa filologica consapevole.

RICCARDO DRUSI

NICHOLAS WARNER, *The True Description of Cairo. A Sixteenth-Century Venetian View*, 3 voll., London, The Arcadian Library-Oxford University Press, 2006, s.i.p.

NEL corso del Cinquecento, preceduta da alcuni importanti tentativi, si assiste a una vera e propria corsa, da parte di editori, stampatori e artisti incisi, alla produzione di immagini di città. Diversi elementi concorrono alla grande fortuna che tale genere di immagini incontrò presso il pubblico di

tutta Europa. Innanzitutto la rapida e amplissima diffusione delle tecniche di stampa, stimolata grandemente dallo straordinario incremento della produzione libraria; in secondo luogo la sete di sapere dell'uomo del Rinascimento e, insieme, la sua inclinazione a una conoscenza che non perdesse mai di vista il riscontro dell'esperienza; terzo, l'imporsi di un gusto comune in un mercato che ha ormai dimensioni europee; quarto e ultimo, l'identificarsi definitivo della città quale autentica sede e vero motore del processo di rinnovamento politico, sociale ed economico in atto nel mondo cristiano occidentale.

Volendo indicare due momenti estremi nella cronologia cinquecentesca di questa vicenda, potremmo citare da un lato, all'alba del secolo, l'improvvisa e per certi aspetti sorprendente veduta di Venezia di Jacopo de' Barbari (1500); dall'altro, la grande impresa dei sei volumi del *Civitates orbis terrarum* di Georg Braun e Frans Hogenberg (Colonia, 1575-1618), che segnò anche, in modo irrevocabile, il passaggio dalla città lagunare al mondo nordeuropeo di una parte cospicua della produzione cartografica del tempo.

Proprio alla metà del Cinquecento, nell'ancora pieno splendore dell'editoria veneziana, vide la luce, se dobbiamo far fede alla data del 1549 della quale si dirà più avanti, la grande veduta del Cairo pubblicata da Matteo Pagano, incisore, stampatore e libraio attivo in Venezia fra il 1538 e il 1562, sul quale le notizie biografiche disponibili sono alquanto scarse. Da principio collaboratore, si suppone, dell'editore Zoppino, Pagano aprì poi una propria bottega *al segno della Fede* in Frezzeria, presso S. Marco, dalla quale uscirono fra gli altri la famosa rappresentazione della *Processione del Doge e del Patriarca di Venezia* (1556-1561), spettacolare xilografia di ben quattro metri di lunghezza, i ritratti di Solimano il Magnifico e della di lui moglie Roxelana, alcuni manuali di merletto, e una serie abbastanza nutrita di carte geografiche, un buon numero delle quali composte dal grande cartografo Giacomo Gastaldi.

La veduta del Cairo, che si conserva nei due soli esemplari superstiti dell'Arcadian Library di Londra e degli Staatliche Museen di Berlino, è una maestosa xilografia in 21 fogli (7×3, 198×98,5 cm), corrispondenti ad altrettante matrici lignee, che mostra la città egiziana in una prospettiva a volo d'uccello, ripresa da ovest, con il Nilo in primo piano e le alture orientali sullo sfondo. A quest'opera grandiosa e di straordinario impatto visivo, è dedicato lo studio accuratissimo di Nicholas Warner, architetto americano attivo in Egitto dal 1992, profondo conoscitore della Capitale egiziana e A., fra le altre cose, di *Monuments of Historic Cairo. A Map and Descriptive Catalogue* e di una guida al Gayer-Anderson Museum della Capitale egiziana.

L'opera è organizzata in tre distinti volumi: indagine storico-critica, commento e riproduzione dell'originale. Nello studio che occupa tutto il primo volume si esaminano per prima cosa i pochi antecedenti cartografici della veduta, tutti comunque assai modesti se confrontati con la pubblicazione del

Pagano, che rappresenta in tal senso un vero inizio e al tempo stesso un modello imprescindibile per gli autori successivi. Si presentano poi i protagonisti dell'impresa, a cominciare dal Pagano, della cui produzione editoriale si dà rapido conto; quindi Giovanni Domenico Zorzi (ca. 1490-1558), conosciuto anche come *Joannes Dominicus Methoneus* (ovvero originario di Modone, l'odierna Methoni, nel Peloponneso), il cui nome compare quale autore della veduta: «*Opus Iohannis Dominicus Methonei*». Lo Zorzi si era stabilito a Venezia intorno al 1531, e là aveva composto diverse carte, fra le quali spicca la grande carta murale dell'Asia Anteriore nella Sala dello Scudo di Palazzo Ducale, a Venezia. Al principio degli anni '40 Zorzi intraprese un lungo viaggio in Palestina ed Egitto; nel 1546 egli presentò istanza al Senato veneziano per ottenere l'autorizzazione a pubblicare una carta non meglio specificata composta in occasione del suo viaggio orientale; ed è a tale occasione che si è soliti associare la veduta del Cairo. Nal 1549 Matteo Pagano pubblicò infatti un libriccino intitolato *Descriptio Alcahirae urbis quae Mizir et Mazar dicitur* – che sopravvive in sole tre copie depositate presso la British Library, la Bibliothèque Nationale di Parigi e la Kunstbibliothek di Berlino. L'operetta (riprodotta anch'essa in anastatica nel secondo volume) è divisa in tre capitoli; il primo dedicato all'origine delle genti islamiche, il secondo alla città del Cairo in generale, mentre il terzo presenta la descrizione dettagliata di trenta-quattro luoghi eminenti della città, accompagnati da una numerazione parallela a quella posta nella veduta a contrassegno delle didascalie maggiori. La paternità di questa prosa, che appare piuttosto corrotta e che si suppone perciò aver subito qualche rimaneggiamento, è tradizionalmente attribuita al grande intellettuale francese Guillaume Postel (1510-1581), e ciò fin da quando una versione ridotta della veduta del Cairo fu pubblicata nel primo volume del già citato *Civitates* di Braun e Hogenberg.

Il testo del libriccino è introdotto da una *exhortatio ad lectorem* di mano del Pagano, in lingua latina come tutto il resto dell'operetta. L'uso del latino, fa opportunamente notare Warner, indica la destinazione colta della descrizione; del resto, aggiungiamo noi, una xilografia di simili dimensioni dovette comportare ingenti spese di produzione, e fu senza dubbio messa in vendita a un prezzo assai cospicuo, accessibile soltanto a una clientela internazionale d'alto rango, ben usa al latino e magari ignara dell'italiano. Le note del terzo capitolo non sono infatti nient'altro che rielaborazioni delle didascalie italiane presenti nella veduta; esse costituiscono perciò un interessante e assai precoce esempio di 'traduzione' di un paratesto annesso a un'opera cartografica, traduzione condotta allo scopo di rendere accessibile anche a un pubblico non italiano la conoscenza di un documento tanto interessante.

Non è dato di sapere in quale preciso momento la veduta sia stata composta; dati intrinseci inducono a ritenere che sia intercorso un certo periodo di tempo tra il momento del disegno e quello della sua elaborazione e pub-

blicazione. Alcuni dettagli figurativi 'fotografano' infatti una situazione monumentale che risale ai primi anni del Cinquecento. Si veda ad es. il caso dell'acquedotto di cui alla didascalia 17 («Con queste ruode fano andar l'acqua nel castelo sopra di questo condotto»). Si tratta del sistema di trasporto dell'acqua dal Nilo fino alla cittadella, che si sviluppava lungo un percorso di ca. tre chilometri e mezzo a un'altezza che raggiungeva i sessanta metri. La situazione descritta dall'immagine era quella precedente il 1508, anno in cui un nuovo acquedotto fu costruito in altra posizione per ordine del sultano al-Ghuri. Warner afferma che la veduta raffigura l'acquedotto nuovo, situato però in altra posizione in ragione di una migliore leggibilità dell'insieme; si tratta di un'opinione non del tutto convincente, soprattutto in considerazione dell'intento indubitatamente realistico dell'insieme.

Abbiamo d'altro canto la didascalia 'storica', relativa all'ingresso di Selim I e delle sue truppe nella città, dopo la sconfitta dell'esercito mamelucco del gennaio 1517: *Soltan Selim intrò nel Castel del Cayro adi xxv di genaro MDXVII poi ali xi di april preso Tomombeio alora Soldan lo fece condurre col capestro al collo sopra una mula per tuta la città et lo feze impicar alla porta ditta Babasuela qual a molti ne dolse di tal fatto*. Poiché è stato dimostrato (Angela Codazzi) che viene qui ripreso quasi parola per parola il testo del *Commentario de le cose de' Turchi* di Paolo Giovio, opera pubblicata a Roma nel 1532, è evidente che il disegno pre-1508 fu in qualche misura rielaborato a partire dagli anni '30 prima di essere pubblicato.

Resta ancora da dire della riproduzione dell'immagine che accompagna questa edizione. La veduta è infatti stampata a grandezza naturale su un foglio ripiegato, protetto da un'elegante cartellina; le grandi dimensioni dell'opera e la cura editoriale della riproduzione consentono di godere appieno di un vero e proprio volo sulla città, con tutti i suoi edifici magnifici o modesti, le moschee, le vie, i giardini interni e le mille figure atteggiate nelle più diverse pose della vita quotidiana, offrendo così all'osservatore infinite occasioni di sorpresa e di meraviglia.

PIERO FALCHETTA

FRANCESCA CAVAZZANA ROMANELLI, GILLES GRIVAUD, *Cyprus 1542*.

The Great Map of the Island by Leonida Attar, Nicosia, The Bank of Cyprus Cultural Foundation, 2006, pp. 146, ill. + 1 CD-ROM.

DAL Buondelmonti al Coronelli – passando per Bartolomeo 'da li Sonetti', Benedetto Bordone, il Camocio, il Millo e molti altri autori – ovvero dal xv alla fine del xvii sec. almeno, l'interesse per il mondo egeo in generale e per le innumerevoli isole grandi e piccole che vi affiorano in particolare, percorre come un ininterrotto *fil rouge* l'opera di letterati, geografi e cartografi italiani di diversa ispirazione e provenienza. Le ragioni di un'attenzione co-

si lungamente protratta e fedele a un oggetto tanto particolare sono molteplici: innanzitutto la necessità di controllo politico-militare in una regione soggetta alla continua pressione ottomana, in secondo luogo le opportunità legate ai traffici commerciali, quindi la conoscenza storico-geografica dell'arcipelago, e infine, ma non certo ultima per importanza, la grandissima suggestione fantastico-letteraria esercitata da un mondo, quello delle mille isole, tanto limitato quanto infinitamente vario nelle peculiarità di ciascuna di esse. I molti isolari usciti nel corso di quei secoli dalla penna più o meno esperta dei diversi autori rispondono tutti a qualcuna di queste istanze, fino ad assumere la fisionomia di una vera e propria 'moda' editoriale – come lo attestano le molte edizioni che si succedono nel tempo, segno indubitabile di un interesse assai ampio, e financo 'popolare' per questo tema.

Questa premessa va tenuta presente anche quando, come nel caso della carta di Attar, si è di fronte a un documento alla cui origine gli AA. dello studio in questione pongono una necessità meramente amministrativa, ovvero di carattere prosaicamente burocratico. In realtà la cartografia, come ben si sa, non è mai semplice (quanto impossibile) riproduzione analogica della realtà, ma è sempre un 'discorso' fatto di scelte, di suggestioni, di preferenze e di omissioni, ed è il punto di convergenza (figurato) di competenze e conoscenze fatte di volta in volta opportunamente emergere (o di volta in volta sottaciute, come nell'emblematico caso, riportato da Brian Harley, della mancanza di indicazione delle chiese nelle mappe di Mosca all'epoca dell'Unione Sovietica). La carta di Cipro composta da Leonida Attar nel 1542, pur nella precisione e nell'accuratezza della composizione, non sfugge certo a tale regola; ma anche a volerne assumere unicamente la pura valenza topografica, essa s'impone come un documento per più aspetti assai interessante sia per la storia della cartografia mediterranea in generale che per quella di Cipro in particolare.

La carta in questione è infatti un disegno di pregevole qualità e di grandi dimensioni, il cui originale si conserva presso il Museo Correr di Venezia; l'opera è rimasta pressoché ignota per lunghissimo tempo, fino a quando Francesca Cavazzana Romanelli (direttrice dell'Archivio Patriarcale di Venezia) e Gilles Grivaud (docente di storia del Mediterraneo all'Università di Rouen ed esperto di storia cipriota) non l'hanno presentata nel 2003 ad Atene, nell'ambito del Convegno *Venice and Cyprus: Shared Fortunes*. Dopo quella prima ricognizione, gli AA. hanno condotto ulteriori indagini, molto più estese ed approfondite; il frutto di quel lavoro è ora in un bel volume scritto a quattro mani, pubblicato nella prestigiosa collana «Cyprus Cartography Lectures» per conto della Bank of Cyprus Cultural Foundation.

L'autore della carta, Leonida Attar, faceva parte di una famiglia cipriota, alcuni membri della quale furono spesso impiegati al servizio di Venezia, come lo fu egli stesso, nel periodo durante il quale l'isola fu soggetta al dominio della Serenissima (1489-1571). Esperto di disegno e di ingegneria idraulica

ca egli, a Venezia, fu anche assistente di Michele Sanmicheli, con il quale collaborò alla costruzione del forte di San Nicolò di Lido. Nel 1545 fece ritorno a Cipro, al seguito di Francesco Bembo, il quale aveva ricevuto l'incarico di regolare le questioni relative ai confini delle proprietà fondiarie – e ciò è forse da mettere in relazione con l'accurata descrizione topografica dell'isola della carta di Leonida. La mappa porta inoltre disegnate le insegne di un altro funzionario veneziano, Cosmo da Mosto, che risiedette a Cipro dal settembre 1541 al principio del 1543 con l'incarico di *sindico*, ovvero di funzionario preposto al controllo della pubblica amministrazione.

La carta misura 640 × 1390 mm, ed è ricchissima di indicazioni idrografiche (fiumi, laghi, paludi sorgenti, e anche alcuni ponti); vi figurano 721 toponimi, 656 dei quali corrispondono a nomi di città e villaggi – quando la carta di Matteo Pagano del 1538, la più ampia e dettagliata composta fino ad allora, ne contava soltanto 273. Vi sono riportati anche numerosi monasteri e i siti di alcuni monumenti dell'antichità. Gli AA. sottolineano opportunamente il fatto che nessuna carta precedente possiede una tale ricchezza di dettagli e una simile precisione nella rappresentazione dello spazio, e ciò anche in assenza di ogni riferimento a coordinate geografiche; essi fanno anche notare come sia necessario attendere epoche assai più vicine a noi per poter ritrovare una qualità cartografica altrettanto elevata e una ricchezza figurativa paragonabile a quella della carta di Attar.

Le ricerche su questo documento sono condotte su più versanti: quello della biografia dell'autore, della storia di Cipro e dei rapporti tra Venezia e l'isola, e della storia della cartografia. Il tentativo, che può dirsi riuscito, è di dimostrare che questa mappa nacque con ogni probabilità – pur non avendone noi la prova definitiva – all'interno di un programma amministrativo, o quanto meno per effetto di ricognizioni condotte a fini amministrativi, da mettere forse in relazione proprio con le questioni di proprietà e di confini alla quali si è accennato.

Se tale ipotesi è verosimile – e probabilmente vera – appare invece un po' fuori fuoco il tentativo di inquadrare questo documento nel solco di una tradizione cartografica con la quale esso, a ben guardare, non possiede molti punti di contatto. La sola carta dell'isola che sia in qualche misura paragonabile a quella di Attar è infatti la carta di Pagano del 1538; questa è infatti sufficientemente ricca di dettagli, ampia nelle dimensioni e affine nello stile e nella presentazione alla carta del '42, ed è perciò che pare appropriato indicarla come una delle fonti alle quali Attar può essersi ispirato. Per contro, non convince affatto l'affermazione secondo la quale alcuni elementi derivano da Tolomeo: il grande geografo alessandrino non compose infatti carte topografiche di Cipro, e l'isola compare soltanto all'interno di rappresentazioni geografiche molto più ampie, sia *tabulae antiquae* che *novae*, in scala ridottissima, e perciò in maniera assai sommaria. Si tenga presente, inoltre, di come la forma data all'isola nelle carte tolemaiche della *Geographia* sia as-

sai diversificata da un'edizione all'altra e da un autore all'altro, e che non ha perciò molto senso considerare la Cipro di Tolomeo né come un prototipo figurativo né come un modello.

Anche la supposta parentela con l'isolario di Bartolomeo 'da li Sonetti' è piuttosto incerta; gli AA. si riferiscono infatti a un unico esempio, l'isolario manoscritto della Biblioteca Marciana, che Battista Agnese compose seguendo fedelmente la traccia dell'isolario di Bartolomeo. L'isolario Agnese non è datato e perciò, visto che l'attività di Agnese e del suo *atelier* si prolungò ben oltre il 1542, non è possibile indicarlo con certezza fra le possibili fonti di Attar; inoltre l'elemento coloristico segnalato dagli AA. quale dettaglio di possibile derivazione dalla carta di Agnese è da attribuirsi al solo Agnese e non a Bartolomeo.

Quanto mai vaghe e difficili da interpretare sono infine le presunte affinità stilistiche della carta di Attar con alcune carte prodotte in ambito veneziano in quello stesso periodo, prima fra tutte la carta della laguna veneziana di Cristoforo Sabbadino; è infatti noto che i modi della rappresentazione cartografica sono assai conservativi, nel senso che tendono a riprodursi – a volte sostanzialmente invariati – nel passaggio da un autore all'altro. Anche tenendo conto di tale peculiarità, non pare comunque di poter individuare nella carta di Sabbadino caratteri chiaramente assimilabili a quelli della carta di Attar.

La parte finale del volume contiene una cospicua e assai utile appendice documentaria, ivi compresa la trascrizione completa dei toponimi e delle altre iscrizioni che compaiono nella carta. Una nota di merito va infine attribuita alla decisione di completare la pubblicazione con un CD-ROM di impiego semplice e intuitivo, grazie al quale è possibile esaminare ogni dettaglio della carta con sufficiente precisione ed esattezza, nonché di apprezzare la pregevolissima fattura di questo documento.

PIERO FALCHETTA

ANTONIO CONZATO, *Dai castelli alle corti. Castellani friulani tra gli Asburgo e Venezia, 1545-1620*, Sommacampagna (VR), Cierre, 2005, pp. xv-362.

PER comprendere l'originalità di questa ricerca di Antonio Conzato sulla nobiltà feudale friulana del '5-'600 occorre collocare l'opera all'interno della più recente storiografia relativa alla Patria del Friuli in età moderna. Se fino a pochi decenni fa era necessario rifarsi alle grandi sintesi composte in età matura dal Paschini e dal Leicht (o ancora agli studi del giovane Leicht sulla rivolta contadina del 1511 e sull'istituzione cinquecentesca della Contadinanza), negli ultimi vent'anni il quadro si è arricchito di significativi contributi, puntualmente segnalati nella bibliografia che conclude il volume.

Ricordiamo anzitutto, per il loro stretto rapporto con lo studio di Conzato, le importanti monografie di Edward Muir e Furio Bianco sulla «crudel zobia grassa», cioè sul carnevale di sangue del 1511, intreccio di protesta contadina e lotte di fazione, cui hanno dedicato saggi significativi anche Giorgio Politi e Daniele Andreozzi. Le maggiori famiglie nobiliari vittime della rivolta, i Della Torre e i Colloredo, sono state oggetto di stimolanti voci biografiche, redatte con la consueta acribia filologica da Gino Benzoni per il *Dizionario Biografico degli Italiani*; mentre il casato dei Savorgnan, protagonista di quelle vendette, nonché principale punto di riferimento per i governanti veneziani, è stato studiato in un'importante monografia di Laura Casella, a coronamento di un percorso ventennale di ricerca, che si è caratterizzato fin dall'inizio (grazie anche alle suggestioni di Cesare Mozzarelli) per l'attenzione rivolta al superamento di un'obsoleta concezione del processo di formazione dello Stato moderno. Anche Sergio Zamperetti si è dedicato con grande tenacia allo studio delle vertenze feudali friulane, senza trascurarne gli aspetti più complessi e apparentemente più aridi.

Da parte loro, gli studiosi coinvolti da Giovanni Miccoli nel progetto, purtroppo incompiuto, di una «Storia della società friulana» hanno tentato una prima sintesi di storia politica, istituzionale ed economica di quasi quattro secoli di dominazione veneziana nel Friuli. In questa sede, nonché nelle trattazioni di storia religiosa del patriarcato di Aquileia e negli studi sulla feudalità laica ed ecclesiastica della Patria del Friuli, si è ripetutamente avvertita la necessità di collegare la storia del Friuli veneziano a quella dell'Impero, e specialmente a quella di Gorizia e dei domini asburgici dell'*Innerösterreich*: esigenza che ha trovato espressione nei lavori di Silvano Cavazza, Donatella Porcedda e Friedrich Edelmayer ed ora anche nel volume di Antonio Conzato, non a caso articolato in due parti, rispettivamente intitolate «Servire gli Asburgo» (capp. 1-9) e «Servire Venezia» (capp. 10-15).

Come l'A. ricorda cortesemente nell'introduzione (preceduta da una breve nota di Gino Benzoni), sono stato testimone dell'intenso lavoro di scavo e di approfondimento che lo ha condotto, partendo dalle tesi di Laurea e di Dottorato, alla redazione del primo saggio, apparso nel 2001 su «Studi Veneziani», e di quest'ampia monografia (che non poteva ovviamente riprodurre, senza perdere in chiarezza e snellezza, tutti i materiali eruditi raccolti dall'A., che dovranno quindi essere ricercati, all'occorrenza, nei precedenti lavori); e non posso quindi leggere queste pagine senza risalire idealmente alla breve ma intensa discussione che la tesi di Dottorato di Conzato mise in moto all'interno della commissione, composta da Claudio Donati, da Osvaldo Raggio e da me. All'interno di quella *thèse* esercitava una funzione di assoluto rilievo, ora molto attenuata, il modello sociologico generale di spiegazione del ruolo della nobiltà proposto da Norbert Elias nei noti studi sulla società di corte; laddove nel presente volume ha acquistato maggior peso il confronto dialettico con le conclusioni cui era giunto nel 1993 E. Muir nel già

ricordato *Mad Blood Stirring. Vendetta and Factions in Friuli during the Renaissance*: un'opera che, come è noto, non si limitava a ricostruire i sanguinosi eventi del 1511, ma seguiva le vite dei protagonisti e dei loro eredi, proscu-tori di faide e duelli fino alla metà del Cinquecento.

Mi sembra di poter affermare – se è lecito trarre conclusioni generali dalla serrata, vivacissima narrazione di Conzato – che egli condivide solo parzialmente la tesi di Muir secondo cui la nobiltà feudale friulana (i nobili «castellani»), nel passaggio dalle faide di fine '400 e del primo '500 alla diaspora che la portò al servizio di grandi corti italiane ed europee, dovette in un certo qual senso dirozzarsi, o almeno abituarsi a schemi di comportamento che non erano più quelli dell'angusta tradizione friulana. In realtà, afferma Conzato, non fu sempre necessario che i nobili friulani acquisissero le «buone maniere» o che si adattassero meccanicamente ai costumi della società di corte, perché anzi la qualità che rendeva preziosi i loro servigi (al di là delle gloriose tradizioni storiche attestate dagli antichi feudi) risiedeva proprio nella loro abitudine all'uso pubblico e privato della violenza.

Non era solo una questione legata alla pratica delle armi, giacché anzi il corpo in cui i «castellani» erano avvezzi a militare, la cavalleria pesante, stava diventando sempre più obsoleta (come è attestato, fra l'altro, dalla sostituzione degli uomini d'arme con gli archibugieri a cavallo, nel contingente di cavalleria allestito dal Parlamento friulano nel 1606 e nel 1616, durante le crisi dell'Interdetto e della guerra di Gradisca: anche dopo questo 'aggiornamento', del resto, la compagnia dei feudatari dimostrò una scarsa efficienza). Era, piuttosto, una questione di mentalità. Così, ad es., quando Marzio Colloredo, già protagonista di famosi duelli, fu nominato governatore di Siena e venne impiegato dal Granduca di Toscana per braccare il bandito Alfonso Piccolomini, l'esperienza delle faide friulane poté essergli di molto aiuto (pp. 126-131). Ancor più illuminante è il caso di Pietro Strassoldo, «castellano» friulano bandito da Venezia nel 1561 per aver ucciso in un agguato Francesco Savorgnan della Bandiera. Passato al servizio degli Asburgo di Graz, lo Strassoldo si distinse nel 1576 come efficientissimo Commissario imperiale nel Finale, procrastinando così fino al primo '600 il passaggio alla Spagna di quel territorio di importanza cruciale per gli interessi asburgici in Italia, perché seppe difendere con astuzia e violenza gli interessi del marchese Del Carretto, perseguendo con risoluta crudeltà gli esponenti della fazione anti-imperiale a lui avversa (pp. 137-148).

Vale la pena di ricordare che, prima della missione nel Finale, lo Strassoldo aveva ricoperto il modestissimo incarico di capitano a Porpetto, piccola enclave asburgica nel Friuli veneziano. Il vero problema di questi feudatari non fu, in effetti, quello di acquisire una nuova cultura, ma di adattarsi (moderando ovviamente ogni pretesa di protagonismo) ad uno scenario molto più vasto di quello friulano. Quei nobili «castellani», che a seguito della «cru-del zobia grassa» e delle successive faide emigrarono o furono banditi da Ve-

nezia, dovettero infatti inserirsi, nella prima metà del '500, nel conflitto fra la Francia e Carlo V, e nella seconda metà del secolo dovettero decidere come riposizionarsi nelle schermaglie fra Venezia e le corti asburgiche di Vienna e di Graz.

Forse, se avessero potuto, questi nobili «castellani» avrebbero mirato alla restaurazione di un idealizzato Friuli patriarcale governato dai feudatari senza l'impaccio dei rettori veneziani, dei deputati della città di Udine e della Contadinanza: lo si evince dalla nota *Descrizione della Patria del Friuli* di Girolamo da Porcia. Ma il mondo attorno a loro stava rapidamente cambiando: persino la tradizionale distinzione fra i Savorgnan filoveneziani e i Colloredo e i Della Torre sospettati di simpatie filoimperiali non reggeva più interamente, non tanto per il 'tradimento' di Antonio Savorgnan ai danni della Serenissima nel 1511, quanto perché nei decenni successivi alcuni Savorgnan, come Tristano e Germanico, rei di avere perpetuato le antiche faide, furono banditi dalla Serenissima e dovettero quindi trovare una collocazione presso altri principi (Germanico, in particolare, si distinse come valente ingegnere militare, capace di progettare per il duca di Mantova una fortezza collocata in posizione strategica come Casale); mentre, procedendo nella direzione opposta, un Girolamo Della Torre, figlio di quell'Alvise della Torre che era stato trucidato nel carnevale del 1511, poté concludere le nozze con una nobildonna veneziana, una Bembo. Evidentemente, l'antica distinzione tra «strumieri» e «zamberlani» si andava appannando. Nel complesso, si ha quindi l'impressione che i nobili friulani dovessero rassegnarsi a condurre le loro carriere come semplici pedine al servizio di forze troppo nettamente superiori alle loro.

Il quadro tuttavia conserva ancora, nel tardo '500 e nel primo '600, una sua fluidità: non era detto che i feudatari dovessero rassegnarsi passivamente a un'ormai indiscutibile e consolidata sovranità veneziana e asburgica sulla Patria del Friuli. La situazione sul campo era più complessa, le relazioni tra i lignaggi friulani attraversavano i confini: perciò l'assunzione di alcuni di questi nobili originari del Friuli veneto al servizio degli Asburgo, a corte, negli eserciti, nella diplomazia imperiale, poteva spostare gli equilibri locali a favore degli Austriaci (p. 90).

D'altra parte, c'erano nobili potenti che si schieravano, sempre privilegiando i propri interessi, dalla parte di Venezia: vediamo così che nel primo Seicento un nobile friulano dalle importanti aderenze, Marcantonio Manzano, poté occupare militarmente Gorizia per rapire la sposa, una ricca goriziana che gli era stata prima promessa e poi negata (evento sicuramente clamoroso; anche se è difficile credere che l'audace operazione potesse essere impunemente ripetuta in tempo di guerra, come pure il Manzano propose ai Veneziani all'inizio del conflitto gradiscano). E la vocazione di questa feodalità all'autonomia e alla violenza era tale che persino un nobile profondamente legato a casa d'Austria, come Raimondo della Torre, ambasciatore

imperiale a Venezia e a Roma alla fine del '500, era pronto ad aiutarsi con le sue forze, invece di confidare nella giustizia degli Asburgo per risolvere il contrasto con la nobiltà di Cormons, che gli contendeva l'esercizio della giurisdizione in quella località: tanto che nel 1620 si rischiò un aperto conflitto armato (p. 177).

E tuttavia, ci avverte Conzato, questi feudatari, originari della Patria del Friuli, e quindi sudditi 'naturali' della Repubblica di Venezia, dimostravano verso l'inizio del '600 un'aurorale coscienza dei propri doveri verso i principi che servivano, ed anche verso la Serenissima. Non per questo lo studioso intende avviarsi sulla strada scivolosa di un'interpretazione psicologica degli atteggiamenti della nobiltà, del suo sentimento di fedeltà verso gli Asburgo o verso Venezia: infatti egli osserva giustamente che «ogni individuo è il solo narratore delle proprie pulsioni. Ognuno è libero di raccontarsi, mentire, stracapirsi, insomma di affabulare un se stesso cui si può credere o non credere» (pp. 73-74). Esiste però un discorso dei nobili nei confronti delle istituzioni, un dialogo che si sviluppa nel tempo, e di cui si può tracciare la storia. Una delle più precoci testimonianze di una rinnovata sensibilità dei feudatari friulani per il problema dei rapporti con Venezia è costituita, secondo Conzato, dai ragionamenti tenuti con vari magistrati veneziani da Giovanni Sforza di Porcia, capitano della contea di Gorizia e padre di quel Giovanni Ferdinando, che fu poi ministro dell'imperatore Leopoldo. Benché le sorti della sua casa fossero oramai strettamente intrecciate a quelle degli Asburgo, Giovanni Sforza non cessava di ricordare, ad ogni occasione, la propria 'devozione' verso la Repubblica: nel 1605, nel corso di una missione diplomatica non ufficiale per conto degli Asburgo, egli si presenta davanti al Collegio nella veste di feudatario friulano e suddito veneziano; nuovamente nel 1609 rende visita al luogotenente veneto della Patria del Friuli, dopo una missione diplomatica a Roma, per informarlo (certo in termini molto generici) sul proprio operato, «essendo nato suddito et fedel vassallo di vostra Serenità»: insomma, ha servito gli Asburgo, ma ci tiene a dare assicurazione di avere tutelato pure «gli interessi di quella Serenissima Repubblica».

Il difficile equilibrio di queste posizioni sembra essere messo in crisi dalla guerra di Gradisca. La Repubblica, finalmente, coi suoi proclami dell'estate 1616, decide di imporre quello che non aveva mai richiesto tanto esplicitamente in passato, anche a causa della sua prolungata neutralità nelle guerre continentali: chiede che la sua feudalità lasci il servizio di principi stranieri, specialmente se nemici, e si schieri in guerra al suo servizio. Molti nobili si piegano alla imposizione del nuovo principio, richiesta dai consultori della Serenissima, e in particolare da fra Paolo Sarpi, zelante custode della 'sopranità' del doge; altri feudatari accampano ragionevoli scuse, che vengono benevolmente accolte: pochissimi, come il già citato Giovanni Sforza di Porcia e Rizzardo Strassoldo, appaiono troppo esposti nella difesa di Gradisca,

in quanto funzionari arciducali, e subiscono quindi la pena prevista del bando e della requisizione dei beni; benché, significativamente, non avessero in un primo tempo ruscato di sottostare alle imposizioni fiscali pretese dalla Repubblica per la guerra (p. 262).

La loro pena, del resto, sarà di breve durata, perché a loro favore si applicherà una delle clausole della pace di Madrid del 1618. La Repubblica, soddisfatta per l'allontanamento degli Usocchi da Segna, sarà magnanima con loro. Un elemento nuovo resta però definitivamente acquisito: per i feudi friulani è necessario ricercare e ottenere l'investitura della Serenissima, secondo la nuova normativa del 1586, limata e corretta negli anni seguenti.

È possibile che, come sostiene Conzato, i feudatari non avessero consapevolmente impedito o ritardato l'esecuzione della legge, ostacolata semmai dalla sua confusa formulazione e dai limiti organizzativi palesati nei primi anni di attività dalla nuova magistratura dei Provveditori sopra i feudi: sta di fatto, comunque, che la serie delle investiture procede con ritmo molto più sostenuto dopo la guerra di Gradisca. Nel 1624 otterranno la investitura, senza particolare difficoltà, anche il Porcia e lo Strassoldo, già condannati per fellonia.

Fin qui si estende la narrazione di Antonio Conzato, e credo che la scelta del termine *ad quem* sia ben giustificata, perché dopo la guerra di Gradisca i rapporti veneto-austriaci in Friuli tenderanno a una stabilizzazione, non più messa in discussione neppure dalla guerra di Mantova e dall'inasprimento della controversia ecclesiastica intorno al patriarcato di Aquileia. A partire dagli anni '30, poi, sotto la regia del diplomatico austriaco di origini italiane Antonio Rabatta, si avrà una sorta di *appeasement* veneto-asburgico, lontano prologo della alleanza antiturca di fine '600.

Se dalla narrazione storica di Conzato, vivacissima, ricca di episodi significativi, brillantemente esposta, si risale alla documentazione che la sorregge, ci si rende conto di quanto materiale archivistico sia stato portato alla luce e valorizzato nel corso di questa ricerca: alle fonti, in parte già note, degli archivi veneziani e friulani, si sono infatti aggiunti l'archivio antico Della Torre e Tasso, recentemente depositato all'Archivio di Stato di Trieste e la documentazione sui nobili friulani reperibile presso l'Archivio general di Simancas. Anche così, inevitabilmente, alcune domande rimangono senza risposta: si vorrebbe ad esempio sapere se veramente Giovanni Sforza di Porcia, nella sua missione in Spagna, importantissima e segreta, abbia prefigurato la soluzione austro-ispánica del problema della successione imperiale entrata ufficialmente nella storia con il trattato di Oñate; ma è lo stesso Conzato ad avvertirci che non possiamo averne la certezza assoluta. Analogamente, non si può escludere che alcuni ritratti di feudatari friulani al servizio degli Asburgo possano essere ripresi e approfonditi sulla base di ulteriori ricerche archivistiche. Ma quest'opera, che costituisce una sorta di biografia collettiva della feudalità friulana fra '500 e '600, rende obsoleta ogni prece-

dente trattazione del tema ed è quindi destinata a rappresentare, per un periodo non breve, il principale punto di riferimento per gli studi sulle relazioni tra i feudatari friulani e Venezia.

GIUSEPPE TREBBI

ANASTASIA STOURAITI, *Memorie di un ritorno: la guerra di Morea nei manoscritti della Querini Stampalia (1684-1699)*, Venise, Fondazione scientifica Querini Stampalia, 2001, pp. 192.

LA Fondation scientifique Querini Stampalia, l'une des plus ancienne d'Italie, a pour but de valoriser le patrimoine bibliographique et archivistique conservé dans ses collections, par le biais de publication de sources et l'organisation d'expositions à caractère historique et artistique. Cet ouvrage relève des deux catégories: publication de plusieurs manuscrits conservés à la Fondation Querini Stampalia de Venise, il fait office d'annexe au catalogue de l'exposition intitulée *La guerra di Morea*, qui s'était tenue dans cette même Fondation en mai 2001.

«Dernière grande aventure militaire de la Sérénissime» (Mario Infelise), la guerre de Morée (1684-1699) a suscité un grand intérêt auprès des Vénitiens, quelle que fût leur condition sociale: si le petit peuple laissait à la rumeur le soin de leur apprendre les derniers événements, les patriciens collectionnaient imprimés et manuscrits sur la question. La bibliothèque de Pietro Garzoni, dont sont extraits les textes transcrits par Anastasia Stouraiti, en donne un exemple parlant. La diversité des documents choisis par l'A. traduit la variété des supports sur lesquels s'appuyait le patricien pour s'informer sur le conflit: matériel documentaire, mais aussi mémoires et relations diverses avoisinent ainsi correspondance et extraits de journal et d'autobiographie.

Si l'édition des textes est irréprochable, et l'introduction de l'A. éclairante au sujet des choix des textes composant cette anthologie, on peut regretter que ne figure pas de registre des documents transcrits, qui permettrait d'en saisir immédiatement la teneur. Si elle ne pallie pas cette absence, la présence d'index des lieux et des personnes facilite néanmoins la lecture et permet un repérage rapide des noms propres au sein des textes.

Ainsi, si cet ouvrage n'a pas la prétention de fournir un recueil exhaustif des textes sur la guerre de Morée, ni même une édition complète des manuscrits de Pietro Garzoni, il a l'intérêt de donner une image vivace, bien que partielle, de la bibliothèque d'un patricien à la fin du xvii^e siècle. Cette anthologie permet d'illustrer, à partir de l'exemple précis de la guerre de Morée, ce que Dorit Raines a qualifié d'«instrument de formation politique du patriciat vénitien».

CAROLINE GIRON-PANEL

TIZIANO SCARPA, *Stabat Mater*, Torino, Einaudi, 2008, pp. 144.

CECILIA, orfana sedicenne che, nella prima metà del Settecento, trascorre una difficile adolescenza presso il veneziano Ospitale della Pietà, l'Istituto destinato ad accogliere i bambini abbandonati, vive con angoscia la propria condizione: trascorre le notti scrivendo alla madre che non ha mai conosciuto, che l'ha lasciata, appena nata, presso la porta delle suore, vestita con una tunica verde e con accanto un pezzo di foglio strappato, la metà di una rosa dei venti, ipotetico segnale in vista di un possibile, futuro riconoscimento. La sperata agnizione, però, non è destinata a compiersi: la svolta nella vita di Cecilia non sarà determinata dal ricongiungimento con la madre, ma dall'incontro con il nuovo maestro di musica, un giovane dai capelli color rame e dal naso grosso, don Antonio, che trasformerà radicalmente il suo rapporto con l'attività artistica, facendogliela vivere non più come abitudinario impegno quotidiano, ma come scoperta delle proprie potenzialità, fino alla scelta della libertà, con la fuga dall'Istituto.

La trama di *Stabat Mater* si regge su pochi snodi essenziali, che consentono però l'articolato distendersi della ricerca introspettiva della protagonista, impegnata in una riflessione profonda, ma intessuta di toni lirici, su alcuni nuclei tematici portanti. Venezia entra nel quadro con modalità particolari; infatti, è lo sfondo su cui si proietta la sagoma della giovane orfana, configurandosi come spazio tanto importante quanto destinato a essere evocato obliquamente, poiché le immagini della città, non numerose, sono sempre restituite nello specchio dell'immaginario di Cecilia. Già nelle prime pagine, la suggestione di una cupa visione della laguna sottostà alla metafora attribuita alla narratrice, che paragona l'angoscia da cui è afflitta a «un liquido nero, velenoso», nel quale «i pesci moribondi salgono in superficie, con le bocche spalancate» (p. 3). Poco più avanti, al di fuori delle pareti dell'edificio, si immagina un panorama dominato dall'«acqua sconfinata», da «isole melmose con il vento che spazza le sterpaglie» (p. 14 e p. 24); ancora, il fondo dei canali assume l'aspetto del cimitero in cui giacciono migliaia di corpicini di orfani, affogati come i gattini che la suora sopprime davanti alle giovani collegiali: visione che, per il lettore, riaffiora laddove è descritta l'acqua della laguna colorata di rosso, nelle vicinanze del macello, con la barca che pare 'inzupparsi' «dentro una grande vena densa».

Una Venezia, dunque, lontana dagli stereotipi di un Settecento leggero e mondano, una Venezia notturna, immersa in un'atmosfera cupa: dimensione spaziale che è prospettata in un'occasione in un'ottica doppiamente indiretta, per così dire, poiché non solo al lettore viene fatta percepire attraverso il filtro dell'io narrante, ma al medesimo io narrante viene attribuita la scelta di privilegiare una strategia sensoriale che non passa attraverso la vista; così, durante una delle rare uscite in laguna concesse alle ragazze del-

l'orfano-trofo: «La città ho preferito ascoltarla. Mi arrivavano rumori mai uditi, cercavo di immaginare che cosa potesse essere che li produceva [...] presto orecchio a un suono e lo foderò con la mia immaginazione, gli metto intorno una massa, un corpo, un volto, uno scopo» (pp. 52-53); i suoni, dunque, si accampano centralmente all'interno del suo arco sensoriale, a conferma dell'importanza che a tale dimensione lo scrittore conferisce nel romanzo, in cui la riflessione sul rapporto parola, musica, significato risulta centrale.

Per questo aspetto, Scarpa riprende uno dei nuclei di interesse che ricorrono nella sua produzione precedente, la ricerca sul linguaggio, le sue possibilità, le sue prerogative: in queste pagine, tale ricerca risulta declinata appunto in rapporto alla musica, tema che, oltre ad essere di continuo affrontato, sembra dipanarsi come sottofondo in tutto il testo e contribuire anche alle scelte stilistiche privilegiate dall'autore; infatti, la scansione dell'opera in brani di estensione per lo più assai breve, preferiti ai capitoli, la concentrazione lirica della prosa non possono non rimandare a una scrittura poetica, il cui modello appare essere proprio quello della musica.

Il rapporto di Cecilia con la parola è prospettato da subito come complesso: la giovane, infatti, all'inizio sembra sottrarsi alla comunicazione con le compagne o con le suore («Io non ho niente da dire a nessuno [...] qui dentro»: p. 6) e misurarsi solo nell'immaginario colloquio con due interlocutrici privilegiate: la prima è la «Signora Madre», a cui si rivolge con la scrittura, nella speranza di riuscire a calmare l'angoscia che l'attanaglia, ma con l'impressione di rivolgerle, più che un discorso logico, una sorta di richiesta d'aiuto sull'orlo di un baratro, «un abbraccio che si sporge dalla finestra su un cortile vuoto» (p. 43). La seconda è una figura allegorica, una testa con neri serpenti al posto dei capelli, personificazione della Morte: ma figura non proprio inquietante, capace di partecipare a un dialogo pacato, presenza costante, in rapporto dialettico con la «Signora Madre», rispetto a cui può prospettarsi come immagine parentale alternativa, al pari della «Madre di Dio», alla quale pure la giovane si rivolge nel suo soliloquio; non a caso, gli interventi della testa dai capelli di serpente cessano dopo l'arrivo di don Antonio: il messaggio su cui l'interlocutrice si congeda da Cecilia è un invito ad amare, nella misura in cui voler bene significa però «non aspettarsi niente da nessuno».

Anche quando immagina di scrivere alla madre, Cecilia non riesce a instaurare un rapporto pacificato con le parole: queste, infatti, le appaiono «nient'altro che grumi di buio», che «si srotolano, ma forse si annodano» sulla pagina, strumento insieme di liberazione e di imprigionamento; rovinano nel tempo le bocche che le pronunciano, non riescono ad attingere alla bellezza della musica, di cui hanno bisogno per esprimere pienamente il pensiero: così, il ricorso della giovane, per le sue lettere, a fogli usati, vecchi spartiti nei cui interstizi inserisce le parole, può trasformare le sue frasi in melodia, nella melodia del suo pensiero che 'canta' la madre.

Pure la musica, tuttavia, sembra partecipare della doppia dimensione suggerita per la parola: è tormento, è forza invasiva, eccedente, ma insieme è strumento di salvezza, mezzo di riconoscimento e di espressione di sé: se infatti la corrispondenza perfetta tra nota scritta e nota suonata è il risultato cui Cecilia vorrebbe riuscire ad attingere anche nell'accordare parole e pensieri, l'armonia dei suoni può divenire eccessiva, fino a qualificarsi come un «collasso sonoro» che minaccia di soffocare chi li emette, come il povero usignolo, dotato di una potenza di suono troppo voluminosa per le sue dimensioni fisiche, alle prese con una «nuvola di voce enorme», travolgente.

Anche le giovani orfane sono 'invase' dalla musica: è il maestro, infatti, a far muovere le loro mani e le loro braccia, a far manovrare l'archetto, sicché le ragazze si sentono «attraversate dalla musica dei maschi» (p. 82): ma, lentamente, inizia a prospettarsi una trasformazione, per Cecilia, che intraprende un percorso di riappropriazione di sé; si tratta dapprima di un concerto, scritto da don Antonio, in cui «si sente schiumare la nostra indole di donne [...] il nostro profumo speziato» (p. 98); segue l'inebriante sensazione di riconoscersi «attraversata dal tempo e dallo spazio, e da tutto quello che essi portano dentro [...] In un'ora, vivere musicalmente, suonando con il proprio corpo e il proprio spirito [...] tutto quanto può accadere a un essere umano». Lo scrittore sembra suggerire che possa essere proprio questo il miracolo della musica: consentire di riconoscere il proprio corpo e farlo vibrare nelle note e insieme accettare la consapevolezza che «la musica è la cosa che più assomiglia a un'idea pura [...] è l'idea fatta cosa fuori di noi» (p. 106).

Il processo di maturazione prevede per Cecilia ulteriori momenti di autoconsapevolezza: da un lato, l'acquisizione della coscienza della difficoltà di comprensione e di conoscenza del mondo causata dal bagaglio ridotto di parole a sua disposizione («Quante cose sento in me che non riconosco perché non so come chiamarle!»); dall'altro, la conferma, durante un colloquio con don Antonio, del proprio formidabile talento musicale. Sarà proprio il giovane maestro, il rapporto con il quale è configurato come decisamente dialettico e a tratti conflittuale, a sottoporla alla prova iniziatica più dolorosa, ma decisiva, l'uccisione di un agnellino da cui sarà ricavata una corda per il suo violino; seguirà una lunga crisi che la terrà lontana per una settimana dallo strumento, per poi restituirla alla capacità di suonarlo per un giorno intero, ininterrottamente, in una sorta di *trance*, da cui si risveglierà pronta a decidere il proprio futuro: la fuga dal convento, la partenza alla volta della Grecia, per riconoscersi pienamente 'persona', «sono io in carne e ossa, tutta intera, che mi sono riconsegnata a me stessa, sono io che adesso vado incontro al mio destino» (p. 136).

Si conclude così una ricerca di identità che, a ben vedere, è il tema profondo del romanzo, prospettandosi in filigrana come il nucleo centrale anche del colloquio con la Signora Madre: un'assenza, la sua, colpevole di aver sottratto alla giovane la possibilità di riconoscersi come figlia e dunque di

conquistare la propria autonomia, la scelta responsabile del proprio destino («Mi impiedite di conoscere il male, per scegliere di non compierlo»: p. 122). L'opera si configura pertanto più come romanzo di formazione, seppure *sui generis*, che come romanzo storico: scarni i riferimenti al tempo in cui è collocata la vicenda, esplicita la scelta «di fantasticare a partire da una suggestione storica, senza badare troppo alla verosimiglianza documentaria», secondo quanto dichiara nella *Nota* conclusiva lo stesso Scarpa, pronto anche a segnalare alcuni degli anacronismi che si è concesso, a partire dalla datazione delle *Quattro stagioni*, la cui composizione colloca nei primi anni dell'insegnamento di Vivaldi alla Pietà.

Tuttavia, una patina del *genius temporis* si deposita sull'immagine delle giovani musiciste che suonano nella chiesa dell'Ospitale, sospese ad alcuni metri da terra, nascoste da una grata; sulla loro partenza, in barca, sotto lo sguardo curioso dei passanti, alla volta della casa di un benefattore dell'Istituto. Anche la personalità di don Antonio, che compare in scena a partire da metà del romanzo e che solo in poche occasioni balza in primo piano, è però suggestivamente schizzata, così come appare onorato l'impegno di sottrarre la musica del compositore veneziano a una fruizione banalizzante e di accostarvisi invece con la debita 'riverenza', la medesima che Scarpa chiede ai suoi interpreti.

In tal modo, i due riferimenti autobiografici che lo scrittore pone all'origine del romanzo, la propria nascita nel reparto di maternità dell'Ospedale civile veneziano, collocato negli anni sessanta appunto presso l'antico Ospitale della Pietà, e la passione per il maestro di musica di quel medesimo Istituto, Antonio Vivaldi, avviate fin dall'infanzia, a partire dal dono del suo primo disco a 33 giri, proprio *Le quattro stagioni*, si configurano effettivamente come segni di un destino, sorta di 'sigillo d'origine' della sua fantasia. Si qualificano però come elementi referenziali che, al pari di possibili suggestioni provenienti dai libri citati da Scarpa stesso, accanto ad altrettanti riferimenti musicali, confluiscono in una scrittura personale, svincolata da connotazioni realistiche e dall'esigenza di una circostanziata collocazione storica: analogamente, non toglie originalità all'opera il fatto che la trama contenga episodi o circostanze già evocati in altri testi – l'attività di Vivaldi alla Pietà, il suo rapporto con le giovani allieve, l'eccellenza di alcune di loro, la scelta di fuggire dallo spazio protetto ma claustrofobico dell'Istituto.

Il riferimento è, in particolare, al racconto di Anna Banti, *Lavinia fuggita*,¹ nei confronti del quale, secondo alcuni critici, sarebbero individuabili, nel libro di Scarpa, addirittura gli estremi del plagio: accusa respinta naturalmente dallo scrittore e in effetti poco pertinente, nonostante la presenza di indubbie coincidenze nella trama, per le differenti personalità di cui risulta-

¹ Datato in calce «1950»; si può leggere nella raccolta *Campi elisi. Racconti*, Milano, Mondadori, 1963.

no dotate le due protagoniste e per i diversi temi posti al centro dell'interesse dei due scrittori. Così, non compare nel racconto di Anna Banti uno dei nuclei portanti di *Stabat Mater*, la sofferenza per l'assenza della madre, la tormentata ricerca della sua identità, la riflessione sulla maternità, segnata anche dal ricorrere di visioni ossessive e declinata in rapporto alla morte. Ma ancor più, è la scrittura, sono le scelte stilistiche a suggellare in modo decisivo la diversità della pagina dell'A. veneziano: per questo aspetto, appare semmai interessante il riferimento, dichiarato nella *Nota* conclusiva già ricordata, al libro *Post mortem* di Albert Caraco, strutturato nella forma della riflessione sulla figura della madre, articolato in segmenti brevi e scandito dalla medesima formula, «Signora Madre», che ricorre nel testo di Scarpa: ma si tratta, come precisa a ragione l'A., di un avvio, della sollecitazione utile a trovare un particolare «tono».

Stabat Mater, che si è aggiudicato il premio Strega, non senza il consueto contorno di polemiche, si configura, in ultima analisi, come prova matura di uno scrittore tra i più interessanti della sua generazione, che è riuscito a mettere a frutto le proprie doti: l'autoanalisi dell'io narrante risulta ben articolata, il succedersi di stati d'animo appare sondato con finezza, la scrittura elegante e dotata di ritmo, in una storia le cui tonalità, per lo più segnate dal buio e dalla cupezza, si illuminano nella conquista finale della capacità di agire, di scegliersi un destino.

RICCIARDA RICORDA

FRANCESCO ZORZI MUAZZO, *Raccolta de' proverbii, detti, sentenze, parole e frasi veneziane, arricchita d'alcuni esempj ed istorielle*, a cura di Franco Crevatin, Fondazione Giorgio Cini (VE)-Regione del Veneto-Angelo Colla, Costabissara (VI), 2008, pp. 1156.

1.

GLI ultimi due anni sono stati particolarmente fecondi per gli studi veneziani e in particolare per la lessicografia di riferimento, a conclusione, dopo decenni di lavoro, di due grandi imprese, focalizzate su una distanza rispettiva d'un paio di secoli: la prima, relativa al sec. XVI e quindi al veneziano postmedievale, di Manlio Cortelazzo (da me recensita in «RLiR», 72, 2008, pp. 216-222) e la seconda di cui si riferisce ora, a cura di Franco Crevatin e specchio del veneziano settecentesco, premoderno per così dire, in realtà già moderno e in sostanza pervenuto come tale fino ai nostri giorni. Con ciò questa lessicografia, prima dell'avvento dei grandi repertori (Patriarchi 1775 e 1821³, Boerio 1829, [ma già 1821-1825]), compie un salto ragguardevole, dopo il primo assaggio di Elke Sallach, *Studien zum venezianischen Wortschatz des 15. und 16. Jahrhunderts*, Tübingen, Niemeyer, 1993 (che tuttavia non com-

prende più di 208 lemmi) e il *Vocabolario del veneziano* di Carlo Goldoni di Gianfranco Folena, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1993, che ci porta al '700 ma è collocato ad un livello letterario e a lingua di singolo autore.¹ Il repertorio di Cortelazzo, *Dizionario veneziano della lingua e della cultura popolare nel XVI secolo*, Limena (PD), La Linea Editrice, 2007 consta invece d' almeno 11-12.000 lemmi raccolti da un numero molto vasto d'autori e di generi già editi e in varia misura commentati: una stima delle voci contenute nella *Raccolta* (stesa su 1.642 fogli, la cui successione è annotata in margine alle pagine del volume) è difficile anche perché esse ricorrono non di rado pure nelle perifrasi definitorie e nei dettagliati commenti e sarà resa possibile quindi solo dal preconizzato vocabolario muazziano (ad opera dello stesso Crevatin o d'una sua collaboratrice: gli apparati alludono ad entrambe le opzioni). Basti intanto, indicativamente, una rapida ricognizione dei tre repertori di riferimento, Cortelazzo, Crevatin e Boerio, condotta sulla lettera B della sola serie alfabetica, che nell'originale manoscritto occupa 116 fogli e che nelle corrispondenti pp. 90-168 di Crevatin raccoglie 715 lemmi contro i 961 delle pp. 125-244 di Cortelazzo e i 1.555 delle pp. 55-112 del Boerio.

2.

Francesco Zorzi Muazzo, nato nel 1732, apparteneva alla nobiltà minore veneziana e quindi ad un ceto economicamente disagiato: dopo un'infanzia difficile e ricevuta un'educazione scolastica di stampo umanistico a spese dello Stato, intraprese, anche con l'appoggio del padrino, l'illustre Piero Gradenigo, la carriera delle cariche pubbliche, presto tuttavia compromessa dai suoi gravi vizi temperamentali, che lo fecero segregare con pubblica sentenza nell'isola di Santo Spirito dove, nella forzata quiete del convento, cominciò a scrivere («per bizzarro capriccio e grillo» ossia per puro istinto personale) la sua sterminata *Raccolta*, uno zibaldone in sostanza (p. xxiv): va detto però di *Realien* ossia di nomi e luoghi, detti e ricordi, usi e costumi, insomma un'enciclopedia per quanto disordinata di Venezia e del veneziano. Liberato una prima volta, riprese la vita dissoluta di prima, costringendo il padre ad avanzare agli Inquisitori un'ulteriore richiesta di reclusione, seguita da un'altra liberazione ma, in tempi non lunghi, da un altro provvedimento restrittivo, supplicato stavolta dai religiosi di Santo Spirito, che alla fine del 1771 lo fece definitivamente relegare a S. Servolo, dove esisteva (ed è esistito fino ad epoca recente) un ospedale per alienati: qui, salvo brevi periodi di remissione, il Muazzo morì, conservando il suo manoscritto, nel 1776, a 44 anni non ancora compiuti e poco prima della fine della Serenissima. La *raccolta* (p. xv), sopravvissuta non si sa come al naufragio personale

¹ Lasciando da parte opere enciclopediche venezianeggianti come la *Tipocosmia* del Citolini (1561) o la *Piazza* del Garzoni (1585).

del suo estensore, è conservata presso l'Archivio di Stato di Venezia: riscoperta negli anni '60, durante il riordino dei materiali destinati a costituire la sezione di Storia Veneta dall'allora direttrice Maria Francesca Tiepolo, fu segnalata a Manlio Cortelazzo, professore di Dialettologia italiana a Padova, e da questi girata al giovane studioso veneziano Paolo Zolli, che immediatamente l'adottò per la sua tesi patavina di Specializzazione (che ne analizza unicamente la componente francese) e la pubblicò poi nelle «Memorie dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti» (Classe di scienze morali, 35, 2, 1971) col titolo *L'influsso francese sul veneziano del XVIII secolo*, tuttavia preceduto da un saggio generale di presentazione, *La "Raccolta de' proverbi, detti, sentenze, parole e frasi veneziane" di F. Z. Muazzo*, «Studi Veneziani», 11, 1969, pp. 537-582. Da allora, stando al curatore, la *Raccolta* non è stata più oggetto di studi: eccezion fatta, va precisato, per l'isolato abbozzo di vocabolario presentato da Gianfranco Cavallin, *Il dizionario veneto ricavato dal manoscritto inedito di F. Z. Muazzo*, in M. Cortelazzo (a cura di), *Guida ai dialetti veneti* xv, Padova, CLEUP, 1993¹, pp. 47-77, un saggio che si presentava con intenzioni ambiziose rimaste tuttavia senza seguito. Il manoscritto non è databile, se non per riferimenti interni, che ci rinviano agli anni 1767 e seguenti, epoca della seconda segregazione del Muazzo a Santo Spirito: nel 1769, per la precisione il 22 settembre (il 1969 del testo editoriale, p. xix è un evidente refuso), egli dichiara d'averne concluso una prima versione, costatagli un paio d'anni di lavoro. Per l'articolazione testuale, l'importante *Prefazione* (pp. 3-11), scritta forse nelle primissime fasi della stesura, è certo anteriore alla *Dedica*, fatta *Ad un Capitano Inglese x.x.*, che cela appena l'identità del console cavalier Joseph Smith (subito poi nominato in testo), morto nel 1770: personalità illustre, ammirata dal Muazzo² e suo soccorritore, è probabile per impulso del padrino Pietro Gradenigo. La redazione, stesa come la dedica in un italiano non inappuntabile, fu fatta, come sottolinea il curatore, di getto e lavorando contemporaneamente a più lettere, lasciando presumibilmente dopo ogni voce degli spazi bianchi per accogliere ulteriori aggiunte (poi divenute disordinatamente sovrabbondanti), e la grafia, quanto più si procede, tanto più si fa confusa, al limite dell'illeggibilità specie nelle aggiunte interlineari. Si noti inoltre che i fogli dedicati alle singole lettere progressivamente calano, a causa è dato supporre delle sempre più precarie condizioni dell'autore: per darne un solo esempio, a fianco dei succitati 116 fogli della B stanno i 128 della S (compresa in Crevatin tra le pp. 932-1024, corrispondenti alle 1143-1349 di Cortelazzo e alle 590-727 del Boerio), cosa evidentemente poco compatibile con la rispettiva consistenza alfabetica. A detta dell'estenso-

² E in tema d'inclinazioni politiche, estesa incondizionatamente all'Inghilterra, tratto che può parer strano in un conservatore semireazionario come lui, convinto denigratore della Francia e della Spagna, da contestuarsi tuttavia nelle specifiche caratteristiche della non monarchica Serenissima.

re, la *Raccolta* è «distesa a modo d'alfabeto» (p. 10), in realtà un autentico disordine alfabetico, complicato dal fatto che la sequenza irregolare dei lemmi è arricchita da giunte e integrazioni anche fuori lettera. La dichiarata ambizione del Muazzo era di costituire una sorta d'enciclopedia del veneziano del '700 o per meglio dire della stessa Venezia: un repertorio quindi non solo lessicale (steso «in Venetto dialetto», come detto apertamente nella dedica) ma anche d'usi e costumi, mestieri e professioni, personaggi più o meno illustri, fatti di storia e di cronaca, di citazioni letterarie e d'autore, di riflessioni personali, infine anche storico-toponomastico, in questo precorrendo sia pur disorganicamente le guide ottocentesche e avendo come punto di riferimento opere stesse della cultura veneziana, quali l'*Isolario* del Coronelli (1696; e più tardi della *Guida de' forestieri* dello stesso, 1724), pubblicato anch'esso (p. 11) «a foggia d'alfabeto»; si veda l'esempio di «Birri» (mod. *i Biri*), tipico «labyrinth» del tessuto urbano.

3.

Sul motivo e sull'ideologia della *Raccolta* riferisce Crevatin (pp. XXI-XXIV) nei commenti alla *Prefazione*: anche il veneziano, così noto e diffuso in letteratura (anche se al tempo non secondo il canone autorale fissato più tardi) deve avere il suo vocabolario, tanto più in ragione della sua vicinanza al toscano affermata da penne autorevoli come quella di Gasparo Gozzi³ e comprovata da un controllo sistematico del *Vocabolario della Crusca* fatto dall'autore stesso (p. 10). Muazzo è ben consapevole che esso non è una parlata minore ma ha dignità e funzione pubblica ed ufficiale, sostenute da un prestigio ed un uso che copre indifferentemente tutte le fasce sociali al punto di esporre al ridicolo colui che, stando a Venezia, non voglia avvalersene, anche e soprattutto in un pubblico contesto istituzionale, patriziale ed avvocatesco. Oggetto di questo repertorio è il veneziano 'civile', ivi incluse le varianti adriatiche e levantine, con sporadiche concessioni alle varietà dialettali di Terraferma, evocate semmai con intento contrastivo, con attenzione ad una prospettiva diciamo pure sociolinguistica più che diatopico-dialettologica, vedi tra i tanti il caso di *freve* 'febbre', che è propriamente cittadino, contro *fievra*: attenzione viva anche ai linguaggi tecnici (quasi a precorrere i dizionari metodici sul modello dell'ottocentesco Carena), che formano la sostanza di tanti «dizionari, vocabolari o calepini» (p. 6), identificata nelle arti dell'orefice, del pistore ('fornaio'), del beccaio, del legnaiuolo e del muratore ed esemplificata nel prodotto immagine di Venezia, la gondola e nel suo artefice, lo *squerariol*, 'addetto alla squero o cantiere' o, a livello ufficiale, nel-

³ Punto di riferimento dell'autore, insieme con Folengo e Baffo, mentre più contenuto è l'apprezzamento di Goldoni, pur «già non mai abbastanza lodato» (p. 5), che «non sdegnò spesso fiate di servirsi di molti modi veneti semplicemente messi e sparsi qua e là per le sue commedie», non riconosciuto dunque a quanto sembra come scrittore *in toto* veneziano.

lo *stridar(e)* 'pubblicare i nomi degli eletti alle pubbliche cariche', la cui omissione da parte d'un Cancelliere grande suscitò il riso dell'intero Maggior Consiglio. Di più, Muazzo si rammarica apertamente in esordio del fatto che alla moltitudine di strumenti lessicali d'ogni nazione e stato, propalati in ogni villa e borgo, non s'affianchi un decente strumento di tal fatta dedicato al veneziano, recriminando anche su una sua recente e casuale esperienza a proposito d'un «libricciuolo» in cui sono raccolti i migliori modi e frasi di città di Milano: né il testo né il curatore aggiungono chiarimenti ma è probabile che l'autore alluda all'operetta di Giovanni Capis, *El Varon milanese de la lengua de Milan*, 1606, più volte ristampato da Ignazio Albani e comprendente 540 parole con 184 etimi dialettali, cui è aggiunto il *Prissian da Milan de la parnonzia Milanese* (prima fonologia conosciuta d'una varietà non toscana) ad opera di G. Ambrosio Biffi, cfr. M. Cortelazzo, *I dialetti e la dialettologia in Italia (fino al 1800)*, Tübingen, Narr, 1980, p. 87; G. C. Lepschy, *Una fonologia milanese del 1606: il Prissian da Milan della parnonzia Milanese*, «L'Italia Dialettale», 28, 1965, pp. 143-180, e G. Presa, *Sul Varon Milanese di Giovanni Capis*, «Rendiconti dell'Istituto Lombardo», 110, 1975, pp. 259-271. L'argomento più forte – e più ingenuo – addotto dal Muazzo riguarda il corrispondente toscano del veneziano *bigollo* 'bilico', 'arconcello', «che è quel bastone curvo, il quale posto a traverso degl'omeni «sic! omeri» a guisa di due bisaccie adoperano i facchini quando vanno ne' pozzi delle città comuni ad attigner l'acqua per il bisogno delle case, ove nell'estreme parti attaccano a due uncini due secchie di rame penzoloni», del quale nessun inquisito sa dargli ragione e che non si trova nella Crusca. *Pour cause*, va detto, dato che lo strumento in questione è tipico della cultura materiale dell'Italia cisalpina e poco conosciuto oltre il crinale appenninico, come mostrano i dati geolinguistici (AIS 965Cp).⁴ Del resto, la curiosità del Muazzo era stata finalmente soddisfatta da un dotto gesuita veneziano, che un giorno gli aveva esibito il «calepino francese» Veneroni, limitantesi alla glossa del corrispondente francese con *bigollo*, parola veneziana (col che il vocabolarista stesso mostrava la difficoltà a reperirne un equivalente 'italiano'): cfr., in effetti, Veneroni 1681. Nella lessicografia italiana in senso lato, il *DEI* 517 riporta la voce, rinviando alla

⁴ In termini culturali, va tenuta presente l'ipotesi di G. B. PELLEGRINI, *Saggi di linguistica italiana*, Torino, Boringhieri, 1975, 401-402 di un'origine germanica di questo sistema di portatura a bilancino: muovendo da un'osservazione di M. Alvar per cui è «mediterraneo il sistema di portare oggetti sulla testa [...], mentre l'uso di un asse o bastone dal quale pendono i pesi è tipico degli Slavi (di qui passò ai Romani) e dei popoli germanici del Nord», Pellegrini suppone in effetti un influsso longobardo, diffusosi soltanto nell'Italia settentrionale e in alcuni punti della Toscana, che trova precisi riscontri areali ed ergologici nella nota assunzione di P. Scheuermeier, *Il lavoro dei contadini*. I-II, Milano, Longanesi, 1980, p. 304 che «nelle Alpi, eldorado degli arnesi di portatura, è orgoglio dell'uomo forte di portare pesi enormi; nella pianura e nell'Italia peninsulare non piace tanto all'uomo di portare, ma si cerca di trasportare pesi su veicoli o a schiena d'asino».

Tipocosmia di Citolini (1517), il Tommaseo, Bellini e il Battaglia (*GDLI*) la registrano dandone soltanto la definizione, mentre De Mauro (*GRADIt*) la data 1863: in quella dialettale, lo fa in contemporanea al Muazzo il Patriarchi (1775) con *bigòllo*, «arconcello da some». In termini geolinguistici, *bigollo* è una chiave lessicale importante perché componente d'una tipica tripartizione dell'area veneta. Dai dati di AIS 965Cp e *LEI*, 5, 1535-1536; 1545-1546 *BĪGA* si traggono infatti l'isolato senese antico *bigollo*, 'arconcello' (*ante* 1313, Angiolieri),⁵ it. ~ (1919, Linati), *bicollo* (1561, Citolini, TB-Oudin 1643), tipo da inquadrare in un'area specialmente veneta e ladino-veneta, ad eccezione dell'isolato ligure or. (Val Graveglia) *bidùlo*: veneta centrale, s'intende, estesa al trentino or., a parte del veneto trevigiano e bellunese, ladino-veneto (agordino) e cadorino-ampezzano, al litorale veneto-friulano (Grado), infine al veneziano, dove *bigòlo* data dal 1534.⁶ Ad esso si contrappongono il veneto sett. (feltrino-bellunese) *ʰempedón'*, *LEI*, 9, 1568-1580 < prelat. *CAMB-/ *CAMP-/ *GAMB/ *GAMP-, diffuso in Trentino (Val Lagarina), ladino-fiammazzo, ladino atesino livinalese, Fassano, con Cadore e Comelico, friulano occ. montano e prealpino da un lato⁷ e dall'altro il veneto merid. (polesano) *bàsolo* < *BAIŪLUS*, 'portatore' (REW 886, 888), che concorda col lig. oltregiogo e col lunigianese attraverso tutta la Cisalpina ed adiacenze (Ticino), cfr., in particolare, nel contorno veneto trent. occ. (Tiarno di Sotto), or. (Levico), nel Mantovano e nel Ferrarese.

4.

Prima di tornare ai contenuti lessicali, ricordo gli essenziali cenni di Crevatin su grafia e scrittura (pp. xx-xxi), sostanzialmente ispirate ai modelli veneziani: *zè*, *sé* [ze], «è» è uniformato in *zè* (d'altronde *sé* [se], «siete»), ma lo scarto più notevole è dato da ⟨(g)g(i)⟩ per ⟨(c)c(i)⟩, cfr. *burgiello*, «burchiello», indistinto dunque da *bagaggio*, «bagaglio»; *boggio* [bo'dzjo], «bollito»; e ancora *fottiggia*, «vinello», *gettine*, «chietine, bigotte» (p. 139); *giaccolon*, «chiacchierone», *giamar*, *giappo*, *giaro*, *maggià*, *Mandraggio* (p. 136); «Mandracchio, dàrsena» [man'dratʃo], *potaggio* «guazzetto, fanghiglia; cosa mal fatta»; *sbigia* [zbitʃa] «*graspia*, *vin piccolo*», ecc., ma *viccio* «vice», con metaplasmo; da notare *tragetti* (p. 10) a fronte della grafia corrente *traghetto*, con pronun-

⁵ Dove il tipo sarà penetrato tramite l'Appennino orientale dall'area emiliano-romagnola.

⁶ Il rinvio a *BĪGA* (< **biuga*) 'tiro', 'timone', 'sbarra' + *ŪLLU*, ossia «doppia aggiogatura», proposto dalla stesso Crevatin, rinnova la soluzione tradizionale di **BICĀLLU*, dato che qui *cōllum* può essere stato immesso per il senso di 'involto', 'carico (che si porta sul collo)', comportando secondariamente l'apertura della vocale tonica, -*ɔl(l)*.

⁷ La base proposta **CAMB-* in relazione ad un gall. **CAMBO-*, 'ricurvo' non s'attaglia tuttavia pienamente a questo sottotipo (nonostante i tentativi di spiegarlo tramite *ciampa* 'zampa'), che richiede piuttosto una vocale anteriore, quindi un *IE* *(s)*KEMP-* > **CEMP-ĪT-ŌNE*.

cia velare [tra'geto]. A Muazzo stesso si debbono osservazioni esplicite in argomento, cfr. in P 13 (pp. xxxvii, 783) «paggia, pronuncia fraccà <“premuto, pigiato”>: non sfugga l'anticipazione empirica del moderno concetto articolatorio di affricata!», zè l'istesso che manestra»: non si tratta beninteso di pag(g)ia, 'paglia' bensì di *pacia ossia paccia, forse variante di pazza, 'minestra (di pane?)' da me discusso altrove insieme con acqua pazza, panzana e panzanella, di cui andrebbero chiariti i rapporti con paciar, 'pacchiare', 'mangiare in fretta e con ingordigia' e derivati (riferimento del curatore alla nota 123), pachiugo [pa'ʦugo], «mollare, poltiglia», ecc. Un commento lo merita anche Chichibbio (B 98, p. 159): «Quando sul fogher le pignatte o la graella giappa fogo se dise: “Sior cogo Chichibbio, tiré indrio la graella che la se brusa”», dove il pensiero corre immediatamente alla novella boccacesca del cuoco Chichibio (soggetto veneziano e caratterizzato nel testo come venetofono!) e la gru (*Decameron*, VI, 4): un usitato (sopran)nome sembra, di cui Lovarini (1939) propose il collegamento con l'onomatopeico *cicibio*, verso del fringuello, e Vidossich (1940) segnalò vari esempi anche in funzione allusiva, nel senso di «buono a nulla, minchione», «cervello di fringuello» (così nell'edizione branchiana del 1960, 717, nota 5). Già Pellegrini⁸ aveva raccolto un *chichibio bergamasco* (!) nella commedia *Las Spagnolaz* dello stesso Calmo (1549), di cui dà ora conferma con sei esempi, tutti nel senso di «sciocco, minchione», il recente repertorio di Cortelazzo,⁹ che lo retrodata anche al 1531 (Lattanzio). È utile ricordare in ogni caso che la pronuncia corrente e scolastica di *Cichibio* [ki'kibjo] viene facilmente smentita dalla tradizione grafica, perdurata fino al Boerio ed oltre, di <ch(i)> = /tʃ/ che parla infatti in favore d'un **Cicibio* [tʃitʃi'bio], vedi sempre in Boerio *chichì* ossia *cici* «cicaleccio, cicalamiento rumoroso e confuso», noto anche nel modo di dire (là non riportato) (*far*) *cici cocò*, mentre meno chiaro è il secondo componente *bio* (grido di richiamo?), che non separerei in ogni caso da *cicisbeo*, *ciucibeo* (secc. XVI-XVII), venez. *chichisbeo* 'cavalier servente', 'vagheggino', 'damerino', in cui lo Spitzer volle vedere una specifica onomatopea ma che resta in sostanza vago (*DELI*, p. 337). Per il resto, <ʀ> e <ʁ> risultano spesso indistinguibili, cfr. *Ancoreta* (p. 98) che sarà *Anconeta*, valutativo del noto grecismo *ancona* «edicola, immagine sacra» e lo stesso citato *omeni* per *omeri* della *Prefazione* (p. 5); frequenti (e improprie) le geminate, soprattutto nelle sonanti, cfr. *borrin*, *buziarro* (propr. *busièr* 'bugiardo'), *smarra* 'malinconia', 'paturnia', *golla*, ecc. Quanto infine ai contenuti (p. xxx), è facile ovviamente incorrere in arcaismi di vario genere, come *per* (mod. *par*), *debotto* (mod. *dobòto* «di botto, subito»), *broggio* «concorso alle cariche pubbliche», *zener*, *frever*: cui si possono aggiungere a titolo esemplificativo *bancali* pl. (p. 110) «capi di confraternita lai-

⁸ *Postille a «Il Saltuzza» di A. Calmo*, «Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti», cxix, 1960-1961, p. 7, nota 16, ora in *Studi di dialettologia e filologia veneta*, Pisa, Pacini, 1977, p. 449.

⁹ *Dizionario veneziano della lingua*, cit., 338.

ca o religiosa», oggi comunemente usato anche nell'italiano locale per 'capi e dirigenti della cooperativa dei gondolieri', *nonzolo* «sacrestano» (p. 108) traduce del tosc. *becchino*, *bisatto feminale* «anguilla di fiume», *furatola* «botteguccia, bettola» e *fentisso* «pigro, ozioso» (p. 523), connesso con l'*enfentiço* del *Paduanus* nella tenzone dei tre veneti (1320 ca.) e dalla stessa storia dell'it. *infingardo*, *gattolo* (p. 166) «smaltitoio», di cui ho proposto proprio nella succitata recensione a Cortelazzo (pp. 218-219) la derivazione da AQUA (*AQUAT-ŮLU-), *far la disputa* (p. 478) «sostenere l'esame di catechismo» (la *desputa* ossia "disputa" con accento piano è termine vulgato, cfr. la *Pregantola dei Anzignanoti a San Pangrazio* (1871) di Domenico Pittarini (l'ultimo dei «pavani» com'è stato detto), dove s'implora (vv. 37-38) dal nuovo parroco, tra le altre qualità, «che com se dese «come si deve, si confà», el ghe la meta tuta / a spegar el vandelo e la desputa»),¹⁰ *pelà de risi*, 'riso pilaf', versione veneziana del *pilao* noto dal Della Valle (1617); ancora p. 93 (s.v. *bogianna*) *scaranze* pl. 'pesce minuto e conciato d'infima qualità originario del lago di Scutari', da correggere in *scoranze*. Si tratta comunque d'un lessico assolutamente genuino, che fino a qualche decennio fa si coglieva normalmente (e integralmente) sulla bocca dei Veneziani e che in buona parte (e in certi strati, di ceto sociale o d'età) si coglie tutt'oggi: mi limito perciò, in conclusione, sempre riguardo alla lettera B e prendendo a campione le pp. 90-100 dell'edizione di Crevatin, ad una breve indagine sulla consistenza lessicale del Muazzo comparata col precedente Cortelazzo (= C) e il susseguente Boerio (= B), indagine che ha dato in 169 lemmi risultati contrastanti tra le specifiche relative (un pur ricco lessico estratto da testi quello del veneziano cinquecentesco, un vocabolario vero e proprio il secondo). Le concordanze col primo sono in effetti poche: *babbio(ne)*, *battaglia* (non in B), *bestiol*, *buttemme*, alla lettera «buttatemi» nel senso di 'sbarcatemi', 'smontatemi' (non in B), mentre fanno un certo effetto le discordanze con entrambi i termini di confronto, *barcariolesco*, *battisterio*, *bonus vir de civitate*, *bosa* «occasione», *broccardo*, (*matto*) *brombanna*,¹¹ *burri burri*, *busignar* (B *busnar*), *bustariol*, *buttar el tamiso in ghetto*, (*laurano*) *nabuziggio* (va con *busichio*, «ginepro» in B?); discordano da C (ma non da B) *baronesso*, *barca de Padoa*, *bruna* 'pelle', *batter i stefani* e le poche concordanze totali paiono *boccal lattesin* ossia «celestino», *bolzetta*, *bolzo*, *bul(l)io* (in C alternante con *bul(l)e*, forse variante primaria).¹² La convergenza esclu-

¹⁰ Cito da D. PITTARINI, *Laude a Molvena e altre poesie in lingua rustica*, a cura di F. Bandini, Vicenza, Neri Pozza, 1980, 28.

¹¹ Espressione isolata che Crevatin, p. 100, nota 115 ricollega credo a ragione alle *Mascherate* di G. C. Croce (Venezia, 1603), dove figura una poesia intitolata *I facchini della val brombana* ossia *Brembana*, nella montagna bergamasca, ed alla nota percezione del Bergamasco nell'ambiente veneziano.

¹² Attestato secondo il *DELI* intorno alla metà del '500 nel senese P. Nelli e di larga diffusione dialettale, ma d'etimologia incerta: cfr., da ultimo, F. ALBANO LEONI, *Breve storia della parola bullo*, «Zeitschrift für romanische Philologie», 122, 4, 2006, pp. 706-724.

siva con B è soverchiante: *Babilonia, bacil, ba(d)essa, badial, bagaggio, baisa, balcon, balconada de bottega, baldona, ballarin(a), ballottina, balsamo, banco (del Ziro), bandiera, bao bao sette (babbaio, bis), bagiggi semenzine, bagolo, bagolar, balordo, banda, baracocollo, baraonda, barattar, barba, barbier, barbottar, barbuzzo, bardassa, barella, barisello, barrar, basar, basta che, bastardo, bastaso, bastion, batter, batter becco, battibuggio, battifogo (bis), battoggio, battua, baul da campagna, bautta, -in, bava, beata..., beccar, berecchin, berlina, berro (ton(n)i) «sedere» (gerg.), bertoella, bestemmiar, bevanda, bevaor, bezzo (matto), bibbia, -oso, bicchiagnol, bicocca, bigollo, bigonzo, bisatto (femenale), bisbettico, biscolarse, biscotto, -ar, bisegar, biso..., bisogna, blò (!), boaro, bocca de calle, bocca del stomego, boccasin, bocchè, boccolo, bocconsin curà, bodolo, -etto, boggio, bogianna, bognon, Boldo «Ubaldo»,¹³ boldon, bollin, bolzer, bombaggi, bonaazza, bonigolo, bordo, borondolar, bossolo, bota 'botte', botta, botta e risposta, bottarga, bozzolo, bragoni, brazzar (stato, partio), brazzo, brazzoler, breviarario, briccola, briccon, brittola, -in, brocca (bis), broccolo roman, brollo, brombola, brontolar, brovar, broza 'crosta', brosa (rosada) «brina», «rugiada», brun brun, bruo, -etto, bruscar (bis), bruschin, bruso, brustolin, buccolo, búdela, buello, buffo, buganza, bulegar, buora, buratta, -aora, burella, burgio, busa, busillis, buttar, buttar malamente (bis), buziar(r)o.*

ALBERTO ZAMBONI

In the Service of the Venetian Republic. Massimiliano Buzzaccarini Gonzaga's Letters from Malta to Venice's Magistracy of Trade. 1754-1776, ed. by Victor Mallia-Milanes, Malta, Publishers Enterprises Group (PEG), 2008, pp. xxiii-688.

FROM the sixteenth to the eighteenth centuries, Venice and Malta held sway as two of the most important Christian maritime powers of the Mediterranean area sharing both interlinked but also rivaling interests. In his book, Prof. Victor Mallia-Milanes describes the complexity of Veneto-Maltese relations of the period in an account based on archival documentation of notable importance. This last is comprised of the correspondence of marquis Massimiliano Buzzaccarini Gonzaga, 'Man' of the Republic, of its current resident minister to the Grandmaster's court in Valletta on Hospitaller Malta in the years 1754-1776, addressed to Venice's Magistracy of Trade (*Cinque Savii alla Mercanzia*), and made up of a total of 219 original letters that have been preserved in the State Archive of Venice. Mallia-Milanes devotes the main part of his book to the edition of these 219 letters (pp. 101-614), accompanying them with a wealth of illustrations, an Appendix of the Arrival

¹³ Da notare anche *Rasmo* o *Ràzemo* (p. 98), forma passata di *Sant'Erasmo* (isola della laguna), che sta pure in B ma con grafia *San Razèmo*: l'adattamento è quello di *spàsemo*, 'spasimo' in luogo di *spasmo*, però *spisima*; it. *fisima, fantasima* f.

of Venetian Ships in Malta (1773-1788), an exhaustive bibliography and an Index of Persons, Places and Subjects. In his extended historical Introduction (pp. 1-100), Mallia-Milanes sets this rich store of correspondence within the wider political, economic and social context of Mediterranean history of the time and, blending accounts of major Mediterranean events with microhistory, puts together a highly original and informative historical narrative.

The *Introduction* includes numerous valuable references depicting the history of the Order of the Hospital of St. John of Jerusalem: its founding in Jerusalem (eleventh century) as an institution of both philanthropic character as well as military, with extensive maritime activity; its compulsory departure from the Holy Land after the fall of the last Christian outpost of Acre to the forces of Islam in 1291 and its relocation in 1310 on the island of Rhodes where it founded a powerful maritime State which remained in existence until the Ottoman occupation of the island (1522); its departure from Rhodes followed by eight years of wandering the Mediterranean area until its final installation on Malta in 1530 by virtue of the concession made by the Emperor Charles V. The account of the new phase of the history of the Order in Malta, the crucial moment being the repulsion of the Ottoman siege of 1565, highlights, *inter alia*, the following aspects: the transference of the capital from the medieval city of Birgu to the strategically important port of Valletta and its gradual development into a fortified base with its hospital, grandiose palaces, churches, university; the development of the island of Malta into a centre of commercial activities, ship-repairs and the slave trade as well as the 'launching site' for piratical forays; the construction of new walled cities, the increase in demography, and the growth of economic prosperity.

Mallia-Milanes places at the core of his historical Introduction the multifaceted relations that, from the sixteenth to the eighteenth centuries, Hospitaller Malta cultivated with Venice, the one-time dominant power of the Eastern Mediterranean and the possessor of a large number of lands in the Levant from 1204.

Mallia-Milanes' especial focus is upon two interconnected features of the historical period under review: a) the differing stance adopted by the two states *vis-à-vis* the Ottoman Empire, given that Venice, despite its numerous Turco-Venetian conflicts, entertained special relations with the Ottomans and strove to avoid any disturbance of the fragile peace in the Eastern Mediterranean, whereas Malta was governed by an anti-Islamic spirit and a crusading ideology; b) the intense activity of the corsairs based on Malta, whether these were Maltese or subjects of other States, which affected Venice in multiple ways since, on the one hand, among their victims were many subjects of hers of the Levant, while, on the other, this implicated her in disputes with the Ottomans.

Against this background, the appointment of Massimiliano Buzzaccarini Gonzaga as 'Man' of the Republic came about as a result of the need for the

presence in Malta of a permanent representative of Venice, who would protect the Venetian subjects against the corsairs while simultaneously providing a constant and reliable flow of information to the Venetian authorities. Based on this set of circumstances, the author analyses Malta's peculiar system whereby the consuls of foreign States were obliged to act concurrently as Ministers to the Grandmaster's Court.

In particular as regards the case of Venice, there stands out the controversial role of the Sicilian Filippo Grasso, who acted as her common representative with other Italian States (1732 until his death in 1754). He was followed by the 'happy choice', as it was characterized, of the nobleman Massimiliano Buzzaccarini Gonzaga who, being a native of Venetian Padua, possessed the status of a Venetian citizen, but who was also a distinguished member of the Order of the Hospital of St. John of Jerusalem. There is an analytical account of Buzzaccarini Gonzaga's tenure of office on Malta from 1754 until his death in 1776, this period interrupted by only two short-term returns to his native Padua during which time he was temporarily replaced by his cousin fra Alviero Zacco, Knight Commander of the Order of the Hospital of St. John of Jerusalem. After 1776 and for 20 years subsequently, *i.e.*, until the fall of Venice in 1797, the post of Venetian delegate to Malta was occupied by this same fra Alviero Zacco as well as by several other persons, whose correspondence also survives in the Venetian archives and thus complements that of Buzzaccarini Gonzaga.

The *Introduction* comprises, apart from Buzzaccarini Gonzaga's biographical details, a comprehensive presentation of his 219 letters, arranged according to subject matter, with especial emphasis on the theme of the buccaneering activity of the Maltese.

In his letters, Buzzaccarini Gonzaga strongly criticizes Malta's judicial system and the functioning of her local courts of law, such as the *Tribunale degli Armamenti* that was set up in 1605 with the aim of organizing and regulating the activities of the corsairs under the banner of St. John. In parallel, it provides a rich stock of data on the many Venetian subjects, both mariners and merchants, originating from the *Stato da Mar*, who fell victim to the Maltese corsairs and who, during the second half of the eighteenth century, had recourse to Malta's tribunals and were obliged to live on the island for long periods in wretched conditions awaiting court decisions. Among numerous examples of this kind is the characteristic case of Demetrio Francopulo, from the Greek isle of Cephalonia. A victim of the buccaneer Paolo Marassi, also a Venetian subject who sailed under the banner of Monaco and used Malta as his base, Francopulo was forced by Marassi into 'confessing' that his vessel was Turkish as a means of justifying his pirate attack and his efforts to find justice lasted many long years of bitter court battles in both Malta and Paris.

The letters additionally comprise a significant source of information about the functioning of the administrative system of Hospitaller Malta,

trade and public health and about everyday life, famines and natural disasters, while simultaneously offering documentation regarding notable events of the surrounding Mediterranean region, such as the Russo-Turkish war of 1768-1774 and the sieges of Tunis (1756, 1770).

As Mallia-Milanes most appositely observes, Buzzaccarini Gonzaga offered to Venice and her Levantine subjects – captains, merchants, seamen – greater ease of access to a base of strategic importance in the heart of the Mediterranean, aided them in the retrieval of stolen merchandise from the freebooters, both Maltese and of various other nationalities, and provided to them protection from pirating raids, while concurrently playing a not insignificant role in peace-making between Venice and Northern Africa, and significantly contributing to the reconciliation between Malta and the Most Serene Republic of St. Mark.

Mallia-Milanes' book is a work of scientific maturity combining archival research with a rich bibliography. The author skillfully edits this most remarkable archival material so as to compose an interesting historical text and exploits it systematically, thus enriching the historical chronicling of this period. Eminently conversant with the history of both Hospitaller Malta and Venice, he sets before the reader interesting new documentation about the evolution of two States of this historical era and, with the major issue of piracy as the focal point, effectuates a global review of these two States' interrelationship, while imparting a wealth of detail about daily life on the island of Malta. At the same time, using the archival sources as his starting point, he sheds light upon the broader dimensions of the Mediterranean area where the interests of the Ottoman Empire, the Barbary Regencies of North Africa, the Greeks and the Russians were also intertwined.

In summary, Mallia-Milanes' survey constitutes a notable contribution to the study of the crusading spirit as well as a well-documented reconstruction of significant aspects of Mediterranean history during the second half of the eighteenth century, an account moreover distinguished by the engaging narrative style of its author.

ANASTASIA PAPADIA-LALA

I ritratti in miniatura delle collezioni dei Musei Civici Veneziani, dans «Bollettino dei Musei Civici Veneziani», 3^e s., 2, 2007, pp. 184.

Nous signalons la parution du second Bulletin de la troisième série des «Bollettini dei Musei Civici Veneziani», consacré à l'actualité artistique des collections des musées de la ville de Venise. L'ouvrage est dirigé par Camillo Tonini et publié par l'éditeur vénitien Marsilio. Le titre du volume se réfère à l'important article consacré par Massimo Favilla et Ruggero Rugolo aux 153 miniatures des collections civiques, composées principalement de por-

traits de la fin de l'époque moderne légués à la ville par Teodoro Correr au début du XIX^e siècle («*Tant plus petit, tant plus beau*». *I ritratti in miniatura dal Seicento all'Ottocento dei Musei Civici Veneziani*, Massimo Favilla et Ruggero Rugolo). Les autres études se rapportent à divers aspects des collections des musées civiques:

- *La pala d'altare del Corpus Domini di Caterino Moronzone presso il Museo Correr: storia, significato e stile* (Anna Markham Schulz);
- *La collezione di conii e punzoni di medaglie del Museo Correr* (Leonardo Mezzaroba);
- *La moda illustrata: evoluzione e tendenze* (Chiara Squarcina);
- *Tra pittura e fotografia: una curiosa tavoletta a Ca'Pesaro* (Cristiano Sant, Flavia Scotton);
- «*Parole e figure. Momenti di storia del libreo e della stampa dalle raccolte del Museo Correr*»: *una visita guidata all'esposizione* (Piero Lucchi, Monica Viero).

Dans la catégorie *Attività* sont présentées, outre les activités de conservation et de valorisation mises en oeuvre au cours de l'année 2006, divers aspects de la politique culturelle de la ville:

- *La Biblioteca della Galleria internazionale d'arte moderna di Ca'Pesaro* (Flavia Daneo, Flavia Scotton);
- *Catalogazione informatica dell'Archivio Bevilacqua La Masa* (Antonio Padovan, Flavia Scotton);
- *Catalogo dei codici della Biblioteca di Emmanuele A. Cicogna: digitalizzazione e pubblicazione online* (Francesco Bernardi, Barbara Vanin);
- *Il Museo per tutti. La filiera della didattica* (Caterina Marcantoni).

CAROLINE GIRON-PANEL

MAURIZIO CREMA, *Sulle ali del leone a vela da Venezia a Corfù navigando lungo le rotte della Serenissima*, prefazione di Alvise Zorzi, Portogruaro, edicicloeditore, 2007 («*Altri viaggi*», 3), pp. 174.

IL pur lungo titolo non è totalmente indicativo di tutto quello di cui si parla nello snello ed elegante libretto di Maurizio Crema: il viaggio, per prima cosa, non è solo da Venezia a Corfù, ma, soprattutto, da Corfù a Venezia. È nel percorso di ritorno, infatti, che vengono toccate, visitate, direi forse meglio, 'incontrate' le mete che il viaggio si proponeva, i luoghi veneziani lungo l'altra parte dell'Adriatico, quella non italiana. Il viaggio di andata era stato un lungo tragitto via mare, con tutte le ebbrezze ed i brividi che questo può dare, ma che aveva visto solo tre fermate: Chioggia, Rimini e Lagosta. E credo sarebbero state solo due se il *Brancaleon*, la barca con cui il disparto e vario gruppo di amici compie quest'avventura, non avesse da subito cominciato ad avere problemi al motore: da cui la necessaria e conseguente sosta a Chioggia. L'itinerario, poi, non è coperto solo in barca ma da qualcuno

del gruppo, tra cui – importante – chi scrive la relazione di questo viaggio, è percorso a tratti in taxi (con un guidatore terrorizzante che guida come Schumacher, mentre sta percorrendo le disastrose strade dell'Albania, non un autodromo), in macchina, in pulmino ed anche in bicicletta. Queste specificazioni potrebbero forse sembrare incongrue se non si tenesse conto che il resoconto del viaggio per mare di cui si parla racconta soprattutto delle terre toccate ed incontrate. Come infatti sottolinea lo stesso A.:

Singolare che in un libro su un viaggio in barca si parli così tanto di terra. Ma io credo, parafrasando qualcuno più importante di me, che il vero marinaio è quello che ha sempre nostalgia di porti, di gente, di approdi.

(p. 84)

La narrazione si snoda come una serie di pensieri concatenati, di ricordi ancora molto freschi, di narrazioni di impressioni che i singoli diversi luoghi hanno lasciato. Il lettore che vuole avere un itinerario preciso, una ben netta distinzione delle soste e dei giorni, delle persone che partecipano e delle miglia percorse di tappa in tappa deve, quindi, cominciare la sua lettura dalla fine del libro, dalla *Scheda del viaggio* che si trova tra le pagine 165 e 171, cioè le ultime pagine prima dei ringraziamenti e dell'indice. Altrimenti rischia di perdersi in un bellissimo diluvio di impressioni, di foto di particolari, di incontri con personaggi di oggi che raccontano di paesi in transito, usciti comunque, bene o male, da una guerra orribile e che non hanno ancora identificato la direzione verso cui stanno andando.

Si tratta dunque della relazione di un viaggio compiuto dall'11 luglio al 15 agosto 2006 sul *Brancaleon* «tozzo ed elegante insieme» (ed un complimento così mostra tutto l'amore per una barca!), un po' a motore e molto a vela, percorrendo quello che nei secoli passati anche i Turchi chiamavano 'il golfo di Venezia' e cioè l'Adriatico, dall'autore del libro e da una compagnia molto variegata e mutante di amici, cui, per un certo tratto, si unisce anche un gruppo musicale.

Si parte per cercare Venezia dove Venezia è stata signora, politica ma soprattutto culturale, per secoli. Ovvio quindi la ricerca insistita e la scoperta frequente del suo simbolo per eccellenza, il leone alato, con il libro, il vangelo, quasi sempre aperto. Spessissimo quindi si ritrova l'indicazione della presenza di uno o più leoni, meglio o peggio conservati a seconda del luogo e dei restauri (pochi, in generale, ci pare di capire). Anzi addirittura ad un certo punto la vecchissima guida dell'A. (risale agli anni quaranta) segnala a Vuno un leone che gli abitanti chiamano «Sannmarco». «Chissà se esiste ancora» sospira l'A. che sta percorrendo tutta l'Albania su un camioncino, su una strada tutta buche, in compagnia anche della *band* «le Galere» (con tutti i loro strumenti), con un concerto fissato che non permetteva possibilità di deviazioni pena ritardi inammissibili. Ma la più grande quantità numerica di leoni, in bell'ordine, sono visti a Zara, nel «cimitero più grande di simboli serenissimi, il deposito lapideo del Nerodni Muzej» (p. 138). Venezia è

punto di partenza, di arrivo e di indagine: il viaggio è una ricerca di Venezia là dove ne permangono residui del mito, quindi un viaggio all'inseguimento non dell'ignoto, ma del conosciuto, delle tracce di quando l'Adriatico era la strada più semplice (ed anche la più sicura da percorrere) per congiungere le due rive. Quel mare che è stato invece negli ultimi decenni usato dagli uomini come elemento di separazione, che dovrebbe essere considerato un muro pericoloso solo quando gli elementi si scatenano e la natura sembra essere molto più forte di una nave che procede a forza di galeotti e di vele, o anche di un motore (come quello del *Brancaleon*) che ogni tanto pare far le bizze.

Quello che i viaggiatori trovano è un mondo del tutto nuovo, irrisconoscibile per chi lo aveva visto quindici o vent'anni prima, che ha basi antiche ed odi rinfocolati recenti: molti (e curiosi e appassionati) sono i colloqui riportati con la gente del luogo, dalla signora incontrata per caso mentre viene ammirato un monumento, all'addetto culturale. La parte più interessante del libro sta, a mio parere, in questa mescolanza di testimonianze, nella consapevolezza di star tentando un dialogo tra realtà passate, presente ancora incerto ed un futuro che potrebbe dischiudere diverse possibilità. Le alternative che si potrebbero aprire si spalancano davanti agli occhi: sicuramente i viaggiatori trovano, realizzata o minacciata, la speculazione edilizia, la colata di cemento, unita ad una brama di modernizzazione e di attesa dei benefici economici di un turismo ad alti numeri, da una parte, a cui si contrappone la paura di perdere bellezze naturali incredibili: insomma, nelle persone a più alto livello di coscienza permangono molti interrogativi ed il bisogno di aiuto, anche, ma non solo, economico dalle terre che in quei luoghi avevano posto radici culturali che non sono mai state dimenticate o annullate. Alla fine pare che in molti si aspettino un vero, grande cambiamento dall'entrata in Europa. Sarà ancora così oggi, a tre anni da quel viaggio? Ovvio anche, però, che i rimpianti non siano unidirezionali: parallelamente alla nostalgia della presenza italiana troviamo quella del ristoratore che rievoca i tempi del comunismo d'*élite* e li contrappone alle masse maleducate che ora frequentano i posti che egli percepiva come suoi e per pochi eletti.

Sono veramente i luoghi che dominano in questo racconto, i luoghi e le persone che, abitandoli, li rendono vivi e ne fanno conoscere il succo vitale che li impernia. Il gruppo che parte da Venezia, la sua diversa composizione, le tensioni più o meno accentuate che si formano e si dissolvono sono un sottofondo costante ma non vitale, non portante per la storia. È il là, quello che avviene in quella terra, che importa, non il noi, qui, con la nostra realtà quotidiana di accordi e disaccordi, sembra sottolineare Crema, anche se ogni tanto questi sembrano uscir fuori: «Cominciavano a emergere le gelosie e i protagonismi che avrebbero poi inquinato il viaggio e diviso l'equipaggio» (p. 65), «Stanchezza ma anche tensione, difficile entrare in una nuova dimensione di viaggio...» (p. 113), «qui s'è consumata la rottura con l'altro Gia-

como» (p. 121), ma che comunque sono sempre percepiti come un qualche cosa che fa parte dell'andare, dell'essere insieme in un viaggio in barca: «in somma, tutta la macedonia di tensioni che in un viaggio avventuroso e spartano ci vuole» (p. 133) e che ha anche un loro lato positivo, di distrazione da altri pensieri: «E non pensai più ai miei ricorrenti guai amorosi» (p. 133). La variegata realtà dell'oggi non impedisce certo all'A. di fare piacevoli e divertenti balzi nel passato, incentrati nei ricordi e nelle memorie della presenza del dominio veneziano, fundamentalmente amato ed accettato; anche la 'libera' Ragusa accettava di buon grado le regole imposte dalla Serenissima che le garantivano protezione dalla cupidigia ottomana. Forse il brano più divertente è la rievocazione dell'arrivo dei Francesi a Corfù, dove la notizia della caduta della Repubblica, arrivata in ritardo, non aveva impedito all'ultimo 'governatore' veneziano, Carlo Aurelio Widman, di essere festeggiato dalla popolazione durante la festa del *Corpus Domini* e alla popolazione stessa, ingannata dalle bandiere di S. Marco, di inneggiare alle navi francesi che per sicurezza si erano fatte scortare da quelle veneziane. Ma l'albero della libertà, sotto il quale vennero bruciati tutti i simboli del potere veneziano venne abbattuto la notte seguente al suo innalzamento: segno che il dominio veneto, da quelle parti, convinceva ancora ben più della libertà ed uguaglianza proclamate dai Francesi.

Su tutto, però, problemi, liti, città, burocrazie, alla fine della lettura si scopre che a dominare davvero sono gli elementi della natura, con il piacere dato dal vento nelle vele, dal sole, dalla gioia di fare il bagno in un'acqua particolarmente pulita e trasparente: gioie perfette che tensioni, intoppi burocratici e difficoltà di spostamenti non possono comunque mai intaccare.

La scrittura è molto discorsiva, come se l'A. stesse ancora vivendo quello che narra e le sue reazioni immediate avessero molta più forza ed importanza della situazione oggettiva o del luogo descritto: non è raro trovare esclamazioni o sostantivi la cui vocale finale, ripetuta più volte, sta ad indicare la forza del grido («aiutooooo») o intercalari tipici del linguaggio parlato («oh yeah!»). Soprattutto nella prima parte è tanto colloquiale da far apparire il testo quasi un'autonarrazione. Scorrevole e quasi confidenziale presenta ironie tutte sue, come l'indicazione dell'anno solare con i campionati (di calcio). Che l'A. si sia entusiasmato è dimostrato non solo dai contenuti, ma dalla forma stessa, con, ad es., la ripetizione dell'aggettivo «bello» in inizio di frase («bello navigare di notte» «bello essere parte di una storia antica» «bello veder scorrere», ecc.), che fa preporre l'entusiasmo ad ogni altro elemento descrittivo. Non mancano certo, poi, i *topoi* tipici del racconto di viaggio come quel paragonare l'ignoto (per chi legge) con il noto che dà nella maniera più chiara l'idea di quel che si vuol descrivere: così il centro storico di Corfù, «è forse più grande di Chioggia [...] sembra di essere a Verona o sotto le Procuratie di San Marco» (p. 67): dai paragoni, però, l'A. fugge subito, curioso di narrare, lì vicino, di un altro leone alato, sfregiato que-

sto dalla serenissima stessa in condanna dell'ambasciatore (il bailo era solo a Costantinopoli) o del Provveditor general da Mar che vi aveva fatto scolpire qualche cosa di troppo, scostandosi dalle ferree direttive del potere centrale.

Un ricordo particolare merita la prefazione di Alvise Zorzi che, mentre velocemente ricorda gli incontri di cui Crema darà conto, è colpito dalla novità, anche involontarie, che la presenza dei turisti ha apportato all'ambiente ex jugoslavo; certo non rinuncia, da buon veneziano verace, ad opporsi con forza alla leggenda della nascita a Curzola del 'suo' Marco Polo: «la nascita a Curzola predicata dai croati è una balla grande come una casa, quanto la presunta origine da Sebenico della sua famiglia» (p. 5). Ma tutti sappiamo quanto una tradizione inventata può essere utile al turismo, in particolare una casa. L'esempio di Giulietta a Verona, la cui casa è inventata che più inventata non si può, è esemplare: eppure pare sia il monumento del Veneto più visitato, dopo Piazza S. Marco. E allora si torna tristemente a constatare che di fronte ai denari portati dal turismo tutte le ipotesi per rendere un luogo più appetibile al turismo stesso vengono comunque e sempre giocate...

Maurizio Crema afferma: finisce il viaggio, inizia il libro. E alla fine di un libro si scrive l'introduzione che, in questo caso, finisce con un sogno dell'A. e del suo variegato e multiforme gruppo: la rotta, ovviamente sempre in barca, (magari con un *Brancaleon II^o*), fino ad Istanbul; noi lettori siamo sicuri, dopo aver letto quello che hanno fatto e penetrato lo spirito con cui hanno superato le difficoltà del viaggio, che riusciranno a realizzarlo: e restiamo in attesa della relazione del proseguimento dell'itinerario veneziano.

DARIA PEROCCO

NORME REDAZIONALI DELLA CASA EDITRICE*

CITAZIONI BIBLIOGRAFICHE

UNA corretta citazione bibliografica di opere monografiche è costituita dalle seguenti parti, separate fra loro da virgole:

- AUTORE, in maiuscolo/maiuscoletto sia il nome che il cognome; da omettere se l'opera ha soltanto dei curatori o se è senza attribuzione. Se vi sono più autori, essi vanno posti uno di seguito all'altro, in maiuscolo/maiuscoletto e separati fra loro da una virgola, omettendo la congiunzione 'e';
- Titolo dell'opera, in corsivo alto/basso, seguito dall'eventuale *Sottotitolo*, in corsivo alto/basso, separato da un punto. Se il titolo è unico, è seguito dalla virgola; se è quello principale di un'opera in più tomi, è seguito dalla virgola, da eventuali indicazioni relative al numero di tomi, in cifre romane tonde, omettendo 'vol.', seguite dalla virgola e dal titolo del tomo, in corsivo alto/basso, seguito dall'eventuale *Sottotitolo*, in corsivo alto/basso, separato da un punto;
- eventuale numero del volume, se l'opera è composta da più tomi, omettendo 'vol.', in cifre romane tonde;
- eventuale curatore, in tondo alto/basso, preceduto da 'a cura di', in tondo minuscolo. Se vi sono più curatori, essi, in tondo alto/basso, seguono la dizione 'a cura di', in tondo minuscolo, l'uno dopo l'altro e separati tra loro da una virgola, omettendo la congiunzione 'e';
- eventuali prefatori, traduttori, ecc. vanno posti analogamente ai curatori;
- luogo di edizione, in tondo alto/basso;
- casa editrice, o stampatore per le pubblicazioni antiche, in tondo alto/basso;
- anno di edizione e, in esponente, l'eventuale numero di edizione, in cifre arabe tonde;
- eventuale collana di appartenenza della pubblicazione, senza la virgola che seguirebbe l'anno di edizione precedentemente indicato, fra parentesi tonde, col titolo della serie fra virgolette 'a caporale', in tondo alto/basso, eventualmente seguito dalla virgola e dal numero di serie, in cifre arabe o romane tonde, del volume;
- eventuali numeri di pagina, in cifre arabe e/o romane tonde, da indicare con 'p.' o 'pp.', in tondo minuscolo.

Esempi di citazioni bibliografiche di opere monografiche:

SERGIO PETRELLI, *La stampa in Occidente. Analisi critica*, IV, Berlino-New York, de Gruyter, 2000⁵, pp. 23-28.

ANNA DOLFI, GIACOMO DI STEFANO, *Arturo Onofri e la «Rivista degli studi orientali»*, Firenze, La Nuova Italia, 1976 («Nuovi saggi», 36).

FILIPPO DE PISIS, *Le memorie del marchese pittore*, a cura di Bruno De Pisis, Sandro Zanotto, Torino, Einaudi, 1987, pp. VII-14 e 155-168.

Storia di Venezia, v, *Il Rinascimento. Società ed economia*, a cura di Alberto Tenenti, Umberto Tucci, Renato Massa, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, 1996.

UMBERTO F. GIANNONE et alii, *La virtù nel Decamerone e nelle opere del Boccaccio*, Milano-Napoli, Ricciardi, 1974, pp. XI-XIV e 23-68.

★

* FABRIZIO SERRA, *Regole editoriali, tipografiche e redazionali*, Pisa-Roma, Serra, 2009², § 1. 17 (Euro 34.00, ordina a: fse@libraweb.net). Le Norme sono consultabili e scaricabili alle pagine 'Pubblicare con noi' e 'Publish with us' del sito Internet www.libraweb.net.

Una corretta citazione bibliografica di articoli èditi in opere generali o seriali (ad es. enciclopedie, raccolte di saggi, ecc.) o del medesimo autore oppure in Atti è costituita dalle seguenti parti, separate fra loro da virgole:

- AUTORE, in maiuscolo/maiuscoletto sia il nome che il cognome; da omettere se l'articolo ha soltanto dei curatori o se è senza attribuzione. Se vi sono più autori, essi vanno posti uno di seguito all'altro, in maiuscolo/maiuscoletto e separati fra loro da una virgola, omettendo la congiunzione 'e';
- *Titolo* dell'articolo, in corsivo alto/basso, seguito dall'eventuale *Sottotitolo*, in corsivo alto/basso, separato da un punto;
- *Titolo* ed eventuale *Sottotitolo* di Atti o di un lavoro a più firme, preceduto dall'eventuale Autore: si antepone la preposizione 'in', in tondo minuscolo, e l'eventuale AUTORE va in maiuscolo/maiuscoletto (sostituito da IDEM o EADEM, in forma non abbreviata, se è il medesimo dell'articolo), il *Titolo* va in corsivo alto/basso, seguito dall'eventuale *Sottotitolo*, in corsivo alto/basso, separato da un punto;
- eventuale numero del volume, se l'opera è composta da più tomi, omettendo 'vol.', in cifre romane tonde;
- eventuale curatore, in tondo alto/basso, preceduto da 'a cura di', in tondo minuscolo. Se vi sono più curatori, essi, in tondo alto/basso, seguono la dizione 'a cura di', in tondo minuscolo, l'uno dopo l'altro e separati tra loro da una virgola, omettendo la congiunzione 'e';
- eventuali prefatori, traduttori, ecc. vanno posti analogamente ai curatori;
- luogo di pubblicazione, in tondo alto/basso;
- casa editrice, o stampatore per le pubblicazioni antiche, in tondo alto/basso;
- anno di edizione e, in esponente, l'eventuale numero di edizione, in cifre arabe tonde;
- eventuale collana di appartenenza della pubblicazione, senza la virgola che seguirebbe l'anno di edizione precedentemente indicato, fra parentesi tonde, col titolo della serie fra virgolette 'a caporale', in tondo alto/basso, eventualmente seguito dalla virgola e dal numero di serie, in cifre arabe o romane tonde, del volume;
- eventuali numeri di pagina, in cifre arabe e/o romane tonde, da indicare con 'p.' o 'pp.', in tondo minuscolo.

Esempi di citazioni bibliografiche di articoli èditi in opere generali o seriali (ad es. enciclopedie, raccolte di saggi, ecc.) o del medesimo autore oppure in Atti:

SERGIO PETRELLI, *La stampa a Roma e a Pisa. Editoria e tipografia*, in *La stampa in Italia. Cinque secoli di cultura*, II, Leida, Brill, 2002⁴, pp. 5-208.

PAUL LARIVAILLE, *L'Ariosto da Cassaria a Lena. Per un'analisi narratologica della trama comica*, in IDEM, *La semiotica e il doppio teatrale*, III, a cura di Giulio Ferroni, Torino, UTET, 1981, pp. 117-136.

GIORGIO MARINI, SIMONE CAI, *Ermeneutica e linguistica*, in *Atti della Società Italiana di Glottologia*, a cura di Alberto De Juliis, Pisa, Giardini, 1981 («Biblioteca della Società Italiana di Glottologia», 27), pp. 117-136.

*

Una corretta citazione bibliografica di articoli èditi in pubblicazioni periodiche è costituita dalle seguenti parti, separate fra loro da virgole:

- AUTORE, in maiuscolo/maiuscoletto sia il nome che il cognome; da omettere se l'articolo ha soltanto dei curatori o se è senza attribuzione. Se vi sono più autori, essi vanno posti uno di seguito all'altro, in maiuscolo/maiuscoletto e separati fra loro da una virgola, omettendo la congiunzione 'e';

- *Titolo* dell'articolo, in corsivo alto/basso, seguito dall'eventuale *Sottotitolo*, in corsivo alto/basso, separato da un punto;
- «Titolo rivista», in tondo alto/basso (o «Sigla rivista», in tondo alto/ basso o in maiuscoletto spaziato, secondo la specifica abbreviazione), preceduto e seguito da virgolette 'a caporale', non preceduto da 'in' in tondo minuscolo;
- eventuale curatore, in tondo alto/basso, preceduto da 'a cura di', in tondo minuscolo. Se vi sono più curatori, essi, in tondo alto/basso, seguono la dizione 'a cura di', in tondo minuscolo, l'uno dopo l'altro e separati tra loro da una virgola, omettendo la congiunzione 'e';
- eventuali prefatori, traduttori, ecc. vanno posti analogamente ai curatori;
- eventuale numero di serie, in cifra romana tonda, con l'abbreviazione 's.', in tondo minuscolo;
- eventuale numero di annata e/o di volume, in cifre romane tonde, e, solo se presenti entrambi, preceduti da 'a.' e/o da 'vol.', in tondo minuscolo, separati dalla virgola;
- eventuale numero di fascicolo, in cifre arabe tonde;
- luogo di pubblicazione, in tondo alto/basso (opzionale);
- casa editrice, o stampatore per le pubblicazioni antiche, in tondo alto/basso (opzionale);
- anno di edizione, in cifre arabe tonde;
- eventuali numeri di pagina, in cifre arabe e/o romane tonde, da indicare con 'p.' o 'pp.', in tondo minuscolo; eventuale interpunzione ':', seguita da uno spazio mobile, per specificare la pagina che interessa.

Esempi di citazioni bibliografiche di articoli èditi in pubblicazioni periodiche:

BRUNO PORCELLI, *Psicologia, abito, nome di due adolescenti pirandelliane*, «RLI», XXXI, 2, Pisa, 2002, pp. 53-64: 55.

GIOVANNI DE MARCO, *I 'sogni sepolti': Antonia Pozzi*, «Esperienze letterarie», a. XIV, vol. XII, 4, 1989, pp. 23-24.

RITA GIANFELICE, VALENTINA PAGNAN, SERGIO PETRELLI, *La stampa in Europa. Studi e riflessioni*, «Bibliologia», s. II, a. III, vol. II, 3, 2001, pp. v-xi e 43-46.

Fonti (Le) metriche della tradizione nella poesia di Giovanni Giudici. Una nota critica, a cura di Roberto Zucco, «StNov», XXIV, 2, Pisa, Giardini, 1993, pp. VII-VIII e 171-208.

*

Nel caso di bibliografie realizzate nello 'stile anglosassone', identiche per volumi e periodici, al cognome dell'autore, in maiuscolo/maiuscoletto, segue la virgola, il nome e l'anno di pubblicazione fra parentesi tonde seguito da virgola, a cui deve seguire direttamente la rimanente specifica bibliografica come prima esposta, con le caratteristiche tipografiche inalterate, omettendo l'anno già indicato; oppure, al cognome e nome dell'autore, separati dalla virgola, e all'anno, fra parentesi tonde, tutto in tondo alto/basso, segue '=' e l'intera citazione bibliografica, come prima esposta, con le caratteristiche tipografiche inalterate. Nell'opera si utilizzerà, a mo' di richiamo di nota, la citazione del cognome dell'autore seguito dall'anno di pubblicazione, ponendo fra parentesi tonde il solo anno o l'intera citazione (con la virgola fra autore e anno), a seconda della posizione – ad es.: De Pisis (1987); (De Pisis, 1987) –.

È da evitare l'uso di comporre in tondo alto/basso, anche fra apici singoli, il titolo e in corsivo il nome o le sigle delle riviste.

Esempi di citazioni bibliografiche per lo 'stile anglosassone':

DE PISIS, FILIPPO (1987), *Le memorie del marchese pittore*, a cura di Bruno De Pisis, Sandro Zanotto, Torino, Einaudi, pp. 123-146 e 155.

DE PISIS, FILIPPO (1987) = Filippo De Pisis, *Le memorie del marchese pittore*, a cura di Bruno De Pisis, Sandro Zanotto, Torino, Einaudi, 1987.

*

Nelle citazioni bibliografiche poste in nota a piè di pagina, è preferibile anteporre il nome al cognome, eccetto in quelle realizzate nello 'stile anglosassone'. Nelle altre tipologie bibliografiche è invece preferibile anteporre il cognome al nome. Nelle citazioni bibliografiche relative ai curatori, prefatori, traduttori, ecc. è preferibile anteporre il nome al cognome.

L'abbreviazione 'AA.Vv.' (cioè 'autori vari') deve essere assolutamente evitata, non avendo alcun valore bibliografico. Può essere correttamente sostituita citando il primo nome degli autori seguito da 'et alii' o con l'indicazione, in successione, degli autori, separati tra loro da una virgola, qualora essi siano tre o quattro.

Per completezza bibliografica è preferibile indicare, accanto al cognome, il nome per esteso degli autori, curatori, prefatori, traduttori, ecc. anche negli indici, nei sommari, nei titoli correnti, nelle bibliografie, ecc.

I nomi dei curatori, prefatori, traduttori, ecc. vanno in tondo alto/basso, per distinguerli da quelli degli autori, in maiuscolo/maiuscoletto.

L'espressione 'a cura di' si scrive per esteso.

Qualora sia necessario indicare, in forma abbreviata, un doppio nome, si deve lasciare uno spazio fisso fine pari a ½ pt (o, in subordine, uno spazio mobile) anche tra le lettere maiuscole puntate del nome (ad es.: P. G. GRECO; G. B. SHAW).

Nel caso che i nomi degli autori, curatori, prefatori, traduttori, ecc. siano più di uno, essi si separano con una virgola (ad es.: FRANCESCO DE ROSA, GIORGIO SIMONETTI; Francesco De Rosa, Giorgio Simonetti) e non con il lineato breve unito, anche per evitare confusioni con i cognomi doppi, omettendo la congiunzione 'e'.

Il lineato breve unito deve essere usato per i luoghi di edizione (ad es.: Pisa-Roma), le case editrici (ad es.: Fabbri-Mondadori), gli anni (ad es.: 1966-1972), i nomi e i cognomi doppi (ad es.: ANNE-CHRISTINE FAITROP-PORTA; Hans-Christian Weiss-Trotta).

Nelle bibliografie elencate alfabeticamente sulla base del cognome dell'autore, si deve far seguire al cognome il nome, omettendo la virgola fra le due parole; se gli autori sono più di uno, essi vanno separati da una virgola, omettendo la congiunzione 'e'.

Nelle bibliografie, l'articolo, fra parentesi tonde, può essere posposto alla prima parola del titolo – ad es.: *Alpi (Le) di Buzzati* –.

Nei brani in corsivo va posto in tondo ciò che usualmente va in corsivo; ad esempio i titoli delle opere. Vedi *supra*.

Gli acronimi vanno composti integralmente in maiuscoletto spaziato. Ad es.: AGIP, CLUEB, CNR, ISBN, ISSN, RAI, USA, UTET, ECC.

I numeri delle pagine e degli anni vanno indicati per esteso (ad es.: pp. 112-146 e non 112-46; 113-118 e non 113-8; 1953-1964 e non 1953-964 o 1953-64 o 1953-4).

Nelle abbreviazioni in cifre arabe degli anni, deve essere usato l'apostrofo (ad es.: anni '30). I nomi dei secoli successivi al mille vanno per esteso e con iniziale maiuscola (ad es.: Settecento); con iniziale minuscola vanno invece quelli prima del mille (ad es.: settecento). I nomi dei decenni vanno per esteso e con iniziale minuscola (ad es.: anni venti dell'Ottocento).

L'ultima pagina di un volume è pari e così va citata. In un articolo la pagina finale dispari esiste, e così va citata solo qualora la successiva pari sia di un altro contesto; altrimenti va citata, quale ultima pagina, quella pari, anche se bianca.

Le cifre della numerazione romana vanno rispettivamente in maiuscoletto se la numerazione araba è in numeri maiuscoletti, in maiuscolo se la numerazione araba è in numeri maiuscoli (ad es.: xxiv, 1987; XXIV, 1987). Vedi *supra*.

L'indispensabile indicazione bibliografica del nome della casa editrice va in forma abbreviata ('Einaudi' e non 'Giulio Einaudi Editore'), citando altre parti (nome dell'editore, ecc.) qualora per chiarezza ciò sia necessario (ad es.: 'Arnoldo Mondadori', 'Bruno Mondadori', 'Salerno Editrice').

OPERA CITATA

Nel ripetere la medesima citazione bibliografica successiva alla prima in assoluto, si indicano qui le norme da seguire, per le opere in lingua italiana:

- può essere usata l'abbreviazione 'op. cit.' ('art. cit.' per gli articoli; in corsivo poiché sostituiscono anche il titolo) dopo il nome, con l'omissione del titolo e della parte successiva ad esso:

GIORGIO MASSA, *op. cit.*, p. 162.

ove la prima citazione era:

GIORGIO MASSA, *Parigi, Londra e l'Europa. Saggi di economia politica*, Milano, Feltrinelli, 1976.

- onde evitare confusioni qualora si citino opere differenti dello stesso autore, si cita l'autore, il titolo (o la parte principale di esso) seguito da ' , cit. , ' , in tondo minuscolo, e si omette la parte successiva al titolo:

GIORGIO MASSA, *Parigi, Londra e l'Europa*, cit., p. 162.

- se si cita un articolo inserito in un'opera a più firme già precedentemente citata, si scriva:

CORRADO ALVARO, *Avvertenza per una guida*, in *Lettere parigine*, cit., p. 128.

ove la prima citazione era:

CORRADO ALVARO, *Avvertenza per una guida*, in *Lettere parigine. Scritti 1922-1925*, a cura di Anne-Christine Faitrop-Porta, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1996.

BRANI RIPORTATI

I brani riportati brevi vanno nel testo tra virgolette 'a caporale' e, se di poesia, con le strofe separate fra loro da una barra obliqua (ad es.: «Quest'ermo colle, / e questa siepe, che da tanta parte»). Se lunghi oltre le venticinque parole (o due-tre righe), vanno in corpo infratesto, senza virgolette; devono essere preceduti e seguiti da un'interlinea di mezza riga bianca e non devono essere rientrati rispetto alla giustezza del testo. Essi debbono essere riprodotti fedelmente rispetto all'originale, anche se difforni dalle nostre norme.

I brani riportati di testi poetici più lunghi e di formule vanno in corpo infratesto centrati sul rigo più lungo.

Nel caso in cui siano presenti, in successione, più brani tratti dalla medesima opera, è sufficiente indicare il relativo numero di pagina (tra parentesi tonda) alla fine di ogni singolo brano riportato, preceduto da 'p.', 'pp.', evitando l'uso di note.

ABBREVIAZIONI

Diamo qui un breve elenco di abbreviazioni per le opere in lingua italiana (facendo presente che, per alcune discipline, esistono liste specifiche):

a. = annata

A., AA. = autore, -i (m.lo/m.tto)

a.a. = anno accademico

a.C. = avanti Cristo

ad es. = ad esempio	N.d.A. = nota dell'autore
<i>ad v.</i> = <i>ad vocem</i> (c.vo)	N.d.C. = nota del curatore
an. = anonimo	N.d.E. = nota dell'editore
anast. = anastatico	N.d.R. = nota del redattore
app. = appendice	N.d.T. = nota del traduttore
art., artt. = articolo, -i	nota = nota (per esteso)
<i>art. cit., artt. citt.</i> = articolo citato, articoli citati (c.vo perché sostituiscono anche il titolo)	n.s. = nuova serie
autogr. = autografo, -i	n.t. = nel testo
°C = grado centigrado	op., opp. = opera, -e
ca = circa (senza punto basso)	<i>op. cit., opp. citt.</i> = opera citata, opere citate (c.vo perché sostituiscono anche il titolo)
cap., capp. = capitolo, -i	p., pp. = pagina, -e
cfr. = confronta	par., parr., §, §§ = paragrafo, -i
cit., citt. = citato, -i	<i>passim</i> = <i>passim</i> (la citazione ricorre frequentemente nell'opera citata, c.vo)
cl. = classe	<i>r</i> = <i>recto</i> (per la numerazione delle carte dei manoscritti; c.vo, senza punto basso)
cm, m, km, gr, kg = centimetro, ecc. (senza punto basso)	rist. = ristampa
cod., codd. = codice, -i	s. = serie
col., coll. = colonna, -e	s.a. = senza anno di stampa
cpv. = capoverso	s.d. = senza data
c.vo = corsivo (tip.)	s.e. = senza indicazione di editore
d.C. = dopo Cristo	s.l. = senza luogo
ecc. = eccetera	s.l.m. = sul livello del mare
ed., edd. = edizione, -i	s.n.t. = senza note tipografiche
es., ess. = esempio, -i	s.t. = senza indicazione di tipografo
<i>et alii</i> = <i>et alii</i> (per esteso; c.vo)	sec., secc. = secolo, -i
F = grado Fahrenheit	sez. = sezione
f., ff. = foglio, -i	sg., sgg. = seguente, -i
f.t. = fuori testo	suppl. = supplemento
facs. = facsimile	<i>supra</i> = sopra
fasc. = fascicolo	t., tt. = tomo, -i
FIG., FIGG. = figura, -e (m.lo/m.tto)	t.do = tondo (tip.)
lett. = lettera, -e	TAB., TABB. = tabella, -e (m.lo/m.tto)
loc. cit. = località citata	TAV., TAVV. = tavola, -e (m.lo/m.tto)
m.lo = maiuscolo (tip.)	tip. = tipografico
m.lo/m.tto = maiuscolo/maiuscoletto (tip.)	tit., titt. = titolo, -i
m.tto = maiuscoletto (tip.)	trad. = traduzione
misc. = miscellanea	<i>v</i> = <i>verso</i> (per la numerazione delle carte dei manoscritti; c.vo, senza punto basso)
ms., mss. = manoscritto, -i	v., vv. = verso, -i (non puntata)
n.n. = non numerato	vedi = vedi (per esteso)
n., nn. = numero, -i	vol., voll. = volume, -i

Diamo qui un breve elenco di abbreviazioni per le opere in lingua inglese:

A., AA. = author, -s (m.lo/m.tto, <i>caps and small caps</i>)	b.c. = before Christ (m.tto, <i>small caps</i>)
A.D. = <i>anno Domini</i> (m.tto, <i>small caps</i>)	cm, m, km, gr, kg = centimetre, ecc. (senza punto basso, <i>without full stop</i>)
an. = anonymous	cod., codd. = codex, -es
anast. = anastatic	ed. = edition
app. = appendix	facs. = facsimile
art., artt. = article, -s	f., ff. = following, -s
autogr. = autograph	lett. = letter

misc. = miscellaneous	s. = series
ms., mss. = manuscript, -s	suppl. = supplement
n.n. = not numbered	t., tt. = tome, -s
n., nn./no., nos. = number, -s	tit. = title
n.s. = new series	v = verso (c.vo, <i>italic</i> ; senza punto basso, <i>without full stop</i>)
p., pp. = page, -s	vs = versus (c.vo, <i>italic</i> ; senza punto basso, <i>without full stop</i>)
PL., PLS. = plate, -s (m.lo/m.tto, <i>caps and small caps</i>)	vol., vols. = volume, -s
r = recto (c.vo, <i>italic</i> ; senza punto basso, <i>without full stop</i>)	

Le abbreviazioni FIG., FIGG., PL., PLS., TAB., TABB., TAV. e TAVV. vanno in maiuscolo/maiuscoletto, nel testo come in didascalia.

PARAGRAFI

La gerarchia dei titoli dei vari livelli dei paragrafi (anche nel rispetto delle centrature, degli allineamenti e dei caratteri – maiuscolo/maiuscoletto spaziato, alto/basso corsivo e tondo –) è la seguente:

1. ISTITUTI EDITORIALI

1. 1. *Istituti editoriali*

1. 1. 1. Istituti editoriali

1. 1. 1. 1. ISTITUTI EDITORIALI

1. 1. 1. 1. 1. *Istituti editoriali*

1. 1. 1. 1. 1. Istituti editoriali

L'indicazione numerica, in cifre arabe o romane, nelle titolazioni dei vari livelli dei paragrafi, qui indicata per mera chiarezza, è opzionale.

VIRGOLETTE E APICI

L'uso delle virgolette e degli apici si diversifica principalmente tra:

- « », virgolette 'a caporale': per i brani riportati che non siano in infratesto o per i discorsi diretti;

- “ ”, apici doppi: per i brani riportati all'interno delle « » (se occorre un 3° grado di virgolette, usare gli apici singoli ‘ ’);

- ‘ ’, apici singoli: per le parole e le frasi da evidenziare, le espressioni enfatiche, le parafrasi, le traduzioni di parole straniere, ecc.

NOTE

In una pubblicazione le note sono importantissime e manifestano la precisione dell'autore.

Il numero in esponente di richiamo di nota deve seguire, senza parentesi, un eventuale segno di interpunzione e deve essere preceduto da uno spazio finissimo.

Le note, numerate progressivamente per pagina o articolo o capitolo o saggio, vanno poste a pie' di pagina e non alla fine dell'articolo o del capitolo o del saggio.

Analogamente alle poesie poste in infratesto, le note seguono la tradizionale impostazione della costruzione della pagina sull'asse centrale propria della 'tipografia classica' e di tutte le nostre pubblicazioni. Le note brevi (anche se più d'una, affian-

cate una all'altra a una distanza di tre righe tipografiche) vanno dunque posizionate centralmente o nello spazio bianco dell'ultima riga della nota precedente (lasciando in questo caso almeno un quadratone bianco a fine giustezza). La prima nota di una pagina è distanziata dall'eventuale parte finale dell'ultima nota della pagina precedente da un'interlinea pari a tre punti tipografici (nelle composizioni su due colonne l'interlinea deve essere pari a una riga di nota). Le note a fine articolo, capitolo o saggio sono poste a una riga tipografica (o mezzo centimetro) dal termine del testo.

IVI E *IBIDEM* · IDEM E *EADEM*

Nei casi in cui si debba ripetere di séguito la citazione della medesima opera, variata in qualche suo elemento – ad esempio con l'aggiunta dei numeri di pagina –, si usa 'ivi' (in tondo alto/ basso); si usa '*ibidem*' (in corsivo alto/basso), in forma non abbreviata, quando la citazione è invece ripetuta in maniera identica subito dopo.

Esempi:

Lezioni su Dante, cit., pp. 295-302.

Ivi, pp. 320-326.

BENEDETTO VARCHI, *Di quei cinque capi*, cit., p. 307.

Ibidem. Le cinque categorie incluse nella lettera (1, 2, 4, 7 e 8) sono schematicamente descritte da Varchi.

Quando si cita una nuova opera di un autore già citato precedentemente, nelle bibliografie generali si può porre, in luogo del nome dell'autore, un lineato lungo; nelle bibliografie generali, nelle note a pie' di pagina e nella citazione di uno scritto compreso in una raccolta di saggi dello stesso autore (Vedi *supra*) si può anche utilizzare, al posto del nome dell'autore, l'indicazione 'IDEM' (maschile) o 'EADEM' (femminile), in maiuscolo/maiuscoletto e mai in forma abbreviata.

Esempi:

LUIGI PIRANDELLO, *Il fu Mattia Pascal*, Milano, Sonzogno, 1936.

—, *L'umorismo*, Milano, Arnoldo Mondadori, 1998.

LUIGI PIRANDELLO, *L'esclusa*, Milano, Arnoldo Mondadori, 1996.

IDEM, *L'umorismo*, Milano, Arnoldo Mondadori, 1999.

MARIA LUISA ALTIERI BIAGI, *La lingua in scena*, Bologna, Zanichelli, 1980, p. 174.

—, *Fra lingua scientifica e lingua letteraria*, Pisa-Roma, Istituti editoriali e poligrafici internazionali, 1998, pp. 93-98.

MARIA LUISA ALTIERI BIAGI, *La lingua italiana*, Pisa-Roma, Istituti editoriali e poligrafici internazionali, 2004.

EADEM, *Fra lingua scientifica e lingua letteraria*, Pisa-Roma, Istituti editoriali e poligrafici internazionali, 1998, pp. 93-98.

PAROLE IN CARATTERE TONDO

Vanno in carattere tondo le parole straniere che sono entrate nel linguaggio corrente, come: boom, cabaret, chic, cineforum, computer, dance, film, flipper, gag, garage, horror, leader, monitor, pop, rock, routine, set, spray, star, stress, tea, thè, tic, vamp, week-end, ecc. Esse vanno sempre poste nella forma singolare.

PAROLE IN CARATTERE CORSIVO

In genere vanno in carattere corsivo tutte le parole straniere. Vanno inoltre in carattere corsivo: *alter ego* (senza lineato breve unito), *aut-aut* (con lineato breve unito), *budget*, *équipe*, *media* (mezzi di comunicazione), *passim*, *revival*, *sex-appeal*, *sit-com* (entrambe con lineato breve unito), *soft*.

ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni devono avere l'estensione EPS o TIF. Quelle in bianco e nero (BITMAP) devono avere una risoluzione di almeno 600 *pixels*; quelle in scala di grigio e a colori (CMYK e non RGB) devono avere una risoluzione di almeno 300 *pixels*.

VARIE

Il primo capoverso di ogni nuova parte, anche dopo un infratesto, deve iniziare senza il rientro, in genere pari a mm 3,5.

Nelle bibliografie generali, le righe di ogni citazione che girano al rigo successivo devono rientrare di uno spazio pari al capoverso.

Vanno evitate le composizioni in carattere neretto, sottolineato, in minuscolo spaziatto e integralmente in maiuscolo.

All'interno del testo, un intervento esterno (ad esempio la traduzione) va posto tra parentesi quadre.

Le omissioni si segnalano con tre puntini tra parentesi quadre.

Nelle titolazioni, è nostra norma l'uso del punto centrale in luogo del lineato.

Per informazione, in tipografia è obbligatorio l'uso dei corretti *font* sia per il carattere corsivo che per il carattere maiuscoletto.

Esempi:

Laura (errato); *Laura* (corretto)
LAURA (errato); LAURA (corretto)

Analogamente è obbligatorio l'uso delle legature della 'f' sia in tondo che in corsivo (ad es.: 'ff', 'fi', 'ffi', 'fl', 'ffl'; 'ff', 'fi', 'ffi', 'fl', 'ffl').

Uno spazio finissimo deve precedere tutte le interpunzioni, eccetto i punti bassi, le virgole, le parentesi e gli apici. Le virgolette 'a caporale' devono essere, in apertura, seguite e, in chiusura, precedute da uno spazio finissimo.

I caratteri delle titolazioni (non dei testi) in maiuscolo, maiuscolo/maiuscoletto e maiuscoletto devono essere equilibratamente spaziatto.

Tutte le opere da noi edite sono composte in carattere *Dante Monotype*.

Negli originali cartacei 'dattiloscritti', il corsivo va sottolineato una volta, il maiuscolo/maiuscoletto due volte, il maiuscolo tre volte.

È una consuetudine, per i redattori interni della casa editrice, l'uso di penne con inchiostro verde per la correzione delle bozze cartacee, al fine di distinguere i propri interventi redazionali.

COMPOSTO IN CARATTERE DANTE MONOTYPE DALLA
FABRIZIO SERRA EDITORE, PISA · ROMA.
STAMPATO E RILEGATO NELLA
TIPOGRAFIA DI AGNANO, AGNANO PISANO (PISA).

★

Giugno 2011

(CZ 2 · FG 21)



STORIA DI VENEZIA

pubblicata dall'Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, con la collaborazione scientifica della Fondazione Giorgio Cini, e con gli auspici e il concorso della Regione Veneto.

Della collana «Dalle origini alla caduta della Serenissima» sono stati pubblicati i volumi:

I *Origini-Età ducale*, a cura di LELLIA CRACCO RUGGINI, MASSIMILIANO PAVAN, GIORGIO CRACCO, GHERARDO ORTALLI, pp. 961.

II *L'età del comune*, a cura di GIORGIO CRACCO, GHERARDO ORTALLI, pp. 961.

III *La formazione dello Stato patrizio*, a cura di GIROLAMO ARNALDI, GIORGIO CRACCO, ALBERTO TENENTI, pp. 996.

IV *Il Rinascimento. Politica e cultura*, a cura di ALBERTO TENENTI, UGO TUCCI, pp. 985.

V *Il Rinascimento. Società ed economia*, a cura di ALBERTO TENENTI, UGO TUCCI, pp. 985.

VI *Dal Rinascimento al Barocco*, a cura di GAETANO COZZI, PAOLO PRODI, pp. 977.

VII *La Venezia barocca*, a cura di GINO BENZONI, GAETANO COZZI, pp. 985.

VIII *L'ultima fase della Serenissima*, a cura di PIERO DEL NEGRO, PAOLO PRETO, pp. 962.

Della collana «Temi» sono stati pubblicati:

Il mare, a cura di ALBERTO TENENTI, UGO TUCCI, pp. 914.

L'arte (2 volumi), a cura di RODOLFO PALLUCCHINI, pp. 980 e pp. 1003.

Pubblicato, infine, il volume, a cura di MARIO ISNENGHI, STUART WOOLF, *L'Ottocento e il Novecento*, di complessive 2443 pp., distribuite in tre tomi.

★

Per informazioni sull'acquisto rivolgersi all'Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, Direzione Vendite, Piazza della Enciclopedia Italiana 4, I 00186 Roma, tel. 06 68982159.

ISTITUTO ITALIANO PER GLI STUDI FILOSOFICI

PAOLO SARPI

CONSULTI

VOLUME PRIMO

Tomo primo: *I Consulti dell'Interdetto 1606-1607*

Tomo secondo: 1607-1609

A cura di

CORRADO PIN

Due tomi di complessive 1100 pp.,

in VIII grande,

brossura, Euro 180,00



ISTITUTI EDITORIALI E POLIGRAFICI INTERNAZIONALI®

PISA · ROMA



**CENTRO INTERNAZIONALE
DI STUDI DELLA CIVILTÀ ITALIANA
“VITTORE BRANCA”**

Intitolato a **Vittore Branca**, italianista di fama mondiale e storico Segretario Generale della Fondazione Giorgio Cini, il Centro è un polo internazionale di studi umanistici e lo strumento principale di attuazione della strategia di apertura e valorizzazione del grande scrigno di tesori dell'arte e del pensiero custodito presso la **Fondazione Giorgio Cini** sull'Isola di San Giorgio Maggiore a Venezia.

Il Centro “Vittore Branca” garantisce **soggiorni di studio a Venezia** in una situazione propizia alla riflessione e al confronto a **condizioni economicamente sostenibili** anche per periodi prolungati. Sin dall'apertura, nel giugno 2010, è stato frequentato da **studiosi di provenienza internazionale** interessati allo studio della civiltà italiana e afferenti a prestigiose istituzioni.

I **destinatari** dell'offerta del Centro “Vittore Branca” sono sia giovani ricercatori, come studenti *post lauream* e dottori di ricerca, sia studiosi affermati, scrittori e artisti che intendono svolgere **ricerche sulla civiltà italiana** (e in special modo veneta) con un orientamento interdisciplinare, in una delle sue principali manifestazioni: arti, storia, letteratura, musica, teatro. La durata della permanenza deve risultare coerente con gli obiettivi del progetto di ricerca; sono favoriti soggiorni di studio di lungo periodo – a tale proposito sono disponibili **borse di studio e co-finanziamenti**.

**“VITTORE BRANCA”
INTERNATIONAL CENTER FOR THE
STUDY OF ITALIAN CULTURE**

*Named after **Vittore Branca**, a world-renowned Italianist and for a long time Secretary General of the Giorgio Cini Foundation, the Vittore Branca International Center for the Study of Italian Culture is a new international resource for humanities studies, designed by the **Giorgio Cini Foundation** as a means of implementing a strategy to open up and make good use of the great store of art and documental treasures housed on the Island of San Giorgio Maggiore.*

*The residential facilities on the Island provide scholars and researchers with the opportunity to work and **stay at length in Venice** at **economically reasonable conditions** in a setting conducive to reflection and intellectual exchanges. Since its opening in June 2010, the Vittore Branca Center hosted international scholars studying Italian culture.*

*The Vittore Branca Center aims to provide a place of study and meeting for **young researchers, expert scholars, writers and artists** interested in furthering their knowledge in a field of Italian civilisation (especially the culture of the Veneto) – visual arts, history, literature, music, drama – from an interdisciplinary point of view. Scholars are expected to stay permanently in the Vittore Branca Center residence for a period in keeping with the aims of their project: long-term stays are preferred – **scholarships and co-financing** are available.*

Informazioni:

Fondazione Giorgio Cini *onlus*

Segreteria del Centro Internazionale di Studi della Civiltà Italiana “Vittore Branca”

Isola di San Giorgio Maggiore, 30124 Venezia

tel. +39 041 2710253 · email: centrobranca@cini.it · web: www.cini.it/centrobranca

facebook: Fondazione Giorgio Cini



FABRIZIO SERRA EDITORE

Pisa · Roma

www.libraweb.net

Fabrizio Serra Regole editoriali, tipografiche & redazionali

Seconda edizione

Prefazione di Martino Mardersteig · Postfazione di Alessandro Olschki

Con un'appendice di Jan Tschichold

DALLA 'PREFAZIONE' DI MARTINO MARDERSTEIG

[...] **O**GGI abbiamo uno strumento [...], il presente manuale intitolato, giustamente, 'Regole'. Varie sono le ragioni per raccomandare quest'opera agli editori, agli autori, agli appassionati di libri e ai cultori delle cose ben fatte e soprattutto a qualsiasi scuola grafica. La prima è quella di mettere un po' di ordine nei mille criteri che l'autore, il curatore, lo studioso applicano nella compilazione dei loro lavori. Si tratta di semplificare e uniformare alcune norme redazionali a beneficio di tutti i lettori. In secondo luogo, mi sembra che Fabrizio Serra sia riuscito a cogliere gli insegnamenti provenienti da oltre 500 anni di pratica e li abbia inseriti in norme assolutamente valide. Non possiamo pensare che nel nome della proclamata 'libertà' ognuno possa comporre e strutturare un libro come meglio crede, a meno che non si tratti di libro d'artista, ma qui non si discute di questo tema. Certe norme, affermate e consolidate nel corso dei secoli (soprattutto sulla leggibilità), devono essere rispettate anche oggi: è assurdo sostenere il contrario. [...] Fabrizio Serra riesce a fondere la tradizione con la tecnologia moderna, la qualità di ieri con i mezzi disponibili oggi. [...]

*

DALLA 'POSTFAZIONE' DI ALESSANDRO OLSCHKI

[...] **Q**UESTE succinte considerazioni sono soltanto una minuscola sintesi del grande impegno che Fabrizio Serra ha profuso nelle pagine di questo manuale che ripercorre minuziosamente le tappe che conducono il testo proposto dall'autore al traguardo della nascita del libro; una guida puntualissima dalla quale trarranno beneficio non solo gli scrittori ma anche i tipografi specialmente in questi anni di transizione che, per il rivoluzionario avvento dell'informatica, hanno sconvolto la figura classica del 'proto' e il tradizionale intervento del compositore.



Non credo siano molte le case editrici che curano una propria identità redazionale mettendo a disposizione degli autori delle norme di stile da seguire per ottenere una necessaria uniformità nell'ambito del proprio catalogo. Si tratta di una questione di immagine e anche di professionalità. Non è raro, purtroppo, specialmente nelle pubblicazioni a più mani (atti di convegni, pubblicazioni in onore, etc.) trovare nello stesso volume testi di differente impostazione redazionale: specialmente nelle citazioni bibliografiche delle note ma anche nella suddivisione e nell'impostazione di eventuali paragrafi: la considero una sciatteria editoriale anche se, talvolta, non è facilmente superabile. [...]

2009, cm 17 × 24, 220 pp., € 34,00

ISBN: 978-88-6227-144-8

*Le nostre riviste Online,
la nostra libreria Internet*

www.libraweb.net

★

*Our Online Journals,
our Internet Bookshop*

www.libraweb.net



Fabrizio Serra
Editore®



Accademia
editoriale®



Istituti editoriali
e poligrafici
internazionali®



Giardini editori
e stampatori
in Pisa®



Edizioni
dell'Ateneo®



Gruppo editoriale
internazionale®

Per leggere un fascicolo saggio di ogni nostra rivista si visiti il nostro sito web:

To read a free sample issue of any of our journals visit our website:

www.libraweb.net/periodonline.php